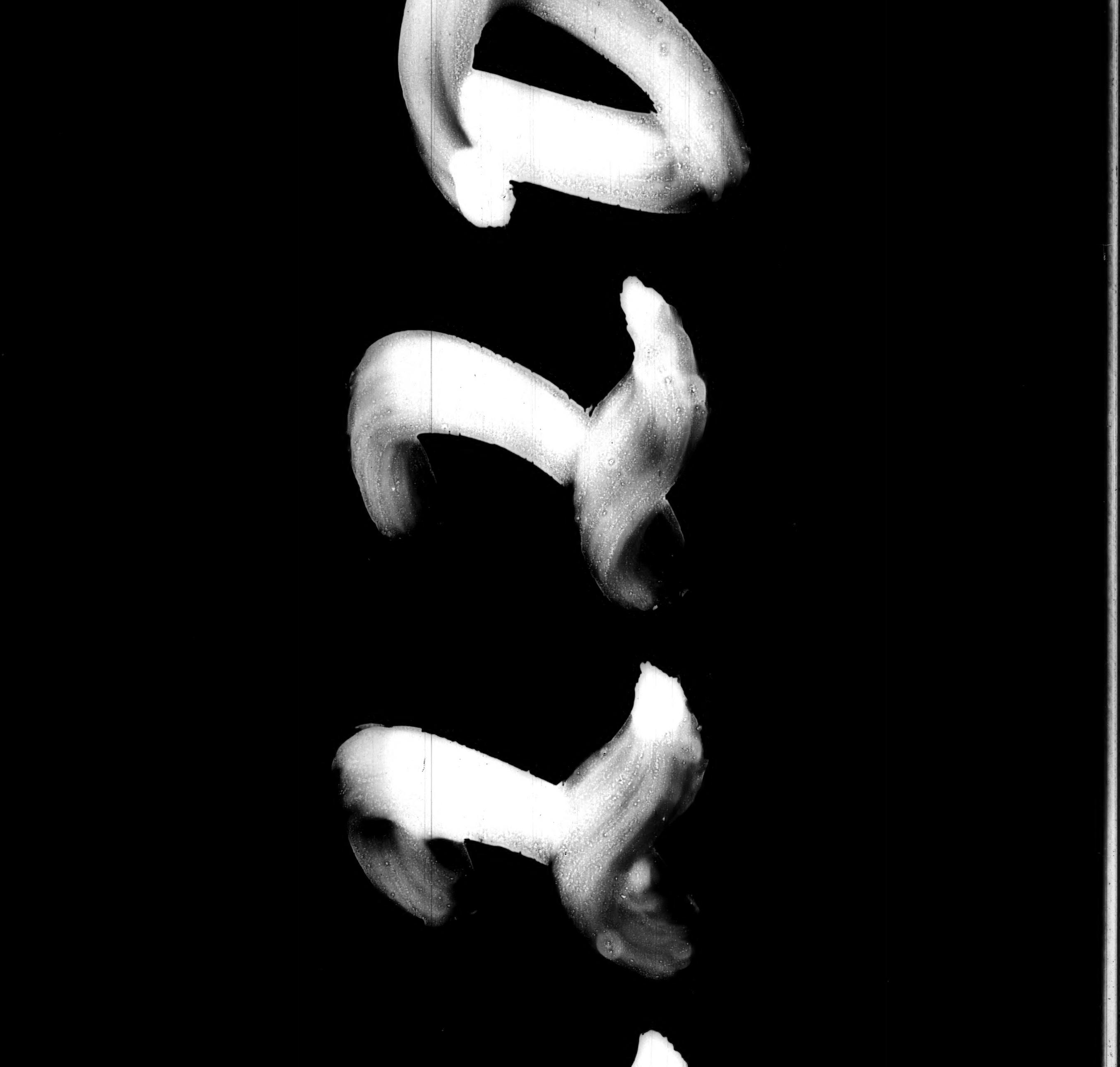


CAMERA 2

REEL 1656

SHIFT 2

N. Y. Form 50

INDEX OF PASSENGER MANIFESTS

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Volume 5060 *, from* November 13th, 1913 *191 , to* *, 191*

NUMBER OF MANIFEST	DATE OF ARRIVAL	NAME OF STEAMER	PORT OF CLEARANCE
INDEX OPERATION			
A			
B - Bod	November 13th	Vaderland	Antwerp, Dover
Boe - Cenh		Nikke	Naples, Genoa
Cani - Ck			
~~Cl-Derg~~			
~~Des~~ - Fr			
F - Gd			
Ge - Hav			
~~Haw - Hsw~~ Hd			
~~Ke - Kz~~			
L - Man			
Man - Mild			
Mile - Mz			
O - Piy			
Piz - Pon			
Poo - Seu			
Sev - Sz			
T - Vok			
Vel - Z			

5060

N. Y. Form 39

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

NUMBER

5060

INDEX OPERATION

A

B - Bod

~~Boe~~ - Cenh

Cani - Ck

~~Cl-Ders~~

Deg - Fz

F - Gd

Ge - Hav

~~Haw - Kaz~~ Kd

~~Ke - Kz~~

L - Man

~~Man~~ - Mild

Mile - Mz

O - Piy

Pi - Ron

Roo - Seu

Sev - Sz

T - Vek

Vel - Z

Nov 13-1913

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....

day of JAN 20 1944, 194.....

Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

JAN 20 1944
Date

Camera Operator

FESTS

, 191

PORT OF CLEARANCE

rp, Dover

s, Genoa

Form 630
...t of Commerce and Labor
...MIGRATION SERVICE

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. VADERLAND sailing from ANTWERP, November 1st, 1913, Arriving at Port of New York 13 NOV 1913, 1913

NAME IN FULL. FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	AGE. YRS.	MOS.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
Prentice	Daniel	62		M	M	June 12th 1851	Norwich Conn.	321 W. 55th St. Ny.
"	Mrs "	33		F		" 24th 1880	Baltimore Md	
Lukens	Lewis N	49		M		7/11/1864	McKeesport Pa	Haverford Pa.
"	Mrs "	45		F		9/20/1868	Philadelphia Pa	
"	Alan	22		M	S	8/17/1891	Elizabeth N. J.	
Kinke	Rachel S	40		F	M	14th May 1873	New York City	
"	Arthur	9		M	S			
Swann	Lilian L.	60		F	Wd	Nov. 3rd 1852	Staten Island N. Y.	Stockbridge Mass.
Peters	Thomas W.	58		M	M	" 4th 1855	Philadelphia Pa	
"	Mrs "	43		F	"		"	
"	Thomas	6		M	S			
Bowers	J. Everett	47		M	"	June 25th 1866	New York City	527 W. 135th Sts Ny
~~Peterson~~								
Keily	Hester	65		F	Wd	England was long	New York City	Husband born Ny. 110 West 69th St Ny.
von Kevicky	Ladislaus	33		M	M			Jan 27th 1913 Supreme Court of Ny. at Brooklyn Ny 821 Union St Brooklyn Ny.
"	Mrs "	25		F	"			
Haring	Augusta	28		F	S	March 2nd 1885	New Jersey	

16

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalizat...
Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

Affidavit of Surgeon.

I, Gerould D. D. Vaughe, Surgeon of the U.S. VARELAND, sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

2

Sworn to before me this day of 13 NOV 1913, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNIT

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be deli

S. S. VADERLAND sailing from ANTWERP, November 1st, 19

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destinati *(Intended future resi State.	City or n.
1	Münch	Maria	34		f m	Cook	Yes	Yes	Germany	German	Germany	Berlin	Father George Münch Sommerach Bavaria Germ	ny	
2	Dumler	Joseph	28		m s	Bartender	"	"	Austria	"	U. S. A	Hoboken	Brother: Johan Dumler Laas Tyrol austria	U.J	Hobo
3	Heering	Antonia	10		f c	none	"	"	"	"	Austria	Laas	Uncle: Gottfried Eberhard Laasg Tyrol - austria		ares
4	Rykers	Agnes B.	43		f w	school	"	"	"	Belgium	English	Belgium	Boitsfort	nephew: Henri Roef 55 rue de l'aurore Bruxelles	Mass	Bo
5	Dubois	Helene	45		f m	"	"	"	"	"	Flemish	Belgium	Merxin	Husband: H. Dubois 53 rue Haute Merxin	N.J	M
6	Brahm	Emile J.	59		m m	merchant	"	"	"	"	"		Antwerp	Brother: Charles Brahm 19 Rue Osy Antwerp	"	
7	Ortegat	Victor	21		m s	"	"	"	"	"	"		"	father: Emile Ortegat rue Dodoens 15. Antwerp	"	
8	Carpentier	Maurice	33		m m	"	"	"	"	"	French	"	Pernwelz	wife: Mrs M. Carpentier 12 rue du Moulin Pernwelz	"	
9	Forster	Désiré	27		m s	Secretary of Embassy	"	"	Hungary	Magyar	Turkey	Constantinople	father: Eugene de Forster Pest 25 Hungary	D.C	W
10	Lens	Marie L.	31		f w	none	"	"	Belgium	Flemish	Belgium	Antwerp	Mother: Charlotte Lens 17 rue Reseda Berchem	Can	
11	Beriza	Marguerite	28		f m	artist	"	"	France	French	France	Paris	mother: Mrs Dussol 5 rue Fortuné Marseille	Mass	Berchem
12	Deck	Jane	33		f s	"	"	"	"	"	"	"	father: Franciscus Deck 25 rue Daguerreotype	"	
13	Lapierre	Adrienne	33		f m	"	"	"	"	"	"	"	husband: Gabriel Lapierre 15 bis Bd Jules Sandeau Paris	"	
14	Rienskaia	Lydia	30		f s	"	"	"	Russia	Caucasian	France	Paris	sister: Mrs Carteret Faubourg St Honoré Paris	"	
15	Deru	Louis	27		m m	"	"	"	Belgium	French	Belgium	Verviers	father: Pierre Deru 8 rue Comte du pont Verviers	"	
16	Sevin	Elizabeth	28		f s	maid	"	"	Germany	German	Germany	Flemish	mother: Mrs Maria Sevin Darmstadt - Grumstemes Str	Jam	King
17	Polson	Neil C. Jr	33		m m	merchant	"	"	Canada	English	Canada	Kingston	father: Neil C. Polson Kingston Ontario. Canada	Can	King
18	"	Mrs "	21		f w	housewife	"	"	"	"	"	"			
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

H—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK. 13 NOV 1913, 1913

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No. / Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. / Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. / Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. / City or Town.
1	yes	self	more	yes 1905 Phila	friend: Fritz Levin 215 - 4th ave ny.	no	no	no	no	good	no	5	3	fr	br	bl	Germany	Pommerach
2	no	"	"	" 1911 Hoboken	acquaintance: Charles Heering 328 River str. Hoboken N.J.	"	"	"	"	"	"	5	10	fr	br	bl	Austria	Laaus
3	"	uncle	no	no —	father: Charles Heering 328 River str. Hoboken N.J.	"	"	"	"	"	"							
4	yes	self	more	yes Born in Boston	friend: mrs a. Willett Boston abor way 54 Jamaica plain	"	"	"	"	"	"	5	4	fr	gr	bl	U.S.A.	Boston
5	"	"	"	no —	cousin: mrs E.J. Storms 325 W. 48th str ny.	"	"	"	"	"	"	5	5	fr	br	bl	Belgium	Monscron
6	"	"	"	" —	For business	"	"	"	"	"	"	5	6	fr	br	br	Belgium	Merxem
7	"	"	"	" —	"	"	"	"	"	"	"	5	6	fr	bl	gr	"	Tournai
8	"	"	"	yes 1912 ny.	"	"	"	"	"	"	"	5	6	.	br	gr	"	"
9	no	"	"	no —	austrian Hungarian Embassy Washington D.C.	"	"	"	"	"	"	5	11	fr	bl	ll	Hungary	Balcsan
10	yes	"	"	" —	friend: mr Lemieux rue St Laurent 2337 Montreal	"	"	"	"	"	"	5	5	"	dkbr	br	transit	Belgium Berchem
11	no	self	more	no —	Opera Cy - Boston mus:	"	"	"	"	"	"	5	7	fr	br	br		England Camberwell
12	"	"	"	yes 1910 Boston		"	"	"	"	"	"	5	8	.	.	.		France Paris
13	"	"	"	no —		"	"	"	"	"	"	5	2	fr	bl	bl		France Paris
14	"	"	"	no		"	"	"	"	"	"	5	7	dk	dk	dk		Russia Fiflis
15	"	"	"	yes 1911 N.Y.		"	"	"	"	"	"	5	7	fr	br	br		Belgium Verviers
16	"	mrs Peters	"	no —	travels with mr & mrs Th. W. Peters to Kingston Jamaica	"	"	"	"	"	"	5	-	dk	"	gr	transit	Germany Darmstadt
17	"	self	"	yes in transit	Home: 160 Steward str Kingston Ontario Canada	"	"	"	"	"	"	transit						transit
18	"	husband	"	"		"	"	"	"	"	"	"						"
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

R. Prager, Master, of the N N VADERLAND from Antwerp & Dover, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Prager
Master. ~~Officer.~~

Sworn to before me this 13 NOV 1913 *day of* , 19

at NEW YORK.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which the migrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country*, and *city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence he came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether have a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (Whether passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not Yes or No in the United States before, and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 17 (Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and couple to address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

ILO

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Gerard D'hooghe, Surgeon of the S/S VADERLAND, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had One years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 13 day of NOV 1913, 19

at NEW YORK

Vaderland

Immigration Officer.

Nov 13-13

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

H—118

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUS[T] COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. [illegible] sailing from [illegible] Dover, November 12[illegible], 19[illegible]3

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Heliane	Christine	19	5/0	artist yes	yes	British	English	France	Paris	mother: Mrs Elliot 5 Mayfair Mansions London W.			Mass	Boston
2	Gray	Clifford B.	32	M s.	planter "	"	England	English	Honduras	San Pedro	Brother: Willy Griffith Clandeidod - Wells Wales			Honduras	San Pedro
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 3.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ..... 13 NOV 1913 ....., 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care of insane? Ever supported by charity? If so, state which.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicited or assisted, or expected, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	no	self	more	yes	1911	New York	Opera Co. Boston Mass Home: San Pedro Honduras	no	no	no	no	good	no	5	6	fr	bl	fr		~~England~~ transit
T ALIEN 2	yes	self.	more	yes	in transit several times.		" " " " "													transit
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, K Rager, Master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the S/S V[illegible]D, from Antwerp & Dover, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 250 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 13 day of NOV 1913, 19 ,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy—i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia—and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien comes).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place, city or town of intended future permanent residence, if still in the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination). The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as: self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50, and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1891-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Gerard D. Hooghe, Surgeon of the R.S. VADERLAND, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had are years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

6

Sworn to before me this 13 NOV 1913 day of . 19

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Vaderland sailing from Antwerp, November 1st, 1913

11—1116

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	König	Josef	24		m s	laborer	yes	yes	Austria	German	Austria	Weissenstein	father: Johann König Weissenstein	Pa	Brooklyn
X 2	Weintraub	Rebekka	16		f s	seamstress	"	"	"	"	"	Czernowitz	[illegible]	"	"
3	Swistliwker	Rivall	30		m w	[illegible]	yes	yes	"	Hebrew	"	Kaminzitzki	mother: Ch. Sterling Kaminzecki	Nyk	Nyk
4	"	Moyshe	3		m s	none	no	no	"	"	"	"	grd. mother: " "	"	"
5	"	Burech	5		m s	"	"	"	"	"	"	"	" "	"	"
6	Feuerstein	Anna	18		f s	milliner	yes	yes	"	"	"	Tarnopol	father: M. Feuerstein Tarnopol	"	"
7	Weiser	Anna	22		f s	"	"	"	"	"	"	"	parents: Aron Weiser Tarnopol	"	"
8	Buchsman	Eva	22		f s	seamstress	"	"	"	"	"	"	uncle: M. Hausner Tarnopol	"	"
9	Kliper	Jozef	39		m m	butcher	"	"	"	"	"	Wiznitz	housewife: Sofie Kliper Wiznitz	"	"
10	Grabenz	Helena	23		f s	servant	"	"	"	Polish	"	Kwadowic	father: Franz Kaiser Kwadowice	Pa	Pittsburg
11	Lulch	Viktor	18		m s	clerk	"	"	"	Slovac	"	Kossyce	parents: ab: Lulcin Kossyce	Nyk	Nyk
12	Helbering	Salomon	50		m m	merchant	"	"	"	"	"	Wisnica	[illegible]	Nys	Newark
13	"	Bertha	16		f s	seamstress	"	"	"	"	"	"	"	"	"
ADMITTED 14	Sternschuss	Hendla	50		f m	housewife	no	no	"	"	"	Jaroslau	[illegible]	Nyk	Nyk
15	"	Bessie	20		f s	seamstress	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
ADMITTED 16	"	Ida	11		f s	none	no	no	"	"	"	"	"	"	"
17	Schlan	Sali	30		f m	housewife	"	"	"	"	"	Lodz	mother: Hanni Talmus Lodz	"	"
18	"	Clara	10		f s	none	"	"	"	"	"	"	grd. mother: " "	"	"
19	"	Rebeca	8		f s	"	"	"	"	"	"	"	" "	"	"
20	"	Meyer	6		m s	"	"	"	"	"	"	"	" "	"	"
21	Rosenblum	Berie	18		f s	seamstress	yes	yes	"	"	"	Brusin	parents: Moses Rosenblum Brodin	"	"
22	Korn	Etta	17		f s	"	"	"	"	"	"	Satschewa	parents: Leiser Korn Satschewa	"	"
23	Wisniowska	Eleonora	45		f m	housewife	"	"	"	Polish	"	Frysztak	mother: Tekla Malecki Frysztak	Nyk	Brooklyn
ADMITTED 24	Nestel	Gisel	40		f m	"	"	"	"	Hebrew	"	Brzozow	cousin: [illegible]	"	"
ADMITTED 25	"	David	18		m s	tailor	"	"	"	"	"	"	Filip " Berman	"	"
ADMITTED 26	"	Rachel	14		f s	none	"	"	"	"	"	"	Brzozow Austria	"	"
ADMITTED 27	"	Irene	11		f s	"	"	"	"	"	"	"	" "	"	"
ADMITTED 28	"	Isak	8		m s	"	"	"	"	"	"	"	" "	"	"
29	Schuster	Riba	22		f s	seamstress	no	no	Russ	Hebrew	Austria	Stanislau	father: J. Schuster Stanislau	Ill	Chicago
30	Rosenfeld	Sara	18		f s	nurse	"	"	"	"	"	Bimiszcze	parents: B. Rosenfeld Bimiszcze	Nyk	Nyk

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

6/

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK. 13 NOV 1913, 19 7

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or helped to come by others? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	$18	yes	3 1/2 yrs	nyk	to brother: Franz Konis 222 Stockton st: Brooklyn nyk	no	no	no	no	good	no	5	11	fr.	Bl.	Br.		Austria - Hungarian
2	"	sister	$	no	no	no	to bro.in.l: J. Kuszman 186 Nostrand st: new yk	"	"	"	"	"	"	5	1	fr.	Bk.	Br.		Austria Galicia
3	"	husband	$	"	"	"	to husband: Josef Swatinker 50-52 W. 3rd st: new yk	"	"	"	"	"	"	5	1					Austria Kanczuki
4		father					to father:													
5																				
6	"	broth. in l	$5	"	"	"	to broth. in law: Rosenzweig 112-16 Ave: C. new yk	"	"	"	"	"	"							
7	"	uncle	$	"	"	"	to uncle: Alter Grün 152 Essex st. new yk	"	"	"	"	"	"	5	4	fr.	Bk.	Br.		Austria Tarnow
8	"	bridegroom	$	"	"	"	to bridegroom: J. Rosenfeld 181 Ralston st. new yk	"	"	"	"	"	"							"
9	"	self	$25	"	"	"	to broth. in law - Jakob Radisch 32-34 E. 2nd st: new yk	"	"	"	"	"	"	5	1	fr.	Bk.	Br.		Austria Tarnow
10	M	step-broth.	$9	"	"	"	to step-broth: John Kosola 278 Baker st: Pittsburg Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	fr.	Bk.	Br.		Austria Mezöcsát
11	"	uncle	$25	"	"	"	to uncle: S. Milch 141 Broadway new yk	"	"	"	"	"	"							
12	"	housewife	$	"	"	"	to housewife: Jos Hesbering 220 Prince st: newark N.J.	"	"	"	"	"	"	5	1 1/2	"				Austria Bogoszlo
13		mother					to mother:													Nograd
14	"	husband	$	"	"	"	to husband: Jak. Bernstein 135 Georg st. new yk	"	"	"	"	"	"	4	9	"	"			Borsod Gezerdasa
15		~~father~~					~~to father:~~							4	10	fr.	Bk.	Br.		Austria Hecz
16		father					to fath:													~~Austria Hecz~~
17	"	husband	$100	"	"	"	to husband: Baruch Schlam 77 Ridgerd st: new yk	"	"	"	"	"	"	5	2	fr.	Bk.	Br.		Austria Tarnow
18		father					to father:													
19		"																		
20		"																		
21	"	uncle	$	"	"	"	to uncle: M. Schulin 250 E. 9th st. new yk	"	"	"	"	"	"	5	4	fr.	Bk.	Br.		Austria Tarnow
22	"	"	$9	"	"	"	to uncle: Hirsch Schlaer 105 E. 3rd st. new yk	"	"	"	"	"	"	5	4	"	Bk.	Br.		Austria Tarnow
23	"	~~bro-in-l~~	$20	yes 1900	"	Brooklyn nyk	~~husband~~: Jan Wisniewski Robinson Ave: 80 Brooklyn nyk	"	"	"	"	"	"	5	6 1/2	fr.	Bk.	Br.		Austria Galicia
24	"	husband	$	no	no	no	to husband: Sam. Nestel 397 South 4th st: Brooklyn nyk	"	"	"	"	"	"	4	9	"	"			Austria Sandec
25		father					to father:													
26		"												4	6	"	"	"		"
27		"																		"
28		"																		"
29	26	Brother	$8	"	"	"	to brot: Joseph Schuster 2813 W. Division st: Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	4	11	Dk.	Bk.	Br.		Austria Hanusdorf
30	"	uncle	$10	"	"	"	to uncle: B. Bisgeier 606 E. 9th st: new yk	"	"	"	"	"	"	4	11					Austria Vitkovice

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Prages, master (State whether Master, First or Second Officer.), of the S.S. VADERLAND, from Antwerp, Belgium, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Prages
Officer.

Sworn to before me this 13 day of NOV. 1913, 19,
at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*). The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I Dr. Gerard D'Hooghe, Surgeon of the S/S VADERLAND sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one (State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 13 day of NOV 1913, 19

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Zeeland sailing from Antwerp, November 1st, 19 13

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Corthouts	Maria	31	5	f m	housewife	yes	yes	Netherland	Dutch	U.S.A.	Nyk	Father: [illegible]	Nyk	Nyk
2	"	Jack	3	-	m s	none	no	no	~~Netherland~~ [illegible] 1910			Mass	" " "	"	"
3	"	Georgie	-	11	" "	"	"	"	" " 1912			"	" " "	"	"
4	Jutting	Heiko	24		m s	travelling	yes	yes	Netherland	"	Netherland	Groningen	father: G. J. Jutting Groningen		
5	Longueville	Louis Lonnien	55	-	f m	housewife	"	"	Belgium	Flemish	Belgium	Eecloo	brother: Charles Heene Groningen nieben str. Eecloo.	Ill.	Kewanee
6	"	Virginie	21	-	" s	none	"	"	"	"	"	"	uncle "	"	"
7	"	Magdelene	15	-	" "	"	"	"	"	"	"	"	" " "	"	"
8	Corthouts	Nathalie	21		f m	2-102836-12/15/12						Diest		Nyk	Nyk
9	Bral	Jan	24	-	m s	farm. lab.	"	"	"	"	U.S.A.	Moline Ill.	brother: Gustave Bral		
10	~~Van Weyenbergh~~	~~Karel~~	~~21~~	~~-~~	~~m s~~	~~tayor~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~Belgium~~	~~Louvegem~~	father: Leon Weyenbergh Louvegem	Ill	Moline
11	~~De Keyzer~~	~~Wm Herman~~	~~30~~	~~-~~	~~f m~~	~~housewife~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	father: Kamiel DeKeyzer	~~Mich~~	~~Detroit~~
12	~~"~~	~~Julia~~	~~4~~	~~-~~	~~" s~~	~~none~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	Oost winkel	~~"~~	~~"~~
13	~~"~~	~~Kamiel~~	~~2~~	~~m~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	ex father:	~~"~~	~~"~~
14	~~"~~	~~Gabriel~~	~~-~~	~~4~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~
15	Van Hollicke	Rosalie	46		f m	housewife	yes	yes	"	"	Belgium	Naire	nephew: Peter Kaeck		
16	"	Kamiel	7	-	m s	none	"	"	"	"	"	"	Maria Aelter Illinois	Ill	Peoria
17	"	Maurice	9		" "	"	"	"	"	"	"	"	" " "	"	"
18	Vermeersch	Kamiel	30	-	m m	farmer	yes	yes	"	"	"	Roosenhaire	brother: Jules Vermeersch		
19	"	Leonie	32	6	f m	housewife	"	"	"	"	"	"	Roosenhaire	Ill.	Galesburg
20	"	Anna	3	-	" s	none	—	—	"	"	"	"	" " "	"	"
21	"	Alice	-	11	" "	"	"	"	"	"	"	"	uncle: " " "	"	"
22	Vanden Bosch	Alfred	23		m "	1-213077-3/6/39 labour	yes	yes	"	"	"	Brussels	father: Joseph Vanden Bosche 105 marche de la couronne - Brussels	Ill.	Aurora
23	Becker	Augusta	20	6	f "	none	"	"	"	German	"	Antwerp.	: Jean Becker rue de la Balance 112 - Antwerp.	Wash	north Yakima
24	De Smet	Marcel	19	-	m "	farm. lab.	"	"	"	Flemish	"	Roosenhaire	mother: Wm. De Smet Stil straat: Roosenhaire	Minn	S. Duth
25	Claeys	Rachel	18		f "	none	"	"	"	"	"	Eecloo.	father: Francis Claeys Ryaan str: 48 - Eecloo.	Pa	Philadel
26	Steyaert	Rosie	26		" "	"	"	"	"	"	"	"	father: Desire Steyaert Muilmolen str: Eecloo.	"	"
27	Coppens	Jeannette	20	-	" "	"	"	"	"	"	Vict	"	mother: Anna Boute Teerling str: Eecloo.	"	"
28	Degrijse	Emarie	27		f m	housewife	"	"	"	"	Ill.	Roosenaere	father: Armand Degrijse Schmidt Batavia: Roosenaere	Ill.	Roseville
29	Bracke	Leon	23		m s	gardener	"	"	"	"	"	Roosbrugge	father: P. Bracke Gardener: Roosbrugge	"	Chicago
30	Van Mieghem	August	27		m "	painter	"	"	"	"	"	St Nicolas	housewife: Marie De Houtsem Groote Kiper str. 7 - St Nicolas	"	"

5

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Vaderland sailing from Antwerp, November 1st, 19 13

11—1115

No. on List	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Corthouts	Maria	31	5	f	m	housewife	yes	yes	Netherland	Dutch	U.S.A.	Nyk	Father: Z. Y. Jutting	Ill.	Chicago
2	"	Jack	3	-	m	s	none	no								
3	"	Georgie	-	11	m	s	"	no								
4	Jutting	Heiko	24	-	m	s	travelling	yes	yes	Netherland	"	Netherland	Groningen	father: Z. Y. Jutting		
5	Longueville	Wm Cornelius	55	-	m	m	labourer	"	"	Belgium	Flemish	Belgium	Eecloo	brother: Charles Heene	Groningen	Ill. Chicago
6	"	Virginie	21	-	f	s	none	"	"	"	"	"	"	nicolen str.	Eecloo	Ill. Kewanee
7	"	Magdelene	15	-	f	s	"	"	"	"	"	"	"	uncle	"	"
8	Corthouts	Nathalie	21	-	f	s	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
9	Bral	Jan	24	-	m	s	farm. lab.	"	"	"	"	N.S.A.	Moline Ill	brother: Gustave Bral	Nyk	Nyk
10	Van Weyenbergh	Marie	21	-	m	s	tailor	"	"	"	"	Belgium	Zomergem	father: Henri Weyenbergh Zomergem	Ill	Moline
11	De Keyzer	Wm Herman	30	-	m	m	labourer	"	"	"	"	"	"	father: Daniel DeKeyzer	mich	Detroit
12	"	Julia	4	-	f	s	none	"	"	"	"	"	"	Oost winkel	"	"
13	"	Samuel	2	-	m	s	"	"	"	"	"	"	"	ga Falle	"	"
14	"	Gabriel	-	4	m	s	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
15	Van Holleke	Rosalie	46	-	f	m	housewife	yes	yes	"	"	Belgium	Zaire	"	"	"
16	"	Daniel	7	-	m	s	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"
17	"	Maurice	9	-	m	s	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
18	Vermeersch	Daniel	30	-	m	m	farmer	yes	yes	"	"	"	"	nephew: Peter Haeck	Ill.	Peoria
19	"	Leonie	32	-	f	m	housewife	"	"	"	"	"	"	maria-Aalter Belgium	"	"
20	"	Anna	3	-	f	s	none	—	—	"	"	"	"	"	"	"
21	"	Alice	-	11	f	s	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
22	Vanden Bosch	Alfred	23	-	m	"	labour	yes	yes	"	"	"	"	brother: Jules Vermeersch roosenhoeve	Ill.	Galesburg
23	Becker	Augusta	20	6	f	s	none	"	"	"	German	"	Brussells	"	"	"
24	De Smet	Marcel	19	-	m	"	farm. lab.	"	"	"	Flemish	"	roosenhoeve	uncle:	"	"
25	Mays	Rachel	18	-	f	"	none	"	"	"	"	"	Eecloo	father: Joseph Vanden Bosche	"	"
26	Steyaert	Leonie	26	-	f	"	"	"	"	"	"	"	"	105 rue champ de la couronne - Brussells	Ill.	Annawan
27	Coppens	Jeannette	20	-	f	"	"	"	"	"	"	"	"	: Jean Becker	"	"
28	Degrijse	Isidorie	27	-	f	m	housewife	"	"	"	"	"	roosenhoeve	rue de la Balance 112 - Antwerp	Wisc	north Yakima
29	Vacke	Leon	23	-	m	s	gardener	"	"	"	"	"	roosenhoeve	mother: Mme De Smet	"	"
30	Van Wieghem	Auguste	27	-	m	"	painter	"	"	"	"	"	St. Nicolas	Schel straat: Roosenhoeve	Minn	South Dakota
														father: Francis Claeys		
														Kpaan str: 48 - Eecloo	Pa	Philadel
														father: Desire Steyaert		
														Muijmolen str: Eecloo	"	"
														mother: Irma Boute		
														Teerling str: Eecloo	"	"
														father: Armand Dejonghe		
														Schuldt Batavia: Roosendaal	Ill.	Roselle
														father: P. Braeke		
														Gardener: Roosendaal	"	Chicago
														housewife: Marie De Houtsen		
														Groote Piper str: 7 - St. Nicolas	"	"

5

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 2

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK. 13 NOV. 1913, 19

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicited or assisted, by steamship, express or transportation company, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
ALIEN 1	no	Spouse not [illegible]	more than $50	no	to husband: Frank Cotti 132 East 19th St. New York	no	no	no	no	good	no	5	5	fair		Italy Rivoli
2		mother			coming to U.S. to father:											U.S.A. Atlanta GA
3		"	60	"	"											" Ind
4	yes	Self	$5	no	no	no										Belgium Eecloo
5	no	"	$130	"	"							5	7	fair	dk	
6	"	mother	—	"	to bro. in law: Daniel Van Overberghe Kewanee Ill							5	4	fair	dk	
7	"	"	—	"	to bro. in law: " "							5	6	"	"	
8	"	Self	$11	"	to brother: Frans Cotti 132 East 19th St. New York							5	4	"	"	
ALIEN 9	no	"	$30	no	to friend: Frans Geirnaert 18th ave: 1025 Moline Ill							5	5	"	"	
10	yes	"	$ 50	no	to friend: Josef Herman Fulton ave: 14 Detroit Mich											
11	"	wife	"	"	to husband: Joseph Herman Fulman ave: 14 Detroit Mich											
12	mother				to father:											
13																
14																
15	no	Self	$ 100	"	to husband: Daniel Van Holtzeke 340 Argo St: Peoria Ill											
16	4	mother	—	"	to father:							5	1	"	"	Italy Abs. a Walter
17	"	"	—	"	" "											" "
18	no	"	$ 100	"	to uncle: Peter Van Hufel Galesburg Ill.							5				" "
19		sister			" " "											Italy Forli
20		father	—	"	" " "											" "
21	—	"	—	"	" " "											" "
22	yes	Self	$ 30	"	to uncle: Peter De Decker Route 3- Sheffield Ill											" "
23	no	"	$100	"	to uncle: Wm. Ehlinger 609-10th Ave: North Yakima Wash							5	4	fair	dk	Austria
24	yes	"	$ 50	"	to uncle: Julius Schelbaeta 2801 Railroad St: Detroit Mich							5	7	fair	dk	Yorkshire
25	no	brother	$ 50	"	to brother: Raymond Claeys adams ave: 1545- Phila Pa							5	1			Germany
26	yes	"	$ 50	"	to friend: alois Coppens adams ave: 1545- Phila. Pa											Eeclo
ALIEN 27	"	"	$ 35	yes	to father: " "							5	4	fair	bl gr.	" "
28	yes	husband	$ 20	no	to husband: Gustave Degryse 3rd Third St: 227- Rochelle Ill							5	7	"	dk.	" "
29	"	Self	$40	"	to nephew: Chas Dumnick 4711 Grace ave. Chicago Ill							5	6	fair	gr.	Holland
30	no	"	$ 50	"	to friend: Florent Verhelst Forty St: 5244 Chicago Ill							5	4	fair	dk. bl.	Antwerp

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Rayer Master, of the S.S. VADERLAND from [illegible], do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature] Master.
~~Officer.~~

Sworn to before me this [illegible] day of 3 NOV 1913, 19—,
at NEW YORK.

[signature]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). –The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*). Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

CABIN PASSENGERS

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Gerard D Hugh, Surgeon of the S.S. VADERLAND sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

Sworn to before me this 13 day of NOV. 1913, 19

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

49

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Vaderland sailing from Antwerp, November 1st, 1913

11—1115

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Verlinde	Maria	20		f	s	Seamstress	yes	yes	Belgium	Flemish	Belgium	Ruysselede	parents: Ed. Verlinde Ruysselede	Ill.	Chicago
2	Vaeyfant	Mary Mrs	30		f	m	housewife	yes	yes	"	"	Mass. U.S.A.	Lawrence	brother: Pieter Schuyens Rousselaere	[illegible]	[illegible] NON IMMIG
3	Verfaillie	Alfons Louis	42		m	m	mechanician	"	"	"	"	"	"	brother-in-law: Edm. Vanderstraeten Rousselaere	Mass.	Lawrence NON IMMIG
4	Laverise	Mathilde	30	5	f	m	housewife	"	"	"	"	Belgium	Beveren	mother: Wm. Beyns.		
5	"	August, 2d	9		m	s	none	"	"	"	"	"	"	bro/sister: Beveren (Waes)	Ill.	Taylor Springs
6	~~Hadiger~~	~~Walter~~	~~18~~	~~8~~	~~m~~	~~s~~	~~waiter~~	~~"~~	~~"~~	~~Switzerland~~	~~German~~	~~Switzerland~~	~~Interlaken~~	gra " mother: Robert Hahn " "	"	"
7	Ghyselinck	Gustave	27		m	m	mason	"	"	Belgium	Flemish	Belgium	Ghent	~~[illegible]~~ housewife: Mrs. Ghyselinck	~~Mass.~~	~~Springfield~~
8	Gillis	Cyril	31	2	m	s	farm. lab.	"	"	"	"	"	Waterviet	28 Stroopkaai Ghent	Ill	Chicago
9	~~Van den Bogaerde~~	~~Raymond~~	~~3~~	~~-~~	~~m~~	~~m~~	~~farmer~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~U.S.A.~~	~~Detroit Mich~~	mother: Wm. Gilles Waterviet	"	Kewanee
10	"	~~Emma~~	~~28~~	~~-~~	~~f~~	~~m~~	~~housewife~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	parents: Wm Vanden Bogaerde Ruddervoorde	~~Mich~~	~~Detroit~~
11	La Porte	Clementine	39		f	m	housewife	"	"	"	"	Belgium	Ghent	father: ad. Willemyn Oude Vest Ghent	Ind.	Kankakee
12	Heye	Marie	32		f	m	"	"	"	"	"	"	Roveredigem	father: Petrus Robaus Wessagem	"	"
13	"	Cyriel	9		m	s	none	"	"	"	"	"	"	" " "	"	"
14	La Porte	Charles	3		m	s	"	"	"	"	"	"	Ghent	grandfather: ad Willemyn Oude Vest - Ghent	"	"
15	Letienne	Cecile	31		f	m	housewife	yes	yes	~~Belgium~~ U.S.C.	U.S.A.	New York		father in law: Antoine Letienne	N.Y.	N.Y.
16	"	Antoinette	5		f	s	none	"	"	~~Born 3/8/1908~~ N.Y. city	"	"	"	Cruilly s/Seine	"	"
17	Guillaume	Josephine	54		f	m	housewife	yes	yes	~~Belgium~~ U.S.C.	"	"	"			
18	Van den Bossche	Adele	66		f	wd	"	"	"	Belgium	Flemish	"	New Bedford	Brother: Edgar De Jaeger Hamme - Belgium	Mass	New Bedford NON IMMIG
19	Van de Kerkhove	Alice	37		f	m	"	"	"	"	"	Belgium	St Gilles Brussels,	father: Bartolomeo Nicolas - Rue de Savoie	N.Y.	N.Y.
20	"	Ferdinand	11		m	s	none	"	"	"	"	"	"	81 St gilles Brussels	"	"
21	"	Yvonne	6		f	s	"	"	"	Born 8/8/1907 N.Y.	"	"	"			
22	Blomme	Jules	27		m	m	Baker	yes	yes	Belgium	Flemish	Belgium	St Laureys,	father: Petrus Blomme St Laureys Belgium	Ill.	Moline
23	"	Gabrielle	24		f	m	housewife	"	"	"	"	"	"		"	"
24	Hendrickx	Frank	79		m	wd	boatbuilder	"	"	~~Antwerp~~ U.S.C.	U.S.A.	Chicago		son: Arthur Neerinck Bornhem Belgium	Ill	Chicago
25	Lapere	Alois	28		m	m	carpenter	"	"	Belgium	Flemish	"	"		Mich	Detroit NON IMMIG
26	"	Mary Mrs	26		f	m	weaver	"	"	"	"	"	"	father: P.J. Jacobs Belgium	Mich	Detroit NON IMMIG
27	Lorea	Jean ML 38/1903	27		m	m	"	"	"	"	"	Belgium	Antwerp	brother: Frans Jacobs Antwerp	N.Y.	N.Y. NON IMMIG
28	Carnier	Leon	21		m	s	Tinner	"	"	"	"	"	Gent	father: Belgium	Mich	Detroit NON IMMIG
29	Braem	Frans	21		m	s	Weaver	"	"	"	"	"	Ghent	Father: Gustaaf Braem Belgium	Pa.	Nanticoke
30	De Meyst	Lucie	19		f	s	Cook	"	"	"	"	"	Ghent	Father: Belgium	Ill.	Chicago

6

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK. 13 NOV. 1913, *19* 11

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or an almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.
1	~~no~~	Self	44	no	no	no	to friend: Adolf Vanderbeke Box 312 -	Moline Ill	no	no	no	no	good	no
ALIEN 2	no	husband	50	yes	6 yrs	Lawrence Mass	to home: Mrs Farlin Court n°14	Lawrence, Mass	"	"	"	"	"	"
ALIEN 3	"	self	150	"	"	"	to home: Mrs Farlin Court n°6.	Lawrence, Mass	"	"	"	"	"	"
4	no	"	50.	no	no	no	to husband: Jan Everine Box 28 -	Taylor Spring. Ill	"	"	"	"	"	"
5	"	mother	"	"	"	"	to father:	" " "	"	"	"	"	"	"
~~6~~	~~"~~	~~self~~	~~more~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	to ~~Friend~~: Berthold Hediger Springfield Mass		~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~Part of finger lost~~	
7	no	"	$48	"	"	"	to Friend: Jules De Maendelaere 1435 Fullerton ave:	Chicago Ill	"	"	"	"	"	no.
8	No	"	50	"	"	"	to Friend: Jachiel Calemyn 651 S. 9th St.	Kewanee Ill	"	"	"	"	"	"
~~9~~	~~yes~~	~~"~~	~~"~~	~~yes~~	~~1905 in Detroit Mich~~		to Brother: Mr. Jan VandenBoyaerde n° 30 Lemoine	Detroit Mich	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~
~~10~~	~~"~~	~~husband~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~			~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~
11	yes	self	$36	no	no	no	to husband: Pierre La Porte West 7th St: 541	Mishawaka Ind.	"	"	"	"	"	"
12	"	"	$34	"	"	"	to husband: Henri Heye West 4th St: 701-	Mishawaka Ind	"	"	"	"	"	"
13	yes	mother	—	"	"	"	to father:	" " "	"	"	"	"	"	"
14	"	"	—	"	"	"	father: Pierre La Porte West 6th St 141	Mishawaka	"	"	"	"	"	"
15	yes	self	8	yes	1886	Ill.	Home: 347 Summit ave West Holcolm		"	"	"	"	"	"
16	"	mother	—	"	Born	"	Husband: Charles Leticinus		"	"	"	"	"	"
17	"	self	—	"	1894	Ill.	Husband: Frederlin Guillaumes 347 Summit ave W. Holcolm		"	"	"	"	"	"
ALIEN 18	no	"	70	"	1893	1913 New Bedford	Home: 71 Chauncey St New Bedford	Mass	"	"	"	"	"	"
19	yes	"	$8	"	1903	Ill.	Husband: Jules Vandenkerkhove 967 Park Ave	Ill	"	"	"	"	"	"
20	"	mother	40.	"										
21	"	"	—	Born	Ill									
22	no	self	$100	no	—	—	Uncle: Pieter Verbeke Trotine	Ill.	"	"	"	"	"	"
23	"	husband	—	"	—	—			"	"	"	"	"	"
24	"	self	8	yes	1897	1913 Chicago	Home: 3246 - Walton Ave.	Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"
ALIEN 25	~~No~~ Yes	"	$40	no	1915		Friend		"	"	"	"	"	"
ALIEN 26	"	husband	—	"	"	"								
ALIEN 27	"	"	40	no	3	yrs			"	"	"	"	"	"
ALIEN 28	"	"	40	"	"	"								
29	no	"	75											
30	"	"	20											

SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.

25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
5	1	dk.	dk.	br.		Belgium	Gheel
5	4	lt.	dk.	br.		"	Beveren (Waes)
5	5	"	"	"		"	"
5	4	lt.	"	br.		"	Berlaer
5	11	dk.	dk.	br.		Belgium	Wavre St
5	2	fr	dk	gr		Belgium	Gheel
5	2	"	bl	bl		"	Lovendeghem
5	6	fr	br	gr		France	Lion
						U.S.A.	New York
5	3	fr	br	br		France	Perpignan
5	1	"	gr	gr		Belgium	Hamme
5	5	dk	dk	gr		"	Ruderlecht
						U.S.A.	Ky.
5	4	dk	br	bl		Belgium	St Laurens
5	3	"	"	"		"	"
5	9	fr	gr	gr		"	St Nicolas
						"	Kanne-chure
							Charleroi
5	3	dk	"	gr.			St Trond
						"	Verbrick
						"	Antwerpen
5						"	Ypregem

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Prager, Master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the N. S. VADERLAND, from Antwerp & Dover, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Prager
Officer.

Sworn to before me this 13 day of NOV 1913, 19,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Gerard D'Hooghe, Surgeon of the S.S. VADERLAND sailing thereunto, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had [illegible] years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of [illegible]
, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

12

Sworn to before me this [illegible] day of 13 NOV 1913, 19

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Vaderland sailing from Antwerp, November 1st, 1913

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Lieberman	Divoire	24		f m	no occupation	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Lodz	father-in-law: M. Lieberman Lodz	nyk	nyk
2	"	Jankel	3		m s	none	"	"	"	"	"	"	grd father " "	"	"
3	"	Lipe	-		f s	"	"	"	"	"	"	"	parents: " "	"	"
4	Rosenblitt	Simche	35		m m	goldschmidt	yes	yes	"	"	"	Kiew	" Kiew	"	"
5	"	Ester	26		f m	housewife	"	"	"	"	"	"	" " "	"	"
6	"	Isak	2		m s	none	—	—	"	"	"	"	grd parents: " "	"	"
7	Braunrader	Davis	32		m m	merchant	yes	yes	"	"	"	Warschau	housewife: Ester Braunrader Czesslina 11 - Warschau	"	"
8	Silberstein	Hersch	22		m s	printer	"	"	"	"	"	Bjsk	father: chaim Silberstein Bjsk - Grodno	"	"
9	Goldfarb	Mates	22		f m	housewife	"	"	"	"	Ub. f. Ca	Chicago Ill	father: mote Botter Wolkowisk - Lomaisk	Ill.	Chicago
10	"	Benis	6		m s	none	"	"	"	"	"	"	grd father: " "	"	"
11	Feder	Isak	25		m	electrician	"	"	Russia	"	Austria Russia	Pezyznizin	housewife: Bl. Feuer Pezyznizin	nyk	Brooklyn
12	Pero	Fejg.	24		f s	seamstress	no	no	Russia	"	"	Jelibe Kiew	father: B. Pero Jelibe Minsk	"	nyk
13	Berstein	Cia	21		f s	"	yes	yes	"	"	"	"	mother: S. N. Berstein Kiew	Ills	Chicago
14	"	Feret	19		f s	"	"	"	"	"	"	Lodz	parents: J " Cilow "	"	nyk
15	Cirkin	Margen	20		f s	~~milliner~~	no	no	"	"	"	Krinik	mother: S. Zaleskey Krinik Grodno	Pa	Philadelphia
16	Zaleskey	Haersak	19		m s	tanner	yes	yes	"	"	"	Smilowiz	parents: Sn. Plaks. Smilowiz Minsk	Wisk	Brooklyn
17	Plaks	Jakeine	17		f s	seamstress	"	"	"	"	"	Grodziszk	father: Froim Langum Grodziszk Ronza	"	nyk
18	Langum	Schlome	22		m s	butcher	"	"	"	"	"	"	housewife: R. Zweighaft Warzatan	"	Bronx
ADMITTED 19	Zweighaft	Chaim Juda	32		m m	salesman	yes	yes	"	Polish	"	Remsang	father: Adam Koslowska Remsang Grodno	Ills.	Chicago
X 20	Koslowska	Anna	19		f s	maid	"	"	"	"	"	"	housewife: B. Goldenberg Plotatzyn	nyk	nyk
21	Goldenberg	Jakiel	30		m m	merchant	"	"	Austria Hungary	Hebrew	Austria Hungary	Czenowitz	son: Keiser Weinstaub Nesvinga	"	"
22	Weinstaub	Chawgia	48		f m	housewife	"	"	"	"	"	"	brother: " " "	"	"
23	"	Rebekka	16		f s	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"
24	ZMIJEWSKY Zmijewsky	Jochwed	43		f m	housewife	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Warschau	brother: E. Zmijewsky Warschau - Warschau	"	Jowensville
25	"	Ester	18		f s	none	yes	yes	"	"	"	"	uncle: " "	"	"
26	"	Elke	16		f s	"	"	"	"	"	"	"	" "	"	"
27	"	Josek	15		m s	"	"	"	"	"	"	"	" "	"	"
28	99659/776 "	Suse	10		f s	"	"	"	"	"	"	"	" "	"	"
29	"	Dunia	9		f s	"	"	"	"	"	"	"	" "	"	"
30	Leibman	Rivke	22		f s	seamstress	yes	yes	"	"	"	Kiew	mother: golde Leibman Kiew	"	Brooklyn

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK. , 13 NOV. 1913 , *19* 13

11—1116

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	husband	$	no	no	no	to husband: Hersch Silberman 116 E. 103rd St. New York	no	no	no	no	good	no	5	2	fr.	dk.	br.		Russia	Lody
2		father	—	"	"	"	to father: " " "	"	"	"	"	"	"								"	"
3		"	—	"	"	"																
4	"	self	more	"	"	"	to uncle: M. Krauzin 2186 E. 7th St. New York	"	"	"	"	"	"	5	5						Glonie
5		husband	—	"	"	"								5	1	fr.	dk.	bl.			Lomzer
6		father:	—	"	"	"																
7	"	self	more	"	"	"	to uncle: B. Greenberg. 78-80 Avenue B. New York	"	"	"	"	"	"	5	7	dk.	bl.	br.			Zgerdow
8	"	"	$ 5	"	"	"	to cousin: Max Silberstein 8 E. 106th St. New York	"	"	"	"	"	"								
9	"	husband	$ 8	yes	1905/13	Chicago Ill	to husband: Moris Goodfarb. 912 S. Paulina St. Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	4	11	dk.	dk.			Poma	Vilna
10		father	—	"	"	"	to father:															
11	"	self	$ 25	yes	1905/13	NYk.	to cousin: Isak Fesler 109-11 Cook St: Brooklyn NYk	"	"	"	"	"	"	5	6	dk	dk	dk		Austria	Rezymigin
12	"	"	$ 25	no	no	no	to brother: M. Pass 41 Carnat St: New York	"	"	"	"	"	"							Russia	Libe
13	No	"	more	yes	1909/11	Washington D.C.	to uncle: Benn Cherkin 1655 W. Polk St: Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"			"	Vlew
14	[illegible]	"	[illegible]	yes	"	"								4	9					"	"
15	"	cousin	$	"	"	"	to cousin: L. Brand 112 E. 105th St: New York	"	"	"	"	"	"								
16	"	father	$ 32	"	"	"	to father: M. Zolesky. 505 N. 8th St: Phila Pa	"	"	"	"	"	"	5	6						Shidlik
17	"	self brother	$ 25	"	"	"	to brother: L. Plaks. 123 Manhattan ave: Brooklyn NYk	64	"	"	"	"	"	5	2					"	Smilowicz
18	"	self	$ 50	"	"	"	to cousin: M. Rosenbaum 3814 Third ave: New York	"	"	"	"	"	"								Pinsk
19	"	brother	$	"	"	"	to brother: M. Zwieghaft. 17-18 Washington ave: Bronx NYk	"	"	"	"	"	"							"	Gluzowz
20	yes	"	$ 5	"	"	"	to brother: Roman Kosiouski. wood St: 4358 S. Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	4					"	Pinsk
21	"	broth. inl.	$	"	"	"	to broth. inlaw: L. Dein 68 E. 6th Ave: New York	"	"	"	"	"	"								
22	yes	son	$	"	"	"	to son: Max Weintraub 186 Goodhue St: New York	"	"	"	"	"	"								
23		brother		"	"	"	to brother:	"	"	"	"	"	"								
24	no	husband	$ —	"	"	"	to husband: Ka Zmigrosky 95 Temple St: Lambville Ny	"	"	"	"	"	"	4	1					Russia	Nu
25	—	father	—	"	"	"	to father:	"	"	"	"	"	"							"	"
26	—	"	—	"	"	"															
27	—	"	—	"	"	"								5	5					"	
28	—	"	—	"	"	"															
29	—	"	—	"	"	"															
30	"	cousin	$	"	"	"	to cousin: Sam ve clolar 35 Bogart St: Brooklyn NYk	"	"	"	"	"	"	4	4					Russia	Vilna

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Prager, Master, of the S.S. VADERLAND, from Antwerp, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Prager
Officer.

Sworn to before me this 13 day of NOV 1913, 19,
at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 39.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Gerard D'Hooghe, Surgeon of the S.S. VADERLAND sailing therewith, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

11

Sworn to before me this NEW YORK. day of 13 NOV 1913, 19

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Vaderland sailing from Antwerp, November 1st, 1913

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	~~Jasnogrodsky~~	~~Rachel~~	21		f s	Housewife	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Biedzyesko	parents: B. Jasnogrodsky Biedzyesko - Kiew	Nyk	Nyk
2	~~Diamond~~	~~Abraham~~	56		m m	cigarmaker	"	"	"	"	"	Warschau	sister: Chane Babis Tapasinsky 34 - warschau	"	"
3	Silber	Rachel	50		f m	housewife	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Warschau	Tapasinsky 3- warschau	Nyk	Nyk
4	"	Linde	23		f s	milliner	"	"	"	"	"	"	parents: g. Goldfried warschau	"	"
5	Goldfriza	Israel	20		m s	shoemaker	yes	yes	"	"	"	"	son: Osher Gutmanski Pola	Ill	Chicago
6	ADMITTED Gutmanski	Ester	65		f m	housewife	no	no	"	"	"	Pola	daughter: Karl Wigman		
7	Zagakowska	Itta	26		f m				"	"	"	Odessa	Mesarez ~~none~~ Russia	Nyk	Nyk
8	~~Abelowitz~~	~~Ester~~	24		f s	seamstress	yes	yes	"	"	"	Grodno	parents: Moravske Oberschain Orzeliniwe: Eliza - grodno	"	Bronx
9	Sirkin	David	60		m m	merchant	no	no	"	"	"	Minsk	daughter: P. Greifert Minsk - Minsk	"	Nyk
10	"	Fanne	60		f m	housewife	"	"	"	"	"	"			
11	Salmon	Mera	17		f s	seamstress	yes	yes	"	"	"	Bialostok	parents: M. Salmon Bialostok - grodno	"	"
12	Brum	Ester	22		f s	"	"	"	"	"	"	Ostrag	father: Chaim Brum Ostrog	"	"
13	Beckerman	Ike	19		m s	"	"	"	"	"	"	"	parents: B. Beckerman Cholmer	"	"
14	"	Klate	17		f s	milliner	"	"	"	"	"	"			
15	ADMITTED Hassenberg	Chaie	17		f s	maid	yes	yes	"	"	"	Lodz	father: D. Hertz 75, Zegelniana Lodzkowetz	"	"
16	ADMITTED	David	11		m s	none	"	"	"	"	"	"			
17	Goldstein	Rivke	18		f s	seamstress	yes	yes	"	"	"	Siedlej	mother: S. Goldstein 1, Wol. Sqr. Siedlej Russia	"	"
18	Lager	Malke	18		f s	"	"	"	"	"	"	Warschau	parents: A. Lazer Warschau	Nyk	Brooklyn
19	Windigkj	Jenj	19		m s	tailor	yes	yes	"	"	"	Mlawa	parents: J. Windzkj Mlawa - Plozk	"	Nyk
20	Cantz	Sarah	56		f m	housewife	no	no	"	"	"	Bialostok	friend: Berl Laidris Bialostok Grodno	"	"
21	"	Chane	11		f s	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"
22	ADMITTED Leydam	Hersch	59		m m	~~tailor~~	"	"	"	"	"	"	father: none	"	Brooklyn
23	Chrabalowski	Israel	23		m s	merchant	yes	yes	"	"	"	Bilok	father: Bernsch Chrabalowski Bilok Grodno	"	New York
24	Kukoszki	Leiser	20		m s	tailor	"	"	"	"	"	Lomzon	father: Benie Kukoszki Lomzon	"	"
25	Wodnitzki	Hersch	20		m s	shoemaker	"	"	"	"	"	Skerniwitz	father: Jakaie Wodnitzki Skerniwitz Warschau	Ind.	Clinton
26	Flatau	Hzig	29		m s	watchmaker	"	"	"	"	"	Lomzon	housewife: Rachel Flatau Lomzon	Nyk	Nyk
27	Lomme	May	18		f s	tailor	"	"	"	"	"	Warschau	sister: S. Ampert, Swalza 14 Warschau		
28	Dezer	Jennie	24		f m	housewife	"	"	"	"	"	"	sister: Serge Zglitzki Pakorwa 6 Warschau	NJ	Paterson
29		Mary	14		f s	none	—	—	~~Russia~~ Poland	"	"	"	aunt: Meischel Berman		
X 30	Berman	Rachel	20		f s	seamstress	yes	yes	"	"	"	Grodok	brother: " Grodno	Nyk	Nyk

8

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, 13 NOV. 1913, *19* 15

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If any, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	~~to cousin~~	~~$ no~~	~~no~~	~~no~~			to cousin: H. Breslow 29 Chester St.		No	No	No	Good	~~no~~							
2	"	" $ "	"	"			to son: L. Diamond 1218 Tiffl Ave Bronx N.Y.		"	"	"	"	"							
3	"	visitor $10	no	—	—	—	to son: Jac Silber 207 Audubon Ave	nyk	no	no	no	good		5	1	fr.	dk.	br.		Russia
4	"	" $ —	"	"	"	"	to brother: "	"	"	"	"	"								"
5	"	self $25	"	"	"		to friend: Ch. Backbein 111 E. 106 st Str.	nyk	"	"	"	"		6	1	dk.	lt.	gr.		Lemberg	Russia
6	"	son $40	"	"	"		to son: Sam. Gulmanski 1911 So. Homan Ave	Chicago Ill.	"	"	"	"		4	8	fr.	gy.	"		Lemberg	Austria
7	"	husband $10	"	"	"		to husband: J. Bogakiwski 40 170th Str. 2	nyk	"	"	"	"		5	4	dk.	sh.	br.		"	Hungary
8	"	self $35	"	"	"		to sister: Jak Obersohn 1145 Sloat Str.	Bronx N.Y.	"	"	"	"		5	2	fr.	dk.	br.		"	Breslau
9	"	son $20	"	"	"		to son: B. Linkin 229 E. 103 Str.	nyk	"	"	"	"									
10	"	husband $ —	"	"	"															"	"
11	"	self $25	"	"	"		to uncle: L. Cantor 1762 Madison Ave	nyk	"	"	"	"									
12	"	uncle $25	"	"	"		to uncle: O. Grubatz 54-56 E. 5st Str	nyk	"	"	"	"								Russia	C
13	"	brother $ 50	"	"	"		to brother: Morris Bakerman 340 E. 72nd Str	nyk	"	"	"	"									
14	"	" $ —	"	"	"									5	3	"				"	"
15	"	sister $ —	"	"	"		to sister: M. Kazimberg 1093 2 n.a. Str	nyk	"	"	"	"		4	9	"	"	br.		"	Pilkow
16	"	" $ —	"	"	"															"	Lodz
17	"	father $ —	"	"	"		to father: Herzal Goldstein 147 E. 122nd Str	nyk	"	"	"	"			2	dk.	dk.	br.		"	Mord
18	"	uncle $ —	"	"	"		to uncle: M. Kazen 161 3 st Ave	Brooklyn N.Y.	"	"	"	"		4	"	lt.	dk.	br.		"	Warschau
19	"	brother $25	"	"	"		to brother: M. Wrodzky 209 Forsyth Str.	nyk	"	"	"	"		5	5	fr.	"	"		"	Hazelin
20	"	husband $ —	"	"	"		to husband: L. Cantor 1762 Madison Ave	nyk	"	"	"	"				fr.				"	Lodz
21	"	father $ —	"	"	"		to father		"	"	"	"								"	Lodz
22	"	son in law $25	"	"	"		to son in law: Schaike Kanter 104 Sumner Ave	Brooklyn N.Y.	"	"	"	"								"	Schawersky
23	"	brother in law $25	yes 1907	no	New York		to brother in law: Joh. Friedman 423 112 Str.	nyk	"	"	"	"		6	2	fr.	dk.	br.		"	Lodz
24	"	cousin $25	"	"	"		to cousin: Hyz. Kupetzki 170 Henry Str.	nyk	"	"	"	"		5	5	fr.	lt.	br.		"	Lemberg
25	"	brother $ —	"	"	"		to brother: Chaski Wolinzki	Clinton Ind.	"	"	"	"		4	11	dk.	"	"		"	Posen
26	"	father $ —	"	"	"		to father: Abram Watary 81 Essex Str	nyk	"	"	"	"			2	fr.	dk.	br.		"	Lodz
27	"	sister $ —	"	"	"		to sister: Sommer Warschau 5, 3oerick Str	nyk	"	"	"	"		5	3	fr.	lt.	br.		"	Grodzisk
28	"	husband $ —	yes 1907	no	Patterson N.J.		to husband: P. Dreyer 56 Madock Str.	Paterson N.J.	"	"	"	"		4	8	"	"	"		"	Hungary
29	"	father $ —	born in U.S.A.				to father:													U.S.A.	Patterson
30	"	self $35	"	"	"		to uncle: Max Forman 167 Henry Str.	nyk	"	"	"	"		4	11	lt.	fl.	br.		"	Grodek

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Prager Master, of the S.S. VADERLAND, from [illegible], do
(State whether Master, First or Second Officer.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature]
Officer.

Sworn to before me this 13 day of NOV. 1913, 19,
at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1116

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

Dr. Gerard D Haaghe, Surgeon of the N.V. VADERLAND, sailing therewith, (State whether employed "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets. 50 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

16

Sworn to before me this 13 NOV 1913 day of , 19

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

6

S. S. Vaderland sailing from Antwerp, November 1st, 1913

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Seinfeld	Ariel	34		f. m	housewife	yes	yes	Austria	Hebrew	Austria	Stanislau	father: Bro: Hanz Stanislau	N.Y.	Brooklyn
2	"	Leon	11		m s	none	"	"	"	"	"	"	grandfather "	"	"
3	"	Feige	9		f	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
4	"	Fittia	7		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
5	"	Meise	5		m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
6	Akselrad	Malke	18		f.	housework	yes	yes	"	"	Kolomea	mother: Dora Akselrad Kolomea	"	N.Y.	
7	Spangelet	Rheindel	20		f	maid	"	"	"	"	"	parents: M. Spangelet Volka	"	"	
8	Lempert	Sara	14		"	"	"	"	"	"	Bukarowca	aunt: Rivie Gold Volka	"	"	
9	Kreindler	Rusel	17		"	housework	"	"	"	"	Rozany	father: N. Spangeng. Dbrzy	"	"	
10	Granberg	Golde	22		"	maid	"	"	"	"	Dbrzy	brother: Ab. Kosman Borystaw	"	"	
11	Kostman	Sara	23		"	hairdresser	"	"	"	"	"	mother: Marya Baran Wrozanka	"	"	
12	Baran	Paulina	21		"	servant	yes	yes	Polish	U.S.A.	Philadelphia	mother: Rosalia Kramer Jo-Kendorf n: 24.	pa	Philadel	NON IMMIG
13	Fischer	Aloisia	28		f. w.	housework	"	"	German	U.S.A.	Vienna	father: Johann Gregori Klotzky 8 Jo-kendorf	N.Y.	N.Y.	NON IMMIG
X	Gregoritsch	Veronika	21		f.	maid	"	"	"	Austrian	Klotzky	father: Schmuel Grenadier Tolno - Kiew - Russia	"	Brooklyn	
15	Braunstein	Lina	28		m.	housework	"	"	Russia	Hebrew	U.S.A.	New York	father: Pschedniwek Radom - Russia	"	N.Y.	NON IMMIG
16	Pschedniwek	Perl	19		"	seamstress	"	"	"	"	Russia	Radomsk	father: Chiel Sussman Minsk	"	"
17	Sussman	Leon	25		m.	upholsterer	"	"	"	"	"	Minsk	mother: Anna Goldberg Warsaw	"	"
18	Goldberg	Tillie	42		f.	housework	"	"	"	"	Poland	Poland	Boruchow	"	"
19	Lisowski	Leon	11		"	student	"	"	"	"	Plotzk	Plotzk	"	"	"
20	Grünbaum	Salomon	54		m.	embroiderer	"	"	"	"	Pitz und Kiesel pa	Pitz und Kiesel pa	"	"	"
21	Marks	Fischel	19		"	jeweller	"	"	"	"	Lemberg	Lemberg	"	"	"
22	Rosenstein	Chawa	25		m.	watchmaker	"	"	"	"	"	Lodz	"	"	"
23	"	Sore	24		f.	housework	"	"	"	"	"	"	"	"	"
X	Oestreicher	Hedwig	15		"	"	"	"	Polish	Jewish	Austria	Wadowice	father: Josef Oestreicher	Penn.	Wilkesbarre
25	Rechbaum	Schie	27		m.	tailor	"	"	Russian	Hebrew	Russia	Kalisch	Rudnick Russia	N.Y.	N.Y.
26	Kopitzki	Gottlieb	13		"		"	"	"	"	"	"	grandfather: Karl Preiss Bielostok Russia	"	"
27	"	Gustav	10		"		"	"	"	"	"	"	"	"	"
28	Schenck	Jacob	21		"		"	"	"	"	"	"	mother: Esta Schenck Mogilew Russia	"	"
29	Granowicz	Karl	21		"		"	"	"	"	Lodz	Lodz	father: Josef Granowicz Lodz	"	"
30	Feschbein	Israel	26		s.	tailor	"	"	"	"	Russia	Warsaw	Nathan Feschbein Warsaw	"	"

2-101951 12-2-42

2-497307 - 7/24/37

R ech 4/15/39

2-944162-505-12-10-41

9

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK. 13 NOV. 1913, *19* 17

11—1115

No. on List	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether a person who believes in or is opposed to all organized government.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	husband	$4	no	no	no	to husband: S. Seifeld. 174 Nikiwa St. Brooklyn NYK	no	no	no	no	Good	no	4	10	fr.	bk.	br.		Austria Hungarian
2		father	—	"	"	"	to father,	"	"	"	"	"	"							" "
3		"	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"							" "
4		"	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"							" "
5		"	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"							" "
6	"	broth. inl	$25	"	"	"	to broth. inlaw. Max Katz 73 Pearl ave: New YK	"	"	"	"	"	"	4	11	fr.	dk.	bl.		" Kolomea
7	"	brother	$—	"	"	"	to brother: S. Spangelet 293 Pearl st New YK	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	br.		" Gorodenka
8	"	broth. inl	$—	"	"	"	to broth. inlaw. E. Rubinfeld 189. Henry st: New YK	"	"	"	"	"	"	5	2	"	dk.	bl.		" Bergadow
9	"	~~broth. inl~~ sister	$—	"	"	"	to ~~broth. inlaw~~ sister. R. Horn 218 Delancey st: New YK	"	"	"	"	dk. limping	"	4	11	fr.	dk.	br.		" Pesen
10	"	self	$25	"	"	"	to uncle: J. Hokeman 135 Atlantic st: New YK	"	"	"	"	no	"	4	11	fr.	"	"		" Stry
11	"	"	$—	"	"	"	to broth. inlaw. Osias Shapiro 51 Avenue st: New YK	"	"	"	"	"	"	4	9	fr.	dk.	br.		" Jezupol
12	no	"	$120	yes 1904/3	Phila. Pa		to aunt: Helena Nowazka 1724 Dayton st: Phila Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	fr	bl	bl		Austria Krakau
13	yes	"	$15	" 1908/13	nyk.		to friend: Johana Klaus 320 East 15th st: New YK	"	"	"	"	"	"	5	7	fr	bl	dk bl		Austria Stockendorf
14	"	"	$—	no	no	no	to sister: Miam Ekert 406 Wood Pine st: Brooklyn nyk	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"		" Kletsko
15	"	husband	$50	yes 1901/13	Philad & new york		Husband: Harry Braunastein 325 E. 6th st Ny	"	"	"	"	"	"	5	2	dk	dk	br		Russia Warschau
16	"	sister	$10	ny	—	—	Brother in law: Natan Blum 124 E. 107th st Ny	"	"	"	"	"	"	4	9	fr.	bl.	bl.		" Radom
17	"	Brother	$25	"	—	—	Brother: Feivel Grossman 233 E. 101 st Ny	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	br.		" Grzymiezi
18	"	Self	$100	Yes 1910/12	Ny.		sister: Bertha Rice 270 Tinton ave Bronx Ny	"	"	"	"	"	"	5	4	fr	br	br		Russia Kischineff
19	"	Cousin	$—	—	—	—	Cousin: Jos Reid 30 Canal St. N. YK	"	"	"	"	"	"	5	4	"	dk	"		" Wyrzhan
20	"	[illegible]	$25	—	—	—	[illegible] Dot. N. YK	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"		" Horodenka
21	"	"	$25	—	—	—	[illegible] N. YK	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"		" Wyrzhan
22	"	"	$30	—	—	—	[illegible] 30 St: [illegible]	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	br.		" Grodek
23	"	husband	$—	—	—	—	[illegible]	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"		" Wyrzhan
24	yes	"	$50	—	—	—	[illegible] Minn.	"	"	"	"	"	"	5	5	fr.	dk.	br.		" [illegible]
25	"	brother	$25	—	2 [illegible]	—	To brother: J. Rosenbaum [illegible] NYK	"	"	"	"	"	"	5	7	fr.	dk.	br.		" [illegible]
26	"	father	$—	—	—	—	[illegible]	"	"	"	"	"	"							" "
27	"	"	$—	—	—	—	[illegible] 197 E. 2d st. N. YK.	"	"	"	"	"	"							" "
28	"	sister	$10	—	—	—	161 Atlantic Ave. L. Sugler 568 [illegible] N. York	"	"	"	"	"	"	5	2	fr.	bl.	bl.		" Warschau
29	"	self	$25	—	—	—	Cousin: [illegible] 103 d st. P.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"		" Schidlowitz
30	"	Cousin	$15	"	—	—	to cousin: J. Clair 3212 3rd Ave. N. YK.	"	"	"	"	"	"	5	5	fr.	dk.	br.		" Abell

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

A. Rayes, Master of the NT VADERLAND, from Antwerp & Dover, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Rayes
Master.
~~Officer.~~

Sworn to before me this ..... day of 13 NOV 1913, 19 ,
at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, W. Gerard B. Hoagle, Surgeon of the S.S. VADERLAND sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louisiana, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

18

Sworn to before me this 13 day of NOV. 1913, 19

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Vaderland sailing from Antwerp, November 1, 19 13

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Beserich	Franz	10	2	m s	harvester	yes	yes	Germany	German	Germany	Walm	mother: Wwe Peter Beserich Schiefplatz Walm "Rhld"	Nyk	Nyk
2	"	Juliane	8	7	"	none	"	"	"	"	"	"	father: " Joseph Geiger " "	"	"
3	Geiger	Monika	17	1	f s	"	"	"	"	"	"	Bärnbach	Bärnbach	Ill.	Chicago.
4	Kromer	Marie Josephine	50	8	"	sister	"	"	"	"	Lt.	Joh. v. Bassel	cousin: Lt Johan van Bassel Post Berthelming - rothringen	Kent	Newport
5	Feurscher	Marie Hermana	20	6	"	"	"	"	"	"	"	"	" " "	"	"
6	Kierengarten	Simplicia	24	3	"	"	"	"	"	"	"	"	father: Robert Maus	"	"
7	Maus	Ernst	24	7	m s	engineer	"	"	"	"	"	Elberfeld	König Str: 420 - Elberfeld parents: David Baumgart	Nyk	Nyk. City
8	Baumgart	Virginnie	17	8	f s	none	"	"	"	"	Strasbourg		Rein Str: 35 - Strasbourg: Gustave Fischer	"	Nyk
9	Fuhrmann	Charlotte Gertrud	18	7	"	maid	"	"	"	"	Chemnitz		Luisen Str: 6. Chemnitz - Kappel father: Georg Kretmeyr	Ill	Chicago.
10	Kreitmeyr	Max	31	4	m s	waiter	"	"	"	"	U.S.A.	Freising	Kriegel Str 515/2 Freising: Anton Keller	Nyk	Nyk. NON IMM.
11	Keller	Franz	28	9	m m	taylor	"	"	"	"	Antwerp	Arnbruck	Arnbruck	Wyo	Newark
12		Fanny	19	7	f	housewife	"	"	"	"	"	"	father: Xaver Schiebauer "	"	"
13	Scheidbauer	Maria	17	2	f	cook-maid	"	"	"	"	Eichbühl		Eichbühl father: Joseph Dachs.	Wis	Milwaukee
14	Dachs	Georg	23	2	m	farm. lab	"	"	"	"	Heizenzell		Heizenzell : Jakob Brandl	Ill.	Chicago
15	Bauer	Eduard	23	1	m	carpenter	"	"	"	"	Ricol		Ricol Amberg broth. in law: Emanuel Dotter	"	"
16	Heydegger	Emma	35	9	f s	none	"	"	"	"	U.S.A.	Providence, Pa	Dell-Weissenstein father: Etienne Walter	Pa	Providence NON IMM
17	Walter	Louis	24	4	"	glassworker	"	"	"	"	Germany	Götzenbrück	Götzenbrück Lothringen father: Emile Wettach	"	Erie
18	Wettach	Henriette	22	6	f	governess	"	"	Switzerland	"	U.S.A.	New York	Renens Vaudes Switzerland father: Gustave Bassin	"	Uty NON IMM
19	Bassin	"	30		"	"	"	"	"	French	U.S.A.	"	Vaudes Canton Berne Switz father: Moritz Markus	"	NON IM
20	Markus	Marcel	17	11	m	Clerk	"	"	Hungary	Hebrew	Germany	Leipzig	15 I Pariser Str 15 I Leipzig father Josef Feutl	N.J.	Passaic
21	Feutl	Hedwig	21	1	f	seamstress	"	"	"	German	Hungary	Tarcsadorf	Tarcsadorf Hungary wife: Mrs Paly Engel	N.Y.	N.Y.
22	Engel	Dezso	36	11	m	operator	"	"	"	Hebrew	"	Tiszaujlak	Tiszaujlak, Hungary Bernat Engelmann	"	"
23	Winkler	Emilie	44	4	f	housewife	"	"	"	"	"	Nagyecsed	Mezönagy mihaly Barasd m	"	"
24	"	Erzebet	15	0	"	none	"	"	"	"	"	"	" " "	"	"
25	"	Maria	13										" " "	"	"
26	"	Bela	9	m									" " "	"	"
27	Jurki	Ilona	38	4	f m	housewife	"	"	Hungarian Hungyar	"	"	Vacz	husband: Istvan Jurki Vacz arpad u 47 Hungary	"	"
28	Pecha	Veronica	47	4	"	"	"	"	"	"	"	Pozsony	brother: Ferez Pecha	"	"
29	"	Ferencz	12	11	m s	none	"	"	"	"	"	"	Pozsony Sáncz ut. Mengel	"	"
30	"	Mihaly	8	11	"	"	"	"	"	"	"	"	Haz 2.	"	"

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 5

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK., 13 NOV 1913, 19 19

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	brother	$25	no			to brother: Max Bear 347 E 89th Str. NYC	no	no	no	no	good	no					
2	"	father	"	"			"	"	"	"	"	"	"					
3	no	self	over	no	no	no	to aunt: Caroline Rabenbauer 1456 Belmont Ave Chicago Ills.	"	"	"	"	"	"					
4	yes	Convent	"	yes	22 yrs	Washington	to St. Martin's Convent, Newport Kent	"	"	"	"	"	"	4	10	fr.	lt.	
5	"	"	"	no	no	no	"	"	"	"	"	"	"	5	3	"	dk.	
6	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	lt.	
7	no	self	over 50	"	"	"	to brother: Gus. Mann 471 East, 149th Str. NYC	"	"	"	"	"	"					
8	yes	cousin	$30	"	"	"	to sister: Jenny Baumgart 646 East, 181st Str. NYC	"	"	"	"	"	"	5	4	"	lt.	
9	"	self	over	"	"	"	to uncle: Edwin Lohmanner 210 Ringgold street, Chicago Ills.	"	"	"	"	"	"	4	"	"	"	
10	yes	"	$25	yes	1909	NYC	to friend: Charles Seifert New York City 314 East 80th Str.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	
11	yes	"	"	no	no	no	to brother: John Weller 195 Belmont Ave Newark NJ.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	
12	yes	husband	$50	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"					
13	no	self	over	"	"	"	to aunt: Maria Koch 208 Cherry Str. Milwaukee Wis.	"	"	"	"	"	"					
14	yes	"	$20	"	"	"	to friend: John Heller 195 Belmont Ave Newark NJ.	"	"	"	"	"	"	5	6	fr.	lt.	
15	"	"	"	"	"	"	to: Carl Heller 64 Wellington St. Newark NJ.	"	"	"	"	"	"	5	7	fr.	dk.	Germany
16	no	"	"	yes	1912/13	Providence R.I.	to uncle: August Buchelmeier 414 Pearl ave! Providence RI	"	"	"	"	"	"	5	6	fr.	dk.	Germany
17	yes	mother	no	—	—	—	Brother: Nicola Waldner 108 Van Brunt str Brooklyn	"	"	"	"	"	"					
18	yes	"	30 yrs	yes	3	NY	to: Mrs Beckendorf 304 W. 114th str NY	"	"	"	"	"	"	5	1	fr.	lt.	Hungary
19	"	"	$ 11	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"
20	no	father	$ 4	NY	—	—	uncle: Josef Kessler - Botany Worsted Mills - Passaic N.J.	"	"	"	"	"	"	5	3	fr.	gr.	Hungary
21	yes	"	$ 10	—	—	—	sister: Mary Feutl c/o A. Lewis Broadway N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	lt.	"
22	no	Brother-in-law	$ 25	yes	1906	NY	Brother in law: Adolf Fiedler 1036 Fox str NY	"	"	"	"	"	"	5	5	fr.	lt.	Hungary
23	"	children of	no	—	—	—	to daughter:	"	"	"	"	"	"	5	1	fr.	lt.	Hungary
24	"	"	$ 60	—	—	—	Julia Winkler	"	"	"	"	"	"	5	3	fr.	lt.	Hungary
25	"	"	"	—	—	—	c/o Mrs Leblang 105 East 54th str	"	"	"	"	"	"					
26	"	"	"	—	—	—	"	"	"	"	"	"	"					
27	"	sister-in-law	$ 25	—	—	—	Brother in law: Lorenz Lessner 436 E. 67th NY.	"	"	"	"	"	"	4	4	fr.	lt.	Austria
28	"	children of	$ 60	—	—	—	to son: Gustav Pacha	"	"	"	"	"	"	5	0	fr.	lt.	Austria
29	"	"	"	—	—	—	1911 Washington Ave NY City	"	"	"	"	"	"					
30	"	"	"	—	—	—	"	"	"	"	"	"	"					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

R. Praga, Master, of the S.S. VADERLAND, from Rotterdam & Boulogne, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Praga
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this ..... day of 13 NOV 1913, 19 ,
at NEW YORK.

.....
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Gerard D'Hooghe, Surgeon of the S.S. VADERLAND (State whether Surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louisiana, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

20

Sworn to before me this 13 NOV 1913 day of . 19

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. VADERLAND *sailing from* ANTWERP, [illegible], *19*

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Demacsek	Ilona	24		F M	none	yes	yes	Hungary	Magyar	Hungary	Budapest	mother: Josefine Demacsek IX Gregery utca 16 Budapest	ny	ny
2	Battajolla	Giacomo	47		M M	Miner	"	"	Austria	W. Italian	Austria	Bollentina	wife: Speranza Battajolla Bollentina Tyrol - Austr.	Wis.	Lake
3	Rudaf	Irma	33		"	Lapidar	"	"	Austria	Italian	Austria	Trient	Mr. Eduard Bonn Germany	Pa.	Pittsburgh
4	Chou	Lucie	22		"	no occupation	"	"	"	"	Germany	Mainz	[illegible] Germany	N.J.	Newark
5	Heiser	Cristina	18		"	[illegible]	"	"	"	"	U.S.A.	[illegible]	[illegible]		
6	"	Angelika	5										" "		
7	Stiller	Hermine	27		F M	[illegible]	"	"	Germany	"	Germany	Karlsburg	[illegible] Germany		
8	Waitly	[illegible]	2		"	"	"	"	"	"	"	"	[illegible]		
9	Pysuchen	Schmiel	41		M M	Tailor	"	"	Russia	Jew	Russia	Lodz	[illegible] Russia	N.Y.	N.Y.
10	Sal[illegible]	Chaim	15		"	[illegible]	"	"	"	"	"	Russia	[illegible] Russia	"	"
11	Schneidstein	Eidel	17		"	[illegible]	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Vienna	mother: [illegible] Abraham Russia	"	"
12	Clemman	Ida	15		"	[illegible]	"	"	Russia	"	"	Alexandrowa	mother: Elsie Clemman Alexandrowa Russia	"	"
13	"	Regina	17		"	"	"	"	"	"	"	"	" " "	"	"
14	Clemman	Gittel	24		"	housewife	"	"	"	"	"	Radom	father: Tongi Rosenbaum Warschau Russia	"	"
15	"	Feige	22		"	[illegible]	"	"	"	"	"	"	" " "	"	"
16	"	Moische	11		M	"	"	"	"	"	"	"	" " "	"	"
17	Rozenberg	Victoria	19		F M	[illegible]	"	"	"	Polish	"	Warschau	mother: Victoria Rozenberg Skierniewice Russia	N.J.	Bayonne
18	Ruzycky	Hyschka	28		M M	[illegible]	"	"	"	Hebrew	Russia	Wlocławek	father: Leiser Ruzycky Wlocławek Russia	N.Y.	100 Ford
19	"	Sonia	25		F M	housewife	"	"	"	"	"	"	father: [illegible] " "	"	"
20	"	Sura	6		"	"	"	"	"	"	"	"	" " "	"	"
21	"	Hirschel	4		M	"	"	"	"	"	"	"	" " "	"	"
22	Kuranski	Gitla	20		F M	[illegible]	"	"	"	"	Russia	Plock	father: Leiser Kuranski Plock Russia	"	"
23	Hammer	Rosa	18		"	"	"	"	Austria	Hebrew	Austria	Galizien	father: Jacob Hammer Galizien Austria	"	"
24	[illegible]	[illegible]	26		"	[illegible]	"	"	Russia	"	Russia	Lody	brother: A. Wenig [illegible] Russia	"	"
25	Kaplan	Sara	29		F M	[illegible]	"	"	"	"	"	Warschau	husband: Schlioma Kaplan Warschau Russia	"	"
26	"	Rosalia	4		"	"	"	"	"	"	"	"	" " "	"	"
27	Meyrowitz	Lure	30		"	housewife	"	"	"	"	Russia	Mirowgorod	father: [illegible] Meyrowitz Mirowgorod Russia	"	"
28	Blut	Chaime	11		M	[illegible]	"	"	"	"	"	[illegible]	mother: [illegible] Blut [illegible] Russia	"	"
29	Greinhauer	Leib	30		"	Tailor	"	"	"	"	"	[illegible]	brother: [illegible] Greinhauer [illegible] Russia	"	Brest
30	Kell	Adolf	27		"	Shoemaker	"	"	Germany	German	Germany	Spangenberg	brother: [illegible] Kell Hamburg Germany	"	New York

11

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 8.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, 13 NOV 1913, *19*

21

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	Yes	cousin	$25	no	Cousin: Ferenez Lettner 436 E. 67th N.Y.	no	no	no	no	good	no	6	fair	lt. br.		Hungary Borsod
2	no	self	$40	Yes 1910 Utah	friend: Germano Battiglia Wise.	"	"	"	"	"	"	5	10 dk	lt. br.		Austria Bellunello
3	"	"	$25	" Col.	friend: Gust. Mauz 471 10th St. NYC	"	"	"	"	"	"					
4	"	alien	$30	no	friend: Julia Claus 15 Fairmont Ave. Newark N.J.	"	"	"	"	"	"	6				
5	Yes	husband	$30	no	husband: Wm. Kiss 66 Belmont Ave.	"	"	"	"	"	"	5	fair	lt. br.		Hungary
6	Yes	alien	$30	no	father: " " Newark N.J.	"	"	"	"	"	"					
7	Yes	husband	$40	Yes 1911	husband: Louis Zell Mantz 245 Throop Ave. Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	dk.		Germany Hungary
8	"	"	$30	no	76 Bond St. Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	2	lt.		Hungary Hungary
9	Yes	son	$30	no	141 Harrison St. Newark N.J.	"	"	"	"	"	"	6	dk.	lt. br.		Russia Subcarpine
10	no	father	$40	no	father: 16 Clove St. N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	br.		Russia Bistritsa
11	"	"	$40	no	father: 349 E. 170th St. N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	2	lt. br.		Russia Warsaw
12	"	"	$40	no	father: Moritz Reinman 508 E. 81st St. N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	dk. lt.		" Alexandrova
13	"	"	$40	no	" " N.J. city	"	"	"	"	"	"			dk.		" "
14	Yes	husband	$30	no	husband: Joseph [illegible]	"	"	"	"	"	"	4	11	" br.		" Radom
15	Yes	father	$40	no	father: 85 Columbia St. N.Y.	"	"	"	"	"	"					
16	"	"	$40	no	father " " N.J.	"	"	"	"	"	"					
17	Yes	brother	$30	no	bro.: Theo. Kreyberg 46 Prospect Ave. Newark N.J.	"	"	"	"	"	"	5	5	fair lt. br.		" Hungary
18	Yes	parents	$30	no	parents: Ed. Wittig " " " "	"	"	"	"	"	"	5	2	dk. dk. br.		" Austria
19	"	"	$30	no	1057 2nd Ave. N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	1	fair		" Hungary
20	"	"	$30	no	" " N.J.	"	"	"	"	"	"					
21	"	"	$30	no	" " "	"	"	"	"	"	"					
22	Yes	brother	$30	no	bro.: Chas. Ehrlich 157 Central Ave. Orange N.J.	"	"	"	"	"	"	4	11			Russia Galicia
23	"	"	$30	no	brother: Max Hamma 124 Division St. N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	2	lt. br.		Austria Hungary
24	Yes	cousin	$40	no	cousin: Wm. Brand 112 E. 105th St. N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	10	fair		Russia Lodz
25	—	brother	$30	no	brother: Harry Mandler 155 E. 105th St. N.Y.	"	"	"	"	"	"					" Warsaw
26	—	uncle	$30	no	uncle: " " "	"	"	"	"	"	"					" "
27	Yes	husband	$30	no	husband: [illegible] N.Y.	"	"	"	"	"	"					" Pinczow
28	Yes	uncle	$30	no	uncle: R. [illegible] 112 W. 116th St. N.Y.	"	"	"	"	"	"					" Warsaw
29	Yes	brother	$30	no	brother: [illegible] 1500 50th Boulevard Brooklyn	"	"	"	"	"	"					" "
30	—	self	$30	no	brother: Jerry Heil 288 8th Ave. N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	10			Germany Poland

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, L. Prager, Master, of the S.S. VADERLAND, from Antwerp & Dover, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 52 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

L. Prager
Master. Officer.

Sworn to before me this ..... day of 13 NOV 1913, 19 ,
at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1117

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1118

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Gerard D'Haughe, Surgeon of the S.S. VADERLAND sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had (State whether "attached" sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 56 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

22

Sworn to before me this 13 day of NOV 1913, 19

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ..... sailing from ANTWERP ....., ..., 19

11—1715

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Bialowkinick	Schlome	21		M S	2-810439-505-11-28-40 my father - go to Russia			Hebrew	Russia	Russia	(Warschau)	father: [illegible] Warschau	ny.	ny.
2	"	Chaye	19		M S	" housewife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
3	Farbstein	Meier	18		M S	d. lab	yes	yes	"	"	"	Ulanow	father: Zi ° Farbstein Ulanow	"	"
4	Muller	Henie	18		M S	[illegible] servant	yes	yes	Austria	"	Austria	Brzezay	father: Juda Muller Brzezay Austria	ny.	ny.
5	Natanson	Elia	24		M S	d. lab			Russia	"	Russia	Ostroy.	father: mendel natanson Ostroy Russia	"	"
6	Erkinger	Teresia	18		M S	servant	"	"	Hungary	german	Hungary	Bikszafalva	father: Franz Erkinger Bikszafalva Hungary	Pa	Uzoreth
7	Flaschner	Dani	20		M S	tailor	"	"	Austria	Hebrew	Austria	Brzezay	father: Herman Flaschner Brzezay Austria	ny	ny
8	Graine	Ernst	49		M	farm lab			Germany	german	Germany	Bremcke	wife: Minna Graine Bremcke	n.j.	Jersey city
9	Wester	Wilhelm	38		M	farm lab			Hungary	"	Hungary	Szaszcheresztur	brother in law: Johann Martin Szaszcheresztur	Kut.	Lorain
10	Schuld	Katharina	28		M	housewife	yes	yes	Hungary	Magyar	Hungary	Jersey city	father: Johan Kornel Borsary	n.j.	Jersey city
11	"	John	3		M S	none	no	no	Hungary	Magyar	Hungary	Jersey city			
12	Schwaitzer	Puches	21		M S	lab.	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Zurawin	father: Elia Schwaitzer Zurawin Russia	U.S	ny
13	Izerland	Ida	18										father: Jacob Izerland Lanzuta Russia	"	"
14	Blustein	Jacob	21			2-881662 - 7-9-41								"	"
15	Nick	Jac	19			E.I. Reg #6314								"	"
16	"	Hyman	14			"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
17	Falk	Etke	42										brother: " " "	"	"
18	"	Etwin	14			2-878304-505	"	"	"	"	"	"	"	"	"
19	Lipkowicz	Martin	32		M S	shoemaker	"	"	"	"	"	Glowczy	wife: " " "	Jersey City	
20	Pawlowitz	Isaac	35						Russia	Hebrew	Russia	Pawlitz	father: Wolf Pawlitz	Mich.	Detroit
21	Hoeny	Mary	25										mother: Mary Hoeny	n.j.	Newark
22	"	Elias	7										father: Hungary	"	"
23	"	Flory	2	6										"	"
24	De Hue	Mary	33						Belgium	Flemish	Belgium	Brie			
25	Bars	Pierre	22				yes	yes	Belgium	Flemish	Belgium	Brie	father: Pierre Bars		
26	Devise	Armand	26		M S	farmer	"	"	"	French	"	Leroy	father: Ernest Devise	Belgium	Chicago Ill
27	Libroff	Chaim	25		M S	tailor	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Warsaw	brother: Isaac Leffel	Belgium	Chicago Ill
28	"	Morik	7		M S								uncle: Warsaw Russia	N.Y.	New York
29	"	Golde	5		F S								uncle: " " "	"	"
30	Leffel	Hissil	17		M S	at-maker	yes	yes	"	"	"	"	brother: " " "	"	"

12

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1715

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 9.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK., 13 NOV 1913, *19*

23

11—1118

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether also paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Aver'ls prison or almshouse, or [illegible] support by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	uncle	$35	no			Uncle: I. Schneider 70 E. 100th st ny.	no	no	no	no	good	no	1	6	fr.	dk.	br.		Russia	Pinsk
2	do						" " "							5	1	fr.	"	br.		"	"
3	"	brother	$45	"	—	—	~~Uncle~~ brother: Hersch Farbstein 98-40. Suffolk st. ny	"	"	"	"	"	"	5	4	fr.	dk.	br.		Russia	Pinsk
4	"	~~Uncle~~	~~$45~~	~~no~~	—	—	Uncle: selig Schneeberg 153 Norfolk st ny	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue		Austria	Brzezan
5	"	"	$25	"	—	—	Uncle: a. Tucker 224 E. Broadway ny	"	"	"	"	"	"	5	8	fr.	lt.	—		Russia	Odessa
6	do	sister	$30	no	—	—	Brother in law: Medalie Rosh 348 Madison av. Nazareth Pa	"	"	"	"	"	"								
7	"	self	$30	"	—	—	cousin: Selig Schweber 153 Norfolk st ny	"	"	"	"	"	"								
8	no	self	$40	no	—	—	friend: Friedrich Flick 50 Clinton Jersey City	"	"	"	"	"	"	5	4	fr.	ya.	bl.		Germany	Elberfeld
9	no	"	$25	yes 1906 12	Lorain Ohio		Wife: Katarzyna Wester 632 W. 24th Lorain Ohio	"	"	"	"	"	"	5	9	fr.	br.	bl.		Hungary	Szaszheregles
ALIEN 10	"	self	$15	yes 1904 13	Jersey City		Husband: Johan Schild 326 Ege ave Jersey City	"	"	"	"	"	"	5	4	dk.	br.	br.		Hungary	Nagy Toray
11	"	mother	—	"	Bonnie	"	Brother: Chaskel Schwartzer 111 E. 7th st ny	"	"	"	"	"	"							U.S.A.	Jersey City
12	do	brother	$40	no	—	—	brother: Louis Paderewski 61 St. Mark's Pl. N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	fr.	dk.	br.		Russia	Warsaw
13	"	sister	$40	"	—	—	brother: Max Paderewski 45 47 4th ave.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	br.		"	"
14	"	brother	$40	"	—	—	" " "	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	br.		"	"
15	"	brother	$45	"	—	—	" " "	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"		"	"
16	"	"	$40	"	—	—	brother: M. L. Handel 127 Essex st.	"	"	"	"	"	"	5	5	lt.	dk.	gr.		Galicia	
17	"	child	$10	"	—	—	" " "	"	"	"	"	"	"	5	1	dk.	br.	br.		"	Warsaw
18	do	child	$10	"	—	—	brother: Joseph Meyer 440 W. Federal st. Youngstown O.	"	"	"	"	"	"	5	2	lt.	bl.	—		"	Glowitzy
19	"	wife	$10	"	—	—	brother: Paul Zeigler 81 Niagara Lafayette Buffalo N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	2	fr.	bl.	—		Belg.	Antwerp
20	"	"	$20	"	—	—	brother: Karol Wrenzyk 434 E. 5th st.	"	"	"	"	"	"	5	5	dk.	bl.	—		Russia	Russia
ALIEN 21	"	"	$24	yes 1907	Waterbury Conn.		Newark N.J.	"	"	"	"	"	"	5	2	fr.	br.	—		"	Hlohowa
ALIEN 22	"	father	$25	"				"	"	"	"	"	"								
23	"	father	—	in U.S.A.			" " "	"	"	"	"	"	"							Russia	Russia
24																					
25	do	father	$45	—	—	—	uncle: L. Cohen 612 Grand ave. Weehawken N.J.	"	"	"	"	"	"	5	7	fr.	dk.	br.		Russia	Kalisch
26	no	self	$40	—	—	—	cousin: Abram Cohen 7 Pitt st.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"		"	Lenczyca
27	—	husband	~~$25~~	—	—	—	husband: I. Libeat 630 E. 9th st.	"	"	"	"	"	"	5	1	fr.	lt.	br.		Russia	Warschau
28	—	father	$	—	—	—	father: " " "	"	"	"	"	"	"							"	"
29	—	"	—	—	—	—	father: " " "	"	"	"	"	"	"							"	"
30	—	brother	$25	—	—	—	brother in law: " " "	"	"	"	"	"	"	5	4	dk.	br.	—		"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Prager, master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. VADERLAND, from Antwerp & Dover, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Prager
Master. Officer.

Sworn to before me this 13 day of NOV 1913, 19,
at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 630 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

10
11—4712

Number 10.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

21

S. S. VADERLAND sailing from ANTWERP, 1th NOV. 1913, 19..., Arriving at Port of New York 13 NOV. 1913, 19...

No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Bickel	Henry	47		m.	M		Pass Pt 15268 Dec 3 1913 County Court took out papers 17 years ago Paterson N.J.	46 Jasper St. Paterson N.J.
2	Andres	Nicholas	50		m	M		Passport 14037 Dec 5	168 Scranton St New Haven
3	Van Overberghe	Charaildo	35		f	M		took out papers about 15 years ago New Haven Conn.	
4	"	Louis	2		m.	S		Husband nat. Sept 10th 1912 City Court of Kewanee Ill	1 of 3 day St Kewanee Ill.
5	Calmyn	Jules	39		m.	M		April 14th 1905 County Court Princeton Ill.	632 E. 9th St. Kewanee Ill.
6	Bresen	Bernhardine	50		f	Wd.		Husband nat. July 27th 1900 Court of Common pleas. Paterson N.J.	140-16th ave Paterson N.J.
7	~~Heino~~	~~Catharine~~	~~28~~	~~6~~	~~.~~				
8	"	Angelika	3	6	.				
9	~~Hendrickx~~	~~Frank~~	~~19~~	~~.~~	~~m~~			~~nat. 22 years Chicago.~~	
10	Beinstein	Moses	41		m	M		Supreme Court State of Ny. at New York December 13th 1911 #205,816	124 E. Houston St N.Y.
11	"	Cipe	43		f	"			
12	Baekens	Oscar	23		m	S		May 20th 1913 Circuit Court of Wayne - Detroit Mich. #343514	21 atwater St. Detroit Mich
13	Van den Bogaerde	Raymond	36		m	M		Circuit Court of Wayne - Detroit April 25th 1913 #343754	30 Norman St Detroit Mich.
14	"	Emma	38		f.	M			
15	Sheppard	Frank	71		m	M		Sept 5th 1888 - Court of Common Pleas County of Northampton - Easton Pa.	508 Elizabeth Ave Bethlehem Pa.
16	"	Mrs "	63		f.	M			
17	Hiss	Ernest	49		m.	"		March 3rd 1913 Common pleas Court of Allegheny Co. Pa. #73432	9 4th St Weehawken N.J.
18	Pauli	John	34		f.	M		Old. 12th 1912 Court of Pittsburg Pa.	2 W. California Pa.
19	Lefebre	Paul	17		m.	S	Sept. 5th 1897 New York		44 Tennent Ave Richmond Borough N.Y.
20	Stroiny	Klemens	40		m.	M		May 2nd 1910 Circuit Court of U.S. Pa. Philadelphia #145951	2739 Nord Kellingwood St Philadelphia Pa.
21	"	Marianna	27		f.	M			
22	Handley	Cecil	16		m.	S	March 23rd 1897 Okole Florida		152 N. Gordon St Brunswick Georgia
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

C. F. English
Driver

1 4 1

13

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Affidavit of Surgeon.

I, W. Gerard D'Hooghe, Surgeon of the S.S. VADERLAND, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louisiana, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets. 52 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "sailing therewith," or "employed by owners thereof," as the case may be.)

25

Sworn to before me this 13 day of NOV 1913, 19

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

11 Lucca

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ..... sailing from ANTWERP, ..., 19

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	De Hon,	Mori	38		M S	Tinner			Belg.	Flemish	Belg.	Antwerp	mother, Van den Kieft, Antwerp Belgium	Ohio	Akron
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

14

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 11

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK., 13 NOV 1913, *19* 26

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane; or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. / Color of— Hair. / Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
ALIEN 1	NO	Self $62		No			Cousin Edward Church 34 Fenchurch St. London E.C.												Trouville
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Ruger, Master, of the S.S. VADERLAND, from Antwerp & Boston, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Ruger
Officer.

Sworn to before me this day of 13 NOV 1913, 19,
at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, W. Gerard D'Vaughe, Surgeon of the S.S. VADERLAND sailing therewith (State whether Surgeon sailing therewith" or "employed by owner thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louisiana, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

27

Sworn to before me this day of 13 NOV 1913, 19

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

12

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ..... sailing from ....., 19

11—1118

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Mechnik	Bertha	15		f. m. s.	[illegible]			Austria	Jew	Austria	[illegible]	[illegible]		
2	Feiderman	Chaie	28		f. m. w.	"			"	"	"	"	"		
3	"	Meyer	3		m. s.	"			"	"	"	"	"		
4	"	Kiel	12		f. s.	"			"	"	"	"	"		
5	Lachmanski	Sura	41		f. m. w.	"			Russia	Hebrew	"	"	"		
6	Kaiser	Fine	17		f. s.	"			"	"	"	"	"		
7	Shinkey	Thomas	44		m. m.	Merchant			Hungary	Hebrew	Hungary	[illegible]	Brother-in-law	Pa.	Kansas
8	"	Maria	41		f. m. w.	"			"	"	"	"	"		
9	Schneeman	Hiram	24		m. s.	Laborer			"	"	"	[illegible]	[illegible]		
10	"	Albert	21		m. s.	"			"	"	"	Hungary	"		
11	Heinrich	Josefa	55		f. m. w.	Housewife			Belgium	Hebrew	Belgium	Antwerp	Husband	Belgium	Antwerp
12	"	Leopold	11		m. s.	[illegible]			"	"	"	"	"	"	"
13	"	Sabina	8		f. s.	"			"	"	"	"	"	"	"
14	"	Emma	4		f. s.	"			"	"	"	"	"	"	"
15	"	Hiram	6	mo.	m. s.	"			"	"	"	"	"	"	"
16	Verjole	Fanny	26		f. m. w.	Housewife			Russia	Hebrew	Russia	[illegible]	[illegible]		
17	Nieuwkes	Hyman	31		m. m.	Peddler			Russia	Hebrew	Russia	Warsaw	Wife	Russia	"
18	"	Jack	25		m. s.	Laborer			"	"	"	"	Father	"	"
19	"	Kiwi	2		f. s.	"			"	"	"	"	"	"	"
20	"	Jim	1		m. s.	"			"	"	"	"	"	"	"
21	Lefebre	Paul	12		m. s.	Student			France	Catholic	France	Paris	Father	France	Paris
22	Heine	Maria	19		f. s.	Dress Maker			Germany	Jewess	U.S.A.	Boston	Father	Germany	Berlin
23	Rupert	Adam	38		m. m.	Mason			"	"	Germany	Berlin	Brother	Germany	Berlin
24	Pearsan	Fanja	30		f. m. w.	Housewife			Russia	Hebrew	Russia	Lodz	Husband	Russia	Lodz
25	"	Hirsch	6		m. s.	none			"	"	"	"	"	"	"
26	Leville	Leon	32		m. m.	Artist			France	Catholic	France	Paris	Father	France	Paris
27	"	Paul	34		f. m. w.	"			"	"	"	"	"	"	"
28	Grand	Albert	33		m. m.	Artist			"	"	"	"	Father	France	Paris
29	"	Marie	29		f. m. w.	Housewife			"	"	"	"	"	"	"
30	Tournon	Edward	34		m. m.	Artist			"	"	"	Paris	Father	"	"

23-10808-10/20/41

23A-5135—10/30/42—505

2-820576-11-28-40

15

NOT IMM.

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 12

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, 13 NOV 1913, *19*

25

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	–	husband	0	no	–	–										
2																
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

ALIEN

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

A. L. Prager, Master, of the N. V. VADERLAND, from Antwerp & Dover, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. L. Prager
Officer.

Sworn to before me this 13 day of NOV. 1913, 19,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*). Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (*Whether having a ticket to such final destination*). The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

13

I, Dr. Gerard D Haughey, Surgeon of the U.S. VADERLAND, sailing therewith, do
(State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had are years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University
of Louvain, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets. [illegible] in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Sworn to before me this 13 day of NOV. 1913, 19

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ..... *sailing from* ANTWERP, ..., *19*

11—1115

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Berger —	Rachel	24		f.	m.	housewife	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Warsaw	aunt Fanny:	Chas. Beibel	Rivin N.J.
2	" —	Hapel	3		m.	s.	none	"	"	"	"	"	"	"	"	"
3	Goldenberg	Jechiel	30		m.	married	merchant	yes	yes	Austria	"	Austria	Westerbia	wife:	Bertha Goldenberg	"
4	Lazar —	Leonid	21		m.	s.	none	"	"	Belgium	Russian	Belgium	Antwerp	father:	Lazar	Mich
5	Strahl —	Arad	23		f.	m.	housewife	"	"	Austria	Hebrew	"	Austria	father:	Lazar	Belgium
6	" —	Samuel	2		m.	s.	none	"	"	"	"	"	"	nearest relative:	"	"
7	Diamond —	Abraham	56		m.	m.	cig. maker	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Warsaw	sister:	Lena Babis	"
8	" —	Rivke	53		f.	m.	housework	"	"	"	"	"	"	husband:	Warsaw	"
9	Andreotti —	Candido	38		m.	m.	miner	"	"	Austria	R. Italian	Austria	S. Paulina	wife:	Andreotti	Brazil
10	Fülöp —	Arpard	19		m.	s.	laborer	"	"	Hungary	Hebrew	"	Arad	father:	Fülöp	Penn
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

16

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, 13 NOV 1913, *19* 30

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, prepaid ticket, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	—	[illegible]	no	—	—		Husband; Mrs. Bergmann 1358 5th Ave. N.Y.C.		no	no	no	good	good	5	2	fr.	dk.	br.	Russia	Moscow
2	—	father	"	—	—		" " " "		"	"	"	"	"						"	"
3	—	brother	"	—	—		" 68 6th Ave. N.Y.C.		"	"	"	"	"	5	3	fr.	dk.	br.	Austria	Carlsbad
4	S	self	"	—	—		brother-in-law; Gustav Bergmann 342 E. 61st Ave. Rockaway Beach, L.I.		"	"	"	"	"	5	1	1	"	"	Russia	Warsaw
5	husband	—	—	—	—		husband; Adolf Wall ~~338 Atlantic~~ Ave. Brooklyn, N.Y.		"	"	"	"	"	5	4	fr.	dk.	br.	Austria	Gratz
6	father	"	—	—	—		father; " " " "		"	"	"	"	"						Russia	Warsaw
7	son	"	—	—	—		to son; Siegl Diamant 1358 5th Ave. N.Y.C.		"	"	"	"	"	5	6	fr.	gr.	br.	Russia	Warsaw
8	"	"	"	—	—		" " " "		"	"	"	"	"	5	3	fr.	dk.	br.	"	"
9	H	self	$50	yes	1913	Electric	friend; Hermann Kabzyla 4816 Woodland Ave. Cleveland, O.		"	"	"	"	"	5	1	fr.	li.	bl.	Austria	Kaschau
10	S	father	G	no	—	—	friend; Fraulein Dreizin 4816 Woodland Ave. Cleveland, O.		"	"	"	"	"	5	6	fr.	li.	br.	Hungary	Budapest
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Traget, Master (State whether Master, First or Second Officer.), of the S/S VADERLAND, from Antwerp & Dover, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Officer.

Sworn to before me this 13 NOV 1913 *day of* , 19 ,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 630 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 1

11—4712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

31

S. S. VADERLAND sailing from ANTWERP NOV 1 1913, 19 ..., Arriving at Port of New York 13 NOV 1913, 19

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Raymond	Ralph	29		m	s	Norfolk Conn		Norfolk Conn
2	Waligóra	Marya	29		f	wid		Fall River Mass 9 Oct 1907	Fall River Mass 109 Rodman St
3		Jan	6		m				
4	Szlimowicz	Marya	28		f	m		Washington D.C. 11 Nov 1913	Chicago Ill 68 Harrison St
5		Marian	11		m				
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
23									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Affidavit of Surgeon.

Dr. Gerard D. Hoyle, Surgeon of the S.S. VADERLAND (State whether employed by the line or by the month) sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [blank] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Gerard Hoyle

Sworn to before me this [blank] day of 13 NOV 1913, 19

at NEW YORK.

Immigration Officer

M—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

M—463

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Trans for Canada
with sheet No. 1.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. VADERLAND sailing from ANTWERP NOV 1. 1913, 191

11—4638

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. (U. S. Citizen. / Diplomat. / Resident of: Tourist. Canada. Cuba. Mexico. / Special Inquiry. / In Transit. / Claims to be U. S. Citizen.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1	HEAD TAX DEPOSITS.	Kryeia	Agnieszka	22		f s	servant	no		Russia	Polish	Russia	Polesye	father Jos. Kryeia Klgmontow
2		Oelanicki	Aleksander	32		m	Clerk					USA	Buffalo	father Wm Bojenk Farma Bukowiec
3		Amala		20		f	housewife							
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW YORK, 13 NOV 1913, *191*

383

11—4638

12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
													25	26	27	28	29
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes: Year or period of years.	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes: Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether in prison or almshouse or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	out Toronto	Jr.	self					Brother Joseph Kyers Toronto Ont Richmond Hgts NO														
2	"	"	"				18	1901														
3	Canada						13	Buffalo	Age 29 Single Married Widowed Toronto and Niagara													
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

R. Prager, Master, of the S.S. VADERLAND, from Antwerp to Havre, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Prager
Master. Officer.

Sworn to before me this 13 day of NOV 1913, 19..

at NEW YORK.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Gerhard D. Hoyer, Surgeon of the S.S. VADERLAND sailing therewith, (State whether Surgeon, Assistant Surgeon, or Surgeon employed by the Company) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Kansas, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. D. Hoyer

Sworn to before me this [illegible] day of 13 NOV 1913, 19

at NEW YORK.

Immigration Officer

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. VADERLAND sailing from ANTWERP, 1913, 191

11—4638

No. on List	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	RESIDENT OF Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1										Tarman	Margit	18		f	s	servant	J.		Hungary	German Hungary	Belgium		father Tarman Elek Bekespeter
2											Sandorne	26		f	m	housewife				Magyar		N. Varsony	father
3											Anna	3		f	s								Schmidt Josef
4											Hermina	1		f	s								N. Varsony
5										Kepenyes	Teresa	18		f	s		J.			German		Bekescsaba	~~father Hungary~~ Bekescsaba
6										Schmid	Lajosne	28		f	m	housewife				Magyar		N. Varsony	father
7											Johann	3		m	s								Karol Johan
8	✓									Janssen	Marie	17		f	s	servant	14-4805	9-18-40	Jo.	Luxemburg	German	Luxemburg	N. Varsony
9										Wolf	Ludwig	26		m	s	Agent				Germany		Germany	father Reginnen Wolf Metz
10	✓									De Cannick	Jordaen	30		m	m	spinner	IN HOSPITAL 16-15838	DISCHARGED 7/22/12	J.	Belgium	Flemish	Belgium	father Uelendeld Clersole
11	✓									Verhegen	Gerrit	25		m	s	Hlab	J.			Holland	Dutch	Holland	father J. Verhegen Utrecht
12	✓									Beghen	Leopold	43		m	m					Belgium	Flemish	Ulle	brother Julius Beghen Renaix Oriental Col
13										Vael	Maurice	28		m	s							Belgium	parent Henri Vael Wortegheim
14										De Weerdt	Remi	22		m	s							Belgium	parents Camille De Weerdt Pelegem
15										Depaemelaere	Oscar	23		m	s							Belgium	parents J. Depaemelaere Moerseghem
16										Hopital	Rosa	40		f	m	housewife	J.			Belgium	French	Belgium	husband Hopital Victor La Louviere
17											Victor	21		m	s	miner							
18											Marcian	5		m	s								mother Brachaal Irzegolegen
19	✓									Brachaal	Desire	26		m	m	miner	J.			Belgium	Flemish	Belgium	wife Bel Bevern
20	✓									De Graef	Jeanne	23		m	m	Hlab						Belgium	mother Dogeal
21	✓									Deseck	Elise	40		m	m						French	Servia	mother Dessa Volodka
22	ADMITTED									Kollatein	Michel	18		m	s					Russia	Hebrew	Russia	Warschau Tovarisch Warschau
23										Szerinsky	Peter	21		m	s	servant							parent Wolf Cranenburg
24	✓									Jurcek	Wenzel	17		m	s	servant	no			Austria	Ruthenian	Austria	mother Anna Jurcek Oberneuschlag
25	✓									Lebenfeld	Rochel	24		f	s					Russia	Hebrew	Russia	mother Sole Lebenfeld Warschau
26	✓									Lieber	Josef	10		m	s	Hlab	2-3650	23-10-24-3-4-40-1-1937		Austria	Polish	Austria	father Tomas Lieber Cracau
27	ADMITTED									Grunblum	Hersch	17		m	s		225 7184	7575	J.	Russia	Hebrew	Russia	father Isaky Grunblum Grodno
28	✓									Baum	Chaim	26		m	m								wife Grodno Chaime Baum Warschau
29	✓									Zeidman	Simchas	17		m	s							Brest	mother Malke Zeidman Grodno
30	ADMITTED									Presser	Chiel	27		m	m							Kerzmier	father Bernard Presser Kiesmier

19

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

5

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. VADERLAND sailing from ANTWERP NOV 1 1913, 191

11—4638

1	(This space for use by Government officials.)		2	3		4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Tarnan	Margit	18		f	servant		J		Hungary	German Hungary	Hungary	Beker	father Tarnan Elek Balongpeter
2			"	Sandorne	26		f	housewife				"	Magyar	"	n. Varsony	father
3			"	Maria	3		f					"	"	"	"	father Schmidt Josef
4			"	Hermina	1		f					"	"	"	"	n. Varsony father Hungary
5			Kepenger	Teresa	18		f	servant		J			Germa		Bekasfalva	Bekasfalva
6			Schmidt	Lapsone	25		f	housewife					Magyar		n. Varsony	father
7				Johann	3		m									Rosel Johan
8	✓		Jennesten	Marie	17		f	servant	14-4805	J		Luxemburg	German	Luxemburg	Redingen	n. Varsony father n. Jennesten
9			Wolf	Ludwig	26		m	Male	9-18-40			Germany		Germany	Metz	Redingen father Wolf
10	✓		De Cannick	Jordaan	30		m	farmer	IN HOSPITAL 16-15838	DISCHARGED 7/22/12.	J	Belgium	Flemish	Belgium	Cessele	Ludwigsfeld father Cannick Jerome
11	✓		Verhegen	Gerrit	25		m	Male		J		Holland	Dutch	Holland	Utrecht	Wyneghen father J. Verhegen
12	✓		Beghen	Leopold	43		m					Belgium	Flemish	Ulla	Ormael	Utrecht brother Julius Beghem
13			Vaek	Armand	28		m							Belgium	Wortegheim	Renbaare Vael parent Henry Wortegheim
14			De Weerdt	Remi	22		m								Petegheim	parent Camille De Weerdt Petegheim
15			Depaemelaere	Oscar	23		m								Moerzeghem	parent P. Depaemelaere Moerzeghem
16	✓		Rozital	Rosa	40		f	housewife		J		Belgium	French	Belgium	La Louviere	husband Rozital Victor
17			"	Victor	21		m	miner				"	"	"	"	La Louviere
18	✓		"	Marcian	5		m					"	"	"	"	
19	✓		Brachaut	Desire	26		m	miner		J		Belgium	Flemish	Ulla	Bazeuil	mother Brachaut Engeolde
20	✓		De Graef	Frans	23		m	Male						Belgium	Evergem	wife Rose Jongen Bij Bewerel
21	✓		Degeek	Elise	40		m						French		Seroing	mother Degeek
ADMITTED 22	✓		Rothstein	Michel	18		m					Russia	Hebrew	Russia	Warschau	mother Dwora Rothstein Tarnowitz Warschau
23			Szerenzky	Peter	21		m	servant							Slam	parent Wolf Erdmuty
24	✓		Juerak	Mayer	17		m	servant	no	Austria	Ruthenian	Austria			Chwielitka	mother Anna Juerak Chwielitka
25	✓		Lilenfeld	Rachel	24		f					Russia	Hebrew	Russia	Warschau	mother Sole Lilenfeld Jastrzab
26	✓		Liebes	Josef	10		m	Male	2-365	3-1	4-4-0	Austria	Polish	Austria	Cracow	father Tarnas Liebes Cracow
ADMITTED 27			Grumblum	Hersch	17		m		22	1884	J 515	Russia	Hebrew	Russia	Gradno	father Isley Grumblum Gradno
28	✓		Boim	Chaim	16		m								Warschau	uncle Schaie Boim Warschau
29	✓		Zeidman	Simchas	17		m								Brest	mother Chaile Zeidman Brest Litowsk
ADMITTED 30	✓		Presser	Chiel	27		m			m					Kezmarok	father Bernard Presser Kezmarok

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 13

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW YORK, 13 Nov. 1913, *191* 35

No on List	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town
1	Y.		J.	self	28 no	—			Brother Farman Sandor													Hungary B'Peter
2					46 J. 1906	Y			Y 120 Ave E. 12 St	no	no	no	no	good	no							" M. Tarnay
3			mother	—					Sister													
4			"	no	—				Farman Sandor													
5									Y 120 Ave E. 12 St													
6	Ida Nazareth		sister	40	—				brother Sebastian Gaul													
7	Yers Jersey		self	28 J.	1905 Jersey				348 Madison Ave Brooklyn													
8			brother		Born in Y.				Sebastian Johan													
9					Jersey City				Jersey City Y 226 Jersey													
10	Ida Liverman	Y	Woman	25	no	—			Courtin St Yonkers													
11	Y Brooklyn		self	25					Liverman Y. Wolf													Luxemburg Reching a
12	Mo Kansas City	Mo	self	25	no				brother Paul Wolf													
13	Iowa Rock Valley	Ia	self	25	no				Brother Paul De Conrad													Belgium Aersele
14	Col Oxnard	Col		25	J. 1909 Oxnard Col				Kansas City Mo 1712 11th	no	no	no	no	good	no							Holland Utrecht
15	Neb Omaha	Neb		25	boy				Oxnard Col													Belgium Roubaix
16				25					Brother Ida Joanne Opsomer													" Everbeghem
17				25					36 Y. St 361 S. Omaha Neb													" Petegheim
18									"													" Moreghem
19	Iowa Maystie	Ia	acq	50	no	—			brother Jules Degraeuwe													" Lakaurine
20									36 Y. St 3601 S. Omaha Neb													
21									acq													
22									Louis Simon													
23									Maystie Iowa													
24									Box 97													
25	Neb Bayard	Neb	self	25	J. 1911 Bayard Neb				friend Cesar De Maeschalk													Belgium Tygoelde
26									Salisbury Road W. Bayard													
27									Cumberland Maine													" Beveren
28	Iron Wood	Y		14	no	—			Iron Wood Mich													
29	Yuel Fontana	Y	brother	Mex					brother Martin Depol													" Veraing
30	Y		self		no				Fontana Yuel Spain													
31									Grand Island Neb													Russia Warshau
32			brother	25					332 E 101 St Y													
33									brother Crem Y													
34	Con Stafford	Co	self	25	no				115 Orchard St Y													Austria Chmielnik
35	Y		husband		no				uncle Bartlomej Glatz													
36	Neb Oxnard	Neb	self	25					B 173 Stafford Conn	no	no	no	no	good	no							Russia Warshau
37									husband Eisenfeld													
38									26 Ave B													Austria Cracow
39	Neb Oxnard	Neb	self	25					brother Jacob Michal													Russia Grodno
40	Y Gloversville	Y	uncle	no					Oxford St 42 Oxnard Neb													
41	Y		uncle	10					uncle Wolf Lebman													
42	Y Brooklyn	Y	uncle	5					15 Washington Ave Gloversville Y													Russia Grodno
43	Y Bronx	Y	nephew	no					uncle Abraham Jonasson													
44									237 Henry St													" Narajan
45									uncle Oscar Jacobson													" Brest
46									1470 E 9 St Brooklyn Y													
47									Sister Jenny Jensen													" Kozymer
48									614 E 140 St Bronx Y													

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Prager Master, (State whether Master, First or Second Officer) of the N VADERLAND, from Antwerps Foreign, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Prager
Master. Officer.

Sworn to before me this 13 NOV 1913 day of , 19 ,

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

Dr. Gerard F. Kluyhe, Surgeon of the S.S. NADERLAND sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon sailing therewith or employed by owner thereof, as the case may be.)

36

Gerard Kluyhe

Sworn to before me this [illegible] day of 13 Nov 1913, 19

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1658

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. VADERLAND sailing from ANTWERP NOV 1. 1913, 191

11—4638

1	(This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS. Resident of: U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
No. on List.																							
1										Mazur	Alexander	34		m	m	farm lab	yes		Austria	Polish	Austria	Kajworonki	wife Klara Mazur Kajworonka Gal
X 2										Rudawski	Wasyl	17	6	m	s	"	yes		"			Dezno	sister Marya Rudawska Dezno Gal
X 3										Chimiak	Maria	17	11	f	s	servant	no		"			Rudki	father Tomas Chimiak Rudki Gal
✓ 4										Gil	Josef	30	7	m	m	farm lab	"		Russia		Russia	Stryzowiz	wife Bronislawa Gil Stryzowiz G. Lublin
X 5										Podgorska	Bronislawa	20	7	f	s	servant	yes		"			Lublin	brother Stefan Podgorski Lublin Russia
✓ 6										Wienchowski	Antoni	18	6	m	s	farm lab	no		"			Surinary	mother Agata Wienikowska Surinary Gub Lublin
✓ 7										Bugaj	Agata	23		f	m	housewife	yes		"		America	Pawlow	father Stanislaw Marek
✓ 8										agata	Stanislaw	-	11	m	s	—	—		"		Russia	Bratkowa	Bratkowa Kielce
✓ 9										Jagacak	Andrzej	24		m	m	farm lab	no		"			Lukowa	mother Anna Jagacak Lukowa Gub Lublin
✓ 10										Sroka	Julianna	20		f	s	servant	"		"			Brzatkowa	father Jan Sroka Brzatkowa Gub Kielce
✓ 11										Mozk	Andrzej	25		m	m	farm lab	"		"			Lukowa	wife Katarzyna Marek Lukowa Gub Lublin
✓ 12										Roj	Michal	30		m	m	"	no		"		America	Mortins em	wife Katarzyna Roj Lukowa Gub Lublin NON IMM
✓ 13										Janiszek	Karolina	22		f	m	housewife	"		"		Russia	Widniowka	father Andrzej Zin Widniowka G Lublin
✓ 14										"	Zofia	-	8	f	s	—	"		"				
X 15										Kielkowiz	Helenna	30		f	m	housewife	"		"			Cionanice	
X 16										"	Sabina	9	6	f	s	"	"		"				
X 17										"	Wladyslaw	6		m	s	"	"		"				
X 18										"	Wierzyslaw	4	10	m	s	"	"		"				
✓ 19										Wrobel	Antoni	23		m	m	farm lab	no		"			Strzyzowice	wife Julia Strzyzowice Wrobel
✓ 20										Warnick	Michal	20		m	s	"	"		"		America	Chicago Ill	brother Josef Warnick Byczyca Gub Lublin
✓ 21										Wolenik	Feliks	18		m	s	"	"		"		Russia	Pawlow	father Stanislaw Wolenik Pawlow Gub Lublin
✓ 22										Stelmasienitz	Jan	29		m	m	"	"		"			Pawlow	wife Katarzyna Stelmasienitz Pawlow Gub Lublin
✓ 23										Przybyla	Stanislaw	28		m	m	"	yes		"			Beszyca	wife Wiktorya Przybyla Beszyca Gub Lublin
✓ 24										Skorzylas	Michal	23		m	s	"	no		"			Strzyzowice	mother Emilia Skorzylas Strzyzowice G Lublin
✓ 25										Boczek	Jan	26		m	m	"	"		"			Pawlow	wife Josefa Boczek Pawlow Gub Lublin
✓ 26										Dworek Dwicka	Mikolaj	19		m	s	"	"		"			Piskloki	father Mikolaj Dworek Piskloki Gub Lublin
✓ 27										Buczek	Wiktorya	18		f	s	servant	yes		"			Bychawa	brother Stanislaw Szandrien Bychawa Gub Lublin
X 28										Dziewzowska	Stanislawa	20		f	m	housewife	no		"			Bilgoraw	guarente Antonia Marcinska
✓ 29										"	Bronislawa	17		f	s	—	—		"				Bilgoraw Gub Mar
✓ 30										Karpusik	Anna	19		f	s	servant	no		"			Iwanica	mother Maryanna Karpusik Iwanica Gub Chelm

30

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 1

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 17

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW YORK., 13 NOV 1913, *191*

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)															25	26	27	28	29	
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	Pa	Port Jervis	yes	self	$25 yes	1909	11	Port Jervis	brother Michal Hipp Port Jervis Pa. Pomeroy	no	no	no	no	good	no						Austria	Hajworonka
2	Pa	Olden Station	no	father	6 no	—			father Andry Rudawski Olden Station Pa near Wanaque													Vezjor
3	Wy	Auburn	yes	brother	no				brother Tomasz Cisowski Auburn Wy Kennedy ry.													Rudki
4	Pa	Shenandoah	S	"	25				brother Jan Zik 327 Shenandoah Pa Mayberry alley													Russia Plymouth
5	W Va	Clarksburg	S	stepfather	2	—	—	—	stepfather Jan Mroz 236 Clarksburg W Va Box													Lublin
6	Ill	Burnham	no	father	23	—	—	—	father Adam Wieckowski Burnham Ill 221 Park ave.													Sweinary
7	Ohio	Port Clinton	yes	self	25 yes	1910	12	Port Clinton Ohio	Spuland Francisek Bugaj													Kielce
8	"	"	"	mother	7 no	—	—	—	Port Clinton Ohio brother in law Jan Kawadrinski													
9	Va	Dante	S	self	25	—	—	—	Dante Va Box 61 acq. Josef Frey													Kutkowa
10	Ohio	Cleveland	S	self	25	—	—	—	Cleveland Ohio Pot No 65, 3159 acq Swan Iwanier													Bystrowa
11	Ohio	Martins Ferry	S	"	24	—	—	—	Martins Ferry Ohio Main 2t. 509 brother Josef Koj 519													Kutkowa
NT ALIEN 12			S		25 yes	1905	13	Martins Ferry	Martins Ferry Ohio Main 2t.													Kutkowa
13	Wy	Buffalo	S	self	26 no	—	—	—	Smuland Stanislaw Janusrek 40 Buffalo Wy. Jagiewnost													Widuiawka
14	"	"	"	mother	4	—	—	—														
15	Ohio	Cleveland	S	self	47	—	—	—	Smuland													Ciesowice
16	"	"	"	mother	—	—	—	—	Pawel Kielkowicz													
17	"	"	"	"	—	—	—	—	Cleveland Ohio													
18	"	"	"	"	—	—	—	—	E 66 st W 3148													
19	Pa	Shenandoah	yes	self	35	—	—	—	brother in law Pawel Kil Shenandoah Pa W. Mullery 30													Strzyzowice
ANT ALIEN 20	Ill	Chicago	S	"	100 yes	1901	12	Chicago Ill	brother in law Roman Chrzanowski Chicago Ill Wagis ca 2198													Bysbryca
21	Wy	Cokes	S	"	346 no	—	—	—	acq Jan Wrzesek Cokes Wy. Willow st 19													Pawlowo
22	Pa	Scalldale	S	"	40	—	—	—	brother Wincenty Stelmaszewski Westmorland Co Scalldale Pa													
23	"	Latrobe	S	"	33	—	—	—	brother in law Josef Bogusla Latrobe Pa Unides st 201													Beszyce
24	Wy	Cokees	S	"	32	—	—	—	acq. Pawel Kuchta Cokees Wy. Sophiestown st 201													Strzyzowice
25	Mich	Detroit	S	"	23	—	—	—	brother in law Wincenty Skowron Detroit Mich 283 Chene st 23													Pawlow
26	Pa	Ridgway	S	"	35	—	—	—	cousin Antoni Kulowa Ridgway Pa Depot st 414													Pisklaki
27	Wy	Buffalo	S	"	35	—	—	—	brother Jan Kanarier Buffalo Wy. Jagiewo st 20													Bychawa
28	Mich	Detroit	husband		5	—	—	—	Smuland Adam Drzezowski 28 Cheveff Place Detroit Mich													Bilgoraj
29	"	"	"	father	—	—	—	—														
30	"	"	"	cousin	20	—	—	—	cousin Jan Skorpeis Detroit Mich Hudson 3 Bol 124													Sanok

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Prager, Master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the SS VADERLAND, from Antwerp & Dover, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 38 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Prager
Master. Officer.

Sworn to before me this ..... day of 13 NOV 1913, 19..,
at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—163

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

Dr. Gerard D'Haughe, Surgeon of the S.S. VADERLAND sailing therewith, (State whether "sailing from" or "employed by" owners [as the case may be]) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 56 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Gerard D'Haughe

Sworn to before me this ..... day of 13 NOV 1913, 19

at NEW YORK.

.....

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. ..... sailing from ..... NOV 1. 1913 ....., 191

1	(This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS. Resident of: U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
✓ 1	—		Mokosa	Maryanna	17		f	s	servant farm lab	no		Russia	Polish	Russia Okolez		Wincenty Josef Mokosa Okolez Gub Lublin
✓ 2			Olkaska	Maryanna	18		f	s	servant	"		"	"	" Vilnica		mother Franzyska Olkaska Vilnica Gub Lomza
✓ 3			Brzezinski	Jan	22		m	s	farm lab	yes		"	"	" Bromny		mother Marya Brzezinski Bromny Gub Warshau
4			Waschkewicz	Josef	20		m	s	"	"		"	"	" Kuplitko		father Franz Waschkewicz Kuplitko Gub Grodno
✓ 5			Mazurek	Stanislaw	35		m	m	farm lab	yes		Russia	Polish	Russia Grodrice		wife Franziska Mazurek Grodrice Gub Kalish
✓ 6			Switerskae	Marianna	24		f	m	housewife	no		"	"	America Sayersville	17	father Jan Switerski
✓ 7			"	Felixa	1		f	s	—	"		Claims to be born U St A				Lissobat Gub Rozan
✓ 8			Chojnowski	Alexander	44		m	m	farm lab	no		Russia	Polish	Russia Wilcewo		wife Bronislawa Chojnacki Wilcewo Gub Lomza
✓ 9			Washok	Jan	20		m	s	"	"		"	"	" Piotrokow		father Ignacy Washok Piotrokow Gub Warshau
✓ 10	11/2 1/3 779/91	2-1385 Mich	Zierha	Wasyl	24		m	m	"	yes		Austria	"	America Wilmington Del		wife Anastarya Zierha Troshavitza Gal
✓ 11			Gwozanuk	Marya	19		f	m	housewife	no		Russia	"	Russia Kiew		aunt Anna Narepa Kiew Malinska 77
✓ 12			Obora	Stanislaw	14		m	s	laborer	yes		"	"	" Bejsce		parents Franciszek Obora Bejsce Gub Kielce
✓ 13			Brudkiewicz	Katarzyna	25		f	m	housewife	"		Austria	"	Austria Zastawie		father
✓ 14			"	Paulina	8		f			no		"	"	"		Zakar Zoik
✓ 15			"	Apolonia	6		f			"		"	"	"		Zastawie
✓ 16			"	Marya	3		f	s	—	"		"	"	"		Gal
✓ 17			Zoik	Wasyl	14		m	s	farm lab	yes		Austria	Russian	Austria Zastawie		mother Rozalia Gruszinska Makow Gub Lomza
✓ 18			Gruszinka	Maryanna	18		f	s	servant	"	3-176385	Russia	Polish	Russia Makow		parents Jan Wlachek Zadzianah Gorsakowska Gub Kowno
✓ 19			Wachowa	Jadwiga	18		f	s	"	"		"	"	" Zadzianah		father Josef Korlecka Kroscienko Gal
✓ 20			Korlecka	Agnieszka	18		f	s	"	"		Austria	"	Austria Kroscienko		mother Agata Dobrowolska Bajdy Gal
✓ 21			Dobrowolska	Marya	18		f	s	"	no		"	"	" Bajdy		father Piotr Wirialkowitz Bajdy Gal
✓ 22			Wirialkowitz	Stefania	17		f	s	"	yes		"	"	"		father Mihaly Gradrola Gradrola Gub Lublin
✓ 23			Rusinek	Stanislawa	22		f	m	housewife	yes		Russia	"	Russia Gradrany		father Wojciech Dys Zadubie Gub Lublin
✓ 24			Dys	Karolina	18		f	s	servant	no		"	"	" Zadubie		father Andrzej Sprawka Bybawa Gub Lublin
✓ 25			Sprawka	Franciska	17		f	s	"	yes		"	"	" Bybawa		aunt Anna Korlecka Jolac Gal
✓ 26			Korlecka	Katarzyna	17		f	s	"	"		Austria	"	Austria Kroscienko		father
✓ 27			Borek	Marya	32		f	m	housewife	"		"	"	" Jaszczew		Felix Przybyla
✓ 28			"	Anna	11		f	s		"		"	"	"		Jaszczew Gal
✓ 29			Zajechowska	Marya	18		f	s	servant	no	1-283661 8-13-40	"	"	" Bajdy		mother Ferdyna Zajechowska Bajdy Gal
✓ 30			Przybyla	Karolina	17		f	s	"	yes	8-97574 9/2/13	"	"	" Jaszczew		father Felix Przybyla Jaszczew Gal

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 3

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW YORK., 13 NOV. 1913, 191

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Deaf, blind, or otherwise crippled, or under contract or agreement to perform labor, or has been promised employment, or has any mental or physical defect, or is afflicted with any loathsome or dangerous contagious disease, or has been in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, what?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, assurance, or expressed or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	Pa	Burgettstown	yes	brother	$ 14	no	—	brother Wladyslaw Mohova Burgettstown Pa	no	no	no	no	good	no						Russia	Okaley
2	Conn	Stamford	"	"	1/2	25	"	Control Jr Ludwig Rakosa Stamford Conn Pelton Ave 57	"	"	"	"	"	"						"	Pilnica
3	Ill	Summit	no	brother		25	"	brother Ignacy Brozinski Summit Ill R W 144 Boulevard	"	"	"	"	"	"						"	Pronny
4	Mass	Springfield	yes	"	1/2	25	"	brother Stanislaus Mierzwinski Springfield Mass Tarson st 118	"	"	"	"	"	"						"	Grodzyce
5	Ill	Chicago	yes	cousin		25	yes	cousin Jan Spitalna Chicago Ill 1619 Dikon St	no	no	no	no	good	no						"	Lisnbaty
ANT ALIEN 6	Wy	Layersville	no	husband	10	yes	2 1910 Wy. Layersville	husband Antoni Swiderski Layersville Wy.	"	"	"	"	"	"							
ANT ALIEN 7	"	"	"	father	—	—	born														
8	Mich	Wyandotte	yes	cousin	15	yes	1909 Wyandotte 11 Mich	cousin Antoni Kwiatowski Wyandotte Mich 3 B Port Elg fort	"	"	"	"	"	"						Russia	Wilcrewo
9	Ohio	Toledo	"	"		12	no	cousin Jan Kostanski Toledo Ohio Detter St 308	"	"	"	"	"	"						"	Piotrowko
ANT ALIEN 10	Del	Wilmington	"	friend	25	yes	1906 Wilming 12 Del	friend Stefan Kaczmar Wilmington Del 12/14 Peach	"	"	"	"	"	"						Austria	Trzebawiza
11	Wyk		"	husband	5	no	— —	husband Zawerowuk Adam Wyk City 21 W. 114 st	"	"	"	"	"	"						Russia	Zhiew
12	Ill	Chicago	yes	brother	20	"	—	brother Antoni Obarx Chicago Ill 1401 Superior st	"	"	"	"	"	"						"	Bejsce
13	Ohio	Cleveland	"	husband	2	"	—	husband, father & brother/e	"	"	"	"	"	"						Austria	Zacharice
14	"	"	"	father	—	"	—	Baryla Brudkiewicz													
15	"	"	"	"	—	"	—														
16	"	"	"	"	—	"	—	Cleveland Ohio													
17	Ohio	Cleveland	yes	brother/e	—	no	—	1221	no	no	no	no	good	no							
18	Pa	Shenandoah	"	uncle	25	"	—	uncle Stanislaw Sawraj Shenandoah Pa 1629 st 413	"	"	"	"	"	"						Austria	Zacharice
19	Mass	Lowell	"	cousin	3	"	—	cousin Jos. Lisdlecki Lowell Mass 40 # 4 Cenda st	"	"	"	"	"	"						Russia	Makow
20	Wy	New York	"	self	8	"	—	uncle Walenty Krason Wyk 380 East 155 st Bronx	"	"	"	"	"	"						"	Zadrianak
21	Mass	Chicopee Falls	"	"		25	—	father Jan Dobrowalski Chicopee Falls Mass Block # 5	"	"	"	"	"	"						Austria	Krosienko
22	"	"	"	"		25	—	uncle Jan " "	"	"	"	"	"	"						"	Bajdy
23	Wy	Buffalo	"	"		30	—	husband Piotr Kusinch Buffalo Wy. V. Grimes St 46	"	"	"	"	"	"						"	"
24	Mich	Detroit	"	"		25	—	sister Stanislawa Korwod Detroit Mich St 30 W 87	"	"	"	"	"	"						Russia	Grabrany
25	Wy	Buffalo	"	"		32	—	cousin Piotr Kusinch Buffalo Wy. Jungewno St 12	"	"	"	"	"	"						"	Zdunbie
26	Pa	Latrobe	"	"		25	—	brother Jan Lizon Latrobe Pa Maryland Lin	"	"	"	"	"	"						"	Bytnevor
27	Mass	Lowell	"	"		1 cor	1900 Lowell Yes 3 Mass	husband Jan Bozek William St Lowell Mass	"	"	"	"	"	"						Austria	Kosciensko
28	"	"	"	mother	—	no	—	brother Mihal Zayachanchiwa	"	"	"	"	"	"						"	Jasnew
29	NH	Manchester	"	self	25	"	—	Manchester NH Manchester St	"	"	"	"	"	"						"	"
30	RI	Central Falls	"	"	25	"	—	brother in Jozef Juszczyk Central Falls RI Box 34	"	"	"	"	"	"						"	Bajdy
																				"	Jasjarow

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Prager, Master, (Master, Clerk, Purser, or Second Officer) of the S.S. VADERLAND, from Antwerp & Dover, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 58 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Prager
Master. ~~Officer.~~

Sworn to before me this ..... day of 13 NOV 1913, 19..,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—638

6

Affidavit of Surgeon.

Dr. Gerard D'Hooghe, Surgeon of the S.S. VADERLAND, sailing therewith (State whether "sailing herewith" or "employed by the Company.") do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louisiana, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

40

Sworn to before me this [illegible] day of 13 NOV 1913, 19

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1635

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. ..... *sailing from* ....., NOV 1 1913 ....., *191*

11—4638

| 1 | (This space for use by Government officials.) | | |

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW YORK, 13 NOV 1913, *191*

11—4636

41

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27		28	29
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1									Husband, Father, Brother												
2									Jan Turkowski					no	no	no	no	good	no		Russia	Dyrdatany
3									Tekendady Pawlo Kady												Russia	Dyrdatany
4	Ind	Michigan City	Jr	Friend		35	00		Friend Ludwig Zgurski												"	Lubicki
5	Jr	Amsterdam	"	Brother		27	"		Michigan Ind Zgurski Jan												"	Kapelis
6	Colo	Denver	"	"		22	"		Amsterdam N.Y. Antoni W.												"	Karonicka
7	Ind	Indiana	Color	Brother		15	"		Brother Jozef Tarnowski												"	Kliszki
8	Pa	Harrison	Jr	Brother		50	00		Indiana Harbor Ind Kowalczyk												"	Godlewo
9	Mass	Springfield	"	Brother		10	00		Brother Jozef Gutkowski												"	Vizocs
10	N.J.	Newark	"	Sister		10	00		Springfield Mass 150 Pleasant							5	3				"	Venizanle
11	N.J.	Newark	"	"		25	"		sister Zofia Kowalska								7				"	Szandale
12	Ill	Chicago	Jr	Brother		25	"		Newark N.J. 52 Ave												"	Kielin
13	"	"	"	Uncle		2	"		Brother Julian Tomaszewski												"	Prozodic
14	"	"	"	Brother		5	"		Chicago Ill. 3737 Parker												"	Galizia
15	"	"	"	"		11	"		Uncle Konrad Kowalczyk												"	Pazera
16	Ill	Rockford	"	Self		15	00		Chicago Ill. 913 W. 18 St.												"	Digni
17	Pa	Braddock	Jr	Husband		9	00		Brother Stanislaw Wolczak												"	Pazera
18	Ohio	Wakeberg	"	Brother		2	"		Chicago Ill. 901 Morgan St.							5					"	Kierkily
19	Ill	Chicago	"	Father		2	"		Husband Jozef Jagiello												"	Trockawa
20	Can	Prescott	"	Brother		20	00		Rockford Ill. 115 Keister Ave												"	Sukoztulnik
21	Pa	Cassick	Jr	Brother		25	00		Brother Jozef Lesko												"	Court
22	Ill	Chicago	"	Brother		15	"		Braddock Pa 127 Hale St.												"	Berzupny
23	Pa	Blue	"	Brother		25	"		Brother Jan Strelecki												"	Konniacka
24	Pa	Brodley	"	Brother		2	"		Chicago Ill. 3939 Sawyer												"	Nitkozi
25	"	"	"	Sister		16	00		Brother Wojciech Gudzinski												"	Jurbivoy
26	Ill	Joliet	"	Brother		25	00		Brodley Pa Wojciech Kowalczyk												"	Ostroue
27	N.J.	Lincoln	Jr	Husband		25	00		Sister Zofia Kowalczyk Lisbon												"	Zionnoed
28	N.J.	Jersey City	"	Mother		5	00		Joliet Ill. 1342 Jefferson												"	Lewizka
29	Pa	Brodley	"	Brother		25	"		Brother Jozef Kowalski												"	Kommuski
30	Ill	Chicago	"	Sister		15	"		Lincoln Neb. 1342 Judge St.												"	Zedniek
									Jersey City NJ 316 Jersey Ave													
									Brodley Pa 316 24 St.													
									Sister Mary Polasgowska													
									Milwaukee Wis 906 Lincoln Ave													

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Prager, Master, of the S/S VADERLAND, from Antwerp & Dover, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Prager
Master. Officer.

Sworn to before me this day of 13 NOV 1913, 19..,
at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 25.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Gerard D. Vaughan, Surgeon of the S.S. VADERLAND, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Geo. D. Vaughan

Sworn to before me this [illegible] day of 13 NOV 1913, 19

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. ..... *sailing from* ....., *191*

11—4638

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry. In Transit. Claims to U. S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Lunde	Johanna	20		s	cooper	yes yes	Russia	Hebrew	Russia	Libau	father Abraham Lunde Libau Russia
✓ 2			Schadwitz	Esther	17		s	factory work	yes no	Russia	Hebrew	Russia	Libau	father Abraham Schadwitz Libau Russia
ADMITTED ✓ 3			Rasmussen	Sarah	22		s	tailor	yes no			Sweden	Stockholm	cousin Hyman Rasmussen Stockholm Sweden
✓ 4			Lindenberg	Rachel	17		s	servant	yes no			Russia	Libau	father Joseph Lindenberg Libau Russia
ADMITTED ✓ 5			Czerpacka	Wolka	65		widow	housework	no no			Russia	Libau	daughter Rosa Czerpacka Libau Russia
✓ 6			Chelnick	Abram	17		m	laborer	yes no	2-782528-4/10/41-505-No C.L.		Russia	Libau	father Joseph Chelnick Libau Russia
ADMITTED ✓ 7			Lawenfeld	Chaja	56		w	housework	no no	2-776779-505-9-19-40-Lodz (C.L. Kos 9-6-40)		Russia	Wreschen	brother Bielgoska Leon
ADMITTED ✓ 8			"	Celle	10		s			2-643285-1/5/40				
ADMITTED ✓ 9			"	Jack	9		s							
ADMITTED ✓ 10			"	Burnche	8		s			287-40 4-28-31 505 8-1-30				
ADMITTED ✓ 11			"	Chawe	7		s			2-764108 8-5-40				
ADMITTED ✓ 12			"	Ester	6		s							
ADMITTED ✓ 13			"	Cesche	6		s			2-705975 1-23-40				
ADMITTED ✓ 14			"	Malke	11		s			2-814310 10-22-40				
✓ 15			Lewitzki	Menache	6		m	laborer				Russia	Wreschen	father Wolf Lewitzki Wreschen Russia
✓ 16			Menaches	Chane Sore	35		w	housework	yes yes	Russia	Hebrew	Russia	Praga	mother Ucheen Hodagura Wreschen Chery
✓ 17			"	Jenke	3		s							
✓ 18			"	Fanie	2		s							
✓ 19			Menaches	Hyrik	26		m	workman	yes yes			Russia	Wreschen	wife Zeke Menaches Wreschen Russia mother Pire Silbyner Lwiedyn Pol
✓ 20			Silbyner	Samuel	18		m	dealer	yes yes	Austria	Hebrew	Austria	Lwiedyn	
✓ 21			Goldberg	Leye	22		m	housework	yes yes	Russia	Hebrew	Russia	Lwiedyn	
✓ 22			"	Aron	9		m							
✓ 23			"	Beile	7		f							
✓ 24			"	Chaje	6		f							
✓ 25			"	Herschel	26		m							
✓ 26			Goldstein	Schmuel	20		m	shoemaker	yes yes			Poland	Poddunk	parents M. Goldstein Poddunk Russia
✓ 27			Kwiatek	Abram	18		m	tailor	" "			Poland	Poddunk	parents M. Kwiatek Poddunk Warsaw
✓ 28			Frieg	Berl	20		m	saddler	" "	2-410232 8/13/35		Russia	Wreschen	grandparents M. Frieg Wreschen Warsaw
✓ 29			Adamkowsky	Adam	16		m	tailor	" "			Poland	Gorodok	mother Rotke Adamkowsky Gorodok Russia
✓ 30			Jesir	Moses	16		m	work	yes yes			Hungary	Havodag	uncle Feldo Jesir Havodag Hungary

23

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 7

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW YORK., 13 NOV. 1913, *191*

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)														25	26	27		28	29
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity. If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
						Yes or No.	If Yes: Year or period of years.	If Yes: Where?												
1																				
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Prager Master, of the S.S. VADERLAND, from Antwerp & Boulogne, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Prager
Master or Commanding Officer.

Sworn to before me this 13 day of NOV 1919, 19.

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—163

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to seek final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place: as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—163

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Gerard D'Hooghe, Surgeon of the S/S VADERLAND sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon; and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

51

Sworn to before me this [illegible] day of 13 NOV 1913, 19

at NEW YORK.

Immigration Officer

M—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

M—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. VADERLAND sailing from ANTWERP NOV 1913, 191

11—4638

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

No. on List	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	RESIDENT OF: Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1										Brant	Wanda	18		f	s	servant	no		Russia	German	Russia	Wodowo	father Herbat Brant Wodowo Pub Pab
✓ 2										Reichert	Georg	29		m	s	day-lab	yes		Russia	Germ	Germany	Rosen	father Johann Reichert Lendainen Gub Suwalki
✓ 3										Fresdorf	Adolf	21		m	s	miner	"		"	"	"	"	mother Anna Fresdorf Lendainen Gub Suwalk
✓ 4										Wannerth	Johann Gg.	23		m	s	butcher	"		Hungary	"	Hungary	Fogaras	mother Maria Wannerth Nagyszentmiklos Torontal m
✓ 5										Walther	Johann	23		m	s	mechanic	"		"	"	"	"	father Andreas Walther Fogaras Torontal m
✓ 6										Kropf	Franz 7/3173	23	2	m	s	farm lab	1-247416-9/23/38	yes	"	"	"	Geners dorf	parents Josef Kropf Geners dorf
✓ 7										Singer	Andreas	20		m	s	"	"		Hungary	"	"	Nagyszink	father Johann Singer Nagyszink Arm
✓ 8										Staudt	Istvan	15		m	s	"	"		"	"	"	Bakonykuti	grandfather Staudt Janos Bakonykuti Fejer m
✓ 9										Harvath	Anna	18		f	s	servant	"		"	"	"	Tarkiner	mother Harvath Martanné Tatiner Fejer m
10										Wester	Wilhelm	38		m	m	farm lab	yes		"	"	"	Sackerwatin	brother in Martin Johann Frankenreuter Köln m
✓ 11										Alterman	Abram	27		m	s	farm lab	no		Russia	German	Russia	Berdinef	brother in Lichtenstein Abr
✓ 12										"	Lisa	11		f	s	—	—		"	"	"	"	Ujpest Perc utca 2
✓ 13										"	Meksa	10		m	s	—	—		"	"	"	"	
✓ 14										Bigosinski	Stanislawa	22		f	s	housemaid	yes	3/16/39	Germany	"	Germany	Teklenburg	father Martin Cichinski Pow. Posen
✓ 15										"	Ludwig	10		m	s	—	"		"	"	"	"	
✓ 16										Starz	Koralia	22		f	s	servant	yes		Austria	"	Austria	Wien	cousin Theresia Ber Wien VII. Wenstiftgasse 32 4/1
17										Gräwe	Ernst	49		m	m	farm lab	yes		Germany	German	Germany	Breinke	wife Minna Grawe Breinke Germany
✓ 18										Butsher	Alaina	20		f	s	servant	yes		Austria	"	Austria	Plesch	father Mathias Butsher Plesch 10
✓ 19										Celshauer	Maria	20		f	s	"	"		"	"	"	Oberlappelvert	father Engelbert Celshauer Oberlappelvert 17
✓ 20										Röthel	August	18		m	s	farm lab	"		"	"	"	Lare	father Jakob Röthel Lare 10
✓ 21										Hooge	Juliana	18		f	s	servant	yes		"	"	"	Neulag	father Josef Hooge Neulag Krain
✓ 22										"	August	19		m	s	farm lab	"		"	"	"	"	father Josef Hooge Neulag. Krain
✓ 23										Loperynski	Vikal	35		m	m	"	no		"	Polish	"	Zastawie	wife Magdalena Loperynski Zastawie Gal
✓ 24										Baran	Franciszek	25		m	s	"	yes		"	"	"	Wola	mother Anna Baran Wola Yasienica Gal
✓ 25										Garii	Stanislaw	36		m	m	"	no		"	"	"	Yasienica	wife Maryanna Garii Yasienica Gal
✓ 26										Slawek	Jan	23		m	m	"	no		Russia	"	Russia	Lariss	wife Marya Slawek Lariss Gal
✓ 27										Buchi	Antoni	23		m	m	"	no		Russia	"	"	Wincentow	wife Marya Buchi Wincentow Gub Lublin
✓ 28										Perenc	Jan	27		m	m	"	yes		"	"	"	Skerzyniki	wife Maryanna Perenc Skerzyniki Gub Radom
✓ 29										Zawadzki	Josef	32		m	m	"	no		Austria	"	Austria	Wola	wife Katarzyna Zawadzki Warnicka Wola Warnuchya Lesk
✓ 30										Brodricka	Marya	19		f	s	servant	no		"	"	"	Puslawola	father Mikolaj Brodricka Puslawola Gal

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 8

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW YORK., 13 NOV. 1913, *191*

45

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
															25	26	27	28	29
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether when paid by his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes: Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Every [illegible] or insane, or [illegible] any which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, or assisted or encouraged, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	Wj	Brooklyn	no	cousin	$25	no		cousin Emilia Wohlfeil Brooklyn NY. 47 Worth st	no	no	no	no	good	no					
2	Wj	Brooklyn	no	self	money	no		cousin Johann Petraytis Brooklyn NY. 81 Stagg st	no	no	no	no	good	no					Russia Lindsiten
3	"	"	"	"	37	"		friend " "											" "
4	Conn	Bridgeport	"	"	25	"		cousin Josef Sander Bridgeport Conn Wooding stw. 857											Hungary Sagaras
5	"	"	"	"	25	"		friend " "											" "
6	Con	Bitein	yes	"	20	"		brother Josef Braun Bitein Con Withing st 36											" Generdorf
7	"	Bridgeport	no	"	25	"		friend Landen Josef Bridgeport Conn 857 Wording aw.											" Tapyinz
8	Wj	Passair	yes	"	8	"		father Stanus Josef Passair NJ. Jorfield Worstest											" Bahengtuti
9	"	"	"	"	18	1906		father Borbach Marton Passair NJ. 2131 Mills st											" Istimer
10	~~Ohio~~ Lorain	no	"	34 yes	ft	Lorain		wife Katarzyna Wesbes Lorain Ohio 632 W. 24											
11	Nj	Hoboken	yes	brother	15	no		brother & father Alterman Lojos 159 First st Hoboken NJ.					no	no					Russia Berdinef
12	"	"	"	father	"	"													" "
13	"	"	"	"	"	"													" "
14	Ohio	Toledo	"	husband	15	"		husband Josef Bigosinski Hamilton st 1401 Toledo Ohio											Germany Tecklenburg
15	"	"	"	father	"	"													" "
16	Wis	Milwaukee	"	brother	8	"		brother John Starr Milwaukee Wisc 431 Kane											Austria Edien
17	~~Nj~~	Jersey City	no	self	50	"		friend Friedrich Fiebe Jersey City NJ. 99 Gluber st											
18	Nyk	"	yes	self	25	no		friend Maria Stalrer NYk 320 East 1st st					no	no					Austria Plesh
19	"	"	"	"	35	"		cousin Jessie Fink Brooklyn NY. 415 Haley st											" Oberdappelsort
20	Pa	Cambridge	"	"	25	"		brother Johann Rothel au Cambridge Pa 304 Mapleavia											" Lase
21	Nyk	"	"	"	35	"		sister Maria Petke NYk city 249 Pine st Elisabeth											" Tenlaz
22	"	"	"	"	35	"		brother Josef Petsche NYk city Pine str 219											" "
23	Ohio	Cleveland	"	"	24	"		brother Stefan Zapryynski Cleveland Ohio Detroit st 2034											" Lastevivola
24	Mass	Gilbertville	"	"	25	"		brother Marcin Baran Gilbertville Mass Box 481											" Jarcenica
25	Nj	Shenectady	"	"	40	"		acq. Rudolf Armanic Shenectady st 19. Jefferson											" Kariez
26	Nj	Buffalo	"	"	30	"		brother Stefan Nyzin Bilek Buffalo NY. Howard st 563											Russia Winenton
27	Ohio	Cleveland	"	"	25	"		brother Stefan Kozmiarr Kowalski Cleveland Ohio West Pittsburg 21-02											" "
28	Pa	Puritan	no	"	40	"		brother Stefan Marcej Zdyl Puritan Pa Cambria Co											" Szczytnici wola
29	Nj	Brooklyn	no	"	25	"		brother Jan Dyrdys Brooklyn NY. 376 st 623											Austria Kamoyka
30	Conn	Willimantic	yes	"	25	"		uncle Felinks Gorczyca Willimantic Conn Cilbert 27											" "

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

G. Prager, Master, of the S.S. VADERLAND from Antwerp & Dover, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 58 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

G. Prager
Master. Officer.

Sworn to before me this 13 day of NOV 1913, 19..,
at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Gerard D'Hooghe, Surgeon of the S/S VADERLAND sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "Surgeon employed by the steamship company" or "Surgeon appointed by the Secretary of the Treasury," as the case may be.)

Gerard D'Hooghe

Sworn to before me this 13 day of NOV 1913, 19

at NEW YORK.

Immigration Officer

11—4638

16

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. VADERLAND sailing from ANTWERP, NOV. 1913, 191

1 (This space for use by Government officials.)								2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. RESIDENT OF: U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claimed to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
✓ 1								Stanoff	George	18		m	s		farm lab		yes		Bulgary	Bulgarian	Hungary	Pecs	father Dimitrie Stanoff Wlasitza Bulgary
✓ 2								Petroff	Stefan	18		m	s		"		"		"	"	"	"	father Dimitri Petroff Vlasitza Bulgary
✓ 3								Danchoff	Todor	18		m	s		"		"		"	"	"	"	father Nicolai Danchoff Vlasitza Bulgary
✓ 4								Novitzki	Franc	24	9	m	s		"		"		Germany	Lith	Germany	Courl	father Casimir Novitzki Gruain Gub Kowno Kussia
✓ 5								Kovacevic	Adam	44		m	m		"		no		Hungary	Croatian	Hungary	Markusica	wife Kovacevic Lepenava Markusica Srem
✓ 6								Milosevic	Draginja	26		f	s		servant		yes		"	"	"	"	father Milos Damjanovic Markusica Srem
✓ 7								Jotchkoff	Dragochim	30		m	m		farm lab		"		Bulgary	Bulgarian	Bulgary	Prysiaco	wife Jotchkoff Velicka Prisyaca Lovets
✓ 8								Paskow	Antanas P.	30		m	m		"		"		"	"	America	St Louis Mo	son Dimitar Paskow Korlovic Bulgary
✓ 9								Gecoff	Toni A	44		m	m		"		"		"	"	Bulgary	Korlovic	wife Gecoff Elena Korlovic Bulgary
✓ 10								Atanasoff	Waltshi	24		m	m		"		yes		"	"	Russia	Warshair	wife Roda Atanasoff Bulgare Sagore
✓ 11								Tymko	Dmytro	29		m	m		farm lab		yes		Austria	Russian	Austria	Lisma	wife Katarzyna Tymko Lisenia Gal
✓ 12								Perepelycia	Maria	20		f	s		servant		no		"	"	"	Wojciechanize	father Dmytro Perepelycia Wojciechanize Gal
✓ 13								Szewczuc	Anna	16	3	f	s		"		yes		"	"	"	Chlebanice	mother Katarzyna Szewczuc Chlebanice Gal
✓ 14								Markiw	Mihal	37		m	m		farm lab		no		"	"	"	Wojciechonice	wife Kaska Markiw Wojciechonice Gal
✓ 15								Lonardi	Alesandro	22		m	s		"		yes		Italy	Italyan	Italy	Riva	father Federico Lonardi Riva sul Garda
✓ 16								Severinski	Vibna	18		f	s		servant		yes		Hungary	Croatian	Hungary	Severin	mother Maria Severinski Severin 12
✓ 17								Marok	Anna	29		f	m		farm lab		no		Austria	Ruth	Austria	Zydowki	father Teodor Marok Zydowki Gal
✓ 18								"	Johann	8		m	s		—		"		"	"	"	"	
✓ 19								"	Stefan	4		m	s		—		"		"	"	"	"	
✓ 20								Kieriaof	Iwan	19		m	s		farm lab		no		Russia	Russian	Russia	Lidzko	father Andry Kieriaof Lidzko Gub Kowno
✓ 21								Silesnof	Nicolai	20		m	s		"		no		"	"	"	Slupeki	father Cyprian Silesnof Slupeki Gub Kowno
✓ 22								Tomkiewic	Anna	36		f	m		housewife		"		Austria	Polish	Austria	Rozi	aunt
✓ 23								"	Antonia	9		f	s		—		"		"	"	"	"	Marya Krop
✓ 24								"	Wanda	5	6	f	s		—		"		"	"	"	"	
✓ 25								"	Emilia	4	6	f	s		—		"		"	"	"	"	Rozi
✓ 26								"	Jan	3		m	s		—		"		"	"	"	"	Gal
✓ 27								"	Josef	—	10	m	s		—		"		"	"	"	"	
✓ 28								Mikos	Pawel	44		m	m		farm lab		yes		"	"	"	"	wife Klara Mikosz Rozi Gal
✓ 29								Szemley	Julianna	18		f	s		servant		"		"	"	"	Podubice	father Szemley Podubice Gal
✓ 30								Zurek	Anna	23		f	s		"		"		"	"	"	Mierzyn	father Jan Zurek Mierzyn Gal

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—1658

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

17

Arriving at Port of NEW YORK., 13 NOV 1913, *191*

11—4978

12	13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?									25	26	27	28	29
No on List.	State. City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes: Year or period of years.	If Yes: Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care of insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	Wash Leavenwood	yes	brother	25	no			brother Mike Stanoff Leavenworth Wash Box 49	no	no	no	no	good	no							Sulzany Tees
2	" "	"	"	25				brother Jordan Petroff Leavenwood Wash 90 Box 70														
3	" Burdueles	no	"	25				brother Yordane Donikoff Burdueles Wash P.O. Box 57														
4	Mf Kossick	yes	self	25				brother in Stanislo Rembkim Kossich Wyh													Jermany Courl	
5	Pa Erie	"	"	6	yes	1910 11	Erie Pa	brother in Law Luca Karavla Erie Pa 570 St Pena St													Hungary Marmaroca	
6	" "	"	"	12	no	—		brother in " "														
7	Ill St Louis	no	"	14	"	—		acq Tony Cristoff aw Aunt St Louis Ill 1538 Convers													Bulgary Vispico	
8	" "	no	"	8	yes	1907 12	St Louis Ill	acq. " " "													" Kostiro	
9	" "	"	"	15	no	—		acq. " " "													" Karlavic	
10	Mich Detroit	Yes	"	28				friend Jordan Heinkoff Detroit Mich Box 570													" Bulgary	
11	Minn Sparta	"	"	32	yes	1907 St Louis 10 Mo		brother Michal Tymkov Sparta Minn Box 110													Austria Kiszuia	
12	Mf Perth Amboy	"	"	25	no	—		uncle Andruch Mearkiw Perth Amboy Mf. Steft St 757													" Wojciechanice	
13	" Trenton	"	"	25	"			father Luharia Szenwin Trenton Mf. Cass st 750													" Chlebanel	
14	" Perth Amboy	"	"	28	"			brother Andruch Mearkiw Perth Amboy Mf. Steft St 757													" Wojciechowice	
15	Nyk	"	self	22	"			friend Constantk albertine Nyk city 313 Pleasent													Italy Riva	
16	Pa Trevin	"	sister	25	"			sister Maraia Green Trevin Pa 137 Westmoreland													Hungary Severin	
17	Minn Minneapolis	"	husband	40	"			husband Johan Morosk Minneapolis Minn													Austria Zydowski	
18	" "	"	father	—	"																	
19	" "	"	"	—	"			University st 2401														
20	Mich Grand Rapids	"	self	25	"			comm Timofij Solow Grand Rapids Mich 743 First st													Russia Sabyko	
21	" "	"	brother	25	"			brother Timofei Tilcanof Grand Rapids Mich 743 First st													" Stupeki	
22	Conn Plainsville	Yes	self	6	yes	1903 Wallingford 11	Conn	husband													Austria Rogi	
23	" "	"	mother	—	no			Meiholej Jankiewic														
24	" "	"	"	—	"	—	—															
25	" "	"	"	—	"	—	—	Plainsville Conn														
26	" "	"	"	—	"	—	—															
27	" "	"	"	—	"	—	—															
28	Pa Jeannele	"	self	25	yes	1906 Jeannete 10	Pa	acq. Ludvik Stankouski Jeannele Pa													Austria Rogi	
29	Mf Jersey City	no	sister	20	no	—	—	sister Maryna Sandlay Jersey City Mf. 412 B Street													" Podolubce	
30	" Utica	Yes	brother	12	"	—	—	brother in Michal Kimnichi Utica Mf. Michal st 53														

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

A. Prager, Master of the S.S. VADERLAND, from Antwerp & Dover, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Prager
Master. Officer.

Sworn to before me this ..... day of 13 NOV 1913 , 19 ,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—663

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Gerard D'Hooghe, Surgeon of the S/S VADERLAND sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[illegible]

Sworn to before me this 13 day of NOV 1913, 19

at NEW YORK.

Immigration Officer

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. [illegible] sailing from [illegible], No. [illegible], 191

1	(This space for use by Government officials.)																		2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.			RESIDENT OF			HEAD TAX DEPOSITS.												NAME IN FULL.	Age.			Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.										Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single		Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1																			Lalaj	Jan	29	m m	farm lab		yes	yes	Austria	Ruth	Austria	Stepkowa	wife Katarzyna Lalaj
2																			Baranik	Ilia	40	m m	"		yes	"	Russia	Russian	Russia	Jarow	Stepkowo Gal wife Katarzyna Baranik
3																			Grypaczuk	Katarzyna	25	f	servant		no	"	"	"	"	Jarow	Jarow Gal Lublin
4																			Lubyszin	Jan	25	m m	farm lab		yes	"	"	"	"	Zawada	father Jerzy Grypaczuk Zawada Gub Lublin
5																			Klodrydin	Kyrany	25	m m	"		no	"	"	"	"		wife Maryna Lubyszin Zawada Gub Lublin
6																			Sliwka	Stefan	17	m s	"		"	"	Austria	Ruth	Austria	Theofilka	wife Maryna Klodrydin Zawada Gub Lublin
7																			Dniestrzanski	Iwan	27	m m	"		no	"	"	"	"		mother Anika Sliwka
8																			Bytyak	Mikajo	39	m m	"		"	"	Russian	America	Berwick		wife Raska Dniestrzanski Dniestrykdelowy Gal
9																			Kuslik	Iwan	34	m m	"	3-197147 7/17/40	"	"	"	"	Austria	Dniestrykdelowy	wife Katarzyna Bytiak Dniestrykdelowy Gal
10																			Sokalcuk	Peter	28	m m	"		yes	"	"	"	"	Dniesrelniki	wife Katarzyna Kuslik Dniesrelniki Gal
11																			Kanink	Andryan	25	m m	"		"	"	"	"	America	NYK	wife Olena Sokalcuk Dniesrelniki Gal
12																			Rorkwas	Makryna	19	f s	servant	3-150675-11/17/39	no	"	Austria	Russian	Austria	Bylice	wife Maryna Kanink Dniesrelniki
13																			"	Maryna	19	f s	"		"	"	"	"	"		father Ilko Rorkwas
14																			Bodnar	Kaska	19	f s	"		yes	"	"	"	"		Bylice Gal father Andrej Rorkwas
15																			Roby	Maryna	24	f s	"	IN HOSPITAL DISCHARGED	no	"	"	"	"		Bylica Gal father Wosko Bodnar
16																			Leskiw	Kaska	18	f s	"		yes	"	"	"	"		Bylice Gal brother Heryzko Roby
17																			Dulska	Maryna	18	f s	"	3-195797-4/5/41	no	"	"	"	"		Bylice Gal father Mikolaj Leskiw
18																			Lenko	Irena	29	f m	housemaid		yes	"	Austria	Ruth	Austria	Krasna	Bylice Gal father Wosko Dulska
19																			"	Jan	56	m s	—		—	"	"	"	"		Bylice Gal sister
20																			"	Katarzyna	36	f s	—		—	"	"	"	"		Iewa Lenka Krasna
21																			Hyszczak	Fynko	36	m m	farm lab		no	"	"	"	"	Heruszow	Gal wife Julia Hyszczak
22																			Lewicki	Asyp	17	m s	"		yes	"	"	"	"	Krasna	Heruszow Gal brother Wasyl Lewka
23																			Rusenko	Olena	17	f s	servant		"	"	"	"	"		Krasna Gal brother Wasyl Rusenko
24																			Lesniak	Anna	17	f s	"		yes	"	"	"	"		Krasna Gal father Hawryl Lesniak
25																			Jablonska	Natalia	26	f s	"		yes	"	"	"	"		Krasna Gal father Mikal Jablonska
26																			Majar	Marta	20	f s	servant		no	"	Austria	Ruth	Austria	Krasna	Krasna Gal father Teodor Majar
27																			Wasylyszyn	Maryzia	21	f m	housemaid	3-147967-5/16/40	"	"	"	"	"	Slupoziany	Krasna Gal father
28																			"	Kazia	3	f s	—		"	"	"	"	"		Fedor Jablonski Slupoziany Gal
29																			Mandziak	Anna	20	f s	servant		"	"	"	"	"	Slupoziany	mother Katalina Mandziak Slupoziany Gal
30																			Jablonski	Andrej	28	m m	farm lab		no	"	"	"	"		wife Kazia Jablonski

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—1638

List 10

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW YORK., 13 NOV. 1913, *191* 19

11—4636

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes: Year or period of years.	If Yes: Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	Ohio	Youngstown	yes	self	$25 yes	11	1909	Youngstown Ohio	brother Januarz Lubaj Youngstown Ohio	40	no	no	no	no	good	no						Austria	Stepanow
2	Ny	Middletown	"	"	39				brother Teofil Zarubek Middletown Ny Cottage 53													Russia	Jaroslaw
3	Pa	Camden	"	"	25				nacz. Antoni Zarubek Syracuse Ny. 1010 Canadesaga.														Lavador
4	"	"	"	"	30				bracz " "														
5	"	"	"	"	50				brother " "														
6	Pa	Frankford	yes	father	35				father Szymon Sliwka Frankford Pa 75. 23 Station st													Austria	Theophilech
ANT ALIEN 7	"	Berwick	yes	self	34 yes	12	1909	Berwick Pa	nacz. Iwan Chalak West Berwick Pa Columbia Co 539														Berwick
8	"	"	"	"	25	11	1909	Berwick Pa	brother Fedio Pyliak Berwick Pa Columbia Co Mountain st nacz. Wasyl Krasnak														Wielki Kyrlabany
9	Nyk	"	"	"	25	—	1912	Nyk	Nyk Zak 8 St W 100 bracz. " "														Drienchitki
ANT ALIEN 10	"	"	"	"	25	—	1908	Nyk	brother Hilary Krzynicki														
11	Pa	Simpson	no		25	13		Pa	Simpson Pa Lackawanna Co nacz. Stefan Slipecki													Austria	Bylice
12	Pa	Palmerdon	yes	self	25 no	—			Palmerton Pa nacz.		no	no	no	no	good	no							
13	"	"	"	"	25	—			Palmerton Pa nacz. Stefan Karvenski														
14	"	"	"	"	25	—			Palmerton Pa comin Zmysno Reperah														
15	"	Chester	"	"	32	—			Chester Pa 706 10th st comin Stefan Slipecki														
16	"	Trafford	"	"	25	—			Trafford City Pa Box 69 nacz. Paronika Reperat														
17	"	Palmerton	"	"	7	—	1904		Palmerton Pa husband														Kranow
18	"	Donora	"	"	25 yes	10			Aleksy Sendeo Donora Pa 466 5 st														
19	"	"	"	mother	— no	—																	
20	"	"	"	"	—	—																	
21	Pa	Cambola	"	self	25	—	—		Grotherje fed Zbrycaj Cambola Pa Box 57													Austria	Hruszow
22	"	Donora	"	"	10	—	—		brother Andrzej Lenicki Donora Pa Box 215														Kranow
23	Nyk	"	"	"	10	—	—		sister Anna Rusenko Nyk Zelency Nr 360														
24	Pa	Keesport	"	"	25	—	—		brother Anthony St Mc. Keesport Pa 416 Spring														
25	"	Donora	"	"	10	—	—		brother Wasyl Jablenska Donora Pa Wadelenko ie														
26	NH	Manchester	yes	self	10 no	—			brother Mihaly Major Manchester N H Amchester		no	no	no	no	good	no						Austria	Kranow
27	Pa	Wilkes Barre	yes	"	20	—			husband Dmytro Wasylyszyn 119 Real st													"	Stuporany
28	"	"	"	mother	"	—			Wilkes Barre Pa.														Stuporany
29	"	Garret	"	self	15	—	1905	Pa	brotherje Kasha Stalyar Garret Pa Somerset St														
30	"	Wilkes Barre	"	"	25 yes	10		Somerset	brotherje Dmytro Wasylyszyn Wilkes Barre Pa 119 Forest														

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Prager, Master of the S.S. VADERLAND, from Antwerp & Dover, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 540 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Prager
Master. Officer.

Sworn to before me this 13 day of NOV 1913, 19..,
at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Gerhard D'Hooghe, Surgeon of the s/s. VADERLAND sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

30

Sworn to before me this ____ day of 13 NOV 1913, 19

at NEW YORK.

Immigration Officer

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. ..... sailing from ....., 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. RESIDENT OF: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
(1) ADMITTED			Burki	Josefine	41		f	housework	Yes		Hungary	Magyar	Hungary	Rohodorovo	husband Burki Josef Rohodorovo
(2) ADMITTED			"	Jeno	1	9	ms		no						
✓ 3			Szekely	Andras	47		m	Mak	"				Sz. Mihaly		wife Szekely Anna Szalmárvajnok
✓ 4			Tarara	Laszlo	43		m		Yes						wife Tarara Julianna Gálfalva Sz. Mihaly
✓ 5			Raidi	Josef	17		ms		"				Csok		mother Raidi Josefine Csok
✓ 6			Kiss	Gyula	44		mm		"				Sz. Mihaly		wife Kiss Maria Szalmárvajnok
ADMITTED ✓ 7			Kollai	Gizela	8		f						Tarkany		mother Kollai Ilona Tarkany
ADMITTED ✓ 8			Fulop	Vendel	26		m	Mak							wife Fulop Vendelne Tarkany
ADMITTED ✓ 9			Kiss	Veronka	47		f	housework					Kejrbátor		no
ADMITTED ✓ 10				Gyula	9		ms		no						
✓ 11			Merzi	Imre	38		m	Mak	Yes				Vaszar		wife Merzi Ilonka
✓ 12			Malek	Katerina	26	✓	f	servant			Austria	Polish	Austria	Lalin	father Kovan Malek Lalin
✓ 13			Marek	Kunegunda	17	✓	f							Rora	father Jan Marek Rora
✓ 14			Krasnus	Maria	18		f		2-8 11301 - 6/6/41					Picnu	father Jos Erasmus Picnu
✓ 15			Drabik	Julia	17		f							Wietrzno	mother Anna Drabik Wietrzno
✓ 16			Tzela	Zofia	17	✓	f							Khorosrec	father Jan Tzela Khorosrec
✓ 17			Pizon	Damin	27		m	Mak	no		Russia		Russia	Baluha	wife Maryna Pizon Baluha
✓ 18			Procek	Anastazia	18	✓	f	servant	11-308394-5/13/41					Pidmia	father Jan Procek Pidmia
✓ 19			Rusin	Maria	18		f	Housework	8-10-3741-1-135					Dombrowa	mother Rusin Franciska Dombrowa
✓ 20				Maryan	4		ss		8A-2613-505-10/17/41						no
ADMITTED ✓ 21			Antonczak	Maryanna	48		f	housework					Klemenow		mother Kowalska Klemenow
✓ 22			Blacha	Jadam	20		ms	Mak	Yes				Dombrowa		Blacha Dombrowa
✓ 23			Olejarczyk	Franciszka	16	6	f	servant					Olechowka		mother Tabb Olejewsyk Olechowka
✓ 24			Kakulak	Tekla	17		f		no				Teofipolka		mother Kakulak Tarnbak Teofipolka
✓ 25			Stezyk	Augusta	19		f						Wenbolka		father Lee Stezyk Wenbolka
✓ 26			Brotko	Leon	21		m	Mak	Yes		Austria		Germany	Schuren	father Jozef Brotko Schuren
✓ 27			Buchanec	Franciszek	21		m							Habinghost	mother Kal Buchanec Habinghost
✓ 28			Olejarczyk	Katarzyna	19		f	servant	11-352415-12/3/42					Lenok	mother Wielgohowa Olejarczyk Lenok
✓ 29			Pakanek	Antonia	18		f		2-727077-7/19/40					Nowosielka	father Jan Pakanek Nowosielka
✓ 30			Orchanek	Maria	17	✓	f		no					Rudawka	mother Kuzmiak Orchanek Rudawka

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 11

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW YORK, 13 NOV. 1913, *191*

51

11—4638

12	13			14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)															25	26	27	28	29
No on List.	State.	City or Town.		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If yes, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of		Marks of Identification	Place of Birth.	
							Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town
1	Oh	Cleveland	Jos	self	25.00				son in law Kovacs Ignácz	no	no	no	no	good	no							Hungary	Kabadora Ko
2				mother					Cleveland O. friend Kovacs Jano														
3	Pa	McKeesport		self	12				Vol. 3 fermont McKeesport Pa													Hungary	Uj-Mesto
4					20				"														
5	Wash	Ashland			25				Kadi Josef 3/46 Ashland Wash friend Kovacs Jano														Csok.
6	Pa	Kegsport			20				Vol. 3 fermont McKeesport Pa														Uj-Mesto
7	Ky	Louisville		mo	f	1901 Louisville 08 Ky			Kollar Jozef 2421 Hood Louisville Ky.														
8	Ill	Chicago		14		1905 Chicago 07 Ill			Bognar Istvan 79 Werter av Chicago Ills													Hungary	Tarkany
9									sister Ugro Josefine 72 E. 6st N.Y.														
10				mother					brother in law Kemeny Lajos														
11	Oh	Newark		self	21	1902 Nebraska 08 Oh			Warkun Josef Newark Oh mother Andrej Mrozek													Hungary	Vaszar
12	Nj	Jersey		brother	2	no			Moore st 56 Jersey brother in law Wojciech Blaszak													Austria	Zabri
13	Ills	Chicago		son	12				241 N. Wiglet Chicago Ills sister Kat. Krauchus														Rosza
14	Nj	Amberdam		sister	2				Joan st 526 Amberdam Nj father Lucegan Brabel														Pjezno
15	Oh	Cleveland		father	16				Nyos st. 7 st Cleveland Oh brother in law Ignacz Warecka														Wielsin
16	Pa	Kaska		son	20				Kaska Pa Shenfield Co brother Adam Urszy														Zborowice
17	Mass	Worcester		brother	30				Angella st 4 Worcester Mass brother Jan Kacek Ills													Russia	Batiska
18	Ills	Pullman			12				Juliana 10620 Pullman Ills														Pietnica
19	Mich	Detroit		husband	1				Jan Kossa 800 Antwin st Detroit														Dombrowa
20				father					son in law Mathew Kucel														
21	Pa	Kingston		son in law	110				Dominga Hillside & Kingston Co brother in law Franz Sabenak														Klemenow
22		Scranton			20				226 Jackson st Scranton Pa brother Jan Kacsoreg														Dombrowa
23	Ills	Pullman			25				Pullman Ills Kennyon 5.19 parent Jan Sopka														Herkowka
24				sister in laws	14				736 2nd Nj brother in law Michal Lay														Teofipolka
25	Oh	Steubenville		son	25				733 Washington st Steubenville brother in law Alex Jagenka														Weinbella
26	Ills	Chicago		wife	25				Chicago Ills West 9st 1772 mother in law Andrej Kalat													Austria	Schiren
27	Ind	E. Chicago		son in law	24				157 pl 5th E. Chicago Ills father Michal Oparczyl														Habinglott
28	Ills	Pullman	Mrs	father in law	6				Blesl Rosa 99 Fullerton Ave Ills brother in law Jan Kot Pullman Ills														Semrok
29	Nj	Shenelady	Jr	son in law	16				Vogel Kay 108 st Shenelady parent Jano Crepanka														Vonsowska
30	Pa	Scranton		parents	2				Jan Vesa 902 Scranton Pa														Kosanska

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, C. L. Prager, Master, of the (State whether Master, First, Second or Third Officer.) N.G. VADERLAND, from Antwerp & Boston, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 540 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C. L. Prager
Master
Officer.

Sworn to before me this ..... day of 13 NOV 1913, 19..,
at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894, N. Y., Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 21.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

17

12

52

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Gerard D'Hoogh, Surgeon of the s/s VADERLAND (Owned by the Company or employed by the Government, as the case may be) belonging therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this ____ day of 13 NOV 1913, 19

at NEW YORK.

Immigration Officer

41—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

41—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

17

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. ..... sailing from ....., 191

11—4638

1	(This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS. Resident of: U. S. Citizen; Diplomat; Tourist; Canada; Cuba; Mexico. HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry; In Transit; Claims to be U. S. Citizen.	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.		NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
✓ 1		Legowska	Sprowisław	20		m s	dig	x	x	Russia	Pole	Russia	Biała	father Antoni Legowski Biała
✓ 2		Lewandowska	Władysława	24		m s	servant-maid						Mokrsko	mother Jozefa Lewandowska Mokrsko
✓ 2		Kwaśniak	Ludwina	28		m s	farm lab	x	x	Austria		Austria	Tarnobrzeg	father Stefan Kwaśniak Kamienobrzeg
✓ 4		Lobon	Tadeusz	1		m s	child	x	x	Austria	Pole	Austria	Tarnobrzeg	father Witold Lobon Tarnobrzeg
✓ 5		Legan	Anna	25		f m	housework-maid	x	x	Austria	Pole	Austria	Tarnobrzeg	mother Zofia Legan Tarnobrzeg
✓ 6		Wicha	Jan			m s	farm lab							father Wicha Tarnobrzeg
✓ 7		Tyczek	Jan	30		m m	farm lab	x	x					father Tyczek Tarnobrzeg
✓ 8		Sowalski	Władysław	21		m s	farm lab	x	x	Russia		Russia	Ujezdow	father Antoni Sowalski Ujezdow
✓ 9			Jozefa	20		f s	housework							
✓ 10		Puda	Pelagia	35		f m	housework	x	x	Austria		Austria	Tuchow	father Samuel Puda Tuchow
✓ 11			Bronisław	5		m s								
✓ 12			Władysław	1		m s								
✓ 13		Nikoj	Antoni	42		m m	farm lab	x	x	Russia	Pole	Russia	Zagorzanow	wife Helena Nikoj Zagorzanow
✓ 14		Jaworska	Marya	21		f s	housework	x	x	Austria		Austria	Charlaw	father Teofil Jaworski Charlaw
✓ 15			Anna	3		f s								Charlaw Gal.
✓ 16			Milowska	11		f s								
✓ 17		Lukkowska	Anna	19		f s	servant-girl	x	x	Austria		Austria	Tarnobrzeg	father Jan Lukkowski Tarnobrzeg
✓ 18		Jerczyk	Teofil	4		m s	child						Ostrow	mother Marya Jerczyk Ostrow
✓ 19		Jandolawski	Feliks	39		m m	farm lab	x	x	Austria	Pole	Austria	Rzeszow	wife Franciska Jandolawski Sanok
✓ 20		Michalski	Stanisław	32		m m	"	x	x	Austria		Austria	Sanok	wife Zofia Michalski Sanok
✓ 21		Skiwski	Władysław	18		m s	day lab	x	x				Brzozowica	father Piotr Skiwski Brzozowica
✓ 22		Szczepanko	Wasyl	24		m s	"	x	x				Tarnica	father Iwan Szczepanko Tarnica
✓ 23		Kopacz	Marjanna	45		f m	housework	"	"	"		"	Lankowa	father Wojciech Kopacz Lankowa Gal.
✓ 24		Jaroslawska	Ludwika	18		f s	servant-maid			Austria			Krzywcza	father Wawrzyniec Jaroslawski Krzywcza
✓ 25		Pieczek	Wojciech	38		m m	farm lab	"	"	"		"	Rokc	wife Marya Pieczek Rokc Gal.
✓ 26		Bzyski	Andrzej	2		m s							Majdan	father Jan Bzyski Majdan Gal.
✓ 27		Paron	Franciska	18		f s	servant-maid						Brola	father Joseph Podgorny Brola Gal.
✓ 28		Lukasik	Antonina	17		f s	housework			Russia		Russia	Lwowa	father Jakob Lukasik Lwowa Gal.
✓ 29		Czerchon	Franciszek	53		m m	farm lab	"	"	"		"	Posada	wife Marya Czerchon Posada Gal.
✓ 30		Romanowski	Walery	36		m m	"	"	"	"		"	Radzyn	wife Paulina Romanowski Radzyn Russ.

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. ..... sailing from ....., 191

1	(This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS. Resident of: U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
✓ 1			Legendzka	Stanisław	20	7	m	s	dig	les	yes	Russia	Polish	Russia	Zhila	father Stanisław Legendzka
✓ 2			Legendzka	Władysława	24	4	f	s	servant	"	"	"	"	"	"	brother Stanisław Legendzka
✓ 2			Kwiatkowski	Ludwik	28		m	s	farm lab	yes	yes	Austria	Austrian	Austria	Lwow	father Stefan Kwiatkowski
✓ 4			Lobon	Tadeusz	1		m	s	child	"	"	American	American	United States		father Daniel Lobon
✓ 5			Legan	Anna	25	7	f	m	housework	"	"	Austria	Polish	Austria	Siemiatka	mother Zofia Legan
✓ 6			Siecki	[illegible]	1		m	s	[illegible]			Austria	Polish	"	Siemiatka	Stanisław Siecki
✓ 7			Tyczek	Jozef	20		m	s	farm lab	yes	yes	"	"	Russia	Zhila	father Jozef Tyczek
✓ 8			Kowalski	Władysław	21		m	s	farm lab	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Uzyedow	father Tomasz Kowalski
✓ 9			"	Tomasz	50		m	m	farmer	"	"	"	"	"	Uzyedow	Zofia
✓ 10			Duda	Helagia	35		f	m	housework	"	"	Austria	Austrian	Austria	Tuchkow	father Dominik Duda
✓ 11			"	Stanisław	5		m									Joachim "
✓ 12			"	Władysław	1		m									
✓ 13			Sabój	Antoni	42		m	m	farm lab	no	no	Russia	Polish	Russia	Zegrzynow	wife Helena Sabój
✓ 14			Dendra	Marya	21		f	m	housework	"	"	Austria	"	Austria	Cracow	father Teofil Dendra
✓ 15			"	Anna	3		f									Cracow Gal.
✓ 16			"	Milonko	11		m									
✓ 17			Lukkowska	Anna	1		f									father Jan Lukkowski
✓ 18			Jeszczyk	Teofil	21		m	s	dig lab	"	"	"	"	"	Cracow	mother Marya Jeszczyk
✓ 19			Jandolowski	Felix	39		m	m	farm lab	yes	yes	Austria	Polish	America	Minneapolis	wife Franciska Jandolowski
✓ 20			Michelski	Stanislaw	32		m	m	"	no	no	"	"	Austria	Tomaszow	Eugen Spacek
✓ 21			Szczurek	Wladyslaw	18		m	s	dig lab	yes	yes	"	"	"	Wielkowies	father Piotr Szczurek
✓ 22			Leszczynski	Jozef	24		m	s	"	no	no	"	"	"	Lenka	father Lewan Leszczynski
✓ 23			Kopacz	Marzanna	45		f	m	housework	"	"	"	"	"	Lenkowa	father Walery Gorajewski
✓ 24			Gorajewska	Ludwika	18		f	s	servant	"	"	Austria	"	"	Kozyczyna	father Jozef Pieczek
✓ 25			Pieczek	Wojciech	38		m	m	farm lab	yes	no	"	"	"	Kobe	wife Helena Bzyski
✓ 26			Bzyski	Andrzej	2		m								Majdan	father Jan Bzyski
✓ 27			Paron	Joanzinka	18		m	s							Biela	Stefan Sabój
✓ 28			Sabój	Antonia	17		f	s	servant	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Zawezyn	Anna Sabój
✓ 29			Czudon	Franciszek	53		m	m	farm lab	"	"	"	"	"	Posada	wife Maja Czudon
✓ 30			Romanowski	Walery	36		m	m	"	"	"	"	"	"	Radzyn	wife Paulina Romanowski

23-97738-17/13/40

11-145975

5/17/36

38 U

35

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—668

List 17

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW YORK, 13 NOV 1913, *191*

11—4638

No on List	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Whether a prostitute or a person coming for an immoral purpose.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	27 Color of Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town
1	Ill	Chicago	Ja	cousin	$15	no			Cousin Leopold Jastrzembski Chicago Ill Fulton 1117	no	no	no	no	good	no						Russia	Biela
2	Ill	Providence	"	self	15	no			Uncle Ignacy Jastrzembski Providence RI Eaton 172												"	Makowo
3	Ill	Chicago	"	"	5	"			Brother Max Marcinski Chicago Ill 914 Fern												Austria	Romberg
4	Ill	Cudahy	"	"	15	yes	1904	Elizabeth	uncle Teofila Jastrzembska 1054½ Seward St Kokomo Ind												"	Tiebylice
5	Mich	Detroit	"	"	25	no			Brother-in-law Kacper Detroit, Mich 1[illegible]												"	Tremishka
6	Ill	Chicago	"	"	25	"			Brother Jan Stanuch Chicago Ill 1[illegible]												"	Domarady
7	Ill	"	"	self	30	no	1907	Chicago Ill	Brother Jan Mycielski [illegible]												"	"
8	Ill	Chicago	"	self	$50	yes			Uncle Ludwig Grudzinski												Austria	Urzedow
9				husband					Chicago Ill [illegible]												"	"
10	Pa	Pittsburg	"	husband	$60	yes			husband's father												Austria	Trzebiez
11		"		father					Mike Grudz													
12		"							Pittsburg Pa [illegible]													
13	Ill	Chicago	"	self	$25	no			San Francisco Cudzoz													
14	Pa	Pittsburg	"	self	no	yes	1903	Pittsburg Pa	Chicago Ill [illegible]												Russia	Krzegonow
15		"		mother		no			husband Heard Poncola Pittsburg Pa [illegible]												Austria	Derakow
16		"							father " " "													
17		"		self	$25	no			brother in law Ignacy Cudzoz Pittsburg Pa Bingham st. 1107												"	Trzebiez
18	Mich	Muskegan	"	self	25	"			Cousin Jan Niemczek Muskegan Mich 2 St. 226												"	Ostrow
19	Ill	Bayonne	"	"	26	"	1904	Pennsylvania	Brother-in-law Jan Jaskik Bayonne NJ Ave E No 136												"	Leszczyn
20	Ind	Vandalia	"	"	25	"	1910	Kansas P.	Brother Maciej Michalski Vandalia Ind [illegible]												"	Voronielec
21	Ill	Chicago	"	"	25	no			uncle Mich Klimek Chicago Ill Archer Ave 2856												"	Miekowiec
22	Ill	Cicero	"	self	$25	no			friend Stefan Cybulski Berwick Pa [illegible]												"	Turkor
23	Pa	Pittsburg	"	son	5	no			son Leman Polowczyk Pittsburg Pa Ley Co												"	Nowkowa
24	Pa	Coalport	"	sister	24	no			sister Helena Wawrzyniak Coalport Jefferson Co Box 586												"	Moszczenica
25	Ill	Chicago	"	brother	10	no			brother Wojciech Kwiatkowski Chicago Ill Canton St 1035												"	Robe
26	Pa	Allentown	"	cousin	2	no			Cousin Maryanna Clowniak Allentown Lecanard 610												"	Majsen
27	Ill	Chicago	Ja	aunt	16	no			Aunt Agnieszka Szmid Chicago Ill 2358 W 18th												"	Biela
28	"	"	"	father	2	"			father Ludwik Ludwiczak Chicago Ill 4432 Wood St												Russia	Kwaczyn
29	Ill	Utica	"	brother	17	yes			brother Franciszek Kolasinski Utica NY Hotel de Ville St 109										5		"	Posada
30	Ill	Chicago	"	self	28	"			Joseph Mech 240 Noble Chicago Ill 604 Kopernik												"	Pasczyn

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Prager, Master, of the S.S. VADERLAND, from Antwerp & Dover, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Prager
Master. Officer.

Sworn to before me this day of 13 NOV 1913, 19,

at NEW YORK

Immigration Officer.

11-1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place: as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1638

Affidavit of Surgeon.

Dr. Gerard F. Hooghe, Surgeon of the ss. VADERLAND, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. F. Hooghe

Sworn to before me this 13 day of NOV. 1913, 19

at NEW YORK.

Immigration Officer

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. VADERLAND sailing from ANTWERP NOV 1 1913, 191

1				2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	(This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS. Resident of: U.S. citizen. Diplomat. Tourist. Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U.S. Citizen.		Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
✓ 1				Wojcik	Agnieszka	25		s	farb	no		Austria	Polish	Austria	Telmanowa	sister Kal Wojcik
✓ 2				Pietrak	Ignacy	22		m	farb			Russia		Russia	Truzow	father Jan Telmanowa
✓ 3				Mikolajczuk	Zofia	25		s	servant			Austria		Austria	Kroscienko	father Jan Pietrak
✓ 4				Pawelec	Michal	30		m	labr	no		Russia		Russia	Lipiny	father Jan Mikolajczuk
✓ 5				Gutek	Jan	25		m								wife Agnieszka Pawelec
✓ 6				Prokira	Rasha	27		f	housewife						Wincentow	father Karolina Gutek
✓ 7					Prokr	4		m		no		Austria	Pruzyslaw	Austria	Pruzyslaw	Wincentow father
✓ 8				Ciesielska	Katarzyna	24		f	servant							Malgoja Prokira
✓ 9				Cieciel	Antonina	17		f							Krosciencko	father Franciszek Ciesielska
✓ 10				Galusz	Marya	20		f	housewife	no		Russia		Russia	Kawecyn	father Wojciech Cieciel
✓ 11				Szpulak	Filip	16	6	m	farb							Krosciencko sister Josef Galusz
✓ 12				Kocuk	Hanna	18		f	servant	no		Austria		Austria	Hota	Kawecyn grandfather Jan Szpulak
✓ 13				Gratek	Maria	18		f								Kuda mother Anna Kocuk
✓ 14				Smialowska	Helena	17		f							Wyhoty	father Wyhoty Jos Gratek
✓ 15				Salas	Mikolaj	33		m	farb	no					Kuda	father Karol Smialowska
✓ 16				Florkiewicz	Walenty	27		m							Ozadee	Ozadee wife Julia Salas
✓ 17					Jadwiga	28		f	housewife	no					Stary Sambor	Stary Sambor sister
✓ 18				Wyhiewicz	Wladyslaw	18		m	farb			Russia	Wlostow			Walenty Leszka
✓ 19				Stanowski	Boleslaw	30		m								Wlostow Oratow father Stanisl Wyhiewicz
✓ 20					Ronald	18		m							Lelice	Lelice father
✓ 21				Kaczor	Kazimir	37		m	labr						Kolaki	Ronald Stanowski
✓ 22				Marcinkiewicz	Amelia	18		f	servant	no						Kolaki 9 Hack wife Marjanna Kaczor
✓ 23					Marjanna	11		f							Korytkow	Korytkow Lublin parent
✓ 24				Stanowska	Celawa	19		f	servant						Lesogoj	Wincenty Wicko Lesogoj Wilno
25				Gutowski	Jan	18		m	farb						Milawa	father Ignacy Stanowski
✓ 26				Kozewski	Wladyslaw	18		m	farb	no		Russia	Polish	Russia	Mokowice	Milawa mother Zofia Hack
✓ 27				Blanik	Valeria	18		m							Prowadna	Mokowice father Kazimir Josef
✓ 28					Jan	25		m		no					Dobrawa	Prowadna Kacpercyc father
✓ 29				Gutowski	Jan	19		m								franz Blanik Dobrawa mother Elzbieta
✓ 30				Grygiel	Karolina	19		f	servant			Austria		Austria	Terlecka	Korzen Korzen father Adam Grygiel Terlecka

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. VADERLAND sailing from ANTWERP NOV 1 1913, 191

11—4638

1	(This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS.	HEAD TAX DEPOSITS.	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	U.S. Citizen. Diplomat. Tourist. RESIDENT OF Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry. In Transit. Claiming to be U.S. Citizen.		NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
✓ 1			Wojcik Zygmuntha	25	m	Slak			Austria	Polish	Austria	Telmanowa	sister Kat Wojcik Telmanowa
✓ 2			Pietrak Ignacy	22	m				Russia		Russia	Tuczow	father Jan Pietrak Tuczow
✓ 3			Mikolajczuk Zofia	25	f	servant			Austria		Austria	Kroscienko	father Jan Mikolajczuk Kroscienko
✓ 4			Pawelec Michal	30	mm	Slak			Russia		Russia	Lipiny	wife Agnieszka Pawelec Lipiny
✓ 5			Gutek Jan	25	mm							Wincentow	wife Karolina Gutek Wincentow
✓ 6			Prokura Kacka	27	f	housewife			Austria		Austria	Przemysl	father Malczyn Prokura Przemysl
✓ 7			— Piotr	4	m								father Franciszek Ciesielska
✓ 8			Ciesielska Katarzyna	24	f	servant						Kroscienko	father Wojciech Ciesielski Kroscienko
✓ 9			Ciesiel Antonina	17	f								sister Josef Galus Kroscienko
✓ 10			Galusz — Marya	20	f	housewife			Russia		Russia	Kawczyn	grandfather Jan Lubowska Kawczyn
✓ 11			Szypula Filip	16	m	Slak			Austria		Austria	Hota	mother Anna Kocinil Ruda
✓ 12			Kocinil — Hanna	18	f	servant						Wykoty	father Jas Gratek Wykoty
✓ 13			Gratek — Marya	18	f							Ruda	father Karol Smialowska Ruda
✓ 14			Smialowska Helena	17	f							Ozadee	wife Julia Salas Ozadee
✓ 15			Salas — Mikolaj	33	mm	Slak						Stary Sambor	sister Walenty Leszko Stary Sambor
✓ 16			Florkiewicz — Walenty	27	m				Russia		Russia	Wlostow	father Stanislaw Wytkiewicz Wlostow
✓ 17			— Jadwiga	28	f	housewife							
✓ 18			Wytkiewicz — Wladyslaw	18	m	Slak						Lelice	father Lelice
✓ 19			Stanowski Boleslaw	30	mm							Kolaki	Ronald Stanowski Kolaki 9 Klodk
✓ 20			Ronald	18	m								wife Marianna Kaczor Korytkow Lublin
✓ 21			Kaczor — Kazimir	37	mm	Slak						Korytkow	parent Wincenty Wicko Leszczyny Wolno
✓ 22			Marcinkiewicz Aniela	18	f	servant						Leszczyny	father Ignacy Stanowski Ullawa
✓ 23			Marzanna	11	f							Ullawa	mother Felicia Gutowska Skalowice
✓ 24			Stanowska Celawa	19	f	servant						Skalowice	father Tagowski Josef Nowawies
25			Gutowski Jan	18	m	Slak						Nowawies	father Blanck Dzbawa
✓ 26			Tagowski — Wladyslaw	18	m	Slak			Russia	Polish		Dzbawa	mother Elzbieta Korzenna
✓ 27			Blanck Valeria	18	m							Korzenna	father Adam Gregiel Tarlenska
✓ 28			Jan	25	mm							Tarlenska	
✓ 29			Gutowski — Jan	19	m								
✓ 30			Gregiel — Karolina	19	f	servant			Austria		Austria		

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11 ness

List 13

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW YORK., 13 NOV 1913, 191

35

12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
													25	26	27	28	29
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of Hair. Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country. City or Town.
1	Yers Passaic	Yes	self	30		cousin Katarzyna Dzdowna Passaic Yers 4 st 111	no	no	no	no	good	no					Austria Telmanova
2	Y Buffalo			25		cousin Katarzyna Dzdowna Buffalo Y Hunt 567											Russia Turzon
3	Yers Passaic			30		cousin Katarzyna Dzdowna Passaic Yers 4th 111											Austria Krosienko
4	Und Hammond			25		brother Y Francis ok Tenkowa Hammond Ind Y Columbus &											Russia Lipiny
5	Y Buffalo			30	Y 1910 Buffalo	uncle Jan Gulek Buffalo Y Howard 563											" Wincelow
6	Newburgh			28	no —	husband Jan Grabura											Austria Przemislaw
7		mother				Newburgh N Y D P 3 cousin Jan Kolesbowna											
8	Yers Passaic	self		32	Y 1906 Passaic " N Y	Passaic Yers 4 st 111 cousin Katarzyna Kolesbowna											Austria Krosienko
9				24	no	Passaic Yers 4 st 111 husband Jan Gulek											
10	Y Lackawanna			55		Lackawanna Co N Y 457 father Jan Grzybek											Russia Kaweczyn
11	Col Rockvale	father		16		B. 118 Rockvale Col brother Y a Iwan Lacenko											Austria Klotz
12	Ok Lackawood	mother 1 Jan		20		12 S 07 Wayne st Lakewood Ok brother Y a Frank Barszcz											" Wytkoty
13	Y Utica			12		Yers 4 st 16 Utica N Y brother Maria Kucelowska											" Russia
14	Newark	sister		25		109 Orange st Newark N J brother Y a Josef Jarosz											" Cracow
15	Pa Rankin	mother Y a		10		247 - 4 st Rankin Pa											" Mary Lambow
16	Yers P. Amboy	self		50	Y 1911 Perth Amboy " N J	brother Josef Klatkiewicz P. Amboy N J Stanton 367											Russia Wlocławek
17		husband		no		Cousin Anton Krzyzak											" "
18	Pa Braddock	self		15		Penn Av 508 Braddock Pa brother Y a Marcin Bielecki											" Kelice
19	Y Jersey City			50		35 3 Henderson st Jersey City brother Y a Wojciech Wysocki											" Kolaski
20	Pa Scranton			50		Brooklyn N Y Scranton Pa parent Andrzej Nawrocki											" "
21	Ind Ft Wayne	parent brother		5		1220 Hayden st Fort Wayne Ind brother Y a Wincenty Bielecki											" Korytkow
24	Y Jersey	no	Y a	15		35 3 Henderson st Jersey City brother Y a Wojciech Wysocki											" Lesogory
27	Col Rockvale	F		25		B. 118 Rockvale Col uncle Alex Kubowski							5	7	Lt	Pl	" "
26	Ind Detroit	uncle brother		24		35 1 6 st Detroit Mich uncle Jan Roman							5	6			" Mlawa
25	Ok Terryville		Y a	27		B. 564 Terryville Ct brother Jan Zielowski							5	3			Russia Warszawa
29	Ind Elkhart	Yes	brother	25	no	529 Garfield a Elkhart Ind brother Y a Marcin Bielecki							5	7			" Warszawice
20	Y Jersey City		self	25		35 3 Henderson st Jersey City parent Andrzej Nawrocki							5	6			" Dobrava
23	Ind Ft Wayne		parent brother	5		1220 Hayden st Fort Wayne Ind brother Y a Val Kubiak											" "
28	Ok Terryville		Y a	27		B. 564 Terryville Ct sister Maria Kopecka											" Kozemin
30	Has Lynn		self	32		Lynn Mass Lieutenant st											Austria Trzelowska

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Prager, Master, of the S.S. VADERLAND, from Antwerp & Dover, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Prager
Master. Officer.

Sworn to before me this ____ day of 13 NOV 1913, 19__,
at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

Dr. Gerard F. Hooghe, Surgeon of the S.S. VADERLAND, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

56

[signature]

Sworn to before me this [illegible] day of 13 NOV 1913, 19

at NEW YORK.

[signature]

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4635

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. VADERLAND sailing from ANTWERP, NOV 1 1913, 191

11—4638

1	(This space for use by Government officials.)	HEAD TAX EXEMPTIONS. Resident of: U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
No. on List.																	
✓ 1				Kozioł	Katarzyna	21		F	S	Servant	Yes	Yes	Austria	Polish	Austria	Tuchowa	Father Tomasz Kozioł Tuchowa Pol.
✓ 2				Bury	Zofia	23		F	M	Housewife	Yes	Yes	Austria	Polish	Austria	Tuchowa	Father Kotecz Tuchowa Pol.
✓ 3					Walen	6	m										
✓ 4				Socha	Katarzyna	20		F	S	Servant	Yes	Yes	Austria	Polish	Austria	Tuchowa	Father Jozef Socha Tuchowa Pol.
✓ 5				Kozioł	Katarzyna	25		F	M	Housewife	Yes	Yes	Austria	Polish	Austria	Tuchowa	Mother Marya Pawela Tuchowa Pol.
✓ 6				Zajac	Jan	40		M	M	Laborer	Yes	Yes	Austria	Polish	Austria	Tuchowa	Wife Antonia Zajac Tuchowa Pol.
✓ 7				Nycz	Józef	22		M	S	Laborer	Yes	Yes	Austria	Polish	Austria	Wiśnicz	Wife Jadwiga Nycz Wiśnicz Pol.
✓ 8				Protsyn	Paweł	34		M	M	Laborer	Yes	Yes	Austria	Polish	Austria	Dydnia	Wife Amelia Protsyn Dydnia Pol.
✓ 9				Rogolska	Emilia	27		F	S	Servant	Yes	Yes	Austria	Polish	Austria	Sanok	Father Piotr Rogolski Sanok Pol.
✓ 10				Duda	Zofia	20		F	S	Servant	Yes	Yes	Austria	Polish	Austria	Sanok	Father Wojciech Duda Sanok Pol.
✓ 11				Zober	Ludwika	20		F	S	Servant	Yes	Yes	Austria	Polish	Austria	Lwów	Father Jakób Zober Lwów Pol.
✓ 12				Iwaniewska	Katarzyna	17		F	S		Yes	Yes	Austria	Polish	Austria	Lwów	Father Ludwig Iwaniewska Lwów Pol.
✓ 13				Swiaty	Tekla	20		F	S	Servant	Yes	Yes	Austria	Polish	Austria	Krzyżowice	Father Józef Swiaty Krzyżowice Pol.
✓ 14				Piekarkiewicz	Teodor	28		M	M	Laborer	Yes	Yes	Austria	Polish	Austria	Tuchowa	Wife Antol. Piekarkiewicz Tuchowa Pol.
✓ 15				Miller	Michał	40		M	M	Laborer	Yes	Yes	Austria	Polish	Austria	Dobromil	Wife Adela Miller Dobromil Pol.
✓ 16				Kamieniecki	Józef	30		M	M	Laborer	Yes	Yes	America	Polish	Austria	Dobromil	Wife Agnieszka Kamieniecki Dobromil Pol.
✓ 17				Mucha	Marya	19		F	S	Servant	Yes	Yes	Austria	Polish	Austria	Krzywa	Mother Zofia Mucha Krzywa Pol.
✓ 18				Solanún	Franciszek	30		M	M	Laborer	Yes	Yes	Austria	Polish	Austria	Krzywa	Wife Lucya Solanún Krzywa Pol.
✓ 19				Krstan	Stanisław	30		M	M	Laborer	Yes	Yes	Austria	Polish	Austria	Lwów	Wife Marya Krstan Lwów Pol.
✓ 20				Sinty	Marcy	18		F	S	Servant	Yes	Yes	Austria	Polish	Austria	Kichmowka	Father Jan Sinty Kichmowka Pol.
✓ 21				Bonnik	Władysław	41		M	M	Laborer	Yes	Yes	Austria	Polish	Austria	Tuchów	Wife Marya Bonnik Tuchów Pol.
✓ 22				Kacyor	Jan	19		M	S	Laborer	Yes	Yes	Austria	Polish	Austria	Lwów	Father Wacek Kacyor Lwów Pol.
✓ 23				Sawostka	Aurelia	25		F	M	Housewife	Yes	Yes	Austria	Polish	Austria	Mordy	Stepfather Maciej Matlak Mordy Pol.
✓ 24					Jan	3	m										
✓ 25				Melinczuk	Grzegorz	31		M	M	Laborer	Yes	Yes	Austria	Polish	Austria	Wisłoka	Wife Anna Melinczuk Wisłoka Pol.
✓ 26				Bida	Jan	20		M	S	Laborer	Yes	Yes	Austria	Polish	Austria	Krzeszyca	Father Adam Bida Krzeszyca Pol.
✓ 27				Nierzewski	Ludwik	24		M	S	Laborer	Yes	Yes	Austria	Polish	Austria	Krzeszyca	Father Jan Nierzewski Krzeszyca Pol.
✓ 28				Kacyor	Paweł	18		M	S	Laborer	Yes	Yes	Austria	Polish	Austria	Lwów	Father Paweł Kacyor Lwów Pol.
✓ 29				Lupsik	Anna	19		F	S	Servant	Yes	Yes	Austria	Polish	Austria	Tuchów	Father Jan Lupsik Tuchów Pol.
✓ 30				Bortkiewicz	Thaddeus	34		M	M	Laborer	Yes	Yes	Austria	Polish	Austria	Wołczańska	Wife Anna Bortkiewicz Pol.

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 14

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW YORK., 13 Nov 1913, *191*

57

11—4698

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
															25	26	27	28	29
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town
1	N. Y.	Ashland Pa		self	$32.40			Cousin Kalas, Wojciech Ashland Pa. R. 684	no	no	no	no	good	no							Austria	Tarnowa
2	K.	Manchester		"	"			Husband & Father Jan Bore Manchester Pa. Birch N. 20														Fatowa
3				mother				Husband & father Manchester Pa. Birch N. 21.														Tarnowa
4				self	$30.00			Husband Nobody Pa. Kozel														Tarnowa
5	Pa	McKees Rocks		"	20			McKees Rocks Pa. Carhart n/b.														Fijalkowska
6	Ind	Gary		"	25			Cousin Hladyl Cyrigla Gary Ind Jeffers N. 137														Wiepry
7	N.	Cortland		"	25			Cousin Karol Karaczkowski Cortland N. Clarne Str. 2.														Dydina
8	Pa	Sheswick		"	32	1907	Kenosha	Brother Wlad Tomkiel Sheswick Pa. Center N. 440.														Russia Prowincy
9	Mich	Detroit		"	40			Brother Jos Kolodzej Detroit Mich. N. 1107														Austria Tustrowy
10	Pa	Plymouth		"	26			Husband Jos Gurda Plymouth Pa. Wagr N. 16.														Russia Primary
11	N. H.	Manchester		"	4			Brother Jan Bosse Manchester N. H. Birch N. 20.														Austria Zarek
12	"	"		"	15			Cousin Maria Durlag Manchester N. H. Webster 17.														Jaszczew
13	"	"		"	25			Sister Josefa Manchester N. H. Cam N. 32.														Tarnowa
14	Pa	Brooklyn		"	25	1904	Lawrence Mass	Husband & Father Brooklyn N. H. 16 st. 91.														Dobrowice
15	N. J.	Newark		"	25	1904	Lawrence Mass	Cousin Maria Gurda Newark, Bay St. 16.														" "
16	Mich	Detroit		"	40	1911	Detroit Mich	Cousin Andrzej Jachowa Detroit Mich Canfield, N. 86														Russia Polnia
17					60			" " "														Austria Strzyzow
18	Pa	Buffalo		"	25	1907	Lackawanna Pa	Husband & Father Buffalo N. Y. Seymour N. 16.														Russia Pawiecice
19	N. H.	Brooklyn		"	26			Cousin Edward Wojtala Brooklyn N. H. 19 st. 26.														Kichmowa
20	Pa	Uniontown		"	46			Brother Jacek Gurda Uniontown Pa. Gay 60.														Austria Dilow
21	N. Y.	Little Falls		"	35	1907	Little Falls N. Y.	Wife Teofil Barwacki Little Falls N. Y. Ernest St. 7														Russia Pawiecice
22	Pa	Scranton		"	15			Cousin Wojciech Bogarek Scranton Pa. Byron N. 4.														Korytkow
23	Pa	Old City		self	80.00			Husband & father Antoni Omastek Old City Pa. Emerald N. 29														Austria Amostki
24	"	"		mother				Brother Dominik Lazyrski Portage Road 422 Ohio														
25	Mich	Detroit		self	30.00			Brother Jozef Zuga Detroit Mich Kopl N. 146.														Russia Edwilawo
26	N. Y.	Buffalo		self	50.00	1907	Buffalo N. Y.	Cousin Wojciech Gasiak Scranton Pa. Byron N. 4.														Korytkow
27	"	"		"	15.00			Brother Stanislaw Volga Jersey City N. J. Morris 238														Austria Polanice
28	Pa	Scranton		"	35.00			Brother Wladyslaw Lazarski Wilkesbarre Pa. Canal N. 91.														Tulejowska
29	N. J.	Jersey City		"	25.00																	
30	Pa	Wilkesbarre		"	29.00	1907	Pittsburg Pa															

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Prager, Master, of the SS VADERLAND, from Antwerp & Dover, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Prager
Master. Officer.

Sworn to before me this ..... day of 13 NOV 1913, 19..,
at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Gerard D'Hooghe, Surgeon of the S.S. VADERLAND, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this [illegible] day of 13 NOV 1913, 19

at NEW YORK.

Immigration Officer

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. VADERLAND sailing from ANTWERP NOV 1913, 191

11—4638

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
✓ 1			Zawada Salomea	17	f s		servant	yes	Russia	Polish	Russia Grabina	father Jan Zawada Grabina Gub Radom
✓ 2			Czoja Walerya	20	f s		"	no	Austria	"	Austria Folejowka	mother Marya Czojo Folejowka Gal
✓ 3			Malecka Marya	18	f s		"	no	Russia	"	Russia Lumiary	father Wojciech Malecka Lumiary Gub Radom
✓ 4			Kleczarka Tomasz	35	m m	family		yes	Austria	"	Austria Wiejce	wife Ludwika Kleczarka Wiejce Gal
✓ 5			Pacalun Francisch	42	m m			no	"	"	" Krzywe	wife Josefa Pacalun Krzywe Gal
✓ 6			Gilarowska Ewa	22	f s		servant	yes	"	"	" Trzebuska	father Bartlomiej Bak Trzebuska Gal
✓ 7			Rebacz Pawel	38	m m	family	"	"	Russia	"	Russia Jasienica	wife Josefa Rebacz Jasienica Gub Radom
✓ 8			Wrzocha Josefa	19	f s		servant	no	8-279630-5/17/43	"	" Blonie	mother Carolina Wrzocha Blonie Gub Radom
✓ 9			Kucharska Josefa	18	f s		servant	"	"	"	" Blonia	father J. Kucharzy Blonia Gub Radom
✓ 10			Nowak Walenah	20	m s		farm lab	"	5-51932-5/24/43	"	" Wulker	father M. Nowak Wulker Gub Radom
✓ 11			Ambroszewitz Martha	19	f s		servant	yes	"	"	" Krasnopol	mother K. Ambroszewitz Krasnopol Gub Suwalki
✓ 12			Ambroszewitz Helena	19	f s		"	"	"	"	" Krasnopol	father B. Ambroszewitz Krasnopol Gub Suwalki
✓ 13			Dambrowsky Walenty	19	m s		farm lab	no	"	"	" Bogata	mother Maryanna Dembrowska Bogata Gub Suwalki
✓ 14			Kot Jan	25	m s		"	yes	Austria	"	Austria Miedynia	father Jan Kot Miedynia Gal
✓ 15			Zelasko Josef	24	m s			7-14-46	"	"	America Cleveland	also father Josef Zelasko Gorlnica Gal
✓ 16			Wolosz Anna	34	f m		housewife	yes	"	"	austria Wulkapodlasen	sister Maryanna Strygel Wulkapodlasen Gal
✓ 17			Wiktor Marek	26	m s		farm lab	"	"	"	" Kamionka	father Jan Wiktor Kamionka Gal
✓ 18			Lelek Marcin	46	m m		"	"	"	"	" Zalipie	brother Wojtylo Szyman Zalipie Gal
✓ 19			" Antoni	15	m s		"	"	"	"	" "	
✓ 20			Mocha Jan	38	m m			6-1178776-404-1/16/43	"	"	" Sklary	wife Karolina Mocha Sklarach Gal
✓ 21			Plawierka Marya	20	f s		servant	yes	"	"	" Poderewane	father Jan Plawierka Poderewane Gal
✓ 22			Moskwa Katarzyna	19	f s		"	8-276757-2/9/43	"	"	" Wyzne	father Mihal Moskwa Wyzne Gal
✓ 23			Wetula Anna	40	f m		housewife	no	"	"	" Dziania	mother Anna Likora Dziania Gal
✓ 24			" Zofia	19	f s		—	"	"	"	" "	
✓ 25			Kuriniar Mihaly	45	m m		farm lab	"	"	"	" Pogurzdow	brother Kuriniar Pogurzdow Gal
✓ 26			" Petrynia	40	f m		housewife	"	"	"	" "	
✓ 27			" Walenty	2	m s		—	1-1-1946	"	"	" "	
✓ 28			Ziemba Marya	18	f s		servant	yes	"	"	" Poderewane	father Mihaly Ziemba Poderewane Gal
✓ 29			Laskowitz Zofia	20	f s		servant	"	"	"	" Niwka	mother Maryanna Laskowitz Niwka Gal
✓ 30			Adamczuk Marya	19	f s		"	"	"	"	" Zbarar	father Jakub Adamczuk Zbarar Gal

30

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 15

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW YORK, 13 NOV 1913, *191*

No on List	13 Final Destination (Intended future permanent residence.) State.	13 Final Destination. City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Free in prima or abiding, or [illegible] of the [illegible] and [illegible] of the [illegible] or [illegible] [illegible]	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town
1	Mich	Detroit	yes	self	$25	no	—		brother Wincenty Maj 1125 Detroit Mich												Russia	Gurbin
2	NJ	Syracuse	"	"	25	"	—		Jennie Wiktorya Blazejowska Syracuse W. E Water st 1210												Austria	Folejowska
3	"	Brooklyn	no	"	50	"	—		Jennie Marya Wzorka Brooklyn N. Bery St 180												Russia	Nieminy
4	Ind	Gary	yes	"	32	yes	1906 Gary Ind		Jennie Wladyslaw Ogiezlo Gary Ind Jefferson st 1217												Austria	Wiepez
5	NJ	Carteret	"	"	25	yes	6 1904 Different		Jennie Stanislaw Karaczkowski Carteret NJ c/o Chrome Box 2												"	Krajcze
6	Pa	Mc Kees Rocks	"	"	28	no	—		Jennie Wladyslaw Jozwiak Mc Kees Rocks Pa Lawelawn st 6												"	Trzebuska
7	"	Shenandoah	"	"	32	yes	1909 Shenandoah Pa 11		Jennie Jan Laszewski Shenandoah Pa to Centerst												Russia	Jasienica
8	NJ	Brooklyn	no	sister	9	no	—		sister Marya Wawrzka Brooklyn NJ. Wyth st 119 av.												"	Blonie
9	"	"	no	"	15	"	—		sister Marya Ruchoiska Brooklyn NJ. Nyth av. St 129												"	Blonia
10	"	Batavia	yes	brother	25	"	—		brother Bartlomej Bolson Batavia NY. Swan St 125												"	Wielker
11	Conn	Groswenordale	yes	"	—	"	—		brother Dominik Wasilewski No Groswenordale Conn Box												"	Krasnopol
12	"	"	"	"	1	"	—		brother Josef Lada No Groswenordale Conn Box 21												"	"
13	Pa	Philadelphia	brother	—	—	—	—		brother Franciszek Dambrowski Philadelphia Pa Champion st 2613												"	Bogata
14	"	Johnstown	self	"	21	"	1910 Cleveland Ohio		brother Josef Zol Johnstown Pa Mc Conaghy st												Austria	Medyna
15	Ohio	Cleveland	"	"	15	yes	12		brother Wojciech Zeloski Cleveland Ohio st Anton St 7613												"	Gortnica
16	Mass	Warren	yes	"	15	no	—		husband Jan Wolosz Warren Mass Box 25												"	Wielkopolanen
17	Pa	So. Bethlehem	"	"	25	"	—		brother Wincenty Wiktor So Bethlehem Pa 1344, 6st												"	Kamionka
18	Mass	West Warren	"	"	25	"	—		brother Josef Zelek Box 405 West Warren Mass												"	Zalipie
19	"	"	"	father	—	"	—														"	"
20	NJ	Hudson	"	self	25	yes	1903 Allentown Pa 5		brother in law Stanislaw Krzewniak Hudson NJ. 230 Wiencek												"	Szklary
21	Pa	New Salem	"	"	25	no	—		brother Andrzej Skamierka New Salem Pa. Box 494 Fayette												"	Podgezerane
22	Mich	Detroit	"	"	20	"	—		brother Jan Abrahim Detroit Mich 575 Medbury st												"	Wysnie
23	Ohio	Belmont	"	"	25	"	—		husband Jan Wakula Belmont ohio												"	Dziemiz
24	"	"	"	mother	—	"	—														"	"
25	Pa	Boswell	yes	self	25	yes	1909 Johnstown 11 Pa		brother Jozef Walat Boswell Pa												"	Pogwizdow
26	"	"	"	husband	—	no	—		N. Box. 157 Lamont													
27	"	"	"	father	/	"																
28	Ill	Chicago	"	self	25	"	—	—	uncle Jedrzej Ziemba Chicago Ill 1800 W 17st												"	Podgezerane
29	Mich	Detroit	"	"	25	"	—	—	brother Pawel Kwiatkowski Detroit Mich Rolfin st 16												"	Tivoka
30	Nyk		yes	"	25	"	—	—	sister Julia Schmidt Nyk 1014 Box 1.												"	Ziarno

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

A. Prager, Master, of the NS VADERLAND, from Antwerp & Dover, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Prager
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this ..... day of 13 NOV 1913 , 19 ,
at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, where and when).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Gerard V Hughes, Surgeon of the S/S. VADERLAND sailing therewith do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of The University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 56 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

50

Gerard V Hughes

Sworn to before me this 13 NOV 1913 day of , 19

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. ..... sailing from ....., 191

| 1 | (This space for use by Government officials.) | | |

List 16

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW YORK, 13 NOV 1913, *191* 61

No on List	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes — Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of — Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town
1	Wife	Brooklyn	Husband	no					Brother Helene Wechsmann Brooklyn NY 905 Pacific St.	no	no	no	no	good							Russia	Radz
2	"	"	Uncle	no	no				Uncle Edmund Rosenbaum Cleveland O. 1836 E. 9th St.												"	Biela
3	Wife	Brooklyn	Husband	no	$25.				Brother Hellen Brooklyn NY 905 Pacific St.												"	Chelmno Law
4	Wife	Chicago	Brother	no	no				Brother Hellen Brooklyn NY 905 Pacific St.												"	Shidel
5	Wife	"	"	no	25				Brother Hellen Brooklyn NY 905 Pacific St.												"	Joostkin
6	Wife	Brooklyn	Brother	no	no				Brother Hellen Brooklyn NY 905 Pacific St.												"	Odessa
7	Wife	"	Brother	$15	no				Brother Hellen Brooklyn NY 905 Pacific St.												"	Minsk
8	Wife	Brooklyn	Brother	in	$25				Brother Hellen Brooklyn NY 905 Pacific St.												"	Warshau
9	Wife	"	"	no	no				Brother Hellen Brooklyn NY 905 Pacific St.												Austria	Bochnia
10	Wife	"	Cousin	no	no				Brother Hellen Brooklyn NY 905 Pacific St.												Russia	Popowitz
11	Wife	"	Uncle	no	no				Brother Hellen Brooklyn NY 905 Pacific St.												"	Kosjpol
12	"	"	Brother	$25	no				Brother Hellen Brooklyn NY 905 Pacific St.												"	Odessa
13	Wife	"	"	25	no				Brother Hellen Brooklyn NY 905 Pacific St.												"	"
14	Wife	Brooklyn	Brother	no	no				Brother Hellen Brooklyn NY 905 Pacific St.												"	Mozilow
15	Wife	Brooklyn	Father	in	$5				Brother Hellen Brooklyn NY 905 Pacific St.												"	Wilna
16	Wife	"	Cousin	no	no				Brother Hellen Brooklyn NY 905 Pacific St.												Austria	Lieszanca
17	Wife	Bronx	Cousin	$25	no				Brother Hellen Brooklyn NY 905 Pacific St.												Russia	Warshau
18	Wife	"	Husband	25	no				Husband Father												Austria	Stanislau
19	"	"	Father	—	—				M Brenner													
20	"	"	"	—	—				New York 124 E. 4th St.													
21	"	"	"	—	—																	
22	"	"	"	—	—																	
23	Wife	Brooklyn	Husband	no	no				Son Mr L Weissmann Brooklyn NY 89 Humboldt St.												Austria	Stanislau
24	Wife	"	Brother	no	no				Brother Jack Gun New York 859 E 2nd St.												Russia	Zdolczyzik
25	Wife	"	Cousin	$25	no				Son Mr Harry Chaplin New York 106 Goodwin Pl.												Austria	Karolowka
26	Wife	Brooklyn	Brother	7	25				Brother Mr Max Stein Brooklyn NY 549 Hooper St.								4	10	"	"	Russia	Odessa
27	"	"	"	—	25				Brother Mr Leo Feder Brooklyn NY 1 Vandalia Pl.												Austria	Peggimia
28	Wife	"	Brother	no	no				Brother Mr Leo Feder Brooklyn 842 E 11th St.								5	2	"	"	Russia	Warshau
29	Wife	"	Brother	$25	no				Brother Mr Leo Feder New York 22 E. 118th St.								—	9	"	"	"	Petersburg
30	"	"	"	—	—																	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

A. Prager, Master, of the NV VADERLAND, from Antwerp & Foxer, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Prager
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this ..... day of 13 NOV 1913, 19.. ,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

17

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Gerard D Hough, Surgeon of the S/S VADERLAND (State whether regularly sailing thereon or employed by owners in the trade) sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 62 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

62

Gerard D Hough

Sworn to before me this day of 13 NOV 1913, 19

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. ..... sailing from ....., 191

11—4638

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
✓ 1			Loeise	Zuranna	16	6	f	s	farm lab	(yes		Hungary	Slovak	Hungary	Tarnovce	father Jerko Korim
✓ 2			Mihala	Maria	17		f	s	servant	"	"	"	Slovenian	"	Pasaec	father Jan Mihala
✓ 3			Mihalkanin	Maria	17		f	s	"	"	no	"	Slovak	"	Hraboveh	Hraboveh Tarnovce Pasaek Tuncsen m. brother Mihalkanin Peter
✓ 4			Avcsek	Perez	18		f	s	"	"	yes	"	Slovenian	"	Krisnya	father Ferenc Avcsek Krisnya Vas m.
ADMITTED 5			Kumin	Ilona	35		f	s	housekeeper	"	"	"	"	"	Matyasdomb	brother Kamocz Alajos Matyasdomb Vas m.
✓ 6			Bastres	Stafania	19		f	s	servant	yes	Russia	Polish Russia			Szuvalk	mother Helena Bastis Szuvalk Rus
✓ 7			Rehetz	Pavel	19		m	s	farm lab	yes	"	"	"	"	Glinowitz	father Piotr Rehetz Glinowitz Gub Szuvalk
✓ 8			Mintz	Issler Ruch	37		f	m	housewife	no	"	Hebrew	"	"	Lodz	brother Ic
✓ 9			"	Nuen	16		m	s	—	yes	"	"	"	"	"	Tossel Mintz
✓ 10			"	Sure Beile	16		f	s	—	"	"	"	"	"	"	Piotrkauer
✓ 11			"	Israel Leib	8		m	s	—	no	"	"	"	"	"	Piotrkauer
✓ 12			"	Mestel	3		m	s	—	—	"	"	"	"	"	Russia
✓ 13			"	Golde Frimet	36		f	s	—	—	"	"	"	"	"	Russia
ADMITTED 14			Bokan	Dezio	31		m	s	farm lab	PREVIOUS DISCHARGE		Hung	Slovenian	Hungary	Matyasdomb	grandfather Ferenc Bokan Matyasdomb
✓ 15			Meacko	Josef	42		m	m	"	yes	"	"	"	America	Erie	ka wife Maria Meacko Pacini Zemplen m.
✓ 16			Kuerer	Andreas	16	6	m	s	"	"	yes	"	Slovak	"	Jolswa	mother Kuerer Tamolne Jolswa Gomor m.
✓ 17			Crusith	Janos	44		m	m	farm lab	"	"	"	"	Hungary	Kovi	wife Zuzsanna Brusith Kovin Gomor m.
✓ 18			"	Zusanna	17		f	s	servant	"	"	"	"	"	"	
✓ 19			Coesih	Anna	17		f	s	"	"	yes	"	Magyar	"	Perbenyik	father Albert Coesih Perbenyik Zemplen m.
✓ 20			Reh	"	16	4	f	s	"	"	"	"	"	"	Perbenyik	father Rep Jozef Perbenyik Zemplen m.
✓ 21			Veszely	Julianna	17		f	s	2-426042 servant	"	"	"	"	"	"	father Jozef Weseely Perbenyik Zemplen m.
✓ 22			Kendi	Kalme	27		f	m	3-165863-11/13/39-(505) housewife	"	"	"	"	"	"	father Kovach Andras Perbenyit Zemplen m.
✓ 23			"	Pal	7		m	s	—	"	"	Claims to be born U St A				
✓ 24			Hajdu	Ilona	15		f	s	servant	"	"	Hungary	Magyar	Hungary	Perbenyik	mother Hajdu Jerencné Perbenyik Zemplen m.
✓ 25			Abrtac	Johann	42		m	m	farm lab	no	"	Slovak	"	"	Wilanowa	wife Rozalia Abrtac Wilanowa Orva
✓ 26			Juris	Marya	24		f	s	servant	yes	"	"	"	"	Wilanowa	father Martin Juris Wilanowa Orva m.
✓ 27			Crahlos	Martin	18		m	s	farm lab	yes	"	"	"	"	"	mother Marya Crahlos Wilanowa Orva m.
✓ 28			Paersina	Jozef	37		m	m	"	"	"	"	"	"	"	wife Marya Waersina Wilanowa Orva m.
✓ 29			Janicrah	Martin	37		m	m	"	"	yes	"	"	"	"	wife Werona Juris Wilanowa Orva m.
✓ 30			Swander	Albert	18		m	s	"	"	"	Switzerland	Germany	Switzerland	Haagenwil	mother Elise Swander Haagenwil

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 17

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW YORK., 13 NOV 1913, 191

63

11—4638

No on List	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Whether in prison or almshouse, or institution for the care and treatment of the insane, or supported by charity; if so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Marks of Identification. Hair.	Eyes.	28 Place of Birth. Country.	City or Town
1	Conn	Bridgeport	yes	self	$22	no			sister Anna Oscar 1133 Bridgeport Conn Pembroke st	no	no	no	no	good	no						Hungary	Komaron
2	Pa	So Bethlehem	yes	male	14	"			single cousin Mihala 24 South Bethlehem Pa 427 Fourth												"	Basacz
3	Ill	Chicago	"	brother	14	"			brother Piet Mandenko Chicago Ill 4936 Sylie Av												"	Krakovcik
4	Pa	So Bethlehem	yes	self	—	"			brother Istvan Mowak Josef So Bethlehem Pa Manning 429												"	Musinya
5	"	"	"	"	6	"			brother Istvan Bakah So Bethlehem Pa Berech 44213												"	Matyasvand
6	Pa	Girardville	no	cousin	6	"			cousin Mayselean Ireff Girardville Pa Shulkille Co												Russia	Nuvalk
7	"	Philadelphia	yes	self	12	"			brother Ludwig Rekot Philadelphia Pa Fenwick 442705												"	Glenovitz
8	Ill	Chicago	"	husband	—	"	—	—	husband												"	Kodr
9	"	"	"	father	—	"	—	—	Abendel Mintr												"	
10	"	"	"	"	—	"	—	—	Chicago Ill													
11	"	"	"	"	—	"	—	—														
12	"	"	"	"	—	"	—	—	1036 W. Ashland av.													
13	"	"	"	"	—	"	—	—														
14	Pa	South Bethlehem	no	father	—	"	—	—	father Bokan Istvan 213 South Bethlehem Pa Berech st												Hungary	Matyasvand
15	"	Erie	yes	self	46	yes	1908	Erie	cousin John Jell Erie Pa 1204 18 st												"	Pacini
16	"	Allegheny	"	"	46	no	—	—	father Samuel Kucrer 1112 Allegheny Pa Chamitelle st												"	Jolsva
17	"	Pittsburg	yes	"	made	yes	1900	Uniontown Pa	brother N Lam Salamon Pittsburg Pa 1021 Ridge av												"	Kosi
18	"	"	"	father	—	no	—	—														
19	"	Mc Keesport	no	self	8	"	—	—	brother Virizzi Ferenz 227 Mc Keesport Pa Perent st												"	Perbenyik
20	N.J.	New Brunswick	"	"	18	"			brother Istvan Gerencia New Brunswick N.J. 132 Commerce												"	
21	"	Kontaret	no	cousin	10	"	—	—	cousin Janos Gerero Kontaret Myer												"	
22	Pa	Williamstown	yes	self	8	yes	1906	Williamstown Pa	husband Kerdi Pal												Russia	
23	"	"	"	mother	—	"	born	—	Williamstown Pa													
24	Ohio	Cleveland	"	self	16	no	—	—	father Haydu Janos av Cleveland Ohio 2422 Bridge												Hungary	Perbenyik
25	Pa	Uniontown	"	"	25	no	—	—	brother Istvan Gabriel Cahlar Uniontown Pa 25 Bisin												"	Vitanova
26	"	Smock	"	"	10	"	—	—	brother Josef Juris Smock Pa Fayette Co												"	
27	"	Uniontown	"	"	25	"	—	—	father Maciej Crahlon Uniontown Pa Box 25												"	
28	"	Smock	"	"	25	yes	1904	Smock	friend Maciej Kalyna Smock Pa												"	
29	"	"	"	"	25	"	1908	Smock	brother Josef Juris Smock Pa Fayette Co												"	
30	Mo	Troy	yes	male	20	no	—	—	uncle Joh Meinstermann Troy Mo Lincoln Co												Switz	Wagner

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Prager Master, of the SS VADERLAND, from Rotterdam & Boulogne, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a ~~woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that~~ also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R Prager
Master
Officer.

Sworn to before me this ____ day of 13 NOV 1913, 19__,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, nativity or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Coming to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

31—468

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Gerard D'Haage, Surgeon of the S/S VADERLAND, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [redacted] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

61

Sworn to before me this [redacted] day of 13 NOV 1913, 19

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

18

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. VALERLAND sailing from ANTWERP NOV 1913, 191

11—4638

1 (This space for use by Government officials.)									2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	RESIDENT OF Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	HEAD TAX DEPOSITS. Claimed to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
✓ 1										Sadaley	Wiktoria	19		f	a servant			Austria	Polish	Austria	Polczynski	Father Piotr Sadaley Cal
✓ 2										Gelus	Bolbina	17		f	"			"	"	"	Polczynski	Father Piotr Gelus Cal
✓ 3										Gumm	Bolbina	1		f				"	"	"	Bzianka	Father Kalely Gumm Cal
✓ 4										Orachka	Krystia	40		f	unknown			"	"	"	Bzianka	Brother Kalely Gumm Cal
✓ 5										27853-7/1/17	Marjanna	16		s				"	"	"	Bzianka	Brother in law Jacob Tolka Bzianka Cal
✓ 6										Balk	Michal	51		m	day laborer			"	"	"	Bzianka	Wife Maria Balk Cal
✓ 7											Josef	4						"	"	"		
✓ 8										Szmulanska	Emilia	29		f	housework			"	"	"	Emilia Szmulanska	Father Pawel Szmulanska Cal
✓ 9											Antonia	3						"	"	"		Mother Maria Cal
✓ 10											Park	10						"	"	"		
✓ 11										Dreon	Helena	26		f	servant			"	"	"	Antonyczyk	Father Jacob Dreon Cal
✓ 12										Wojton	Wojciech	16		f	servant			"	"	"	Peter Jakl	Father Jacob Wojton Cal
✓ 13										Prygorek	Pawel	24		m	day laborer			"	"	"	Bzianka	Bzianka Cal
✓ 14										Pejnicz	Franciska	17		f	servant			"	"	"	Wrzesnow	Uncle Tomasz Kaczor Wrzesnow Cal
✓ 15										Czernek	Marjanna	18		f	"			"	"	"	Chrzan	Aunt Maria Pejnicz Chrzan Cal
✓ 16										Sulaczka	Katarzyna	22		f	housework			"	"	"	Wygne	mother Katalog Czarnek Wygne Cal
✓ 17										Wolkas	Jozefczyj	45		m	day laborer			"	"	"	Kadman	Mother Maria Sulaczka Kadman Cal
✓ 18											Anna	18		f	housework			"	"	"	Wolow	Father Jakob Wolkas Wolow Cal
✓ 19										Luker	Stanislaw	26		m	day laborer			"	"	"		
✓ 20										Chruszcz	Michal	27		m	"			"	"	"	Tygodow	Wife Katarz. Luker Tygodow Cal
✓ 21										Szczesny	Wojciech	1		m	day laborer			"	"	"	Zerebki	wife Maria Chruszcz Zerebki Cal
✓ 22										Kordysek	Jan	35		m	"			"	"	"	Indaus	Father John Szczesny Indaus Cal
✓ 23										Kajewicz	Jan	25		m	"			"	"	"	Orzechowce	wife Joanna Kordysek Orzechowce Cal
✓ 24										Dzigiel	Magdalena	24		f	housework			"	"	"	Pogwizdow	wife Karolina Kajewicz Pogwizdow Cal
✓ 25										Byczkowski	Ludwik	3		m				"	"	"	Kadman	Father Josef Kaber Kadman Cal
✓ 26										Kepska	Franciszka	31		f	housework			"	"	"	Lutka	wife Marg. Byczkowski Lutka Cal
✓ 27										Parucki	Maciej	19		m	day laborer			"	"	"	Kedzie	wife Kolony Kapska Kedzie Cal
✓ 28										Dudek	Jan	18		m	"			"	"	"		Father Franciszek Parucki
✓ 29										Kaput	Ignac	18		m	"			"	"	"	Ludkow	Mother Hedwig Dudek Ludkow Cal
✓ 30										Bzybyla	Josef	18		m	"			"	"	"	Grajowo	Mother Maria Kaput Grajowo Cal
																					Lenkowka	Father Ignacy Bzybyla Near Kowalin

3-257105-12-22-41
IN HOSPITAL DISCHARGED
8A-5924-3/13/42.

3-257326 3/30/39

J. J. Klopowski
Pastor

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 18

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW YORK. 13 NOV. 1913, *191*

65

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
															25	26	27	28	29
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes: Year or period of years	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse or institution for care of insane, or supported by charity? If so, what?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, contract, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Mrs Ind. Excluded		self	$25	no			Stockholm Sweden Father Ind Excluded Mo. Box 539	no	no	no	no	good	no							Austria	Polezinsky
2	Chas Cleveland	Jr	"	$3	"			Father Jan Cleveland Ohio 2413 7 th													"	Bzianska
3	"		"	$5	"			Cousin Edward Nelson Cleveland Ohio 2409 24 th													"	"
4	Chas Kincaid		no	$10	no			husband & father sedg. Oravetta													"	Pziemisz
5	"		"	mother				Kincaid Ohio $135													"	"
6	Pa Portage		self	$50	yes	1913	Chicago	Cousin 1 mi. Lindenhurst													"	Chochow
7	"		father	no				Prince Pa Cambria Co													"	"
8	Mich Petrus		Yes	self	$20	yes		husband & father Pascal Stanislawski													"	Trivola
9	"		"	mother				Petrus Mich 16 Rotten N.													"	"
10	"		"	"																	"	"
11	Mrs Ind Excluded		no	self	$25	no		Ind Excluded Mo. 3535													Austria	Piotrowzyski
12	Chas Cleveland	Jr	"	"	10	"		Cleveland Ohio 2719 2419 Brother Pa Vladyal Krazewski													"	Bzianska
13	Pa Evensen		"	"	10	"		Evensen Pa Ind Belz Brother 2c Ind Belz													"	Trzesniow
14	Pa Braddock		"	"	25	no		Braddock Pa 394 Water St													"	Chwazow
15	Pa Elizabethport		no	"	25	"		Father Francis Czarnecki Elizabeth Port Ave Dresden N. 75													"	Edzene
16	Con Norwich		"	"	25	yes	1907	Sister Edith Wyszomirska Norwich Connecticut 61													"	Radowan
17	Chas Borden		Yes	self	$25	yes	1904	Borden Chas Brother Pa Jan Jakubiec													"	Widuro
18	"		"	father				Borden Chas Brother Pa 62 Kudak													"	"
19	Pa Lingsdon		"	self	$10	yes		Lingsdon Pa 4 Hanover Pl. Brother 2c Cigarette Factory Norfolk 215 5 th Hanover Pl.													"	Trzebes
20	N.J.		"	self	"	25	yes														"	Zarecki
21	Mass Manchester		"	"	25	"		Manchester N.H. Brother Stefan Kordyan													"	Tutowo
22	Pa Perth Amboy		"	self	25	yes	1905	Perth Amboy 1 Pole N. 257 Cousin Andrew Wallo													"	Czechowice
23	Pa Roswell		"	"	25	yes	1904	Roswell Chicago 154 Brother Wincenty Zolor													"	Pogwizdow
24	Pa Phil		"	"	25	yes	1904	Phil P Lowney 428 North 2c Krzyz Negua													"	Radowan
25	Pa Monessen	Jr	"	"	25	yes		Monessen Pa Penderson Cousin Jakob Sotek													"	Lubor
26	Pa Conemaugh		"	"	25	no		Conemaugh Pa B 185 Father 2c Godny Andrzej													"	Radziela
27	"		"	"	25	"		Conemaugh B 135 Sister Cousin Jadek													"	"
28	Pa Perrotville		"	"	10	"		Perrotville Pa B 320.													"	Rudken
29	Wis Milwaukee		"	"	25	"		Female Kazmir Pszedzyc Milwaukee Wis 73 Canal St.													"	Gmezow
30	Ohio Cleveland		"	self	25	yes		Brother Lukasz Krzyzola Cleveland Ohio 2113 Orchard St													"	Kwiatkowka

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Prager, Master, of the SS VADERLAND, from Antwerp & Boston, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a ~~woman or girl~~ coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Prager
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this ..... day of 13 NOV 1913 , 19 ,

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, South or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Gerhard D'Hooghe, Surgeon of the S/S VADERLAND, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 13 day of NOV 1913, 19

at NEW YORK.

Immigration Officer

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. VADERLAND sailing from [illegible] NOV [illegible], 191

1	(This space for use by Government officials.)		2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Resident of: U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claimed to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
✓ 1			Nechud	Wanda	29		f	housewife	no		Austria	Polish	Russia	Pilera	brother Stanislaw Nechud
✓ 2				Wladyslaw	4		m								
✓ 3				Amela	2		f								
✓ 4			Ryczek	Klara	27		f	husband	f				Switzerland		husband Kalasyne Ryczek
✓ 5			Kosel	Jadwig	36		m	labor	no				Chocholow		wife Karolina Kosel
✓ 6			Kida	Antoni	25		m		yes				Kamien		father Michal Kida
✓ 7			Owca	Stanislaw	27		m						Gorzyce		father Marcin Owca
✓ 8				Amela	21		f	housewife	2-57	4885	- 5/5/38				
✓ 9			Pele	Stanislaw	28		m	labor					Rakowa		wife Joanna Pele
✓ 10			Wuk	Antonina	18		f	servant	1-226251	-	3/3/39 - (505)		Zalepie		mother Helena Wuk
✓ 11			Wilk	Zofia	20		f	servant	1-226042	-	10/6/37		Czudec		father Wojciech Wilk
✓ 12	706150-4/7/31		Slota	Jan	24		m	labor					Dabrowka		father Tomasz Slota
✓ 13			Skowron	Stanislaw	18		m		IX-31643	- 5 5			Pilera		father Stefan Skowron
✓ 14			Mierzwa	Marianna	30		f	housewife					Raba Wyzna		father Stanislaw Wajerski
✓ 15				Anna	11		f								mother Marya Mierzwa
✓ 16			Antonik	Apolinia	24		f	servant					Siemiawa		father Josef Antonik
✓ 17			Balsoga	Szymon	29		m	(blank)	10 137730		3/25/15		Polerzeki		brother Kunigunda Balsoga
✓ 18			Kucaj	Vincenty	17		m						Szklary		father Walenty Kucaj
✓ 19			Bernacka	Wiktorya	19		f	servant	2-887854	-	7-7-41		Zakalar		father Jozef Bernacki
✓ 20			Nawrocki	Josef	32		m	labor					Chrzowka		wife Helena Chrzowska
✓ 21			Staszczak	Franciszek	19		m						Szklary		father Stanislaw Staszczak
✓ 22			Szczepanek	Helena	16		f	servant	3-138864	-	8/6/37		Radwan		brother Stanislaw Szczepanek
✓ 23			Zybek	Ludwik	18		m	labor	11X12717		11-21-35		Branka		mother Karolina Zybek
✓ 24			Staszczak	Piotr	18		m						Szklary		father Michal Staszczak
✓ 25			Ryszczak	Bronislaw	25		m						Jodlowa		wife Marianna Ryszczak
✓ 26			Soja	Jan	27		m		3-68780				Radwan		father Marcin Soja
✓ 27			Walawender	Josef	25		m				no		Rakszawa		wife Marya Walawender
✓ 28			Kozak	Michal	37		m				Yes		Luka wielka		wife Katarzyna Rakszawa Kozak
✓ 29			Bednarz	Josef	36		m						Pilera		wife Marya Luka wielka Bednarz
✓ 30			Paler	Andrzey	24		m		1-353759	-	7/3/41 - 505		Radwan		father Wawrzyniec Paler

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—1638

List 19

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW YORK, 13 NOV 1913, *191*

57

11—4698

12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	Ills	Chicago	Js	self	10	Js 1903 Chicago 08 Ills	husband Franciszek Nechud 14. 44 Cornelia st Chicago Ills	no	no	no	no	good	no						Austria	Pilcza
2				brother	—	no														
3																				
4	Mass	Chicopee	no	self	25	Js 1906 Chicopee 08 Mass	Comun Jan Rygielski 291 Franklin Chicopee Mass												Austria	Kwiszorow
5	Pa	Mt Pleasant	Js		25	1904 Mt Pleasant 10 Pa	brother Jan Jedrzej Kopiec B. 181 Mt Pleasant Pa													Chocholow
6	Con	Hartford			25	no	brother Stanislaw Kuba Union st 44 Hartford Con													Kamien
7	Ny	Poughkeepsie			35	—	brother Jan Krzywinski Hayestaw 1747 albany st 50 Poughkeepsie Ny													Goreyce
8				husband																
9	Ny	Auburn		self	28	Js 1907 Auburn 11 Ny	brother Antoni Jelen 71 College st Auburn Ny													Radocrawa
10	Mass	Hebronville	Sis		25	no	Comun Jakuba Zajac B. 73 Hebronville Mass													Zalijce
11	NH	Manchester	Js		25		brother Jan Vincenty Krochmal 20 Brook st Manchester NH													Czudec
12	Mass	Southbridge			10		sister Helena Dzion 37 Box Globe Southbridge Mass													Fabrenka
13					10	—	brother Vincenty Krawiec 57 Box Southbridge Mass													Pilica
14	Ills	Chicago			25	—	husband Wojciech Mierzwa 1346 Cornelia st Chicago Ills													25 grins Raba
15				mother		—														
16				self	25		Comun Josef Chowaniec 1856 2744 Chicago Ills													Niwiana
17	Ind	Indiana Harbor			25		friend Andrzej Siechota Wyatt st Indiana Harbor													Potrzyerki
18					25		friend Jan Drewnal 230 Warren st Hudson Ny													Sklary
19	Ny		no		50	—	Comun Schmidt 107 1st st Hudson Ny													Zakarar
20	Ills	Galesburg	Js		25		friend Jan Kluchar C. B. O. England Galesburg Ills													Chrzyszka
21		Chicago			25		sister Marianna Wallerei 1733 d 11 Chicago Ills													Sklary
22	Pa	Philadel			25	—	Comun Ogrenka Bajko Locust 449 Philadel Pa													Radowan
23	Ills	Chicago			25		brother Jan Lubik 1334 Grand Chicago Ills													Bzianda
24					10	—	brother Karol Stawral 1733 d 18 Chicago Ills													Sklari
25	Ills	Bazanne			25		friend Victor Lesz 80 d 21 Bazanne Ills													Jodlowa
26	Pa	Philadel			25		Pigtys Katarzyna Lapa Hall Locust 771 Philadel Pa													Radowan
27	Ny	Auburn			25		brother Jan Lubik Cottage st 78 Auburn Ny													Rabzowa
28	Oh	Cleveland			25		Comun Michal Bzikajo Longwood st 179 Cleveland Oh													Lula Zdella
29	Mass	Southbridge			25	Js 1901 Southbridge 9 Mass	brother Jan Vincenty Duma 37 B Globe Southbridge Mass													Pilica
30	Con	Norwich			25	no	stepsister Kat Banas Sherman st 116 Norwich Con													Radowan

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Prager, Master, of the N. VADERLAND, from Antwerp & Dover, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Signature of Master, Master or Second Officer.)

Master Officer.

Sworn to before me this ..... day of 13 NOV. 1913 , 19 ,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Gerard D'Haeyhe, Surgeon of the S/S VADERLAND sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. D'Haeyhe

Sworn to before me this ____ day of 13 NOV 1913, 19

at NEW YORK.

Immigration Officer

68

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. VADERLAND sailing from ANTWERP, NEW YORK, 191

11—1638

1 (This space for use by Government officials.)								2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U.S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	RESIDENT OF Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Citizen to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
✓ 1										Czajkowska	Antonina	18		f		2-939802-505-12/11/41 servant			Austria	Polish	Austria	Kleparz	mother Antonina Czajkowska
✓ 2											Helena	22		f									mother Antonina Czajkowska
✓ 3										Lagowski	Szczepan	27		mo		dlab						Kleparz	father Paul Lagowski
✓ 4										Nele	Stefania	18		f		servant					Kamionka	Kamionka	aunt Liuna Bar
✓ 5										Stanisolal	Wincenty	50		mm		dlab					Tuligow	Tuligow	wife Tekla Stanisolal
✓ 6										Nowicki	Jan	35		m		m					Dramin	Dramin	wife Antonina Nowicka
✓ 7										Skaliga	Agnieszka	20		f		servant					Buerar	Buerar	father Roman Skaliga
✓ 8										Nadybal	Jan	36		mm		dlab					Brzeska	Brzeska	wife Kat Nadybal
✓ 9										Spaha	Sczcsepan	33		mm				no			Pilera	Pilera	wife Karolina Spaha
✓ 10										Mikul	Kazimierz	23		mo							Jerowe	Jerowe	brother Maria Mikul
✓ 11										(BODZIONY) Zelaski	(MARYA) Maryanna	17		f		servant 7-17827 3-14088		4/24/35 2-4/17/38			Sodlowa	Sodlowa	father Stanisla Zelaski
✓ 12										Henderak	Florjan	35		mm		dlab		no			Gotwica	Gotwica	wife Amela Henderak
✓ 13										Kiemba	Anna	28		f		housewife		f.			Bukow	Bukow	friend (Rosalia) Klara
✓ 14										Kita	Andrzey	25		mo		dlab					Czerwone	Czerwone	father Michal Kita
✓ 15										Gacek	Katarzyna	24		f		servant					Starebzstre	Starebzstre	sister Julka Gacek
✓ 16										Gworek	Katarzyna	21		f				no			N. Gradeska	Kleparz	mother Marjanna
✓ 17										Kosanda	Kouty	45		mm		dlab		no			Jamnowa	Gworek	brother Antony Kosanda
✓ 18										Czop	Katarzyna	19		f		servant						Gladka	father Francisek Czop
✓ 19										Sicak	Wiktorya	17		f				f.			Borek nowy	Borek Nowy	father Jozef Sicak
✓ 20										Kot	Katarzyna	17		f								Kleparz	father Jakob Kot
✓ 21										Dumno	Antonina	22		f							Przybzowska	Przybzowska	father Antoni Dumno
✓ 22										Bernat	Anna	20		f							Budziwoj	Budziwoj	mother Jadwiga Jachol
✓ 23										Kwasny	Stanislaw	25		mm		dlab		no			Podlesna	Podlesna	wife Kamska Kwasna
✓ 24										Jerlik	Antonina	27		f		housewife		f.			Blarowa	Blarowa	mother
✓ 25											Stanislaw	10		m				no			Liski	Lofia Topurowa	Liski
✓ 26										Trojnar	Jozef	20		mm		dlab		f.					father
✓ 27											Lofia	20		f		housewife		f.			Lany	Antoni Trojnar	Lany
✓ 28										Derewska	Lofia	11		f									Bobrka
✓ 29										Kyworzyn	Jakam	23		mm		dlab						30	father Michale Kyworzyn
✓ 30										Hvckowski	Kasmo	40		mm				no			Stanislowczyk	Stanislowczyk	Lanc Kal Hvckowska
																					Chlebowice	Chlebowice	Chlebowice

36

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—1638

List 20

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

69

Arriving at Port of NEW YORK., 13 NOV 1913, *191*

12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
													25	26	27	28	29
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No. Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Even its ideas or attributes, or intelligible symbols, are suggested to classify if so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of Hair. Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country. City or Town
1	Ag [illegible]	yes	self	16	no	Sister Julia Schmidt 104 Sister Pete 8 " 18	no	no	no	no	good	no					Austria Klearas
2		no		20	1904	brother Stefa Lagorek.											"
3	Pa Portage	Jo		25		Portage Pa brother Joseph Pelc											" Kamionka
4	Bradddock			10		864 Wilson Way Braddock Pa											"
5	Mt Pleasant			25	Jo 1908 Mt Pleasant Pa	brother Wojciech Olejka Western Co. Mt Pleasant Pa											" Tulipany
6	Tidioute			25	1901 Tidioute Pa	Concern Michal Stefanowicz 77 05 st Tidioute Pa											" Dranicz
7	Ag Forksville			25	no	uncle Jan Bunal B. 238 Forksville Ag											" Buczacz
8	Mass Southbridge			25		brother Frances Wierel Mass 34 Box Globe Village Southbridge											" Brzezowka
9	Pa Wilkesbarre			25	Jo 1909 Wilkesbarre Pa	brother Walenty Broda Oakwood Lane to Wilkesbarre Pa											" Pilera
10	Mass Bayonne			26	no	brother Jan Mikut 80 1st st Bayonne Mass											" Jerome
11	Oh Cleveland			10		brother Wojciech Zelasko St Clair st 1013 Cleveland Oh											" Jedlerow
12	Pa Mc Kees Rock			20		brother Stefa Siemieniuch 2 Thompson a Mc Kees Rocks Pa											" Gastowna
13	Ills Chicago			25		husband Andrzej Ziemba 1800 W 17th st Chicago Ills											" Bubinow
14				25		friend Wojciech Kubiak 17 W st 1800 Chicago Ills											" Czernowe
15	Ag [illegible]			25		brother Wlad Klimczak 7 E st 111 brother Jan Adamczyk											" Starebystre
16	Mass Olyphant			25		Badula B 881 Olyphant Mass											" N. Jadwiska
17				25	Jo 1902 Olyphant Ag	wife Magd Konarska B 881 Olyphant Mass											" Jamnzowa
18	Mass Turners falls			25	no	friend Stefanie Bojanska L st 291 Turners Falls Mass											" Borchowy
19				25		brother Wojciech Kucal 11 Avenue Ag Turners falls											"
20	Ag Auburn			25		brother Franz Sobla Pine st 175 Auburn Ag											" Przyliswotka
21	Pa Johnstown			25		brother Wlada Gasiorek Sandusky Bratt 416 Johnstown Pa											" Budziwoj
22				25		uncle Maciej Jakubiak Sandusky Bratt 416 Johnstown Pa											" Podlesia
23	Mc Keesport			40		brother Jan Kaminski Ridge st 76 Mc Keesport Pa											" Blazowa
24	Mich Detroit			19		Peter husband											" Rzepki
25			mother	0		Ladwig st 61 Detroit Mich											
26	Pa Philadel		self	32		Antoni Dziewicki Philadel Pa 3115											Austria Lany
27			husband	50		brother Antoni Dziewicki Philadel Pa 1 st 3115											"
28			self	25		brother Jedlo Braun											
29	Allentown			24		179 Olympic Allentown Pa											Austria Jasilowczyk
30	Ag Trenton			28		brother Wasyl Jurma 45 Lamberton Trenton Ag											Oleszowce

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

A. Pruger, Master, of the N.S. VADERLAND, from Antwerp & Dover, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Pruger
Master Officer.

Sworn to before me this ..... day of 13 NOV 1913, 19..,
at NEW YORK.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1891–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Gerard D'Hooghe, Surgeon of the S/S VADERLAND, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 55 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. D'Hooghe, M.D.

Sworn to before me this ____ day of 13 NOV. 1913, 19

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. ..... sailing from ....., 191

11—4638

1 (This space for use by Government officials.)	HEAD TAX EXEMPTIONS.								HEAD TAX DEPOSITS.	2 NAME IN FULL.		3 Age.	4 Sex.	5 Married or Single	6 Calling or Occupation.	7 Able to—		8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People	10 *Last Permanent Residence.		11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
No. on List.	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Resident of Cuba.	Resident of Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1										Smieloun	Bronislawa	19 4	F	S	Domestic			Austria	Polish	Austria	Wadowice	Father Marcin Smieloun Galicia
2										Poradowska	Stanislawa	21			servant girl							
3											Janina	6										Wadowice Galicia
4											Henryk	6										
5										Lasienicz	Wladyslawa	4	F	S	in home with parents							Father Franciszek Lasienicz Wadowice Galicia
6											Jan	16	M	S	School							
7											Rudolf	10										
8											Stefania	1	F									
9										Pelczarska	Marya	20	F	S	Domestic servant							
10										Rysz	Franciszek	40	M	M	Farmer							
11										Pelczyn	Franciszek	16	M									
12										Kowalska	Marya	53	F	M	Housewife							
13										Rysz	Pawel	40	M	M	Farmer							
14										Smiekdy	Jan	50	M	M	"							
15										Wszedowska	Katarzyna	17	F	S	Domestic servant							
16										Gorka	Wiktorya	16	F	S	"							
17										Sumerda	Kazimierz	24	M	S	Farmer							
18										Bednarski	Franciszek	55	M	M	Miner							
19										Zolek	Anna	25	F	M	Housework							
20											Stefania	3										
21											Janina	11										
22										Wojdon	Tomasz	16	M	S	Farmer			Austria	Polish	Austria	Wadowice	Father Teofil Wojdon Wadowice Galicia
23										Sinerek	Helena	16	F	S	Domestic servant							Father Wladislaw Sinerek Wadowice Galicia
24										Rogawska	Franciszka	18	F	S	"							Father Jozef Rogawska Wadowice Galicia
25										Sliwa	Wiktorya	22	F	M	Housework							
26											Franciszek	16	M	S	School							Sister
27											Josefa	8	F									Father Rogawska
28											Jozef	6	M									Wadowice Galicia
29											Jozef	2										
30										Zyblikiewicz	Lucya	2	F	S	Domestic servant			Austria	Polish	Austria	Wadowice	Father Franciszek Zyblikiewicz Galicia

8 226486 - 5-13-41

7-196769-7/23/41-1404.

7-169321-3/24/41-505

ADMITTED

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. WAWEL sailing from , 191

11—4638

1 (This space for use by Government officials.)								2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.			HEAD TAX DEPOSITS.				NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	RESIDENT OF Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizens.	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.						Country.	City or Town.	
✓ 1									Swiatowski	Bronislawa	19 4	F	S	Housewife	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Wola Rzeszow	Father Wawrzyniec Swiatowski Wola Rzeszow Pol.
✓ 2									Poradowska	Stanislawa	21	F	M	Housework							
✓ 3										Janina	9 6	"								Father Franciszek Poradowski Rzeszow Pol.
✓ 4										Henryk	6 11									
✓ 5									Lasienicz	Maria	40	F	M	Housework	yes	yes				Father Jan Lasienicz Rzeszow Pol.
✓ 6										Jan	16	M	Single							
✓ 7										Rudolf	10									
✓ 8										Stefania	1 6	F								
✓ 9									Wielgosinska	Marya	20	F	S	Servant	yes	yes				Father Ludwik Wielgosinski Rzeszow Pol.
✓ 10									Rys	Franciszek	40	M	M	Farmer	yes	yes				Mother Marya Rys Rzeszow Pol.
✓ 11									Terpin	Franciszek	16	M	S	"	"	"				Father Franciszek Terpin Rzeszow Pol.
✓ 12									Lewalska	Marya	23	F	M	housework	yes	yes				Father Jan Lewalski Rzeszow Pol.
✓ 13									Rys	Pawel	40	M	M	Farmer	yes	yes				Mother Anna Tatok Rzeszow Pol.
✓ 14									Tatok	Jan	50	M	M	"	"	"				Wife Marya Rys Rzeszow Pol.
✓ 15									Wszedowska	Katarzyna	12	F	S	Servant	yes	yes				Father Wladyslaw Wszedowski Pluger Pol.
✓ 16									Gorka	Wiktorya	16	F	S	"	"	"				Mother Anna Wszedowska Pluger Pol.
ADMITTED ✓ 17									Swierk	Kazimierz	24	M	S	Farmer	yes	yes				Father Piotr Gorka Rzeszowek Pol.
✓ 18									Bednarski	Franciszek	53	M	M	Farmer	yes	yes				Father Piotr Swierk Rzeszowek Pol.
✓ 19									Kolek	Anna	25	F	Married	Housework	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Husband Wojciech Bednarski Rzeszow Pol.
✓ 20										Stefania	3									Sister Marya Swierk Rzeszow Pol.
✓ 21										Janina	1									
✓ 22									Wojdon	Tomasz	16	M	S	Farmer	yes	yes				Wojciech Kolek Rzeszow Pol.
✓ 23									Lisiecki	Helena	16	F	S	Servant	"	"				Father Tomasz Wojdon Wojdon Pol.
✓ 24									Rzepecka	Franciszka	18	F	S	"	"	"				Father Wojciech Kolek Rzeszow Pol.
25									Gluszek	Antonya	28	F	M	Housework	yes	yes				Father Franciszek Rzepecka Wojdon Pol.
26										Franciszka	16	"	S	"	"	"				
27										Josefa	8	F								Sister Antonya Gluszek Wojdon Pol.
28										Jan	6	M								
29										Paul	2									
30									Zglobicka	Antonia	21	F	S	Servant	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Father Franciszek Zglobicki Pol.

36

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 21.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

71

Arriving at Port of NEW YORK., 13 NOV 1913, 191

No on List	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes — Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? (If so, state which.)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town
1	Chr	Toledo	Yes	self	$30	No			Brother Edward Wojtan Toledo Ohio Box 2													Austria Wzgolow
2	Mr	Bazanecky	Yes		$10	No			husband & father John Pawlowski Bazanecky Yes 32 M 15													Zarzyn
3				mother																		
4																						
5	Pa	Shamokin	Yes	self	$60	No			husband & father Wladyl. Kosciesky Pa.													Austria Zarzyn
6				mother																		
7									Shamokin Pa. Alley No 4 Main St													
8																						
9	Ohio	Rossford	Yes	self	$30	No			Broth in Nancy Wojtan Rossford Ohio Box 693													Austria Wzdaw
10	Pa	Phil	"	"	$25	No			Boz. Ludwin Kowalski Phil Pa Wood St. 2215													" Zarzyn
11	Ohio	Stamford	"	"	$25	No			uncle Mich Wozyna Stamford Conn 19 Hamilton St													" Wlugie
12	Pa	Phil	Yes	"	$32	No			husband Antoni Kowalski Phil Pa Wood St 2215													" Zarzyn
13	"	"	"	"	$25	Yes	1907	Phil Pa	brother in Antoni Kowalski Phil Pa Wood St 2215													" "
14	Mass	Bayonne	"	"	$26	Yes	1907	Chicago Ill	broth in law Jos. Bazy Bayonne Mass R.F.D. 18.													" Wlugie
15	Pa	Phil	"	"	$36	No			Ephrem Rozmiej Lichowicz Phil Pa Tenth St 1117													" Rozembork
16	"	"	"	"	$36	No			cousin " " "													" "
17	Mass	La Salle	"	"	$28	No			Cousin Jozef Kulas La Salle Mass Box 430.													" Zaszpanice
18	Ill	Chicago	"	"	$28	No			broth in law Stanl. Kocher Chicago Ill. [illegible] 214.													" Bulmona
19	Ohio	Cleveland	Yes	self	$7	No			husband & father Tadeusz Zolek													Russia Wojciechow
20				mother																		
21									Cleveland Ohio 76 E. 53rd St													
22	Mass	Elizabethport	Yes	self	$30	No			Broth in Antoni Kozba Elizabethport N.J. Box Wj 505													
23	Ohio	Toledo	"	"	$30	No			brother Wojciech Kozlowski Toledo Ohio Rossford Box													Austria Wzdaw
24	"	"	"	"	$28	No			Broth in Franc Wojtan Rossford Ohio Box 69													
25	Mass	Elizabethport	Yes	self	$20	No			husband & father Teofil Glowa													
26				mother																		
27									Elizabethport N.J.													
28									Box Wj 505													
29																						
30	Mass	McKees Rocks	Yes	self	$20	No			Broth in Kazd. Zajkowski McKees Rocks Pa													Austria Jarosaw

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

C. R. Prager, Master, of the N.V. VADERLAND, from Antwerp & Dover, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C. R. Prager
Master Officer.

Sworn to before me this 13 day of NOV. 1913, 19..,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11 16.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Gerard D'Hooghe, Surgeon of the S/S VADERLAND, sailing thereunto, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this ..... day of 13 NOV. 1913, 19

at NEW YORK.

Immigration Officer

VI—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. *sailing from* , *191*

11—4638

1	(This space for use by Government officials.)			2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Resident of: U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
✓ 1										Tkacz	Jedis	39		mm	M	Rolnik	Jo	Jo	Austria	Ukrainiec	Austria	Wlodzimierz	Wife Maryna Tkacz
✓ 2										Rzywak	Wlko	38		mm									Wife Justyna Rzywak
✓ 3										Sabalaj	Maryna	20		f	S	servant	no				Oklahoma	Oklahoma	Stefanko Sonia Sabalaj
✓ 4										Jabloński	Aleksa	25		mm	M	Rolnik					Poccinne	Poccinne	Wife Maryna Jabloński
✓ 5											Pawlo	30		mm							Stuposiany	Stuposiany	Wife Hanna Jabloński
✓ 6										Mudryj	Iwan	38		mm			Jes				Zerobka	Stuposiany	Wife Maryna Mudryj
✓ 7										Antoniszak	Jedis	26		mm			no				Poccinne	Zerobka	Wife Maryna Antoniszak
✓ 8										Lock	Hryhko	40		mm			Jes				Wisloka	Poccinne	Wife Maryna Lock
✓ 9										Maslo	Pawel	55		mm			no				Chmielisko	Lenka Wisloka	Wife Maryna Maslo
✓ 10											Ylonka	9		f									Mychajlo Maslo
✓ 11										Jemiec	Ozmfry	40		mm	M	Rolnik					Wldrmiere	Chmielisko	Wife Hanusko Jemiec
✓ 12										Mkrima	Emilia	17		f	S	servant					Krasna	Wldrmiere	Father Ozmfry Mkrima
✓ 13										Lobur	Mychajlo	18		mm	S	Rolnik					Olszanica	Krasna	Father Tymko Lobur
✓ 14										Kiesla	Maryna	19		f	S	servant						Olszanica	Step father Mychajlo Kiesla
✓ 15										Jedlak	Wladymyr	30		mm	M	Rolnik	no				Iwonicz	Olszanica	Wife Tonka Jedlak
✓ 16										Godzyk	Teodora	17		f	S	servant	Jes				Krasna	Iwonicz	Father Jakim Godzyk
✓ 17										Antoniszak	Michal	30		mm	M	Rolnik	no				Poccinne	Krasna	Wife Tonka Antoniszak
✓ 18										Kostelny	Basyl	26		mm			Jes				Berecky	Poccinne	Brother Stefan Kostelny
✓ 19										Parlyha	Hrad	38		mm							Krol	Berecky	Wife Teodosia Parlyha
✓ 20										Tymko	Katarzyna	17		f	S	servant	no				Lizina	Krol	Father Stefan Berus
✓ 21										Waglak	Oksana	18		f							Lizina	Lizina	Father Wasyl Lizina
✓ 22										Habal	Mikolaj	36		mm	M	Rolnik					Jasionka	Dzoboleyn	Wife Daniela Habal
✓ 23										Chabal	Wasyl	16		mm			Jes					Jasionka	Father Jasionka Chabal
✓ 24										Bosak	Wasyl	28		mm							Polana	Jasionka	Wife Maryna Bosak
✓ 25										Habaj	Michajlo	38		mm			no				Jasionka	Polana	Wife Emilia Habaj
✓ 26										Skarzogn	Maryna	21		f	S	servant	Jes				Turzyska	Jasionka	Father Mikolaj Skarzogn
✓ 27										Murzynka	Oleksa	39		mm	M	Rolnik	no				Lesy	Turzyska	Wife Maryna Murzynka
✓ 28										Gala	Anna	16	6	f	S	servant	Jes				Chlebowce	Lesy	Father Wasko Gala
✓ 29										Kuzmar	Iwan	38		mm	M	Rolnik	no				Moson	Chlebowce	Wife Hanna Kuzmar
✓ 30										Jachimiak	Kasha	21		f	S	servant	Jes				Wojciechowce	Moson	Father Tyhola Jachimiak

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. ..... sailing from ....., 191

11—4638

1	(This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS. Resident of: U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People	10 * Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
✓ 1			Tkacz	Jedlo	39		m	M	Slab	Jo		Austria	Ruthenia	Austria	Wlodzimierz	wife Maryna Tkacz
✓ 2			Rywak	Wlko	38		m									Wlodzimierz Rywak
✓ 3			Sekalay	Maryn	20		f	s	servant	no				Orzechowa		wife Justyna Sekalay
✓ 4			Jablonska	Oleksa	25		m	M	Slab					Procenne		Stepanska Gmina Sekalay
✓ 5				Pawlo	30		m							Stuposiany		wife Maryn Jablonska
✓ 6			Mendryk	Iwan	38		m			Jo						wife Stuposiany
✓ 7			Antoniszak	Jedlo	26		m			No				Zerebka		wife Justyna Mendryk
✓ 8			Lock	Hryzko	40		m			Jo				Procenne		wife Zerebka Antoniszak
✓ 9			Maslo	Pawel	55		m			No				Wielka		wife Maryna Lock
✓ 10				Ilonka	9		f			(I-359610 505) 7-9-41- No C.A.				Olminiecka		Wielka Lubka Maslo
✓ 11			Jemiec	Olimpy	40		m	M	Slab							Olminiecka Michajlo Maslo
✓ 12			Ukrainiec	Emilia	17		f	s	servant	6-73424	3/30/39 (005-0/4/39)			Eldrumure		wife Hannuka Jemiec
✓ 13			Lobur	Michajlo	18		m		Slab	Jo				Krasna		Eldrumure Olimpy Ukrainiec
✓ 14			Kienka	Maryna	19		f	s	servant					Olszanica		father Ilko Lobur
✓ 15			Jedal	Wladymyr	30		m	M	Slab	No						Olszanica stepfather Michajlo Kienka
✓ 16			Godzyk	Teodora	17		f	s	servant	Jo				Kinnon		wife Ilonka Jedal
✓ 17			Antoniszak	Michal	30		m	M	Slab	No				Krasna		father Jakim Godzyk
✓ 18			Kostelny	Basyl	26		m			Jo				Procenne		wife Maryna Antoniszak
✓ 19			Parlyka	Hral	38		m							Bereshy		brother Stefan Kostelny
✓ 20			Tymko	Katarzyna	17		f	s	servant	No				Kral		wife Teodosia Parlyka
✓ 21			Basyluk	Oksana	18		f							Lizina		father Mikolay Tymko
✓ 22			Habal	Mikolay	36		m	M	Slab					Lizina		father Wasyl Basyluk
✓ 23			Chabal	Wasyl	16		m			Jo				Jesionka		wife Daniela Habal
✓ 24			Bosak	Wasyl	28		m									father Jedlo Chabal
✓ 25			Habay	Michajlo	38		m	M		No				Polana		wife Maryna Bosak
✓ 26			Skarzynska	Maryna	21		f	s	servant	Jo				Jesionka		wife Emilia Habay
✓ 27			Murzynka	Oleksa	39		m	M	Slab	No				Skarzyska		father Mikolay Skarzynska
✓ 28			Gala	Anna	16	6	f	s	servant	Jo				Lesy		wife Maryna Murzynka
✓ 29			Kuzmer	Iwan	38		m	M	Slab	No				Chlebowce		father Ilko Gala
✓ 30			Jakimiak	Hasha	21		f	s	servant	Jo				Moson		wife Hanna Kuzmer
														Wojciechowce		father Ignata Jakimiak Wojciechowce

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 22

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

73

Arriving at Port of NEW YORK. , 13 NOV 1913 , *191*

No on List	12 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	13 City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes: Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Whether in prison or similar institution, or supported by charity. If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town
1	Wff	do	self	10 no					brother Ilko Ugral 72 Hamilton Av W				no	no	no	no	good	no					Austria Wisdumiere
2	Yers	Cambog	Geo	25					sister Stefan Kurdyan Stefek 74 Cambog Yers														" Checkaroon
3	Pa	McDonald		10					father Andrey Stasky Monarch Co Mc Donald Pa														" Provisne
4	Uebebarre			25	fr	1906	Van		brother Pa Dmytro Wasylyonn 119 Koalot Uebebarre Pa														" Hryoscany
5				25		07	Hill	Pa	brother Pa Dmytro Wasylyonn 119 Koalot Uebebarre Pa														"
6	Uf		fa	25 no		1908	Pine		friend Sam Jurgh Pop Erie St Uf														"
7	Pa	Pine Hill		25	fr	10	Hill	Pa	father Lucio Cubanicak Pine Hill Pa														" Zarebki
8	Monessen			25 no					Cousin Kyrylo Wezer Coal Roll Co Monessen Pa														" Provisne
9	Con	Stafford	S	40					Sister Maryna Mosko 3 R R St D. Stafford Con														" Wielka
10			father																				" Chmielska
11	Uf	Bklyn	self	25					friend Vlko Nyrok Hamilton Av W														
12	Pa	McKeesport		25					sister Warvara Lennak 416 Sycamore Mc Keesport Pa														Austria Elodzimire
13	Uf	Fulton	S	25					cousin Yerzna Zoltun 20 Fulton W														" Krasna
14				25					sister Tanas Kicula Jersey 20 Fulton W														" Olszanica
15	Pa	Mt Pleasant		25					brother Pa John Bendo B. 138 Mt Pleasant Pa														"
16	NH	Manchester		10					sister Rychal Dobanchu 34 Cogard St Manchester NH														" Hrucow
17	Pa	Pine Hill	S	26	fr	1908	Pine		brother Pimpes Cubanicak Somerset Co Pine Hill Pa														" Krasna
18	Pa	Connbola		21	no				Common Jesko Kyrsa B 17 Connbola Pa														" Provisne
19	Uf		brother Pa	26	fr	1907		Uf	brother Pa Ivan Kosyl Pop E 5 St Uf														" Berecky
20	Pa	Philadel	S	self	30 no				Cousin Maryna Iwanow Philadel Pa Brown 620														" Krol
21					25				Cousin Maryna Iwanow Philadel Pa Brown 620														" Liozuia
22	Uf	Newark	S		28				brother Nikolay Chabol Newark Yers Belmont Pa 22														"
23					36				Friend Andy Chabol Blumel St Newark Yers 22														" Jasionker
24	Yks	Roseland			25				brother Pyl Bonak Roseland Yks 147 E 10 St														"
25	Yers	Newark			25				friend Jaranczal Pedro Newark Yers Belmont 22														" Polana
26	Pa	Jamestown			21				brother Mikal Thanga Jamestown Ok B 907														" Jaroucka
27	Uf	Newark	S		25				Yaga Mikal Karcma Newark E Belmont 22														" Vzezyplaky
28	Uf	Trenton	S		22				friend Lukas Krawcun Trenton E Court 720														" Kany
29	Uf	Little Falls	S		25	fr	1911	Uf	friend John Kalpusky Little Falls E Jefferson 149														" Ellenbowice
30	Uf	V Cambog	S		24 yo				friend Emeland Warken Dept 1 707 V Cambog Uf														" Nason
																							" Wojciechowna

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Prager, Master, of the N.N. VADERLAND, from Bordeaux & Dover, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Prager
Master.

Sworn to before me this ..... day of 13 NOV 1913, 19..,
at NEW YORK.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Gerard D'Haeghe, Surgeon of the S/S VADERLAND sailing therewith, (state whether employed by regular line or otherwise) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

71

Dr Gerard D'Haeghe

Sworn to before me this 13 NOV 1913 day of , 19

at NEW YORK.

Immigration Officer

11—4638

6

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. TAUFFELAND sailing from ANTWERP NOV 1. 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)								2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.			RESIDENT OF			HEAD TAX DEPOSITS.		NAME IN FULL.	Age.		Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.	
S.I.										Gruneberg	Ele	62		M	Mer		Ja	Russia	Hebrew	Russia	Odessa	Son John Gruneberg Odessa
S.I.											Chane	57		F	Wife							
S.I.											Assyeke	16		M								
										Gruneberg	Benjamin	14		M			Jew	Russia	Hebrew	Russia	Odessa	
X										Zimmerpitz	Wolf	25		M	Sailor		Austria		Austria		Zakluczyn	parent Izak Zimmerpitz Zakluczyn
										Bergman	Sadie	34		F	Wife		Russia		Russia		Libischer	mother
											Anna	11		F			Yes					Blume Gens
											Golda	9		F								Libischer Adolf
ADMITTED																						
										Berlier	Schaje	55		M	Mer		No	Austria	Hebrew	Austria	Kudrjine	no
										Jemtuck	Chasche	17		F	Servant		Russia			Russia	Kowler	parent Jemtuck Kowler
										Rahmowitz	Michle	20		M	Housewife						Warschau	parents Warschau
											Ite	2		F								
X										Goldberg	Ite	19		F	Servant		Jew				Bobruk	father Meisele Goldberg Bobruk
										Farbetsem	Arieyt	18		M	Male		No				Sulowa	parent J. Farbetsem Sulowa
										Gurewitz	Josef	18		M	Male		Jew	Russia	Hebrew	Russia	Schatzk	father Jankew Gurewitz Schatzk
X										Kirschenbaum	Simon	17		M	Male						Lublin	mother Wife Kirschenbaum Lublin
										Lifschutz	Bune	19		F	Servant						Bobruisk	mother Chaie Lifschutz Bobruisk
										Schuchhowitz	Wikel	27		M	Housewife						Warschau	brother Mark Abram Landman Warschau
											Mesche	3		M			No					father Kind Jeffe
										Jeffer	Mere	36		M	Male		Jew	2-646824-613139.			Wilno	Rivkye Bere Menkes
										Menkes	Hirsch	18		M							Bialostok	father Bialostok
X										Rosenbaum	Samuel	25		M			No				Kollobel	wife Rosenbaum Kollobel
										Ackelman	Yosel	18		M	Male						Odessa	mother C Ackelman Odessa
X										Schwabzer	Pruchno	24		M							Lusomn	parents Elia Schwabzer Lusomn
										Kauferowitz	Chaje Hensl	22		M	Male		No	2-361963 5-21-55	Russia	Hebrew	Russia	Minsk parents Schef Kauferowitz Minsk
										Taibes	Bune	19		F								mother Zebe Taibes
										Rwhemschwolk	Slrchek	24		M							Mer	wife Chaje Rochemschwolk
										Hohmann	Elia	27		M				Russia			Warschau	father Arnold Hohmann Warschau
										Farber	Chane	42		F	Male		He's	Russia	Hebrew	Russia	Ostrog	wife Ostrog Farber
X										Glaser	Sure	17		F	Servant		2-71857 3-21-10. 525	Austria		Austria	Ladyzen Bohorodczany	brother Mayer Glaser Bohorodczany

39

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—1638

List 2-3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW YORK, 13 NOV 1913, *191*

75

No on List	12	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If yes, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Y	Brooklyn	Jr	self	Jsho					son in law														Russia Odessa
2				husband						Fred Swerlowsky														
3				father						147 E - 42 St														
4	Y	Brooklyn	Jr	father	no					Brooklyn N														
5	Oh	Cleveland		sister	no					sister Tessie Rimmerfeld 2724 E. 43rd St Cleveland Oh														Russia Odessa
6	Y			husband						husband														Austria Jablunzyn
7				father						K. Krisman														
8										91 Rodgers Y														
9	N.Y.		Jr	son in law	8	no				son in law Sandberg														
10				brother	25					114 Eldridge N														
11	Oh	Cincinnati		husband	no					brother abr. Feinberg 86 Essex N														Austria Kudryne
12				father						H. husband Kalenowsky														Russia Kovlor
13	Y			brother	no					Kendrick & Cincinnati Oh brother Abram Goldberg														Edvarshan
14					12					390 Grandst N Y														
15	N.Y.		Jr	self	25	no				38-40 Suffolk N Y Hannah														Russia Borkosk
16				father	no					uncle Hannah 45 Monroe N Y														
17	Y	Brooklyn	Jr	father						father school Kirschbaum 67 & 102 St														Russia Schaduk
18	Oh	Cincinnati		husband	no					father pedel Schaduk 679 E. 78 St Brooklyn N														Austria Cudlin
19	Oh			father						husband waiter Schneider 426 Woodward Cincinnati Oh														Austria Borecsh
20	Y	Brooklyn	Jr	cousin	no					U.S.6 Wade St Cousin J. Cudlin														Edvarshan
21	Y			uncle	14					Sandel & 366 Bradley N uncle K. Cincinnati O														Russia Edvilna
22	Mrs	St Louis		wife	no					703 E. 6th St N brother-in-law A. Rosenberg														Austria Bialostok
23	Y			uncle	100 ~~150~~					3966 Carlos & St Louis Mo uncle A. Bagowsky														Austria Kollobil
24				brother	50					184 E. 10th St N brother Charles Schwartz														Austria Odessa
25	N.Y.		Jr	son in law	Norway					111 E. 1st St N brother-in-law A. Thurman														
26	Y	Brooklyn	Mr	cousin	16					338 Chrystie N cousin Louis Waldman														Russia Minsk
27	Y			self	15					89 Monroe N Y friend L. Finkelberg														Austria Mir
28	Y				25					636 E. 80 St N uncle A. Sandberg														Edvarshan
29	Y	Brooklyn	Jr	son in law	yes	no				114 E. Broadway N Y son in law Sam Finkel 298-40 Keap St Brooklyn														Russia Kadyden
30	Y			no	self					sister Sally Sandberg 4 Y 200 Eldridge St														Austria Volhovderany

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, A. Prager, Master, of the S/S VADERLAND, from Antwerp & Dover, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Prager
Master [illegible] Officer.

Sworn to before me this ..... day of 13 NOV 1913, 19..

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—163

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to said final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—163

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Gerard D'Hooghe, Surgeon of the S/S VADERLAND, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. D'Hooghe

Sworn to before me this ..... day of 13 NOV 1913, 19

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—4638

76

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

74

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. VADERLAND sailing from ANTWERP, NOV 1. 1913, 191

No. on List	(This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of: Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
✓ 1										Oborczyk	Anna Helena	29		f	married							mother Tekla Klucka
✓ 2												10		f								Posada father Lukas Wronkower
✓ 3										Wronkower	Jadwiga	16	7	m		Slab				Baranowka		Baranowka father Jan Worobel
✓ 4										Worobel	Stanislaw	26		m								Baranowka mother Marjanna Prostak
✓ 5										Bambos	Katarzyna	24		f	married					Krecina		Krecina father Jan Bambos
✓ 6											Aniela	2		f								
✓ 7											Jan	6		m								
✓ 8										Smietana	Adolf	18		m		Slab				Wrolaw		Wrolaw father Tomasz Smietana
✓ 9										Wladyka	Karolina	28		f	servant							Wrolaw father Jakob Wladyka
✓ 10										Rzaz	Wojciech	26		m		Slab						Wrolaw widow Anna Rzaz
ADMITTED 11										Szmyalska	Wiktorja	18		f	servant					Dlugie		Dlugie mother Anna Szmyalska
ADMITTED ✓ 12										Wawronek	Antonina	30		f						Leraczk		Leraczk sister Anna Szmyalska
✓ 13										Staron	Andrzej	28		m		Slab						Leraczk wife Agata Staron
✓ 14										Koral	Franciszek	25		m						Torgowka		Torgowka father Anton Koral
✓ 15										Krepczynski	Jan	28		m						Orrechowka		Orrechowka father Josef Krepczynski
✓ 16										VA 448/70.	Stanislawa	23		f						Russia Docharow		
✓ 17											Emilia	11		f								Wrigadlow wife Walerja Grochola
✓ 18										Grochola	Jan	40		m		Slab			no Austria	Austria	Lubanowa	Lubanowa father Michal Kolaci
✓ 19										Kolacz	Jan	18		m					no Russia	Russia	Usarras	Usarras wife Wiktorja Pardyka
✓ 20										Pardyka	Stanislaw	26		m							Arzytunki	Arzytunki father Hanna Adamek
✓ 21										Adamek	Josef	28		m					Austria	Austria	Lakorowka	Lakorowka wife Franciska Koral
✓ 22										Koral	Josef	32		m							Borkowka	Borkowka mother Zofia Lidinska
✓ 23										Lidinska	Weronika	20		f	servant						Lbonowa	Lbonowa wife Franciska Jonienkow
✓ 24										Jonienkow	Stanislaw	30		m		Slab					Montowo	Montowo father Hanna Adamek
✓ 25										Adamek	Jan	28		m							Lakorowka	Lakorowka father Antoni Piotrowka
✓ 26										Piotrowka	Wiktorja	20		f	servant						Wickrino	Wickrino wife Zofia Markosz
27										Markosz	Pawel	42		m		Slab			no		Alba Cleveland	Alba Cleveland prisoner
✓ 28										Marosz	Karol	45		m		Slab			no Austria	Slisk	Cudrua Wickrino	Wickrino wife Anna Marosz
✓ 29										Oldyell	Eleanora	18		f		servant					Rowne	Rowne father Jan Oldyell
✓ 30										Lapczynski	Feliks	33		m		Slab			Jr		Alba Cleveland O.	Alba Cleveland wife Zofia Lapczynski

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. VADERLAND sailing from ANTWERP, NOV 1. 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)																				2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.									HEAD TAX DEPOSITS.										NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	RESIDENT OF Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.		Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1																				Okorczyk	Anna	24			Single				no	Austria	Polish	Austria	Posada	mother Tekla Klunka Posada
2																					Helena	10		f									
3																				Wronkowicz	Fryderyk	16	7	m	Slab								father Teke Wronkowicz
4																				Worobel	Stanislaw	26		m	"								father Jan Worobel Baranowka
5																				Bomkos	Katarzyna	24		f	Single				no				mother Anna Frodak
6																					Amila	2		f									Uracyanne Kreine Golon
7																					Jan	6		m									
8																				Smietana	Adolf	18		m	Slab								father Tomasz Smietana Worlow
9																				Wladyka	Karolina	28		f	Servant								father Jakob Wladyka
10																				Ryez	Wojciech	46		m	Slab								wife Amila Ryez Widow
ADMITTED 11																				Szmwalska	Wiktorya	18		f						Dlugie			mother Anna Szmwalska Dlugie
ADMITTED 12																				Waurronek	Antonina	30		f	Servant					Lerapik			sister Anna Szmwalska Lerapik
13																				Maron	Andrzey	28		m	Slab								wife Agata Toppora Targowka
14																				Koral	Franciszek	25		m						Targowka			father Antoni Koral Orzechowka
15																				Krefczynski	Jan	28		m						Orzechowka			father Josef Krefczynski Wisgodlow
16																					Stanislawa	23		f	Single				Russia	Russia	Kocharow		
Ik 448/20																					Emilia	11		f									
17																				Grochola	Jan	40		m	Slab				no	Austria	Austria	Lubanowa	wife Kalya Lubanowa
18																				Kolacz	Jan	18		m					no	Russia	Russia	Uzarras	father Michal Kolacz Uzarras
19																				Pardyka	Stanislaw	26		m	Slab							Swyrtnik	wife Katarzyna Pardyka Swyrtnik
20																				Adamiak	Josef	28		m					Austria	Austria	Jakowska		father Maria Adamiak Chorowka
21																				Koral	Josef	32		m							Borkowka		wife Franciska Koral Borkowka
22																				Lidmska	Weronika	20		f	Servant						Lborowa		mother Zofia Lidmska Lborowa
23																				Jorienkow	Stanislaw	39		m	Slab						Mostowa		wife Brigida Jorienkow Mostowa
24																				Adamiak	Jan	28		m							Jakowska		father Maria Adamiak Jakowska
25																				Piotrowska	Wiktorya	20		f	Servant						Wichrno		father Antoni Piotrowska Wichrno
26																				Markosz	Pawel	42		m	Slab				no		Alta	Cleveland	wife Zofia Markosz Cleveland
27																																	
28																				Marosz	Karol	45		m	Slab				no	Austria	Polish	Wichrno	wife Amila Marosz Wichrno
29																				Albrgell	Alexandre	18		m	Servant							Rowne	father Jan Albrgell Rowne
30																				Lapczynski	Feliks	33		m	Slab				Jo		Alta	Cleveland O.	wife Anna Lapczynski Cleveland O.

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 24

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW YORK., 13 NOV. 1913, 191

77

11—4638

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
																25	26	27	28	29
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				If Yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Ills	Pullman Jr	self	(25	f		1901	Pullman	husband Joseph Olesyk Pullman Ills Julia B 19											Austria	Posedar
2			mother						brother Jan Wawkowicz Detroit Mich Gleb 615												
3	Mich	Detroit	self	28					brother Wincenty Gachof											Austria	Barsanowka
4	Ills	Chicago		25					Chicago Ills E. Erie 1014												
5	Pa	Simpson		26					husband												Zverice
6			mother						Jan Bombo, Simpson Pa B. 141												
7									brother Leon Anuskana												
8	Pa	Butler Jr	self	36					Butler Pa B 623												
9	Ohio	Rosford		28					brother Pa Frances Jelue Rosford Ohio B 6899											Austria	Wolcon
10	Ky	Bagdune		25					brother Joseph B 1927 Bagdune Ky R.F.D. 78												
11	Ky			25					page Amela Dec Ky Emma Bl.												Hungia
12				60	f		1907	Ky	page Amela Dec Ky Emma Bl.												Kerasik
13	Wis	Thomas		25	f		1907 10	Thomas Wis	Amela Ker Jurewal Thomas Wis Dunlo page Maren Boron												
14	Ohio	Gilbertville		24					Gilbertville Iowa B 781												Torgnovka
15	Pa	Scranton		30			1905		page												Orechovka
16			husband						Joseph Rosenuick											Russia	Vashara
17			father						Scranton Pa Box 383												
18		Wilkesbarre	self	25	f		1908	Wilkes Barre	page Wyenal Wiecel Wilkesbarre Pa Wilkes Junk Jack Avenue cor												
19	Pa	Scranton		35	no				Scranton Pa Box 383											Austria	Lutsanova
20		Pittston	no	40					brother Pa Marie Zdzk Pittston Pa Columbia Co.											Russia	Ekaterinov
21	Pa	Pittsburg Jr		25					page Jan Wrzesnak Pittsburg Pa Penn Ally 25												Zerzynski
22		New Castle		25					sister Jakuba Wrobla New Castle Pa Lawrence Co 1181											Austria	Jakomuska
23		Hooker	no	20					brother Pa Ignacy Wrobla Hooker Pa Schuylkill Co												Barkowka
24	Ky	Troy Jr		25	f				page Sigurd Nielsson Troy Ky Century 2												Zoborowice
25	Pa	Pittsburg		25	f				page Jan Wrzesnak Pittsburg Pa 25 Penn Ally												Mostosow
26	Ky	Cohoes Jr		28					agent Kasper Zukowski Cohoes Ky Robert 15												Jakowenka
27	Ky			25	f		1907	Cohoes Ky	brother Ignacy Marion Cohoes Ky Central 6 24												Dzikejew
28	Pa	Latrobe Jr	self	46	no				brother Pa Tomas Marion Latrobe Pa Mrs. Depot 119	no	no	no	no	good	no						
29	Pa	Philadel		25	f				agent Anna Klak 1928 Philadel Pa Junct Alford											Austria	Dzikejew
30	Ohio	Cleveland		25	f		1909	Cleveland Ohio	Junct Alfson Nap Bruka Cleveland Ohio Penn 2054												Rawne
																					Zarnow

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Prager, Master, of the SS VADERLAND, from Antwerp & Dover, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Prager
Master. Officer.

Sworn to before me this ..... day of 13 NOV 1913, 19..,
at NEW YORK.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Gerard D'Hooghe, Surgeon of the S.S. VADERLAND, sailing therewith, (State whether sailing "as Surgeon" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. D'Hooghe

Sworn to before me this day of 13 NOV 1913, 19

at NEW YORK.

Immigration Officer

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. VATERLAND sailing from NEW YORK NOV 1 1913, 191

11—4638

1	(This space for use by Government officials.)							2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.			RESIDENT OF			HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL.	Age.				Able to—				* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	Country.	City or Town.	
1								Kohn	Julie	19		f		servant	Jo	Russia	Hebrew	Russia	Lodz	parents Mausche Kohn Lodz
2								Ryzyal	Schandel	29		f		housewife					Acrof	parents Hugo Borgman Sevastopol
3								Fitterman	Chana	36		f							Tiraspol	
4									Malke	14		f								sister of her R. Fitterman Tiraspol
5									Chaya	11		f			2-772416-9-19-410					
6									Jentel	9		f								
7									Moische	8		m								
8									Gitel	6		f								Wolin
9								Gajola	Roman	23		m		laborer					Warschau	father J. Gajola Warschau
10								Schemer	Aron	46		m				Austria		Austria	Stanislau	wife B. Schemer Stanislau
11								Schneider	Janonne	36		f		housewife		Hungary	German	Hungary	Miarpod	friend
12									Mana	12		f			11-27 9851					Jakob Jakson Miarpod
13									Anna	9		f			10-22-xx					
14									Jano	8		m								
15								Silberblatt	Chaje	16	6	f		servant	10-2645	Jo	Russia	Hebrew	Russia	Kosowo	parents B. M. Silberblatt Kosowo
16								Schneider	Andrasne	37		f		housewife		Hungary	German	Hungary	Miarpod	father
17									Mana	12		f			8-241696 (505) 7-9-41					Michael Jangel
18									Katalin	9		f								Miarpod
19									Nannie	8		f								C Jakob
20									Anna	4	6	f			8-120478 5/17/3[illegible]					
21								Lonn	Moses	50		m		day laborer		Austria	Hebrew	Austria	Rosdal	wife Yelle Lonn Rosdal
22								Glowacka	Anna	29		f		housewife		Russia	Polish	Russia	Chrosnera	father
23									Mariana	9		f								J Koschkowska
24									Ludwiga	6		f								Chascha
25								Kschowitz	Rieke	48		f		housewife			Hebrew		Odessa	
26									Elle	16		m								
27									Leibe	10		m								
28								Wegner	Sebel	40		f		housewife					Moskow	parents
29									Ilse	16		m								Joseph Breiner
30									Jonje	10		m								Moskow

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 25

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW YORK., 13 NOV. 1913, *191*

79

11—4636

12 No. on List.	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Ills	Chicago	brother	Jos Plan	no	no			brother Sta Mrs. del Sadlowsky 1240 Robert Chicago Ills	no	no	no	no	good	no						Russia	Lodz
2	"	"	husband	husband					husband David Kyff 727 Laflin Chicago Ills												"	Skrof
3	"	"	wife	wife																	"	Tesfipol
4	"	"	father	father					husband												"	"
5	"	"	"	"					W Fitterman													
6	"	"	"	"		—			209 E. 1st													
7	"	"	"	"		—			"													
8																						
9	Mrs	Boston	self		10				brother Sta Stan Narusevich Jamaica L NY Boston Mass													
10	Ill	Brooklyn	"		25				brother Sta S Sempolski 114 Belmont Brooklyn Ill												Russia	Warschau
11	Ills	Chicago	"		140				husband												Austria	Stanislaw
12	"	"	mother		—				John Schneidel												Hungary	Márpod
13	"	"	"		—				1626 Clybourn Av													
14	"	"	"		—				Chicago Ills													
15	Ill	"	self		25				male Mirsky Malinchik 193 Maplewood Ill													
16	Ok	Youngstown	husband		34	Yes	1901 08	Youngstown Ok	husband												Russia	Kosovo
17	"	"	father		70				Schneidas Andreas												Hungary	Márpod
18	"	"	"		—				Matron 13													
19	"	"	"		—				Youngstown Ok													
20	"	"	"		—	no																
21	Ill	"	Chicago	406	—				Schulder Herch Zanin 88 Kenyon Ill						hernia							
22	Ill	Bayonne	wife	husband	25	yes	1909	Bayonne	husband												Austria	Rosdal
23	"	"	father		—			Ill	Cardam Gawacki												Russia	Chroseja
24	"	"	"		—			"	Bayonne Ill													
25	Ill	Brooklyn	to	son	none				Prospect Pl													
26	"	"	"						son													
27	"	"	"						A. Herbowitz												Russia	Odessa
28	Ill	"	husband		no				232-4 Kibbent												"	"
29	"	"	father		—				Brooklyn Ill													
30	"	"	"		—				husband													
									Burech Wagner												Russia	Necharo
									28 Kenyon Ill												"	"

57 101 57

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Prager, Master, of the S.S. VADERLAND, from Antwerp, Belgium, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Prager
Master. Officer.

Sworn to before me this ..... day of 13 NOV 1913, 19...,
at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Gerard D'Hooghe, surgeon of the N.S. NADERLAND, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 13 Nov. 1913 day of , 19

at NEW YORK.

Immigration Officer

M—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

M—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. ..... sailing from ....., 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Resident of: U. S. Citizen; Diplomat; Tourist; Canada; Cuba; Mexico; Special Inquiry; In Transit; Chinese to U. S. (Wives). HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
✓ 1		Neamer	Maria	16	f s servant	no		Hungary	Romanian	Hungary	Lisza	mother Julianna Neamer Lisza 222 Fogaras n
✓ 2		Gardák	Gergely	42	m m farmlab	yes	"	"	"	"	"	wife Gardák Maria Lisza Fogaras n
DEPORTED 3		Todolovac	Paulo	47	m m "	no	"	Serbian	"	Varnnica		wife Todolovac Zofka Vbarkusica 17 Vukovár
✓ 4		Pescsuk	Jovicia	27	f servant	no	Austria	Austrian	Austria	Zbarar		mother Pescsuk Maria Zbarar Zal
✓ 5		Krajewska	Marie	28	f s "	"	"	"	America	USA		mother Krajewska Andreanna Zbarar 177. Zal
✓ 6		Kuczyk		30	f m housewife	no	"	German	Austria	Sohad Ukrynow		1 2 0
✓ 7		Krpolohierer	Anna	34	f single	yes	"	"	"	Hungary		father Péter Waselowski Wien III Hegergasse 24 4/15 husband
✓ 8		Dacink	Péter	42	m m farmlab	no	"	"	"	Holoskovice		Dacink Parenka Holoskovice 55. Zal
✓ 9		"	Maria	31	f m servant	"	"	"	"	"		cousin Jelly Luttenberger Wien IX Karolinenig. 10 Bord 15
✓ 10		Knaus	Johanna	24	f s "	yes	"	"	"	Wien		mother Helwig Zofia
ADMITTED 11		Helwig	Zofia	34	f single housewife	IN HOSPITAL DISCHARGED		Hungary	Hungary	Kiskeresztur		Keiskeresztur Vas Kük m
✓ 12			Anna	6	f s	IN HOSPITAL DIED IN HOSPITAL.						father
✓ 13		Vagner	Mártonné	20	f m housewife	yes	"	"	"	Szemlak		Stön Mihály
✓ 14		"	Martin	7	m s	"	"	"	"	"		Szemlak 598
✓ 15		"	George	3 9	m s	no	"	"	"	"		trad m
✓ 16		"	Pierre	2	m s	"	"	"	"	"		1 2 0
✓ 17		Rabinowitz	Sprince	40	f m housewife	no	Romania	Hebrew	Romania	Jassy.		father Mendel Kaufman
✓ 18		Davidson	Sehoje	45	f m "	"	"	"	"	Harlov		Harlai Romany
✓ 19		Orr. Miran	Tamásné	23	f single	yes	Hungary	Magyar	Hungary	Szatmárnémeti		father Kalona Jerene
✓ 20		Farkas 217221 10-1-25	Janos	29	m m farmlab	yes	"	"	"	Vatak		Szatmárnémeti Valpalvai ut wife Farkas Koralia
✓ 21		Miklosi	Karoly	29	m m	IN HOSPITAL DISCHARGED	"	"	"	"		Vatak Vagrád m
✓ 22		Bella	Imre	17	m s	yes	"	"	"	Dejtár		wife Miklosi Magda Vatak 372 Vagrád m
23		Lejtk	Lajos	32	m m	"	"	"	"	"		father Bella Istvan Dejtar 286 Vagrád m
✓ 24		Mirzslay	Julia	18	f s servant	yes	Hungary	Magyar	Hungary	Tölese		wife Lejtk Maria Vatak 282 Vagrád m
✓ 25		Selvestyen	Katalin	16	f s "	yes	"	"	"	Varsány		uncle Mairslay Pál Tölese Szolnok m
✓ 26		elio	Jánosné	40	f m housewife	yes	"	"	"	"		father Selvestyen Johann Varsány Veszperem m
✓ 27		"	Peter	14	f s	1-238255 2 11 3/11/38		"	"	"		brother Bella Miklos
✓ 28		"	Maria	10	f s	1-272031 2 11 3/13/38		"	"	"		Papsa Veszprém m
✓ 29		Prant	Felis	16	m s	farmlab	yes	"	"	"		father Prant Josef Varsány Veszprém m
✓ 30		Havlaor	Kojtan	16	m s	"	"	"	"	Ujfil		father Halasz Josefine Ujfil Gyor m

12

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 21

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

81

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW YORK., 13 NOV 1913, *191*

11—4696

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of Hair. Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	City or Town
1	Ohio	Canton	yes	cousin	$2	no			cousin Nikolac Kuss Canton ohio	no	no	no	no	good	no						Hungary	Kisza
2	"	Massillon	"	self	20	"			cousin Dimitro Zardasi Massillon ohio Box 24												"	"
3	"	Youngstown	no	"	12	"			brother Pero Sodolovac Youngstown Ohio 315 Dakabot st												"	Marmarosa
4	"	N Y C	yes	"	8	"			cousin Mihal Krajkowski N Y C 67 Clinton Street												Austria	Abaraz
5	"	"	"	"	8	yes	1908	N Y C	cousin Mihaly Krajkowski N Y C 67 Clinton St												"	"
6	"	"	"	"	30	no			cousin Malina Wesolovska N Y C 624 Grand ave												"	Maryood
7	"	"	"	"	25	"			sister Malina Wesolovska N Y C 624 Grand ave												"	Maryampoler
8	"	"	"	"	more yes	1906	9	N Y C	cousin Malina "												"	Holoskovice
9	"	"	husband	—	"	"															"	"
10	Conn	New Britain	"	bridegroom	12	no	—	—	bridegroom Carl Knaus New Britain Conn 110 Kenmigh												"	Wien
11	New	York	no	self	25	"	—	—	uncle Wilhelm Wester Lorain ohio 632 W 24 st												Hungary	Kaszkerecz
12	"	"	"	mother	—	"	—	—														
13	Pa	Harrisburg	yes	self	60	"	—	—	husband Martin Wagner Harrisburg Pa 1224 Herr St												Hungary	Szenlak
14	"	"	"	mother	—	"	—	—														
15	"	"	"	"	—	"	—	—														
16	"	"	"	"	—	"	—	—														
17	N Y C		"	husband	2	"	—	—	husband Robinovitz Meinel N Y C 525 Flushing st												Roumany	Jassy
18	"		"	"	2	"	—	—	husband Rene Jokobian N Y C 101 Fair st												"	Harlay
19	Ohio	Cleveland	"	self	2	"	—	—	brother Wm Daniel Cleveland ohio 905 E 67 st												Hungary	Szakmar nemeti
20	Ind	Elkhardt	"	"	20	"	—	—	uncle Zusaic László Elkhardt Ind 635 Wagner ave												"	Patak
21	"	"	"	"	14	"	—	—	friend Abak Zaigmund Elkhard Ind 635 Wagner av												"	"
22	Pa	Ambridge	no	"	20	"	—	—	uncle Barna Ferenz Ambridge Pa Box 527												"	Kejtar
23	"	"	no	"	21	"	—	—	friend Varga Tamas Ambridge Pa Box 57													
24	Pa	Mc Keesport	yes	father	10	no	—	—	father Janos Mirslay Dayrytown Pa Box 210	no	no	no	no	good	no						Hungary	Kalese
25	Conn	Bridgeport	"	self	20	"	—	—	agt Frank Sebastian Bridgeport 426 Hancock av												"	Varsany
26	"	"	"	"	44	"	—	—	husband Petko Faber												"	"
27	"	"	"	mother	—	"	—	—	Bridgeport Conn " " "												"	"
28	"	"	"	"	—	"	—	—	Pinnk 263													
29	"	"	"	self	25	"	—	—	mg Rauher Yakob Bridgeport Conn 353 Pine st												Hungary	Varesany
30	Ohio	Brodley	"	self	12	"	—	—	father Kalasc Yosef Brodly ohio Jefferson Co Box 157												"	Vijt

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, K. Prager, Master, of the S.S. VADERLAND, from Antwerp & Havre, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each ~~and~~ all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

K Prager
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 13 day of NOV 1913, 19 ,
at NEW YORK.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11–4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Gerard F. Hooyke, Surgeon of the S.S. VADERLAND, Sailing therewith, (State whether Surgeon regularly attached to or employed by owner thereof. Strike out words not necessary.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this day of 13 Nov. 1913, 19

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. ..... sailing from ....., 191

11—4638

1	(This space for use by Government officials.)		2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. RESIDENT OF: Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry. In Transit. (Immune for C. S. Office.)	HEAD TAX DEPOSITS.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
✓ 1			Varga	Ferenc	33		m	m	farmlab	yes	yes	Hungary	Magyar	Hungary	Gejtár	sister Varga Rozalia
✓ 2			"	József	10		m	s								Gejtár Nagyrád m
✓ 3			"	Katalin	8		f	s								wife Horváth József né
✓ 4			Horváth	József	29		m	m	shoemaker	yes	"	"	"	Nyul	Nyul	mother Roth Ignácné
✓ 5			Roth	Erzsébet	16		f	s	servant	yes	"	"	"	Szatmár németi	Szatmárnémeti	brother Jr
✓ 6			Varga	Józsefné	43		f	m	housewife	"	"	"	"	"	Nyul	Varga János Nyul Jr m
✓ 7			"	Iolán	15		f	s	servant	"	"	"	"	"	"	father János Horavek
✓ 8			Horavek	Anna	18		f	s	"	"	"	"	Slovak	"	Fekeld	Fekela Vyitra m
✓ 9			Jurcsv	Maria	30		f	m	housewife	no	"	"	"	"	Zdrsak	father Lorim Tesulaga
✓ 10			Macrejka	Apolonia	17		f	s	servant	yes	"	"	"	"	Fekeld	Tolesak Nyitra
✓ 11			Macrejka	Agnes	25		f	m	housewife	yes	"	"	America	"	Vaszar	mother Macrejko Katarine
✓ 12			"	Ernest	3		m	s		no	Claims to be born U St A					Fekeld Nyitra m
✓ 13			"	Apolonia	9		f	s			Hungary	Slovak	Hungary			mother
✓ 14			Gerecsi	Tamás	16	7	m	s	farmlab	yes	Hungary	Magyar	"	"	Kassa	Maria Barta
✓ 15			Simon	Otto	30		m	s	tailor				German		Bpest.	Kassa Alanjtorna Magy
✓ ADMITTED 16			Velke	Katarina	20		f	s	servant	yes	"	"	"	"	Nagykároly	Vyitra m
17			Dauka	Josef	21		m	s	farmlab	"	"	Magyar	"	"	Fabmas	father Schneider 13 keples m
18			Gregurau	György	31		m	m	"	yes	"	"	"	"	Szatmár	mother Velke Katarina
19			Balass		21		m	m	"	"	"	"	"	"	"	Nagykárolyfalva 189 Terna
✓ 20			Harer	Teréz	26		f	s	servant	yes	Hungary	Magyar	Hungary	"	Andrásfa	father Harer József
✓ 21			Stempowski	Franc	29		m	m	farmlab	"	Germany	German	Germany	"	Essen	Andrásfa Vas m
✓ 22			"	Anna	29		f	m	housewife	"	"	"	"	"	"	brother Elefan Stempowski
✓ 23			Senftleba	Zohs	22		m	s	day lab	"	"	"	"	"	Wahengach	Essen
24			Slavink	Rive	46		f	m	housewife	no	Russia	Hebrew	Russia	Witepsk	Witepsk	brother Fed. Lauft
✓ 25			Slowik	Frade	20		f	s	housework	no	"	"	"	"	"	Wachengach
✓ 26			"	Chaim	11		m	s		"	"	"	"	"	"	brother J/E
✓ 27			"	Abardoch	9		m	s		"	"	"	"	"	"	M. Skolnik
✓ 28			"	Zalmen	7		m	s		"	"	"	"	"	"	Witepsk
✓ 29			"	Kapel	5		m	s		"	"	"	"	"	"	Russia
✓ 30			Beitli	Rozalia	17		f	s	farmlab	yes	Hungary	Magyar	Hungary	Ujvarosy	Ujvarosy	mother Beitle Rozalia

3-204670 10-22-40

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 27

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW YORK, 13 NOV 1913, *191*

83

12 No on List	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Whether in polygamous, or polygamistic practice, or practices, or advocating the same, or subscribing to the same, or believing in the practicability of the same, or belonging to any association or society teaching the same, or disbelieving in or opposed to all organized government, or believing in or advocating the overthrow by force or violence of the government of the United States, or of all forms of law, or the assassination of public officials, or advocating or teaching the unlawful destruction of property, or believing in or advocating or teaching the necessity or propriety of the commission of crime, sabotage, or the unlawful damage, injury, or destruction of property, or who is a member of or affiliated with any organization entertaining, teaching, advocating, or believing in the doctrines above mentioned?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Pa	Ambridge	yes	husband	$16	no	—	—	husband Varga Imre	no	no	no	no	good	no							Hungary	Gyetar
2	"	"	"	father	—	"	—	—	Ambridge Pa													"	"
3	"	"	"	"	—	"	—	—	Box 537														
4	NJ	Portamboy	"	self	24	yes	9	1906 NJ.	Portamboy NJ. Korlayarti													Hungary	Tyuk
5	NJ		yes	sister	2	no	—	—	brother Te Marite Klein NJK 346 E 9 st													"	Szatmar nemati
6	ohio	Brodley	"	self	44	"	—	—	husband Varga Jozsef Box 57													"	Tyuk
7	"	"	"	mother	—	"	—	—	Brodley ohio Jefferson Co													"	"
8	NJ	Passaic	"	self	20	"	—	—	brother Te Jasi Lehighalik Passaic NJ. 242 3 st													"	Fehelol
9	"	"	"	"	24	"	—	—	uncle " "													"	Tolczok
10	"	"	"	"	20	"	—	—	brother " "													"	Tohelol
11	"	"	"	"	22	yes	1909 12	Passaic NJ.	husband Mihlos Maszepka													"	Bodtyitka
12	"	"	"	mother	—	"	born		Passaic NJ. 242 3 st														
13	"	"	"	"	—	no	—	—															
14	NJK		no	Mother	2	"	—	—	Mother Fejerezi Szigmunde NJK 226 E 26 st													Hungary	Kassa
15	Ohio	Cleveland	"	brother	5	"	—	—	brother Edward Liman Cleveland ohio 5544 W. 27th st													"	Pest
16	Pa	Steelton	"	self	8	"	—	—	father Christian Tolle Steelton Pa 389 Locust 3 st													"	raszhavaly Falva
17	NJ	Trenton	yes	"	25	"	—	—	brother Daniel Jones Trenton NJ. 1 Broad st 66														
18	"	"	"	"	25	"	—	—	brother Gabyamin Laszlo Trenton NJ. 828 Hanover														
19	"	"	"	"	25	"	—	—	friend " " "														
20	Mich.	Morris	yes	self	25	no	—	—	brother Marz Jozef Mt Moris Mich Box 11	no	no	no	no	good	no							Hungary	Andrasfa
21	NJ	Hoboken	"	brother	25	"	—	—	brother William Schmieder Hoboken NJ.													Germany	Essen
22	"	"	"	self	—	"	—	—	Wilton Ave. 2d													"	"
23	Pa	Philadelphia	"	"	25	yes	10	1905 Philadelphia Pa	friend August Hauser Philadelphia Pa Ward 18 2645 01													"	Tschenzach
24	NJ	Brooklyn	yes	husband	no	no	—	—	husband														
25	NJ	Brooklyn	yes	father	no	"	—	—	Sam Slawnik	no	no	no	no	good	no							Russia	Wilepsk
26	"	"	"	"	—	"	—	—															
27	"	"	"	"	—	"	—	—	Brooklyn NJK														
28	"	"	"	"	—	"	—	—	745 11, 13th ave.														
29	"	"	"	"	—	"	—	—															
30	Pa	Lo Bethlehem	"	self	26	"	—	—	sister Zeitl Terez South Bethlehem Pa 6 st 457													Hungary	V. Varzany

ANT ALIEN

ANT ALIEN

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

A. Praga, Master, of the S.S. VADERLAND, from Antwerp & Dover, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Praga
Master. ~~Officer.~~

Sworn to before me this 13 day of NOV 1913, 19..,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Gerard D'Hooghe, Surgeon of the N.V. VADERLAND sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "acting commander," "employed by owners thereof," or otherwise may be.)

81

Gerard D'Hooghe

Sworn to before me this ..... day of 13 NOV 1913, 19

at NEW YORK.

.....

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

78

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Vaderland sailing from Antwerp, October 1st, 191

11—4638

1	(This space for use by Government officials.)							2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	RESIDENT OF Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
✓ 1											Pawlica	Peter	47		m	m	John laborer			Austria	Polish	Austria	Dopolas	wife Valentka Pawlica
✓ 2											"	Anna	18		f	s	servant							father Jan "
✓ 3											Vosin	Josef	42		m	m	laborer							Dopolas Gal
✓ 4											Jakes	Franziszek	29		m	m								wife Helena Sokira
✓ 5												Stefanus	4		m	s								wife Tereza Vakes
✓ 6											Pogorzelski	Stanislaw	43		m	m	laborer							Michalowice Gal
✓ 7											"	Tomasz	9											wife Zofia Pogorzelski
✓ 8											Nowak	Ludwyka	30		f	m	housewife							Medyna Gal
✓ 9											Nowicki	Jan	27		m	m	laborer							father Ludwyka Nowak
✓ 10											Zgrzebinski	Franciszek	23		m	s	"							Michalowice Gal
✓ 11											Bradek	Zofia	28		f	m	housewife							wife Anna Nowak
✓ 12											"	Amelia	4		f	s								Elblag Pol
✓ 13											"	Anna	2		f	s								Medyna Gal
✓ 14											Hink	Wojciech	44		m	m	laborer							wife Maria Hink
✓ 15											Janczyk	Piotr	50		m	m								Argyrowice Gal
✓ 16											Trodzik	Tekla	18		f	s	servant							wife Bronisl. Janczyk
ADMITTED ✓ 17											Bokisa	Franciszka	4		f	s								Medyna Gal
✓ 18											Huzarczyk	Jan	14		m	s								father Anna Trodzik
✓ 19											Kumar	Jan	40		m	m	laborer							Chrzanow Gal
✓ 20											Kuzak	Wojciech	25		m	s								wife Helena Bokisa
✓ 21											Debich	Wawrzyniek	25		m	s								Argyrowice Gal
✓ 22											Pichler	Jan	27		m	m	"							wife Maria Pichler
✓ 23											Sikora	Josef	19		m	s								Argyrowice Gal
✓ 24											Bajola	Andrew	25		m	m								father Wolny Sikora
✓ 25											Grzegorski	Wolody	30		m	m								Medyna Gal
✓ 26											Dec	Wojciech	21		m	m								wife Maria Bajola
DEPORTED ✓ 27											Nowicki	Anton	38		m	m								wife Zofia Grzegorski
✓ 28											Kinal	Katarzyna	19		f	s	servant							Medyna Gal
✓ 29											Bizon	Franciszka	23		f	m	housewife							Elblag Pol
✓ 30											Grzanka	Nikolaus	17		m	s	laborer							father Ludwig Grzanka

11

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

J. J. Donovan
Inspector

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 25

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

85

Arriving at Port of NEW YORK. 13 NOV. 1913, *191*

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Over 16 years of age and able to read, whether such person has so read (whether in English or other language or dialect)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town
1	Pa	Jersey City	no	Self	$50	Yes	1907 Jersey City	Son Frank Pontura				no	none	no good	no							Austria	Pozdas
2				brother				brother Dominic Pontura														"	"
3	Pa	Chicago	Yes	self	$25	no		Jersey City N.J. son Antonio														"	Michowice
4								brother 76 York Lebanowski															
5				self	$15			Chicago Ill. 1058 N. Ashl														"	"
6	Pa	Eleanor	Yes	self	$25	Yes	1905 Chicago Ill	brother Andy Klary															
7				mother				Chicago Ill 69 N. 66th															
8	Pa	Chicago	Yes	self	$10	no		Son Joseph Kuzniewski														Austria	Medyna
9	dau	Bay City	"	"	25	"		Chicago Ill 1117 Hoyne Ave.														"	Michowice
10	Pa	Utica	"	"	25	Yes	1906 Utica N.Y.	Bay City Mich 201 Jefferson St.														"	Ellopy
11	Pa	Auburn	Yes	self	25	no		Husband Antoni Brodell														"	Wola
12				mother				Auburn N.Y. Elm St. No. 45														"	Rokszyce
13								father " " "															
14	Pa	Conemaugh	Yes	self	$25	Yes		brother Sebastian Pawlowski														Austria	Orzatkovice
15	Pa	Dubois	"	"	25	"		Conemaugh Pa. Box 360														"	Medyna
16	Pa	Little Lake	"	"	25	"		brother in law Frank Brzezinski														"	Chodarzkow
17	Pa	Forbes Road	"	"	10	Yes	1910 Forbes Road	Dubois Pa. Box 66														"	Litoreyce
18	Pa	Cegeneh	"	"	25	no		Son Jan Balog														"	Brzazovice
19	Pa	Dubois	"	"	25	Yes	1909 Dubois Pa	Forbes Road Pa. Box 66														"	Pozvizdovo
20	Ohio	Cleveland	"	"	25	no		brother Joseph Kuzniewski														"	Proszyczov
21	Pa	Chicago	"	self	25	no		Cegeneh Pa. Box 66														"	Azegocui
22	Pa	Dubois	"	"	25	no		Cleveland Ohio 1903 Hamilton Ave														"	Pogvizdovo
23					25			brother in law Wojciech Krzywicki														"	Medyna
24					25	Yes	1909 Dubois Pa	Chicago Ill 1117 N. Hoyne Ave														"	"
25	Pa	Utica	"	"	25	no		Dubois Pa. Box 66														"	Wola
26	Pa	Auburn	Yes	"	25	"		Sister Agnieszka Szczepanek														"	Rokszyce
27	Ohio	Bay City	"	"	25	no		Utica N.Y. Mohawk St. 645														"	Ellopy
28	Pa	Little Lake	"	"	25	no		Friend Antoni Brodell														"	Chodarzkow
29	Pa	Port Henry	"	"	25	"		Auburn N.Y. 43 Elm St														"	Gargovice
30	Pa	Utica	Yes	self	25	"		Husband Peter Pazon														"	Wojtowa
								Port Henry N.Y. Box 50.															
								Sister Szczepanek Maria															
								Newtonia Conn Selskowski															

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Prager, Master, of the N.G. VADERLAND, from Antwerp & Boston, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Prager
Officer.

Sworn to before me this 13 day of NOV. 1913, 19..,
at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Gerard D'Hooghe, Surgeon of the S.S. VADERLAND, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 56 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this day of 13 NOV 1913, 19

at NEW YORK.

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

29

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Vaderland sailing from Antwerp, Sept 17, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Resident of: U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
✓ 1										Sochor	Wolcya	1	4										
✓ 2											Katarzyna	1	0										
✓ 3										Fijarkus	Julia	18	5										
✓ 4										Kowalkowska	Anna	42	5										
✓ 5										Graban	Ludwik	20	0										
✓ 6										Pjewnick	Jan	20	6										
✓ 7										Sye	Franciszy	7	0										
✓ 8										Klimczyk	Helena	23	5										
✓ 9										Tyczyk	Marianna	20	5										
✓ 10										Padura	Wladislawa	16	5										
✓ 11										Sawlaykowa	Theofila	50	5										
✓ 12										Wolosh	Anna	50	5										
✓ 13										Corla	Jan	30	0										
✓ 14										Kochwalek	Margaretha	29	5										
✓ 15											Karl	9	6										
✓ 16											Tony	6	0										
✓ 17											Josef	16	0										
✓ 18										Jarosh	Nikolaus	9	6	M	S	Hungry	Yes	Yes	Hungry	Jadis	Brandfalva	Hungary	Mother Anna Jarosh Brandfalva Hungary
✓ 19										Hoz	Michael	19	0	M	S.	Hungry	Yes	Yes	Austria	Hoz	Tyekos	Austria	Mother Mary Lazowska Tyekos Austria
✓ 20										Zajek	Nikolaus	25	0	M	S	"	"	"	"	"	Gejowe	"	Father Nick Zajek Gejowe "
✓ 21										Owey	Samuel	25	0	M	S	Jewish	"	"	Hebrew	"	Wien	"	Wife Lena Owey Wien "
✓ 22										Kopidowski	Jose	19	0	M	S	Servant	Yes	Yes	Russia	Russia	Brzezuca	Russia	Father Jacob Kopidowski Brzezuca Russia
✓ 23										Kegnikowicz	Chaja	18	0	F	S	High school girl	"	"	"	"	Skwarzon	"	Father Skarga Kegnikowicz Skwarzon "
✓ 24										Czechanowicz	Jacinta	22	0	F	M	Housework	"	"	"	"	Lacnya	"	Brother A. L. Czechanowicz Lacnya "
✓ 25											Ladislaus	11	0	M	S	—							
✓ 26											Mordalie	9	0	"	"	"							
✓ 27											Josiel	7	0	"	"	"							
✓ 28											Mirel	4	0	"	"	"							
✓ 29											Jacob	2	0	"	"	"							
✓ 30										Pinsohl	Hershel	11	0	M	S	Farmer	Yes	Yes	Austria	Austria	Wola Rzek	Austria	Wife Rosh L. Pinsohl Tarnow "

ADMITTED

DEPORTED

IN HOSPITAL DISCHARGED

15

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 2

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4858

List 20

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

87

Arriving at Port of NEW YORK, 13 NOV. 1913, *191*

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)														25	26	27	28	29	
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, what?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Mass	Fall River	Yes	self	$25	No		Brother Stephen Sobek Fall River Mass Uncle Wojciech Sobek	No	No	No	No	good	no						Austria	Wojtkowa
2	"	"	"	"	$18			Brother John Sobek Fall River Mass Uncle Wojciech Sobek												"	"
3	Pa	Amsterdam	"	"	$5			Amsterdam Pa Nephew Leonard Maciej Kowalkowski												"	"
4	Ill	Chicago	"	"	$5			Chicago Ill Poland 4 yrs Brother Fr Przymicki friend												"	Pilzyposte
5	Minn	Minneapolis	"	"	$5			Minneapolis Minn 2 yrs Brother												"	Czernikow
6	"	"	"	"	$5															"	Tremor
7	Mass	Lowell	"	"	$5			Bro in Vincent Kwiecien Lowell Mass Brompton St Brother Vincent												"	Kajzynska
8	"	"	"	"	$5															"	"
9	Mich	Grand Rapids	Brother	Self	$100			Brother Vincent Zgorski Grand Rapids Mich 4 yrs 910												Russia	Novarov
10	Pa	Shenandoah	Brother	Self	$15			Brother Ludwig Fedorka Shenandoah Pa 2 yrs 28												"	Okolek
11	Pa	Erie	Sister	"	$15			Sister Edward Gawlinski Erie Pa 16 yrs Solenci 5												"	Grenovicz
12	Ill	Chicago	Husband	"	$5			Husband Franciszek Walach Chicago Ill 134 Noble St												"	Warszawa
13	Pa	Pittsburg	Self	"	$5			Friend Josef Pogorzelski Pittsburg Pa 1 month												Austria	Sky Kanice
14	Pa	Buffalo	Self	Self	$25	1906	Buffalo Pa	Husband Father												Hungary	Sódós
15	"	"	Mother	"	$100			Brother Nicholas Zielinski Buffalo Pa 10 yrs Grey St													
16	"	"	"	"	$25	Cousin		Cousin Ludwin Bela Easthampton Mass Friend Stanislaw Kielar Brother Stanislaw Kielar Hartford Conn Brother Wladek													
17																					
18	Pa	Buffalo	Husband	Self	$2	No		Friend Nicholas Zielinski Buffalo Pa 10 yrs Grey St													
19	Mass	Easthampton	"	"	$5			Cousin Ludwin Bela Easthampton Mass Friend Stanislaw Kielar												Austria	Trzebas
20	Conn	Hartford	Father	"	$5			Brother Wladek Hartford Conn Brother												"	Jezowe
21	Pa	"	Brother	"	$5			Brother Wladek Hartford Conn Brother												"	Wien
22	Ill	Chicago	Husband	Brother	$40			Brother W Kapitanski Chicago Ill 611 W 13 St												Russia	Brezuva
23	Pa	"	"	"	$40			Brother F Kapitanski Scranton Pa 322 Henry St												"	Schmargon
24	Pa	Scranton	Husband	Self	$30			Husband Father												"	Konzor
25	"	"	Father	"				Sonia Zachanowicz													
26	"	"	"	"																	
27	"	"	"	"				Scranton 390 Grand St													
28	"	"	"	"																	
29	"	"	"	"																	
30	Pa	Brooklyn	Father	Self	$25	1905	Brooklyn Pa	Son Mother Last Known Brooklyn Pa 594 Flushing Ave												Russia	Russia

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Prager, Master, of the S.S. VADERLAND, from Rotterdam & Boulogne, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Strike out the words not applicable.)

A. Prager
Officer.

Sworn to before me this 13 day of NOV 1913, 19..,

at NEW YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1688

Affidavit of Surgeon.

30

I, Dr. Gerard J. Hooghe, Surgeon of the S.S. VADERLAND sailing thence do
(State whether Surgeon "contracting" or employed by
owners thereof; in the case may be)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all ~~particulars, relative to the mental and physical~~ condition of such aliens.

Gerard D'Hooghe

Sworn to before me this 13 NOV 1913 day of , 19

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—365

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. ..... sailing from ....., 191

1	(This space for use by Government officials.)								2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.					HEAD TAX DEPOSITS.			NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Resident of Tourist.	Canada.	Cuba. Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	Family Name. Given Name.	Yrs. Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.	
✓ 1									Korniziok Atropche	38	m	wd	Mab	Jo		Russia	Hebrew	Russia	Lodzyen	parent A Kornzuk
✗ 2									Brauer Rachel	17	f		servant						Rodon	father Herst Brauer
✓ 3									Seidel Leib	40	m	m	Mab			Austria	Lemberg	Austria	Lemberg	uncle Moses Seidel
✗ 4									Schmid Srul	16	m					Russia	Odessa	Russia	Odessa	parents Schmul Schmid
✓ 5									Wemstok Mendel	52	m	m				Austria	Rordon	Austria	Rordon	wife Kreina Wemstok
✗ 6									Karo Zelde	18	f	s	servant	Jo		Russia	Kol	Russia	Kolo	father Leib Karo
✗ 7									Brosowlf Josef	18	m	s	Mab						Odessa	sister Zina Lechtman
8									Müller Hans	18	f	s	servant			Austria		Austria	Brezag	father Jacob Müller
9									Flaschner Hans	20	m	s	Mab						Brezag	father Hanna Flaschner
ADMITTED ✓ 10									Wohlman Ida	50	f	m	housewife			Austria	Hebrew	Austria	Stry	
ADMITTED 5 11									" Jane	20	f	s	"	Jo						
ADMITTED 5 12									" Anna	18	f									
✓ 13									Mudowski Chud	22	m	s	Mab	2/5/31/26	17/10/27	Russia	Hebrew	Russia	Volhynia	father Berko Mudowski
✓ 14									Borsuk Schendel	31	f	m	housewife	no					Sokole	Lwoslek
✓ 15									" Hensel	4	m									parents
✓ 16									" Hirsch	3	m									R. Kopka
✓ 17									" Lever	3	m									Warschau
✓ 18									Orsi Josef	29	m	m	Mab	7/1/56	10-23-20	Hungary	Magyar	Hungary	N. Bajo	brother
✓ 19									" Leofia	19	f	m	housewife							Orsi Istvan
✓ 20									" Imre	3	m			no						N. Bajo
✓ 21									" Josef	10	m									
✓ 22									Pelo Bela	15	m			799145-4/18/38						brother-in-law
✓ 23									" Imre	13	m			—						Orsi Istvan
✓ 24									" Maria	9	f									N. Bajo
✗ 25									Igna Jelli	40	f	m	housewife	Jo		Russia	Hebrew	Russia	Modzyan	sister Jelli Stark
✗ 26									" Sara	8	f	s								
✗ 27									" Maria	6	f									Modzyan Poland
✗ 28									" Lieser	10	m									
✓ 29									Mohamed Abraham	29	m	m	Jeweler	Jo		Syria	Syrian	America	Washington DC	wife Mariam Abraham
✓ 30									Mirza Abraham	28	m	m	"	"		"	"	"	"	children Mary Abraham

16

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 30 ×

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW YORK., 13 NOV 1913, *191*

(89)

11—4638

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.									
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27		28		29			
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.			
1	Ny	Brooklyn	Je	self	25	no			brother Max Eisenstein 1395 Myrtle a Broadway	no	no	no	no	good	no							Russia	Radzyn			
2	Ny	"	"	"	25				" " "													"	"			
3	Ny	Brooklyn	"	son	20				Fanny Eisenstein 179 Lafayette 17th Rensselaer son D freed													"	"			
4	Ny	"	"	brother	no				670- 6a Brooklyn Ny brother mother School													Austria	Zamostinow			
5	"	"	"	self	25				110 E 97 t agn. Nurse Ny													Russia	Odessa			
6	"	"	"	sister	no				Ny Kenna t 88 Brother Max Henry C. Goroski													Austria	Rordow			
7	"	"	"	"	"				339 E 13 Ny Brother Max Ulrich Telgman													Russia	Kolo			
8	"	"	"	self	50				227 E 99 t Ny cousin Selig Schneider 45 3 Norfolk t Ny													"	Odessa			
9	"	"	"	"	50				Cousin Selig Schneider 45 3 Norfolk t Ny																	
10	Ny	Ny	Yes	son in law	20	no			son in law	no	no	no	no	good	no							Austria	Stry			
11	"	"	"	"	-				Ny Kellerman 335 5 av Ny													"	"			
12	"	"	"	"	-				brother Max Weitkovich 118 E 110 t Ny													"	"			
13	Ny	"	"	brother	15				husband H. Bowers 257 E 30 t Cleveland Oh													Russia	Wolkowisk			
14	Oh	Cleveland	"	self	no																	"	Kotlole			
15	"	"	"	mother	"																					
16	"	"	"	"	"																					
17	"	"	"	"	"																					
18	Pa	Sharon	"	mother in law	40				brother in law													Hungary	V. Bajes			
19	"	"	"	"	40				Peter Simon 13 Fifth t													"	"			
20	"	"	"	"	-																					
21	"	"	"	"	-				Sharon Pa father																	
22	"	"	"	father	40				Peter Jantz													Hungary	V. Bajes			
23	"	"	"	"	24				Sharon Pa 13 Fifth t																	
24	"	"	"	"	-																					
25	Ny	Ny	"	self	25	no			husband Samuel Lyon Newyork Emerson n. 113													Russia	Modzyjow			
26	"	"	"	mother	"				father " " "													"	"			
27	"	"	"	"	"																					
28	"	"	"	"	"																					
29	D.C.	Washington	Ny	self	no	1910	Washington D.C.		Cousin F. Evans Howard Washington D.C. March 4 1911.													Persia	Teheran			
30	"	"	"	"	"	1910	"		Howard Ny													"	"			

ALIEN

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

R. Prager, Master, of the SS VADERLAND, from Rotterdam & Boner, do solemnly, sincerely, and truly ~~swear~~ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the ~~practice of polygamy, or an~~ anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Prager
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this ..... day of 13 NOV 1913 , 19 ,
at NEW YORK.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place: as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Gerard D'Hooghe, Surgeon of the S.S. VADERLAND (Sailing Vessel or Steamship) (State whether employed by Steamship Company referred to or employed by United States Government), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 55 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. G. D'Hooghe

Sworn to before me this ..... day of 13 NOV 1913, 19

at NEW YORK.

Immigration Officer

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4639

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. ..... sailing from ....., 191—

11—4638

1	(This space for use by Government officials.)							2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	RESIDENT OF Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
✓ 1								Wilk	Mikolaj	38	mm	M	Jo			Russia	Ruthenian	Russia	Chobolton	wife Sofia Wilk Chobolton
✓ 2								Lewczuk	Iwan	24	mm	S	no							wife Anna Lewczuk Muchaglowka
3								Hołenda	Petro	46	mm	M	Austria			Austria	Ukrainian	Austria	Mlaron	wife Maria Hołenda Mlaron
4								Kupa	Dmytro	25	mm									wife Katarzyna Kupa Ubaron
✓ 5								Tchaka	Jedrzej	30	mm	M	Jo	Austria	Ruthenian	Austria	Ruthenian	Austria	Chobolton	wife Katarzyna Tchaka Chobolton
✓ 6								Pawlak	Rozalia	21	fm	S	Jo	Hungary	Ruthenian	Hungary	Ruthenian	Hungary	Brodko	mother Palkova Anna Brodko
✓ 7									Stefania	3	f									
✓ 8								Horvath	Josefine	17	f	S	Jo servant	Jo					Alsokoninga	father Horvath Imre Alsokoninga
✓ 9								Udvarnoczky	Ilona	17	f	S	Jo							mother Udvarnoczky Rozalia Alsokoninga
✓ 10								Barcai	Barbara	17	f	S	Jo							father Barcai Stefan Alsokoninga
✓ 11								Jakusan	Josef	52	mm	M	Jak					Austria	Horanz	wife Jakusan Anna Uherce
✓ 12								Gyarmati	Rosa	13	f	S	Jo servant			Magyar	Hungary	Austria	Csogle	NON IMM
✓ 13								Markus	Lajos	10	mm	S	Jak					Austria	Csogle	
✓ 14								Horvath	Johanne	30	fm	M	housewife					Austria	Csogle	NON IMM
✓ 15								Nemeth	Vendel	47	mm	M	Jak					Hungary	Tgarvar	wife Mariska Vendelné
✓ 16								Tonar	Marton	42	mm								Ved	wife Tonar Marianne
DECEASED 17								Megyeri	Gyula	27	mm	S	no						N. Bajom	brother Megyeri Gyula
18								Keri	Vendel	37	mm								N. Bajom	wife Keri Vendelné N. Bajom
✓ 19								Orosz	Denes	31	mm	M	Jak	Jes		Hungary	Magyar	Hungary	N. Bajom	father
✓ 20									Anna	19	fm		housework							Orosz Rozsa N. Bajom
✓ 21								Wachtman	Rudolf	21	mm	M	Jak			Austria	German	Austria	Wien	sister
✓ 22									Anna	24	fm		housework							Adolfine Wachtman Wien X
✓ 23								Schumm	Josefine	52	fwd					Hungary		Hungary	Kreutzgut	Godbey Jos
✓ 24									Malgus	15	m									Johan Schumm Kreutzergut
✓ 25								Pawlovics	Michalg	43	mm	M	Jak						Varosled	wife
✓ 26									Lisa	17	f									Frank Anna Varoslad Johanne
✓ 27								Izydiar	Martha	17	f	S	Jo servant				Magyar		Ne Bzj.	mother Wisma Johanne
✓ 28								Sokalowska	Anna	22	f	S	Jo			no Russia	Polish	Russia	Dembon	brother Pawel Sokalowska Dembow
✓ 29								Brodel	Paulina	36	fwd		housework						Mosranth	no
✓ 30								Szyska	Anna	20	f	S	servant						Lachranth	father Lachranth

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 31.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW YORK. , 13 NOV 1913 , 191 91

11—1438

No on List	12 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	18 Ever in prison or almshouse, or institution for the care of the insane, or supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. Height. Feet.	Inches.	25 Complexion.	26 Color of Hair.	Eyes.	27 Marks of Identification	28 Place of Birth. Country.	City or Town
1	Yes	V. Ambaz	Je	self	25	no			uncle Wasyl Banach Slated 737 V. Ambaz Yes													Russia Chabaltan
2					25				brother Jakob Lewdecki													" Michaylowka
3	~~Con~~	~~Jonesville~~			25				Slated 737 V. Ambaz Yes brother-in-law Jake Kopp													
4					25		1911	Jonesville Con	B 331 Jonesville Con Cousin Jake													
5	Yes	V. Ambaz	Yes	self	25	no			Cousin Anton Terbolayes V. Ambaz Yes	no	no	no	no good	no								Russia Chodaczkow
6	Ok	Cleveland			40				husband													Hungary Broczko
7				mother					Jewish for 934 Hopkins Cleveland Ok													
8	Uf			self	24				Comm. Frank Vollarsky 417 W 44 St sister Josefine V. Hoiby													Hungary Alsokaranya
9					22				1989 1st St Newark NJ friend Teresa V. Imrovic													" "
10	Uf	Newark			20				459 15 St Newark NJ daughter Fabian Julia													" Aoros
ANT ALIEN 11		West Orange	no		28	Yes	1909	West Orange	13 Park Terrace West Orange NJ father Szaman Jan													" Uebanya
12	Ok	Steubenville	Jo		12	no			Steubenville Ok U.S. 731 father Marton Laja													
13					57				Steubenville Ok U.S. 731 husband Howell Edwin													
ANT ALIEN 14					18	Yes	1910	Steubenville Ok	Uncle 731 Steubenville Ok Comm. Mata 731 Ok													Hungary Csopk
15	Uf	Kronen	no		25	no			Kronen Uf Slovaj Jabor													" Gyorvár
16	Ok	Steubenville	Jo		25				Joseph 9 748 Steubenville Ok friend Ludwin Rubaly													" Vicl
17					44				Cousin 9 737 Steubenville Ok friend Ludwin "													" V. Bajes
18					28																	
19	Ok	Steubenville	Jes	self	92	no			Cousin Ludwin "	no	no	no	no good	no								Hungary V. Bajes
20				husband					brother-in-law													" "
21	Uf			sister	40				Louis Balars Uf 910-2 2 11 St													Austria Obrin
22									son-in-law													" "
23	Ok	Salem		son-in-law	60				Daniel Unterkoffler 29 Hillcrest Salem Ok													Hungary Kereszteje
24																						" "
25		Akron		self	24	Yes	1908 09	Akron	brother-in-law Conrad Antes Akron 0 1138 Howard													" Városlöd
26				father	50																	" "
27	Pa	Sharon		Comm	12				Cousin Joly Simon 13 Fifth Sharon Pa													" V. Bajes
28	Pa	Carlle	no	self	10				cousin Stan Polewoda Allegheny Co. B 307 Carlle Pa									5	3	Ru	W	Russia Tomkaco
29	Nan	Easthampton	Eng		25				cousin Stan Rock Dimbowka Helen E Easthampton Mass													" Moscanitz
30	Uf	Brooklyn	no		20				Comm Stefana Klyczkowa 67 8th St Brooklyn NY													" Tocinany

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

C. Prager, Master, of the SS VADERLAND, from Antwerp to Boston, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

C. Prager
Master.

Sworn to before me this 13 day of NOV. 1913, 19..,
at NEW YORK.

Immigration Officer.

11 [illegible]

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4648

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Gerard D'Hooghe, Surgeon of the S.S. VADERLAND, sailing therewith, (State whether sailing therewith or employed) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had nine years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

92

Gerard D'Hooghe

Sworn to before me this ..... day of 13 NOV 1913, 19

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniäk).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1078

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Taderland sailing from Antwerp, Nov. 15, 1915

11—4638

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Able to— Calling or Occupation.	Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
✓ 1			Margielanowicz	Estanella	22		F	unknown			Russia	Lith	Russia	Wielkie	Father Gerard Margielanowicz Kowno
✓ 2			"	Rozalia	23		F	"			"	Polish	"	Wolkowisk	Brother Edward Jonsons Wolkowisk Grodno
✓ 3			Wincewicz	Franciska	7		F	"			"	"	"	Lenkawicze	Husband Alex Wincewicz Lenkawicze Wilno
✓ 4			Sosnowska	Margarina	20		F	unknown			"	"	"	Kobryn	Father Ignacy Sokolowski Kobryn Grodno
✓ 5			"	Stanislawa	2										
✓ 6			"	Janina	10										
✓ 7			Kuminski	Jan	19		M	"			"	"	"	Lydzbr	Father Ludwik Dolgowski
8			Dolgowska	Elena	18		F	"			"	"	"	Lydzbr	Father Ludwik Dolgowski
✓ 9			Ruseck	Johann	38		M	unskilled labor			Hungary	Slovak	Hungary	Beyrut	Wife Anna Ruseck Beyrut Syria
✓ 10			Berulsky	Isabel	20		M	tailor			Russia	Polish	Russia	Warschau	Father Ludwik Berulsky Warschau Polen
✓ 11			Serger	Moische	18		M	2-7144748 10-22-40			"	"	"	Warschau	mother Perle Serger Warschau Polen
✓ 12			Lubicz	Johann	17		M	servant			"	"	"	Kalkowitsch	Father Ludwig Lubicz Kalkowitsch Russia
✓ 13			Malachowska	Rozalia	19		F	servant 1-326989-505-1/31/41			"	"	"	Lodz	mother Wladyslawa Malachowska Lodz Russia
✓ 14			Solinowska	Marianna	22		F	"			"	"	"	"	"
ADMITTED ✓ 15			Kiss	Martinus	40		M	widower	yes	yes	Hungary	Magyar	Hungary	Bakonyszentlaszlo	Father Balazs Mihaly Bakonyszentlaszlo Veszprem
✓ 16			Kisi	Stefan	30		M	day laborer	"	"	"	"	"	Kappany	wife Terez Kiss Kappany Veszprem
✓ 17			Sefesik	Marianna	42		F	married	"	"	"	"	"	Kappany	Son Z. Kolka Bakonyszentlaszlo Veszprem
✓ 18			Orban	Michal	16		M	day laborer	"	"	Hungary	Magyar	Hungary	Kappany	Father Orban Stefan Kappany Gyanta
19			Szkak	Jadwa	15		F	servant X-802989-1/14/41							grandfather Szkak Mihaly Bakonyszentlaszlo Veszprem
✓ 20			Nawicka	Maria	20		F	"	no	no	Russia	Polish	Russia	Lydzyk	Father Michal Nowicka Lydzyk Wilna
✓ 21			Norich	Stanislaw	18		M	day laborer	"	"	"	"	"	Lydzyk	brother Jonska Norich Lydzyk Wilna
✓ 22			Skibicki	Adolf	24		M	skilled 1-31907	yes	yes	Germany	Polish	Germany	Bolesdawiec	Father Jos Skibicki Bolesdawiec Germany
✓ 23				Leokadia	20		F	housework 8-277317-4/10/43							Niederjeutsch Posen
✓ 24			Pawelkowicz	Maria	17		F	housework none			Russia	Jewish	Russia	Jerowski	mother Ludwig Pawelkowicz Jerowski Wilna
✓ 25				Edward	4			5-476035-12/1/24							Father Johann Hilua Jedalen Lyzycki
✓ 26			Hilua	Jonas	20		M	laborer	yes	yes	Lithuania	"	Russia	Jedalen	Father Pius Zagger Revel Livland
✓ 27			Zagger	Franciska	18		F	none			"	"	"	Revel	brother Ludwig Wojcikowicz Lida Wilna
✓ 28			Wojcikowicz	Antonia	19		F	housework	no	no	"	"	"	Lida	father Kazimierz Lomikowski Oglenda Grodno
✓ 29			Lomikowska	Stanislawa	34		F	"			"	"	"	Oglenda	brother Joh. Kuzikowski Lokolz Russia
✓ 30			Kuzikowska	Franzisk	18		F	servant			"	"	"	Lokolz	

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 32

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW YORK., 13 NOV 1913, *191*

93

12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
													25	26	27	28	29
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or an almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	[illegible]		husband	$25	no				husband Tyrone Mc Graticon Co	no	no	no	no	good	no							Russia	Wielkin
2	Mrs Worcester		"	$25	no				Worcester Mass. Lancaster St														"	Wolkovic
3	Mr Brooklyn		sister	no	no				with Stefania Lag Brooklyn NY 62 Ward 8 St														"	Lachanvolcr
4	"		husband	$6	no				husband Stella 8 birth 16														"	Zaborzer
5	"		father						Sister 4 Howard St														"	
6	"		"						Brooklyn NY 62 Maryland 2 Ward														"	
7	"		self	$25					sisters														Russia	Zaborza
8	"		"	no					brother Jan Polzmitz Brooklyn NY Block 44 St															
9	Mrs Bellaire		husband	$30	no				brother Ludwig Frank Bellaire City Ohio 2 Ward	no	no	no	no	good	no								Hungary	Burgl Gyorj
10	Mr Brooklyn		self	$22	no				brother Henrik Brooklyn NY Lipka St 207														Russia	Edarsdan
11	Mr Brooklyn		self	$25	no				brother Henry Brooklyn NY Lipka St 207														"	"
12	"		brother	no	no				brother Sam Lubin Newyork 136 Ludlow St														"	Stollischol
13	"		"	no					brother Mich Michalowski New York Monroe St 535														"	Gelezy
14	Mrs Northampton St		"	$25					brother Hans Volnwicka Northampton Mass Franklin St 41														"	Mysiene
15	Mr Hastingson Hudson		self	$100	no				acq Michael Zuda Hastingson Hudson NY 337 Prescott St Lehigh														Hungary	Bothonyez
16	Mrs Union City NJ		self	$20	no				Union City Cor 24 Brewo St														"	Kappeany
17	Mrs Hastingson		"	$20	no				husband Zefank Hostwa Hastingson Hudson NY 377 Prescott St Lehigh														"	Bathanyiszya
18	Mrs Union City		"	$20	no				Union City Cor Brewo St 24														"	Kappeany
19	Mr Hastingson Hudson		NS	$					brother Stock Michalska Hastingson Hudson NY 377														"	Bothonyez
20	"		"	$25					Union Hand Mrs Michs New York 233 E 94 St														Russia	Lydnyk
21	Mrs Milwaukee		"	$22 50					brother Franz Walzyk Milwaukee Wis 2 Ward 1334														"	Lasdnuka
22	"		husband	$25					brother Ludwig Milwaukee Wis Maryland St														"	Bolesiawo
23	"		"																				"	
24	Mr Pittsburg		husband	$30					husband Kasmir Pawlowicz Pittsburg Pa 1421 Penn St														"	Gerwitki
25	"		self																					
26	Mrs Wellesburg		brother	$25	no				brother Jurgen Lewyska Wellesburg Ohio Postland St														Russia	Gedeken
27	Mrs Hastingson		brother	$5					brother Adler Lapac Hastingson Mich 3718 Canon Medz Tieben														"	Purod
28	Mr Youngstown		cousin	$	no				Youngstown Ohio Kaper St 815														"	Lida
29	Mr Newark		brother	$25	no				brother Jan Kozyanowski Newark NJ 12 Rankin St														"	Oglinda
30	Mr Astoria		self	$					father Thoma Paskowski Astoria 22 St 1182 4 Ave														"	Kakoly

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Prager, Master, of the S.S. VADERLAND, from Rotterdam & Boulogne sur Mer, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Prager
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this ..... day of 13 NOV 1913, 19.. ,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1625

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1628

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Gerard L'Hoste, Surgeon of the S.S. VADERLAND sailing therewith, (State whether surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Louvain, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 50 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

91

Sworn to before me this 13 day of NOV 1913, 19

at NEW YORK

Immigration Officer

11-1638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-1638

List 33

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Vaderland sailing from Antwerp, Nov. 1-11, 1913

11—1658

1	(This space for use by Government officials.)		2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
✓ 1			Bosowitz Josef	39	m	m	farmlab	no	Russia	Polish	Russia	Strelinky	wife Julia Bosowitz Strelinky Gut Tiedlec
✓ 2			Kopola — Franc	18	m	s	"	"	"	"	"	Rosceny	father Jan Kopola Rosceny Gut Lonya
✓ 3			Poliniska — Jan	20	m	s	"	"	"	"	"	Lisfowka	mother Franziska Polinska Lisfowka Gut Brodno
✓ 4			Gloszewska — Helena	22	f	s	servant	"	"	"	"	Golosie	mother Maryanna Gloszewska Golosie Gut Lonya
✓ 5			Bryposwski Walenty	20	m	m	farmlab	"	"	"	"	Bryposw	wife Alexander Bozander Bryposw Gut Lonya
✓ 6			Tanski — Adam	36	m	m	"	"	"	"	America Cleveland	Jablon	also wife Marya Tanska Jablon Gut Plok NON IMM
✓ 7			Samuel — Maryanna	19	f	s	servant	no	"	Lith	Russia	Maryanice	11-243152-3/29/40 No
✓ 8			Zygmund — Helena	24	f	m	housewife	"	"	Polish	"	Bydamsy	mother Maryanna Wiancewska Bydamsy Gut Lonya
✓ 9			" — Franciszek	3	m	s	—	"	"	"	"	"	
✓ 10			Wandejk — Peter	44	m	m	farmlab	yes	Austria	"	Austria	Wien	No
✓ 11			Gardagan — Demeter	47	m	m	"	no	Hungary	Rumanian	Hungary	Tasnadszitas	wife Gyardagan Demeterné Tásnádszitas
✓ 12			Haarber — Alojsie	21	f	m	housewife	yes	Austria	Slovenian	Germany	Branek	mother Anna Podoler Sodenec Kal
✓ 13			" — Alois	4	m	s	—	no	8A-2494 5/23/41(505)				
✓ 14			" — Robert	2	m	s	—	—	"	"	"	"	
✓ 15			" — Franz	8	m	s	—	—	"	"	"	"	
✓ 16			Medety — Katarina	28	f	s	servant	yes	"	"	"	"	father Michal Medec Kerino Kal
✓ 17			Paraba Josef	25	m	m	farmlab	yes	Hungary	German	Hungary	N Swecz	wife Anna Paraba Szegedinszeg
✓ 18			Swiacrak — Koralina	18	f	s	servad	no	Russia	Polish	Russia	Luchy	mother J. Swiacrak Luchy Gut Lonz
19			Bialoskiemich Haime	21	m	m	farmlab	"	"	Hebrew		Warshaw	parents J. Bialoskiemich Warshaw
20			" Chawe	19	f	m	housewife	"	"	"		"	
✓ 21			Pawlukowicz — Bronislaw	25	m	s	farmlab	no	Russia	Polish	Russia	Zierjeni	father Michal Pawlukowicz Zierjeni Gut Lonya
✓ 22			Emmblet — Marie	27	f	m	housewife	yes	Belgium	Flemish	Belgium America	Cotlesville	mother M. Hamblet Cotlesville NON IMM
✓ 23			" — Victor	3	m	s	—	no	no	Claims to be born U.S.A.			NON IMM
✓ 24			Calbert Philippea Josef	26	m	m	Barber	yes	Belgium	French	Belgium	Jumet	parents J. B. Calbert Vieux Campinaire
✓ 25			" Valerie	29	f	m	housewife	"	"	"	"	"	
✓ 26			(Mrs) Miolet — Georges	11	b	m	s	6A-773 10-26-38 ped(505)					
✓ 27			Calbert Fernand	4	m	s	—	no	no				
SOMPLED			Zamenfeld Jochwed	inf.	f.	—		no	no	Russia	Hebrew	Born on board	
29													
30													

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4658

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

List 33

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Vaderland sailing from Antwerp, Nov. 1-14, 1913

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
✓ 1			Bozowitz	Josef	39		m	m	farmlab	no		Russia	Polish	Russia	Strelinky	wife Julia Bozowitz Strelinky Gub Siedlce
✓ 2			Kozola	Franc	18		m	s	"	"		"	"	"	Roszeny	father Jan Kozola Roszeny Gub Lomza
✓ 3			Poliuska	Jan	20		m	s	"	"		"	"	"	Lisfowka	mother Franjska Poliuska Lisfowka Gub Grodno
✓ 4			Gloszewska	Helena	22		f	s	servant	"		"	"	"	Goloric	mother Maryanna Gloszewska Goloric Gub Lomza
✓ 5			Brzozowski	Walenty	20		m	m	farmlab	"		"	"	"	Brzozow	wife Alexandra Brzozowska Brzozow Gub Lomza
✓ 6			Tanski	adam	36		m	m	"	"		"		America	Cleveland	also wife Maryja Tanska Jablonk Gub Plok NON IMM.
✓ 7			Samsel	Maryanna	19		f	s	servant	no		Lith	Russia	Mensjanie		NO
✓ 8			Zygmund	Helena	24		f	m	housewife	"		Polish	"	Bydunsy		mother Maryanna Wisniewska Bydunsy Gub Lomza
✓ 9			"	Franciszek	3		m	s	—	"		"	"	"		
✓ 10			Wandejk	Peter	44		m	m	farmlab	yes	Austria	"		Austria	Wien	NO
✓ 11			Gardagan	Demeter	47		m	m	"	no	Hungary	Rumanian		Hungry	Tarnadszikras	wife Gardagan Demeterné Tasnadszikras
✓ 12			Harber	Alojsie	21		f	m	housewife	yes	Austria	Slovenian		Germany	Branek	mother
✓ 13			"	Alois	4		m	s	—	no	8A-2494 5/23/41(505)					Anna Podoler
✓ 14			"	Robert	2		m	s	—	—						Sodenec Kal
✓ 15			"	Franz	8		m	s	—	—						
✓ 16			Mealety	Katarina	28		f	s	servant	yes						father Michal Malec Rerino Gal
✓ 17			Paraba	Yosef	25		m	m	farmlab	yes	3-11-8350-5/24/35 Hungary			Hungary N Sinoy		wife Anna Paraba Gangadirgyn
✓ 18			Swiaszak	Karolina	18		f	s	servad	no	Russia	Polish		Russia	Luchy	mother F. Swiaszak Luchy Gub Lomz
19			Bialoskiemek	Hanna	21		m	m	farmlab	"	"	Hebrew			Warshau	parents F. Bialoskiemek Warshau
20			"	Chawe	19		f	m	housewife	"	"	"			"	
✓ 21			Pawlukowicz	Bronislaw	25		m	s	farmlab	no	Russia	Polish		Russia	Zierzieus	father Mikhal Pawlukowicz
✓ 22			Tumblet	Marie	27		f	m	housewife	yes	Belgium	Flemish		~~Belgium~~ America	Lotteville	Zierzieus mother M. Tumblet
✓ 23			"	Victor	3		m	s	—	no	no	Claims to be born U.S.A.				NON IMM. Bojulos NON IMM.
✓ 24			Calbert	Philippe Josef	26		m	m	Barber	yes	Belgium	French		Belgium	Jumet	parents
✓ 25			"	Valerie	29		f	m	housewife	"	"	"		"	"	J. B^te Calbert
✓ 26			Morlet	Georges	11	6	m	s			6A-773 10-26-38 yed(505)					Vieux Campienau
✓ 27			Calbert	Fernand	4	1	m	s	—	no	no					
SUBMITTED			Zamenfeld	Jochwed	inf.		f.	—		no	no	Russia	Hebrew	Born on board		
29																
30																

19

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 33

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

95

Arriving at Port of NEW YORK, 13 NOV. 1913, *191*

12 No on List.	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town
1	Wy	Buffalo	ye	self	$25	no	—	—	nephew Stefan Tomeryk Buffalo Wy Cark st 208	no	no	no	no	good	no							Russia	Strelinsky
2	Ohio	Toledo	no	brother	5	"	—	—	brother Constanty Stenka Toledo ohio Pulaski st 587													"	Chaseny
3	Mass	Hartfield	"	"	4	"	—	—	brother Sigmund Jankowski No Hardfield Mass													"	Lisgorska
4	Pa	Shamam Castle	yes	brother	10	"	—	—	brother Stanislaw Golanowski Castle Shamam Pa Box 305													"	Golonic
5	Wyk		yes	cousin	12	"	—	—	cousin Josef Lawicki Wyk W. 39 st # 598													"	Brzozow
6	Ohio	Cleveland	"	brother	19	yes	1909 13	Cleveland ohio	brother Ludwig Lojewski Cleveland ohio 1926 Lewinski av							5						"	Gablonsk
7	Wisc	Milwaukee	"	"	"	no	no	—	brother Stanislaw Slanowski Milwaukee Wisc 368 Grand st													"	Muzanic
8	Wy.	Lajreville	husband	—	yes	19	1907	—	husband Zygmund Lajreville Wy.							5	4	M	C			"	Bydunsey
9	"	"	father	—	no	—	—	—															
10	Wy	Brooklyn	no	self	yes	"	1909	avisora	brother Te Canko Dubsky Witte wlet Box 243 Brooklyn wy 624 Graham													Austria	Brien
11	Wy	Lezzew	yes	"	25	yes	11	Yll	brother Te Kalay Gergely Lezzew Wy.													Hungary	Jasnadkilas
12	Pa	Bruceton	"	husband	25	no	—	—	husband													Austria	Branek
13	"	"	"	father	—	—	—	—	Alois Hailor														
14	"	"	"	"	—	—	—	—	Bruceton														
15	"	"	"	"	—	—	—	—	Allegheny Co														
16	"	"	"	cousin	25	"	—	—	cousin " "													Austria	Branek
17	Pa	Clifton Heights	wy	self	20	yes	1906	Clifton Heights Pa	brother Te Georg Kerak Clifton Heights Pa Box 107													Hungary	Dirency
18	Mich	Detroit	yes	brother Te	10	no	—	—	brother Te Jacob Zdylek 2414 Detroit Mich Campbell st 1476							5						Russia	Pusky
19	Wyk		yes	uncle	25	"	—	—	uncle F. Schneider														
20	"	"	"	"	"	"	—	—	Wyk 70 & 100 st														
21	Pa	Pittsburg	yes	self	4	cas	—	—	brother Te Kazimiera Paradulski Pittsburgh Pa Penny av 1423													Russia	Gieniecy
22	Yll	Collinsville	yes	husband	100	yes	13	1910 Collinsville Yll	husband Viktor Himmbled														
23	"	"	"	brother	"	"	born	"	Collinsville Yll														
24	Pa	Charleroi	yes	self	spoe	no	—	—	friend														
25	"	"	"	husband	—	"	—	—	Edmond Dupont														
26	"	"	"	step father	—	"	—	—	Charleroi Pa														
27	"	"	"	father	"	"	—	—	father: V. Zamenfeld 342 E. 119 st ny														
28	Ny.	Ny.	"	—	"	"	"	"															
29																							
30																							

Born Nov 7th at 2 am. on board

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I R. Prager, Master, of the S.S. VADERLAND, for Antwerp & Foreign, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 52 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Prager
Master. Officer.

Sworn to before me this ..... day of 13 NOV 1913, 19..,
at NEW YORK

Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Gerard d'Hooghe, Surgeon of the S/S VADERLAND, sailing therewith, do
(State whether Surgeon sailing therewith or employed by owners thereof, as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had one years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University
of Louvain, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 970 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Dr Gerard d'Hooghe

Sworn to before me this 13 day of , 19

at NEW YORK.

Immigration Officer

VI—4638

actual
86 1
8 1/3
81 55
Trans 4
Nationality

Revised
869
1
976.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

VI—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Vaderland sailing from ....., Novemb 1st, 191 3

No. on List.	(This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS. (Resident of: U. S. Citizen; Diplomat; Tourist; Canada; Cuba; Mexico; Special Inquiry; In Transit; Claims to be U. S. Citizen.)	HEAD TAX DEPOSITS.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Torkenitz	Franz A.H.	26	m	s.		waiter	yes	yes	Germany	German	Belgium	Antwerp	father: Max Torkenitz Bremerhaven Germany
2																
3																
4																
5																
6																
7																
8																
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

NON IM

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 34.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

97

Arriving at Port of NEW YORK, 13 NOV 1913, 191

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25	26	27	28	29	
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Jamaica	Kingston	no	as Steward	more	yes	as steward	travels with Mr H W Peters to Kingston Jamaica	no	no	no	no	no good	no	6	—	olk	br	olk		Germany	Wilhelmshafen
2																						
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Prager, master, of the S/S VADERLAND, from Antwerp & Boston, do solemnly, sincerely, and truly ... that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Prager
Officer.

Sworn to before me this 13 day of ..., 19..,

at NEW YORK.

Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

TOTALS

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1137

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 1

M. S. S. VADERLAND Red Star Sheet #1 arrived Nov 13 1913, 191, M., from 98

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	MEALS. Officer.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
24m	1	Sumera, Kazimierz	21	17	1	LPC	12: Schwartz																			
17m	2	Grumblum, Hersch	3	27	1	LPC	12:30 Flannery																			
22m	3	Welbitzky, Yankel	16	2	1	LPC Asst	12:35 Piaggio																			
27m	4	Piesser, Chiel	3	30	1	LPC	11:50 Flannery																			
19m	5	Rothstein, Michel	3	22	1	LPC	11:45 do																			
17m	6	Gendel, Moische	16	14	1	LPC Asst	12:45 Piaggio																			
19m	7	Kreindler, Reisel 2d Cab	6	9	1	LPC Pd Asst Cert	1:00 Coyne																			
40f	8	Nestel, Gitel 2d Cab	1	24/28	5	LPC	1:00 Morrison																			
18m		David																								
14f		Rochel																								
11f		Awner																								
8f		Isak																								
65f	9	Gutmanski, Ester 2d Cab	5	6	1	LPC Pd Cert	1:00 Coyne																			
59m	10	Kupdam, Hersch 2d Cab	5	22	1	LPC Asst	1:00 Coyne																			
32m	11	Zweighaft, Chaim J 2d Cab	4	19	1	LPC Asst	1:00 do																			
17f	12	Hassenberg, Chaie 2d Cab	5	15.16	2	LPC Und 16 Sec 11	1:00 Coyne																			
11m		David																								
43m	13	Boksa, Francisek	28	17	1	LPC Pd Cert	1:40 Donovan																			
46m	14	Scheinel, Aron	25	10	1	LPC	2:15 Fitzgld																			
50f	15	Wohlman, Ides	30	10/12	3	LPC	2:30 Healy																			
20f		Jane																								
13f		Anna																								
40f	16	Kiss, ~~Martinie~~ Anna	32	15	1	LPC	2:30 Wbnhrst																			
34f	17	Helwig, Zofia	26	11/13	2	LPC	2:26 Piaggio																			
6/12		Anna																								
36m	18	Fulop, Vendel	11	7/8	2	LPC	2:20 Schwartz																			
8f		Kollar, Gizella																								
3m	19	Bokan, Dizio	17	14	1	LPC	2:15 Bock																			
35f	20	Kimin, Ilona	17	5	1	LPC Sec 11	2:15 Bock																			
22m	21	Braunstein, Leib	7	3	1	LPC	2:45 Connor																			

Vaderland

TOTALS.

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE
11—1131

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 99

McG S. S. VADERLAND Red Star Sheet #2 arrived Nov 13 1913 , 191 , M., , from

	Index No.	NAMES.	Manifest. Group.	Manifest. No.	No. Persons.	Cause of Detention.	Inspector.	Actions of the Boards of Special Inquiry. Dec.—Excl. Date.	Page.	Sec'y.	Rehearings. Date.	Page.	Sec'y.	Admitted. Date.	Page.	Sec'y.	Time.	Departmental and Executive Orders. Date.	Record No.	Orders.	Deported. Date.	Ship.	Officer.	Meals. Breakfast	Dinner.	Supper.
36f	22	Zamenfeld, Chaje	7	7/14	9	LPC	2:30 Connor																		9	9
10f		Polle																								
9m		Josef																								
8m		Buruch																								
7f		Dwoire																								
6f		Ester																								
2f		Cesche																								
11/12m		Malke																								
3/365		Jochne																								
20f	23	Turower Furong, Chawje	16	28	1	LPC	2:30 Connor																		1	1
16f	24	Szuwalski, Wistarta	24	11/12	2	LPC	2:40 Macatee																		4	4
30f		Wawzaszuk, Antonina																								
38m	25	Nowicki, Antoni	28	27	1	LPC	Donovan																		5	5
20f	26	Laskowitz, Zofia	15	29	1	LPC	3:00 Fitzgld																		1	1
41f	27	Buki, Anna	11	1/2	2	LPC Und 16	3:00 Downing																		18	18
1-1/2m		Kovacs, Jeno																								
20f	28	Jehle, Kateryna	27	16	1	LPC Pgt	3:00 Bock																		4	4
45f	29	Kiss, Verona	11	9/10	2	LPC	3:00 Downing																		4	4
9m		son Gyula																								
45m	30	Blader, Samuel	16	23	1	LPC	3:05 Piaggi																		1	1
23f	31	Stanaszek, Helena	29	8	1	LPC- Pgt Single	3:08 Mann																		6	6
47m	32	Ludolovac, Paulo	26	3	1	LPC	3:10 Piaggio																		5	5
65f	33	Czerpacka, Motla	7	5	1	LPC	3:15 Connor																		1	1
48f	34	Antonzak, Maryanna	11	21	1	LPC	3:15 Downing																		4	4
50f	35	Sternschuss, Mendla 2d Cab	1	14/16	2	LPC	1:00 Morrison																			
11m		Juda																								
55m	36	Masl[illegible], Pawel	22	9/10	2	LPC	3:10 Wbbnhrst																		2	2
9f		Ilonka																								
55m	37	Berler, Schaje	23	9	1	LPC Pd Cert	3:20 O'Neill																		1	1
27m	38	Negal, Karoly	31	17	1	PD LPC	3:25 Mann																		5	5
					60																					

Totals.

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—1131

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

NO. 100

S. S. Vaderland Red Star arrived Nov 13, 1913, M., , from

INDEX NO.	NAMES.	MANIFEST. GROUP.	MANIFEST. NO.	NO. PERSONS.	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. DEF.—EXCL. DATE.	DEF.—EXCL. PAGE.	DEF.—EXCL. SER'S.	REHEARINGS. DATE.	REHEARINGS. PAGE.	REHEARINGS. SER'S.	ADMITTED. DATE.	ADMITTED. PAGE.	ADMITTED. SER'S.	ADMITTED. TIME.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. DATE.	RECORD NO.	ORDERS.	DEPORTED. DATE.	SHIP.	OFFICER.	MEALS. DEPARTURE.	DINNER.	SUPPER.
1	39 Napiorska Ignacy	6	28	1	LPC cert SL 11/14/13	Schwartz							11/14/13										1		1
1	40 Greenberg Eske	2	2	1	LPC cert for hosp 11/15/13	Dougan																	13	14	13
1	41 Greenberg Chane	23/4	2	1	LPC from Ky 11/16/13	Dalziel																	26	28	26
M	" Bonz																								
1	42 Pawluczik Teofila	29	1	1	LC.D. 2d cert from hosp 11/15	Healy							10.40												
1	43 Tamoniczuk Petronella	6	12	1	L.C.D. 2d Cert from hosp 11/15	Healy							10.30												
1	44 Masulis Manika	6	15	1	L.C.D. 2d Cert from hosp. 11/15	Mullen							10.30												
1	45 Riaby Marya	10	15	1	LCD Teach In Hosp 11/14/13	Zamora																			

United States.

N. Y. Form 69
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Vaderland (...) Star Line arrived ..., 191 , ... M., ... ,from ...

101

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
1	Peres, Tomas	27	11		1	Mother	Mother mrs Sigmund Peresy 230 E 26 nyc						
2	Altrowitz, Salem	28	28		1	" bro	Bro Dr Franz 7655 Thompson Phila Pa						
3	Ferber, Anne				1	" s-i-l	Son in Law Jacob 238 Suffolk St Bklyn						
4	Ferber, Meer						Son Joseph Smith 649 Stone Ave Chgo						
5	Fuschenstein, Leon		16		1	" father	Bro Leib Smith 12 [illegible]						
6	Himmerschmidt, Olif		3		1	" do	RRW Sis Jessie 2324 E 48 Cleveland O						
7	Brzeczynski, Josef		7		1	" s-i-l	Sister in Law Delugman 227 E 99 nyc						
8	Fociolek, Abm.	7	17		1	" brother	Bro Harry 123 Linton St Chgo						
9	Fucker, Simche	7	10		1	" do	Bro Herman 731 E 15 St Chgo						
10	Gus, Itzik,	15	24		1	" brother	Bro Sam 230 E 4 St Chgo						
11	Sglenski, Max	12	23		1	" bro-in-law	RRW Uncle Alex Jonalski 67 - 33 Detroit Mich						
12	Liebzan, Itzik	16	6		1	" brother	Bro Sam 128 Lenox Ave Bklyn						
13	Molisch, Abm.	7	6		1	" s-i-l	Sis Mrs Lewschin 233 [illegible] Chgo						
14	Ocier, Motel	7	20		1	" s-i-l	Brother Morris Marberg 46 E 21 N Y C Chicago Ill						
15	Pinsel, Itz.	15	1		1	" bro	RRW Bro Moses Schraginun 1536 W. 14th Place						
16	Salos, Nikolaj	28	16		1	" bro	RR Brother Joseph Saraj 217 11 Rankin Pa						
17	Schmid, Karol		4		1	" brother	Bro Nathan 110 E 97 nyc	Baker	18	11 30	5	5	5
18	Kosnowska, Anna (Rabin)	4	2		1	" bro	Bro Mr. Max 435 Schmidt Chgo Ill		20	3	7	8	7
19	Herman, Michel do	5			1	" uncle	Uncle Michal Jourman 914 E 17 Bklyn		18	12 50	5	6	5
20	Fogelfeld, Yerri do	4	14		1	" brother	Bro Mateus 123 Green Ave Bklyn nyc						
21	Lampert, Jar do				1	"	Sis Mrs. Jank Rubinfeld 198 Hendrick Con						
22	Gulo, Pearl do	14	1				Sister Frank 415 Portland Ave Minn 120		2	2 30	8	9	8
23	Oestreicher, Hertzel do	5	24		1	" bro-in-law	Sons Max Stein 70 - 4 Ave Brooklyn				6	6	6
24	Klein, [illegible]						Birth Certificate 150 - 1 St Brooklyn NY				3	3	3
25	Solinsky, Jerry	14	12		1	" brother	Bro Semin Sectrej Cleveland O						
26	Fers, Feige (Rabin)	1	14		1	" sister	Bro Nathan 404 Madison St Chgo						
27	Feinberg, Moses O				1	" brother	Bro Max 453 E 56 St Chgo						
28	Radomski, Wasyl	4					Father Andrej Addentation Pa						
29	Fetchauer, Louis		1		1	" cousin	Cous Jesse Dick 415 Halsey Brklyn	Bauer	18	10 5	5	5	5
30	Sommelier, Sidel		14		1	" brother							

VADERLAND NOV 13.

Joseph Kendall

N. Y. Form 69
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF DETAINED ALIENS

102

S. S. Vaderland (arrived ....., 191 , ...M., ..., from .....

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
31	Horowicz, Clara	11	13	1		c aunt	Bro Solomon 220 W 115 St Dept						
32	Greiner, Marrie [illegible]	15	1			[illegible]	Aunt Max 103 Allen St Dept						
	Szemie[illegible], Jdi[illegible]			1		sister	Sis Mo Domesi Orcda 41 Suffolk St City						
34	Schlimm, Saul		2			uncle	Wm Leib Kerbinker 154 E 104 St Dept						
35	Knaus, J[illegible]	15	1	1		col	Pastor Evers 25 Pearl nyc	a	15	11[illegible]			
36	Goldberg, Ida	11	1	1		sister	Sis Mo Max Krewicki 10 Monroe Bldg		14	10			
37	Golodusha, Peter			1		col	Sis Leib Lipnowicz 130 Ewen St Dept		14	[illegible]			
38	Gorzar[illegible], [illegible]		1			[illegible]	Jacob Anton 75 E 112 nyc		15	3[illegible]		2/3	2
39	Wilser, [illegible]			1		sister	Sis Mrs Sam Lenkel 302 Eldridge St		14	[illegible]			
40	Roth, [illegible]	13		1		brother	Bro Joseph 60 Orchard St Dept		14	3[illegible]			
41	[illegible]nepik, [illegible]	24		1		[illegible]	Aunt Emma Ida Vargo 35 Morris Jersey City		15			2/3	2
42	Kotodetzky, Peter			1		[illegible]	Polish Boy	a	18	3[illegible]	5	5	5
43	Kucharska Josefa	13		1		sister	Sis Mrs Anna Muszina 129 Eldridge St Bklyn	Beh	17	3[illegible]			
44	Waldes[illegible], [illegible]	13		1		[illegible]	Sis Mariano Wierchi 137 Rivington St Bklyn		17	4[illegible]			
45	Ganocke, Josef	13		1		sister	Sis Marianna 327 Wythe Ave Bklyn	Beh	17	13[illegible]	5	5	5
47	[illegible]icenski, Rose			1		col	Bro Michael 501 W 113 St Dept		17	12	4	3	
							Polish Boy	a	18	3[illegible]	5	5	5
48	Szuska, [illegible]					[illegible]							
49	[illegible], Ursida					[illegible]	Sis Mrs Anna, 67 E 106 St Dept		14	9[illegible]	5		5
50	[illegible]ore, Selde		3	1		brother	Sis Mrs Rose Podgurski 330 E 43 St Bklyn		14	[illegible]	1		1
51	[illegible]vidson, Idie						Aunt Celia 101 E 5 St Dept	Beh	17	2[illegible]			
52	[illegible], Loise						Sis Mrs Rose Stiller 200 E 115 St Dept	Beh	14	[illegible]	1		1
53	[illegible], Josefine						Cousin Barbara Katorna 1189 Lexington Ave nyc		15	4	[illegible]	2/3	2
54	[illegible]ierenski, Emile					[illegible]	Aunt Mrs Julia McCavchelzky 193 Madison nyc	Beh	16	10[illegible]	3	3	3
55	[illegible]vas, Teres	13				col	Sis Julia Bonk 220 Ewen St Brooklyn			3[illegible]	6	6	
56	Nicholas, [illegible]	4	13	1		col	Josef Daniel 341 E 60 St Dept 13 Bklyn		14	2	3	3	3
57	[illegible]dor, Peter	1	1	1		[illegible]	Sis Abram Richman 60 Harrison Ave		14	9[illegible]			
58	[illegible]ruer, Rachel						Mrs Hyman 174 Rivington St Dept		14	9[illegible]			
59	[illegible], Julia						Mrs Julia Michna, Hastings on Hud	Beh	14	[illegible]			
60	Sliwskiwic, [illegible]						Sis in Mrs Petros Ludwigkis 336 Grand St Bklyn		14	[illegible]			

N. Y. Form 89
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. ..... arrived ....., 191 , ... M., ..., from .....

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
1	[illegible]						Detained						
2	[illegible]						Ann Russo Brooklyn 536 Augusta						
3	[illegible]						Husband 304 Chicago St Buff						
4	[illegible]						Rosch Wm. Maria Thorp 130 736 Clarksburg						
5	[illegible]						Dietz Thomas 5 Grandy St Canandaigua						
6	[illegible]						Husf Bernat 30 Ave B Buff						
7	[illegible]						Husf Ian 276 Kingsland Ave Bklyn						
8	[illegible]						Bro Loi 322 Genesee St Buff						
9	[illegible]						Smith Louis 6 / 8 [illegible] St Buff						
10	[illegible]						Cons Kant Lizzie 30-9-20 Niagara Buff						
11	[illegible]						Cons dau Ida Rosenblatt 334 Nichols Ave Bklyn						
12	[illegible]						Bro Abram 2 Chenango St Buff						
13	[illegible]						Bro Eddie 905 Riverdale Ave Bklyn						
14	[illegible]						Sons Children Antonio 3 Jackson Bklyn						
15	[illegible]						Polish Jew						
16	[illegible]						Cons Mad Sicilian S/O Wm and Augusta Thompson						
17	[illegible]						Bro Francisco Bäsdung 0 Herring St						
18	[illegible]						[illegible]						
19	[illegible]						Mrs Dennis Friedland 190 Madison St Buff						
20	[illegible]						Bro Mrs Israel Lusseman 331 Chenango St Buff						
21	[illegible]						Dest mrs Stefani 3 Klegecko 6 / no 8 Bklyn						
22	[illegible]						Husf Isaac 0 Hudson St Bklyn						
23	[illegible]						Husf Samuel 30 Genesee St Buff						
24	[illegible]						Mother Sisyes 121 Main St Shenandoah Pa						
25	[illegible]						[illegible] and Andrew Markis 711 Charles Baltimore						
26	[illegible]						Sis Mrs Fannie Klein 5 4 Metropolitan Ave Bklyn						
27	[illegible]	12		1			Husb Chas 36 Ave B N yc	Dyckes	18	1[illegible]	5	5	5
28	[illegible]						Sons Julius Schmitz 1042 St Buff						
29	[illegible]						Bro Max Bur 18 Virginia Conn						
30	[illegible]	16		1			Ana Maria 21 309 E 5 St Buff						
31	[illegible]						RRw Father Domenicas 8616 Vincennes Road Chicago Ills						

N. Y. Form 89
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. ..... arrived ....., 191 , ... M., ... , from .....

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST		NUMBER OF ALIENS		CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED			MEALS		
		Group	Number	One year old or under	Older than one year			By Inspector	Date	Time	Breakfast	Dinner	Supper
1	[illegible]												
2	[illegible]												
3	[illegible]												
4	[illegible]												
5	[illegible]												
6	[illegible]												
7	[illegible]												
8	[illegible]												
9	[illegible]												
10	[illegible]												
11	[illegible]												
12	[illegible]												
13	[illegible]												
14	[illegible]												
15	[illegible]												
16	[illegible]												
17	[illegible]												
18	[illegible]												
19	[illegible]												
20	[illegible]												
21	[illegible]												
22	[illegible]												
23	[illegible]												
24	[illegible]												
25	[illegible]												
26	[illegible]												
27	[illegible]												
28	[illegible]												
29	[illegible]												
30	[illegible]												
31	[illegible]												
32	[illegible]												
33	[illegible]												
34	[illegible]												
35	[illegible]												
36	[illegible]												
37	[illegible]												
38	[illegible]												
39	[illegible]												
40	[illegible]												
41	[illegible]												
42	[illegible]												
43	[illegible]												
44	[illegible]												
45	[illegible]												
46	[illegible]												
47	[illegible]												
48	[illegible]												
49	[illegible]												
50	[illegible]												
51	[illegible]												
52	[illegible]												
53	[illegible]												
54	[illegible]												
55	[illegible]												
56	[illegible]												
57	[illegible]												
58	[illegible]												
59	[illegible]												
60	[illegible]												
61	[illegible]												
62	[illegible]												
63	[illegible]												
64	[illegible]												
65	[illegible]												
66	[illegible]												
67	[illegible]												
68	[illegible]												
69	[illegible]												
70	[illegible]												
71	[illegible]												
72	[illegible]												
73	[illegible]												
74	[illegible]												
75	[illegible]												
76	[illegible]												
77	[illegible]												
78	[illegible]												
79	[illegible]												
80	[illegible]												
81	[illegible]												
82	[illegible]												
83	[illegible]												
84	[illegible]												
85	[illegible]												
86	[illegible]												
87	[illegible]												
88	[illegible]												
89	[illegible]												
90	[illegible]												
91	[illegible]												
92	[illegible]												
93	[illegible]												
94	[illegible]												
95	[illegible]												
96	[illegible]												
97	[illegible]												
98	[illegible]												
99	[illegible]												
100	[illegible]												
101	[illegible]												
102	[illegible]												
103	[illegible]												
104	[illegible]												
105	[illegible]												
106	[illegible]												
107	[illegible]												
108	[illegible]												
109	[illegible]												
110	[illegible]												
111	[illegible]												
112	[illegible]												
113	[illegible]												
114	[illegible]												
115	[illegible]												
116	[illegible]												
117	[illegible]												
118	[illegible]												
119	[illegible]												
120	[illegible]												

N. Y. Form 89
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. [illegible] arrived ....., 191 , ... M., ..., from .....

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
111	[illegible]		4			20 Tel	RRW wife Kazimir 1121 Penn ave Pittsburgh Pa						
112	[illegible]		7			" 3-1-1	Dean I am Malvina Revelouve Va 674 Grand ave Brklyn						
113	[illegible]		1	1		" Father	Bro Michael M 553 Morris Ave Bronx	Boh					
114	[illegible]	21	1	1		" Father	Brt Andrew 56 Morris St Jersey City						
115	[illegible]		2	1		" Wife	Bros Thomas 2676 E 31 St Cleve						
116	[illegible]		3			" Tel	RRW Wife Antonia Dwitzy 54 Grand St Amsterdam NY						
117	[illegible]												
118	[illegible]						RRW Wife Hanna Kanel 16 Rollin Detroit Mich						
119	[illegible]	1	2			" Father in Law							
120	Chmielewski, Bron. 33	1	Tel P.			Examined							
121	Izumczewska Zofia 18	9	1	Dau in Law 11/26/1913			RRW Wife 1126						
122													
123													
124													
125													
126													
127													
128													
129													
130													
131													
132													
133													
134													
135													
136													
137													
138													
139													
140													

Affidavit of Surgeon.

I, . Surgeon of the . do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of , and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

8. Mitt.

Sworn to before me this 1st day of February, 1905

at

Immigration Officer.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegian, Danish, and Swedish).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—III

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. [illegible] sailing from [illegible] October 28th, 1913

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Cacchetti	Giuseppe	51		m. m.	geograph.	yes	yes	Italian	South Italy	Italy	Milano	Mario Rossi via Saragozza 86. Bologna	Mass.	Boston
2	Davecchia	S	59		m. s.	artist	yes	yes	do	do	do	do	[illegible]	do	do
3	Galli	Dolores	21		f. s.	artist	yes	yes	do	North do	do	do	Sujra. Pellegrini Corso Romana 123. Milano	do	do
4	Pini-Corsi	Gaetano	43		m. m.	do	yes	yes	do	do	do	do	Corso Genova 6. Milano	do	do
5	Bortolotti	Bianca	46		f. s.	proprietor	yes	yes	do	do	do	Bologna	hotel. Umberto Bortolotti 4. via Barbaziana Bologna	N.Y.	New York
6	Bertelli	Riccardo	43		m. m.	engineer	yes	yes	do	South	New York	Elmsford	Elmsford N.Y.	N.Y.	Elmsford
7	do	Ida	28		f. m.	none	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do
8	do	Luigia	1	2	f. s.	do	—	—	do	do	do	do	do	do	do
9	Quintini	Rosina	24		f. s.	maid	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do
10	Rogovsky	Venia	23		f. s.	tourist	yes	yes	Russian	Russian	Russia	Ekaterinodar	Mrs. Anna Tatarchevsky Imperial School of Music Ekaterinodar	Va.	Sperryville
11	Mussini	Aldo	19		" "	"	"	"	Italy	Italian N. Italy	Italy	Milano	Parento Mirandola, Modena	"	Boston
12		Leon	35		f. m.	—	yes	yes	Italy	W. Pole American	Italy	Florence	own home Florence, Italy	Nev.	Spokane
13	Bowman	Archibald	35		m. m.	accountant	"	"	English	Scotch U.S.A.	New York		own home Garden City, N.Y. Brompton Road	N.Y.	Garden city
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens spring and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of [illegible] *November 10th* 1913

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether amount thereof was paid by himself, herself, or by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.			Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of — Hair.	Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes: Year or period of years.	If Yes: Where?								Feet.	Inches.					Country.	City or Town.
1	yes	B.O.Co.	yes	yes	1912	N.Y.	Boston Opera C.	Boston Mass	no	no	no	contract	good	no	5	6	nat	grey	dkest nut	none	Italy	Siena
2	yes	do	yes	[illegible]			do		no	no	no	do	good	no	5	7	nat	da	"	do	do	Mil
3	yes	do	yes	yes	1912-13	Boston	do		no	no	no	do	good	no	4	10	nat	dkest nut	dkest nut	do	do	Milan
4	yes	do	yes	no	-	-	do		no	no	no	do	good	no	4	11	nat	dark	dark	do	Austria	Tara
5	yes	self	yes	no	-	-	brothers, Alfredo, Achille, Cesare & Romualdo Sp. Opera Comica,	Philadelphia Pa.	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	dark	brown	do	Italy	Bologna
ANT ALIEN 6	yes	self	yes	yes	1911-13	N. York	Elmsdorf	New York	no	no	no	no	good	no	5	7	nat	grey	grey	do	Italy	Genoa
7	yes	husband	yes	yes	born	Boston	do		no	no	no	no	good	no	5	5	nat	fair	do	do	Mass.	Boston
8	yes	father	-	yes	do	N. York	do		no	no	no	no	good	no	-	-	nat	-	-	do	N.Y.	Elmsdorf
9	yes	Mr. Bertel	-	yes	1911-13	do	do		no	no	no	no	good	no	5	5	nat	dark	brown	do	Italy	Roma
ANT 10	no	self	yes	no	-	-	Mr. & Mrs. J. B. Bray	Sperryville, Virginia	no	no	no	no	good	no	5	8	nat	blond	grey	do	Russia	Warsaw
11	no	B.O.C.	"	no			Boston Opera Co,	Boston Mass.							5	4		dark		do	Italy	Mirandola
12	no	self	yes	yes	born in U.S.A.		sister Mrs. Mulcahy	Spokane, Washington													U.S.A.	San Francisco
13	—	"	"	"	11 years	New York	Brown Lorne	Garden City, N.Y.							5	9	"	"	"	one	Scotland	Glasgow
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible], of the [illegible] from Genoa, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Officer.

Sworn to before me this 11th day of June, 1902.

at

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter appearing only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien, as for example: Civil engineer, shipwright, clothier, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood carver, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between *farmer* and *farm laborer*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifest, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourist" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes (Yes) or No (No), as the case may be. Yes (Yes) can neither read nor write, or Yes (No) can read but not write.

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which person last was a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list or indicated on manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and questions should be carefully framed by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, nor similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak Gallic dialects of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the country and city or town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies definitely show country of last permanent residence and not of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Whether going to join relatives or friends; and if so, what relative or friend).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number 2.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. ..... sailing from ....., October 28th 1913, Arriving at Port of New York November 11th, 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Bacon	Henry D.	64		m.	m.	June 8th 1849. Penna,		109. E. 39th St. New York. city
2	do	Mary	64		f.	m.		by marriage. (Born in Virginia).	do do
3	Bowman	Archibald	35		m.	w.		Court of.	Bergen Point, Garden City N.J.
4	Bray	Charles	26		m.	s.	Sperryville, Va,	July 21st 1887	Sperryville. Virginia
5	Burnett	Adelia M.	60		f.	w.	Russell, Cayuga Co, Ohio,	Oct 27th 1844.	46. W. 83rd St. New York. city
6	do	Winifred H.	31		f.	s.	Cleveland, Ohio,	1887.	do
7	Conant	William	44		m.	m.	January 17th 1868. Detroit Mich		186. Seminole Ave. Detroit Mich
8	do	Francis	39		f.	m.	Mar 15th 1874 Shelbyville. Ill.		do
9	Cornell	Lucinda V.	60		f.	m.	May 20th 1853. Brooklyn N.Y.		495. W. End. Ave. New York
10	Rushmore	Louise	26		f.	s.	January 20 1885 Mamaroneck N.York.		Mamaroneck do N.Y. Central Ave.
11	Smith	Mary H.	39		f.	s.	Newport, R.I.	April 1st 1874	253. Lexington Ave. New York City
12	Croeber	Bertha	40		f.	s.	New York, N.Y.,	February 6th 1873.	do do
13	Kidder	Marie H.	55		f.	w.	Castine Maine	July 21st 1858	Clearwater. Fla.
14	Maxfield	Anne	44		f.	w.	Cleveland, Ohio.	July 3d 1869.	248 Woolper Ave Clifton. Cincinnati Ohio
15	do	Margaret	24		f.	s.	Cleveville, Ohio,	May 9th 1889	do. do
16	Morris	Henry	61		m.	m.		Court of. Canon P. Hudson Co. New Jersey 1888	518. Hudson St. Hoboken. N.J.
17	do	Agathe	58		f.	m.	April 17th 1855. St. Louis Mo		do
18	Mayo	John W.	57		m.	m.	July 2nd 1862		72. 5th Ave. New York
19	Mc Tammany	Mary	63		f.	m.		by marriage.	129. N. Forge St. Akron. Ohio
20	Ripka	Alma	32		f.	s.	Philadelphia, Pa.	May 17 1911	1525. N. 8th St. Philadelphia. Pa.
21	Schmitt	Maximilian	26		m.	s.			Paterson. N.J.
22	Wall	Katharine	35		f.	s.	San Francisco, Cal.,	Nov 15th 1880	San Francisco, Cal, 1361. 11th ave
23	do	Baron	39		f.	s.	do.	Sept 27th 1882	do do.
24	Wiedmann	Henry C.	50		m.	w.	Hoboken N.J.		Paterson N.Jersey
25									
26									
27									
28									
29									
30									

20 Sept 14

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Form 640
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 3

11—4712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES

S. S. MOLTKE sailing from Naples, October 29th, 1913. Arriving at Port of ..., 19.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Ashley	Henry R.	33		m	s	Auburn N.Y.-March 13. 1880		New York City 34 West 12 Street
2	Brennan	Elizabeth	48		f	s	Carbondale Pa. October 25th, 1865		(Scranton Pa, 536 Washington Ave.
3	Brennan	Theresa	46		f	s	Carbondale Pa. April 5th, 1867		) do. do.
4	Crouse	Mary C.	50		f	m	New ... City, November 4th, 1863		Utica N.Y. 16 Cottage Place
5	Johnson	Katherine G.	47		f	s	Hoosick Falls, N.Y. June 8th 1865		New York City, 118 West 5th Street
6	Crooks	Nelson Pierrepont	37	4	m	s	Santa Barbara, Cal. February 1st, 1874		San Francisco, 6.5 Market Street.
7	Edmundson	~~David~~ James D.	75. 63.		m	wid.	Burlington, Iowa, Novbr. 23rd 1838		Des Moines, Iowa, 3501 West ... ve.
8	Edmundson	~~James~~ David G.	~~75~~		m	wid.	Mahaska County, Iowa., Aug. 1st 1850		) do. 3501 West ... ve.
9	Hi...tand	Harvey H.	38		m	s	Eaton . July 24th, 1875		New York City 34 West 12 Street
10	Hi...eyman	Locke J.	43	5	m	m	Le...ia Mo. April 25th 1870		(~~St. Louis~~ Sedalia Grove, Ki, Missouri
11	Hightey man	Katherine.	31	10	f	m	...troy Mo. November 9th 1881		) do. do.
12	Ho...er	John Willard IV.	51	3	m	s	...n Pa. July 2nd 1862		New York City 116 Elizabeth Street
13	Rathbun	Frank H	50		m	m	Verona, N. Y., Aug. 3rd 1863		Utica N. Y. the Albion Genesee St
14	Rathbun	Minnie L.	40		f	m	Rome, N. Y, Sept. 16. 1868.		) do. do.
15	Reed	Clarence C	24		m	m	...d ...ton, Mass. August 30th 1889		Cambridge Mass. 1531 main Street
16	Reed	Clarence	6		f	m	...d ...ton, Mass. ... 30th 1876		) do. do.
17	Ro...on	Daniel J	60	5	m	m	Mich, Tecumseh. Aug 4th 1853		Brooklyn N.Y. 34 Sidney Place
18	Ro...on	Louise J.	55	6	f	m	New York City, May 6th 18..		) do. do.
19	R...son	Frances L.	26	7	f	s	" " " April 3rd 1907		Los Angeles, Cal., 1288 W 22nd St
20	R...rson	Mary F.	53.		f	w.	Minneapolis, Minn. ...ry 7th 1860.		~~Minneapolis Minn~~
21	Sandborn	Lizzie	28		f	s.	do do, January 3rd 188.		) do. do.
22	Wei...mann	Eleanor D.	21		f	w.	Middletown, ...		Paterson N.J.
23	Whitman	Ja... S.	60		m	s	...ver and Ohio, Fe...ry 8th, 18.5		Denver and Ohio 110-S Euclid Ave.
24	Morgenthau	George	51		m	s	Cincinnati Ohio, September 16th 1867		(Chicago, ~~Beach Hotel~~ Sewell
25	Morgenthau	Selma	44		f	s	Cincinnati Ohio, July 8th 1866		) do do
26	Greil	Cecile	34		f	m	New York City, July 15th 1874		New York City, 123 Post Ave.
27	Baxter	Perry A.	54		m	s	~~Hanover~~ Salem Ohio, Nov 24th 1859		Mansfield Ohio, 171 Fair Ave.
28	Tollicoff	Mary H.	34		f	m	Columbus Ohio January 31st 1879		(Baltimore 411 Forest Ville
29	Tollicoff	Jeanette	9		f	s	New York City October 5th, 1904		) do Ireland Park
30	Dolan	Dynagh	30		f	s	New York City April 2nd 1883		New York City, 44 East 26 Street

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number

11—4712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES

S. S. sailing from Naples, October 29th, 1912. Arriving at Port of N.Y., 19..

No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States, give date and place of birth (city or town and State).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Spilman	Joseph A	35		m	m	Va. Warrenton, May 15th 1878		Washington D.C., Navy Department
2	Spilman	Lucile	30		f	m	Va. Richmond, July October 7th 1883		do do
3	~~Bock~~	~~Conception~~	29		f	m			~~Chicago Ill. 1111 Lawrence Ave.~~
4	Stockdale	Lowell	40	7	m	m	Philadelphia, Pa, January 3d 1873		White Haven Pa.
5	Doyle	Adèle Marie	35		f	s	St. Louis Mo., Nov. 5th 1877		San Francisco Cal. 615 Bush Street
6	Beil	Carl	56		m	m		City & County of New York, N.Y. Court of Common Pleas. Dec. 15th 1890	Chicago Ill. [illegible]
7	Beil	Margaret	27		f	s	Newyork City, July 7th 1895		Chicago Ill. [illegible]
8	Beil	Juliette	25		f	s	Chicago Ill. December 5th 1896		
9	Maruccia	Alfredo	23		m	m	Newyork City, January 5th 1890		New York, N.Y. 178 Lenox Ave
10	Maruccia	Carmela	24		f	m		by marriage	Newyork City, ~~Lenox Ave~~ 178
11	Maruccia	Alfredo	2		m	s	Newyork City March 7th 1911		do do
12	Wright	Percy H	29		m	m	Jackson Mich. June 30th 1874		Milwaukee Wis.
13	Wright	Roxane F	35		f	m	Peoria Ill. May 15th 1878		do do
14	Seabury	Clara Ward	60		f	m	Henry, Ills, 1852.		Oak Park Ill. 1111 Fresland (Chicago)
15	Preston	Burton	53		m	m	Beverly Ohio, Dec. 1st 1859		Mansfield Ohio, 543 Park Ave
16	Preston	Alice	53		f	m	" " June 14th 1859		
17	Roseman	Margaret	44	8	f	s	Vincennes, Ind. [illegible]		Evansville Ind. 106 Linden Ave.
18	Roseman	Nell Frank	42	5	f	s	" "		do
19	Hoyt	M. Landon	43	1	m	m	Chicago Ill., Sept 5th 1869		Winnetka Ill. 435 Elm St.
20	Hoyt	[illegible]	40		f	m	Chicago " Sept. 4th 1869		Winnetka Ill. 435 Elm St.
21	Hoyt	Sarah	14		f	s	Chicago " March 5th 1899		do do
22	Hoyt	Josephine	10	11	f	s	Chicago " Nov. 2nd 1901		do do
23	Werner	Emma	56		f	s	Newyork City, April 1st 1856		[illegible]
24	Matter	Mary R.	50		f	m	Franklin, Milwaukee, Wis., June 6 16 1863		Brodhead, Green Co, Wisconsin
25	Matter	Catherine	17		f	s	Duluth, Minn., Oct. 26th 1899.		Duluth, Minn, 2132 Woodland Ave
26	Moore	Mary	72		f	m	Covington, Ky. April 1st 1839.		Covington Ky, The Panial 102 Scott St.
27	Moore	Margherita	20		f	s	do	October [illegible]	
28									
29									
30									

20

IMPORTANT NOTICE.—1. Great care should be taken *not* to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers.
2. Where one or more members of a family are aliens, the names of *all* such members should be recorded upon the *alien* manifest. Suitable notation may be made upon such manifest opposite the names of those members who claim citizenship.
3. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to passengers at the port of arrival.

Affidavit of Surgeon.

I, _____, Surgeon of the _____, _____ (State whether Surgeon "acting there with" or "employed by" owners thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of _____, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Müller

Sworn to before me this 4th day of November, 1913

at _____

_____

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. VOLTA sailing from Naples October 24th, 1913.

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Anagnostopulos	Alexandre	21		m	s	clerk	yes	yes	Greece	Greek	Turkey	Constantinopel	Mr. Alexandre Giamulato, Tyrnovo, Greece		
2	Schmidt	Maximilian	25		m	s	"	"	"	Germany	German	New Jersey	Paterson	farthest in Germany		NON IMMI
3	Dr. Cerri	Nicola	38		m	m	Italian Vice Consul at Cleveland Ohio	yes	yes	Italy	Italian	Ohio	Cleveland		Ohio	Cleveland
4	Cerri	Josephine	35		f	m	do	"	"	Italy	Italian	do	do		do	do
5	Zoilo	Giovanni	34		m	s	Doctor	"	"	Italy	Italian	Italy	San Angelo Fasanello	mother: Felicista Zoilo San Angelo Fasanello (Italy)		
6	Cholette	Edouard	32		m	m	Barrister	"	"	British Canadian	English	Canada	Montreal	own home 358 Rockland ave	Canada	Montreal
7	do.	Hectorine	27		f	m	"	"	"	do.	do.	do.	do.	do.	do.	do.
8	Zock	Theophrion	29		m	s	bankofficial	yes	yes	Swiss.	german	U.S.A.	Chicago.	own home 4200 Drexel Boulevard	Ills.	Chicago
9																
10																
11																
12																
13																
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereto.

† If other races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 112

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ..... NOV ..... , 19

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or almshouse, or institution for the care and treatment of the insane, or supported by charity; if so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or arrangement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	yes	no	no	no	Dr. Alexo Caimakis 70 W. 37th Street, New York	no	no	no	no	good	no	5	-	nat. dark	dark	none	Turkey	[illegible]
2	no	self	yes	yes	[illegible]	Paterson N.J.	Mrs. C. C. Weidmann, Paterson N.J.	no	no	no	no	good	no	5	10	nat. rosy	blue	none	[illegible]	[illegible]
3	no	self	yes	yes	permanent	Italian Vice Consulate 418 Superior Building Cleveland, Ohio		no	no	no	no	good	no	5	6	rosy	brown	none	Italy	Avezzano
4	no	self	yes	yes	"	"		no	no	no	no	good	no	5	5	rosy	brown	none	Reina	Meadville
5	yes	self	yes	yes	1909–1913 10 times	Brooklyn	brother: Carlo Zoito Brooklyn, 53 Illery Street	no	no	no	no	good	no	5	6	nat.	brown	Scar on middle left eye brown	Salerno Italy	Tramonti Tramonti
6	no	"	yes	"	yes	Transit	own house, Montreal, Canada	"	"	"	"	"	"	5	7	"	dark	none	Canada	Montreal
7	"	husband	"	"	yes	2 times Transit	358, Rockland ave do.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	Ottawa
8	yes	self	yes	yes	2 yrs.	Transit N.Y.	own home. Chicago, Ills. 4200 Drexel Boulevard	no	no	"	"	"	"	5	7	"	brown	blue	no	no	Switz.	Zürich.
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ... (State whether Master, First or Second Officer.), of the ....., from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

..... ~~Officer.~~

Sworn to before me this ..... day of November, 19 ,

at .....

..... Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

113

I, Dr. Müller, Surgeon of the Koltke, sailing from Rotterdam (whether Surgeon sailing therewith or not employed by others thereon, as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Müller.

Sworn to before me this 12th day of November, 1903.

at New York

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Koltke 113

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Moltke sailing from Naples, Oct 4. 1913, 190

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Boss	Paul	32		M S	farmer	yes	yes	Swiss	German	Swiss	Canton Born	uncle Johann Bichler	Oregon	Milwaukee
2	"	Marie	33		F "	—	"	"	"	"	"	"	do	do	do
3	"	Clara	36		F "	—	"	"	"	"	"	"	do	do	do
4	"	Martha	35		F "	—	"	"	"	"	"	"	do	do	do
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

21-11070

4

56

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 114

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, Nov. 12, 1903.

11—1115

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	No.	Self	Yes.	Yes.	28 years. Oregon. Milwaukee.	own home. Milwaukee, Oregon Road 1, box 350	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	dark	gray.	none	Switz.	Canton Bern.
2	"	"	"	"	28 " do.	do.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	do	do	do
3	"	"	"	"	28 " do	do	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	do	do	do
4	"	"	"	"	28 " do.	do	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	do	do	do
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

H. Maley i/c of the SS Moltke, from Naples, do
(State whether Master, First or Second Officer.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. Maley
Chief Officer.

Sworn to before me this 12th day of November, 1903,
at New York.

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

115

I, [illegible], Surgeon of the [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E. Mather.

Sworn to before me this 14th day of November, 1913

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

[illegible] 13

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MOLTKE sailing from GENOA, October 28th, 1913

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Ambrosio	Angelo	27		m. s.	waiter	yes	yes	Italian	North	New York	New York	Lisa, Teresa Ambrosio S. Michele al Tagliamento, Venezia	N.Y.	New York
2	do Fontanello	Michele	62		f. m.	farm labourer	yes	yes	do	do	Italy	Venezia	do	do	do
3	Angradi	Roberto	25		m. s.	merchant	yes	yes	do	South	do	Perugia	father, Stefano Angradi Scheggia, Perugia	Utah	Milford New Hamp.
4	Baiardo	Francesco	32		m. m.	waiter	yes	yes	do	do	New York	New York	father, Domenico Baiardo Bergeggi, Genoa	N.Y.	New York
5	do	Rita	28		f. m.	h'wife	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do
6	do	Domenica	2		m. s.	none	—	—	do	do	do	do	do	do	do
7	Betardi	Isidoro	31		m. m.	labourer	yes	yes	Italy	do	Italy	Perugia	Scheggia, Perugia	Utah	New Hamp.
8	Bert	Paolina	18		f. s.	institutrix	yes	yes	Italy	North	do	Torino	father, Gustavo Bert Torre Cascania, Prov. di Aneti	New York	New York
9	Boero Rovero	Angela	32		f. m.	farm labourer	no	no	do	do	do	Asti	mother, Teresa Perosino Asti, Alessandria	Conn.	Putnam
10	do	Luigia	9		f. s.	student	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do
11	do	Secondo	5		m. s.	none	no	no	do	do	do	do	do	do	do
12	Brusa	Enrico Natale	48		m. m.	mosaic worker	yes	yes	do	South	N.Y.	New York	wife Angela Brusa Camogli, Genoa	N.Y.	New York
13	do	Maddalena	43		f. m.	do	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do
14	Camaiore - Naralesi	Emidsetta	46		f. m.	h'wife	yes	yes	do	do	do	do	mother, Filomena Centofanti Podenzana, Massa	do	do
15	do	Ida	16		f. s.	do	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do
16	Capra	Battista	17		m. s.	farm labourer	yes	yes	Italy	North	Italy	Alessandria	Felice Capra Fubine, Alessandria	do	do
17	Carniglia	Agostino	18		m. s.	sailor	no	no	do	South	do	Genoa	father, Agostino Carniglia Pisa Trigoso, Genoa	Cal	S. Diego
18	Casaleggio	Luigi	45		m. m.	merchant	yes	yes	do	do	do	do	wife Luigia Casaleggio Torriglia, Genova	N.Y.	Brooklyn
19	do	Carlo	22		m. s.	farm labourer	yes	yes	do	do	do	do	father, Antonio Casaleggio Torriglia, Genova	do	do
20	Casazza	Alfredo Ettore	22		m. s.	carpenter	yes	yes	do	North	do	Cremona	father, Antonio Casazza Barzaniga, Cremona	do	New York
21	Cassanello	Gerolamo	16		m. s.	farm labourer	yes	yes	do	South	do	Genoa	father, Gio. Batta Cassanello Vado Ligure, Genoa	do	do
22	Cibin	Vittorio	46		m. m.	do	yes	no	do	North	do	Treviso	wife E. Cibin Meluna, Treviso	Penna	Clearfield
23	Cancogni - Carbellini	Elmira	34		f. m.	h'wife	yes	yes	do	South	do	Lucca	father, Pietro Carbellini Pietrasanta, Lucca	N.Y.	New York
24	do	Almo	4		m. s.	none	—	—	do	do	do	do	do	do	do
25	Cunei	Maria	18		f. s.	h'wife	yes	yes	do	do	do	Massa	father, Pietro Cunei Podenzana, Massa	do	do
26	Emiliani	Emilia	20		f. s.	do	yes	yes	do	do	do	Ancona	father, Emilio Emiliani Sassoferrato, Ancona	Penna	Lynon
27	Famai	Romano	24		m. s.	farm labourer	yes	yes	do	North	do	Treviso	mother, Maddalena De Vendri Meluna, Treviso	do	Clearfield
28	Gambolati	Vittoria	16		f. s.	dress maker	yes	yes	do	do	do	Alessandria	Felice Gambolati Fubine, Alessandria	N.Y.	New York
29	Garlasco	Paolina	22		f. s.	ironer of linen	yes	yes	do	do	New York	New York	Antonio Garlasco Fubine, Alessandria	do	do
30	Gazzaniga	Dorina	21		f. s.	dress maker	yes	yes	do	do	Italy	Pavia	father, Carlo Gazzaniga S. Giulietta, Pavia	do	do

NON I

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MOLTKE sailing from GENOA, October 28th, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Ambrosio	Angelo	27		m. s.	waiter	yes	yes	Italian	North	New York	New York	Luisa, Teresa Ambrosio S. Michele al Tagliamento, Venezia	N.Y.	New York
2	do	Fontanello Michelo	62		f. m.	h'wife	yes	yes	do	do	Italy	Venezia	do	do	do
3	Angradi	Roberto	25		m. s.	merchant	yes	yes	do	South	do	Perugia	father, Stefano Angradi Scheggia, Perugia	Utah	Milford New Hamp.
4	Baiardo	Francesco	32		m. m.	waiter	yes	yes	do	do	New York	New York	father, Domenico Baiardo Bergeggi, Genoa	N.Y.	New York
5	do	Rita	28		f. m.	h'wife	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do
6	do	Domenica	2		m. s.	none	—	—	do	do	do	do	do	do	do
7	Betarda	Isidoro	31		m. m.	barber	yes	yes	Italy	do	Italy	Perugia	Scheggia, Perugia	Utah	New Hamp.
8	Bert	Paolina	18		f. s.	mistitutrix	yes	yes	Italy	North	do	Torino	father, Gustavo Bert Tocco Casauria, Prov. di Chieti	New York	New York
9	Boero Rovero	Angela	32		f. m.	farm labourer	no	no	do	do	do	Asti	mother, Teresa Prosino Asti, Alessandria	Conn.	Putnam
10	do	Luigia	9		f. s.	student	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do
11	do	Secondo	5		m. s.	none	no	no	do	do	do	do	do	do	do
12	Brusa	Enrico Natale	48		m. m.	mosaic worker	yes	yes	do	South	N.Y.	New York	mother, Angela Brusa Camogli, Genoa	N.Y.	New York
13	do	Maddalena	43		f. m.	do	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do
14	Camaiore-Naralesi	Enrichetta	46		f. m.	h'wife	yes	yes	do	do	do	do	mother, Filomena Centofanti Podenzana, Massa	do	do
15	do	Ida	16		f. s.	do	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do
16	Capra	Battista	17		m. s.	farm labourer	yes	yes	Italy	North	Italy	Alessandria	Felice Capra Fubine, Alessandria	do	do
17	Carniglia	Agostino	18		m. s.	sailor	no	no	do	South	do	Genoa	father, Agostino Carniglia Riva Trigoso, Genoa	Cal	S. Diego
18	Casaleggio	Luigi	45		m. m.	merchant	yes	yes	do	do	do	do	wife Luigia Casaleggio Torriglia, Genova	N.Y.	Brooklyn
19	do	Carlo	22		m. s.	farm labourer	yes	yes	do	do	do	do	father, Antonio Casaleggio Torriglia, Genova	do	do
20	Casazza	Alfredo Ettore	22		m. s.	carpenter	yes	yes	do	North	do	Cremona	father, Antonio Casazza Barzanica, Cremona	do	New York
21	Cassanello	Gerolamo	16		m. s.	farm labourer	yes	yes	do	South	do	Genoa	father, Gio. Batta Cassanello Vado Ligure, Genoa	do	do
22	Cibin	Vittorio	46		m. m.	do	yes	no	do	North	do	Treviso	wife D. Cibin Melma, Treviso	Penna	Clearfield
23	Cancogni-Barbellini	Elmira	34		f. m.	h'wife	yes	yes	do	South	do	Lucca	father, Pietro Barbellini Pietrasanta, Lucca	N.Y.	New York
24	do	Alma	4		m. s.	none	—	—	do	do	do	do	do	do	do
25	Cunci	Maria	18		f. s.	h'wife	yes	yes	do	do	do	Massa	father, Pietro Cunci Podenzana, Massa	do	do
26	Emiliani	Emilia	20		f. s.	do	yes	yes	do	do	do	Ancona	father, Emilio Emiliani Sassoferrato, Ancona	Penna	Lynon
27	Fanai	Romano	24		m. s.	farm labourer	yes	yes	do	North	do	Treviso	mother, Maddalena De Vendri Melma, Treviso	do	Clearfield
28	Gambolati	Vittoria	16		f. s.	dress maker	yes	yes	do	do	do	Alessandria	Felice Gambolati Fubine, Alessandria	N.Y.	New York
29	Garlasco	Paolina	22		f. s.	ironer of linen	yes	yes	do	do	New York	New York	Antonio Garlasco Fubine, Alessandria	do	do
30	Gazzaniga	Dorina	21		f. s.	dress maker	yes	yes	do	do	Italy	Pavia	father, Carlo Gazzaniga S. Giulietta, Pavia	do	do

NON I

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak, List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK *November 11th, 1903*

116

11—1116

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	yes	yes	1907 13	N. York	Sister M. Ambrosio daughter New-York	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	dk brn	dk brn	none	Italy	S. Michele al Tagliamento
2	yes	do	yes	yes	1906 10	Byron	do	no	no	no	no	good	no	5	4	nat	grey	do	do	do	do
3	yes	do	25	yes			Milford, Utah. no address	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	dark	dark	none	Italy	Sciaggia
4	yes	do	1	yes	1903 13	N. York	Byron Brothers Restaurant. New Haven. 987. 3rd Ave. New-York, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	7	nat	do	do	do	do	Perugia Pergezzi Genoa
5	yes	husband	yes	yes	1903 13	do	do	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	do	do	do	do	do
6	yes	father	—	yes	born	do	do	no	no	no	no	good	no	—	—	nat	—	—	do	New-York	New-York Schezgia
7	yes	self	21	yes		Utah	New Haven Utah	no	no	no	no	good	no	5	4	nat	dark	dark	do	Italy	Potenza
8	yes	father	yes	no	—	—	brother, Giovanni Bertoyuzzi Flushing, Long Island, Sanford Ave. 223). husband, Luigi Rovero	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	dk brn	dk brn	do	do	Ea talli Torino
9	yes	self	21	yes	no	—	— Box 163. So. Main St. Putnam. Conn. father	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	do	do	patch on right cheek	do	Asti Alessandria
10	yes	mother	—	no	—	—	do	no	no	no	no	good	no	—	—	nat	—	—	none	do	do
11	yes	do	—	no	—	—	do	no	no	no	no	good	no	—	—	nat	—	—	do	do	do
12	yes	self	25	yes	1895 1913	N. Y.	sister, Maria Rosa Melocco 334. E. 26th St. New-York, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	8	nat	dk brn	dk brn	do	do	Pecco Genova
13	yes	husband	—	yes	1895 1913	do	do	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	grey	blue	do	do	do
14	yes	self	yes	yes	1892 1913	do	sons, Alfredo & Giuseppe Camaiore 346. E. 62nd St. New-York brothers	no	no	no	no	good	no	5	2	nat	dk brn	dk brn	do	do	Poderzana Massa
15	yes	mother	yes	yes	born	do	do	no	no	no	no	good	no	5	2	nat	do	do	do	N.Y.	New-York
16	yes	father	left	no	—	—	cousin M. Gaetano 357. W. 38th St. New-York uncle, Angelo Camiglia	no	no	no	no	good	no	5	7	nat	blond	grey	do	Italy	Vignale Alessandria
17	yes	self	21	no	—	—	480 date st. S. Diego Cal friend, Baci Bancalari	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	dk brn	dk brn	do	do	Pian Trigoso Genova
18	yes	do	left	yes	1892 04 1903 11	N. Y.	321. Leonard St. Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	do	do	do	do	Torriglia Genova
19	yes	do	30	no	—	—	do cousin, Emilio Castadoli 413. Madison Ave. New-York City	no	no	no	no	good	no	5	7	nat	do	do	do	do	do
20	yes	father	yes	no	—	—	friend, Francesco Baiardo 987. 3rd ave New-York	no	no	no	no	good	no	5	7	nat	blond	do	do	do	Barzanega Bremona
21	yes	self	25	no	—	—	friend, Antonio Biscaro Box 313. Clearfield. Penna	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	dk brn	do	do	do	Vado Ligure Genova
22	yes	do	yes	no	—	—	husband, Alfredo Cancogni 328 E. 106th St. New York father	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	do	do	do	do	Melma Turino
23	yes	husband	yes	no	—	—	do cousin, Alfredo Camaiore 346. E. 62nd St. New York	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	do	do	do	do	Pietrasanta Lucca
24	yes	father	yes	no	—	—	brother, Giovanni Emiliani Box 8. Byron Penna	no	no	no	no	good	no	—	—	nat	—	—	do	do	do
25	yes	self	25	no	—	—	friend, Antonio Biscaro Box. 313. Clearfield Penna	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	dk brn	dk brn	do	do	Poderzana Massa
26	yes	do	25	no	—	—	sister Margherita Gambolato 415. W. 31st St. New York brother, Giovanni Garlasco	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	do	do	do	do	Sassoferrato Ancona
27	yes	do	25	no	—	—	371 W. 38th St. New York brother & Nazzarena Leone 321. W. 44th St. New-York	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	do	do	do	do	Oggia Vercia
28	yes	father	yes	no	—	—		no	no	no	no	good	no	5	5	nat	do	do	scar on right cheek	do	Fabbriche Alessandria
29	yes	self	left	yes	not 13	N. Y.		no	no	no	no	good	no	5	7	nat	do	do	none	do	do
30	yes	father	25	no	—	—		no	no	no	no	good	no	5	6	nat	do	do	do	do	S. Giuliano Savia

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] (Insert whether Master, First or Second Officer), of the MALTA from Genoa, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Master or ~~Officer.~~

Sworn to before me this 11th day of November, 1913

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—111

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—111a

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the MOLTKE, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

117

E. Miller.

Sworn to before me this 4th day of November, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

2.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MOLTKE sailing from GENOA, October 28th, 1903

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Germano	Pietro	27		m. m.	proprietor	yes	yes	Italian	North	Monaco	Monaco	Madame L. Germano Fabrique poenettes Monaco	N.Y.	New York
2	do	Antonietta	23		f. m.	none	yes	yes	do	do	Italy	Como	do	do	do
3	Grazioli	Albert	23		m. m.	waiter	yes	yes	do	do	Italy	Milan	Maria Grazioli Sonnino Arenora	Mich	Detroit
4	Griffo	Lorenzo	16		m. s.	labourer	yes	yes	do	South	Italy	Genoa	father, Agostino Griffo Bergeggi. Genoa	do	do
5	do	do Cousin	16		m. s.	do	yes	yes	do	do	do	do	father, Antonio Griffo Bergeggi. Genova	do	do
6	Grill	Henry	30		m. m.	merchant	yes	yes	do	North	Ill.	Chicago	Francesco Grill Sali. Torino	Ill.	Chicago
7	do	Lidia	27		f. m.	h'wife	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do
8	do	Enrico	23		m. s.	farmer	yes	yes	do	do	Italy	Torino	do	do	do
9	Hendricks	Anna	22		f. s.	h'wife	yes	yes	German	German	do	Milano	Miss Stern via Leopardi 14. Milano	N.Y.	New York
10	Landi - Berti	Adelaide	38		f. m.	do	yes	yes	Italian	North	do	Firenze	Luigi Landi via Cairo 2a Pistoia 10. Firenze	Cal	Oakland
11	do	Lina	18		f. s.	do	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do
12	Severoni	Teresa	35		f. m.	do	yes	yes	do born in U.S.A.	South	N.Y.	New York	mother, Rafaelle, Genoa	N.Y.	New York
13	do	Rina	3		f. s.	none	no	no	do	do	do	do	do	do	do
14	do	Prospera	42		f. m.	h'wife	yes	yes	Italian	do	Italy	Genoa	mother, S. Schiaffino Bamoglio. Genoa	do	do
15	Malatesta	Luigia	25		f. s.	dressmaker	yes	yes	do	do	do	do	father, Gio. Batta Malatesta Oneto Genova	do	do
16	Martinetto - Grotta	Serafina	23		f. m.	h'wife	yes	yes	do	North	N.Y.	New York	mother, Luigia Martinetto Castellalfero, Alessandria	N.Y.	New York
17	do Silvestri	Eugenia	21		f. m.	do	yes	yes	do	do	do	do	father Enrico Caldera Castellalfero Alessandria	do	do
18	Silvestri	Giuseppe	24		m. m.	proprietor	yes	yes	do	do	do	do	father, Luigi Silvestri Varallo Pombia, Novara	do	do
19	Molino	Giuseppe	34		m. m.	barber	yes	yes	do	do	Italy	Asti	brothers, Agostino & Lodovico Asti	Inda.	Connersville
20	do	Emilia	33		f. m.	h'wife	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do
21	do	Pietro	11		m. s.	student	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do
22	do	Tersilla	9		f. s.	do	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do
23	do	Laura	1	8	f. s.	none	no	no	do	do	do	do	do	do	do
24	Monteverde	Teresa	43		f. s.	h'wife	yes	yes	do	South	N.Y.	New York	none	N.Y.	New York
25	Mova	Andrea	39		m. m.	farm laborer	yes	yes	do	North	Italy	Alessandria	mother, Caterina Mova Masio. Alessandria	N.Y.	New York
26	Neumarker	Arnaldo	30		m. m.	artist	yes	yes	do	do	do	Milano	Dirce Fabbri 18. via Brera. Milano	Mass.	Boston
27	do	Editta	20		f. m.	none	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do
28	Pellegrineschi - Rossi	Eufemia	28		f. m.	h'wife	yes	yes	do	South	do	Manciano	brother Pietro Rossi Manciano Pistoiese	Pa	Stockdale
29	Penta - Massa	Angela Domenica	31		f. m.	do	yes	yes	do	do	N.J.	New York	brother, Giovanni S. Maria [illegible] Genoa	N.J.	New York
30	do	Davide	9		m. s.	student	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

118

Arriving at Port of NEW-YORK, *November 11th*, 1913

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	yes	self	yes	no	-	-	friend Pietro Ecclo 412. Wamsath str. mount. Vernon New York	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	blond	grey	none	Italy	Candelo Novara
2	yes	husband	yes	no	-	-	do	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	dkest nut	dkest nut	do	do	acquaviva Como
ANT ALIEN	yes	self	yes	yes	1907 13	Detroit	brother Carlo Grazioli 3998. Woodward ave. Detroit Mich	no	no	no	no	good	no	5	1	nat	dark	dark	do	do	Soncino Brescia
4	yes	do	yes	no	-	-	uncle, Lorenzo Mandronio 987. 3rd Ave. str. New York	no	no	no	no	good	no	5	1	nat	dkest nut	dkest nut	do	do	Bergezzi Genoa
5	yes	do	yes	no	-	-	do	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	dark	do	do	do	do
NT ALIEN	yes	do	yes	yes	1903 13	Chicago	family 520 North. Ashland. Ave. Chicago Ill.	no	no	no	no	good	no	5	7	nat	dkest nut	dkest nut	do	do	Prali Torino
ANT ALIEN	yes	do	yes	yes	1905 13	do	do	no	no	no	no	good	no	5	-	nat	dark	dark	do	do	Farole Genova
8	yes	do	yes	no	-	-	brother in Frank Perpot 335. Ameson Ave. Chicago Ill.	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	dkest nut	dkest nut	do	do	Prali Torino
9	yes	uncle	yes	no	-	-	uncle, Charles Hendrikes 168. W. 98th Str. New York	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	do	grey	do	Germany	Heidelberg Scarperia
10	yes	brother in law.	yes	no	-	-	brother-in-law. Antonio Balderai Oakland. Cal	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	dark	dark	do	Italy	Firenze
11	yes	uncle	yes	no	-	-	uncle do	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	do	dkest nut	do	do	do
ANT ALIEN	yes	self	yes	yes	1903 13	N. York	husband, Luigi Severoni 161. Prince Str. New York.	no	no	no	no	good	no	5	7	nat	dkest nut	dark	do	do	Rapallo Genoa
13	yes	mother	-	yes	born	do	father do	no	no	no	no	good	no	-	-	nat	-	-	do	N. J.	New York Camogli
14	yes	self	yes	no	-	-	husband, Pietro Severone 450. W. Broadway New York	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	dkest nut	dark	do	Italy	Genova Voltri
15	yes	do	yes	no	-	-	sister, Letizia Malatesta Main st. Centreave. Fort Lee New Jersey. husband, Marcello Crotta	no	no	no	no	good	no	5	4	nat	do	grey	do	do	Genoa Castellatfero
NT ALIEN	yes	do	yes	yes	1905 13	N. York	152 W. 31st Str. New York	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	do	dkest nut	do	do	Alessandria
17	yes	do	yes	yes	1907 13	do	~~brother-in-law.~~ Wm Lowne, New York, N.Y. 249 W. 29th st ~~do~~	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	do	do	do	do	do
	yes	do	yes	yes	1906 13	do	friend Wm Lowne New York, N.Y. 249 W 29th st do	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	do	do	do	do	Varallo Novara
19	no	do	10	yes	-	-	brother-in-law. Jetta Mulsele Box 1709. Grand Ave. Somerville. Ind.	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	do	dark	do	do	Asti
20	no	husband	yes	no	-	-	do	no	no	no	no	good	no	5	4	nat	do	do	do	do	do
21	no	father	-	no	-	-	do	no	no	no	no	good	no	-	-	nat	-	-	do	do	do
22	no	do	-	no	-	-	do	no	no	no	no	good	no	-	-	nat	-	-	do	do	do
23	no	do	-	no	-	-	do	no	no	no	no	good	no	-	-	nat	-	-	do	do	do
T ALIEN	yes	self	yes	yes	1895 1913	N. J.	sister Luigia Montevedi Grand Str. 88. Hoboken. N. J.	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	dkest nut	dkest nut	do	do	S. Colombano Genova
25	yes	do	yes	no	-	-	nephew. Alberto Perfumo 452. W. 40th Str. New York	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	do	do	do	do	Mano Alessandria
26	yes	B. O. Cg.	yes	no	-	-	Boston Opera Co. Boston. M.	no	no	no	by mth.	good	no	5	8	nat	do	blue	scar on right eye	do	Milano Portolongone
27	yes	husband	yes	no	-	-	husband. do Giocondo Pellegrinetti	no	no	no	no	good	no	5	1	nat	do	dkest nut	none	do	Livorno S. Marcello
28	yes	husband	yes	yes	1905 10 1908	Pa.	box 152 Stockdale, Pa. husband, Donato Senta	no	no	no	no	good	right leg amputatd	5	1	nat	do	grey	right Leg amputatd	do	Pistoiese S. Maria del Cro
29	yes	self	yes	yes	13	N. J.	331. 37th Str. South Brooklyn. N. J. father	no	no	no	no	good	no	5	7	nat	fair	dark	none	do	Genova New York
30	yes	mother	-	yes	born	do	do	no	no	no	no	good	no	-	-	nat	-	-	do		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ... (State whether Master, First or Second Officer), of the MOLTKE, from Genoa, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

~~Officer.~~

Sworn to before me this 11th day of November, 1913

at .....

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Müller.

Sworn to before me this 14th day of November, 1903

at NEW-[illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MOLTKE sailing from GENOA, October 28th, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Peracchio	Luigia	22		f. s.	dressmaker	yes	yes	Italian	North	N. York	New York	Giovanni Peracchio Fubine, Alessandria	N.Y.	New York
2	Foretti F.	Luigi	28		m. s.	barber	yes	yes	do	do	Italy	Torino	Car. Giacomo Fino via Torino		Bessemer
3	do	Germain	8		m. s.	student	yes	yes	do	do	do	do	do		do
4	do	Maria	7		f. s.	do	yes	yes	do	do	do	do	do		do
5	Pesciarelli	Stefano	34		m. s.	laborer	yes	yes	do	South Italy	do	Ancona	mother, Domenica Pesciarelli Castellalfero, Alessandria	Wyoming	Laurel
6	Pontacolone	Gentile	29		m. m.	proprietor	yes	yes	do	North	N.Y.	New York	Vincenzo Ferrero Castellalfero, Alessandria	N.Y.	New York
7	do. Ferrero	Rosina	28		f. m.	h'wife	yes	yes	do	do	Italy	Alessandria	do	do	do
8	do Ferrero	Stefano	30		m. m.	proprietor	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do
9	Berta	Adelaide	56		f. m.	h'wife	yes	yes	do	do	do	do	Stefano Ferrero Castellalfero Alessandria	do	do
10	Ravizza	Secondo	45		m. m.	proprietor	yes	yes	do	do	do	do	Domenico Ravizza Castellalfero, Alessandria	do	do
11	Principi-Beccaccio	Assunta	55		f. m.	h'wife	yes	yes	do	South	do	Ancona	husband, Michele Principi Senigallia, Ancona	Conn.	New Britain
12	Pongetti	Pia	8		f. s.	student	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do
13	Retti	Giacomo Luigi	17		m. s.	merchant	yes	yes	do	North	do	Torino	Giovanni Giusio 52 via Mercanti Torino	N.Y.	New York
14	Rosmarino	Carlo	17		m. s.	waiter	yes	yes	do	do	do	Asti	mother, Maria Moretti via F. Carallotti 10, Asti	do	do
15	Rovere	Antonio	30		m. s.	laborer	yes	yes	do	South	do	Genoa	wife Maria Baiardo Bezzeggi, Genoa	do	do
16	Rubati	Giuseppe	18		m. s.										
17	Rummel	Pia	33		f. s.	none	yes	yes	German	German	Germany	Weingart	father, Ch. Rummel Weingart, Germany	Penna	Philadelphia
18	Saar	Zitta	37		f. s.	sister	yes	yes	do	do	Switzerland	Hermetswil	St. Josephheim Hermetswil St'land.	Texas	S. Antonio
19	Reineke	Gerharda	31		f. s.	do	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do
20	Pfister	Philomena	27		f. s.	do	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do
21	Sabatini	Mario	17		m. s.	proprietor	yes	yes	Italian	South	Italy	Firenze	father, Giovanni Sabatini Cisoglio, Pistoia, Firenze	Pa.	Lucerne
22	Sebastianelli	Isidoro	17		m. s.	laborer	yes	yes	do	do	do	Perugia	parents, Scheggia, Perugia	Utah	Bingford
23	Scarrone	Giacomo	35		m. m.	waiter	yes	yes	do	North	N.Y.	New York	mr. Giuseppe Scarrone Fubine, Alessandria	N.Y.	New York
24	do	Rosa	26		f. m.	h'wife	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do
25	Scintto	Carmela	16		f. s.	do	yes	yes	do	South	Italy	Genoa	father, Giovanni Scintto Torriglia, Genoa	do	Brooklyn
26	Schoch	Paul	25		m. s.	engineer	yes	yes	Swiss	German	do	Milano	father, Adolf Schoch Affori, Milano	N.Y.	New York
27	Sghiatti	Nazzareno	36		m. s	laborer	yes	yes	Italian	South	do	Ancona	father, Tommaso Sghiatti Sassoferrato, Ancona	Utah	New Haven
28	Spinacci	Gio Batta	64		m. w.	proprietor	yes	yes	do	do	do	Firenze	brother-in-law, Eugenio Bonini Cisoglio, Pistoia, Firenze	Pa	Lucerne
29	do	Irene	18		f. s.	h'wife	yes	yes		do	do	do	female	do	do
30	do	Nina	9		f. s.	student	yes	yes		do	do	do	do	do	do

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 7 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 3

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

120

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW YORK, *November 19th*, 1903

11—1118

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
													25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Polygamist.	Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	yes	yes	1906 13	N.Y.	mother 510. W. 9th. St. New York, N.Y.	no	no	no	good	no	5	5	nat	dark brunette	dark brunette	none	Italy	Fubine Alexandria Vin
2	yes	do	yes	no	-	-	passenger	no	no	no	good	no	5	3	nat	do	dark	do	do	Torino
3	yes	Mother	-	do	-	-	Father do	no	no	no	good	no	-	-	nat	-	-	do	do	do
4	yes	do	no	-	-	-	do	no	no	no	good	no	-	-	nat	-	-	do	do	do
5	yes	self	no	yes	1904	Wyoming	brother, Ugo Pasciarelli, merchant Buffalo, Wyoming	no	no	no	good	no	5	7	nat	dark brunette	dark	do	do	Sassoferrato Ancona
6	yes	do	30	yes	1893 13	N. York.	brother Nigro Federico 334. W. 49th. St.	New York, N.Y.	no	no	no	good	no	5	6	nat	do	do	do	do	Castellalfio Alessandria
7	yes	husband	25	yes	1903	do.	do.	do.	no	no	no	good	no	5	5	nat	do	do	do	do	do
8	yes	self	20	no	-	-	do	do	no	no	no	good	no	5	7	nat	do	do	do	do	do
9	yes	son	25	no	-	-	children,	New York, N.Y. 334 W. 49th St.	no	no	no	good	no	5	5	nat	do	do	do	do	do
10	yes	self	35	no	-	-	uncle Ghione Carlo 104 W. 3d St.	New York, N.Y.	no	no	no	good	no	5	6	nat	do	do	do	do	do
11	no	do	yes	no	-	-	daughter, Elisa Sorgetti 521 Main Str.	New Britain. Conn.	no	no	no	good	no	5	3	nat	do	do	do	do	Senigallia Ancona
12	no	father	-	no	-	-	mother	do	no	no	no	good	no	-	-	nat	-	-	do	do	do
13	yes	self	40	no	-	-	cousin, Antonio Nissa 17-19. Church Str.	New York, N.Y.	no	no	no	good	no	5	9	nat	dark	dark	do	do	Torino
14	yes	do	yes	no	-	-	friend Giovanni Gambiasi 252. W. 28th. Str.	New York	no	no	no	good	no	5	7	nat	do	dark brunette	patch on left cheek	do	Sequo bueco
15	yes	do	25	yes	1893 1903	S. Francisco	brother in law Francesco Basardo 987. 3rd. Ave.	New York	no	no	no	good	no	5	6	nat	dark brunette	grey	none	do	Peyeggi Genoa
16									no	no	no	good	no			nat					
17	yes	self	7	yes	1905 10	Philadelphia	uncle, Michael Rummel 1216. Oxford Str.	Philadelphia, Pa.	no	no	no	good	no	5	1	nat	blond	blue	none	Germany	Aulendorf
18	no	do	yes	no	-	-	St. Joseph's Home, S. Antonio Texas		no	no	no	good	no	5	3	nat	do	grey	do	do	Castel Feld.
19	no	do	yes	no	-	-	do		no	no	no	good	no	5	6	nat	do	do	do	do	Kleinenbeder
20	no	do	yes	no	-	-	do		no	no	no	good	no	5	6½	nat	do	brown	do	do	Baden Brieghi
21	yes	do	30	no	-	-	brother in law Angelo Merini Lucca, Pa. Lodmvanna R.F.T. P.O. 188 Upper Pa.		no	no	no	good	no	5	5	nat	dark brunette	dark brunette	do	Italy	Pistoria Scheggi
22	yes	do	25	no	-	-	brother, Salvatore Sebastianelli Milford, Utah		no	no	no	good	no	5	5	nat	do	do	do	do	Perugia Fubina
23	yes	do	yes	yes	1898 12	N. York	own house. 317. W. 38th. St.	New York, N.Y.	no	no	no	good	no	5	6	nat	do	do	scar on superior lip	do	Alessandria
24	yes	husband	yes	yes		do	do		no	no	no	good	no	5	4	nat	do	do	none	do	do
25	yes	self	30	no	-	-	cousin Lucia Bancalari 321 Leonard Str.	Brooklyn N.Y.	no	no	no	good	no	5	7	nat	do	do	do	do	Torriglia Genova
26	yes	do	yes	no	-	-	brother, Carlo Schoch 110-12 East. 25th Str.	New York	no	no	no	good	no	6	-	nat	blond	blue	do	do	Vertora Bergamo
27	yes	do	25	yes	1903	Utah	friend Secondo Braccioroti	Milford New Hamc. Utah	no	no	no	good	no	5	8	nat	dark brunette	dark brunette	do	do	Lanosferrato Ancona
28	no	son	860	-	-	-	Lucca Florindo Speriacci	Lucca Penna	no	no	no	good	no	5	6	nat	grey	do	do	do	Pistoria
29	no	father	-	yes	1903	Penn.	father	do	no	no	no	good	no	5	5	nat	dark brunette	dark brunette	do	do	do
30	no	do	-	yes	1	Penn.	do	do	no	no	no	good	no	-	-	nat	-	-	do	do	do

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [redacted] (state whether Master, First or Second Officer) of the MOLTKE, from Genoa, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[redacted] Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 11th day of November, 1913.

at NEW-[redacted]

[redacted] Immigration Officer.

11—115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*). The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*). Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*). The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 13 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 16 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 17 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 17 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

121

I, [illegible], Surgeon of the [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the [illegible] Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 19 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Müller.

Sworn to before me this 14th day of November, 1903

at NEW-[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MOLTKE sailing from GENOA, October 28th, 1903

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Tinelli	Giovanni	32		m/m.	cook	yes	yes	Italian	Italian North	Italy	Piacenza	Benedetto Tinelli Roveraola, Pavia	Ca	New Orleans
2	do	wife Enrichetta	24		m.	wife	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do
3	Toso	Giuseppe	34		m/m.	sailor	yes	yes	do	South	do	Genoa	wife, Caterina Toso Riva Trigoso, Genoa	Cal	S. Diego
4	Vejsitti	Giuseppe	32		m. m.	jeweller	yes	yes	do	North	do	Torino	wife, Irene Vejsitti via S. Teresa 17. Torino	N.Y.	New York
5	Venturelli	Rovena	24		f. s.	wife	yes	yes	do	South	do	S. Remo	Fausto Venturelli 4. via S. Stefano San Remo	do	do
6	Vertii	Celina	36		f. s.	dressmaker	yes	yes	do	North	New York	New York	Elvira B. Vertii via Lauro Torino	do	do NON IM
7	Zanardi	Francesco	22		m/s.	farm labourer	yes	yes	do	South	Italy	Pavia	sisters, Rosa & Luigia Zanardi Alpe Gorreto, Pavia	N.Y.	West Hoboken do
8	Zardus	Vincenzo	81		m/w.	shoemaker	yes	yes	do	North	do	Belluno	Maddalena Zardus Vedo, Cadore, Belluno	Penna	Philadelphia
9	Zuccaro	Luigi	47		m/m.	labourer	yes	yes	do	do	do	Asti	wife Modesta A. Zuccaro Asti, Alessandria	Conn.	Putnam
10	Perroni	Elvira	20		f/s.	~~tailor~~	yes	yes	do	do	N.Y.	New York	father, Enrico Perroni Borgo Secia, Torino	N.Y.	New York NON IM
11	Forlani	Olimpia 30345 8/9/07	21		f/s.	dressmaker	yes	yes	do	South	Italy	Pesaro	father, Gaetano Forlani S. Maria delle Fabbrine, Pesaro	Mich	Detroit
12	Cavadore	Giuseppe	22		m/s.	11-2393/0 artist	yes	yes	2-7-40 do	North	do	Torino	Carlo Cavadore via Casalborgone S. Torino	Mass	Boston
13	Sampieri	Michele	58		m/m.	do	yes	yes	do	do	do	Sant'Arcangelo	father, Luigi Sampieri Sant'Arcangelo	do	do
14	do	wife Luigia	39		f/m.	do	yes	yes	do	do	do	do	do	do	do
15	Tortorici	Pietro	38		m/m.	do	yes	yes	do	do	do	Milano	Luigina Galvinelli 24. via S. Pietro all'Orto 24	do	do
16	Garretto	Vito	34		m. m.	teacher 23-11907 8/10/07	yes	yes	do	South	do	Bari	family via Giano della Bella 17. Bari	Canada	Montreal NON IM
17	Zolezzi	Silvio	17		m/s.	sailor	yes	yes	do	do	do	Genoa	father Luigi Zolezzi Riva Trigoso Genoa	Cal.	S. Diego
18	Zucchi	Enrico	24		m/ "	tailor	"	"	do	North	do	Saverzio	mother via Italy Saverzio	N.Y.	New York
19	de Negri	Giuseppe	57		"	merchant	"	"	do	"	U.S.A.	New York	own home	New York N.Y.	" " NON IMM
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

Beardall

11 31

S.A.

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."
† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

Moltke M13

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 4

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

122

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, *November 11th*, 1903

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether ever in prison, or almshouse, or supported by charity? (If so, explain fully.)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	no	self	$12 yes	-	-		Luigi Tinelli (Brother) The St. Charles, New Orleans, La	no	no	no	no	good	no	5	8	nat	chest nut	chest nut	patch on left part of chin	Italy	Castel S. Giovanni Piacenza
2	no	husband	yes	no	-	-	do	no	no	no	no	good	no	5	7	nat	do	grey	none	do	Pavia
3	MCD yes	self	30	no	-	-	brother-in-law. Giovanni Vatroni 780 Dalaplaine S. Diego. Cal	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	do	chest nut	do	do	Riva Trigoso Genova
4	yes	do	yes	no	-	-	cousin, Vincenzo Nicola 175-179. 4th St. New York friends Luigi Scarpa	no	no	no	no	good	no	5	4	nat	dark	do	do	do	Torino
5	yes	do	yes	no	-	-	385 E 38th St. New York Mr. Rostan, Torsione	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	chest nut	do	327 Eddy St. Prov.	do	Modena Torre Pellice
ANT ALIEN 6	yes	do	yes	yes	1901 / 1½	N. York	brother, Natalie Zanardi 168. W. 25th St. New York	no	no	no	no	good	no	5	7	nat	do	blue	do	do	Torino Alpe Cerreto
7	yes	sister	30	no	-	-	214. Spring St. West Hoboken N.J. son Erminio Zordan	no	no	no	no	good	no	5	7	nat	do	chest nut	do	do	Pavia Vado Cadore
8	yes	son	70	yes	1899 / 1903	N. Jersey	1305. S. 8th St. Philadelphia. brother-in-law. Luigi Rotero	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	grey	grey	do	do	Belluno
9	yes	self	26	no	-	-	Box 130. Main St. Putnam. Conn friends. Saravolo	no	no	no	no	good	no	5	7	nat	chest nut	chest nut	do	do	Asti
ANT ALIEN 10	yes	do	25	yes	1908 / 13	N.Y.	49. W. 109. St. New York Antonio Morello Ferri	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	do	do	do	do	Rovigo S. Maria G.
11	yes	do	25	no	-	-	353. Brady St. Detroit. Mich Chas. S. Lamborn	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	do	do	do	do	Pesaro
12	yes	B.O.C.	yes	no	-	-	1299. Commonwealth Ave. Boston. Mass.	no	no	no	no	good	no	5	3	nat	do	do	do	do	Torino Sant. Arcangelo
13	yes	do	yes	yes	1912 / 13	Boston	Boston Opera Co. Boston Mass	no	no	no	Engaged	good	no	5	9	nat	dark	do	do	do	Piacenza Pianella
14	yes	do	yes	yes	1912 / 13	do	do	no	no	no	do	good	no	5	2	nat	chest nut	do	do	do	Piacenza
15	yes	do	yes	no	-	-	do	no	no	no	do	good	no	5	6	nat	dark	dark	do	do	Palermo Vittoria
ANT ALIEN 16	no	self	yes	no	-	-	no address yet, 2. Hamilton St. New York	no	no	no	no	good	no	5	5	nat	do	do	do	do	Siracusa Riva Trigoso
17	MCD yes	father	25	no	-	-	brother Stefano Zolezzi 1893 Atlantic Av. S. Diego Cal	no	no	no	no	good	no	5	6	nat	chest nut	chest nut	do	do	Genova
18	—	self	$60.	yes	1909 / 13	New York	Genoese Tripoli 303 E. 33rd St. New York, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	do	do	Carrazzo
NT ALIEN 19	—	"	$60	"	10 year	do	Uncle Stefano 220 E. 33rd St. New York, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	do	do	Genoa.
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [redacted] (State whether Master, Purser or Second Officer), of the [redacted], from Genoa, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 19 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[redacted]
~~Officer.~~

Sworn to before me this 11th day of November, 1903

at [redacted]

[redacted]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien on arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1884-87, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Form 630 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

5.

Number 5.

123

11—4712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. MOLTKE sailing from GENOA, October 28th 1913, Arriving at Port of New York November 10th, 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Barbieri	Giuseppe	41		m.	m.		County of New York Supreme Court of N. York March 26th 1913	75. Baxter St. New York
2	do wife	Luigia	32		f.	m.		do	do
3	do d.	Lina	9		f.	s.	New York, N.Y.	Nov 15th 1903	do
4	do "	Alin	8		f.	s.	do "	Sept 25th 1905	do
5	do "	Giuseppina	6		f.	s.	do "	January 22nd 1907	do
6	[illegible]	Joseph	[illegible]						[illegible]
7	Roberti	Giuseppe	18		m.	s.	New York		632 Hudson St. do
8	Sanborn	Hazel	23		f.	s.	Boston, Mass. Nov. 8th 1890.		1299. Commonwealth Ave. Boston Mass
9	Belardi	Isidoro	40		m.	m.		Dickinson Cy, City of Iron Mountain, Mich. Court of Record, April 8th 1896.	Milford, Utah,
10	Pesciarelli	Stefano	35		m.	s.		Dickinson Cy, City of Iron Mountain Mich. Circuit Court, April 11th 1904.	Sunrise, Wyoming
11									
12							Pearsall		
13									
14									
15			8						
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

61

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Form 620 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 6.

11—4712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

124

S. S. Nerka sailing from Naples, 29th Oct., 1913., Arriving at Port of New York ..... 19....

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	de Napoli	Alfredo	29		M	M		County of Westchester, White Plains, N.Y. Supreme Court, husbands papers Novbr. 16th 1910.	21 Main St. 1913 N.Y.
2	"	Gabriele			M	M	New Rochelle, N.Y. Octbre 3. 1909.		do
3	Marotta	Vincenzo	19		M	M		Passport: Nov. 1913. Washington, D.C.	114 Main St. New Rochelle N.Y.
4	Campana	Peter	31		M	M		Montgomery County, Amsterdam, N.Y. Court of Record, Feb 8th 1905.	317 Main St. Paterson N.J.
5	Carrise	Pasquale	23		M	M		Eastern district of New York, Brooklyn, N.Y. Feb. 1905 U.S. District Court.	112. Fulton St. Jersey City N.J.
6	Crapanzano	Giovanni	41		M	M		Philadelphia, Pa., District Court, Eastern Dist. of Pa. 23 June 1905, Phila. Pa..	33 Chestnut St. Phila. Pa.
7	Tritti	Giacomo	40		M	M		Passport 1 June 1913. Washington, D.C.	29 pleasant St. New Rochelle, N.Y.
8	Ward	William	29		M	M	Newton, Mass. 21 Oct. 1884		Bradford, Mass. 46 Pearl str.
9	Klein	Thomas	43		M	M		County of Cook Chicago, Ills. Circuit Court., 1894. Sept 6	3233 22nd St. Chicago, Ills.
10	"	Michael	35		M	M	Norman, Kenawaue Cy, Wisc.,	1878. June 6th	do
11	"	Victor	15		S		Chicago, Ills.,	1898. Nov 20th	do
12	Bystrenka	Maria	20		F	S			
13	Borkowska	Lucia	24		F	M		County of Hudson, Jersey City N.J.	11 Cole St. Jersey City N.J.
14	Franklin	M. Wehrme	23		F	M	Nelson Bridge	N.B. 1886. Sept. 20th	New York, N.Y. 69 Cortlandt street
15	Mora	Maria	52		F	Wid			1012 Main St. Hackensack, N.J.
16	"	Rosalia	21		F	S			do
17	Robustelli	Dario	31		M	M		Court of Common Pleas, Middlesex Cy, N.J. 20 June 1913 - New Brunswick	72 Somerset St. New Brunswick N.J.
18	"	Guerino	22		F	M		on husband papers	do
19	"	Dario	6		F	S	Metuchen, N.J. May 4th 1909.		do
20	"	Vito	2		M	S	do Nov. 4th 1910		do
21	"	Angelina	6		F	S	do March 12th 1913.		do
22	Bove	Pietro	56		M	M		Chicago Ill. County of Court of Record. Oct 21st 1880	1912 Erie str. Chicago Ill.
23	"	Charlotte	21		F	M		on husbands papers	do
24	Sabatini	Vincenzo	34		M	M		Eastern district of Pa, Philadelphia, Pa. 1894 Sept. 1910. Circuit Court.	1347 do St. Phila. Pa
25	"	Maria Grazia			F		Philadelphia, Pa. 1894. January 2nd		do
26	Ciliberti	Lorenzo	27		M	M		New Haven County, Court of Common Pleas. 26 Oct 1910 New Haven, Conn.	249 North 22nd St. Phila. Pa
27	Ostrowska	Maria	37		F	S		Claim that father has become a citizen about 1890 at Clackamas County, State of Oregon	Portland, Ore., Road 1. box 358
28	"	Josefa	35		F	S			do.
29	"	Maria	33		F	S			do.
30	"	Paul	32		M	M			do

23

62

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Form 630 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 125

11—4712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Moltke sailing from Naples, July 29, 1913, Arriving at Port of New York ..... 1913, 19....

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Ferraci	Luca	42		M	M		Bergen County, Hackensack N.J. Court of Common Pleas, June 26th 1913	325 Main st. Hackensack N.J.
2	" wife	Angela	19		F	M		on husbands papers.	do do
3	Urbano	Giovanni	45		M	M		Eastern district of New York Brooklyn, N.Y. district Court. March 4th 1910.	128 Liberty ave. Brooklyn N.Y.
4	Fina	Diego	29		M	S		County of New York, New York city, N.Y. Supreme Court, Nov. 13th 1912	New York, N.Y. 343 W. 12th st.
5	do wife	Giuseppina	31		F	M		on husbands papers	do. do.
6	Apicella	Vincent.	36		M	M		County of New York, New York city, N.Y. Supreme Court, July 30th 1913.	New York N.Y. 2136. 7th ave.
7	La Cava	Francesco	33		M	wid.		Eastern district of New York Brooklyn, N.Y. district Court., October 9th 1905	Woodhaven New York, N.Y. 3148. Broadway
8	Lincotta wife	Eugene	13		F	S	Brooklyn, N.Y. Jan. 8th 1900.	Sup. Ct. Cert 907 Jan 12/90 Bklyn N.Y.	do. do.
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Pcanale

8

63

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Moltke 1913

Affidavit of Surgeon.

126

I, [illegible], Surgeon of the [illegible] SAILING, do solemnly, sincerely, and truly (State whether "Surgeon" "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) aver that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Müller

Sworn to before me this 11th day of November, 1913

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Nerka sailing from Naples, 29th October, 1913

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Lucci	Giuseppe	23		M S	Barber	Yes	Yes	Italian	Italian	Italy	Potenza	father Pietro	N.Y.	New York
2	Lovigliano	Ida	17		F S	Dressmaker	"	"	"	"	"	"	"	"	"
3	Lavazza	Maria Carmela	19		F S										
4	Nunziata	Pasquale	21		M S	Laborer									
5	Paccione	Domenico	17		M S	Farmer						Bari	father Vincenzo	Corato	"
6	Cota	Maria	5		F	"	Yes	Yes					father Riccardo	"	"
7	Cucciolo	Nicola	16		M S	"	Yes	Yes					father Vincenzo	do	"
~~8~~	~~Nuzzo~~	~~Rosa~~	~~5~~	~~F~~	~~S~~										
9	Di Vito	Anna	20	F	M wife				Italy	Italian	Italy	Foggia	father Antonio	do	N.J. New York
10	Di Vito	Giuseppe	1	M	S								father Nicola	do	
11	Nicolucci	Rosaria	10	F	S								father Gaetano	do	
12	Ciarnaglia	Maria	25	F	M	Housework	Yes	Yes						do	
13	Schiraldi	Michele	2	M	S	—	Yes	Yes					father Vincenzo	do	
14	Grandi	Michele	30	M	M	Weaver	Yes	Yes					father Antonio	do	Providence
15	Valentini	Maria	22	F	M wife		Yes	Yes							
16	Malorzi	Maria	31	F	M wife	Housework	Yes	Yes					father Vincenzo	do	
17	Pardi-Iomi	Giovanni	34	M	M	Laborer							father & bro	do	N.J. New York
18	Pardi	Giovanni	13	M	S	—	Yes	Yes							
19	Grandi	Maria	21	F	S	Housework	Yes	Yes					father Vincenzo	do	
20	Fanigoli	Rosa	51	F	Wid	Housework	Yes	No						do	
21	Grandi	Pietro	13	M	S	—							father Giuseppe	do	
22	Cicchino	Maria	23	F	M	Housework							father Vincenzo	do	Providence
23	Di Iacovo	Angelo	16	M	S	—							father Pietro	do	
24	Bartolucci	Vito	21	M	S	Barber	Yes	Yes			Potenza		father Teresa	N.J.	N.Y.
25	Sabatino	Angelo	22	M	M	Merchant					Potenza		mother Teresa		Rockland Lake
26	Di Nunzio	Michele	32	M	M	Miner	Yes	No			Foggia		wife Maria		Rockland Lake
27	Bartolucci	Donato	24	M	S	Laborer					Potenza		father Vincenzo		New York
28	Cervone	Rosaria	10	F	S						Potenza		father Pietro	N.J.	Little Falls
~~29~~	~~Cardarelli~~	~~Antonio~~	~~4~~	~~M~~	~~S~~						~~Potenza~~		~~Father Pietro~~	~~Ohio~~	~~Youngstown~~
~~30~~	~~"~~	~~Carmela~~	~~1~~	~~F~~	~~S~~										

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 8

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ..... , ... , 19

127

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane; supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	$40	yes	1911	N. Y.	Brother Rocco 285 E. 106 St. New York, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	Brown	dark	dark	—	Italy	Potenza
2			do	no			Brother Rocco 409 E. 6 St. New York, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	—			light dark			Potenza
ALIEN 3		husband	30	yes	913	N.Y.	Husband Guido Cusumano — do.	no	no	no	no	good	no	5	1						
ALIEN 4		self	25	yes	1913	New York	Brother Vito 409 E. 6th str. New York, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	red					Potenza
5			25	no			Uncle Louis Saturno 338 W. 42 St. New York														Bari
6			25	yes	1 year	1908 N. York	Father Vito Saturno 80 Christopher St. New York														"
7			25	no			Brother Michele Saturno 80, Horatio street. New York, N.Y.														"
8			25	"			Brother Vincenzo 220 Clarkson St. Brooklyn														
9		husband	30	"			Husband Leo 325 E. 54th St. New York, N.Y.														
10		father	60	"			do														
11		self	25	"			Uncle Nicola Saturno 582 2nd Ave. New York, N.Y.														
12		husband	25	no			Husband Francesco 54 E. 12 St. N. Y.														
13		father					do														
14	no	self	60	yes	1900 1912	Providence	Brother Antonio 224 Atwells Ave. Providence								5	6	Brown	dark			Caserta Apollinare
15		husband	no	—	—		do								5	2	—	—	—		
16		do	30	yes			Husband Pietro Antonio Malozzi, 224 Atwells Ave, Providence, R.I. do								5	4		fair dark	dark		
17	yes	do	30	"			Husband Cosmo Saturno 15 St. N. Y.	no	no	no	no	good	no	5	2						
18		father					do	no	no	no	no	bad	no	4	8	"					
19		self	45	"			Brother Giovanni 195 Becker St. N. York	no	no	no	no	good	no	5	7	Brown	fair	dark			
20		self	30	"			Son Giovanni Perigoli 186 Prince St	no	no	no	no	good	no	5	5						
21		do					do	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"			
22	no	self	30	"			Brother Antonio 224 Atwells Ave. Providence R. I.								4	4	fair	dark	dark		
23		"	30	"			Cousin Vincenzo Antonio 224 Atwells Ave. Providence								5	1					
24	yes	"	1000	yes	1903 1910	N. Y.	Brother Carmine 214 E. 29 St. N. York, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	Brown					Accettura
25		"	40	no			father Giovanni 114 E. 30 St, Rockland Lake	no	no	no	no			5	4			light dark			Montemurro
26		"	300	"			Father in law Salvatore di Rosa 114 E. 30 St. Rockland Lake	no	no	no	no			5	4	Brown		dark or fresh			Tolve
27		"	2000	"			Brother Antonio 214 E. 29 St. N. York, N.Y.								5	3					Accettura
28	no	"	25	"			Brother in law Angelo Izzo 13 Pleasant Ave. White Plains	no	no	no	no			5	2	Brown		dark or fresh			Terra Caprisi
29			30	"			Brother Antonio 224 Atwells Ave. Providence, R.I.	no	no	no	no	good	no	5	2			dark			Potenza
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] (State whether Master, First or Second Officer), of the [illegible], from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature] Master or ~~Officer.~~

Sworn to before me this 11th day of November, 1913,

at NEW-YORK

[signature] Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I. [illegible], Surgeon of the [illegible], (State whether "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets. 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Müller

Sworn to before me this 11th day of November, 1913

at NEW YORK

[signature]
Immigration Officer.

11—1116

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Nerita sailing from Naples, 29 October, 1913

11—1115

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	[illegible]	[illegible]	32		M	[illegible]			[illegible]		[illegible]		[illegible]		
2	[illegible]	[illegible]	15												
3	[illegible]	[illegible]	18												
4	[illegible]	[illegible]	21												
5	[illegible]	[illegible]	44												
6	[illegible]	[illegible]	18												
7	[illegible]	[illegible]	50												
8	[illegible]	[illegible]	21												
9	[illegible]	[illegible]	9												
10	[illegible]	[illegible]	4												
11	[illegible]	[illegible]	2												
12	[illegible]	[illegible]	9												
13	[illegible]	[illegible]	27												
14	[illegible]	[illegible]	39												
15	[illegible]	[illegible]	31												
16	[illegible]	[illegible]	25												
17	[illegible]	[illegible]													
18	[illegible]	[illegible]	26												
19	[illegible]	[illegible]	21												
20	[illegible]	[illegible]	9												
21	[illegible]	[illegible]	20												
22	[illegible]	[illegible]	31												
23	[illegible]	[illegible]	1												
24	[illegible]	[illegible]	20												
25	[illegible]	[illegible]	23												
26	[illegible]	[illegible]	25												
27	[illegible]	[illegible]	3												
28	[illegible]	[illegible]	2												
29	[illegible]	[illegible]													
30	[illegible]	[illegible]	5												

626929 Inmi 6-12-30

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 1 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-Y..., NOV 1 1913, *19* 129

11—1118

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Feet.	Inches.	Complexion.	Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	No	self	60	No	1904	Brooklyn		no	no	no	no	good	no	5	4	fair	dark dark	Lucca	Italy	Diecimo
2		husband		No	9 2	Brooklyn		no	no	no	no	good	no	5	3	"	" "	none		"
3	Yes	self	60	No				no	no	no	no	good	no	5	2					
4	No	"	do	"				no	no	no	no	good	no	5	2					
5	"	"	60	"				no	no	no	no	good	no	5	2	"	"			
6		husband	2	"				no	no	no	no	good	no	5	2	"	"			
7		self	60	No	1902 9 2	Brooklyn		no	no	no	no	good	no	5	4	"	dark			
8		husband	"	"	1905 1912	"		no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	" "	none	do	do
9		father	"	5 years	"			no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	do	do	do
10		"	"	4 "	"			no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	do	U.S.A.	Brooklyn
11		"	"	2 "	"			no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	do	do	do
12		"	no	—	—			no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	do	Italy	Messina
13	No	self	60	No	1909	Chicago		no	no	no	no	good	no	5	2	fair	dark dark	none	Italy	Terranova
14	No	self	30	No				no	no	no	no	good	no	5	5	nat.	dark dark	none	Italy	Terranova
15	"	do	—	Yes	1913	Chicago		no	no	no	no	good	no	5	6				Greece	Kumia
16		husband	11	No	—	—		no	no	no	no	good	no	5	5	"	" "			
17		father	"	"	—	—		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	none		
18		self	60	No				no	no	no	no	good	no	5	2				do	do
19		husband	40	"	—	—		no	no	no	no	good	no	5	7				Italy	Cosenza
20		father																none		
21		self	25	No	1911	New Haven		no	no	no	no	good	no	5	4	Syrian	dark	none		Tripoli
22	Yes	"	25	Yes	1913	N.Y.		no	no	no	no	good	no	5	4					Syria
23		"	60	No				no	no	no	no	good	no							
24		"	60	No	1906 1913	N.Y.		no	no	no	no	good	no	5	7	"	"			Vico Equense
25		husband						no	no	no	no	good	no	5	6	"	" "	none		
26		husband	60	Yes	1911	N.Y.		no	no	no	no	good	no	4	11	Spanish				Cuba
27		father	"	born in U.S.A.				no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	do	U.S.A.	New York
28		do	"	do	do			no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	do	do	do
29																				
30	Yes	self	100	Yes	1907 1911	N.Y.		no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	none	Italy	Terranova

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 9 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-Y..., NOV [illegible], *19* 12[illegible]

11—1118

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution or hospital for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any other solicitation, prepaid, or otherwise under contract or agreement to the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.	Complexion.	Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	No	self	160	Yes	1904	92 Street	Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	dark	Two upper front teeth missing	Italy	Palermo
2		husband	No					no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	none		"
3	Yes	self	60	No				no	no	no	no	good	no	5	2	light	dark			
4	No	"	60	"				no	no	no	no		no	5	2	"	"			"
5	"	"	60	"				no	no	no	no	good	no	5	2	Brown	"			
6	"	husband	20	"				no	no	no	no	good	no	5	2	"	"			
7	"	self	60	No	1902	92	Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	4	light	dark			
8	"	husband	"	"	1905	1912	"	no	no	no	no	good	no	5	3	nat.	"	none	do	do
9	"	father	"	"	5 years	"		do						—	—	—	—	do	do	do
10	"	"	"	"	4 "	"		do						—	—	—	—	do	U.S.A.	Brooklyn
11	"	"	"	"	2 "	"		do	no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	do	do	do
12	"	"	no	—	—	—		do	no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	do	Italy	Messina
13	No	wife	No	Yes	1902	92 Street	Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	dark			
14	No	self	30	No				no	no	no	no	good	no	5	5	light	dark	none	Italy	Trapani
15	"	do.	15	Yes	1913	322 92 St	Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	6				Greece	Kynouria
16	"	husband	No	—	—	—		do	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"		
17	"	father	"	—	—	—		do	no	no	no	good	no	—	—	—	—	none		
18	"	self	60	No				no	no	no	no	good	no	5	2				Italy	do
19	"	husband	No	"	—		33 W. Jefferson St. Paterson, N.J.	no	no	no	no	good	no	5						Calabria
20	"	father	"	"	—			no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	none		
21	"	self	25	No	1901		Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	4	light	dark	none		Trabia Palermo
22	Yes	"	25	Yes	1911	913 N.Y.	140th Lexington Ave. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4					Palermo
23	"	"	60	No	1903		94th Columbus Ave. N.Y.	no	no	no	no	good	no							
24	"	"	60	Yes	1906	1913	145th Amsterdam Ave. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"			Vallelunga
25	"	husband	60	"	1905		Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	none		
26	"	husband	30	Yes	1911	N.Y.	609 Lexington Ave. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	11	Brunette	"			Catania
27	"	father	"	born in U.S.A.				no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	do	U.S.A.	New York
28	"	do	"	do	do		do	no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	do	do	do
29	No	[illegible]	[illegible]	[illegible]			[illegible]	no	no	no	no	good	no	[illegible]				[illegible]		[illegible]
30	Yes	self	100	Yes	1907	1911	112 St. New York City	no	no	no	no	good	no	5					Italy	Bonito

Weeks 713

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ... (State whether Master, First or Second Officer.) *of the* NOLTE *, from* Naples *. do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 28 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

[signature] .....

..... Master or ~~Officer~~.

Sworn to before me this 11th *day of* November *, 1913,*

at Hoboken

[signature] .....

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "Surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

1130

Dr. Müller

Sworn to before me this 11th day of November, 1913

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Nubia sailing from Naples, 29th October, 1913

11—1115

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Astarita	Teco Polo	22		M S	Laborer	Yes	Yes	Italy	Italian	Italy	Piano Grisi	Father Antonio Astarita Piano Grisi Italy	Pa.	Philadelphia
2	Blando	Nuovo	29		M M	Merchant	Yes	Yes						N.Y.	N. York
3	Blando	Maria	25		F M	h. wife									
4	Cuzzo	Carlo	38		M M	Laborer									
5	Cuzzo	Teo Polo	3		M S										
6	Siracusa	Maria	25		F M	h. wife									
7	Nardi	Cristina	35		F M	Laborer									
8	Grano	Vincenzo	30		M S	Sailor									
9	Sperti	Rosa	30		F M	Laborer									
10	Attanasio	Francesca	50		F M	Farmer									
11	Cantarella	Vincenzo	32		M M	Butcher									
12	Cozzi	Cristo	30		M M	Musician									
13	Bruno	Vincenzo	32		M M	Farmer									
14	Bruno	Teresa	4		F S										
15	"	Adi	3	2	F S										
16	Catt	Isabella	29		F M	Housework									
17	Cuzzo	Vincenzo	23		M S	Laborer									
18	Nocerino	Antonia	30		F M	Housework									
19	Cuzzo	Vincenzo	21		M S	Laborer									
20	Cantano	Giovanni	30		M M	Laborer									
21	"	Eva	25		F M	h. wife									
22	Bruni	Celina	31		F M	Housework									
23	Cuzzo	Rafaela	19		F S	Seamstress									
24	Cuzzi	Angelo	23		M S	Laborer									
25	Annaro	Battista	58		M M	Laborer									
26	Cantella	Vincenzo	4		M S	Scholar									
27	Cuzzo	Luigi	22		M S	Laborer									
28	Cuzzo	Rosa Carmela	36		F M	Housework									
29	Cuzzo	Nicholas	12		M S	Laborer									
30		Antonio	5		M S										

2-966719-505-4-10-42

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 3 11

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YO..., ..., *19* 131

11—1116

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	No	Self	30	No			Sister [illegible] N.Y. cor 9th & Fitzpatrick Rico, P.R.					good		5	3					
2	Yes	Husband	30	Yes	10 years	New York	Lucia [illegible] 2-30 [illegible] Romeo [illegible] N. York							5	6					
3	"	"		No			do							5	4	"	"	"		
4	"	Self	30	Yes	6 years	New York	235 E 64th St. N. York, N.Y.							5	[illegible]					
5	No	do	50	Yes	7 years	Kansas City Mo.	[illegible] Kansas City							5	7					
6	"	Husband	100	No			do							5	5	"	"	"		
7	"	Self	24	Yes	1 year	Chicago	[illegible] N. York					good		5	[illegible]					
8	Yes	"	30	Yes	1906	N.Y.	[illegible] Gigarzo [illegible]					good		5	[illegible]					
9	"	"	40	No			[illegible] N. York					good		5	3					
10	No	Husband	50	Yes	1913	Colorado	[illegible]					good		5	3					
11	Yes	Self	50	"	1913	N.Y.	[illegible]							5	3					
12	No	"	60	"	1913	[illegible]	[illegible] Buffalo N.Y.							5	7	fair				
13	Yes	Husband	60	"	1912	Brooklyn	335 [illegible] Brooklyn							5	5	[illegible]			U.S.A.	Brooklyn
14		Father	born in U.S.A.				do									dark				
15		"	do	do															do	do
16	No	The ord.	10	No			[illegible]							5	[illegible]					
17		Self	20				Brother 4 Nov [illegible] Texas [illegible] Bklyn N.Y.							5	5	Roan				
18	Yes	"	50	Yes	1913	N.Y.	[illegible]							5	11	fair				
19	"	"	50	"	1913	"	[illegible]							5	2	[illegible]				
20	"	"	90	"	1904 1909	New York	[illegible]							5	4					
21	"	Husband	2				do							5	4	"	"	"		
22	"	Self	40	Yes	1913	N.Y.	[illegible]							5	6					
23	"	"	125	"	1913	Ramsey N.J.	[illegible] Ramsey N.J.													
24	No	"	150	"	1913	Brooklyn	[illegible]							5	2	fair				
25	"	"	400	"	1913	N.Y.	[illegible]							5	7	fair	gray	Roan		
26	"	"	60	No			[illegible]							5	5	dark	dark			
27	"	"	200	Yes	1911	N.Y.	[illegible]							5	2	Brown	black			
28																				
29							do													
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ... (State whether Master, First or Second Officer.), of the MOLTKE, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

..... Officer.

Sworn to before me this 11th day of November, 1913,

at NEW-YORK

..... Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the MOLTK[illegible], (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Government of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

1382

H. Müller

Sworn to before me this 11th day of November, 1913

at NEW-[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Nordka sailing from Naples, 2[illegible] Feb. 1913

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
X1	Madio														
X2	Nunzia														
X3	"	Armando													
4	Passante	Domenico	20	M	S	Laborer			Italy	Italian S.	Italy	Catanzaro	mother Raffaela Rosa	Pa	Pittsburgh
5	Passante	Teresa	23	F	M	Wife						Tarsato Tavalla	Tarsato Tavalla	Pa	Pittsburgh
6	Zarrelli	Antonio	40	M	M	Laborer						Pietra Bretti	Zarelli Maria	Va	Boscevian
7	Uzzillo	Raffaela	37	F	M	Wife						Tramonti	Tramontani	N. Y.	Pongkeepsie
8	Parmitti	Giovannina	33	F	M	Wife						[illegible]	[illegible]	Mass	Brighton
9	Parmitti	Ernesta	9	F	S	—									
10	Pellegrino	Secrate	23	M	S	Laborer									New York
11	Marco	Giuseppe	32	M	M	Laborer									
12	Cuppari	Salvatore	30	M	M	Laborer			Italy	Italian S.	Italy			Pa	Youngstown
13	Nicolina	Isidoro	36	M	M	Farmer								N. Y.	Brooklyn
14	Salvatino	Salvatore	24	M	S	Baker						Montemaggiore	Montemaggiore		
15	Mendolia	Rosa	2	F	S										
16	Mendolia	Salvatore	5	M	S										
17	[illegible]	[illegible]	[illegible]												
18	Fiore	Giuseppe	21	M	S	Farmer									
19	Nocera	Egidio	57	M	M	Miner			Italy	Italian S.		Belcastro	Bencivenga	Pa	Pittsburg
20	"	Nicola	22	M	S	Laborer									
21	Curti	Francesco	30	M	M	Painter						Torre Annunziata	Torre Annunziata	N. York	
22	"	Anna Maria Santa	31	F	M	Wife									
23	"	Vincenzo	9	M	S	Child									
24	"	Anna	1	F	S	—									
25	"	Nicola	7	M	S										
26	"	Maria	2	F	S		2-477294	10/5/14							
27	"	Julia	5	F	S										
28	Liaburri	Marianna	17	F	S		17-2548?					Fenicia Notaresanio Mesola			
29	Festa	Cousin Nina	17	F	S		D3-233292	505 7/14/14				Trapani Sicily	Bernardo Passalacqua	N. Y.	St. Louis
30	Colucci	[illegible]	[illegible]												

97

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

11.

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Moltke sailing from Naples, 24th [illegible], 1913

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
X1	Madio				F										
X2	Maria				F										
X3	"	Armando			M										
4	Passante	Antonio	20	M	S	Laborer	Yes	Yes	Italy	Italian S.	Italy	Catanzaro	mother Raffaela Rossi	Pa	Pittsburgh
5	Passante	Maria	23	F	S	Cook	Yes	Yes	Italy	Italian S.	Italy	Fossato Jonalta	Fossato Jonalta	Pa	Pittsburgh
6	Zarelli	Antonio	21	M	S	Laborer	Yes	Yes				Catanzaro	Pietro Zarelli	Va	Bozzerian
7	Zarelli	Raffaela	37	F	M	Housewife	Yes	Yes				Catanzaro	Pietro Zarelli	Va	Pongaleepie
8	Zarelli	Giovannina	6	F	S							Catanzaro	Pietro Zarelli	Va	Pongaleepie
9	Zarelli	Carmela	9	F	S	—	Yes	Yes				Catanzaro	Pietro Zarelli	Va	Pongaleepie
10	Pellegrino	Concetta	23	F	S	Housework	Yes	Yes				Catanzaro	Pietro Zarelli	Va	Pongaleepie
11	Orsco	Giuseppe	32	M	M	Laborer	Yes	Yes				Catanzaro	Pietro Zarelli	Va	Pongaleepie
12	Ungaro	Salvatore	30	M	M	Laborer	Yes	Yes	Italy	Italian S.	Italy	Fossato Jonalta	Pietro Zarelli	Va	Pongaleepie
13	Nuccio	Isidoro	36	M	M	Farmer	Yes	Yes				Catanzaro	Pietro Zarelli	Va	Pongaleepie
14	Sacardino	Salvatore	24	M	S	Farm Laborer	Yes	Yes				Montesano	Montesano		
15	Mendolia	Rosa	2	F	S										
16	Mendolia	Salvatore	5	M	S										
17	Pesce	Giuseppe	21	M	S	Laborer	Yes	Yes				Catanzaro	Pietro Zarelli	Va	Pongaleepie
18	Fiscio	Giuseppe	21	M	S	Farmer	Yes	Yes				Catanzaro	Pietro Zarelli	Va	Pongaleepie
19	Nocera	Giulia	57	F	M	Cook	Yes	Yes	Italy	Italian S.	Italy	Belmonte Calabro	Bernardo	Pa	Pittsburg
20	"	Cecilia	22	F	S	Cook	Yes	Yes				Catanzaro	Pietro Zarelli	Va	Pongaleepie
21	Cardi	Francesco	30	M	M	Painter	Yes	Yes				Napoli	Raffaele Rossi	N. York	N. York
22	"	Anna Maria Santa	31	F	M	Housework	Yes	Yes				Catanzaro	Pietro Zarelli	Va	Pongaleepie
23	"	Vincenzo	9	M	S	Laborer	No	No				Catanzaro	Pietro Zarelli	Va	Pongaleepie
24	"	Anna	1	F	S	—						Catanzaro	Pietro Zarelli	Va	Pongaleepie
25	"	Isabella	4	F	S							Catanzaro	Pietro Zarelli	Va	Pongaleepie
26	"	Cesare	2	M	S							Catanzaro	Pietro Zarelli	Va	Pongaleepie
27	"	Julia	5	F	S							Catanzaro	Pietro Zarelli	Va	Pongaleepie
28	Calabria	Marianna	11	F	S							Fossato Jonalta	Antonio Zarelli	Va	Erie
29	Santa Cousin	Alina	12	F	S							Catanzaro	Pietro Zarelli	Va	Pongaleepie
30	Colarelli	Giuseppe	12	M	S							Napoli	Raffaele Rossi	N. Y.	St. Louis

97

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 49

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK, NOV 1 [illegible], *19* 13

11—1115

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes—Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane? (Specially by classes.) If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	No	husband	$60	No	Husband Nunzio Alfieri Box 58 Bte Prov. Va	no	no	no	no	good	no	5	2	nat. dark	dark	none	Italy	Potenza
2	"	father	"	"	do	no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	do	"	"
3	"	"	"	"	do	no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	do	"	"
4																			
5	"	self	$15	"	father Carmine Passante, Pittsburgh, Pa. Phillips street & Beechwood Boulevard	no	no	no	no	good	no	5	2	nat. dark	dark	none	Italy	Potenza Serretto
6	"	"	$38	"	Brother Pasquale	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	—	"	"	Carmine
7	No	husband	$50	"	Husband Luigi Pietro Pg. N. Bridge str. Poughkeepsie N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	dark	"	Carmine	"	Potenza
8	"	do	$50	No	Husband Tanno Pietro 330 Columbia St West Brighton	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	—	"	Mario Luciano
9	"	father	—	"	do	no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	—	none	"	Pasquale Tommasino
10	"	self	$20	"	Sister Carmine 301 East 3rd st. New York.	no	no	no	no	good	no	5	6	Brown	dark	—	"	"	Tufo
11																			
12	"	self	$20	"	Cousin Salvatore Edwards 30 x 21 Allentown Pa	no	no	no	no	good	no	5	6	Brown	dark	none	Italy	"	Castanzetta Cerza
13	"	"	80	1904 911	Brother Gennaro 24 st Brooklyn, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	"	"	"	—	"	"	Giovanni Giovanni Mo.
14	"	"	$50	1906 909	Brother Salvatore 108 Central ave. Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	—	—	"	"	Giuseppe Pasquale Sago
15	"	husband	no	—	— do — do.	no	no	no	no	good	no	5	2½	yes	—	Gray	"	"	"
16	"	self	$25	"	Brother Giuseppe	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	none	"	"	"
17																			
18																			
19	No	self	$60	1911	250 Main Sonora. Pittsburg, Pa	no	no	no	no	good	no	5	6	Med	dark	—	Italy	"	Sicignano Bei Spaguardo
20	"	husband	"	No year	do	no	no	no	no	good	no	5	2	"	dark	—	"	"	"
21	Yes	self	$ 20	"	Brother Pietro Colonna Worcester Mass.	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	dark	—	"	"	Naples Sorte Ammunziata
22	"	husband	"	"	do	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	none	"	"	"
23	"	father	"	"	do	no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	do	"	"	"
24	"	do	$20	"	do	no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	do	"	"	"
25	"	do	"	"	do	no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	do	"	"	"
26	"	do	"	"	do	no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	do	"	"	"
27	"	do	"	"	do	no	no	no	no	good	no	—	—	—	—	do	"	"	"
28	No	self	25	"	father Lorenzo 209 North 22 st. Phila	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	dark	—	"	"	Benevento Sixbenevento
29	Yes	do	15	"	Louisa Pietro do	no	no	no	no	good	no	5	4	Med	"	—	"	"	"
30	No	"	25	"	913 North 3rd st. St. Louis Mo.	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	dark	—	"	"	"

with father 6-76

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ... (State whether Master, First or Second Officer) ..... of the ..... COLTE ..... , from ..... Naples ..... , do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

..... Master [illegible] Officer.

Sworn to before me this 14th day of November, 1913,

at NEW-Y

..... Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the [illegible]ernment, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

134

H. Müller

Sworn to before me this 11th day of November, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Nevada *sailing from* Naples, 29th. ultimo, *1913*

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Sgovilacqua Luigi		31		M S	Stone Cutter	Yes	Yes	Italy	Italian	Italy	Sicilia Provincia di Palermo	Father Salvatore Sgovilacqua	N.J.	Irvington
2	Benincasa Lorenzo		5		M S	—							do	"	"
3	" Luigi		3		M S	—							do	"	"
4	" Rosa		11		F S	—							do	"	"
5	Bovo Francesco	Tommaso	23		M S	Laborer			Italy				Father Tommaso Bovo	N.J.	Newark
6	Ucci —	Biagio	16		M S	Laborer			"		Bisogno di Lavoro		Father Luigi Ucci	"	"
7	Vitale —	Luigi	28		M M	"			"		Desidera Lavoro		Father Vitale	"	"
8	~~Di Lucia — Adolfo~~		~~24~~		~~M S~~	~~Merchant Tailor~~					~~Naples~~		~~Father Antonio Di Lucia~~	~~N.Y.~~	~~Brooklyn~~
9	Persini — Lucia		31		F M	Housekeeper	Yes	Yes	Italy	Italian	Italy	Forli Valverde Potenza Picena	Husband Domenico Persini	N.Y.	Brooklyn
10	Iuvara — Francesco		25		M M	Baker							Father Valentino Iuvara		
11	~~Bernardi — Concetta~~		~~55~~		~~F M~~	~~Housekeeper~~							~~Father Bernardi~~	~~N.J.~~	~~Newark~~
12	~~Lupo — Rosa~~		~~15~~		~~F S~~										
13	~~" — Rocco~~		~~13~~		~~M S~~										
14	Cozza — Vincenzo		40		M M	Peddler	Yes	Yes	Italy	Italian	Italy	Potenza Highland	Father Pietro Cozza	N.J.	Los Banos
15	Di Pirro — Domenico		43		M M	Laborer							Father Pietro Di Pirro	"	"
16	Iuvara — Anna		33		F M	Housekeeper							Father Francesco Iuvara	"	"
17	Persini — Tullio		22		M S	Laborer							Father Lucia Persini	"	Hackensack
18	Troiano — Alberico		50		M M	Baker							Father Troiano	"	"
19	Rizzo — Giuseppe		35		M M	Laborer							Father Rizzo	"	"
20	Castronovo Antonio		50		M M	Laborer							Father Castronovo	"	Chicago
21	" Concetta		47		F M	Laborer							Father	"	"
22	" Giuseppe		5		M S										
23	~~Di Lucia — Salvatore~~		~~4~~		~~M S~~										
24	Chimenti Cesare		21		M S	Laborer			Italy	Italian	Italy	Potenza Latronico	Father Pietro Chimenti	"	Los Angeles
25	Persone — Cesare		22		M S	Carpenter							Father Antonio Persone	N.J.	Trenton
26	Cerbaro — Francesco		20		M S	Laborer							Father Giuseppe Cerbaro	"	"
27	Celuto — Giuseppe		50		M M	Laborer							Father Vincenzo Celuto	"	"
28	Migliore — Nicola		31		M M	Laborer							Father Giuseppe Migliore	N.Y.	New York
29	Chiarotta — Luigi		19		M S	Laborer							Father Antonio Chiarotta	Fla.	Palm Beach
30	Civita — Felice		16		M S	Laborer							Father Antonio Civita	N.J.	"

11-211303 3/31/39 (500)

Passed

CB

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

12

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Nordka sailing from Naples, 29th. [illegible], 1913

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Zoviacqua	Luigi	31		M	Laborer	Yes	Yes	Italy	Italian	Italy	Sirian [illegible]	[illegible]	N.J.	Irvington.
2	Bernardo	Lorenzo	5		M	—							do	"	"
3		Maria	3		F	—							do	"	"
4		Rosa	1		F	—							do	"	"
5	Bovo	Lorenzo	43		M	Laborer	Yes	Yes	Italy	Italian	Italy	[illegible]	[illegible]	N.J.	Newark
6	Ucci	Biagio	16		M	Laborer	Yes	Yes	"	"	"	Benevento	Brother Vincenzo	"	"
7	D'Amato	Maria	28		F	—	"	"	"	"	"	Potenza	Husband Pasquale	"	"
8	[illegible]	[illegible]	[illegible]			[illegible]							[illegible]		
9	Rossini	Luigi	31		M	Laborer	Yes	Yes	Italy	Italian	Italy	Potenza	Brother Francesco	N.Y.	Brooklyn
10	Mura	Francesco	25		M	Barber	"	"	"	"	"	Potenza	Brother Luigi	"	"
11	[illegible]	[illegible]	[illegible]			[illegible]							[illegible]		
12	[illegible]	[illegible]	[illegible]			[illegible]							[illegible]		
13	[illegible]	[illegible]	[illegible]			[illegible]							[illegible]		
14	Cozza	Vincenzo	40		M	Laborer	Yes	Yes	Italy	Italian	Italy	Potenza Highland	Brother Giuseppe	Cal.	Los Banos
15	Di Pino	Domenico	23		M	"	"	"	"	"	"	"	Father Pasquale	"	"
16	Nardini	Linda	33		F	Housekeeper	"	"	"	"	"	Genoa	Husband Emilio	"	"
17	Ponzi	Nunzio	22		M	Laborer	"	"	"	"	"	Viterbo	Father Ernesto	N.Y.	Hackensack
18	Orsini	Francesco	50		M	Baker	"	"	"	"	"	Rome	Brother Pietro	"	"
19	Pinto	Giuseppe	35		M	Laborer	"	"	"	"	"	Naples	Brother Vincenzo	"	"
20	Castronovo	Antonio	50		M	Laborer	"	"	"	"	"	Palermo	Brother Giuseppe	"	Chicago
21	"	Concetta	1		F	—									
22	"	Maria	5		F	—									
23	[illegible]	[illegible]	[illegible]			[illegible]							[illegible]		
24	Chimienti	Cosmo	21		M	Laborer	Yes	Yes	Italy	Italian	Italy	Potenza	Father Antonio	N.Y.	Brooklyn
25	Pannone	Egidio	22		M	Carpenter	"	"	"	"	"	"	Father Antonio	"	"
26	Ottaviani	Teresa	20		F	—	"	"	"	"	"	Rome	Father Luigi	"	"
27	Cellato	Giuseppe	52		M	Laborer	"	"	"	"	"	Potenza	Brother Vincenzo	"	"
28	Migliore	Vincenzo	31		M	Laborer	"	"	"	"	"	Potenza	Brother Giuseppe	"	"
29	Chiarotta	Luigi	14		M	Laborer	"	"	"	"	"	Potenza	Father Vincenzo	N.Y.	New York
30	Gioia	Raffaele	16		M	Laborer	"	"	"	"	"	Potenza	Father Vincenzo	Fla.	Palm Beach

11-211303 3/31/39 (500)

Passed

68

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

NORDKA 1913

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ....., , *19* 1915

II—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.	Complexion. Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	Yes	husband			1904	4 y.	Husband Antonio Barbacane 35 Highland Terrace, Irvington, N.J.	no	no	no	no	good	no	5	3	Fair Black dark	none	Italy	Torre Bocca Sup.
2	"	father	40		1	5 years	do	no	no	no	no	good	no	—	—	— — —	do	U.S.A.	Newark, N.J.
3	"	"			1913	do	do	no	no	no	no	good	no	—	—	— — —	do	do	do
4	"	"			1913	do	do	no	no	no	no	good	no	—	—	— — —	do	do	do
5	"	husband	60				Gustavo Antonio Bove 44 Tremont St. Newark, N.J.	no	no	no	no	good	no	5	1	Med dark dark	———	Italy	Torre Superiore
6	"	self	25	"			Maria Rosa Bocci 43 Camp St. Boston, Mass	no	no	no	no	good	no	5	3	dark	Tattoo on face	"	Bellegra di Roma
7	"	"	30	"			Louis Lupo 2 Commerce St. Newark, N.J.	no	no	no	no	good	no	5	4	black	none	"	Segni di Roma
8	Yes	"	100	"	1906	12 y.	Bruno Roberto 2439 Atlantic Ave. Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	6	dark dark	———	"	Napoli
9	No	self	40	No.			Brother Luigi 2 Rockaway St. Brooklyn	no	no	no	Yes	good	no	5	6	nat dark dark	———	Italy	Napoli
10	"	"	60	Yes	1908	Brooklyn	Rosina Lucia 1425 Northgate Ave. Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	7	"	———	"	Rosina Cattivera
11	Yes	"	70	"			Cousin Bernardo Nardi 2 Pine St. Newark, N.J.	no	no	no	no	good	no	5	5	"	———	"	Valentino Stigliano
12	"	"		"				no	no	no	no	good	no	5	3	"	———	"	Stigliano
13	"	"		"				no	no	no	no	good	no	5	5	"	———	"	
14	Yes	self	100	Yes	1904	Brooklyn	Brother Vincenzo Liberto 135 Lorraine Ave. Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	6	Nat dark dark	Tattoo right hand	Italy	Rosina Stigliano
15	Yes	"	28	No			Cousin Pasquale Lo Bianco Canal Farm 130, Los Banos, Cal.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	———	"	Rosina Vincenzo
16	Yes	"	65	Yes	1910	2 y.	Cousin Giuseppe Lo Bianco 3 & 9 U. 113th St. N.Y.C.	no	no	no	no	good	no	5	7	"	Tattoo left hand	"	Nicolosi Vincenzo
17	"	"	40	No			Cousin Antonio Lo Bianco 335 Hudson St. Hackensack, N.J.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	Tattoo left hand	"	Rosario Vincenzo
18	No	"	120	Yes	1904	4 y.	Brother Giuseppe Bruno 410 Sheffield Ave. Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	4	"	———	"	Napoli Girolamo
19	"	"	40	No			Antonio Lo Bianco 310 North Franklin St. Syracuse	no	no	no	no	good	no	5	7	"	———	"	Rosario Vincenzo
20	Yes	"	60	"			Pasquale Lo Bianco 201 Bryant St. Chicago	no	no	no	no	good	no	5	6	"	———	"	Vincenzo
21	Yes	father		"			do	no	no	no	no	good	no	5	4	nat. dark	none	"	"
22	Yes	"		"				no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"
23	"	"		"			Brother Antonio Lo Bianco 135 Lorraine Ave. Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	7	"	Tattoo	"	Rosario Vincenzo
24	Yes	husband	20	"			Gustavo Antonio Bove to travel 815 Broadway Boulevard Kansas City, Mo.	no	no	no	no	good	no	5	7	nat dark dark	———	Italy	Torre Bocca
25	—	self	30	No			Friend Vincenzo Tocco 222 Main St. Trenton, N.J.	no	no	no	no	good	no	5	6	"	none	"	"
26	"	"	50	Yes	7 years	Trenton	Friend Vincenzo Tocco 508 Whittlesey Ave. Trenton, N.J.	no	no	no	no	good	no	5	5	"	do	"	"
27	"	"	52	"	1901		Cousin Giuseppe Lucarelli 11 & 2 Delta St. Mansfield, O.	no	no	no	no	good	no	5	5	Med dark dark	———	"	Maccarata
28	Yes	"	25	"	1905	8 years	Cousin Antonio Lo Bianco 23 York St. N.Y.C.	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	Tattoo on arm	"	Napoli Benevento
29	No	"	40	No			Cousin Antonio Lo Bianco 1624 Pine St. Philadelphia	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	none	"	Solopaca Napoli
30	Yes	"	40	"			Salvatore Lo Bianco 1136 Bath Ave. Bath Beach, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	———	"	Guardia Sanframondi

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, O Schwamberger Master, of the WOLTKE, from Naples, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

O Schwamberger
Master ~~Officer~~

Sworn to before me this 11th day of November, 1913,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the [illegible], (State whether "Surgeon" "acting therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 4½ years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the [illegible] Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

136

S. Muller.

Sworn to before me this 11th day of November, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

13.

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Moltke *sailing from* Naples, 29 Settembre, 1913

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Nicolia	Vito	22		M S	Farmer	no	no	Italy	Italian	Italy	Cerbara	Father Francesco	W. Va.	Thomas.
2	Chiaretta	Francesco	13		M S		no	no	Italy	Italian	Italy				
3	Vivo	Salvatore	17		M S										
4	Pasquetti	Domenico	28		M M	Blacksmith					Sta. Maria Capua		Sta Maria Capua wife	N.J.	do Newark
5	Puccioni	Giuseppe	58		M M	Mechanic							Monte Pare Puccioni	N.J.	Lodi
6	Ricciuto	Leonardo													
7	Volpi	Donna Rosa	35		F M										
8	Rocco	Maria													
9	"	Domenico													
10		Luigi	2												
11	Ongarca	Carmine	27		M M	Farmer			Italy	Italian S.	Italy		Father Pasquale	Pa	Braddock.
12	Marano	Rosaria	16		F S								Rocchetta Nuova Provincia		
13	Bubnicka	Marie	20		F S	Typewriter			Bohemia	Bohemian	Austria-Hungary		Parents Prag Bohemia	Ohio	Cleveland
14	Catucci	Donata	52		F M	Housewife			Italy	Italian	Italy		Rokacz Gasse N° 5		
15		Emilia	20		F S										
16	Vincenti Ourrigiani	Francesca	49		F M	Housewife			Italy	Italian S.	Italy	Roma	Father Bernardo	Pa	Phila
17	Vincenti	Petrina	9		F S								Frosinone do		
18	"	Angela	15		F S				4-4766				do		
19	"	Angelo	14		M S				4-31481—12/27/11				do		
20	Vacqua	Ernesto	14		M S	Laborer					Messina		Father Bartolo		
21	Di Carlo	Paolo	33		M M	Hotel Waiter					Lipari		Father Antonio	Lipari	N.Y. Brooklyn
22	Turetta	Carlo	13		M S	Laborer					Bavarca		Mother Maria	Bavarca	Brooklyn
23	Gaeta	Antonia	29		F M	Wife	Italy		Italy	Italian S.	Girgenti		Husband Salvatore	Girgenti	
24	Vecchio	Vincenzo	26		M M	Laborer					Terino		Sister in law Giulio	Pa	Beaver Falls
25	Paglinca	Angelo	34		M M	Laborer	Italy		Italy	Italian S.	Oneglia		Brother in law Pietro	Pa	Brooklyn
26	Castoro	Saverio	23		M M	Farmer					Torino		Cousin Luigi	Torino	N.J. Newark
27	Spiccia	Giuseppe	20		M M	Musician					Bari		Father Michele	Conte	N.Y. N. York
28	Grazioso	Gaspare	51		M M	Tailor			Italy	Italian S.	Italy		Cousin Pietro	Pa	
29	Impasta	Vincenzo	51		M M	Laborer					Messina		Brother in law Pietro Impasta	N.Y.	New York
30	Ceccio	Giuseppe	21		M S	Laborer									

Ferrara 18

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

Moltke 1913

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

13.

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Moltke sailing from Naples, 29 October, 1913

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	[illegible]	[illegible]	[illegible]			[illegible]			Italy	Italian	Italy	[illegible]	[illegible]	W. Va.	Thomas.
2	Simonetta	Francesco	43		M	[illegible]			"	"	"	[illegible]	[illegible]	"	"
3	Vitto	Salvatore	12		M	[illegible]			"	"	"	[illegible]	[illegible]	"	"
4	Rainetti	Domenico	56		M	Blacksmith			"	"	"	Ste. Maria Capua	wife.	N.J.	do
5	Ricciani	Giuseppe	58		M	Mechanic			"	"	"	[illegible]	[illegible]	"	Newark
6	Ricciardi	Leonardo ent	[illegible]			[illegible]			[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
7	Volpe	Domenico Rosa	35		M										
8	Rocco	Angelo	[illegible]												
9	"	Antonio	[illegible]												
10	"	Luigi	2												
11	Bianca	Caterina	21		F	[illegible]			Italy	Italian	Italy	[illegible]	[illegible]	Pa	Braddock.
12	Abbruzzo	Rosaria	16		F	[illegible]			"	"	"	[illegible]	[illegible]	Ohio	Cleveland
13	Battista	Maria	20		F	Typewriter			Austria	Austrian	Austria	Prag	Brother	N.Y.	NON IMM
14	[illegible]	[illegible]	[illegible]			[illegible]			[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
15	[illegible]	[illegible]	[illegible]			[illegible]			[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
16	Vincenti Curreziani	Francesca	47		F	[illegible]			Italy	Italian	Italy	Roma	Brother Bernardo	Pa	Phila
17	Vincenti	Petrina	9		F								do	"	"
18	"	Amelia	15		F								do	"	"
19	"	Angelo	14		M								do	"	"
20	Vreglia	Giuseppe	7		M	laborer						Lipari	Father Antonio	Lipari	N.Y. Brooklyn
21	La Cava	Rocco	33		M	Waiter						Bavarca	Brother Maria	Bavarca	" "
22	Tricoli	Eugenio	13		M	laborer						Stromboli	[illegible]	Stromboli	[illegible]
23	Gaeta	Antonia	29		F	[illegible]			Italy	Italian	Italy	Torino	Father Emilio	Pa	Hackensack
24	[illegible]	[illegible]	[illegible]			[illegible]			[illegible]	[illegible]	[illegible]	Milano	Brother Pietro	N.Y.	Brooklyn
25	Paglinca	Angelo	17		M	laborer			Italy	Italian	Italy	Torino	Father Giuseppe	N.J.	Newark
26	Castoro	Saverio	43		M	farm. lab.						Bari	Father Michele	N.Y.	N. York
27	Apicella	Nicola	30		M	Musician						Casa del Drum		Casa del Drum	
28	Gazian	Gaspare	5		M	Boy			Italy	Italian	Italy		Brother in law Pietro Impaia	N.J.	New York
29	Impala Ciccio	Maria	51		F	M						Messina		Messina	
30	Ciccio	Giuseppa	21		F	S									

Steerage

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List No. 13.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YO..., NOV ... , *19* 137

11—1115

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, or whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	No	Self	25	No		Brother in law Ottaviante Gust. [illegible] Chicago												
2	No	Self	30	Yes	1911	Brother in law Giuseppe Cilantino Thomas St. Va							5	6	Dk	Dk		Italy	Cosenza Belmonte
3	No	"	30	"	1909	Uncle Cristoforo Cilento Thomas St. Va							5	2	Med	Dk	Dk		Cosenza
4	No	"	30	Yes	7 years	Brother Salvatore Mike, 232 [illegible] Newark, N.J. 22.14 Ave.							5	4	Fair	Dk			Cosenza
5	Yes	"	30	No	—	Cousin in Bayonne Jos Lodi N.J. 319 W Fayette St Syracuse N.Y. Thad Pace							5	3	Fair				Cosenza
6	No																		
7																			
8																			
9																			
10																			
11	Yes	Husband	No	Yes	1904	Friend Francesco [illegible] Braddock Pa							5	3	Med	dark	dark	Italy	Cosenza Fiumefreddo
12	"	self	25	No		326 E. 116 St. 23+2. E. 22 nd St							5	3	"	"	Blue	Scar on forehead	
13	Yes	"	50	Yes	1911 3 yrs	Uncle Joseph Rita 5 [illegible] St N. York							5	7	Fair			Scar upper lip	Italy Rocca Imperiale
14				No		Brother Carlo 336 E. 9 St N. York													
15																			
16	No	Husband	No	No	—	Husband Giusi Vincenzo 91 Co. Ed. St. Phila							5	3	Med	dark	dark	none	Italy Frazzano Roma
17	"	father	Do	Do	—	do							5	5	Med	"	"	do	1 "
18	"	"			—	do							5	4	"	"	"	do	1 "
19	"	"			—	do							5	8	"	"	"	do	1 "
20	"	Self	25	No	1892	Uncle Giuseppe Lancia 49 Tiffany Ave. Brooklyn 394 Broadway							5	4	Brown	dark		do	1 Lipari
21	No	Yes			1900	Brother Antonio Cocco													
22	"	25			1903	2 Brothers Rosario Cocco 9 Pugsley Ct. Hackensack N.J. Uncle Carmine							5	4	Med	dark	dark	none	Italy Cerisano Cerisano
23	"	Self	25	No	—														
24					1896														
25	"	Self	20	No	1906	Uncle Carmine 149½ 6th Ave Newark, N.J.							5	6	Med	Med	dark		Italy Cerisano Fiumefreddo
26	Yes	"	150	"	1898 1906	Brother Carlo 414 E. 11th St. N. York							5	3	"	"	"	Scar on forehead	Bruzzano Calabria
27					1906														
28	"	Self	100	Yes	1909 1913	2 Daughters Wife Elena 341 E. 41 St. N.Y.							5	4	Med	"	"		Italy Cerisano Tarsia
29	"	husband	500	"	1913	Husband Licio Santoro 12 mi [illegible] 5. N. York							5	1	"	"	"		" Messina
30	"	father	No	—	—	176 E 12 St New York do							5	2	"	"	"		" —

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] (State whether Master, First or Second Officer), of the [illegible], from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 11th day of November, 1913,

at NEW-[illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the [illegible], [illegible], (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets. 9 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Müller

Sworn to before me this 14th day of November, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

15

138

1st Cl.

2nd Cl.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

14

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Moltke sailing from Naples, 29 Oct., 1913

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Leogrande Carlo	Maria	25		F M	Housekeeper	Yes	Yes	Italy	South Italian	Italy	Bari Acquaviva	Vincenzo Leogrande Acquaviva	N.Y.	N. York
2	Leogrande (ch)	Antonio	3	10	M S	—	No	No	"	"	"	"	"	"	"
3	Maricondo	Giuseppe	22		M S	Barber	Yes	Yes	"	"	"	Terino	Antonio Esther Lemaro Terino	"	"
4	Petrungelli	Filippo	22		M S	Barber	"	"	"	"	"	Bari Acquaviva	Fratelli Maria Isabella Acquaviva	"	Worcester
5	Petrungelli De Marinis	Maria wife	23		F M	housewife	"	"	"	"	"	Terino	Antonio Esther Lemaro Terino	"	"
6	Palmieri	Fabio	37		M M	Carpenter	Yes	Yes	"	"	"	Rocca Imperiale Cosenza	Rocca Imperiale Cosenza	N.J.	Newark
~~7~~	~~Bruno~~	~~Nicola~~	~~60~~		~~M M~~	~~Farmer~~	~~No~~	~~No~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~Potenza Lauria~~	~~Nicola Bruno Lauria~~	~~N.Y.~~	~~N. York~~
~~8~~	~~Pasquale~~	~~Cristina~~	~~5~~		~~F S~~	~~—~~	~~—~~	~~—~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~
~~9~~	~~Bruno~~	~~Delfina~~	~~26~~		~~F M~~	~~housework~~	~~Yes~~	~~Yes~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~Nicola Bruno Lauria~~	~~"~~	~~"~~
~~10~~	~~Pasquale~~	~~Sebastiano~~	~~2~~		~~M S~~	~~—~~	~~No~~	~~No~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~
11	Perotti	Eugenio	29		M M	wife	Yes	Yes	Italy	Italian	Italy	Torino	parents	Ill.	Bessemer
12	"	Giovanni	8		M S	—	No	No	"	"	"	"	do	"	do
13	"	Maria	7		F S	"	—	—	"	"	"	"	do	"	do
14						Peasant									
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

Moltke 1913

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 11 1/2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-[illegible], NEW [illegible], *19* 139

11—1118

No. on List	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	16 If Yes— Year or period of years.	16 If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or arrangement, or having any ticket or paid passage engaged for him by any person, company, partnership, or corporation, or his transportation in whole or in part prepaid by any such company, partnership, or corporation, or by any other person, or by any society, public or private, or by any government, state, board, or city, or being induced to emigrate by any offer or encouragement made by or on behalf of any person within the United States?	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or arrangement, or having any ticket or paid passage engaged for him by any person, company, partnership, or corporation, or his transportation in whole or in part prepaid by any such company, partnership, or corporation, or by any other person, or by any society, public or private, or by any government, state, board, or city, or being induced to emigrate by any offer or encouragement made by or on behalf of any person within the United States?	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	Husband	$100	no	—	—	Giuseppina Leogrande 1520 So. Boulevard, N. York.	no	no	no	no	no	good	none	5	4	Med	dark	dark	—	Italy	Bari Regnano
2	—	father	—	—	—	—	do	no	no	no	no	no	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	—	—	25	yes	1909 1912	N. Y.	Godfather 940 Spring 140 E. 62 St., N. York City	no	no	no	no	no	good	none	5	3	Fair	dark	dark	Scar on forehead	Italy	Cerro Avellino
4	no	husband	100	no	1911 1913	2 yrs "	Cousin Saverio Cirio 1494 Jamaica ave. Richmond Hill, N. Y.	no	no	no	no	no	good	none	5	4	Med	brown	brown	—	—	Italy
5	—	husband	no	—	—	—	do	no	no	no	no	no	good	none	5	3	"	"	"	—	—	—
6	—	husband	100	yes	1910 1913	3 yrs	Zaccaria Cristofano 132 Chrystie St. N. Y.	no	no	no	no	no	good	none	5	3	fair	fair	dark	—	Italy	Terranova Prov. Catanzaro
7	yes	—	30	no	—	—	[illegible]	no	no	no	no	no	good	none	5	2	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
8	[illegible]																					
9	yes	—	—	—	—	—	Husband Salvatore Pecoraro [illegible]	no	no	no	no	no	good	none	5	5	Med	dark	dark	—	Italy	Accadia
10	—																					
11	no	husband	$100	no	—	—	Guiseppe Bruscemi, Stock Exchange, Chicago, Ill.	no	no	no	no	no	good	none	5	5	nat.	dark	dark	none	Italy	Vin. Torino
12	—	father	—	—	—	—	do	no	no	no	no	no	—	—	—	—	—	—	—	do	do	do
13	—	"	—	"	—	—	do.	do.	no	no	no	no	—	—	—	—	—	—	—	do	do	do
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] (State whether Master, First or Second Officer), of the [illegible] T S, from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Officer.

Sworn to before me this 11th day of November, 1913,

at New York

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Müller, Surgeon of the Moltke, sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Müller.

Sworn to before me this 11th day of November, 1913

at New York

Immigration Officer.

11—1115

Nov 13/1913

Nov 14 1913

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Molika 2-4 sailing from Genoa 2-6, October 28th, 1913

11—1116

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
S.L. 1	Collacker	Carl	28	m s	Steward	yes	yes	Germany	German	Italy	Genoa		friend Genoa	Fr Zimmermann Deutsches Hospital	N.Y. New York
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS. List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, November 11th, 1913

111

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or took public support or assistance of the home, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	–	overworker	15	no	–	–	friend Jakob Mercz 453 E 138th St New York	no	no	no	no	Good	no	5	6	fair	Blond	Brown	None	Germany	Munchen
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, O Schwanberger Master, of the Holtse, from Genoa, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

O. Schwanberger
Master ~~Officer.~~

Sworn to before me this 11th day of November, 1913,
at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 630 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 112

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

11—4712

S. S. Moltke sailing from Genoa, Oct 28th, 1913, Arriving at Port of New York November 11th, 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Dhondt	Henry M	52		M			United States Court District of Porto Rico June 3rd 1904	New York 40 Cedar
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

16

Cases

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4713

Affidavit of Surgeon.

I, [redacted], Surgeon of the LTKE, [redacted], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [redacted], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Mallet.

Sworn to before me this 11th day of November, 1913

at [redacted]

[redacted]
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

Stowaways, who were signed on as crew on the 7th of Nov

LIST OR MANIFEST OF ~~ALIEN PASSENGERS~~ FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. [illegible] sailing from Almeria, November 1st, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
ADMITTED 1	Liedtke	Otto	19	m. s.		fireman	yes	yes	Germany	German	Germany	Königsberg	father: Carl Liedtke Königsberg, Prussia 41		
ADMITTED 2	Lilyengren	Georg	18	" "		"	"	"	"	"	"	Stettin	step father Carl Rut Stettin, Prussia 17		
ADMITTED 3	Remke	Paul	47	" "		cook	"	"	"	"	U.S.A.	N. Y.	none		
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

LIEDTKE 1913

1913

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of [illegible], , 19 1 1

11—1118

No. on List.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	16 If Yes— Year or period of years.	16 If Yes— Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	18 Can read (or not).	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 24 Height. Feet.	24 Height. Inches.	25 Complexion.	26 Color of— Hair.	26 Color of— Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	28 Place of Birth. City or Town.
1		stowaway	—						no	no	no	no	good	no	5	5	fair	dark	blue	none	Germany	Konigsberg
2		"	—	/					"	"	"	"	"	"	5	6	"	blond	"	"	Denmark	Kopenhagen
NT ALIEN 3		"	—	yes	1894/1911				"	"	"	"	"	"	5	8	"	grey	"	"	Germany	Wollin
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

[illegible] KC 11/13

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ... (State whether Master, First or Second Officer.), of the ....., from Almeria, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

..... Master.
~~Officer.~~

Sworn to before me this 11th day of November, 1913,

at .....

..... Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I. _____, Surgeon of the _____, _____, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of _____, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

115

H. Müller.

Sworn to before me this 11th day of November, 1903

at _____

_____
Immigration Officer.

H—117

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

H—117

11

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ..... sailing from Genoa ....., 190

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Dalla Rosa	Olivo	25		m S	laborer	yes		Italian	North.	Veneja	Mareotica	father Dalla Rosa Andrea Mareotica	N.Y.	Cachen
2	Vivian	Pietro	32		m m	do	yes		do	do	do	Bassano	Wife. Catterina Vivian Bassano	do	do
3	~~Mandato~~	~~Giovanni~~	~~21~~		~~m S~~	~~do~~	~~yes~~		do	do	do	do	father Munaro Mammolano Bassano	do	~~do~~
4	Feltrin	Antonio	27		m S	do	11-15-1		do	do	Veneto	S. Lenone	mother Bosco maria S. Lenone	do	do
5	Canova	Bortolo	17		m S	do	yes		do	do	do	Ponagno	father Canova Antonio Ponagno	do	do
6	Dalla Rosa	Leone	29		m m	laborer	yes		do	do	Veneja	Bassano	father Dalla Rosa Davide Bassano	do	do
7	~~Cogiana~~	~~Pietro~~	~~20~~		~~m m~~	~~do~~	~~yes~~		~~Italian~~	~~South.~~	~~Lunari~~	~~Cipri~~	Wife Oggiano Rosalia Cipri	~~do~~	~~Brighton~~
8	~~Lo~~	~~Francesco~~	~~23~~		~~m m~~	~~do~~	~~yes~~		~~do~~	~~North.~~	~~Veneja~~	~~Bassano~~	Wife Paola Lero Bassano	~~do~~	~~do~~
9	~~Casanova~~	~~Roberto~~	~~25~~		~~m m~~	~~do~~	~~yes~~		~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	father Casanova Isidoro Bassano	~~do~~	~~do~~
10	~~Giacomini~~	~~Angelo~~	~~24~~		~~m m~~	~~do~~	~~yes~~		~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	Wife Gelli Pinellitta Bassano	~~do~~	~~do~~
11	Dinero	Concetta	20		f S	do	2-977178-6/4		do	South.	Lucca	Camoirne	mother L. Dinero Camoirne	N.Y.	New York
12	Curti	Ludovico	18		m S	laborer	yes		do	North.	Alessandria	Asti	father Curti Gio Battista Asti	do	do
13	Pinna	Agustino	34		m m	do	no		Italian	South	Cagliari	Solarussa	father Pinna Emilio Solarussa	do	do
14	Pinna	Antonia	34		f m	do			do	do	do	do		do	do
15	Pinna	Carmelino	5		m S	do			do	do	do	do			do
16	ADMITTED Illelone	Giacomo	5		m m	~~Marmista~~	no		do	do	do	do	father Mellone Sebastiano Mother Lucia Chipa Lucca Provincia	do	do
17	~~Lungi~~	~~Giulia~~	~~23~~		~~f m~~	~~domestic~~	no		do	~~do~~	~~Stati Uniti~~	~~Rome~~	~~Lucca Provincia~~	~~do~~	~~do~~
18	~~Giannini~~	~~Filippo~~	~~[illegible]~~		~~[illegible]~~	~~[illegible]~~	~~[illegible]~~		~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~[illegible]~~	~~do~~	~~do~~
19	~~Giannini~~	~~Raffaello~~	~~[illegible]~~		~~[illegible]~~	~~[illegible]~~	~~[illegible]~~		~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~[illegible]~~	~~do~~	~~do~~
20	~~Marcucci~~	~~Angelo~~	~~34~~		~~m m~~	~~farmer~~	~~no~~		~~Italian~~	~~South.~~	~~do~~	~~Opera~~	Wife Fortuna Bracca Monte Lungo	do	Jersey City
21	Manchetti	Francesco	81		m m	do	no		do	do	do	do	Wife Nicolo Angelo S. Lenone	do	Jersey City
22	~~Capriotti~~	~~Angelo~~	~~44~~		~~m m~~	~~do~~	~~yes~~		~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~Alpi Bianche~~	Wife Marini Giovanna Opera	~~do~~	~~Jersey City~~
23	~~Berardi~~	~~Giuseppe~~	~~6~~		~~m S~~	~~do~~	~~no~~		~~do~~	~~do~~	~~Stati Uniti~~	~~Opera~~	father Berardi Giuseppe Opera	do	do
24	~~Cinaglione~~	~~Dario~~	~~4~~		~~m S~~	~~farmer~~	~~yes~~		~~do~~	~~do~~	~~do~~	~~do~~	father Cinaglioni Giuseppe Opera	do	do
25	Borjacchini	Edoardo	8		m S	laborer	yes		do	do	do	do	father Borjacchini Attilio Opera	do	Jersey City
26	~~Lenta~~	~~Francesco~~	~~44~~		~~m S~~	~~do~~	~~yes~~		~~Italian~~	~~North.~~	~~Veneja~~	~~Bassano~~	father Lenta Simone Bassano	~~do~~	~~Trenton~~
27	Sagonnino	Raffaele	18		m S	do	yes		do	do	Lucca	Lucca	Wife Sagonnino Maria Lucca		
28	Palmieri	Dario	25		m S	do	yes		do	South.	Lucca	Montrone	father Palmieri Carlo Montrone	do	Jersey City
29	DEPORTED Stampacchi	Francesco	45		m m	do	no		do	do	Stati Uniti	Lucca	Wife Laura Stampacchi	do	Hackensack
30	Scarselli	Pasquale	18		m S	do	yes		do	do	do	Castella	father Scarselli Giuseppe	do	do

*"Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

Inspector's Office 1113

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 11

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of _____, 1915 , 190 146

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27		28	29
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether already paid for in passage, whether cash or by any other person, or if by an organization, name of same.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—	Marks of identification.	Place of Birth.
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?								Feet.	Inches.		Hair. Eyes.		Country. City or Town.
1	no	Self	no				friend Mapi Co Argentino 10-4 West Rev Tacher	no	no	no	no	good	no	5	4	Dark	Chestnut	none	Italy Tramonte
2	no	Self	35	no			do do do	no	no	no	no	good	no	5	4	do	do	none	do do
3	yes	Self	25	no			do do do	no	no	no	no	good	no	5	4	do	do	none	do do
4	no	Self	50	no			do do do	no	no	no	no	good	no	5	4	do	do	none	Italy Tramonte
5	no	Self	45	no			do do do	no	no	no	no	good	no	5	1	do	do	none	do Tramonte
6	no	Self	25	no			Cousin Paola Rosa Giovanni 68 Old 4th Rev. Tacher	no	no	no	no	good	no	5	5	do	do	none	Italy Tramonte
7	yes	self	30	no				no	no	no	no	good	no	5	4	do	Chestnut	non	Passani Brieri
8	yes	self	25	no			Friend Giovanni Costa Tolentino Pa 2 yrs Nevada	no	no	no	no	good	no	5	5	do	do	non	Veneto Bassano
9	yes	self	25	no			do do	no	no	no	no	good	no	5	4	do	do	non	do do
10	yes	self	25	no			do do	no	no	no	no	good	no	5	6	do	do	non	do do
11	yes	Brother	25	no			Brother Enrico Petrocchi East Bronx New York	no	no	no	no	good	no	5	5	do	Black	non	Lucca Camaiore
12	no	self	23	no			Friend Luigi Pieri New York 456 West 39 st	no	no	no	no	good	no	5	6	do	do	non	Alessandria Asti
13	yes	self	25	no			Borghero Battista New York	no	no	no	no	good	no	5	2	do	Chest	non	Pagliari Pistoscudo
14	yes	husband	25	no			do do	no	no	no	no	good	no	5	5	do	do	non	do do
15	yes	father					do do	no	no	no	no	good	no					non	do do
16	yes	self	25	no			Friend Domenico Puppiani 37 st 25 Ave New York	no	no	no	no	good	no	5	5	do	Chestnut	non	do do
17	no	self	50	no			Husband Giovanni Giannini Superior Pa	no	no	no	no	good	no	5	5	do	do	non	Arezzo Pescia Pistoia
18	no	Mother					do do	no	no	no	no	good	no					non	do do
19	no	do					do do	no	no	no	no	good	no					non	do do
20	no	self	25	yes	1905 1907	Kentucky	Brother in law Staccia Camillo Yeagertown Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	do	Chestnut	non	do Ussita
21	no	self	25	yes	1905 1907	do	Friend Salvatore Chiappini Filbert W. 5 Ave 2	no	no	no	no	good	no	5	4	do	do	non	do do
22	no	self	25	yes	1902 1910	New York	Friend Staccia Camillo Yeagertown Pa	no	no	no	no	good	no	5	5	do	do	non	do Ripatransone
23	no	self	25	no			Brother Angelo Rosati Yeagertown Pa	no	no	no	no	good	no	5	5	do	do	non	do Ussita
24	no	self	25	no			Cousin Salvatore Chiappini Filbert W. Va Ave 2	no	no	no	no	good	no	5	4	do	do	non	do do
25	no	self	25	no			do do	no	no	no	no	good	no	5	5	do	do	non	do do
26	yes	self	25	no			Cousin Costa Giovanni Nevada 25 2 st	no	no	no	no	good	no	5	4	do	Chestnut	non	Veneto Bassano
27	yes	self	25	no			Brother Lagomarsino S. Francisco California	no	no	no	no	good	no	5	5	do	do	non	Genoa Voltri
28	no	self	25	no			Friend Giovanni Pancieri Yeakum Pa Fayette Co	no	no	no	no	good	no	5	6	do	Blue	non	Pisa Cerbinara
29	no	self	50	no			Brother Giampaoli Giovanni Masontown Pa	no	no	no	no	good	no	5	5	grey	Chest	non	Ascoli Piceno
30	no	self	25	no			Friend Giovanni Giampaoli Masontown Pa	no	no	no	no	good	no	5	5	Chest	grey	non	do Rotella

MAR 7 KC 7113

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] (state whether Master, First or Second Officer), of the LTKE, from Genoa, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 18 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Officer.

Sworn to before me this 4th day of November, 1963,

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien on arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I. , Surgeon of the , , do solemnly, sincerely, and truly that I have had years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of , and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this day of , 1908

at

Immigration Officer.

11—117

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—117

12

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MOLTKE sailing from Genoa, 8 1913, 190

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11		12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.		Final Destination. State.	City or Town.
1	Simonelli	Emidio	17		m	s	laborer	no		Italian	South	Ascoli P.	Rotella	Father	Raffaele Rotella	Pa	Masontown
2	Rotelli	Vincenzo	30		m	m	laborer	yes		do	do	do	do	Wife	Rosa Rotella	do	do
3	Scarsolini	Felipppo	36		m	m	laborer	yes		do	do	Perugia	Ferentillo	Wife	Maria Ferentillo	Ny	Yonkers
4	Scarsolini	Dario	16		m	s	laborer	no		do	do	do	do	Mother	Annunziata Ferentillo	do	do
5	Fortini	Pietro	18		m	s	laborer	no		do	do	Ascoli P.	Ascoli	Father	Giovanni Ascoli	Pa	Reading
6	Ferrari	Carmelina	21		f	s	farmer	yes		do	North	Alessandria	Viarigi	Father	Leandro Viarigi	Ny	New York
7	Traffano	Enrichetta	26		f	m	tailoress	yes		do	do	do	do	Father	Domenico Viarigi	do	do
8	Boccignone	Severina	16		f	s	tailoress	yes		Italian	do	do	do	Father	Antonio Viarigi	do	do
9	Dini	Dante	38		m	m	carpenter	yes		do	North	Turin	Cuneo	Wife	Teresiana Borgo S. Dalmazzo	Ny	do
10	Castagno	Margherito	2		f	m	domestic	yes		do	North	Torino	Avigliana	Father	Santo Tomas Catti Avigliana	Pa	Punxsutawney
11	Castagno	Barbara	3		f	s				do	do	do	do	do	do	do	do
12	Castagno	Maddalena	2		f	s				do	do	do	do	do	do	do	do
13	Massola	Luigi	24		m	m	laborer	yes		do	do	do	do	Home	Avigliana	do	do
14	Massola	Margherita	23		f	m	domestic	yes		do	do	do	do	do	do	do	do
15	Rattotti Garolfi	Emilia	28		f	m	domestic	yes		Italian	North	Piacenza	Fiorenzuola	Father	Ernesto Fiorenzuola	Ny	Utica
16	Garolfi	Maria	4		f	s				do	do	do	do	do	do	do	do
17	Garolfi	Annolina	2		f	s				do	do	do	do	do	do	do	do
18	Rattotti	Maria	25		f	s	domestic	yes		do	do	do	do	do	do	do	do
19	Principi	Ernesto	22		m	s	laborer	yes		do	south	Ancona	Senigallia	Father	Ildebrando Senigallia	do	do
20	Baioni	Eugenio	38		m	m	laborer	yes		do	do	do	do	Wife	Gertrude Senigallia	do	Mont Vernon
21	Piedilupa	Giovanni	24		m	s	mason	yes		do	do	do	do	Mother	Almira Senigallia	Ny	do
22	Pesaresi	Casimiro	20		m	s	laborer	no		do	do	do	do	Father	Luciano Senigallia	do	do
23	Rossi	Alfredo	29		m	s	mason	yes		do	do	do	do	Father	Domenico Senigallia	do	New York
24	Manizza	Clorinda	18		f	s	tailoress	yes		Italian	do	do	do	Mother	Anna Senigallia	do	Brooklyn
25	Vidali	Benedetta	23		f	m	domestic	yes		do	North	Treviso	Treviginano	Home	Treviginano	Pa	Calvary
26	Galli	Luciano	40		m	m	laborer	yes		do	do	Pesaro	Cattolica	Father-in-law	Giacomo Di Tuppo Caprino	Mass	Springfield
27	Galli	Caterina	38		f	m	domestic	yes		do	do	do	do	do	do	do	do
28	Galli	Adolfo	12		f	s				do	do	do	do	do	do	do	do
29	Galli	Maria	11		f	s				do	do	do	do	do	do	do	do
30	Anadini	Pietro	44		m	s	laborer	yes		do	South	Ascoli P.	Rocca Fluvione	Mother	Caterina Rocca Fluvione	Pa	Burrill

IN HOSPITAL DISCHARGED
3-15+349-1/16/39

3-189169-5.05-3/29/40

2-479806 9/24/36

B.I.

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 12

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK *, 190* 118

11—1118

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27		28	29		
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If "Yes," which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	no	self	25	no			Friend Remidio Masontown Pa	no	no	no	no	good	no	5	5	dark	Chest.	grey	non	Aiello	Potenza
2	no	self	21	yes	1901 1911	Baltimore	Friend Giovanni Giambasi Masontown Pa.	no	no	no	no	good	no	5	5	"	Chestnut	"	non	Teramo	Teramo
3	no	self	23	no			Brother Veniamino Fiorolini Trenton N.J. Mott st. A. 11½	no	no	no	no	good	no	5	5	"	do	do	non	Perugia	Terontillo
4	no	self	21	no			do do	no	no	no	no	good	no	5	6	"	do	do	non	do	do
5	no	self	21	no			Brother Natale Fiorini Reading Pa	no	no	no	no	good	no	5	1	"	do	do	non	Ascoli Piceno	Ascoli
6	yes	self	21	no			Uncle Ferraris Fiorino Avenue car 1 & Luigi Mass Mott. 168 New York	no	no	no	no	good	no	5	4	"	do	do	non	Alessandria	Viarigi
7	yes	father	20	no			Friend Bussa Arcangelo 706 9 Avenue New York	no	no	no	no	good	no	5	5	"	do	do	non	do	do
8	yes	father	20	no			Sister Paolina Motta 330 39 st. New York	no	no	no	no	good	no	5	5	"	Chestnut		non	do	do
9	yes	self	25	no			Husband Luigi Castagno Pennsylvania Pa	no	no	no	no	good	no	5	4	"	do	do	non	Torino	Avigliana
10	yes	instand	60	yes	1909 1911	Pa	do do	no	no	no	no	good	no	5	3	"	do	do	non	Torino	Avigliana
11	yes	father					Brother Luigi Castagno Pa Pennsylvania	no	no	no	no	good	no	5	5	"	do	do	non	do	do
12	yes	do					do do	no	no	no	no	good	no	5	5	"	Chest.	grey	non	Torino	Avigliano
13	yes	self	30	yes			Husband Edoardo Fi New York	no	no	no	no	good	no	5	3	"	Fair	blue	non	do	do
14	yes	instand					do do	no	no	no	no	good	no	5	3	"	Black		non	Piacenza	Sangiorgio
15	yes	self	60	no			Husband Egardo Fi New York	no	no	no	no	good	no	5	5	"	do	do	non	do	do
16	yes	mother					do do	no	no	no	no	good	no	5	5	"	Chestnut		non	do	do
17	yes	do					do do	no	no	no	no	good	no	5	5	"	do	do	non	do	do
18	yes	self	25	no			Friend Attilio Rossi New York 313 X 43 st.	no	no	no	no	good	no	5	1	"	do	do	non	Ancona	Senigallia
19	yes	self	25	no			Friend Augusto Fiorentino Mont Vernon N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	0	"	do	do	non	do	do
20	no	self	21	yes	1910 1913	Piemont	do do	no	no	no	no	good	no	5	5	"	do	do	non	do	do
21	no	self	21	no			Brother Rossi Attilio New York 313 - 48 st.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	do	do	non	do	do
22	no	self	21	no			Sister Manissa Manitta Brooklyn N.Y. 2340 Pacific st	no	no	no	no	good	no	5	3	"	Chestnut		non	do	do
23	yes	self	21	yes	1906 1912	New York	Home Springfield Mass	no	no	no	no	good	no	5	4	"	do	do	non	Treviso	Paderno
24	no	self	21	no			Brother Francesco Angelini Mariville Pa	no	no	no	no	good	no	5	1	"	Chestnut		non	Isola	Rocca Pisana
25	yes	self	25	no				no	no	no	no	good	no	5	4	"	do	do	non	Verona	Caprino
26	no	self	170	yes	1901 1913	Springfield Mass		no	no	no	no	good	no	5	4	"	Chest.	Fla	non	Verona	Caprino
27	yes	instand					do do	no	no	no	no	good	no	5	5	"	Chestnut		non	do	do
28	no	father					do do	no	no	no	no	good	no	5	5	"	do	do	non	do	do
29	no	do					do do	no	no	no	no	good	no	5	5	"	do	do	non	do	do
30	yes	self	25	no			Brother Francesco Angelini Mariville Pa	no	no	no	no	good	no	5	1	"	Chestnut		non	Isola	Rocca Pisana

[illegible] 1913

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, _____ (State whether Master, First or Second Officer.), of the S.S. LYKE, from Geneva, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

_____ Officer.

Sworn to before me this 11th day of November, 1913,

at NEW-[illegible]

_____ Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

~~Aliens intending~~ to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" ~~those coming only~~ for a temporary sojourn in the United States, but not ~~intending~~ to pass through in transit, should be classed as "~~tourists~~" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I. [redacted], Surgeon of the MOLTKE, [redacted] (State whether Surgeon "employed hereafter" or "employed by contract thereto," and the case may be), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 4½ years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Government

, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Müller.

Sworn to before me this 11th day of November, 1913

at [redacted]

Immigration Officer.

11—1137

119

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—115

MOLTKE 1913

13

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ..... sailing from Genoa ....., 190

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11		12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Draghetta Quaglini	Maria	35		f	m	Domestic	yes		Italian	North	Pavia	Voghera	Father Giovanni & Giulietta	Mass	Lawrence
2	Arcobella —	Lina	12		f	s		yes		do	do	do	do	do	do	do
3	Quaglini —	Adelaide	33		f	m	Domestic 1-271301- 11/13/39	yes		do	do	do	Pavia	Father Giovanni & Giulietta	do	do
4	Quaglini —	Irma	13		f	s	do	yes		do	do	do	do	do	do	do
5	Quaglini —	Angelo	9		m	s		yes		do	do	do	do	do	do	do
6	Quaglini —	Giuseppe	5		m	s		yes		do	do	do	do	do	do	do
7	Quaglini —	Maria	18		f	s	Domestic 1-306713-5/29/40	yes		do	do	do	do	do	do	do
8	Quaglini —	Assunta	16		f	s	do	yes		do	do	do	do	do	do	do
9	Cappai	Annunziata	34		f	s	Domestic 2-598474-505-12/2/38	yes		Italian	South	Cagliari	Carbonia	Sister Maria Carbonia	N.Y.	New York
10	Poddo —	Nicolino	41		m	m	Labourer	no		do	do	do	do	Wife Anna Carbonia	do	do
11	Puddu —	Agostino	38		m	m	Labourer	no		do	do	do	Portoscuso	Wife Beppina Portoscuso	do	do
12	Sirno	Vincenzo	22		m	s	farmer	yes		do	North	Alessandria	Asti	Mother Rosina Asti	do	do
13	Messeri —	Pietro	18		m	s	farmer	yes		do	South	Arezzo	Senigallia	Father Nazzareno Senigallia	N.Y.	Mont Vernon
14	Girolimini	Giuseppe	25		m	s	Labourer	yes		do	do	do	do	Mother Maria Senigallia	do	do
15	Rovelli —	Giuseppe	16		m	s	Tailor	yes	1-250907-11/18/37-505	do	do	Pesaro	Pesaro	Mother Giuseppina Pergola	Penn	New Haven
16	Gasparini	Andrea	55		m	m	farmer	no		do	North	Verona	Pastrino	Brother Girolamo Pastrino	Mass	Springfield
17	Zanelli Gasparini	Vittoria	55		f	m	Domestic	no		do	do	do	do	do	do	do
18	Gasparini	Carolina	19		f	s	do	yes		do	do	do	do	do	do	do
19	Gasparini	Gio Angelo	45		m	s	farmer	yes		do	do	do	do	do	do	do
20	Gamberoni	Domenico	31		m	m	farmer	yes		Italian	North	do	do	Wife Elisa Pastrino	do	do
21	Castelli	Romano	21		m	s	Labourer	yes		do	South	Ascoli P.	Ascoli P.	Father Bernardo Ascoli P.	Pa	Reading
22	Baret	Paolo	26		m	s	Labourer	yes		do	North	Pomaretto	Torino	Father Giovanni Pomaretto	Ill	Chicago
23	Baret	Giovanni	50		m	s	farmer	yes		do	do	do	do	do	do	do
24	Pellegrini	Paolo	23		m	m	Grocer 1-417760 (454) 11-20-42	yes		do	do	Parma	Voghera	Father Pietro Voghera	Penn	Windsor Locks
25	Pellegrini	Maria	21		f	m	Domestic	yes		do	do	do	do	do	do	do
26	Pellegrini	Ines	1	2	f	s				do	do	do	do	do	do	do
27	Gabriellini Barsotti	Corinna	25		f	m	Domestic	yes		do	South	Pisa	Guilmi	Brother in law Giovanni & Giuliano	N.Y.	New York
28	Gabriellini —	Dumas	4		m	s	2-166140- 11/31			do	do	do	do	do	do	do
29	Gabriellini —	Rita	2		f	s	2-356185-5/24/36			do	do	do	do	do	do	do
30	Crescenzi —	Pasquale	16		m	s	Labourer	yes		do	do	Ascoli	Castel S. Vanna	Father Vincenzo Castel S. Vanna	W.	Washington

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 13

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of , NOV 1 1913 , 190 130

11—1115

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by this or other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	no	self	$50 no				Husband Ludlow Mass Arcobella Mass
2	no	self					do do
3	no	self	70 no				Husband Ludlow Mass Paolo Guaglini
4	no	mother					do do
5	no	do					do do
6	no	do					do do
7	no	self					do do
8	no	self					do do
9	yes	Son-in-law	25 no				Son-in-law Francesco Rombi 43 1/2 114 Box 11 Brooklyn N.Y.
10	yes	self	30 no				Cousin Umberto Fois 37 st. 277 Brooklyn N.Y.
11	yes	self	30 no				Cousin Nuscis Sfisio 37 st 277 Brooklyn N.Y.
12	no	self	25 no				Friend Luigi 4136 West 39 st New York
13	no	self	25 no				Friend Augusto Perdisuca Vernon N.Y.
14	no	self	25 yes 1909 1911				Friend do do Cinematografo
15	no	father	25 no				Father Rosalli New Haven Conn. Room 105
16	yes	self	100 yes 1909 1911				Son Angelo y Elsie Gasparini Springfield Springfield Mass
17	yes	husband					do do
18	yes	father					do do
19	yes	do					do do
20	no	self	30 no				do do
21	no	self	25 no				Friend Natale Forlini Reading Pa
22	yes	self	26 no				Friend Peter Rossi 604 N Curtis st Chicago Ill
23	yes	self	30 no				do do
24	yes	self	50 yes 1908 1909	Windsor			Sister Giovannina Pellegrini Box 714 Windsor Vermont
25	yes	husband					do do
26	yes	father					do do
27	yes	married	30 no				Husband Ettore Gabrielli 159 W. 14 st. New York
28	yes	father					do do
29	yes	do					do do
30	no	self	25 no				Brother Silvio Orsini Washington

19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
no	no	no	no	good	no	5 6	Dark	Black Chest	none	Italy	Parma
no	no	no	no	good	no	do	do	do	none	do	do
no	no	no	no	good	no	5 2		Black Chest	none	Italy	do
no	no	no	no	good	no	4 6	do	do	none	do	do
no	no	no	no	good	no	do	do	do	none	do	do
no	no	no	no	good	no	do	do	do	none	do	do
no	no	no	no	good	no	4 11		Chestnut	none	do	do
no	no	no	no	good	no	5 —		Black do	none	do	do
no	no	no	no	good	no	5		Black do	none	Calabria	Carlo Forte
no	no	no	no	good	no	5 2		Chestnut	none	do	Portoscuso
no	no	no	no	good	no	5 6		do do	none	do	do
no	no	no	no	good	no	5 3		do do	none	Alessandria	Portomaro
no	no	no	no	good	no	5 1		do do	none	Ancona	Senigallia
no	no	no	no	good	no	5 2		do do	none	do	do
no	no	no	no	good	3/4 no	5 3		do do	none	Pesaro	Pergola
no	no	no	no	good	no	5		gray blue	none	Verona	Castelletto
no	no	no	no	good	no	5		do do	none	do	do
no	no	no	no	good	no	5		dark blue	none	do	do
no	no	no	no	good	no	4		do do	none	do	do
no	no	no	no	good	no	5 7		do do	none	do	Rivoli
no	no	no	no	good	no	5 3		Chestnut	none	Ancoli	Piceno
no	no	no	no	good	no	5 6		do do	none	Torino	Pomaretto
no	no	no	no	good	no	5		do do	none	do	do
no	no	no	no	good	no	5 1		do blue	none	Parma	Poglio
no	no	no	no	good	no	5		Chestnut	none	do	do
no	no	no	no	good	no				none	do	do
no	no	no	no	good	no	5 5		Chestnut	none	Pisa	S. Giuliano
no	no	no	no	good	no				none	do	do
no	no	no	no	good	no				none	do	do
no	no	no	no	good	no	5 3		Chestnut	none	Ancoli	Sarna

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] (State whether Master, First or Second Officer.), of the [illegible], from Guerra, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Officer.

Sworn to before me this 4th day of November, 1903,

at [illegible]

[illegible] Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list or back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

[illegible]

Affidavit of Surgeon.

I. , Surgeon of the LTKL , , do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the United States Government, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

151

H. Müller.

Sworn to before me this 4th day of November, 1913

at

Immigration Officer.

11—1135

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1135

Mar TKL 1913

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

14

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. MOLTKE sailing from Genoa, , 190

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	Final Destination. City or Town.
1	Schiavoni	Quirino	34		m	m	laborer	yes	Italian	South	Ascoli	Piceno	Wife	Elvira Ascoli ?	Pa	Philadelphia
† 2	Gianeglio	Giovanni Battista	35		m	m	laborer	yes	do	North	Alessandria	Montaiso	Father	Giacomo Mondovi	N.Y.	West Hoboken
† 3	Teglia	Giuseppe	9		m	s	student	yes	do	do	do	do	Mother	Maretta Teresa Montalto	do	New York
4	Toya	Alberto	23		m	s	laborer	yes	do	do	Torino	S. Martino	Father	Stefano S. Martino	do	do
5	Zanetti	Marcello	17		m	s	laborer	yes	do	do	Verona	Caprino	Father	Giuseppe Caprino	Mass	Springfield
† 6	Conti	Eugenia	16		f	s	laborer	yes	do	do	Parma	Cereseto	Mother	Caterina Cereseto	N.Y.	New York
† 7	Conti	Luis	22		f	s	laborer	yes	do	do	do	do	Father	Antonio Cereseto	do	do
8	Recalli	Maria	30		f	m	laborer	yes	do	do	do	do	Father	Luigi Cereseto	do	do
† 9	Leonardi	Elena	19		f	s	laborer	yes	Italian	do	do	do	Mother	Maria Guglielmoni Cereseto	do	do
† 10	Rolleri	Giuseppe	12		m	s	student	yes	do	North	do	do			do	Boarding house
11	[illegible]															
12	Rossini	Pietro	18		m	s	laborer	yes	do	South	Ascoli ?	Ascoli	Mother	Guiseppa Ascoli ?	W.Va	Gilbert
13	Bacalbottio	Giovanni	24		m	s	laborer	no	do	do	do	Venacotta	Father	Luigi Venacotta	Pa	Philadelphia
S.I. DISCHARGED	Stipsa	Bernardo	22		m	s	laborer	IN HOSPITAL 4-11570 DISCHARGED 3-23-10	do	do	do	Offida	Father	Raffaele Offida	W.Va	Gilbert
ADMITTED 15	Corazza	Ottavio	40		m	m	laborer	yes	do	North	Verona	Caprino	Wife	Chiara Caprino	Mass	Boston
ADMITTED 16	Pacchera	Giuseppe	18		m	s	laborer	yes	do	do	do	do	Father	Angela Caprino	do	do
17	Bonades Preti	Maddalena	33		f	m	laborer	yes	Italian	do	Alessandria	Voltpeio	Brother	Vittorio Terre Haute	Indiana	Indianapolis
18	Pretin	Giuseppina	4		f	s			do	do	do	do	do	do	do	do
19	Pretin	Ida	2		f	s			do	do	do	do	do	do	do	do
20	Bonades	Giuseppe	15		m	s	mechanic	yes	do	do	do	Tortona	Father	Vittorio Tortona	do	do
21	Gualberoni	Armando	22		m	s	laborer	yes	do	South	Ascoli ?	Montegallo	Friends	Gualberoni Montegallo	Pa	Philadelphia
22	Tabili	Nazzareno	16		m	s	laborer	yes	do	do	do	do	mother	Filomena Montegallo	do	Pittsburg
23	Felicetti	Agostino	24		m	m	laborer	yes	do	do	do	do	Wife	Letizia Montegallo	do	Pittsburg
24	Valeri	Marino	26		m	s	laborer	no	do	South	Teramo	Pontrovera	Father	Antonio Pontrovera	[illegible]	Baltimore
25	Bettinozzi	Luigia	28		f	m	laborer	yes	Italian	North	Caprino	Verona	Zanetti	Angelo Rivarolo V.	Mass	Springfield
26	Pietropolo	Andrea	18		m	s	farmer	yes	do	do	do	do	Father	Albano Caprino	Pa	Compton
27	Bertani	Rosa	44		m	m	laborer	yes	do	do	Parma	Cereseto	Friends	Angeli Compiano	N.Y.	New York
28	Bertani	Angela	11		f	s		2-387220-5/27/25	do	do	do	do	do	do	do	do
29	Bertani	Andrea	10		m	s			do	do	do	do	do	do	do	do
30	Berboli	Celestina	18		f	s	laborer	2-565932-4/18/38 yes	do	do	do	Compiano	Sorgisio	Teresa Compiano	do	do

* Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 14

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

152

Arriving at Port of ..... , ... , 190

11—1115

13 No on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	no	self	$ no				Brother Giuseppe Schiavoni Philadelphia Pa	no	no	no	no	good	no	5	5	Dark	Chestnut		none	Macerata	Petriolo
2	no	self	$ no	yes	1910 1913	N Y	Wife Caterina Giavoglio 111 Central Ave West Hoboken	no	no	no	no	good	no	5	5		do	do	none	Alessandria	Montalto
3	yes	self	30 no	yes	1910 1913	N Y	Father Secondo Teglia 310-312 East 56 st New York	no	no	no	no	good	no	5	5		do	do	none	do	do
4	yes	self	20 no				Friend Vittore Giovannini 116 Mangungal st New York	no	no	no	no	good	no	5	5		do	grey	none	Torlona	Torlona
5	no	self	30 no				Uncle Antonio Pacchi Brigida Springfield Mass 12 no dress	no	no	no	no	good	no	5	1		Chestnut		none	Verona	Capino
6	yes	self	25 no				Sister Maria Conti 309 East 44 st New York	no	no	no	no	good	no	5			do	do	none	Parma	Cereto
7	yes	father	30 no				Brother Giuseppe Conti 237 East 44 st New York	no	no	no	no	good	no	5	4		do	do	none	do	do
8	yes	H self	20 no				Husband Alliana Luigi 937 East 45 st New York	no	no	no	no	good	no	5			do	do	none	do	do
9	yes	sister	20 yes				Sister Leonardi Maria East 44 st	no	no	no	no	good	no	5			do	do	none	do	do
10	yes	mother	20 no				Mother Teresa Bertoli Bronx Boro N Y	no	no	no	no	good	no	5	5		Chestnut		none	New York	N Y
11	yes	self	25 no				Cousin Angelo Pesoli 617 3 ave New York	no	no	no	no	good	no	5			do	do	none	Parma	New York
12	no	self	25 no				Chiappini Saturnino Filbert W Va Box 2	no	no	no	no	good	no	5			do	do	none	Mod. P	Iffida
13	no	self	25 no				Brother Luigi Bacchetta Philadelphia Pa	no	no	no	no	good	no	5	5		do	do	none	do	Roccaforte
14	no	self	25 no				Friend Saturnino Chiappini Filbert W Va Box 2	no	no	no	no	good	no	5	4		Fair	Fair	none	do	Iffida
15	no	self	30 no			X	Friend Guido Tuccinardi Springfield Mass	no	no	no	no	good	no	5	4		Chestnut		none	Verona	do
16	no	self	42 no			X	do do	no	no	no	no	good	no	5			do	do	none	do	do
17	yes	H self	25 yes	1904 1913	Indianapolis		Husband Pietro Pieti 14-11-Mass Ave Indianapolis	no	no	no	no	good	no	5			do	blue	none	Alessandria	Portacomaro
18	yes	mother					do do	no	no	no	no	good	no						none	do	do
19	yes	do					do do	no	no	no	no	good	no						none	do	do
20	yes	self	25 no				Uncle Pietro Pieti do do	no	no	no	no	good	no	5			Chestnut		none	do	do
21	no	self	42 yes	1907 1913	Pa		Cousin Salvatore Ansaldi Labade P	no	no	no	no	good	no	5	8		do	do	none	Arcoli P	Montepollo
22	yes	self	100 no				Cousin Filippo Teatini Ligonier P	no	no	no	no	good	no	5	1		do	do	none	do	do
23	no	self	25 no				Brother Pietro Feliotti Pittsburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	5		Black		none	do	Arcoli P
24	no	self	25 no				Brother Alessandro Valeri Baltimore Md	no	no	no	no	good	no	5	5		Chestnut		none	do	Spinetta
25	no	self	25 no				Friend Giuseppe Bertoli 20 [illegible] Springfield Mass	no	no	no	no	good	no	5			do	do	none	Verona	Capino
26	no	self	25 no				Cousin Bertoli Guerino Pompton N	no	no	no	no	good	no	5	7		do	do	none	do	do
27	yes	self	100 yes	1907 1913	N Y		Wife Chiappini Maria Avenue East 45 st 837 New York	no	no	no	no	good	no	5	4		Chestnut		none	Parma	Cereto
28	yes	do					do do	no	no	no	no	good	no						none	do	do
29	yes	do					do do	no	no	no	no	good	no						none	do	do
30	yes	mother	25 no				Brother Giovanni Bertoli New York 241 [illegible]	no	no	no	no	good	no	5			Chestnut		none	do	Campiano

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] (State whether Master, First or Second Officer.), of the [illegible], from Genoa, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Master, ~~Officer.~~

Sworn to before me this 11th day of November, 1903,

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "In transit," those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "Tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list on back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States: and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I. , Surgeon of the LTK , (State whether Surgeon "acting" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of . and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

133

H. Müller.

Sworn to before me this 11th day of November, 1903

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

15.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. ...LTKE ... sailing from Genoa ..., ..., 190

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Mantovani	Cecilia	18		f s	Domestic	8-183688-7/19/39 yes		Italian	north.	Verona	East Via Brenzone	Father Mantovani Bartolo Castelletto di Brenzone	Conn.	Lime Rock.
2	Consolini	Onorato	38		m m	labourer	yes		do	do	do	Mugnano Ve.	mother Ciramonte Beatrice Mugnano Veronese	do	Simsbury
3	Francossi	Angelo	54		m "	do	no		do	do	Cavema	Catignola	Father Franconi Domenico Bagnacavallo	N.	New Castle
4	Bertolini	Pietro	37		m m	do	yes		do	do	Verona	Caprino	Mother Memmi Maria Torino	Mass.	Springfield
5	Cardi	Luigi	26		m m	do	yes		do	South.	Genova	Genova	father Cardi Paolo Genova	N.Y.	New York
6	Cardi	Maria	20		f m	do	2-634139 3/30/39 yes		do	do	do	Savona			
7	Bellu	Giuseppe	38		m s	do	yes		Italian	do	Cagliari	Semarola	Wife Francesca Bellu Semarola	do	do
8	Piredda	Giovanni	26		m m	labourer	yes		do	do	do	do	mother Gulla Giuseppa Semarola	do	do
9	Poddighe	Giovanni	24		m m	do	yes		do	do	do	do	father Salvatore Poddighe Semarola	do	do
10	Cambarini	Salvatore	26		m m	do	yes		do	do	do	do	father Agostino Cambarini Semarola	do	do
11	Zanier	Domenica	24		f m	domestic	yes		Italian	North	Udine	Pinzano	father Zanier Domenico Pinzano	Pa	Pittston
12	Zanier	Caterina	21		f s	do	yes		do	do	do	do	/ / /	do	do
13	Cucinotta	Francesco	52		m m	labourer	yes	7/24/33	do	do	Cavema	Cavema	friend Berti Alfredo Cavema	N.Y.	New York
14	Cucinotta	Concettina	21		f m	do	2-859858-5-9-41 yes		do	do	do	do	/ / /	do	do
15	Luffi	Bartolomeo	32		m m	do	yes		Italian	South.	Genova	Ottone	Wife Gonegonda Luffi Ottone	C.	S.F. California
16	Bartoli	Achille	20		m s	do	yes		do	do	Ancona	Ancona	Uncle Bartoli Cesare Ancona	N.Y.	New York
17	Pieraccini	Natalina	59		f m	do	IN HOSPITAL DISCHARGED yes		do	do	Pisa	S. Lorenzo	Son Pieraccini Antonio	Ill.	Chicago Ill
18	Pieraccini	Anna	18		f s	do	yes		do	do	do	do	/ / /	Ill.	Chicago Ill
19	Berti	Maria	25		f s	labourer	yes		do	do	Verona	Caprino	father Berti Daniele Caprino	Mass	Springfield
20	Andreani	Domenico	41		m m	do	no		Italian	South.	Arezzo	Montegallo	Wife Lappa Elena Montegallo	Ill.	Wenona
21	Lappa	Mario	16		m s	do	yes		do	do	do	do	father Lappa Natale	do	Lenarthia
22	Bonaguidi	Maria	28		f wid	Domestic	yes		do	do	Lucca		father do do Italy Pisa Via Principe Umberto	N.Y.	New York
23	Saccocci	Nello	33		m m	labourer	yes		do	do	Ancona	Fabriano	Wife Faustina Fabriano	N.Y.	New York
24	Saccocci	Lorenzo	14		m s	do	yes		do	do	do	do	do do do	do	do
25	Gaggia	Giuseppe	28		m m	do	yes		do	North	Verona	Verona	Wife Teresa Verona	do	Ruf. Port
26	~~Giacinto~~ Stokes	Eva	26		f m	Domestic	yes		do	do	Alessandria	Mombercelli		Nevada	Reno
27	Mabiglia	Giuseppe Gio. Batt.	37		m m	farmer	yes	yes	do	Italy, North.	Italy	Fassano	parents Italy Fassano	W.Va.	New Thacker
28	~~Pieraccioni~~ Pieraccini	Fanny	27		f m	wife	yes	yes	Italian N.	Italian N.	Italy	Cascina	grandparents in Italy Cascina	Ills.	Chicago
29	~~Pieraccioni~~ Pieraccini	Lorenzina	3		f s	—	no	no	do	do	do	do	do	do	do
30	Massoni	Laura	26		f s	wife	yes	yes	do	Italy S.	do	Rome	sister 177 in Italy Viale delle Mura Latine	Rome	Borgo

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

15.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. LTKE sailing from Genoa , , 190

11—1116

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Mantovani	Cecilia	18		f s	Domestic	yes		Italian	North.	Verona	East Bronzone	Father Mantovani Bartolo Castelletto di Brenzone	Conn.	Lime Rock.
2	Bonolini	Onorato	38		m m	laborer	yes		do	do	do	Mugugnano Vr	Mother Ciramonte Beatrice Mugugnano Veronese	do	Simsbury
3	Francossi	Angelo	34		m "	do	no		do	do	Ravenna	Catignola	Father Franconi Domenico Bagnacavallo	N.	New Castle
4	Bertolini	Pietro	37		m m	do	yes		do	do	Verona	Caprino	Mother Buenini Maria Torino	Pa.	Bridgeport
5	Cardi	Luigi	26		m m	do	yes		do	South.	Genova	Genova	father Cardi Paolo Genova	Nj	Newyork
6	Cardi	Maria	20		f m	do	yes	2-634139	do	do	do	Savona	Wife Francesca Bellu Semarola	do	do
7	Bellu	Giuseppe	38		m s	do	yes	3/30/39	Italian	do	Cagliari	Semarola	Mother Giulia Giuseppe Semarola	do	do
8	Piredda	Giovanni	26		m m	laborer	yes		do	do	do	do	father Salvatore Podighe Semarola	do	do
9	Podighe	Giovanni	24		m m	do	yes		do	do	do	do	father Agostino Tamburini Semarola	do	do
10	Tamburini	Salvatore	26		m m	do	yes		do	do	do	do	father Xanier Domenio Sinjano	Pa	Pittsburg
11	Xanier	Domenica	24		f m	domestic	yes		Italian	North	Udine	Sinjano		do	do
12	Xanier	Caterina	21		f s	do	yes		do	do	do	do			
13	Cucinotta	Francesco	82		m m	laborer	yes	7/24/33	do		Ravenna	Ravenna	Friend Berti Alfredo Ravenna	Nj	New York
14	Cucinotta	Concettina	81		f m	do	yes	2-859838-5-9-41	do		do	do		do	do
15	Luffi	Bartolomeo	82		m m	do	yes		Italian	South.	Genova	Ottone	Wife Gonegonda Luffi Ottone	C.	S.F. California NON IM
16	Bartoli	Achille	60		m s	do	yes		do	do	Ancona	Ancona	Uncle Bartoli Cesare Ancona	Nj	New York NON IM
17	Pieraccini	Natalina	59		f m	do	yes	IN HOSPITAL DISCHARGED	do	do	Pisa	S. Lorenzo	Son Pieraccini Antonio	Ill	Chicago Ill
18	Pieraccini	Anna	15		f s	do	yes		do	do	do	do		Ill.	Chicago Ill
19	Berti	Maria	25		f s	laborer	yes		do	do	Verona	Caprino	father Berti Daniele Caprino	Mass	Springfield
20	Andreani	Domenico	41		m m	do	no		Italian	South.	Aquila Reno	Montegallo	Wife Lappa Teresa Montegallo	Jas.	Hemenway
21	Lappa	Flavio	16		m s	do	yes		do	do	do	do	father Lappa Natale	do	Lenadville
22	Bonaguidi	Maria	28		f wid	domestic	yes		do	do	A		father do do Pisa Viva Tombolo Pisa	N.Y.	New York
23	Saccocci	Nello	33		m m	laborer	yes		do	do	Arezzo	Foiana	Wife Faustina Foiana	Nj	New York
24	Saccocci	Lorenzo	14		m s	do	yes		do	do	do	do	do do do	do	do
25	Gaggia	Giuseppe	28		m m	do	yes		do	North	Verona	Verona	Wife Teresa Verona	do	Bridgeport
26	Giachini	Stokes Eva	26		f m	domestic	yes		do	do	Alessandria	Mombercelli		Nevada	Reno NON
27	Mafiolia	Giuseppe Gio. Batt.	34		m m	farmer	yes	yes	do	Italy, North.	Italy	Fassano	parents Italy Fassano	W.Va.	New Thacker
28	Pieraccioni	Fanny	27		f m	wife	yes	yes	Italian N.	Italian N.	Italy	Cascina	grandparents in Italy Cascina	Ills.	Chicago
29	Pieraccioni	Eleonora	3		f s	—	no	no	do	do	do	do	do	do	do
30	Massimi	Dawea	26		f s	wife	yes	yes	do	Italy. S.	do	Rome	Sister 174 in Italy Viale delle Mura Latine Rome	In	Connellsville

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

†"Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 15.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

154

Arriving at Port of NEW-YORK, N. Y., 190

11—1116

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? (Specify which.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicited or unsolicited, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Color of— Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	Year or period of years.	Where?														
1	no	Self	25	no		Brother Mantovani Domenico Box # 8 Pine Rock	no	no	no	no	good	no	4	8	Dark	Chesnut		none	Vienna	Castelletto S.
2	no	Self	25	yes	1907	1909 Brother in law Sartori Giovanni # a 74th St Simsbury	no	no	no	no	good	no	5	6	Dark	do		none	do	Maguguano
3	no	Self	25	no		Brother Cranconi Giulio 66 South. Jefferson # Noo Castle	no	no	no	no	good	no	5	5	/	do		none	Caserma	Cotignola
4	no	Self	25	no		friend Gasparini Andrea Springfield	no	no	no	no	good	no	5	6	/	do		none	Verona	Caprino
5	yes	Self	50	yes	1913	1913 friend Genere Luigi 116 Sullivan St New York	no	no	no	no	good	no	5	4	/	do		none	Reggio	Emilia
6	yes	husband					no	no	no	no	good	no	4	8	/	do		none	Alessandria	Italy
7	yes	Self	25	no		friend Giovanni Lucchi 84 Mulberry St New York	no	no	no	no	good	no	5	5	/	do		none	Cagliari	Sennariola
8	yes	Self	25	no		do do do	no	no	no	no	good	no	5	4	/	do		none	do	do
9	yes	Self	25	no		do do do	no	no	no	no	good	no	5	4	/	do		none	do	do
10	yes	Self	25	no		do do do	no	no	no	no	good	no	5	4	/	do		none	do	do
11	no	husband	25	no		husband Giovanni Lanier Box 862 Wilkesbarre Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	/	do		none	Rome	Angano
12	no	father				do do do	no	no	no	no	good	no	/	/	/	do		none	do	do
13	yes	Self	/	no		father Antonio Cuinotto 487 6th Ave New York	no	no	no	no	good	no	5	4	/	do		none	Mereva	Mereva
14	yes	husband	no	no		do do do	no	no	no	no	good	no	4	8	/	do		none	do	do
15	yes	Self	25	yes	1910	1913 Brother Giovanni Ruffi S. Francisco M. 18th St	no	no	no	no	good	no	5	4	/	do		none	Genova	Italy
16	yes	Self	50	yes	1906	1913 Brother Bartali Romeo Mon York	no	no	no	no	good	no	5	5	/	do		none	Buono	Ausona
17	yes	Self	25	no		son Brancioni Antonio Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	4	8	/	do		none	Pisa	S Lorenzo C
18	yes	Self	50	no			no	no	no	no	good	no	4	6	/	do		none	do	do
19	no	Self	25	no		Brother Berti Domenico	no	no	no	no	good	no	5	4	/	do		none	Verona	Caprino
20	yes	Self	41	yes	1907 1910	Permanent Nicosp. Airoldi Antonio Lincoln Pa	no	no	no	no	good	no	5	5	/	do		none	Airoldi	Montegallo
21	no	Self	30	no	—	— Brother Giuseppe Lappa Lezzaski Pa	no	no	no	no	good	no	5	4	/	do		none	do	do
22	—	self	$25.-	no	—	— aunt Mrs. Pasquina Bertini 37 King str. New York, N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	3	/	do		none	Italy	Pisa
23	yes	self	60	no	—	— Mr. Bini Giulio 282 7th av. New York	no	no	no	no	good	no	5	5	/	Chestnut		none	Arezzo	Monte S. Savi
24	yes	self				do do	no	no	no	no	good	no	5	1	/	do do		none	do	do
25	no	self	25	no		Brother Gaggia Umberto Bridgeport Conn.	no	no	no	no	good	no	5	3	/	do do		none	Verona	Gaida
26	no	self	25	yes	1909 1913	California Husband Henry Stokes Reno Nevada	no	no	no	no	good	no	5	2	/	do do		none	Alessandria	Montecello
27	no	self	$40.-	no	—	— friend Igor dalla Rosa, New Shaska, N. Yak, R.D. box 96.	"	"	"	"	"	"	5	6	nat	do	do	none	Italy	Gavoglica
28	yes	husband	20.-	no	—	— husband Antonio Pierzaccioni Chicago, Ills., 632 Leavitt st	no	no	no	no.	good	no.	5	2	nat.	Chestnut		none	Italy	San Lorenzo alle Corti
29	"	do	—	no	—	— do. —	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	none	do	do.
30	"	self	$40.-	no	—	— brother Gandenzio Massioni c/o 1st National Bank Connellsville Pa.	"	"	"	"	"	"	5	2	nat.	Chestnut		no no	do	Perugia Foge

NT ALIEN

NT ALIEN

NT ALIEN

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] Master, (State whether Master, First or Second Officer) of the [illegible], from Genoa, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

M

~~Officer.~~

Sworn to before me this 11th day of November, 1913,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

~~Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded~~ under head of occupation as "in transit." ~~Those coming only~~ for a temporary sojourn in the United States, ~~but not intending to pass through~~ in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list or back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

MH RC 713

Affidavit of Surgeon.

I, Dr M[illegible], Surgeon of the [redacted], [redacted], do
(State whether Surgeon detailed thereunto or employed by owners thereof; neither case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [redacted]
, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

155

S. Müller.

Sworn to before me this 11th day of November, 1903

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—1115

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

[illegible]

16.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. LTH sailing from Genoa [illegible], 190

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	*Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	~~Candellini~~	Veronica	26		f m	domestic			Italian	South	Peru	Montelabate	father Gaetano	Montelabate	Quebec Montreal
2	~~Betti~~	Venerda	21		f m	domestic	yes		do	do	do	do	father Solindo	Montelabate	do Montreal
3	~~Betti~~	Anna	2		f s				do	do	do	do	do	do	do do
4	Dini	Oreste	38		m m	carpenter	yes		do	do	Lucca	Cune	Wife Verdiana	Cune	do do
5	Vidotto	Benedetta	23		f m	domestic	yes		do	North	Treviso	Trevignano	Home	Trevignano	Alberta Calgary
6	Michielin	Antonio	18		m s	labourer	yes		do	do	do	do	father Aurelino	Signoressa	B.C. Vancouver
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

n° 7

*Instead of showing occupation of tourists and aliens in transit, state in column 6 whether they are "tourists" or "in transit."

† "Race or People" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 16.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of NEW-YORK JUN 11 1913, 190 136

11—1116

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? (Specify which, and whether.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	~~yes~~	~~self~~	25			Husband Gaetani Vincenzo Montreal Quebec	no	no	no	no	good	no	5	5	Dark Chestnut			non	Perano	Santangelo
2	~~yes~~	~~self~~	25			Husband Panarosi Ugo Montreal Quebec	no	no	no	no	good	no	5	/	do	do		non	do	Montelabate
3	~~yes~~	~~mother~~	/			do do	no	no	no	no	good	no	/	/	/			non	~~Lucca~~ /	do
4	yes	self	25	~~yes~~ 1903 1906	Montreal	friend Guidici Martino 46 S. Stefano st Montreal Quebec	no	no	no	no	good	no	5	6	/	Black		non	Lucca	Borgo Mozzano
5	yes	self	25	~~no~~		Husband Giulio Gaspari Calgari Alberta 902 - 8 - W. st.	no	no	no	no	good	no	5	1	/	~~Chestnut~~ grey chestnut		non	Treviso	Treviso
6	yes	self	25	no		Cousin Michielin Clemente Main st 922 Vancouver B. C	no	no	no	no	good	no	5	6	/	Chestnut		non	do	do
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] Ma[illegible] (State whether Master, First or Second Officer.) of the [illegible], from Genoa, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Officer.

Sworn to before me this 11th day of November, 1913,

at [illegible]

[illegible] Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Aliens intending to pass through and out of the United States should be recorded under head of occupation as "in transit;" those coming only for a temporary sojourn in the United States, but not intending to pass through in transit, should be classed as "tourists" under head of occupation.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—The entry in column 9 should show the race or people as given in list or back of this manifest.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

11—1115

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien whose appearance indicates an admixture of Negro blood should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of final destination, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

MacRKC 7/13

Affidavit of Surgeon.

"Moltke."

I, ..., Surgeon of the ....., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of .....

.....

, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Müller

200

Sworn to before me this 14th day of November, 1913

at NEW-YORK

.....

Immigration Officer

51—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

51—462

MOLTKE M13

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke," sailing from Naples 29 OTT. 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			D'Elia	Carmine	24		m	Farm Laborer			Italy	Italian	Italy	Cancello	father Raffaele Cancello
2			Palladino	Maria	22		f				"	"	"	"	father Egidio "
3			Sarullo	Maria	5	4		6A-1898-505-9/10/41			"	"	"	"	father Angelo "
4			"	Angelo	3		m	"			"	"	"	"	
5			Cancello	Carmine	21		m				"		Buenos Aires		father Pietro Cancello, Italy
6			D'Errico	Carmela	2		f				"				father Vincenzo "
7			Son	Giuseppe	2		m				"				
8			Cardiano	Adolfo	18		m	Agriculturist			"		Italy	Lecce	father Marco Cardiano
9			De Luca	Francesco	16		m				"				father Vincenzo "
10			Errico	Luigi	4		m				"				father Vincenzo "
11			De Benedetto	Pietro	6		m				"				father Domenico "
12			De Luca	Clementina	18		f				"				
13			Mother	Mariantonia	55		f				"				
14			Valle	Carmine	26		m	Farmer			"		Italy	Montemarano	father Vincenzo Valle
15			~~Rossi~~	~~Domenico~~	~~24~~		~~m~~				"				~~father Vincenzo Rossi~~
16			Rossi	Camillo	24		m				"				father Maria "
17			Cancaliere	Giuseppe	25		m				"		Italy	Pesopalena	father Francesco Cancaliere
ADMITTED 18			Nocella	Antonio	3		m				"		Argentina	Bariloche	father Nicola Nocella
19			Cinella	Giuseppe	2		m				"		"	Chimpiciano	father Antonio "
20			Cosenza	Rosa	28		f	~~housework~~			"				father Pietro Cosenza
21			Cosenza	Filiberto	16		m				"				father "
22			Cosenza	Italia	10		f	housework			"				father "
23			Critelli	Maddalena	21		f				"		Argentina	Gaiman	father Domenico Critelli
24			~~Mirabile~~	~~Rosa~~	~~21~~		~~f~~	~~housework~~			~~no~~				~~father Mirabile~~
25			D'Alessio	Maria	5		f				"				father Pasquale D'Alessio
26			Della	Nicola	1		m				"		Italy	Valva	mother Bruna Della
27			Cucci	Gustacchio	19		m				"				father Angela "
28			Cassi	Francesco	21		m				"				mother Assunta "
29			Pauseri	Rocco	4		m				"		Argentina	Rosario	father Francesco Pauseri
30			Sale	Vito	26		m				"				

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—1638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke," sailing from Naples 29 OTT. 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. (U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.) / HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL. Family Name. / Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		D'Elia Carmine	24	m	S	farm laborer	yes yes	Italy	Italian	Italy	Cancello	father Raffaele Cancello
2		Palladino Maria	22		W	housework	"	"	"	"	"	"
3		Laudo Maria	5	f								
4		son Angelo	3	m	S			"	"	"	"	mother Maria Angelo
5		Cancaro Vincenzo	21	m	S	laborer	"	"	"	"	Cancello, Caserta	father Pietro Cancello, Caserta
6		D'Orsato Carmela	2	f								
7		son Giuseppe	2	m								
8		Sudiano Saverio	28	m	M	laborer	"	"	"	"	"	wife Rita Scognamiglio
9		Di Luca Francesco	46									mother Maria
10		Cerere Luigi	44									father Vincenzo Abbamonte
11		De Benedetto Pietro	6									mother Domenica
12		De Luca Clementina	18	f	S	housework	"	"	"	"	"	
13		mother Mariannina	53									
14		Valli Carmine	26	m	M	laborer	yes	"	"	"	"	wife Rosa Montanarodomo
15		~~Cesa~~ Domenico	24									wife Vincenza
16		Rossi Camillo	9									wife Maria
17		Cavaliere Giuseppe	35									father Francesco
ADMITTED 18		Nocella Antonio	23									wife Maddalena Procopalena
19		Cinella Giuseppe	2									wife Maddalena Fossella
20		Colonino Rosa	28									father Salvatore Mungiano
21		Colonino Filiberto	16	m	S	housework	"	"	"	"	"	father
22		Colonino Italia	10	f								father
23		Cellitoli Maddalena	7									husband Gaetano
24		~~Nicola Anna~~	~~26~~									mother Maria Nicola
25		Di Nocera Maria	25									father Domenico
26		Ilia Nicola	1	m								mother Bruno Palena
27		Cucci Gustacchio	19									father Angela
28		Cassi Francesco	21									mother Teresa
29		Pacucci Rocco	1									father Vincenzo
30		Vale Vito	26									wife Francesca

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

MOLTKE 1913

List 200

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of **NEW-YORK**, *191*

158

11—4638

No on List	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether when paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes — Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or institution for the care of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1																							
2																							
3																							
4																							
5																							
6																							
7																							
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ..., of the "Moltke" , from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Hca

~~Officer.~~

Sworn to before me this 14th day of November, 1912,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11-163

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States, country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Moltke 1913

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the "Moltke.., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible]ernment, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Müller

Sworn to before me this 11th day of November, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer

11—4638

139

201

1

5

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

201

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Moltke sailing from Naples, 29 OTT. 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. (U.S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.) HEAD TAX DEPOSITS. (Special Inquiry. In Transit. Claims to be U.S. Citizen.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		~~Lo Vasto~~	~~Vincenzo~~	~~28~~	~~m~~	~~M~~	~~farmer~~	~~no~~	~~Italy~~	~~Italian~~	~~South Italy~~	~~Italy~~	~~Accettura~~	~~wife Giuseppa~~ ~~Accettura~~
2		Lo Priano	Donato	33	m	M	.	yes	"	"	"	"	.	wife Concetta - Accettura
3		Abbate	Giuliano	32	m	M	.	no	"	"	"	"	.	wife Loreto Accettura
4		Rocco	Donato	29	m	M	.	yes	"	"	"	"	.	father Giulio
5		wife	Maria	24	f	M	house wife	no	"	"	"	"	.	Accettura
6		son	Giulio	2	m	S	none	.	"	"	"	"	.	
7		Carretta	Guiseppe	18	m	S	farm lab	yes	"	"	"	Muglionico		father Girolamo - Muglionico
8		Canero	Michele	18	m	S	.	.	"	"	"	"	.	father Filippo - Muglionico
9		~~Lo~~	~~Giovanni~~	~~17~~	~~m~~	~~S~~	~~.~~	~~.~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~.~~	~~father Emanuele Muglionico~~
10		Cirella	Emanuele	46	.	M	.	.	"	"	"	"	.	wife Carmela - Muglionico
11		Guerra	Giovanni	46	.	.	.	no	"	"	"	"	.	wife Maria - Muglionico
12		Gabellone	Gaetano	23	.	S	.	.	"	"	"	Alessio		father Emilio - Alessio
13		Durante	Rocco	22	m	S	.	yes	"	"	"	"	.	father Emilio - Alessio
14		de Metro	Salvatore	24	.	.	.	.	"	"	"	"	.	father Vincenzo - Alessio
15		Negro	Salvatore	23	.	M	.	.	"	"	"	"	.	wife Pasqua - Alessio
16		Leoprete	Luigi	23	.	S	.	.	"	"	"	"	.	father Pasquale - Alessio
17		Orlando	Pino	19	.	.	.	.	"	"	"	"	.	father Angelo - Alessio
18		Greco	Pompeo	29	.	.	.	.	"	"	"	S Nicola		father Cesare - S Nicola
19	ADMITTED	Buffo	Antonio	64	.	M	.	no	"	"	"	Rodi		wife Rachele - Rodi
20		d'Ambrogio	Guiseppe	17	.	S	.	yes	"	"	"	Montescaglioso		parents d'Ambrogio Montescaglioso
21	ADMITTED	Mellano	Antonio	44	.	M	.	no	"	"	"	"		father Michele
22		Surico	Filippo	28	f	M	house wife	yes	"	"	"	Gioia Colle		wife Caterina - Gioia
23		Surico	Giovanni	23	m	S	farm lab	.	"	1066743	4/10/12	"	.	mother Anna - Gioia
24		Surico	Maria	21	f	S	house wife	.	"			"	.	mother Anna - Gioia
25		Surico	Angela	19	f	S	.	.	"			"	.	mother Anna - Gioia
26		Surico	Lucia	17	f	S	.	.	"			"	.	father Vincenzo - Gioia
27		Caburso	Carlo	29	m	M	farm lab	.	"			"	.	wife Maria - Gioia
28		Mighaccio	Maria	18	f	S	house wife	.	"			"	Ceta	brother Filippo - Ceta
29		Cierno	Casella Rosa	30	f	M	.	no	"	2-195-182		"	Teglano	father Pasquale
30		Son	Guiseppe	9	m	S	none	.	"			"	.	Teglano

NON IM

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

20

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Moltke sailing from Naples, 29 OTT. 1913, 191

1 (This space for use by Government officials.)	HEAD TAX EXEMPTIONS.								HEAD TAX DEPOSITS.	2 NAME IN FULL.		3 Age.	4 Sex.	5 Married or Single	6 Calling or Occupation.	7 Able to—		8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People	10 * Last Permanent Residence.		11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
No. on List.	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of: Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claimed to be U. S. Citizen.	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1										~~Lo Iacono~~	~~Vincenzo~~	~~8 f~~	~~m~~	~~M~~	~~farmer~~	~~no~~		Italy	Italian South	Italy	Accettura	~~wife Gaetana Accettura~~
2										Lo Priano	Donato	33	m	M	.	yes		"	"	"	.	wife Concetta - Accettura
3										Abbate	Giuliano	32	m	M	.	no		"	"	"	.	wife Teresa Accettura
4										Rocco	Donato	29	m	M	.	yes		"	"	"	.	father Giulio
5										wife	Maria	24	f	M	house wife	no		"	"	"	.	Accettura
6										son	Giulio	2	m	S	none	.		"			.	
7										Carretta	Giuseppe	18	m	S	farm lab	yes		"		Meglionico		father Girolamo - Meglionico
8										Canuso	Michele	18	m	S	.	.		"		"	.	father Filippo Meglionico
9										~~Lacerenza~~	~~Giovanni~~	~~17~~	~~m~~	~~S~~	.	.		"			.	~~father Emanuele Meglionico~~
10										Cirella	Emanuele	46	m	M	.	.		"	"		.	wife Carmela - Meglionico
11										Guerra	Giovanni	46	m	M	.	no		"	"		.	wife Maria - Meglionico
12										Gabellone	Gaetano	25	m	S	.	.		"		Alessio		father Emilio - Alessio
13										Durante	Rocco	22	m	S	.	yes		"			.	father Emilio Alessio
14										de Maria	Salvatore	24	m	S	.	.		"			.	father Vincenzo - Alessio
15										Negro	Salvatore	23	m	M	.	"					.	wife Peppina - Alessio
16										Lospinoso	Luigi	23	m	S	.	.					.	father Pasquale - Alessio
17										Orlando	Pietro	19	m	S	.	.					.	father Angelo Alessio
18										Greco	Pompeo	29	m	S	.	.				S. Nicola		father Cesare - S. Nicola
19										Buffo	Antonio	64	m	M	.	no				Rodi		wife Rachele - Rodi
20										d'Ambrogio	Giuseppe	17	m	S	.	yes				Montemaggiore		parents d'Ambrogio Montemaggiore
21										Milano	Antonio	46	m	M	.	no		"	"	"		father Michele
22										Surico	Filippo	28	f	M	house wife	yes		"		Gioia Colle		wife Caterina - Gioia
23										Surico	Giovanni	23	m	S	farm lab	.	1066743	"	11/10/12	"	.	mother Anna - Gioia
24										Surico	Maria	29	f	S	house wife	.		"			.	mother Anna Gioia
25										Surico	Angela	19	f	S	.	.		"			.	mother Anna - Gioia
26										Surico	Luca	17	f	S	.	.					.	father Vincenzo - Gioia
27										Colucci	Carlo	29	m	M	farm lab	.		"		"	.	wife Maria - Gioia
28										Mighacci	Maria	18	f	S	house wife	.		"		Ceta		brother Filippo - Ceta
29										Cirino	Carelli Rosa	30	f	M		no		"		Cerignola		father Pasquale
30										Son	Giuseppe	9	m	S	none	.		"			.	Cerignola

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4038

ADMITTED

ADMITTED

NON IM

MOLTKE 1913

List 201

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW-YORK, NOV 1 1 1913, *191*

1930

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse or institution for care and treatment of the insane; or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	~~N.J.~~	~~New York~~	~~Yes~~	~~Self~~	~~25~~	no	no	uncle Lo Scalzo Isbito brother in law Nunzio Cipriano 324 E. 11th St. New York	no	no	no	no	good	no	5	2	light	brown	"	none	Italy	Avellino
2	"	"	"	"	25	Yes	06-07	Pa.	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	
3	"	"	"	"	25	"	06-10	N.J.	uncle Isbito Scalzo 773 E. 2nd St. New York	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	
4	"	"	"	"	25	no	no	no	brother Giuseppe	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	
5	"	"	"	"	25	"	"	"	Uncle E. 2nd St. New York	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	
6	"	"	"	"	1	"	"	"		no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	
7	"	"	"	"	25	"	"	"	uncle Michele Pellecchio 132 Forsyth St. New York	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Puglianello
8	"	"	"	"	25	"	"	"	uncle di Addezio Michele 23 Cornelia St. New York	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	
9	"	"	"	"	25	"	"	"	uncle Rokenn Vincenzo 26 Cornelia St. New York	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	
10	"	"	"	"	25	"	"	"	nephew Ciello Francesco 38 Mac Dougal St. New York	no	no	no			5	1	"	"	"	"	"	
11	"	"	"	"	25	Yes	02-05	N.J.	brother in law Giuseppe Lo Russo 197 E. 11th St. New York	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	
12	Pa. Ciglier	"	"	"	25	no	no	no	cousin Cosimo Iustini Box 107 Ciglier Pa	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Abetio
13	" Apollo	"	"	"	25				cousin di Iutri Giuseppe Box 938 Apollo Pa	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	
14	"	"	"	"	25				cousin di Iutri Giovanni Box 938 Apollo Pa	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	
15	N.J. New Rochelle	"	"	"	25				cousin Iorizzi Rocco 15 Forth St. New Rochelle	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	
16	Pa. Apollo	"	"	"	25	"	"	"	cousin di Iutri Giuseppe Box 938 Apollo Pa	no	no	no	good	no	5	2					"	
17	N.J. New York	"	"	"	25	"	"	"	cousin Cosolino Iuti 187 E. 100 St. New York	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	
18	Pa. Ciglier	"	"	"	25	"	"	"	cousin Sandella Ispolebuno Box 107 Ciglier Pa	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	
19	N.J. Hoboken	"	"	"	25	"	"	"	daug. Maria 306 Adams St. Hoboken N.J.	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Abad.
20	" New Brighton	"	"	"	25	"	"	"	uncle Cosmo Rosetti 91 Jersey St. New Brighton N.J.	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Monteforte
21	" New York	"	Uncle	25	"	"	"		uncle Gioacchino 127 E. 15th St. New York	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Gioia Colle
22	" Brooklyn	"	no	25	"	"	"		cousin Angelo Tursco	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	
23	"	"	"	"	25	"	"	"	224 Forsyth St. N.J. Brooklyn cousin Carmine Tursco	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	
24	"	"	"	"	25	"	"	"	224 Forsyth St.	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	
25	"	"	"	"	25	"	"	"		no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	
26	"	"	"	"	25	"	"	"	sister Tursco Carmine 224 Forsyth St. Brooklyn N.J.	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	
27	"	"	"	"	25	Yes	09-13	N.J.	cousin Giorgio Farale 30 Forsyth St. New York	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	
28	N.J. Newburg	"	"	"	25	no	no	no	uncle Pasquale Bruno Box 105 Newburg N.J.	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Avio
29	" Brooklyn	"	"	"	25	Yes	11-12	N.J.	husband Cosella Carmine	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	S. Pietro
30	"	"	"	"	1	no	no	no	father 153 3rd St. Brooklyn N.J.	no	no	no	good		—	—	"	"	"	"		

GRANT ALIEN

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ..., of the "Moltke", from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

.....
Officer.

Sworn to before me this 11th day of November, 1913,

at NEW-YORK

.....
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place: as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11–658

Moltke 713

Affidavit of Surgeon.

I, ..., Surgeon of the "Moltke", ..., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ..... Government ..... , and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

151

H. Müller

202

Sworn to before me this 14th day of November, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

M—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

M—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke" sailing from Naples 25 OTT. 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. / Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Ciarlevenza	Vincenzo	23		M / S	Muratore	Yes		Italy	Latin	Italy	Atina	Padre Carmine Ciarlevenza Atina
2			"	Pasquale	21		M / S	Muratore	No		"	"	"	"	
3			"	Guglielmo	8	6	/				"	"	"		
4			Cirillo	Luigi	22		/ S	Falegname	Yes		"	"	"	Marzano Appio	Padre Carmine Cirillo Marzano Appio
5			~~Pennella~~	~~Raffaele~~	~~28~~		~~M / S~~				"	"	"	~~Caposecco~~	~~Padre Carmine Pennella Caposecco~~
6			Divitto	Luigi	19		/ S		Yes		"	"	"	Sessa Aurunca	Padre Carmine Divitto Sessa Aurunca
7			Cajazzo	Pietro	20		/ S		No		"	"	"	Carinola Caserta	Padre Carmine Cajazzo Carinola Caserta
8			Saltarelli	Maria	39		/ M		Yes		"	"	"	Teano Caserta	Padre Michele Saltarelli Teano Caserta
9			Padricisco	Giuseppe	22		/ S		No		"	"	"	Marcianise Caserta	Padre Michele Padricisco Marcianise Caserta
10			Di Biase	Michele	58		/ M				"	"	"	Marcianise Caserta	Padre Carmine Di Biase Marcianise Caserta
11			Loro	Rosa	17		/ S		1-401740 2/4/42		"	"	"	Capodrise Caserta	Padre Carmine Loro Capodrise Caserta
12			Saltarelli	Assunta	14		/ S		~~1-72264 6/4/41 505~~ 1-722264-6 4-41-505		"	"	"	Teano Caserta	Padre Michele Saltarelli Teano Caserta
13			Ciaccione	Fedrico	6		/ S				"	"	"	Marcianise Caserta	see manif. 6327 (111-17)
14			Ferraro	Angelo	22		/ S		No		"	"	"	Sessa Aurunca Caserta	Padre Giovanni Ferraro Sessa Aurunca Caserta
15			Di Pascale	Girolamo	15		/ S				"	"	"	Sessa Aurunca Caserta	Padre Pietro Di Pascale Sessa Aurunca Caserta
16			Elia	Pasquale	19		/ S	Meccanico	Yes		"	"	"	Cerreto Sannita Benevento	Padre Carmine Elia Cerreto Sannita Benevento
17			Broccia	Carolina	21		/ S	Needlework	2-750065 6/27/40 no ca 505 (C.L. 7-24-40)		"	"	"	Cerreto Sannita Benevento	Father Vincenzo Broccia Cerreto Sannita Benevento
18			Delli Muti	Francesco	22		/ M	Contadino	1-426027 2-25-42		"	"	"	Roccaromana Caserta	Padre Giacomo Delli Muti Roccaromana Caserta
19			Crocco	Antonio	16		/ S				"	"	"	Cerreto Sannita Benevento	Mother Caterina Crocco Cerreto Sannita Benevento
20			Camillo	Palma	39		/ M	Muratore	No		"	"	"	Teano Caserta	Padre Carmine Camillo Teano Caserta
21			"	Giuseppe	9		/ S				"	"	"	"	
22			"	Pasquale	7		/ S				"	"	"	"	None
23			"	Gaetano	4		/ S				"	"	"	"	
24			De Rosa	Raffaele	26		/ S	Lavoratore	Yes		Italy	Latin	Italy	Vairano Caserta	Father Vincenzo De Rosa Vairano Caserta
25			Piombino	Giovanni	21		/ S		2-407930 2/12/43		"	"	"	Carinaro Caserta	Father Raffaele Piombino Carinaro Caserta
26			Carlucci	Luigi	22		/ M	Muratore	No		"	"	"	Caserta Caserta	Father Francesco Carlucci Caserta Caserta
27			De Lucia	Antonio	23		/ M	Agricoltore	Yes		"	"	"	Vairano Caserta	Wife Concetta De Lucia Vairano Caserta
28			Buonocore	Maria	66		/ W	Casalinga			"	"	"	Carinola Caserta	Father Antonio Buonocore Carinola Caserta
29			Buonocore	Nicolina	14		/ S				"	"	"		
30			Buonocore	Gaetano	12		/ S	Lavoratore			"	"	"	Vairano Caserta	Mother Concetta Buonocore Vairano Caserta

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 202

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW-YORK, NOV 2 1912, 1912

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage. Whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town
1	Pa	Brookville	do	self	$25			husband		no	no	no	good	no	5	3	ditto	brown	brown	none	Italy	Bitonto
2	"	"	"	"	$			father 100 State St		no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
3	"	"	"	"	$			father Brooklyn N.Y.		no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
4	Pa	New Castle	"	"	$30			cousin Giuseppe Salvano 1 Via Castelli Pa		no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Marsicovetere
5	Conn	New Haven	"	"	$6			brother-in-law Pasquale Cuccaro 118 Franklin St New Haven Conn		no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Caposele
6	N.Y.	New York	"	"	$25			cousin Francesco Chiarlone 224 E 2nd St New York		no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Accadia
7	Pa	Meadville	"	"	$30			uncle Pasquale Chiarlone 1074 N. Main St Meadville Pa		no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	Lala
8	"	Erie	Sister	Father	$25			father Pasquale Cerilli 1057 E. 11th St Erie Pa		no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Lacedonia
9	"	Branchton	"	self	$4			cousin Cerilli Pasquale 55 Pa Branchton Pa		no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Marsicovetere
10	"	"	"	brother	$20	yes	08 Pa	brother-in-law 55 Pa Branchton Pa		no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	"
11	Conn	New Haven	"	brother-in-law	$25	no	no	brother-in-law and sister Domenico Cerilli 52 Olive St New Haven Conn		no	no	no	good	no	5	5						Calvanico
12	Pa	Erie	"	father	$25	"	"	father cousin 1057 E. 11 St Erie Pa		no	no	no	good	no	4	11	"	"	"	"	"	Lacedonia
13	"	Meadville	"	sister	$8	"	"	sister Amelia 896 Water St Meadville Pa		no	no	no	good	no		1	"	"	"	"	"	Marsicovetere
14	Conn	New Haven	"	brother	$9	"	"	brother Alessandro 52 Olive St New Haven Conn		no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	"
15	Pa	Meadville	"	"	$8	"	"	brother Edoardo 896 Water St Meadville Pa		no	no	no			5	1	"	"	"	"	"	"
16	N.Y.	New York	"	self	$9	"	"	cousin Francesco 201 E 5th St New York		no	no	no	good	no	4	11	"	"	"	"	"	Cervinara
17	"	Long Island	"	husband	$25	"	"	husband Lorenzo 52 Olive St New Haven Conn		no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Cese
18	Mass	Lowell	"	self	$9	"	"	cousin Giuseppe Vasi 92 Church St Lowell Mass		no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Pacentro
19	N.Y.	Brooklyn	"	brother	$9	"	"	brother Luigi 92 Church St Lowell Mass		no	no	no	good	no	5		"	"	"	"	"	Cese
20	"	New York	husband	$100	$11	"	"	husband		no	no	no			5	1	"	"	"	"	"	Cervinara
21	"	"	father	$	"	"	"	father Nicola Silvestre		no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
22	"	"	"	$	"	"	"	father 1081 E. 2		no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
23	"	"	"	$	"	"	"	father New York		no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
24	Pa	Conway	"	self	$28	no	no	uncle Pasquale Salvatore 1161 Conway Ave Conway Pa		no	no	no	good	no	5	10	"	"	"	"	"	Sicli
25	Conn	New Haven	"	"	$9	"	"	uncle Giuseppe Carbonello 42 Hill St New Haven Conn		no	no	no	good		5	2	"	"	"	"	"	Castelvetere
26	N.Y.	Hudson	"	"	$29	"	"	self-father Pasquale Cuccaro 1 Prospect St Hudson N.Y.		no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Cervinara
27	Pa	Youngstown	"	"	$20	"	"	brother Ciriaco Cuccaro 1 Lincoln Ave Youngstown Pa		no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Montefalcione
28	N.Y.	Brooklyn	daughter	$	"	"	"	daughter Lucia De Simone Lucia 20 Union St Brooklyn N.Y.		no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Campolieto
29	"	"	sister	$	"	"	"	sister		no	no	no	good	no								
30	"	New York	brother-in-law	$	"	"	"	brother-in-law Cuccaro Lucia 20 N New York		no	no	no			5	2	"	"	"	"	"	Sicli

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ..., of the "Moltke", from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

.....
~~Officer~~.

Sworn to before me this 11th day of November, 1913,

at NEW-YORK

.....
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). -The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, code city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, ..., Surgeon of the "Moltke", ..., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of .....

....., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Müller.

Sworn to before me this 11th day of November, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer

11—4638

163

203

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Moltke 1913

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

23

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke" sailing from Naples 29 OTT. 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claimed to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Ferraro	Cataldo	24	m	S		farm lab	yes	yes	Italy	Italian South	Italy	Gaeta	father Antonino - Gaeta
2			Coule	Cataldo	23	m	S		"	"	"	"	"	"	"	father Antonino Gaeta
ADMITTED 3			Nasello	Gaudolfo	64	m	W		"	no	"	"	"	"	"	sister Concetta - Gaeta
4			Scandaliato	Caterina	25	f	M		house wife	"	"	"	"	Castrogiovanni		father Salvatore
5			dau. Borrello	Carlo	4	m	S		none	"	"	"	"	"		
6			dau	Angela	2	f	S									Castrogiovanni
7			Giorgio	Picho	3-140153-10/10/39-505	m	M		farm lab	yes	"	"	"	Delia		wife Maria - Delia
8			Ciccotto	Paolo	22	m	M		"	"	"	"	"	Gerginti		father Cologero - Gerginti
9			Governale	Vincenzo	33	m	M		"	no	"	"	"	Palermo		wife Antonia Palermo
ADMITTED 10			Giannaldo	Giorlando	16	m	S		"	yes	"	"	"	Erspani		father Giambaldo - Erspani
11			Orlando	Domenico	18	m	S		"	no	"	"	"			father Giuseppe - Erspani
12			Mangeri	Gaspare	23	m	S		"	yes	"	"	"	Burgio		father Gaspare - Burgio
13			Pizzo	Vincenzo	19	m	S		"	"	"	"	"	Erspani		father Francesco Erspani
14			Racalmuto	Vitello	26	f	M		house wife	no	"	"	"	Racalmuto		father Giuseppe
15			son Vitello	Salvatore	6	m	S		none							
16			son	Leonardo	3	m	S									Racalmuto
17			son	Giuseppe	1	m	S									
18			Mattola	Antonio	39	m	M		farm lab	yes	"	"	"	Castelbuono		wife Domenica
19			son	Picho	15	m	S									Castelbuono
20			Mattola	Paolo	24	m	S			no						mother Vincenza - Castelbuono
21			Mattola	Tommaso	20	m	S									father Antonio Castelbuono
22			Genova	Pasquale	21	m	S			yes	"	"	"	Delia		father Filippo - Delia
23			Angello	Sebastiano	34	m	M									wife Angela - Delia
24			Sciacato	Picho	24	m	M									wife Genova - Delia
25			Bottelino	Alfonso	40	m	M			no						wife Giuseppa Delia
26			Lombardo	Carmelo	36	m	M									wife Rosa Delia
27			Sicola	Salvatore	19	m	S			yes	"	"	"	Castrofilippo		father Giuseppe - Castrofilippo
28			Ciccotto	Angelo	17	m	S									father Antonio - Castrofilippo
29			Calamusa	Guglielmo	42	m	M	3-[illegible]						Erspani		wife Rosalia Erspani
30			Sferrazza	Maria	5	f	S	2-7711845-9-15-no	house wife					Castrofilippo		father Salvatore - Castrofilippo

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 203

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of **NEW-YORK** , Nov [illegible] 191[illegible] , *191*

154

11—4638

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
																25		26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town
1	Mi	Kauss	Yes	Self	$	no	no	no	cousin Nicolla Giuseffe 554 Harrison Av Kauss Mi	no	no	no	no	good	no	5	2	regul.	brown	brown	none	Italy	Gaeta
2	.	.	"	"	$	"	"	"	cousin Barnaba Antonio 554 Harrison Av Kauss Mi	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	-
3	.	.	"	"	$	Yes	4-13	Mi	son Nicolla Giuseffe 554 Harrison Av Kauss Mi	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	-
4	W W	Welch	"	"	$	no	no	no	husband Borrello Vincenzo	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Castagnieri
5	.	.	"	"	"	"	"	"	father Bro 26	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	-
6	.	.	"	"	"	"	"	"	D. Welch W. W.	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	-
7	Pa	Phila	"	"	$	no	no	no	brother Guiseffe 7 & M. Phila Pa	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Delia
8	NJ	Newark	"	"	$	"	"	"	brother Angelo 661 Ave Newark	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Guigenti
9	Wis	Madison	"	"	$	"	"	"	brother in law Raimondo Schirtone 926 Regent St Madison Wis	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Palermo
10	Mo	Kansas City	"	"	$	"	"	"	brother Giacobaldo 605 Locust St Kauss Mo	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Campobello
11	Iowa	Boone	"	"	$	"	"	"	uncle Francesco di Maggio 715 Keigen St Boone Iowa	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	-
12	Ill	Marion	"	"	$	"	"	"	brother Luigi Marion Ill	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Burgio
13	.	Chicago	"	"	$	"	"	"	brother Alberto Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	-	"	"	"	"	"	Cinisara
14	NJ	Buffalo	"	"	$	"	"	"	husband	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Racalmuto
15	.	.	"	"	$	"	"	"	father Vitello Luigi	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
16	.	.	"	"	$	"	"	"	D. 157 Court St	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
17	.	.	"	"	$	"	"	"	D. Buffalo NY	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
18	Ill	Chicago	"	"	$	"	"	"	cousin Santo Picho 911 Cherry St Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Castelbuono
19	.	.	"	"	$	"	"	"	cousin Ippolito Angelo	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
20	Mo	St Louis	"	"	$	"	"	"	son Cirelli St Louis Mo. cousin Santo Procello	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	-
21	Ill	Chicago	"	"	$	"	"	"	son Johnnington St Chicago Ill cousin Leonardo Vito	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	-
22	Md	Baltimore	"	"	$	"	"	"	846 Park Av Baltimore Md brother Francesco	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Delia
23	NJ	Atlantic	"	"	$	yes	05-06	NJ	187 Ave Hartford Atlantic brother Vito	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
24	Md	Baltimore	"	"	$	no	no	no	846 Park St Baltimore Md nephew di Lisio Natale	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
25	NJ	Atlantic	"	"	$	"	"	"	137 St Atlantic NJ nephew Caruana Stefano	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	"
26	Pa	Pittsburg	"	"	$	yes	08-11	Pa	20-15 Pittsburg NJ cousin Antonio Arnone	no	no	no	no	good	no	5	—				"		"
27	NJ	Newark	"	"	$	no	no	no	661 St Ave Newark brother Domenico	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Anchapelippo
28	.	.	"	"	$	"	"	"	311 E. 33rd Newark brother in law Pidoul Antonio	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
29	.	.	"	"	$	"	"	"	10 Prince St Newark wife Ignazzia Anna	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Cinisara
30	.	.	"	"	$	"	"	"	661 First Ave Newark	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Anchapelippo

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] (Master, Commanding Officer, First or Second Officer), of the "Moltke", from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]
Officer.

Sworn to before me this 11th day of November, 1913,

at NEW-YORK

[illegible]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

"Moltke,.

I, ..., Surgeon of the ....., ..., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the German Government; and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

165

204

H. Müller

Sworn to before me this 14th day of November, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke" sailing from Naples 29 OTT. 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U.S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U.S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Morreale	Croce	50	M	Married	Mason	Yes	Yes	Italy	Italian	Italy	Cosenza	Wife Giovanna Morreale
2			Fiorenza	Vincenzo	24	"	"	"	"	"	"	"	"	Cosenza	same
3			Di Iacono	Antonino	25	M	Married	Mason	Yes	Yes	"	"	"	Castrovillari	same
4			Wife	Graziella	20	F	Married	Housewife	"	"	"	"	"	"	Father Domenico Graziella
5			Madeo	Salvatore	25	M	Single	Carpenter	"	"	"	"	Italy	Marzi	Father Giuseppe Madeo
6			Chicco	Domenico	23	"	Married	Gardener	"	"	"	"	"	"	Wife Rosaria Chicco
7			Saturnino	Vincenzo	42	"	"	Mason	"	No	"	"	"	Campotenese	Wife Domenica Saturnino
8			Vacanzo	Vito	45	"	"	"	"	"	"	"	"	Campotenese	Wife Domenica Vacanzo
9			Aceto	Marziano	26	"	"	"	"	Yes	"	"	"	Cosenza	Father Salvatore Aceto
10			Leonardo	Edoardo	18	"	Single	Laborer	"	"	"	"	"	"	
11			Orciuoli	Florinda	38	F	Married	Housework	"	No	"	"	"	Cerisano	
12			Same	Salvatore	14	M	Single	None	"	"	"	"	"	"	Same
13				Isabella	10	F	"	"	"	"	"	"	"	"	
14				Benedetto	2	M	"	"	"	"	"	"	"	"	
15			Durso	Giuseppe	47	M	Married	Laborer	Yes	Yes	"	"	"	Alcano	Father Ignazio
16			Wife	Giuseppa	41	F	Married	Housework	"	No	"	"	"	"	Father Angela Alcano
17			Calabrese	Vito	16	M	Single	"	"	"	"	"	"	"	Wife Rosa
18			Mele	Giacchino	40	"	Married	Farmer	"	"	"	"	"	Campotenese	Father Domenico Campotenese
19			Iuvacaldi	Baldassare	18	"	Single	"	"	Yes	"	"	"	Vita	Father Angelo Vita
20			Scalise	Gaetano	26	"	"	Carpenter	"	No	"	"	"	Cerisano	Mother Carmela Scalise
21			Mazzizzaro	Giuseppe	16	"	Single	Laborer	"	"	"	"	"	Alano	Father Vito Mazzizzaro
22			Chiarella	Giuseppina	26	F	Married	Housework	"	"	"	"	"	Campotenese	Wife Maria Chiarella
23			Mauro	Luigi	39	M	"	Mason	"	No	"	"	"	Delia	Brother Domenico Mauro
24			Cambello	Francesco	14	"	Single	None	"	Yes	"	"	"	Latina	Father Giuseppe Cambello
25			Giovannini	Michele	18	"	"	Laborer	"	"	"	"	"	Calascibetta	Wife Calascibetta
26			Siano	Luigi	39	"	"	Mason	"	No	"	"	"	Delia	Wife Delia
27			Giordano	Domenico	65	"	Married	"	"	"	"	"	"	"	
28			Wife	Michela	9	F	Single	Housework	"	"	"	"	"	"	
29			Son	Vincenzo	14	M	"	None	"	"	"	"	"	"	
30			Modica	Gaetano	38	M	Married	Mason	"	No	"	"	"	Campotenese	Wife Caterina Campotenese

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 1

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—1638

Moltke 1913

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke" sailing from Naples 29 OTT. 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. (U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.) HEAD TAX DEPOSITS. (Special Inquiry. In Transit. Claimed to be U. S. Citizen.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Morreale	Croce	50	u	Married	Vet	Italy	Italian	Italy	Cuccione	wife	Giovanna Cocchiola
2		Fiorenza	Vincenzo	24	"	"	"	"	"	"	Pecoria		mother
3		Lo Iacono	Antonino	45	u	Married	Mason	"	"	"	Carbonara		
4		wife	Carmela	40	u	housewife	"	"	"	"	"		mother
5		Maggio	Salvatore	25	u	single	laborer	"	"	"	Marsala	mother	Rosa Marsala
6		Chicco	Domenico	23	u	married	"	"	"	"	"	wife	Salvatore Rosaria
7		Saurgnera	Vincenzo	42	u	M	"	can	"	"	Campobello	wife	Rosaria Scimbrosa
8		Vaccaro	Vito	47	u	"	"	"	"	"	Campobello	wife	Giovanna
9		Alcamo	Mariano	26	u	"	"	yes	"	"	Trapani	sister	Caterina Gaetano
10		Navarro	Antonino	18	u	house work	"	"	"	"	"	father	Salvatore
11		Orciuoli	Rosalia	28	u	M	"	no	"	"	Palermo		
12		son	Salvatore	4	u	single	"	"	"	"	"		none
13		Pecoraro	Isabella	4	"	"	"	"	"	"	"		
14			Benedetto	2	"	"	"	"	"	"	"		
15		~~Lubrio~~	~~Giuseppe~~	~~27~~	~~u~~	~~M~~	~~Laborer~~	~~yes~~			Alcamo	father	Vincenzo
16		wife	Giuseppina	21	u	housework	"	"	"	"	"	father	Alcamo
17		Calabrese	Vita	16	u	single	"	"	"	"	"	father	Vincenzo
18		Mule	Giuseppe	40	M	married	Laborer	no	"	"	Campobello	wife	Rosa Campobello
19		Incardi	Baldassare	18	u	single	"	yes	"	"	Vita	father	Antonino Vita
20		~~Lo Bianco~~	~~Vincenzo~~	~~26~~	~~u~~	~~M~~	~~"~~	~~no~~	~~"~~	~~"~~	~~Carbonara~~	father	Vincenzo
21		Mazzizzato	Giuseppe	16	u	housework	"	"	"	"	Mazzo	mother	Anna Mazzo
22		Chiarello	Giuseppe	26	u	married	Laborer	yes	"	"	Carapipo	father	Vito Carapipo
23		Navarro	Luigi	39	u	M	"	no	"	"	Delia	wife	Lucia Delia
24		Cambelo	Francesco	14	u	single	"	"	"	"	Palma	mother	Maria Palma
25		Giovanni	Michele	18	u	"	"	"	"	"	Calascibetta	aunt	Giuseppa Calascibetta
26		Sciano	Luigi	58	M	"	"	"	"	"	Delia	wife	Lucia Delia
27		Cordaro	Domenico	65	u	married	"	no	"	"	"		
28		wife	Michela	59	u	housework	"	"	"	"	"		
29		son	Vincenzo	14	u	single	"	"	"	"	"		
30		Rodria	Gaetano	38	u	Married	"	no	"	"	Campobello	wife	Carmela Campobello

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—1638

List 204

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of **NEW-YORK** NOV 13 [illegible], 191 [illegible]

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes — Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse or supported by charity? (Fully answer this question in every case.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	[illegible]	[illegible]	no	20	15	Yes	[illegible]	brother Rocco Mercurio Uncle Carlo Cuscetta	no	no	no	no	good	no	5	2	ruddy	brown	[illegible]	[illegible]	Italy
2	"	Newark	"	"	30	"	"	"	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	Peoria
3	Mo	St Louis	"	father	30	"	"	father	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	"	Pueblo
4	"	"	"	brother in law	15	"	"	brother-in-law 916 [illegible] St Louis Mo	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	"	"
5	"	"	"	20	25	"	"	uncle Gesbay Chicago 915 [illegible] St Louis Mo	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	"	Cuba
6	"	"	"	"	25	"	"	brother-in-law [illegible] 415 [illegible] St. Louis Mo	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	"	"
7	Mo	Kansas	"	"	50	"	"	brother Engvale 36 [illegible] Kansas Mo	no	no	no	no	good	no	5	8	"	"	"	"	"	"	Czechoslovakia
8	"	"	"	"	30	"	"	son [illegible] Kansas 409 [illegible] Kansas Mo	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	"	"
9	"	Brooklyn	"	"	20	Yes	12	brother-in-law [illegible] Chicago 199 [illegible] Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	"	"	"	Scotland
10	"	"	"	"	20	no	[illegible]	brother-in-law cousin [illegible] 199 [illegible] Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"	"
11	Mo	St Louis	"	husband	50	"	"	husband	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"	Bohemia
12	"	"	"	father	4	"	"	father Rocco Cuscetta 1409 [illegible]	no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"	"
13	"	"	"	"	4	"	"	father St Louis Mo	no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"	"
14	"	"	"	"	[illegible]	"	"	"	no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"	"
15	Mo	Brooklyn	"	cousin	30	"	"	cousin Rosario Fiore [illegible]	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"	Missouri
16	"	"	"	"	[illegible]	"	"	cousin 685 [illegible] Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	"	"
17	"	"	"	"	30	"	"	husband [illegible] Brooklyn Esposa [illegible]	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"	"
18	Mo	Kansas	"	"	40	"	"	son [illegible] Salvatore 1 [illegible] Kansas Mo	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"	Campobasso
19	"	New York	"	"	65	"	"	uncle Guiseppe Adamo 251 Elizabeth St New York	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"	Italy
20	"	"	"	"	30	"	"	brother Guiseppe [illegible] [illegible] [illegible] Chicago	no	no	no	no	[illegible]	no	5	5	"	"	"	"	"	"	Castrogiovanni
21	"	"	"	"	30	"	"	father Guiseppe [illegible] 251 Elizabeth St New York	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"	Naro
22	"	"	"	"	50	"	"	brother Alogiero [illegible] 311 E 39th St New York	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"	Castrogiovanni
23	Pa	Phila	"	"	25	No	01-06	nephew Nelson Navarra 2309 S. 8th Phila Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"	Sicily
24	N.Y.	New York	"	"	50	no	any	cousin Nicana Montalbano 170 Thomas St New York	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"	Italy
25	Ill	Chicago	"	father	50	"	"	father Ignazio Figueroa 771 Ignazio Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	"	Sicily
26	Pa	Phila	"	self	25	No	09-12	brother-in-law Sonza Sebastiano Phila Pa	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	"	Sicily
27	"	"	"	"	25	no	no	daughter Giacchina	no	no	no	no	good	no	5	8	"	"	"	"	"	"	"
28	"	"	"	"	25	"	"	daughter 14 Girl	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	"	"
29	"	"	"	"	25	"	"	sister Phila Pa	no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"	"
30	Mo	St Louis	"	brother-in-law	50	"	"	brother-in-law Nelson Navarra Sister Mariano St Louis Mo	no	no	no	no	good	no	5	8	"	"	"	"	"	"	Campobasso

ANT ALIEN

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ..., of the "Moltke", from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature]
~~Officer.~~

Sworn to before me this 14 day of November, 1913,

at NEW-YORK

[signature]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8—*Nationality*.—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom, or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show distinctly the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19–21.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4038

Affidavit of Surgeon.

I, ..., Surgeon of the "Moltke", ..., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of .....; and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Miller

Sworn to before me this 11th day of November, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer.

11—4638

205

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black)	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke" sailing from Naples 29 OCT. 191, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. (U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. RESIDENT OF: Canada. Cuba. Mexico.) HEAD TAX DEPOSITS. (Special Inquiry. In Transit. Claims to U. S. Citizen.)	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Butera — Vincenzo	37	m	M	farm lab	yes	Italy	Italian South	Italy	Rocco	none
2		wife — Rosaria	27	f	M	house wife		"	"	"	"	
3		daug — Rosalia	7	f	S	none	no	"	"	"	"	
4		son — Salvatore	3	m	S			"	"	"	"	
5		Leone — Vincenzo	19	m	S	farm lab	yes	"	"	Delia	father Giuseppe	Delia
6		Spata — Giorgio	18	m	S			"	"	P. dei Greci	none	
7		Schirò Manno — Giovanna	25	f	M		no	"	"		father Giovanni	
8		daug — Antonina	4	f	S	none		"	"			P. dei Greci
9		daug — Venera	3	f	S			"	"			
10		son — Simone	2	m	S			"	"			
11		Emmanuele — Luigi	26	m	S	farm lab	yes	"	"	Costa Filippa	wife Vicka	Costa Filippa
12		Romano — Calogero	23	m	S			"	"		father Giuseppe	Costa Filippa
13		Morfino — Gaetano	16	m	S			"	"		father Felice	Costa Filippa
14		d' Agostino Villanti — Francesco	37	f	M	house wife	no	"	"	Villabate	none	
15		daug Villanti — Rosalia	16	f	S	none		"	"			
16		Paglino — Domenico	24	m	M	farm lab	yes	"	"	Roccadimezzo	wife Anna	Roccadimezzo
17		Musca — Vincenzo	29	m				"	"		father Alejandro	Rocca
18		~~Lauzona — Vito~~	~~24~~	~~m~~	~~M~~	~~farm lab~~	~~yes~~	~~"~~	~~"~~	S. Severo	~~wife Anna~~	S. Severo
19		Settecasati — Francesco	23	m	S	2-964098 - 3/13/12	no	"	"	Sanfele	none	
20		del Monte — Donato	17	m	S	house wife		"	"		father Giuseppe	Sanfele
21		Falcone — Maria	19	f	S		yes	"	"	S. Benedetto	father Franco	S. Benedetto
22		Raghione — Giovanna	22	m	S	farm lab		"	"		mother Torquinia	S. Benedetto
23		de Benedetto — Elvira	1	f	S	house wife		"	"		mother Carmela	S. Benedetto
24		Antonelli — Michele	29	m	M	farm lab		"	"	Castelluzzo	father Giovanni	
25		wife — Maria	21	f	M	house wife		"	"			Castelluzzo
26		Romeo — Adalgiso	22	f	S			"	"	Alia	father Felice	Alia
27		Guiliano — Santo	17	m	S	farm lab		"	"	Petralia	father Domenico	Petralia
28		Gianfelice — Emilio	38	m	M		yes	"	"	Coppito	family Gianfelice	Coppito
29		Migliarini — Paolo	24	m	M			"	"		family Migliarini	Coppito
30		Sette — Giuseppe	28	m	S			"	"	Petralia	mother Giulietta	Petralia

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—1638

List 205

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW-YORK , , 191

168

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane? Supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	City or Town
1	Ill	Chicago	Yes	Self	30/	no	no	father in law Domenico Greco	no	no	no	no	good	no	5	-	regular	brown	brown	none	Italy	Rocca
2	"	"	"	"	/	"	"	" g father 818 Oak St.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
3	"	"	"	"	/	"	"	do	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
4	"	"	"	"	/	"	"	do Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
5	Pa	Pottstown	"	"	25	"	"	" brother Paolo 370 Cherry St. Pottstown Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Italy
6	Tex	Temple	"	"	25	"	"	brother Vito Temple Tex	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Italy
7	Mass	North Adams	"	"	30	"	"	husband Nicanno Andrea	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
8	"	"	"	"	/	"	"	father 85 Furnace St.	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
9	"	"	"	"	/	"	"	do N. North Adams Mass	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
10	"	"	"	"	/	"	"	"	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
11	Ill	Newyork	"	"	25	"	"	brother Emanuele 661 1st Ave Newyork	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Castrofilippo
12	"	"	"	"	25	"	"	brother Alfonso 661 1st Ave Newyork	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
13	"	"	"	"	25	"	"	cousin Ignatzio Angelo 661 1st Newyork	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
14	Ill	Chicago	"	"	30	"	"	son Vincenzo 1158 Sanabria St Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Italy
15	"	"	"	"	/	"	"	"	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
16	Ny	Newyork	"	"	25	"	"	cousin Vincenzo Gianalle 32 Cherry St Newyork	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Rocca
17	"	"	"	"	25	yes	02	12 NY brother Nicola 133 Grand St Newyork	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
18	"	Brooklyn	"	"	25	"	10	11 Eng brother Giuseppe 175 N 7th Brooklyn Ny	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Sicily
19	NJ	Newark	"	"	25		08	09 NJ brother Michele 73 Ash St Newark	no	no	no	no	good	no	5	-	"	"	"	"	"	Italy
20	"	Buffalo	"	"	25	no	no	no brother Ruggiero 46 Tupper St Buffalo Ny	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
21	"	Schenectady	"	"	25	"	"	" brother Salvatore 120 N Jefferson Schenectady Ny	no	no	no	no	good	no	5	-	"	"	"	"	"	Italy
22	"	"	"	"	25	"	"	" brother in law Luigi 766 Cuttle St Schenectady Ny	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
23	"	"	"	"	25	"	"	" father Loreto 766 Cuttle St Schenectady Ny	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	"
24	"	Newyork	"	"	26	yes	08	09 Ny cousin da Fusco Giuseppe 414 West 130 St Newyork	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	"	"	Castellana
25	"	"	"		/	no	no	no " Nicholas Landisina 414 East 130 St Newyork	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
26	"	"	"	"	25	"	"	" brother Frances 60 Mulberry St Newyork	no	no	no	no	good	no	4	11	"	"	"	"	"	Abruzzi
27	"	"	"	"	25	"	"	" family Brizio Bernardo 537 Berwick St Bernardo Pa	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Pistoia
28	Pa	Berwick	"	"	25	"	"	" brother Valentino Box 13 Columbia Ohio	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Cappelle
29	Ohio	Columbia	"	"	25	yes	05	09 Ohio brother Donato 2961 Lent St Philadelphia Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
30	Pa	Phila	"	"	25	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Pistoia

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible], of the "Moltke", from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature] Officer.

Sworn to before me this 11th day of November, 1913,

at NEW-YORK

[signature] Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to said final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19-21.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—468

Affidavit of Surgeon.

I, ..., Surgeon of the "Moltke", ..., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had two years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of .....

....., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Müller.

Sworn to before me this 6th day of November, 19[illegible]

at NEW-YORK

.....

Immigration Officer

206

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500.
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke" sailing from Naples 29 OCT [illegible], 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Resident of: U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Pollio	Cosidio	18		m					Italy	Italian	Italy	Sicily	father Vincenzo Pollio
2			Di Palma	Maria	41		f					"	"	"	Marigliano	husband Salvatore Di Palma
3			"	Sabatmondo	9		m					"	"	"	"	father "
4			"	Giuseppe	4		"					"	"	"	"	"
5			"	Maddalena	1		f					"	"	"	"	mother Maria Di Palma
6			Campomizzi	Nicola	34		m	Italian	no			"	"	"	Sicily	wife Teresa Campomizzi
7			Cavallo	Immacolata	20		f	"	"			"	"	"	Trani	father Nicola Cavallo
8			Pezzano	Michele	23		m	"	"			"	"	"	S. Severo	wife Teresa Pezzano
9			Caporro	Teresa	29		f	"	no			"	"	"	Marigliano	cousin Pasquale Caporro
10			"	Francesco	12		m	"	"			"	"	"	"	father "
11			Iacobucci	Gaetano	23		m	"	"			"	"	"	Sicily	father Pasquale Iacobucci
12			Fiorino	Filippo	16		"	"	"			"	"	"	Terracina	father Nicola Fiorino
13			Pezzano	Francesco	26		m	"	"			"	"	"	"	father Angelo Pezzano
14			wife	Susanna	22		f	"	"			"	"	"	"	husband Francesco Pezzano
15			Maresciano	Michelina	18		f	"	no			"	"	"	Maddaloni	mother Maria Maresciano
16			Maresciano	Ludovico	15		m	"	"			"	"	"	"	father "
17			Passarella	Carmina	32		f	"	"			"	"	"	Terracina	husband Pasquale Passarella
18			Rietti	Ludovico	19		m	"	"			"	"	"	"	father "
19			Fuscetti	Margherita	27		f	"	"			"	"	"	Savona	father Luigi Fuscetti
20			Poggini	Maria	17		"	"	"			"	"	"	"	mother Angela Poggini
21			Marino	Teresa	19		"	"	"			"	"	"	"	father Rocco Marino
22			Fovina	Clementina	28		f	Italian	no			"	"	"	Lauro	mother Francesca Fovina
23			"	Francesco	10		m	"	"			"	"	"	"	Lauro
24			"	Enrico	1		"	"	"			"	"	"	"	"
25			Rachice	Giovanni	28		m	"	"			"	"	"	Napoli	father Gaetano Nicholi
26			Mauzi	Giuseppe	34		"	"	"			"	"	"	Sora	wife Maria Sora
27			Mauzi	Luigi	27		"	"	"			"	"	"	"	wife Maria "
28			Lupoli	Maria	29		f	"	"			"	"	"	Isola Liri	husband Francesco Lupoli
29			Di Croce	Fortunata	28		f	"	no			"	"	"	Frosolone	husband Pasquale Di Croce
30			Fauzano	Giuseppe	22		m	"	"			"	"	"	Pesco	mother Gaudenzia Fauzano

ADMITTED

DEPORTED

IN HOSPITAL DISCHARGED

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

Form 500.
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke" sailing from Naples 29 OCT [illegible], 191

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Resident of: U.S. Citizen. Diplomat. Tourist. Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry. In Transit. Distinguished Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS. NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Pilla	Cesare	18		m	Laborer		Italy	Italian	Italy	Avellino	father Vincenzo Pilla Avellino
2		Di Palma	Luigi	21		m	Mason	yes	"	"	"	Mariglio	
3		[illegible]	Edmondo	4		m			"	"	"		
4		"	Giuseppe	4					"	"	"		
5		"	Maddalena	1		f			"	"	"		
6		Campolongo	Nicola	34		m	Farmlaborer	no	"	"	Avella	Avellino	
7		Cavallo	Annunziata	50		f	Housewife	yes	"	"	Bari		father Francesco Bari
8		Terzano	Michele	23		m	Farmlaborer	"	"	"	S. Severo		wife Cristina S. Severo
9		Caporro	Teresa	49		f	Housewife	no	"	"	Parigliano		
10		Pellano	Francesco	12		m	Son	"	"	"	"		father Pasquale Avellino
11		Iacobucci	Gaetano	23		m	Farmlaborer	"	"	"	Avella	Avellino	father Nicola Iacobucci
12	ADMITTED	Fiorino	Filippo	16		m	"	"	"	"	Cerreto		father Salvatore Fiorino
13		Razzano	Francesco	26		m	Mason	yes	"	"	"		Angela
14		wife	Susanna	22		f	Housewife	"	"	"	"		mother Maria Maddalena
15		Marciano	Michelina	18		f	"	no	"	"	Maddaloni	Avellino	mother Nicola Marciano
16		Marciano	Aurelio	15		m	Farmlaborer	"	"	"	"		wife Anna Marciano
17		Passarella	Carmela	82		f	"	"	"	"	Cerreto		father Pasquale Passarella
18		Ricci	Aurelio	19		m	"	"	"	"	"		father Luigi Ricci
19		Zuccolli	Margherita	27		f	Housewife	"	"	"	Savoia	Savoia	mother Angela Zuccolli
20		Boccelli	Maria	17		f	Farmlaborer	"	"	"	"		father Rocco Boccelli
21		Marino	Teresa	19		m	"	"	"	"	"		mother Francesca Marino
22		Torina	Alessandria	28		f	Housewife	yes	"	"	Lauro		
23		Rocco	Francesco	10		m	Son	"	"	"	"		Lauro
24		"	Enrico	1		m	"	"	"	"	"		father Gaetano Rocco Avoli
25	DEPORTED	Rachiele	Gennaro	28		m	Farmlaborer	yes	"	"	Napoli		wife Nunzia Napoli
26		Mauri	Giuseppe	34		m	Mason	"	"	"	Sora		wife Maria Sora
27		Mauri	Luigi	37		m	"	"	"	"	"		brother Francesco Mauri
28		Patrole	Vincenzo	29		m	"	"	"	"	Zolfizzi		brother Francesco Patrole
29		Di Cuccio	Ferdinando	28		f	Housewife	no	"	"	Bracciano		mother Giuditta Di Cuccio
30		Fantano	Giuseppe	22		m	Farmlaborer	yes	"	"	Pico		

IN HOSPITAL DISCHARGED

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—1038

Form 500.
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke" sailing from Naples 29 OCT ..., 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Residence of: U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Pilla	Cesidio	18		m	s	Farmlaborer	can	can	Italy	Latin	Italy	Avelli	father Vincenzo Avelli Castelvecchio Subequo
2			Di Palma	Maria	41		f	m	Housewife	yes		"	"	"	Manfredonia	
3			"	Pasquale	9		m	s	at school	"		"	"	"	"	
4			"	Giuseppe	4		"	"	"	"		"	"	"	"	mother Maria Manfredonia
5			"	Maddalena	1		f	"	"	"		"	"	"	"	
6			Campomizzi	Nicola	34		m	m	Farmlaborer	can		"	"	Italy	Avelli	father Francesco Avelli
7			Cavallo	Annunziata	20		f	s	seamstress	yes		"	"	"	Bari	mother Grazia Bari
8			Pezzano	Michele	23		m	m	Farmlaborer	can		"	"	"	S. Severo	wife Carmela S. Severo
9			Capurro	Teresa	29		f	m	housework	can		"	"	Italy	Marigliano	Rome
10			Pellecchia	Francesco	12		m	s	at school	"		"	"	"	"	father Pasquale Avelli
11			Iacobucci	Gaetano	23		m	m	Farmlaborer	can		"	"	"	Avelli	father Nicola Avelli
12	ADMITTED		Fiorino	Filippo	16		m	s	"	"		"	"	"	Cerreto	father Pasquale Cerreto
13			Pazzano	Francesco	26		m	m	Farmlaborer	can		"	"	"	Amalfi	
14			wife	Susanna	22		f	m	housework	"		"	"	"	"	mother Maria Maddalena
15			Mariano	Michelina	18		f	s	"	can		"	"	"	Maddaloni	mother Cesidio
16			Mariano	Ludovico	15		m	s	Farmlaborer	"		"	"	"	"	wife Susanna
17			Pascarella	Carmina	52		f	m	"	"		"	"	"	Cerreto	father Pasquale Cerreto
18			Ricchi	Ludovico	19		m	s	"	"		"	"	"	Savoia	father Luigi Savoia
19			Fiscelli	Margherita	27		f	m	housework	"		"	"	"	"	mother Amalia "
20			Scoglio	Maria	17		f	s	Farmlaborer	"		"	"	"	"	father Rocco "
21			Marino	Anna	19		m	s	"	"		"	"	"	Lauro	mother Francesca Lauro
22			Lorina	Alessandria	28		f	m	housework	"		"	"	"	"	
23			Rocco	Francesco	10		m	s	at school	"		"	"	"	"	father Gaetano Arbori
24			"	Enrico	1		"	"	"	"		"	"	"	"	wife Nunzia Sora
25	DEPORTED		Rachice	Gennaro	28		m	s	Farmlaborer	yes		"	"	"	Sora	wife Maria "
26			Mauri	Giuseppe	34		m	m	"	can		"	"	"	"	Francesco Francesco Sora
27			Mauri	Luigi	37		m	m	"	"		"	"	"	"	Antonio Patrizia Sora
28			Zapola	Luca	29		m	m	"	"		"	"	"	Zollini	Francesco Rocco Sora
29			Di Cerce	Fortunata	28		f	m	housework	can		"	"	"	Rocco	mother Gaetana Rocco
30			Fantano	Giuseppe	22		m	s	Farmlaborer	yes		"	"	"	Pico	

IN HOSPITAL DISCHARGED

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11–928

List 206

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW-YORK , 191 170

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes: Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether in prison or almshouse or institution for the insane, or supported by charity. If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	[illegible]	Auburn	Yes	self	25	no	no	brother Lorenzo Tedesco Auburn [illegible]	no	no	no	no	good	no	5	7	ordinary	Brown	ordinary		Italy	Avello
2	"	Scotland	"	"	75	Yes	1910	husband	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	Scotland
3	"	"	mother	"	"	"	"	father [illegible]	no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	
4	"	"	"	"	"	"	"	father [illegible]	no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	
5	"	"	"	"	"	"	"	father [illegible]	no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	
6	Ohio	Hudson	"	self	25	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	8	"	"	"	"	"	Italy
7	"	Hoboken	"	sister	20	"	"	"	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	"	"	Austria Hungary
8	New	Brooklyn	"	self	20	"	"	"	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Italy
9	"	Olean	"	husband	20	"	"	"	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Germany
10	"	"	"	father	7	"	"	"	no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	
11	Ohio	Hudson	"	self	25	"	"	"	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Italy
12	"	Jamaica	"	"	30	"	"	"	no	no	no	no	good	no	4	11	"	"	"	"	"	Russia
13	"	Wadsworth	"	father	40	Yes	1903	father [illegible]	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	
14	"	"	"	sister-in-law	"	"	"	sister-in-law [illegible]	no	no	no	no	good	no	4	11	"	"	"	"	"	
15	"	Hoboken	"	self	20	"	"	father Lorenzo [illegible]	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Italy
16	"	"	"	"	20	"	"	father [illegible]	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	"	"	
17	Pa	Canonsburg	"	"	26	Yes	1913	brother [illegible]	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	"	"	
18	"	Cumberland	"	"	25	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	
19	N.Y.	New York	"	"	25	"	"	"	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Austria
20	"	"	"	father	20	"	"	"	no	no	no	no	good	no	4	11	"	"	"	"	"	
21	"	"	"	father	20	"	"	"	no	no	no	no	good	no	4	11	"	"	"	"	"	
22	"	"	"	husband	20	"	"	"	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Italy
23	"	"	"	father	1	"	"	"	no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	
24	"	"	"	"	1	"	"	"	no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	
25	N.J.	Jersey City	"	self	[illegible]				no	no	no	no	good	no	5	8	"	"	"	"	"	Italy
26	Ohio	Minerva	"	self	25	Yes	1911	Ohio	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Italy
27	"	"	"	"	25	"	1911	Ohio	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Italy
28	Ohio	Greenville	"	"	25	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Austria
29	N.J.	Belleville	"	"	20	"	"	"	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	"	"	Italy
30	N.Y.	Brooklyn	"	"	25				no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	"	"	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ... Master, of the "Moltke" from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

..... Master.

Sworn to before me this 14th day of November, 1913,

at NEW-YORK

..... Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to said final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, ... , Surgeon of the "Moltke", ... , do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ..... , and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Müller

171

207

Sworn to before me this 4th day of November, 19..

at NEW-YORK

Immigration Officer

11—638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—638

MOLTKE M13

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke" sailing from Naples, 29 OTT. 1, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claimed to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Ti Vecchia	Guglielmo	23	M	M	farmlab	yes		Italy	Italian South	Italy	Citta Pieve	wife Maria Pieve
2			Orlando	Michele	36	M	M	"			"	"	"	Manfredonia	wife Michela Manfredonia
3			Antonio Menotti	Lucia	40	F	M	house wife			"	"	"	Citta Veste	
4			Son Menotti	Giuseppe	14	M	S	farmlab			"	"	"	"	none
5			dang.	Anna	13	F	S	none			"	"	"	"	
6			Son	Nicola	8	M	S	"			"	"	"	"	
7			di Zinno	Vincenzo	57	M	M	house wife	no		"	"	"	Montagano	none
8			Cantando	Vittoria	29	F	M				"	"	"	Macchia	father Francesco Macchia
9			Marinelli	Vincenzo	33	M	M	farmlab			"	"	"	Colletorto	wife Giovanna Colletorto
10			Ranieri	Nicola	21	M	S	"	yes		"	"	"	Bitonto	mother Chiara Bitonto
11			Sabrino	Antonio	45	M	M	"	no		"	"	"	"	wife Maddalena Bitonto
12			Vallarella	Michele	24	M	S	"			"	"	"	"	mother Pasqua Bitonto
13			Malerba	Carmela	24	F	S	house wife			"	"	"	Monopoli	father Paolo Monopoli
14			Chiarullo	Luigi	59	M	M	farmlab			"	"	"	Cavaso	sons Chiarullo
15			Barbano	Maria	37	F	M	house wife			"	"	"	"	Cavaso
16			di Tommaso	Giuseppe	18	M	S	"	yes		"	"	"	Monopoli	father Domenico Monopoli
17			Piraccini	Ignazio	16	M	S	farmlab			"	"	"	Veste	father Antonio Veste
18			Piraccini	Francesco	18	M	S	"			"	"	"	"	father Antonio Veste
19			Giannotta	Antonia	33	F	M	house wife			"	"	"	Monopoli	none
20			Caccianno	Liberatore	45	M	M	farmlab	no		"	"	"	Montemurro	wife Angela Montemurro
21			Ferraro	Alfredo	17	M	S	"	yes		"	"	"	S. Giuseppe	father Emilio S. Giuseppe
22			Tempesta	Francesco	36	F	M	house wife	no		"	"	"	Bitonto	brother Domenico Bitonto
23			Long Cannone	Antonia	21	F	S				"	"	"	"	
24			Flebile	Giovanni	21	M	S	farmlab			"	"	"	"	wife Maria Bitonto
25			Carola	Tommaso	80	M	M		yes		"	"	"	Arpino Sannita	brother in law
26			wife	Rosa	80	F	M	house wife			"	"	"	"	Conte Vincenzo
27			son	Antonio	14	M	S	farmlab			"	"	"	"	Arpino Sannita
28			Son	Gabriele	11	M	S	none	no		"	"	"	"	
29			Son	Gaetano	9	M	S				"	"	"	"	
30			dang.	Rosina	1	F	S				"	"	"	"	

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—668

Moltke 1913

List 207

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW-YORK, , 191

11—1838

172

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
																25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether taken paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse or institution for care of insane or supported by charity?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town
1	NJ	Brooklyn	Yes	Self	25	no	no	no	brother Angelo 21 11 cousin Brooklyn NJ	no	no	no	no	good	no	5	6	regular	brown	brown	none	Italy	Ciro
2	"	Old Forge	"	"	25	"	"	"	213 11 Carmella Fratangelo Old Forge	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Campobasso
3	Ill	Chicago	"	"	25	"	"	"	husband Achille Mennotti	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Potenza
4	"	"	"	"	1	"	"	"	father 9th to May 11	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
5	"	"	"	"	1	"	"	"	do Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
6	"	"	"	"	1	"	"	"	do	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
7	Pa	Pittsburg	"	"	25	yes	60.00	Pa	husband Samuel Antonio 2960 second 11 Pittsburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Montagano
8	Col	S Jose	"	"	25	no	no	no	husband Ignazio Grazio 750 June 11 S Jose Col	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Macchia
9	NJ	Auburn	"	"	25	yes	06.10	NJ	brother in law Carlo Alberto 3 second Ave Auburn NJ	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Colletorto
10	Ill	Chicago	"	"	25	no	no	no	brother Francesco 745 Taylor St Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Guarino
11	NJ	Newfork	"	"	25	"	"	"	brother Vito 106 Mott 11 Newfork	no	no	no	no	good	no	5	-	"	"	"	"	"	Potenza
12	"	"	"	"	25	"	"	"	brother Nicola 29 Columbia 11 Newfork	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
13	~~Schenectady~~		~~"~~	~~"~~	~~25~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~sister Anna 9 Jefferson 11 Schenectady NJ~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~good~~	~~no~~	~~5~~	~~2~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~Campobasso~~
14	~~Bayonne~~		"	"	25	"	"	"	son Chiarello Vincenzo 1565 Boulevard 11	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Caivano
15	~~"~~		"	"	1	"	"	"	do Bayonne NJ	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
16	"	Jersey	"	"	25	"	"	"	brother Filomeno 423 second 11 Jersey NJ	no	no	no	no	good	no	4	12	"	"	"	"	"	Campobasso
17	"	Newfork	"	"	25	"	"	"	friend Paulo Nacarati 284 East 108 11 Newfork	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Potenza
18	"	"	"	"	25	"	"	"	friend	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
19	"	Jersey	"	"	25	"	"	"	husband Lucrezia Zito 423 second 11 Jersey NJ	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Campobasso
20	Pa	Ohio	"	"	25	yes	03.00	Pa	cousin de Bello Angelo 824 11 Ohio Pa	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Montemurro
21	NJ	Brooklyn	"	"	25	no	no	no	uncle Vittorio Jenova 67 11 Brooklyn NJ	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	S Giuseppe
22	"	Newfork	"	"	25	"	"	"	son in law Carlo Giuseppe 149 W 551 11 Newfork	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Potenza
23	"	"	"	"	25	"	"	"	cousin de Paulis Luigi 191 Mott 11 Newfork	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
24	Bayonne		"	"	25	"	"	"	do	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Cerreto
25	"	"	"	"	1	"	"	"	son Carlo Giuseppe	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
26	"	"	"	"	1	"	"	"	brother 26 West 30 11	no	no	no	no	good	no	5	-	"	"	"	"	"	"
27	"	"	"	"	1	"	"	"	do Bayonne	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
28	"	"	"	"	1	"	"	"	do NJ	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
29	"	"	"	"	1	"	"	"	do	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
30	"	"	"	"	1	"	"	"	do	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] Master, of the "Moltke", from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]
~~Officer.~~

Sworn to before me this 11th day of November, 1913,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes- No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, not city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (Final destination). Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50 and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place (as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Moltke 1913

Affidavit of Surgeon.

I, ..., Surgeon of the "Moltke", ..., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of .....

..... , and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Müller

Sworn to before me this 14th day of November, 19..

at NEW-YO..

.....
Immigration Officer

208

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke" sailing from Naples 29 OTT. 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. (U.S. Citizen; Diplomat; Tourist; Resident of: Canada, Cuba, Mexico; Special Inquiry; In Transit; Claimed to be U.S. Citizen.) HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		~~Mandaladri Modesto~~	19	M	S	farmlaborer	no	Italy	Italian	Italy	Sicily	~~father Pasquale Licata~~
2		Rossello — Giacomo	19	"	"	"	yes	"	"	"	"	father Giacomo "
3		Rubino — Vito	18	"	"	farmlaborer	no	"	"	"	"	father Luca "
4		Acquaviva — Guiseppe	43	"	M	"	"	"	"	"	"	
5		" wife — Rosa	35	"	"	housework	"	"	"	"	"	Giacomo "
6		daughter — Antonia	13	"	S	none	"	"	"	"	"	
7		son — Domenico	11	"	"	"	"	"	"	"	"	
8		— — Giacomo	7	"	"			born in U.S.A.				
9		— — Vincenzo	5	"	"			"				
10		daughter — Concetta	4	"	"			"				
11		— — Domenico	1	"	"			"				
12		Di Natale — Corrado	23	M	M	farmlaborer	no			Cerreto		father Pasquale Cerreto
13		Difolli — Antonio	29	"	M					Andria		wife Filomena "
14		VALENTINO — Stefania	25	F	M	housework	yes			Mugnano		same Mario Mugnano
15		Gioia — Livia	34	F	M	housewife	yes			Bisaccia		
16		~~son~~ — Enrico	7	M	S	none	no	born in U.S.A.				none
17		~~daughter~~ — Maddalena	3	F	S			"				
18		— — Filomena	4	F	S			"				
19		Giordano — Filomena	61	F	W	housewife	yes	Italy		Cebara		none
20		De Vincentis — Filippo	25	M	M	farmlaborer	yes			Guardia Sanframondi		wife Angelina "
21		wife — Maria	28	F	M	housework	yes					mother Filomena Guardia Sanframondi
22		Ciarleglio — Chiara	16	F	S	none	yes			"		father Pasquale
23		De Vincentis — Michele	34	M	M	farmlaborer	yes			"		father Arcangelo
24		Mancini — Domenico	18	M	S	"	yes			"		father Pasquale
25		De Vincentis — Guiseppe	19	M	S	"	no			"		father Pasquale
26		Marsella — Filomena	22	F	M	housewife	yes			S. Apollinare		father Pietro S. Apollinare
27		Persechino — Lucia	24	F	S	"	yes			"		mother Luigia
28		Persichino — Domenico	50	M	M	farmlaborer	no			"		wife Lucia
29		Giovannangelo — Cesario	11	M	S	none	yes			Guardiaregia		father Giuseppe Guardiaregia
30		Cinari — Guiseppe	20	M	M	farmlaborer	yes			"		wife Anna

IN HOSPITAL — DISCHARGED

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—1628

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke" sailing from Naples 29 OTT. 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry. In Transit. Claimed to be U. S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS. NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		~~Mercadante~~ ~~Modesto~~	19		S	~~famulabor~~	no		Italy	Calabrese	Italy	~~Filomena~~	father Pasquale ~~Zibotti~~
2		Rossillo — Giacomo	19		"	famulabor	yes	"	"	"	"		father Francesco
3		Rubino — Vito	18		"	famulabor	no	"	"	"	"		father Francesco
4 ADMITTED		Acquaviva — Giuseppe	43		M	"	"	"	"	"	"		father Giacomo
5 ADMITTED		" wife — Rosa	38		M	housework	"	"	"	"	"		
6 ADMITTED		" daughter — Antonia	13		S	none	"	"	"	"	"		
7 ADMITTED		" son — Domenico	11		"	"	"	"	born in U.S.A.	"	"		
8 ADMITTED		" — Giacomo	7		"	"	"	"	"	"	"		
9 ADMITTED		" — Vincenzo	5		"	"	"	"	"	"	"		
10 ADMITTED		" daughter — Concetta	4		"	"	"	"	"	"	"		
11		" — Domenico	1		"	"	"	"	"	"	"		
12		Di Natale — Odorisio	23		M	famulabor	no	"	Italy	Abruzzi	Italy	Chieti	father Pasquale Odorisio
13		Pifolli — Antonio	29		M	famulabor	no	"	"	"	"	Abruzzi	father Vincenzo Pifolli
14		VALENTINO — Filomena	25		S	housework	no	"	"	Calabrese	"	Mugnano	father Mario Valentino
15		Di Gioia — Livia	34		M	housewife	no	"	"	"	"	Bisaccia	husband Nicola Di Gioia
16		" — Enrico	7		S	none	no	"	born in U.S.A.	"	"		father Nicola Di Gioia
17		" daughter — Maddalena	3		S	"	"	"	"	"	"		mother Livia Di Gioia
18		" — Filomena	6		S	"	"	"	"	"	"		mother Livia Di Gioia
19 ADMITTED		Giordano — Filomena	61		W	housework	no	"	Italy	"	"	Cesara	none
20		De Vincentis — Filippo	25		M	famulabor	no	"	"	"	"	Guardia Sanframondi	wife Concetta
21		" sister — Maria	28		S	housework	no	"	"	"	"	"	Guardia Sanframondi
22		Ciarlegio — Chiara	16		S	"	no	"	"	"	"	"	mother Teresa
23		De Vincentis — Michele	34		M	famulabor	no	"	"	"	"	"	father Pasquale
24		Mancini — Domenico	18		S	"	yes	"	"	"	"	"	father Concetta
25		De Vincentis — Giuseppe	19		"	"	no	"	"	"	"	"	father Pasquale
26		Marsella — Filomena	22		S	housework	no	"	"	"	"	S. Apollinare	father Pietro
27		Persechino — Lucia	24		"	"	yes	"	"	"	"	"	mother Luigia
28		Persichino — Domenico	50		M	famulabor	no	"	"	"	"	"	wife Lucia
29		Giovannangelo — Cesario	11		S	"	"	"	"	"	"	Guardiaregia	father Giuseppe Giovannangelo
30		Cinari — Giuseppe	20		M	"	yes	"	"	"	"	"	wife e uno

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4628

List 203

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW-YO[illegible], , 191 1?1

11—1648

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse or institution for care of insane? Ever supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes: Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town
1	~~N.Y.~~	~~New York~~	"	~~brother in law~~	20	~~no~~	~~no~~	~~brother~~ cousin Michele 106 Elliott St New York	no	no	no	no	good	no	5	3	~~light~~	~~brown~~	~~dark~~	"	~~Italy~~	~~Naples~~
2	"	"	"	self	25	"	"	cousin Salvatore 106 Elliott St New York	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
3	"	"	"	"	10	"	"	cousin Salvatore 106 Elliott St New York	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
4	"	"	"	"	50	yes	05	10 mother in law	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	"
5	"	"	"	husband	?	no	no	no mother in law (Greece)	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	"
6	"	"	"	father	?	"	"	uncle (Greece)	no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
7	"	"	"	"	?	"	"	uncle	no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
8	"	"	"	"	15	no	no	no uncle 129 Mott St	no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
9	"	"	"	"	?	"	"	uncle	no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
10	"	"	"	"	?	"	"	uncle New York	no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
11	"	"	"	"	?	no	no	no uncle	no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
12	N.Y. Auburn	"	"	self	28	"	"	brother Enrico 89 Cato St Auburn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
13	New York	"	"	"	25	"	"	cousin Samuele Stagnaro 164 Mott St New York	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
14	Mass. Worcester	"	"	"	19	"	"	husband Gaetano Marchetti 156 Mott St New York	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
15	N.Y. New York	"	"	"	20	yes	09	12 husband Alessandro Emmanuele	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	"
16	"	"	mother	?	60	no	no	no father	no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	N.Y.	New York
17	"	"	"	"	"	"	"	" father 344-46 Mott St New York	no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
18	"	"	"	"	"	"	"	" father New York	no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
19	N.Y. Elizabeth	"	self	self	26	no	no	no daughter Maria 6 Mott St, Elizabeth N.J.	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	Italy	Catania
20	Harrison	"	"	"	50	?		cousin Emanuele & Vincenza 177 Cedar St Hackensack N.J.	no	no	no	no	good	no	5	8	"	"	"	"	"	Guardia Sanframondi
21	"	"	"	"	?	"	"	cousin	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
22	Milburn	"	"	husband	35	no	no	no father Pasquale Ciarlariello Milburn N.J.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
23	Hackensack	"	"	self	25	yes	01	13 wife Maria N.J. Hackensack N.J.	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	"
24	"	"	"	"	12	"	"	uncle Francesco Quaglione 2 Cortlandt St Hackensack N.J.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
25	"	Hackensack	"	"	20	"	"	brother cousin 117 Cedar St Hackensack N.J.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
26	New South Bend	Ind.	"	"	20	yes	09	11 brother 322 Park South Bend Ind.	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Capistrano
27	"	"	"	"	20	"	09	12 uncle Salvatore di Simone 317 Park South Bend Ind.	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	"
28	"	"	"	"	25	no	no	no brother Giuseppe di Vincenzo 305 Park South Bend Ind.	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	"
29	N.Y. Brooklyn	"	"	"	20			brother Nicola di Cocca 636 Lafayette Ave Brooklyn N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	Guardia Sanframondi
30	Hackensack	N.J.	"	"	20	yes	07	11 Italy brother Nicola 117 Cedar St Hackensack N.J.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ... M. ..... of the "Moltke,. , from Naples ..... do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in ~~every respect~~.

..... ~~Officer.~~

Sworn to before me this 11th day of November, 1913,

at NEW-YORK

..... Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Coming to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Moltke 1913

Affidavit of Surgeon.

I, ..., Surgeon of the "Moltke", do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of .....; and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Müller

209

Sworn to before me this 11th day of January, 19 ;

at NEW-YORK

.....
Immigration Officer

11—468

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—468

Form 500-19
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke" sailing from Naples, 29 OTT 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. (U.S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.)	HEAD TAX DEPOSITS. (Special Inquiry. In Transit. Claims to U.S. Citizen.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Panichella	Nunzio	17		m	S	farm lab	yes		Italy	Italian	South Italy	Roccia	father Michele Roccia
2			Citilla	Vitale	25		m	M	house wife	no		"	"	"	house kpr	father Felice
3			dang	Vitale	4		f	S	none			"	"	"		house Lepanno
4			Orcales	Pasquale	30		m	M	farm lab			"	"	"		wife Maddalena - house
5			Naccarillo	Francesco	29		m	M				"	"	"	Guardiagele	wife Clementina - Guardiagele
6			Corvino	Michele	42		m	M		yes		"	"	"	Roccia	wife Giuseppa Roccia
7			Jovan	Chiogs	36		m	M		no	Greek	Greece	Greek	Vollona	Vollona	wife Caterina - Vollona
8			Shio	Ndini	40		m	M				"	"	"		wife Sofia Vollona
9			Anastarskij	Giorgio	19		m	S		yes		"	"	"	Pireo	father Joanni Pireo
10			Anton	Lelio	20		m	S				"	"	"	Vollona	father Anesto - Vollona
11			Jran	Radie	20					no						father Peter - Vollona
12			Makarios	Sofo	40		m	M							Kofeir	brother Henni
13			brother	Bonosfalo	38		m	M				Roumania				Kofeir
14			Jon	Nicolof	13		m	S				Austria Hungary				
15	ADMITTED		Nosfif	Bosfilo	29		m	M				Greek				cousin Solomon Kofeir
16	ADMITTED		nephew	Euladi	9		f	S	none	no						mother Siria - Kofeir
17			Kosfob	Jousef	39		m	M	farm lab	yes						father Cosef - Kofeir
18			~~Enrod~~	~~Georgo~~	~~28~~		~~m~~	~~S~~								~~mother Catarina - Kofeir~~
19			~~Bagdet~~	~~Lakeb~~	~~18~~		~~m~~	~~S~~		~~no~~						brother Sabin - Kofeir
20			Khoury	Mr Lady	31		f	W	house wife	yes						
21	ADMITTED		Hanna	Brahim	29		m	M	farm lab			Turk	Turkish	Turk	Tripoli	father Brahim Suman - Tripoli
22			Nicolaos	Georgios	20		m	S		no		Greek	Greece	Greek	Kardita	father mattio - Kardita
23			~~Caucidos~~	~~Evangelopoulos~~	~~18~~		~~m~~	~~S~~		~~yes~~					Pireo	~~mother Caucidos - Pireo~~
24			Panaiotij	Sobas	18		m	S								father Sotiri Pireo
25			Simbros	Procopio	36		m	M								wife Catarina Pireo
26			Camaratej	Nicolaj	50		m	M								wife Veneta - Pireo
27			Filipo	Sotiri	29		m	S								mother Elena - Pireo
28			Arif	Demir	29		m	M								wife Gusta - Pireo
29			Zeh	Osfat	38		m	M								wife Esfa - Pireo
30			Barram	Mustafa	34		m	S								mother Hanny - Prosfero

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† A full list of races will be found on the back of this sheet.

NON IM

Form 500-15
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke" sailing from Naples, 29 OTT 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Residence of: U. S. Citizen; Diplomat; Tourist; Canada; Cuba; Mexico; Special Inquiry; In Transit; Claims to U. S. Citizenship	HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL. Family Name; Given Name.	Age. Yrs.; Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read; Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence. Country; City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Pauichella Nunzio	1f	m	S	farm lab	yes	Italy	Italian South	Italy	Riccia	father Michele Riccia
2			Citillo Vitale	25	f	M	house wife	no	"	"	"	Riccia	father Felice Riccia
3			+ Berta	4	f	S	none		"	"	"		
4			dang. Vitale Anna										mother Maddalena - Riccia
5			Cesales Pasquale	30	m	M	farm lab		"	"	"		wife Clementina - Guardiagele
6			Naccarella Francesco	29	m	M			"	"	"	Guardiagele	wife Giuseppa - Riccia
7			Corvino Michele	47	m	M		yes				Riccia	wife Caterina - Volturno
8			Joran Chiogo	36	m	M		no	Greek	Greek	Greek	Volturno	wife Sofia - Volturno
9			Slio Adini	40	m	M			"				Pireo
10			Anastasskij Giorgio	19	m	S		yes	"			Pireo	father Joanni - Pireo
11			Anton Lelio	20	m	S			"			Volturno	father Lucio - Volturno
12			Jran Radii	20				no					father Pietro - Volturno
13			Makarios Isfa	40		M						Kofeir	brother Henni
14			brother Bonazali	38		M							Kofeir
15	ADMITTED		Nasif Bosette	29	m	M			Syrian				cousin Soleiman
16	ADMITTED		captain Tuladè	9	f	S	none	no					Kofeir
17			Korjab Jousef	39	m	M	farm lab	yes					mother Syria - Kofeir
18			~~Tauod~~ ~~George~~	18	m	S			"				father Joseph - Kofeir
19			~~Bagdet~~ ~~Lobeto~~	18	m	S		no	"				another Catherine - Kofeir
20			Khoury Mr Lady	31	f	W	house wife	yes					brother Salem - Kofeir
21	ADMITTED		Hanna Brahim	29	m	M	farm lab		Turk	Turkish	Turk	Tripoli	father Brahim Suman - Tripoli
22			Nicolaos Grovicos	20	m	S		no	Greek	Greek	Greek	Kandita	father Matteo - Kandita
23			~~Caucidos~~ ~~Constantopoly~~	18	m	S		yes				Pireo	another Caccuito - Pireo
24			Panaiotij Tobaos	18	m	S							father Sotos - Pireo
25			Smirnof Procchio	36	m	M							wife Catarina - Pireo
26			Camarakj Nicolof	50	m	M							wife Veneta - Pireo
27			Filipo Lodito	29	m	S							mother Elena - Pireo
28			Arif Demir	29	m	M		no					wife Gulia - Pireo
29			Zeh Esat	38	m	M							wife Lisa - Pireo
30			Barram Mustafa	32	m	S							mother Elmas - Prusa

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

NON IM

List 209

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW-YO[illegible], [illegible], *191*

11—1635

No on List.	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes: Yes or No.	Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Polygamist.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Pa	Weldon	Yes	Self	$	no	no	no	brother Pasquale Box 106	Weldon Pa	no	no	no	good	no	5	2	ruddy	brown	none	Italy	Rocca
2	NJ	Newark	"	"	25	yes	10-13	NJ	husband	Vito Alfonso 193 Parker	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Cava
3	.	.	"	"	/	no	no	no	father	Newark NJ	no	no	no	good	no	-	-	"	"	"	"	"	.
4	.	.	"	"	25	yes	03	NJ	brother	Guarnieri 64 Kinney St Newark NJ	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Nocera
5	.	Brent	"	"	25	"	08-13	NJ	cousin	Mariano Filippo 2128 Arthur Ave Bronx NY	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Guardiagrele
6	Pa	Phila	"	"	25	no	no	no	father in law	Antonio Robertucci 64 St Phila Pa	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Ruccia
7	Mo	St Louis	"	"	25	"	"	"	friend	Nick Poppis 1/2 South St Louis Mo	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	Greek	Gythova
8	.	.	"	"	25	yes	06	Mo	cousin	George Poppis 1606 Pine St Louis Mo	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	.
9	Ill	Chicago	"	"	25	no	no	no	uncle	Gerouly Brody 1348 Division St Chicago Ill	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Jeundouva
10	NJ	Newpik	"	"	25	"	"	"	cousin	Ivo Vonkos 537 West St Newpik	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Stea
11	.	.	"	"	25	"	"	"	friend	Anthon Bankovik 960 St Ave Newpik	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	.
12	Ohio	Toledo	"	"	25	yes	97-03	Aust.	friend	Luke Bozett 901 Summit St Toledo Ohio	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Kofeir
13	.	.	"	"	/	no	no	no			no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	.
14	.	.	"	"	/	By Self					no	no	no	good	no	5	-	"	"	"	"	Aust.	Jord Wagni
15	.	.	"	"	25	no	no	no	uncle	Luke Bozett 901 Summit St Toledo Ohio	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	Greek	Kofeir
16	.	.	"	"	/	"	"	"			no	no	no	good	no	/	/	"	"	"	"	"	.
17	W Va	Charleston	"	"	25	"	"	"	brother in law	Nikralla Jokanty 806 Kanawha Charleston W Va	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	.
18	~~Conn~~	~~Northpk~~	~~"~~	~~"~~	~~25~~				cousin	Samuel Box 284 Northpk	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	.
19	~~Mo~~	~~Blissfield~~	~~"~~	~~"~~	~~25~~				father	Joseph Bozett Blissfield Mo	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	.
20	Ohio	Toledo	"	"	25	yes	07-12	W Va.	uncle	Luke Bozett 901 Summit St Toledo Ohio	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	.
21	~~Ky~~	Louisville	"	"	25	no	no	no	friend	Emil Joseph Box 9 Louisville Ohio	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	Turk	Tripoli
22	NJ	Newpik	"	"	25	"	"	"	cousin	Hrisi Buckis 3654 White Plains Newpik	no	no	no	good	no	5	-	"	"	"	"	Greek	Cacaules
23	~~Ill~~	~~Chicago~~	~~"~~	~~"~~	~~25~~				uncle	Gennis Anagnostopoulos 677 Halsted St Chicago Ill	no	no	no	good	no	5	-	"	"	"	"	Turk	Tripoli
24	NJ	Troy	"	"	25	/	/	/	uncle	Billie Anagnostopoulos 758 Broadway St Troy NJ	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	Greek	Siniades
25	Ill	Chicago	"	"	25	yes	06-12	Ill	cousin	Jack Holen 644 Halsted St Chicago Ill	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Siniades
26	Conn	Davenport	"	"	25	no	no	no	cousin	Georges Gavalles 211 Davenport Conn	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Crete
27	Ore	Portland	"	"	25	"	"	"	brother	Theodore Lazaris N 690 Portland Ore	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Cimaros
28	Ind	Indianapolis	"	"	25	"	"	"	family	Jesse Berger 156 West St Indianapolis Ind	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Parga
29	.	.	.	"	25				brother	Jack 150 West St Indianapolis Ind	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	.
30	.	.	.	"	25				uncle	Dano Anesti 156 St Indianapolis Ind	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	.

ALIEN

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [redacted] Master of the "Moltke", from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that ~~also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said~~ aliens named therein is correct and true in every respect.

[redacted]
~~Officer.~~

Sworn to before me this 14th day of November, 1913,

at NEW-YORK

[redacted]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 4 (*Age*). The return of age in column 4 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Columns 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*Whether steerage passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year or period of years and place; as, 1891-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, ... , Surgeon of the "Moltke" ..... , do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ..... , and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Müller 210

Sworn to before me this 14th day of November, 19[illegible]

at NEW-YORK

..... Immigration Officer

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke" sailing from Naples, 29 OTT. 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. (U.S. Citizen; Diplomat; Tourist; Resident of Canada; Cuba; Mexico; Special Inquiry; In Transit; Chinese-bet. U.S. Citizen.) HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Rodonzalovich Alexandre	28		M	Sailor	Yes	Greek	Greek	Greece	mother Nicolitza Greco
2		Pali Mundafa	28		"	"	"	"	"	"	wife Lula "
3		Citi Zanali	39		"	"	"	"	"	"	mother Annina "
4		~~Costantoro~~ Costas	32		"	"	"	U.S.A.	"	"	wife Eleni Kiouska
5		Nazzis Zannis	37		"	"	no	Greek	"	"	father Demetrios Smirne
6		Konstatzis Pandeli	19		"	"	Yes	Turk	Turkish	Turk	father Demetrios Smirne
7		Succos Socradis	18		"	"	"	Greek	Greece	Greek	father Dimitrios Olimpios
8		Succos Zannis	17		"	"	"	"	"	"	father Dimitrio "
9		Yaps Savas	18		"	"	2-549491	Yes	Turk	Turkish	mother Marianna Smirne
10		Guegnozas Cosandinos	17		"	"	"	"	"	"	father Socradis "
11		Cuneo Carmela	58		F	Married	no	Italy	Italian	Italy	Grisolia sister Maddalena Grisolia
12		Pandolfi Annunziata	18		F	Single	22-104325-6/6/41-505	"	"	"	wife Carmela Riccia
13		Di Cesare Pasquale	32	M	Married	"	"	"	"	Riccia	wife Carmela Riccia
14		Migliogna Isidoro	26	"	"	"	Yes	"	"	"	father Francesco "
15		Russodivito Giuseppe	17	"	Single	"	"	"	"	"	mother Maria "
16		~~Karavedi~~ Anna	20	F	"	"	"	"	"	S. Isidro	mother Maria S. Isidro
17		~~Daughter~~ Maria	3	"	"	none	no	"	"	"	
18		" Lia	1	"	"	"	"	"	"	"	wife Rosina Camaro
19		Balsamo Donato	34	M	Married	Farmer	"	"	"	Camaro	
20		Galaude Elia	20	F	Single	"	Yes	"	"	Acciaturano	father Cupello
21		Di Sando Nicola	36	M	Married	"	"	"	"	Cupello	
22		wife Coralice	32	F	"	Housewife	no	"	"	"	
23		son Rocco	8	M	Single	none	23A-1274-6/6/41-505	"	"	"	
24		" Antonio	6	"	"	"	23A-3209-505-4-10-42	"	"	"	Cupello
25		daughter Maria	4	F	"	"		"	"	"	
26		Di Renzo Angelo	23	M	Married	Sailor	"	"	"	Guardiagrele	father Pietro Guardiagrele
27		Mella Donato	17	"	Single	"	Yes	"	"	Riccia	father Francesco Riccia
28		Ciriaci Giuseppe	29	"	Married	"	"	"	"	Guardiagrele	wife Maria Guardiagrele
29		Colaiuda Pasquale	22	"	"	"	no	"	"	Riccia	wife Carmela Riccia
30		Canada Nicola	17	"	Single	"	Yes	"	"	Guardiagrele	mother Carmela Guardiagrele

DISCHARGED

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 210

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

178

Arriving at Port of NEW-YORK , , 191

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse or supported by charity? Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	[illegible]	[illegible]						[illegible]												
2	[illegible]	[illegible]						[illegible]												
3	[illegible]	[illegible]						[illegible]												
4	[illegible]	[illegible]						[illegible]												
5	[illegible]	[illegible]						[illegible]												
6	[illegible]	[illegible]						[illegible]												
7	[illegible]	[illegible]						[illegible]												
8	[illegible]	[illegible]						[illegible]												
9	[illegible]	[illegible]						[illegible]												
10	[illegible]	[illegible]						[illegible]												
11	[illegible]	[illegible]						[illegible]												
12	[illegible]	[illegible]						[illegible]												
13	[illegible]	[illegible]						[illegible]												
14	[illegible]	[illegible]						[illegible]												
15	[illegible]	[illegible]						[illegible]												
16	[illegible]	[illegible]						[illegible]												
17	[illegible]	[illegible]						[illegible]												
18	[illegible]	[illegible]						[illegible]												
19	[illegible]	[illegible]						[illegible]												
20	[illegible]	[illegible]						[illegible]												
21	[illegible]	[illegible]						[illegible]												
22	[illegible]	[illegible]						[illegible]												
23	[illegible]	[illegible]						[illegible]												
24	[illegible]	[illegible]						[illegible]												
25	[illegible]	[illegible]						[illegible]												
26	[illegible]	[illegible]						[illegible]												
27	[illegible]	[illegible]						[illegible]												
28	[illegible]	[illegible]						[illegible]												
29	[illegible]	[illegible]						[illegible]												
30	[illegible]	[illegible]						[illegible]												

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ... of the "Moltke" from Naples ..... do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

..... Officer.

Sworn to before me this 11th day of November, 1913,

at NEW-YORK

..... Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, nationality, or tribe* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year or period of years and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—168

MOLTKE M13

Affidavit of Surgeon.

I, ... , Surgeon of the "Moltke", ... , do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ..... , and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

1913

H. Müller

211

Sworn to before me this 11th day of November, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer

II—468

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

II—468

MOLTKE 1913

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke" sailing from Naples, 29 OCT. 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Resident of: U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Canada. Cuba. Mexico. Special Treaty. In Transit. Claimed to be U. S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Maccarello	Antonio	18		M		Laborer			Italy	Italian	Italy	Guardiagrele	father Raffaele Maccarello Guardiagrele
2			Palaccurri	Gerardo	19		M		"			"	"	"	Bellegiardo	wife Angela Palaccurri Bellegiardo
3			Tenerelli	Gaetano	18		M		"			"	"	"	Carbonara	mother Rita Carbonara
4			Carrella	Giovanni	18		M		"			"	"	"	Guardiagrele	father Felice Guardiagrele
5			Romano	Elia	40		M		"			"	"	"	Pennapiedimonte	mother Maria Pennapiedimonte
6			Zulli	Domenico	18		M		"			"	"	"	Guardiagrele	mother Maria Guardiagrele
7			~~Lanciarcanni~~	~~Nicola~~	16		M		"			"	"	"	Casacanditella	mother Anna Casacanditella
~~8~~			Nisii	Casimiro	29		M		"			"	"	"	Fara	father Raffaele Fara
9			Zulli	Donato	22		M		"			"	"	"	Guardiagrele	wife Grazia Guardiagrele
10			~~Lanciarcanni~~	~~Maria~~	17		F		"			"	"	"	Casacanditella	father Pasquale Casacanditella
11			D'Ercenzo	Pasquale	37		M		"			"	"	"	Mordenzo	wife Gabriella D'Ercenzo
12			~~Rosa~~	~~Luigi~~	~~30~~		~~M~~		~~"~~			~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~Casacanditella~~	~~father Nicola Rosa~~
13			~~wife~~	~~Rosaria~~	~~29~~		~~F~~		~~"~~			~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~Casacanditella~~
14			Di Berto	Pasquale	28		M		"			"	"	"	Fano Telesino	wife Caterina Fano Telesino
15			Angelucci	Guido	31		M		"			"	"	"	Paglieta	wife Gabriella Paglieta
16			Volpicelli	Enrico	17		M		"			"	"	"	Giuliano	mother Concetta Giuliano
17			Forbuna	Nicola	37		M		"			"	"	"	Paglieta	wife Concordella Paglieta
18			Morelli	Giovanni	18		M		"			"	"	"	Fano Telesino	father Antonio Fano Telesino
19			Minella	Vincenzo	28		M		"			"	"	"	Giuliano	wife Pasqualina Giuliano
20			Franco	Luigi	23		M		"			"	"	"	Fano Telesino	wife Luigia Fano Telesino
21			Romano	Michele	18		M		"			"	"	"	Ciciliano	Ciciliano
22			Pulice	Orazio	18		M		"			"	"	"	Fresagrandinaria	father Nicola Salvatore
23			~~Liccini~~	~~Raffaele~~	~~18~~		~~M~~		~~"~~			~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~Casalanguida~~	~~father Antonio Casalanguida~~
24			~~Marchisio~~	~~Attilio~~	~~16~~		~~M~~		~~"~~			~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~Casalanguida~~	~~Casalanguida~~
25			Petrilli	Lilla	31		F		Housework			"	"	"	Mirabello	none
26			son	Angelo	4		M		none			"	"	"	"	wife Rosina Mirabello
27			Del Vecchio	Gennaro	28		M		Laborer			"	"	"	Castelnuovo	wife Rosaria Castelnuovo
28			Trombetta	Leonardo	28		M		"			"	"	"	Carpino	mother Grazia Carpino
29			Tammazzelli	Giuseppe	16		M		"			"	"	"	Castelnuovo	father Luigi Castelnuovo
30			di Marco	Antonio	24		M		"			"	"	"	Picarro	wife Caterina Picarro

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 211

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW-YORK, Nov 13, 191

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether ticket paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse or institution for the support of the poor, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes. Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.					Country.	City or Town
1	Pa	Phila	"	self	25	no	no	uncle Egnazio Cavariello 1425 Christian St. Phila Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	regular	brown	brown	none	Italy	Guardiagrele
2	Pa	Pittsburg	"	"	25	"	"	uncle Antonio Nicola 220 Fulton av Pittsburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Fara Filiorum Petri
3	Ill	Chicago	"	"	25	"	"	brother Ettore 832 W 13th St Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Carbonara
4	N.Y.	New York	"	"	25	"	"	father Francesco 123 Mulberry St New York	no	no	no	no	good	no	5		"	"	"	"	"	Guardiagrele
5	"	Brooklyn	"	brother-in-law	25	yes	08-13	brother Antonio Bonomo 2237 Pearl St Brooklyn NY	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Fara Filiorum
6	Pa	Phila	"	self	25	no	no	uncle Cosmo Cavariello 921 Christian St Phila Pa	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Guardiagrele
7	N.Y.	New York	"	"	25	"	"	father Francesco 123 Mulberry St New York	no	no	no	no	good	no	5		"	"	"	"	"	Fara Filiorum
8	"	"	"	brother	25	"	"	brother Domenico 554 Chestnut St Phila Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Fara Filiorum
9	"	Brooklyn	"	self	25	"	"	uncle Pasquale Zulli 836 Herkimer St Brooklyn NY	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Guardiagrele
10	N.Y.	New York	"	"	25	"	"	uncle Giovanni Tuccio 220 Elizabeth St New York NY	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Taranto
11	Pa	Phila	"	"	25	no	08-08	Pa	friend	Salvatore Giuliano 1815 Fitzwater St Phila Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Monteleone
12	N.Y.	New York	"	"	55	"	10-12	N.Y.	friend	Vincenzo Mazzarino 2276 First Ave New York NY	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Taranto
13	"	"	"	husband	25	no	no	"	friend	Vincenzo Mazzarino 2276 First Ave New York NY	no	no	no	no	good	no	5		"	"	"	"	"	
14	Mass	Bridgeville	"	self	25	yes	06-11	Mass	uncle	Gaetano Cavaliere 61 Jay St Bridgeville Mass	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Fara Filiorum
15	Pa	Phila	"	"	25	"	08-12	Pa	brother	Nicola Chiappini 921 Christian St Phila Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Bagnoli
16	Mass	Boston	"	brother	25	no	no	no	brother	Nicola Bongiovanni 25 Bergen Boston Mass	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Civitaluparella
17	Pa	Phila	"	self	25	"	"	"	cousin	Pasquale Colucci 1441 S 13th St Phila Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Bagnoli
18	N.Y.	Rome	"	"	25	"	"	"	cousin	Vincenzo Pasquale 201 1st Ave Rome NY	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Fara Filiorum
19	Mass	Boston	"	brother-in-law	25	"	"	"	brother-in-law	Nicola Pasquale 238 Hanover St Boston Mass	no	no	no	no	good	no	5	-	"	"	"	"	"	Guardiagrele
20	"	Rome	"	cousin	25	"	"	"	cousin	Pasquale Pasquale 108 Fechteler Ave Rome NY	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Fara Filiorum
21	Pa	Meadville	"	uncle	25	"	"	"	uncle	Dr Luigi Zulli 592 Main St Meadville Pa	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Pizzoferrato
22	"	Coraopolis	"	father	25	"	"	"	father	Pasquale Chiappini 1171 3rd Ave Coraopolis Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Ateleta
23	N.Y.	New York	"	cousin	25	"	"	"	cousin	Luigi Pasquale 592 Broome St New York NY	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Casalanguida
24	"	Bronx	"	self	25	"	"	"	cousin	Pasquale Pasquale 597 E 187th St Bronx NY	no	no	no	no	good	no	5	-	"	"	"	"	"	"
25	Neb	Omaha	"	husband	25	-	-	-	husband	Nicola Cavaliere 2247 Pierce St Omaha Neb	no	no	no	no	good	no	5	-	"	"	"	"	"	Orsogna
26	"	"	"	father	25	-	-	-	father	Nicola Cavaliere 2247 Pierce St Omaha Neb	no	no	no	no	good	no	-	-	"	"	"	"	"	"
27	N.Y.	Troy	"	self	25	yes	09-11	N.Y.	friend	Vincenzo Pasquale 198 Morgan St Troy NY	no	no	no	no	good	no	5	8	"	"	"	"	"	Barbarano
28	N.J.	Hoboken	"	"	25	no	no	no	uncle	Pasquale Pasquale 102 Bellevue St Hoboken NJ	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Carpino
29	"	Lodi	"	"	25	"	"	"	uncle	Pasquale Pasquale 198 Morgan St Lodi NJ	no	no	no	no	good	no	5	10	"	"	"	"	"	Civitaluparella
30	Ill	Chicago	"	uncle	25	yes	08-11	Ill	uncle	Pasquale Pasquale 1938 Carpenter St Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Atessa

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [redacted], of the "Moltke.." from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[redacted]
~~Master~~ Officer.

Sworn to before me this 4th day of November, 1913,
at NEW-YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket through to final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relatives or friends; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1913

Affidavit of Surgeon.

I, ... , Surgeon of the "Moltke" ..... , do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ..... , and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Müller

1911

212

Sworn to before me this 11th day of November, 1913

at NEW-YORK

..... Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke" sailing from Naples, 29 OTT. 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Resident of: U. S. citizen. Diplomat. Tourist. Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Deposit. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Rienna	— Paolo	24		m	M	farmer	no		Italy	Italian South	Italy	Proto	father Rienna - Proto
2			Rienna	— Aniello	26		m	M	.	yes		"	"	"	.	mother Filomena
3			wife	— Giannanto	18		f	M	house work	.		"	"	"	.	Proto
4			Scalzo	— Salvatore	19		m	S	farmer	no		"	"	"	Carlopoli	father Pietro - Carlopoli
5			~~Martorano~~	~~Walter~~	~~35~~		~~m~~	~~M~~	~~.~~	~~yes~~		~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~Delcastello~~	~~wife Francesca - Delcastello~~
6			Omaggio	Vito	35		m	M	.	.		"	"	"	Cirò	wife Vincenza - Cirò
7			~~Lo Re~~	~~Carmine~~	~~43~~		~~m~~	~~M~~	~~.~~	~~.~~		~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~Acri~~	~~none~~
X			Scicchitano	Angelo Lucia	28		f	M	house wife	.		"	"	"	.	none
X			Son	Angelo Potito	4		m	S	none	.		"	"	"	.	
SADMITTED			Mattia	— Antonio	66		m	M	farmer	.		"	"	"	Castelvetere	mother in law Maria Grazia
SADMITTED			wife	— Filomena	63		f	M	house wife	.		"	"	"	.	Castelvetere
			Luisi	— Francesco	18		m	S	farmer	yes		"	"	"	Montemagno	family Luisi - Montemaglio
			Luisi	— Pietrangelo	29		m	S	.	.		"	"	"	.	family Luisi - Montemaglio
X			Di Nunzio	Maria	21		f	M	house wife	.		"	"	"	.	mother Dolorata - Montemaglio
			d'Ambrosio	— Guido	21		m	M	farmer	no		"	"	"	.	wife Giuseppa - Montemaglio
X			Casamassa	Rovezzi Maria	23		f	M	house wife	no		"	"	"	Fossano	father Michele
X			Son	Rovezzi — Pellegrino	1		m	S	none	.		"	"	"	.	Fossano
			Navarro	— Michele	16		m	S	farmer	no		"	"	"	Arcoli	none
			Galante	— Angela	19		f	S	house wife	.		"	"	"	.	none
			Corsaro	Antonia Carmela	24		f	M	.	no		"	"	"	Campagna	father Vito
			Granz.	Corsaro Rosa	6		f	S	none	.		"	"	"	.	Campagna
			Son	— Antonio	2		m	S	.	.		"	"	"	.	
SADMITTED			Farina	— Filomena	18		f	M	house wife	.		"	"	"	Sansevero	family Farina - Sansevero
			Monaco	— Michele	26		m	S	farmer	.		"	"	"	Luco Irpino	father Domenico - Luco Irpino
			Santoro	— Enrico	18		m	S	.	yes		"	"	"	Carmela	father Salvatore - Carmela
			Siviano	— Santo	18		.	.	.	no		"	"	"	Carlopoli	mother Filomena - Carlopoli
			della Pepa	— Paolo	24		m	S	.	yes		"	"	"	Orsodonica	father Antonio - Orsodonica
			Alfano	— Pietro	40		m	M	.	.		"	"	"	Montecorvino	wife Michela - Montecorvino
			di Odoardo	— Battista	31		m	M	.	no		"	"	"	Giuliano	wife Teresa - Giuliano
			di Asare	— Flaviano	16		m	S	.	.		"	"	"	.	father Nicola - Giuliano

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 212

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW-YORK , No. 13 , 191

11—1638

No on List.	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether the alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse or institution for the insane or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town
1	Pa	Pittsburg	Yes	Self	$	no	no	no	cousin Remo Grigoroni 907 Wylie Ave	Pittsburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	1	regular	brown	none	Italy	Pinto
2	"	"	"	"	2$	yes	05-12	Pa	brother Florindo 907 Wylie Ave	Pittsburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
3	"	"	"	"	1	no	no	no			no	no	no	no	good	no	5	-	"	"	"	"	"	"
4	Nj	Ulster	"	"	2$	"	"	"	brother Antonio 139 Catharine St	Ulster Nj	no	no	no	no	good	no	5	-	"	"	"	"	"	Carlopoli
5	"	"	"	"	2$	yes	10	Nj	brother Rocco 164 Ninth St	Newyork	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Settingo
6	"	Newyork	"	"	2$	no	no	no	father in law Alberto 534 Second Ave	Corrado Newyork	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Trani
7	"	"	"	"	2$	yes	13	Nj	wife Maria 164 Ninth St	Newyork	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Ascoli
8	"	"	"	"	2$	no	no	no	husband Aniello 164 Ninth St	Antonio Newyork	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
9	"	"	"	"	1	"	"	"	father		no	no	no	no	good	no	-	-	"	"	"	"	"	"
10	Con	Torrington	"	"	2$	"	"	"	son	Domenico Newyork	no	no	no	no	good	no	5	-	"	"	"	"	"	Bethlehem
11	"	"	"	"	1	"	"	"	11 Ninth St	Torrington Con.	no	no	no	no	good	no	4	12	"	"	"	"	"	"
12	Nj	Hudson	"	"	2$	"	"	"	cousin 204 Hudson St	Burdo Pichiangelo Nj	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Montemaglian
13	"	"	"	"	2$	yes	05-13	Nj	cousin 204 Hudson St	Burdo Pichiangelo Nj	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
14	"	"	"	"	2$	no	no	no	uncle 127 St	Gioacchino d'Antonio Newyork	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
15	"	Newyork	"	"	2$	yes	03-13	Nj	brother 127 8 St	Gioacchino Newyork	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	"
16	"	"	"	"	2$	no	no	no	husband 215 1st	Rerumtti Giovanni	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Tocano
17	"	"	"	"	1	"	"	"	father	Newyork	no	no	no	no	good	no	-	-	"	"	"	"	"	"
18	"	"	"	"	2$				brother Potito 164 Ninth St	Newyork	no	no	no	no	good	no	4	10	"	"	"	"	"	Ascoli
19	"	Binghamton	"	"	2$				uncle Pietro 35 Kenwood Ave	Binghamton	no	no	no	no	good	no	5	-	"	"	"	"	"	"
20	Ill	Chicago	"	"	2$				husband	Antonio	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Casalvieri
21	"	"	"	"	1	"	"	"	father 2916 Butler St		no	no	no	no	good	no	-	-	"	"	"	"	"	"
22	"	"	"	"	1	"	"	"	do	Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	-	-	"	"	"	"	"	"
23	Con	Bridgport	"	"	2$				daughter	Concetta	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Isernia
24	Ill	Chicago	"	"	2$	yes	06-08	Ill	brother in law 2916 Butler St	di Angelo Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Luco
25	Ohio	Canton	"	"	2$	no	no	no	brother 1055 Liberty St	Pietro Canton Ohio	no	no	no	no	good	no	5	-	"	"	"	"	"	Casacalenda
26	Pa	Pittsburg	"	"	2$	"	"	"	brother 54 Ninth Ave	Pietro Pittsburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	-	"	"	"	"	"	Carlopoli
27	Nj	Nurburg	"	"	2$	"	"	"	cousin 239 Jan St	Antonio Domenico Nur Burgh Nj	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Ortodemiro
28	"	Mount Vernon	"	"	2$	yes	02-13	Nj	brother in law 48 West St	Domenico d'Alessio Mount Vernon Nj	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Montemitro
29	"	Newyork	"	"	2$	"	08	Nj	brother in law 191 Harlem St	di Pasquale Newyork	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Guglionesi
30	"	"	"	"	2$	no	no	no	cousin 76 Ninth St	di Cesare Giovanni Newyork	no	no	no	no	good	no	4	10	"	"	"			"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ... of the "Moltke", from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

..... Master.

Sworn to before me this 14th day of November, 1913,

at NEW-YORK

..... Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (*By whom passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1068

Affidavit of Surgeon.

I, ... , Surgeon of the "Moltke", ... , do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ..... , and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

1903

213

E. Müller

Sworn to before me this 24th day of November, 19 ;

at NEW-YORK

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian
Croatian.	Pacific Islander
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke" sailing from Naples 28 OTT. 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Residence of: U. S. Citizen; Diplomat; Tourist; Canada; Cuba; Mexico; Special Inquiry; In Transit; Claims to be U. S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People †	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Mattia	Maria	16		F					Italy	Italian	Italy	Cittanova	mother Scordiano Calabria
2			Carrera	Luisa	23		F					"	"	"	"	mother Gioiosa "
3			Cuoto	Maria	25		F					"	"	"	"	mother Cuba "
4			Vasta	Michele	16		M					"	"	"	"	da sua Giovanni "
5			Arrù	Giuseppe	36		M					"	"	"	"	wife Cosenza "
6			Scudaloro	Laura	25		F					"	"	"	"	wife Maria Milazzo
7			Maiorana	Pietro	25		M					"	"	"	"	parents Mondiana "
8			La Spada	Salvatore	25		M					"	"	"	"	wife Maria "
9			Scudaloro	Orazio	28		M					"	"	"	"	wife Rosalia "
10			Nisi	Alfio	18		M					"	"	Sicily	Catania	mother Alfia "
11			Aureda	Francesco	28		M					"	"	"	"	wife Maria "
12			~~Conti~~	~~Salvatore~~	~~21~~		~~M~~					~~Italy~~	~~Italian~~	"	"	sister Francesca "
13			~~Nisi~~	~~Giuseppe~~	~~17~~		~~M~~					~~"~~	~~"~~	"	"	~~Italy~~ Malta
14			Zoria	Francesco	34		M					"	"	"	"	mother Zoria Caltavuturo
15			Zouanno	Giacomo	20		M					"	"	"	"	parents Zouanno "
16			Di Gregorio	Francesco	42		M					"	"	"	"	sister Di Gregorio "
17			Di Grazio	Concetta	35		F					"	"	"	"	sister " "
18			Cumino	Giacomo	24		M					"	"	"	"	" "
19			Lauretta	Giuseppe	17		M					"	"	"	"	parents Lauretta "
20			Midili	Salvatore	20		M					"	"	"	"	mother Vittoria Caltavuturo
21			Midili	Francesco	48		M					"	"	Italy	Mongiuffo	wife Vittoria Mongiuffo
22			Mauro	Giuseppe	22		M					"	"	"	"	wife Elvira "
23			Tuvario	Raffaele	21		M					"	"	"	"	mother Francesco Leonforte
24			Rupo	Giuseppe	28		M					"	"	"	"	wife Domenica Diviesi
25			Pino	Domenico	19		M					"	"	"	"	father Salvatore "
26			Giorgianni	Antonio	24		M					"	"	"	"	father Francesco Mongiuffo
27			Di Leo	Rosario	20		M					"	"	"	"	father Pietro Nizza
ADMITTED			Pollino	Domenico	17		M					"	"	"	"	uncle Salvatore Roccalumera
29			Concetta	Teodora	27		F					"	"	"	"	father Giuseppe Nizza
30			daughter	Faustina	5		F					none	"	"	"	" "

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—1688

List 213

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW-YORK, N. Y., *191* 1914

11—1638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse or supported by public money? If so, explain.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, contract, or express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes: Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.					Country.	City or Town
1	Pa	Brooklyn	yes	father	16	no	no	father Guiseppe 8840 Union st Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	1	medium	brown	brown	scar on face		
2	"	"	"	uncle	28	"	"	"	uncle Guiseppe 18 Hamilton ave Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	
3	"	"	"	sister	22	"	"	"	brother Salvatore 150 Stewart Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	
4	"	"	"	"	20	"	"	"	brother Salvatore 509 Cohoes st Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	
5	Pa	Fairhope	"	"	20	yes	800	Pa	brother Pasquale 526 8th Fairhope Pa	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	
6	Pa	Universal	"	"	20	no	no	no	cousin Serafia Fasano 558 8th Universal Pa	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	
7	"	Canonsburg	"	"	20	yes	200	Pa	cousin Pasquale 91 8th Canonsburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	
8	"	"	"	"	20	no	no	no	cousin Pasquale Ciapetta 91 8th Canonsburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	
9	"	Universal	"	"	20	"	"	"	cousin Pasquale Guiseppe Universal Pa	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	
10	Pa	Brooklyn	"	"	20	"	"	"	brother in law Salvatore Chirchirillo 172 Columbia st Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	
11	Neb	Omaha	"	"	20	yes	700	Neb	father in law Pasquale Chirchirillo 6009 Pacific st Omaha	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	
12	~~Pa~~	~~Shamokin~~	~~yes~~	~~father~~	~~50~~	~~no~~	~~no~~	~~Pa~~	~~father Pasquale Caporella 1020 Shamokin Pa~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~good~~	~~no~~	~~5~~	~~4~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~Italy~~	
13	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~mother~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~"~~	~~mother Rosa Caporella 1020 Shamokin Pa~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~good~~	~~no~~	~~4~~	~~11~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	
14	"	New York	"	yes	20	"	"	"	cousin Pasquale Lagonegro 508 8th New York	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	Salerno	
15	"	"	"	"	20	"	"	"	cousin Giuseppe Lagonegro 5 Rondout st New York	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	
16	Ohio	Cleveland	"	"	20	yes	400	Ohio	brother Pasquale Pietro 12109 Hayden Cleveland Ohio	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	
17	"	"	"	"	20	no	no	no	husband Pasquale Pietro 12109 Hayden Cleveland	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	
18	"	"	"	"	20	"	"	"	brother in law Angelo Pasquale 12109 Hayden Cleveland Ohio	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	
19	Pa	Brooklyn	"	"	20	"	"	"	brother in law Pasquale Cerchirillo 88 Hamilton st Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	
20	Pa	Berk	"	"	20	"	"	"	father Guiseppe Lamorte Box 10 Upper New Castle Cayuga Guiseppe	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	Naples	
21	"	"	"	"	20	yes	200	Pa	brother Pasquale	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	
22	"	Downingtown	"	"	20	"	"	"	brother Pasquale Pasquale Downingtown Pa	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	
23	N.Y.	Buffalo	"	"	20	no	no	no	uncle Angelo Fiorito 60 Swan st Buffalo N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	Cosenza	
24	Pa	Phila	"	"	20				brother Pasquale 1927 Tasker st Phila Pa	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	Stilo	
25	Man	Borden	"		20				brother Francesco 3 Borden ave Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	
26	Pa	Barnsboro	"		20	"	"	"	brother in law Pasquale Pizzuto 1 Barnsboro Pa	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	Barbarano	
27	N.Y.	New York	"	"	20	"	"	"	brother Pasquale Carmelo New York	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	N.Y.	
28	"	"	"	"	20	"	"	"	Pat brother Pasquale Tegano 10 Bayard st New York	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	Amica	
29	"	"	"	"	20				husband Carmelo Ottino father Pasquale New York	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	Italy	
30	"	"	"	"	20																		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ... of the "Moltke" from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

..... Officer.

Sworn to before me this 14th day of November, 1913,

at NEW-YORK

..... Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm (or the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies (other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia, and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having ticket to said final destination*). The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relatives or friends; and if so, what relatives or friends*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19-29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—468

Affidavit of Surgeon.

"Moltke.

I, ..., Surgeon of the ....., ..., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ....., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3c in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

185

214

H. Moltke

Sworn to before me this 14th day of November, 19 7

at NEW-YORK

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bo nian	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

MOLTKE 703

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke" sailing from Naples, 29 OTT. 1913, 191

No. on List	1 (This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS. (U.S. Citizen, Diplomat, Tourist, Canada, Cuba, Mexico, Special Inquiry, In Transit, Claimed U.S. Citizen.)	HEAD TAX DEPOSITS.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	(Race or People)	9 * Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	10 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	11
1			Velletri	Antonio	24		m	s	farm lab	yes		Italy	Italian South	Italy	Reggio	mother Vittoria	Reggio	
2			Vicario	Cono	33		m	M	.	no		"	"	"	Isirto	wife Grazia	Isirto	NON IM
3			Mancari	Giuseppe	40		m	M	.	yes		"	"	"	.	wife Rosa	Isirto	
4			Petrone	Antonio	43		m	M	.	no		"	"	"	Bianco	wife Angela	Bianco	
5			Gigante	Mercadante Maria	32		f	M	house wife	yes		2-5-17	9-5-1917		Potti	father Francesco		NON IMM
6			Gang	Mercadante Antonietta	4		f	s	none	no		"	"	"	.	Potti		
7			dang	Concetta	11		f	s	.	"		"	"	"	.			
8			Gigante	Antonino	18		m	s	farm lab	yes		"	"	"	.	father Francesco	Potti	
9			Lo Bianco	Girolamo	29		m	M	.	.		"	"	"	.	father Salvatore		NON IM
10			wife	Lucia	22		f	M	house wife	.		"	"	"	.		Potti	
11			Cali	Sebastiano	30		m	s	farm lab						Anchise	father Alfio	Anchise	
12			Verduci	Santo	23		m	s	.	no		3-140906	11/17/38		Isirtta	father Felice	Isirtta	
13			Vigilanti	Carmelo	19		m	s	.	yes						father Giovanni	Isirtta	
14			Seclari	Francesco	17		m	s	.	.					Villa S. Gio	father Giovanni	Villa	
15			Corigliano	Natale	32		m	M	.	no					.	wife Maria	Villa	
16			Oliveria	Rosa	43		f	s	house wife	.					Aguano	parents Oliveria	Aguano	
17			Ferrara	Francesco	29		m	s	farm lab	.					.	father Domenico	Aguano	
18			Fragomeni	Antonio	17		m	s	.	.					.	father Isirta	Aguano	
19	1-13044 5.6.96		Berti	Francesco	28		m	M	.	.					Isirnforte	wife Caterina	Isirnforte	
20			Zangara	Giuseppe	33		m	M	.	yes					S. Giovanni			
21			wife	Maria	32		f	M	house wife	.					.	none		
22			"	Salvatore	11		m	s	none	no					.			
23			dang	Carmela	6		f	s	.	.		1-476658	3/6/13		.			
24			Rovere	Adelaide	19		f	s	house wife	yes					Ali	parents Rovere	Ali	
25			Magnano	Marino Carmela	23		f	M	.	no					Lentini	family Magnano		
26			dang	Marino Sebastiano	1		f	s	none	.					.		Lentini	
27			Cutamore	Filadelfio	30		m	M	farm lab	yes					.	family Cutamore		NON IMM
28			wife	Alfia	29		f	M	house wife	.					.		Lentini	
29			son	Orazio	2		m	s	none	no					.			
30	P-8/78328-6.3. 11/4/38		Russo	Salvatore	31		m	M	farm lab	yes					Calatabiano	wife Carmela	Calatabiano	NON IMM

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 214

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW-YORK NOV [illegible], *191*

11—1638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether also paid the cash passage, whether paid by any other person or by any corporation, society, municipality or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse or supported by charity. (Specify which.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.						
1	Nf	Brooklyn	Yes	Self		No		father intends Return Newyork	no	no	no	no	good	no	5	1	regular	brown	"	none	Italy	Reggio Cal.
GRANT ALIEN 2	Pa	Alexandria	"	"		No	09-12	Pa brother in law Alexandria Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Lucito
3	Nf	Bruno Brook	"	"		No	10-11	Nf brother in law Ave 104 Bruno Brook Nf	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
4	"	Pouckepsie	"	"		No	10-11	Nf cousin 129 Hull St Municoffe Pouckepsie Nf	no	no	no	no	good	no	5	-	"	"	"	"	"	Briano
GRANT ALIEN 5	"	Newyork	"	"		Yes	08-08	Nf husband Mercadante Felice	no	no	no	no	good	no	4	11	"	"	"	"	"	Potto
6	"	"	"	"		B.M.		daug 442 E. 12 St	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
7	"	"	"	"		B.M.		daug Newyork	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
8	"	"	"	"		No	no	brother in law Mercadante Felice 442 E 13 St Newyork	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
GRANT ALIEN 9	"	Medina	"	"		Yes	07-13	Nf family La Briano	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Guglianno
10	"	"	"	"		No	no	wife of Charlotte St Medina Nf cousin Salvatore Sorbello	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	"	"	"
11	Pa	Phila	"	"		No		926 South St Phila Pa brother Giovanni	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Giovanni
12	W.W.	Vivian	"	"		Yes	13-13	W.W. uncle Parone Giovanni	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Matta
13	"	Logan	"	"		No	no	Box 53 Logan W Va uncle Antonio DeSantis	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
14	Nf	Brooklyn	"	"		No		290 St Brooklyn Nf brother in law Versace Francesco	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Villa
15	"	Mount Vernon	No	"		No	06-12	Nf 116 Main St Newyork	no	no	no	no	good	no	5	4						
16	W.W.	Clarksburg	No	"		No	01-12	W.W. brother Luigi 123 St Clarksburg W.Va cousin Francesco Cavallaro	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Cosenza
17	"	"	"	"		No	01-12	" 123 St Clarksburg W.Va brother Giuseppe	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Agnone
18	"	"	"	"		No	no	no 123 St Clarksburg W.Va brother Giuseppe	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
19	Pa	South Fork	"	"		No	09-11	Pa 123 St South Fork Pa cousin Luca Domenicantonio	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Cotronei
20	Con	Meriden	"	"		No	no	no 69 Ave	no	no	no	no	good	no	5	3						Cacalo
21	"	"	"	"					no	no	no	no	good	no	5	-	"	"	"	"	"	"
22	"	"	"	"				Meriden Con	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
23	"	"	"	"					no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
24	Nf	Brooklyn	"	"		1	25	cousin Agatha Cook 118 Bayard St Brooklyn Nf	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	ali
25	"	"	"	"		1	02	husband Mariano Antonio	no	no	no	no	good	no	5	2	"					Lentini
26	"	"	"	"		&		father 171 Columbia St Brooklyn Nf	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
GRANT ALIEN 27	"	"	"	"		No	12-13	Nf brother Paolo	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
28	"	"	"	"		1	no	no 171 Columbia St	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
29	"	"	"	"				Brooklyn Nf	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
30	"	Newyork	"	"		2		brother Agatino 3 Mulberry St Newyork	no	no	no	no	good	no	5	2						Catabriano

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ... of the "Moltke" from Naples do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

..... Officer.

Sworn to before me this 14th day of November, 1912,

at NEW-YORK

..... Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies (other than Cuba (not Negroes).

SOUTH AMERICAN.

"South American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Umbria) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which an alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, or dominion or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States the country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place, city or town, of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (*Whether having ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (*Whether in possession of $50 and if less, how much*).—The entry in column 14 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 15 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 15 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (period of years) and place (as, 1891-97, Philadelphia).

Column 16 (*Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and his name and complete address*).—The entry in column 16 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column [illegible].—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

[illegible]

Affidavit of Surgeon.

I, ... , Surgeon of the "Moltke , do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ..... , and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

215

H. Müller

Sworn to before me this 1st day of November, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Moltke 1103

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke" sailing from Naples, 29 OTT. 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. (U.S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident: Canada. Cuba. Mex.) HEAD TAX DEPOSITS. (Special Inquiry. In Transit. Claims to U.S. Citizen.)	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People †	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Corbino — Francesco	30	M	M	Laborer	yes yes	Italy	Italian	Italy	Cardogliano	pa. uncle Cerbino Cardogliano
2		Ronco — Maria	33	F	M	Housewife	no	"	"	"	Isidoro	
3		daughter Rosa	11	"	S	none		"	"	"		mother
4		" Francesca	9	"	S	"		"	"	"		
5		" Elena	4	"	S	"		"	"	"		
6		Dallulo — Maria	24	F	M	Housewife		"	"	"	Bordano	father
7		daughter Elena	2	"	S	none		"	"	"		Bordano
8		Pellegrini — Vincenzo	31	M	M	Barber	yes	"	"	"		wife Augusta
9		Morabito — Pietro	25	"	S	Farm Laborer	no	"	"	"		mother Alessandrina
10		Sacco — Giuseppe	23	"	S	Shoemaker	yes	"	"	"		father Rosario
11		Cardini — Vincenzo	48	"	M	Mason	"	"	"	"		wife Rosa
12		Audino — Pasquale	14	"	S	none	"	"	"	"		mother Teresa
13		~~Filippone~~ — Maria	22	F	M	Housework	no	"	"	"		father Vincenzo
14		D'Orazio — Maria	64	"	W	"	"	"	"	"		husband Luigi
15		Arnone — Francesco	36	M	M	Laborer	yes	"	"	"		father Luigi
16		Morzano — Maria	24	F	S	Housework	no	"	"	"		father Augusto
17		Marino — Nicola	36	M	M	Laborer	"	"	"	Italy	Cerri	
18		son — Angelo	4	"	S	none	"	"	"	"		father Vincenzo
19		Di Loreto — Caterina	30	F	M	Housework	yes	"	"	"	Alicudi	father Angelo
20		son — Angelo	9	M	S	none	no	"	"	"		mother Alicudi
21		" Vincenzo	1	"	S	"	"	"	"	"		
22		Micalello — Giuseppe	47	"	M	Laborer	yes	"	"	"	Naba	friend Giuseppe Naba
23		Russo — Giuseppe	25	"	M	"	"	"	"	"	Cerri	wife Maria Cerri
24		Caruso — Maria	30	F	S	Housework	"	"	"	"		father Gaetano
25		Vaccaro — Girolamo	27	M	M	Laborer	no	"	"	"	Cerini	wife Vincenza Cerini
26		Gallopolo — Caterina	22	F	S	Housework	"	"	"	"	Molochio	mother Rosa Molochio
27		Bongiovanni — Giuseppe	26	M	M	Laborer	"	"	"	"	Mongiuffi	mother Maria Mongiuffi
28		Lagana — Giovanni	31	M	M	Laborer	yes	"	"	"	Mammola	father Vincenzo Mammola
29		son — Giuseppe	1	M	S	none	"	"	"	"		
30		" Antonino	4	"	S	"	"	"	"	"		

2-7191/29(305) ~~meta~~ - 10/8/40 (C.L.-205-12-6-40)

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—1915

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke" sailing from Naples, 29 OTT. 1913, 191

1	(This space for use by Government officials)	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Nationality. (U.S. Citizen, Dep. Inst., Transpd., Canada, Cuba, Mex.)	HEAD TAX DEPOSITS. Residence. (Special Exempt., In Transit, Claimed U.S. Citizen)	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Calling or Occupation.	Able to- Read.	Able to- Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People †	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Corbine	Francesco	21		M	Laborer	Yes	Yes	Italy	Italian	Italy	Cardagnano	Mariano Corbine Cardagnano
2			Ronco	Maria	53		F	Housewife	No		"	"	"	Cidone	
3			daughter	Rosa	11		F	none			"	"	"		mare
4			"	Francesca	9		F	"			"	"	"		
5			"	Elena	4		F	"			"	"	"		
6			Dallilo	Maria	24		F	Housewife	Yes		"	"	"	Barcelona	father mad.
7			daughter	Elena	2		F	none			"	"	"		Barcelona
8			Pulciani	Vincenzo	31		M	Barber	Yes		"	"	"		wife Angela
9			Morabito	Pietro	25		M	Farm Laborer	No		"	"	"		mad Carcidiano
10			Sacco	Guiseppe	23		M	Shoemaker	Yes		"	"	"		father Rosario
11			Sardini	Vincenzo	48		M	Shoemaker	"		"	"	"		wife Rosa
12			Sudino	Pasquale	14		M	Laborer	"		"	"	"		mother mad
13			[illegible]	Maria	23		F	Housework	No		"	"	"		father in Louisiana
14			D'Elia	Maria	64		W	F	"		"	"	"		father Vincenzo
15			Arnone	Francesco	36		M	Laborer	Yes		"	"	"		wife Rosa Di Elia
16			Marzano	Maria	24		F	Housework	No		"	"	"		father Luigi
17			Marino	Nicola	46		M	Laborer	"		"	"	"	Sarni	father Angelo
18			son	Guido	4		M	none			"	"	"		
19			Di Loro	Caterina	30		F	Housework	Yes		"	"	"	Ottaviano	father mad.
20			son	Guido	2		M	none	No		"	"	"		Ottaviano
21				Vincenzo	1		M				"	"	"		
22			Micalizio	Guiseppe	17		M	Laborer	Yes		"	"	"	Nola	father Guiseppe Micalizio
23			Russo	Guiseppe	28		M	"	"		"	"	"	Sarni	wife Maria Russo
24			Caraudo	Maria	30		F	Housework	"		"	"	"	"	father Nicola Sarni
25			Vaccarde	Giacomo	37		M	Laborer	No		"	"	"	Sarni	wife Vincenza Caraudo
26			Sandapolo	Caterina	22		F	Housework			"	"	"	Notaresio	mother Maria Vaccarde
27			Bongiovanni	Guiseppe	26		M	Laborer	"		"	"	"	Mongrassano	wife Maria Sandapolo
28			Lagana	Giovanni	31		M	Shoemaker	"		"	"	"	Marino	father Bongiovanni
29			son	Guiseppe	1		M	none			"	"	"		Marino
30				Antonino											

2-7191291(305) ~~meta~~ - 10/8/40 (C.L.-205-12-6-40)

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 215

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW-YORK , NOV 2 [illegible] , 191

11—16

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
															25	26	27	28	29
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse or both? (Specify which.) Polygamist? Ever supported by charity? If so, state which.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether deformed or crippled. (Specify which.)	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of		Place of Birth.
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes. Year or period of years. Where?								Feet. Inches.		Hair. Eyes.	Marks of Identification	Country. City or Town
IMMIGRANT ALIEN 1	[illegible]	Brooklyn	self	60	60			father-in-law Felice Perrino 238 Columbia St Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5 8	regular	brown	none	Italy Calabria
2	"	Pittsburgh	"	50	regular			father Gennaro Fiaccero	no	no	no	no	good	no	5 -	"	"	"	Italy
3	"	"	mother	"	"			father Fiaccero	no	no	no	no	good	no	- -	"	"	"	"
4	"	"	"	"	"			father Pittsburgh husband	no	no	no	no	good	no	- -	"	"	"	"
5	"	"	"	"	"			husband	no	no	no	no	good	no	- -	"	"	"	"
6	Ohio Youngstown	"	self	20	"			Mazzeo Youngstown Ohio	no	no	no	no	good	no	5 1	"	"	"	Italy
7	"	"	mother	"	"				no	no	no	no	good	no	- -	"	"	"	"
8	Penn Scranton	"	self	20	60	13	Penn	father-in-law Luigi Balzano 210 Penn Ave Scranton Pa	no	no	no	no	good	no	5 9	"	"	"	"
9	Pa Grove	"	"	20	10-12		Pa	husband Grove Pa	no	no	no	no	good	no	5 6	"	"	"	"
10	Penn Bordon	"	"	20	none			friend Salvatore Sicilia 220 Bancroft Bordon Penn	no	no	no	no	good	no	5 4	"	"	"	"
11	N.Y. New York	"	"	40	40		Penn	friend Guido de Grym 234-236 E 14th St New York	no	no	no	no	good	no	5 5	"	"	"	"
12	Pa New Castle	"	"	20	none			father Guiseppe Petrelli 328 E Mill St New Castle Pa	no	no	no	no	good	no	5 3	"	"	"	"
13	~~Ohio Lorain~~	~~"~~	~~"~~	~~20~~				~~husband Guido Tomasso Grave Pard~~	no	no	no	no	good	no	5 -	"	"	"	"
14	[illegible]	"	"	20	"			sons-in-law Pallo Filippo 418 Penn Ave Scranton Pa	no	no	no	no	good	no	5 1	"	"	"	"
IMMIGRANT ALIEN 15	" Lowerhaven	"	self	50	10-12	Pa		father Bruno 94 Ave Lowerhaven Pa	no	no	no	no	good	no	5 1	"	"	"	Italy
16	Ohio Youngstown	"	"	20	none	none		father Virginio 116 Wash St Youngstown Ohio	no	no	no	no	good	no	- -	"	"	"	Italy
IMMIGRANT ALIEN 17	N.Y. Staten Isl	"	self	20	40	13	Italy	wife Maria Ohio mother Ohio York	no	no	no	no	good	no	5 6	"	"	"	Italy Calabria
18	"	"	"	"	none	none		husband	no	no	no	no	good	no	- -	"	"	"	"
19	" Hoboken	"	"	20				father Caraudo Giovanni	no	no	no	no	good	no	5 -	"	"	"	Italy
20	"	"	mother	"				father 291 Mx Monticello Ny	no	no	no	no	good	no	- -	"	"	"	"
21	"	"	"	"				father Palumbo	no	no	no	no	good	no	- -	"	"	"	"
22	"	"	self	20				brother-in-law Felice Barbaro 210 Penn Ave Scranton Pa	no	no	no	no	good	no	5 -	"	"	"	Italy
23	" Hudson	"	"	20	60	80	12	cousin Felice Barbaro Jamestown relation Lopez Vincenzo 309 Mx Ave New York	no	no	no	no	good	no	5 -	"	"	"	Italy
24	"	"	"	20	none	none	none		no	no	no	no	good	no	5 4	"	"	"	"
25	Ohio Omaha			20				father-in-law Emilio Quirico 716 S. 10th St Omaha Neb	no	no	no	no	good	no	5 -	"	"	"	Italy
26	N.Y. Gouverneur			20				father Paulo 40 Bridge St Brooklyn NY	no	no	no	no	good	no	5 -	"	"	"	Italy
27	Pa Donora		"	20	"	"	"	cousin Angelo Bongiovanni Donora Pa	no	no	no	no	good	no	5 -	"	"	"	Italy
28	N.Y. New York			20				husband Lorenzo Nacci 210 E. 108th St	no	no	no	no	good	no	5 -	"	"	"	Italy
29	"		mother	"				father	no	no	no	no	good	no	- -	"	"	"	"
30	"		"	"				father New York	no	no	no	no	good	no	- -	"	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ... of the "Moltke" from Naples do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

..... Officer.

Sworn to before me this 11th day of November, 1913,

at NEW-YORK

..... Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example, Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Liguria) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien comes).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether has ticket through to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place (as, 1894-97, Philadelphia).

Column 18 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 16 to 19.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Moltke 713

Affidavit of Surgeon.

I, ... , Surgeon of the "Moltke" ..... , do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ..... , and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(82)

216

H. Müller.

Sworn to before me this 14 day of December, 1905

at NEW-YORK

Immigration Officer

II—4648

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B.
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke" sailing from Naples, 29 OCT 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Residence: U. S. Citizen; Diplomat; Tourist; Cumuls.; Cuba; Mexico	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry; In Transit; Claims to U. S. Citizen	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
ADMITTED			Cimino —	Camillo	60		m /	farmlab	no		Italy	Italian South	Italy		Riccalanen brother Antonio - Ricca
ADMITTED			Natale	Sterrantino	4		m /	2-35457[illegible]							g. father Natale - Ricca
3			Muscatello —	Domenico	30		m /	.	yes		"	"	"		Bianco father Francesco - Bianco
4			Campanella —	Angelo	24		m sk	.	.		"	"	"		Spadafora family Campanella - Spadafora
5			Vitolo —	Anna	54		f sk	house wife	no		"	"	"		Nocera sister Guarino - Nocera
6			Ciancio —	Antonio	39		m sk	farm lab	.		"	"	"		Roccapremonte wife Maria - Rocca
7			di Sabatino —	Davide	42		m sk	.	yes		"	"	"		Giuliano wife Anna - Giuliano
8			di Marco —	Antonio	52		m sk	.	no		"	"	"		wife Maria - Giuliano
9			Sica —	Vincenzo	19		m	11-285859 - 4/29/41			"	"	"		Olivieto mother Elisabetta - Olivieto
10			Pugini —	Angelo	29		m /	.	yes		"	"	"		Belforte family Pugini - Belforte
11			Scocca —	Vincenzo	19		m /	.	.		"	"	"		Buonalbugo father Giuseppe - Buonalbugo
12			di Cà —	Rosa	27		f sk	house wife	no		"	"	"		Benevento none
13			son —	Carmelo	5		m /	house wife	.		"	"	"		
14			Zipfro —	Gaetano	22		m sk	farm lab	.		"	"	"		Tolve wife Raffaela - Tolve
15			Carabonelli —	Vincenzo	24		m /	.	.		"	"	"		Guardiagrele father Benjamino - Guardiagrele
16			~~Lavagna~~ —	~~Donato~~	~~40~~		~~m sk~~	~~.~~	~~yes~~		~~"~~	~~"~~	~~"~~		~~Tolve wife Antonia - Tolve~~
17			Scimiharra —	Orsiaco	32		m sk	.	no		"	"	"		Giuliano wife Rosa - Giuliano
18			Lasala —	Andrea	23		m sk	.	yes		"	"	"		Tolve wife Raffaela - Tolve
19			Mullone —	Diano	21		f	house wife	no		"	"	"		Montemurro father Mullone - Montemurro
20			Sposano —	Vito	31		m sk	farm lab	.		"	"	"		Tolve wife Lucia - Tolve
21			Aloisi —	Alfonso	16		m /	2-727393-505-11-27-40	yes		"	"	"		Giuliano father Pasquale - Giuliano
22			Rienzo —	Rocco	24		m sk	C-831139-505-11/N/39	no		"	"	"		Tolve wife Carmela - Tolve
23			di Saverio —	Luigi	20		m /	.	.		"	"	"		Giuliano father grocer di Vincenzo - Giuliano
24			Cortellino —	Nicola	18		m /		yes		"	"	"		Trani father Leonardo - Trani
25			Cortellino —	Saverio	19		m /	2-474581-11-20 36-1104/A	.		"	"	SEE Regno d'Italia	4-24-20 - 26-27 6715 Cards	father Francesco - Trani
26			Mericino —	Maddalena	73		f sk	house wife	no		"	"	"		Cerignano none
27			Santonelli —	Mario	22		m /	.	yes		"	"	"		Conigliano brother Alfonso - Conigliano
28			Martinelli —	Cesidio	23		m /	farm lab	.		"	"	"		Cumulgnano father Santo - Tone
29			Corvaglia —	Antonio	29		m /	.	.		"	"	"		S. Vincenzo father Severo - S. Vincenzo
30			d'Aurelio —	Antonio	16		m /	.	no		"	"	"		Montemurro mother Angela - Montemurro

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

Moltke M13

List 216

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW-YORK, NOV 1, 191

11—1658

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended home permanent residence etc.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether ticket paid his own passage, whether paid by any other person, or by what corporation, society, municipality or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes. Year or period of years.	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse or supported by charity? (Unless it can be shown that such was not the cause of the immigrant coming to the United States.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	City or Town
1	Nj	Newpk	Yes	Self.	$2	yes	06	Nj	bro Francesco 130 Thompson st Newpk	no	no	no	no	good	no	5	1	ruddy	brown	brown	none	Italy	Mongiuso
2	"	"	"	"	$2	"	"	"	parents brother 130 Thompson st Newpk	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	"	Bocca
3	"	Poughkpsie	"	"	$2	yes	06	Nj	cousin Nunciatello Lombardo 122 Hull st Poughkpsie Nj	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"	Bracco
4	Pa	Reading	"	"	$2	no	09	Pa	brother in law Lombardo 628 Ave Reading Pa	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	"	Mesjino
5	Nj	Newark	"	"	$2	yes	13	Nj	husband di Nutti Francesco 103 Lurlaw st Newark Nj	no	no	no	no	good	no	4	11	"	"	"	"	"	"	Nocera
6	"	"	"	"	$2	no	no	no	nephew Antonio Barbagallo 48 Madison st Newark Nj	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"	Rocco
7	"	"	"	"	$2	"	"	"	brother in law Jerri Michele 41 Mulberry st Newpk	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"	Giuliano
8	Ohio	Columbus	"	"	$2	"	"	"	cousin Roberto Box 36 Columbus Ohio	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"	"
9	Ill	Chicago	"	"	$2	"	"	"	brother Francesco 483 Hoyne st Fremont st. Ill	no	no	no	no	good	no	4	11	"	"	"	"	"	"	Oliveto
10	W. Va.	Ashland	"	"	$2	"	"	"	brother Fortunato Box 46 Ashland W. Va	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	"	"	"	Belforte
11	Nj	Newark	"	"	$2	"	"	"	cousin Arturo di Aloia 587 — Ave Newark Nj	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	"	Buonalbergo
12	"	Albany	"	"	$2	"	"	"	husband Antonio Donato 106 Madison Ave	no	no	no	no	good	no	4	11	"	"	"	"	"	"	S Bruno
13	"	"	"	"	1	"	"	"	brother Albany Nj	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"	"
14	Nj	Rochester	"	"	$2	"	"	"	brother in law Gabriello Bragg Box 140 Rochester Nj	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	"	Volve
15	Pa	Phila	"	"	$2	yes	04-10	Pa	brother Domenico 521 Christ st Phila Pa	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"	Guardiagrele
16	Pa	Dunmore	"	"	$2	"	05-11	Pa	brother Ferdinando 830 Main st Dunmore Pa	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	"	Volve
17	Ohio	Dennison	"	"	$2	"	08-10	Ohio	cousin Serafina Angelo Box 921 Dennison Ohio	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"	Guilmova
18	Pa	Dunmore	"	"	$2	no	no	no	brother in law Ferdinando Grando Rooms 11 108 Dunmore Pa	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"	Volve
19	Nj	Hackensack	"	"	$2	"	"	"	uncle Antonio Lupi 150 Hubbard st Nj Hackensack	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"	Montecorvino
20	Pa	Dunmore	"	"	$2	yes	09-10	Pa	cousin Sofonisa Domenico 521 st Dunmore Pa	no	no	no	no	good	no	4	11	"	"	"	"	"	"	Volve
21	Nj	Newpk	"	"	$2	no	no	no	cousin Nunzio Domenico 130 Division st Newpk	no	no	no	no	good	no	4	12	"	"	"	"	"	"	Guilmova
22	Pa	Dunmore	"	"	$2	"	"	"	brother in law Agliardo Domenico 524 Penna st Dunmore Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"	Volve
23	Ohio	Dennison	"	"	$2	"	"	"	brother Domenico Box 921 Dennison Ohio	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"	Guilmova
24	Nj	Hoboken	"	"	$2	"	"	"	brother in law Lombardo Luigi Willow Av 41 Hoboken Nj	no	no	no	no	good	no	4	11	"	"	"	"	"	"	Isani
25	"	"	"	"	$2	"	"	"	brother Domenico Willow Ave 41 Hoboken Nj	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"					
26	"	Newark	"	"	$2	yes	08-12	Nj	20 nf bro Pietro 459 2-15th st Newark	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"	Ciccian
27	Nj	Madison	"	"	$2	no	no	no	brother in law Concetta Angelo 28 Ave Madison Nj	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"	Cumiana
28	Mass	Springfield	"	"	$2	yes	07-10	Mass	cousin d Angelo Antonio 42 Morgan st Springfield Mass	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"	Zuri
29	Nj	Newpk	"	"	$2	"	04-10	Nj	brother Giovanni 14 Polk st Newpk	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"	S Biagio
30	Pa	Phila	"	"	$2	no	no	no	cousin Benedetto Galagnola 1614 Jasmine st Phila Pa	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"					Montemarano

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ... of the "Moltke" from Naples, do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets. 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

..... Officer.

Sworn to before me this 4th day of November, 1913,

at NEW-YORK

..... Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Columns 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people—not Negroes.

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba—not Negroes.

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country* and *city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence came).—The entry in column 11 should give name and address of each relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (If destination to city to which final destination).—The entry in column 13 should be either Yes—ticket or No—no ticket.

Column 14 (By whom passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case individual or families the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever in the United States, and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not Yes or No in the United States before; and if so, the year or period (s) and place; as, 1893-97, Philadelphia.

Column 18 (Whether going to join relative or friend, and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19-20.—The answers to these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, ... , Surgeon of the "Moltke", ... , do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ..... , and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Müller.

1111

217

Sworn to before me this 11th day of January, 1913

at NEW-YORK

..... Immigration Officer

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Moltke M13

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke" sailing from Naples, 29 OTT. 1913, 191

No. on List	(This space for use by Government officials)	HEAD TAX EXEMPTIONS. Residence of: U. S. Citizen; Diplomat; Tourist; Canada; Cuba; Mexico	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry; In Transit; Claims to U. S. Citizen	NAME IN FULL. Family Name	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence. Country	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1				Curridi	Gaetano	18	m		S	Lamplab	Yes		Italian	Italy	Avello	father	Giovanni Avello
2				Angelone	Giovanni	35		M	"	"	"		"	"	"	wife	Teresa "
3				Ciaccia	Paolo	35		"	"	"	"		"	"	Celano	wife	Celano
4				~~Lavecchia~~	Nicola	38		M	"	Shoemaker	"		"	"	Eboli		
5				daughter	Vincenza	14		F	"	"	"		"	"	"		Rocca
6				"	Maria	8		F	"	"	"		"	"	"		
7				Lavitto	Caterina	38		M	Married	"	Yes		"	"	S. Rocco	father	
8				son	Gerardo	11		M	Single	"	"		"	"	"		Vincenza
9				daughter	Maria	8		F	"	"	"		"	"	"		S. Rocco
10				"	Anna	5		F	"	"	"		"	"	"		
11				~~Vecchio~~	Pasquale	19		M	Single	Laborer	Yes		Italian	Italy	Eboli	father	Raffaele Ebole
12				Faiducci	Lazzaro	28		M	Married	"	"		"	"	Schidella	wife	Rocco Schidella
13	S. I.			Fangora	Giuseppe	21		M	Single	"	"		"	"	Cervinara	parents	Sabatino Cervinara
14				Bascelli	Rosaria	27		F	Married	"	"		"	"	Rose	father	Giuseppe
15				son	Lorenzo	6		M	Single	"	"		"	"	"		Rose
16				daughter	Marietta	1		F	"	"	"		"	"	"		
17				Pausa	Giuseppe	28		M	Married	Sailor	Yes		"	"	S. Pietro	father	Salvatore
18	ADMITTED			D'Ambrosio	Maria	24		F	Married	"	"		"	"	Montecalvo	husband	Michele Montecalvo
19				~~Polizzi~~	Matteo	23		M	Single	Laborer	"		"	"	Ordona	father	Odoardo Ordona
20				Ruffolo	Raffaella	21		F	Married	"	"		"	"	Rose	mother	Laura Rose
21				Scivoli	Giuseppe	28		M	Single	"	"		"	"	Giovinazzo	wife	Rosaria Giovinazzo
22				~~Vitti~~	Raffaele	32		M	Married	"	"		"	"	Palmira	mother	Gaetanina
23				Sisto	Paolo	2		M	Single	"	"		"	"	"	mother	Filomena "
24				~~daughter~~	Concetta	4		F	"	"	"		"	"	"		
25				Biancucci	Sabatino	19		M	Married	Laborer	Yes		Italian	Italy		parents	Biancucci
26				wife	Maria	20		F	"	"	"		"	"			Jovine
27				Polpidella	Nicola	17		M	Single	"	"		"	"	Giovinazzo	mother	Addolorata Giovinazzo
28				Bascellion	Vincenzo	50		M	Married	"	No		"	"	Cervino	wife	Anna Cervino
29				Pesco	Antonio	18		M	Single	"	"		"	"	Reino	father	Pasquale Reino
30				Ferraro	Antonio	22		M	"	"	Yes		"	"	S. Marco	father	Michele S. Marco

IN HOSPITAL DISCHARGED

22 - 64800 - 6/6/14

1-424729 - 2/18/43

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more
†List of races will be found on the back of this sheet.

11 pcs

List 2,17

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW-YORK , , 191

11—1678

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by relatives other persons, or by corporation, society, municipality or government)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse or supported by charity?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town
1	Ohio	Cleveland	yes	self	20	no		brother-in-law Della Lorgano 1 Spring st Cleveland	no	no	no	no	good	no	5		ayes	brown	brown		Italy	Cairo
2	"	Wheeling	"	brother	20	"	"	brother Pasquale Vigelio 61 Wheeling W.V.	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	"
3	Ohio	Cleveland	"	self	20	"	"	brother-in-law Pasquale Vigelio 61 Wheeling W.V.	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Calabria
4	"	New York	"	husband	30	"	"	husband Vincenzo Pascuzzo	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Abetti
5	"	"	"	father	1	"	"	father Pasquale Pascuzzo 99 Elm st New York	no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
6	"	"	"	"	1	"	"	father Pasquale Pascuzzo 99 Elm st New York	no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
7	"	Rockford	"	husband	20	"	"	husband Nicolaus Vitale	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	S. Pireo
8	"	"	"	father	1	"	"	father Nicolaus Vitale	no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
9	"	"	"	"	1	"	"	father Nicolaus Vitale	no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
10	"	"	"	"	1	"	"	father Nicolaus Vitale	no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
11	Ohio	Akron	yes	self	20			uncle Pasquale Abetti 99 Elm st New York	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Abetti
12	"	"	"	self	20	"	"	father Michele Abetti 99 Elm st New York	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Sabinella
13	"	Newark	"	"	26	yes	08	11 Mos friend Pasquale Pascuzzo 99 Elm st New York	no	no	no	no	good	no	5		"	"	"	"	"	Cerreto
14	N.Y.	Rochester	husband	20	no	no	no	husband Vincenzo Michele	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Rieti
15	"	"	father	1	"	"	"	father 55 Po. Main st	no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
16	"	"	"	1	"	"	"	father 55 Po. Main st	no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
17	New York		cousin	24	yes	07	N.Y.	cousin Pasquale Pascuzzo 99 Elm st New York	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	S. Pireo
18	"	"	brother	24	no	no	no	brother Giovanni Pascuzzo 107 Elm st New York	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Abruzzi
19	Brooklyn		brother-in-law	24				brother-in-law Pasquale Abetti 99 Elm st New York	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Orsomarso
20	Rochester		self	20				35 Elm st	no	no	no	no		no		5	1	"	"	"	"	Rieti
21	New York		brother-in-law	24	yes	08		brother-in-law Pasquale Abetti 99 Elm st New York	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Orsomarso
22	Mt. de Rocco		self	20	yes	11	Italy	husband Pasquale Pascuzzo 99 Elm st New York	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Spezzano
23			father					father 1576 Park Ave New York	no	no	no	no	good	no								
24								father	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
25	N.Y.	New York	self	50	yes	10	N.Y.	nephew-in-law Pasquale Abetti 99 Elm st New York	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Orsomarso
26								son Nicholas	no	no	no	no	good	no	5	2						Cosenza
27	"	"	father	20	no	no	no	father Michele Abetti 99 Elm st New York	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Rieti
28	"	"	self	20	yes	10	N.Y.	nephew-in-law Pasquale Abetti 99 Elm st New York	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Rieti
29	Conn	Waterbury		21	no	no	no	brother-in-law Cosmo Pascuzzo 194 Bank st Waterbury Conn	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	S. Pireo
30	Ohio	Columbus		20	yes	07	Ohio	brother-in-law Cosmo Pascuzzo 689 Liberty st Youngstown O.	no	no	no	no	good	no	5	1						S. Pireo

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [redacted] of the "Moltke.." from Naples do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose; and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[redacted]
Officer.

Sworn to before me this 14th day of September, 1913,

at NEW-YORK

[redacted]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Columns 7, 8 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. An alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 10, 11 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and not the town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether has ticket through to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year or period of years and place (as, 1894-97, Philadelphia).

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18-19.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—B 2

Moltke 1913

Affidavit of Surgeon.

"Moltke.

I, ... , Surgeon of the ..... , do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 4½ years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ..... , and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Müller

218

Sworn to before me this 5th day of November, 19 ..

at NEW-YORK

..... Immigration Officer

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Moltke M13

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke" sailing from Naples, 28 OCT. 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. RESIDENT to— U.S.(Citizen) / Diplomat / Tourist / Canada / Cuba / Mexico / Special Exempt / In Transit / Claims to U.S. Citizen	HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Cocca	Angelantonio	24		m S	farm lab	yes	yes	Italy	Italian South	Italy	S. Marco	wife Pasqua - S. Marco
2			Corciano	Domenico	24		m M	"	"	"	"	"	"	"	wife Rosa - S. Marco
3			~~Falcappa~~	Angelo	16		m S	"	"	"	"	"	"	"	~~father Raffaele~~ - S. Marco
4			Cocca	Pellegrino	18		m S	"	"	yes	"	"	"	"	father Carlo - S. Marco
5			Fusco	Carmela	21		f S	house wife	"	no	"	"	"	"	father Francesco - S. Marco
6			de Leonardis	Goffredo	16		m S	farm lab	"	yes	"	"	"	"	father Loreto - S. Marco
7			Castellucci	Giovanni	17		m S	"	"	"	"	"	"	"	father Angelo - S. Marco
8			Ricci	Antonio	16		m S	"	"	no	"	"	"	"	father Pellegrino - S. Marco
9			Gagliardo	Nunzio	17		m S	"	"	yes	"	"	"	"	father Gagliardo - S. Nicola
10			d'Angelico	Mario	28		m S	house wife	"	no	"	"	"	"	mother Angela - S. Marco
11			Zerrillo	Antonio	40		m M	farm lab	"	"	"	"	Reno		wife Filomena - Reno
12			Biabrio	Giuseppe	53		m S	"	"	"	"	"	S. Marco		father Luciato - S. Marco
13			Borrelino	Antonio	26		m S	"	"	yes	"	"	"		mother Reparata - S. Marco
14			Zerrillo	Antonio	22		m M	"	"	"	"	"	Reno		wife Innocenta - Reno
15			~~Gatto~~	Giovanni	20		m S	"	"	no	"	"	Cellole		~~mother Maria Cellole~~
16			Caccia	Giovanni	27		f M	house wife	"	"	"	"	"		wife Francesca - Cellole
17			Stanziale	Tommaso	20		m S	farm lab	"	yes	"	"	"		father Stanziale - Cellole
18			Martucci	Francesco	19		m S	"	"	"	"	"	"		mother Lucia Cellole
19			Cedrini	Lucia	27		f S	house wife	"	no	"	"	Foglianise		father Beniamino - Foglianise
20			de Pasquale	Francesco	33		m M	farm lab	"	yes	"	"	Roccamonfina		wife Concetta
21			"	Luigi	20		f M	house wife	"	"	"	"	"		Rocca
22			Quinorelli Barbato	Filomena	44		f M			no	"	"	Isernia		father Antonio
23			dang. Barbato	Carmela	18		f S	2-970106	4-10-12	yes	"	"	"		Isernia
24			"	Raffaele	16		m S	farm lab	"	"	"	"	"		
25			Caccavallo	Giuseppe	17		m S				"	"	"		father Leandro - Isernia
26			Zullo	Marianna	23		f S	7-89695	12/22/37	505	"	"	Pesche		mother Maria - Pesche
27			Zullo	Mario	31		m S	7-148172	~~5-5-07~~	8-5-40	"	"	"		father Angelantonio - Pesche
ADMITTED 28			Rosati	Salvatore	34		m M	farm lab	"	"	"	"	Roccamonfina		wife Maria - Rocca
ADMITTED 29			Rosati	Anna	28		f M	house wife	"	"	"	"	"		mother Maria - Rocca
30			di Carlo	Donato	18		m M	farm lab	"	yes	"	"	"		wife Domenica - Rocca

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

NON IMM
NON IMM
NON IMM

List 218

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW-YORK , 191

11—1658

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether passage prepaid, such passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether in possession of ticket through to final destination, or has sufficient money to pay for same, or has been supplied with same by relatives or friends, or has sufficient money to pay his passage to his final destination.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or arrangement of any kind to perform labor or service of any kind in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
	State.	City or Town.				If Yes. Yes or No.	If Yes. Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.						
1	Ohio	Columbus	Yes	Self	$25	yes 03	Ohio	brother Cosmo 253 West N Columbus Ohio	no	no	no	no	good	no	5	3	regular	brown		mole	Italy	Naples
2	Pa	Nottstadt	"	"	25	" 05-08	Pa	brother Doriano Box 200 Nottstadt Pa	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	"
3	Ohio	Cincinnati	"	"	25	no no	no	uncle Saleddy Angelo 349 W 4th St Cincinnati Ohio	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	-
4	Pa	Allentown	"	"	25	" "	"	brother Domenico 246 Hoke N Allentown Pa	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	-
5	Nj	Brooklyn	"	"	25	" "	"	wife anna 334 Metrop Ave Brooklyn Nj	no	no	no	no	good	no	4	11	"	"	"	"	"	"
6	.	Newfork	"	"	25	" "	"	brother Giovanni 63 W 3rd N Newfork	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	-
7	Ohio	Canton	"	"	25	" "	"	brother in law di Nicola 1118 Lyberty N Canton Ohio	no	no	no	no	good	no	5	-	"	"	"	"	"	"
8	Nj	Mechanicville	"	"	25	" "	"	brother Biagio 18 Leonard N Mechanicville Nj	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	-
9	Wis	St Marie	"	"	25	" "	"	brother Pasquale N 90th Road St Marie Wis	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	"
10	Nj	Jersey	"	"	25	" "	"	uncle Valentino Robertucci 331 Coles Ave Jersey Nj	no	no	no	no	good	no	4	11	"	"	"	"	"	Italy
11	.	Newark	"		25	yes 02-11	Nj	brother Domenico 26 Banning N Newark Nj	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Reino
12	.	Jersey	"	"	25	" 13-13	Nj	brother in law Nazzullo Emilio 81 Leon N Jersey Nj	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Italy
13	.	Brooklyn	"		25	yes 09-12	Nj	brother Giovanni 334 Metropolitan Ave Brooklyn Nj	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
14	.	Newark	"	"	25	" 05-09	Nj	uncle Zerillo Domenico 26 Domenico N Newark Nj	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Reino
15	~~Non~~	~~Westfield~~	"	"	~~25~~	~~no no~~	~~no~~	~~brother Angelo 324 N Westfield Mass~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~good~~	~~no~~	~~5~~	~~2~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~Italy~~
16	.				25			husband Gallo Angelo 324 N Westfield Mass	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
17	Nj	Jersey	"	"	25			brother Luigi 362 N Jersey Nj	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
18	.	.	"	"	25			cousin Gaetano Luigi 362 first N Jersey Nj	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
19	Pa	Pittsburg	"	"	25			bride groom Pietro Pelpuso 24 Columbus Ave Pittsburg Penn	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Foglianise
20	.	Sharpsburg	"		25	yes 07-11	Pa	brother Donato	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Rocca
21	.	.	"		1	no no	no	7 N 17 Sharpsburg Pa	no	no	no	no	good	no	-	-	.	"	"	"	"	"
22	Nj	Newfork	"	"	25	no no	no	husband Barbato Pietro	no	no	no	no	good	no	5	-	"	"	"	"	"	Isernia
23	.	.	"		1			father 7155 N Newfork	no	no	no	no	good	no	5	-	"	"	"	"	"	-
24	.	.	"		1			do	no	no	no	no	good	no	5	-	"	"	"	"	"	.
25	.	Brooklyn	"		25			brother in law di Crescenzo 334 Metrop Ave Brooklyn Nj	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	.
26	Ohio	Ashtabula	"		25			brother in law Amistado Box 213 Ashtabula Nj	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Pesche
27	.	.	"		25			brother in law Valerio 25 Columbus N Ashtabula Ohio	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	.
28	Nj	Rochester	"		25			wife sei law Antonio di Pasquale 350 Hoke N Rochester Nj	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Rocca
29	.	"	"		25	yes 08-12	Nj	husband di Pasquale Antonio 251 Hoke N Rochester Nj	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	.
30	Pa	Sharpsburg	"		25	no no	no	cousin Pasquale Pasquale 7 N 17 Sharpsburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	11	"	"	"			.

GRANT ALIEN

GRANT ALIEN

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ... of the "Moltke" from Naples ..... do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Officer.

Sworn to before me this 11th day of November, 19[illegible],

at NEW-YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French," by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, The Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, locality, or race* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien comes*).—The entry in column 11 should give name and address (city) of relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket), or No (no ticket).

Column 15 (*Whether coming whole or part by passage paid by*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50, and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year or period of years and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend, and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19-31.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Name.

Affidavit of Surgeon.

I, ... , Surgeon of the "Moltke", do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ..... , and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Müller

219

Sworn to before me this 14 day of November, 19 ?

at NEW-YORK

..... Immigration Officer

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Moltke 1113

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke" sailing from Naples, 29 OTT. 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. (U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.) HEAD TAX DEPOSITS. (Special Inquiry. In Transit. Citizen of U. S.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Rebecca	Fabrizio	20		F				Italy	Italian North	Italy	[illegible]
2		Gaetano	Fabrizio	23		M				"	"	"	"
3		Vicenzo	Fabrizio	11		M				"	"	"	"
4		[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]				[illegible]		[illegible]	
5		Vincenzo	Fabrizio	24		M				"	"	"	"
6		Salvatore	Fabrizio	21		M				"	"	"	"
7		Giuseppe	Fabrizio	19		M				"	"	"	"
8		Rosa	Fabrizio	5		F				"	"	"	"
9		Alessandro	Fabrizio	1		M				"	"	"	"
10		Giovanni	Benedetto	4		M				Italy	Italian	Italy	Rocca Imperiale
11		Gaetano	Benedetto	2		M				"	"	"	"
12		Vincenzo	Benedetto	29		M				"	"	"	"
13		Rosa	Benedetto	2		F				"	"	"	"
14		Gaetano	Benedetto	1		M				"	"	"	"
15		Teresa	Vincenzo	10		F				"	"	"	"
16		Innocenzina	Raimondo	26		F				"	"	"	"
17	ADMITTED	Giuseppina	Antonio	50		F				"	"	"	"
18		Gaetano	Domenico	4		M				"	"	"	"
19		[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]				[illegible]		[illegible]	
20		Concetta	Giuseppantonio	22		F				"	"	"	"
21		Rosa	Cosimo	18		F				"	"	"	"
22		Domenico	Domenico	4		M				"	"	"	"
23		[illegible]	[illegible]	20		F				"	"	"	"
24		Raffaele	Domenico	14		M				"	"	"	"
25		Rosa	Vincenzo	1		F				"	"	"	"
26		Rosa	Giuseppe	20		F				"	"	"	"
27		Vincenzo	Antonio	11		M				"	"	"	"
28		Vincenzo	Antonio	29		M				"	"	"	"
29		[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]				[illegible]		[illegible]	
30		Rocco	Luca	30		M				"	"	"	"

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke" sailing from Naples, 29 OTT. 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. (U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Returning Resident: Canada. Cuba. Mexico.) HEAD TAX DEPOSITS. (Special Inquiry. In Transit. Claims to U. S. Officials.)	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Petrera Salvatore	21	M	M	Laborer	Y Y	Italy	Italian	Italy	Naples	Father Petrera Salvatore Naples Italy
2		Cimbura Domenico	23	"	"	"	"	"	"	"	"	Father Cimbura Salvatore Naples Italy
3		Vicca — Gennaro	11	"	no male	"	"	"	"	"	"	Father Vicca Salvatore Naples Italy
4		[illegible] Luigi	16	"	male	"	"	"	"	"	"	Father [illegible] Salvatore Naples Italy
5		Criscuolo — Saverio	24	"	M	"	"	"	"	"	"	Father Criscuolo Salvatore Naples Italy
6		Schiavello — Guiseppe	21	"	"	"	"	"	"	"	"	Father Schiavello Antonio Naples Italy
7		[illegible] + Guiseppe	19	"	"	"	"	"	"	"	"	Father [illegible] Pietro Naples Italy
8		[illegible] + Luigia	15	"	no	"	"	"	"	"	"	Father [illegible] Salvatore Naples Italy
9		[illegible] — Nunzio	17	"	"	"	"	"	"	"	"	Father [illegible] Salvatore Naples Italy
10		Criscuolo — Benedetto	17	"	male	"	"	"	"	"	"	Father Criscuolo Salvatore Naples Italy
11		Cimbura — Maria	22	"	M	"	"	"	"	"	"	Father Cimbura Salvatore Naples Italy
12		Criscuolo — Pietro	20	"	male	"	"	"	"	"	"	Father Criscuolo Salvatore Naples Italy
13		Cifelo — Emilio	22	"	"	"	"	"	"	"	"	Father Cifelo Salvatore Naples Italy
14		Cimbura — Benedetto	11	"	"	"	"	"	"	"	"	Father Cimbura Salvatore Naples Italy
15		Ferone — Felicia	10	"	"	"	"	"	"	"	"	Father Ferone Salvatore Naples Italy
16		Schiavolino — Riccardo	26	"	M	"	"	"	"	"	"	Father Schiavolino Antonio Naples Italy
ADMITTED 17		Cioffi Antonio	59	M	"	"	"	"	"	"	"	Wife Cioffi Teresa Naples Italy
18		Cioffi — Cosimo	17	"	M	"	"	"	"	"	"	Father Cioffi Antonio Naples Italy
19		[illegible] [illegible]	17	"	"	"	"	"	"	"	"	[illegible] [illegible] Naples Italy
20		La Cunto Guiseppantonio	21	"	M	"	"	"	"	"	"	Father La Cunto Antonio Naples Italy
21		Cioffi — Cosimo	18	"	"	"	"	"	"	"	"	Father Cioffi Antonio Naples Italy
22		Cimorio — Giovanni	19	"	M	"	"	"	"	"	"	Father Cimorio Antonio Naples Italy
23		[illegible] [illegible] Luigia	20	"	married	"	"	"	"	"	"	[illegible] [illegible] Naples Italy
24		[illegible] — Domenico	15	"	male	"	"	"	"	"	"	Father [illegible] Pietro Naples Italy
25		[illegible] — Luigi	17	"	"	"	"	"	"	"	"	Father [illegible] Pietro Naples Italy
26		[illegible] — Giovanni	20	"	"	"	"	"	"	"	"	Father [illegible] Pietro Naples Italy
27		[illegible] Antonio	11	"	"	"	"	"	"	"	"	Father [illegible] Pietro Naples Italy
28		[illegible] Antonio	23	"	M	"	"	"	"	"	"	Father [illegible] Domenico Naples Italy
29		[illegible] — Pietro	10	"	male	"	"	"	"	"	"	[illegible] [illegible] Naples Italy
30		Rocco — Luigi	20	"	M	"	"	"	"	"	"	Father Rocco Pietro Naples Italy

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 21

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW-YORK , 191

11—1638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether the amount paid such passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes Year or period of years.	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	[illegible]	[illegible]	no	[illegible]	[illegible]	[illegible]			brother [illegible]	no	no	no	good	no	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
2	[illegible]	[illegible]	"	[illegible]	[illegible]	[illegible]			[illegible]	no	no	no	good	no	[illegible]	[illegible]	"	"	"	"	"
3	[illegible]	[illegible]	"	"	[illegible]	[illegible]			brother [illegible]	no	no	no	good	no	[illegible]	[illegible]	"	"	"	"	"
4	[illegible]	[illegible]	"	"	[illegible]	[illegible]			brother [illegible]	no	no	no	good	no	[illegible]	[illegible]	"	"	"	"	"
5	[illegible]	[illegible]	"	"	[illegible]	[illegible]			brother [illegible]	no	no	no	good	no	[illegible]	[illegible]	"	"	"	"	"
6	[illegible]	[illegible]	"	"	[illegible]	[illegible]			[illegible]	no	no	no	good	no	[illegible]	[illegible]	"	"	"	"	"
7	"	"	"	"	[illegible]	[illegible]			[illegible]	no	no	no	good	no	[illegible]	[illegible]	"	"	"	"	"
8	[illegible]	[illegible]	"	"	[illegible]	[illegible]			husband [illegible]	no	no	no	good	no	[illegible]	[illegible]	"	"	"	"	"
9	"	"	"	mother	[illegible]	[illegible]			mother [illegible]	no	no	no	good	no	[illegible]	[illegible]	"	"	"	"	"
10	[illegible]	[illegible]	"	self	[illegible]	[illegible]			brother [illegible]	no	no	no	good	no	[illegible]	[illegible]	"	"	"	"	"
11	[illegible]	[illegible]	"	[illegible]	[illegible]	[illegible]			brother [illegible]	no	no	no	good	no	[illegible]	[illegible]	"	"	"	"	"
12	[illegible]	[illegible]	"	[illegible]	[illegible]	[illegible]			brother [illegible]	no	no	no	good	no	[illegible]	[illegible]	"	"	"	"	"
13	[illegible]	[illegible]	"	[illegible]	[illegible]	[illegible]			[illegible]	no	no	no	good	no	[illegible]	[illegible]	"	"	"	"	"
14	"	"	"	"	[illegible]	[illegible]			[illegible]	no	no	no	good	no	[illegible]	[illegible]	"	"	"	"	"
15	[illegible]	[illegible]	"	"	[illegible]	[illegible]			[illegible]	no	no	no	good	no	[illegible]	[illegible]	"	"	"	"	"
16	[illegible]	[illegible]	brother	[illegible]	[illegible]	[illegible]			brother in law [illegible]	no	no	no	good	no	[illegible]	[illegible]	"	"	"	"	"
17	[illegible]	[illegible]	son in law	[illegible]	[illegible]	[illegible]			[illegible]	no	no	no	good	no	[illegible]	[illegible]	"	"	"	"	"
18	[illegible]	[illegible]	self	[illegible]	[illegible]	[illegible]			[illegible]	no	no	no	good	no	[illegible]	[illegible]	"	"	"	"	"
19	[illegible]	[illegible]	"	"	[illegible]	[illegible]			[illegible]	no	no	no	good	no	[illegible]	[illegible]	"	"	"	"	"
20	[illegible]	[illegible]	"	"	[illegible]	[illegible]			brother [illegible]	no	no	no	good	no	[illegible]	[illegible]	"	"	"	"	"
21	[illegible]	[illegible]	"	"	[illegible]	[illegible]			father [illegible]	no	no	no	good	no	[illegible]	[illegible]	"	"	"	"	"
22	[illegible]	[illegible]	"	"	[illegible]	[illegible]			[illegible]	no	no	no	good	no	[illegible]	[illegible]	"	"	"	"	"
23	"	"	"	"	[illegible]	[illegible]			[illegible]	no	no	no	good	no	[illegible]	[illegible]	"	"	"	"	"
24	[illegible]	[illegible]	"	"	[illegible]	[illegible]			brother [illegible]	no	no	no	good	no	[illegible]	[illegible]	"	"	"	"	"
25	[illegible]	[illegible]	"	"	[illegible]	[illegible]			brother [illegible]	no	no	no	good	no	[illegible]	[illegible]	"	"	"	"	"
26	[illegible]	[illegible]	"	"	[illegible]	[illegible]			[illegible]	no	no	no	good	no	[illegible]	[illegible]	"	"	"	"	"
27	[illegible]	[illegible]	"	"	[illegible]	[illegible]			[illegible]	no	no	no	good	no	[illegible]	[illegible]	"	"	"	"	"
28	[illegible]	[illegible]	"	"	[illegible]	[illegible]			[illegible]	no	no	no	good	no	[illegible]	[illegible]	"	"	"	"	"
29	"	"	"	"	[illegible]	[illegible]			[illegible]	no	no	no	good	no	[illegible]	[illegible]	"	"	"	"	"
30	"	"	"	"	[illegible]	[illegible]			[illegible]	no	no	no	good	no	[illegible]	[illegible]	"	"	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ... of the "Moltke", from Naples, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

..... Officer.

Sworn to before me this 14th day of November, 1913.

at NEW-YORK

..... Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

CENTRAL AMERICAN.

"Central American" refers to the people of Central America of Spanish descent.

SOUTH AMERICAN.

"South American" refers to the people of South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, South or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Liguria) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country*, and *city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having ticket to seek final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (Whether passage paid for).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where).—The entry in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year or period of years and place; as, 1891-97, Philadelphia.

Column 17 (Whether going to join relative or friend, and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 18 (Etc.).—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

MacRae 1113

Affidavit of Surgeon.

"Moltke"

I, ... , Surgeon of the ..... , ... , do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ..... , and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Müller.

117

220

Sworn to before me this 16th day of November, 19 .

at NEW-YORK

Immigration Officer

11-4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke" sailing from Naples 29 OTT. 1913, 191

1	(This space for use by Government officials)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Nationality or Last Residence. U.S. Citizen. Diplomat. Transit. Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry. In Transit. Citizen U.S.	HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Di Santo	Giuseppe	43		M	farmlab	yes		Italy	Italian	"	Roccapia	wife Filomena Roccapia
2			Letterio	Giovanna	22		F	housekeep	no		"	"	"	"	father Domenico "
3			Letterio	Maria	28		M	farmlab	"		"	"	"	"	wife Emilia "
4			~~Falcone~~	Marco	23		"	"	yes		"	"	"	"	wife Giovanna "
5			Annatangelo	Venanzio	24		"	"	"		"	"	"	"	wife Candida "
6			Annatangelo	Ettore	16		"	"	"		"	"	"	"	father Leandro "
7			Gianflocca	Giuseppe	42		M	"	"		"	"	"	"	wife Luisa "
8			Annatangelo	Antonio	16		"	"	"		"	"	"	"	father Leandro "
9			Paupilo	Giosuè	24		M	"	no		"	"	"	"	wife Carmela "
10			Paupilo	Clemente	27		"	"	yes		"	"	"	"	wife Bettina "
11			Pace	Angelo	35		"	"	no		"	"	"	"	wife Sofia Colledimacine
12			~~Greco~~ Di Muzio	Annunziata	25		F	M	housewife	5-6881 5/1/31			Palena		
13			Di Muzio	Francesca	5		F	—	—	7-18725 5/1/32			"		father Domenico
14			sons	Vincenzo	3		M	—	—	7-6746 5/1/31			"		Palena
15			~~Albisia~~	Domenichina	16		F	"	seamstress	yes			Trani		sister Rosa Trani
16			Fioseta	Emilio	24		M	"	barber	"			"		father Michele "
17			Scialò	Maria	20		F	"	housework	"			Aceno		g. mother Annunziata Aceno
18			Jenile	Mattia	37		M	"	farmlab	no			Ferentino		
19				Luigi	16		M	—	—	—			"		no one
20			sons	Pietro	7		"	—	—	—			"		
21			~~Fiorini~~	Domenico	37		M	"	farmlab	no			Veroli		wife Justina Veroli
22			Calicchia	Pasquale	36		"	"	"	"			"		wife Clotilde "
23			Trulli	Giuseppe	24		"	"	"	"			"		wife Rosa "
24			Viti	Pio	17		"	"	"	yes			"		father Giuseppe "
25			REPORTED Buzzelli	Benedetto	48		"	"	"	"			Arpino		wife Lucia Arpino
26			~~Roccanova~~	Carmine	49		"	"	housework	no			Montemurro		father Rosa Montemurro
27			Romanello	Domenica	38		F	M	housework	"			"		
28				Maddalena	17		"	"	housekeep	"			"		uncle Giovanni Fidelis
29			sons	Anna	11		"	—	—	—			"		
30				Marianna	4		"	—	—	—			"		Montemurro

Surname amended - Central Office circular letter [illegible] 55875/710

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—1555

List 220

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW-YORK , 191

11—1698

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality or government.)	Whether in possession of $50 and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes: Yes or No. Year or period of years. Where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse or supported by charity. (Specify which.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	Pa	Lush	wo	self	25	Yes	1903	Lush Pa	friend Fortuno Ventura Box 91	Lush Pa	no	no	no	no	good	no	5	5	rosy	brown	none		Italy	Roccapia
2	"	W. Newton	"	"	25	no	no	no	brother Vincenzo Box 44	W. Newton Pa	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	"
3	"	"	"	"	25	Yes	1907	Pa	brother Vincenzo Box 44	W. Newton Pa	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	"
4	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~25~~	~~yes~~	~~1903~~	~~"~~	~~cousin Giuseppe Canonico Box 268~~	~~W. Newton Pa~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~good~~	~~no~~	~~5~~	~~6~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~
5	"	Greensburg	"	"	25	yes	1911	"	cousin Pietro Domenico Greensburg Pa	Greensburg Pa	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	
6	"	W. Newton	"	"	25	no	no	no	brother Emilio 54 Ward St.	W. Newton Pa	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	"
7	"	Erie	"	"	25	Yes	1911	Pa	uncle Constantino Angelo 2311 W. 6th St.	Erie Pa	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
8	"	"	"	"	25	no	no	no	brother Giovanni 82 W. 6th St.	Erie Pa	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
9	"	W. Newton	"	"	25	Yes	1911	Pa	friend Giovanni Palmieri Box 201 -	W. Newton Pa	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	"
10	"	Erie	"	"	25	05	12		sister Celestina Sarocchi 335 W 19th St	Erie Pa	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	"
11	"	Gallitz	"		25	1904		"	cousin Pietro Carla - Box 311 -	Gallitz Pa	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	Collelongo -	
12	Ohio	Briar Hill	"	"	25	no	no	no	husband Di Nicola Angelo 2135 W 3rd ext #1		no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	Palena	
13	"	"	"	mother	/			"			no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
14	"	"	"	"	/			"		Briar Hill Ohio	no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
15	~~Pa~~	~~Newton~~	~~"~~	~~self~~	~~25~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~father Orazio - Box 522 Newton Pa~~	~~"~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~good~~	~~no~~	~~5~~	~~5~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~Trani~~
16	"	"	"	"	25	Yes	1913	Pa	uncle Casimiro Orazio 527 Second Ave N.		no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
17	Ill	Chicago	"	father	15	no	no	no	father Domenico 628 Burgett St.	Chicago Ill.	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	Acerno	
18	Pa	Brownsville	"	self	25	"		"	husband Cleto Ogio Box 566 -		no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	Jeriano	
19	"	"	"	mother	/			"			no	no	no	no	good	no	4	11	"	"	"	"	"	"
20	"	"	"	"	/			"		Brownsville Pa	no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
21	"	~~Eastside~~	~~no~~	~~self~~	~~no~~				~~cousin Nicola and Giovanni Box 174 Eastside~~		~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~good~~	~~no~~	~~5~~	~~4~~	~~just born~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~Verolo~~
22	Ill	Rome	"	"	25	Yes	1912	Ill	brother Pasquale 12 Broadway St Rome NY	Rome NY	no	no	no	no	good	no	5	3	"	brown	"	"	"	"
23	"	"	"	"	25	no	no	no	brother Lorenzo 0036 Southwick St Rome NY	Rome NY	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
24	"	Buffalo	"		25				uncle Vitaliano 270 Court St Buffalo NY	Buffalo NY	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
25	"	Dobbs Ferry	NY	brother	25			"	brother Fortunato Box 46 - Dobbs Ferry NY		no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Cipro
26	~~"~~	~~Eastside~~	~~"~~	~~self~~	~~25~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~sister Carmela 115 W 116th St NY~~	~~NY~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~good~~	~~no~~	~~5~~	~~6~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~Montenero~~
27	"	Albany	"	self	no			"	husband Lorenzo Marcello		no	no	no	no	good	no	4	11	"	"	"	"	"	
28	"	"	"	mother	/			"			no	no	no	no	good	no	4	10	"	"	"	"	"	
29	"	"	"	"	/			"		7 Beach St Albany NY	no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	
30	"	"	"	"	/			"			no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ... of the "Moltke" from Naples do solemnly, sincerely, and truly declare that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(.....)
Officer.

Sworn to before me this 11th day of November, 1913.

at NEW-YORK

..... Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmer* and *farm laborer*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Columns 7 (Can read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "Erance" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to that portion of Italy north of the basin of the River Po (i. e., compartments of Piedmont, Liguria, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence thereto. The entries in column 10 should show the *country, colony, or race* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States (or country of last permanent residence).

Columns 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Columns 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case individual or family the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entry in column 17 should show whether or not Yes or No in the United States before; and if so, the year or period of years and place (as, 1894-97, Philadelphia).

Column 17 (Coming to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18-19.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Over.

Affidavit of Surgeon.

I, ... , Surgeon of the "Moltke" ..... , do solemnly, sincerely, and truly ~~swear~~ that I have had ~~ten~~ ..... years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ..... , and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Muller

221

Sworn to before me this 14th day of November, 19 .

at NEW-YORK

Immigration Officer

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian
Croatian.	Pacific Islander
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke" sailing from Naples 29 OTT 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. (U. S. Citizen; Diplomat; Tourist; Cattle; Calf; Master; Special Deputy; In Transit; Returning Citizen)	HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
506 1			Gentile	Antonio	29		M	m	granulat	no		Italy	Italian	Italy	Mondragone	fratello Luigi no Grandiglia
507 2			Di Nardi	Addolorata	22		F	"	"	"		"	"	"	Bonitol	fratello Antonio Di Benedetto
508 3			Chiffizio	Maria	6		F	"	bambina	"		"	"	"	Bucciano	fratello Giuseppe Bucciano
" 4			Zucci	Adolfo	2		M	"	"	"		"	"	"	"	
509 5	ADMITTED		Cicchi	Maria	11		F	"	bambina	no		"	"	"	Cautano	nonna
" 6	ADMITTED		"	Cesare	1		M	"	"	"		"	"	"	"	
510 7			Albertino	Vincenzo	8		M	"	"	"		"	"	"	Francavilla	fratello Alfonso Alfonso Francesco
511 8			Bruno	Maria	11		F	"	bambina	yes		"	"	"	"	fratello Rocco
" 9			Zanni	Grazia	3		F	"	"	"		"	"	"	"	
" 10			"	Elena	5		F	"	"	"		"	"	"	"	Francavilla
512 11			Di Pico	Annunziata	31		F	M	donna	yes		"	"	"	"	fratello Antonio
" 12			Zucchia	Maria	3		M	"	"	"		Italy	"	"	"	
" 13			Zucchia	Luigi	1		M	"	"	"		"	"	"	"	Francavilla
513 14			Albertini	Oreste	4		M	"	"	"		"	"	"	"	
600 15			Marelli	Vincenzo	61		M	M	farmlab	no					Ariella	vicino Angelo Ariella
614 16			Smargiassi	Luigi	18		M	S	"	"					Viterbo	Viterbo
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

IN HOSPITAL DISCHARGED

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

NON IMMIGRANT ALIEN NON IMMIGRANT ALIEN

List 221

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW-YORK , , 191

11—4698

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether this particular passage was paid by said other person, or by the respective Government, society, municipality or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes. Yes or No.	Year or years ago.	Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	City or Town
1	New York		Yes	Self	50	no	no		brother Umberto Pizzoli 50 Centre ave New York	no	no	no	good	no	50	light	brown	none	Italy	Pandrisi
2	(illegible)	No Reading	"	"	30	"	"	"	brother Luigi Pizzoli 1944 Dauphin St Philadelphia Pa	no	no	no	good	no	54	"	"	"	"	"	Abruzzi
3	"	"	"	25	"	"	"		husband Vincenzo Fusco 29-2 Turk St San Francisco Cal	no	no	no	good	no	52	"	"	"	"	"	Bucchianico
4	"	"	Mother	"	"	"	"		do	no	no	no	good	no	—	"	"	"	"	"	"
5	"	Hamilton	husband	Self	"	"	"		husband going to Utica N.Y. 535 Mc Intosh St Fort William Ont Can.	no	no	no	good	no	53	"	"	"	"	"	Castano
6	"	"	father	"	"	"	"		father Domenico Antonelli	no	no	no	good	no	—	"	"	"	"	"	"
7	"	Fort William	father	25	yes	in transit to Campbellford Ont Can			532 McIntosh St Fort William Ont Can.	no	no	no	good	no	—	"	"	"	"	"	Francavilla
8	"	"	Self	30	no	no	"		husband Vincenzo Zupicelli	no	no	no	good	no	53	"	"	"	"	"	"
9	"	"	Mother	"	"	"	"		535 Mc Intosh St Fort William Ont Can.	no	no	no	good	no	—	"	"	"	"	"	"
10	"	"	"	"	"	"	"		do	no	no	no	good	no	—	"	"	"	"	"	"
11	"	"	Self	51	no in transit to Campbellford Ont Can				husband Pasquale Nicola	no	no	no	good	no	53	"	"	"	"	"	"
12	"	"	mother	yes	do	do	do		535 Mc Intosh St Fort William Ont Can.	no	no	no	good	no	—	"	"	"	"	"	"
13	"	"	"	"	do	do	do		do	no	no	no	good	no	—	"	"	"	"	"	"
14	"	"	father	yes	do	do	do		father Domenico Antonelli 535 Mc Intosh St Fort William Ont Can.	no	no	no	good	no	—	"	"	"	"	"	"
15	"	Fort William	Self	28	yes	1912 Montreal			Brother Emilio 831 Dorchester St West Montreal Que.	no	no	no			52	"	"	"	"	"	Ocalle
16	"	Montreal	"	No	no	no	no		brother Emilio 918 St James St Montreal Can.	no	no	no	good	no	52	"	"	"	"	"	Ocalle
17			"	"						no	no	no	good	no						
18			"							no	no	no	good	no						
19										no	no	no	good	no						
20										no	no	no								
21										no	no	no	good	no						
22			"	"						no	no	no	good	no						
23										no	no	no	good	no						
24										no	no	no	good	no						
25										no	no	no	good	no						
26										no	no	no	good	no						
27			"	"						no	no	no	good	no						
28			"	"						no	no	no	good	no						
29										no	no	no	good	no						
30										no	no	no	good	no						

CHANGED ALIEN

Ch. 7k. M13

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ... of the "Moltke" from Naples do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

..... Officer.

Sworn to before me this 14th day of November, 1913.

at NEW-YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widow[er]), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Columns 7 and 8 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), Yes—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 9 (Nationality).—Column 9 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 10 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "Chinese" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "Chinese" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the headings of United Kingdom, or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people and Negroes.

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba and Negroes.

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Last permanent residence).—An immigrant's residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining long enough to complete one year shall be his last permanent residence, regardless of length of actual residence therein. The entry in column 11 should show the *country, and if in the United States, the city or town* of last permanent residence. It is necessary for statistical purposes that steamship companies accurately show country (last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, etc.) etc.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad should be recorded on manifests as United States (or country of last permanent residence).

Column 12 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 12 should give name and address of such a relative. If no such relative is living, give name and address of friend.

Column 13 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show the city or town (or State) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket through to final destination). The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (Whether in possession of $50 and if less, how much).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid (as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.).

Column 16 (Whether in possession of $50 and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (unrelated or family) the exact amount of money shown. Money brought by one but belonging to family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether ever in Yes or No in the United States before; and if so, the year or period (years) and place (as, 1891–97, Philadelphia.

Column 18 (Whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 (Ultimate).—The answers to these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Page

Form 630 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 222.

11—4712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Moltke sailing from Naples, Oct. 29, 1913, Arriving at Port of New York, 19

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Tateano	Domenico	43		m.	m.		Greensburg, Pa., Westmoreland Co. Court of Common Pleas, Aug 27th 1904	Wil mary for Col., 11th Penn Inf.
2	~~do~~	~~Giuseppina~~	~~40~~		~~f.~~	~~m.~~			
3	Emmanuele	Salvatore	35		m.	w.		New York, N.Y. Supreme Court, July 24th 1913	1 Spr 1 [illegible]
4	Sollecito	Domenico	43		m.	m.		Amsterdam N.Y., Montgomery Co, County Court of Record, Aug 5th 1905	San Francisco [illegible]
5	do.	Pasqua	48		f.			on husbands papers. do	do
6	do.	Pasquale	7		m.			do	do
7	Taderosa	Mariannina	22		f.			Smithport, Pa. McKean Co, husband papers: Court of Common Pleas, Dec 12th [illegible]	[illegible]
8	do.	Maria	2		f.			father " do	do
9	Codella	Loreta	35		f.	m.		Waterbury, Con., New Haven Co. husbands " District Court, Civil Term. June 27th 1908.	Waterbury, Con, 125 South Elm st.
10	do.	Giuseppe	15		m.	s.		father " do do	do do
11	do.	Vincenza	6		f.		Waterbury, Conn,	June 18th 1907	do do
12	do.	Maria	4		f.		do	Dec 23d "	do do
13	Falgione	Pietro	35		m.	m.		Passport Washington D.C, July 3d 1913.	Paterson N.J. [illegible]
14	Padrevita	Feliciano	38	"	"	"		Westchester County, ~~July~~ April 29th "	New York, N.Y. 342 Bronx ave
15	Gallo	Tommaso	27	"	"	"		Elyria, Ohio, Lorain Co., Court of Common Pleas, Dec 4th "	Lorain, Ohio, 1733 Broadway.
16	Zerrillo	Libero	48	"	"	"		Newark, N.J. Essex County, Court of Common Pleas, Oct 15th 1892	Newark, N.J., 26 Jennings pl
17	Rossetti	Ettore	35	"	"	"		Pittsburgh, Pa. [illegible] District Court, [illegible]	Allegheny Co, Glassdale Pa [illegible]
18	Zizza	Ciriaco	43	"	"	"		Newark, N.J. Essex County, Court of Common Pleas, Aug 16th 1910	New York N.Y. [illegible]
19	Gallo	Maria	23	"	"	"		on husbands papers, see above No 15.	Lorain, Ohio, [illegible]
20	Krestodolo	Thomas	32		m.	s.		Providence R.I. District Court, Sept 23d 1912	Bristol, R.I. [illegible]
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Q 19 12/13

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Moltke M13

Affidavit of Surgeon.

I, ... , Surgeon of the "Moltke" , do solemnly, sincerely, and truly ~~affirm~~ that I have had 14 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ..... , and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Müller.

223

Sworn to before me this 14th day of November, 19 ..

at NEW-YORK

Immigration Officer

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Ch. Tk. M 13

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke" sailing from Naples 29 OCT 1913, 191

1	(This space for Public Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Exempted: U. S. citizen; Diplomat; Tourist; Canada; Cuba; Mexico; Special inquiry; In Transit; Returning U. S. citizen.	HEAD TAX DEPOSITS. NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
528		Pavella Pietro	23	m	M	laborer	y/n	Italy	Italian	Italy Civita	wife Maddalena Civita
526		Colone Luigi	43	m	M	"	"	"	"	" Cimeno	wife Angela " Cimeno
527 3		~~Pastorello Nicola~~	~~17~~	~~m~~	~~S~~	~~laborer~~	~~n~~	~~"~~	~~"~~	~~" Roccaspina~~	~~wife Rosaria " Roccaspina~~
4		~~son Guiseppe~~	~~16~~	~~m~~	~~S~~	~~laborer~~	~~n~~	~~"~~	~~"~~	~~" "~~	~~mother " "~~
528 5		Sisto Maurizio — Luisa	24	f	M	housework	n	Italy		Montemarano	mother
6		son — Girolamo	5	m	S	none	n	born in U.S.A.			
7		" — Rocco	10	m	S	"	n	"			Francesco
8		daughter — Maria	8	f	S	"	n	do			
9		son — Vittorio	6	m	S	"	n	do			Montemarano
10		" — Maurizio	1	m	S	"	n	do			
11		daughter — Carmela	13	f	S	"	n	do			father
529 12		Sisto — Sabina	33	m	M	laborer	n	Italy		Abruzzi	Enrico
13		wife — Maria	29	f	M	housework	n	"		" Fiorano	father Pasquale Obispaire
530 14		Federico Maria	20	m	S	laborer	n	"		" Fiorano	father Pasquale Fiorano
531 15		Scopeano — Domenico	25	m	M	laborer	no	"		Abruzzi Grobello	wife Giovannina "
REPORTED 532 16		Checchi — Giovanni	16	m	S	"	yes	"		" Fiorano	mother vedova "
533 17		Pinicchi — Rosa	28	f	M	housework	no	"		" Torino	mother Pennacchietta NON IMM
18		daughter — Maria	5	f	S	none	n	"		" "	Torino
534 19		Russo — Giuseppe	37	m	M	laborer	y	"		"	widow NON IMM
20		daughter — Domenica	10	f	S	none	n	"		"	Commessina NON IMM
21		son — Sabino	7	m	S	"	n	"		"	
22		daughter — Maria	4	f	S	"	n	"		"	Torino
23		" — Giovannina	3	f	S	"	n	"		"	
24		" — Communina	11	m	S	"	n	"		"	
535 25		Federico Maria	35	m	M	housework	n	"		Abruzzi	
26		son Sabino	4	m	S	none	n	"		"	
27		daughter Anna	4	f	S	"	n	"		"	mother
28		" Clementina	7	f	S	"	n	"		"	
29		son Donato	2	m	S	"	n	"		"	
30		" Giuseppe	1	m	S	"	n	Italy		"	

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—3855

List 223

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW-YORK , 191

11—468

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether this person has paid his own passage, whether paid by any other person, or by the transportation company, both or by railroad, public or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether a person of any race or nationality who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor or service of any kind in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	City or Town
1	Mr Clarksburg	W.Va	self	28	yes	no		cousin Giacobetti Paolo 416 Court st Clarksburg W.Va	no	no	no	no	good	no	5	3	regular	brown	brown		Italy	Cairo
2	" Oneonta	"	"	20	"	"		brother Saverio 11 " Oneonta "	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"		"	S. Mauro
3	~~Chas Spaniardi~~	"	"	~~50~~	~~yes~~	~~no~~	~~yes~~	~~wife~~ Graziano Luigi 120 1st	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~good~~	~~no~~	~~5~~	~~3~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~Lucera~~
4	"	"	other	wife	"	"		husband Graziano Luigi	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"		"	"
5	Mr Newb'k	"	husband	20	yes	no	—	brother	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"		"	Mauriano
6	"	"	father attorney		no	—	—	father deceased	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"		"	"
7	"	"	"	"	yes	5 years	New York	father	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"		"	U.S.A. Tarzo
8	"	"	"	"	do	3 year	"	120	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"		"	do do
9	"	"	"	"	do	1 year	"	father 32 Eight Av	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"		"	do do
10	"	"	"	"	do	13 year	"	father	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"		"	do do
11	"	"	"	"	do	8 year	"	father New York	no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"		"	do do
12	Cockhill	"	father	60	yes	06	Oct	brother Buffalo	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"		Italy	Sabaso
13	"	"	brother in law	7	no	no		brother 27 Mercer Cokshill	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"		"	"
14	Man Boston	"	self	28		"		brother Francesco 5 Piazza Bovalino	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"		"	Bovalino
15	"	"	"	18	yes	06	09	Italy brother Giovanni 82 Bayside Av Bovalino	no	no	no	no	good		5	7	"	"	"		"	Gratteletta
16	Pa Crafford	"	"	28	no	no	no	uncle Salvatore Petro 129 1st Crafford Pa	no	no	no	no	good	no	4	11	"	"	"		"	Bovalino
17	GRANT ALIEN Or Olean	N.Y.	"	~~28~~	~~yes~~	~~06~~	~~10~~	brother Salvatore 49 Sexton Av Olean N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"		"	Lucca
18	"	"	mother					uncle	no	no	no	no	good	no			"	"	"		"	"
19	GRANT ALIEN	"	self	30	yes	06	13	husband	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"		"	"
20	"	"	mother					father Domenico Lombardi 49½ Sex Av	no	no	no	no					"	"	"		"	"
21	"	"						father	no	no	no	no	good	no			"	"	"		"	"
22	"	"	"	"	"	"	"	father Newark N.J.	no	no	no	no	good	no			"	"	"		"	"
23	"	"	"	"	"	"	"	father	no	no	no	no	good	no			"	"	"		"	"
24	"	"	"	"	"	"	"	husband	no	no	no	no	good	no			"	"	"		"	"
25	Pa Crafford	"	wife	50	yes	03	10	Italy father Schiappa Pietro	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"		"	Bovalino
26	"	"	mother					father 209 Box	no	no	no	no	good	no			"	"	"		"	"
27	"	"	"	"	B	U	S	father	no	no	no	no	good	no			"	"	"		Pa	Crafford
28	"	"	"	"	B	U	S	father Crafford Pa	no	no	no	no	good	no			"	"	"		"	"
29	"	"	"	"	B	U	S	father	no	no	no	no	good	no			"	"	"		Italy	Bovalino
30	"	"	"	"	"	"	"		no	no	no	no					"	"	"		"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ... of the "Moltke.. , from Naples ..... do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Officer.

Sworn to before me this 15 day of November, 1913.

at NEW-YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien on arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of aliens arrived.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), Yes—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people to which an alien belongs.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" the race or people, any more than similarly "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people and not Nationality.

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies, other than Cuba and Negroes.

CENTRAL AMERICAN.

"Central American" refers to the people of Central America.

SPANISH AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which aliens resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country and city* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independently of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of person in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and full address of relative, friend, etc.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town, if in the United States; country, if outside the United States) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (*Whether having a ticket to final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (*By whom passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (*Whether in possession of $50, and if less than $50*).—The entry in column 16 should give in each case individual or family the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should be divided among the several members of the family.

Column 16 (*Whether ever before in the United States, and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not Yes or No in the United States; before; and if so, the year or period of years and place (as, 1891-96, Philadelphia).

Column 17 (*Whether going to join relative or friend, and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join, either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 18-19.—The answers in these columns are subject to revision by any inspector or officer in the examination of aliens.

Moltke M13

Affidavit of Surgeon.

I, ... , Surgeon of the "Moltke", ..., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ..... , and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Müller.

224

Sworn to before me this 4th day of November, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Moltke sailing from Naples, 29 OTT. 1913, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Nationality, U. S. Citizen, Diplomat, Tourist, Canada, Cuba, Mexico, Special Inquiry, In Transit, Claims Ind. 1, Claims Ind. 2	HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. Country of which citizen or subject.	Race or People †	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Ciccu	Nunziata	17		f	house work	yes	Italy	Italian South	Italy	Pettoranello	mother	Cesidio Pettorano
ADMITTED 2			Ciccolella	Cesidio	18		m	farm lab	"	"	"	"		mother	Giovanna Pettorano
ADMITTED 3			Capezzuto	Chiara	53		f	housewife	"	"	"	"	Pettoranello		
ADMITTED 4			daughter	Maria Concetta	9		"	none	"	"	"	"	"		mural
ADMITTED 5			"	Maria	13		"	"	"	"	"	"	"		
539 6			Rosa	Maria	16		f	servant	"	"	"	Italian	"	father	Isaac Colella
540 7			Colella	Marianna	56		f	housewife	"	"	"	"	"	daughter	Maria "
541 8			Pandozia	Maria	23		f	laundress	"	"	"	"	"	mother	Francesco Colella
542 9			Cristiano	Rosa	28		f	"	"	"	"	"	"	sister	Maria "
543 10			Di Achilli	Fabiana	34		f	"	yes	"	"	"	"	father	Angelo Colella
544 11			Fortuna	Giuseppe	32		m	clothes cleaner	"	"	"	"	Campobasso	wife	Elisabetta "
545 12			Ezzillo	Dario	30		"	tailor	"	"	"	"	Ofjadoni		
13			wife	Natalina	30		f	housework	"	"	"	"	"	mother	Carolina
14			daughter	Anna	4		"	none	no	"	"	"	"		Ofjadoni
15			Son	Achilli	2		m	"	"	"	"	"	"		
546 16			Guglielmo	Carmine	26		f	housework	"	"	"	"	"	father	Guglielmo Effaloni
547 17			Ezzillo	Angelo	19		m	farm lab	yes	"	"	"	"	father	Pietro " Effaloni
548 18			Athanios	Cassimi	50		m	tailor	"	Greece	Greek	Greece	Corfu	wife	Theodora Corfu
549 19			Kipiriotes	Anastasios	33		"	farm lab	3-179499	2-7-40			Smirna	wife	Tamagista "
550 20			Kondonakis	Efstratios	18		"	"	"	"	"	"	"	mother	Chiandefilia "
551 21			Athanios	Christos	30		"	"	"	Turkey	Turkish	Turk	Smirna	cousin	Trofi "
552 22			Kandunnakis	Michael	15		"	"	"	Greece	Greek	Greek	"	mother	Chiandefilia "
553 23			Kimmios	Jean	16		"	"	no	"	"	"	"	mother	Maria "
554 24			Zoi	Cavounidi	18		"	"	yes	"	"	"	Volos	father	Dimo Volos
555 25			Mario	Mitro	18		"	"	"	"	"	"	"	father	Dimo Volos
556 26			Marco	Mitro	19		"	IN HOSPITAL DISCHARGED						father	Demetri Volos
557 27			Son	Mitro	20		"	"	no	"	"	"	"	mother	Maria Enchora
558 28			Nicola	Cani	18		"	"	yes	"	"	"	"	mother	Vasilios Enchora
559 29			Costa	Melini	20		"	"	no	"	"	"	"	mother	Sofia Enchora
560 30			Simeon	Mitro	23		"	IN HOSPITAL						mother	Ermo Enchora

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

Moltke M13

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Moltke sailing from Naples 29 OTT. 1913 191

1	(This space for use by Government officials.)		2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Residence (U.S. Citizen, Returning, Tourist, Certificated, Child, Merchant, Special Inquiry, In Transit, Certificated-in-Lieu)	HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. Country of which citizen or subject.	Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Ciccio	Nunziata	17		f	S	housework	yes		Italy	Italian South	Italy	Pettoranno	mother Cesidio Pettoranno
2			Ciccolella	Cesidio	19		m	S	farm lab	yes		"	"	"		mother Geramia Pettoranno
3			Capezzuto	Chiara	53		f	M	housewife	yes		"	"	"	Pettoranello	
4			daughter	Maria Concetta	9		"	"	none	"		"	"	"		mother
5			"	Maria	13		"	"	"	"		"	"	"		
539 6			Rosso	Maria	10		"	S	servant	"		"	"	Italy	Isola	father Pietro
540 7			Lullo	Marianna	36		f	M	housewife	"		"	"	"		daughter Maria
541 8			Pandozio	Maria	23		"	S	housework	"		"	"	"		mother Francesca
542 9			Carissano	Rosa	28		"	S	"	"		"	"	"		sister Maria
543 10			Achilli	Fabiana	34		"	M	"	yes		"	"	"		father Angelo
544 11			Fortuna	Giuseppe	32		m	M	blacksmith	"		"	"	"	Campli	wife Elisabetta
545 12			Nazzillo	Dario	30		"	"	tailor	"		"	"	"	Cepagatti	
13			wife	Natalina	30		f	"	housework	"		"	"	"	"	mother Carolina
14			daughter	Anna	4		"	"	none	"		"	"	"	"	Cepagatti
15			son	Achilli	2		m	"	"	"		"	"	"	"	
546 16			Guglielmo	Carmina	26		f	M	housework	"		"	"	"	"	father Guglielmo Effalonio
547 17			Nazzillo	Angelo	19		m	S	farm lab	yes		"	"	"	"	father Panno Effalonio
548 18			Athanasios	Cassimis	40		"	M	tailor	"		Greece	Greek	Greece	Corfu	wife Theodora Corfu
549 19			Kipiriotis	Anastasios	33		"	M	farm lab	"		"	"	"	Ithaca	wife Panagiota Ithaca
550 20			Kondonakis	Efstration	18		"	S	"	"		"	"	"	"	mother Chiandisilio "
551 21			Athinos	Christos	30		"	M	"	"		Turk	Turkish	Turk	Ithaca	cousin Tofi "
552 22			Kandonakis	Michael	15		"	S	"	yes		Greece	Greek	Greek	"	mother Chiandisilio "
553 23			Krimnios	Jean	16		"	"	"	no		"	"	"	"	mother Maria "
554 24			Zoi	Cosmas	18		"	"	"	yes		"	"	"	Colonna	father Dario Colonna
555 25			Nuaro	Dario	18		"	"	"	"		"	"	"	"	father Cesare Colonna
556 26			Marco	Mitro	19		"	"	IN HOSPITAL DISCHARGED						"	father Leonardo Colonna
557 27			Zoro	Mitro	20		"	S	"	no		"	"	"	"	mother Maria Colonna
558 28			Nicola	Cani	18		"	"	"	yes		"	"	"	"	mother Basilio Cipolone
559 29			Kosta	Adini	20		"	"	"	no		"	"	"	"	mother Rosa Cipolone
560 30			Simeon	Mitro	23		"	"	IN HOSPITAL						"	mother Carmina Cipolone

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

Moltke M13

List 224

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW-YORK , 191

11—1628

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future place of residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether relative, friend, or other person, or if by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether deaf, dumb, blind, crippled, insane, idiotic, epileptic, or tuberculous, or has been within one year.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or arrangement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Ohio	Canal Dover	Yes	Self	$2	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	1	regular	brown	brown	none	Italy	Petrorano
2	Ohio	Danbury	"	"	29	"	"	"	no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	"
3	N.Y.	Schenectady	"	Son	100	"	"	"	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Connecticut
4	"	"	"	Brother	1	"	"	"	no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
5	"	"	"	"	1	"	"	"	no	no	no	no	good				"	"	"	"	"	"
6	N.Y.	Brooklyn	"	Self	25	"	"	"	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Ireland Ire
7	"	"	"	"	10	"	"	"	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
8	"	"	"	"	25	"	"	"	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
9	"	"	"	"	10	"	"	"	no	no	no	no	good	no	5	0	"	"	"	"	"	"
10	N.Y.	Rochester	"	"	200	Yes	09	to N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
11	N.Y.	Rome	"	"	25	Yes	98	99	no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Canada
12	N.Y.	Williamsburg	"	"	100	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Czechoslovakia
13	"	"	"	"	"	"	"	"	no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
14	"	"	"	"	"	"	"	"	no	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
15	"	"	"	"	"	"	"	"	no	no	no	no					"	"	"	"	"	"
16	N.Y.	New York	"	"	25	"	"	"	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
17	"	"	"	"	25	"	"	"	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
18	"	"	"	"	60	Yes	07	11	Self	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	"	Greece	Corfu
19	Pa	Reading	"	"	22	Yes	11	Pa	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	Turkey	Smyrna
20	N.Y.	New York	"	"	36	no	no	no	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	"	"	Smyrna
21	"	"	"	"	36	"	"	"	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
22	"	"	"	"	36	"	"	"	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
23	Pa	Reading	"	"	22	"	"	"	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
24	Mo	St. Louis	"	"	40	"	"	"	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	Russia	Black Russia
25	"	"	"	"	40	"	"	"	no	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	"	"	Carpathian
26	"	"	"	"	40	"	"	"	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
27	"	"	"	"	40	"	"	"	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	"
28	"	"	"	"	40	"	"	"	no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
29	"	"	"	"	40	"	"	"	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
30	"	"	"	"	40	"	"	"	no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

"Moltke." Naples

I, ..., of the ....., from ....., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Officer.

Sworn to before me this 4th day of November, 1913,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 4 (Age).—The return of age in column 4 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 5 (Sex).—The entry in column 5 should be either M (male) or F (female).

Column 6 (Married or single).—The entry in column 6 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 7 (Calling or occupation).—The entry in column 7 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron moulder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, moulder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *laborers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *laborer* is one who performs crude farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 8 (Able to read and write).—Column 8 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 9 (Nationality).—Column 9 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 10 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 10 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction betw en race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French," appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might possibly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed.

CUBAN.

The term "Cuban" relates to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" relates to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH AMERICAN.

"Spanish-American" relates to the people of Central and South America of Spanish descent.

NEGRO (BLACK).

"African (black)" relates to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN NORTH.

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN SOUTH.

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 11 (Last or previous residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country to which an alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 11 should show the *country and race or people* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence and incident of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 12 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 12 should give name and address of such relative. If no such relative be any, enter name and address of friend.

Column 13 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence for one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show by name the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether ticket is through or final destination).—The entry in column 14 should be either Yes—ticket or No—no ticket.

Column 15 (Whether in possession of $50 and by whom purchased).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid—as self; husband, father, mother, or other relatives; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50 or more).—The entry in column 16 should give, in each case individually, or opposite the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entry in column 17 should show whether or not Yes or No in the United States before; and if so, the year or period of years and place (as, 1891-97, Philadelphia).

Column 18 (Going to join relative or friend, or what else).—The entry in column 18 should show whether going to join father, a relative, or friend, and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 and 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Moltke #13

Affidavit of Surgeon.

"Moltke,,

I, ... , Surgeon of the ..... , do solemnly, sincerely, and truly ..... that I have had ..... years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ..... , and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Moltke

225

Sworn to before me this ..... day of ..... , 19 .....

at NEW-YORK

..... Immigration Officer

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bo nian.	Mexican
Bu garian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian
Croatian.	Pacific Islander
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke" sailing from Napoli 29 OTT. 1913, 191

1	(This space for use of Government officials.)	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Residence. (U.S., Citizen; Diplomat; Tourist; Canada; Cuba; Mexico; Special Inquiry; In Transit; Returning U.S. Citizen.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People †	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
561 1		Testa	Luca	22	m	M[illegible]	no	Turk	Turkish	Turk	Valona	wife	Pirandoot Valona
562 2		Solimi	Mikail	22	"	"	no	"	"	"	"	father	Sumi "
563 3		Spetsi	Dimitri	27	"	"	no	"	"	"	"	wife	Erumeka "
564 4		Folletti	Maria	23	f	house wife	no	9-31-1954	7-28-41	Italy	Italy	Italy	father Francesco Gallo
												mother	Rosa "
565 5		Castaldo	Vincenzo	18	m	Farmer	no	"	"	"	"	"	wife Rosa "
566 6		Marzucco	Pasquale	39	"	M	no	"	"	"	"	"	wife Angela "
567 7		Cannelli	Domenico	27	"	"	no	"	"	"	"	"	wife Domenica "
568 8		Peruzzi	Pietro	38	"	"	no	"	"	Italy	Italy	"	wife Domenica Piano
569 9		Bori	Giovanni	61	"	M	no	"	"	Italy	Italy	son	Vincenzo "
10		daughter	Grazia	18	f	Single	no	"	"	"	"		Buonvicino
570 11		Mirabile	Fabiano	19	m	M	no	"	"	Italy	Italy		none
12		daughter	Vita	23	f	none	no	"	"	Italy	Italy		
571 13		Catanzaro	Domenico	24	m	Farmer	no	"	"	Italy	Italy	mother	Pasqua Bonice
572 14		Lanzarotta	Giovanni	16	m	M	no	"	"	Italy	Italy	wife	Vincenza Rocca Bia
573 15		Scarcella	Vincenzo	20	m	Single	no	"	"	Italy	Italy		none
574 16		Bibbo	Pasquale	18	m	Farmer	no	"	"	Italy	Italy	parents	Antonia Bruno
												sisters	
575 17		Guglielmo	Rosa	31	f	M	no	"	"	Italy	Italy		NON IMM.
18		daughter	Marianna	6	"	Single	no	"	"	"	"		NON IMM.
19		daughter	Giuseppina	4	"	"	"	"	"	"	"		Guglielmo
20		son	Giuseppe	2	m	"	"	"	"	"	"		
21		"	Antonia	5	m	"	"	"	"	"	"		Cippalari
576 22		Zolfo	Giuseppe	43	m	Farmer	no	"	"	Italy	Italy	wife	Maria Motta S. Giovanni
577 23		Bruni	Domenico	25	"	"	"	"	"	"	"	parents	Domenico "
578 24		Cocini	Pietro	37	"	M	"	"	"	Italy	Italy	wife	Bibiana Montreale
579 25		Cocini	Giuseppe	34	"	"	no	"	"	"	"	mother	Maddalena "
580 26		Cordini	Savino	23	"	"	no	"	"	"	"	mother	Morena "
581 27		Mauro	Francesco	17	"	"	"	"	"	"	"	father	Savelli Francesco
582 28		Mauro	Giuseppe	36	"	M	"	"	"	"	"	wife	Maurina Savelli
583 29		Lauri	Bartolomeo	20	"	Single	no	"	"	Italy	Italy	wife	Rosaria Robondi
584 30		Fazzi	Domenico	17	"	"	no	"	"	"	"	mother	Sara Savelli

IN HOSPITAL DISCHARGED

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

Rotterdam 1913

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke" sailing from Napoli 29 OTT. 1913 , 191

1	(This space for use by Government officials.)		2		3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Reason: U.S. citizen; Diplomat; Tourist; Canada; Cuba; Mex.;	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry; In Transit; Through Ticket	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
561 1			Teteja	Luca	22	m	M	Jornalaio	no		Turk	Turkish	Turk	Vatova	wife Pranxedes Vatova
562 2			Tolum	Mikail	22	"	S	"	no		"	"	"	"	father Jamis "
563 3			Spetsi	Dimitri	27	"	M	"	no		"	"	"	"	wife Zumka "
564 4			Tellitti	Maria	23	f	house wife		no	9-3-1954-7-28-41-20 C.A.	Italian	Italy	Italy	Cullo	father Vincenzo Cullo mother Rosa "
565 5			Caslalde	Vincenzo	18	m	Farm Lab		no		"	"	"	"	wife Rosa "
566 6			Marzucco	Pasquale	39	"	M		no		"	"	"	"	wife Angela "
567 7			Tannilli	Domenico	27	"	"		no		"	"	"	"	wife Domenica Piano
568 8			Penuzzi	Pietro	38	"	"		no		"	"	Piano		
~~569~~ 9			~~Cori~~	~~Giovanni~~	~~61~~	~~"~~	~~M~~	~~"~~	~~no~~		~~"~~	~~"~~	~~Piano~~	~~Cullo~~	~~wife Concetta~~
~~10~~			~~daughter~~	~~Grazia~~	~~18~~	~~"~~	~~S~~	~~house wife~~	~~"~~		~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~Domenico~~
~~570 11~~			~~Mandia~~	~~Fabina~~	~~19~~	~~"~~	~~M~~	~~"~~	~~no~~		~~"~~	~~"~~	~~Piano~~	~~"~~	~~none~~
~~12~~			~~daughter~~	~~Vito~~	~~2~~	~~"~~	~~S~~	~~none~~	~~no~~		~~"~~	~~"~~	~~Piano~~	~~mother Pasqua~~	~~Torrice~~
571 13			Catanzaro	Domenico	24	m	M	Farm Lab	no		Italian	Italy	Torrice	wife Domenica	Torrice
~~572 14~~			~~Lanzarlia~~	~~Giovanni~~	~~46~~	~~"~~	~~M~~	~~"~~	~~"~~		~~"~~	~~"~~	~~Rocca Ria~~	~~wife~~	~~Rocca Ria~~
~~573 15~~			~~Scalzone~~	~~Carmela~~	~~20~~	~~"~~	~~S~~	~~house wife~~	~~"~~		~~"~~	~~"~~	~~Piano~~	~~none~~	~~Amelia~~
~~574 16~~			~~Cibeli~~	~~Pasquale~~	~~18~~	~~m~~	~~S~~	~~Farm Lab~~	~~"~~		~~"~~	~~"~~	~~Cullo~~	~~father~~	~~Cullo~~
575 17			Guglielmo	Rosa	31	f	M	house wife	no		Italian	Italy	Cipalani	others	NON IMM.
~~18~~			~~daughter~~	Marianna	6	"	S	none	"		"	"	"	Guglielmo	NON IMM.
~~19~~			~~daughter~~	Guiseppina	4	"	"	"	"		"	"	"	"	NON IMM.
~~20~~			~~son~~	Guiseppe	2	m	"	"	"		"	"	"	Cipalani	
21				Antonia	5	f	"	"	"		"	"	"	"	
576 22			Cotillo	Guiseppe	43	m	M	Farm Lab	no		Italian	Italy	Mola di Gaeta	wife Maria	Mola di Gaeta,
577 23			Fiore	Domenico	25	"	"	"	"		"	"	"	Mola di Gaeta	"
578 24			Cecini	Pietro	37	"	M	"	"		"	"	"	wife Cristina	"
579 25			Cecini	Guiseppe	34	"	S	"	no		"	"	Montreale	mother Maddalena	
580 26			Coudini	Savio	23	"	"	"	no		"	"	"	mother Concetta	
581 27			Saveno	Francesco	17	"	"	"	"		"	"	Savelli	father Saverio	Savelli
582 28			Saveno	Guiseppe	36	"	M	"	"		"	"	"	wife Maruca	"
583 29			Lauri	Bartolomeo	29	"	"	"	no		"	"	Robondi	wife Rosaria	Robondi
584 30			Fazio	Domenico	17	"	IN HOSPITAL DISCHARGED		"		"	"	Savelli	mother Anna	Savelli

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 225

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of **NEW-YORK** , *191*

11—1628

No on List	12	13 Final Destination. State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid?	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes: Yes or No.	Length of time. years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Color of Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town
1																							
2																							
3																							
4																							
5																							
6																							
7																							
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

DEPORTED ALIEN
DEPORTED ALIEN
DEPORTED ALIEN

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ... of the "Moltke.. from Naples ..... do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 ..... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose; and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

..... Master.

Sworn to before me this 11th day of November, 1912,

at NEW-YORK

..... Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien on arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Columns 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people to which each alien belongs.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and, similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people, not Negroes.

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba, not Negroes.

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America, of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence, regardless of length of actual residence thereon. The entries in column 10 should show the country, and also the town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence, independent of country or temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place, city or town, of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether has a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom passage paid).—The entry in column 14 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50 and if less, how much).—The entry in column 15 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year or period of years and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 37.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, ... , Surgeon of the "Moltke", ... , do solemnly, sincerely, and truly ~~swear~~ that I have had 10 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ..... , and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

S. Müller.

226

Sworn to before me this 14 day of February, 19

at NEW-YORK

Immigration Officer

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bo nian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke." sailing from Naples 29 OCT 1913, 191

1	(This space for use by Government officials)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Residence. U.S. citizen; Diplomat; Tourist; Canada; Cuba; Mex.; Special Inquiry; In Transit; Claiming to be U.S. citizen.	HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
685 1			Cannuscio	Rosina	10		F	S			Italy	Italian South	Italy	Cerreto	Mother Rosina Cannuscio
686 2			Lebrano	Ornalia	24		F	M			"	"	"	"	Father Vincenzo Lebrano
3			daughter Lebrano	Teresina	2		F	S			"	"	"	"	Father Giuseppe Lebrano
687 4			Sedito	Antonio	19		M	S	farm lab	no	"	"	"	Cerreto	Parents Emanuele & Rosina Sedito
688 5			Mirto	Stefano	18		M	S	"	yes	"	"	"	Ruvrano	Father Antonio Mirto
689 6			Cardullo	Crescenzo	16		M	S	"	"	"	"	"	Alvignano	Mother Rosella Cardullo
690 7			Meo	Giuseppe	30		M	M	"	"	"	"	"	Valderara Sup.	Wife Teresa Meo
691 8			Canale	Giovanni	38		M	M	"	yes	"	"	"	Gallo	Father Antonio Canale
692 9			Civiero	D. Giovanna	19		F	S	house work	no	"	"	"	Campagna	Mother Vittoria Civiero
10			brother	Giuseppe	17		M	S	farm lab	"	"	"	"	"	Campagna
693 11			D. Stefano	Antonetta	37		F	M	house work	no	"	"	"	S. Giuliano	
12			daughter Marino	Pasqualina	17		F	S	"	"	"	"	"	"	none
13			"	Angelantonia	11		F	S	none		"	"	"	"	
694 14			Guidile	Pietro	51		M	M	farm lab	no	"	"	"	Albidona	Wife Vincenza D'Albidona
695 15			Luzzelli	Anna	19		F	S	house work	no	"	"	"	Cerreto	Mother Angela Cerreto
696 16			D. Corsano	Giuseppe	27		M	S	farm lab	yes	"	"	"	Sartorano	Father Andrea Sartorano
697 17			D. Corsano	Andrea	17		M	S	shoemaker	yes	"	"	"	"	Mother Maria Sartorano
698 18			Penna	Giuseppe	19		M	S	farm lab	yes	"	"	"	"	Parents Giuseppe Sartorano
699 19			Palazzo	Pantaleo	19		M	S	"	"	"	"	"	Bisaccia	Father Giuseppe Palazzo
20															Mother Angela Bisaglia
21															
22															
700 23			Cucinella	Carmine	16		M	S	farm lab	no			Spezzano		Father Vincenzo Cucinella
701 24			Cubo	Angela	47		F	M	house work				"		Father in law Giuseppe Cubo
25			son	Francesco	14		M	S	none				"		Mother Rosina Cubo
26			daughter	Maddalena	13		F	S	"				"		Spezzano
702 27			Capinci	Giovanni	57		M	M	farm lab	yes			Mandatoriccio		Wife Teresina Capinci
28			daughter	Maria	20		F	S	house work	"			"		Mandatoriccio
29															
30			Vito	Francesco	28		M	M	farm lab	yes			Mandatoriccio		Wife Rachele Mandatoriccio

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—168

2 Jan 1914

List 220

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of **NEW-YORK**, ..., *191*

11—1638

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether cash or prepaid; whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes: Years or No. Years; period of years. Where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse or supported by charity. (Specify which.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Weight (if over 100 pounds). (Specify whether pounds or tons.)	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	~~Ill Montgomery~~	~~go parents~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	parents	Francesco Montgomery	~~Ill~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	~~no~~	good	no	—	—	~~dk~~	~~brn~~	~~brn~~	~~none~~	Italy	Cerisco
2	"	self	21	"	"	"	husband	Stefano Ducler Montgomery Ill		no	no	no	no	good	no	4	11	"	"	"	"	"	"
3	"	Mother	/	"	"	"	father	Montgomery Ill		no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
4	NY Brooklyn	"	self	25	/	"	uncle	Francesco Toledo 467 Carroll St Brooklyn NY		no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Evangelosa
5	Conn Waterbury	"	"	24	yes	10.12 Waterbury	uncle	Fabrizio Marra 45 Jackson St Waterbury Conn		no	no	no	no	good	no	5	0	"	"	"	"	"	Cerisco
6	Pa Pittston	"	brother	24	no	no no	brother	Raffaele 179 Union Pittston Pa		no	no	no	no	good	no	5	9	"	"	"	"	"	Castelpetroso
7	Pa Pittsburg	"	cousin	24	yes	08.11 Pittsburg	cousin	Dennis Alessandro 146 Center St Pittsburg Pa		no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Caltavuturo
8	NY New York	"	self	21	"	910.12 NY	brother in law	Pasquale Domenico 228 E. 11 St NY		no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Gallo
9	NY Yonkers	"	brother	30	no	no no	brother	Vincenzo 23 Kelley St Yonkers NY		no	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Campagna
10	"	"	"	"	/	"	"	"		no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	"
11	Ohio Youngstown	"	self	20	"	"	husband	Giuseppe Marino 116 Watt St Youngstown O		no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	S. Caterina
12	"	"	Mother	/	"	"	father			no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	"
13	"	"	"	"	/	"	father			no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
14	Ill Chicago	"	cousin	24	yes	93.03 Chicago	cousin	Romualdo Michele 628 Larrabee St Chicago Ill		no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Albidona
15	NY Syracuse	"	father	24	no	no no	father	Vincenzo 819 York St Syracuse NY		no	no	no	no	good	no	4	8	"	"	"	"	"	Cerisco
16	Ohio Cincinnati	"	self	30	yes	03.10 Cincinnati	brother	Agostino 1223 Elm St Cincinnati Ohio		no	no	no	no	good	no	5	11	"	"	"	"	"	Pastena
17	"	"	"	32	no	no no	uncle	Cosmo De Caetano 1223 Elm St Cincinnati Ohio		no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
18	"	"	"	40	/	"	uncle	Gaetano De Caetano 1223 Elm St Cincinnati Ohio		no	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	"
19	NY Tenafly	"	"	28		"	cousin	Diego De Ley 50 Elm Tenafly NY		no	no	no	no	good	no	4	11	"	"	"	"	"	Piedimonte
20													no	good	no								
21													no	good	no								
22													no	good	no								
23	" New York	"	wife	28	no	no no	brother-in-law	Raffaele Esposito 26 Rose St New York		no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Sirico
24	" "	"	"	15			husband	Pasquale Lucia 2679 Webster Ave New York		no	no	no	no	good	no	5	—	"	"	"	"	"	"
25	" "	"	Mother	/			father			no	no	no	no	good	no	5	11	"	"	"	"	"	"
26	" "	"	"	"	/	"	father			no	no	no	no	good	no	—	—	"	"	"	"	"	"
27	Pa Pittsburg	"	wife	28	yes	07.09 Pa	son	Giuseppe 1778 Liberty Ave Pittsburg Pa		no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Pescolanciano
28	" "	"	"	1	no	no no	father			no	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	"
29													no	good	no								
30	Pa Pittsburg			28	yes	08.04 Pa	cousin	Pasquale Lorenzo 1778 Liberty Ave Pittsburg Pa		no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Cerisano

Ellis Island Ck 413

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ... of the "Moltke" from Naples do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Officer.

Sworn to before me this 11th day of November, 1913,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between *farmer* and *farm laborer*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Columns 7 and 8 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See List of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" as race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" as nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country as nationality. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (Black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Umbria) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Columns 10 and 11 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining a year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, or dependency, of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 12 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien comes).—The entry in column 12 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute a permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States, country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (Whether in possession of $50 and how paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50 and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case individual or family the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year or period of years and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Coming to join relative or friend; and if so, his relation or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19-24.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

H. E. S.

Moltke 113

Affidavit of Surgeon.

I, ... , Surgeon of the "Moltke" ..... , do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 16 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ..... , and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Müller

227

Sworn to before me this 14th day of September, 19 .

at NEW-YORK

..... Immigration Officer

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke." sailing from Naples 29 OTT. 1913, 191

1	(This space for use of Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Residence (U.S. Citizen, Diplomat, Tourist, Canada, Cuba, Mexico)	HEAD TAX DEPOSITS. (Special Inquiry, In Transit, Claims for Citizen)	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People †	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
608 1			Tolla	Nicola	16	6	m S	farm lab	no		Italy	Italian South	Italy	Sardachi	father Tolla Sardachi
609 2			Valiante	Gabriele	26		m	"	yes		"	"	"	Sardara	wife Maria Sardara
610 3			Zantilli	Diamante	24		"	"	"		"	"	"	Sardara	wife Maria Antonia Sardara
611 4			Maonatta	Salvatore	17		"	"	"		"	"	"	Siniscola	mother Antonetta Siniscola
612 5			D'Ambrisi	Marianna	24		S	housewife	yes		born in U.S.A.		"	Bolliano	mother Rosaria Bolliano
6															
615 7			Giannalo	Serafina	47		M	housewife	no		Italy		Italy	Cornigliano	sister
8			Gianchetta Lorenzo	Giovanna	16		S		yes		"		"	"	aunt Luisa
9			" "	Pasquale	14			2-945615-7/1/13					"	"	aunt Cornigliano
10			" "	Teresa	11			2-780644 10-22-10 now					"	"	aunt
11															
12															
618 13			Ricciardi	Luigi	33		m	M farm lab	yes				Napoli	Napoli	son Giuseppe Napoli
619 14			Ricciardi	Salvatore	1		S						"	"	father Ricciardi Napoli
620 15			Andreano	Vincenzo	18		M	IN HOSPITAL DISCHARGED					Reggio	Reggio	wife Maria Reggio
621 16			Zucco	Antonio	17		S	1-401265-6/4/12 laborer	yes				Cornigliano	Cornigliano	father Michele Cornigliano
622 17			Della Vecchio	Cristina	18				no				Civ. Lavagna	Lavagna	mother Lavagna
623 18			Landrigo	Filomena	64			M housework					Civia	Civia	husband Matteo Luigi
" 19			son	Giuseppe	15		m	S laborer					"	"	Civia
20															
21															
625 22			De Livio	Saverio	28		m	S farm lab	no		"		Bitritto	Bitritto	father Giuseppe Bitritto
627 23			Ferrocchia	Nicola	33		M	"	yes		"	"	"	Bitritto	wife Carmela Bitritto
628 24			De Palma	Gaetano	24		S	shoemaker	"		"	"	"	Casalnuovo	father Michele Casalnuovo
629 25			Schimieri	Antonio	22		S	shoemaker	"		"	"	"	"	father Giovanni Casalnuovo
630 26			Fantozzella	Umberto	19		S	farm lab	no				"	Lugnano	father Pasquale Lugnano
631 27			De Vetto	Michelangelo	26		m	M farm lab	"		"	"	"	Civia	wife Antonietta Civia
632 28			Amodeo	Gerardo	18		S	tailor	"		"	"	"	Napoli	father Orazio Napoli
29															
634 30			Santaluce	Domenico	40		m	M farm lab	no				Bolliano	Bolliano	wife Luisa Bolliano

NON IMM

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List 227

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW-YORK , , 191

12	13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
															25	26	27	28	29
No on List.	Final Destination. State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever before in the United States?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming under contract, express or implied, to perform labor?	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
						Yes or No.	Year or period of years. Where?															
1	Pa	New York	No	self	25	no	no	no brother Sarno 237 Ave A New York		no	no	no	good	no	5	5	medium	brown	brown	none	Italy	Sicily
2	Conn	Waterbury	"	"	22	"	"	" brother in law Santelli Alfredo 615 Jackson St Waterbury Conn		no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Santa Agata
3	"	"	"	"	25	Yes 09	Conn	brother Santelli Nicola 15 Jackson St Waterbury Conn		no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Italy
4	Ohio	Toledo	"	"	25	no	no	no brother Fiumara 2925 St Toledo Ohio		no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Italy
5	N.Y.	Long Branch	"	"	25	Yes 09	"	uncle Rosa Rosello 115 Brodmer St Long Branch		no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	"	Yes	Long Branch
6			"			"	"			no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	
7	N.Y.	Brooklyn	"	Bro	160	no	no	no bro Corrao Liberato		no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	Yes	Castellana
8	"	"	"	brother	1	"	"	" brother 2355 Jean St		no	no	no	good	no	5	9	"	"	"	"	"	"
9	"	"	"	"	1	"	"	" brother Brooklyn N.Y.		no	no	no	good	no	5	11	"	"	"	"	"	"
10	"	"	"	"	1	"	"	"		no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
11										no	no	no	good	no								
12			"	"		"	"	"		no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	
13	W.Va	Monongah	"	self	25	no	no	no brother Salvatore Box 1 Monongah W.Va		no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Italy
14	"	"	"	"	25	"	"	" uncle Ricardi Antonio Box 1 Monongah W.Va		no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
15	Pa	Pittston	"	"	25	Yes	"	" cousin Lupi Rocco 514 S Main St Pittston Pa		no	no	no	good	no	5	11	"	"	"	"	"	Aquara
16	Pa	Scranton	"	"	25	"	"	" brother Lupi 715 Spruce St Scranton Pa		no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Cornigliano
17	Conn	New Haven	"	"	25	"	"	" uncle Siano 933 Grand St New Haven Conn		no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Italy
18			"	"	50	"	"	" son Mattia Giovanni Maria brother 107 Wooster St New Haven Conn		no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
19	"	"	"	brother	1	"	"	"		no	no	no	good	no	5		"	"	"	"	"	"
20										no	no	no	good	no								
21										no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	
22	Pa	Phila	"	self	25	Yes 08	13 Pa	cousin in law Rocco Pietro 821 Christian St Phila Pa		no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	"	"	Potenza
23	Mass	Marlboro	"	"	25	no	no	no brother Vincenzo 104 Kenwood St Marlboro Mass		no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	"	"	Pescosansonesco
24	N.Y.	Brooklyn	"	"	25	Yes	10-11	N.Y. cousin Lucci Michele 330 Bainbridge St Brooklyn N.Y.		no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
25	N.Y.	Utica	"	"	24	no	no	no cousin Ventetti Pasquale 590 Grant St Utica N.Y.		no	no	no	good	no	5	2						
26	N.Y.	Canandaigua	"	"	25	"	"	" brother Pietro Candeloro 340 Chapin St Canandaigua N.Y.		no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Fiumedinisi
27	Conn	New Haven	"	self	25	Yes	10-11	Conn brother Nazzio 7 Wall St New Haven Conn		no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Licata
28	N.Y.	New York	"	cousin	25	no	no	no cousin Perri Emanuele 171 Thompson St New York		no	no	no	good	no	5		"	"	"	"	"	Naples
29										no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	
30	Pa	Connellsville	"	self	25	Yes	01,13	Pa brother in law Luca Giorgio Connellsville Pa		no	no	no	good	no	5	3						Calitri

Dec 12 1913

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

"Moltke."

I, ... , of the ..... from Naples ..... do solemnly, sincerely, and truly swear, that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

..... Master.

Sworn to before me this 11th day of November, 1913,

at NEW-YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and "military, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence for one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, subdivision, or city* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence (not race, people, country of temporary residence, nationality, or race).

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of alien's relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence for one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place, city or town of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket through and by whom purchased).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (Whether in possession of $50 and by whom furnished if less).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative, friend, steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50, and if less, by whom furnished).—The entry in column 16 should give in each case individual or family the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not Yes or No in the United States before; and if so, the year or period of time and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 29 to 34.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Moltke M13

Affidavit of Surgeon.

I, ... , Surgeon of the "Moltke.. , do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ..... , and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

E. Miller.

228

Sworn to before me this 14 day of November, 1913

at NEW-YORK

Immigration Officer

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North)	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

2 Tk 713

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Moltke sailing from Napoli 29 OTT. 1912, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Reason No. (U. S. Citizen; Diplomat; Tourist; Canada; Cuba; Mexico; Special Inquiry; In Transit; Commutable Rate)	HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People	Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
635 1			Gagliardi	Francesco	19	m	S	contadino	no		Italy	Italian	Italy	Nicita	father Comune Sicilia
636 2			Di Bari	Riccardo	50	"	M	"	"		"	"	"	Sicilia	wife " "
3			daughter	Maria	10	"	S	None	"		"	"	"	"	father " Sicilia
637 4			Lacirin	Lucia	23	"	M	wife	"		"	"	"	Torricola	father Guardia Sanframondi Torricola
5											"	"	"		
6															
7															
638 8			Cervinara	Domenico	40	m	M	Agricultor	no		Montedoro	"	no	Maria	wife Cervinara
640 9			Verrina	Francesco	32	"	"	"	"		"	"	wife	Giovanna	" "
10															
641 11			Vincenzo	Laura	19	f	S	housework	no		Lauridia		father	Provincia Lauridia	
643 12			Chiarelli	Paolo	13	m	M	Agricultor	"		Montedoro		wife	Agnone Montedoro	
13															
14								2-852716-3/20/41							
646 15			Gissi	Rosaria	20	f	S	housework	no		Collianu		father	Rione	Collianu
647 16			Mazza	Saverio	18	m	S	Agricultor	"		Montedoro		mother	Collianu	
17														Pozzo	Montedoro
648 18			Di Maria	Andrea	18	m	S	Agricultor	"		Trepuzzi		father	Vicinanza	Trepuzzi
650 19			Bianchi	Benedetto	57	"	M	"	"		Castelvecchio		wife	Amanda	Castelvecchio
651 20			Ruggiero	Domenico	20	"	S	5-85741-6/14/37	"		Collianu		father	Filomena	Collianu
652 21			Maiella	Pom	24	"	M	housework	"		Airola		wife	Cervinara	
22			non	Nicola	5	m	S	none					father		Airola
23			"	Filippo	2	"	"	2-855890	5-4-47		"		"		
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

Tk M13

List 228

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of NEW-YORK , 191

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
																25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether father, parent, husband, friend, himself, herself, or Government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.			Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of		Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes. Year or period of years.	If Yes. Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.	Marks of Identification	Country.	City or Town
1	Conn	New Britain	Father	Self	18	no	no	no	Father, Nicola [illegible] 108 Chapel St New Britain Conn	no	no	no		good	no	5	1	adults	brown	brown	none	Italy	Calitri
2	"	New York	"	Father	10	"	"	"	Brother-in-law, Raimondo Colucci 207 Grand St New York	no	no	no		good	no	5	7	"	"	"	"	"	Avigliano
3	"	"	"	"	1/2	"	"	"	uncle, Antonio [illegible] New York	no	no	no		good	no			"	"	"	"	"	"
4	Pa	Burlington	"	Husband	25	"	"	"	husband, Giovanni Battista [illegible] Burlington Pa	no	no	no		good	no	5		"	"	"	"	"	Pennsylvania
5										no	no	no		good	no	5	2	"	"	"	"	"	Montemilone
6	"	"	"							no	no	no		good	no	5	1	"	"	"	"	"	"
7										no	no	no		good	no			"	"	"	"	"	
8	Pa	New Kensington	wife	Self	25	yes	1908	Pa	cousin, Giovanni Pierantozzi 1777 6th Ave, New Kensington Pa	no	no	no		good	no	5	2	"	"	"	"	"	Montemilone
9	"	"	"		28	none	no		brother-in-law, Giacomo Colucci 1777 6th Ave New Kensington Pa	no	no	no		good	no	5	3	"	"	"	"	"	"
10	N.Y.	Jamaica	"		25	"	"	"	brother, Antonio [illegible]	no	no	no		good	no			"	"	"	"	"	
11	"	"	"		28	"	"	"	brother, Salvatore [illegible]	no	no	no		good	no	5	1	"	"	"	"	"	Lavello
12	Pa	New Kensington	"		25	yes	1910	Pa	brother-in-law, Pasquale Colucci 1777 6th Ave New Kensington Pa	no	no	no		good	no	5	3	"	"	"	"	"	Montemilone
13										no	no	no		good	no			"	"	"	"	"	
14										no	no	no		good	no			"	"	"	"	"	
15	N.Y.	Long Branch	brother	Self	25	no	no	no	brother, Angelo [illegible] 785 Ocean Ave Long Branch N.J.	no	no	no		good	no	5	3	"	"	"	"	"	Collianno
16	Pa	New Kensington	self		25	"	"	"	cousin, Giovanni Bertolone 1222 5th Ave New Kensington Pa	no	no	no		good	no	5	1	"	"	"	"	"	Montemilone
17		Butler	"		25	"	"	"	brother, Salvatore [illegible] 1778 to 1784 N Main St Butler Pa	no	no	no		good	no	5	—	"	"	"	"	"	Salgrea
18	"	"	"		28	"	"	"	brother, Salvatore [illegible] 1778 to 1784 N Main St Butler Pa	no	no	no		good	no	5	—	"	"	"	"	"	"
19	"	Yonkers	"		25	"	"	"	brother, Rocco [illegible] 29 Kellogg Park Yonkers N.Y.	no	no	no		good	no	5	3	"	"	"	"	"	Bagnoli
20	Pa	Connellsville	"		25	"	"	"	uncle, Rocco [illegible] Connellsville Pa	no	no	no		good	no	5	2	"	"	"	"	"	Collianno
21	N.Y.	Brooklyn	husband		25	"	"	"	husband, Agostino Bernardi	no	no	no		good	no	5	7	"	"	"	"	"	Bradi
22			father		1				father, 254 Sands St Brooklyn N.Y.	no	no	no		good	no								
23			"							no	no	no		good	no								
24										no	no	no		good	no								
25										no	no	no		good	no								
26										no	no	no		good	no								
27										no	no	no		good	no								
28										no	no	no		good	no								
29										no	no	no		good	no								
30										no	no	no		good	no								

Tkt 713

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ... , of the "Moltke,. , from Naples , do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 14 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Officer.

Sworn to before me this 11th day of November, 1913.

at NEW-YORK

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examinations of alien arrivals.

Columns 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Columns 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should follow the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Umbria) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence). An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country* and *city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend, etc.). The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, state name and address of friend.

Column 12 (Final destination). Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket through, etc.). The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid). The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50 and if less, how much). The entry in column 16 should give in each case individual or family the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever in the United States, when and where). The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year, or period of years, and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Whether going to join relative or friend, and if so, what relative or friend). The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 18 (Remarks).—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Moltke #13

38

229

Affidavit of Surgeon.

I, ... , Surgeon of the "Moltke" ..... , do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ..... , and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Miller.

Sworn to before me this 11th day of November, 1913

at NEW-YORK

..... Immigration Officer.

Nov. 13

1913

87 Blood
36 Cut
90 Total

62 Blood
22 Cut
84 Total

Blood
844
36 Cut
671 Total

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Nov 7 1913

Affidavit of Surgeon.

38

I, ... , Surgeon of the "Moltke" ..... , do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ten years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ..... , and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing lists or Manifest Sheets, 46 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Mallis.

214

229

Sworn to before me this 11th day of November, 19 13

at NEW-YORK

Immigration Officer.

Nov. 13

1913

87 Col
36
90 Total
62 - 1
28 - 66

Blood
844 Col
36
671 Total

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Moltke 1913

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Moltke" sailing from Napoli, 29 OTT 191, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Residence. U. S. citizen. Diplomat. Tourist. Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry. In Transit. Citizen of U. S. Colonies.	HEAD TAX DEPOSITS. NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People †	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
652 1		D'Ambrisi — Generosa	18	f	S	house wife	yes	Italy	Italian South	Italy	Colliano	father Edoardo Colliano
~~655~~ 2		~~Cocomazzo — Cocomazzo~~	~~33~~	~~m~~	~~M~~	~~farm lab.~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	Graziano	wife Anna Graziano
656 3		Cardelli — Rocco	30	"	"	"	"	"	"	"	Gaeta	wife Elvira Gaeta
657 4		Cardelli — Carlo	24	"	"	"	"	"	"	"	Capitignano	wife Alessia Capitignano
5												
6												
660 7		Troiano — Domenico	18	m	S	farm lab	no	"	"	"	Graziano	mother Francesca Graziano
661 8		Vaccaro — M. Francesca	40	f	M	house wife	"	"	"	"	Roccafinadamo	
9		son Silvestri Giuseppe	13	m	S	none	"	"	"	"	"	father Pasqua Cantarano
10		" " Alessandro	6	"	"	"	"	"	"	"	"	
11		daughter " M. Nicola	4	f	"	"	"	"	"	"	"	Rocca fin
662 12		Chiodi — Pasquale	42	m	M	farm lab	yes	"	"	"	Gallo	wife Carlotta Gallo
663 13		Gaios — Pietro	41	"	"	"	"	"	"	"	Sassari	wife Angelina Sassari
664 14		Menichelli — Maria	23	f	S	house wife	"	"	"	"	Gorga	aunt Rosa Gorga
665 15		Cerini — Raffaele	20	m	S	farm lab	yes	"	"	"	Velletri	father Giuseppe Velletri
666 16		Fiorini — Domenico	57	X	M	"	no	"	"	"	Veroli	wife Carolina Veroli
667 17		De Tompa — Maria	57	f	M	house wife	"	"	"	"	Rocca	none
668 18		Cuccioni — Giuseppe	31	m	S	farm lab	yes	"	"	"	Agrigento	brother Cesare Agrigento
19		Di Leo — Giuseppina	20	f	X	—	yes	Claims to be U. S. A. citizen	yes	"	Girgenti	mother Rosalia Girgenti, Via San Antonio
20												
21								"	"	"		
22								"	"	"		
23								"	"	"		
24								"	"			
25								"	"			
26								"	"	"		
27								"	"	"		
28								"	"	"		
29								"	"			
30									"			

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

Moltke M13

List 223

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of **NEW-YORK** , 191

315

11—4688

No on List	12 Final Destination. State.	13 City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid?	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes. Yes or No.	Year of past visit.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Pa	Low Grade	Yes	self	25	Yes	30	Pa	uncle Rocco Bonello 45 Brother in Low Grade Pa	No	no	no	no	good	no	5	1	medium	Brown	black	none	Italy	Low Grade
2	~~Pa~~	~~Belmont~~	"	"	25	Yes	02	Pa	brother in law Cosmo Filippo 380 Clairmont Ave Allegheny Co	No	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Clairmont
3	Pa	Lindora	"	"	250	no	no	no	brother in law Mattia Cosmo Ventura Box 455	No	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Cosenza
4	"	"	"	"	25	"	"	"	brother in law Mattia Cosmo Ventura Box 455 Lindora Pa	No	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	~
5	~~Pa~~	~~Belmont~~	"	"	"	"	"	"		No	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	
6	~~Pa~~	~~Belmont~~	"	"	"	"	"	"		No	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	
7	Pa	Baltimore	"	"	25	no	no	no	uncle Tiziano Antonio 830 Hill St. Baltimore Md.	No	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Cosenza
8	Minn	Duluth	"	"	50	"	"	"	husband Father Paolo Silvestri 1101 W. Superior St Father Duluth Minn	No	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	"	Zumpano
9	"	"	"	"	1	"	"	"		No	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
10	"	"	"	"	1	"	"	"		No	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
11	"	"	"	"	1	"	"	"		No	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	"
12	Ohio	Cincinnati	Yes	"	25	"	"	"	brother Domenico Bruno 2330 Bruno St. Cincinnati Ohio	No	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	"	"	Gallo
13	W Va	Uttenbow	"	"	50	Yes	09	W Va	nephew cousin Celeste Box 60 Uttenbow W Va	No	no	no	no	good	no	5	5	"	"	"	"	"	Tarsia
14	N J	Golden Bridge	"	"	50	no	no	no	friend Innocenzo Zolfo 4th Box 145 Golden Bridge	No	no	no	no	good	no	5	1	"	"	"	"	"	Cosenza
15	Pa	Monongah	"	"	30	"	"	"	brother Luigi Morano 118 Box 118 Monongah Pa	No	no	no	no	good	no	5	3	"	"	"	"	"	Cosenza
16	Pa	Creekside	"	"	40	"	"	"	son Fiorini Nicola Box 117 Creekside Pa	No	no	no	no	good	no	3	7	"	"	"	"	"	Verbicaro
17	N Y	Brooklyn	"	"	25	"	"	"	son in law Nicola Lucente 118 Av. Brooklyn N Y	No	no	no	no	good	no	5	7	"	"	"	"	"	Belvedere
18	Ohio	Cleveland	"	"	40	Yes	0658	N Y	cousin Augusto Gratti 933 St. 3170 Cleveland Ohio	No	no	no	no	good	no	5	4	"	"	"	"	"	Altilia
19	N J	Cugheriville	"	father	25	yes	5 years.	N York	born in U.S.A. father Pietro Leo Rosario Box 41 Cugheriville N.J.	No	no	no	no	good	no	5	2	"	"	"	"	U.S.A.	New York
20										No	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	
21										No	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	
22										No	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	
23										No	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	
24										No	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	
25										No	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	
26										No	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	
27										No	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	
28										No	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	
29										No	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	
30										No	no	no	no	good	no			"	"	"	"	"	

for Maria

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ... of the "Moltke,. from Naples

solemnly, sincerely, and truly ~~sworn~~ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

..... Master, Commanding Officer, First or Second Officer.

Sworn to before me this 11th day of November, 1913,

at NEW-YORK

..... Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" [as race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining a year or longer as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country* or *people* last born of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country or last permanent residence, independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended place of permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place, city, or town of intended future permanent residence, if within the United States; if not, the entry, if outside the United States.

Column 13 (Whether has a ticket to final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50 and if less than $50).—The entry in column 16 should give in each case individual or family the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not a Yes or No in the United States before; and if so, the year or period of years and place (as, 1891-97, Philadelphia.

Column 17 (Whether going to join relatives or friends; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 21.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-4038

18m 25 Marco[illegible]

18m 26 Zoj, Tavanglis 224 24 CL LPC [illegible]

53f 27 Capezzuto, Chiara 224 3/5 LPC Macatee

9f Zannito, Maria C

3f Maria

Moltke 1913

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ... of the "Moltke," from Naples ..... do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 16 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

..... Officer.

Sworn to before me this 11th day of November, 1913,

at NEW-YORK

..... Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the country, and not the town of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence as independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*). The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*). Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the town, city or locality of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (*Whether having a ticket to final destination*). The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (*By whom was passage paid*). The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (*Whether in possession of $50 and by whom furnished*). The entry in column 16 should give in each case individual or family the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*). The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year or period of years and place; as, 1891-97, Philadelphia.

Column 17 (*Whether going to join relative or friend, and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 25.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Index

53f 27 Capezzuto, Chiara
9f Zannito, Maria C
3f Maria

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

NO. 216

S. S. MOLTKE Ham Am Sheet #1 arrived Nov 13 1913, 191, M., from

Letter No.		NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Dep.—Excl. Date.	Dep.—Excl. Page.	Dep.—Excl. Ser.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Ser.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Ser.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	Officer.	MEALS. Breakfast	Dinner.	Supper.
29m	1	Giampaoli, Francesco	11	29	1	LPC	10:30 Schwartz																		6	6
9f		Kemke, Paul	B	3	1	LPC	10:30 Dyckes																		1	1
14m		Mirolli, Antonio	200	18	1	LPC	10:30 Wbnhrst																		2	2
40m	4	Meloni, Francesco	11	16	1	CC	10:10 Schwartz																		1	1
18m	5	Miko, Georg	224	27	1	CL	10:00 Macatee																			
34	6	Casla, Ndini	224	29	1	CL	9:55 Macatee																			
43m	7	Kandounakis, Michael	224	22	1	LPC Und 16	9:45 Macatee																		2	2
35																										
18m		Efstratias																								
19m	8	Lienke, Otto	B	1	1	LPC	10:00 Dyckes																		1	1
18m	9	Liljengren, Georg	B	2	1	LPC	10:35 Dyckes																		1	1
25m	10	Brahim, Hamma	209,	21	1	LPC	10:25 Zamosh																		6	5
23m	11	Semeon, Mitro	224	30	1	CL	11:00 Macatee																			
58m	12	Pie ioni, Giuseppe 2d Cab			1	LPC	Pearsall																		1	1
18m	13	Nicola, Fani	224	18	1	CL	11:55 Macatee																			
19m	14	Marco, Mitro	224	26	1	CL	11:50 Macatee																			
19m	15	Penna, Giuseppe	25	18	1	PD Cert	12:45 Piaggio																		6	6
59m	16	Gianfrancesco, Antonio	29	17	1	LPC Pd Cert	12:50 Zamosh																		4	4
54m	17	Rosati, Salvatore	21	28/29	2	LPC Pd Cert	12:40 Donovan																		4	4
28f		Rosali, Anna																								
18m	18	Di Massa, Andrea	228	18	1	LPC Pd Cert	12:50 Donovan																			
48m	19	Puzzuoli, Benedetto	220	25	1	LPC Pd Cert	12:55 Macintosh																		6	6
28m	20	Radice, Gennaro	206	5	1	LPC Pd Cert	1:0 Bauer																		6	6
43m	21	Pizzone, Antonio	214		1	LPC Pd Cert	1:05 Cowen																		6	6
64m	22	Bufio, Antonio	20		1	LPC Pd Cert	1:00 Flannery																		1	1
16m	23	Stravisio, Filippo	206		1	LPC Pd Cert	1:00 Bauer																		1	1
16m	24	Giammaldo, Girplamo	203		1	LPC Pd Cert	1:00 Flannery																		1	1
18m	25	Marco, Mitro	224	25	1	CL LPC Cert	1:15 Macatee																			
18m	26	Zoj, Tavanglis	224	24		CL Lpc Cert	1:10 Macatee																			
53f	27	Capezzuto, Chiara	224	3/5		LPC	Macatee																			
9f		Zannito, Maria C																								
3f		Maria																								

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No.

S. S. MOLTKE Ham Am Sheet #2 arrived Nov 13 1913 , 191 , M., , from

Index No.		NAMES.	Manifest Group	Manifest No.	No. Persons.	Cause of Detention.	Inspector.	Actions of the Boards of Special Inquiry: Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	Departmental and Executive Orders. Date.	Record No.	Orders.	Deported. Date.	Ship.	Meals. Officer.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
29m	28	Bassitta, Nassif	209	15/16	2	LPC		1:20 Zamosh																		
9f		(niece) Milade																								
14m	29	Ciccalelli, Cesidio	224	2	1	LPC Und 16		1:20 Macatee																		
40m	30	Cararra, Ottavio	14	15	1	CL		1:30 Macatee																		
18m	31	Pacchera, Giuseppe	14	16	1	CL		1:30 Macatee																		
34f	32	D'Ambrosio, Maria	207	18	1	LPC		1:00 Bock																		
43m	33	Acquaviva, Giuseppe	208	4/11	8	LPC		2:00 Dyckes																		
35f		Milacata, Rosa																								
13f		Acquaviva Antonina																								
11m		Domenico																								
7m		Gaetano																								
5m		Vincenzo																								
4f		Concetta																								
1f		Domenica																								
75f	34	Fania Jenio, Filomena	212	23	1	LPC		1:55 Healy																		
49f	35	Orlacchio, Maria	21	5/6	2	LPC		2:15 Mann																		
11m		Klato, Cosimo																								
64m	36	Glorioso, Domenico	20	27/29	3	LPC		3:40 Cowen																		
59f		Gadiana, Michela																								
14m		Glorioso, Vincenzo																								
66m	37	Mattia, Antonio	21	10 11	2	LPC Cert		Healy																		
63f		Ruggiero, Filomena																								
17 28m	38	Sufondenta, Stefano	213		1	PD LPC Cert		LPC Brosnahan																		
64m	39	Lasello, Candolfo	203		1	LPC Pd Cert		3:20 Flannery																		
16m	40	Checca, Giovanni	223		1	LPC Cert		3:20 Fitzgld																		
16m	41	Mellone, Antonio	261		1	LPC Pd Cert		Mann																		
60f	42	Cimina, Camilla	216	1/	2	LPC		3:15 Piaggio																		
4m		Stefantono, Natale																								

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 1 to 44

S. S. MOLTKE Ham Am Sheet #2 arrived Nov 13 1913, 191, M., from 217

Index No.		NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Dep.—Excl. Date.	Page.	Sec'y.	Rehearings. Date.	Page.	Sec'y.	Admitted. Date.	Page.	Sec'y.	Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	MEALS. Officer.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
29m	28	Bassitta, Nassif	209	15/16	2	LPC	1:20 Zamosh	11/13/13	8					11/14	125									10	10	10
9f		(niece) Milade																								
14m	29	Ciccalelli, Cesidio	224	2	1	LPC Und 16	1:20 Macatee							11/14	133									1	1	
40m	30	Cararra, Attavio	14	15	1	CL	1:30 Macatee							11/14	102	3rd								1	2	
18m	31	Pacchera, Giuseppe	14	16	1	CL	1:30 Macatee							11/14	3rd	14	30							1	2	
34f	32	D'Ambrosio, Maria	207	18	1	LPC	1:00 Book							11/14	3rd	13								1	2	
43m	33	Acquaviva, Giuseppe	208	4/11	8	LPC	2:00 Dyches	13	169					11/14	125	11								8	8	
35f		Milacata, Rosa																								
13f		Acquaviva Antonina																								
11m		Domenico																								
7m		Gaetano																								
5m 3m		Vincenzo																								
4f		Concetta																								
1f		Domenica																								
75f	34	Fania Janio, Filomena	212	23	1	LPC	1:55 Healy							11/14	67	10	10							1	1	
49f	35	Orlacchio, Maria	221	5/6	2	LPC	2:15 Mann							11/21	67	10	10							16	14	16
11m		Filato, Cosimo																								
64m	36	Glorioso, Domenico	24	27/29	3	LPC	3:40 Cowen							11/14	3rd	1								3	3	
39f		Giuliana, Michela																								
14m		Glorioso, Vincenzo																								
64m	37	Mattia, Antonio	21	10 11	2	LPC Cert	Healy							11/14	125	10	10							2	-	2
63f		Ruggiero, Filomena																								
28m	38	Sufondenti, Stefano	213	23	1	PD LPC Cert	LPC Brosnahan							11/12	125	10	10							1	-	1
64m	39	Nasello, Gandolfo	205	5	1	LPC Pd Cert	3:20 Flannery							11/14	3rd	14	125							1	1	
16m	40	Checca, Giovanni	225	1	1	LPC Cert	3:20 Fitzgld																		666	
16m	41	Mellone, Antonio	261	1	1	LPC Pd Cert	Mann							11/14	92	3rd	23							1	1	
60f	42	Cimina, Camilla	216	1/	2	LPC	3:15 Piaggio							11/12	125	10	10								-1	
4m		Stantono, Natale																							8	8
61f	43	Giordano Clemena	209	10		cert	3rd				Klaning			11/14	125	10	10							1	1	
27m	44	Kudaker, Carl	6	1		first	11/10/13				first			11/14	125	10	10							3	3	

N. Y. Form 60
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. ..... S. S. Martha, arrived ....., 191 , ... M., ... , from .....

NO.	NAME OF	INDEX NO.	NAMES.	NUMBER OF ALIENS: One year old or under	NUMBER OF ALIENS: Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED: By Inspector	DISCHARGED: Date	DISCHARGED: Time	MEALS: Breakfast	MEALS: Dinner	MEALS: Supper
	Cassasse, Mari												
	Aluisi, Catal												
	Treffino, Ed												
	Cocchione,												
	Ciclo, Mari												
	Perino, Ter												
	asco, Mich												
	Ciarrillo,												
	Volpicelli,												
	Coglio,												
	Crusco,												
	Stella, Vi												
	Giorgio,												
	Leo, Mari												
	Nelleri,												
	Merolli,												
	Innocenti,												
	Antonio												
	Cenile,												
	Forti,												
	Fontini,												
	Nicola												
	Lazzaro,												
	Cesare												
	Longi												
	Nicola,												
	Luigi												
	Luigi												
	Luigi												

Ellis Island 7k 1113

N. Y. Form 89
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. M C I [illegible] ([illegible] Ire) arrived ..., 191 , ... M., ... from ...

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
	[illegible] Maria & ch	[illegible]	15	1	1	[illegible]	[illegible]						
	Alluisi, Cataldo	[illegible]	[illegible]		1	[illegible]	Bv Occ 454 Baltimore Ohio Sch			3 30		—	
	Araffano, Enrichetta	[illegible]	7		1	[illegible]	3rd Bastara 746 - [illegible]			3 2.30			
	Boccignone, Severina	[illegible]	[illegible]		1	[illegible]	[illegible]			3 2.00		—	
	Bciglo, Maria	[illegible]	17		1	[illegible]	ARW Cath. Dom's 628 Evnig Chicago Ill		17	11	11	5	11
	Carino, Teresa	[illegible]	21	1	1	[illegible]	Bv 2 & 166 [illegible]			3 2			
	Casto, Michele	[illegible]	4		1	[illegible]	Bv [illegible]			3 2			
	Sciarrillo, Lucia [illegible]	[illegible]	1		1	[illegible]	[illegible]			3 30		2	
	Volpicelli, [illegible]	[illegible]	16		1	[illegible]	Bv Vienna 235 Hoyt Ave Astoria LI			3 30			
	[illegible]eglia, [illegible]	[illegible]	[illegible]		1	[illegible]	[illegible] 2819 Boulder Colorado			3 2			
	Brusco, [illegible]	[illegible]	12		1	[illegible]	Atlantic Gus Bellucci 5.19 3rd 6 1412						
	Stella, Nicola	[illegible]	1		1	[illegible]	[illegible]			4 30			
	Fiorenza, Vincenzo	[illegible]	2		1	[illegible]	[illegible]			4 12			
	Fusco, Doris	[illegible]	3		1	[illegible]	[illegible]			3 30		—	
	Molleri, [illegible]	[illegible]	1		1	[illegible]	[illegible] Bound Brook NJ			3 2.00		1	
	Perrelli, [illegible]	[illegible]	[illegible]		1	[illegible]	Bv [illegible]			3 30		—	
	Innocenti, [illegible]	[illegible]	1		1	[illegible]	[illegible] Apollo Puglia 38 Mott Nyc		Feb 15	3 40	9	3	7
	[illegible]Alicrosio, [illegible]	[illegible]	[illegible]		1	[illegible]	Bv Munzio 86 [illegible]		15	2 30		1	
	[illegible]enile, [illegible]	[illegible]	10		[illegible]	[illegible]	[illegible]		Feb 13	2	12	12	10
	[illegible]erti, [illegible]	[illegible]	3			[illegible]	This Wednesday 256 2 days [illegible] 2 25 Bus 86 Canal 133 [illegible]		15	3 30		2	
	[illegible]ovesi, [illegible]	[illegible]	1			[illegible]	[illegible]			3 2			
	[illegible]sino, [illegible]	[illegible]	[illegible]			[illegible]	RRW Cath Raffaele 33 So Mott Ave Castle Pa		17	10	11	11	11
	[illegible]ilisesi, [illegible]	[illegible]	[illegible]			[illegible]	[illegible]			5	4		
	[illegible], [illegible]	[illegible]	[illegible]			[illegible]	Society for Italian Immi		6	3	3	3	
	[illegible]chmidli, [illegible]	[illegible]	[illegible]			[illegible]	[illegible]		4	2	2	2	9
	[illegible]ferdami, [illegible]	[illegible]	[illegible]		1	[illegible]	RRW Cath Francesco 773 Parquia Chicago Ill		17	10	11	11	11
	[illegible]adie, [illegible]	[illegible]	1	1		[illegible]	RRW Mad a gootmo PO 68 Portperry Pa				8	8	8
	[illegible], [illegible]	[illegible]	[illegible]			[illegible]	[illegible]		4	14			
	[illegible]reiro, [illegible]	[illegible]	[illegible]			[illegible]	[illegible]			3	3	3	
	[illegible]	[illegible]	11	1		California	[illegible]						

MOLTKE NOV 13

RECORD OF DETAINED ALIENS

...C I I E ..... arrived ....., 191 , ... M., ..., from .....

	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
	...rtilucci, Renato (Libir)			-			Bro Carmine 214 E 20 St Bkln						
	...concetta, regoria						Bro Carmine Bro Diamond						
	...ilipoli, Maddalena			1			214 E 20 St Bkln						
	...evi, Rosario			-			Bro Carmine 214 Diamond						
	...riolo, ...ria			-			Bro Salvatore 59 Diamond Bkln						
	...ejone, Giovanna (Ch						Mont Lorenzo Chicago						
	...arsotti, ...lina (Ch						...Bro Bkln						
	...isimino, ...ria (Ch						...Bro						
	...gnerino, ...enzo (Ch						(RW Bro & Bro Vincenzo Vallante 1155 Larabee Chicago Ill	J	17	12	8	8	8
40	Cimorelli, Silvestro (Ch						Bro Pietro Berlin 214 E 20 St Bkln						
41	...arante, Maria						...E 20 St Bkln						
42	...ierno, ... (Ch						Bro Domenico 53 30 St Bkln						
43	...avello, Immaculata						...Bro Bkln						
44	...allorenzo, Angelina (Ch						Bro Vincenzo 53-30 St Bkln						
45	...ivenzio, Luisa						Bro Antonio 172 Morris ave Jamaica						
46	...uoco, Michele						...Bro Bkln						
47	...uglielmo, ... (Ch						Bro John Cherry 337 E 110 St						
48	Ciorcsana, ...ia						Mrs Maria 22 E 31 St Bkln						
49	...gnaro, ...ele						...Bro Bkln						
	...di ...nico, ...						Bro Domenico 214 E 20 St Bkln						
73	...ignoti, ...'a						Bro Pietro 214 E 20 St Bkln						
74	...illoro, ...						...Bro Bkln						
75	...ormiglio, ...ria						Bro Pietro 214 E 20 St Bkln						
	...anisco, ...rina						Bro Pietro 214 E 20 St Bkln						
	...appi, ...rnesto						Bro Pietro 214 E 20 St Bkln						
	...erubbi, ... (Ch						...Bro Bkln						
	...ino, ... (Ch						Bro Pietro 214 E 20 St Bkln						
	...ino, ...celina						Bro Pietro 214 E 20 St Bkln						
	...ilvino ... (Ch						Bro Pietro 214 E 20 St Bkln						
	...leicia, ... (Ch						Bro Pietro 214 E 20 St Bkln						

DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF DETAINED ALIENS

Ellis Island arrived ....., 191 , ... M., ..., from .....

	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
							son in law & daughter in law						
	Di Lompa, Maria	[illegible]	17	1		1o daughter	Nus Vincenzo Vergilio 118 Hopkins Bklyn	J	15	10[45]	2	2	2
	Di Giorgio Donata [illegible] ch	[illegible]	6			" [illegible]	Hust Martino 11 Mad 5 [illegible]	J	16	[illegible]	2	2	2
	Dinera, Concetta	11	11	1		" brother	[illegible]	J	3	3	1		
	Duonpane, Maria [illegible] dau	[illegible]	[illegible]	2		" [illegible]	Jonathan & Co 81 Seimour 90 Jacket [illegible]	13	13	4			
	Durico, Lucia	[illegible]	[illegible]	1		" cousin	Sis Antonina 422 E 12 St [illegible]	J	13	3[00]		0	
	Dempesto, Franc.a [illegible] ch	[illegible]	[illegible]	2		" children	Ernest & dau 5 [illegible] Sta 3422 Baileyfor	J	13	3[00]			
	Dattis, [illegible] ch						Edith Spirt						
	Errera, Lais.	[illegible]	1			" uncle	Aunt Maria Walter [illegible] Nelson pl Bklyn	J	13	3[00]			
	Franeglia, Giov [illegible] ch	14	[illegible]			" [illegible]	1 of Sing [illegible] Central Ave Weehawken NJ						
	Fusco, Angela [illegible] ch	[illegible]	[illegible]			" [illegible]	2 Pals Secondo Teglia 310 E 116 St [illegible]	J	13	4[00]			
	Gentilio, Caterina [illegible] ch	117	7/12	4		" [illegible]	Hust Vito Orsolano 330 [illegible]	J	4	3	—	3	
	Giois Livia [illegible] ch	10	10	3		" exmit ch in [illegible]	Hust Emanuele Abbatonio 87 Sand St Bklyn	P	15	4[45]	6	3	6
	Iovino, Clementina [illegible] ch	[illegible]	[illegible]	1		" exmit ch in [illegible]	Hust Vincent Natolitano 61 Washington St Nk	J	4	4[00]			
	Mierruccioni, Anna	15	15	1		" exmit mo in [illegible]	S.J.	A	17	9[40]	4	3	2
74	Natolitano, [illegible]	96	23	1		" [illegible]	[illegible] Vito Dent 62 Washington St Nk	J	4	4[00]			
75	Pollacks, Sol Cab	3				" exmit [illegible]	[illegible]	J	4	[illegible]			
77													
78													
79													
80													

LABOR SERVICE

RECORD OF DETAINED ALIENS

the ..... arrived ....., 191 , ... M., ..., from 230

	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
							son in law & daughter in law						
	Li ..om_s, Maria	22	17	1		No daughter	Nunz Vincenzo Vergilio 118 Hopkins Bklyn	J	15	10[45]	2	2	2
	M Giorgio Donata ch	20	3	2	"	in. acc.	Hrist Martino di Mario 5 Centre Nelson				2	2	2
	Dinero, Concetta	12	11	1	"	brother	[illegible]	J	3	3[30]		1	
	Buonpane, Maria dau	22	21	2	"	husband	London & Co 91 Senior 90 Locke & Bklyn	B	13	3			
	Turico, Lucia	21	20	1	"	cousin	Sig Antonia 422 E 12 St Pol C	J	13	3[00]		0	
	Nemeste, Franc.a ch	27	22	5	"	children	Ernest & dau Bklyn 342 E 12 St Pol C	J	13	3[00]			
	Matti., ch						[illegible]						
	Carrera, Luisa	13	1		"	uncle	Cesare Maria Hattan 1 Nelson pl Bklyn	J Ch	13	3[30]			
	Graneglia, Giov ch	14	2	2	"	[illegible]	1 wife Lina 111 Central ave Weehawken N.J. 2 Vitt. Secondi Teglia 3 0 256 E 12 St Pol C	J Ch	13	4[00]			
	Tufo												
	Ange., Angela ch	22	14		"	[illegible]	Hust Vincenzo 2505 Belmont Ave Bklyn	J	4	3	3		3
	Lentillo, Caterina ch	17	7/12	4	"	[illegible]	Hust Vito Orchard 3.30 [illegible]	J	4	3			4
	Fiois Livia ch	20	19	2	"	wait in [illegible]	Emanuele Husb, Abbatonio 87 Sand St Bklyn	B	15	4[45]	6	3	6
	Iovino, Clementina ch	20	20	1	"	wait ch in [illegible]	Husb Vincent Gabriele 62 Bruckner Bklyn	Ch	4	4[00]			
	Pieraccioni, Anna	18	18	1	"	wait mo in [illegible]	L.G.	B	17	9[10]	4	3	2
71	Cavallaro, Leo	26	23	1	"	wait husb	Vincenzo Husb 2005 Park Ave Bklyn	Ch	4	4[00]			
72	Pollacke Sol Cab	3				[illegible]	[illegible]	Ch	4	[illegible]			
73													
74													
75													
76													
77													
78													

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

S. S. Martha

	INDEX NO.	NAMES.
m	45	Sorrentini C
f	46	~~Pieraccioni~~ Pieraccioni Ma
f	47	Pieraccioni A
m	48	Zangaro Giuseppe
m	49	Stilpa Bernard
f	50	Fenile Matti
m		Schietroma Lu
m		" Pie

Ellis Island 113

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

5060

Nov 13-1913

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS ..... and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this..... day of JAN 20 1944, 194.....

.....
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

JAN 20 1944
Date

.....
Camera Operator

S. Y. Form 39

INDEX OF PASSENGER MANIFESTS

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Volume 50:1 *, from* November 13th, 1913 *, 191 , to* *, 191*

NUMBER OF MANIFEST	DATE OF ARRIVAL	NAME OF STEAMER	PORT OF CLEARANCE
INDEX OPERATION			
A			
Boe - Bod	November 13th	Rotterdam	Rotterdam, Boulogne
Boe - Canh		Kaiser Wilhelm II	Prince, Cherbourg, Southampton
Cani - Ck		Saxonia Prince	Pt. of Spain
Cl-Dens		Orinda	Nuevitas
Dog - Fr		Philadelphia	La Guayra
F - Gd			
Ge - Hav			
Haw - Hax Kd			
Ke - Kz			
L - Lam			
Lan - Mild			
Mile - Mz			
O - Piy			
Piq - Ron			
Roo - Seu			
Sev - Sz			
T - Vok			
Vel - Z			

5061

. Y. Form 39

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

5061

Nov 13-1913

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this..... day of JAN 20 1944, 194.....

.....
Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

JAN 20 '44
Date

Camera Operator

JIFESTS

, 191

PORT OF CLEARANCE

INDEX ORDER
A
B[illegible] - Bod
Boe - Ca
Cani - C
Cl-Bers
Deg - Fi
F - Gd
Ge - Hav
Haw - Ka
Ko - Kz
L - Mar
Man - Mi
Mile - M
O - Piy
Pi - Rc
Roo - Sa
Sev - Sz
T - Vek
Vel - Z

[illegible]erdam, [illegible]e
[illegible]outhampton
[illegible]d Spain
uevitas
a Guayra

Affidavit of Surgeon.

I, ... , Surgeon of the ..... , ... , do
(State whether employed by "owning the vessel" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly that I have had ..... years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of .....
, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Sworn to before me this ..... day of ..... , 19

at .....

.....
Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Rijndam* sailing from *Rotterdam*, *Nov 1st*, 1913.

11-1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Boden	Abram	43	m	m	immigrant agent	yes	yes	Holland	Dutch	Holland	Rotterdam	friends Boden & Co	Pa	Lititz
2	"	Hesse	13	"	s	servant	"	"	"	"	"	"	—	"	"
3	"	George	7	"	s	none	"	"	"	"	"	"	—	"	"
4	"	Lester	5	"	"	"	no	no	"	"	"	"	—	"	"
5	"	Nelly	11	"	"	"	"	"	"	"	"	"	—	"	"
6	Bergen	Struyck	25	"	"	nurse girl	"	"	"	"	"	"	—	"	"
7	Mercio	Frederick van	46	"	m	minister private	"	"	{claims to be American citizen}		Dutch		Villa Clarissima Vleuten by Utrecht	Mass	Boston
8	—	—	47	"	m	housewife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
9	Rijnveld	Wilhelmus	31	"	m	florist	"	"	Holland	Dutch	Holland	Rijnsburg	father W. Rijnveld	NY	New York
10	Lesinga	Johannes W.	26	"	m	mechanic	"	"	"	"	"	"	father A. Lesinga		
11	Gruellemans	Dominicus	22	"	s	"	"	"	"	"	"	Leiden	father Guillaume Rijn	"	"
12	"	—	23	"	m	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

" constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the country of his lawful residence regardless of length of actual residence therein.

11-4115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of [illegible] 13, 19

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27		28	29		
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.			Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of— Hair.	Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.
				Yes or No.	If Yes: Year or period of years.	If Yes: Where?								Feet.	Inches.						
1	no	self	[illegible]	[illegible]			[illegible]	no				good		5	10	fair	[illegible]		none	Holland	Rotterdam
2	"	husband	"	"			[illegible]	"				"		5	8	"	dark brown		"	"	"
3	"	father	"	[illegible]			[illegible]	"				"		[illegible]		"	brown	blue	"	"	"
4	"	"	"	"			[illegible]	"				"		[illegible]		"	blonde		"	"	"
5	"	"	"	"			[illegible]	"				"		[illegible]		"	brown		"	"	"
6	"	[illegible]	"	"			[illegible]	"				"		5	10	"	[illegible]		"	"	"
7	"	self	"	[illegible]	[illegible]	[illegible]	Bankers Royden & Hare Boston Mass	"				"		5	9	"	blond	blue	"	"	The Hague
8	"	husband	"	"			"	"				"		5	8	"	"	"	"	"	Luxemburg Belg.
9	—	self	"	1910–1913	[illegible]	[illegible]	[illegible]	"				"		[illegible]		"	[illegible]		"	"	[illegible]
10	—	"	"	1911/13	"	"	[illegible]	"				"		6	1	"	red	blue	"	"	[illegible]
11	—	"	"	1911/13	"	"	[illegible]	"				"		5	11	"	dark	[illegible]	"	"	[illegible]
12	—	"	"	1911/13	"	"	"	"				"		6	2	"	"	"	"	"	"
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible], of the RIJNDAM, from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]
Officer.

Sworn to before me this 13 day of [illegible], 19[illegible],

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3. Age.—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4. Sex.—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5. Married or single.—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6. Calling or occupation.—The entry in column 6 should be as accurate as possible as to the occupation, trade, or profession of each alien arrived, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, turner, laborer, or other indefinite designation.

A distinction is usually to be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of land owned, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Skilled laborers should make this distinction in the manifests and correctness should be insisted upon by inspectors and registry clerks during the period of classification of aliens arriving.

Column 7. Nationality.—The nationality of a person is determined not by the country whereof he is a native, but by that whereof he is a subject. Write the name of the country to which each alien belongs, as England, Scotland, Wales, Ireland, Germany, France, Sweden, Norway, Russia, Finland, Turkey, Greece, Italy, Spain, Portugal, Austria, Hungary, Belgium, Switzerland, Holland, China, Japan, Mexico, Cuba, West Indies, Central America, South America, Australia, New Zealand, India, Arabia, Africa, Scotland, Wales, or Ireland, but not Great Britain, British, England, Europe, Asia, America, or Australasia, which are grand divisions of the earth and not nationalities.

Column 8. Race or people.—Under the head of race or people, as distinguished from nationality, the following classification should be used, and the race or people to which each alien belongs should be reported, whether he be a citizen or subject of a country specified in column 7 or not. Thus, a native of Germany may be a Hebrew, a native of Great Britain may be a Negro, a native of Turkey may be a Greek, a native of Russia may be a Pole, a native of France may be a Basque, a native of Mexico may be a Spaniard, a native of Cuba may be a Negro, a native of Africa may be a Negro, a native of Arabia may be a Hebrew, a native of India may be a Hindoo, a native of China may be a Mongolian, a native of Japan may be a Japanese, a native of Scotland may be a Highlander, a native of Wales may be a Welsh, a native of Ireland may be a Celt, a native of Australia may be an Australian, a native of New Zealand may be a Maori, a native of Canada may be a Canadian, a native of Canada may be a Canadian-French, a native of Canada may be a Canadian-Indian, a native of Canada may be a Canadian-Scotch, a native of Canada may be a Canadian-Irish, a native of Canada may be a Canadian-German, a native of Canada may be a Canadian-Hebrew, a native of Canada may be a Canadian-Negro, a native of Canada may be a Canadian-Acadian, a native of Canada may be a Canadian-Mexican, a native of Canada may be a Canadian-Spanish, a native of Canada may be a Canadian-Portuguese, a native of Canada may be a Canadian-Italian, a native of Canada may be a Canadian-Greek, a native of Canada may be a Canadian-Turkish, a native of Canada may be a Canadian-Russian, a native of Canada may be a Canadian-Polish, a native of Canada may be a Canadian-Finnish, a native of Canada may be a Canadian-Swedish, a native of Canada may be a Canadian-Norwegian, a native of Canada may be a Canadian-Danish, a native of Canada may be a Canadian-Dutch, a native of Canada may be a Canadian-Belgian, a native of Canada may be a Canadian-Swiss, a native of Canada may be a Canadian-Austrian, a native of Canada may be a Canadian-Hungarian, a native of Canada may be a Canadian-Bohemian, a native of Canada may be a Canadian-Moravian, a native of Canada may be a Canadian-Slovak, a native of Canada may be a Canadian-Croatian, a native of Canada may be a Canadian-Slavonian, a native of Canada may be a Canadian-Dalmatian, a native of Canada may be a Canadian-Bosnian, a native of Canada may be a Canadian-Herzegovinian, a native of Canada may be a Canadian-Montenegrin, a native of Canada may be a Canadian-Servian, a native of Canada may be a Canadian-Bulgarian, a native of Canada may be a Canadian-Roumanian, a native of Canada may be a Canadian-Albanian, a native of Canada may be a Canadian-Greek, a native of Canada may be a Canadian-Turkish, a native of Canada may be a Canadian-Armenian, a native of Canada may be a Canadian-Syrian, a native of Canada may be a Canadian-Arabian, a native of Canada may be a Canadian-Persian, a native of Canada may be a Canadian-Afghan, a native of Canada may be a Canadian-Hindoo, a native of Canada may be a Canadian-Chinese, a native of Canada may be a Canadian-Japanese, a native of Canada may be a Canadian-Australian, a native of Canada may be a Canadian-New Zealander, a native of Canada may be a Canadian-Maori

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number 2

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Rijndam sailing from Rotterdam, Nov. 1st, 1913, Arriving at Port of New York ..., 19...

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Stone	Mary W.	50		F.	M.	U. S. New York, N.Y. Nov. 20 1863.		c/o Mrs. J. Somers Smith 1225 Spruce St. Phila. Pa.
~~2~~	~~Huntington~~	~~L.~~	~~L.~~	~~9~~	~~F.~~	~~M.~~	~~" " Boston, Mass.~~		~~Boston, Mass~~
3	"	E.	L.	50	"	"	"		"
4	Campbell	Catherine J.	57		"	"	Philadelphia, Pa. February 20th		124 So. 12th St. Philadelphia Pa.
5	Selden	Rose	40		"	"	Cincinnati, Ohio February 28th		Cincinnati, Ohio.
6	Biallas	Hugo	69		M.	W.		father naturalized Baltimore	52 W. 93. St. New York City.
7	Wilson	Margaret	26		F.	S.	Dublin, Pa. Aug 2nd 1887.		127 Pine St. Williamsport Pa.
8	McKee	Jennie	56		"	"	Garrard Co. Kent. July 1857		Covington. Kent.
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

3 4

Number

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Rijndam sailing from Boulogne Sper, 1st Nov, 1913, Arriving at Port of New York Nov 13, 1913

No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Johnson	Adela	54		F	W	New Jersey Montclair June 03d		Montclair N. Jersey
2	"	Elizaleth	21		F	S.	" " April 18.		" "
3	Butac	Emma	59		F	W.	Louisiana New Orleans Nov 13.		Grand Star Hotel Texas.
4	Cuber	Sabel C.	57		F	W.	New York City Aug 5.		157 E 81st Street N.Y.C.
5	Garland	Antonia	45		F	W.	Maryland Baltimore Oct 19rd		Maryland Trust Co Baltimore
6	Shrig Luff	Valerie	34		F	S.	" " March 10		" " " "
7	~~Lowell~~	~~Fanneel~~	~~44~~	~~-~~	~~F~~	~~W~~	~~New York Schuyler aug 10d~~		~~Calais Me~~
8	Michod	Suzanne	26		F	W.	Texas Henderson Dec		Imperial
9	Hambrick	Jamie	~~9~~ 17		F	S.	" " June 11th		"
10	Batcheller	Francis	55		M	W.	Mass. Boston Jan 3		Burnside North Brantford Conn
11	"	"	33		F	W.	" Worcester April 14	Supreme Court of the State of Nevada Sept 14th 1904	" " "
12	Wacker	Henry	46		M	W.			96 W. 69 Street N. York
13	Whitely	Caroline	62		F	W	N.J. Paterson December 6th		1813 Hinman Avenue Evanston. Ill
14	"	Elizabeth	42		F	S	" " April 8th		" " "
15	Downing	Frank	24		M	"	Georgia Brunswick 1899 July 19th		
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Affidavit of Surgeon.

I, DR. PROCTOR FIELD, Surgeon of the RIJNDAM, [illegible], do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have had 3 (State whether employed "regularly" or "specially" as Surgeon, or employed by "contract," where there is no other means of identification.) years' experience as a Physician and Surgeon; and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LONG ISLAND [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Proctor Field

Sworn to before me this 13 day of Nov., 1913

at [illegible]

Immigration Officer.

Nov 13-13

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Affidavit of Surgeon.

I, DR. PROCTOR FIELD, Surgeon of the RIJNDAM, [illegible], do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Proctor Field

Sworn to before me this 13 day of Nov., 19[illegible]

at [illegible]

Immigration Officer.

Nov 13-12

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Rijndam sailing from Boulogne Sper., 1st November 1913

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	de Jauregui	Gertrude	40		f M	None	Yes	Yes	Guatemala	English	France	Paris	Amis: Mme de Trigueros 7 rue George Ville	Guatemala	
2	"	Rodolpho	16		m S	"	"	"	"	"	"	"		"	
3	Proprenel	Rosa	22		f S	Maid	"	"	Austria	Austria	Vienna		Mother: Mme Proprenel Vienna Austria	"	
4	Haenzer Mrs	Frank	40		f M	none	"	"	France	American	France	Paris	husband Mr Haenzer 19 rue de Bastano	Paris N.Y.	N.Y. city
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

... in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 6

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, June 13, 19

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States, and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion. Color of— Hair. Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?													
ALIEN 1	No	self	More [illegible] 1912	N. York	Going Home:		Jav. Sw. 32 Guatemala	"	"	"	"	"	"		Sandy hair		none	England	[illegible]
2	"	"	"	"	"		"	"	"	"	"	"	"		"		"	Guatemala	
3	No	Mr Batchellor	Not —		In service of Mr. Batchellor		Boston Mass	"	"	"	"	"	"	5	6	Sandy hair	"	Mass	
4	—	self	"	Can in use of a Brevard Note			5th ave N.Y. near 9th	"	"	"	"	"	"	5	6	" dark	"	U.S. of A	N.J. city
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ... R. VAN DEN HEUV... M.A..., (State whether Master, First or Second Officer.) of the RIJNDAM, from ...TERDA..., do solemnly, sincerely, and truly ...ear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

... Officer.

Sworn to before me this ... day of ... November, 1913,

at ...

Immigration Officer.

11–1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write). No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as—self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1903–07, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11–1115

Form 650 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 1.

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

11—4712

S. S. "Rijndam" sailing from Rotterdam, November 1913, Arriving at Port of New York 12 NOV 13, 19

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Kupesky	Marya	35		f	m		Citizen by marriage husband Kupesky 9/0 E 13 Federal Hf Camden NJ.	Sedalia Missouri 30th & Ohio St.
2	Brown	Alice Vera	27		f	s	Missouri Sedalia November 14th		"
3	Haven	Marie	21		f	m	Illinois Chicago November 14th		"
4	van Alstorst	Caspar	45		m	m		December 1877 Marshall Minnesota	"
5	"	Geertruida	30		f	m			"
6	Schulz	Minnie	47		f	m		New York Husband is citizen	93rd Street New York City
7	"	Charles	15		m	s		" " father " "	"
8	Stein	Ray	7	00	f	s		husband is citizen	26 W 6th Street N.Y.C.
9	"	Edwina	4	02	f	s	New York N.Y. Nov. 6th		"
10	Stein	Ruth	7	10	f	s		husband is citizen	26 W. 6th Street N.Y. N.Y.
11	"	Silvia	1	02	f	s	New York N.Y. October 27		"
12	Haake	Fritz	40		m	m		Paterson N.J. 1891.	home: Paterson N.J.
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Affidavit of Surgeon.

I, Dr PROCTOR FIELD, Surgeon of the RIJNDAM SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 8 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LONG ISLAND COLLEGE HOSPITAL, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Proctor Field

Sworn to before me this 13 day of NOV 1913, 19

at New-York

Immigration Officer

11-4638

8

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-4638

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Rijndam" sailing from Rotterdam, November 1st, 1913

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U.S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Deposit. In Transit. Claims to U.S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to: Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People †	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Goldfarb	Rifke	27	s	housewife	yes	Russia	Hebrew	Russia Odessa	daughter: Lieska Goldman Romeshina II Odessa Russia
2			"	Chaje	8	s	"	"	"	"	"	" "
3			"	Lina	10	s	"	"	"	"	"	sister: " "
4			Eisman	Chaje	44	f w	housewife	"	Austria	"	Austria Zloczowka	sister: Rosebaum Nicolaus La jal aunt:
5			"	Rachel	17	s	seamstress	"	"	"	" "	" "
6			"	Emanuel	15	s	s	none	"	"	" "	" "
7			"	Moische	11	s	"	"	"	"	" "	" "
8			"	Aron H.	9	s	"	"	"	"	" "	" "
9			"	Hersch	7	s	"	no	"	"	" "	brother: H. v.d. Bosch
10			v. d. Bosch	Johannes	26	m	farmlab	(8-8387)	Holland	Dutch	Holland Nuland	pl. charge
11			Visser	Grietje	27	s	none	yes	"	"	" Gaastmeer	father: Simon Visser
12			v. d. Akker	Jisk	28	s	none	"	"	"	" "	sister: Hein v.d. Akker Gaastmeer
13			Valk	Dirk	25	m	carpenter	"	"	"	" Koudum	father: Jacob Valk Koudum
14			van Velden	Geert	27	m	smith	"	"	"	" Gaastmeer	father: Frans van Velden
15			v. d. Berg	Mina	22	s	dairy maid	"	"	"	" Bussum	father: H. A. Frick Spiegelstraat 26 Bussum
16			Uhlenhausen	Simon	75	m	grazier	2/5 11 4 4 4	8" 25 31	"	" Hamburg	wife: Bertha Uhlenhausen Steenweg Gulpe
17			Frick	Ida	24	s	none	"	"	"	" Bussum	father: M. A. Frick Spiegelstraat 26 Bussum
~~18~~			~~Schmid~~	~~Andreas Jr.~~	~~26~~	~~m~~	~~s~~	~~clerk~~	~~"~~	~~"~~	~~" Amsterdam~~	~~father: Andreas Schmid~~
19			Klein	Arthur	18	m	s	merchant	(8-990 5-5 998)	Hungary	Magyar Hungary	Nickolsburg uncle: M. Klein Ord
20	ADMITTED		Spitzer	Ignatz	31	m	s	merchant	"	"	" B. Pest	mother: Rosalie Spitzer B. Pest
21			Sartori	Mary	22	f	s	none	"	Switzerland	Italian Switzerland Cronat	father: Bartholomei Sartori Switzerland
22			Klein	Sochan	28	m	m	merchant	"	Hungary	Magyar Hungary	Gonder Sandor Miskolcz Hungary
23			Jorden	Willem	21	m	s	mechanic	"	Holland	Dutch Holland	mother: Wed. M. E. Jorden Hoog Cingel str. 254 Rotterdam
24			Popper	Salomon	20	m	s	merchant	"	Austria	Hebrew Austria	father: David Popper Tarnopol Tarnopol Austria
25			Kimmerlum	David	27	m	m	merchant	2-25 35 5-6-1913	"	" "	wife: Regina Kimmerlum Tarnow Austria
26			Abram	Gizela	20	f	w	milliner	(8-144223)	Roumania	Roumania Roumania	mother: Sofia Abram Jassy
27			Kunstreich	Elza	19	f	s	nurse	"	Austria	Polish Austria	mother: Ch. Kunstreich Lysow Gal.
28			de Leeuw	Jan	31	m	m	merchant	"	Holland	Dutch Holland	wife: K. de Leeuw Barendrecht
29			Wigder	Jacob	30	m	m	tailor	"	Roumania	Hebrew Roumania	mother: Lea Wigder Botosani
~~30~~			~~Uhlemann~~	~~Adalbert~~	~~47~~	~~m~~	~~m~~	~~printer~~	~~"~~	~~Austria~~	~~German German~~	~~Halle a/S~~

6

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax.

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11–4698

List 2.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (yellow) sheet is for the listing of SECOND CABIN PASSENGERS ONLY.

3

Arriving at Port of New-York, 13 [illegible], 191

11—4637

12	13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes: Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Even in person or abbreviated, or not, (state if can read and write)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	My Brooklyn		son	my	no			Conrad Max Goldfried 41 Str 341 Brooklyn My	no	no	no	no	good	no	6	fair	22	82	none	Russia	Riazan
2	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	4	9	"	"	"	"	"	Jaroslaw Gub
3	"	"	brother	"	"			brother:	"	"	"	"	"	"	5	7	"	br	"	"	"	Minsk Gub
4	"	My	husband	"	"			husband: Abel Lisman 155 Rivington St c/o Mandel	"	"	"	"	"	"	4	11	"	gr	"	Austria	Rzeszow Gal
5	"	"	father	"	"			father:	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	Sandec Gal
6	"	"	"	"	"			— " —	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	
7	"	"	"	"	"			— " —	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	
8	"	"	"	"	"			— " —	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	
9	"	"	"	"	"			— " —	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	
10	Minn. Marshall	(Co)	self	$25-	no			friend: Evan Hilford Minnesota Marshall	"	"	"	"	"	"	5	7	"	bl. blue	"	Holland	Rosmalen
11	Mich. Iceland	"	"	Owned	"			friend: Albert Kleinstra Iceland Michigan Box 245	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	Heeg Fr.
12	"	"	"	"	"			friend: "	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	"	Harlem Fr.
13	"	"	"	"	yes	1905	Iceland Mich	father-in-law: Albert Kleinstra Iceland Mich Box 245	"	"	"	"	"	"	6	—	"	"	"	"	"	Sondum Fr.
14	"	"	"	"	"	"	"	friend: "	"	"	"	"	"	"	5	6	"	black blue	"	"	"	Grantsveen Fr.
15	My. Albany	"	$50-	no				husband: Mr. M v.d. Peel 62 Park Ave. Albany NY	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blonde grey	"	"	"	Hussen
16	My. New York	yes	$60	no				son: Maurice Wendkapsen 907 Third Ave NY.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	grey grey	"	"	"	Sokey Gebela
17	My. Albany	"	$50	no				brother-in-law: M. v.d. Peel. 62 Park Ave Albany NY	"	"	"	"	"	"	5	1	"	dark grey	"	"	"	Hussen
18	My. Brooklyn	"	$50-	yes	1905	Brooklyn My		going home: 8729 22nd St. Brooklyn NY.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	blue	"	"	"	Amsterdam
19	My. New York	wife	$50-	no				father: S. Klein 95 E. 235 St. NY.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown brown	"	Hungary	Khomaszeg Mezsje
20	Pa. New York	sister	$50-	no				brother-in-law: Max Sulasky 352 E. 94th St. New York City	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown grey	"	"	"	Rosak
21	Ill. Chicago	brother	$20-	no				brother: Mr. Jacobs Lasky Homestead Ill. Chicago Ill. Jakob Klein.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown grey	"	Switzerland	Granez
22	My. New York	self	$50-	no				95 E. 235 St. NY.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	black grey	"	Hungary	Eboa
23	My. New York	"	$25-	no				uncle: Mr. H. Frankfurt Pat Casey's Agency 1493 Broadway NY.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	dark blue	"	Holland	Amsterdam
24	My. New York	"	$20-	no			1904	Washington Ave. New York City	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown brown	"	Austria	Tarnopol
25	My. New York	"	$ more	no				"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Austria Galicia
26	My. New York	uncle	$5-	no				uncle: M. Abram 203 Eldrid St. New York NY	"	"	"	"	"	"	5	—	"	brown blue	"	Roumania	Jassy
27	My. New York	brother	$20-	no				brother: [illegible] 134 E. 113 th St. New York	"	"	"	"	"	"	4	10	"	brown blue	"	Austria	Tyeson
28	My. New York	self	$50-	no				Hotel van Rensselaer Hoboken N.J.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	black brown	"	Holland	Barendrecht
29	Pa. Pittsburg	self	$4-	no				brother-in-law: Wolf Leander 139 Chatham St. Pittsburg Pa.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	brown blue	"	Roumania	Boudreni
30	My. New York	self	$50-	yes				My husband Phil Hirschman Phil Hirschman Hill	"	"	"	"	"	"								

ANT ALIEN

ANT ALIEN

Iceland Mich

swollen in his hand

List 2.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (yellow) sheet is for the listing of SECOND CABIN PASSENGERS ONLY.

3

Arriving at Port of New-York, 13 1913, *191*

11—4637

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
																25	26	27	28	29	
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Exempt persons or alien over fifty years of age, admissible if otherwise qualified (Immigration Act of 1907, subdivision (c) of section 3, page 1, line 2).	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes: Year or period of years.	If Yes: Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Wis.	Brooklyn	—	son	35	yes	7 yrs	Brooklyn	son in law Adolf Fried 41 Str 1341 Brooklyn	No	No	No	No	good	No	5	6	fair	gr	blue	none	Russia	Wisoka
2	"	"	"	"	+	—	—	—	—	"	"	"	"	"	"	4	9	"	"	"	"	"	Jampol
3	"	"	—	brother	—	"	—	—	brother: husband: Bertel Lipman 155 Rivington St	"	"	"	"	"	"	5	7	"	br	"	"	"	Winiza
4	"	"	—	husband	—	"	—	—		"	"	"	"	"	"	4	11	"	gr	"	"	Austria	Zezawa
5	"	"	—	father	—	"	—	—	father:	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	Stordendal
6	"	"	—	"	—	"	—	—	—	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	
7	"	"	"	"	—	"	—	—	—	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	
8	"	"	—	"	—	"	—	—	—	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	
9	"	"	"	"	—	"	—	—	—	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	
10	Minn.	Marshall	(ge)	self	$25-	—	—	—	friend: Swan Nelson Minnesota. Marshall.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	bl. blue	"	"	Holland	Rosmalen
11	Mich.	Leeland.	"	friend	—	—	—	—	friend: Albert Steenstra Leeland Michigan Box 245.	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"		Leeg Fr.
12	"	"	"	"	—	—	—	—	friend:	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"		Harlem
13	"	"	"	"	—	yes	19 yrs	Leeland Mich	brother-in-law: Albert Steenstra Leeland Mich Box 245	"	"	"	"	"	"	6	—	"	"	"	"		Zaandam
14	"	"	"	"	—	"	"	"	friend:	"	"	"	"	"	"	5	6	"	black blue	"	"		Graatingen
15	N.Y.	Albany	"	$50-	no	—	—	—	husband: Mr. M v.d. Peel 62 Park Ave. Albany N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blonde grey	"	"		Utrecht
16	N.Y.	New York	yes	$60	no	—	—	—	son: Maurice Heydhaven 907 Third Ave. N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	grey grey	"	"		Scheveningen
17	N.Y.	Albany	—	$50	no	—	—	—	brother-in-law: M. v.d. Peel 62 Park Ave Albany N.Y. going home: 8729-22 St.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	blonde grey	"	"		Utrecht
18	N.Y.	Brooklyn	"	$50-	yes	yes	12 yrs	Brooklyn N.Y.	Brooklyn N.Y. father: S. Klein 956-235 St. N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	blue	"	"	Amsterdam
19	N.Y.	New York	—	$50	no	—	—	—	brother-in-law: Max Sulask 952 E. 9 St. New York City	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown brown	"	"	Hungary	Kormosse
20	N.Y.	New York	—	sister	no	—	—	—	brother: Mr. Louis Lantz 952 E. 9 St. New York City	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown grey	"	"		Roesch
21	Ill.	Chicago	yes	brother	$25-	no	—	—	Homestead Ill. Chicago Ill. Jakob Klein.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown grey	"	"	Switzerland	Granera
22	N.Y.	New York	—	self	$50	no	—	—	95 E. 235 St.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	black grey	"	"	Hungary	Ibor
23	N.Y.	New York	"	"	$25-	no	—	—	uncle: Mr. H. Freiberg Pat Casey's Agency 1493 Broadway N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blond blue	"	"	Holland	Amsterdam
24	N.Y.	New York	—	"	$50-	no	—	—	1374 Washington Ave. New York City	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown brown	"	"	Austria	Tarnopol
25	N.Y.	New York	—	"	$100-	no	—	—		"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Austria	Galetze
26	N.Y.	New York	uncle	$25-	no	—	—	—	uncle: M. Abram 203 Eldridge St. New York City	"	"	"	"	"	"	5	—	"	brown blue	"	"	Roumania	Jassy
27	N.Y.	New York	brother	$50	no	—	—	—	brother: Hymen Cohen 134 E. 113 1/2 St. New York	"	"	"	"	"	"	4	10	"	brown blue	"	"	Austria	Tyeson
28	N.J.	Hoboken	—	self	$100	no	—	—	Hotel van Kuipen Hoboken N.J.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	black brown	"	"	Holland	Barendrecht
29	Mass.	Chelsea	—	self	$50-	no	—	—	brother-in-law: Wolf Lieuder 139 Chatham St. Chelsea Mass.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	brown blue	"	a scar on his head	Roumania	Bourdzeni
30	N.Y.	New York	—	self	$50	yes	10 yrs	New York	N.Y. Hudson and 11th Germania Saloon	"	"	"	"	"	"								

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. VAN DEN HEUVEL MASTER, of the RIJNDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P. van den Heuvel
Master.

Sworn to before me this 13 day of NOV 1913, 19..,

at New-York

Immigration Officer.

11—63

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—63

Affidavit of Surgeon.

M. PROCTOR FIELD

I, ..., Surgeon of the RIJNDAM, SAILING THEREWITH, do
(State whether Surgeon of the vessel mentioned or employed by the owners thereof)

solemnly, sincerely, and truly ..... that I have had ..... years' experience as a Physician

and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LONG ISLAND ..... HOSPITAL

....., and that I have made a personal examination of

each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according

to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical

condition of such aliens.

M. Proctor Field

Sworn to before me this 18 day of NOV 1913, 19

at New-York

Immigration Officer

11—4638

10

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

3

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Rijndam" sailing from Rotterdam November 1st, 1913

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Resident of: U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Eckerman	Toibl	21		f s	seamstress	2-744196-5/29/40		Russia	Hebr	Russia	Gumen	father: G. Eckerman Gumen Minsk Russia
2			Schneider	Menicke	17		f s	hairdresser	"	"	"	"	"	Warschau	father: S Schneider Warschau Warschau Russia
3			Warman	Pinkie	46		f wd	housew	no	"	"	"	"	Kwinogorodke	son in law: Wolf Berlin Kwinogorodke Kiew Russia
ADMITTED 4			Makow	Chane	56		f wd	"	"	"	"	"	"	Konstantinow	no relation
5			Jaiven	Bobzie	18		f s	none	yes	"	"	"	Gorod Lebun	Russia	father: Jankie Jaivep Gorod Lebun Russia Podolsk Gub
6			Schwarz	Chaje	60		f wd	housew	no	Roum	"	Roum	Bacau	Bacau	father: J Hochberg Bacau Roumania
7			Bien	Margot	17		f s	none	yes	Hungary	Magyar	Hungary	Szegzhal	Hungary	mother: Sophie Bien Szegzhalom Hungary
8			Lenoire	Anna	26		f wd	housew	no	"	"	"	Kark	Hungary	father: Jod Fermis Kark Hungary
9			Grasjani	Jarill Isak	19		m s	student	"	Bulgary	Bulgarian	Bulgary	Plewna	Bulgary	father: Isak Grasjani Plewna Bulgary
10			Haimoff	Jason	18		m s	"	"	"	"	"	"	"	father: Jakob Haimoff Plewna Bulgary
11			Ardika	Josef Benjamin	28		m s	mechanician	"	"	"	"	"	"	father: Benjamin Ardika Plewna Bulgary
12	VL 56v/589		Fuks	Rivke	45		f wd	housew	no	Russia	Hebrew	Russia	Lesicznja	Pod Grb Russia	father: M Guckmann Lesicznja Pod Grb Russia
13			"	Nasie	19		f s	seamstress	yes	"	"	"	"	"	grand-father: — " —
14			"	Judel	17		m s	tailor	"	"	"	"	"	"	— " —
15	H-U-3216-9-8-7-2-38		Becker	Franzis	18		f	baker	"	Germany	German	New York Germany	New York	New York	Hana Fischer: Sarjas Sohn from Hungary Kussero Wall Str 16.
16			Brockmann	Frana	38		m wd	shipper	"	"	"	"	Germany	Berlin	Berlin. Germany
17			— " —	Elisabeth	10		f		"	"	"	"	"	"	— " —
18			— " —	Charlotte	8		f		"	"	"	"	"	"	— " —
ADMITTED 19			Adamczak	Anna	28		f s	seamstress	"	Hungary	Magyar	"	"	"	no relation
20			Leiserowitz	Jacob	21		m s	student	"	Russia	Hebrew	Russia	Brest	Brest Russia	father: L Leiserowitz Brest Russia
21	1388/71		Catana	Illés	30		m	farm lab	"	Hungary	Roumanian	Hung	Mök	Mök	mother: M Catana Mök C. Szeben Russia
22			— " —	Anna	29		f m	housew	"	"	"	"	"	Mök	mother-in-law:
23			Klein	Eva	18		f s	servant	"	"	Hebrew	"	Koesod	Koesod	Mutter: Sepi Beck Koesod: C Szabman Hungary
24			Grasz	Julia	23		f	milkmaid	"	"	"	"	Nyirbator	Hungary	Ausland: Benjamin Grasz Nyirbator C Szabolcs Hungary
25			Salomon	Marcus	36		m m	farmer	"	Holland	Dutch	Holland	Enschede		Frau: Mrs M Salomon Kerkstraat 89 Enschede
26			Schneider	Viktor	20		m s	clerk	"	Austria	Austrian	Austria	Karwin	Karwin Austria	father: Mr Schneider Karwin Austria
27			Grobet	Bloch	22		f s	stenotypist	"	"	"	Hebrew	"	Bochum	father: V Grobet Bochum Westphalen Germany
28			Schenkeryk	Anton	20		m s	painter	"	Russia	Russian	Austria	Vienna	Bradecz Mähren (Moravia)	father? Schenkeryk
29			Polowitz	Jozsefné	32		f m	housew	"	Hungary	German	Hungary	Sat. Mar.	Temesvar Hungary	mother: Marg. Wranicoff
30			Wrerowitz	Josef	19		m s	tailor	"	Russia	Hebrew	Russia	Crenstochow	Crenstochow Radom Russia	father: J Wrerowicz

VL 127/226

7 868842 - 5-13-41 - WOC/a

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax.

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4658

List 3.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (yellow) sheet is for the listing of SECOND CABIN PASSENGERS ONLY.

11

Arriving at Port of ...New-York..., 19 - NOV 1913, 191

11—4637

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)														25	26	27	28	29
No. on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether cash or ticket, prepaid or unpaid, by this person, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Every person who can read some language. Every person who cannot read.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
						Yes or No.	Year or period of years. Where?														
1	N.Y.	Brooklyn	—	uncle	—	no	—	uncle: Thompson 405 Christopher ave Brooklyn	no	no	no	no	good	no	5	—	fair	blk	none		Russia	Gumen
2	"	NY	—	"	—	no	—	uncle: D Brouwe 98 Styvesant Str NY	NY	"	"	"	"	"	5	1	"	br	br	"	"	Warschau
3	"	"	—	daughter	—	no	—	daughter: Miss Z Waxman 252 Monroe str NY	NY	"	"	"	"	"	4	9	"	gr	gr	"	"	Wilchane
4	N.J.	Newark	—	son in law	—	no	—	son in law: J Brueckman 208 Grand str Newark	NJ	"	"	"	"	"	4	9	"	"	br	"	"	Konstantinow
5	Conn	Hartford	no	brother	—	no	—	brother: " Zaiver 66 Whitney str Hartford	"	"	"	"	"	"	4	9	"	br	gr	"	"	Kutien
6	NY	NY	—	son	25	no	—	son: H Schwarz 1352 Fifth ave NY	NY	"	"	"	"	"	5	—	"	br	"		Roum.	Bacau
7	Pa	Philadelphia	—	self	60	no	—	brother: A Biesz 327 Green str Philadelphia	"	"	"	"	"	"	5	—	"	bld	blue	"	Hungary	Jakin
8	"	"	no	"	30	yes	1903/13 Phil Pa.	aunt: Katharina Klauzer 1332 Sharp Str Phil Pa	"	"	"	"	"	"	4	7	"	br	"	"	"	Kark
9	NY	NY	"	"	60	no	—	friend: A Buseniski c/o S Berger 2338 12th Str New-York NY	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blck	br	"	Bulgary	Plevna
10	"	"	"	"	58	yes	—	friend: "	"	"	"	"	"	"	5	3	"	bld	blue	"	"	"
11	"	"	"	"	52	no	—	friend: "	"	"	"	"	"	"	5	6	"	br	br	glasses	"	"
12	"	"	—	husb.	—	no	—	husband: L Finks c/o Herael Bonai 61-63 Wy Mut Bk	"	"	"	"	"	"	4	8	"	black	"	none	Russia	Leuczin
13	"	"	—	father	—	no	—	father: "	"	"	"	"	"	"	4	9	"	bld	gr	squints	"	"
14	"	"	—	"	—	no	—		"	"	"	"	"	"	5	4	"	br	br	none	"	"
15	"	"	—	self	yes	yes	909-913 NY	sister: M Becker c/o Aaronbeck 34 Bellmo Str Richmond Hill NY	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	Hungary	Banyas
16	Ill	Chicago	no	"	50	no	—	Mr Frank Motakus Bellwood ave Blue Island Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	4	8	"	bld	blue	"	Germany	Sikkerin
17	"	"	—	father	—	no	—		"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	Wilken
18	"	"	—	"	—	no	—		"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	Berlin
19	NY	NY	self	wife	yes	yes	1907-1912	mother: Antonie Adamczak 1852 2nd Ave 1 floor NY City	"	"	"	"	"	"	5		"	"	gr	"	Hungary	Temeson
20	"	"	—	"	—	no	—	brother: 231 Henry Street New York city	"	"	"	"	"	"	5	2	"	dark	br	"	Russia	Brest
21	Pa	Pittsburg	no	self	70	yes	1906-1912 Pa. Homestead	br-in-law: V Oprisch Imperial Pa Box 162	"	"	"	"	"	"	5	4	"	black	br	"	Hungary	Uoh
22	"	"	"	husband	"	no	—	brother:	"	"	"	"	"	"	5	1	"	br	br	"	"	Szenterzsbet
23	NY	Brooklyn	"	uncle	2	no	—	uncle: Simon Beck 845 Manhattan Ave Brooklyn NY	"	"	"	"	"	"	5	3	"	black	blue	"	"	Korsord
24	"	"	"	"	2	yes	1904-1910 NY		"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	br	"	"	Porcsalma
25	"	"	—	brother in law	25	no	—	br-in-l: M Menzist 514 6th Ave Brooklyn NY hotel	"	"	"	"	"	"	5	8	"	br	br	"	Holland	Utrecht
26	"	NY	—	self	male	no	—	NY city NY uncle: Isaac Zebel	"	"	"	"	"	"	5	9	"	bld	gr	"	Austria	Freistadt
27	"	"	—	"	25	no	—	cousin 835 Glenmore Ave Brooklyn NY	"	"	"	"	"	"	4	8	"	br	gr	"	"	Zjevenica
28	NY	Buffalo	no	self	50	no	—	cousin: M Balaky 286 Ohio Str Buffalo NY	"	"	"	"	"	"	5	4	"	br	br	"	"	Pradecz
29	NY	NY	—	"	30	no	—	br-in-l: George Klug 315 E 78th Str New York NY	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	black	pock marked	Hungary	Ujvar
30	"	"	—	"	28	no	—	br-in-l: Rosenthal 278 E 3rd str NY NY	"	"	"	"	"	"	5	6	"	black	br	none	Russia	Zjedlec

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. VAN DEN HEUVEL MASTER, of the RIJNDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly ~~swear~~ that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that ~~also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests~~ concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature]
MASTER

Sworn to before me this 13 day of [illegible], 1913, 19 ,
at New-York

[signature]
Immigration Officer.

11-633

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place (as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-1628

Affidavit of Surgeon.

I, ... Dr. FELCTOR FIELD ....., Surgeon of the ..... RIJNDAM ..... SAILING THE PERTH, do solemnly, sincerely, and truly ..... swear ..... that I have had ..... 3 ..... years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ..... LONG ISLAND ..... HOSPITAL ..... , and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... 3 ..... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

12

Victoria Field

Sworn to before me this ..... 13 ..... day of ..... NOV 1913 ..... , 19

at ..... Cork .....

Immigration Officer

M—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniâk).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

M—4638

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Rijndam. sailing from Rotterdam, Oct. 1st, 1913

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Chinese not U. S. Citizens.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Banner	Sara	32		f	m	housew.			Austria	Hebr.	Austria	Ludnick	Father: H. Seemyand Ludnick Austria
2			"	Jake	10	mos	m		none			Claims to be U.S.C.	"	"	"	"
3			"	Clara	7		f		"			"	"	"	"	"
4			"	Jane	5		f		"			"	"	"	"	"
5			Gebel	Berl	11		m		"			"	"	"	"	"
6			Jakubowitz	Israel	21		m	s	none	yes		Russia	Hebr.	Russia	Czenstochow	Father: J. Jakubowitz Czenstochow Russia
7			Kappel	Hermann	45		m	m	mngoldsmith	"	Blue 507 11/21/36	Germ	Germ	Germ	Posen	Wife: H. Kappel No. 51 Gymnasium Str. Posen
8			Schmidt	Michael	24		m	s	clerk	"		Russia	Germ.	Russia	Rogzyn	father: Gottlieb Schmidt Rogzyn Russia
9			Roosje	Tetje	25		f	s	none	"		Holl	Dutch	Holl	Groningen	Father: H. Roosje Groningen Holland
10			Liepewnik	Julia	56		f	m	housew	"		Austria	German	Austria	Vienna	Husband: G. Prolansky Vienna
11			Kwartowicz	Chana Rivke	30		f	m	housew.	no		Russia	Hebr.	Russia	Ro-an	Father: M. Borowka Grandfather: Rozan
12	Reg 58744			Blima	11		f	s	none	"		2-746 25-6/28/40 ~~no ca 505~~ no ca 505			Lomza	
13				Liba	10		f	s	"	"		"	"	"	"	"
14	E. I. Reg. 54433			Naftule	8		m	s	"	"		2-761925 8-5-40 No C.A. (505)				
15	EI. Reg 28281 3/3/38			Rubin Leib	7		m	s	"	"		3/1/34 Buch Stabel 0505				
16			Borowka	Blima	18		f	s	domestic	"		"	"	"	"	Father: Sollie Borowka Rozan Russia
17			Brünning	Ella	22		f	s	none	yes		Germ	Germ	Germ	Bockolt	Mother: W. Brünning Bockolt Germany
18			Sillinsky	Isaac	18		m	s	Watchmaker	"		Russia	Hebr.	Russia	Rodbuszka	Father: Ab Sillinsky Rodbuszka Russia
19			Boiszcover	Jente	27		f	m	housew.	"	2 yrs. 74	Austria	Hebr.	Galicia	Jagielnica	Father: J. Rauchen Jagielnica Austria
20			"	Ithame	16		m	s	none	"		"	"	"	"	Grandfather: "
21			"	Josel	6		m	s	"	"		"	"	"	"	"
22			Van der Wijk	Jan.	45		m	m	lab.	"		Holl	Dutch	U.S.A.	Sayville	Wife: A. Van der Wijk Sayville L.I.
23			Lagucki	Felix	36		m	m	lab	no		Russia	Pol	Russia	Perkunki	Brother: Rafael Lagucki Russia Perkunki
24			Lidzwinko	Weronika	22		f	m	housew.	yes		"	"	"	Bialystok	Mother: R. Jankowska Bialystok
25			"	Leokadia	2		f	s	none	no		"	"	"	"	"
26			"	Wladyslawa	9	mos	f	s	"	"		"	"	"	"	"
27			Drzewucki	Josef	22		m	s	Conductor	yes		"	"	"	Warsaw	Father: J. Drzewucki Lukola Kalisz
28			Graimand	Marjem	50		f	m	housew.	no		Austr	Hebr	A	Stanislau	Husband: M. Gartzman Stanislau Austria
29			Repejer	Ellie	19		f	s	Stopgul.	yes		A	"	"	Newark	Father: R. Repejer Newark Austria
30			Klump	Mark	30		m	m	Merchant	"		Holl	Dutch	"	Ill Valley	Father: Klump Kunre Holl

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax.

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—1638

4/

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Rotterdam sailing from Rotterdam, Oct 1st, 1913

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	11 Add.
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. RESIDENT OF: U. S. Citizen; Diplomat; Tourist; Canada; Cuba; Mexico; Special Inquiry; In Transit; Claims to be U. S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Banner	Sara	32		f m	housew.	yes	yes	Austria Hebr	Austria Hebr	Austria	Sudnick	father A Seemyand Sudnick Austria
2			"	Feke	10		m	none	"	"	"	"	"	"	"
3			"	Clara	7		"	"	"	"	"	"	"	"	"
4			"	Janie	5		"	"	"	"	"	"	"	"	"
5			~~Grebel~~	Berl	11		"	"	"	"	"	"	"	"	"
6			Jakubowitz	Israel	21		m	servant	yes	yes	Russia Hebr	R	Czenstochow	father A Jakubowitz Czenstochow Russia
7			Kappel	Heiman	45		m	manufacturer	"	"	Germ Germ	Germ	Pforheim	wife Kappel 151 Germanenstr Pforzheim
8			Schmidt	Michael	24		m	clerk	"	"	Russia Germ	Russia	Rozyan	father Gottlieb Schmidt Rozyan Russia
9			Roosje	Tettje	25		f	none	"	"	Holl Dutch	Holl	Groningen	Alte Compagnie Sindelooppen
10			Klepewnik	Julia	56		f	housew	"	"	Austria German	Austria	Vienna	sister A Brolansky Vienna III Hainzegasse 9
11			Kwartowicz	Chana Rivke	30		f	housew	no	no	Russia Hebr	Russia	Rozan	father M Borowka Rozan Russia
12	Reg 58704			Blima	11		"	none	"	"	"	"	"	grandfather "	"
13				Liba	10		"	"	"	"	"	"	"	"	"
14	E. I. Reg. 54433			Naftule	8		m	"	"	"	"	"	"	"	"
15	E.I. Reg 28281 2/3/38			Rubin Leib	7		m	"	"	"	"	"	"	"	"
16			Borowka	Blima	68		f	seamstr	"	"	"	"	"	father Schlie Borowka Rozan Russia	
17			Brunning	Ella	22		f	none	yes	yes	Germ Germ	Germ	Bockolt	mother W Brunning Bockolt Germany	
18			Sillinsky	Isaac	18		m	Watchmaker	"	"	Russia Hebr	Russia	Podhajce	father Ab Sillinsky Podhajce Russia	
19			Borszcower	Jente	37		f	housew	"	"	Austria Hebr	Austria	Jagielnica	father J Rancher Jagielnica Austria	
20			"	Abram	16		m	none	"	"	"	"	"	grandfather "	
21				Josel	6		m	"	"	"	"	"	"	"	
22			Van der Wyk	Jan	40		m	lab	"	"	Holl Dutch	USA	Luyville	wife pd 70 Wyk Kaalenga Holl	
23			Lagucki	Felix	36		m	lab	no	"	Russia Pol	Russia	Wedkuski	brother Rafael Jagucky Russia Wedkuski	
24			Le Czonko	Weronika	22		f	housew	yes	"	"	"	Bialystok	Mother R Jankowska Bialystok	
25			"	Leokadia	2		f	none	no	"	"	"	"	yes no	
26			"	Wladyslawa	9		f	"	"	"	"	"	"	"	
27			Drzewucki	Josef	22		m	conductor	yes	"	"	"	Warsaw	father J Drzewucki Lukola Kalisz	
28			Graimand	Marjem	50		f	housew	no	Austr	Hebr	A	Stanislau	brother M Gartzman Stanislau Austria	
29			Repper	Ellie	19		f	shopgirl	yes	A	"	"	Neumark	father H Repper Neumark Austria	
30			Slump	Mark	30		m	merchant	"	Holl	Dutch	Ill	Valley	father Slump Kunre Holl	

NON IM

NON IM

8 V

29/6

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax.

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—1638

List 4.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (yellow) sheet is for the listing of SECOND CABIN PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New-York, 19 NOV 1913, *191*

11—4637

No. on List	12 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes: Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse or supported by charity.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Color of Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Ill	Ill	—	Lus b. 25	40	No			Lusb & gds Brenner 40 E 9th Str Ny														
2	"	"	—	Fr Bro	—	Born in U.S.			Allen H. Trebell Utah														
3	"	"	—	"	—	"			"														
4	"	"	—	"	—	"			"														
5	~~" " —~~	friend																					
6	"	"	—	Cousin	50	No			Cousin Jacob Levy 102 - 16th Str Nyork Ny							5	5	"	Red blue			Russia Centrocion	
7	"	"	—	Self	50	No			Friend Ernst Gideon Bek 11 Pl Fl° Corr. Mulberry Steck - Lower Str. Newyork Ny							5	5	"	Br			Russia Pozdzem	
8	Ill	Cleveland	No	"	32	No			Brother Gustav Lasnelpe 25 Schuman str Cleveland Ohio							5	11	"	Fld blue			Russia Prosgon	
9	Mich	Michigan	Yes	"	more	No			Friend Schuman str 302 245 Leland Mich							5	—	"	Fld Br			Finl Wasa	
10	Ill	Chicago	"	"	more	"			Friend Stanislaus Wapenski 2 Fl 94 Str Chicago Ill							5	—	"	Br Br			Austria Jakubowski	
11	My	My	—	Husb	20	—			Husb Stanislaus Wapenski 390 92 Str My My							4	9	"	Br grey			Russia Poland	
12	"	"	—	father	"	"			"							"	"	"	"			"	
13	"	"	—	"	"	"			"							"	"	"	"			"	
14	"	"	—	"	"	"			"							"	"	"	"			"	
15	"	"	—	"	"	"			"							"	"	"	"			"	
16	"	"	—	Self	20	"			Cousin —							4	11	"	Br blue			"	
17	S. Norwood	Ill	Yes	"	25	No			Friend Ts Bofenkoller Norwood O							5	3	"	Br Br			Russia Boeloll	
18	My	My	—	Brother	25	No			Brother A. Shlesinsky 117 E 113 Str My My							5	11	"	Br blue			Russia Podbuzde	
19	"	"	—	Husb	20	Yes 1906	07	My	Husb Jekel Bloszow 25 Second Str My							4	9	"	Br gr			Galicia Austria	
20	"	"	—	father	"	"	"	"	father "							5	—	"	Medial blue			"	
21	"	"	—	"	"	"	"	"	"							"	"	"	"			"	
ANT ALIEN 22	Dt.	Wagville	No	Self	25	Yes 1906	13	Wagville	Friend Ill de Ronde Pr Wagville Dt							5	—	"	Br blue			"	
23	My	Elisabeth	No	"	more	Yes 1906	12	Laconia	Friend R Lazecki 208 First Str Elisabeth Nj							5	6	"	Br gr			Finl Harlings	
24	My	Bayonne	Ark	Husb	—	Yes 1907	13	Bayonne Ark	Husb Stanislaus Wapenski 23 Mechanic str Bayonne Nj							5	3	"	Fld gr			Russia Wetkunko	
25	"	"	—	father	"	Born in	"	"	"							5	2	"	Fld gr			" Rodzin	
26	"	"	—	"	"	"	"	"	"							"	"	"	"			Ill Bayonne Ark	
27	Wisc	Milwaukee	Yes	Self	150	No			Friend 7 Str 87 Milwaukee Wisc							"	—	"	Br Br			"	
28	My	My	—	Husb	—	Yes	—	—	Husb Ch Dymand 334 - 62 Str My							5	3	"	Br Br			Russia Radke	
29	"	"	—	uncle	6	"	—	—	uncle Ts Grant 402 74 Ave My My							5	2	"	Br Br			Austria Rozestow	
ANT ALIEN 30	Ill	Chicago	Yes	Self	more	No	—	—	Friend Ben Okonske Chicago Ill							5	—	"	Br Br			Austria Neumark	
																5	4	"	Fld blue			Wolhynia "	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. VAN DEN HEUVEL *MASTER of the* RIJNDAM *, from* ROTTERDAM *, do solemnly, sincerely, and truly* SWEAR *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 2 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

MASTER

Sworn to before me this 13 *day of* NOV *1913 , 19 ,*

at New-York

Immigration Officer.

11-163

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French," by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—468

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. PROCTOR FIELD, Surgeon of the RIJNDAM, [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible] ISLAND [illegible] HOSPITAL, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

14

Proctor Field

Sworn to before me this 13 day of NOV 1913, 19

at N-York

Immigration Officer

11—4688

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4688

5/

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Rijndam" sailing from Rotterdam, November 1st, 1913

1	(This space for use by Government officials.)								2		3		5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	RESIDENT OF Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1										Holmi	Sandorné	23		s m	in house	yes	yes	Hungary	Hyfer	Hungary	Matcszalka	father: Heinrich Weisz. Matcszalka Hungary
2										"	László	2		s m	"	"	"	"	"	"	Szatmar Grand	father: "
3										Reider	Miklos	40		m m	locksmith	"	"	"	"	"	Kisbecskerek	wife: anna Reider Kisbecskerek Hungary
4										Levy	Feige	18		s s	shirtmaker	"	Russia	Heb	Russia	Czenstochow	Czenstochow	father: Uziwaj Czenstochow Russia
5										Levita	Nuta	19		m s	tailormaker	"	"	"	"	"	Brestlitowsk	father: M. Levita Brestlitowski Russia
6										Birger	Pinchos	18		m s	merchant	"	"	"	"	"	Lunalki	father: Adam Birger Lunalk 68 Zowenska 22.
ADMITTED										Rauchwerger	Zippe	20		s s	seamstress	"	Austria	"	Austria	"	Sniatyn	father: Ch. J. Rauchwerger. Sniatyn Gal.
ADMITTED 8										Grossbach	Fani	9		s s	none	"	"	"	"	"	Kolomea	Grand father: Abraham Jungwirth Kolomea Gal. Watowa Nioszza. N° 100.
9										Geber	Zeeta	51		w wd	none	no	Russia	"	Russia	"	Prostkiow	no relation
10										Kopolenko	Jachmiel	38		m m	fisher	yes	"	"	"	"	Odessa	brother: M. Kopolenko Staschiewka 7. Odessa
11										"	Jacke	38		s m	house	no	"	"	"	"	"	br-in-law: — " —
12										"	Joel	11		s s	none	yes	"	"	"	"	"	uncle: — " —
13										"	Chaja	10		s s	"	"	"	"	"	"	"	— " —
14										"	Rivka	8		s s	"	"	"	"	"	"	"	
15										Wildfeier	Rifke	26		s m	house	"	Austria	"	Austria	Neumark		father: L. Baumann
16										"	Ester	4		s s	none	no	"	"	"	"		grandfather: — " —
17										"	Feigel	3		s s	"	"	"	"	"	"		
18										Moritz	Feige R.	28		s m	house	yes	"	"	"	Sanok	Sanok	father: L. Faniat Sanok Austria
19										"	Ciril	8		s s	none	no	"	"	"	"		grand-father: — " —
20										Barnes	Sophie	23		s m	house	yes	"	"	U.S.A.	Ny		father: L. Pisgran 15 Spitalgasse
21										"	Joseph	—	9/12	s s	none	no	"	"	"	"		grand father:
22										Greenberg	Bessie	30		s m	house	yes	Russia	"	Russia	Krigke	Krigke	father: L. Woldawski Krikki Russia Pod Gub
23										"	Gertie	3		s s	none	no	"	"	"	"		grand-father: — " —
24										Fischer	Gischen	16		s s	"	yes	Austria	"	Austria	Mosti	wielki	mother: F. Bücklaer Mosti Wielki Austria
25										Galin	Salomon	16		s s	"	"	"	"	"	"	Sbaraz	father: Josef Galin Sbaraz Austria
26										Tulver	Ruchel	22		s s	seamstress	"	F	"	"	Pamerjane		father: H Tulver Pomerjane Gal Austria
27	6/5709 - 7/3/36									Darko	Katarzyna	20		s m	house	"	"	"	Polish	"	Nikolaev	father: Sem Krons Nikolaev Austria
28										Baumhor	Jacob	40		s m	tinner	"	Hung.	Magyar	Magyar	Felso Lippens	Felso Lippens	sister: K. Baumhor Felso Lippens Hungary
29										Krovin	Harris	21		s s	printer	"	Russia	Hebrew	Russia	Jekaterinoslaw	Jekaterinoslaw	father: H Krovin Jekaterinoslaw Russia
30										Nudelman	Chaim	52		m m	shoemaker	"	"	"	"	Soroki Bess Gub.		wife: Mathe Nudelman Soroki Russia

9

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax.

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4688

List 5.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (yellow) sheet is for the listing of SECOND CABIN PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New-York, 13 NOV 1913, *191* 15

11—4637

12 No. on List.	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage. Whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes: Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Whether in polygamy or admission of polygamous practices; or practices of polygamy; or believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law; or disbelieves in or is opposed to organized government; or is a member of or affiliated with any organization entertaining such disbelief.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, or by reason of being assisted, induced, or solicited by or on behalf of any person, company, or corporation to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Color of Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	NY	NY	s	self	16	no			husband: Alexander Hahn 7162 3 Ny. NY		no	no	no	good	no	s	2	fair	br.		none	Hungary	Makoszulka
2	"	"	—	mother	—	"			father:		"	"	"	"	"	—	—	"	old		"	"	"
3	"	"	—	self	12	no			family: P. Schwartz 3488 Bx 4th Str NY.		"	"	"	"	"	s	2	"	br.	br.	"	"	Kisbocsko
4	"	"	—	brother	—	"			brother: J. Levy: 702. 118th. Str NY-NY		"	"	"	"	"		4	10	"	gr	"	"	Russia Grintsovo
5	"	"	—	uncle	—	"			uncle: J. Goldstein 400 Grand St NY. NY		"	"	"	"	"	s	5	4	"	black	br	"	"	Preszlédomo
6	"	Brooklyn	—	"	27	"	—	—	uncle: D. Goodstein 556-54th Street Bo. Brooklyn		"	"	"	"	"	s	5	1	"	br	"	"	"	Szwalk
7	"	NY	—	aunt	s.	"	—	—	J. Engelman 348. 2 62nd St NY NY		"	"	"	"	"		4	11	"				Austria	Sniatyn
8	"	"	—	self	—	"	—	—	mother: Anna Grossbush c/o R. Rotger 106 175th St		"	"	"	"	"									Kolomea
9	"	"	—	son in law	s.	"	—	—	son-in-law: S. Blazer 1978 2nd Ave NY NY		"	"	"	"	"		11	8	"	"	"	simple above the left eye	Russia	Brooklyn
10	"	"	—	br. in l.	—	"	—	—	bro: J. Braham NY.		"	"	"	"	"	s	5	3	"	br	br	more	"	Ulydos.
11	"	"	—	brother	—	"	—	—	brother: —"—		"	"	"	"	"	s	5	3	"	"	"	"	"	Spolo.
12	"	"	—	uncle	—	"	—	—	uncle: —"—		"	"	"	"	"	—	—		"	"	"	"	"	Odessa
13	"	"	—	"	—	"	—	—	—"—		"	"	"	"	"	—	—		"	"	"	"	"	"
14	"	"	—	"	—	"	—	—	—"—		"	"	"	"	"	—	—		"	"	"	"	"	"
15	"	"	—	husband	12	"	—	—	husband: L. Wildfeier 618 11th St NY. NY		"	"	"	"	"	s	5	3	"	"	"	"	Austria	Neumark
16	"	"	—	father	—	"	—	—	father: —"—		"	"	"	"	"	—	—		"	"	"	"	"	"
17	"	"	—	"	—	"	—	—	—"—		"	"	"	"	"	—	—		"	"	"	"	"	"
18	"	Brooklyn	—	husband	30	"	—	—	husband: M. Moritz Brooklyn NY		"	"	"	"	"		4	9	"	"	"	"	"	Saligrod
19	"	"	—	father	—	"	—	—	father: —"—		"	"	"	"	"	—	—		"	"	"	"	"	Sanok.
20	"	NY	—	husband	yes 1908/1913	NY			husband: S. Barnes Willett Str 199 NY		"	"	"	"	"	s	5	2	"	"	"	"	"	Lemberg
21	"	"	—	father	—	"	born in NY.		father: —"—		"	"	"	"	"	—	—		"	"	"	"	NY	Bew. York
22	"	"	—	self	no	yes 1906/13	NY		husband: J. Greenberg 122-2 Waldod St NY Brooklyn		"	"	"	"	"	s	5	1	"	black	br	"	Russia	Kruti
23	"	"	—	mother	—	"	born in NY.		father: —"—		"	"	"	"	"	—	—		"	"	"	"	"	"
24	"	"	—	self	12	no	—	—	uncle: J. Brückner 74 Columbia St NY.		"	"	"	"	"		4	10	"	br	br			Austria Christinopol
25	"	"	—	brother	12	"	—	—	brother: Jan Baldin 3048 3rd St. NY.		"	"	"	"	"		5	10	"	bld	gr	"	"	Sbaraz.
26	"	"	—	self	12	"	—	—	brother: Auben Ruckner c/o A. Delmand 186 Odessa St NY.		"	"	"	"	"		4	9	"	bld	br	"	"	Pomerjané Gal
27	"	"	—	"	20	yes 1900-1906	NY		sister: Ennie Gubs 2572. 10th St NY. NY		"	"	"	"	"	s	5		"	"	blue	"	"	Nikolaev
28	"	Bronx	—	"	20	no	—	—	brother: H. Fischer Homlock 859 Bronx NY		"	"	"	"	"	s	5		"	br	gr	difficulty in speaking	Hungary	Felsolippa
29	Ohio	Akron	no	brother	—	no	—	—	brother: S. Rovins 2862 Main St Akron Ohio		"	"	"	"	"	s	5	6	"	br	br.	none	Russia	Jekaterinoslawa
30	NY	NY	—	son	1.50	no	—	—	son: Berl Nudelman 6472. 11th St c/o Mr Nudelman NY.		"	"	"	"	"		4	9	"	gr	gr		"	Wisconia Zolkiewka.

ANT ALIEN

List 5.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (yellow) sheet is for the listing of SECOND CABIN PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New-York, 13 NOV 1913, *191*

11—4637

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?									25	26	27	28	29
No. on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage; whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes: Year or period of years.	If Yes: Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	NY	NY	—	self	16—	no	—	—	husband: Alexander Halmi 716 E 9 St NY NY	no	no	no	good	no	5	2	fair	br	none	Hungary	Mateszalka
2	"	"	—	mother	—	"	—	—	father: — "	"	"	"	"	"	—	—	"	old	"	"	"	"
3	"	"	—	self	12—	"	—	—	family: P. Schwartz 348 E 65 St NY NY	"	"	"	"	"	5	2	"	br	br	"	"	Austria Kisbocsko
4	"	"	—	brother	—	"	—	—	brother: J. Levy: 702 E. 118 St. NY NY	"	"	"	"	"	5	10	"	br	gr	"	"	Russia Pinsk
5	"	"	—	uncle	—	"	—	—	uncle: Y. Goldberg 400 Grand St NY NY	"	"	"	"	"	5	4	"	black	br	"	"	Austria Nieskletowo
6	"	Brooklyn	—	"	27—	"	—	—	uncle: D. Goodstein 556-54th street Bo. Brooklyn	"	"	"	"	"	5	1	"	br	"	"	"	Austria Suwalk
7	"	NY	—	aunt	—	"	—	—	J. Engelman 348 E 62 nd St NY NY	"	"	"	"	"	5	11	"	"	"	"	"	Austria Swalya
8	"	"	—	self	—	"	—	—	mother: Anna Grossbach 106 Rutger 106 St from	"	"	"	"	"	—	4	"	"	"	"	"	Austria Kolomea
9	"	"	—	daughter	—	"	—	—	son-in-law: C. Pollizer 197 E 2nd St NY NY	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	ring finger above the left eye	"	Russia Pavlikow
10	"	"	—	brother	—	"	—	—	brother: J. Drahin NY.	"	"	"	"	"	5	3	"	br	br	none	"	Austria Elyzos
11	"	"	—	brother	—	"	—	—	brother: — " —	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Austria Epolo
12	"	"	—	uncle	—	"	—	—	uncle: — " —	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	Austria Odessa
13	"	"	—	"	—	"	—	—	— " —	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
14	"	"	—	"	—	"	—	—	— " —	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
15	"	"	—	husband	12—	"	—	—	husband: L. Wildfeier 611 E 11 St NY NY	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Austria Neumark
16	"	"	—	father	—	"	—	—	father: — " —	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
17	"	"	—	"	—	"	—	—	— " —	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
18	"	Brooklyn	—	husband	30—	"	—	—	husband: M. Moritz Brooklyn NY	"	"	"	"	"	4	9	"	"	"	"	"	Galigrod
19	"	"	—	father	—	"	—	—	father: — " —	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	Sanok
20	"	NY	—	husband	— yes 1908/1913 NY				husband: L. Davis Wilkins Ave 199 NY	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Lemberg
21	"	"	—	father	— " born in NY				father: — " —	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	NY	New York
22	"	"	—	self	10. yes 1906/13	NY			husband: V. Greenberg 122-22 Waldorf Ave NY Brooklyn	"	"	"	"	"	5	1	"	Black	br	"	Russia	Kruti
23	"	"	—	mother	— " born in NY				father: — " —	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
24	"	"	—	self	14—	no	—	—	uncle: S. Brückner 74 Columbia St NY	"	"	"	"	"	4	10	"	br	br	"	Austria	Shidlowiec
25	"	"	—	brother	20—	"	—	—	brother: Jan Ba[illegible] 304 E 3rd St NY NY	"	"	"	"	"	5	10	"	Old	gr	"	"	Austria Sharax
26	"	"	—	self	12—	"	—	—	brother: Ruben Fickler c/o A. Delmand 186 Dekalb Ave	"	"	"	"	"	4	9	"	old	br	"	"	Austria Pomerjané
27	"	"	—	"	20. yes 1900-1906	NY			sister: Ennie Endrey 2372 10th St NY NY	"	"	"	"	"	5	5	"	"	blue	"	"	Austria Mikolaev
28	"	Bronx	—	"	20—	no	—	—	brother: B. Fischer Homicek 85 St Bronx NY	"	"	"	"	"	5	5	"	br	gr	difficulty in speaking	Hungary	Felsolippa
29	Ohio	Akron	no	brother	—	up	—	—	brother: S. Rosing 286 E Main St Akron Ohio	"	"	"	"	"	5	6	"	br	br	none	Russia	Jekaterinoslawa
30	NY	NY	—	son	1.50	no	—	—	son: Berl Nudelman 647 E 11 St c/o Mr Nudelman NY NY	"	"	"	"	"	4	9	"	gr	gr	-	"	Wisiona Bolne Gub.

ANT. ALIEN

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, I. VAN DEN HEUVEL MASTER, of the RIJNDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

I. VAN DEN HEUVEL
Master.

Sworn to before me this 13 day of [illegible] 1913, 19..,
at [illegible] York

[signature]
Immigration Officer.

11—1628

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1628

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. PROCTOR FIELD, Surgeon of the RIJNDAM, [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 3 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LONG ISLAND [illegible] HOSPITAL, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Proctor Field

Sworn to before me this 13 day of NOV 1913, 19

at New-York

Immigration Officer

16

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1658

6)

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Ryndam" sailing from Rotterdam, November 1st, 1913

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Resident of: U. S. Citizen; Diplomat; Tourist; Canada; Cuba; Mexico; Special Inquiry; In Transit; Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name; Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to Read.	Able to Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Hofmann — Heinrich	20	m	s	chauffeur	yes		Germany	German	Germany	Braunheim	Father: Frankfurt a/M. Braunheim Kolbenbrei Strasse
2		Schukmacher Luise	35	f	s	nurse	"		"	"	"	Stuttgart	sister: Mrs A. Rekse Stuttgart Adlerstr 15
3		Würger — Rina	20	f	s	none	"		"	"	"	Schopfheim	father: Wilhelm Würger Wagnermeister Schopfheim
4		Goedhart — Luisa Gerarda	15	f	s	Student	"		Holland	Dutch	Holland	Amsterdam	father: W. J. G. Goedhart Kerkstraat 184 Amsterdam
5		Vroman — Benjamin	41	m	m	diamond worker	"		"	"	"	"	wife: Mrs B. Vroman Keizersgraacht 650 Amsterdam
6		Mol — Hendrik	35	m	s	bookkeeper	"		"	"	"	"	mother: Widow Mol Prinsengracht 1e Amsterdam
7		Stumpf — Elisabeth	45	f	m	housew	"		"	"	"	"	cousin: Dr. L. E. Haase Wolfenbüttel Holland
8		~~Jones~~ John	21	m	s	laborer	"		"	"	"	Rotterdam	sister: Mrs Kapteijn Rotterdam 65 Straat
9		Stoffer — Johanna	25	f	s	domestic	"		Holland	Dutch	Holland	Apeldoorn	father: William Stoffer Bajeslaan 70 Apeldoorn
10		Longi — Girolamo	45	m	m	cook			Switzerland	Swiss	Germany	Cologne	wife: Anna Longi Cologne Italy
11		Roth — Adolf	32	m	s	clerk	"		Germany	German	"	Aschaffenburg	father: Adalbert Roth Aschaffenburg Germany
12		Schechter — Jack	40	m	s	waiter	"		Austria	Hungarian	N.Y.	New York	father: Wolfgang Schechter Lemberg Austria
13		Groen — Jacob	22	m	s	diamond worker	"		Holland	Dutch	Holland	Amsterdam	father: W. B. Groen Kapelstraat 6 Amsterdam
14		Kawalkiewicz Wincenty	28	m	m	shoe maker	no		Russia	Polish	Russia	Jarotschin	wife: Marianna Kawalkiewicz Uhlicka Kalisch Russia
15		~~Wasilewska Malgorzata~~	30	~~f~~	~~m~~	~~housework~~						Kalisch	mother: Kazimierska
16		~~" Eleonora~~	2	~~f~~	~~s~~	~~none~~						~~Kalisch~~	~~grandmother: "~~
17		~~" Zygmund~~	7	~~m~~	~~s~~								
18	X	Puza — Josef	18	m	s	farm-lab	yes		Russia	Russian	Smolinki	Smolinki	father: J. Puza Smolinki Suwalki Gub Russia
19		Eutalis — Maweva	18	f	s	lab	no		"	"	"	Sloks	mother: Marianna Eutalis Sloks Kowno Gub Russia
20		Dzikuweni — Petronella (H)	27	f	m	housew	yes		"	"	"	Darmuzikis	father: Martin Sansanowicz Darmuzikis Russia
21		" — Julius (H)	6	m	s	none	no		"	"	"	"	grandfather: "
22		" — Franciska	3	f									
23		Matiuleit — Thomas (H)	8	m	s	laborer	yes		"	"	"	"	father:
24		Kalinowsky — Bernard	20	m	s	traveller			Germany	Polish	Germany	Dusseldorf	father: Jankel Kalinowsky Duesseldorf Germany
25		Eichenholtz — Boyme	24	f	m	housew	"		Russia	Russian	Russia	Warschau	father: S. Pinkel Warschau Warschau Gub Russia
26		" — Josel	2	m	s	none	no		"	"	"	"	grandfather: "
27		Neumärker — Frida	24	f	s		yes		Germany	German	Germany	Gera	stepfather: E. Dressel Sophien Str 8 Gera Germany
28		Dressel — Johanna	17	f	s								father: —
29		Jaunsen — Ernst	31	m	s	civil engineer	"		"	"	"	Berlin	mother: Louise Jaunsen Lützow Bahnenstr 33.
30		Vigevano — Salomon	24	m	m	diamond worker	"		Holland	Dutch	Holland	Amsterdam	wife: Mrs S. Vigevano Kerkstraat 88 Amsterdam

IN HOSPITAL DISCHARGED 12-23-13

11-21-22 ordered sent from ship in Ellis Island — not — will not be detained

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax.

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11-4638

List 6.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (yellow) sheet is for the listing of **SECOND CABIN PASSENGERS ONLY.**

Arriving at Port of New-York, 13 NOV 1913, 191 17

11—4635

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No. on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse or supported by charity?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes — Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	N.Y.	N.Y.	yes	self	yes	no		Cousin: Adolf Huber 214 E 179 Str - New York	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	br.	br.	none	Germany	Frankfurt
2	Pa	Philadelphia	no	"	yes	yes	1903 Philad.	sister: Mrs Emilie Belz Camden N.J.	no	"	"	"	"	"	5	3	fair	blk	blue	"	"	"
3	N.Y.	N.Y.	no	friend	yes	no		friend: Miss Emma Rauber 648 70th Str. Bklyn	"	"	"	"	"	"	5	3	fair	blk	blue	"	Germany	Frankfurt
4	Ohio	Cleveland	no	father	"	no		mother: Mrs R. Goodfriend 1425 Euclid Ave Cleveland O.	"	"	"	"	"	"	4	5	"	br	"	"	"	Schopfheim
5	N.Y.	Brooklyn	—	self	yes	yes	1897/1905 N.Y. City	brother: Mr E. Froman 1853 62 st Shat. Sq. Long Isl. City	"	"	"	"	"	"	5	5	"	br	"	"	"	Lemberg Galizien Oesterr
6	N.J.	Hoboken	—	"	yes	no	—	friend: Holland House Hudson str. Hoboken N.J.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	blk	blue	"	"	Steenwijk
7	"	"	—	"	"	yes	1905/1913 Hoboken N.J.	husband: Mr Shwayder 1016 Washington Ave Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	5	"	black	br	"	West Indies Curacao
8	~~Rhode Island~~	~~Providence~~	"	"	yes	yes	1910/1913 Brooklyn N.Y.	going home: Broadway 234 Providence R.I.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	~~Holland~~	~~Rotterdam~~
9	N.J.	Hoboken	—	"	yes	no	—	future husband: Mr J. Fairbee Robbie 39 Tennessee	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	Holland	Zwolle
10	N.Y.	N.Y.	—	"	yes	yes	1909/1913 N.Y. City	home: 175 Stuyvesant Str N.Y. city	"	"	"	"	"	"	4	5	"	blk	blue	"	"	Zwolle
11	"	"	yes	"	yes	no	—	Conrad Roth Bayonne N.J. Howard Ave 36	"	"	"	"	"	"	5	5	"	gr	blue	"	Switzerland	Lugano
12	"	Brooklyn	—	"	yes	yes	1907/1913 Brklyn	brother-in-law Schlechter 104 Suffolk Str 104 N.Y. City	"	"	"	"	"	"	5	8	"	black	br	"	germany	Isckaffenburg
13	"	"	"	"	yes	no	—	sister: Mrs M. Wurm 1357-70 Street Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	old	blue	"	Austria	Lemberg
14	Pa	Pittsburg	yes	"	yes	no	—	husband: Joseph Skaki 229 Wagtle Str Pittsburg Pa	"	"	"	"	"	"	5	10	"	black	br	"	Holland	Amsterdam
15	~~Ill~~	~~Chicago~~	~~no~~	"	~~yes~~	~~no~~	—	husband: S. Marcielewski 1936 Belmont Ave Chicago	"	"	"	"	"	"	5	4	"	old	blue	"	Russia	Tuscia Tulcka
16	"	"	"	mother	no	—	—	father: —	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blk	gr	"	"	Augustowo
17	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
18	Ohio	Cleveland	yes	brother	no	—	—	brother: M. Evasa Euclid ave 5704 Cleveland O.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	gr	"	"	"	Smolinko
19	N.Y.	Brooklyn	"	"	no	—	—	brother: M. Tentalis 1[illegible] 83 Sandcastle	"	"	"	"	"	"	5	5	"	gr	"	"	"	Kloks
20	"	Long Island	no	self	yes	yes	1908/12 Long Isl City	139 Grampoint Ave Long Isl	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Dermuidis
21	"	"	—	mother	—	born in	"	uncle: — " —	"	"	"	"	"	"	—	—	"	old	blue	"	born in	long Isl city
22	"	"	—	"	—	"	"	uncle: — " —	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
23	"	"	—	sister	no	—	—	brother: — " —	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	Russia	Darmuskis
24	N.Y.	Rochester	yes	self	no	no	—	br. in law Jos. Gebell 171 Hudson Ave Rochester N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	black	br	"	"	Kaje
25	"	N.Y.	"	husb.	"	no	—	husband: Isaac Eidenbaum 67 Clinton str N.Y. City	"	"	"	"	"	"	5	—	"	br	blue	"	"	Warschau
26	"	"	"	father	"	no	—	father: — " —	"	"	"	"	"	"	—	—	"	blond	"	"	"	—
27	"	"	—	uncle	yes	yes	1904/13 Bronx N.Y.	uncle: Henry Dreyer 1073 Washington Ave Bronx N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	br	br	"	Germany	Eintritz
28	"	"	—	"	"	no	—	"	"	"	"	"	"	"	5	4	"	br	gr	"	"	Westfalke
29	"	"	—	"	"	no	—	br. in law Mr Chr Fiordland 1304-8 Ave 5th. Fort Dodge Iowa	"	"	"	"	"	"	5	2	"	old	blue	"	Russia	Liban
30	"	Brooklyn	—	"	"	no	—	friend: Mr H. Broekhuis 1808 14th Ave Bklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	black	br	"	Holland	Amsterdam

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. VAN DEN HEUVEL, MASTER, of the RIJNDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 57 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P. van den Heuvel
Master.

Sworn to before me this 13 day of NOV 1913, 19..,
at New-York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, PROCTOR FIELD, Surgeon of the RIJNDAM, [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 8 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LONG ISLAND COLLEGE HOSPITAL, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

18

Proctor Field

Sworn to before me this 12 day of 1918, 19

at New-York

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

7

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Rijndam sailing from Rotterdam, November 14, 1913.

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Resident of: Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1										van Gennep	Hans	26		m	s	Engineer	yes	yes	Holland	Dutch	Holland	Rotterdam	Jan van Gennep. Rotterdam.
2										Boombos	Gantje	29		f	s	none	"	"	"	"	Stadskanaal		father: H. Boombos. Stadskanaal.
3										Siebels	Johann	42		m	m	farmer	"	"	Germany	German	Germany	Rastringen Oldenburg	brother: H. Siebels Rastringen, Oldenburg Germany
4										Bonetzky	Alex	24		m	s	"	"	"	Russia	Polish	Russia	Jakobstadt Suwalki	father: J. Bonetzky Jakobstadt Suwalki
5										Bürgin	Ernst	44		m	m	farmer	"	"	Germany	German	Germany	Cologne	father: Bürgin Zürich.
6										Kesselring	Daniel	25		m	s	baker	"	"	"	"	"	Eisenbach	father: Ludwig Kesselring Eisenbach
7										Hagdorn	Johannes H.	20		m	s	dessinateur	"	"	Holland	Dutch	Holland	The Hague	father: S Hagen Boestenmarkt 229 The Hague
8										Jokel	Ulrich	21		m	"	farm lab	"	"	Hungary	Slovak	Hungary	Trencsin	mother: M. Jokel Trencsin
9												20		m	"	"	"	"	"	"	"	"	mother: "
10										de Wilde	Henry	34		m	s	baker	"	"	Holland	Dutch	Holland	Amsterdam	friend: J. J. Dasnet Plantsoen 4 Amsterdam
11										Kohlen	Gerhard	33		m	s	none	"	"	Germany	Russian German	Germany	Crefeld	father: W. Kohlen Crefeld
12										Kiwiet	Jules	31		m	m	manufacturer	yes	yes	Holland	Dutch	Holland	Sunwik	[illegible]
13										"	Eva	30		f	m	housewife	"	"	"	"	"	"	— —
14										"	Jules	5		m	s	none	no	no	"	"	"	"	— —
15										"	[illegible]	3		f	"	"	"	"	"	"	"	"	
16										Verser	Lodewijk	55		m	m	manufacturer	yes	yes	"	"	"	"	brother: J. Verser Christ. Amsterdam
17										"	Helena	54		f	m	housewife	"	"	"	"	"	"	
18										de Jong	Jacobus	28		m	s	carpenter	"	"	Canada American	Christian	Holland	Rijssenhout	father H. de Jong Wrange Drenthe
19										Loch	Lina	44		f	s	ladies maid	"	"	Germany	German	Germany	Amsterdam	Mother. M. Loch. Königsstrasse 25
20										~~Krapowitz~~	~~Julius~~												
21																							
22																							
23																							
24										Preis	Mrs Rose	30		f	m	housewife	yes	yes	Russia	Hebrew	New-York	New-York	Mother: Tschitz Russia nave st. Wasselowski
25											Morris	11		m	s	child	no	no	"	"	"	"	Grand Mother: ~~Mother~~
26										Weiss	Lilly	30		f	m	housewife	yes	yes	"	"	"	"	Mother: Wasselowski Tritz Russia
27										"	Silvia	2		f	s	child	no	no	"	"	"	"	Grand Mother: — " —
28																							
29																							
30																							

11

2

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax.

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—678

List 7.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (yellow) sheet is for the listing of SECOND CABIN PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of ..... ew-York ....., 13 NOV 1913 ....., *191* 19

11—4637

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
		Final Destination. (Intended future permanent residence.)				Whether ever before in the United States; and if so, when and where?									25	26	27	28	29	
No. on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No	If Yes: Year or period of years.	If Yes: Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse or supported by charitable institution, and if so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, or in behalf of any corporation, association, society, municipality, or foreign government, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Ny.	New York	—	self	more	yes	1913	R. York.	H. Fullerna						5	9	fair	light blue	none	Holland	Rotterdam
2	"	"	—	"	no	—	—	—	friend H. Fullerna New York						5	3	"	black	brown	"	"	Hadeksund
3	Ark.	Fort Smith	—	"	no	—	—	—	friend: J. G. Glasgow Fort Smith. Ark.						5	3	"	black	blue	"	Germany	Boerlage
4	Ca.	Wilkesbarre	no	self	no	yes	1913	Wilkesbarre	friend: A. Bebilendy Wilkesbarre Pa.						5	7	"	brown	brown	"	Russia	Volospiew
5	Ny.	New York	—	"	more	no	—	—	wife: M. Bizzy						5	8	"	brown	grey	"	Switzerland	Zürich
6	Ny.	New York	—	"	$100	yes	1908	New York	1912 6 65 th St New York friend: John Schlesinger 1575 2nd Ave New York						5	—	"	brown	brown	"	Germany	Lienbach
7	Ill.	Chicago	no	self	more	no	—	—	friend: J. J. Perhaas 1420 22 W. Monroe St. Chicago Ill.						5	8	"	brown	grey	"	Holland	The Hague
8	Ny.	Aiemon	—	"	$45	no	—	—	brother Chicago Ill. Paul Bas Aiemon Ny brother-in-law:						5	4	"	brown	grey	"	Hungary	Croacia
9																				
10	Ill.	New York	no	self	$25	no	—	—	friend: My Hart Whitesboro Ny						5	3	"	grey	blue	"	Holland	Amsterdam
11	Ill.	New York	no	"	$50	yes	1907	Pittsburg Pa	friend: Mrs Brand Sewickley Pa						5	—	"	brown	"	"	Germany	Dickeln
12	Wash	Seattle	no	"	more	no	—	—	or Mr. J. Donner 16 Ave 1733 Seattle. Wash						5	2	"	brown	brown	"	Holland	Amsterdam
13	"	"	"	husband	—	"	"	"	—	—					5	6	"	"	blue	"	"	"
14	"	"	"	father	—	"	"	"	—	—					—	—	"	"	grey	"	"	Zunnik.
15	"	"	"		—	"	"	"	—	—					—	—	"	dark	black	"	"	"
16	"	"	"	self	more	"	"	"	Son Ft. —	—					5	8	"	"	blue	"	"	Amsterdam.
17	"	"	"	husband	—	"	"	"	—	—					5	6	"	grey	blue	"	"	"
18	Mich	Grand Rapids	no	self	more	yes	1907	Grand Rapids Mich	friend. Pr. 200. 1118 No Ionia st Grand Rapids Mich						5	11	"	dk	br	"	"	Nieuw. K.
19	N.Y.	New York	—	"	$100	yes	1898 1911	N.Y.	Sisters: Miss Master 427 W 21 Street N. York						5	2	"	dark	brown	"	Germany	Zwei Brücken
20																				
21																				
22																				
23																				
24	N.Y.	New York	—	husband	yes	yes	1903	4 y.	Husband Per Stein 138 W. New Y						5	3	fair	dark	dark	none	Russia	Libau
25	"	"	—	father	—	—	5/12	—	father						—	—	—	—	—	"	New York	New York
26	"	"	—	husband	yes	yes	always		husband 26 W 68 Street						5	4	fair	dark	brown	"	"	"
27	"	"	—	father	—	—	"		father						—	—	—	—	—	"	"	"
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. VAN EN HEUVEL MASTER, of the RIJNDAM, from ROTTERDAM, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 7 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER.

Sworn to before me this 13 day of NOV 1913, 19 ,

at New-York

Immigration Officer.

11—638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence, independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr PROCTOR FIELD, Surgeon of the RIJNDAM [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ... years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LONG ISLAND COLLEGE HOSPITAL, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

20

F. Proctor Field

Sworn to before me this 18 day of NOV 1913, 19

at New-York

Immigration Officer

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

8/

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Rijndam" sailing from Rotterdam, November 1st, 1913

1	(This space for use by Government officials.)								2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.			HEAD TAX DEPOSITS.					NAME IN FULL.	Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	RESIDENT OF Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Chinese born U. S. Citizen.	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1									Jackeling	Oscar	28	m	m	clerk	yes		Germany	German	Germany	Berlin	mother; L. Jackeling Danzig Germ.
2									"	Erna	23	f	m	housew	"		"	"	"	"	mother-i-l. "
3									"	Ingeborg	2	5	f	s	none	no	"	"	"	"	grandmother; "
4									"	Percy	11	m	s		"	"	"	"	"	"	" "
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax.

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—46a

List 8.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (yellow) sheet is for the listing of SECOND CABIN PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New-York , 13 NOV 1913 , 191

21

11—4067

	12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
		Final Destination. (Intended future permanent residence.)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?									25	26	27	28	29		
	No. on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes: Year or period of years.	If Yes: Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Deaf, dumb, blind, or otherwise physically defective? (Specify which.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assurance of employment or labor of any kind, express or implied, made previous to the importation of the alien into the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
ENT ALIEN	1	Ont. Toronto	yes	self	none	no	—	—	cousin: O. Stanislinar 10 Josef St. Toronto Can	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	bld	gr.	none	Germany	Danzig
ENT ALIEN	2	"	"	husband	none	no	—	—	—"—	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	Berlin
ENT ALIEN	3	"	"	father	no	—	—	uncle:	—"—	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	blue	"	"	"
ENT ALIEN	4	"	"	"	"	no	—	—	—"—	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
	5																					
	6																					
	7																					
	8																					
	9																					
	10																					
	11																					
	12																					
	13																					
	14																					
	15																					
	16																					
	17																					
	18																					
	19																					
	20																					
	21																					
	22																					
	23																					
	24																					
	25																					
	26																					
	27																					
	28																					
	29																					
	30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. VAN DEN HEUVEL MASTER, of the RIJNDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P. VAN DEN HEUVEL
MASTER.
Signature.

Sworn to before me this 13 day of Nov 1913, 19.,

at New-York

Immigration Officer.

11-163

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-638

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 31

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. PROCTOR FIELD, Surgeon of the RIJNDAM, SAILING THENCE (State whether "Surgeon" or "Acting Surgeon") (State whether "sailing therewith" or "employed by owners, himself," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 6 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LONG ISLAND COLLEGE HOSPITAL, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 8 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

22

Proctor Field

Sworn to before me this 13 day of NOV 1913, 19

at New-York

Immigration Officer.

11-1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

31

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Rijndam sailing from Boulogne Sur, 1st November, 1913

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Lepsky	Sara	29		f S.	Dress maker	Yes	Yes	Russia	Hebrew	France	Paris	Friend: Miss Cochezon 7 Rue des Tournelles Paris	Nebraska	
2	Nussbaum	Pierre	21		m S.	Dentist	"	"	Switzerland	French	"	Lyon	Father: Mr. Nussbaum 61 Cours Victor Lyon	Col	Fargo
3	Senger	Anna	20		f S.	None	"	"	Germany	German	Germany	Ill	Parents: Mr & Mrs A. Senger Dillkirch Germany	Pa	Erie
ADMITTED 4	Thibeau	Louise	25		f S.	Maid	"	"	France	French	France	Paris	Sister: Mme A. Thibeau 52 Rue de la Pompe Paris		
5	Mandrioli	Maria	19		f S.	"	"	"	Italy	N. Italy	Italy	Sala Bologna	Father: M. Mandrioli Italy Sala Bolognese	Mass	Springfield
6	Franchini	Nerino	17		m S.	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
7	Fini	Olga	18		f S.	"	"	"	"	"	"	"	~~Father~~ Mother: M. "Mantano"	"	"
8	Mantano	Soffia	23		f M.	"	"	"	"	"	"	Turin	Turin Italy		
9	"	Carlo	6		m	none									
10	Zucchini	Gaetano	23		m S.	clerk	6-6820-	12/11/39	"	"	"	Bologna	Father: M. "Zucchini at Bologna Italy	Ill	Chicago
DEPORTED 11	Faine	Giuka	26		f M.	Housemaid	IN HOSPITAL DISCHARGED "	"	"	"	"	"	Husband: M. Faine Alexandra Italy	New York	
DEPORTED 12	"	Laura	2		f S.	none	IN HOSPITAL DISCHARGED —	—	"	"	"	"			
DEPORTED 13	Lagrande	Aldo	25		m S.	Merchant	Yes	Yes	"	"	"	"	Father: M. Lagrondi Bologna Italy Mother: M. Zuccli 20	"	
14	Bertazzoni	Terenzio	30		m S.	Lawyer	"	"	"	"	"	Mantova	Mother: M. Enrico in Mantova Italy	"	
~~15~~	~~Albert~~	~~George~~	~~27~~	~~M~~	~~M~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~Syria~~	~~Syrian~~	~~Syria~~	~~Beirut~~	~~Father: M. G. Albert at Beirut Syria~~	~~New York~~	
~~16~~	~~"~~	~~Machideh~~	~~20~~	~~f~~	~~M~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~			
~~17~~	~~Khalil Khalil~~	~~Selimon~~	~~24~~	~~M~~	~~S~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~Antioch~~	~~Uncle: M. A. Khalil at Antioch Syria~~	~~New York~~	~~Mich Detroit~~
18	Haddad	Habib	27		m S.	Yes	Yes	Yes	Syria	Syrian	Syria	alexandra	Uncle: M. M. & Khalifa alexandra Egypt	Mich	Detroit
~~19~~	~~Laufi~~	~~Hanna~~	~~26~~	~~f~~	~~S~~	~~No~~	~~No~~	~~No~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~Jerusalem~~	~~Brother: M. Alo Kafafi at Jerusalem~~	~~Ind~~	~~Muncie~~
~~20~~	~~Farhat~~	~~Ibrahim~~	~~19~~	~~f~~	~~S~~	~~IN HOSPITAL DISCHARGED~~	~~Yes~~	~~Yes~~	~~Syria~~	~~Syrian~~	~~Syria~~	~~Antioch~~	~~Father: M. Farhat Hayeck Syria~~	~~Mass~~	~~Boston~~
21	Lurich	Georges	37		m S.	Waiter	"	"	Russia	Hebrew	Austria	Vienna	a. Speckstr Vienna Hromikgasse 42/9	New York	
22	Spices	Franz	31		m S.	Waiter	"	"	Bohemia	Bohemia	Germany	Berlin	Friend: E. Gustel Dresden 15. Germany	Mass	Boston
23	Rosenthal Mannheim	Jan	38		m S.	Waiter	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Riga	Mme Kemhardt 2 Hospital Street 9/25	New York	
X 24	Deschuytter	Marie	21		f	maid	"	"	Belgium	Flemish	France	Berck Plage	grandfather Jan Deschuytter Fountain. Belgium	Mich	Detroit
~~25~~	~~Nussbaum~~	~~Pierre~~	~~21~~	~~M~~	~~S~~	~~dentist~~	~~"~~	~~"~~	~~Switzerland~~	~~German~~	~~"~~	~~Lyon~~	~~Father Mr. Nussbaum Cours Victor Lyon~~	~~Pa~~	~~Scranton~~
26	Guidi	Ernesta	28		f m	6-6258 none	Yes	Yes	3/4/38 Italy	BWC/A n. Italian	Italy	Bologna	Mr. Guidi Alzefalo. Italy	Pa	Jeannette
27	"	Dante	10		"	6-6597 3-	6/13/38		(505)	no C/A	"	"	"	"	"
28	"	Ines	9		"	6-6529-	6/13/38		(505)	no C/A	"	"	"	"	"
29	"	Edmond	7		m	6-6528-	6/13/38		(505)	no C/A.	"	"	"	"	"
30	Zanarini	Ernesto	35		m	florist	"	"	V	"	"	USA	Jeannette Father Mr. Zanarini Alzefalo Italy	"	"

13

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 31

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

23

Arriving at Port of New-York, 13 NOV 1913, *19*

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison, or almshouse, or hospital, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	self	$25	No	—	—	Sister: Mrs N. Ekimoff 1923 Paul Street Apt 3a Brother: M. Yusselbaum	No	No	No	No	Good	No	5	6	fair	fair	grey	none	Russia	Mogouliore
2	No	"	More	No	—	—	131 Ruby Street Lancaster Pa	"	"	"	"	"	"	5	8	fair	fair	Blue	"	Switzerland	Chaux-de-fonds
3	No	"	More	No	—	—	Cousin: Mr. J. Senga 11th St. No 1434 Eddyston Pa	"	"	"	"	"	"	5	8	fair	fair		"	Germany	Elberich
4	Yes	"	$30	No	—	—	Felia Contardo 2nd Ave New York	"	"	"	"	"	"	5	5	dark	dark	brown	"	France	St Martin
5	No	"	Yes 50	No	—	—	Friend Springfield Old Age Apt	"	"	"	"	"	"	5	6	dark	dark	brown	"	Italy	Sala Baisano
6	"	"	$30	No	—	—		"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	
7	"	"	$30	"	"	"		"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	
8	Yes	"	$30	No	—	—	Husband: Mr Mastano Newyork	5' 3"	No	No	No	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Turin
9	"	"	—	—	—	—		"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
10	No	"	Yes 50	No	—	—	Friend: Mr E. Zanarina Jeanette	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Bologna
11	Yes	"	$30	No	—	—	Parents: 323 Belacain W. 26 Newyork	"	"	"	"	"	"	5	5	dark	dark	brown	"	"	Bologna
12	"	"	—	No	—	—		"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	"	"	"
13	"	"	Yes 50	No	—	—	Friend: Mr. Belacain 323 W. 26th N. York	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
14	"	"	Yes 50	No	—	—	Berlini Pedel New York	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Cantora
~~15~~	~~No~~	~~"~~	~~$80~~	~~Yes 1911~~	~~Yes~~	~~Jeannette~~	~~Cousin Mr. M. Steel Jeannette Pa~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5~~	~~6~~	~~dark~~	~~dark~~	~~brown~~	~~"~~	~~Syria~~	~~Mzeldine~~
~~16~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~No~~	~~—~~			~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5~~	~~6~~	~~fair~~	~~fair~~	~~Grey~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~
~~17~~	~~No~~	~~"~~	~~$30~~	~~No~~	~~—~~		~~Brother: Mr. J. Knechel Mellmeckt Home~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5~~	~~6~~	~~dark~~	~~dark~~	~~brown~~	~~"~~	~~"~~	~~Antonito~~
18	Yes	"	$20	No	—	—	Brother: Mr. Cassi Haddad 2248 W. Fresno St. Detroit	"	"	"	"	"	"	5	5	dark	dark	brown	none	"	akba
~~19~~	~~"~~	~~"~~	~~$20~~	~~No~~	~~—~~		~~Brother: Hussen Cassi P.O. Box of Michigan Ave~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~Jehonda~~
20	No	"	$25	No	—	—	Brother in Law Mr. A. Coury 246 Hancock St. Bangor Maine	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	none	"	Aetanite
21	Yes	"	$50	Yes 1912/13 Dec 5	Yes	Trinidad	Jack Herman Manager 49 Niagara St. Buffalo N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	9	fair	fair	grey	"	Russia	Reval
22	"	"	$50	Yes	1912	all over	George Foulis: Wrestling Promoter Edward Fleig. Boston Mass	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	Bohemia	Prague
23	"	"	$50	No	—	—	Jack Herman Manager 49 Niagara St. Buffalo N.Y.	"	"	"	"	"	"	6	1	"	"	"	"	Russia	Piadnikstadt
24	no	"	~~Yes~~	.	—	—	Father Richard Deschuytter 32 Tredway Av. Detroit. Mich	"	"	"	"	"	"	5	5	.	.	blue	none	Belgium	Aertrijcke
~~25~~	~~"~~	~~"~~	~~more~~	~~"~~	~~—~~	~~—~~	~~Brother: Mr. Nusbaum Baltz St. Pl. Lancaster~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5~~	~~9~~	~~"~~	~~"~~	~~brown~~	~~none~~	~~Switzerland~~	~~Chaux de fonds~~
26	"	self	more	"	—	—	husband Mr. Guidi Jeannette Pa	"	"	"	"	"	"	5	8	dark	dark	brown	none	Italy	Bologna
27	"	mother	—	"	—	—	Father	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
28	"	"	—	"	—	—		"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
29	"	"	—	"	—	—		"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
ITALIEN 30	"	self	more	yes	yes	Jeannette	Friend E.A. Myers Grocery Store Jeannette Pa	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Mzaia'o

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 31

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

23

Arriving at Port of New-York, 13 NOV 1913, *19*

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	Yes	self	$10	No	—	—	Sister: Mrs M. Ekimoff 1923 Paul Street Astoria	No	No	No	No	Good	No	5	6	fair	fair	grey	none	Russia Mogrutcha
2	No	"	More	No	—	—	Brother: B. Isaakson 131 Ruby Street Lancaster Pa.	"	"	"	"	"	"	5	8	fair	fair	Blue	"	Switzerland Chaux-de-fonds
3	No	"	More	No	—	—	Cousin: M. J. Lenge 11th St. No 1434 Eddystone Pa.	"	"	"	"	"	"	5	8	fair	fair		"	Germany Ellkirch
4	Yes	"	$15	No	—	—	Felix Contardo Bay 7th Avenue N. York	"	"	"	"	"	"	5	5	dark	dark	brown	"	France St. Martin
5	No	"	$10	No	—	—	Brother: Springfield Old Age 476	"	"	"	"	"	"	5	6	dark	dark	brown	"	Italy Sala Bologna
6	"	"	$10	No	—	—	"	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"
7	"	"	$10	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"
8	Yes	"	$30	No	—	—	Husband: Mr Mariano Newyork	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	" Turin
9	"	"	—	—	—	—	Friend: Mr E. Zanarina	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"
10	No	"	$25	No	—	—	Jeanette	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	" Bologna
11	Yes	"	$30	No	—	—	Parents: 323 Pelacani W. 26 Newyork	"	"	"	"	"	"	5	5	dark	dark	brown	"	" Bologna
12	"	"	—	No	—	—	Friend: Mr. Pelacani	"	"	"	"	"	"	—	—	—	—	—	"	"
13	"	"	$250	No	—	—	323 W. 264 N. York	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"
14	"	"	$250	No	—	—	Bertini Jodel New York	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	" Mantova
~~15~~	~~No~~	~~"~~	~~$80~~	~~Yes~~	~~1901~~	~~Granville Ont~~	~~Cousin: M. Blanchet Granville~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5~~	~~6~~	~~dark~~	~~dark~~	~~brown~~	~~"~~	~~Syria Bzeldine~~
~~16~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~No~~	~~—~~	~~—~~		~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5~~	~~6~~	~~fair~~	~~fair~~	~~Grey~~	~~"~~	~~" "~~
~~17~~	~~"~~	~~"~~	~~$80~~	~~No~~	~~—~~	~~—~~	~~Brother: M. J. Knuckel Mellanchet Maine~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5~~	~~6~~	~~dark~~	~~dark~~	~~brown~~	~~"~~	~~" Antanute~~
18	Yes	"	$20	No	—	—	Brother: M. Chafic Haddad 2243 W. Fresno St. Detroit	"	"	"	"	"	"	5	5	dark	dark	brown	none	" akba
~~19~~	~~"~~	~~"~~	~~$20~~	~~No~~	~~—~~	~~—~~	~~Brother: Hassan Casfi P.O. Box 9 Allegan Co.~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5~~	~~6~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~" Jahoudie~~
20	No	"	$20	No	—	—	Brother in Law M. a. Coury 246 Hancock St. Bangor Maine	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	none	" actanute
21	Yes	"	$50	Yes	1912	Trenton all over	Jack Herman Manager 4 Niagara St. Buffalo N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	9	fair	fair	grey	"	Russia Reval
22	"	"	$50	Yes	Dec 1912	all over	George Kouby: Wrestling Promoter Journal Bldg. Boston Mass	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	Bohemia Prague
23	"	"	$50	No	—	—	Jack Herman Manager 49 Niagara St. Buffalo N.Y.	"	"	"	"	"	"	6	1	"	"	"	"	Russia Friedrichstadt
24	no	"	~~Yes~~	~~"~~	~~—~~	~~—~~	Father Richard Deschuytter 32 Tredway Av. Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	blue	none	Belgium Oostrijcke
~~25~~	~~"~~	~~"~~	~~more~~	~~"~~	~~—~~	~~—~~	Brother: Mr. Nussbaum Italy St. B. Lancaster	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5~~	~~9~~	~~"~~	~~"~~	~~brown~~	~~none~~	~~Switzerland Chaux-de-fonds~~
26	"	self	more	"	—	—	Husband Mr. Guidi Jeannette Pa	"	"	"	"	"	"	5	8	dark	dark	brown	none	Italy Bologna
27	"	mother	—	"	—	—	Father	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	" "
28	"	"	—	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	" "
29	"	"	—	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	" "
ALIEN 30	"	self	more	yes	yes	Jeannette	Friend E. A. Myers Grocery Store Jeannette Pa	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	" Argelato

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. VAN DEN HEUVEL MASTER, of the RIJNDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

MASTER.
Officer.

Sworn to before me this 13 *day of* NOV 1913, *19* ,

at New-York

Immigration Officer.

11–1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, DOCTOR FIELD, Surgeon of the RIJNDAM, [illegible], do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible] LONG ISLAND [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "Surgeon" "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

10

24

Doctor Field

Sworn to before me this 13 day of [illegible] 1918, 19

at New-York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

32

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Ryndam sailing from Boulogne S/mer, 1st November, 1913.

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Zanarini	Antonio	29		m /	florist	yes	yes	Italy	Italian	Italy	Agelalo	father. Mr. Zanarini Agelalo Italy	Pa	Jeannette
2	"	Venusta	32		f /	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
3	"	Argentina	11		f /	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
4	"	Nerina	10		f /	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
5	"	Riseri	7		m /	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
6	"	Ciclamino	5		f /	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
7	"	Girasso	2		f /	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
8															
9	Krzepicki	Aron	30		m s.	Plumber	yes	yes	Russia	Hebrew	Vilium	Russia	Father. Mr. Krzepicki Vilium Russia	N.J.	New-York
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 32

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of ..... New York ....., 12 NOV 1913, *19*

25

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution or hospital for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	no	self	$50	no			no	no	no	no	no	good	no	5	11	dark	dark brown	one	Italy	Ugliat
2	"	husband	"	"			"	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"
3	"	father	"	"			"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"
4	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"
5	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"
6	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"
7	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"
8																				
9	"	self	$50	yes	1905	N. York	Uncle: Forsyth Street 219-11 New York City	"	"	"	"	"	"	5	—	dark	black	none	Russia	Libau.
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. VAN DEN HEUVEL MASTER, of the RIJNDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

[illegible]
Master or Officer.

Sworn to before me this 13 day of NOV 1913, 19 ,

at New-York

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr PROCTOR FIELD, Surgeon of the RIJNDAM, A[illegible], do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[illegible]

Sworn to before me this 19 day of [illegible], 19[illegible]

at [illegible] York

[illegible]

Immigration Officer

11—4638

26

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

[illegible]

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Rijndam sailing from Rotterdam, November 1st, 1913.

1	(This space for use by Government officials.)	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. RESIDENT OF: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Nathanson	Schprintze	21		f	S	milliner	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Kamenetz Podolsk	father: Nathanson Kamenetz Podol
2			Kalowsky	Minde	25		f	m	housewife	yes	no	"	"	"	Nemirow	father: Meisel Sekerman Nemirow Podol
3			"	Leib	3		m	S	none							
4			Mankowski	Teodor	22		m	S	farmhand			Polish	"	Russia	Liegowo	father: Jos. Mankowski Liegowo Plock
5			Kolicka	Maryanna	18		f	S	"			"	"	"	Zdzewo	father: Jan Kolicki Zdzewo Warsaw
6			~~Kwiatkowska~~	~~Stanislawa~~	22		f	S	"			"	"	"	Osmanki	~~mother: Josefa Kwiatkowska~~
7			Lojenski	Josef	20		m	S	farmhand	no	no	Russia	Polish	Russia	Boleslawow	father: Wawrynec Lojenski, Boleslawow Plock
8			Zalorska	Marianna	29		f	m	housewife	yes	no	"	"	"	Plock	father: Fr. Zalewski ul. Bielska Jarowa 36 Plock
9			"	Josefa	1		f	S	none			"	"	"	"	grandfather: —"—
10			"	Zygmunt	3		m	"	"			"	"	"	"	—"—
11			Olszewski	Abram	46		m	M	laborer	"	"	"	"	"	"	wife: Maryanna Olszewska Grodzka ul. Plock
12			~~Kasiakowski~~	~~Joseph~~	22		f	S	farmhand	"	"	"	"	"	Osmanki	~~Franciszek Kowalczyk Wilna~~
13			Kierinska	Helena	19		f	S	farmhand	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Bakarzewo	father: Franciszek Kierinski Bakarzewo Plock
14			Perz	Amela	24		f	m	housewife	"	no	Austria	"	Austria	Mielcow	mother: Rosalia Perz Mielcow Galicia
15			Sermanky	Franciszek	38		m	M	shopkeeper	"	"	Russia	"	Russia	Blizn	wife: Antonina Sermanky Helena Kolish
16			Kolish	Anton	19		m	S	farmhand	"	"	"	"	"	Plesen	father: Jean Wawan Plesen Kalisch
ADMITTED 17			Koleff	Vladko	19		m	S	"	"	"	Bulgaria	Bulgarian	Bulgaria	Warshicka	stepfather: Nicolo Todroff Zlatitza Bulgaria
ADMITTED 18			Todoroff	Todoko	18		m	S	"	"	"	"	"	"	Koskovo	stepfather: Peter Ivanoff Koskovo Bulgaria
ADMITTED 19			Yekoff	Todorde	19		m	S	"	"	"	"	"	"	Mordkere	stepfather: Jakob Gocheff Mordkere Bulgaria
ADMITTED 20			Todoroff	Todoko	18		m	S	"	"	"	"	"	"	"	father: Todoroff Todoroff Gerechkere Bulgaria
21	10 L 05 29 6/21/24		Kowalewska	Helena	18		f	S	factory girl	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Warsaw	father: Alexander Kowalewski Warsaw
22			Scherman	Chajke	30		f	m	housewife	no	no	"	Hebrew	"	Janow	mother: Bronia Perl Janow Kiew
23			"	Riwen	10		m	S	none							grandmother: —"—
24			"	Moische	8		m	S	"							—"— —"—
25			"	Jankel	6		m	S	"							—"— —"—
26			"	Herz	4		m	S	"							—"— —"—
27			"	Beile	2		f	S	"							—"— —"—
28			Kowac	Tofia	17		f	S	farmhand	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Krasner	brother: Stanislaw Kowac Krasner gal.
29			Kit	Gekla	17		f	S	farmhand	"	"	"	"	"	Guiloroda	mother: Jindetka Kit Guiloroda Galicia
30			Kwapisc	Maryna	17		f	S	"	no	no	"	"	"	"	father: Lenko Kwapisc Guiloroda

15

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

27

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, NOV 13 1913, 191

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
															25	26	27	28	29
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether then paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes — Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	Ill.	Chicago	yes	brother	—	no		Dobler: Mischa Kathagusow: 1139 Francisco ave, Chicago Ill.	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown	brown	none	Russia	Kamiano-Brod:
2	Mo	St. Louis	"	husband	—	"		Lusband: Nicola Kalousky 1517 Biddleth, St. Louis Mo.	"	"	"	"	"	"	4	9	"	"	grey	"	"	Semirow
3	"	"	S	father				father:											blond	blue	"	"	"
4	Wisc.	Milwaukee	"	brother	10	"		brother: Stanislaw Jankowski, 727. 5th ave. Milwaukee. Wis.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	grey	"	"	Bilgoraj
5	Pa	Pittsburg	"	uncle	17	"		uncle: Antoni Jurkowski, 616 Smithfield St, Pittsburg Pa.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	blue	"	"	Jaworow
~~6~~	~~N.Y.~~	~~New York~~	~~—~~	~~brother~~	~~—~~	~~"~~		~~brother: Wiktor Jarosz,~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5~~	~~1~~	~~"~~	~~brown~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~Osmanka~~
7	Ill.	Cleveland	yes	brother	30.	no		brother: Wiktor Jarosz, 3893 E. 65th St. Cleveland. Ohio.	no	no	no	no	good	no.	5	7	fair	brown	blue	none	Russia	Zaleslawow
8	Pa	Jerome to Hostopple	husband	—	/			husband: Ladyczuk Zalorsky, P.O. Box 75. Jerome Pa.	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	"	Plock
9	"	"	wife	mother	—	/		father:	"	"	"	"	"	"								"
10	"	"	"	"	—	/		—"—	"	"	"	"	"	"								"
11	"	"	self	"	25.	/		brother:	"	"	"	"	"	"	5	3	"	blond	"	pockmarked	"	"
~~12~~	~~N.Y.~~	~~New York~~	~~—~~	~~—~~	~~—~~	~~"~~		~~brother: Tomasz Wyrwinski,~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5~~	~~1~~	~~"~~	~~brown~~	~~grey~~	~~none~~	~~"~~	~~Osmanka~~
13	Ill.	Rockford	yes	brother	20	no		brother: Tomasz Wyrwinski, 408 Madison St, Rockford. Ill.	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	blue	none	Russia	Gubarewo
14	N.J.	Passaic	no	husband	20	yes	Passaic N.J.	husband: Anton Szczaraz, 84 Sheet 119. Passaic N.J.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	grey	"	Austria	Markow.
15	Ill.	Chicago	yes	self	4.	no		brother: Marcin Kokry 3356 Butler pl. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	Russia	Blonia
16	Wisc.	Milwaukee	"	uncle	8	"		uncle: Nikolay Bastynek, 165 Japich St, Milwaukee Wis.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blond	"	"	"	Plesin
17	Ill.	Chicago	"	self	40	/		friend: Marin Neikoff 709 Adamsstr. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	brown	"	Bulgaria	Vlachicka
18	"	"	"	"	30.	/		uncle: Marin Neikoff 709 Adamsstr. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	grey	"	"	Vrakovo.
19	"	"	"	"	30.	/		friend: Marin Neikoff 709 Adamsstr. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	brown	"	"	Mpreeliive.
20	"	"	S		30.	/		friend: Marin Neikoff 709 Adamsstr. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	grey	"	"	"
21	N.Y.	Buffalo	"	brother	—	"		brother: Wladislaw Jakowacki, Curtis str. 402. Buffalo n.y.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	blond	"	"	Russia	Marka
22	"	New York	"	husband	—	"		husband: Adam Hermann 749 E. 9th St, New York	"	"	"	"	"	"	4	11	"	brown	blue	"	"	Janow.
23	"	"	"	father	"	"		father:	"	"	"	"	"	"									
24	"	"	"	"	"	"		—"—	"	"	"	"	"	"									
25	"	"	"	"	"	"		—"—	"	"	"	"	"	"					blond				
26	"	"	"	"	"	"		—"—	"	"	"	"	"	"									
27	"	"	"	"	"	"		—"—	"	"	"	"	"	"									
~~28~~	~~Ill.~~	~~Pullman~~ to Kensington	~~yes~~	~~self~~	—	/		brother: Andrzej Kowac Mozart ave 11423 Pullman. Ill.	"	"	"	"	"	"	4	11	"	brown	brown		austria	Krasnier
29	N.Y.	Syracuse	"	"	20	"		brother: Danyla Kit, 1220 Eastwater St, Syracuse n.y.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	blue	"	"	Gurlowka.
30	"	"	"	"	20	"		brother: Danyla Kit 1220 Eastwater St, Syracuse n.y.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	brown	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, D. VAN DEN HEUVEL, MASTER, of the RIJNDAM, from ROTTERDA, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

D. VAN DEN HEUVEL
Master.

Sworn to before me this 10 day of November, 1913

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of aliens arrived.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1901-07, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—6625

Affidavit of Surgeon.

I, DR. PROCTOR FIELD, Surgeon of the RIJNDAM, A [illegible], do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Proctor Field

Sworn to before me this 13 day of [illegible], 19

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer

11—4638

28

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

HOLLAND-AMERICA LINE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Ryndam sailing from Rotterdam November 1st, 1913.

1	(This space for use by Government officials.)															2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.			RESIDENT OF				HEAD TAX DEPOSITS.							NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.							Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1																Hrynuyk	Palanka	38		f	m	no	no	Austria	Polish	Austria	Guilovdy	Husband: Filip Hrynuyk, Guilovdy, Galicia, Austria.
2																Rot	Lukasz	29		m	m	"	"	"	"	"	"	Wife: Antonyna Lukasz, Guilovdy, Austria
3																Lifel	Bela	28		m	s	can't read	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Bubacs	no relation
4																Makis	Jan	6		m	s	none	no	no	"	"	"	"	"
5																	Pal	4		m	s	IN HOSPITAL DISCHARGED							
6																Szladek	Katharina	15		f	s	can't read	yes	yes	"	"	"	"	Mother: Katherina Szladek Bubacs, Komlo Gyikra, Hungary
7																Acret	Istvan	137		m	m	laborer		7-28005 - 2-9/46 (Canada)	"	"	"	Vaphatka	Wife: Elena Acret, Vaphatka Hungary
8																Kaczman	Anastasya	20		f	s	can't read	yes	2-981807 - 6/5/42	Austria	Polish	Austria	Drochajow	Brother: Nik Kaczman. Drochajow, Austria
9																Kreu	Maria	29		f	m	housewife	"	"	Hungary	German	Hungary	Alsomedves	Mother in law: Cecilia Kreu. Alsomedves, Hungary
10																Pisara	Istvan	37		m	m	workman	"	"	"	Slovak	"	Vapujfalu	Wife: Anna Pisarak Vapujfalu, Hungary
11																Andrejcska	"	16		m	s	"	"	"	"	"	"	"	Father: Andreas Andrejcska Vapujfalu, Hungary
12																Slaboda	Karoly	34		m	m	laborer	"	"	"	"	"	Visliscsnee	Wife: Cecili Slaboda. Visliscsnee, Hungary
13																Vurszky	Lajos	31		m	m	mason	"	"	"	Magyar	"	Arad	Wife: Emma Vursky, Arad Hungary
14																Kvasina	Gyorgy	45		m	m	laborer	yes	yes	"	"	"	Radakis falud	Wife: Natalia Kvasina. Radakis falud Hungary
15																Vilics	Kerek	32		f	wd	housewife	"	"	"	"	"	Kethely	Mother: Werencznè Vilics Kethely, Hungary
16																"	Julianna	20		f	"	"	"	"	"	"	"	"	
17																Kudmencez	Andrasné	22		f	m	"	"	"	"	Croatian	"	Kotor	Brother: Jozsi Hatus. Kotor, Hungary
18																Kocsis	Jozsef	46		m	m	laborer	"	"	"	Magyar	"	Nyiriad	Wife: Josefine Kocsis, Nyiriad, Hungary
19																Winkler	Lajosne	19		f	m	housewife	"	"	"	"	"	Berecrasz	Mother: Geb. Juliana. Berecrasz, Hungary
20																Wrocki	Wojciech	40		m	~~m~~	farmh.	no	no	Russia	Polish	Russia	Rutochah	Father: Wawrzyniek Wrocki Rutochah, Pub. Warsaw
21																Bereda	Helena	44		f	m	housewife	"	"	"	"	"	Marki	Brother: Jan Jakubisjak Debranniec, Pub. Siedlec
22																"	Sofia	11		"	s	none	yes	yes	"	"	"	"	Uncle.
23																"	Stefania	10		"	"	"	"	"	"	"	"	"	— " —
24																"	Ceslawa	6		"	"	"	"	"	"	"	"	"	— " —
25																Kunara	Janos	20		m	s	shoemaker	yes	yes	Hungary	Magyar	Hungary	Bernad	Father: Tivlop Kunara. Bernad, Hungary
26																Lekan	Miklos	31		m	m	farmh.	yes	yes	Hungary	Rumanian	Hungary	Torda	Wife: Maria Lekan Torda, Hungary
27																Stud	Janos	27		m	m	"	"	"	"	"	"	"	Wife: Viktoria Stud. Torda, Hungary
28																Sigall	Jankel	31		m	m	tailor	no	no	Rumania	"	Rumania	Botusani	Wife: Lime Sigall Kringugane No. Botusani, Rumania
29																Krzonowski	Jan	33		m	m	farmh.	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Sentkowo	Wife: Wladislawa Krzonowska Sentkowo, Russia, Pub. Lomza
30																Palczinski	Franciszek	60		m	s	laborer	"	"	"	Hebrew	"	Sredniki	Mother: Josefa Palczinska Sredniki, Pub. Kielce

16

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

30

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11-1618

HOLLAND-AMERICA LINE.

List 2 29

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, April 3, 1913, 191

11—1638

12 No on List	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State	City or Town	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes: Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or a poorhouse, or supported by charity? If so, state which.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Color of Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	N.Y.	Syracuse	No	self	20	No	—		Cousin: Maryna Kindzyk, Canal st. 505 Syracuse N.Y.	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	brown	blue	none	Austria	Gulorody
2	"	"	"	"	20	yes	1909/1913	Syracuse N.Y.	Brother: Danyla Kit. 1220 Catalpa St. Syracuse N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	"	"
3	Ill.	Chicago	yes	Father in law	20	no	—		Brother in law: Pawel Makis Woodale 1040, Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"	Hungary	Bubacz
4	"	"	"	Father	—	"	—			"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"
5	"	"	"	"	—	"	—			"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	"
6	Pa	Coldale	"	self	20	"	—		Father: Wladek Markiew, Columbia ave R.F.D. 104 Coldale Pa. Friend: Sweez Martan	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
7	N.J.	Franklin	"	"	20	yes	1907/1913	Franklin	Furnace, Franklin N.J. Cousin: Michal Kuczynsky	"	"	"	"	"	"	5	4	"	black	black	"	Hungary	Vapharka
8	"	Perth Amboy	"	"	20	no	—		Stan Sto Perth Amboy N.J. Husband: Josef Kreus	"	"	"	"	"	"	4	10	"	blonde	blue	"	Austria	Drochgjow
9	Pa	Coplay	"	"	20	yes	1907/1909	Coplay	Bore 295, Coplay Pa. Friend: Stefan Ulench Palmerton Pa.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	brown	grey	"	Hungary	Also Ickdues
10	Pa	Palmerton	"	"	22	yes	1906/1911	Palmerton	Friend: Sweez Martien	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blond	"	"	"	Vapyfalu
11	N.J.	Franklin	Furnace	"	20	no	—		Franklin Furnace N.J. Brother: Sloboda Box 326	"	"	"	"	"	"	4	8	"	brown	brown	"	"	"
12	Pa	James City	Va.	"	20	yes	1909/1913	James City	James City Pa. Brother in law: Martin Tehoke	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	"	Tisliborench
13	N.Y.	New York	Pa.	"	14	no	—		170 Lincoln Road Brooklyn N.Y. Brother: Imuroky Istvan, 24	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	"	"	Arad
14	N.Y.	New Brunswick	yes	"	30	yes	1900/1913	Brunswick	Richmond Hill N. Brunswick Brother in law: Frantz Mexicof	"	"	"	"	"	"	5	1	"	grey	black	"	"	Rabakenfalud
15	N.J.	Maurer	"	"	20	no	—		Bore 11, Maurer N.J.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blonde	brown	"	"	Kethely
16	"	"	"	"	22	no	—			"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	"
17	Oh.	Lorain	"	"	20	no	—		Husband: Andreas Hadmenecz 1772 E 29th st. Lorain Oh. Friend: Drake David.	"	"	"	"	"	"	4	8	"	"	"	"	"	Kotor
18	Mich	Port Huron	"	"	25	yes	1903/1907	Bridgeport Conn	Port Huron Mich	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	grey	"	"	Nyirad
19	N.Y.	New York	"	"	—	no	—		Husband: Mr. Winkler New York c.o. Mr. Borinstein Jens. 505 E. 72nd	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	blue	"	"	Berocray
20	Pa	Mahanoy Mills	yes	Father	14	yes	—		Brother: Pradeinzeh Wysocki Hydegrade 6 Mines Mills Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blonde	"	"	Russia	Nawolya
21	N.J.	Newark	no	Husband	—	no	—		Husband: Josef Bereda c. Brandt 39, Newark N.J.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	grey	"	"	Matavis
22	"	"	"	Father	—	"	—			"	"	"	"	"	"	—		"	"	"	"	"	Marka
23	"	"	"	"	—	"	—			"	"	"	"	"	"	—		"	"	"	"	"	"
24	"	"	"	"	—	"	—			"	"	"	"	"	"	—		"	blonde	"	"	"	"
25	Ohio	Cleveland	yes	self	10	"	—		Uncle: Anna Vivicka, Stone Ave 5705, Cleveland, Ohio	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	brown	"	Hungary	Bernad
26	Wisc.	Milwaukee	yes	self	20	yes	1907/1912	Milwaukee Wisc.	Cousin: Jakob Zeham, Deibostr. 18 No 61, Milwaukee, Wisc.	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	brown	brown	none	Hungary	Torda
27	Ohio	Cleveland	"	"	10	"	1909/1911	"	Brid: Joachim Papr. E. 89 Str. 2655 Cleveland Ohio	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"
28	N.Y.	New York	—	Brother	—	no	—		Brother: Nathan Sigall, 244 E. 67th Str. New York City	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	grey	"	Rumania	Bohusani
29	"	"	—	"	19	"	—		Brother: Stanislaw Brzezinski 208 NW. E. 87th New York City	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	blue	"	Russia	Kendhows
30	Pa.	Scranton	yes	"	20	no	—		Brother: Ambroxi Pakeryaski 214 Green Ridge Str. Scranton Pa.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blonde	blue	"	"	Jedwnitki

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. VAN DEN HEUVEL MAS[illegible], *of the* [illegible]NDAM, *from* [illegible]TTERDA[illegible], *do solemnly, sincerely, and truly* ..... *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* ..... *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

[signature]

M. Officer.

Sworn to before me this [illegible] *day of* [illegible] *, 19*[illegible]*3*

at New-York

[signature]

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers,* regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. PROCTOR FIELD, Surgeon of the RIJNDA[illegible] A[illegible], do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[signature] Proctor Field

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible]

at [illegible]

[signature]

Immigration Officer

39

M—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniäk).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Rijndam" sailing from Rotterdam, November 1st, 1913

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. (U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.) HEAD TAX DEPOSITS. (Special Inquiry. In Transit. Claimed to be U. S. Citizen.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Blazczyk	Feliksa	18		f S	Seamstress	yes yes	Russia	Polish	Russia	Byurverkas	father Tomasz Blazczyk Byurverkas
2		Sutkaitis	Kazimir	27		m m	farmlab	no no	"	Lithuanian	"	Paberbirzi	Sister Rosalia Sutkaitis Paberbirzi
~~3~~		~~Tandinny~~	~~Sohya~~	~~20~~		~~f S~~	~~seamstress~~	~~yes yes~~	~~"~~	~~Hebrew~~	~~"~~	~~Kangore~~	~~father Israel Tandinny Kangore~~
4		Szeglokas	Anna	28		f S	housewife	no no	"	Lithuanian	"	Rudzi	father Tomas Szeglokas Kangore & Siesliai
5			Josef	2		m S	none					Kauno	no relation
6		Masinowska	Helena	19		f S	farmlab	no no	Russia	Polish	Russia	Cuben	father Wincenty Masinowski Cuben & Plock
7		Wojciechowska	Kazimiera	18		" "	"	no no	"	"	"	Modelka	father Jan Wojciechowski Modelka & Plock
8		Kelman	Jettie	18		" S	seamstress	" "	"	Hebrew	"	Alt Kovarsk	father Moische Kelman Novo Troyena Alt Kovarsk & Wilna
9		Romanauskas	Jonas	22		m S	IN HOSPITAL DISCHARGED laborer	1-367128-8/13/41	"	Lithuanian	"	Suwarke	father Josas Romanauskas Suwarke & Kovno
10		Tartas	Czeslaw	18		" S	farmlab	yes yes 1-298449-11/12/41-505	"	Polish	"	Modelke	father Jan Tartas Wyszelki & Plock
11		Mawezka	Lokasya	18		f S	"	" "	"	"	"	Zawa	father Iwan Mawerski Zawa & Plock
12		"	Franciszka	16		" S	"	" "	"	"	"	"	"
13		Wrecleska	Stanislawa	19		" S	Seamstress	" "	"	"	"	Piotrow	father Jan " Wrecleski Piotrow & Ilza
ADMITTED 14		Kowalska	Wladislawa	49		" M	housewife	no no	"	"	"	Gaj	mother in law Barbara Kowalska Gaj & Ilza
15		Kazza	Iwanka	21		" S	farmlab	" "	Hungary	Ruthenian	Hungary	Bilifalva	father Michal Kazza Bilifalva & Ithamaros
~~16~~		~~Tostholka~~	~~Anna~~	~~24~~		~~" S~~	~~housewife~~	~~" " IN HOSPITAL DISCHARGED~~	~~Russia~~	~~Polish~~	~~Russia~~	~~Plasan~~	~~father Jan Tostholka Plasan~~
17		Sawizka	Anna	20		f S	farmhand	no no	Russia	Lithuanian	Russia	Serados	no relation
18		Karp	Chiel	21		m S	weaver	yes no	"	Hebrew	"	Lodz	father Schime Karp Lodz Skergegasse 11 & Plotzkow
19		Szopa	Franciszkus	19		" S	joiner	yes yes	"	Lithuanian	"	Pejlu	father Adomas Szopa Pejlu & Kovno
20		Jaszauskas	Juozas	25		" S	farmlab	no no	"	"	"	Mikaice	father Franciszkus Jaszauskas Mikaice & Kovno
21		Opoczinsky	Abram	19		" S	furrier	yes yes	"	Hebrew	"	Berezyn	father Mendel Opaczinsky Berezyn & Plotzkow
~~22~~ ADMITTED		~~Zaytkus~~	~~Wladyslaw~~	~~22~~		~~" S~~	~~farmlab~~	~~" " IN HOSPITAL DISCHARGED~~	~~"~~	~~Polish~~	~~"~~	~~Sidlowa~~	~~father Iwan Zaytkus Sidlowa & Kovno~~
23		Friedman	Libe	54		f W	housewife	" "	"	Hebrew	"	Bialystock	brother Abram Novidworski Fischmarkt 42 Bialystock & Orla Kovno
ADMITTED 24	V	"	Zalman	10		m S	none	" "	"	"	"	"	"
25		Tumajtis	Adam	56		" M	farmlab	" "	"	Lithuanian	"	Meskine	brother Jonas Tumajtis Meskine & Kovno
26		"	Magdalena	45		f M	housewife	" "	"	"	"	"	"
27		"	Jonas	9		m S	none	yes yes	"	"	"	"	"
28		Gross	Julius	17		" S	farmlab	" " 2-96686-3/28/40	"	German	"	Antonowke	brother Rozalia Gross Antonowke & Kovno
29		Kozicla	Stefania	19		f S	"	" "	"	Polish	"	Gruski	father Stepan Kozicla Gruski & Plock
30		"	Stanislawa	17		" S	"	" "	"	"	"	"	"

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—1638

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **3**

31

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of ..... , ... , 191

11—4638

12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
													25	26	27	28	29
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State. City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether when paid his own passage. Whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes: Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Every person who can read and write.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Complexion.	Color of Hair. Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country. City or Town.
1	My Buffalo	yes	brother	17	no	F Brother Bronislaw Blazyck 94 Walnut ave Buffalo My	no	no	no	no	good	no	5 3	fair	brown grey	none	Russia Biotatok
2	Ills Waukegan	"	bril	4m	"	Brother James Fridingis 1027 Bigelow Waukegan Ills	"	"	"	"	"	"	5 6	"	blond	"	" " Erkos
~~3~~	~~My Newyork~~	~~no~~	~~bro~~	~~50~~	~~"~~	~~Paul Dorna Bayus 279 Rivington Newyork~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5 5~~	~~"~~	~~brown~~	~~"~~	~~" " Europe~~
~~4~~	~~Ills Chicago yes brother 25~~					~~Frank Jonas Wankelas 6222 S Ashland ave Chicago Ills~~							~~4 10~~	~~"~~	~~blond blue~~	~~"~~	~~" " Rinkuska~~
5	" " father "					father "							—	"	"	"	" " "
6	Mass Chelsea yes	bril	10	no		bril Wlasislaw Calebowske 25 Medford st Chelsea Mass	no	no	no	no	good	no	5 —	fair	blond blue	none	Russia Cuban
7	" " "	brother	9	"		brother Stepan Rozciechowska 5 Medford st Chelsea Mass	"	"	"	"	"	"	5 3	"	brown brown	"	" Rodelki
8	My Newyork —	sister	5m	"		sister Dora Selman 59 Pitt st Newyork	"	"	"	"	"	"	5 4	"	"	dar under right eye	" Alt Constantin
9	Ills Chicago yes	brother	25	"		Brother Fortunatas Urbelis 906 W 31 st Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5 9	"	blond grey	none	" Suwarn
10	Mass Chelsea "	sister	10	"		sister Stanislawa Tartas 25 Medford st Chelsea Mass	"	"	"	"	"	"	5 6	"	" brown	"	" Rodelki
11	Conn Terryville "	bril	11	"		bril Stanislaw Przeciorska Box 57 Terryville Conn	"	"	"	"	"	"	4 10	"	brown blue	"	" Jawa
12	" " "						"	"	"	"	"	"	4 10	"	"	"	" "
13	" New Haven "	uncle	20	"		Uncle Jan Angeski 80 Pardee st New Haven Conn	"	"	"	"	"	"	5 3	"	"	"	" Poland
14	Mass Holyoke "	husband	10	"		Husband Felix Kowalski 303 Park st Holyoke Mass	"	"	"	"	"	"	5 4	"	blond grey	"	" Pa
15	29 Roosevelt "	bril	—	"		bril Cesar Pupena Box 169 Roosevelt LI My	"	"	"	"	"	"	5 1	"	brown brown	"	Hungary Bilipalva
~~16~~	~~Ills Chicago~~	~~husband~~				~~Frank Yonkalis 2925 Princeton Ave Chicago Ills~~							5 —				Russia Varsau
17	My Brooklyn —	brother	—	no		brother Wilhelm Savicki 151 Berry st Brooklyn My	no	no	no	no	good	no	5 1	fair	blond blue	none	Russia Serados
18	Pa Easton yes	bril	25	"		bril Chaim Norman 204 So 5 st Easton Pa	"	"	"	"	"	"	5 6	"	brown brown	"	" Klouro
19	W Elisabethport "	uncle	25	"		Uncle Josef Kmiekota 214 Front st Elisabethport	"	"	"	"	"	"	5 8	"	" grey	"	" Pitis
20	Ills Chicago "	brother	10	"		brother Petras Jaczauskas 165 Ashland ave Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5 6	"	blond blue	"	" Mihaic
21	My Newyork —	Cousin	26	"		Cousin Gittler 350 E 119 st Newyork	"	"	"	"	"	"	5 2	"	black brown	"	" Beaspen
22	Ills Chicago yes	brother	10	"		brother Josef Jabuczauskis 4600 Wood st Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5 2	"	brown grey	"	" Sedlowa
23	W Hoboken —	son	6	"		Son Mr Friedman 531 Angelica st W Hoboken NJ	"	"	"	"	"	"	5 1	"	grey	"	" Bialystock
24	" "	brother		"		brother —	"	"	"	"	"	"	—	"	brown brown	"	" "
25	Pa Scranton Ills	son	25	"		Son Adam Trymat 448 Jefferson Ave Scranton Pa	"	"	"	"	"	"	5 7	"	" blue	"	" Meskine
26	" " "	"		"		" "	"	"	"	"	"	"	5 2	"	" brown	"	" "
27	" "	brother		"		brother	"	"	"	"	"	"	—	"	blond blue	"	" "
28	N Dak Underwood	no	self	13	"	Sister Sofia Schauer Underwood N Dak	"	"	"	"	"	"	5 1	"	brown grey	"	" Antonowka
29	Pa New Castle Ills	brother		19	"	brother W. Stoziela 22 Charles st New Castle Pa	"	"	"	"	"	"	5 3	"	"	"	" Gruski
30	" "	no	self	25	"	"	"	"	"	"	"	"	—	"	"	"	" "

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. VAN DEN HEUVEL MASTER, of the RIJNDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master.

Sworn to before me this 18 day of April, 1903,

at New-York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*Whether anyone has paid passage*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self, husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1891-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, DR. PROCTOR FIELD, Surgeon of the RIJNDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of , and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Proctor Field

Sworn to before me this 13 day of , 19

at NEW YORK

Immigration Officer

11—4638

32

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

HOLLAND-AMERICA LINE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Ryndam sailing from Rotterdam, November 1st, 1913

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Chinese under U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Hilenska	Stanislawa	20	f	single		farmer's wife	no	no	Russian	Polish	Russia	[illegible]	mother Wincentyna Kilinska [illegible]
X 2			Majchrzyk	Leon	20	m	"		farmer	"	"	"	"	"	[illegible]	father Andrzej [illegible]
ADMITTED 3			Mracznga	Katarzyna	40	f	widow		"	"	"	"	"	"	[illegible]	[illegible]
ADMITTED 4			"	Helena	14	f	single		"	yes	yes	"	"	"	[illegible]	[illegible]
5			Kostyras	Karol	10	m	"		farmer	"	"	Russia	Lith	Russia	Wolyn	father Antoni Kostyras
X 6			Grysla	Laura	30	f	widow	no	no	"	"	"	Polish	"	[illegible]	[illegible]
7			Dicz	Schula	2	"	"	"	"	"	"	"	Jewess	"	[illegible]	mother Laura Dicz
8			Zagrowicz	Bronislaw	18	m	single		farmer	no	no	Russia	Polish	Russia	[illegible]	father [illegible]
9			Zelka	Teska	20	f	"		farmer	no	no	Austria	Polish	Russia	[illegible]	brother Jozef Zelka
X 10			Cuperus	Jaskuna	20	"	"		"	"	"	"	"	"	[illegible]	[illegible]
11			Zolka	Katarzyna	34	"	married		housewife	"	"	Russia	Polish	Russia	[illegible]	[illegible]
12			"	Helena	12	"	single		none	"	"	"	"	"	[illegible]	[illegible]
13			"	Antonia	10	"	"		"	"	"	"	"	"	[illegible]	[illegible]
14			"	Damian	4	"	"		"	"	"	"	"	"	[illegible]	[illegible]
15			Zaleski	Wincenty	1	"	"		housewife	yes	yes	Russia	Polish	Russia	[illegible]	son Jozef Zaleski
16			Tumajczyk	[illegible]	20	m	single		farmer	no	no	Russia	Lith	Russia	Mariampol	brother Edward Tumajczyk
X 17			Segal	Dwoire	27	f	"		[illegible]	"	"	"	Russian Hebrew	"	Minsk	no relation
X 18			"	Cesie	4	"	"		none	"	"	"	"	"	"	"
X 19			"	Sore	2	"	"		"	"	"	"	"	"	"	"
X 20			"	Mechel	4	m	"		"	"	"	"	"	"	"	"
X 21			Gorin	Leisach	18	m	single		laborer	"	"	Russia	Russian Hebrew	Russia	Wolin	father Josses Gorin
X 22			Cisias	Hane	40	f	widow		none	"	"	Russia	Russian Hebrew	Russia	Wolin	no relation
X 23			"	Anikel	10	m	single	yes	yes	"	"	"	"	"	"	"
X 24			Taubenfeld	Isaak	17	"	"		tailor	"	"	Austria	Hebrew	Austria	Stockholm	father Moses Taubenfeld
25	973		Bernbaum	Markus	40	M	"		merchant	"	"	"	"	"	Drabusne	brother Hanne Bernbaum
26			Cava	[illegible]	2	f	"		none	"	"	"	"	Russia	Suchodolle	Drabusne Gal
X 27			Waasmaa	Leiser	19	"	"		laborer	"	"	"	"	"	Lwowgarodka	Suchodolle Russia
28			Woskobojnik	Lure	18	f	single		seamstress	no	no	"	"	"	Lwowgarodka	father Lazar Woskobojnik
29			Fleischer	Maike	18	"	"		none	yes	yes	Austria	Hebrew	Austria	Klaskowice	father Hersch Fleischer
ADMITTED 30			Walcick	Marcely	44	m	M		farmer	no	no	"	Polish	"	Rakszawa	father Josef Walcick

IN HOSPITAL DISCHARGED 11-300152-3/20/41-505

IN HOSPITAL DISCHARGED 2-705119-5/6/40

IN HOSPITAL DISCHARGED 2-705559 11/15/43

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **4**

33

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, NOV 13 1913, 191

11—1638

No on List	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes — Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? (If so, state which.)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	mass	So Deerfield	S	brother	1.00				brother Gustyn Mystkowt So Deerfield Mass					good	no	5	1	fair	brown	grey	none	Russia	Poni
2	Pa	W. Rees Rocks	S	"																			
3	Mass	E Douglas	"	self	50				Son John Mcveigh Box 346 E Douglas Mass							4	10						
4	"	"	"	"																			
5	Pa	Scranton	"	"	15				Cousin Adam Tumak 1198 Zohler Ave Scranton Pa							5	7					Russia	Poni
6	N.Y.	City	"	"					Uncle Samuel Tofil 1							5	8						
7	Pa	Phillipsburg	"	"	50				Uncle Paul Tofil							5	11					Russia	Poni
8	~~Pa~~	~~Scranton~~	~~"~~	~~"~~	~~12~~				~~Uncle Paul Tofil~~ Cousin Adam Tumak 1198 Zohler Ave Scranton Pa							5	7					~~Russia~~	~~Poni~~
9	Ills	Chicago	"	"	15	no			Sister Anna Solka 3225 Wall Street Chicago Ills	no	no	no	no	good	no	4	10	fair	brown	none	Austria	Smanka
10	D.C.	Roosevelt	wife	"	1				Cousin Tom Solka Box 7 Roosevelt D.C.							5	1	"	"	"	"	Russia	Kosloka
11	W.	Castle Park	husb.	"	45				Husband John Solka Rockville Park N.Y.							5	2	"	Dark grey			Russia	Kovalee
12	"	"	"	mother	—				—							5	1	"	"	"	"	"	"
13	"	"	"	—	—				—							—	—	"	"	"	"	"	"
14	"	"	"	"	—				—							—	—	"	"	"	"	"	"
15	Pa	Hopwood	"	self	100				Cousin Adam Tatansky Hopwood Pa							5	1	"	"	Blue	"	"	Prega
16	Pa	Scranton	"	"	20				Brother Adam Tumak 1198 Zohler Ave Scranton							5	1						
17	N.Y.	City	—	fiancé	—				Gisela 132 Segall 160 Orchard St N.Y.							4	7	"	brown brown			Poland	
18	"	"	—	father	—				Father							—	—	"	"	"	"	"	"
19	"	"	"	"	—				—							—	—	"	"	"	"	"	"
20	"	"	—	"	—				—							—	—	"	"	"	"	"	"
21	"	"	—	brother	2				Cousin Adam Tumak 1198 Zohler Ave Scranton							5	1	"	"	"	"	Russia	
22	"	"	—	son in law	6				Son in law Wm Brandon 7 E 4th St N.Y.							5	1	"	grey grey			Russia	Kasser
23	"	"	—	"	2				Husband														
24	"	N.Y.	—	sister	6				Sister Rosecca Szczepanek 45 17 Ave Bushwick N.Y.							5		"	"	"	"	Russia	Poloskoloki
25	N.Y.	City	—	brother	4				Emil Gerson Sendenberg 139 Essex St N.Y.							5	6	"	brown	"	"		Stacia
26	Conn	Hartford	"	"	25				Husband Sam Weiss 10 Orchard St Hartford Conn							5	9	"	black	"	"		Tarnow
27	N.Y.	City	—	sister	2				Sister Rosie Wasserman 286 Mangrove str. N.Y.							5	6	"	"	"	"		Kurnegarocka
28	Conn	Hartford	"	brother	3				Mother Hanna Woskobojnik 10 Orchard St Hartford Conn							4		"	brown	"	"		Manastreis
29	N.Y.	City	—	cousin	0				Cousin Joseph Weed 174 Orchard St N.Y.							5		"	Dark	"	"	Austria	Slashowy
30	N.Y.	City	—	"	—				Niece Marya Wadeyk 10 Rivington St Cleveland							5	6	"	Dark Blue	"	"		Plezma

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **4**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

33

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of [illegible] , NOV 18 1913 , 191

11—4638

No on List.	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes - Year or period of years.	If Yes - Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or institution for support (specify which and if so, which)?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Mass	Scranton	S	brother	1	no			mother Lizzie Kaminski 10 Deerfield Mass	no	no	no	no	good	no	5	1	fair	brown	grey	none	Russia Poland
2	Pa	W. Pittston	S	"	5	"			Brother Justyn Mystkowski	"	"	"	"	"	"	5	"	"	"	"	"	"
3	Mass	E. Douglas	"	self	50	"			Son John Mazuga Box 54 E. Douglas Mass	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	"	"
4	"	"	"	"	—	"																
5	Pa	Scranton	no	"	150	"			Larsen Adam Tarnak 470 Fokler Ave Scranton Husb Josef Pryska	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	Russia Poland
6	"	City	—	"	—	"			" " Str													
7	Pa	Wilkes Barre	S	"	50	"			Son Samuel Lik Meijstanya Str	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	Russia
~~8~~	~~Pa~~	~~Forest~~	~~12~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~			~~Angela Gasperonis~~ Cooper Str Scranton Pa							5	7		grey			Italy
9	Ills	Chicago	no	self	15	no			Lasfer Anna Lolka 3225 Wabash Ave. Chicago Ills	no	no	no	no	good	no	4	10	"	dark brown	none		Austria Lithuania
10	Pa	Roosevelt	no	"	1	"			Brother Lucas Lipski Box 5 Roosevelt Pa	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	Russia Poland
11	Pa	Rockdale Park	"	husb.	45	"			Husb Jozef Lolka Rockdale Park Pa	"	"	"	"	"	"	5	2	"	Dark grey			Russia Lithuania
12	"	"	"	mother	—	"			—	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"
13	"	"	"	"	—	"			—	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"
14	"	"	"	"	—	"			—	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"
15	Pa	Hopwood	no	self	100	"			Husb Johan Dalanshy Hopwood Pa	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	blue	"	Prage
16	Pa	Scranton	"	"	20	"			Brother Adam Tarnak 470 Fokler Ave Scranton	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"
17	Ills	City	—	husb	—	"			Husb 12 Segall 160 Orchard St Ills	"	"	"	"	"	"	4	7	"	brown	brown		Lithuania
18	"	"	—	father	—	"			Father	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"
19	"	"	"	"	—	"			—	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"
20	"	"	"	"	—	"			—	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"
21	"	"	"	brother	3	"			Not [illegible] 164 Orchard St Ills	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	Poland
22	"	"	"	son in law	6	"			Son in law in Brandon 75 E 4th Str Ills	"	"	"	"	"	"	5	1	"	grey	grey		Russia
23	"	"	"	"	5	"			Husband [illegible]	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"
24	"	Ohio	"	sister	6	"			Sister Teresa Terepuk 1515 Ave Bosnick Ohio	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blond	"	"	Russia Poland
25	Ills	Chicago	"	brother	40	"			Brother Emil Gerson Serdenberg 139 Ebsen Str Ills	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"	Russia
26	Conn	Hartford	S	"	25	"			Brother Sam Wiess 1 Orchard St Hartford Conn	"	"	"	"	"	"	5	9	"	black	"	"	Austria
27	Ills	City	—	sister	2	"			Sister Rose Wiesman 2216 Wrightwood Str. Ills	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"	Austria Hungary
28	Conn	Hartford	S	brother	30	"			Mother Anna Wasnobzynik 1 Orchard St Hartford Conn	"	"	"	"	"	"	4	11	brown	brown	"	"	Austria Hungary
29	Ills	City	—	cousin	0	"			Cousin Joseph Wiesel 1919 Lyndington Str Ills	"	"	"	"	"	"	5	9	"	brown	"	"	Austria Hungary
30	Ills	Chicago	"	"	—	"			Uncle Marcus Waikryk 10 [illegible] Str Ills	"	"	"	"	"	"	5	8	"	dark	"	"	Russia

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. VAN DEN HEUVEL, MASTER, of the RIJNDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ——— in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

MASTER.
Officer.

Sworn to before me this 13 day of [illegible], 19—,

at New York.

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).- The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien on arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).- The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 27.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

31—1635

HOLLAND-AMERICA LINE.

Affidavit of Surgeon.

34

I, Dr. PROCTOR FIELD, Surgeon of the RIJNDAM, A[illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 6 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible] STATE, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Proctor Field

Sworn to before me this 13 day of [illegible], 19

at New York

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Londonderry" sailing from Rotterdam, November 1st, 1913.

1	(This space for use by Government officials.)								2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.			RESIDENT OF			HEAD TAX DEPOSITS.		NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Chinese by U. S. Citizen.	Family Name. Given Name.	Yrs. Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1									Tarpczak, Aniela	23	f	m	housewife	yes	no	Austria	Polish	Austria	Jaslo	father: Wojciech Tolo Jaslo Galicia grandfather: " "
2									" , Teodor	2	m	s	none			"	"	"	"	"
3									" , Marianna	1	f	s	none			"	"	"	"	"
4									Ackerman, Israel	30	m	m	housework	yes	no	Russia	Hebrew	Russia	Grodno	sister: Lea Weiser Grodno Russia
5									" , Haya	9	f	s	none			"	"	"	"	"
6									" , Chaia	7	f	s	none			"	"	"	"	"
7									" , Yudel	3	m	s	none	no	no	"	"	"	"	"
8									Lechner, Leo	24	m	m	painter	yes	yes	Austria	Hungary	Jew	Tarnow	father: Adolf Lechner Tarnow Galicia mother: Sabata Lechner " "
9									Prokopiw, Maria	18	f	s	farmhand	no	no	Austria	Polish	Austria	Siwowka	father: Iwan Prokopiw Siwowka Galicia
10									Kuban, Julka	33	f	m	housework	yes	yes	Russia	Ruthenian	"	Piskowce	husband: Wolko Kuban Piskowce Galicia
11									Prokopiw, Malanka	16	f	s	farmhand	"	"	"	"	"	Czerniłow	mother: Marya Prokopiw Czerniłow Galicia
12									Blotny, Prokop	25	m	m	laborer	yes	no	"	"	"	"	father: Maxyl Blotny, Czerniłow Galicia
13									Marczuk, Anastasia	18	f	s	servant girl	"	"	"	"	"	Piskowce	father: Iwan Marczuk, Piskowce Galicia
14									Ciwacki, Katarina	40	f	m	housework	yes	no	"	"	"	Czarnick	daughter: Maria Moskewicz, Czarnick Galicia
15									Wilk, Piotr	27	m	s	laborer	yes	no	"	"	"	Obarynce	father: Stark Wilk, Obarynce Galicia
16									Zajac, Zofia	24	f	m	housework	yes	no	"	"	"	Czarnick	mother: Maria Moskewicz, Czarnick Galicia
17									Berezowska, Katarina	17	f	s	farmhand	"	"	"	Polish	Austria	Sinawka	father: Walury Berezowski, Sinawka Galicia
18									Kuzyk, Anastasia	17	f	s	"	"	"	"	"	"	"	mother: Anna Kuzyk Sinawka Galicia
19									Zdan, Marya	22	f	s	"	"	"	"	"	"	Sinawka	sister: Julianna Adamiuk, Gaj Warsaw mother: " "
20									Adamiuk, Stanislaw	28	m	m	laborer	yes	yes	Russia	"	Russia	Gaj	
21									" , Henryk	3	m	s	none	no	no	"	"	"	"	"
22									" , Czesława	3	f	s	"	"	"	"	"	"	"	"
23									Zeliga, Kamila	36	f	m	farmhand	yes	no	"	"	"	Brzuski	sister: Maria Zeliga Brzuski Warsaw husband: Chaja Zeliga, Gaj Warsaw
24									Zwawir, Mechmen	41	m	m	tailor	yes	yes	"	Hebrew	"	Kopygrod	mother: Kopygrod Pod.
25									" , Abram	8	m	s	none			"	"	"	"	mother: Like Zandler Kopygrod Pod.
26									Zandler, Rudel	28	f	m	seamstress	"	"	"	"	"	Pettirimer	husband: Rudel Zandler Pettirimer Podolak
27									" , Sirele	16	m	s	laborer	no	no	"	"	"	"	"
28									Onyszczak, Marya	16	f	s	farmhand	"	"	Austria	Polish	Austria	Siwawka	father: Mikal Onyszczak Siwawka Galicia
29									~~Chopnik, Jos~~	~~22~~	~~m~~	~~m~~	~~farmlaborer~~	~~yes~~	~~yes~~	~~Austria~~	~~Polish~~	~~Austria~~	~~Tarnow~~	~~Jew Tarnow Galicia~~
30									Kudelka, Josquate	17	f	s	servant girl	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Tarnow	brother: Tomasz Kudelka Tarnow Galicia

ADMITTED
ADMITTED
ADMITTED

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—1628

HOLLAND-AMERICA LINE.

List 5

35

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of [illegible] NOV 13 1913, 191

11—4638

No on List.	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether the alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Whether in prison or almshouse or institution for the insane or supported by charity.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether a person who believes in or advocates the overthrow by force or violence of the Government of the United States or of all forms of law.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town
✓ 1	N.Y.	Auburn	yes	husband		yes	1907-1913	Auburn N.Y.	husband: Fedor Oryszczak, 113 State St, Auburn. N.Y.	no	no	no	no	good	no	5		fair	brown	grey		Austria Basin
✓ 2	"	"	"	father		born			father:														U.S.A. Auburn N.Y.
✓ 3						no																	Austria Basin
✓ 4	N.Y.	New York	husband	12					husband: M. Ackerman 127 Essex Str, New York	"	"	"	"	"	"	4	10	"	blond	"		Russia Uglenka
✓ 5	"	"	father						father:	"	"	"	"	"	"			"					Austria Basin
✓ 6																							Austria Basin
✓ 7																							
✓ 8			self	15					cousin: Tanzi Schuster 20 West 6th Str New York	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"		Cholm
✓ 9	Ill.	Chicago	yes	"	12				brother: Fedor Kupryna, Chicago Ill 3320 Wentworth Ave	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"		Hungary Jad
✓ 10	Pa.	Chester	"	"	16				sister: Nastka Mulcza 19 Graham Str Chester Pa	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	grey	"	Austria Siniawka
✓ 11	"	"	"	"	16				friend: Johan Zajone, 19 Graham Str, Chester Pa	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	Russia Rzeszow
✓ 12	"	"	"	"	21				friend: Johan Zajone, 19 Graham Str Chester Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	brown	"	Russia Rzeszow
✓ 13	"	"	"	"	14				friend: Johan Zajone, 19 Graham Str, Chester Pa	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	Russia Pleskowce
✓ 14	"	"	"	"	18				friend: Johan Zajone, 19 Graham Str, Chester Pa	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	grey	"	Austria Czarnick
✓ 15	"	"	"	"	8				friend:	"	"	"	"	"	"	6		"	"	brown	"	Austria Czarnick
✓ 16	"	"	"	"	4				friend: Fedor Oryszczak, 113 State St, Auburn N.Y.	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	grey	"	Austria Czarnick
✓ 17	N.Y.	Auburn	"	"	17				friend: Fedor Oryszczak, 113 State St. Auburn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	Austria Siniawka
✓ 18	"	"	"	"	20				friend:	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	brown	"	"
✓ 19	"	"	"	"	20				brother: Felix Kowalski 303 Park Str, Holyoke Mass uncle:	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	grey	"	"
20	Mass.	Holyoke	brother	11												5	9	"	"			Russia Grajewo
21	"	"	uncle																blond			
22																							
✓ 23	N.Y.	Brooklyn	self	30					cousin: Fedor Tarabanski 52 Noo. 1st St, Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	4	11	"	brown	brown	"	Russia Brzeski
✓ 24	"	"	"	"					brother: J. Lipkowski garage owner Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	—	"	black	"	"	Russia Orel Lodz
✓ 25	"	"	father						uncle:														
✓ 26	"	"	uncle	25					uncle: Chaim Szczuck 103 Varet St, Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	—	"	brown	"	"	Poltaviewer
✓ 27			self																				
✓ 28	N.Y.	Auburn	yes	"	12				brother: Fedor Oryszczak, 113 State St, Auburn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	Austria Siniawka
~~29~~	~~Ill.~~	~~Chicago~~	~~"~~	~~do~~					~~brother: Fedor Oryszczak, 113 State St, Chicago Ill~~							5	—					~~Austria Siniawka~~
✓ 30	Ill.	Chicago	yes	self	100				father: Mary Kupryna 26 2nd St Chicago	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	brown		Austria Siniawka

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. VAN DEN HEUVEL MASTER *(Name of Master, First or Second Officer)*, *of the* RIJNDAM, *from* ROTTERDAM, *do solemnly, sincerely, and truly* swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 4 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

P. VAN DEN HEUVEL
MASTER

Sworn to before me this 13 *day of* February, *19*13

at New-York

Immigration Officer.

11—1631

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. PROCTOR FIELD, Surgeon of the RIJNDAM, [illegible], do solemnly, sincerely, and truly say that I have had C years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Proctor Field

Sworn to before me this 13 day of [illegible], 19

at New York

Immigration Officer

11—4638

36

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Ryndam sailing from Rotterdam Nov. 1st, 1913.

1	(This space for use by Government officials.)																						2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.							HEAD TAX DEPOSITS.															NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	RESIDENT OF Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.														Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1																							Klagsmann	Maria	30	f	s	servgirl	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Sinnersfeld	Sister Anna Duska, Gyesto.
2																							Jugei	Juliska										P. Tosseno
3																							Marashdan	Magya	23	"	m	"	~~yes~~	~~yes~~	"	Magyar	"	Tarodja	father Dénö Jagai, Tarodja, C. Ugt.
DEPORTED 4																							Jugise	Elkona	43	m	m	laborer	"	"	"	"	"	Kekesgyula	wife Anna Marashdan, P. Kekesgyula, C. Bekes
ADMITTED 5																							Polanska	Wladislaw	28	f	s	housewife	"	no	Russia	Lithuanian	America	Brooklyn	father Jakob Pragasgek Jugise. Sukonski, Kowno
ADMITTED 6																								Konstantin	9	m	s	none	no	"	"	"	Russia	Sukonski	Sukonski, Kowno
7																							Kucul	Iwan	8									
~~8~~																							~~Pecniak~~	~~Josef~~	23	"	m	farmhand	yes	yes	"	Russian	"	Chotynske	father Felix Kucul Chotynski, D. Igos
9																							Stankiene	Marcianna	20	f	~~s~~					Polish		Slabasza	~~Kasimir Stankus~~ Slabasza, Slavino
10																								Julia	28	f	m	housewife	no	no	Russia	Lithuanian	Russia	Schauler	mother Barbara Stankuniene Schaulen, Kowno
11																								Aleksander	9	"	s	none	"	"	"	"	"	"	Jsanam —"—
12																								Jonas	7	m	"		"	"	"	"	"	"	—"—
~~13~~																							Ewczykowska	~~Jadzuga~~	4	"	"		"	"	"	"	"	"	
~~14~~																								Janina	28	f	m	housewife	"	"	"	Polish	"	Stara Dobrow	father Josef Terpinske, Stara Dobrowa, Warschau
15																									8	"	s	none	"	"	"	"	"	"	
~~16~~																							Paulukonute	Ewa	22	"	"	farmlab	"	"	"	Lithuanian	"	Sustawa	friend mother Ewa Paulukonute Sustawa, Suw.
~~17~~																							Superson	Jan	33	m	m	"	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Jaroslaw	wife Marya Superson, Pawlowy, Cal.
~~18~~																							Fegorski	Josef	17	"	s	"	"	"	Russia	"	Russia	Kronika	uncle Michal Sobek, Kronka, Plock
19																							Jendzejak	Antonina	28	f	m	housework	"	"	"	"	"	Kostowy	father Bart Blazejak Kostowy, Warschau
20																							Klemonskis	Dzidzi	40	m	~~s~~	farmhand	"	"	"	Lithuanian	"	Rauden	wife Maria Klemonskis Rauden, Kowno
~~16~~																							Szikorska	Marcianna	10	f	s		"	no	no	"	Polish	"	Marcinek	father Marcin Szikorski Marcinek, Kalisch
21																							Skajerowa	Maria	50	"	widow	housework	yes	yes	"	Russian	"	Owsyskie	no relation
22																								Theodora	18	"	s	none	"	"	"	"	"	"	—"—
23																								Marianna	15	"	"		"	"	"	"	"	"	—"—
24																							Bärtold	Karolina	19	"	"	farmhand	"	"	"	Polish	"	Otkow	father Alexander Bartold Otkow, Konya
25																								Wiktorya	16	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
26																							Gavinetzky	David	32	m	m	farmer	"	"	"	Hebrew	"	Nikolajew	wife Fruge Gavinetzky Nikolajew 11.38
DEPORTED 27																							Pundak	Israel	54	"	"	tailor	"	"	"	"	"	Brailow	wife Rivke Pundak Brailow 105
28																							Kacprowicz	Jan	26	"	"	factlab	no	no	"	Polish	"	Szumin	wife Wladislawa Kacprowicz Szumin, Plock
29																							Kabulerecz	Pawel	19	"	s	laborer	yes	yes	"	Lithuanian	"	Smorzesti	father Zigmund Kabulerecz Wopelowski, Kowno
30																							Makalas	Semion	24	"	"	farmhand	"	"	"	Russian	"	Bregansky	father Jome Makalas Bregansky, Pess

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

HOLLAND-AMERICA LINE.

List 6 37

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of Philadelphia, MAY 13 1913, 191

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?									25	26	27	28	29	
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	If Yes		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse or institution for care and treatment of insane, or supported by charity? If so, what?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
						Yes or No.	Year or period of years. Where?														
1	Ill	Chicago	yes	Self	$	no		Cousin Anna Roka, 619 N 18th St Lincoln Av. Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	—	fair	brown	brown	none	Hungary	Ujfalu
2	Pa	S. Bethlehem	"	"	6	"		Brother Geo. Roka, Bush St 123 S. Bethlehem Pa	"	"	"	"	"	"	5	—	"	blonde	grey	"	"	Sarodfa
3	New York	—	"	"	50	"	—	Friend Rosa Muzgaki, 6th St. 513 N. York	"	"	"	"	"	"	4	8	"	greyish	brown	"	"	Gyula
4	Pa	Philadelphia	yes	Husband	$	yes	1911 Brooklyn	Husband William Fuges, 1007 Brandywine St. Philadelphia Pa	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	"	"	Russia	Teschawe
5	"	Pittsburgh	no	mother	~~$~~	no	—	mother Lasunga Polanska 120 of Penn St. Pittsburgh Pa	"	"	"	"	"	"	"	"	"	blue	pockmarked	"	"	"
6	"	"	"	"	"	"	—	—														
7	"	Tamaqua	"	Self	25	"	—	—	Cousin Georg Dymtri For 416 Tamaqua Pa	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	none	"	"
~~8~~	~~Ill~~	~~Chicago~~	~~yes~~	~~"~~	~~$~~	~~"~~	~~—~~	~~—~~	~~Cousin Stanislaus Dymnak~~ ~~512 N. Robey St. Chicago Ill~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	5	5	~~"~~	grey	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~Chotyatka~~
9	Pa	Inkerman to Pittston	husband	~~$~~	no	—	—	husband Antod St. Rus. 36 Union St. Sherman Pa	no	no	no	no	good	no	5	4	"	blonde	"	"	"	~~Rotzgia~~
10	"	"	"	father	—	"	—	— father —	no	no	no	no	good	no	5	1	"	brown	blue	none	Russia	Schaulie
11	"	"	"	"	—	"	—	— —	"	"	"	"	"	"	"	"	"	blonde	grey	"	"	"
12	"	"	"	"	—	"	—	— —	"	"	"	"	"	"	"	"	"	blue	"	"	"	"
13	"	Sharpsburg	to Pittsburg	husband	—	"	—	— husband Adam Struchowski, 8. 12th St. Sharpsburg Pa	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
14	"	"	"	father	—	"	—	— father	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Plesa Dobrowa
15	Conn	New Britain	yes	Sister	10	"	—	— Sister Maria Paulikowitz &c Franklin St. New Britain Conn	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
16	N.Y.	Brooklyn	—	Brother	2	"	—	— Brother Jasen Jasperson, 3rd St. 618 Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	4	9	"	brown	grey	"	"	Susawe
17	Pa	California	yes	Br. i. l.	—	"	—	— Bro. i. l. Alexander Pudrzejewski Box 461 California Pa	"	"	"	"	"	"	5	8	"	blonde	brown	"	"	Pawlowyce
18	Ill	Chicago	"	husband	25	"	—	— husband Antoni Jarzejczak, 4538 Hermitage Av. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	grey	"	"	Wonsek
19	Me	Lewiston	"	Br. i. l.	20	yes	1906 Lewiston Me.	Brother Antoni Kalkuszides, Birch St 27 Lewiston Me.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	blue	"	"	Kostowy
20	Pa	Farrell	to Sharon Pa	"	6	no	—	— Bro. i. l. Jan Cichocki 419 Sher. Ave. Farrell Pa	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	brown	"	"	Pawlow
21	New York	—	"	daughter	60	"	—	— daughter Vera Kayesowa, 443 26th St. New York	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	grey	"	"	Karawek
22	"	—	"	Sister	"	—	—	— Sister —	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	brown	"	"	Kobrzyn
23	—	—	"	"	"	—	—	— —	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	"
24	N.Y.	Brooklyn	—	Bro. i. l.	50	"	—	— Bro. i. l. Jan Jozef Kowalsky 53 So. 1st St. Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	"
25	—	"	—	"	—	"	—	— —	"	"	"	"	"	"	4	9	"	"	grey	"	"	Okrow
26	Conn	Hartford	yes	"	2	"	—	— Bro. i. l. Hersch Berg, 1 Orchard St. Hartford Conn	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"
27	New York	—	"	Son	3	"	—	— Son Joe Goldberg, changed name to Joe Stock Av. New York	"	"	"	"	"	"	5	6	"	black	brown	"	"	Bogislow
28	Wis	Milwaukee	yes	Br. i. l.	25	"	—	— Bro. i. l. Kapitzan Sattachowsky 435 12th St. Milwaukee Wis	"	"	"	"	"	"	5	8	"	grey	right eye blind	"	"	Mallow
29	Ind	Sta Harbor	to Chicago Ill	uncle	2	"	—	— Uncle Tomas Paurilaucjes, 3809 Baker St. Indiana Harbor, Ind	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blonde	blue	none	"	Szawin
30	Pa	Coaldale	No	Self	25	"	—	— Uncle Maxim Dolineca, Box 172, Coaldale Pa	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Rozwadow

HOLLAND-AMERICA LINE.

List 6 37

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of Ellis Island, NOV 31913, 191

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
															25	26	27	28	29
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for the care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes Year or period of years.	Where?							Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Ill	Chicago	yes	Self	$ 8	no		—	Cousin Anna Koza, 619 North Lincoln St. Chicago Ill	no	no	no	no	good	no	5	—	fair	brown	brown	none	Hungary	Ujfalu
2	Pa.	S. Bethlehem	"	"	6	"		—	Godfather Jno. Zaba, Church St. cor S. Bethlehem Pa	"	"	"	"	"	"	5	—	"	blonde	grey	"	"	Sarodfa
3	New York	—	"	"	50	"		—	friend Mezo Mosgtasi, 64 St. 513 N.Y.	"	"	"	"	"	"	4	8	"	greyish	brown	"	"	Pyula
4	"	Philadelphia	yes	husband	$ 6	yes	1911	Brooklyn	husband William Kupcis, 1007 Wyandygne St. Philadelphia Pa	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	"	"	Russia	Teschaine
5	"	Pittsburgh	no	mother	~~$~~	no	—	—	mother Ladwrja Jolanska 1207 Penn St. Pittsburgh Pa	"	"	"	"	"	"			"	"	blue	pockmarked	"	"
6	"	"	"	"	"	"	—	—															
7	"	Tamaqua	"	Self	25	"	—	—	Cousin Giorgi Demetri Box 46 Tamaqua Pa	"	"	"	"	"	"			"	"	"	none	"	"
~~8~~	~~Ill~~	~~Chicago~~	~~yes~~	~~"~~	~~$ 50~~	~~"~~	~~—~~	~~—~~	~~Cousin Mary Demetri 5732 Throop St. Chicago Ill~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~5~~	~~5~~	~~"~~	~~grey~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~Chodyanko~~
9	Pa.	Sharon	to Pittsburgh	husband	$ 7	no	—	—	husband Andrew Ellus, 36 Union St. Sharon Pa	no	no	no	no	good	no	5	4	"	blonde	"	"	"	~~Hungary~~
10	"	"	"	father	—	"	—	—	father — " —	"	"	"	"	"	"	5	1	"	brown	blue	none	Russia	Schaulen
11	"	"	"	"	—	"	—	—	— " —	"	"	"	"	"	"			"	blonde	grey	"	"	"
12	"	"	"	"	—	"	—	—	— " —	"	"	"	"	"	"			"	"	blue	"	"	"
13	"	Sharpsburg	to Pittsburg	husband	—	"	—	—	husband Adam Kruczkowski, 8 12th St. Sharpsburg Pa	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"
14	"	"	"	father	—	"	—	—	father	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Stara Dobrowa
15	Conn	New Britain	yes	sister	10	"	—	—	Sister Maria Jaskuloquilte 29 Franklin St. New Britain Conn	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"
16	N.Y.	Brooklyn	—	brother	2	"	—	—	Brother Mazen Sepserson, 3rd St. 628, Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	4	9	"	brown	grey	"	"	Suwawa
17	Pa.	California	yes	Bro. in l.	—	"	—	—	Bro. in l. Ad Zadler Duszezewski Box 461, California Pa	"	"	"	"	"	"	5	3	"	blonde	brown	"	"	Pawlowyce
18	Ill.	Chicago	"	husband	25	"	—	—	husband Antoni Sanfezak, 4538 Hermitage St. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	grey	"	"	Wonsack
19	Me.	Lewiston	"	Bro. in l.	22	Yes	10th	Lewiston Me.	Bro. in l. Anton Waltruszkides, Bach St. 27 Lewiston Me.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	blue	"	"	Kostowy
20	Pa.	Farrell	to Sharon	"	6	no	—	—	Bro. in l. Jan Cichocki, 1124 Sher. mann Ave. Farrell Pa	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	brown	"	"	Pawden
21	New York	—	"	daughter	60	"	—	—	daughter Gera, Kaczawa, 442 88th St. New York	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	grey	"	"	Karawek
22	"	—	"	sister	"	—	—	—	Sister — " —	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	brown	"	"	Kobrzyn
23	—	—	"	"	"	—	—	—		"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	"
24	N.Y.	Brooklyn	—	Bro. in l.	50	"	—	—	Bro. in l. Franciszek Kowalsky, 53 So. 1st St. Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	"
25	—	—	—	"	—	"	—	—		"	"	"	"	"	"	4	9	"	"	grey	"	"	Okrowo
26	Conn	Hartford	yes	"	2	"	—	—	Bro. in l. Kasper Kotzs, 1 Orchard St. Hartford Conn	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	"
27	New York	—	Son	"	3	"	—	—	Son in l. Goldberg, Changed name Hog Stock Ave. Sag Harb	"	"	"	"	"	"	5	6	"	black	brown	"	"	Brzuchow
28	Wis.	Milwaukee	yes	Bro. in l.	25	"	—	—	Bro. in l. Kazimiaw Sattackowsky 425 12th St. Milwaukee Wis.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	grey	"	light eye blond	"	Mlaboes
29	Ind.	Harbor Chicago	to Ill.	uncle	2	"	—	—	Uncle Tomas Pawlaczyes, 3691 Baker St. Indiana Harbor, Ind.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blonde	blue	none	"	Szamoin
30	Pa.	Coaldale	No	Self	25	"	—	—	Uncle Stanczyn Dolnicca, Box 172, Coaldale Pa	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Stawno

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. VAN DEN H[illegible] MASTER, of the RIJNDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature] OFFICER

Sworn to before me this 18 day of November, 19[illegible]

at New-York

[signature]

Immigration Officer.

11—163

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—163

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. PROCTOR FIELD., Surgeon of the RIJNDAM, [illegible] EDITH, (State whether Surgeon employed by contract thereof, as the case may be,) do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LONG ISLAND [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

38

Proctor Field

Sworn to before me this 13 day of [illegible], 19[illegible]

at [illegible]

[signature]

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Ryndam sailing from Rotterdam November 1st, 1913.

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claimed to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Szymakowska, Stanislawa	25	f	m	house wife	no no	Russia	Polish Russia	Lapyska	Mother Kasur Kennity
2			" Boleslaw	5	m	s	none					Lapyska Starzow
3			" Zygmunt	1				11-160837-12/3/36				-"-
4			Zborowicz, Piotr	19	M.		laborer	IN HOSPITAL DISCHARGED - 8-165907-6/3/39. yes yes			Lanowo	Mother Antonina Borgwicz
5			Szczesnowicz, Salick	23			farmer	no no			Lanowa	Mother Elsbeta Szczesnowicz
6			~~Mankey~~	Ludwig	24					German	Lakolski	Lakolski Grodzo
7			Machalas, Iwan	45	m.	m	farmlab	no no	Russia	Russian Russia	Grafowka	~~Grafowka Kalisz~~ wife Stanisl Machalas
8			Donyluk, Fedyj	39				yes yes	Austria	Polish Austria	Skolsin	Skolsin Bess
9			Demarnas, Petras	23		s		no no	Russia	Lith. Russia	Kamienna	wife Anna Donyluk Kamienna Gal
10			Krisewicz, Antom	26		m		yes yes		Russian	Trosane	sister Magde Demarnaite Trosane Grodzo
11			Kon, Michal	44	m.	m	s. 5-18156		Austria	Polish Austria	Tuonavielka	wife Tekla Krisewicz Tuonavielka Grodzo
12			Linzekowski, Feliks	19				11-348294-505-11-5-42	Russia	Russia	Dobraczewo	mother Anna Kon Dobraczewo Lask
13			Zeranski, Franz	25				no no		Lith.	Herrinp	father Josep Zeranski Herrinp Kowno
14			Kiczynska, Walerya	44	f.		seamstr	yes yes		Polish	Tonsai	father Jan Kiczynska Tonsai Plock
15			Rzysek, Katarzyna	18			farmlab				Brzesko	father Kaspar Rzysek Brzesko Tarlick
16			Dierlmas, Marianna	23	f.	m	housew	3-177685-8-17-42 no no	Russia	Lith. Russia	Justinawa	mother Ewa Klemme Justinawa Suw.
17			" Ina	4		s	none					
18			Pikszewicz, Ewa	66			farmlab	7-195660-5-28-42-505		Polish	Kloski	father Antoni Nikniewicz
19			Kasilewska, Franciszka	36	f.	m	housew	yes yes	Russia	Polish Russia	Lodz	Kloskie Kowno father Josef Klodzi
20			" Alexander	4	m.	s	none	no no				Kobrekpu Warsaw
21			" Bronislawa	3	f.							-"-
22			" Serobia	2				11-348254				-"-
23			Bankuz, Ina	20				yes yes		Lith.	Salisko	father Jozas Bankuz
24			Budenas, Marnika	18				IN HOSPITAL DISCHARGED no no			Bartow	Zgalisko Zilna father Bantus Budenas Bartow Zilnay
25			Dorst, Emma	42		m	housew			German	Zyrardow	Mother Emilia Hanek Zyrardow Warsaw
26			" Albert	4	m.	s						
27			" Amanda	11			none					-"-
28			" Alois	9	m.			3-0-26				-"-
29			" Natalia	6	f.			2-607578-11/24/38 no no				-"-
30			Koloziejska, Julia	20				8-247659-7-29-41 yes yes		Polish		father Stan. Koloziejska Zyrardow Warsaw

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—1658

HOLLAND-AMERICA LINE.

List 7 39

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, NOV 13 1913, 191

11—4638

No on List	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Years or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise of employment, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Wis.	Milwaukee	husband			no			husband Jan Szymakowska 824-11th Ave Milwaukee Wis	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown grey	none	Russia	Sloja
2	"	"	father																			
3	"	"																				
4	Mich.	Detroit	self	30.-					Brother Konstan Borowicz 739-22nd Str. Detroit Mich									blond blue				
5	N.J.	Bayonne	no	40.-					Brother Adam Zasowski 436 Ave C Bayonne N.J.							5	7	brown	grey			Lanowo
6	~~Ills~~	~~Chicago~~	~~husband~~	~~40.-~~					~~Brother Josef Mirosky 26 Ry Morgan Str Chicago Ills~~							5	2	brown				Gorodobrowa
7	Pa.	Coaldale	no	self	25.-	no			Brother Adam Dalibeda Box 42 Coaldale Pa.							5	5	blond	grey			Lyciewicz
8	N.Y.	Camden	yes		22.-	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	black brown	none	Russia	Lelostin
9	Mass.	Worcester	brother in law		60.-				Cousin Michal Kuzniw P.S.C. Str N.490 Camden N.J.							5	5		grey			Austria Kamienna
10	Pa.	Scranton			25.-				Brother Jonas Jasaitis 100 Bloomingdale Rd Worcester Mass.							5	4	brown	blue			Russia Wiwerawas
11	N.Y.	Buffalo	brother		6.-				Brother Jan Zelenak 206 Capouse Ave Scranton Pa.							5	7		grey			Horodnika
12	N.Y.	Bayonne			12.-				Brother Josef Kon 754 Seneca Str Buffalo N.Y.							5	4					Austria Kusinavielka
13	Ills	Chicago			6.-				Brother Josef Borchowitz 24-21st Str Bayonne N.J.							5	2					Russia Dobraczewo
14	Pa.	Pittsburg			60.-				Brother Josef Bkanski 3344 So Morgan Str Chicago Ills.							5	3					Jerinp
15	"	"	"		-				Brother Nikodem Krzyzanski McCord Str Pittsburg Pa.							4	9					Trachutawy
16	"	Shenandoah	husband		60.-				Brother Josef Zyseh 2425 Ogontz Str Pittsburg Pa.							4	9					Bosasco
17	"	"	father						husband Simon Pirlunas 26 So Pick Alley Shenandoah Pa. father							5	1					Justinawa
18	O.	Cleveland	brother		33.-				Brother John Grecewicz 1325 Oregon Str Cleveland Ohio									blond	grey			
19	Ills	Chicago	husband		-				husband Alex Paszkewski 2339 W. 19th Str Chicago Ills.							4	9		brown			Negowi
20	"	"	father						father							5	1					Lodz
21	"	"	"						"									blond	brown			
22	"	"	"						"													
23	Conn.	Waterbury	brother		25.-				Brother Josef Bankus 21 Congress Str Waterbury Conn.													
24	L.I.	Sayreville			25.-				Brother Jonas Budrenas Box 80 Sayreville L.I. N.Y.							5	3		grey			Walinski
25	N.J.	Dover	husband		4.-				husband Wilhelm Danski 88 Oak Str. Dover N.J.							4	9		blue			Barton
26	"	"	father						father							5	2		brown grey			Lesnow
27	"	"	"						"							5	3		brown			Zyrardow
28	"	"	"						"													
29	"	"	"						"													
30	"	"	brother		25.-				Brother Anton Zolodzinski 105 King Str. Dover N.J.							5	3		brown			

HOLLAND-AMERICA LINE.

List 7 39

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of Ellis Island, NOV 13 1913, 191

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?									25	26	27	28	29
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for feeble-minded or insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any order, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Wisc.	Milwaukee	husband	26.-	no			husband Jan Szymakowska 827-11th Ave Milwaukee Wis	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown	grey	none	Russia	Lesaja
2	"	"	father	"	"																	
3	"	"	"	"	"			--														
4	Mich.	Detroit	self	30.-	"			Brother Konstan Borowicz 739-22nd St. Detroit Mich.										blond	blue			
5	N.J.	Bayonne	no	40.-	"			Brother Adam Lasinski 436 Ave C. Bayonne N.J.							5	7		brown	grey			Janowo
6	Ills.	Chicago		40.-	"			Brother Josef Minsky 2627 Morgan St Chicago Ills							5	2		brown				Gorodobrwa
7	Pa.	Coaldale	no	self	25.-	no		Bril Adam Dalibecia Box 472 Coaldale Pa.							5	5		blond	grey			Lyskowice
8	N.J.	Camden	yes	"	23.-	"		Cousin Michal Kuzmo 626 S.C. St N.J. Camden N.J.	no	no	no	no	good	no	5	9	fair	black	brown	none	Russia	Lelotin
9	Mass.	Worcester	brother-in-law	"	40.-	"		Bril Jonas Josaitis 100 Bloomingdale Rd Worcester Mass.							5	5		grey			Austria	Kamienna
10	Pa.	Scranton	"	"	25.-	"		Bril Sam Selenak 206 Capouse Ave Scranton Pa.							5	11		brown	blue		Russia	Viwerawas
11	N.Y.	Buffalo	brother	"	"	"		Brother Josef Hon 754 Seneca St. Buffalo N.Y.							5	7			grey			Horodnika
12	N.J.	Bayonne	"	"	12.-	"		Brother Josef Borcghowski 24-21st St Bayonne N.J.							5	4					Austria	Kusinovitka
13	Ills.	Chicago	"	"	6.-	"		Brother Joseph Bkranskis 2344 So Morgan St Chicago Ills.							5	2					Russia	Dobracgewo
14	Pa.	Pittsburg	"	"	10.-	"		Brother Nikodem Krzyzaki 1ce Cor 45th Pittsburg Pa.							5	3						Terwisp
15	"	"	"	"	-	"		Brother Josef Zyseh 2735 Egan St Pittsburg Pa.							4	9						Trachutawy
16	Shenandoah		husband	"	10.-	"		Husband Simon Pirlunas 26 So Fick Alley Shenandoah Pa.							4	9						Bsasco
17	"	"	father	"	"	"									5	1						Justinawa
18	Oh.	Cleveland	bril	"	33.-	"		Bril John Grzecewicz 1325 Oregon St Cleveland Ohio										blond	grey			
19	Ills	Chicago	husband	"	-	"		Husband Alex Stasiewski 2349 W. 19th St Chicago Ills.							4	9		brown				Negowi
20	"	"	father	"	"	"									5	1						Lodz
21	"	"	"	"	"	"		--										blond	brown			
22	"	"	"	"	"	"		--														
23	Conn.	Waterbury	brother	25.-	"	"		Brother Josef Bankus 21 Congress St Waterbury Conn.														
24	L.I.	Sayreville	"	"	25.-	"		Brother Jonas Budrenas Box 804 Sayreville L.I. N.J.							5	3			grey			Halinski
25	N.J.	Dover	husband	"	4.-	"		Husband Wilhelm Danski 88 Oak St. Dover N.J.							4	9			blue			Barton
26	"	"	father	"	"	"									5	2		brown	grey			Leonow
27	"	"	"	"	"	"		--							5	3			brown			Zyrardow
28	"	"	"	"	"	"		--														
29	"	"	"	"	"	"		--														
30	"	"	brother	25.-	"	"		Brother Anton Golodzieski 405 King St. Dover N.J.							5	3		brown				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. VAN DEN H[illegible] ASTER *of the* RIJNDAM *, from* ROTTERDAM *, do solemnly, sincerely, and truly* [illegible] *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 6 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

[signature] MASTER
Officer.

Sworn to before me this 13 *day of* [illegible] *, 19*13

at New-York

[signature]
Immigration Officer.

11—658

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—658

40

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. PROCTOR FIELD, Surgeon of the RIJNDAM, [illegible], do solemnly, sincerely, and truly ~~swear~~ that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[signature]

Sworn to before me this 13 day of [illegible], 19[illegible]

at [illegible]-York

[signature]

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. *Rijndam* sailing from *Rotterdam* *November 1st*, 1913.

11—1638

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Resident of: U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS. NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		~~Rodnick Kwiatkowska~~	~~20~~	~~f~~	~~s~~	~~farmlab~~ 11-173695-4/27/37-505	~~Russia~~		~~Polish~~	~~Russia~~	~~Wegrowiec~~		~~Father: Franciszek Kwiatkowski, Wegrowiec, Gub. Lomza~~
2	ALIAS	Mazutaite Ona	19	f	s	farmhand	no	no	Russia	Lithuanian	AUTH. FILE 99406/340 Russian	Drogust.	Mother: Aniela Mazutaitis, Drogust, Gub. Kowno,
3		~~Rupelaukaite~~ Ona	20	f	s	"	"	"	"	"	"	Neteleu	Father: Jurgis Rupelaukaite Neteleu, Gub Kowno.
4		Adomaitene Maria	30	f	s	"	"	"	"	"	"	Kapartiene	Mother: Mariona Adomaitiene Kapartiene, Gub. Kowno.
5		Rulpa Aleksander	22	m	s	laborer 6-1-2520	yes	yes	"	Polish	"	Warsaw	Father: Szerepan Rulpa, Skorzew c/ Bereskiszew Gub. Wolin
6		Chram Gersk	27	m	s	blacksmith	"	"	"	Hebrew	"	Leticzew	Father: Jankel Chram, Dticzew Gub Grodol.
7		Lareuba Simonas	22	m	s	farmhand 11-[illegible]	yes	"	"	Lithuanian	"	Kosianshi	Father: Jonas Lareuba, Kosianshi, Gub. Kowno,
8		Towakowska Jan	34	m	m	farmlab.	no	no	"	Polish	"	Sierpc	Wife: Josefa Nowakowska ~~Sierpc~~ Plock
9		Grzybowski Stanislaw	20	m	s	laborer 7-196[illegible]	yes	yes	"	"	"	Radzki	Father: Thomas Grzybowski Radzki, Gub Plock.
10		Warwacki Franciszek	60	m	s	"	"	"	"	"	"	Todorow	Fathers: Jan Warwacki, Todorow Gub. Warawa.
11		Maciejauskus Wincentas	19	m	s	farmhand	no	no	"	Lithuanian	"	Libishy	Father: Tekras Maciejauskis, Libishy, Gub Kowno.
12		~~Klonska~~ Kazimiera	~~17~~	~~f~~	~~s~~	~~nurse~~ 2-[illegible]-4/18/[illegible]-505-no c/A	~~yes~~	~~yes~~	~~"~~	~~Polish~~	~~"~~	~~Rypin~~	~~Father: Stefan Klonski Rypin, Gub. Plock.~~
13		Klymanska Anna	19	f	s	farmh.	no	no	Russia	Lithuanian	European	Kanden	Mother: Maria Klymanska Kanden, Gub Kowno.
14		~~Klonczyk~~ Marianna	~~10~~	~~f~~	~~s~~	~~"~~	~~yes~~	~~yes~~	~~"~~	~~Polish~~	~~"~~	~~Rypin~~	~~Father: Jan Klonczyk Rypin, Gub Plock.~~
15		Przeracki Chrislaw	20	m	s	farmh	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Brestky	Father: Jan Przeracki Sprotsky, Gub Plock
16		" Maryanna	24	f	s	"	"	"	"	"	"	Sprotsky	
17		Teskowa Stanislawa	24	f	m	housewife	yes	"	"	"	"	Skulowo	Father Jan Glinicki Skulowo, Gub. Plock.
18		" Genowefa	3	f	s	none	no	no	"	"	"	"	Grandfather:
19		" Kazimierz	1/2	m	s	none 6-5-9583-(505)-9/25/37	"	"	"	"	"	"	
20		Karmieserak Ignieszka	20	f	s	farmh 11-293918-3/6/41-505-No-C/A	yes	no	Russia	Polish	Russia	Kamiarin	Brother: Jan Karmieserak, Kamiarin, Warsaw.
21		Derlunte Teofila	20	f	s	farmlab.	"	"	"	Lithuania	"	Justinas	No relation Father Jan Dunnkes, Dautschone
22		Safronzikene Anna	26	f	m	housewife	yes	yes	"	"	America	Worcester	Gub. Kowno. Grandfather:
23		~~Krupanizska~~ Bronislawa	3	f	s	none	no	no	U. S. A.				~~Step father:~~
24	605025 mw 6-10-30	~~Krupanizska~~ Anna	23	f	"	farmhand 8-19[illegible]71-NO C/A-505-IV-26-40	"	"	Russia	"	Russia	Dautschone	Father: Alexander Drongoroski.
25		Jakowska Wladyslawa	26	f	m	housewife 18[illegible]SIXCHARGED	yes	yes	"	Polish	"	Mazowetski	Mazowetski, Gub Lomza. Grandfather:
26		" Marianna	8	f	s	none 8-13[illegible]-5/6/38	no	no	"	"	"	"	
27		" Bronislawa	4	f	s	" 8-248891-7-29-41	"	"	"	"	"	"	
28		Nawathowska ~~Wladyslawa~~	18	f	s	farm 1-230516-4-20-38-505	yes	yes	"	"	"	Sarnowo	Father: Jan "Nawathowski, Sarnowo, Plock.
29		Dulis Stefania	20	f	s	"	yes	yes	"	"	"	Rambinek	Father: Jan Dulis Rambinek, Gub Plock
30		Cribotar Rusina	30	m	m	farmlab.	no	no	"	Russian	"	Chobin	Wife: Maria Cribotar, Chobin, Gub. Bessa.

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—1638

HOLLAND-AMERICA LINE.

List 8. 41

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, NOV 13 1913, 191

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
															25	26	27	28	29
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse or institution for insane or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical,	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
~~1 Ill. Chicago yes brother~~																			
2 Ill. Chicago yes brother				45.00				Uncle & Municipal Pittsburg Brother: Antanas Margulis, 4450 So. Ft. Hermitage Ave, Chicago, Ill. Half sister: Ona Jonienė, 1316 Rosedale ave Pittsburg Pa. Half brother: Aleksa Vaynauskis Box 8. Silberville Mass Cousin: Stanislaw Bgerbarski No 110 - 45th Sth. Pittsburg Pa. Uncle: Friedel Sandelmann 81 Washington Ave New Haven Conn Brother: Anton Zarembka 26 So. Madison Hgts. 3249-53 Halsted St. Chicago Ill. Cousin: Jakup Szymanski 2785 Penn Ave Pittsburg Pa. Brother: Lukasz Szymanski Box 97 Bloomfield Brook N.J. Brother: Czesław Tarwacki 505 South Meade ave South Bend Ind. Brother: Peter Marcinjewskas 2450 So. Wester Ave. Chicago Ill. Brother: Anton Baltmuraitis 27 Birch pl. Lewiston Me Cousin: Jul Tomkus Brother: Bernat Sadky Pirschacki 60 Front ave 776 Philadelphia, Pa.	no	no	no	no	good	no	4	11	fair	blonde blue	none	Russia	Wagenmuth
3 Pa. Pittsburg " half-sister 20															5	6	fair	rosy cheeks	brown		Russia	Droguet
4 Mass. Gilbertville " half-brother 15															5	4	"	black grey pockmarked	"			Mosolan
5 ~~N.Y. New York yes~~ Pa. Pittsburg " self 28															5	8	"	brown	"	none	"	Kaparkiene
6 Conn. New Haven yes uncle 25															5	9	"	"	"	"	"	Warszawa
7 Ills. Chicago " brother 15															5	6	"	"	brown	"	"	Leticzewi
8 Pa. Pittsburg " cousin 18															6	1	"	blonde blue	"	"	"	Padwarna
9 N.J. Bound Brook " sister 35															5	3	"	"	grey	"	"	Sierpc
10 Ind. South Bend " brother 9															5	4	"	"	blue	"	"	Radzki.
11 Ill. Chicago " " 18															5	2	"	brown	grey	"	"	Kolewo
~~12 N.Y. New York yes self 4~~															5	6	"	blonde blue	"	"	"	Libisky
13 Me. Lewiston yes self 20 no															5	9	"	~~brown blue~~	"	"	"	~~Bypass~~
~~14 N.Y. Buffalo " " 40~~															5	1	"	brown	grey	"	"	Randenis
15 Pa. Philadelphia yes self 50. no															5	5	fair	brown	brown	none	Russia	~~Wrzesnia~~
16 " " " " "																						Prestley
17 " Braddock " " 12 yes Pgh Braddock															5	7	"	"	"	"	"	"
18 " " " mother — no															5	1	"	"	grey	"	"	Stutowa
19 " " " " — no															—		"	"	"	"	"	"
20 Ills. Chicago yes self 20. no															—		"	blonde blue		"	"	"
21 Pa. Shenandoah " " 10 no															5	1	fair	brown	grey	none	Russia	Zamiatin.
22 Mass Worcester no self — yes 1904 Worcester															4	11	"	"	"	"	"	Justinas
23 " " " mother — " born in "															5	2	fair	blonde blue		"	"	Dautchone
24 " " " self 15. no															—		"	"	"	"	America	Worcester
25 Mich. Jackson " " 5 "															5	1	"	brown	grey	"	Russia	Dautchone
26 " " " mother — "															5	2	"	"	"	"	"	Wellonis
27 " " " " — "															—		"	blonde blue		"	"	Mazewetski
28 N.J. New Brunswick " self 100 "															—		"	"	"	"	"	"
29 Conn. Seymour " " 12 "															5	2	"	brown	grey	"	"	Sernowo
30 Pa. Tamaqua " " 28 "															5	2	"	"	"	"	"	Rambinch
															5	4	"	black brown		"	"	Simanski

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. VAN DEN HEUVEL MASTER of the RIJNDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master.

Sworn to before me this 3 day of [illegible], 19[illegible],

at New-York

Immigration Officer.

11–46

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom, or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11–46

HOLLAND-AMERICA LINE.

List

42

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. PROCTOR FIELD, *Surgeon of the* RIJNDAM, *do solemnly, sincerely, and truly* SWEAR, *that I have had* 6 *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* LONG ISLAND COLLEGE HOSPITAL, *and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 6 *in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

Proctor Field

Sworn to before me this ..... *day of* ..... , 19..

at NEW YORK

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Ryndam" sailing from Rotterdam, November 1st, 1913.

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claimed to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
ADMITTED			Figurska	Anna	45	f	w	housewife	no no	Russia	Polish	Russia	Strutka	Brother Michal Dudek Strutka Gov Plock
ADMITTED 2			"	Josefa	19	"	s	none	yes yes	"	"	"	"	Uncle "
ADMITTED 3			"	Stanislawa	9	"		8-131077-2-1-37		"	"	"	"	" "
ADMITTED 4			"	Bronislawa	8	"		8-131078-2-1-37 -505-	no no	"	"	"	"	" "
5			"	Wladislaw	4	m				"	"	"	"	" "
6			Krzanska	Alexandra	40	f	m	housewife	"	"	"	Rogowo		Brother Jan Grabowski Rogowo Gov Konya
7			"	Jan	9	m	s	none	"	"	"	"		" "
8			Tyburska	Josefa	16	f		farmlab	yes yes	"	"	Simanje		father Ignatz Tyburski Simanje Gov Plock
9			Kowakowska	Konstantia	17	"		"	"	"	"	"		father Jan Kowakowski Simanje Gov Plock
10			Szychowska	Maryanna	28	"	m	housewife	no no	"	"	Slupca		father Konstanty Szackowski Slupca Gov Hal.
11			"	Marya	6	"	s	none	11-2370 28	1-30-40	"	"		" "
12			Zimmelman	Cittel	16	"		seamstress			Hebrew	Chelm		Mother Ruchel Zimmelman Chelm Gov Lublin
13			Dembski	Adolf	19	m	s	fact.lab	Yes yes		Polish	Suchowo		father Jan Dembski Suchowo Gov Plock
14			"	Katarzina	18	f		farmlab	no no	"	"	"		" "
ADMITTED			Skolowski	Vincenty	28	m	m		yes yes	"	"	Jaranowce		father Josef Skolowski Jaranowce Gov Mars
16			"	Malgorzata	24	f		housewife	" no	"	"	"		" "
17			"	Jan	2	m	s	none	no "	"	"	"		" "
18			"	Helena	10	f				"	"	"		" "
19			Rzekowicz	Antonina	10	"			yes yes	"	"	"		" "
20			Bala	Gabor	30	m	m	farmlab	" "	Hungary	magyar	Hungary	Nagypalad	Wife Eszti Bala Nagypalad Hung.
21			Gergenyi		31	"	s	"	" "	"	"	"	Botpalad	father Balint Gergenyi Botpalad "
22			Adamska	Kamila	19	f	s	farmlab	no no	Russia	Polish	Russia	Rebacki	father Jan Adamski Rebacki Gov Grodno
23			Folga	Stanislaw	20	m	m		yes yes	"	"	"	Orisin	Wife Paulina Folga Orisin Gov Plock
24			Glowacz	Marya	18	f	s		" no no	"	"	"	Bellingi	brother Adam Grabowicz Bellingi Gov Plock
25			Zujus	Jakob	21	m	"	"	" "	"	Lithuanian	"	Terago	father Stanislas Zujus Terago Gov Wilna
26			Juchnik	Paulina	19	f	m	housewife	yes yes	"	Polish	"	Osnaskego	mother Emilia Kotzgon Osnaskego Gov Wilna
27			"	Jan	9	m	s	none	no no	"	"	"	"	" "
28			Jakstis	Antanas	20	"		farmlab	yes yes	"	Lithuanian	"	Erilusin	Mother Mariona Jakstene Erilusin Gov Suw
29			Radimonas	Antanas	24	"	m	farmlab	6-77493- 11/16/39 -505 no no	"	"	"	Kategegy	Wife Veronika Radimonene Kategegy Gov Kowno
30			Galowacz	Stefan	26	"	s		" "	"	Polish	"	Osmensko	brother Nastacha Galowacz Osmensko Gov Wilna

23 30

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

HOLLAND-AMERICA LINE.

List 9 43

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

* *Arriving at Port of* New York, NOV 5 1913, 191

11—4638

No on List.	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Pa	California	no	self	40	no			son in law Alexander Budzinski Box 461 California Pa	no	no	no	no	good	no	4	9	fair	brown	grey	none	Russia	Strutka
2	"	"	"	"	"				brl	"	"	"	"	"	"	—		"	"	"	"	"	"
3	"	"	"	"	"					"	"	"	"	"	"	—		"	blond	blue	"	"	"
4	"	"	"	"	"					"	"	"	"	"	"	—		"	brown	grey	"	"	"
5	"	"	"	"	"					"	"	"	"	"	"	—		"	blond	blue	"	"	"
6	Conn	New Britain	no		20				husband Felix Drampski 14 Crown St New Britain Conn	"	"	"	"	"	"	4	9	"	brown	grey	"	"	Rogowo
7	"	"	"	"	"				father Brother Antoni Tyburski	"	"	"	"	"	"	—		"	"	"	"	"	"
8	Ny	Utica	yes	brother	10				249 Lincoln Ave Utica Ny	"	"	"	"	"	"	5	1	"	blond	"	"	"	Lemanje
9	"	"	"	self	10				Bril Josef Polski	"	"	"	"	"	"	—		"	"	"	"	"	"
10	Ills	Chicago	"	husband	19				249 Lincoln Ave Utica Ny	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	brown	"	"	"
11	"	"	"	father					husband Josef Szychowski 1250 Noble St Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	Zarota
12	Ny	Newyork	—	"	"				father	"	"	"	"	"	"	—		"	blond	blue	"	"	Miskopitza
13	Wis	Milwaukee	yes	brother	20				Father Valwel Zemmelman Corp. Delancey 2 Wesław St Wyeky Brother Felix Dempiski 1101 Orchard St Milwaukee Wis	"	"	"	"	"	"	4	8	"	"	brown	"	"	Chellem
14	"	"	"	self	20					"	"	"	"	"	"	5	6	"	red	sick grey	pockmarked	"	Dniewje
15	"	"	"		100				bril. Jan Adamczeski 1129- 3 ave Milwaukee Wis	"	"	"	"	"	"	5	1	"	blond	"	none	"	"
16	"	"	"	husband						"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	blue	"	"	Jordrowka
17	"	"	"	father						"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	grey	"	"	
18	"	"	"	"	"					"	"	"	"	"	"	—		"	blond	blue	"	"	Jaranowo
19	"	"	"	bril						"	"	"	"	"	"	—		"	"	"	"	"	"
20	Wa	Beribugh	"	self	25	yes	1909	Beribugh Wa	bril Fidel Janos	"	"	"	"	"	"	—		"	brown	brown	"	"	"
21	"	"	"	"	25	no			Beribugh Wa friend	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	Hungary	Nagypalad
22	Pa	Phoenixville	yes	Cousin	35	no			Cousin Heronim Klepacki 132 Dayton St Phoenixville Pa	no	no	no	no	good	no	5	6	"	"	"	"	"	Bottpalad
23	Conn	Beacon falls	"		25				Cousin Stanislaw Kraskowski Box 20. Beacon falls Conn	"	"	"	"	"	"	5	1	gaia	brown	blue	none	Russia	Lebacki
24	Nj	Jersey City	no	bril	25				Bril Bronislaw Pederowicz 194- 12 th St Jersey City Nj	"	"	"	"	"	"	5	9	"	blond	"	"	"	Gorisak
25	Pa	Parsons	yes	Uncle	—				Uncle Mark Kruskad 47 Hamm St Parsons Pa	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	grey	"	"	Wilna
26	"	Allentown	"	husband	—	yes	1910	Allentown Pa	husband Jan Kucinik 178 Florence St Allentown Pa	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	blue	"	"	Terago
27	"	"	"	father		no			father	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	grey	"	"	Osnekego
28	"	Wilkes Barre	"	half-brother	25				half-brother Antonas Kubilius 250 Poplar St Wilkes Barre Pa	"	"	"	"	"	"	—		"	"	blue	"	"	"
29	"	Pittsburg	"	bril	3				bril Impolitas Pakrotis 1404 Western Ave Pittsburg Pa	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	brown	"	"	Wilusin
30	"	"	"	friend	10				friend George Tarnapowicz 3011 Bidneton Ave Pittsburg Pa	"	"	"	"	"	"	5	3	"	blond	blue	"	"	Katyegy
										"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	grey	"	"	O

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. VAN DEN HEUVEL MASTER of the RIJNDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

1st Master.

Officer.

Sworn to before me this 18 day of [illegible], 19[illegible],

at New-York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, DR. PROCTOR FIELD, Surgeon of the [illegible] AM [illegible] ERE[illegible], do solemnly, sincerely, and truly [illegible]ar that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible] SL[illegible] COLLEGE HOSPITAL, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Proctor Field

Sworn to before me this [illegible] day of November, 1912

at New-York

[illegible]

Immigration Officer.

11—4638

44

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. *Ryndam* sailing from *Rotterdam* *1st* 1913

1	(This space for use by Government officials.)								2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.			HEAD TAX DEPOSITS.					NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Resident of Cuba.	Resident of Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claimed to be U. S. Citizen.	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Read.	Write.		Country.	City or Town.	
1									Scherer	Helena	19	f	single	girl		Hungary	Slovak	Hungary	Bistritz	mother Katharina Scherer Bistritz
2									Pezlek	Julianna	20	"	"	"		"	"	"	Stranjetka	father Johann Pezlek, Stranjetka
3									Vasalina	Katharina	21	"	"	"		"	"	"	Sirnea	father Adam Vasalina, Sirnea
4									Rosenwasser	Julia	18	"	"	2-594876 11-1-38	535	Austria	Hebrew	Austria	Sereca	father Isaac Rosenwasser, Sereca
5									Nadler	Leon	18	"	"	farmhand	"	Hungary	~~Hungarian~~ Hebrew	Hungary	Nikolajeva	Nadler, Nikolajeva
6									Rabinowitz	Josef	18	m	"	tailor	"	Romania	"	Roumania	Bucarest	mother Rebecca Rabinowitz Bucarest
7									Penen	John	36	"	"	laborer	"	"	"	"	Galatz	Galatz Roumania
8									Bilik	György	19	"	"	clerk	"	"	"	"	Galatz	father Hermann Bilik, Galatz Roumania
9									"	Anyczika	45	m	married	farmhand	"	Hungary	Hebrew	Hungary	Kustarasz	Kustarasz H. B. 53
10									"	Simon	40	f	"	housewife	"	"	"	"	"	—"—
11									"	Rifka	17	m	single	none	"	"	"	"	"	brother —"—
12									Chmurowska	Daniela	11	f	"	at home	"	"	"	"	"	
13									Granczenko	Michaila	35	m	married	laborer	no	Austria	Ruthenian	Austria	Lanczyn	wife Wasilisa Chmurowska Lemberg, Gal.
14									"	Anna	8	f	single	none		"	"	"	"	sister —"—
15									Antosz	Josef	5	m	"	"		"	"	"	"	
16									Wiarda	Franciszek	38	m	married	farmhand	yes	"	Polish	"	Skigmo	wife Antosz Mostyska, Gal
17									Huliga	Anna	30	f	"	"	no	"	"	"	Tovarno	wife Anna Huliga Tovarno, Gal
18									Nussenbaum	Jack	10	m	single	none		"	"	"	Tovarno	father Jacob Huliga Tovarno, Gal
19									Sowa	Adolf	1	"	"	sleeping	yes	Russia	Polish	Russia	Lodz	brother Jack Nussenbaum Lodz, Russia
20									Surbiak	Bernard	17	"	"	farmer	"	Austria	"	Austria	Tovarna	father Jacob Sowa Tovarna, Gal
21									Krupa	Marianna	18	"	"	laborer	"	"	"	"	Krowski	mother Agata Surbiak Peterowice, Gal
22									Bula	Jan	24	f	married	"	no	Austria	"	Russia	Kongen	father Jacob Krupa Kongen, Russia
23									Hamelik	Marcin	17	m	single	farmhand	yes	"	"	Austria	Bilina	mother Marianna Bula Bilina, Gal
24									Sasabinez	Josef	24	"	"	laborer	yes	"	"	"	Radowo	father Jan Hamelik Radowo, Gal
25									~~Kaczmarczyk~~	Stanislawa	22	f	married	housework	no	"	"	Russia	Osmonki	mother H. Sasabinez Osmonki, Wilna
26									Jaiber	Chane	32	"	"	"	"	"	Hebrew	"	Ladezin	mother —"—
27									"	Elke	4	m	single	none	"	"	"	"	"	no relation
28									Gled	Karolina	17	f	"	farmhand	yes	Austria	Polish	Austria	Rovina	father Joachim Gled Rovina Gal
29									Cwiz	Ida	17	m	"	"	no	"	"	"	Gurnke	mother Marianna Cwiz Gurnke, Stanislaw Gal
30									Labenska	Janka	17	f	"	"	"	"	Russian	"	Buszowce	father Janko Labenska Buszowce Gal

ADMITTED
ADMITTED
ADMITTED
ADMITTED
ADMITTED
ADMITTED
DETAINED
DEPORTED

VL 99661/933
7-144447 2/6/43 404
IN HOSPITAL DISCHARGED
7-8370 7/8/31 Rec'd 1/29/37
6-118363 - 3/19/42
2-594876 11-1-38 535

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: ——

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

HOLLAND-AMERICA LINE.

List 10

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

45

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, NOV 13 1913, 191

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1903.					
															25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether adult paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes— Yes or No.	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	Ohio	Bellaire	yes	self	30	no	—	brother Peter Zekelny, Jr. Bellaire, Ohio	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown	blue	none	Austria	Kral Cesti
2	Pa	Johnstown	"	"	50	"	—	brother John Zadek, 5 Mc Gee St.	"	"	"	"	"		4	8	"	blonde	gray	"	"	Jugoslavia
3		Newark		Carson	15	"	—	brother Thomas Zadek, 5 Mc Gee St.	"	"	"	"	"		4	11	"	brown	brown	"	Austria	Tyrol
4	NJ	Brooklyn		Father	8	"	—	Mr. Brooklyn NY	"	"	"	"	"		4	11	"	black	"	"	Hungary	Galizia
5		New York		brother	—	"	—	brother Frederick Zadek, 75 E. 103rd St New York	"	"	"	"	"		4	8	"	brown	"	"	Rumania	Jakobeni
6	"			Father	20	"	—	brother Joseph Zadek, 4 E. 104th St New York	"	"	"	"	"		4	9	"	"	gray	"	"	Galizia
7	"			brother	20	"	—	brother Jacob Zadek, 4 E. 104th St New York	"	"	"	"	"		5	2	"	"	black	"	"	"
8	Mich	Detroit	yes	self	75	yes	$100.00	Detroit Mich	Mich	no	no	no	good	no	5	4	"	"	brown	"	Hungary	Szatmarcs
9	"	"	"	husband	—	no	—	brother							4	11	"	"	"	"	"	"
10	"	"	"	father	—	"	—	uncle							5	—	"	"	"	"	"	"
11	"	"	"	"	—	"	—															
12	Ohio	Cleveland	"	brother	—	"	—	brother Nikolay Gurnasaychik, 874 E. 65th St. Cleveland Ohio							5	5	"	"	gray	"	Austria	Lemberg
13	"	"	"	father	—	"	—	father														
14	"	"	"	"	—	"	—															
15	Ill	Wheeling	No	self	40	yes	$25	Step brother Jan Hrebar, Box Wheeling near Wheeling W Va	no	no	no	no	good	no	5	3	"	"	blue	"	"	Bistrica
16	Pa	New Castle	"	"	40	yes	—	friend Jan Smajcer, 1125 Arcana St New Castle Pa	"	"	"	"	"		5	1	"	blonde	"	"	"	Tovarno
17	W Va	Mc Mechen	Ohio	"				cousin Peter Antosz Mc Mechen W Va														
18	New York		—	uncle	16	"	—	Uncle Joseph Zahelsman, 195 E. 84th St. New York	"	"	"	"	"		4	11	"	"	brown	"	"	"
19	Mass	Revere	yes	self	40	"	—	Uncle Wasyl Zurbak, 99 Lexington Ave. Revere Mass	"	"	"	"	"		5	2	"	brown	"	"	Russia	Serbow
20	NJ	Brooklyn	—	Brother	12	"	—	Brother Wasyl Zurbak, 99 Bushwick St. Brooklyn NY	"	"	"	"	"		5	4	"	blonde	blue	"	Austria	Tovarno
21	"	Buffalo	yes	husband	—	"	—	Husband Franciszek Mayer, 84 Beech Buck Buffalo NY	"	"	"	"	"		5	6	"	brown	brown	"	"	Tomasgow
22	Ills	Chicago	Mexico	Brother	25	"	—	Brother Stanislaw Hela, 844 Noble St Chicago Ill	"	"	"	"	"		4	11	"	blonde	gray	"	Russia	Tengow
23	NJ	New York City	Utica	"	14	"	—	Brother Stanislaw Homelek, Box 82 New York Mills, NY	"	"	"	"	"		4	1	"	brown	"	"	Austria	Boku
24	"	Jamaica	No	Self	2	"	—	Brother Wenzel Kaspshinec, 11 Rockaway Road Jamaica NY	"	"	"	"	"		5	6	"	blonde	blue	"	"	Radwon
25	"	"	"	Brother	—	"	—	Brother	"	"	"	"	"		5	1	"	brown	gray	"	Russia	Ulmanitz
26	"	Brooklyn	—	Brother	150	"	—	Brother Samuel Zajac, 296 Van Brunt St. Brooklyn NY	"	"	"	"	"		5	1	"	"	brown	"	"	"
27	"	"	—	uncle	—	"	—	Uncle	"	"	"	"	"		5	2	"	"	"	"	"	Lubasyn
28	NJ	Newark	No	Brother	28	"	—	Brother Stanislaw Zgarczuk 32 Jay Street Newark NJ									"	blonde	"	"	"	"
29	NJ	Brooklyn	—	Half Brother	6	"	—	Half Brother Wasyl Wasyl, 99 Wyckoff St. Brooklyn NY	"	"	"	"	"		5	1	"	"	brown	"	"	Borona
30	New York		—	Father	—	"	—	Father Jakob Zadenka, 520 E. 77th St. New York	"	"	"	"	"		5	1	"	"	blue	"	Austria	Tabna
									"	"	"	"	"		5	5	"	brown	brown	"	"	Bujanca

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. VAN DEN H[illegible] MASTER of the RIJNDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature]
MASTER.
Master or Officer.

Sworn to before me this 13 day of January, 1913,
at New-York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 2 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should be from the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or some other country by nationality. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr PROCTOR FIELD, Surgeon of the RIJNDAM, do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LONG ISLAND [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 10 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Proctor Field

Sworn to before me this 12 day of September, 19

at New York

Immigration Officer.

46

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

HOLLAND-AMERICA LINE

11

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Rijndam sailing from Rotterdam, 1st, 1913

1 (This space for use by Government officials.)								2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	RESIDENT OF Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1								Spektor	Sime	30		m	housewife	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Libau	brother Abraham Meyerson, Libau Russia
2								"	Ida	10		s	none	yes	yes	"	"	"	"	"
3								"	Sura	6		"	"	no	no	"	"	"	"	"
4								"	Rivka	6		"	"	2-105347-12/18/13		"	"	"	"	"
5								"	Yssor	3		m	"	"	"	"	"	"	"	"
ADMITTED 6								Sekora	Josef	36		m	farmhand	"	"	Austria	Polish	Austria	Zgnow	wife Agatka Sekora, Zgnow Aust
ADMITTED 7								Chmurowska	Karolina	15		f	s	"	yes	yes	"	"	Tarnobrzeg	father Jan Wincenty Chmurowski, Tarnobrzeg, Aust
ADMITTED 8								Luber	Leo	20		m	m	"	"	"	"	"	Kostjena	mother Katarzyna Luber, Kostjena, Aust.
ADMITTED 9								"	Marianna	27		f	housewife	no	no	"	"	"	"	mother " "
ADMITTED 10								Tomar	Julianna	15		f	s	none	"	"	"	"	Barzana	father Tomasz Tomar, Barzana, Aust
11								Glenka	Rozalia	23		f	m	housewife	yes	no	Russia	Russia	Wolka Krosnowska	father Josef Glenka, Wolka Krosnowska, Aust
12								Gwozicka	Anastasia	24		f	s	farmhand	"	yes	Austria	Austria	Mordzeska	father Michal Gwozicka, Mordzeska, Galic
13								Bialic	Anna	18		f	"	"	"	no	"	"	Chesne	father Tomasz Bialic, Chesne, Gal
14								Malek	Marianna	4		f	"	"	"	yes	Russia	Russia	Bigatki	mother Agata Malek, Bigatki, Wassilkow
15								Kaczejewska	Julia	22		f	m	housewife	"	"	"	"	Augustow	sister Stefanska Smolianowska, Augustow, Siew
16								"	Sofia	4		f	s	none	no	no	"	"	"	aunt " "
17								"	Edward	6/12		m	"	"	"	"	"	"	"	"
18								Romanowski	Stanislaw	21		m	"	laborer	yes	yes	"	"	Rypin	father Franciszek Romanowski, Rypin Plock
19								Kornacger	Stanislaw	30		m	"	farmer	"	"	"	"	Mlecyn	mother Marianna Kornacger, Mlecyn Makow
20								Urbszanis	Weronika	28		f	m	housewife	no	no	Lithuanian	"	Uriak	Mr Edaitas
21								"	Josefa	9		f	s	none	"	"	"	"	"	"
22								Sulewska	Wiktorya	17		f	"	"	seamstress	yes	yes	"	Polish	"	Wolczow	mother Katarzyna Sulewska, Wolczow, Kalisz
23								Wroblewska	Anna	18		f	"	"	sewgirl	"	"	"	"	"	Augustow	father Emil Wroblewski, Augustow, Suwalki
24								Gedraitene	Agota	35		f	"	"	housewife	no	no	"	Lithuanian	"	Ubarkis	brother Jonas Shuvinkas, Ubarkis, Kovno
25								Marcinkaite	Marcela	20		f	"	"	farmhand	"	"	"	"	"	Ubarkis	father Vincas Marcinkevicz, Ubarkis, Kovno
26								Berlowitz	Chane	18		f	"	11-235844	seamstress	yes	yes	"	Hebrew	"	Alexandrowa	sister Sore Berlowitz, Alexandrowa, Kalisz
27								Smyczewski	Wladislaw	23		m	"	22247	laborer	no	no	"	Polish	"	Skierstemun	father Antonina Smyczewska, Skierstemun, Plock
28								Stuczynski	Stefania	23		f	"	"	seamstress	yes	"	"	"	"	Dombrowka	mother Franciska Stuczynska, Dombrowka, Lomza
29								Marszal	Stanislawa	20		f	m	housewife	yes	"	"	"	Wengrody	father Jozef Dobas, Wengrody, Mariampol
30								Dabrisyuke	Ewa	19		f	s	farmhand	no	no	"	Lithuanian	Dembezaglecki	father Antanas Dabrisyuke, Dembezaglecki, Suw
																			Uzbinzenkus	Uzbinzenkus, Suw

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: 1

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—6638

HOLLAND-AMERICA LINE.

List 11 47

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of Ellis Island, 1/13/1913, 191

11—4638

No on List	12	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether the person paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Whether in good health and free from mental defect, so far as can be determined by the immigrant inspector. If not, state which.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Color of Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town
1		Ny	Brooklyn		husband	—	No	—	—	husband Stanislaw Sikorski, Car. Fulton St. Brooklyn NY	no	no	no	no	good	no	4	11	fair	dark		Austria	Galicia
2		"	"		father	—	"	—	—	father — " —	"	"	"	"	"	"	—	—	"	brown	"		"	"
3		"	"		"	—	"	—	—	— " —	"	"	"	"	"	"	—	—	"	blue	"		"	"
4		"	"		"	—	"	—	—	— " —	"	"	"	"	"	"	—	—	"	brown	"		"	"
5		"	"		"	—	"	—	—	— " —	"	"	"	"	"	"	—	—	"	blond	"		"	"
6		Pa	Pittsburg	no	self	32	"	—	—	friend Simon Pinczak, Pittsburg Pa	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	blue	"	Austria	Brzozow
7		"	"	"	"	—	"	—	—	father — " —	"	"	"	"	"	"	4	9	"	brown	"	"	"	Tarlisko
8		Ny	Buffalo	yes	bro. &	20	"	—	—	Bro Buffalo Ny	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Rozzena
9		"	"	"	"	—	"	—	—	brother Kaz Turnau 328 Amherst Ave Buffalo Ny	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	"
10		"	"		brother	—	"	—	—	Bro Buffalo Ny	"	"	"	"	"	"	4	4	"	"	blue	"	"	Borowne
11		Wis	Milwaukee	"	bro. &	—	"	—	—	Bro Stanley Turbak, Route 11, Box 6 North Milwaukee Wis	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Moskalke
12		Ill	Chicago	"	brother	20	"	—	—	brother Gregor Bielec, 526 Cottage Av. Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Chisne
13		Ny	Jamaica	no	father		"	—	—	father Stanley Wolek, Hy Rockaway Road, Jamaica L.I. Ny	"	"	"	"	"	"	4	11	"	blonde	brown	"	Russia	Rzzatki
14		Ills	Berlin	cascade	husband	—	"	—	—	husband Jan Gdanka, Box 53, Berlin, Ills	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	blue	"	Poland	Mixalgrowka
15		Ills	Chicago	yes	"	14	"	—	—	husband to Tomasz Kacegrowski 1254 Noble St. Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5		"	brown	brown	"	"	Augustow
16		"	"	"	father		"	—	—	father — " —	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"
17		"	"	"	"		"	—	—	Bro. & Wladyslaw Blazejewski, 669 Fullerton Av. Cleveland Ohio	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"
✓	18	Ohio	Cleveland	"	Bro. &	18	"	—	—	brother Stanislaw Rudzinski, Manager, 1119 Hermitage Av. Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blonde	blue	"	"	Stopen
	19	Ill	Chicago	"	brother	—	"	—	—	husband Wladyslaw Abrzanka, 8 Walnut St. Mineral Wells Pa	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Filozow
	20	Pa	Mineral Wells	"	husband	—	"	—	—	Father —	"	"	"	"	"	"	5	1	"	brown	grey	"	"	Turbak
	21	"	"	"	father	—	"	—	—	Father Franciszek Tulewski, 401 East 11th St. Erie Pa	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"
	22	"	Erie	"	"	6	"	—	—	Sister Maryanna Wasilewska, 625 Hermitage Av. Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	"	"	Wolszow
	23	Ill	Chicago	"	Sister	25	"	—	—	husband Stanley Gazdrakes, 4345 Hermitage Ave. Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	brown	"	"	Augustow
	24	"	"	"	husband	25	"	—	—	Aunt Agata Kazdrakes, 4345 Hermitage Ave. Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	—	"	blonde	"	"	"	Stanicle
	25	"	"	"	aunt	10	"	—	—	Uncle Joseph Berlach, 405 Flushing Ave. Brooklyn Ny	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue	"	"	Garbenki
	26	Ny	Brooklyn	—	uncle	12	"	—	—	brother Jan Andrzejewski, Kent St. 235, Brooklyn Ny	"	"	"	"	"	"	4	11	"	brown	grey	"	"	Skierstonow
	27	"	"	—	brother	4	"	—	—	Father Alex Stanczynski, Box 28 Lauber Pa	"	"	"	"	"	"	5	9	"	blonde	"	"	"	Dombrowski
	28	Pa	Lauber	Sister	"	—	"	—	—	husband Wladyslaw Gasiorek, 352 Wyona Ave. Brooklyn Ny	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	blue	"	"	Wongrody
	29	Ill	Brooklyn	—	husband	5	"	—	—	Cousin Pawel Murbuda, Box 414 Mineral Wells Pa	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	brown	"	"	Uzekinak
	30	Pa	Mineralwells	Patterville	cousin	—	"	—	—	Mineralwells Pa	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	grey	"	"	Ubanzinkus

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. VAN DEN HEUVEL, STER of the RIJNDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P. van den Heuvel
Master or Officer.

Sworn to before me this 12 day of January, 19 1, at New-York

Immigration Officer.

11—1683

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—683

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. PROCTOR FIELD, Surgeon of the RIJNDAM, [illegible] E FIFTH, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LONG ISLAND [illegible] E [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Proctor Field

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible]

at N.-York

[illegible]

Immigration Officer

11—4638

12

43

R

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Ryndam sailing from Rotterdam, November 1st, 1913.

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Malecka Marianna	23	f	s	farmh	yes yes	Russia	Polish	Russia	Father: Wincenty Malecki Suprasl
2			Koledniejski Josefa	24	"	m	housew.	" "	"	"	Alexandrowo	Father: Jan Goledzewski Alexandrowo
3			" Stefania	4	"	s	none	no no	"	"	"	Father: Jan " "
4			Ulanska Stanisława	17	"	s	ranch	yes yes	"	"	Radziewo	Father: Jan Ulanski Radziewo
5			Pohorska Viktorya	10	"	"	farmh	1-322892 10-23-40	"	"	Srabcz	Father: Hieronim Pohorski Szabcz
6			Bialecka Helena	17	"	"	"	no no	"	"	Bolesław	Mother: Anna Bialecka Bolesław
7			[illegible] Jadwiga	10	"	"	"	yes yes	"	"	Bertnyki	Father: Hieronim Zagurski Bertnyki
8			Malecki Antoni	50	m	m	"	" "	"	"	Supecz	Father: [illegible] Supecz
9			Martynowicz Ignacy	11	"	s	none	no no	"	"	"	" "
10			" Josef	9	"	"	"	" "	"	"	"	" "
11	X		Mansewitz Taube	21	f	"	seamstr.	" "	Hebr	"	Smohastiez	Father: Dawid Mansewitz Smohastiez
12	X		Pomianowska Władysława	19	"	"		yes yes	Polish	"	Lewine	Mother: Paulina [illegible] Lewine
13			Fabiszak Josefa	10	"	"	sew.girl	9-266583-12442-1404. " "	"	"	Radzieno	Father: Jan Fabiszak Radzieno
14			Jaroszewska [illegible]	1	"	"		3-244716 11/30/43 no no	"	"	Swierzynek	Father: Jaroszewski Swierzynek
15			Majlukie Petronela	20	"	"	farmh	no no	"	Lithuanian	Wrashoten	Father: Lucas Majlukie Mother: Paulina Majlukie
16	X		Kadrich Marianna	16	"	"		2-773572-9-19-41 yes yes	"	Polish	Supecka	Mother: Paulina Kadrich Supecka
17			Piechecki Mateusz	26	m	"		11-357073-5/5/43 no no	"	"	Sikorowo	Sister: Josefa Piechecki Sikorowo
18	X		Bogomolny Jankel	10	"	"	laborer	yes yes	"	Hebrew	Braslaw	Father: Samuel Bogomolny Braslaw
19			Krol Marianna	24	f	m	housew	no no	"	Polish	Adamowo	Father: Andrzej [illegible] [illegible]
20			" Agnesha	9/12	"	s	none	"	"	"	"	"
21	X		Kaplan Schmuel	10	m	"	[illegible]	7-824-42-10-31 "	"	Hebrew	Braslaw	Father: Mottel Kaplan Braslaw
22	X		Kaiach Mindel	21	f	m	housewife	" "	"	"	Kateresh	Father: Jankel Gold Kateresh
23			— Leibe	9	"	s	none	yes yes	"			— —
24		47/44	— Feige	0	"	"		2-444444 5/11/36 no no	"	Rech 2/21/39		— —
25			" [illegible]	3	"	"	"	" "	"	"	"	" "
26			Monaschkon Chaim	18	m	"	taylor	yes yes 2-857558-2-26-41-505	"	"	Lebny	Father: Abram Monaschkon Lebny
27	X		[illegible] Sheine	17	f	"	seamstr	" "	"	"	Dolginowo	Father: Mordeke [illegible] Dolginowo
28	X		Kalodner Leib	18	"	"	"	2-845155 (505) 7-29-41 "	"	"	Bialystock	Father: Leib Kalodner Bialystock
29	X		[illegible] Moshen	24	m	"	farmer	" "	"	"	Belzer Zerkof	Father: Hirsch [illegible] Belzer Zerkof
30			[illegible]	12	"	"	none	" "	"	"		

56

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—1638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Ryndam sailing from Rotterdam November 1st, 1913

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country. City or Town.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Malecka Marianna	23	f s	farmh	yes yes	Russia	Polish	Russia	Suprasl	father: Wincenty Malecki Suprasl Grad
2			Koledziejska Josefa	24	" m	housew	" "	"	"	"	Alexandrowo	father: Jan Koledziewski Alexandrowo Russ
3			" Stefania	4	" s	none	no no	"	"	"	"	
4			Ulanska — [illegible]	17	" s	[illegible]	yes yes	"	"	"	Radzyewo	father: Jan Ulinski Radzyewo Russ
5			Tokorska — Viktorya	10	" s	farmh	1-322892 10-23-10	"	"	"	Grabcz	father: Hieronim Tokorski Grabcz Russ
6			Bialecka — Helena	19	" s	"	no no	"	"	"	Bulesław	mother: Anna Bialecka Bulesław Russ
7			[illegible] — Jadwiga	18	" s	"	yes yes	"	"	"	Bertnki	father: Hieronim Jagoski Bertnki Russ
8			Malecki — Antoni	30	m m	"	" "	"	"	"	Supecz	[illegible] Supecz Russ
9			Martynowicz Ignacy	11	" s	none	no no	"	"	"	"	" "
10			" Josef	9	" s	"	" "	"	"	"	"	" "
X 11			Manisewitz — Taube	21	" s	seamstr	" "	"	Hebr	"	Smohastiez	father: Dawid Manisewitz Smohastiez Russ
X 12			Pomanowska — Wladyslawa	19	" s	[illegible]	yes yes	"	Polish	"	Lewine	mother: Tadeusz [illegible] Lewine Russ
13			Fabiszak — Josefa	10	" s	sew. girl	9-266583-72442-1404.	"	"	"	Radzyewo	father: Ja. Fabiszak Radzyewo Russ
14			Janiszewska — Elis.	1	" s		3-24476 11/30/13 no ch	"	"	"	Suwerynek	father: Janiszewski Suwerynek Russ
15			Majluke — Petronela	20	" s	farmh	no no	"	Lithuanian	"	Wadshotra	father: Jonas Majluke Wadshotra Russ
X 16			Kandrich — Marianna	16	" s		2-773872-9-19-4 yes yes	"	Polish	"	Supeshi	mother: Paulina Kandrich Supeshi Grad
17			Kochecki — Mateusz	25	" m	"	11-357073- 5/5/13 no no	"	"	"	Sibirowo	sister: Josefa Kochecki Sibirowo Russ
X 18			Bogomolny — Jankel	10	" s	laboner	yes yes	"	Hebrew	"	Braslaw	father: Samuel Bogomolny Braslaw Russ
19			Krol — Marianna	24	f m	housew	no no	"	Polish	"	Adamowo	father: Andrzej [illegible] Adamowo Russ
20			" Agnieska	9/12	" s	none	2-804842-10-31	"	"	"	"	" "
X 21			Kaplan — Schmuel	10	m "	tailor	" "	"	Hebrew	"	Braslaw	father: Mottel Kaplan Braslaw Russ
22			Kaiach — Mirel	32	f m	housewife	" "	"	"	"	Katerish	father: Jankel Gold Katerish Russ
23			— Leike	9	" s	none	yes yes	"				— —
V-311-346	47/45		— Feige	0	"		2-444449 5/1/36 no no	"	Rec 2/21/39	"	"	— —
24			— [illegible]	3	" "	"	" "	"	"	"	"	— —
25			"									
26			Monaschkin — Channe	10	" m	"	tailor yes yes 2-857558-2-26-41-505	"	"	"	Lebny	father: Abram Monaschkin Lebny Russ
X 27			[illegible] — Sakerne	17	" f	"	seamstr 2-845155 (505) 7-29-41	"	"	"	Dolgnowo	father: Mordeke [illegible] Dolgnowo Russ
X 28			Kalodner — Sore	10	" s	"	" "	"	"	"	Bialystock	father: Leib Kalodner Bialystock Russ
X 29			[illegible] — Moshen	24	" m	brewer	" "	"	"	"	Belcki Zerkof	father: Hirsch Zegelnitsky Belcki Zerkof Russ
30			" Israel	12	" s	none	" "	"	"	"	"	" "

96

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

HOLLAND-AMERICA LINE.

List 12

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, NOV 13 1913, *191*

49

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
															25	26	27	28	29
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification	Place of Birth.
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Feet. Inches.		Hair. Eyes.		Country. City or Town.
1	Wis	Syracuse	yes	brother	$0	no		Brother: Rose of Malcah					good	no	5 3	fair	brown grey	none	Russia Lapechi
2	Wisc	Milwaukee	"	husband	15	"		Ryaman Ave 32 Syracuse NY	no	no	no	no	"	"	5 "	"	" "	"	" Olexandrowo
3	"	"	"	father	—	"		Husband: J. Malczyk 1 Ave 2											
4	Ills	Chicago	"	brl	13	"		Wife: Mrs Malczyk 1116 Milwaukee											
5	Mass	Salem	yes	brl	20	"		Father:											
6	Wisc	Milwaukee	yes	brl	20	"		Brol: Franciszek Kolbowski											
7	Pa	Reading	yes	brother	10	"		1530 Wilson Ave Chicago	"	"	"	"	"	"	5 "	"	blond grey	"	" Radzieno
8	Ills	Chicago	"	brl	30	"		brol: Franciszek Kossowski											
9	"	"	"	father	—	"		3 Robert Ave Salem Mass	"	"	"	"	"	"	5 2	"	brown	"	" Szabaz
10	"	"	"					brol: Wladyslaw Zielak											
11	Mich	Detroit	"	brother	—	"		1036 - 1st Ave Milwaukee Wisc	"	"	"	"	"	"	4 10	"	blonde brown	"	" Budzislaw
12	NY	Brooklyn	"	brother	40	"		brother: Waclaw Brosky											
13	Ills	Chicago	yes	brl	7	"		10 4th Pl. 525 Reading Pa	"	"	"	"	"	"	2 1	"	blue	"	" Bartnitz
14	Ills	Chicago	yes	brother	10	"		brl: Jozef Wasylewicz											
15	Pa	Steubenville	yes	half brother	20	"		5 Hayfield St Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5 5	"	brown grey	"	" Tuppa
16	NY	Brooklyn	"	brl	13	"		father:											
17	Ills	Chicago	"	brl	10	"		father: —	"	"	"	"	"	"	— —	"	brown	"	"
18	NY	Brooklyn	"	brother	6	"		brother: Jan Maniewicz											
19	Ills	Blue Island	yes	husband	20	"		176 Benton St Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	— —	"	grey	"	"
20	"	"	"	father	—	"		brother: Stanislaw Gmidowski											
21	NY	New York	"	brl	1.50	"		317 Plymouth St Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5 5	"	black brown	"	" Smolarkie
22	"	"	"	husband	5	"		brol: Stanislaw Depowski											
23	"	"	"	father	—	"		1022 Brigham St Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5 1	"	brown blue	"	" Kontowa
24	"	"	"					brother: Jozef Jan Chycki											
25	"	"	"					0419 Ontario Ave St Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5 1	"	grey	"	" Radzieno
26	NY	Brooklyn	"	cousin	—	"		half brother: Antonas Jakaitis											
27	NY	New York	"	sister	—	"		427 Belgium St Steubenville O	"	"	"	"	"	"	4 10	"	" "	"	" Turczynek
28	"	"	"	brl	—	"		brl: Jozef Caracek											
29	"	"	"	brother	6	"		149 W 99th St Brooklyn NY	"	"	"	"	"	"	5 3	"	" "	"	" Mastobin
30								brl: Jozef Rutczak											
								0913 Cleveland Ave St Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5 6	"	" "	"	" Sapsetki
								brl: Kerner											
								063-5 DeKalb Ave Brooklyn NY	"	"	"	"	"	"	5 1	"	blue	"	" Sikorowo
								husband: Juergen Krol											
								State St 499 Blue Island Ills	"	"	"	"	"	"	5 5	"	" "	"	" Bielow
								father:											
								brother: Sekloyny Cukiarnia 70 N.	"	"	"	"	"	"	3 1	"	brown	"	" Adamowo
								Lynn 316 C 14th St. New York	"	"	"	"	"	"	— —	"	blond blue	"	"
								husband: Schoek Wolack											
								70 Mar Kolo i Bonk 41 Canal St NY	"	"	"	"	"	"	5 4	"	brown brown	"	" Brailow
								father:											
								— " —	"	"	"	"	"	"	5	"	"	"	" Lakewek
								— " —	"	"	"	"	"	"	— —	"	"	"	"
								— " —	"	"	"	"	"	"	— —	"	"	"	"
								Cousin: Alfonsas Monaschkin	"	"	"	"	"	"	— —	"	"	"	"
								390 Bushwick Ave Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5 5	"	"	"	" Poberny
								Sister: Anna Schapiro 77											
								Friedrich Str 45 Manhattan New York	"	"	"	"	"	"	4 10	"	blue	"	" Rom
								brl: A. Marschall											
								50 Eggth St New York	"	"	"	"	"	"	5 3	"	brown	"	" Bialystock
								brother: Max Jefmakinsky											
								Forsyth St. 1501 New York	"	"	"	"	"	"	5 0	"	blond blue	"	" Blues Jedwj

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P VAN DEN HEUVEL MASTER, of the RIJNDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P. VAN DEN HEUVEL
Master or Officer.

Sworn to before me this 13 day of [illegible], 19[illegible]

at New-York

[illegible]
Immigration Officer.

11–163

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes–Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes– No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11–1638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. PROCTOR FIELD, Surgeon of the KRUNDAM, CAME HEREWITH, (State whether Surgeon of the vessel, or employed by the owners thereof, as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 3 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LONG ISLAND COLLEGE HOSPITAL, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

50

Proctor Field

Sworn to before me this 12 day of December, 19 2

at New-York

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Rijndam sailing from Rotterdam November 1st, 1913.

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Pisiecka	Agnieszka	25	f	m	housewife	yes	yes	Russ.	Pol. Russ.	Adamow		mother: Marjanna Berlinska Adamow. Kalish.
2			"	Wiktorya	4	"	s	"	no	no	"	"	"		grandmother: "
3			"	Weronika	1½	"	"	"	"	"	"	"	"		— " —
4			Gollieb	Sure	14	"	s	scholar	"	"	"	Hebrew	"	Ozorow	grandmother: Perl Gollieb Ozorow. Radom
5			Dombrowska	Wiktorya	24	"	s	housework	yes	yes	"	Polish	"	Radomsko	brother: Jan Dombrowska Radomsko. Radom
6			Sokolowicz	Helena	17	"	s	"	"	"	"	"	"	Tikotin	father: Wojciech Sokolowicz, Tikotin. Tykotin Russia
7			Kosinska	Kazimiera	18	"	s	farmhand	"	"	"	"	"	Olszewo	father: Jan Kosinski, Olszewo. Plock
8			Skrinkiewicz	Kazimier	20	m	s	"	"	"	"	Lithuanian	"	Jarbury	father: Kazimierz Skrinkiewicz Jarbury. Kovno
9			Kupis	Aniela	19	f	m	housework	no	no	"	Polish	"	Wolenitin	father: Eduard Wojciechowski Wolenitin. Plock
10			"	Mieczislaw	2	m	s	none	"	"	"	"	"	"	grandfather: "
11			Stefanska	Helena	30	f	m	housework	"	"	"	"	"	Dzerzowo	mother: Emilia Wonkowska Dzerzowo. Plock
12			"	Zofia	8	"	s	none	"	"	"	"	"	"	grandmother: "
13			"	Stanislaw	5	m	"	"	"	"	"	Russia	"	"	— " —
14			"	Genowefa	3	f	"	"	"	"	"	"	"	"	— " —
15			"	Czeslaw	5/12	m	"	"	"	"	"	"	"	"	
16			Niewirdomska	Aniela	42	f	m	housewife	"	"	"	German	U. S. A.	Shenandoah	sister: Paulina Kubler Kijanowo Plock NON IMM
17			Gawela	Stanislaw	24	m	s	farmh.	"	"	"	Polish	Russia	Tykotrin	wife: Franciska Gawela Tykotrin Russia
18			Kaminska	Maryanna	35	f	m	housework	yes	yes	"	"	"	Okonina	father: Jan Marek Okonina Warsaw
19			"	Jozef	7	m	s	none	no	no	"	"	"	"	grandfather: "
20			"	Wiktor	4	"	"	"	"	"	"	"	"	"	— " —
21			"	Jan	3	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
22			Szukaitis	Antonina	24	f	m	housework	yes	yes	"	Lithuanian	"	Kibarty	father: Josa "Bieckis Kibarty Suwalk
23			"	Kazis	2	m	s	none	no	no	"	"	"	"	grandfather: "
24			"	Antonas	1/12	"	"	"	"	"	"	"	"	"	
25			Bieckis	Adela	20	f	s	farmh.	"	"	"	"	"	"	father: "
26			Teretzin	Katarzyna	24	"	"	"	yes	yes	"	Polish	"	Tikotrin	father: Jan Teretzin Tykotrin Russia
27	VL 272/88		Sadkowska	Josefa	26	"	m	housework	"	"	"	"	"	Smilowitz	father: Michal Gumniak, Smilowitz Warsaw
28			"	Stanislawa	1	"	s	none	no	no	"	"	"	"	grandfather: "
29			"	Tadeusz	8/12	m	"	"	"	"	"	"	"	"	
30			Romaniecuk	Melcerina	27	f	m	farmh.	"	"	"	"	"	Augustowski	father: Jos. Romaniecuk Augustowska Suwalk

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—1638

HOLLAND-AMERICA LINE.

List 13

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, NOV 13 1913, 191

II—4638

No on List	12	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care of insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Color of Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1		Ill.	Blue Island		husband	20.00				Lambert Jan Kisielski, Blue Island Ill.							5		fair	brown	grey		Russia	Alexandrow
2					father					father.														
3																								
4		N.Y.	New York		father	15-				father Salomon Gottlieb, 176 E. 5th Str, New York							4	10		brown			Tarow
5		Ill.	Chicago		brother	20				brother Peter Tokolewicz							4	8		blond	blue	postmarked Austria	Radwanowka
6		N.Y.	Ramapo		father	20				Box 60 Ramapo N.Y.							5	1		brown	brown		Tikotrin
7		Ill.	So Chicago		brother	50				brother: Antoni Gumowski, 864 Marquette Ave, So Chicago Ill.							5	2					Olsura
8		Conn.	Bridgeport			25				brother: K. Pulis													Jurburg
9		Pa.	Elisabeth	no	husband	25				8 Golden Place, Bridgeport Conn. husband: Jan Kupies 321 Bay Way Elizabeth N.J.							3	4		grey			Wolencin
10					father					father:							4	10		blond	blue		
11		Pa.	Braddock	yes	husband	25	yes	yes	Braddock Pa	husband: Antony Stefanshky, Washington Pr. No 30 Braddock Pa													
12					father		born			father:							5	2		grey			Dzerzgowo
13							no													blue			U.S.A. Braddock
14																							Russia Dzerzgowo
15																							
16	ANT ALIEN	Pa.	Shenandoah		husband	10	yes	yes	Shenandoah Pa	husband: Ignacy Kilwinskowski, Main str 125, Shenandoah Pa.							3	4					Lagrobo
17		N.Y.	Ramapo	no	cousin	20	no			cousin: Peter Stokolewicz, Box 60 Ramapo N.Y.							5	7					Tykotrin
18		Ind.	Gary	yes	husband	6-				husband: Josef Kaminsky 1712 Connolly Str, Gary Ind.							5	1					Okonina
19					father					father:													
20																							
21																							
22		Mich.	Detroit		husband	--				husband: Kazio Zakrzewski 842 Hubbard ave Detroit Mich.							4	10			grey		Kibarlin
23					father					father:													
24																							
25					self					brother:													
26		N.Y.	Ramapo	no	"	15				brother: Piotr Stokolewicz Box 60 Ramapo N.Y.							4	11					
27		N.J.	So Amboy	no	"	20-				husband: St. Kalkowsky Box 336 So. Amboy N.J.							5	1			blue		Tikotrin
28					mother					father:							5	-		brown	grey		Smilowitz
29																							
30		Ill.	Chicago	yes	self	25				brother: Jan Wolanciewicz, [illegible] Chicago Ill.							5	-		blond	blue		Reticzew

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. VAN DEN HEUVEL MASTER, of the RIJNDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 2 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

MASTER
Officer.

Sworn to before me this 13 day of November, 1913

at New York

Immigration Officer.

11–1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

CENTRAL AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, DR. PROCTOR FIELD, Surgeon of the RIJNDAM, SAILING THEREWITH, do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible] State [illegible] COLLEGE [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Proctor Field

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19

at New York

[illegible]

Immigration Officer.

52

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

14

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Ryndam sailing from Rotterdam November 1st, 191[illegible]

1	HEAD TAX EXEMPTIONS.								HEAD TAX DEPOSITS.	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	U.S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Resident of Canada.	Resident of Cuba.	Resident of Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U.S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	NAME IN FULL. Given Name.	Age. Yrs.	Age. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
S.I.																							
2 ADMITTED 5/13										Schwartz	Jidel	20		m	s	printer	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Odessa	father: Rachmiel Schwartz 15 Spitalgasse 15 Odessa - Cherson
3 ADMITTED 5/14										Ignasiewicz	Josef	27		m	s	farmhand	no	no	Austria	Ruthenian	Austria	Jaworow Turka	father: Ludwig Ignasiewicz - Jaworow Turka - Gal
										Schapiro	Joel	53		m	w	milkman	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Bozlow	no relation
										"	Rifke	18		f	s	milkgirl	2-56522	6-3/28	38	"	"	"	
5										Kmuk	Josefa	28		m	w	housewife	no	no	"	Polish	"	Zawoni	father: Lukas Bera - Brochowia - Warsaw
6										"	Viktorya	6		f	s	none	"	"	"	"	"	"	
7										"	Maryanna	4		"	"	"	"	"	"	"	"	"	— " —
8										Pawlowska	Victoria	30		f	w	housewife	"	"	"	"	"	"	father: Josef Draczinski
9										Groska	Helena	26		"	"	"	1-320821	10-23-xx	"	"	"	Lewzanku	Lewzanku — Lowza
10										Jankowski	Konstanti	19		m	s	farmhand	yes	yes	"	"	"	Wonsewo	father: Franz Karpinski - Wonsewo — Lowza
11										Berlinski	Boleslaw	19		"	s	"	no	no	"	"	"	Krawszin	father: Antoni Jankowski - Krawszin — Lowza
12										Nadwodna	Marianna	42		f	w	housewife	"	"	"	"	"	Adamow	father: Andrzej Berlinski - Adamow — Kalish
13										"	Janina	6		"	s	none	"	"	"	"	"	Psitulli	— no relation
14										"	Stefania	11		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
15										Sumanski	Wladislaw	28		m	m	farmhand	IN HOSPITAL	DISCHARGED	"	"	"	Jdnowo	wife: Victoria Sumansko - Jdnowo — Russia
16										Sumeracki	Ignac	25		"	"	"	"	"	"	"	"	Slipichy	wife: Monislawa Sumeracka - Slipichy — Russia
17	P-37037/288 - Cleared 5/12/37									"	Leokadya	18		f	s	"	"	"	"	"	"	Kowy	father Roman Sumeracki - Kowy — Russia
18										Brat	Jentel	18		"	s	dressmaker	"	"	"	Hebrew	"	Mazulicz	mother: Esther Brat - Mazulicz — Wolin
19										Stempin	Jan	25		m	m	joiner	IN HOSPITAL	DISCHARGED	"	Polish	"	Brezin	wife: Ewa Stempin - Brezin — Warsaw
20										Wolinski	Stanislaw	18		f	s	farmhand	yes	yes	"	"	"	Schisin	mother: Wiktoria Wolinska - Schisin — Lowza
21										Kos	Zofia	32		f	m	housewife	"	"	Austria	"	Austria	Ranisow	mother: Katarzyna Dul - Ranisow — Gal
22										Wozniak	Josef	35		m	w	farmhand	"	"	Russia	"	Russia	Pietrzykowo	wife: Marianna Wozniak - Pietrzykowo — Kalish
23										Moskowitz	Rachel	17		f	s	dressmaker	no	no	Roumania	Hebrew	Roumania	Jassy	father: Hersch Moskowit - Strada Constantina 8 — Jassy
24										"	Perl	17		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
25										Waldman	Jankc	42		"	w	housewife	23-778	1-506-12/4/37	Russia	"	Russia	Wisniowtz	brother Mordche Baskes - Rowno — Wolin
26										"	Feige	16		f	s	dressmaker	"	"	"	"	"	"	
27										Schorr	Scheindel	16		"	"	"	"	"	Roumania	"	Roumania	Jassy	sister Rachel Bronstein - Vasilechuzon 69 Jassy
28										Popeck	Reisel	18		"	"	"	yes	yes	Austria	"	Austria	Bolorowce	father Chimiel Popeck - Bolorowce — Gal
29										Schorr	Hersch	18		m	s	tailor	A-7646		Roumania	"	Roumania	Jassy	sister: Rachel Bronstein - Vasile Lupon 69 — Jassy
30										Wojciechowska	Anna	18		f	s	farmhand	"	"	Austria	Polish	Austria	Lipnitza	father: Josef Wojciechowski - Lipnitza — Gal

30

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11-4658

HOLLAND-AMERICA LINE.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

14 53

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, , 191

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?									25	26	27	28	29	
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or assistance of others or being in possession of sufficient money to pay his passage and support himself until he obtains employment.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	My Brooklyn	Self	—	no				Uncle: Mr Adolfsky 222 Sutter Ave — Brooklyn ny	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	blue	none	Russia	Odessa
2	" Rhyphant pa	"		25.—	"			friend: Mnat Wasyporicz 204 — Rhyphant pa	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	Austria	Lemberg
3	New York	—	"	More	"			Son in law: J. Tosin — 142 Monroe str — New York	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	Russia	Bugloss
4	"	—	Father	—	"			Bril:	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	Four Color Left eye	"	"
5	RD Central Falls	yes	husband	62	"			husband: Wladyslaw Wrunk 567 High St Central Falls — RD.	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	blue	None	"	Brochow
6	"	"	"	father	—	"		father:	"	"	"	"	"	"	—		blonde	"	"	"	"	Frysztak
7	"	"	"	"	—	"			"	"	"	"	"	"	—		"	"	"	"	"	"
8	Pa Coudersville	no	Self	25	—	"		husband: Jan Pardo ski Coudersville Pa	"	"	"	"	"	"	5	—	"	brown	grey	"	"	Zewzanka
9	Mass Westfield	"	Cousin	20	—	"		husband: Mikolaj Froska 48 Same St — Westfield Mass	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Wonsewo
10	"	"	yes	"	17.—	"		bril: Jan Pardo 9 Dickson Sta — Westfield Mass	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Latnaszin
11	Nes Blue Island	"	"	"	30.—	"		bril: Jan Lisiecki — 499 State St — Blue Island Ills	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	"	"	"	Oldenow
12	Ohio Cleveland	yes	husband	25	"			husband: Josef Nadyrdna 6724 Forman St — Cleveland Ohio	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	grey	"	"	Pistelli
13	"	"	"	father	—	"		father:	"	"	"	"	"	"	—		"	"	"	"	"	"
14	"	"	"	mother	—	"			"	"	"	"	"	"	—		"	"	"	"	"	"
15	"	"	"	Self	25—	"		friend: Stanislaw Wojcik 6602 — 7th St — Cleveland Ohio	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Janowo
16	"	"	"	"	25—	"		bril:	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blonde	blue	"	"	Kowy
17	"	"	"	bro	25—	"			"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	"
18	New York	—	Brother	25—	"			brother: Stanislaw Brot 129 Monroe str — New York	"	"	"	"	"	"	5	—	"	brown	grey	"	"	Majdlica
19	ny Glen Cove	"	Self	16—	"			Cousin: Antoni Kledzion Glen Cove — LI ny	"	"	"	"	"	"	5	9	"	blonde	brown	"	"	Fusefow
20	Mass Westfield	yes	"	15	"			Cousin: Jan Pardo 9 Dickson Sta — Westfield	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	"	"	Austria	Schisin
21	Conn Stamford	"	"	25.	yes 1897 no 1907			Sister: Franciszka Druk 95 Bronny Str — Stamford Conn	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Ranisow
22	ny Syracuse	"	"	18—	no			Coming: Alexander Klasinski 38 Lakvie Ave — Syracuse ny	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blonde	blue	"	Russia	Restrietza
23	New York	—	Sister	4.—	"			Uncle: Borik Moscowitz 568 Jay St — Bronx ny	"	"	"	"	"	"	5	—	"	black	brown	"	Roumania	Jassy
24	"	—	"	7.—	"			Uncle:	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	"	"	"
25	ny Brooklyn	—	Son	60	"			Son: Harry Waltman 231 Barrindo — Brooklyn ny	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	Russia	Resinslow
26	"	"	—	brother	—	"		brother:	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	"
27	New York	—	Sister	3—	"			Uncle: J. Dinoffer 916 3rd St — New York	"	"	"	"	"	"	5	1	"	brown	grey	"	Roumania	Jassy
28	"	—	bril	6	"			bril: Hersch Klinfeld 617 West 38th St — New York	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	Austria	Balcanvee
29	"	—	Uncle	60—	"			Uncle: J Dinoffer 916 3rd St — New York	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	blue	"	Roumania	Jassy
30	Nes Chicago	yes	Self	62	"			Brother-in-law: Michel Wojciechowski 4959 St Wayne Ave — Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blonde	"	"	Austria	Jurkowa

Ex 15 x 11

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. VAN DEN HEUVEL MASTER of the RIJNDAM, from ROTTERDAM ... do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P. VAN DEN HEUVEL
MASTER
Officer.

Sworn to before me this 18 day of [illegible], 19[illegible],
at [illegible]

Immigration Officer.

11—4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. PROCTOR FI..., Surgeon of the INDIAN, [illegible], do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

54

Proctor Finlay

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible]

at [illegible]

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Ryndam sailing from Rotterdam, November 1st, 1913.

11—4654

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Wojciechowski	Jendrzej	40		m m	farmh.	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Lipnitza	Wife: Maria Wojciechowska Lipnitza, Austria	Ill.	Chicago.
2	Gernier	L'Dvohre	29		f m	housewife	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Nisote	sister: Malke Korner. Nisote, Podol.	Pa.	Philadelphia
3	"	Fesie	20		" s	seamstress	"	"	"	"	"	"	——	"	"
4	"	Rivke	10		" "	none	"	"	"	"	"	"	——	"	"
5	"	Sibel	7		" "	"	"	"	"	"	"	"	——	"	"
6	Goldberg	Joel	34		m m	Coachman	yes	yes	Austria	"	Austria	Butschas	Wife: Reile Goldberg Butschas, Galicia, Austria	Ohio	Youngstown
ADMITTED	Rozenfeld	Aurum	20		m s	tailor	no	no	Russia	"	Russia	Ramont	Mother: Ruchel Rosenfeld. Ramont, Lublin.	N.J.	New York
8	Steinstein	David	22		m s	fact. lab.	yes	no	"	"	"	Kanis	Mother: Chane Arenstein Kanis, Podol.	"	"
9	Wittenberg	Josel	55		m m	joiner	no	no	"	"	"	Kilien	no relation	"	Brooklyn
10	Bojarska	Josefa	6		f s	farmh.	yes	yes	Austria	Polish	Austria	Krugen	Father: Antoni Bojarski Krugen, Galicia	"	"
11	Morgenstern	Dora	10		f s	seamstress	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Dombrova	Mother: Karl Morgenstern Dombrova, Bessarabia	"	New York
12	Lazarowitz	Katie	17		f s	"	"	"	Rumania	"	Rumania	Jassy	Father: Natalie Lazarowitz Jassy, Rumania	"	"
ADMITTED	Wasker	Moses	24		m s	fact. lab.	"	"	Russia	"	Russia	Dombrovene	Father: Josel Wasser Dombrovene, Bessarabia	"	Pittsburg
14	Guthartz	Moische	36		m s	joiner	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Ramont	Wife: Golde Guthartz, Ramont, Lublin.	N.Y.	New York
15	Ske	Pelagia	25		f m	housewife	"	"	Austria	Ruthenian	Austria	Krzanka	Mother: Agga Kopieska Krzanka, Galicia.	"	Buffalo
16	Silfen	Chaje	35		f m					Hebrew	Austria	Schinjawe	Father: Israel Margulis Kajereslow, Galicia Grandfather:	"	New York
17	"	Lese	4		f s		none	no	no					"	"
18	Schuhlmann	Bertha	10		f s		none	yes	yes			Berestek	Father: Jacob Schuhlmann Berestek, Galicia	"	Bronx
19	Winker	Brancie	7		f s							Bubka	Father: Isak Winker Bubka near Lemberg, Austria	"	New York
20	Wojciechowska	Katarzina	30		f m	housewife	"	"	"	Polish	"	Lipnica	Mother: Katarzina Tchowska Lipnica, Galicia Grandmother:	Ill.	Chicago
21	"	Jan	3		m s	none	no	no					——	"	"
22	"	Anton	1½		m s								——	"	"
23	"	Josef	9/12		m s								——	"	"
24	Scheintzes	Israel	20		m m	clamdigger	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Netzinchy	no relation	N.Y.	New York
25	Topylo	Stanislaw	20		m s	farmh.	"	"	"	Polish	"	Niswada	Father: Wojciech Topylo Niswada, Lublin	Conn.	New Haven
26	Madeja	Ignacy	28		m m	"	no	no	"	"	"	Zilishka	Wife: Petronella Madeja Zilishka, Lublin	N.Y.	Niagara Falls
27	Kolar	Vincenz	34		m m	laborer	yes	yes	Hungary	Croatian	Hungary	Velo Ratscha	Wife: Anna Kolar Velo Ratscha, Hungary	Ill.	Chicago
28	Kosziwaki	Jan	27		m m	farmh.	"	"	Russia	Polish	Russia	Sabianka	Wife: Kasia Kyzewiski Sabianka, Sedlec	Pa.	Kulpmont
29	Weiner	Leschie	26		m m	tailor	"	"	"	Hebrew	"	Sosinka	Father: Jeromey Werner Sosinka, Wilna	Conn.	West Haven
30	Nauma	Szymoszej	25		m m	laborer	no	no	Austria	Ruthenian	Austria	Dzieurzeluki	Wife: Aniela Nauma Dzieurzeluki-Bolszka, Galicia	N.Y.	New York

29

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **15**

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

55

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, NOV 2 1913, *19*

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison, or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	40	no			Brother: Michal Wojciechowski 4959 Wayne Ave, Chicago, Ill	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	brown	none	Austria Lipnitza
2	no	husband	"	"			Husband: Josef Perwier 329 N. Orianna St. Philadelphia Pa	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	Russia Lostraye
3	"	father	"	"			Father:	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	" Nisoke
4	"	"	"	"				"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	" "
5	"	"	20	—				"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	" "
6	yes	brother in law	40	yes	1910	Youngstown Ohio	Brother in law: Eli Glasberg 64 Mordek str. Youngstown Ohio	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	Austria Zabrchas
7	—	uncle	—	yes	—	—	Uncle: Borush Chourt 67 Clinton str. New York City	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	Russia Ramovat
8	—	brother	2	"	—	—	Brother in law: Abl Spanglein 05 Scranton str. New York City	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	" Penkow
9	—	son	—	no	—	—	Wife: Chaie Witberg 289 South 9th str. Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	greyish	"	"	" Kilien
10	—	sister	9	no	—	—	Sister: Anna Bojarska 603 - 4th Ave, Brooklyn, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blonde	blue	"	Austria Kruge
11	—	brother	8	no	—	—	Brother: Morris Morgenstern, Tailor Goldhaber. 542 E 5th str. New York City	"	"	"	"	"	"	5	—	"	brown	grey	"	Russia Dombrowa
12	—	sister	3	no	—	—	Sister: Polly Lazarowitch 299 Bronkster New York City	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	brown	"	Rumania Jassy
13	—	uncle	10	no	—	—	Uncle: J. Warner 1636 Washington Ave, Bronx NY	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	grey	"	Russia Dombrowen
14	—	Cousin	10	no	—	—	Cousin: Jankel Berger 67 Clinton str. New York City	no	no	no	no	good	no	5	10	fair	brown	brown	none	Russia Ramont
15	yes	husband	4	no	—	—	Husband: Lukas Alex 865 Metcalf str. Buffalo N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	blonde	blue	"	Austria Orbatschew
16	—	"	20	yes	1902	New York City	Husband: Lulek Silberstein 73 Willet Street, New York, N.Y.	"	"	"	"	"	"	4	11	"	brown	grey	"	" Selenama
17	—	father	—	yes	—	—	Father:	"	"	"	"	"	"	—	—	"	blonde	"	"	" "
18	—	sister	16	no	—	—	Sister: Regie Schulman 570 Union Ave, Bronx NY.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	brown	"	" Bereshek
19	—	uncle	—	no	—	—	Uncle: Moses Halpern 402 E 3rd str. New York	"	"	"	"	"	"	4	9	"	blond	blue	"	Austria Bubka
20	yes	husband	10	yes	—	—	Husband: Michal Wojciechowski 4959 th. Wayne Ave, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	brown	"	" Depnica
21	"	father	—	"	—	—	Father:	"	"	"	"	"	"	—	—	"	blonde	grey	"	" "
22	"	"	—	"	—	—		"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	blue	"	" "
23	"	"	—	"	—	—		"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	" "
24	—	brother	1	"	—	—	Brother: Kuwik Schentzes 554 E. 3rd str. New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	brown	"	Russia Nitzischiff
25	no	self	25	"	—	—	Friend: Pawel Mierkowski Capel str. 111 New Haven Conn	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	grey	"	" Niewada
26	yes	"	16	"	—	—	Cousin: Kazimier Pulewa 15 th str. 284 Niagara Falls. N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blond	blue	"	" Zeliska
27	"	"	40	"	—	—	Brother in law: Joseph Kilda, 2029 Frenchhamstreet Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	grey	"	Hungary Slo Ratcha
28	no	self	26	yes	—	—	Brother in law: Anton Khewzik 133 Box, Kulpmont Pa.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	brown	"	Russia Kakionoka
29	yes	brother	10	no	—	—	Brother: Joe Weiner. 4 Curbins Place, West Haven Conn	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	" Sosinka
30	"	self	20	no	—	—	Cousin: Jan Rusiak, Frankstr. 1439, Duxbury Pa.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	grey	"	Austria Drzwiecheshi

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, J. VAN DEN HEUVEL, Master, of the RIJNDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature]
Master.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible]

at [illegible]

[signature]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, DR. PROCTOR [illegible], Surgeon of the KUNDAM, A [illegible], do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible] STATE COLLEGE-HOSP[illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

55

[signature]

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19[illegible]

at N. York

[signature]

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. *Rijndam* sailing from *Rotterdam*, *Jan 14*, 19*15*

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
~~1~~	~~Rinkopaht~~	~~Leon~~	~~25~~	~~m~~	~~m~~	~~tinker~~	~~yes~~	~~yes~~	~~Austria~~	~~Hebrew~~	~~Austria~~	~~Austy~~	~~father Berg Rinkopaht~~	~~New York~~	
~~2~~	~~"~~	~~Chaet~~	~~25~~	~~s~~	~~"~~	~~barber~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~Austy Gal~~	~~"~~	~~"~~
							2-35/3835	2/11/38					father Ill		
3	Cikora	Maryana	20	f	s	farmhand	yes	yes	Austria	Ruthenian	Austria	Hermanow	father Jan Ki Cikora, Hermanow		
4	Gula	Dmytro	12	m	"	none							Gal		
ADMITTED 5	Birker	Libe	18	f	"	seamstress	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Kerwinsky	Grand father Schye Birker Kerwinsky, Wolin		
ADMITTED 6	"	Abram	16	m	"	tailor	"	"	"	"	"	"	"		
7	Konczynski	Henryk	30	"	"	farmhand	no	no	Austria	Polish	Austria	Tesko	father Lap Konczynski, Polska, Gal		
ADMITTED 8	Adler	Abram	1	"	"	shoemaker	yes	yes	Roumania	Hebrew	Roumania	Jassy	mother Laura Adler, Austria Bukowina 32 Jassy, Roumania		
9	Strgacic	Ilija	39	"	m	farmhand	"	"	Austria	Ruthenian	Austria	Debowice	wife Maria Strgacic, Debowice Wolka Tyelki, Gal		
10	Lerner	Isidore	19	"	s	tailor	"	"	Hungary	Magyar	Hungary	Kisheran	father Jacob Lerner, Kisheren, Saros		
11	Selzer	Lusig	20	"	"	tinner	"	"	Russia		Russia	Turpil	father Samuel Selzer, Turpil, Wolyn		
12	Cepcia	Elbieta	22	f	"	farmhand	no	no	"	Polish	"	Lamen	mother Marianna Cepcan Lamen, Sedlice		
13	Kotlowski	Alexander	38	m	"	"	yes	yes	"	"	"	Radowada	wife Amelia Kotlowski Radowada, Lublyn		
14	Zeikelbaum	Zeyoosh	20	"	"	laborer	"	"	"	Hebrew	"	Granetz	father Ezekiel Zeikelbaum Granetz, Wolyn		
15	Cepcia	Jan	37	"	"	farmhand	"	"	"	Polish	"	Lamen	wife Anka Cepcia, Lamen, Sedlice		
16	Knutsons	Janosne	34	f	"	housewife	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Baleza	Cepcan Ayhaly Rymar, Batka C. Zemplen		
17	"	Janos	8	m	s	none	"	"	"	"	"	"	—		
18	"	Margarna	4	f	"	"	"	"	"	"	"	"	—		
19	"	Stefan	6/12	m	"	"	"	"	"	"	"	"	—		
20	Kendas	Anna	16	f	"	servant	"	"	"	"	"	"	mother Anna Kendas Baleza, Zemplen		
21	Wandzala	Katarina	16	f	"	"	"	"	"	"	"	Felsosgmye	father Ed Wandzala, Felsosgmye, Hungary	Wisconsin	
22	Chisek	Anna	19	"	"	"	"	"	"	"	"	"	father Mikaly Chisek, Felsosgmye, Zemplen		
ADMITTED 23	Nikoff	Ostcheff	19	m	s	shoemaker	"	"	Bulgaria	Bulgarian	Bulgaria	Sree	father Sandu Ostcheff, Sree, Bulg		
ADMITTED 24	Stoyan Antonoff	Ostcheff	22	"	"	"	"	"	"	"	"	"	brother Serdan Ostcheff, Sree, Bulg		
ADMITTED 25	Rapkoff	Ilia	12	"	m	"	"	"	"	"	"	Dubnye	wife Jane Ilieva Dubnye, Bulg	Ohio	Toledo
ADMITTED 26	Nieff	Simeon	16	"	s	"	"	"	"	"	"	"			
DEPORTED 27	Nadelscheff	Nikola	48	"	m	"	"	"	"	"	"	"	mother Anna Nikolaeva, Dubnye, Bulg		
28	Stoinoff	Stepko	25	"	m	"	"	"	"	"	"	Opeclare	wife Ilka Stepkina, Opeclare, Bulg	New Jersey	
29	Rieff	Geno	22	"	s	"	"	"	"	"	"	"	father Dionis Stepko Opeclare, Bulg		
30	Spung	Benjamin	17	"	"	tailor	"	"	Austria	Hebrew	Austria	Semiawa	father Berish Spung, Semiawa, Gal	New York	

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Rijndam sailing from Rotterdam, Jan 14, 1913

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
~~1~~	~~Rabinpasht~~	~~Leon~~	~~25~~	~~m~~	~~m~~	~~tinner~~	~~yes~~	~~yes~~	~~Austria~~	~~Hebrew~~	~~Austria~~	~~Mosty~~	~~father Moses Rabinpasht~~	~~New York~~	
~~2~~	~~"~~	~~Chaet~~	~~25~~	~~f~~	~~"~~	~~housewife~~							~~Mosty Pol~~		
							2:35/38	2/11/38					father "		
3	Sikira	Maryana	20	f	s	farmhand	yes	yes	Austria	Ruthenian	Austria	Hermanow	father Jacko Sikira	Hermanow	
4	Gula	Dmytro	12	m	"	none	no	no					Gral		
ADMITTED 5	Rokser	Ester	18	f	"	seamstress	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Kosowitz	father Schye Rokser	Kosowitz, Wolyn	"
6	"	Abram	16	m	"	tailor	"	"	"	"	"	"	"	"	"
7	Kenczynski	Henryk	20	"	"	farmhand	no	no	Austria	Polish	Austria	Polska	father Jan Kenczynski,	Post Office	
ADMITTED 8	Adler	Abram	17	"	"	shoemaker	yes	yes	Roumania	Hebrew	Roumania	Jassy	Poland Lucky Adler Arada		
9	Krgavice	Ivo	39	"	m	farmhand	"	"	Austria	Ruthenian	Austria	Rebourice	Bonyoda 32 Jassy Bolsiau	New York	
10	Lerner	Isidore	19	"	s	fact lab.	"	"	Hungary	Magyar	Hungary	Huskeras	Wife Maria Krgavice, Rebourice	Aunt Detroit	
11	Selzer	Yusy	20	"	"	tinner	"	"	Russia	"	Russia	Kupel	father Jacob Lerner,	Uncle Cleveland	
12	Cepcia	Elsbeta	22	f	"	farmhand	no	no	"	Polish	"	Lamon	Huskeras, Galicia	New York	
13	Koslowski	Alexander	38	m	m	"	yes	yes	"	"	"	Sadowada	father Samuel Selzer,	Cousin New Haven	
14	Tickbaum	Seyoseh	20	"	"	laborer	"	"	"	Hebrew	"	Granetz	Kupel Wolyn		
15	Cepcia	Jan	37	"	"	farmhand	"	"	"	Polish	"	Lamon	wife Anna Cepcia,	New York	
X 16	Kmetoni	Janosne	34	f	"	housewife	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Maleza	Lamin, Sadlec	Cousin New Haven	
X 17	"	Janos	8	m	s	none	"	"	"	"	"	"	Orsag, Aszhaly Runar,	Da Pittsburgh	
X 18	"	Mezsanna	6	f	"	"	"	"	"	"	"	"	Balko, C. Gomplen		
X 19		Andrew	6	m	"	"	"	"	"	"	"	"	— " —		
20	Kendus	Anna	16	f	servant	"	"	"	"	"	"	"	mother Anna Kendus Maleza	"	
21	Wandzala	Katarina	16	"	"	"	"	"	"	"	"	Selosznye	Gomplen	"	
22	Kriesek	Anna	19	"	"	"	"	"	"	"	"		father Jan Wandzala, Selosznye, Szepenasen	Miss Columbus	
ADMITTED 23	Kichy	Jotscheff	19	m	s	laborer	"	"	Bulgaria	Bulgarian	Bulgaria	Arce	father Michaly Kriesek. Selosznye, Scheppasen		
ADMITTED 24	Stoyo Ustefow	Ustscheff	20	"	"	"	"	"	"	"	"	"	father Sandu Jotscheff, Arce, Bulg		
ADMITTED 25	Rajcheff	Ilia	42	"	m	"	"	"	"	"	"	Dabnye	brother Jordan Ustscheff. Arce, Bulg		
ADMITTED 26	Kieff	Simeon	16	"	s	"	"	"	"	"	"	"	wife Jane Ilieva Dabnye, Bulg	Miss Toledo	
DEPORTED 27	Nadelscheff	Atola	48	"	m	"	"	"	"	"	"	"	mother Wife Ivana Nikolaeva, Dabnye, Bulg		
28	Stojanoff	Stojko	25	"	m	"	"	"	"	"	"	Opeclare	wife Stojkina, Opeclare, Bulg	Aunt Lawrenjeff	
29	Kieff	Geno	22	"	s	"	"	"	"	"	"	"	father Dionis Stojko Opeclare Bulg		
30	Spring	Benjamin	17	"	"	tailor	"	"	Austria	Hebrew	Austria	Seniawa	father Berish Spring, Seniawa, Gal	New York	

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 16

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, NOV 13 1913, 19

57

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50 and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison, or almshouse, or hospital for treatment of insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1		self	$ 30	~~Never in U.S.~~ New York			~~Cousin Alex Klimek 1946 2nd Ave~~	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	blue	Austria	Hrubieszow
2		husband		"			"	"	"	"	"	"	"		5	6	"	"	"	"	"	"
3		self	24	no			Cousin N. Gula, 475 E. 6th St. New York	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	blue	Austria	Hermanow
4		aunt		"			mother Uncle Axel Hummel, 254 Henry St. New York	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
5		uncle	50	"				"	"	"	"	"	"	5	11	"	brown	"	Russia	Kosowitz
6		"	"	"				"	"	"	"	"	"	5	11	"	blonde	blue	"	"
7	yes	brother	25	yes	100	Boston	brother Antoni Zagorski, 115 Salem St. Boston, Mass	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	Austria	Turka
8		cousin	5	no			Cousin Gustav Jabensayt, 1598 Second Ave, New York	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	brown	"	Roumania Jassy
9	yes	bro.	20	"			Bro. Jan Franiuc, Grylbyn St. 339 Detroit, Mich	"	"	"	"	"	"	5	-	"	grey	"	"	Austria Rubiowe Nieki
10	"	"	8	"			Bro. Adam Albert, 2533 E. 49th St. Cleveland, Ohio	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	"	"	Hungary Austria
11		self	50	"			Cousin Regi Tak, 728 5th St. New York	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	Austria Stupel
12	no	"	25	"			Cousin Rawel Makowski, Chapel St 111 New Haven Conn	"	"	"	"	"	"	5	8	"	grey	"	"	" "
13	"	"	25	yes	100	New Haven		"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	Bedcrada
14		"	25				Bro. Mourske Bat. 127 Monroe St. New York	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	Granety
15	no	"	70				friend Paweł Markoski, Chapelst 111 New Haven, Conn	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	"	"	Jemen
16	"	"	10	yes	100	Pittsburgh	husband Jan Krzetnzi Forwarding Co. 236 Pittsburgh Pa	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	Hungary Kalieja
17	"	mother	"	"			father — " —	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"
18	"	"	"	brother	"		— " —	"	"	"	"	"	"			"	blonde	blue	"	U.S.A. Pittsburg
19	"	"	no					"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"
20		bro.	6	"			Bro. Ivan Pozaha, 129 North St. S. Pittsburgh Pa	"	"	"	"	"	"			"	brown		Hungary Kalieja
21	yes	aunt	15	"			Uncle Jocubek Andreas, 611 West N. Milwaukee Wisc	"	"	"	"	"	"	4	11	"	brown		"	"
22	"	self	15	"				"	"	"	"	"	"	5		"	blonde	blue	"	Nikolajewo
23	"	"	25	"			Cousin Ilya Teitchoff, Grand St. 214 Milwaukee Wisc	"	"	"	"	"	"	5		"	grey		"	"
24	"	"	25	"				"	"	"	"	"	"	4	4	"	brown	brown	"	Bulgaria Ihre
25	"	"	25	"			brother Semeon Petkoff, Franklin 520 Toledo, Ohio	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	" "
26	"	"						"	"	"	"	"	"	4	10	"	grey	brown	"	" Dubnye
27	"	"					uncle — " —	"	"	"	"	"	"	4	11	"	brown	"	"	" "
28	"	"	25	"			Cousin Georgi Stojanoff, 322 2nd St. Davenport Iowa	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	" "
29	"	"	25	"			Cousin Peter Rychanoff 1114 Rockisland St. Davenport Iowa	"	"	"	"	"	"	5		"	"	"	"	Opolare
30	"	"	20	"			Uncle Julian Kaufer, 510 Willis St. New York	"	"	"	"	"	"	6	2	"	"	"	"	" "
								"	"	"	"	"	"	5	4	"	blonde	grey	"	Austria Seriawa

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS. HOLLAND-AMERICA LINE.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 16

57

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of Rotterdam, NOV 13 1913, 19

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane? Afflicted with tuberculosis or other loathsome or dangerous contagious disease? If yes, which? Supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, assurance or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?							Feet.	Inches.	Complexion. Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1		self	$2	no		~~Cousin Alex Gluck 275 E 10th St New York~~	no	no	no	no	good	no	5	5	fair brown grey	none	Austria	Hermanow
2		husband												5	6			
3		self	24	no		Cousin S. Gula, 275 E 10th St New York	no	no	no	no	good	no	5	4	fair brown grey	none	Austria	Hermanow
4		aunt				mother												
5		uncle	50	"		Uncle Abel Hammel, 254 Henry St New York	"	"	"	"	"	"	"	11	" Brown	"	Russia	Kosiowsky
6		"																
7	yes	brother	25	yes	$50 in Boston	Brother Jakub Leczynski, 115 Salem St Boston, Mass	"	"	"	"	"	"	4	11	" blonde blue	"		
8		cousin	5	no		Cousin Gustav Lebensart, 1598 Secondave, New York	"	"	"	"	"	"	5	6	" " "	"	Austria	Turka
9	yes	bro	20	"		Bro. Jan Franiuy, Grylbyn St 339 Depot, Rock Island, Ill	"	"	"	"	"	"	5	4	" Brown Brown	"	Roumania	Jassy
10	"	"	8	"		Bro. Adam Albert, 2533 E. 43rd St Cleveland, Ohio	"	"	"	"	"	"	5	-	" grey	"	Austria	Lubrow Nieki
11		self	50	"		Cousin Stan Tak, 220 5th St New York	"	"	"	"	"	"	5	4	" Brown	"	Hungary	Austria
12	no	"	25	"		Cousin Pawel Makowski, Chapel St 111 New Haven Conn	"	"	"	"	"	"	5	4	" "	"	Russia	Stupel
13	"	"	25	yes	$50 in New Haven		"	"	"	"	"	"	5	8	" " grey	"	"	"
14		"	25			Bro. Antoche Bat. 127 Monroe St New York	"	"	"	"	"	"	5	6	" " "	"	"	Kodewada
15	no	"	70			Cousin Paul Kartzski, Chapel St 111 New Haven, Conn	"	"	"	"	"	"	5	8	" " "	"	"	Granety
16	"	"	10	yes	$50 in Pittsburgh	husband Jan Hrastoni Forward Ave 236, Pittsburgh Pa	"	"	"	"	"	"	5	7	" " Brown	"		Jenen
17	"	mother	"	"	"	father — " —	"	"	"	"	"	"	54		" " "	"	Hungary	Kriloza
18	"	"		born	"	— " —	"	"	"	"	"	"			" " "	"	"	"
19	"	"		no			"	"	"	"	"	"			" blonde blue	"	U.S.A.	Pittsburg
20		bro	6	"		Bro. Jan Pieczka, 129 North Ave. E. Pittsburgh Pa	"	"	"	"	"	"			" " Brown	"	Hungary	Kriloza
Braddock Pa	yes	aunt	15	"		Uncle Joseph Andreas, 611 West N. Milwaukee Wis	"	"	"	"	"	"	4	11	" Brown	"	"	"
22	S.	self	15	"			"	"	"	"	"	"	5		" blonde blue	"	"	Velosymye
23	"	"	25	"		Cousin Pete Tsiackoff, Grand St 214 Milwaukee Wis.	"	"	"	"	"	"	5		" grey	"	"	
24	S.	"	25	"			"	"	"	"	"	"	4	7	" brown brown	"	Bulgaria	Jno
25	S.	"	6/8	"		Brother Semeon Batscheff, Franklin St. Toledo, Ohio	"	"	"	"	"	"	5	8	" " "	"	"	
26	S.	"					"	"	"	"	"	"	4	10	" grey brown	"	"	Dubnye
27		"				Uncle — " —	"	"	"	"	"	"	4	11	" brown	"	"	
28	"	"	25	"		friend	"	"	"	"	"	"	5	4	" " "	"	"	
29	"	"	25	"		Cousin Gargi Stepanoff, 322 E 2nd St Davenport Iowa	"	"	"	"	"	"	5		" " "	"	"	Opolare
30		"	20	"		Cousin Ilko Kitchanoff, 214 Rockland St Davenport Iowa Uncle Selem Schelpin, 5 Wall St New York	"	"	"	"	"	"	5	4	" blonde grey	"	Austria	Tserava

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. VAN DEN HEUVEL MASTER, of the RIJNDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 12 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P. van den Heuvel
Master or Officer.

Sworn to before me this 18 day of March, 1913

at New-York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*). Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other reative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, DR. PROCTOR FIELD, Surgeon of the HUNDAM, A LONG ISLAND, do solemnly, sincerely, and truly that I have had years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LONG ISLAND COLLEGE HOSPITAL, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

53

Proctor Field

Sworn to before me this 13 day of [illegible], 19

at [illegible]

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian

11—1115

Form 500 R
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. [illegible] sailing from [illegible], [illegible] 1st, 1913.

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Oman	Fedir	23		m s	laborer			Austria	Ruthenian	Austria	Zolynia	father: Fedir Oman	N.Y.	New York
2	Maiguba	Epolit	25		" "	"			"	"	"	"	father: Daniel Maiguba	"	"
3	[illegible]	Dimitroff	39		m m	laborer			Bulgaria	Bulgarian	Bulgaria	Opolcari	wife: Penka Jordan	Ill.	Davenport
4	[illegible]	Ivan	22		" "	"			"	"	"	"	wife: Hene Ivanoff	"	"
5	[illegible]	Dimiter	30		" m	"			"	"	"	"	no relation	Ia.	Davenport
6	Balikoff	Maria	24		" f	housewife			"	"	"	"	— " —	"	"
7	"	Peter	4		" s	none			"	"	"	"	— " —	"	"
8	Donko	Mieleff	35		" m	laborer	yes	yes	"	"	Eter	"	— " —	Ill.	Chicago
9	"	Dora	25		" f	"			"	"	"	"	" "	"	"
10	Hinicki	Stefan	27		" m	farmland			Austria	Ruthenian	Austria	Jowora	wife: Teresa Hinicka	"	"
11	Dacko	Kyryło	25		" m	laborer			"	"	"	Mikolajow	Jaworow Galicia	N.Y.	Little Falls
12	[illegible]	Kasimir	40		" m	farmland	3-163057	2/16/13	"	"	"	Jowora	father: Kamisk Nikolajow Gal.	"	New York
13	"	Alex	27		m m	laborer			"	"	"	"	father: Michal Romanowicz Jaworow Gal.	"	"
14	Greinsilber	Meilich	17		" s	tailor			Russia	Hebrew	Russia	Horodenka	wife: Marya Romanowicz Jaworow Gal.	"	"
15	Schmukler	Mendel	40		" "	"	5 82344	5 26 37	"	"	"	"	mother: Bruche Greinsilber Horoky Bess	Ill.	Chicago
16	Palicki	Piotr	26		" m	painter		C-01/14/13	Germany	Polish	Germany	Grajewo	father: Benjamin Schmukler Horoky Bess	N.Y.	New York
17	Arbeitsmann	Mordko	26		" s	watchmaker			Russia	Hebrew	Russia	Odessa	wife: Herbrika Palicka Grylonk Post a me	N.Y.	Buffalo
18	Marek	Wladislaw	19		" "	farmer			Austria	Polish	Austria	Kobierza	mother: Dworre Arbeitsmen Bolgarmesto Odessa	abbers.	Brooklyn
19	Popik	Katarzyna	40		" "	"			"	"	"	Sucha Wielka	father: Wawrzyniec Marek Kobierza Galicia	Ill.	Chicago
20													mother: Anna Popik Sucha Wielka Gal.	N.Y.	Auburn
21	Pechal	Jakab	32		m s	farmlab	5-17312-1/8/37	yes yes	Austria	Bohemian	Switzerland	Glarus	friends: Marie Mychalek Glarus Switzerland	Ill.	Empire
22	Yukina	Gjura	30		" m	farmland	11-9846		Hungary	Croatian	Hungary	Struga	wife: Gjelka Yukina Struga Hungary	Pa.	Salem
23	Jakol	Kanjo	49		" s	"	9/24/12		"	"	"	"	mother: Rosa Jankol Struga Hungary	"	"
24	Wanderclaar	Gerrit	36		" m		2-836940-2/18/11		Holland	Dutch	Holland	Nunspeet	wife: Janine v. Renselaar Nunspeet Gelderland	Ia.	Maurice
25	Konigsberg	Bline	20		f s	seamstress			Austria	Hebrew	Austria	Szenawa	father: Bak Konigsberg Szenawa Galicia	N.Y.	New York
26	Grünewald	Eder	40		" "				"	"	"	"	— " —	"	"
27	Bank	Cipre	17	11	" s		IN HOSPITAL DISCHARGED		"	"	"	"			
28	Binder	Schindel	17		" s		2-859655-5-1-01		"	"	"	"	father: Michel Binder Szenawa Gal.	"	"
29	Binz	Beile	40		" s				"	"	"	"	father: Bernd Binz Szenawa Gal.	"	"
30	van der Velde	Franciscus	30		m m	farmer	14-19583	4-10-38	Holland	Dutch	Holland	Koewacht	father: Karel van Velde Koewacht Zeeland	Ind.	Michawaka

P-4/12/7 Hammond 4/9/38

31

29

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

HOLLAND-AMERICA LINE.

List 17

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

59

Arriving at Port of New York, NOV 13 19..., 19

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Over in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	—	Self	17	No			Cousin Mrs. Rose, 360 Broome St. New York	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown	grey	none	Russia Bulgaria
2	—	father	20	"			brother Julian Selfen 73 Willett St, New York	"	"	"	"	"	"	4	10	"	blue	"	"	Austria Chimpow
yes 3	—	Self	18				cousin Bojan Dimitroff 2452 Shelby ave Davenport Ia	"	"	"	"	"	"	5	—	"	grey	"	"	Bulgaria Opacelare
yes 4	—	Self	25				Uncle Simon Simonoff Cearrs. Ill.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"
5	yes	Self	40	yes	yes	Davenport	223 E. 4th St. Davenport Ia	"	"	"	"	"	"	5	—	"	black	brown	"	"
6	"	husband	"				— " —	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	"	"
7	"	father	70																	
8	yes	Self	50	yes	12	Davenport	[illegible]	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"
9	yes	"	"				Chicago. Ill.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	Ester
10	no	"	34																	
11	—	"	28	"			uncle Mario Jaworski 463 Little Falls n.y.	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"
12	—	"	25	"			brother Bruno Kosmick 275 Jefferson ave. New-York	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown brown	"	"	Austria Jowora
13	—	"	25	"			Joseph Romanowicz St. Johnsville N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	blond	"	"	" Ukolajew
14	yes	uncle	—	"			brother Joseph Romanowicz St. Johnsville N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	—	"	brown	"	"	" Jowora
15	—	"	12	"			uncle Ziesel Feinsilber, 1242 Campbell ave. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"
16	yes	Self	25	"			uncle J. Rapaport 441-3rd ave. 16th St. New-York	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	grey	"	Russia Soroby
17	—	brother	22	"			uncle Tomasz Moschicki 61 Kosciuszko str. Buffalo N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	brown	brown	"	" "
18	yes	"	25	"			brother L. Galefski 50 Rokaway ave. Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blond	grey	"	Germany Anadaaen
19	"	Cousin	30	"			brother Jan Wolek 1025 N. Fremont Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	—	"	brown	brown	"	Russia Balle
20							cousin Julia Sattak 124 Kibby Str. auburn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Austria Kobierna Mrora. Wielka
21	yes	Self	22				friend Stefan Zima Empire Ohio	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"
22	"	"	20				friend Anton Premec, New Salem. Pa.	"	"	"	"	"	"	6	—	"	"	"	scar on front	Tidebska
23	"	"	20																	
24	no	"	25																	
25	—	"	20				friend J. W. Jaffer, 16 Clarice Iowa	"	"	"	"	"	"	6	1	"	"	"	none	Hungary Struga
26	—	"	22				uncle Mechel Lipronk 73 Willett Str, New-York	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"
27	—	"																		
28	—	"	20				uncle Tchaje Bolkon 97 Willett Str, New-York	"	"	"	"	"	"	5	8	"	blue	"	"	Holland Kunapeel
29	—	"	22				brother Adolf Zandbank 330 E. 12th St. New-York	"	"	"	"	"	"	5	1	"	brown	"	"	Austria Srenawa
30	yes	Self	21				cousin Frank Szafer Irvington N.J. 241 New-York	"	"	"	"	"	"	5	2	"	black	"	"	" Tinazis
							brother Dominick Kilde, 70 Erie St. Oshkawaka Wis.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	brown brown	"	"	" Srenawa
														5	1	"	"	"	"	" "
														5	1	"	grey	"	"	" "
														5	6	"	"	"	"	Holland Noorwald

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. VAN DEN HEUVEL MASTER, of the RIJNDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]
Master.

Sworn to before me this 13 day of [illegible], 19[illegible],
at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr PROCTOR FIELD, Surgeon of the BUNDAM, A[illegible] (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had 6 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LONG ISLAND COLLEGE HOSP[illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Proctor Field

Sworn to before me this 13 day of [illegible], 19[illegible]

at Dover-Dock

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Ryndam sailing from Rotterdam, Nov 1st, 1913

| 1 | (This space for use by Government officials.) | | |

HOLLAND-AMERICA LINE.

List

18

61

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, NOV 13 1913, *191*

11—4638

12 No on List.	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes — Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of — Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	City or Town
1	Ind	Mishawaka	yes	self	80	no	—	—	friend Romeo Vd Velde, 1st & St No 423, Mishawaka Ind	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	brown	none	Holland	Enschede
2	"	"	"	husband	"	—	—	—	—	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	"	Turkey
3	"	"	"	father	"	—	—	—	Bro Britannia Sobczanska, 155 25th St. Brooklyn NY	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	grey	"	Russia	Krasnosza
4	NY	Brooklyn	—	Brother	"	—	—	—	friend Casimir Gotabic, Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	Austria	Galina
5	"	"	—	self	"	—	—	—	friend Gank Jedroff, 120th St 1924, St Lorain Ohio	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	brown	"	"	Mehika
6	Ill	Chicago	no	"	11	—	—	—	friend Sens Marinoff — " —	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	Bulgaria	Radovein
7	Ohio	Lorain	yes	"	25	—	—	—		"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Rovets
8	"	"	"	"	25	—	—	—															
9																							
10	Ohio	Lorain	yes	self	25	no	—	—	friend Lyubcho Jenkoff 1924 St Lorain Ohio	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	brown	none	Bulgaria	Radovein
11	Ill	E St Louis	S	"	25	"	—	—	friend Anton Chodroff 100 Piggett Ave, E St Louis Ill	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Kasebnaske
12	"	"	"	"	25	"	—	—		"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Magla
13	"	Chicago	S	"	33	"	—	—	friend P Ko Ivanoff, 709 W Adams St Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Balgarsi
14	"	"	"	"	25	yes	to Chicago		friend Ivan Dimitroff	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	"
15	"	"	"	"	25	no			friend George Timonoff	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
16	"	"	"	bro. l	20	yes	to Albany		Bro. l. Jay Stis, 4818 Loomis St, Chicago, Ill	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	grey	"	Russia	Yakimovo
17	"	"	S	son ll	—	no			Son ll John Tarso, 369 Ames Ave, Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Sdrodos
18	"	"		bro. l	—	"			Bro. l. Konstanty Kaczen Jr 268 Westhampton Road Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	blue	"	"	"
19	New York	—	uncle	—	"				Uncle Sam Glassman, 514 E 105 St, New York	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	brown	"	"	Turow
20	Pa	Pittsburgh	yes	bro. l. l.	10	"			Sister Stanislawa Glanka, 1st Ave, Brooklyn NY	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	blue	"	"	Tatzewo
21	NY	Brooklyn	—	sister	6	"			Son ll Siegel Gruba, 115 St Bayn St Wyster Mass	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	grey	"	"	Bialystok
22	Mass	Webster	yes	son ll	7	"			Son J Haberman, 19 Wellcroft New Britain, Conn	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	"	"	Brzozki
23	Conn	New Britain	"	son	50	"			Brother — " —	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Jarow
24	"	"	"	"	"	"			— " —	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	"
25	"	"	"	brother	"	"			— " —	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	"
26	"	"	"	"	"	"																	
27	Ill	Chicago	"	husband	40	"			husband to Esther, 1129 W 18th St Chicago, Ill	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Germany	Brandeng
28	"	"	"	father	"	"			Father Husband to Y Bilkeman, 959 Baltimore St Cumberland Md	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	blue	"	Netherl	Gelstermalen
29	Mich	Grand Rapids	"	husband	65	"			Son Kasper Fiebel, 1 Racine St Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	grey	brown	Roumania	Jassy
30	Ill	Chicago	"	self	—	"																	

HOLLAND-AMERICA LINE.

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. VAN DEN HEUVEL MASTER, of the RIJNDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly SW[illegible] that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[signature]
MASTER.

Sworn to before me this 13 day of [illegible], 19[illegible],

at New-York

[signature]
Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

HOLLAND-AMERICA LINE.

62

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. PROCTOR FIELD, Surgeon of the RIJNDAM, A.S.U.P.E.R.U.T.H., (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had ..... years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of U.S. STATE COLLEGE HOSP., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Proctor Field

Sworn to before me this 13 day of April, 1909

at New-York

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "Rijndam" sailing from Rotterdam November 1st, 1913

1	(This space for use by Government officials.)								2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	RESIDENT OF Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1									Kriezorek	Elisabeth	30		f	M	housewife	yes	yes	Germany	Polish	Germany	Gelsenkirchen	father Josef Sasporfki
2									"	Hedwig	2		f	S	none	no	no	"	"	"	"	"
3									"	Josef	5	3	m	"	"	"	"	"	"	"	"	"
4									"	Ursula	3		f	"	"	"	"	"	"	"	"	"
5									Estkowska	Helena	20		f	M	housewife	no	no	Russia	Polish	Russia	Ridacz	father Kazimierz Pawlowski
6									"	Zigmund	2		m	S	none			"	"	"	Ridacz	Gars
7									Gerschberg	Schmuel	121		m	S	blacksmith	yes	yes	"	Hebrew	"	Biala	father Moische Gerschberg
8									Czajkowska	Maryanna	18		f	S	farmlab			"	Polish	"	Biala	Gniewlee
9									Andrejew	Kasimir	23		m	M	"	"	"	"	Russian	"	Przywolanka	mother Konstanaya Czajkowska
10									Roszkowski	Herschel	27		m	S	hatmaker	no	no	"	Hebrew	"	Przywolanka	Krosno
11									Oles	Maryan	18		m	S	barber	yes	yes	"	Polish	"	Pogorielle	mother Agafya Andrejew
12									Taporski	Salomon	17		m	S	tailor	"	"	"	Hebrew	"	Pogorielle	Lusw
13									Warczak	Franciszka	21		f	M	housewife	no	no	"	Polish	"	Czerniowtz	Elisabeth Roszkowski
14									Oralak	Katarzyna	17		f	S	farmlab			"	"	"	Czerniowtz	Pod
15									Shyskowska	Antonina	17		f	S	"			"	"	"	Zwardowa	mother Maryanna Oles
16									Glasman	Motel	19		m	S	tailor	yes	yes	"	Hebrew	"	Zwardowa	Grass
17									Turkin	Chaim	20		m	S	painter	"	"	"	"	"	Grotowna	mother Zite Taporske
18									"	Schloime	45		m	M	tailor	no	no	"	"	"	Grotowna	Grass
19									Bierez	Walerya	20		f	S	seamstress	yes	yes	"	Polish	"	Sborowtz	father Franciszek Oralak
20									Porzycki	Marceli	21		m	S	"			"	"	"	Sborowtz	Grass
21									Orzinkowska	Wladislawa	20		f	M	housewife	yes	yes	"	"	"	Bogorzele	father Franciszek Shyskowski
22									"	Josef	—		m	S	none			"	"	"	Bogorzele	Lusw
23									Budzienska	Klara	19		f	S	farmlab	yes	yes	"	"	"	Lackowek	father Sekaje Glasman
24									Rosen	Citel	18		f	S	seamstress			"	Hebrew	"	Lackowek	Minsk
25									Gozlowska	Marya	18		f	S	"			"	Polish	"	Bobruysk	father in law Abel Turkin
26									Brozaitis	Apolonia	19		f	S	farmlab	no	no	"	Lithuan.	"	Bobruysk	Minsk
27									Zielinska	Josefa	18		f	S	"	yes	"	"	Polish	"	Erie	— " —
28									Kwirski	Jozef	22		m	S	tailor	yes		"	Hebrew	"	Dolistow	mother Rozalia Bierez
29									Swiengier	Julian	18		m	S	farmhand	"	"	"	Polish	"	Dolistow	Krosno
30									Wernock	Karol	36		m	M	"	no	no	"	"	"	Torowa	father Felix Porzycki
																				"	Torowa	Plock
																				"	Dembowka	father Piotr Orzinkowski
																				"	Dembowka	Konza
																				"	Polapie	father Ignacy Budzienski
																				"	Polapie	Konza
																				"	Okne	brother Josel Rosen
																				"	Okne	Pod
																				"	Emulianow	uncle Franc Gozlowski
																				"	Emulianow	Gars
																				"	Wikszen	father Jonas Brozaitis
																				"	Wikszen	Lusw
																				"	Sirki	mother Maryanna Zielinska
																				"	Sirki	Konza
																				"	Alexandrow	no relation
																				"	Lesznicki	mother Katarzyna Swiengier
																				"	Lesznicki	Lusw
																				"	Wojewodzin	wife Marianna Wernock
																				"	Wojewodzin	Konza

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

HOLLAND-AMERICA LINE.

List 19

63

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, NOV 13 1913, 191

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)														25	26	27	28	29
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes — Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? (Specify which.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Ohio	Cleveland	yes	husband	10	no		Husband Vincent Wieczorek 1023 Ansell Rd Cleveland Ohio	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	brown	none	Russia	Mieszawa
2	"	"	"	father	"			father	"	"	"	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"	"
3	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"	"
4	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"	"
5	Wis	Milwaukee	"	husband	20	"		husband Anton Estkowski 392½ Maple St Milwaukee Wis	"	"	"	"	"	"	5	3	"	grey	"	"	Russia	Rudaly
6	"	"	"	father	"			father	"	"	"	"	"	"	—	"	blond	blue	"	"	"	"
7	Ny	Newyork	—	uncle	10	"		Uncle From Pollack 74 Suffolk St Newyork	"	"	"	"	"	"	5	1	"	brown	brown	"	"	Biala
8	Mass	Salem	yes	brother	13	"		Brother Marcell Cylazkowski 220 Derby St Salem Mass	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	blue	"	"	Paziwolanka
9	Pa	Ellsworth	"	Cousin	22	"		Cousin Olga Stepanoff Box 104 Ellsworth Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	grey	"	"	Pogoneles
10	Ny	Newyork	—	brother	7	"		Brother Jankel Roszkowski 529 E 13 St Newyork	"	"	"	"	"	"	5	3	"	black	brown	"	"	Czerniowzy
11	Mich	Detroit	yes	sister	25	"		Sister Martha Rewandowska 1166 Dubois St Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blond	blue	"	"	Zwardowa
12	Ky	Louisville	yes	bril	—	"		Bril Leven & Co 1210 E Walnut St Louisville Ky	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	grey	"	"	Waratnski
13	Ills	Chicago	yes	husband	25	"		Husbands Haz Warczak 4516 Ashland Ave Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	3	"	blond	blue	"	"	Grobotzen
14	Wis	Milwaukee	"	bril	25	"		Bril Marcem Luciak 1079 Cranston Milwaukee Wis	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Zborowitz
15	Pa	Shamokin	yes	brother	5	"		Brother Franzuzek Lyckowski 1574 Brenda St Shamokin Pa	"	"	"	"	"	"	4	11	"	brown	grey	"	"	Bogogele
16	Ny	Newyork	—	uncle	—	"		Uncle Sam Clasman 504 E 12 St Newyork	"	"	"	"	"	"	5	3	"	black	"	"	"	Kachurek
17	NJ	Newark	no	bril	10	"		Bril Berl Grabenchik 66 Shaffers St Newark NJ	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	"	"	"	Bobrujsk
18	"	"	"	self	10	"																
19	NJ	Bayonne	yes	cousin	—	"		Cousin Adam Niedzielka 23 Mechanic St Bayonne NJ	"	"	"	"	"	"	5	1	"	blond	blue	"	"	Dolestow
20	Ny	Albany	"	brother	10	"		brother Z Pokrzycki 150 Kolobe St Albany Ny	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	grey	"	"	Torowa
21	Pa	Freeland	"	husband	11	"		husband Stanislaw Czinkowski Freeland Pa	"	"	"	"	"	"	5	1	"	blond	brown	"	"	Dembowka
22	"	"	"	father	"			father	"	"	"	"	"	"	—	"	"	blue	"	"	"	"
23	Ohio	Elyria	"	uncle	9	"		Uncle Adolf Budzensky 255 East Ave Elyria Ohio	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blond	"	"	"	Palapow
24	Ny	Brooklyn	—	uncle	—	"		Uncle S Mogelman 420-30 Christopher Ave Brklyn Ny	"	"	"	"	"	"	4	11	"	brown	brown	"	"	Balke
25	Ills	Chicago	yes	father	12	"		father Karol Grozlowski 1924-45 St Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	—	"	blond	blue	"	"	Emilianow
26	"	"	"	aunt	25	"		Aunt Ursula Rabikow 1813 So Canal St Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	grey	"	"	Wikagun
27	"	"	"	brother	10	"		Brother Antoni Zillenski 1733 Ashland Ave Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	"	Lirke
28	Ny	Newyork	—	bril	—	"		bril Nathan Goldberg 34 E 7 St Newyork	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	brown	"	"	Alexandrow
29	Ills	Chicago	yes	brother	25	"		Brother Adolf Schiengier 1510 W 17 St Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	9	"	blond	blue	"	"	Draszki
30	NJ	Bayonne	"	son	15	"		Son Josef Sernock 4 Meadow St Bayonne NJ	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	brown	"	"	Cyczewky

HOLLAND-AMERICA LINE.

List 19

63

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, NOV 13 1913, 191

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
															25	26	27		28	29		
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Even in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, whether supported privately or by others? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Ohio	Cleveland	yes	husband	10	no		husband Vincent Wiezorek 1023 Arnold Rd Cleveland Ohio	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	brown	none	Russia	Wierzawa
2	"	"	"	father	"			father " "	"	"	"	"	"	"	—		"	"	"	"	Germany	Felsenkirchen
3	"	"	"	"	"			" "	"	"	"	"	"	"	—		"	"	"	"	"	"
4	"	"	"	"	"			" "	"	"	"	"	"	"	—		"	"	"	"	"	"
5	Wis	Milwaukee	"	husband	20			husband Anton Estkowski 392½ Maple st Milwaukee Wis	"	"	"	"	"	"	5	3	"	grey	"	"	Russia	Rudzy
6	"	"	"	father	"			father " "	"	"	"	"	"	"	—		"	blond	blue	"	"	"
7	Ny	Newyork	—	uncle	10			Uncle Fromin Pollack 84 Suffolk st Newyork	"	"	"	"	"	"	5	1	"	brown	brown	"	"	Biala
8	Mass	Salem	yes	brother	13			Brother Marcell Cylazkowski 220 Derby st Salem Mass	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	blue	"	"	Pazwolanka
9	Pa	Ellsworth	"	Cousin	22			Cousin Olga Stepanoff Box 184 Ellsworth Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	grey	"	"	Pogonelec
10	Ny	Newyork	—	brother	7			Brother Jankel Roszkowski 529 E 13 st Newyork	"	"	"	"	"	"	5	3	"	black	brown	"	"	Gerniowzy
11	Mich	Detroit	yes	sister	25			Sister Martha Kowanowska 1166 Dubois st Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blond	blue	"	"	Zurawowa
12	Ky	Louisville	yes	bril	—			Bril Levin & Co 1210 E Walnut st Louisville Ky	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	grey	"	"	Waratnski
13	Ills	Chicago	yes	husband	25			Husband Faz Warczak 4516 Ashland Ave Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	3	"	blond	blue	"	"	Grobowna
14	Wis	Milwaukee	"	bril	25			bril Marcin Luciak 1079 Cranston Milwaukee Wis	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Sborowtz
15	Pa	Shamokin	yes	brother	5			Brother Franczek Lyckowski 1574 Oneida st Shamokin Pa	"	"	"	"	"	"	4	11	"	brown	grey	"	"	Bogogele
16	Ny	Newyork	—	uncle	—			Uncle Sam Claman 504 E 12 st Newyork	"	"	"	"	"	"	5	3	"	black	"	"	"	Kachuck
17	Nj	Newark	no	bril	10			bril Berl Grabenchik 66 Stafford st Newark Nj	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	"	"	"	Bobrujsk
18	"	"	"	self	10																	
19	Nj	Bayonne	yes	cousin	—			Cousin Adam Niedzielka 23 Mechanic st Bayonne Nj	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	"
20	Ny	Albany	"	brother	10			brother J Pokrzycki 150 Holcombe st Albany Ny	"	"	"	"	"	"	5	1	"	blond	blue	"	"	Dolestow
21	Pa	Freeland	"	husband	11			husband Stanislaw Czynkowski Freeland Pa	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	grey	"	"	Torowa
22	"	"	"	father	"																	
23	Ohio	Elyria	"	uncle	9			father " "	"	"	"	"	"	"	5	1	"	blond	brown	"	"	Dembowka
24	Ny	Brooklyn	—	uncle	—			Uncle Adolf Budzinsky 255 West ave Elyria Ohio	"	"	"	"	"	"	—		"	"	blue	"	"	"
25	Ills	Chicago	yes	father	12			uncle A Mogelman 420-30 Christopher ave Brooklyn Ny	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blond	"	"	"	Palapiw
26	"	"	"	aunt	25			father Karol Grozlowski 3224-45 st Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	4	11	"	brown	brown	"	"	Balke
27	"	"	"	brother	10			Aunt Ursula Rabcikow 1213 to Canal st Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	—	"	blond	blue	"	"	Emilianow
28	Ny	Newyork	—	bril	—			Brother Antom Zillenski 1433 Ashland ave Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	grey	"	"	Nikagin
29	Ills	Chicago	yes	brother	25			bril Nathan Goldberg 34 E 7 st Newyork	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	"	Lirka
30	Nj	Bayonne	"	son	15			Brother Adolf Gutsengier 1510 W 17 st Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	brown	"	"	Alexandrow
								Son Josef Gerbock 4 Meadow st Bayonne Nj	"	"	"	"	"	"	5	9	"	blond	blue	"	"	Straszki
															5	7	"	brown	brown	"	"	Nagowdy

HOLLAND-AMERICA LINE.

List **19**

63

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of Newport R I, NOV 13 1913, 191

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)														25	26	27	28	29
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes — Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane? Supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming, by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Ohio	Cleveland	yes	husband	10	no		husband Vincent Wisnorek 1023 Arnell Rd Cleveland Ohio	no	no	no	no	good	no	5	5	fair	brown	brown	none	Russia	Miszawa
2	"	"	"	father	"			father " " "	"	"	"	"	"	"	—		"	"	"	"	Germany	Celsenbarden
3	"	"	"	"	"			" " "	"	"	"	"	"	"	—		"	"	"	"	"	"
4	"	"	"	"	"			" " "	"	"	"	"	"	"	—		"	"	"	"	"	"
5	Wisc	Milwaukee	"	husband	20	"		husband Anton Estkowski 392½ Maple St Milwaukee Wis	"	"	"	"	"	"	5	3	"	grey	"		Russia	Rudasy
6	"	"	"	father	"			father " " "	"	"	"	"	"	"	—		blond	blue	"		"	"
7	Ny	Newyork	—	uncle	10	"		Uncle From Pollack 74 Suffolk St Newyork	"	"	"	"	"	"	5	1	"	brown	brown		"	Biala
8	Mass	Salem	yes	brother	13	"		Brother Marcell Cylazkowski 220 Derby St Salem Mass	"	"	"	"	"	"	5	3	"	blue	"		"	Pazwolanka
9	Pa	Ellsworth	"	Cousin	22	"		Cousin Olga Stepanoff Box 184 Ellsworth Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	grey	"		"	Pogoniec
10	Ny	Newyork	—	brother	7	"		Brother Jankel Roszkowski 529 E 13 St Newyork	"	"	"	"	"	"	5	3	"	black	brown		"	Czernowicz
11	Mich	Detroit	yes	sister	25	"		Sister Martha Rewandowska 1166 Dubois St Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blond	blue		"	Zurawowa
12	Ky	Louisville	yes	bril	—	"		Bril Levin & Co 1210 E Walnut St Louisville Ky	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	grey		"	Waratnski
13	Ills	Chicago	yes	husband	25	"		Husband Fraz Grarczak 4516 Ashland Ave Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	3	"	blond	blue		"	Grobotowa
14	Wis	Milwaukee	"	bril	25	"		Bril Marcin Luciak 1079 Cranston Milwaukee Wis	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"		"	Sborowitz
15	Pa	Shamokin	yes	brother	5	"		Brother Franzmek Lyskowski 1574 Oneida St Shamokin Pa	"	"	"	"	"	"	4	11	"	brown	grey		"	Bogorzele
16	Ny	Newyork	—	uncle	—	"		Uncle Sam Claman 504 E 12 St Newyork	"	"	"	"	"	"	5	3	"	black	"		"	Lachwek
17	Nj	Newark	no	bril	10	"		Bril Berl Grabenchik 66 Stafford St Newark Nj	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	"		"	Bobruisk
18	"	"	"	self	10	"		Cousin Adam Niedzielka 23 Mechanic St Bayonne Nj	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"		"	"
19	Nj	Bayonne	yes	cousin	—	"		brother " Pokrycki 150 Holcomb St Albany Ny	"	"	"	"	"	"	5	1	"	blond	blue		"	Dolestow
20	Ny	Albany	"	brother	10	"		husband Stanislaw Czinkowski Freeland Pa	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	grey		"	Torowa
21	Pa	Freeland	"	husband	11	"		Father " " "	"	"	"	"	"	"	5	1	"	blond	brown		"	Dembowka
22	"	"	"	father	"	"		Father " " "	"	"	"	"	"	"	—		"	"	blue		"	"
23	Ohio	Elyria	"	uncle	9	"		Uncle Adolf Budzensky 255 West Ave Elyria Ohio	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blond	"		"	Palapio
24	Ny	Brooklyn	—	uncle	—	"		Uncle A. Mogelman 720-30 Christopher Ave Brooklyn Ny	"	"	"	"	"	"	4	11	"	brown	brown		"	Balke
25	Ills	Chicago	yes	father	12	"		father Karol Grozlowski 1724-45 St Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	—	"	blond	blue		"	Emilianow
26	"	"	"	aunt	25	"		Aunt Ursula Rabcikow 1813 So Canal St Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	grey		"	Nikazun
27	"	"	"	brother	10	"		Brother Antoni Zillenski 1433 Ashland Ave Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"		"	Serka
28	Ny	Newyork	—	bril	—	"		Bril Nathan Goldberg 34 E 7 St Newyork	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	brown		"	Alexandrow
29	Ills	Chicago	yes	brother	25	"		Brother Adolf Lubiengier 1510 W 17 St Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	9	"	blond	blue		"	Strazki
30	Nj	Bayonne	"	son	15	"		Son Jozef Gernok 4 Meadow St Bayonne Nj	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	brown		"	Zazewoky

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

P. VAN DEN HEUVEL.

I, MASTER, of the RIJNDAM, from ROTTERDAM, do
(State whether Master, First or Second Officer.)

solemnly, sincerely, and truly swear *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* 1 *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Van Heeuwen

Master or Officer.

Sworn to before me this ..... *day of* February, 19.5

at New-York

Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, ~~Dr. PROCTOR FIELD~~, Surgeon of the RUNDAM, A[illegible]EDEWITH, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly ~~swear~~ that I have had ..... years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LONG ISLAND COLLEGE HOSPITAL
....., and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Proctor Field

Sworn to before me this 13 day of [illegible], 19[illegible]
at New-York

.....
Immigration Officer.

11—4638

64

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Ryndam sailing from Rotterdam November 1st, 1913

1	(This space for use by Government officials.)							2		3		4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.			RESIDENT OF			HEAD TAX DEPOSITS.			Age.		Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claims to U. S. Citizen.	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.	
ADMITTED 1										Paszel	Piotr	27	m	m	farmhand	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Osmiana	father Michel Paszel Osmiana - Wilna
2										"	Jemilia	19		f	housewife	"	"	"	"	"	"	
3										Bonder	Antoni	26		m	mason	no	"	"	"	Kwaniew	Kwaniew	wife Stanislawa Bonder Kwaniew - Warsaw
4										Marcyanik	Zofia	28		f	housewife	"	"	"	"	Kolodzionce	Kolodzionce	father-in-law: Wojciech Marcyanik Kolodzionce - Siedlec
5										"	Johanna	8		f	S. none	yes	yes					— " —
6										"	Ludwig	6		m	"	none		2-7280/30	4/19/40-505			— " —
7										"	Wladislaw	4		m	"	"	"	7-166867	-505- 2/18/41			— " —
8										Skrazynski	Viktor	20		m	farmhand	"	"	"	"	Sofrowka	Sofrowka	brother: Wladislaw Skrazynski Sofrowka - Lomza
9										Olszewski	Josef	27		m	joiner	yes	yes	"	"	Osadahandek	Osadahandek	wife: Michalina Olszewska Osadahandek - Kalish
10										Witkowski	Boleslaw	18		m	S.	"	"	"	"	Dilewo	Dilewo	father-in-law: Stanislaw Witkowski Dilewo - Kalisk
11										Maciora	Dorota	17		f	farmhand	none	"	"	"	Krisoki		no relation
12										Kuznicka	Anna	20		f	"	yes	"	"	"	Macharzin	Macharzin	mother: Paulina Kuznicka Macharzin - Lomza
13										Kaminski	Feliks	18		m	farmhand	"	yes	"	"	Dobrzyniewo	Dobrzyniewo	father: Feliks Kaminski Dobrzyniewo - Lomza
14										Koffkewicz	Jan	19		m	S.	"	"	"	"	Slomentz	Slomentz	father: Balnedict Koffkewicz Slomentz - Wilna
15										Fina	Idel	20		m	waiter	"	"	Austria	Hebrew	Austria	Nemirow	mother: Freide Wind Nemirow - Lal
16										Wisniewski	Piotr	27		m	laborer	"	no	Russia	Polish	Russia	Puzyk	wife: Alexandra Wisniewska Puzyk - Warsaw
17										Kadika	Jan	20		m	S. farmhand	"	no	"	"	"	Lutzki	father: Antoni Kadika Lutzki - Wilna
18										Peplinski	Roman	18		m	painter	"	yes	"	"	"	Nowie Bondno	father: Stanislaw Peplinski Nowie Bondno - Warsaw
19										Rutkowska	Anela	18		f	farmhand	"	"	"	"	"	Szybowo	father: Ludwig Rutkowska Szybowo - Plock
20										Wielicka	Jan	24		m	"	"	no	"	"	"	Wisdanki	mother: Katarzyna Wielicka Widanki - Siedlec
21										Skotarek	Wincenty	35		m	"	"	yes	"	"	"	Bukdalow	wife: Agnieska Skotarek Czykdalow - Kalish
22										Sowek	Wincenty	41		m	"	"	no	"	"	"	Tomnowa	wife: Josefa Sowek Tomnowa - Kalish
23										Ptaszynska	Lowa	39		f	housewife	"	"	"	"	"	Nowo Rokosnow	father: Franczyk Burma Nowo Rokosnow - Warsaw
24										"	Stefania	7		f	S. none	"	"	11-285649-1/31/41-505				
25										Pawlak	Maryanna	18		f	farmhand	yes	yes	11-259527	8-5-40 (505)	"	Jamnsew	father: Wojciech Pawlak Jamnsew - Kalish
26										Pawlowska	Weronika	27		f	"	"	no	"	"	"	Macharcin	mother: Antonina Pawlowska Macharcin - Lomza
27										Ugolik	Wasili	18		m	"	"	yes	"	"	"	Susanowo	mother: Walena Ugolik Susanowo - Radom
28										Gansoska	Jabriela	19		f	"	"	no	"	"	"	Susewo	father: Stanislaw Gansoski Susewo - Lomza
29										Glabra	Josefa	19		f	"	"	yes	"	"	"	Sanicki	father: Josef Glabra Sanicki - Warsaw
30										Karolowa	Emilia	18		f	farmhand	"	"	7-203582	12/22/42 (505)	"	Letniski	father: Jan Karol Letniski - Wilna

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

HOLLAND-AMERICA LINE.

List 20

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, NOV 13 1913, 191 65

11—4638

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
															25	26	27	28	29
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison, or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of		Marks of Identification	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town
1	Pa	Blandburg	yes	father in law	no			father in law Ignacz Rubsa Box 28 — Blandburg Pa	no	no	no	no	good	no	5.	4.	fair	brown	brown	none	Russia	Bmiana
2	"	"	"	father	—	"			"	"	"	"	"	"	5.	10	"	"	grey	"	"	"	"	
3	Ills	Chicago	—	bril.	—	"		bril: Michel Stoveak 2316-24th Place Chicago	"	"	"	"	"	"	5.	6.	"	"	"	"	"	"	Wassinow	
4	NJ	Somerville	no	husband	22	"		husband: Wojciech Mareyanik Box 132 Somerville NJ	"	"	"	"	"	"	4	6	"	blonde	grey	"	"	"	Holodzionce	
5	"	"	"	father	—	"		father:	"	"	"	"	"	"	—	"	"	brown	"	"	"	"		
6	"	"	"	"	—	"		—	"	"	"	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"	"		
7																								
8	Pa	Scranton	yes	brother	12	"		brother: Frank Okrzynski 170 Cedar Ave — Scranton Pa	"	"	"	"	"	"	5.	2	"	brown	blue	"	"	"	Sofranka	
9	Ills	Chicago	"	Uncle	24	yes	1909 1911	Uncle: Vincenty Wrzesinski 1014 W. 47th Pl Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5.	4.	"	"	brown	"	"	"	Osada Kondek	
10	Ohio	Toledo	"	Sister	20	no		2nd Sister: Walenia Witkowska 1601 Belmont Ave — Toledo Ohio	"	"	"	"	"	"	5.	5	"	"	blue	"	"	"	Bilewo	
11	Mass	Webster	"	bril.	40	"		bril: Tofil Jnoza 26 Forlaine St — Webster Mass	"	"	"	"	"	"	4.	11.	"	"	grey	"	"	"	Krussoki	
12	Pa	Braddock	"	brother	16	"		brother: Andrej Krupnicki 1014 Wilson Ave — Braddock Pa	"	"	"	"	"	"	5.	3	"	blonde	blue	"	"	"	Macharcin	
13	NJ	Union Hill	no	"	42	"		brother: Boleslaw Kaminski 880 Hackensack Ross Union Hill	"	"	"	"	"	"	5.	4	"	"	grey	"	"	"	Dobrzniewo	
14	Mass	Worcester	yes	Uncle	60	"		Uncle: Martinus Bullis NJ 20 Millbury St — Worcester Mass	"	"	"	"	"	"	5.	4.	"	red	"	"	"	"	Slomenty	
15	New York	—	"	Sister	—	"		Sister: Chasel Wand 379 Canton St — New York	"	"	"	"	"	"	5.	6	"	brown	brown	"	Austria	Nemirow		
16	Mass	New Bedford	yes	Sister in law	22	"		Sister: Anna Kazeska 232 No Front St — New Bedford Mass	"	"	"	"	"	"	5.	7.	"	blonde	blue	"	Russia	Kamienski		
17	NJ	Bayonne	"	Cousin	12	"		Cousin: Ignatz Sladikeass 853 Ave C — Bayonne NJ	"	"	"	"	"	"	5.	8	"	brown	brown	"	"	Suchola		
18	NY	Brooklyn	—	brother	5	"		brother: Jozef Pepinski 319 Oakland St — Brooklyn NY	"	"	"	"	"	"	5.	6	"	blonde	grey	"	"	Warsaw		
19	Ills	Chicago	yes	Uncle	20	"		Uncle: Bronislaw Rutkowski 1324 West Place Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5.	2	"	brown	"	"	"	Jezyborow		
20	Ind	Fort Wayne	"	brother	29	"		brother: Adam Wielicka 1010 Hayden St — Fort Wayne Ind	"	"	"	"	"	"	5.	4	"	"	blue	"	"	Wisdanko		
21	Ills	Chicago	"	Self	25	"		Uncle: Antony Plozdan 4528 Wood St — Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5.	9	"	blonde	blue	"	"	Bukdalow		
22	Mass	Chelsea	"	"	28	"		brother: Antoni Sinek 24 Front St — Chelsea Mass	"	"	"	"	"	"	5.	7.	"	brown	brown	"	"	Tomowa		
23	Ills	Chicago	"	"	30	"		husband: Josef Kaczynski 1740 48th St — Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	"	"	Nowo Rokosow		
24	"	"	"	mother	52	"		father:																
25	"	"	"	Self	20	"		brother: Walenty Pawlak 4845 Throop St — Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	—	"	blonde	"	"	"	"			
26	Pa	Braddock	"	"	16	"		Cousin: Stanislaw Krzywicki 900 Washington Ave — Braddock Pa	"	"	"	"	"	"	5.	1	"	"	blue	"	"	Janiseow		
27	Conn	Bridgeport	no	"	52	"		brother: Stefan Mgolek 537 Lafayette St — Bridgeport Conn	"	"	"	"	"	"	5.	2	"	brown	grey	"	"	Machaceim		
28	Ills	Chicago	yes	"	—	"		bril: Jan Parsa 769 Milwaukee Ave Chicago	"	"	"	"	"	"	5.	6	"	"	blue	"	"	Susaniewo		
29	"	"	"	"	22	"		bril: Andrej Milczarek 2651 W 20th St — Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5.	4.	"	blonde	grey	"	"	Sieseo		
30	Pa	Allentown	no	"	42	"		brother: Jan Kanal 778 Florence St Allentown Pa	"	"	"	"	"	"	5	—	"	brown	"	"	"	Sopiki		
									"	"	"	"	"	"	5.	2	"	"	"	"	"	Kitniki		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. VAN DEN HEUVEL MASTER (Name of Master, First or Second Officer.) of the RIJNDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. VAN DEN HEUVEL
MASTER

Sworn to before me this [illegible] day of November, 19[illegible],

at New-York

[illegible]
Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. PROCTOR FIELD, Surgeon of the KUNDAM, [illegible] (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LONG ISLAND COLLEGE HOSPITAL, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

66

Proctor Field

Sworn to before me this 13 day of [illegible], 19[illegible]

at New-York

[illegible]

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniâk).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Ryndam sailing from Rotterdam, November 1st, 1913

1	(This space for use by Government officials.)									2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.							HEAD TAX DEPOSITS.		NAME IN FULL.	Age.		Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Resident of: Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1										Kalinowski	Antoni	44		M	m farmer	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Tuliszko	wife Stan Kalinowska Tuliszko Polish
2										Kiezgorek	Stanislaw	20		M	s farmlab	no	no	"	"	"	Ruda	wife Maria Kiezgorek Polish
3										De Baets	Marie	33		F	h housew	yes	yes	Belgium	Flemish	Belgium	Aeltre	bro Fred Gramme Belgium
4										"	Maurice	9		M	s none	"	"	"	"	"	"	Aeltre Belgium
5										"	Albert	7		M	"	"	"	"	"	"	"	---
6										"	Elisa	6		F	"	"	"	"	"	"	"	---
7										"	Clarisse	12		F	"	"	"	"	"	"	"	---
8										Polfliet	August	26		M	farmlab	"	"	"	"	"	"	father M " Polfliet Zelzate Belgium
9										Lipken	Jetta	18		F	sew girl	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Lechowicz	father Hirsch Lipken Lechowicz Minsk
10										Stanislawczik	Osip	18		M	farmlab	"	"	"	Polish	"	Lusznievo	father F Stanislawczik Kluszkowo Grodno
11										Balczun	Kamila	45		F	housewife	no	no	"	"	"	Slisowek	to Relation
12										"	Josef	19		M	s farmlab			"	"	"	"	---
13										"	Marianna	17		F	"			"	"	"	"	---
14										Olizajek	Andrey	34		M	m	yes	yes	"	"	"	Bukdalow	wife Antonina Olizajek Bukdalow Polish
15										Pawrzenak	Alexandra	40		F	housew	"	"	"	"	"	Turonizdna	to Relation
16										Lybulka	Stanislaw	7		M	s none	no	no	"	"	"	"	---
17										"	Marianna	5		F	"	"	"	"	"	"	"	---
18										"	Regina	3		F	"	"	"	"	"	"	"	---
19										Pawrzenak	Sofia	18		F	farmlab	yes	yes	"	"	"	"	---
20										Lebytko	Antonina	40		F	wd housew			Austria	Bohemian	Austria	Sedlic	daughter Marie Lebytko Sedlic Bohemia
21										"	Ruzena	10		F	s none			"	"	"	"	11-303537-4/10/41-505
22										Nowakowsky	Walerya	17		F	farmlab			Russia	Polish	Russia	Slotka	Mother F F "Nowakowsky Slotky Polish
23										Mann	Janos	30		M	m			Hungary	Ruthenian	Hungary	Haranglab	wife Eleonora Mann Haranglab Hukiella
24										Neroff	Stanu	25		M	salesman			Bulgaria	Bulgarian	Bulg	Bojitscheni	Mother F Krustanz Bojitscheri Pkolpi
25										Gniasdpwska	Feliksa	11		F	farmlab	no	no	Russia	Polish	Russia	Jakotz	aunt Bronislawa Gorkowska Jakotz Lomza
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

7-90135 12/24/37

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—9628

HOLLAND-AMERICA LINE.

List 21

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of Boston Mass., NOV 13 1913, 191

11—4638

67

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.				
															25	26	27	28	29
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	Mass.	Chelsea	self	$25-00				Bril Antoni Lwiewicz Front St Chelsea Mass	no	no	no	no	good	no	5	4	fair	brown	brown	none	Russia	Tuliozko
2	Ills	Chicago	"	15.-				Bril Tomas Lewchak 1927-49 Place Chicago Ills.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	grey	"	"	Ruda
3	Ind.	So. Bend	"	"	Money Order $100			husband Emile De Bidts 1605 1/2 So Bend to Clark St. 320	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	brown	"	Belgium	Aelbre
4	"	"	"	"	"			father South Bend Ind.	"	"	"	"	"	"								
5	"	"	"	"	"			-"-	"	"	"	"	"	"	—		"	blond	"	"	"	"
6	"	"	"	"	"			-"-	"	"	"	"	"	"	—		"	"	"	"	"	"
7	"	"	"	"	"			-"-	"	"	"	"	"	"	—		"	"	"	"	"	"
8	"	"	"	"	$30.-			friend	"	"	"	"	"	"	—		"	brown	"	"	"	"
9	N.Y.	City	—	brother	20.-			Brother Schmiel Zioken 200 Eldridge St. N.Y. City	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	"
10	Conn.	New Britain	"	self	25.-			Bril Filimon Lukowicz 1627 Grow St New Britain Conn.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	Russia	Leckowicz
11	Ohio	Cleveland	"	"	50.-			Son Vlad Bolcum 5704 Fullerton Ave Cleveland Ohio	"	"	"	"	"	"	5	1	"	blond	grey	"	"	Lussniewa
12	"	"	"	"	"			Brother	"	"	"	"	"	"	4	10	"	brown	blue	"	"	Klisowek
13	"	"	"	"	"			-"-	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blond	"	"	"	"
14	Ills	Chicago	Yes	"	20.-			Bril M Zbaylezka 4509 Laflin St Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	grey	"	"	"
15	Wisc.	Milwaukee	son in law	"	17.-			Son in law Wasil Leybulka	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Bukasalow
16	"	"	father	"	"			Maple St. 971 Milwaukee Wisc Father	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blond	blue	"	"	Turosniedra
17	"	"	"	"	"			-"-	"	"	"	"	"	"	—		"	"	"	"	"	"
18	"	"	"	"	"			-"-	"	"	"	"	"	"	—		"	"	"	"	"	"
19	"	"	"	bril.	"			Bril	"	"	"	"	"	"	—		"	"	"	"	"	"
20	Ia	Cedar Rapids	son in law	25.-	"			uncle Carl Bikup Twister Iowa	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	"
21	"	"	"	bril.	"			"	"	"	"	"	"	"	4	10	"	brown	"	"	Austria	Hunopkee
22	Ills	Chicago	aunt	$25.-	"			aunt Mich Franzowsky 1109 Hemitage Ave Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	—	"	blond	"	"	"	"
23	Ohio	Salem	"	self	30.- yes $100	1911 1/2	Salem O.	Brother Iwasan Kapm 96 Young St Salem Ohio	"	"	"	"	"	"	5	9	"	brown brown	"	"	Russia	Hartku
24	Ills	Chicago	"	"	20.-	1911 1/2	Chicago	friend Tomas Skulgew 1st Adam St Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Hungary	Harangleb
25	N.Y.	N. Tonawanda	brother		20			Brother in law Ignaz Lwaska 652 River St N. Tonawanda N.Y.	"	"	"	"	"	"	4	9	"	blond blue	"	"	Bulgaria	Bozicea
26																					Russia	Katzew
27																						
28																						
29																						
30																						

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

P. VAN DEN HEUVEL.

I, ... (State whether Master, First or Second Officer.), of the RIJNDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear, that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

..... MASTER

Sworn to before me this ..... day of November, 19..;

at New-York

..... Immigration Officer.

11–4638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11–4638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. PROCTOR FIELD, Surgeon of the RIJNDAM, SAILING HEREWITH, (State whether "Surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LONG ISLAND [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Proctor Field

Sworn to before me this 13 day of [illegible], 19[illegible]

at New York

[illegible]

Immigration Officer.

11—4638

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

HOLLAND-AMERICA LINE.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Ryndam sailing from Rotterdam November 1st, 1913.

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry. In Transit. Claimed to be U. S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS. NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Stein	Chaje	40		f m	housewife	no	no	Russia	Hebrew	Russia	Ternifke	Father: Mayer Rozoretz Ternifke Podol.
2		"	Nasia	19		f s	seamstress	yes	yes	"	"	"	"	Grandfather:
3		"	Welwel	17		m "	tailor	"	"	"	"	"	"	
4		"	Pinchus	15		"	"	"	"	"	"	"	"	
5		"	Noach	11		"	"	none	"	"	"	"	"	
6		"	Chane	9		f "	"	"	"	"	"	"	"	
7		"	Bennie	8		m "	"	no	no	"	"	"	"	
8		"	Schaje	6		"	"	"	"	"	"	"	"	
9		Ochsmann	Benjamin	18		m m	lab	yes	yes	"	"	"	Barsow	Father: Hirsch Ochsmann Barsow Gub. Minsk Russia
10		"	Esther	24		f m	—	"	"	"	"	"	"	
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

8-242298 7-9-41

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

HOLLAND-AMERICA LINE.

List 22

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of Newyork, NOV 13 1913, 191 69

11—1638

No on List	12	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	13 City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes: Year or period of years.	17 If Yes: Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	27 Color of Eyes.	28 Marks of Identification	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1		N.J.	Newark	no	Husband	19 yrs	—			Husband: Jankel Hein 108 B. Jerome st. Newark N.J.	no	no	no	no	good	no	4	11	fair	brown	grey	none	Russia	Vernijke
2		"	"	"	father	—	"			Father:	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	brown	"	"	"
3		"	"	"	"	—	"			— " —	"	"	"	"	"	"	4	11	"	blond	grey	"	"	"
4		"	"	"	"	—	"			— " —	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	brown	"	"	"
5		"	"	"	"	—	"			— " —	"	"	"	"	"	"	—	"	"	blue		"	"	"
6		"	"	"	"	—	"			— " —	"	"	"	"	"	"	—	"	"	grey		"	"	"
7		"	"	"	"	—	"			— " —	"	"	"	"	"	"	—	"	"	"		"	"	"
8		"	"	"	"	—	"			— " —	"	"	"	"	"	"	—	"	"	"		"	"	"
9		Ind	Fort Wayne	self	self	23	"	—		brother In Schoteurz 1411 E Wayne Str Cor Swayne Ind	no	no	no	no	"	"	5	2	"	Brown	brown	"	"	Hanisdak
10		"	— " —	"	"	—	"	—		— " —	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	grey	"	"	"
11																								
12																								
13																								
14																								
15																								
16																								
17																								
18																								
19																								
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. VAN DEN HEUVEL, MASTER, of the RIJNDAM, from ROTTERDAM, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

P. VAN DEN HEUVEL
MASTER

(State whether Master, First or Second Officer.)

Sworn to before me this 13 day of November, 1905,

at New-York

Immigration Officer.

11—638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—4638

70

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. PROCTOR FIELD, Surgeon of the RIJNDAM, SAILING THEREWITH (Or "Assistant Surgeon 'Sailing therewith'" or "employed by owners thereof," as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly SWEAR that I have had 8 years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of LONG ISLAND [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Proctor Field

Sworn to before me this 13 day of December, 1913

at New-York

Immigration Officer.

23

Manifest 3—12

Revised 617 1/2 618 ST & 2 misc 7

610 1/2 611

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Ryndam sailing from Bouogne S/mer, 1st November, 1913.

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Crolla	Loreto	22	m s		Farm Laborer	yes	yes	Italy S. Italian	Italy	Picinisco	Father Crolla Carlo Picinisco		Mich.	Detroit
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

1 a

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1116

THIS SHEET IS FOR STEERAGE PASSENGERS.

List 101

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, NOV 13 1913, 19

71

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	no	say	$15	no			brother in law Giuseppe Gizzi Kropeine St. 647 Detroit	no	no	no	no	good	no	5	5	dark	dark brown	squints	Italy	Picinisco
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, P. VAN DEN HEUVEL, CAPT., of the RIJNDAM, from ROTTERDAM, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly SW... that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

... Master.

Sworn to before me this 13 day of ... , 1913,

at ...

... Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE
11—1131

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No.

McS. S. RYNDAM Sheet #1 arrived Nov 13 1913 , 191 , M., , from : 72

	Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Dec.—Excl. Date.	Dec.—Excl. Page.	Dec.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	Departmental and Executive Orders. Date.	Record No.	Orders.	Deported. Date.	Ship.	Meals. Office.	Breakfast	Dinner.	Supper
20f	1	Rauchwerger, Zipee 2d Cab	5 7/8	2	LPC Und 16	12:30 McGregor																				
9f		Grossbach, Fani																								
26f	2	Farne, Giulia 2d Cab	31 11/13	3	LPC	12:30 McGregor																				
2f		Laura																								
25m		La Grande, Aldo																								
25f	3	Rubeau, Louise 2d Cab	31 4	1	LPC	12:30 McGregor																				
28f	4	Adamcsak, Anna 2d Cab	3 19	1	LPC Pd Cert	12:30 Henry																				
31m	5	Spitzer, Ignatz 2d Cab	2 20	1	LPC	12:30 Henry																				
56f	6	Makow, Chane 2d Cab	3 4	1	LPC	12:30 Henry																				
35m	7	Csemerenski, Danillo	10 12/14	3	LPC	1:25 Macintosh																				
8m		Gianczenko, Michela																								
5f		Anna																								
54f	8	Friedman, Libe	3 23/24	2	LPC	1:30 Flannery																				
10m		son Zalman																								
42m	9	Racheff, Ilia	16 25/26	2	CL Susp	1:30 Piaggio																				
18m		son Simon																								
31m	10	Papic, Jozef	18 6	1	LPC	1:35 Donovan																				
19m	11	Koleff, Hadzi Petko	1 17	1	CL	1:44 Mann																				
32f	12	Taiber, Chane	10 26/27	2	LPC	1:40 Macintosh																				
4f		son Elke																								
28m	13	Pamukoff, Dimiter	18 15	1	CL	1:45 Donovan																				
18m	14	Petroff, Beltscho	1 18	1	CL	1:47 Mann																				
19m	15	Ajekoff, Krozdi Gnose	1 19	1	CL	1:46 Mann																				
17m	16	Taporski, Salomon	19 12	1	LPC	1:55 Brosnahan																				
15f	17	Glanowska, Karolina	11 7	1	LPC	1:40 Schwartz																				
36m	18	Sikora, Josef	11 6	1	Sec 11	1:40 do																				
19m	19	Yatscheff, Aleksi	16 23	1	CL Susp	1:35 Piaggio																				
27 50m	20	Kaltcheff, Koljo	18 14	1	CL	1:45 Donovan																				
20m	21	Vultcheff, Stawi	16 24	1	CL Susp	1:30 Piaggio																				
61f	22	Frankel, Hena	18 30	1	LPC	1:50 Donovan																				
Ryndam																										

TOTALS.

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE
11—1151

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 73

McG S. S. RYNDAM Sheet #2 arrived Nov 13 1913, 191, M., from

Index No.		NAMES.	Manifest. Group.	Manifest. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	Actions of the Boards of Special Inquiry. Def.—Excl. Date.	Page.	Sec'y.	Rehearings. Date.	Page.	Sec'y.	Admitted. Date.	Page.	Sec'y.	Time.	Departmental and Executive Orders. Date.	Record No.	Orders.	Deported. Date.	Ship.	Meals. Officer.	Breakfast	Dinner.	Supper
18m	23	Radeff, Ichscho	1	20	1	CL	1:45 Mann							11/14	151	50								4	4	4
19m	24	Glaiman, Motel	19	16	1	LPC	2:00 Brosnahan							11/14	11	155								1	1	1
14f	25	Komar, Juliana	11	10	1	Und 16 LPC	2:00 Schwartz							11/18	157	158								5	5	5
28m	26	Zielen, Jan	11	8/9	2	Sec 11 LPC	2:00 Schwartz							11/18	153	155								10	10	10
27f		wife Mariana																								
15f	27	Szladek, Katherine	2	6	1	Und 16	2:05 Wbnhrst							11/18	177	Ellis								2	2	2
40f	28	Chytro, Antonina	21	20.21	2	LPC	2:10 O'Neill							11/18	183	1020								10	8	10
10f		Ruzena																								
17m	29	Adler, Moritz	16	8	1	LPC	1:56 Piaggio	11/14	153	Ellis				11/18	172	50								2	2	2
40f	30	Macsuga, Anna	4	3/4	2	LPC	2:15 Cowen							11/17	170	1100								8	6	8
12f		dtr Helena																								
11f	31	Gniasazdowski, Feliksa	21	25	1	Und 16 LPC	2:15 O'Neill							11/18	1100	Mann								2	2	2
9m	32	Polaska, Wladislaw	6	5/6	2	LPC	2:00 Bauer	11/15	134	Ellis				11/17	164	Gallagher								8	6	8
8m		Konstantin																								
28f	33	Augice, Ulona Alona	6	4	1	Sec 11	Bauer	11/15	134	Ellis	11/16	Gallagher														
45f	34	Figurska, Anna	9	1/5	5	LPC	2:30 Za mosh	11/14	141	Gallagher				11/17	111	185	210							2	0	2
19f		Josefa																								
9f		Stanislawa																								
8f		Bronislaw																								
4m		Wladislaw																								
21m	35	Maltcheff, Weltcho	18	13	1	CL	2:30 Donovan							11/17	185	155								4	4	4
20m	36	Schwartz, Fichel	14	1	1	LPC	2:30 Macatee							11/18	185	1110								2	1	2
40f	37	Wawczenuk, Alexandre	21	15/19	5	LPC	2:25 O'Neill	11/14	35	Ver				11/17	170	Funk 3								35	35	35
18f		Zofia																								
7f		Cybulka, Stanislaw																								
5f		Marianna																								
3f		Regina																								
18f	38	Bokser, Ester	16	5/6	2	LPC	2:44 Piaggio							11/18	Funk	111								2	2	2
16m		bro Abram																								
20m	39	Rozenfeld, Awrum	15	7	1	LPC	2:40 Fitzgld							11/18	C	1040								1	1	1

Ryndam #2

Totals.

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

ft—1131

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 74

McC. S. S. RYNDAM H A Sheet #3 arrived Nov 13 1913 , 191 , M., , from

Index No.		NAMES.	Manifest. Group.	Manifest. No.	No. Persons.	Cause of Detention.	Inspector.	Actions of the Boards of Special Inquiry. Dec.—Excl. Date.	Dec.—Excl. Page.	Dec.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	Departmental and Executive Orders. Date.	Record No.	Orders.	Deported. Date.	Ship.	Meals. Officer.	Breakfast	Dinner.	Supper.
24f	40	Stolawski, Malgorzata	9	16/19	4	LPC Und 16											2:35 Zamosh										
2m		Jan																									
11/12f		Helena																									
10f		Grekowicz, Antonida																									
27m	41	Paszel, Piotr	20	1/2	2	LPC											2:55 Macintosh										
9f		(wife) Emilia																									
25f		Adamiak Juliana																									
~~19f~~	42	~~Kowalska~~, Stanislawa	3	14	1	LPC											2:45.Flannery										
28m	43	Adamiak, Stanislaw	5	20.22	3	LPC											2:45 Brosnahan										
3m		Henryk																									
3m		Genewefa																									
44m	44	Walczyk ~~Welcick~~, Marcely	4	30	1	LPC											3:05 Cowen										
48m	45	Nedelscheff, Nikola	16	27	1	CL Susp											3:15 Piaggio										
28f	46	Sifel, Beta	2	3/5	3	LPC Und 16											3:10 Wbbnhrst										
6m		Makis, Jan																									
4m		Pal																									
24m	47	Wasser, Moses	15	13	1	LPC Cert											3:25 Fitzgld										
50m	48	Hoberman, Iser	18	23/26	4	LPC Pd Cert											3:20 Donovan										
45f		wife Chane																									
16f		Golde																									
10m		Mordsche																									
43m	49	Korsis, Josef	2	18	1	LPC											3:20 Wbbnhrst										
54m	50	Pundik, Israel	6	27	1	LPC Pd Cert											3:30 Bauer										
53m	51	Schapiro, Joel	14	3	1	LPC Cert											3:20 Macatee										
18f		Rifke																									
22m	52	Stasiakowitz Stanislaus	10	25		LPC Cert from Hosp 11/7/13											2:15 Foltz										
22m	53	Hagthaus Wladyslaw	8	22		LPC Track 11 11/7/13											10:20 Donnelly										
19m	54	Farhat Abraham	31	10		LPC Track St 11/7/13											10:20 Schubert										
20m	55	Stasiakowicz Stanislaus	10	25		LPC St 11/7/13											10:40 Schubert										
28m	56	Stolowski Wincenty	9	15		LPC from Hosp 11/6/13											2 pm Conner										
~~20m~~	~~57~~	~~Stalowski Wincenty~~															~~2 pm~~										
Rydam #3																											
		TOTALS.																									

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

31—1131

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

No. 75

S. S. Rijndam (Holl Am) arrived Nov 13, 1913, M., , from

Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group.	MANIFEST. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	Inspector.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	MEALS. Officer.	Breakfast	Dinner.	Supper.
20 f 57	Sawiczki Anna	3	11		LCP Track Dr Harp 11/18/13 Bock																				
22 m 58	Romanskas Jonas	3	9		LCP track " " 11/13 Forster																			—	1	1

Rijndam 11/13 TOTALS.

N. Y. Form 89

N. Y. Form 89
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. [illegible] (Holland-American Line) arrived November 1, 1913, 191 , M., , from .

14—307

76

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
1	Jacko, Jata (cabin)	5	27		1		Husb Frank Jacko 275 E 10 nyc	S	14	11.30	1	1	1
2	Leschuyter, Marie do	1	4		1	tel	Bach Richard 32 Treadway av Detroit Mich	S	14	7	4	5	4
3	Urszaitis, Veronika do ch	11	25			tel	RRW Husb Wincas E Walnut Manayunk Phila Pa	A	15	12	4	6	4
4	Truczkowska Jadwiga do ch	6	12		1	tel	Husb Adam 8-12 to Shamokin Pa	S	14	9	3	3	3
5	Spektor, Sime do ch	11	1		1	Immigrant	Husb max Spektor 300 atlantic ave Bklyn	S	14	10.40	5	5	5
6	Sabocinska, Sofie						Sist in law Honored	S	14	10.20	1	1	1
7	Sondel, Julia	11	4		1	to Berlin	Mrs Antoni Wabocinska 155-75 Bklyn	S	14	10.20	1	1	1
8	Sereda, Helena do wife	2	21		4	Immigrant	Husb Joseph 34 Morton Newark N J	S	14	11.30	4	4	4
9	Juchnia, Paulina do ch	2	26	1	1	" tel	Husb John 778½ Florence Allentown Pa	A	15	5	2	2	2
10	Sikora, Ja do ch.,	11	3	1	1	"	Cous & mother Anna Jula	S	14	11.30	1	1	1
11	Gula Dimitro	4	4		1	" teller	275 E 10 nyc	S	14	11.30	1	1	1
12	Jaczynska Stefania	11	6		1	" tel	RRW Broadbin Box 786 Lowber Pa	A	15	12	2	2	2
13	Lind, Idee	11	15		1	" sister	Bro Jonas 245 E 56 nyc (Sch	14	10.05	1	1	1
14	Lichsman, Benj & wife	11	3		2	" tel	Bro Emil & Elizabeth E 11 Bklyn Sch	S	9	12	8	8	8
15	Marszal, Stan.s	11	4		1	"	Husb Wladeslaw 351 Wyche ave Bklyn	S	14	11.10	1	1	1
16	Lacher er, Berel do ch	3	9		1	" husband	Husb & father, Morris 78 ave B nyc	S	14	10.10	4	4	4
17	Walsch, Mirl do ch	11	22		4	" Poland	Husb & father, school 11 (334) 33 St. Cherry nyc	Sch	16	9.40	12	12	12
1	Slowsch, Berta	2	24		1	" sister	Sist Mrs Bronislawa Federowicz 194-12 Jersey City	Sch	14	10.20	1	1	1
19	Normaisc, Aron	11	13		1	" tel	Bro Nikandrus 1110 Northern Pkwy Chgo Ill	S	17	12	—	4	4
20	Vekarr, Hirsch.	14	11		1	" uncle	Aunt Malvina Ginoffe 191 E 3 nyc	A	14	10.15	1	1	1
21	Gardicki, Ariesrt Kwasnyki, Kazyl	x	x	x	x	" tel x	Cous Mrs Josef Janczarek K 148 No. 9 Bklyn Chicago Ill	S	14	11.40	1	1	1
22	Feinsilber, Herisch	17	14	1		tel	RRW Uncle Lisel Feinselber 1242 Campbell ave	A	15	12	2	2	2
23	Safranzeres, Emmanuel						Husb Nikodemas S						
24	Krupaniszkdite, Anna	3	22	1		Immigrant	308 Declaration of Intent Previous Issue	S	7	4	16	20	16
25	Kaplan, Schmuel	11	21	1		Brother	Sist Mrs Dan Lekzyaner 316 E 14 nyc	S	14	11	1	1	1
26	Kujus, Jakob	1	18			tel	RRW Uncle Mairs Wuskos 47 Warman Parsons Pa	A	15	12	2	2	2
27	Kelman, Dettie	1	1			Brother	Sist Dora G. Kreczmar 59 Pitt nyc	S	14	11.10	1	1	1
28	Katulewicz, Adolf	4	23	1		tel	2nd Karbar 2nd RRW Uncle Jan Rawelewski 360 Cedar	S	18	2.35	5	6	5
29	Osias, Daniel (Osias, Daniel)	1	27	1		Brother	father Elias Osias 330 E 65 nyc	A	14	10.25	1	1	1
30							daughter Tilly Brauner 75 E. 4 nyc	A	14	10.30	1	1	1

RYNDAM. NOV13

N. Y. Form 89
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Ryndam arrived ....., 191 , ... M., ..., from 77

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
31	Jechnatinsky, Jechem	12	1		1	Brother	aunt Scheindel Kellerman 121 Forsyth nyc	Bek	14	11[45]	1	1	1
32	Olman, Leike	17	1		1	" Cousin	Asd d'Amsick Home	Bek	14	2[20]	1	1	1
33	Brat, Jentel	14	1		1	" Brother	Bro Morris 127 monroe nyc	J	15	2[20]	0	3	2
34	Kalodner, Gore	1[illegible]	[illegible]		1	" Sister	Clara Dr Hirsch Hon	Bek	14	2[20]	1	1	1
35	Lavenska, Manka	1[illegible]	[illegible]		1	" Sister	Sher Zetela 740 W 151 nyc	J	15	2[35]	0	3	2
36	Fin, Tedle	17	23		1	" Cousin	Cous Hojik Schaffer 241 Rivington nyc	Bek	14	11[35]	1	1	1
37	Kenda, Anna	16	25		1	" Uncle	Sis Maria 129 Pendleton Pittsburg Pa	P	17	1[20]	4	4	4
38	Kaetoni, Janosz[illegible]ch	15	16	1		" Uncle	Husb Jano 236 Seward st Pittsburg Pa	P	17	1[20]	12	12	12
39	Grysla, Marc	4	6		1	" Husband	Husb Joseph 15 7th Ave NY nyc	J	16	10[50]	3	3	3
40	Klinka Bronka	16	21		1	" Sister	Sist mr Anton Radkowski 707 3 ave Bklyn	J	14	11	1	-	1
41	Bojarska Jozefa	15	1		1	" Sister	Sist mr & Mrs Luda 683 11 ave Bklyn	J	14	10[30]	1	-	1
42	Binder, Scheindel	17	28		1	" Friend	Sist Sophie B. 338 E. 93 nyc	Bek	14	3[15]	1	1	1
43	Lazarowitz, Katie	16	14		1	" Sister	Sist Paul & Kaplan 249 Broome nyc	CR	14	10[15]	1	-	1
44	Konigsberg, Blime	17	26		1	" Female	Uncle michael Sperunk 73 Willett nyc	Bek	14	2[35]	1	1	1
45	Grolla, Lorete	1[illegible]	1		1	" Friend	Bis Gitel Silzi 647 Pacific st Detroit Mich	P	17	11[00]	4	3	4
46	Morgenstern, Lora	1	12		1	" Brother	Bro Morris c/o Braunstein 540 E 5 nyc	CR	14	11[25]	1	-	1
47	Brandla, ster	17	24		1	" Female	Cous Berg. Chung 73 Willett nyc	J	14	9[10]	1	-	1
48	Gotlieb, Sure	1[illegible]	4		1	" Mother	Father Salomon 716 E 5 nyc	CR	14	[illegible]	1	-	1
49	Scherman, Chaje [illegible]	1	22		1	" Friend	Husb Father Chaim S 714 E 9 nyc	Bek	14	2[30]	6	-	6
50	Manisewitz, Yaub[illegible]	1[illegible]	11		1	" Uncle	P Kell Bro Sam 176 Burton de Detroit Mich	P	13	11[45]	5	4	5
51	Polowka, Mende[illegible]ch	1	2		1	" Uncle	R Rev Hush Rivche 1517 Biddle St Louis Mo	J	13	2[20]	10	10	10
52	Charr, Scheindel	14	18		1	" Uncle	Aunt Mrs Joseph Senaffer 179 E 3 nyc	J	14	1[30]	1	1	1
53	Rzycek, Sta[illegible]	1[illegible]	13		1	" Uncle	R Rev Joseph R 2735 Herman ave Pittsburg Pa L.I. nyc	J	13	2	5	5	5
54	Kalek, Ja[illegible]	12	14		1	" Father	father Andrew 179 Rockaway Road Jamaica	CR	14	12[05]	1	-	1
55	Schulmann, Martha	15	1[illegible]		1	" Sister	Sist Paul c/o Ben Dick 570 Union ave Bronx	J	14	12[30]	1	-	1
56	Rosen, Mitel	1[illegible]	11		1	" Uncle	Uncle Selig Magerman 438 Christopher Bklyn	Bek	14	11	1	-	1
57	Gross, Julia	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	Austrian Society	CR	23	12	10	9	10
58	Winter, Pauline	15	1[illegible]		1	" Uncle	Aunt Mrs Morris Halpern 402 E 3 nyc	J	14	10[12]	1	-	1
59	Schifrin, Scheine	[illegible]	[illegible]		[illegible]	" [illegible]	Sister Lena S 125 W. 101 nyc	J	14	11	1	-	1
60	Weinseri, Felix	[illegible]	[illegible]		1	" Uncle	Uncle Boleslaw 680 Hackensack Pl Rd, Union Hill nj	J	14	11	1	-	1

N. Y. Form 89
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. [illegible] arrived ..... 191 , ... M., ... from .....

78

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
61	Stein, [illegible]		1			To [illegible]	Husb Jan Kel 363 Broome [illegible]	a	14	11.20	8		8
62	Pomienowska, [illegible]					" [illegible]	Bro Stanislaus 317 Clymer st Bklyn	J	14	1110	1		1
63	Argulis, [illegible]						Bro-in-law, Husb & father	J	14	910	1		
64	Silver, [illegible]	17	2		3	" [illegible]	Dan Rifken 74 Sheriff N Y C	J	14	9.10	3		3
65	Szeligo, Tomila	3	21			" [illegible]	Cous Mrs Francesca Petkowska 52 no 1 Bklyn	Bek	14	11.30	1		1
66	Okraszynski, Viktor			1		" tel	Bkln Bro Frank 1710 Cedar ave Scranton Pa	J	13	10.10	5	11	5
67	Rosenwasser, Paul	1	4	1		" [illegible]	Sist Esther Trattner 514 Marcy ave Bklyn	Bek	14	10.15	1		1
68	Berlowitz, Chane	11		1	"	[illegible]	Uncle Jn del Berlowicz 965 Flushing ave Bklyn Bayonne NJ	Bek	14	3.10	1	1	1
69	Lieven, Valeria	20	-	1	"	certain	Cousin wife Adam Jamiechedzicka 23 Mechanic	Bek	14	11	1	1	1
70	Silberman, Laube [illegible]	14	25	2	"	sons	Son Harry 136 Morris Bklyn	a	14	11.30	2		2
71	Waxman, Leiser	4	27	1	"	[illegible] or	Sist Bella W 286 monroe N Y C	Bek	14	10.45	1		1
72	Anuszewski, Lud	11	27	1	"	brother	Bro Jan 254 Kent ave Bklyn NY	J	14	1	1	1	1
73	Bystywoc, Leon	4	2	1		tel	Uncle, McKeesport Pa.						
74	Klinko, Joselid	11	11	1	"	tel	NR 6 Bro (Bro) 505 E. Elsworth	Do	11	7			
75	Mann, John	11	-	1	"	tel	RR9 Husb Dan Box 153 Bolen NY	J	22	3.20	9	9	9
76	Lapeck, Leisel	14	[illegible]	1	"	[illegible]	(RR) Bro Isador 135 Mill Salem Ohio	a	13	4	2	2	2
77	Cohen, Hetta	[illegible]	3	1	"	[illegible] er	Sist mr Sophie Kleinfeld 317 W 38 N Y C	Bek	14	10.15	1		1
78	Bugerm, Estusia	[illegible]	2	[illegible]	"	[illegible] er	Bro Sam 690 E 158 N Y C	a	14	11.30	1		1
79	Skwirski, Josef	11	[illegible]	-		[illegible]	Bro Feodor 10 B'dy Roosevelt [illegible] N Y	J	15	10	2	1	2
80	Majerow, Mariax [illegible] ch	3	11	[illegible]	"	[illegible] ister	Brom law Nathan Goldberg 34 E 7 N Y C	J	14	10.0	1		1
81	Waldman, Ida	14	[illegible]	1	"	[illegible] le	agt Veronika 443 E 6 N Y C	Bek	14	10.50	3		3
82	Glassner, Esile	11	12	[illegible]		[illegible] le	Slavonic Dept	Bek	18	1.55	5	5	5
83	Kyloticka, Sofia	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	Uncle & aunt Dan J Kaseman 504 E 13 N Y C	Bek	14	12.45	1	1	1
84	Kojkewiva, Jan	[illegible]	14	1	"	tel [illegible]	Polish Dept A.C.	J	17	4	4	4	4
85	Supersol, Jan		17	-	"	brother	Bro Barthias Buttis 120 Kilburn st Worcester Mass	J	17	2	4	3	4
86	Wittenberg, Josel	1	[illegible]	1		[illegible] ile	Bro Martin 648-4 ave Bklyn	Bek	14	11.01	1		1
87	Lautenkiel, Isaak	1	[illegible]	[illegible]		[illegible]	Son Abraham & daughter Paige Erka 269 Bklyn S.D.	a	14	11.50	1		1
88	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible] le	Bro-in-law 1bm Krowec 545 Bushwick ave Bklyn	J	14	10.10	1		1
89	Siegorski, Israel		16	1	"	tel [illegible]	Sist Maria 568 Jose [illegible] N Y C	a	14	11	2		2
90	[illegible] el, Moira [illegible] ch	[illegible]	17	4	"	[illegible]	RRW Bro in law Husb & father Marc 160 Orchard N Y C	Bek	14	10.10	11		11

N. Y. Form 69
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF DETAINED ALIENS

S. S. Rotterdam arrived ..... , 191 , ... M., ... , from .....

79

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
91	Sigel, Manuel	6	23	1		brother	Brokarkan 2211 E 67 nyc	J	14	10[00]	1	-	1
92	Winkler, Luisa	-	13	1		husband	Husk Lajos 505 E 79 nyc	J	14	10	1	-	1
93	Nowanowski, Stan	12	1	1		[illegible]	Bil Wlad Blazejewski 6619 Cleveland O Cullerton Chi	A	17	11[30]	4	3	4
94	Rozonsky, Manuel	12	1	1		b-i-l	Sist Mrs Bruch Kerner 863 Dekalb ave Brklyn	Bek	14	13[30]	1	1	1
95	Bartold, Caroline - Sister	6	24	1	"	b-i-l	Sist Mrs Mariana Kowalska 53 So 1 Brklyn	Bek	14	13[30]	2	2	2
96	Tomajczuke, Ona	4	16	1	"	ed exm.	Bro Adam 421 Division Ave Brklyn	Bek	14	12	2	2	2
97	Stasalowicz, Stan.a	12	25	1	"	adit hos in hosp.	SI	Bek	17	11[30]	4	3	4
98	Izlowska Ma [illegible] Sister	3	26	2	"	adit mo in hosp.	With mother 706 Pacific Jackson Mich	SI	17	8	8	8	8
99	Garin, Pawiak	4	21	1	"	Brucken	Bro David 124 allen nyc	Bek	14	10[30]	1	-	1
100	Budenas Maria	7	24	1	Down hosp 11/4/13 [illegible]		Bro Jonas Bx 807 Laymille Ill		19	10	25	5	5
101	Szkowska Wlad'a			1	Down hosp 11/4/13		Husk Wojciech 700 Pacific Jackson Mich	SI	17	4	3	3	3
102	Kuzya Josef Cat	6	8	1	Down hosp 11/4/13		Cous Theresa Berkuski 5916 Blackwell Cleve O	SI	17	5-10	3	3	3
103	Semmelman, Ethel	9	12	1	Brucken		Both Wolf 9 Minton pl Brklyn	SI	14	10[31]	1	-	1
104	Banik Cipra	17	27	1	Hosp on arr Down call 11/15/13		Uncle & aunt Sol Rosenkoff 89 Pitt nyc	B	15	9[30]			
105	Semanek, Wlad	14	15	1	Down Hosp 11/6 - 1 p m.		Polish Rel Ctr	C	23	12	-	-	-
106	Jarhat Ibrahim	31	21	1	Down hosp 11/7/13 10 am		SI	Bek	17	10[30]	-	-	-
107													
108													
109													
110													
111													
112													
113													
114													
115													
116													
117													
118													
119													
120													

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Weber, Surgeon of the ..... Sterling Thereville, do
(State whether Surgeon "belonging thereunto" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

.....

Sworn to before me this ..... day of ..... , 19

at New York

.....

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Wilhelm II sailing from Bremen, November 4th, 1913

31—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Metzger	Sigmund	51	10	m m	merchant	yes	yes	Germany	German	Germany	Berlin	wife: Flora Metzger Berlin Bayernallee 61 II 50	Penn.	Berlin
2	Mannitz	Walther	36		m m	merchant	"	"	"	"	Costa Rica	San Jose	mother: Mrs. Julius Mannitz Berlin Bremen, Schwachh. Chaussee 79	Costa Rica	San Jose
3	Faucher	Hans	4 557 603	46	m m	merchant	"	"	"	"	Germany	Berlin	brother: Oberstlt. Ingenieur Kneesebeckstr. 32 Charlottenburg	Penn.	Berlin
4	Joseph	Kurt	27	3	m m	merchant	"	"	"	"	"	"	father: J. Joseph Charlottenburg 2 Kneesebeckstr.	"	"
5	Schneider	Carl	48	5	m m	merchant	"	"	"	"	"	"	wife: Mrs. Carl Schneider Gross Lichterfelde - Berlin	"	"
6	Zvsky	Walter	32		m m	merchant	"	"	"	"	"	"	wife: Hedwig Zvsky Zukowitz Hospitalstr. 38	"	"
7	Nedzynski	Marta	25		f	nurse	"	"	"	"	"	"	father: Leo Nedzynski Oesterr. Schlesien	"	"
8	Kretschmer	Paul	39	6	m m	merchant	"	"	"	"	"	"	wife: Martha Kretschmer Bremen	"	"
9	Scognamiglio	Gaetano	17		m	musician	"	"	Italian	South Italian	Italy	Florenz	father: Fernando Scognamiglio Neapel	N.Y.	Newyork
10	Ceciarti	Martino	36		m	servant	"	"	"	"	"	"	father: Giuseppe Ceciarti Famiglia	"	"
11	Fantini	Mario	26		m	"	"	"	"	"	"	"	father: Ettore Fantini Florenz	"	"
12	Caruso	Enrico	39		m	Opera singer	"	"	"	South	"	"	wife: Berg. Caruso Signa b/ Florenz Villa Bellosguardo	"	"
13	Stern Handfus	Henry	25		m	merchant	"	"	Denmark	Hebrew	Denmark	Kopenhagen	father: L. Stern Handfus Viels Juelsgade 11 II Kopenhagen	Denmark	
14	Schulz	Herbert G.	23		m	"	"	"	German	German	Germany	Leipzig	father: Bankdirektor Schulz Leipzig-Connewitz Prinz Eugenstr. 70	Ill.	Chicago
15	Kappen	Egon	18		m	jeweller	"	"	Austria	"	"	Dresden	father: Emil Kappen Dresden Dresden Bogenstr. 39	Ohio	Cleveland
16	Liebs	John G.	60		m m	merchant	"	"	German	"	Mab.	Montgomery	son in law: Franz Schütte Bremen, Rembertistr. 31	Mab.	Montgomery
17	"	Anne	55		f	housewife	"	"	"	"	"	"		"	"
18	"	Paula	20		f	single	"	"	U.S.A.	"	"	"	brother in law	"	"
19	Gerbrecht	F. Ferdinand	29		m m	merchant	"	"	German	"	Germany	Bremen	father: Ferd. Gerbrecht Bremen Contrescarpe 72	Germ.	Bremen
20	Hylkema	Th. Heinrich	20		m	merchant	"	"	"	"	"	"	father: Feiger Hylkema Bremen Contrescarpe	N.Y.	Hackensack
21	Mack	Lena Taylor	40		f	nurse	"	"	English	English	"	Musicon	Mother: Mrs. A. W. Mack The Cliff Old Colwyn	England	Newyork
22	Spangenberg	Nora	22		"	"	"	"	German	German	"	"	father: Carl Spangenberg Bremen Fabrikstr. 5	"	"
23	Green	Charles	29		m	waiter	"	"	English	English	N.Y.	Newyork	wife: Mrs. A. Green Newyork City	"	"
24	Silfverstolpe	Carl	48		m	officer	"	"	Sweden	Sweden	Sweden	Stockholm	mother: Mrs. v. Silfverstolpe Stockholm Strandvägen 11	N.Y.	Red
25	Kittl	Paul	35		m	Chemist	"	"	German	German	Germany	Kissingen	friend: Freiherr v. Cramer-Klett Villa Bad Kissingen	Germ.	Kissingen
26	Wolff	Louis	48		m	merchant	"	"	"	"	Mexico	Guaymas	brother: Abraham Wolff Lengfeld Hessen	Mex.	Guaymas
27	"	Lettij	44		f	housewife	"	"	"	"	"	"	brother in law	"	"
28	Kittl	Emanuel	33		m	Independent	"	"	Austria	Bohemian	Prag		friend: K. de Frey Wysochan b/ Prag	N.Y.	Newyork
29	Gilly	Dinh	34		m	Opera singer	"	"	French	French	France	Berlin	friend: Herm. Ristenpart Berlin Wichmannstr. 28	"	"
30	Roth	Gottfried	39		m	physician	"	"	German	German	"	Reichenhall	father: Dr. Roth Bamberg	Cal.	S. Francisco

38

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

31—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

81

Arriving at Port of Newyork , 1913.

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.	Complexion.	Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	yes	self	yes	no	no	no	Netherland Hotel Newyork City	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	grey blue	none	Germ	Frankfurt a/M
2	no	"	"	yes	in transit		friend: A. Feld New York 15 William Street	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	Duisburg
3	yes	"	"	"	1912 N.Y.		Hotel St Regis Newyork N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	brown brown	"	"	Prenzlau
4	"	"	"	"	1/6/1913	"	friend: L. F. Mayer Gmbh Newyork N.Y.	"	"	"	"	"	"	6	—	"	black	"	"	Berlin
5	"	"	"	no	no	no	firm: Rosenkranz & Co Newyork N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	blond blue	"	"	Eschweiler
6	no	"	"	yes	1912	N.Y.	friends: Ohnimus Oil Co Hallo Building San Francisco	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown brown	"	"	Dresden
7	yes	"	"	no	no	no	Hotel Astor Newyork N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	11	"	brown brown	"	"	Hamburg
8	"	"	"	yes	tourist		Hotel Belmont 42nd St. Newyork	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	"
9	"	"	"	"	1912	N.Y.	Metropolitan Opera Co Newyork N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	black	"	"	Italien Neapel
10	"	"	"	"	"	"	— " —	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Junglia Pisa
11	"	"	"	"	"	"	— " —	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	Italien Florenz
12	"	"	"	"	1912	"	— " —	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	black	"	"
13	"	"	"	"	13	"	Hotel Majestic Newyork 72 & Central Park W.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	dark brown	"	"	"
14	no	"	"	no	no	no	acquaintance: Arthur Benther Chicago Ill 5502 East End	"	"	"	"	"	"	5	10	"	blond grey	"	"	Germ Leipzig
15	"	"	"	"	"	"	friend: C. Will Cleveland Ohio 2030 W. 14 room No.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	dark brown	"	"	Bohemia Prag
16	"	"	"	yes	1913	Montgomery	over address: Montgomery Ala.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	grey blue	"	"	Germany Bremen
17	"	"	"	"	"	"	— " —	"	"	"	"	"	"	5	8	"	blond	"	"	"
18	"	"	"	born	"	"	— " —	"	"	"	"	"	"	6	3	"	"	"	"	Ala. Montgomery
19	yes	"	"	"	1912	N.Y.	friend: Hans Finke 87 Atlantic St Hackensack N.J.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	brown brown	"	"	Germany Bremen
20	"	"	"	no	no	no	— " —	"	"	"	"	"	"	5	9	"	blond	"	"	— —
21	"	employer	"	"	"	"	employer: Mrs H. Fiedler Waldorf Astoria Newyork	"	"	"	"	"	"	5	—	"	brown gray	"	"	S.A. Montevideo
22	"	"	"	"	"	"	— " —	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	brown	"	Germany Bremerhaven
23	"	"	"	"	"	"	— " —	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	England Sheffield
24	"	self	"	"	"	"	friend: Mr Renard 216 West 79 th Street	"	"	"	"	"	"	5	10	"	blond blue	"	"	Sweden Christianstad
25	no	"	"	"	"	"	friend: George Forsyth Peabody Hall Saratoga Springs	"	"	"	"	"	"	5	9	"	dark dark	"	"	Germany Würzburg
26	yes	"	"	yes	in transit		in transit: Ignacio Mexico	"	"	"	"	"	"	5	6	"	grey brown	"	"	Hengfeld
27	"	"	"	"	"	"	— " —	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	"	"	Niederkopfheim
28	"	"	"	"	1912	N.Y.	Metropolitan Opera Co Newyork Broadway	"	"	"	"	"	"	5	8½	"	brown	"	"	Bohemia Prague
29	"	"	"	"	years	"	— " —	"	"	"	"	"	"	5	9	"	blond black	"	"	Hessen Kassel
30	"	"	"	"	in transit		in transit via S. Francisco to Australia & Around the world	"	"	"	"	"	"	5	11	"	brown blue	"	"	Germany Hamburg

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R Dahl Master, of the ..... (State whether Master, First or Second Officer.) , from Bremen ....., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

..... Commander Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19 ,

at New York

..... Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number 2

82

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Kaiser Wilhelm II sailing from Bremen, Novbr 1st, 1913, Arriving at Port of New York, 1913

No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Baer	Julius	50		m	s		St. Louis Mo April 8th 1893	Newyork City
2	Knoche	Gottfried	60		m	m		Supreme Court Newyork June 10th 1904	355 Bway
3	Krebitsch	Oscar	31		m	s		City Court, Post Office Newyork City April 10th 1906	Fort Lee N.J.
4	Newborg	Moses	52		m	m	Grand Rapids Mich	Supreme Court	Larchmont N.Y.
5	Friedlander	Edgar	36		m	s	Cincinnati Ohio		Newyork N.Y. 60 Broadway
6	Hanna	Robert	32		m	s	Hyannisport Mass.		Cincinnati Ohio First National Bank Bldg
7	O'Reilly	James Archer	33		m	s	St. Louis Mo		St. Louis Mo 2670 Washington Ave
8	Wedl	Anton	49		m	s			St. Louis Mo 6369 Botin Ave
9	"	Ida	40		f	w			Newyork N.Y. 105 E. 15th
10	Thompson	Kate	71		f	s	Newyork N.Y.		" "
11	Bendit	Sigmund	60		m	m		Newyork City Aug 15th 1874 Court of Common Pleas	Newyork N.Y. West 79 Street
12	"	Alice J.	45		f	w	Newyork N.Y.		Newyork N.Y. 7 E 79 St 1872
13	"	Grace	39		f	s			" "
14	Lichtenstein	Alfred	65		m	m		Newyork Nov 5th 1869 Court of Common Pleas	Newyork City 171 W. 71st St
15	Walker	Jessie	47		f	w	Peoria Ill		Peoria Ill. 717 Main Ave
16	"	Frances	23		f	s	"		"
17	Hecht	Benjamin Franklin	47		m	s	Baltimore Md.		Baltimore Md. 201 E Bolton St.
18	Dickie	James Jr.	60		m	m		Detroit Mich. Cctbr 19th 1888 Circuit Court	St. Denis Hotel Newyork
19	"	"	50		f	w		" "	" " "
20	Weatherford	Azura	27		f	s	Louisville Ky		Oakland Cal.
21	Ney	Carl	53		m	m		Newyork Octbr 17th 1884 Richmond County Court	2016 7th Ave Newyork City
22	"	Azura	50		f	w			Buffalo N.Y. 710 Clinton St.
23	Stern	Samuel	38		m	m		Newyork Octbr 14th 1893 Court of Common Pleas	Newyork City 254 E 70th St
24	Orgstern	L.	57		"	"		Newyork City May 15th 1891 Superior Court	Newyork City 331 East 84th St
25	Hinck	Clara J.	50		f	w		Newyork Octbr 18th 1888 Superior Court	Montclair N.J.
26	"	Johanne H.	68		f	w			" "
27	Lichtenstein VL 79582/579	Hermann	66		m	m		Ulrich California 1873 Mendocino Co.	Newyork Waldorf Astoria 7 E 33rd St
28	"	Clara	32		f	w		— by marriage —	" "
29	"	Ingeborg	7		f	s		— by marriage of mother —	
30	Johnson	Ida	40		f	w	San Francisco Cal.		San Francisco Cal.

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the ..... S.S. Sailing Thereunto, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "S.S." or "steamship" or "employed by ..... Limited," as the case may be.)

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at New York

Immigration Officer.

71—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Wilhelm II sailing from Bremen, Novbr. 4th, 1913

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Otterbein	Heinrich	35	6	m s	transit merchant	yes	yes	Germany	German	Germany	Cassel	brother: Georg Otterbein Lankerbach Hessen	Cuba	Habana
2	Castles	Eileen	23	6	f "	none "	"	"	Australien	Australian	Austria	Wien	sister: Amy Castles Hof Oper Wien	N.Y.	Newyork
3	Liebes	Eugen	28		m s	transit merchant	"	"	Germany	German	San Salvador		mother: Selma Liebes Breslau, Moritzstr 22	San Salvador	
4	"	Irma	21		f "	transit housewife	"	"	"	"	"	"	mother in law:	"	"
5	Eisenstaedter	Egon	33		m s	merchant	"	"	Austria	"	Austria	Wien	friend: Joseph Redlich Wien IX Schwarzspanierstr 15	Ohio	Cleveland
6	von Pidoll	Franz	29		m s	tourist	"	"	"	"	"	"	friends: Ehrenfest Eley Wien Wikingergasse 2	Austria	Wien
7	"	Paulette	23		f s	tourist housewife	"	"	"	"	"	"			
8	Destinn	Emmy	32		f s	singer	"	"	Bohemian	Bohemian	Bohemia	Prag	sister: Zetta Frey Wysocan b/ Prag		
9	Hurik	Angela	39		f "	maid	"	"	"	"	"	"	father: M. Hurik Prag II Bad Slovany 19	"	
10	von Bernstorff	Werner	22		m "	tourist farmer	"	"	Germany	German	Germany	Russdenschön	father: Ernst v. Bernstorff Quadenschönfer	Canada	Vancouver
11	Urlus	Jacques	40		m s	opera singer	"	"	Holland	Holländer	"	Leipzig	sister: Franz Urlus Leipzig Jahnstr 7	N.Y.	Newyork
12	"	Henrika	"		f "	"	"	"	"	"	"	"		"	
13	Backhaus	Wilhelm	29		m s	tourist pianist	"	"	Germany	German	"	Darmstadt	father: Guido Backhaus Leipzig	Germ.	Darmstadt
14	"	Elise	27		f "	tourist housewife	"	"	"	"	"	"	father in law:	"	"
15	Beyer	Einar	43		m s	tourist merchant	"	"	Norweger	Skandinavien	"	Hamburg	sister: Miss G. Beyer Bergen 47 Kalvedalen	"	Hamburg
16	Liebner	Wilhelm	26		m "	tourist merchant	"	"	Germany	German	Haiti	Miragoane	brother: Hans Liebner Leipzig Lindenau Plantelstr.	Haiti	Miragoane
17	Didur	Adamo	39		m s	opera singer	"	"	Austria	"	Galizien	Lemberg	wife: Adamo Didur Lemberg Katz Trocka	N.Y.	Newyork
18	Tamiris	Helen	45		f widow	housekeeper	"	"	U.St.	"	Pa.	Philadelphia	daughter: Bronia v. Broerma 25 Jagerzeile Wien Austria	Pa.	Philadelphia
19	"	"	38		f s	maid	"	"	german	"	"	"	sister: Mrs. A. Heim Herzogenaurach Germany	"	"
20	"	"	41		m m	Manufacturer	yes	yes	german	german	germany	Heidenau	wife: Mrs Marie Pepper Heidenau Bergstr 41	N.Y.	Newyork
21	"	Yzkaiel	31		m s	singer	yes	yes	Austria	Bohemian	Argentin.	Buenos Ayres	father: Mrs Henriska Rudiker-Yzkaiel Palacheretr 3. Kgl. Weinberge Prag Böhmen	Mass.	Boston
22	Shklar	Fanny	49		f wid	none	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Romny	sister: Sarah Goldkin Romny Russia	Cal	San Antonio
23	"	Konstantin	11		m s	"	"	"	"	"	"	"	aunt: - " -	"	"
24	Hess	H													
25															
26															
27															
28															
29															
30															

4/3314 HKL 9/11 T33

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 3

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 84

Arriving at Port of New York , 1913

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	no	self	yes	no	no	no	in transit to H Ugmann & Co Cuba, Habana
2	yes	"	"	"	"	"	sister: Dolly Gastes 29 Park Place N York
3	no	"	"				join: Gyldtree Thiebes & Co Han Salvador
4	"	"	"	no	no	no	
5	"	"	"	yes	1909 10	Cleveland O.	friend: L. Heyes jr c/o Cuban Cigar Co Newyork
6	yes	"	"	"	1913	N.Y.	Hotel Imperial 32 Broadway Newyork
7	"	"	"	"	1913	"	
8	"	"	"	"			Metropolitan Opera Newyork Broadway
9	"	"	"	"	"	"	
10	"	"	"	no	no	no	friend: von Gravenitz Vancouver, Canada
11	"	"	"	yes	1911 12	N.Y.	Metropolitan Opera Newyork Broadway
12	"	"	"	"	"	"	
13	"	"	"	"	"	"	Park Carlton Hotel Newyork
14	"	"	"	no	no	no	
15	"	"	"	yes	1904 1906 1908 1911	N.Y.	friend: Otto Kanzow 18 Broadway Newyork City
16	no	"	"	"			Humboldt Cty.
17	yes	"	"	"	1907	N.Y.	in transit Managua, Haiti Metropolitan Opera Newyork Broadway
18	no	"	more	yes	born		home: Radnor Pa.
19	"	"	"	"	1893 1913	Philadelphia	maid to Mrs C Schmidt Radnor Pa.
20	yes	"	yes	no	—	—	Hotel Belmont Newyork
21	no	self	yes	yes	1902 1908	Chicago	Boston Opera Co Boston Mass.
22	no	self	yes	no	no	no	son: Leon Sklar 507 S. Laredo Str San Antonio Texas
23	"	mother	"	"	"	"	brother:
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							

19 Ever in prison, or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any advertisement, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
no	no	no	no	good	no	5	8	fair	blond	grey	none	Germany	Lauterbach
"	"	"	"	"	"	4	11	"	black	blue	"	Australien	Melbourne
"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	brown	"	Germany	Breslau
"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Asthaly
"	"	"	"	"	"	6	1	"	blond	blue	"	Austria	Triest
"	"	"	"	"	"	5	10	"	brown	brown	"	"	Wien
"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	Bohemia	Prag
"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	6	—	"	blond	"	"	Germany	Quadendorf
"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	blue	"	"	Hergenrath
"	"	"	"	"	"	5	7	"	dark	brown grey	"	Holland	Utrecht
"	"	"	"	"	"	5	8	"	blond	blue	"	Germany	Leipzig
"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	brown	"	"	Trost Cunersdorf
"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	grey	"	"	Kupfer Hagen
"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	blue	"	"	Leipzig
"	"	"	"	"	"	5	7	"	dark	brown grey	"	"	Leipzig
"	"	"	"	"	"	5	2	"	blond	blue	"	Pa.	Philadelphia
"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	Germany	Hardheim
"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown		"	Germany	Bickrich
no	no	no	no	good	no	5	2	fair	blond	blue	none	Bohemia	Kgl. Weinberge
no	no	no	no	good	no	5	8	fair	dark	blue	none	Russia	Rinsk
"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Charkoff

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R Dahl Master, of the ..... (State whether Master, First or Second Officer.), from Bremen ....., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... 23 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

..... Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19 ,

at New York

..... Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be especially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*). Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 4 85

11—4712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Kaiser Wilhelm II sailing from Bremen, Nov 4th, 1913, Arriving at Port of New York, 1913

No. on List.	Name in Full. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Runkle	Ambrose A.	36		m	s	Stroudsburg Pa.	Scranton, Pa April 29th 1910 United States Court	Detroit Mich % A & P Warehouse Co Woodward Ave
2	Protz	William C.	26		m	s			"
3	Gast	Alex	44		m	m	St. Louis Mo.		St. Louis Mo % A. Gast Bank
4	"	Blanche	37		f	m	"		"
5	Abbotsun	Benjamin	42		m	m	Brooklyn N. Y.		Manchester Conn % Denver Col
6	Schaefer	Fred A.	33		"	s	Denver Col		Denver Col
7	Grafmüller	Eduard	49		m	m	Newyork N. Y.		Patterson N. J.
8	Salomon	Adolph E.	57		"	m		Newyork Dcbr 8th 1890 Court of Common Pleas	Newyork N. Y. 140 Nassau St
9	Ludwig	Berthold	42		"	m		Newyork April 15th 1897 District Court	Tompkinsville, Staten Island Newyork 192 Hunter Ave
10	Zahradnik	Rudolf	46		"	m		Chicago, Ill Septbr 30th 1895 Circuit Court	Chicago, Ill C. & A. R.R. 2222 Giddings Street
11	Moeller	Ella	33		f	s	Austin, Texas		Milwaukee Wisc 331 Farwell Ave
12	Wenner	Richard V.	36		m	m		Chicago, Ill Octbr 15th 1900 Supreme Court	Newyork City 90 W Street
13	Hansen	John N.	33	9	"	s		Newyork Janr 5th 1908 Supreme Court	
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number 4 85

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Kaiser Wilhelm II sailing from Bremen, Nov 4th 1913 Arriving at Port of New York, 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Krunkle	Ambrose A.	36		m	s	Stroudsburg Pa.	Scranton Pa April 29th 1910 United States Circuit	Detroit Mich % A & P Ry Co Woodford Ind T
2	Protz	William C.	26		m	s			"
3	Gast	Alex	44		m	m	St. Louis Mo.		St. Louis Mo % 2 Gast Place
4	"	Blanche	37		f	m	"		"
5	Abbotsun	Benjamin	42		m	m	Brooklyn N. Y.		Maplewood N. Jersey
6	Schaefer	Fred A.	33		"	s	Denver Col		Denver Col % Same
7	Grafmüller	Eduard	49		"	m	Newyork N. Y.		Rockford Ill % Newyork N. Y.
8	Salomon	Adolph E.	57		"	m		Newyork Dec 8th 1890 Court of Common Pleas	140 N Hassan St Ithaca N. Y.
9	Ludwig	Berthold	42		"	m		Newyork April 15th 1897 District Court	Ithaca N. Y. Ithaca N. Y.
10	Zahradnik	Rudolf	46		"	m		Chicago Ill Sept 30th 1895 Circuit Court	Chicago Ill % 2222 Giddings Ave
11	Mueller	Ella	33		f	s	Austin, Texas		
12	Wenner	Richard V.	36		m	m		Chicago, Ill. Octbr 15th 1900 Supreme Court	Milwaukee Wis. 331 Farwell Ave
13	Hansen	John N.	33		"	s		Newyork Jany 5th 1908 Supreme Court	Newyork City 90 W Street
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Meier, Surgeon of the "KAISER WILHELM II", sailing therewith, (State whether Surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty-five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 17 NOV 1913 day of , 19

at New-York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Wilhelm II sailing from Bremen, Nov. 4th 1913

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Schafer	Elizab.	58		m	hausmitfrau	yes	yes	U.S.C.	German	Col.	Denver	nephew: Georg Ruder Rodersgrün	Col.	Denver
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 5

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 87

Arriving at Port of Newyork, 1913

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Read the printed questions to the alien, or have them read to him, in the presence of the inspector, and mark his answers in the proper columns.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	no	self	yes	yes	1913	Denver	1421 Larimer St. Denver Col.	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	dark	blue	none	Germany	Berlin
2																					
3																					
4																					
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Fahl master, of the "KAISER WILHELM II." (State whether Master, First or Second Officer.), from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 1 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Fahl Officer.

Sworn to before me this 11 NOV 1913 day of ....., 19 ,

at New-York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number 23

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Kaiser Wilhelm II. sailing from Bremen, November 1st, 1913., Arriving at Port of New York November 11th, 1913.

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Jackson	Joseph S.	48		m.	m.	Hartford, Conn.		New-Haven, Conn.
2	Burns	Thomas	33		"	"		County Court Thelps Head Bay L. I. 1900 & 1907 & 8.18th.	Thelps Head Bay L.I.
3	"	Roslyn	32		f.	m.			
4	"	Clarita	9		"	s.			
5	"	Thomas	4		m.	"			
6	Hill	Joseph	41		"	"		Cook County Court, Jan. 15th 1901 Chicago Ill.	1520 Clifton Park, Chicago, Ill.
7	Archibald	George W.	27		"	"	Reading Col.		56th Street 604 Catalpa Ave.
8	Schmidt	David	38		"	m.		Court of Commen Pleas Oct. 22nd 1886 N.Y. City	1720 Ditmas Ave. Brooklyn, N.Y.
9	— " —	May	37		f.	"			
10	Wellman	William J.	46		m.	m.	Leavenworth, Kansas		1 West 79th St. New-York City
11	Jackson	Nathan	38		m.	m.	~~Dutchess County Court Sept. 10th 1896 City N.Y.~~	Rensselaer County Court Septbr 10. 1896 Troy N.Y.	Troy N.Y.
12	Klein	Albert	27		m.	s.	New-York City		115 West 20 Street. New York City
13	Klein	John	29		"	"	— " —		— " —
14	[illegible]	[illegible]	43		m.	m.	" March 8. 1870.		86 Warren Str. New York City
15	[illegible]	[illegible]	30		f.	s.	Greenville Pa		Greenville Pa.
16	[illegible]	—	52		f.	s.	Philadelphia Pa. April 3. 1861		Eagle Hotel Bethlehem Pa
17	[illegible]	[illegible]	56		m.	m.	Milwaukee Wisc Septbr 9th 1857		335 Broadway Milwaukee Wisc.
18	[illegible]	[illegible]	55		f.	m.	" July 20th 1856		" " "
19	[illegible]	[illegible]	41		"	m.		Court of Common pleas about 1896 New York	1942 Grand Concourse New York
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

14

14

IMPORTANT NOTICE. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number 4

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. KAISER WILHELM II sailing from Southampton, 6 NOV 1913, 19..., Arriving at Port of New York ..., 19...

89

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Seybeger	Herrick							
2	Hall	Elizabeth							
3	Seeba	Jessie A.							
4	Allen	[illegible]							
5	Selig	Jenny							
6	Herrick	Jacob							
7	Robinson	Harris						Circuit Court Nov. 1873 Baltimore	
8	Richter	Alfred						Supreme Court February 12. 1913 New York City.	
9	Richter	Jean L.							
10									
11	Jones	H.							
12									
13	Brownell	James P.	26	m	s		[illegible] landing		
14	Jones	Louis F.	23	m	s				
15		Mrs. Beatrice							
16	Rocker	Edward							
17	Warren	Alfred							
18	Lattimore	Allan	23	m	s		Cobalt Ont. Canada		
19	McCoy	James C.							
20									
21	Zendman	Isaac	25	m	s		March 18th 1888 New York. N.Y.		449 Belle Vista Terrace Newark N.J.
22	General Brozier	[illegible]	58	m	m		Carrollton Ohio		Walton Hotel New York City. N.Y.
23	Brozier bro	M. W.	45	m	m		New London Conn.		1735 Mass. Ave Washington D.C.
24	McKeagh	Margaretta	47	f	s		Delaware City. Del. March 13 1866		
25									
26									
27									
28									
29									
30									

22

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

(111.)

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the [illegible], solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 ~~20~~ in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19

at New York

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISER WILHELM II sailing from Southampton, [illegible] Nov, 19

11—1116

1	2	3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	[illegible]														
2	[illegible]														
3	[illegible]														
4	[illegible]														
5	[illegible]														
6	[illegible]														
7	[illegible]														
8	[illegible]														
9	[illegible]														
10	[illegible]														
11	[illegible]														
12	[illegible]														
13	[illegible]														
14	[illegible]	43													
15	[illegible]	32													
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List 8

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York , 19

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by a corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in this country. If so, what?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in this country. If so, what?	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Color of— Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.						
1																			
2																			Maine
3							Waldorf Astoria Hotel New York home: Teikoku Brewery Maji Japan												
4																			"
5																			"
6							Parents: Mr Araujo San Francisco de Caxias mg farm: Franz Hafetzinger 305 Fifth Ave New York city													"
7																			"
8							travelling with employer: Harold Mr Mc Coy 249 Cedar Road Toronto												"
9																			"
10							home: 373 Central Park West New York City												"
11	"																		"
12	"						— " —												"
13	"						employer: — " —												"
14																			
15	—	"		1000	"														
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R Dahl Master of the ..... from Bremen ..... do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master Officer.

Sworn to before me this ..... day of ..... 2 ....., 19 ....,

at New York

J M Sullivan

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc. and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Columns 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

Number 9

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S.S. **D. Kaiser Wilhelm II** sailing from Cherbourg, November 5th, 1915, Arriving at Port of New York, 19

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Stevens	Bell	55		f	m	Davenport. Iowa		Attica. N.Y.
2	Stevens	Marion	26		f	s	Attica. N.Y.		
3	Minturn	Elizabeth	45		f	m	New York. N.Y.		15 West 69th St. New York. N.Y.
4	Jeffords	Elsie	50		f	m	Lexington. Ky.		2705 Edgemont St. Philadelphia. Pa.
5	Kaufmann	Henry	53		m	m		1889 Supreme Court E. Pittsburgh. Pa. 21	Stanley Hotel E. Pittsburgh. Ohio
6	Kaufmann	Fred	49		f	m	Boston Mass.		— " —
7	Barkley	Matthew	39		m	m	Charleston. South Car.		Charleston. South Car.
8	Barkley	Jane	36		f	s	—		—
9	Stern	Walter	33		m	s	New York. N.Y.		8 West 91st St. New York N.Y.
10	Bonaparte	Jerome	35		m	s		March 25th 1899 District Court Boston. Mass.	1120 Vermont Ave Washington D.C.
11	de Terry	Andre	45		m	m		1896 City Hall Court of New York N.Y. - by marriage -	Waldorf Astoria Hotel New York N.Y.
12	de Terry	Blanca	30		f	m			
13	de Terry	Thomas	9		m	s	New York City		
14	Loewenthal	Lucien	35		m	m		by fathers papers: Jan. 1865 Supreme Court Washington D.C.	248 4th Ave New York N.Y.
15	Levy	Max	45		m	m		broke on fathers papers 1888 Supreme Court of New York	1326 Madison Ave New York N.Y.
16	Fiedler	Mathew	57		m	m	New York N.Y.	Maj. New York N.Y.	367 Adams St. Chicago. Ill.
17	Guggenheim	Max	52		m	s		1880 Supreme Court July 22. Cincinnati. Ohio	Burton Hotel Cincinnati. Ohio
18	Bruckheimer	Milton	26		m	s	New York N.Y.		144 West 119th St. New York N.Y.
19	Langfeld	Hermann	49		m	m	Hilkes Barre Pa.		Hilkes Barre Pa.
20	Cannac	William	60		m	m	Philadelphia. Pa		2731 Walnut St. Philadelphia. Pa.
21	Cannac	Catherine	55		f	m			
22	Tower	Edward	50		m	m	New York. N.Y.		611 West 145th St. New York N.Y.
23	Seaberg	Eugenia	36		f	s	Chemthey. Mass.		Llewellyn Park Orange. N.J.
24	Green	Ely	38		f	m	Brooklyn. N.Y.		— " —
25	Green	Rena	12		f	s	Orange. N.J.		— " —
26	Green	David	6		m	s			— " —
27	Reid	Mina	57		f	m	Incident born in the United States: Jan. 6. 1857 Baltimore Md.	U.S.C. by marriage	1210 North Calbert St. Baltimore Md.
28	Reid	Mina Gladys	19		f	s	Baltimore. Md.		
29	Epps	Samuel	32		m	m		1910 Supreme Court New York N.Y.	749 Trinity Ave Bronx. N.Y.
30	Robison	Jesse	43		m	m		1893 Supreme Court of New York April New York N.Y.	348 North Fulton Ave Mount Vernon. N.Y.

24

16

IMPORTANT NOTICE. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Form 630
Department of Commerce and Labor.
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 10

Ds. Kaiser Wilhelm II sailing from Cherbourg, November 5th, 1913, Arriving at Port of New York, 1913

No. on List	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Brownell	James	26		m	s	Lansing. Pa		c/o Bureau Insular Affairs Washington. DC.
2	Monrabe	Justan	42		m	m	Viegues. Porto Rico		Viegues. Porto Rico
3	Krakauer	Adolph	67		m	m		May 25th 1889 U.S. Circuit Court 5th Judicial Dist of Texas San Antonio. Texas.	1101 Mesa Avenue El Paso. Texas.
4	Krakauer	Ada	61		f	m	San Antonio. Texas.		
5	Roth	Gustave	53		m	m	—		—
6	Roth	Bertha	43		f	m	—		—
7	Steffran	Tillie	40		f	m	—		—
8	Weeks	Perley	40		f	m	Boston. Mass.		180 N. Pearl St. Brookline. Mass.
9	Washington Cook	Elisabeth Pickett	45		f	m	Baltimore. Md.		Hotel St Regis NY
10	Lockhead		35		f	m	—		308 West 82nd St. New York. N.Y.
11	Becker	William	29		m	s	Bridgeport N.J.		330 West 72nd St. New York. N.Y.
12	King	Bennett	60		m	m	New York N.Y.		12 East 50th St New York N.Y.
13	King	Leah	50		f	m	—		—
14	Kane	Beatrice	30		f	s	—		—
15	Cartwright	Jorge	60		m	m	Brooklyn. N.Y.		c/o M. H. B. Claflin. Park St. New York N.Y.
16	Green	William	55		m	m	Athens. Ohio		1840 Madison Ave Cincinnati. Ohio
17	Leeuwy	Adolph	49		m	m		Sept 20th 1906 Southern District of New York N.Y.	Hotel Waldorf Astoria New York N.Y.
18	Lloyd	Robert	49		m	m	New York N.Y.		11 Manhattan Ave New York N.Y.
19	Hanson	Helen	29		f	s	Jamestown. N.Y.		Henley Hotel Pittsburgh. Pa.
20	Kirshman	George	28		m	m	Hoboken. N.J.		239 Beacon Ave Jersey City. N.J.
21	Lyle	Catherine	55		f	m	New Jersey		Hotel Astoria New York N.Y.
22	Findley	James	50		m	m	New York N.Y.		471 West 145th St New York N.Y.
23	Heney	Thomas	33		m	m		Nov. 1910 Supreme Court New York N.Y.	672 St Nicholas Ave New York N.Y.
24	Roberts	Mary	45		f	s	New York. N.Y.		c/o Manamaker & Co New York N.Y.
25	Naday	John	54		m	m		Nov. 2nd Court of Common Pleas New York N.Y.	880 Broadway New York N.Y.
26	~~Hansen~~	~~Helen~~	29		f	s	~~U.S.~~ Jamestown Ny 9/4 1885		~~Hotel Stanley Pittsburg~~
27	Harris	Nathan	46		m	m		NY Supp Court June 1901	925 Eastern Parkway Brooklyn
28	Klein	Wilhelm	40		m	m		April 1906	1264 46th St " "
29	Valdiviezo	Lucas	47		m	m	~~Ponce~~ Portorico December 28. 1864	~~Porto Rico~~	Porto Rico Ponce.
30									

26

17

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Weber, Surgeon of the ....., Sailing Herewith (State whether "Surgeon sailing herewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

94

Sworn to before me this ..... day of ..... 2 ....., 19

at New York

.....

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (Black).
Armenian.
Bohemian.
Bosnian.
Bulgarian.
Chinese.
Croatian.
Cuban.
Dalmatian.
Dutch.
East Indian.
English.
Finnish.
Flemish.
French.
German.
Greek.
Hebrew.
Herzegovinian.
Irish.
Italian (North).
Italian (South).
Japanese.
Korean
Lithuanian.
Magyar.
Mexican.
Montenegrin.
Moravian.
Pacific Islander.
Polish.
Portuguese.
Roumanian.
Russian.
Ruthenian (Russniak).
Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Scotch.
Servian.
Slovak.
Slovenian.
Spanish.
Spanish-American.
Syrian.
Turkish.
Welsh.
West Indian.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **D. Kaiser Wilhelm II.** sailing from Cherbourg, November 5th 1913.

11—1116

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Schwab	Otto	47		m m	merchant	yes	yes	German	German	Cuba	Havana	cousin: Mr C. Otto Schwab c/o Schwab & Noelle. Essen. Germ	Cuba	Havana
2	Schwab	Consuelo	37		f m	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
3	Chávez	Ricardo	26		m s	engineer	"	"	Mexican	Mexican	France	Paris	father: Mr Fr. Chávez 8a Calle de Las Flores 145. Mexico City.	Mex.	Mexico City
4	Sleen	Elizabeth	39		f s	Maid to Mrs Kamac	"	"	Irish	Irish	Pa	Philadelphia	brother: Mr J. C. Sleen. Lindavady 6a Derry Ireland	Pa	Philadelphia
5	Goebel	Christian	59		m m	exporter	"	"	German	German	France	Paris	wife: Mrs Chr. Goebel. 36 bis Rue Joseffroy. Paris	Cuba	Habana
6	Schlabs	Charles	35		m s	merchant	"	"	"	"	"	Graze	father: Mr F. Schlabs. 14 Insel Liebenstr. Magdeburg. Germ.	Ny	New York
7	Mannson	Pierre	34		m m	Valet to Mrs Mack. Cook	"	"	French	French	—	Paris	wife: Mrs P. Mannson 95 Route de Versailles. Billancourt (Seine)	"	"
8	Sperling	Ernst	43		m m	merchant	"	"	Austrian	Austrian	—	"	wife: Mrs Ernst Sperling 23 rue Marbeuf. Paris	"	"
9	Dreyfus Barney	Hippolyte	40		m m	author	"	"	French	French	"	"	wife: Mrs Meyer-Mey 21 Bd Beauséjour Paris	"	"
10	Dreyfus-Barney	Laura	32		f m	—	"	"	"	"	"	"	—	"	"
11	Freiherr v. Berchheim	Philipp	30		m s	Diplomatic service									
12	Altmeyer	Eugen	44		m m	merchant	yes	yes	French	French	France	Paris	wife: Mrs E. Altmeyer. 4 Rue Thénonnier. Paris	N.J.	New Jersey
13	Robert	Pierre	45		m m	—	"	"	French	—	—	—	wife: Mrs J. Robert. 7 Bg. Foix- rnière 8 O. Paris	"	"
14	~~Leonero~~	~~Angelo~~	~~51~~		~~m s~~	~~—~~	~~"~~	~~"~~	~~Italian~~	~~Italian~~	~~Río~~	~~Rio~~	~~wife: Mrs Lucia Di Piazza 44 Rio~~	~~Río~~	~~Rio~~
15	Dippel	Andreas	46		m m	Agent Director	yes	yes	German	German	Austria	Vienna	wife: Mrs Gusta Dippel. Rüdigerlenbyeden (Vienna)	N.J.	New York
16	Hyder	Charles	27		m m	Mr Bonynge's valet to	"	"	British	English	DC	Washington	wife: Mrs Hyder. 408 Road Island Ave. Washington DC	DC	Washington
17	Pinedo	Angel	28		m s	merchant	"	"	Venezuelan	Spanish	Switzerl.	Davos	mother: Mrs Pinedo Maracaibo. Venezuela	Vene	Maracaibo
18	Legarreta	Eduardo	22		m s	student	"	"	Argentinean	Argent.	France	Paris	stepfather: Mr Andrés Uhrrets. pheren. Buenos Aires	Cal.	San Francisco
19	Villaseñor	Samuel	41		m m	Consul Engineer	"	"	Mexican	Mexican	Mexico	Mexico City	mother: Mrs Villaseñor Dam. ta 18 Mexico City	Mex	Mexico City
20	Villaseñor	Concepcion	38		f m	housewife	"	"	"	"	"	"	—	"	"
21	Villaseñor	Victor	8		m s	none	"	"	"	"	"	"	—	"	"
22	Berthond	André	27		m m	merchant	"	"	French	French	France	Lyon	cousin: Mr. Berthond. 31 rue de la Republique	Lyon	Sayan
23	Berthond	Marthe	19		f m	—	"	"	"	"	"	"	—	"	"
24	Scotti	Antonio	46		m s	singer	"	"	Italian	Italian	Italy	Milan	friend: Mr Jacob Uhl Naples. Italy	N.J.	New York
25	Tosi	Luigi	42		m s	valet to Mr Scotti	"	"	"	"	"	"	father: Mr L Tosi Florence. Italy	"	"
26	Wendenmüller	Fritz	29		m m	engineer	"	"	German	German	Germany	Cologne	wife: Mrs A Wendenmüller 50 Muskatenweg. Frankfurt	"	"
27	Jaeger	Friedrich Wilhelm	42		m m	merchant	"	"	"	"	N.Y.	New York	brother: Mr Th Jaeger 30 Kaiser Wilhelm Ring. Cologne	"	"
28	Lieberknecht	Richard	39		m m	engineer	"	"	"	"	Germany	Borbeck	wife: Mrs Louise Lieberknecht Borbeck Germany	"	"
29	Holy	Carl	43		m s	engineer	"	"	"	"	"	Berlin	friend: Mr Wilh Reder Hans Hotel. Schwerin. Mekl.	"	"
30	Sanchez	Eustra	26		f s	Maid to Mrs Terry	"	"	Spanish	Spanish	Cuba	Havana	sister: Miss Sanchez. Concepcion 10. Madrid.	Cuba	Havana

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 11

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 19

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes— Yes or No.	Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Whether in prison or a almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
ALIEN 1	no	self	yes	yes	diff. trips in		own address: 76 San Ignacio Havana. Cuba													
2	"	"	"	"	"			no	no	no	no	good	no	5	7	fair	blond	grey	none	Germany	Lennep
ALIEN 3	"	self	"	no	—		father: Mr Th. Chavez 8a calle de las flores 145 Mexico City going with 1 class passenger Mr H. M. Camac	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	brown	"	Cuba	Havana
ALIEN 4	Mr Hakamac	"	yes	yes	20 years 1898	Philadelphia		"	"	"	"	"	"	5	9	"	black	black	"	Mexico	Mexico City
Cuba 5	"	self	"	"	1905	New York	son: Mr Rich. Goebel 55 West 82nd St. New York. N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	blue	"	Ireland	Limavady
6	"	—	"	no	—	—	friend: Mr W. Green 30 Pearl St. New York. N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	grey	brown	"	Germany	Frankfurt a/M
7	"	Mr Washington Cook	"	no	—		going with 1 class passenger Mr Washington Cook Waldorf Astoria Hotel New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"	"	Magdeburg
8	"	self	"	yes	yes 20 years	Ohio New York		"	"	"	"	"	"	5	7	"	dark	grey	"	France	Paris
9	"	"	"	"	1912		Hotel Vanderbilt New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	brown	"	Austria	Nemendy
10	"	"	"	" born in	Dayton	Ohio		"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	blue	"	France	Paris
11								"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	Ohio	Dayton
ALIEN 12	yes	self	yes	yes	over 1 year but 20 yes	New York	friends: Messrs L. Straus & Son Warren St. New York N.Y.													
ALIEN 13	"	"	"	"	"	—	friends: Messrs Bloomingdale Bros 59th & Third Ave. New York	no	no	no	no	good	no	5	6	fair	brown	brown	none	France	Paris
14	~~no~~	~~" Chicago~~	~~" yes~~	~~yes~~	~~over 1 year but 20 yes~~	~~New York~~	~~own address: 11 Bayard St~~	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
15	yes	Chicago	yes	yes	1912	Ohio	Bonn. Ger. c/o Chicago Grand Opera Co. Chicago. Ill.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	~~Italy~~	~~Trevisano~~
ALIEN 16	no	Mr Jerome Bonaparte	"	yes	1913 over 1 year	Chicago Washington	going with 1 class passenger Mr Bonaparte mother: Mrs Zenaido Maracaibo. Venezuela	no	no	no	no	good	no	5	8	fair	blond	blue	none	Germany	Basel
ALIEN 17	"	self	"	no	—	—		"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	"	"	England	Denbigh Wales
18	"	"	"	"	never	—	Sheriff 20 East 65th St. My own address: Damba 15 Mexico City. Mexico	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	brown	"	Venezuela	Maracaibo
ALIEN 19	no	"	"	"	1913	My		"	"	"	"	"	"	5	10	"	black	"	"	Argentine	Buenos Aires
ALIEN 20	"	—	"	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	—	Mexico	Mexico
21	"	—	"	"	"	"	—	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	"
IT ALIEN 22	"	self	"	yes	1907	New York	Waldorf Astoria Hotel New York. N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	brown	"	France	Lyon
T ALIEN 23	"	—	"	no	—	—		"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	black	"	"	"
24	"	Metropolitan Opera Co	"	yes	over 1 year but less than 20 yes	New York	c/o Metropolitan Opera Co New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	black	grey	"	Italy	Naples
25	"	—	"	"	"	—		"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	brown	"	"	Florence
26	"	self	"	no	—	—	Hotel Astor New York. N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	blond	grey	"	Germany	Nehs (Canal)
ALIEN 27	"	—	"	yes	1913	New York	—	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	brown	—	—	Dunderoth
28	"	—	"	no	—	—	friend: Mr Louis Hirsh. Lafayette St. New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blond	blue	"	"	Oestergoorg
29	"	Metropolitan Opera Co	"	yes	1912	New York	Metropolitan Opera Co New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	6	—	"	"	"	"	"	Kitzingen
ALIEN 30	no	Mr Perry	"	no	—	—	going with 1 class passenger Mr Perry	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	brown	"	Spain	Madrid

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, [illegible] Master, of the ..... (State whether Master, First or Second Officer.), from Bremen ....., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible] Master. Officer.

Sworn to before me this ..... day of ..... 1 ....., 19 ,

at New York

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*). Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Weber, Surgeon of the ..... Sailing Thereunto, do
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty-five years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practise as such by and under the authority of
the University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 15 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Chas Weber

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at New York

.....

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S.S. **Kaiser Wilhelm II.** *sailing from* Cherbourg , November 5th , 1913.

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) City or Town.
1	Monforts	Josef	30		m	m	merchant	yes	yes	German	German	Germany	Munchen Gladbach	father: Mr A. Monforts Munchen-Gladbach. Germ	N.Y.	New York
2	Monforts	Maria	26		f	m	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
3	Mastrucci	Gino	34		m	widowed	"	"	"	Italian	Italian	Italy	Milan	cousin: Mr Mastrucci. 15 Via Dante. Milan	"	"
4	Bada	Angelo	37		m	married	artist	"	"	"	"	"	"	cousin: Mr Guantoni Milano	"	"
5	Bada	Josephine	31		f	m	—	"	"	"	"	"	"	—	"	"
6	Joos	Karl	40		m	m	artist	"	"	German	German	N.Y.	New York	brother: Mr A. Joos Nieuwen burgerstr. 18. Berlin. Home address: 86 Bd Flandrin. Paris	France	Paris
7	Bogle	Nellie	28		f	m	—	"	"	French	"	France	Paris			
8	Van Calk	Guillaume	27		m	m	Kaufmann	"	"	Belgian	Belgian			father: Mr van Calk 7 rue de l'Ecole Molenbeek St. jean	Pa	Pittsburgh
9	Forchheimer	Hans	29		m	m	merchant	"	"	German	German	Germany	Frankfort	mother: Mrs Forchheimer Langestr. 32. Frankfort a/M	N.Y.	New York
10	Forchheimer	Gusti	23		f	m	—	"	"	"	"	"	"	—	"	"
11	Goldschmidt	Moritz	25		m	m	merchant	"	"	"	"	"	"	father: Mr Sally Goldschmidt Bergarben 2. Frankfort a/M	"	"
12	Hollaender	Paul	24		m	m	—	"	"	"	"	"	"	wife: Mrs Hollaender. Rhodestr. 26. Leipzig	"	"
13	Proza	Constantin	37		m	m	musician	"	"	Hungarian	Hungarian	Hungary	Leipzig Barcsay nyo	brother: Dr. G. Proza. Nagyorczben. Hon Hungary	Ohio	Cleveland
14	Braun	Carl	28		m	m	Farmer	"	"	German	German	Germany	Charlottenburg	Oberschon Allee 36.	Ills	Chicago
15	Braun	Frederick	25		m	m	farmer	"	"	"	"	"	"	Charlottenburg Bismarck Allee 36	Ills	Chicago
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York , 19

97

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Insane or idiot.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, or contract, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	yes	yes	1911	New York	friend: Mr Alfred A. Schmidt come West & Cedar St. New York	no	no	no	no	good	left leg stiff	5	8	fair	blond	blue	left leg stiff	Germany	Minden Gladbach
2	"	—	"	"	"	"	—	"	"	"	"	"	no	6	10	"	"	"	none	"	"
3	"	Metropolitan Opera Co	"	no			Metropolitan Opera Co New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	black	brown		Italy	Pontandolfo
4	"	—	"	yes	1908	New York	—	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blond	blue	"	"	Novara
5	"	—	"	"	very	—	—	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Milan
6	"	—	"	"	often	Ill	father: 808 Forbes Building Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"
7	"	self	"	born	Chicago		going with Mr Kaufmann as passenger	"	"	"	"	"	"	5	6	"	dark	green	"	Ill	Chicago
8	"	M Kaufmann	"	no	—	—	Mr Kaufmann	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	brown	"	Belgium	Louvain
9	yes	self	"	yes	1905	New York	for business to New York N.Y. & New Orleans La.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	blue	"	Germany	Frankfort
10	"	—	"	"	"	"	own firm: Hugo Forchheimer Whitney Bldg New Orleans La.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	brown	"	—	—
11	"	self	"	yes	—	—	friend: Mr H. Kern 114 Liberty St. New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	—	—
12	"	"	"	yes	1906	New York	friend: Mme Weber & Brothers 3844 W 42nd St. New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	—	Crefeld
13	no	"	"	no	—	—	friend: Miss Clara Carter 1460 W. 57th St. Cleveland Ohio	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	Germany	Lazarozweig
14	yes	"	"	yes	1912	NY	Hotel Woodstock NY	"	"	"	"	"	"	5	11	"	dark	brown	"	Germany	Mülheim am Rhein
15	"	"	"	"	more			"	"	"	"	"	"	5	5	"	dark	blue	"	Switzerland	Basel
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R Dahl Master, of the ..... (State whether Master, First or Second Officer.) , from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Camm Officer.

Sworn to before me this ..... day of ..... 2 ....., 19 ,

at New York

J McCullen

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write). Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality). Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people). See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came). The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Weber, Surgeon of the ..... sailing thereon, (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

.....

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at New York

.....

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Wilhelm II sailing from Bremen November 4th, 1913

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality: (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	
✓ 1	Thadewald	Harry L.	26	m	s	merchant	yes	yes	Germany	German	Germany	Bremen	father: Ferd. Thadewald Bürgerpark 19, Bremen	My	New York	
✓ 2	Schrag	Carl	45	m	m	engineer	4	4	4	4	U.S.	Springfield	agent: Robert Bosch Stuttgart if wintry.	Ohio	Springfield	NON IMMIG
✓ 3	Buchholz	Wilhelm	46	m	m	merchant	4	4	4	4	Germany	Neu Cöln	wife: Mathilde Buchholz Jülicherstr. 38, Neu Cöln, Germ.	Ill.	Chicago	
✓ 4	Kothe	Marie	45	f	m	housewife	4	4	4	4	4	4	husband: Eugen Kothe Mainzerstr. 21, Neu Cöln, Germ.	4	4	
✓ 5	Bergheimer	Julius	22	m	s	clerk	4	4	4	4	4	Offenburg	father: Bernh. Bergheimer Gerberstr. 12 Offenburg Baden			
✓ 6	Müller	Johann	26	m	s	lithographer	4	4	Swiss	4	U.S.	New York	mother: Anna Müller-Wyss Turmgasse 15 Luzern Switz.			NON IMMIG
✓ 7	Seifert	Anna	44	f	m	housewife	4	4	Germany	4	Germany	Chemnitz-Zschopau	husband: Otto Seifert Hauptstr. 21, Chemnitz-Zschopau	Ill.	West Reading	
✓ 8	Jeszierska	Sophie	21	f	s	servant	4	4	4	4	4	Ostrowo	father: A. Jeszierska Wronke b/ Posen	Ohio	Stockton	
✓ 9	Lichtenstädter	Else	20	f	s	servant	4	4	4	4	4	Karlsruhe	father: Ch. Lichtenstädter Karlsruhe i/ Bd.	Ill.	Chicago	
✓ 10	Schwarz	Karl	59	m	m	merchant	4	4	4	4	4	München	brother: Jn. Bälz Hamberg b/ München	L. Isl.	Jamaica	
✓ 11	Fischer	Sophie	55	f	wd	none	4	4	4	4	4	Hannover	sister-in-law Mrs Reinecke Wellenstr. 12 Hannover	My	New York	
✓ 12	Franke	Eugen	57	m	m	merchant	4	4	4	4	4	Posen	wife: Rieke Franke Schuhmacherstr. 19, Posen	My	New Jersey City	
✓ 13	Heilemann	Gertrud 632/38 6/11/38	26	f	s	cook	22-79 v 24-No 14-505. P. 27.39	4	4	4	4	Crefeld	father: Franz Heilemann Fischeln b Crefeld	Cal.	Catalina	
✓ 14	Becker	Johannes	26	m	s	baker	4	4	4	4	4	Lemberweiler	mother: Margarethe Becker Lemberweiler i/ Bayern	My	[illegible]	
✓ 15	Hautzmann	Wilhelm	24	m	s	baker	2-55930	6-330	4	4	4	Westhofen	father: Jakob Hautzmann Westhofen, Kr. Worms.	4	4	
✓ 16	Knittel	Margarethe	23	f	s	servant	2-5659	31-2/14/38	4	4	4	Wachbach	uncle: Jakob Hoffmann Diedesfeld, Pfalz Germ.	4	4	
✓ 17	Kirchengeorg	Rosa	22	f	s	hairdresser	4	4	4	4	4	Bretten	father: Christian Kirchengeorg Bahnweg, 3 Bretten	4	4	
✓ 18	Kirchgeorg	Karl	23	m	s	merchant	4	4	4	4	4	Nürnberg	father: Paul Kirchgeorg Westnorderstr. 47, Nürnberg	4	New York	
✓ 19	Künzel	Hans	38	m	m	engineer	4	4	4	4	U.S.	Chicago	mother: Elise Künzel Hohestr. 107 Dresden 27 A.	Ill.	Chicago	NON IMMIG
✓ 20	Gallorini	Angelo	33	m	s	clergyman	4	4	Italy	Italy	Italy	Arezzo	father: Michele Gallorini Arezzo, Italien	Ohio	Columbus	
✓ 21	Schenholm	Carl	29	m	s	electrician	4	4	Sweden	Scandinavian	U.S.	Hoboken	father: A. Schenholm Christinestadt, Sweden	My	Hoboken	
✓ 22	Krej	Elizabeth	34	f	s	housekeeper	4	4	4	4	Sweden	Svartsjö	aunt: Elma Ehlen Tranebergsund, Sweden	My	New York	
✓ 23	Seligmann	Hetta	31	f	m	housewife	4	4	Germany	Hebrew	Germany	Hannover	husband: Sam. Seligmann Lindenstr. 9, Linden-Hannover			
✓ 24	— " —	Jenni	6	m	s	none	4	4	4	4	4	4	father:	4	4	
✓ 25	— " —	Friedel	4	m	s	none	4	4	4	4	4	4	father:	4	4	
✓ 26	Lambacher	Magdalene	26	f	m	housewife	4	4	4	Germany	4	Kempten	father: Johann Mayer Bäbenhausen, Germ.	Conn.	Hartford	
✓ 27	— " —	Theodor	3	m	s	none	4	4	4	4	4	4	grandfather:	4	4	
✓ 28	Tollerio	Nils Anton	29	m	s	officier	yes	yes	Sweden	Sweden	Sweden	Hackstaden	brother: Edv. Andersson Master Lemingsgatan 19 A. Hackstaden, Sw.	My	New York	
✓ 29	Fischel	Fred	28	m	s	clerk	4	4	Austria	German	Austria	Rovereto	mother: Anna Fischel 14 Sechshauserstr. 70. Wien			
✓ 30	Leder	Josef	35	m	m	smith	4	4	Hungary	Magyar	Hungary	Zambor	brother in: Balzar Franke Hallescherstr. 68. Leipzig	Ill.	St Louis	

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List No. 1

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 99

Arriving at Port of New York, N.Y. , 1913

11—1115

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane? (If "yes," explain fully in separate letter, stating name of person, date, and cause.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, prepaid ticket, or otherwise, assisted or encouraged, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	yes	self	$12	no no no	friend: John Behrmann 1775 Columbus Av. New York.	no	no	no	no	good	no	5'	7	fair	dark grey	none	Germany	Bremen
2	no	"	"	1913 Springfield	residence: 363 N. Main St. Springfield, Ohio	"	"	"	"	"	"	5'	3	"	blond	blue	"	"	Wilhelmshafen
3	"	"	12	no no no	friend: Carl Frinzkels 2088 W. Division St. Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5'	6	"	"	"	"	"	Jever
4	"	"	7	"	agent: Arthur Schroeder 6135 Wentworth Av. Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5'	4	"	"	"	"	"	Jever
5	yes	"	60	"	cousin: Miss L. Benjamin 115 W. 82 St. New York	"	"	"	"	"	"	5'	4	"	"	"	"	"	Wilhelmshafen
6	"	"	100	yes 1911 New York	agent: Mr. Scherer 366 High St. Newark, N.J.	"	"	"	"	"	"	5'	5½	"	dark brown	"	Switzerland	Luzern
7	self	husband	"	no no no	friend: Frank Kolditz West Reading, Pa.	"	"	"	"	"	"	5'	4	"	blue	"	Germany	Schwerin
8	"	self	23	"	brother: Johann Krzyzaka 2142 Ohio	"	"	"	"	"	"	5'	6	"	blond	"	"	Mrontke
9	"	father	20	"	uncle: Albert Hinderberger 5844 Washington St. Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5'	4	"	brown brown	"	"	Wiesengrund
10	no	self	4	yes 1911 Richmond	cousin: Carl Ahrberg 38 Kingston Ave. Jamaica, L.I. N.Y.	"	"	"	"	"	"	5'	7	"	dark	"	"	Jugenheim
11	yes	"	85	no no no	cousin: George Fischer 5167 E. 27 St. New York.	"	"	"	"	"	"	5'	7	"	grey	"	"	Ehrenbreitstein
12	no	"	500	"	uncle: Henry Ober Home St. 25 & 29 New Jersey City, N.J.	"	"	"	"	"	"	5'	3	"	blond	"	"	Hoya/S.
13	yes	cousin	4	"	cousin: Mrs. H. Barger 52 35 Boyd Ave. Oakland, Cal.	"	"	"	"	"	"	5'	6	"	dark brown	"	"	Wilhelm
14	no	self	150	"	cousin: Otilie Brenn 118 Eggers Ave. Brooklyn, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5'	8	"	"	"	"	Leimoweiler
15	"	"	40	"	cousin.	"	"	"	"	"	"	5'	8	"	"	"	"	Westhofen
16	"	"	50	"	friend:	"	"	"	"	"	"	5'	4	"	"	"	"	Roathbach
17	"	"	25	"	agent.	"	"	"	"	"	"	5'	9	"	grey	"	"	Sinn
18	no	"	1850	"	friend: Kunz Lauer 140 Broadway New York	"	"	"	"	"	"							
19	no	"	300	yes 1913 Chicago	friend: et Grady 11736 Vanderpoel Av. Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"						"	Nürnberg
20	"	"	75	no yes no	Bishop James J. Hartley 195 E. Broadway Council Bluffs, Iowa	"	"	"	"	"	"	5'	8	"	"	"	"	Dresden
21	yes	"	150	yes 1907 Hoboken	friend: W. Nielsen 224 Park Ave. Hoboken, N.J.	"	"	"	"	"	"	5'	7	"	dark blue	"	Italien	Casteggio Pavia
22	"	"	25	no no no	friend: Chas. Daugherty 755 W. 67 St. New York.	"	"	"	"	"	"	5'	8	"	brown brown	"	Sweden	Christianstad
23	no	"	8	"	brother in l.: Bernh Sandgrund 518 W. 151 St. New York	"	"	"	"	"	"	5'	6	"	blond blue	"	"	Van Zeyring
24	no	"	1	"	uncle.	"	"	"	"	"	"	5'	6	"	dark brown	"	Germany	Niederenberg
25	no	"	4	"	uncle.	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	Hannover
26	no	"	16	"	husband: Heinrich Hasbrouck Lawrence str. 58, Nordfand, Conn.	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	— —
27	no	"	16	"	father:	"	"	"	"	"	"	5'	6	"	brown blue	"	"	Bebenhausen
28	no	"	50	"	friend: Mr. Schuyerman 10 Bridge St. New York.	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	— —
29	"	"	25	1910 New York	acquaintance: Mary Baker 154 W. 138 St. New York	"	"	"	"	"	"	5'	6	"	blond blue	"	Sweden	Hochbalen
30	no	"	35	1907 St. Louis	brother in l.: Louis Zyanoski 4057 W. Broadway, St. Louis, Mo.	"	"	"	"	"	"	5'	7	"	brown brown	"	Austria	Wien
												5'	7	"	blond blue	"	Hungary	Zombor

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R Dahl Master (State whether Master, First or Second Officer.) of the ..... , from Bremen , do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

s/ R Dahl

Master. Officer.

Sworn to before me this ..... day of N 2 ..... , 19 ,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 630 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 2

S. S. Kaiser Wilhelm II sailing from Bremen November 4th 1913, Arriving at Port of New York 19 100

No. List	Family Name	Given Name	Age Yrs.	Age Mos.	Sex	Married or Single	If native of United States, give date and place of birth (city or town and state)	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers	Address in United States
1	Senn	Marie	31		f	m		Washington, D.C. May 15th 1913 Superior Court.	
2	Siegel	Carl	47		m	m		Washington, D.C. Septbr. 13th 1913 Superior Court.	Newport, R.I. 83 Jefferson Ave.
3	Swingler	August	70		m	s		Marcy's Court Syracuse	Syracuse, N.Y. 110 Summit Ave.
4	Häberle	Franz	57		m	m	Syracuse, N.Y.		
5	Lenbach	Fredk	47		m	m			Syracuse, N.Y. 205 Seymour Ave
6	Braun	Henry	60		m	m		St Louis, Mo. Octbr. 16th 1838 Criminal Court.	
7	Finkbeiner	Adam	52		m	m	Detroit, Mich.		Guthrie, Okl. 520 E. Warner Ave
8	Dinkelmann	Heinrich	41		m	m		Brooklyn, N.Y. June 15th 1902 Supreme Court.	Windsor, Ont. Canada
9	Herbert	Maria	24		f	m	Brooklyn, N.Y.		Brooklyn, N.Y. 425 Lorimer St.
10	Klueppel	Sophie	18		f	s			Brooklyn, N.Y. 1057 Wallabout St.
11	Meyer	Henry	49		m	m			Brooklyn, N.Y. 3346 Nostrand Ave.
12	Sade	Wilhelm	44		m	m	Seward, Nebr.	Seward, Nebr. Septbr. 24th 1890 District Court.	Seward, Nebr.
13	Wacker	Joseph	26		m	s			44 Seward St Providence R.I.
14	Evers	Christian	57		m	m		Providence, R.I. May 7th 1913 Court House	Providence R.I.
15	Schurr	Christian	55		m	m		Seward, Nebr. Septbr. 19th 1891 District Court	Seward, Nebr.
16	Lorenz	Anton	49		m	m		Lexington, Nebr. March, 9th 1909 District Court	Ennis, Nebr.
17	—"—	Barbara	47		f	m		Buffalo, N.Y. Octbr 3rd 1892 Superior Court	Chelsea, N.Y. Forbes 152
18	—"—	Mary	6		f	s			
19	—"—	Anna	4½		f	s			
20	Hildner	Carl	72		m	m		Newark, N.Y. July 15th 1880 District Court.	Newark, N.Y. 479 Washington St.
21	Hanner	Lilian	20		f	s	Chicago, Ill.		Kansas City, Mo. 338 Hoyles St.
22	Brunotte	John	40		m	m		Cincinnati, Ohio, June 20th 1896 Probate Court.	New Orleans, Standard Brewing Co Lagerbeer
23	—"—	Frida	34		f	m			
24	—"—	Armin	7		m				
25	Warth	Edward	26		m	m	Birmingham, Ill.		
26	—"—	Minnie	20		f	m	—"—	—"—	Center Point, Iowa
27	Schroeder	Otto C.	55		m	m		San Francisco, Cal. Febr. 15th 1889 Superior Court.	
28	—"—	Marie	50		f	m		—"—	San Francisco, Cal. 504 - 2 Ave.
29	Falkenhan	Elisabeth	53		f	m	Im husband farm in Elyria, Ohio		Elyria, Ohio. 68 Francisco St.
30	Pachter	Hermann	53		m	m		New York, N.Y. April 20th 1903 District Court	New York, N.Y. 68 Pike St.

30 31

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

101

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Weber, Surgeon of the ..... Sailing therewith, do
(State whether "attending" sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty five years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of
the University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

Sworn to before me this ..... day of 2 19

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Wilhelm II sailing from Bremen November, 4th, 1913

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent Residence.) State.	City or Town.
✓1	Russell	H. Wolf	33		m/s	clerk	yes	yes	Germany	German	U. S.	Chicago	brother: Karl Russell Reichenhausen, Germ.	Ill.	Chicago
✓2	Christians	Anna	20		s/g	10-24320-1412-43 servant	"	"	"	"	Germany	Emden	aunt: Lotte Geesens Emden i/ Ostfriesland	Ill.	Peoria
✓3	"	Maria	19		s/g	22-128375	"	"	"	"	"	"	aunt.	"	"
✓4	Drees	Albert	36		m/m	locksmith	"	"	"	"	"	Bärnen	wife: Mrs A. Drees 63 Beigeth. Bärnen	My	Brooklyn
✓5	Finkelstein	Hanna	24		m/s	bookkeeper	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Warschau	father: Moszek Finkelstein whilo 46, Warschau, Russ	"	"
✓6	"	Liba	19		s/o	seamstress	"	"	"	"	"	"	grandfather.	"	"
✓7	"	Hessa	23		s/o	2-870060 5-16-41	"	"	"	"	"	"	grandfather.	"	"
✓8	Mendrzycki	Wulf	30		m/m	merchant	"	"	"	"	"	Warschau	father: Chaim Mendrzycki Krakauski 33, Warschau, Russ	"	"
✓9	Lipschitz	Rolf	21		s/o	4-22470-[redacted] 3/27/40	"	"	"	"	"	Petersburg	father: Leon Lipschitz Gertrudes. 34, Riga, Russ	Ill.	Chicago
✓10	Lipetz	David	27		m/o	journalist	"	"	"	"	"	Lodz	brother: Chil. Lipetz Berditscheff, Russia	"	"
✓11	Diamant	Jenny	19		s/o	tailor	"	"	Hungary		Hungary	Largsa	father: Abbey Diamant Largsa, Hungary	My	Hoppenwood
12	Tepperzer	Samuel	21		m/s	mechanic	"	"	"	Hungary	"	Dobsina	mother: Mrs M. Tepperzer Dobsina, Hungary	Chas	Baston
13	Riedler	Oskar	39		m/m	mechanic	"	"	Germany	Germany	Germany	Berlin	wife: Linda Riedler Waldgrafenstrasse 13, Berlin O. 17	My	Newyork
14	Radandt	Anna	23		s/o	none	"	"	"	"	"	Zoppot	mother: Anna Radandt Kirchstr. 13, Zoppot.	"	Brooklyn
15	Burkhard	Oskar	20		m/s	1-1130 clerk	"	"	"	"	"	Leipzig	father: Oscar Burkhard Brandis i/ Sa.	"	Newyork
16	Ipreen	Carl	14		m/s	farmlaborer	"	"	"	"	"	Wegendeld	father: Hermann Ipreen Wegendeld, Prov Hannover	My	Hoboken
✓17	Krzysko	Sylvester	36		m/m	1-172670-44 10-23-40 farmer	"	"	"	"	"	Posen	wife: Mrs. A. Krzysko Lübeck, 17 Posen	Ill	Chicago
✓18	Hemmer	Bethy	17		s/o	2-511866 3/4/3 housekeeper	"	"	"	"	"	Nürnberg	mother: emma Hemmer Waltramstr. 12, Nürnberg	My	Newyork
✓19	Hudecka	Maria	21		s/o	servant	"	"	Austria	"	"	Leipzig	guardian: Josef Bechar Trostelitz, Böhmen	Ill.	Chicago
✓20	Drueck	Sabaytie	28		s/o	none	"	"	"	Hebrew	Galicia	Lisky	mother: emma Rauchberger Hanesitz, Bukowina, Austr.	My	Newyork
✓21	Shklar	Fanny ×	49		s/w	2-60334	"	"	Russia	"	Russia	Romny	sister: Sarah Dobkin Romny, Russia	Pa.	Scranton I class
✓22	Shklar	Boris	28		m/s	1-1138-58 clerk	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Romany	aunt: Sarah Dobkin Romny Russia	Tex	San Antonio
✓23	[redacted]														
✓24	Boronzky	Jacob	58		m/m	merchant	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Segesj	cousin: Nowska Finkle Segej, Russia	Ill.	Chicago I class
✓25	"	Feiga	53		m/w	housewife	no	no	"	"	"	"		"	"
✓26	Burkowska	Katarzyna	65		s/w	none	"	"	"	Polish	"	Chojnow	sister: Malgorzata Kapuschowska Chojnow, Ehe Posen, Russia	Ill	Amsterdam
✓27	Ring	Hermann	18		m/s	clerk	yes	yes	Austria	Hebrew	Galicia	Zaczko	nephew: Regine Ring Zaczko, Galicia	My	Newyork
✓28	Drueck	Bebcre	48		s/w	none	"	"	Galicia	"	"	Lisky	brother: emma Rauchbergers Hanesitz, Buk, Austria	"	"
✓29	"	Jacob	9		m/o	"	no	no	"	"	"	"	cousin:	"	"
✓30	"	Alle	11		s/o	"	"	"	"	"	"	"		"	"

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 3,

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 102

Arriving at Port of New York, N.Y., 1913

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.
1	yes	self	yes yes	yes	1903	13 Chicago	residence: 1302 Champlain, Chicago, Ill.
2	yes	"	" no	no	no		uncle: Peter Kessler Peoria, Ill.
3	"	"	" "	"	"	"	
4	no	"	" "	"	"	"	friend: Emil Bohland Lafayette St. Elizabeth New Jersey
5	"	"	" "	"	"	"	uncle: etc. E. Fitzmann 333 Hegeman St. Brooklyn, N.Y.
6	"	"	" 115	"	"	"	
7	"	"	" "	"	"	"	
8	"	"	" "	"	"	"	cousin: Bill Stanek 134 Lawrence St. Newyork.
9	yes	father	no "	"	"	"	uncle: Leop. Friedmann 66 E 43 St. Chicago Ill.
10	"	self	yes "	"	"	"	brother-in-l: Leo Fuks 116 St. 7 W. Newyork.
11	"	"	$20 "	"	"	"	sister: Julia Diamant 20 Ridgewood Terrace Maplewood, N.J.
12	no	mother	yes "	"	"	"	brother: Michael Lozerczyk 371 Huntington St. Boston, Mass.
13	yes	self	$25 "	"	"	"	friend: Mr. Simon 135 William St. Newyork.
14	"	"	" "	"	"	"	aunt: Emilie Blatzheim 8907 - 17 Ave. Newyork.
15	"	"	" "	"	"	"	cousin: Hugo Hanzelka 1470 W. 22 St. Newyork
16	yes	father	$20 "	"	"	"	uncle: Ernst Droste 128 River St. Hoboken, N.J.
17	no	self	yes "	"	"	"	uncle: Jozef Krzyzak Ashland Ave. Chicago Ill.
18	yes	"	" "	"	"	"	cousin: Fred Zeltinger Newyork, N.Y.
19	no	uncle	$45 "	"	"	"	uncle: Josef Sieradz 3018 Lowe Ave. Chicago, Ill.
20	"	self	$20 "	"	"	"	brother-in-l: Mr. Kwiecinski 683 E. 138 St. Newyork.
21	no	"	yes "	no	no		cousin: Louis Stolek 507 E Laredo St. San Antonio, Tex.
22	no	self	yes yes	yes	1/2 Newyork		brother: Isaac Stoller 507 E Laredo St. San Antonio Tex.
23	"	"	" no	no	no		
24	yes	cousin	yes no	no	no		cousin: Morris Fuchs 304-6 Orleans St. Chicago, Ill.
25	"	"	" "	"	"	"	
26	no	son	yes "	"	"	"	son: Michal Tustanowska 60 Reid St. Amsterdam, N.Y.
27	"	wife	$20 "	"	"	"	sister: Marian Ring 995 E 4 St. New York
28	"	son-in-l	yes "	"	"	"	cousin: Mr. Kwiecinski 683 E. 138 St. Newyork
29	"	brother-in-l	" "	"	"	"	brother-in-l:
30	"	"	" "	"	"	"	

19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
no	no	no	no	good	no	5	3	fair	blond	blue	none	Germany	Hamburg
"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"	"	Riga
"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	9	"	blond	brown	"	"	Bremen
"	"	"	"	"	"	5	6	"	dark	grey	"	Russia	Warschau
"	"	"	"	"	"	5	4	"	blond	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Warschau
"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	brown	"	"	Riga
"	"	"	"	"	"	5	6	"	fair	"	"	"	Radikoff
"	"	"	"	"	"	5	1	"	blond	blue	"	Hungary	Raja
"	"	"	"	"	"	5	7	"	dark	brown	"	"	Debrina
"	"	"	"	"	"	5	6	"	blond	grey	"	Germany	Berlin
"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	blue	"	"	Wolyn
"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Brandis
"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Wegerow
"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Posen
"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	"	"	"	Nurnberg
"	"	"	"	"	"	5	6	"	blond	blue	"	Bohemia	Prag
"	"	"	"	"	"	5	2	"	dark	brown	"	Galicia	Kuty
"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	Russia	Pinsk
no	no	no	no	good	no	5	8	fair	dark	blue	none	Russia	Kiensk
"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Charkoff
"	"	"	"	"	"	5	1	fair	grey	brown	none	Russia	Lapotzkin
"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Segny
"	"	"	"	"	"	4	11	"	a	grey	"	"	Pidhorno
"	"	"	"	"	"	5	4	"	blond	"	"	Galicia	Kamenic
"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	brown	"	"	Kuty
"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R Dahl Master, of the ..... (State whether Master, First or Second Officer.) , from Bremen ....., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

..... Master. Officer.

Sworn to before me this ..... day of ..... , 19 ,

at New York .....

..... Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the ..... sailing thereunto, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this ..... day of ..... V ..... , 19

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Wilhelm II. sailing from Bremen, September 4th, 1913

11—1118

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Kovacs	Theresa	21		f s	house-keeper	yes	yes	Germany	German	Germany	Bremen	father Kiraly Kovacs Orszag Utca 37 Budapest Hungary		
2	Kochstieler	Elise	25		" "		"	"	"	"	"	"	father Kochstieler Ingenieur 18 Lessingstrasse Berlin Germany		NON IMMIG.
3	Spillinger	Karoline	21		" "	maid servant	"	"	"	"	"	"	friend Theresa Kovacs Budapest Hungary		NON IMMIG.
4	Gruber	Helene	20		" "		"	"	"	"	Baden	"	father Johann Gruber Landwirt 137 Baden Germany		
5	Kotasek	Ida	17		m s	farm laborer	yes	yes	Austria	Bohemian	Moravia	Kahlowitz	father Kotasek Karel Kahlowitz 401 Moravia		
6	Konrad	Hedwig	28		f m	housewife	no	no	2-248690 10-26-40	Hebrew	Galicia	Germany	father Leib Leidmann Borozenow Galicia		
7	Zeisemann	Katalin	24		" "	maid servant	no	no	Hungary	German	Hungary	Liege	mother Elisabet Zeisemann Liege Hungary		
8	Zeisemann	Elisabet	24		" "				3-199301-6/28/40 505						
9	Zeisemann	Katharina	36		" "				12-27793 5-16-41		Bohemia		father Stefan Kovacs Bohemia 338 Hungary		
10	Kovacs	Anna	37		" "	joiner			Hungary		Bohemia		mother Elisabeth Kovacs Bohemia 330 Hungary		
11		Jakob	3		m s	child	no	no					grand mother		
12		Josef	1	2											
13		Rudolf	2												
14	Lipitor	Nikolaus	32		m s	servant	yes	yes		Magyar		Hungary	sister Margit Lipitor Vecsinpalis	Hungary	Gyekenyes
15	Scherpatzky	Margit	16	2	f s	dress maker					St. Kanizsa		mother Katharina Scherpatzky St. Kanizsa	Hungary	St. Kanizsa
16	Ingram	Alexander	38		m m	farm laborer			276744 M 10 12		Russia		father Istvan Ingram Kecskemet	Hungary	Kecskemet
17		Anna	32		f m	housework and shopkeeper			674 55 M 1917				father unknown		
18	Klaszaki	Anna	34		f m	farm laborer housework				Slovak		Slovac	sister Julia Kovacs Kovacs	Hungary	Nagyenyed
19		Julia	6		f s	child	no	no							
20		Barbara	3		f s										
21	Kelle	Emilia	24		f s	farm laborer housekeeper	yes	yes			St. Kanizsa		mother Rosalia Kovacs St. Kanizsa	Hungary	St. Kanizsa
22	Vincsik	Franz	37		m m	farm laborer					Zhoro		brother Maria Vincsik Zhoro	Hungary	Endegary
23	Szilagyi	Maria	26		f s	maid servant			7-176033 - 7-9-41 (505) - No C.A.		K. Lemincz		father Jakab Szilagyi K. Lemincz	Hungary	K. Lemincz
24		Gisella	25												
25		Karolina	5										grand father		
26	Kovacs	Kata	56		wd	farm laborer housekeeper	yes	yes		Magyar		Kalei	sister Kovacs Kalei	Hungary	
27	Kovacs	Elisabet	25		f s	farm laborer housework					St. Gyilaj		father Kovacs Gyilaj	Hungary	St. Gyilaj
28		Lajos	3½		m s	child	no	no					grand father		
29	Toth	Bolan	11		f s		yes	yes					aunt Zeller Szekelyi Szegyhaz	Hungary	St. Kanizsa
30	Lowinton	William	65		m m	merchant			Russia	German		Paris			La Plata

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 19 13

104

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. / If Yes— Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	—	self	$20	—	uncle Heinrich Jungens, 67 Lorraine, Ave Winnipeg Can.							5 5	fair	blue	none	Germany	Hildesheim
2	"	"	$35	—	friend Germania Bldg 301 E. 106 St. New York, N.Y.							5 6	"	"	"	"	Langenhagen
3	"	"	$30	—	"							5 7	"	"	"	"	"
4	24	Europe	—	—	uncle Johann Päpcke 461 Elton St. Brooklyn, N.Y.							5 7	"	"	"	"	"
5	—	"	21	—	uncle Jos. Jager 35 Hazel St. Binghamton, N.Y.							5 4	"	"	"	"	"
6	26	"	$20	—	husband Karl Zamrazil 1145 Odessa St. New York, N.Y.							5 9	"	"	"	Austria	Pilsenetz
7	24	"	$25	—	cousin Elisabeth Prokop 3119 Hanwood St. Cincinnati, O.							5 2	"	grey	"	Galicia	Zeniemann
8	—	"	$21	—	" "							5 3	"	blue	"	Germany	Kapsiallen
9	S	"	$40	1911 Cleveland, O.	husband Johann Ondrejecka 872 Hazel ave S. Euclid, O.							5 2	"	black grey	"	"	Rakas
10	11	"	none	—	mother Johanna Zmaco Grand View ave Westfield, N.J.							5 2	"	blonde blue	"	"	Rakonnos
11	—	mother	—	—	father							4 11	"	black grey	"	"	"
12	—	"	—	—	"							—	"	blonde blue	"	"	"
13	—	"	—	—	"							—	"	"	"	"	"
14	—	self	$40	—	acqu. Rev. William Pekarovsky 4 St. John's Lutheran Church Gillenberg 1st Jakob Martin Street Chap. to U.S. & Pennsylvania, O. Brotherhood Lodge Rock Island 1159 179 Olivet Ave							5 8	"	"	"	"	Szekpascer
15	16	24	—	—								5 5½	"	brown grey	"	"	Budapest
16	—	cousin	—	—								5 6	"	brown	"	"	Nagyszeg
17	single	250	—	—								5 2	"	blue	"	"	Lapszeg
18	—	self	40	1903	47 husband Peter Kovacsi 111 Bayonne City, N.J. 907 Bayonne ave & Bayonne City, N.J. father							5 5	"	blonde brown	"	"	Debrecen
19	—	mother	(20)	1911								—	"	blue	"	Co. Lab.	Bayonne City, N.J.
20	—	"	—	grey								—	"	"	"	"	"
21	Mr Hesberg	33	—	—	husband Charles Zalla 502 Francis St. Joliet, Ill.							5 2	"	brown	"	Hungary	Batrocz
22	26	65	1905	Allegheny, Pa.	brother Dionis Pop 832 Adam St. Gary, Ind.							5 7	"	brown	"	"	Klaus
23	24	none	—	—	brother Philagyi Pocs 1901 W. 11th St. Cleveland, O.							5 6	"	blonde blue	"	"	Csicsofalu
24	24	father	5	1911 Cleveland, O.	father							5 6	"	brown	"	"	Kana
25	24	cousin	—	11 Cleveland								—	"	blonde	"	N.Y.C.	Cleveland, O.
26	24	self	$40	—	cousin Rozsi Szegyarsi 2895 E. 82 St. Cleveland, O.							5 5	"	grey	"	Hungary	Tolbi
27	—	"	50	—	husband Louis Kandi 1501 101 Whitebee, N.J.							4 6	"	brown brown	"	"	Batar
28	—	mother	—	—	father							—	"	"	"	"	"
29	—	self	5	—	father Hirpe Toth 273 Goethe St. Buffalo, N.Y.							—	"	blonde blue	"	"	Szepsig
30	—	sister	20	1913 Phila, Pa.	brother J. Cleveland St. Phila, Pa.							5 8	"	grey	"	Russia	Cleveland

NT ALIEN

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, C Dahl Master (State whether Master, First or Second Officer.), of the ..... from Bremen ....., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

..... Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19 ,

at New York

..... Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

105

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Weber, Surgeon of the ..... sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners" thereof; strike out one.)

..... , ...

Sworn to before me this ..... day of ..... , 19

at New York

..... Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Wilhelm II sailing from Bremen November 4th, 1913

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
✓1	Rodenberg	Friedrich	55		M	Upholsterer	yes	yes	Germany	German	Germany	Hamburg	brother in law Wilhelm Lippmann Kastenhagen b 231 Hohe Germany	Penn	Kirkstead
✓2	"	Minna	50		F										
✓3	"	Alma	17		S								father Wilhelm Rodenberg Immingen b 89		
✓4	Krase	Adolf	30		M	Blacksmith							uncle Jno. Capt. Krase Helmingsfarm b 18	Hagen	Germany
✓5	Bialostocki	Jenachue	17		M	Grocery clerk			Russia	Hebrew	Russia	Grajevo	mother Sidney Bialostocki Grajevo	Lomza	Russia
✓6	Kaliawsky	Vera	23		F	dress maker	1-16-247-535						father Sid Kaliawsky Wladislawow	Wladislawow	Russia
✓7	"	Rosa	16		F	tailor girl									
✓8	Klein	Oskar	45		M	married baker			German	Hebrew	Austria	Lemberg	wife Agnesha Klein Hotel Gr. 105	Vienna	Austria
✓9	Koskovics	Mihaly I.	17		M	Grocery clerk	6-73474	3/30/39	Hungary	Hebrew	Hungary	Budapest	father Hermann Koskovics Jokocsa Hg. 5	Kaschau	Hungary
✓10	"	" II	16										father Salomon Botrogy	Botrogy	Hungary
✓11	"	Gisela	19		F	maid servant									
✓12	Erlesinger	Emma	19		F	dress maker					S. Tasoda		father Samuel Erlesinger Rimaszeg	Rimaszeg	Hungary
✓13	Braunstein	Marie	20		F	maid servant					Kiwat		uncle Lajos Braunstein Kiwat	Torgat	Hungary
✓14	Gergik	Peter	38		M	farm laborer				German	Hungary	Nyiregy	wife Vera Gergik Bernsdorf 209	Austria	Austria
✓15	"	Vera	36		F								wife Sophia Gergik Nyiregy 155	Hungary	
✓16	Gold	Maria	16		F	maid servant					Erlau		father Felix Gold Freiburg St. 100	Bernsdorf	Austria
✓17	Richter	Franz	40		M	miller and lumberjack					Debreczen		same		
✓18	"	Rosina	30		F										
✓19	Kovac	Stefan	30		M	miller and lumberjack							father Martin Sacko Debreczen	Hungary	
✓20	"	Theresia	32		F								father in law		
✓21	Strojanovic	Demeter	40		M	farm laborer			Hungary	Hebrew	Hungary	Mezo Kovesd	wife Strajanovic Petrine Mezo Kovesd 205	Hungary	Illinois
✓22	"	Natalie	28		F	and housewife							brother in law		
✓23	Lapp	Mirka	20		M	joiner					Russia	Kiew	mother Leo Lapp Strogie	Hungary	Penn.
✓24	Kerik	Karoly	22		M								wife Rosalia Kerik Strogie	Hungary	Penn.
✓25	Lapp	Erszebet	25		F	maid servant							M. Kovacs	Hungary	New York
✓26	Kovac	Anna	25		F	leader					Galatz		mother Lapp Kovac Galatz	Hungary	Pennsylvania
X 27	Kalapos	Laszlo	20		M	farm laborer					Szabadka		father Kovac Kalapos Szabadka	Hungary	Penn.
✓28	Stazic	Ivan	29		M	farm laborer	yes	yes	Croatia	Catholic	Austria	Lemberg	wife Zofia Kalapos Szegszard	Hungary	Ill. Illinois
✓29	Gregl	Filipp	26		M								father Ignaz Stazic Szegszard	Hungary	Penn.
✓30	Wolynek	Ludwika	19		F	maid servant					Krakau		father Ignaz Stazic Galatz	Galicia	Penn.
											Lemberg		sister Cecilia Gregl Krakau 3	Galicia	
													mother Anna Gregl Lemberg	Galicia	Mich. Grand Rapids

NON IMMIG

NON IMMIG

NON IMMIG

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 5

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 106

Arriving at Port of New York, 1913

11–1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	—	self	$25	1892		Russ. Poland	[illegible] Kalisch Russ. Poland													
2	—	husband	25																	
3	—	self	50	—	—		uncle													
4	No	"	50	—	1907	New York	47 Grand St New York													
5	"	"	50	—	—		[illegible]													
6	—	"	50	—	—		[illegible]													
7	—	"	25	—	—		"													
8	No	"	25	—	—		brother [illegible]													
9	No	"	25	—	—		brother in law [illegible]													
10	"	"	50	—	—		"													
11	—	"	25	—	—		"													
12	—	"	25	—	—		cousin													
13	No	"	25	—	—		sister [illegible] New York													
14	No	"	50	—	—		brother [illegible] 1405 Emerson Ave Chicago													
15	—	"	50	—	—		brother													
16	—	"	50	—	—		cousin													
17	—	"	[illegible]	1910		to Chicago	34 brother in law [illegible] 4351 Vernon Ave Chicago, Ill.													
18	—	husband	—	—	—		"													
19	—	self	[illegible]	1907																
20	—	husband	10	—	—		"													
21	—	self	[illegible]	1913		Chicago	113 [illegible] 22 Ave 119 Kildonan, Man.													
22	—	husband	[illegible]	—	—		"													
23	—	self	40	1912		Chicago	117 brother in law [illegible] 4404 Washington Blvd Chicago, Ill.													
24	No	"	150	—	—		acquaintance [illegible] 336 E. 77 St New York, N.Y.													
25	—	"	32	—	—		acquaintance [illegible] 1914 2 Ave Bayonne, N.J.													
26	—	"	40	—	—		cousin [illegible] 43 Bannister St Newark, N.J.													
27	—	"	40	1910		to Milwaukee	brother [illegible] 1206 32 St Kenosha, Wis.													
28	No	self	50	1911		Canada	brother [illegible] Canada	19 Dec 7 1911	no	no	no	no good	no		fair blonde	brown	Male	Galicia	Tarnatka
29	"	"	40	1907			[illegible]									5 6		black	blue	
30	—	"	40	—	—		brother-in-law [illegible] 117 Seward St Grand Rapids Mich.									5 6		black		

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 108

Arriving at Port of Newyork , 1913

11–1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes— Year or period of years.	17 If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If yes, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	27 Color of— Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1	—	self	50	—	—	1887	Sister	H. Erdenberg						5	8	fair	gray	blue		Germany	Frankfort
2	—	husband	25	—	—	1913	Halsbad	Halsbad Hamb.													
3	—	self	50	—	—			uncle													Hessen
4	yes	"	50	yes	1909	New York	Frau Wilhelmine Becker	447 Rockaway ave Brooklyn N.Y.						5	7		gray				Lauenstein
5	"	"	50	—	—		brother	Ludwig Bialostozki													Hessen
6	—	"	50	—	—			1459 Madison ave New York N.Y.													
7	—	"	25	—	—		brother	Isaak Hallowsky						5	3		black	brown		Russia	Yanow
8	yes	"	25	—	—			Corp. 4th Reg. Brigade, N.Y.													Vladislawow
9	"	"	25	—	—		brother	Wilhelm Klein						5	6		brown	blue			Hilsee
10	"	"	25	—	—			Lindenthal ave 1993 New York N.Y.												Hessen	Hahnlin
11	—	"	25	—	—		brother	in law Wilhelmine Klein						5	5		brown				Linden
12	—	"	25	—	—			4216 Woodland ave Cleveland O.													
13	yes	"	25	—	—		cousin							5	9		black				Jasan
14	yes	"	40	—	—		sister	Paulina Kaminska						5	4		brown				Poznan
15	"	"	41	—	—		brother	Stefan Garbik						5	11		blondish				Opiegy
16	"	"	42	—	—			1405 Princeton ave Chicago Ill.						5	4		"	"			"
17	—	"	43	yes	1909	Chicago	brother	in law Sebastian Klos						5	3		black				Lokietek
18	—	husband	—	yes	1910	Chicago		4351 Union ave Chicago Ill.						5	8		blondish brown				Lodz
19	—	self	40	yes	1907	"								5	4		"				"
20	—	husband	—	—	—									5	9		blue				"
21	—	self	22	yes	1913	Chicago		1a Hoyne 22. ave Ill						5	5		"				"
22	—	husband	—	—	—									6	6		black brown				Lodz
23	—	self	40	yes	1912	Chicago	brother in law	Tabaco Factory						5	3		black				"
24	yes	"	120	—	—			1604 Washington St. Oak Park Ill.						5	—		brown				Posen
25	—	"	32	—	—			3564 17th St. Newyork N.Y.						5	8		blonde				Lodz
26	—	"	40	—	—			1904 2nd St. Chicago Ill.						5	2		black	black			Kielce
27	—	"	40	—	—		cousin	Tomasz Stasia						5	6		brown	blue			Skalmierz
28	yes	self	37	yes	1903	Brooklyn	brother	Valentin Klasmic	18 M. 70 ch.					5	7		fair blond brown				Poznan
29	"	"	40	yes	1907	"			no no no no goes	no				5	6		black blue				Krakau
30	—	"	40	—	—									5	6		black				

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 108

Arriving at Port of New York, 1913

11–1115

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Every person or almshouse, or institution in charge of the physically or mentally defective, approved by Attorney-General? If not, why not?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, assurance, or arrangement of any kind to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
IT ALIEN 1	—	self	50	—	1912 Penn.	Brother Baltimore							5	8	fair	grey	blue	none	Germany	Grandenbeke
IT ALIEN 2	—	husband	25	—									5	2		blonde				Warenigen
3	—	self	50	—	—	—							5	4						Langenbeke
4	yes	"	50	—	1907 Pittsburg	Friend 76 Porter 1414 Wilmington ave Brooklyn							5	7		grey				Hagen
5	"	"	50	—	—	Brother Lodzia Bialostock 1450 Madison ave New York							5			black	brown		Russia	Hagen
6	—	"	50	—	—	Brother Father Hallowsky 64 W 129 St Kingsville, Ky							5	3						Hadiakowo
7	—	"	25	—	—	" " "							5	3						"
8	yes	"	21	—	—	Brother Wilhelm Klein Pinderbeck ave 1993 New York							5	6		brown blue				Bilaci
9	no	"	25	—	—	Brother in law Salamagen York 4216 Vandland ave Cleveland O							5	7					Hungary	Hatzfeld
10	"	"	50	—	—	" " "							5	5		brown				Gulo
11	—	"	50	—	—	" " "							5	6		blonde				"
12	"	"	25	—	—	cousin							5	5		black				"
13	yes	"	25	—	—	Uncle Franciscan Kaj [illegible] New York							5	4		brown				Tajan
14	yes	"	40	—	—	Brother Stefan Gorzik 1405 Princeton ave Chicago							5	9		brown				Dinower
15	"	"	40	—	—	Brother							5	11		black	blue			Opiegy
16	"	"	42	—	—	cousin							5	4		"	"			"
17	—	"	40	yes	1909 Chicago	Br. Brother in law Sofronski Alex 4351 Division ave Chicago, Ill							5	3		black	"			Skala
18	—	husband	—	—	—	" " "							5	8		blonde	brown			Jelenska
19	—	self	40	yes	1907	" " "							5	11		"	"			"
20	—	husband	40	—	—	" " "							5	9		blue	"			"
IT ALIEN 21	—	self	25	yes	1913 Atlanta	Co-house 22 ave 119 Atlanta Ga.							5	5		"	"			"
22	—	husband	40	—	—	" " "							6	6		black brown	"			Zinga
IT ALIEN 23	—	self	40	yes	1912 Chicago	Brother in law Tokarz Jozef 1307 Marquette St 6th floor Chicago Ill							5	3		black	"			"
24	yes	"	150	—	—	agent Self Hatky 3366 W 26 St New York City							5	7		brown	"			Kovena
25	—	"	30	—	—	agent Margit Stenlak 1904-2 St Bayonne N J							5	8		blonde	"			Tain
26	—	"	40	—	—	cousin Varga Stefa 43 Baumann St Newark N J							5	6		black black	"			Kissel
27	—	"	100	yes	1909 La	brother Balazs Elek 1996 30 St Long Isl. City							5	8		brown blue	"			Szabadka
IT ALIEN 28	no	self	50	yes	1907 Brooklyn	Brother Walach Kazmec 1 Brooklyn N Y							5	7						Tremuat
29	"	"	40	yes	1907	Brother Josef Gayda 1209 St 4th Brooklyn N Y	no	no	no	no	yes	no	5	6	fair	dark brown	blue	none	Galicia	Tarnabka
30	—	"	40	—	—	brother in law Tyszka Wojciech 119 Jewett Grand Rapids Mich							5	6		black blue				Krakau
																black				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R Dahl Master (State whether Master, First or Second Officer), of the ..... , from Bremen ....., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... 29 ..... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

..... Master or Officer.

Sworn to before me this ..... day of ..... , 19 ,

at New York

..... Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination). Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Weber, Surgeon of the ..... Stirling Hercouth, do
(State whether "Surgeon contracting therewith" or "employed by ... thereof," as the case may be.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty five years' experience as a Physician
and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of
the University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of
each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according
to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical
condition of such aliens.

..... [illegible] .....

Sworn to before me this ..... day of ..... , 19

at New York

..... Immigration Officer.

11—1115

107

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Wilhelm II sailing from Bremen, December 11th, 1913

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	Schereschewsky	Frieda	19		s	maid			Russia	Hebrew	Russia	Libau	father Wilhelm Schereschewsky Libau Russia	Pennsylvania	Scranton
2	Rosenzweig	Minna	26		m								husband Jacob Rosenzweig Libau Russia		
3	Zeplitzki	Magdalene	26		m				Austria			Bremerhaven	brother Wladislaw Zeplitzki Lodz Russia	New York	
4	Makarewicz	Paul	39		m	cook			Austrian	Polish	Galicia	Lemberg	brother in law Stanislaus Dudzinski Lodz Russia	Illinois	
5	Dobrzycki	Stefan	28		m	baker						Marienburg	sister Bronislawa Dobrzycki Marienburg Prussia	Illinois	
6	Bondar	Abraham	28		m	tinsmith			Turkey	Greek	Russia	Kolomea	father: Mendel Bondar Kolomea Russia	Penn.	Philadelphia
7		Esra	18		f	housewife							father in law		
8	Wojtas	Franciszka	19		f	servant			Austria	Polish	Galicia	Tarnow	mother Anna Wojtas Tarnow Galicia	Illinois	Grand Rapids
9	Grzonka	Angela	19		f							Cracow	father Jan Grzonka Cracow Galicia		
10	Marecki	Stanislaw	28		m	baker	yes	yes	Russia	German	Russia	Posen	father Karl Marecki Posen Russia	Penn.	N. Kensington
11		Frieda	22		f	housewife							husband Bank Russia		
12		Ernst	1	2	m	child							father in law		
13	Hauser	Marta	11		f		yes	yes					grandfather		
14	Kotlinniak	Stanislaus	19		m	locksmith			Polish		Warsaw		father Kasimierz Kotlinniak Pawelska Warschau Russia	Penn.	Scranton
15	Rose	Johann	39		m	reverend							father Wladyslaw Rose Libau Lettland Russia		
16	Kaplan	Esther	26		f	housewife			Hebrew		Mariampol		father Tobias Feinstein Mariampol Suwalki Russia	Mass.	Boston
17		Dora	3		f	child							grandfather		
18		Jacob	2		m										
19	Lukowitz	Tobias	17		m	baker	yes	yes					father Israel Lukowitz Mariampol Suwalki Russia	N.Y.	Brooklyn
20	Jordan	Anna	24		f	tailoress							father David Gregon Mariampol Suwalki Russia		
21		Abelow	2		m	child	no	no					grandfather		
22	Gitlitz	Sara	27		f	housewife	no	no					father		
23		Abraham	7		m	child	no	no					grandfather		
24	Block	Max	16		m	grocery clerk	yes	yes					father Isaak Block Mariampol Suwalki Russia	N.Y.	Brooklyn
25	Goldgeis	Elsie	18		f	2-22-1913					Sweden		father Reiser Goldgeis Sweden Russia		
26	Kartudelowitz	Pauline	52		f	housewife					Palestine		father A. Kartudelowitz Palestine Russia		
27		Fekle	25		f	child							grandfather		
28		Jeanny	20												
29		Emma	18												
30		Betty	9												

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List .....

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, ..., 1913

109

11—1115

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? — If Yes— Yes or No. / Year or period of years. / Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, expressed or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet. Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair. Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country. City or Town.
1	—	self	30		Friend Reginald Simon 57 Main St. Jamestown N.Y.									Fair blonde, blue		Germany Liverpool
T ALIEN 2			40	No	Mr. aunt Lizzie Calloway Farmingdale L.I.									brown brown		" " Hesse
3	Yes	"	30		acquitted Edward Maguck 196. 32nd St. New York							24		blonde blue		Austria Bukowina
4	"	"	40		acquitted Tintage Goldfogelsky 126. 7th St. New York N.Y.											Galicia Kopyczon
5	Yes	"	10		mother Mrs Landsberg											" "
T ALIEN 6	—	"	[illegible]	1913 Liverpool	N.Y. Cleveland O. 61											Hungary
T ALIEN 7	—	husband	15		name in transit Oskalosa Iowa in transit									brown		Poland
8	No	self	40		father Isaac Weiss 177 Grand & Grand Rapids Mich.											" "
9	—	"	35	—	brother in law Alexander Weinreich 177 Grand & Grand Rapids Mich.									black blue		Hungary
10	—	"	more	1906 Yes Veteran	Hollander Edward Freeman 233 E. 6 ave St. Paterson N.J.									blonde		Russia Pochaiow
11	—	husband	40	—	brother										Russia	Pochaiow
12	—	father	740	—	uncle											" "
13	—	sister	—	—	brother											Russia Warsaw
14	—	self	50	—	acquitted Herz Hyman 1.											" "
T ALIEN 15	—	"	30	1906 Yes 113 Chester	Ct. brother Lemmon Chester Ct.									black brown		Russia Pavelan
16	No	husband	50	—	husband Aaron Kaplan 111 E. 14th St. Philadelphia Penn.							1 11		blonde grey		" "
17	—	Father	Mine	—	father											Austria Mariampol
18	—	Father	—	—										blue		
19	Yes	self	50	—	cousin Jacob Gruber 50 Hall St. Brooklyn N.Y.									grey		
NT ALIEN 20	—	husband	50	Yes 1906 113 Brooklyn	husband							5 6		black brown		" "
21	—	Father	—	1913 "	father							5 5				" "
NT ALIEN 22	—	husband	50	Yes 1906 12 "	husband Mayer Gilfoth 111 E. 14th St. Brooklyn N.Y. Lodge 443 I.O.											Russia Brooklyn N.Y.
23	—	Father	—	1906 "										blonde		Russia Mariampol
24	—	self	33	—	brother Jacob Block 185 - 3rd St. New York City											U.S. Brooklyn N.Y.
25	—	"	30	—	uncle Abraham 198 Henry St. New York N.Y.									grey		Russia Mariampol
26	No	husband	50	1904	father Jacob Hagedalevitz husband 198 Henry St. New York N.Y.									brown brown		" Grodno
27	—	Father	—	—	father									blonde grey		" Lomza
28	—	—	—	—										brown brown		Germany Berlin
29	—	—	—	—										grey		
30	—	—	—	—										brown		

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R Dahl Master, of the ..... (State whether Master, First or Second Officer.), from Bremen ....., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... 30 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

.....

Master. Officer.

Sworn to before me this ..... day of ..... 2 ....., 19 ,

at New York .....

.....

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Weber, Surgeon of the ..... (State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owner" thereof, as the case may be.), sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this ..... day of ..... 2 ....., 19

at New York

.....

Immigration Officer.

11—1115

103

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Wilhelm II, sailing from Bremen, December 4, 1913

11—1115

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.
1	Grelevis	Nikodem	47		M S	Farm laborer	yes	yes	Russia	Lithuanian	Russia	Ajevonis
2	"	Anna	21		F S	" and housewife	"	"	"	"	"	"
3	Topello	Jan	40		M M	merchant and	"	"	"	"	Wilna	Russia
4	"	Cua	24		F M	housewife	"	"	"	"	"	"
5	Kennacon	Kelly	29		M S	servant	"	"	Hungary	Hebrew	Hungary	Budapest
6	Schlesinger	Salmi	45		M S	merchant	"	"	"	"	Hungary	Arad
7	Landsberg	Klara	33		F S	saleswoman	"	"	"	"	Hungary	Arad
8	Gimpel	Mathias	42		M M	tailor	"	"	Germany	"	Hungary	Bicza
9	Gerko	Wilma	17		F S	dress maker	"	"	Hungary	"	Hungary	Bicza
10	Nagy	Borbala	15		F S		"	"	"	"	Hungary	Bicza
11	Filipcsin	Erzsebet	18		F S		"	"	"	"	Hungary	Bicza
12	Filipcsin	Samuel	46		M M	farm laborer	"	"	"	"	Hungary	Bicza
13	"	Cecz	37		F M	housewife and	"	"	"	"	"	"
14	"	Maria	2		F S	child	no	no	"	"	"	"
15	Kovacs	Margit	29		F M	housewife and	yes	yes	"	"	Hungary	Bicza
16	"	Janka	6		F S	child	no	no	"	"	"	"
17	"	Edit	4		F S	"	"	"	"	"	"	"
18	"	Sandor	2		M S	"	"	"	"	"	"	"
19	Deutsch	Brigida	16		F S	servant	yes	yes	"	"	"	"
20	Horacsek	Viktor	25		M M	farm laborer and housewife	"	"	Austria	Slovak	Austria	Zdiritska
21	Csauer	Vata	24		F M	"	"	"	"	"	"	"
22	Glowacz	Anna	18		F S	servant	"	"	Austria	Hebrew	Galicia	Tricacany
23	Cordes	Betty	25		F S		"	"	Germany	German	Germany	Elsenad
24	Lecza	Eduard	20		M S	engineer	"	"	"	"	Germany	Bremerhaven
25	Wojcicsin	Lucia	25		F M	housewife	"	"	Austria	Polish	Galicia	Lisiec
26	"	Stanislaw	1		M S	child	no	no	"	"	"	"
27												
28												
29												
30												

1	12
No. on List.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	Relationship.
	Name.
	State.
	City or Town.
1	brother Bruno Grelevis Pajewonis Kowalski Russia Kowalsterring
2	brother in law " " " " "
3	cousin Simon Topello Wilna Russia Lithuania
4	" " " " " "
5	brother Louis Kennacon Debrecin 108 Budapest Hungary N. York
6	father Josef Schlesinger Temesvar Hungary Cleveland
7	aunt Rosa Landsberg Arka Hungary N. York
8	wife Barbara Gimpel Bicza Hungary Pittsburg
9	father Mihaly Gerko Borbandvit 178 Losza Hungary St. Bethlehem
10	father Karoly Nagy S. Losza Hungary
11	father Samo Filipcsin Gyerzd Hungary Connecticut
12	brother in law Csepczki Bicza Hungary
13	uncle
14	father
15	father Protar Kovacs Hungary N. York
16	sister Grand father
17	
18	
19	father
20	mother Maria Horacsek Zdiritska Hungary Pittsburg
21	father Karol Csauer Hungary Cleveland
22	father Karol Glowacz Tricacany Galicia N. York
23	brother in law Cleveland
24	father Eduard Cordes Germany Bremerhaven
25	uncle Lucia Lecza Germany Wilkesbarre
26	father in law Wojcicsin Lisiec Galicia Lisiec

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, 1913

110

13 No. on List.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Color of— Complexion.	Hair.	Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	—	self	more	no	1910	Waterbury Conn.	Waterbury Conn.	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	brown	gray	none	Russia Lithuania
2	—	husband	—		1910	Conn.								5	5					
3	—	self	25.		1910	Waterbury Conn.	Waterbury, Conn.							5	10					Pole
4	—	husband	—																	
5	No	self	25.	—	—	—	cousin Stark Avenue New York N.Y.							5	5					
6	—	"	20	—	—	—	brother Schlachinsky Florida St.							5	8		black			Hungary Austria
7	No	"	Have	1906	New York	N.Y.	4216 Woodland Ave Cleveland Ohio							6	6		brown			Austria
8	No	"	Have	1905	1913	Cleveland	husband 219 E. 76 St. New York N.Y.							5	5		blue			Pole
9	—	"	10	—	—	—	Angela 833 Longaker Ave Philadelphia Pa.							5	9		blonde			Poland
10	—	"	10	—	—	—	uncle Julius Zeplin 1st Auburn St. Rochester N.Y.							5	—					Syracuse Italy
11	No	"	12	—	—	—	acqu.							5	3		brown			Slovack
12	—	"	more	1906	1913	Youngstown	acqu. Joe Kinter Youngstown, O.							5	4		brown			Italy
13	Husband	Self		1911	13									6	—		blonde blue			Poland
14	—	father	—	1911	13									5	5		brown			Pole
15	No	self	Have	1907	1913	New York	N.Y. husband 539 E. 78 St. New York N.Y.							—	—		blue			W.Va. Youngstown O.
16	—	brother	—	1907	1913		father							5	6		dark brown			Hungary Russia
17	No	—	—	1909	1913									5	4		black			U.S.A. New York N.Y.
18	—	—	—	1911	1913									—	—					
19	No	self	Have	—	—	—	brother in law							—	—		blonde			
20	No	"	20	1913	—	—	Pa husband Prof Slovacek							5	5		brown brown			Hungary Austria
21	No	"	35	1913	Cleveland	O.	husband Vladimir Slavacek 253 E. 21 St. Cleveland O.							5	8		blonde			Czechoslovakia
22	No	"	10	—	—	—	brother 382 State St. Rochester N.Y.							5	8		"			Italy
23	No	"	20	yes	1913	Cleveland	O. father Thomas Cordes Ned Alexandria O.							5	3		brown gray			Galicia Austria
24	No	"	30	1913	Battle Creek	Mich.	uncle Adam Kortlarz Battle Creek Mich.							5	—		black brown			Germany Poland
25	No	"	more	1911	13	Grand Rapids	Mich husband Stanislaw Mexiak 117 Leonard Ave Grand Rapids Mich.							5	8		blonde blue			Austria
26	No	married	—	—	—	—	father " " "							5	4		" "			Galicia Pole
27														—	—					
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R Dahl Master, (State whether Master, First or Second Officer) of the ..... , from Bremen ..... , do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

..... Master.

Sworn to before me this ..... day of ..... , 19 ,

at New York

..... Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Weber, Surgeon of the [illegible] sailing therewith, (State whether employed by "contract" or "employed by steamship line," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible] 2, 19

at New York

Immigration Officer.

11-1112

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1112

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Kaiser Wilhelm II." sailing from Bremen, November 15, 1913.

11—1115

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name	Given Name	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
✓ 1	Miklošťa	Marie	23		F	S	house maid	yes	yes	Austria	Slovak	Bohemia	Dondleby	father: Jan Miklošťa Praunitz p. Verbó Sopron	Ill.	Chicago
✓ 2	Šavora	Katerina	17		"	"	"	"	"	"	"	"	"	father: Jan Šavora Praunitz p. Verbó Sopron	"	"
✓ 3	Kosela	Anna	23		"	"	"	"	"	"	"	"	"	mother: Anna Kosela Praunitz p. Verbó Sopron	"	"
✓ 4	Sandowicz	Zofia	30		M	M	wife	"	"	"	Polish	Galicia	Grybów	mother: Anna Zyfadlo Grybow Galicia.	N. Y.	Syracuse
✓ 5	"	Jan	7		M	S	child	"	"	"	"	"	"	grandmother: "	"	"
✓ 6	Braviaka	Michal	30		M	M	farm laborer	"	"	Hungary	Slovak	Hungary	Zelsö Lapos	wife: Viktoria Braviaka Felsö Lapos p. Ujtereb Hung.	Ill.	Chicago
✓ 7	Šoltés	Andrej	31		M	M	"	"	"	"	"	"	"	wife: Anna Šoltés	"	"
✓ 8	Král	Václav	20		M	S	smith	"	"	Austria	Bohemian	Bohemia	Loukná	mother: Anna Král Loukna p. Mydlo Bohem.	"	"
✓ 9	Šnošil	Stanislav	26		M	M	engineer	"	"	"	"	Moravia	Gabovec Slav	father: Louis Šnošil Gabovec Slav	Moravia	Ja. Davenport
✓ 10	"	Regina W	19		F	M	house wife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
✓ 11	Vavříčka	Antonin	33		M	M	miller	"	"	"	"	Čelka	stepfather	"	Ill.	Chicago
✓ 12	"	Marie	30		F	M	wife	"	"	"	"	"	"	"	"	"
✓ 13	Šranda	Marie	30		F	S	house hold	"	"	"	"	"	"	father: Vincenc Šranda Velká u Uherčice Mor.	"	"
ADMITTED 14	Poláčeka	Anna	60		M	W	house keeper	"	"	"	"	Čvar Chrota	Čvar. Chrota Moravia	bro: Pavel Poláčeka Čvar. Chrota Moravia	Mich.	Elsie
✓ 15	Landesmann	Irma	21		F	S	servant	"	"	"	Hebrew	Austria	Zámrsk	uncle: Heinrich Gaitsch Prum, Koenigreich 43 Mar.	N. Y.	Newyork
✓ 16	Chaloupecky	Josef	19		M	S	2-918687 9-16-41 (SDS) smith	"	"	"	Bohemian	Bohemia	Sýrec	uncle: Rumburg, Italy	"	"
✓ 17	476X45	Božena	16		F	S	servant	"	"	"	"	"	Sýrec	2-634034-6/5/37 Sýrec Labem Bohem.	"	"
18	"	Barbora	56		F	W	house keeper	"	"	"	"	"	"	brother:	"	"
✓ 19	Jaxca	Marie	19		F	S	servant girl	yes	yes	Austria	Bohemia	Bohemia	Tyrec	7-171113 5-16-41 father: Ant. Jaxca Tyrec p. Labem Bohemia	Ny	Newyork
✓ 20	Krzyanowski	Anne	21		F	S	servant	"	"	Hungary	Slovak	Hungary	Tglö	father: Jetwan Krzyanowski Tglö Hungary	Mich	Ironwood
ADMITTED ✓ 21	Siemiginowski	Bazyli	15		M	S	student	"	"	Galicia	Ruthenian	Galicia	Chodorow	uncle: Michal Kucowski Chodorow Galicia	Ill.	Chicago
✓ 22	Jakubo	Minnie	29		F	M	housewife	"	"	"	Hebrew	U. S.	Brooklyn	father: Marcus Kolber Zarkice, Galicia	Ny	Brooklyn
✓ 23	Schwarz	Rosena	18		F	S	maid	"	"	Austria	Bohemia	Bohemia	Prague	father: M. Schwarz Prague Weinberge, Bohemia	"	Newyork
✓ 24	Kuntzen	Helwig	26		F	S	cook	"	"	Germany	German	Germany	Berlin	uncle: Eduard Klages Bautzenstr. 65, Berlin, W	"	"
✓ 25	Petsos	Margarete	21		F	S	servant	"	"	"	"	"	Lübeck	father: M. Petsos Hochstadorf bei Lübeck	"	"
✓ 26	Zinn	Hirschel	37		M	S	kitchen	"	"	Austria	Hebrew	U. S.	Newyork	father: Jekel Zinn Radzyce, Galicia	"	"
✓ 27	Abramowicz	Marya	26		F	M	housewife	"	"	Russia	Polish	Russia	Kiew	mother: Julia Adamowna ul Borokinskaya 11 6, Kiew, Rus	"	Buffalo
✓ 28	Elias	Anna	31		F	M	housewife	"	"	Galicia	"	Galicia	Jaworowy	father: Jule Leichtmann Jaworowy, Galicia	Ny	Utica
✓ 29	Vegzo	Maria	6/12/3933		F	M	housewife	"	"	Hungary	Magyar	U. S.	Hoboken	mother: Josefine Vegzo Nagyhalo Hungary	Ny	Hoboken
✓ 30	Wittke	Paul G.	32		M	S	traveller	"	"	Germany	German	Russia	Stettin	father: Herm. Wittke Stettin	Wis	Milwaukee

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 2.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, , 19

112

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.						
													25	26	27		28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1	the self	Yes	no	no		Son-in-law friend: Stefan Juvora 1424 Wallmut St. Newark, N.J.	no	no	no	no	good	none	5	4	fair	light grey	none	Hungary	Oparinka
2	"	"	"	"	"	brother: "	"	"	"	"	"	"	4	10	"	dark blue	"	"	"
3	"	"	28	no	1906 1911	Boston friend: "	"	"	"	"	"	"	5	6	"	light blue	"	"	"
4	"	"	26	yes	no	no husband: Bergu Sandowick Spriceburgh Pa.	"	"	"	"	"	"	4	11	"	dark brown	"	Austria Galicia	Gribow
5	" mother	"	"	"	"	" father: "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	light brown	"	"	"
6	the self	Yes	25	yes	1907 1913 Chicago Ill.	brother: Branislaw Andrej 4734 - Felley ave Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown grey	"	Hungary	Felsotajos
7	the "	"	25	yes	1908 1913 "	brother: Jan Sokles 4808 Felley ave Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	" blue	"	"	"
8	the "	"	30	no	no	no brother: Franta Sval 1730 W. 19th St. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	black grey	"	Austria Bohemia	Lounjná
9	the "	"	40	"	"	" concin: R. Sommich 1719 Summit Str. Davenport Ja.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	light "	"	Hungary	Velkorany
10	"	"	5	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	dark blue	"	Austria Moravia	Ulc. Brod
11	the "	"	45	"	"	" brother: Robert Svanda 5118 Hoover Str. 2 fl. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	black brown	"	"	Bojkovice
12													5	3	"	dark "	"	"	Nové Mésto
13	the "	"	40	yes	1907 1911 Chicago Ill.	brother: Václav Hoblička 701 4. 45 Str. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	light "	"	"	Velká
14	the "	"	70	no	— —	brother: Josef Ulrich R. F. D. 22 Box 5. Clare Mich.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	black blue	"	"	Svar. Lhota
15	the "	"	5	"	— —	Cousin: Siegfried Moris Landsmann 715 S. 33th St. Omaha	"	"	"	"	"	"	4	10	"	brown brown	"	"	Brünn
16	"	"	30	"	— —	sister: Katy Chalupecka 61 & 86 Str. Newyork	"	"	"	"	"	"	5	7	"	dark grey	"	Austria Bohemia	Výnec Lab.
17	"	"	28	"		brother:	"	"	"	"	"	"	5	—	"	light "	"	"	"
18	"	"	30	"		daughter.	"	"	"	"	"	"	5	—	"	dark grey	"	"	"
19	the self	26	no	no	no	friend: Nicola Mosley Yugovich	no	no	no	no	good	none	5	2	fair	light grey	none	Austria Bohemia	Cyhlec
20	Sbrother-in-l	Yes	no	no		brother-in-l: Lubio Drougco 420 Cedar St. Perth Amboy, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blond blue	"	Hungary	Böhlenfalu
21	the mother	"	"	"	"	mother: Henryka Siemignowska 1309 Auschland Ave. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	4	11	"	" "	"	Galicia	Chodorow
22	the husband	the	60	yes	1899 1913	Brooklyn husband: Szyder Jakubb 1848 Pulgen Ave. Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown brown	"	Galicia	Zarlcie
23	the self	yes	no	yes	no	employer: Mai Ludwig Deakin Metropolitan Opera Co. Newyork.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	" blue	"	Bohemia	Prag
24	the "	"	"	"	"	employer.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	" "	"	Germany	Berlin
25	the employer	the	50	"	"	" employer: Carl Braun Hotel Woodstock, Newyork	"	"	"	"	"	"	5	3	"	blond brown	"	"	Lübeck
26	the brother-in-l	yes	yes	1905	1913 Newyork	brother-in-l: Sem Flicho Ferry St. 58, Newyork	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	"	Galicia	Podhayce
27	the husband	the	20	no	no	no husband: Hiradet Abramowicz 189 Sisi Ridge Road, Buffalo, N.Y.	"	"	"	"	"	"	6	4	"	dark	"	Russia	Kiwata
28	the husband	the	65	yes	1896 1913	Newyork husband: Joachel Eliad 333-336 Lafayette St. Utica N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	Galicia	Swiencany
29	yes husband	the	40	"	1902 1913	Hoboken husband: Egala Vegso 64 Abram St. Hoboken, N.J.	"	"	"	"	"	"	4	6	"	"	"	Hungary	Nagyszhasz
30	the self	the	19	yes	1903 13	Ellis Island am business Simmons Ferdinand St. Louis Mo.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Kerin

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R Dahl Master, of the ..... (State whether Master, First or Second Officer.) ..... from Bremen ..., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... 29 ..... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

..... Officer.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19 ,

at New York

..... Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married) S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*). The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Weber, Surgeon of the ....., sailing therewith, (State whether Surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 21 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this ..... day of 2, 19

at New York

Immigration Officer.

11—1115

113

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes)
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Wilhelm II sailing from Bremen, November, 4th, 1913

11—1115

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
✓1	Jasionowski	Czeslaw	25	m	s	clergyman	yes	yes	Russia	Polish	Russia	Lomzynska	father: Jakub Jasionowski Lomza, Ewid. Kolegium, Russia	NJ	South River
✓2	Beck	Paula	17	f	s	servant	4	4	Hungary	German	Hungary	Szegzard	father: Mathias Beck Szegszard, Hungary	NJ	Elizabeth
✓3	Krause	Reinhold	41	m	m	engineer	4	4	Germany			Ingelheim	father: Reinhold Krause Gymnasialstr. 17 Forst i/Lausitz		
✓4	Grobe	Hugo	35	m	m	ship-officier	4	4	4	4	Germany	Schwarzenbeck	wife: Emma H. Grobe Schwarzenbeck, Germ.	NJ	Hoboken
✓5	Illg	Gustav	36	m	m	clergyman	4	4	Russia	4	U S	Philadelphia	father: Jakob Grossmann Gross Garthenke, Russia	Pa	Philadelphia
✓6	— 〃 —	Elsie	24	f	m	housewife	4	4	4	4	4	4	father:	4	4
✓7	— 〃 —	Frieda	3	f	s	none	4	4	4	4	4	4	grandfather:	4	4
✓8	— 〃 —	Hulda	2	f	s	none	4	4	4	4	4	4	4	4	4
✓9	Pavlotzky	Nuna	28	f	s	housekeeper	yes	yes	Germany	Hebrew	Germany	Berlin	sister: Bertha Pavlotzky Neuenburgerstr. 9, Berlin, Germ.	Ohio	Columbus
✓10	Hanno	Jaro	30	m	m	laborer	4	4	Hungary	Slovak	Hungary	Kelemenfalva	wife: Anna Hanno Kelemenfalva, Hungary	NJ	Chicago
SUBMITTED 11	Lizak	Jan	24	m	m	4	4	4	4	4	4	Nad Hrvka	wife: Frans. Lizak Kalo Bromovo, Hungary	NJ	Perth Amboy
✓12	Pavlovan	Andrej	17	m	s	4	4	4	4	4	4	Lieone	father: Andrej Pavlovan Lieone, Hungary		
✓13	Bednar	Matej	43	m	m	4	4	4	4	4	U S	Chicago	wife: Maria Bednar		
✓14	Hagen	Harry	23	m	m	Merchant	"	"	Russia		Russia	Wilna	father: Jonas Hagen Wilna, Russia	Ohio	Columbus
✓15	— 〃 —	Fanny	28	f	m	housewife	"	"			"	"	father i/law " "	"	"
✓16	Angelo	Ludwig	23	m	s	assistant	yes	yes	Hungary	German	Hungary	Szombathely	father: Alexander Angelo, Szombathely, Hungary	N.Y.	New York
✓17	"	Geno	18	m	s	barber	-	2-23-13	"	"	"	"	"	"	"
✓18	Hanno	Josef	20	m	s	laborer	"	"	Slovak	"	Hungary	Kelemenfalva	father: Josef Hanno Kelemenfalva, Hungary	Ill	Chicago
✓19	Goldberg	Alter	20	m	s	merchant	"	"	Russia	Hebrew	Russia	Fürburg	father: Viktor Goldberg Fürburg, Russia	Ill	Chicago
✓20	〃	Rose	22	f	s	clerk	"	"	"	"	"	"	— do —	"	"
✓21	Petersen	Albert	16	m	s	clerk	"	"	Germany	German	Baden	Freiburg	mother: Mrs H. Petersen, Freiburg	N.J	New York
22	Schmunker	William	36	m	m	baker	"	"	Austria	"	"	"	Wien, Austria	"	"
23	Vogelin	Gottfried	52	m	m	architect	"	"	Switzerland	German	U.S.	"	brother: Alfred Vogelin Neuer Schwarzg. Mariahilferstr.	"	"
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

NON IMMIG

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York, N.Y., 1913

114

13	14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?	If Yes—	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet. Inches.	Color of— Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
				Yes or No.	Year or period of years. Where?													
1	no	self	yes	yes	1910 South River	aunt: Rev. Pawlaski South River, N.J.	no	no	no	no	good	no	5' 7"	fair	dark	blue	none	Russia Bargamer
2	no	sister	$40	no	yes	no	aunt: Kirschfitt Bros. 433 Frankfort St. Elizabeth, N.J. residence:	"	"	"	"	"	"	5' 4"	"	brown	"	"	Hungary Kiszalusk
3	no	self	$100	yes	1907 13 Youngstown	Cousin: 660 Youngstown, Ohio	"	"	"	"	"	"	5' 6"	"	"	"	"	Germany Forst
4	yes	"	$12	"	1903 16 New York	Agent: Bath Ave. Brooklyn, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5' 9"	"	Med	"	"	" Germany
5	no	"	"	"	1907 15 Phila. Pa	residence: 2081 Edwin ave. Philadelphia Pa	"	"	"	"	"	"	5' 10"	"	"	"	"	Russia Manchan
6	no	"	$40	"	" "		"	"	"	"	"	"	5' 7"	"	"	brown	"	" Russia
7	"	"	"	"	none "		"	"	"	"	"	"	— —	"	"	"	"	" Philadelphia
8	"	"	"	"	" "		"	"	"	"	"	"	— "	"	"	"	"	" "
9	no	"	$40	no	no no	brother in law: Morris Levinson Langsett. 57, Columbus, Ohio	"	"	"	"	"	"	5' 3"	"	"	"	"	Germany Konigsberg
10	no	"	$25	"	" "	brother in law: Jan Divish 1356 Erie St. Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5' 6"	"	"	gray	"	Hungary Helmenfalva
11	no	"	$12	"	" "	brother in law: Jan Polish 340-6 St. Milwaukee, Wisc.	"	"	"	"	"	"	5' 6"	"	"	blue	"	" Nd Stoke
12	no	"	$20	"	" "	brother in law: Michalka Klymasko 1834 Erie St. Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5' 6"	"	"	gray	"	" Liesna
13	no	"	$5	1908 yes 13	Chicago	brother in law: Jan Kaplan 4535 Justine St. Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5' 8"	"	"	blue	"	" Ghyzna
14	yes	"	$25	no	— —	brother in law: Morris Levinson Columbus Ohio 216 N. 5th St.	"	"	"	"	"	"	5 4	"	brown	brown	"	Galicia Russia
15	"	"	$25	"	— —	brother - " -	"	"	"	"	"	"	5 2	"	black	brown	"	Russia Kowno
16	"	self	$25	no	— —	brother in law: Schreiber, New York 1157 Lexington Ave	"	"	"	"	"	"	5 4	"	dark	blue	"	Hungary Szabathely
17	"	"	"	"	— —	" " "	"	"	"	"	"	"	5 2	"	"	"	"	" "
18	no	self	$20	no	— —	brother: Mark Kapusta, 1839 Erie St. Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5 5	fair	brown	blue	"	Hungary Helmenfalva
19	no	"	$25	yes	1912 Chicago	uncle: Moses Schon, Limeyan St. 213 Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5 6	"	"	"	"	Russia Lubuz
20	"	"	"	no	no no	— do —	"	"	"	"	"	"	5 4	"	"	"	"	" "
21	yes	"	$20	no	— —	friend: J. Pickelmeier, Marienville 413 New York	"	"	"	"	"	"	5 1	"	"	"	"	Baden Freiburg
22	—	"	yes	yes	1906 New York		"	"	"	"	"	"						
23	—	"	yes	yes	1913	Cousin: 189 E. 10th St. Hungarian City	"	"	"	"	"	"	5 9	"	clear	"	none	Hungary Zirincz
24																		
25																		
26																		
27																		
28																		
29																		
30																		

ALIEN

ALIEN

ALIEN

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R Dahl Master (State whether Master, First or second Officer.), of the ....., from Bremen ....., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... 21 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

..... Officer.

Sworn to before me this ..... day of ..... , 19 ,

at New York .....

..... Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the [illegible], sailing therewith, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 13 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether "surgeon sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)

115

[illegible]

Sworn to before me this [illegible] day of [illegible], 19

at New York

[illegible]

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. Kaiser Wilhelm II sailing from Bremen November 4 th, 1913

11—1115

1 No. on List.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single.	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	*Last Permanent Residence. 10 Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	12 Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
✓ 1	Lorch	Augusta	60		f	m	merchant	yes	yes	German	German	Tex.	Dallas	brother: Eugen Herzog Mainz, Germ.	Tex.	Dallas — Wants to go
✓ 2	Wildner	Barbara	60		f	wd	none	"	"	"	"	Ky.	Cyb'ene	brother: Carl Brünner Kaufmann of Wien.	Ky.	Cyb'ene — "
✓ 3	Harding	Cecilia	65		f	wd		"	"	"	"	Nebr.	Omaha	sister: Miss Klein Einkäufer of Winterschied, Germ.	Nebr.	Omaha — "
✓ 4	Büning	Elisabeth	37		f	wd		"	"	"	"	"	"	sister:	"	" — "
✓ 5	Bruch	Wilhelm	71		m	wd	private	"	"	"	"	D. C.	Washington	brother: Fritz Bruch Eberswalde, Bismarckplatz 3, Germ.	D. C.	Washington — "
✓ 6	— " —	Fritz	48		m	wd	merchant	"	"	"	"	Ky.	Rochester	father:	"	Rochester — "
✓ 7	Kleppler	Christoph	60		m	m	builder	"	"	"	"	Wash.	Seattle	brother: Jakob Kleppler Ebersingen i/ Württ.	Wash.	Seattle — "
✓ 8	Veit	Julius	38		m	m	salesman	"	"	"	"	Ky.	Staten Island	cousin: Wilhelmine Veit Schw. Freund i/ Stuttg.	Ky.	Staten Island — "
✓ 9	Mayer	Fred	63		m	m	painter	"	"	"	"	"	Albany	sister: Marianne Mayer Ebersheim i/ Württ.	"	Albany — "
✓ 10	Geier	Albert	45		m	m	salesman	"	"	"	"	"	"	mother: Veronica Geier Werbach i/ Baden	"	" — "
✓ 11	Carlmarks	Edward	30		m	m	machine engineer	"	"	Sweden	Swedish	Ill.	Moline	friend: Carl Andersen Rittergut	Ill.	Moline — "
✓ 12	Voss	August	48		m	m	merchant	"	"	German	German	Ky.	New York	brother: Alfred Voss, Solingen, Rhein prov.	N. Y.	New York — "
✓ 13	Bachert	Moritz	47		m	m	Merchant	"	"	German	"	Ky.	Brooklyn	uncle: Julius Bachert Hamburg n. d. Höhe	Ky.	New York — "
14																
15																
16																
17																
18																
19																
20																
21																
22																
23																
24																
25																
26																
27																
28																
29																
30																

*An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
†List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

List / 6

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

116

Arriving at Port of New York, N.Y. , 1913

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
														25	26	27	28	29			
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity. If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, assistance, or encouragement of any kind to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1 S.S.	1	no	self	yes	yes	1888, 1913	Dallas	residence: Dallas, Tex.	jim Lach Grundach 41 [illegible]	no	no	no	no	good	no	5	7	fair	grey	blue	—	Germany	Hessig
—	2	〃	〃	〃	〃	1874 1913	Cyprian	residence: Cyprian, wy. 132 Jahnstr.	〃	〃	〃	〃	〃	〃	〃	5	6	〃	〃	blue	〃	〃	Austria Budau.
—	3	〃	〃	〃	1	1865 1913	Omaha	residence: 52 Hamilton St. Omaha, Nebr.	〃	〃	〃	〃	〃	〃	〃	5	5	〃	blond	〃	〃	〃	Germany Mueller
—	4	〃	〃	〃	〃	〃	〃	〃	〃	〃	〃	〃	〃	〃	〃	—	—	〃	〃	〃	〃	〃	〃 〃
—	5	〃	〃	〃	〃	1869 1913	Wash. D.C.	residence: 419, 11 St. Washington D.C.	〃	〃	〃	〃	〃	〃	〃	5	6	〃	grey	grey	〃	〃	Pommern Bergenwalde
—	6	〃	〃	〃	〃	1892 1913	New York	residence: 404 West Ave. Rochester, wy.	〃	〃	〃	〃	〃	〃	〃	5	7	〃	〃	blue	〃	〃	Ostrowo Ost
—	7	〃	〃	〃	〃	1872 1913	Medicine, O	residence: 1309½ 7 Ave Seattle, Wash.	〃	〃	〃	〃	〃	〃	〃	5	9	〃	〃	grey	〃	〃	Mezingen
—	8	〃	〃	〃	〃	1892 1913	N. Zeland	residence: 25 [illegible] Richmond Terrace, Staten Island, wy	〃	〃	〃	〃	〃	〃	〃	5	7	〃	blond	blue	〃	〃	Schw. Gemünd
—	9	〃	〃	〃	〃	1875 1913	Albany	residence: 431 Orange St. Albany, wy	〃	〃	〃	〃	〃	〃	〃	5	8	〃	grey	blue	〃	〃	Wernheim
—	10	〃	〃	〃	〃	1892 1913	〃	residence: 1 Sherman St. Albany, wy	〃	〃	〃	〃	〃	〃	〃	5	8	〃	〃	〃	〃	〃	Rothhausen
—	11	〃	〃	〃	〃	1882 1913	Moline	residence: 2312½ - 5 Ave. Moline, Ill.	〃	〃	〃	〃	〃	〃	〃	5	10	〃	blond	〃	〃	〃	Sweden Filipstadt
—	12	yes	self	〃	〃	1863 19.3	New York	residence: 3431-3 Av. New York, wy	〃	〃	〃	〃	〃	〃	〃	5	3	〃	〃	〃	〃	〃	Germany Saluzza
—	13	yes	〃	More	〃	1894 1913	New York	residence: 63 Bay 29 Str. Brooklyn wy	〃	〃	〃	〃	〃	〃	〃	5	4	〃	〃	〃	〃	〃	Germany Neukirchen
	14																						
	15																						
	16																						
	17																						
	18																						
	19																						
	20																						
	21																						
	22																						
	23																						
	24																						
	25																						
	26																						
	27																						
	28																						
	29																						
	30																						

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R Dahl Master (Make whether Master, First or Second Officer.) of the ..... , from Bremen ....., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... 13 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

..... Master. Officer.

Sworn to before me this ..... day of ..... , 19 ,

at New York .....

..... Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Weber, Surgeon of the ..... Sterling Hereinth (State whether "Surgeon employed thereunder" or "employed by owner's liberality," as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly Swear that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

117

Sworn to before me this 10 day of Nov, 19 13

at New York

Immigration Officer.

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—1115

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. KAISER WILHELM II sailing from Southampton, 5 - NOV 1913, 19

11—1115

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name. / Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1 V	Hyde / [illegible]											father: J Hohmann. Tile Stone Cottage Langton Tunbridge Wells		
2 V	[illegible]											uncle - do - England		
3 V	[illegible]												My. [illegible]	
4 V	[illegible]												" " Hampstead	
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 14

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

118

Arriving at Port of New York, November 11, 1913

11—1115

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.									
														25	26	27		28		29			
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? (If any such, specify which.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, assurance, or expectation of employment, in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.			
				Yes or No.	If Yes—									Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.		
1																							
2																							
3																							
4																							
5																							
6																							
7																							
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R Dahl Master, of the [illegible], from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

Gunn Officer.

Sworn to before me this 11 day of Sept., 1913,

at New York

Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 550 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 116

S. S. Kaiser Wilhelm II. sailing from Bremen November 4th, 1913, Arriving at Port of New York November 11, 1913

119

No. on List.	Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Wetke	Lina	30		f	m		State and county New York Brooklyn, March 31st 1897	husband: Heinrich Wetke Babylon, Nassau., N.Y. father:
2	"	Gerhard	5		m	s			
3	"	Sophie	2		f	"			
4	Siegfried	Julia	26		f	m		State Pennsylvania county Allegheny Pittsburgh, October 13th 1913	husband: Lajos Siegfried Allegheny, Pa., 615 Rebecca Ave. father:
5	"	Oliver	3		m	s			
6	Wertheimer	Herr	76		m	wd		State Ohio county Cuyahoga Cleveland May 16th 1913	home: Cleveland, Ohio.
7	Schlesinger	Max	27		m	m		State Ohio county Cuyahoga Cleveland, December 12th 1911	home: Cleveland, Ohio
8	"	Nona	23		f	"			
9	"	Florence	2½		m	s			
10	Koval	Jan	51		m	m		State Pennsylvania county Luzerne wife: Koval Maria Wilkesbarre, April 4th 1892	Wilkesbarre, Pa.
11	~~Bandel~~								
12	[illegible]	[illegible]	52		m	m		United States Court October 18. 1887 Pittsburgh Pa.	home: 114 Charles St. South Side Pittsburgh Pa.
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

11

61

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Form 630 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 12

S. S. Kaiser Wilhelm II sailing from Bremen November 4th, 1913, Arriving at Port of New York November 11, 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
1	Kurth	Max	36		m	m		Septbr. 11th 1911 Common Pleas Court of Franklin County	Old City; Pa 45 E. Bissel Ave
2	— " —	Della L. Helen	33		f	m		"	"
3	Sherry	Charles	40		m	m		Baltimore, Md. Feby. 21th 1894 Cumb Mass Ct	Baltimore, Md.
4	Berg	Martha	48		f	m		J. Hellen, Orig. Mich 2th 1884 City Court Hance	Portland, Ore
5	— " —	Ella	14		f	s			
6	Reinema	Hans	68		m	m		Oregon, Ill. Octbr. 20th 1884 County Court, County of Ogle.	Oregon, Ill.
7	Lohmann	Henry	58		m	m		Brooklyn, My. Septbr. 4th 1874 Supreme Court.	Brooklyn, My. 348 Hewes Ave.
8	— " —	Victor	18		m	s			
9	— " —	Grace	21		f	s			
10	Sabatka	Zdenek	37		m	m		Cleveland, Ohio Aug. 5th 1910 Cuyahoga Ohio Court.	Cleveland, Ohio 2212 W. 65th.
11	Scheland	Hermann	50		m	s		New York, My. Octbr. 7th 1886 Courts of Common Pleas	Jersey City, My. 177 South 4th.
12	Herkamin	Theodor	48		m	m		New York, My Octbr. 27th 1887 Court of Common Pleas	New York, My. 144 & 146 E. 56th.
13	Jünger	Frederika	50		m	m		New York, My. May 5th 1895 Dutchess County Court	Poughkeepsie, My. 45 Academy St.
14	Katz	Isaac	25		m	w		Omaha, Nebr. Septbr. 5th 1909 Court of Omaha	New York, My. 43 W. 116th St.
15	Levison	Martha	31		f	m		Columbus, Ohio. June 5th 1903 City Court.	Columbus, Ohio Livingston St
16	— " —	Dora	5		f	s	Columbus, Ohio		
17	— " —	David	3		m	s	— " —		
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

17

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Form 630 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 13

S. S. KAISER WILHELM II sailing from Southampton, 5 - NOV 1-13, 19 , Arriving at Port of New York November 11, 1913

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
13									121
1	Wohnsiedl	Conrad	34		M				
2	Puchholz	Otto	19		M			Court of Common Pleas.	
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Weber, Surgeon of the [illegible] II., sailing therewith (State whether "Surgeon sailing therewith" or "employed by owners to act" as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty-five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

[signature]

Sworn to before me this eleventh day of October, 1913

at New York

[signature]

Immigration Officer.

16

122

11—1115

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. **D. Kaiser Wilhelm II** sailing from *Cherbourg* *November 5th* 1913

11—3116

1	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. *(Intended future permanent residence.) State.	City or Town.
1	V Lesegue	Julien	17		m s	groom to Mr Berryer Barney	yes	yes	French	French	France	Paris	father: Mr O Lesegue. 46 rue de Levis. Paris	N.Y.	New York
2	~~Van Colth~~	~~Hanna~~	~~23~~		~~m s~~	~~Kaufm~~			~~Belgian~~	~~Belgian~~	~~France~~	~~"~~	~~father Mr Van Colth 9 rue de L'Ecole Molenbeek H. jean Belgium~~ own address: 11 C Plaza N.	~~N.Y.~~	~~Rotterdam~~
3	V Leonesso	Angela	51		f w	—	yes	yes	Italian	Italian	New	Reno	Reno. Nev.	Nev	Reno
4	V Rosenbaum	Maurice	45		m	books	"	"	British	English	N.J.	New York	wife: Mrs C Rosenbaum 180 Le		NON IMMI
5	V Pineda	José	25		m s	transit merchant	"	"	Spanish	Spanish	Spain	Barcelona	bro bro. Jara Rockaway N.Y friend: Mr Germain Mudrall	N.Y	New York
6	V Loeser	Georg	22		m s	[illegible]	"	"	German	German	German	~~over~~ Sver.	Avenue 16. Barcelona father: M Hugo Loeser		NO IMMI
~~SI~~	~~V~~	~~Deeb~~	~~Salma~~	~~56~~	~~f w~~	~~—~~	~~no~~	~~no~~	~~Syrian~~	~~Syrian~~	~~Alexandria~~		Sver. Germany friend: Mr Bachasen 9 rue Duffault Paris	N.J	New York
~~SI~~	~~V~~	~~Deeb~~	~~Thamsay~~	~~24~~	~~f s~~	~~—~~	~~yes~~	~~yes~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~
~~ADMITTED~~ SI	V	Deeb	Roda	18	f s	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
10	V [illegible]	Maria	24		f m	transit none	"	"	Mexican	Spanish	Mexico	Paris	friend: Mr Tochet 11 Rue des Lippenois Paris	Mexico	Mexico City
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein.
† List of races will be found on back of this sheet.

11—1115

THIS SHEET IS FOR SECOND-CABIN PASSENGERS.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List 15

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States.

Arriving at Port of New York *Nov. 11* , 1913

123

No. on List.	13	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes– Year or period of years.	If Yes– Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charity? (Write "prison," "almshouse," or "charity," as the case may be.)	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of– Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1		Mr Dreyfus						going with 1 class passage													
2		yes Barney	yes	no	—			Mr Dreyfus Barney	no	no	no	no	good	no	5	3	pair	black	brown	none	Belg.	Brussells.
		~~a Professor~~						going with 1 class passage													
3		no self	yes	yes	yes	1911	New York	Mr Benjamin							5	8	"	~~brown~~ black				
								own address: 11 E. Kaya St.													
NT ALIEN								Reno. Nev													
NT ALIEN	4	yes	"					own address: Mrs L Rosenbaum	no	no	no	no	good	no	5	5	"	"	brown	none	Italy	Toscolano
	5	"	"					180 Cedar Ave. Far Rockaway N.Y.							5	9	"	"	"	"	Scotland	Edenborough
								friend: Mr J. Pachecos													
	6	yes	"		yes	1911	Buffalo	Vera Cruz Mexico							5	4	"	black	brown		Spain	Burgos
								Belmont Hotel 42nd St.													
	7	"	"		no			New York N.Y.							5	5	"	"	"		Germany	Ems
								164 Washington St.													
	8	"	"		"			New York N.Y.							5	6	dark	grey	dark		Syria	Damascus
	9	"	"		"			"							5	6	"	black	brown			
	10	~~no~~	~~no~~		yes	1913	Nx	baggage; 79 Ely Grove Street							5	5	"	"	"			
								~~1337 1st Ave~~ Hempstead L.I.													
	11														5	5	pair	brown			Mexico	Mexico
	12																					
	13																					
	14																					
	15																					
	16																					
	17																					
	18																					
	19																					
	20																					
	21																					
	22																					
	23																					
	24																					
	25																					
	26																					
	27																					
	28																					
	29																					
	30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R Dahl Master, of the ..... from Bremen ....., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 9 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

..... Master.

Sworn to before me this 11 day of Nober, 1913,

at New York

..... Immigration Officer.

11—1115

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 12 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1115

Form 630 A
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

S. ~~D. Kaiser Wilhelm II.~~

LIST OF UNITED STATES CITIZENS
(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 16

Sailing from Cherbourg November 2nd 1913. Arriving at Port of New York November 11. 1913

124

No. on List	Name in Full. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	If native of United States, give date and place of birth (city or town and state).	If naturalized, give name and location of court which issued naturalization papers, and date of papers.	Address in United States.
1	Schmieder	William	36		M	M		June 30th 1913. Supreme Court New York. N.Y.	168 East 81st St. New York N.Y.
2	Burkart	Harry	19		M	S	New York N.Y.		Clinton Hotel Cincinnati. Ohio
3	Bauer	William	36		M	M			Rusk. Texas.
4	Bauer	Terese	40		F	M			"
5	Tagelen	Godfrey	52		M	W		Oct 6th 1913 Supreme Court New York. N.Y.	189 West 10th St. New York N.Y.
6	Rosenberg	Arthur	50		M	M		Oct 8th 1888 Superior Court New York. N.Y.	1426 46th St. New York. Brooklyn
7	Josephson	Louis	30		M	M		1910 Supreme Court New York. N.Y.	35 West 39th St. New York. N.Y.
8	Koch	Anthony	23		M	S	Wannakee Wisc.		Prairie Du Sac. Wisc.
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4713

Affidavit of Surgeon.

I, ..., Surgeon of the ....., ... (State whether "Surgeon" or "Assistant Surgeon") of the United States Service, do solemnly, sincerely, and truly ..... that I have had ..... years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of ...., and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this ..... day of ....., 19

at .....

.....
Immigration Officer

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

125

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Kaiser Wilhelm II sailing from [illegible], Nov. 4, 1913

14—213

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Pischkowitz —		M	[illegible]		Austria				[illegible]
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												
13												
14												
15												
16												
17												
18												
19												
20												
21												
22												
23												
24												
25												
26												
27												
28												
29												
30												

8 ℔ Head Tax Paid

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

14—213

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of ..... , ... , 191

126

14—913

No on List.	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or institution for the support of the insane, or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of— Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	[illegible]					No			[illegible]													
2																						
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ... *(State whether Master, First or Second Officer.), of the* ....., *from* ....., *do solemnly, sincerely, and truly* ..... *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* ..... *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

..... *Officer.*

Sworn to before me this ..... *day of* ....., *19...,*

at .....

Immigration Officer.

14—213

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

14—213

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Meier, Surgeon of the "KAISER WILHELM II." (State whether surgeon sailing therewith" or "employed by owner thereof," as the case may be.), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had seventeen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

W. Meier

Sworn to before me this 12 NOV 1913 day of , 19

at New-York

Immigration Officer.

11—4638

127

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN ~~PASSENGERS~~ Crew FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. "KAISER WILHELM II" sailing from Bremen, November 7th, 1913

11—4688

1	(This space for use by Government officials.)									2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.						HEAD TAX DEPOSITS.			NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Resident of Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	Family Name. Given Name.	Yrs. Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1										Schroederlein Kurt	21	M	S	Steward	yes	yes	German	German	Germany	Neuenkirchen	Mother: Frieda Schroederlein Falkenstein Vogtland Germany
2										Grundling Friedrich	21	"	"	"	"	"	"	"	"	Lehe	Father: Fritz Grundling 28 Fritz Reuter Str. Lehe b/ Br.
3										Schatz	32	"	"	"	"	"	"	"	La.	New Orleans	Brother: Gerhard Schatz 43 Hackett Str. Hamburg
4										von Groeckelan August	26	"	"	Baker	"	"	"	"	Germany	Spaden	Uncle: Wilh. von Groeckelan Spaden Prov. Hannover Germ
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4688

List for Clear

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New-York, 12 NOV 1913, 191

128

11—4638

No on List	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	13 City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes — Year or period of years.	17 If Yes — Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 24 Height. Feet.	24 Height. Inches.	25 Complexion.	26 Color of Hair.	26 Color of Eyes.	27 Marks of Identification	28 Place of Birth. Country.	28 Place of Birth. City or Town
1	N.Y.	Newyork	-	-	15	yes	1912	Europa	aunt: Marie Kaulain 345 E. 16th St. Newyork City	no	no	no	good	no	5	6	fair	blond	blue	none	Germany	Hochzeloth by Greiz
2	"	Hoboken	-	-	25	"	1910	"	friend: Heinr. Nowack Bloomfield St. 67, Hoboken N.J.	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Lobe a/Oder
ANT ALIEN 3	La.	New Orleans	no	-	12	"	1913	Kansas City	cousin: Jos. Schorde 733, Baldwin Ave. New Orleans, La.	"	"	"	"	"	6	-	"	blond	blue	"	"	Zeulenroda
4	N.Y.	Brooklyn	-	-	20	yes	—	—	cousin: Hy. von Strackeln 324, 19th St. Brooklyn N.Y.	"	"	"	"	"	6	-	"	blond	"	"	"	Neuenkirchen
5																					
6																					
7																					
8																					
9																					
10																					
11																					
12																					
13																					
14																					
15																					
16																					
17																					
18																					
19																					
20																					
21																					
22																					
23																					
24																					
25																					
26																					
27																					
28																					
29																					
30																					

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Dahl, master, (State whether Master, First or Second Officer.) of the "KAISER WILHELM II." ....., from Bremen ....., do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 4 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R Dahl
Commr. Officer.

Sworn to before me this 17 NOV 1913 day of ....., 19..,

at New-York

Immigration Officer.

11—1638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 20.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—1638

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Weber, Surgeon of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had Twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon-in-Chief, Surgeon, Assistant Surgeon employed by owners, United States Government, or Contract Surgeon.)

Dr Weber

Sworn to before me this 11 NOV 1913 day of 19

at New-York

Immigration Officer.

11-213

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-214

Form 500 B
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing from Bremen, November 4 19

1	(This space for use by Government officials.)	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. RESIDENT OF: U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry. In Transit. Chinese U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Strohweiss	Marcus	28	M	M	carpenter	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Lodz	wife: Strohweiss Rel. Lodz, Russia
2		Dania	Johann	15	"	S	farmlab	"	"	"	Polish	Germany	Tarnow	father Dania Jos. Lomnick, "
3		Sniadala	Antoni	19	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" Sniadala Jan Augustowo "
4														
5		Teliszczak	Zsofia	38	F	Wd	housewife	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Zarzina	friend: Panik Joo Zarzina, Hung
6		Uher	Katerina	20	"	S	servant	"	"	"	"	"	Lubina	father: Uher Daniel Lubina "
7		Polesovszky	Terez	29	"	M	housewife	"	"	"	"	"	Does	mother: Sulis Kel. Does, "
8		"	Stefanie	8	"	S	none	"	"	"	"	"	"	grandm. " " "
9		"	Alex	7	M	"	none	"	"	"	"	"	"	" " "
10		Mucha	Gyorgy	18	"	S	farmlab	yes	yes	"	"	Germany	Kichheim	mother: Mucha Mag. Trzebinka, "
11		Ruman	Zuzanna	18	F	"	servant	"	"	"	"	Hungary	Jahodnik	father: Ruman S. Jahodnik, "
12		Kolina	Borbala	25	"	M	housewife	"	"	"	"	"	Orkuto	friend: Matyke Janos Orkuto "
13		"	Maria	35	"	"	"	"	"	"	"	"	"	father: Olaló Janos Szarvasd, "
14		"	"	11	"	S	none	"	"	"	"	"	"	grandf. " " "
15		"	Zsofia	8	"	"	none	"	"	"	"	"	"	" " "
16		Toth	Rosa	29	F	M	housewife	"	"	"	Magyar	"	Szudistvan	father: Toth Josef Szudistvan "
17		"	Istvan	7	M	S	none	none	"	"	"	"	"	grandm. " " "
18		Lefelholz	Anna	16	F	S	Dienstmd	yes	yes	"	"	"	Lolesz	mother: Lefelholz J. Lolesz, "
19		Spitko	Martin	43	M	M	farmlab	none	"	"	German	"	Rokus	wife: Spitko Rosa Rokus, "
20		"	Maria	13	F	S	none	yes	yes	"	"	"	"	mother: " " "
21		"	Emilia	9	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" " "
22		Vajdanics	Anna	24	"	M	housewife	"	"	"	Lutherian	"	Mercse	father: Pompak Mich. Mercse, "
23		Mikutowski	Jan	26	M	S	farmlab	"	"	Austria	Polish	Galicia	Brzezie	sister: Jagla Ter. Mierzio, Galicia
24		Jarosz	Marya	17	F	"	servant	"	"	"	"	"	Breslau	father: Jarosz F. Breslau "
25		"	Stanislawa	17	"	"				"	"	"	"	aunt: Jarosz M. Breslau "
26		Klis	Tomasz	26	M	M	farmlab	"	"	"	"	"	Lenia	father: Klis Joo Lenia, "
27		"	Aniela	23	F	"	housewife	"	"	"	"	"	"	sist. " " "
28		"	Anna	8	"	S	none	none	"	"	"	"	"	grandf. " " "
29		Drabik	Stanislaw	32	M	M	farmlab	yes	yes	"	"	"	Vola Bal.	wife: Drabik Viktoria Vola Batorska "
30		Wilk	Barbara	34	F	"	housewife	"	"	"	"	"	Wrzepia	friend: Latala Fr. Wrzepia "

ADMITTED
ADMITTED

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: _____

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11-25

Form 500 B
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse Sailing from Bremen 1 December 40

1	(This space for use by Government officials.)	2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. RESIDENT OF Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Citizen of U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Strohweiss	Marcus	28	M	M	carpenter	yes	yes	Russia	Hebrew	Russia	Lodz	wife: Strohweiss Pol Lodz, Russia
2			Dania	Johann	18	"	S	farmlab	"	"	"	Polish	Germany	Tannsee	father Dania Jos. " Lowenek, "
3			Sniadalar	Antoni	19	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" Sniadala Jan Augustow "
4															
5			Telisesak	Zsofia	38	F	M	housewife	yes		Hungary	Slovak	Hungary	Zarzva	friend: Panik Joo Zarzva, Hung
6			Uher	Katerina	20	"	S	servant	"	"	"	"	"	Lubina	father: Uher Daniel " Lubina "
7			Polesovzky	Terez	29	"	M	housewife	"	"	"	"	"	Does	mother: Sulis Kel. " Does, "
8			"	Stefanie	8	"	S	11-11135 6/4/38 none	"	"	"	"	"	"	grandm. " " "
9			"	Alex	7	M	"	none	"	"	"	"	"	"	" " "
10			Mucha	Gyorgy	18	"	S	11-55408 farmlab	yes	yes	"	"	Germany	Kuhlheim	mother: Mucha Mag. Gierzoda,
11			Ruman	Zuzanna	18	F	"	servant	"	"	"	"	Hungary	Jakodnik	father: Ruman S. " Jakodnik,
12			Kolina	Borbala	25	"	M	housewife	"	"	"	"	"	Orkuto	friend: Majek Janos Orkuto
13			"	Maria	35	"	"	"	"	"	"	"	"	"	father: Csalo Janos Nyarsad,
14			"	"	11	"	S	none	"	"	"	"	"	"	grandf " " "
15			"	Zsofia	8	"	"	11-259033 8-5-40	"	"	"	"	"	"	"
16			Toth	Rosa	29	F	M	housewife	"	"	"	Magyar	"	Szudintoan	father: Toth Jozef Szudintoan
17			"	Istvan	7	M	S	12 17436 - 6/10/38 none	none	"	"	"	"	"	grandm. " " "
18			Lefelholz	Anna	16	F	"	1-991949-7/24/42.	"	"	"	"	"	Lelesz	mother: Lefelholz J. Lelesz,
19	ADMITTED		Spitko	Martin	43	M	M	farmlab	none		"	German	"	Rokus	wife: Spitko Eva Rokus,
20	ADMITTED		"	Maria	13	F	S	none	yes	yes	"	"	"	"	another: " " "
21			"	Emilia	9	"	"	"	"	"	"	"	"	"	" " "
22			Vajdanics	Anna	24	"	M	housewife	"	"	"	Lutheran	"	Mersa	father: Pongar Mik. Mersa "
23			Nikutowski	Jan	26	M	S	farmlab	"	"	Austria	Polish	Galicia	Brzesc	sister: Jagla Ter. Mierzic, Galicia
24			Jarosz	Marya	17	F	"	servant	"	"	"	"	"	Przeslav	father: Jarosz F. Przeslav "
25			"	Stanislawa	17	"	"	2-568583-4/18/38	"	"	"	"	"	"	aunt: Jarosz M. Przeslav "
26			Klis	Tomasz	26	M	M	farmlab	"	"	"	"	"	Lenia	father: Klis Joe Lenia,
27			"	Aniela	23	F	"	11-286171-1/31/41 housewife	"	"	"	"	"	"	sist. " " "
28			"	Anna	8	"	S	11 307695-5-13-41-505 none	none	"	"	"	"	"	grandf " " "
29			Drabik	Stanislaw	32	M	M	farmlab	yes	yes	"	"	"	Vola Bal	wife: Drabik Vikt. Vola Potocka
30			Wilk	Barbara	34	F	"	housewife	"	"	"	"	"	Wrzepia	friend: Latala Fr. Wrzepia

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13 Arriving at Port of New York, 11 NOV 1913, 191 1900

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes Year or period of Years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse or supported by charity?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	M.	New York	yes	b. i. l.	20	no		b. i. l. Kalcsak Mor 501 Broadway ave, new York	No	No	No	No	good	No	5	2	fair	Dk Brown	Brown	none	Austria	Zodz
2	Pa	Bauerfalls	no	self	25	"		cousin: Mroz Alex 2817 4th St, Bauerfalls Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	Blue	"	"	Lomzer
3			"	"	5	"		"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Augustow
4																						
5	Pa	Melbaurton	yes	brother	18	no		brother: Felinczak J. Melbaurton Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	Brown	Brown	none	Hungary	Zagrzina
6	Mo	St Louis	"	"	10	"		" Ulner Jerry 1862 S. 11th St. St Louis Mo	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Lubina
7	NJ	Jersey City	"	husband	10	yes 1909	Jersey City	husband Poleszczuk J. 91 1079, Jersey City NJ	"	"	"	"	"	"	5	5	"	Dk Brown	Blue	"	"	Pole
8	"	"	"	father	"	no		father " " "	"	"	"	"	"	"	4	2	"	"	"	"	"	"
9	"	"	"	"	"	"		" " "	"	"	"	"	"	"	4	.	"	"	"	"	"	"
10	Pa	Blairsville	"	friend	15	"		friend: Kuzkan Gil. 79 Glamont St Blairsville	"	"	"	"	"	"	5	5	"	Brown	"	"	"	Suzowka
11	Fred	Whiting	"	brother	10	"		brother: Russian J. 403 John St Whiting Ind	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	Brown	"	"	Kostyan
12	Fred	Fred. Harbor	"	husband	16	"		husband: Kolina Gregor Theodor St 362 Fred Harbor Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Tchenka
13	"	"	"	"	20	"		" Kolina Andro 2620 Teodor St	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	"	Nyarzdo
14	"	"	"	father	"	"		father " "	"	"	"	"	"	"	4	6	"	"	"	"	"	"
15	"	"	"	"	"	"		" " "	"	"	"	"	"	"	4	1	"	"	Black	"	"	"
16	Ill	Harrisburg	"	husband	20	"		husband: Polk Stev Box 194, Harrisburg Ill	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	Szentistvan
17	"	"	"	father	"	"		father " "	"	"	"	"	"	"	4	1	"	"	"	"	"	"
18	Kans	Sugar Creek	"	"	10	"		" Lefelholz J. Box 142 Sugar Creek Kans	"	"	"	"	"	"	5	6	"	Brown	"	"	"	Kalocsa
19	NJ	Newark	"	dist. i. l.	20	"		dist. i. l. Hanek Mat 448 N 5th Newark NJ	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Waldorf
20	"	"	"	aunt	"	"		aunt " "	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	"	Peterd
21	"	"	"	"	"	"		" " "	"	"	"	"	"	"	4	-	"	Blond	Blue	"	"	"
22	Pa	Scranton	"	husband	10	"		husband: Vajdanics G 1332 Jefferson St Scranton Pa	"	"	"	"	"	"	4	11	"	Dk Brown	Brown	"	"	Mezoge
23	Minn	St Paul	"	brother	12	"		brother: Mikulovitch 32 x 184 St Paul Minn	"	"	"	"	"	"	5	2	"	Blond	Blue	"	Galicia	Bzegie
24	NJ	Port Jervis	"	sister	25	"		sister: Jarosz A. Summit Ave Passaic St Newark	"	"	"	"	"	"	5	1	"	Dk	Brown	"	"	Gnezlaw
25	Pa	[illegible]	"	sister	16	"		sister: Jarosz Helen 1802 Nicholas St	"	"	"	"	"	"	5	-	"	Brown	"	"	"	"
26	Ill	Chicago	"	b. i. l.	28	"		Bl. i. l. Skarisca K. 2314 Perry St Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	5	"	Blond	Blue	"	"	Lesna
27	"	"	"	"	"	"		" " "	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	"	Mosgawa
28	"	"	"	uncle	"	"		Uncle: " "	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	Grudzyn
29	Pa	Scranton	"	brother	12	"		brother: Drabik J. Overfiel St 5 Scranton Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	Brown	"	"	"	Zakanice
30	Pa	Pittsburg	"	husband	4	"		husband: Vicky Hajc 283 Hall Ave North Lindsay St	"	"	"	"	"	"	5	+	"	"	Brown	"	"	Gantanice

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13 Arriving at Port of New York, 11 NOV 1913, 191 — 190

14—215

12 No on List.	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes: Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Whether in prison or almshouse or institution for the insane, or supported by charity. If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	M	New York	yes	U.S.C.	20	no			U.S.C. Railroad Bro 801 Broadway cor. New York	No	No	No	No	good	No	5	2	fair	blond	brown	none	Russia	Pod Z
2	Pa	Bauerfalls	no	self	25	"			cousin: Meyer Alex 7-817 Av. 7, Bauerfalls	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue	"	"	Konojek
3					5	"			"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Augustow
4																							
5	Pa	Melbaurton	yes	brother	18	no			brother: Feliciak F. Melbaurton Pa	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown	brown	none	Hungary	Zagrina
6	Mo	St. Louis	"	"	10	"			" Ulber George 1962 S. 11 St. St. Louis Mo	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Lubina
7	NJ	Jersey City	"	husband	10	yes	1907/13	New City NJ	husband Polewodzky F. yes 1079, Jersey City NJ	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blond	blue	"	"	Poles
8	"	"	"	father	"	no			father " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	4	2	"	"	"	"	"	"
9	"	"	"	"	"	"			" " " " " " "	"	"	"	"	"	"	4	-	"	"	"	"	"	"
10	Pa	Blairsville	"	friend	15	"			friend: Cukon Jul. 79 Glamock St. Blairsville	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	"	"	"	Turzova
11	Fred	Whiting	"	brother	10	"			brother: Russian F. 403 John St. Whiting Ind	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	brown	"	"	Kostyan
12	Ind	Fred. Harbor	"	husband	16	"			husband: Kolima Teodor Theodor St. 16 Fred. Harbor Ind	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Orlenka
13	"	"	"	"	20	"			" Kolima Teodor 1620 Teodor St	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	"	Szyszkow
14	"	"	"	father	"	"			father " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	4	6	"	"	"	"	"	"
15	"	"	"	"	"	"			" " " " " " "	"	"	"	"	"	"	4	1	"	blond	"	"	"	"
16	Ill	Harrisburg	"	husband	20	"			husband: Jock Stn Box 294, Harrisburg Ill	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	Szentistvan
17	"	"	"	father	"	"			father " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	4	1	"	"	"	"	"	"
18	Kans	Sugar Creek	"	"	10	"			" Lefelholz F. Box 172 Sugar Creek Kans	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"	"	Lubers
19	NJ	Newark	"	brother	20	"			brother: Slavek Mat. 448 St. 5 St. Newark NJ	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Waldorf
20	"	"	"	aunt	"	"			aunt " " " " " " "	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	"	Perkins
21	"	"	"	"	"	"			" " " " " " "	"	"	"	"	"	"	4	-	"	blond	blue	"	"	"	"
22	Pa	Scranton	"	husband	10	"			husband: Vajdanics F. 1332 Jefferson St. Scranton Pa	"	"	"	"	"	"	4	11	"	black	brown	"	"	Mezoge
23	Minn	St. Paul	"	brother	12	"			brother: Mikulovitch 322 x 184, St. Paul Minn	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blond	blue	"	Galicia	Brzezie
24	NJ	Jersey	"	sister	25	"			sister: Jarosz F. Bonnwil, Prospect St. Jersey	"	"	"	"	"	"	5	1	"	black	brown	"	"	Szczekow
25	[illegible]		"	sister	16	"			sister: Jarosz Helen 2180 Nicholas St.	"	"	"	"	"	"	5	-	"	brown	"	"	"	"
26	Ill	Chicago	"	bro i l	28	"			Bro i l. Slavica K. 2314 Berry St. Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blond	blue	"	"	Resna
27	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	"	Mezgaura
28	"	"	"	male	"	"			male:	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	Grugor
29	Pa	Scranton	"	brother	12	"			brother: Drabik F. Overlal No. 5 Scranton Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"	"	Zdanice
30	NJ	Perth Amboy	"	husband	4	"			husband: Wielk Hojc 283 Karl St. Perth Amboy NJ	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	brown	"	"	Gnatovice

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master R. Dahl, of the S.S. Kaiser Wilhelm, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Signature of Master, Officer or Second Officer.)

Master. Officer.

Sworn to before me this 12 NOV 1913 day of , 19 ,

at New-York

Immigration Officer.

11—213

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place: as, 1891–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 24.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—213

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Weber, Surgeon of the Kaiser Wilhelm, Acting Assistant, (State whether Surgeon or Assistant Surgeon) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Netherlands, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. Weber

Sworn to before me this 12 NOV 1913 day of _____, 19

at New-York

_____

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

SS. Kaiser Wilhelm der Grosse from Bremen, November 4th

1	(This space for use by Government officials.)		2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. RESIDENT OF: U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Commutation Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came
1			Fogel	Daniel	25	M S		tele mason	yes	yes	Austria	Polish Germ	Galicia	Tarnow	father: Fogel Aus. Galicia
2			Ociepka	Josef	45	" M		farmlab	"	"	"	"	"	Mordarka	wife: Ociepka Mordarka "
3			Goldob	Lezi	17	" S		clerk	"	"	"	Hebrew	"	Muszyna	father: Goldob L. "
4			Silver	Abraham	24	" "		hatter V-8321121-7/6/41	"	"	"	"	Hungary	Budapest	mother: Rohrer Ch. Kispest "
5			Czernilov	Esther	17	F "		servant	"	"	Russia	"	Russia	Tolue	father: Czernilov M. Tolue, Kiev, Russia
6			Danto	Hzchok	12	M "		tanner	"	"	"	"	"	Suwalki	" Danto Zal. "
7			Smilgin	Katarzyna	23	F M		housewife	no	no	"	Polish	"	Jelenia	" Radzewicz V. Jelenia, Pol. "
8			"	Piotr	3	M S		none	"	"	"	"	"	"	grandf " " "
9			"	Helena	16	F "		"	"	"	"	"	"	"	" " "
10			Sobolewska	Tekla	27	" M		housewife	yes	yes	"	"	"	Raciaz	mother: Glembowska L. Raciaz, Pol. "
11			"	Zygmunt	2	M S		none	none		"	"	"	"	grandson " " "
12			Korzynska	Anastazia	19	F "		11-14807 5/13/36 servant	"	"	"	"	"	Lesnitz	father: Korzynski V. Lesnitz, Lower "
13			Karolczuk	Josef	24	M "		farmlab	"	"	"	"	"	Podkamionka	" Karolczuk Jan Podkamionka, Pol. "
14			Jagacki	Stanislaw	35	" M		"	yes	yes	"	"	"	Dlugiwoy	wife: Jagacki Fr. Dlugiwoy, Pol. "
15			Gordocka	Zuzefa	35	F S		"	"	"	"	"	"	Miszlitz	father: Gordocki F. Miszlitz, Lem. "
16			Gawecka	Marjanna	18	" "		"	"	"	"	"	"	Kulary	" Gawecki Jos. Kulary, Prov. "
17			Reiter	Julius	23	M		"	"	"	"	German	"	Stockowa	" Reiter Ad. Stockowa, Ger. "
18			Lagant	Friedrich	23	" "		none	no		"	"	"	"	uncle " " "
19			"	August	11	" "		"	no		"	"	"	"	" " "
20			Surwilike	Marionna	18	F S		farmlab	no	no	Russia	Lithuanian	Russia	Kiragola	father: Surwilike F. Kiragola, Kov. Gub.
21	ADMITTED		Pastelyak	Maria	18	" "		servant	yes	yes	Hungary	Ruthenian	Hungary	Ormenie	" Pastelyak M. Ormenie, Hungary
22	ADMITTED		Kelemanik	Annie	4	" "		none	none		"	"	"	"	grandd " " "
23			"	Maria	16	" "		IN HOSPITAL		DISCHARGED					" " " "
24			Hancsin	Josef	16	M "		farmlab	yes	yes	"	Magyar	"	Intanec	mother Santa Anna Intanec, Pol.
25			Timko	Borbala	24	F M		housewife	"	"	"	"	"	Upor	" Furda Barb. Upor, "
26			"	Andras	11	M S		8-A44243-505-8-5-41 none	none		"	"	"	"	grandson " " "
27			Budaj	Julia	18	F "		servant	yes	yes	"	Slovak	"	Porostka	mother Budaj S. Porostka "
28			Kludasz	Jakob	24	M "		farmlab	"	"	Austria	Polish	Galicia	Tarnowiec	father: Kludasz M. Tarnowiec, Galicia
29			Dunat	Anna	20	F "		11-294991-3/5/41-505-NO-C/A servant	"	"	"	"	"	Jelesnia	" Dunat Pope Jelesnia "
30			Czarnik	Rozalia	17	" "		"	"	"	"	"	"	Berezinka	" Czarnik A. Berezinka "

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—33

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

132

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13 Arriving at Port of New York, 11 NOV 1913, 191 .

14—818

12	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.)		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage. Whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse or institution for insane or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of		Marks of Identification.	Place of Birth.	
						Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Ill	Chicago	yes	Cousin	35	no		Cousin Gallkiewicz Fr. 2260 W 22 St Chicago	No	No	No	good	No	5	2	fair	blond	blue	none	Galicia	Tarnow
2	"	"	"	Bro	25	yes	1907 Ill Chicago	Bro: Ociepka Jakob 1173 Indiana ave. Chicago	"	"	"	"	"	5	5	"	"	brown	"	"	"	Austria
3	Oh	Canton	"	brother	10	no		Bro. Simon Jacob Canton Oh	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"	Hungary
4	Wj	Chrome	"	uncle	10	"		uncle: Lehrer Jos Chrome, Wj	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	"	"	"	"	Hungary Budapest
5	Wj	New York	"	sister	"			sister: J. Thermer 331 E 46 St New York	"	"	"	"	"	5	0	"	"	gray	"	"	"	Russia Polne
6	Mich	Detroit	"	brother	5	"		brother: Paulo Lal 424 Hastings St Detroit Mich	"	"	"	"	"	5	6	"	"	brown	"	"	"	Turkey
7	Wj	Amsterdam	"	husband	2	"		husband: Swirilgin Vel. 33 Lark St Amsterdam Wj	"	"	"	"	"	4	10	"	blond	blue	"	"	"	Jelena
8	"	"	"	father	"			father: " " Wj	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	"
9	"	"	"	"	"			" " "	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	"
10	"	New York	"	husband	25	yes	1907 Ill Chicago	husband: Sobolewska Leon Rozella Company under Ave, New York	"	"	"	"	"	5	1	"	brown	brown	"	"	"	Russia	Radzy
11	"	"	"	father	"			father " " "	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"	U.S.a	Rochester N.Y.
12	Ill	Chicago	"	brother	10	no		brother: Swopko Adam 2171 Cleburn ave Chicago Ill	"	"	"	"	"	5	5	"	blond	blue	"	"	"	Russia	Lomnik
13	Wj	Lackawanna Cty	"	brother	14	"		brother: Karolczuk St. 1576 Hamburg St Lackawanna Cty	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"	"	"	"	Cottbamowka
14	Pa	Braddock	"	cousin	15	"		cousin: Karlendowski St Braddock Pa	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"	"	Augustow
15	"	Scranton	"	brother	15	"		brother: Gordocka Jan 1444 Brenner St Scranton Pa	"	"	"	"	"	5	5	"	"	brown	"	"	"	"	Wiesoka
16	Ill	Chicago	"	uncle	30	"		uncle: Karvovska V. 1353 Noble St Chicago Ill	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	"	"	"	Lisow
17	"	"	"	aunt	20	"		aunt: Legocki Eleig 1304 Jefferson St Chicago Ill	"	"	"	"	"										
18	"	"	"	mother	"			mother " " "	"	"	"	"	"										
19	"	"	"	"	"			" " "	"	"	"	"	"										
20	Wj	Bayonne City	yes	bro.	6	no		bro: American Kand. 17 4 pace St Bayonne City Wj	no	no	no	good	no	5	3	fair	dark	brown	none	Russia	Eraagola
21	Pa	Slatington	"	bro.	4	"		bro: Helgemanick Jan Slatington, Pa	"	"	"	"	"	4	11	"	blond	"	"	"	"	Hungary Gyumre
22	"	"	"	father	"			father " " "	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	"
23	"	"	"	"	"			" " "	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	"
24	"	Homestead	"	brother	10	"		brother: Kaucsin Mich Box 57 Homestead Pa	"	"	"	"	"	-	2	"	brown	"	"	"	"	Romania
25	"	"	"	husband	6	"		husband: Simko Andr. 467 Ave 3 Homestead Pa	"	"	"	"	"	5	7	"	blond	blue	"	"	"	Austria
26	"	"	"	father	"			father: " " "	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"	"	"
27	Ill	Kensington	"	bro.	20	"		bro: Kuchurda St. 348 E 115 St Kensington Ill	"	"	"	"	"	4	11	"	brown	brown	"	"	"	Russia	Zeroyka
28	Nich	Lansing	"	"	25	"		" Niedzielski Jan Box 20 Lansing Mich	"	"	"	"	"	5	2	"	"	blue	"	Russia	Tarnowic
29	Ill	Chicago	"	brother	Oli	"		brother: Dunat Petr 2029 N 23 St Chicago Ill	"	"	"	"	"	5	-	"	brown		"	"	"	Austria
30	Ind	Hammond	"	uncle	20	"		uncle: Bicky Jos 151 E 5th St Hammond Ind	"	"	"	"	"	4	11	"	brown		"	"	"	Zgorzelka

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master R. Dahl, (State whether Master, First or Second Officer.) of the Kaiser Wilhelm II, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Comm. Officer.

Sworn to before me this 17 NOV 1913 day of , 19 ,

at New-York

Immigration Officer.

11-213

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8. Nationality.—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*Whether whose passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*). The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894 97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 27.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-213

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse (State whether Surgeon of the vessel, or employed by the Steamship Company) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty-six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 31 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 19 NOV 1913 day of , 19

at New-York

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Ciudad Villa Sabina sailing from Bremen, November 4 1941

14—218

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Resident of: U. S. Citizen; Diplomat; Tourist; Canada; Cuba; Mexico; Special Inquiry; Immig.	HEAD TAX DEPOSITS. Claimed Exempt Class; Collected	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to — Read.	Able to — Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came
1			Krupinska	Zofia	27		F S	farmer	yes	yes	Austria	Polish	Galicia	Brzozow	father Krupinski F. Brzozow, Galicia
2			Ochs	Heinrich	28		M S	dealer	"	"	"	Hebrew	"	Lenz	" Ochs Chaine "
3			"	Joseph	32		M M	"	"	"	"	"	"	"	wife Ochs Chaie "
4			Gren	Maria	26		F M	housewife	no	no	Russia	German-Russia		Volhynia	friend Steinbach F. Volhynia, Soviet Russia
5			"	Konrad	7		M S	none	"	"	"	"	"	"	"
6			Frankovski	Romuald	18		M S	laborer	yes	yes	"	Polish	"	Lodz	brother Surowiec F. Lodz "
7			Oswald	Kristina	19		F S	servant	no	no	Hungary	German	Hungary	Gruman	mother Oswald Ros Gruman, Hungary
8			Pavelcrak	Pelagie	17		F S	female	"	"	Austria	Ruthenian	Galicia	Czarne	mother Pavelcrak F. Czarne, Galicia
9			Hojdyer	Marya	17		F S	servant	"	"	"	"	"	projektor	" Hojdyer D. projektor "
10			Sikon	Agata	18		F S	female	"	"	"	Polish	"	Borisla	mother Sikon Sofia Borisla "
11			Soja	Jan	39		M M	laborer	"	no	"	"	"	Vola Sz.	wife: Soja Mar. Vola Sz. Krakow "
12		E.I.53792	Sudak	Marya	18		F S	"	2-829859-505-1/31/41-No C/A		"	"	"	Stanczin	mother Sudak Kat. Stanczin "
13			Ptak	Michal	27		M M	"	yes	yes	"	"	"	Kamienka	wife: Ptak Nier Kamienka "
14			Kubovicz	Katarzyna	20		F S	housewife	"	"	"	"	"	Kamien	mother Kubovicz K. Kamien "
15			Mirzwa	Helena	20		F S	servant	"	"	"	"	"	Nowary	father Mirzwa J. Nowary "
16			Cyprys	Marya	24		F S	"	no	no	"	"	"	Wadowice	cousin: Palcrak M. Wadowice "
17			Klocek	"	20		F S	"	yes	yes	"	"	"	Spitalica	friend Klocek M. Spitalica "
18			Lukasik	Wojciech	45		M M	farmer	2-65470-7/12/38		"	"	"	Radla gor.	wife Lukasik M. Radla gor. "
19			"	Franz	17		M S	"	"	"	"	"	"	"	mother " " "
20			Sikora	Karolina	17		F S	"	"	"	"	"	"	Dmanisz	father Sikora Jo. Dmanisz, "
21			Jastrzebska	Marya	18		F S	servant	"	"	"	"	"	Dmanisz	" Jastrzebski M. Dmanisz, "
22			Gryb	Amelia	17		F S	"	"	"	"	"	"	Judkowitz	" Gryb Val. Judkowitz "
23			Pietek	Franciszek	26		M S	farmer	"	"	"	"	"	Karklowa	friend Pietkiewicz Jan Karklowa "
24			Labus	Josef	18		M S	"	"	"	"	"	"	Morawa	father: Labus Jos Morawa dol "
25			Szymator	Julja	32		F M	housewife	"	"	"	"	"	Rzeszow	mother Kajac M. Rzeszowie, "
26			"	Josef	11		M S	none	11-25 3095-505-9-16-46		"	"	"	"	grandson " " "
27			Dronkos	Janina	66		F W	housewife	"	"	Hungary	Magyar	Hungary	Siro	friend: Feldi Anna Siro H. Hungary
28			Kulaczkowics	John	43		M M	butcher	yes	yes	"	"	"	Tapolinszky	brother Tapolinszky H. Hungary
29			Dobovczi	Margit	41		F M	housewife	"	"	"	"	"	Kana	mother Soja Jos. Kana, "
30			"	Ferencz	16		M S	none	"	"	"	"	"	"	grandson " " "

ADMITTED

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—218

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

134

13 Arriving at Port of New York, 11 NOV. 1913, 191

No on List.	12 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes Year or period of years.	Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	18 Ever in prison or an almshouse or institution for the care of the insane or supported by charity? If so, explain fully.	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement, prepaid ticket or otherwise, to perform labor in the United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. Height. Feet.	Inches.	25 Complexion.	26 Color of Hair.	Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	City or Town
1	Ill	Manchester	yes	aunt	3	no			aunt: Burak Frau 50 Birch st Manchester Ill	No	No	No	No	good	No	5	2	fair	brown	brown	none	Russia	Russia
2	Wy	New York	"	brother	10	"			brother: Ochs David 217 Rivington st New York	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Lemberg
3	"	"	"	"	10	"			" Ochs David	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	"
4	Kans	Marion	"	husband					husband Green Kans.	"	"	"	"	"	"	4	10	"	dark	blue	"	Russia	Sperdowka
5	"	"	"	father					father: Marion, Kans.	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"
6	Ill	Chicago	"	uncle	4	"			uncle: Skarbek A. 1715 N Ashland av Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	"	"	Hungary	Gnesen
7	O.	Dayton	"	"	10	"			" Siebell Georg 2016 N First st Dayton O.	"	"	"	"	"	"	5	-	"	brown	blue	"	"	Jarne
8	Wy	Thermopolis	"	brother	25	"			brother: Jarabcrak F. Box 79 Hastings n Hudson, N York	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"	"	"	Jedrzejow
9	Wy	Cassaria	"	sister	25	"			sister: Hojedyer F. 177 N 4th Passaic, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	-	"	brown	blue	"	"	Pastor
10	Ga	New Salem	"	brother	9	"			brother: Totaseryk M. Hospitalstrasse 31, New Salem Ga	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	brown	"	"	Mielec
11	Wy	Yorkville	"	brother	12	"			brother: Sofa Vasi. Box 251, Yorkville Wy	"	"	"	"	"	"	5	8	"	dark	blue	"	"	Rzeszow
12	"	Brooklyn	"	"	"	"			" Sudak Stef. 185 Kent av Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	-	"	brown	brown	"	"	Jaroslaw
13	Ga	Edwardsville	brother		21	"			brother Drojak Vojk. 83 Greel N Edwardsville	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	"
14	Ok	Lawney	husband		25	"			husband Kubasvir A. 181 Hoff 16th Lawney Ok	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	blue	"	"	Wolica
15	Ala	Blocton	male		25	"			male: Berezinski Fr. Box 129 Blocton Ala	"	"	"	"	"	"	5	-	"	brown	brown	"	"	Nagany
16	Wy	Casper	cousin		12	"			cousin: Valerak Vel. 58 grano N Casper Wy	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	"	Pasmitka
17	Mich	Detroit	sister		20	"			sister: Klocek Apol. Fremont N 5 Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	"	Fichtica
18	Pa	Nanticoke	husband		73	"			husband Kaminska Joh. Nanticoke, R. Nanticoke Pa.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	dark	blue	"	"	Zakliczyn
19	"	"	male			"			male. " R.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	"
20	Wy	New York	stepsister		16	"			stepsister: Kitlos Kat. 544 E 12 N New York	"	"	"	"	"	"	4	11	"	brown	brown	"	"	Almaradz
21	Pa	Good Spring	brother		15	"			brother Jesterchek M. Good Spring, Pa	"	"	"	"	"	"	5	8	"	dark	blue	"	"	Opinanka
22	Ind	Hammond	"		25	"			" Gerzyla Jan 560 Center av Hammond Ind.	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	"	Jedlowice
23	Ill	Chicago	brother		25	"			brother Danielczak F. 1740 N 40th Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	"	Starkowa
24	Ill	Rockford	brother		25	"			brother Lobes Jr. 1221 Seminary n Rockford Ill	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	"	"	"	Rozana
25	"	Chicago	husband		23	"			husband Lipnicka A. 2024 N 39th Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	5	11	"	brown	"	"	"	Dolna
26	"	"	father			"			father "	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	Rzendzin
27	Ga	Vindber	son		8	"			son: Domotor O. Box 135 Vindber Ga	"	"	"	"	"	"	4	7	"	grey	brown	"	Hungary	Wana
28	Penn	Danbury	wife		2	"			wife: Kulcsarkovics 62 Danbury Conn	"	"	"	"	"	"	5	2	"	dark	"	"	"	Gonez
29	Ill	Chicago	husband		15	"			husband Dobrotz J. 956 Garfield av	"	"	"	"	"	"	-	9	"	"	"	"	"	Kaesa
30	"	"	father			"			father. Chicago "	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master R. Dahl, of the S.S. Kaiser Wilhelm from C'B Ireland, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master Officer.

Sworn to before me this 12 NOV 1913 day of , 19 ,

at New-York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*If not, whether amount sufficient*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative, friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50 and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States, and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year or period of years and place; as, 1895–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 (*Ever*).—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon employed by or connected with Steamship Company)

135

Sworn to before me this 11 NOV 1913 day of , 19

at New-York

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniâk).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Kaiser Wilhelm II sailing from Bremen November 4th, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Exempt as: U. S. Citizen, Diplomat, Tourist, Resident of Canada, Cuba, Mexico, Special Inquiry, Returning U. S. Citizen	HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came
1			Gudas	Franciszka	20	M S	female		yes	yes	Russia	Lithuanian	Russia	Pporintai	father: Gudas Vincas Mariandaci Kr. Russia
2			Aguiensku	Agnieszka	22	F.	"	"	no	"	"	"	"	"	"
X 3			Stefanek	Wiktorya	25	M	female	"	yes	"	"	Polish	"	Urzedow	father Stefanek Wincenty " "
X 4			Jakubowicz	Lipman	28	M	Tailor	"	"	"	Hebrew	"	"	Lask	wife: Jakubowicz H. " Lask Poland
X 5			Gottlieb	Taube	20	F S		1-424653-2	Jewess	3/13/33	Austria		Galina	Rudy	mother: Gottlieb D. " Rudy, Galicia
X 6			Distelheim	Itte	30	M	housewife	"	"	"	"	"	"	"	uncle: Rosenberger Hermann Rosenberg Russia
7			Grigalius	Proncisskus	30	M	female	6-96107-3/29/40			Russia	Lithuanian	Russia	Cekonunka	wife: Grigaliene Al. Cekonunkai, Kr. Russia
8			Gruber	Sirik	18	S		11-25707-7-31-40			Roumania	Hebrew	Roumania	Jany	mother: L. Gruba " " Jassy Roumania
X 9			Sztolarcsik	Johann	27	M					Hungary	Slovak	Germany	Varal	wife: Szolarcsik A. Balazsi, Hungary
10			Kozak	Andrasne	24	F.	housewife						Hungary	Velepte	father: Jesko Jano " Velepte,
11			—	Julianna	2	S	none	none							Hungary
X 12			Tobak	Maria	30	M	housewife	6-90588	yes	1-22-40				Locse	mother: Gluvicsek M. " Kosice,
X 13			"	Gero	9	M S	none								Slovakia
14			—	Janos	8			6-15749	none						
S 15			Visnoczki	Anna	54	F W	housewife							Szepsenmegy	husband Visnoczki " Szepsenmegy,
X 16			Smilanszki	Borbala	18	S	servant girl	1-340596-1/16/43	yes			Magyar		Szanka	mother Smilanszki " Szanka
17			Antal	Erzsebet	38	M	housewife							Lyskatyce	husband Antal A. " Lyskatyce
18			—	Andras	9	M S	none								Hungary
19			Dersi	Lajosne	39	F M	housewife	yes	yes		Hungary	Magyar	Hungary	Ocsa	husband Dersi L. " Ocsa, Hungary
20			—	Aoralia	11	S	none								wife: Dersi Vincze Gyb.
21			Balogh	Janos	36	M W	female	966525-3/1/41						Degtar	mother: Balogh J. father Degtar, Hungary
22			Pori	Karolyne	42	F M	housewife							Tiszabecs	husband Pori Vincze, Hungary
23			"	Borbala	14	S	none	11-319033							mother: Pori K. " Tiszabecs,
24			"	Jozsef	11	"	"								Hungary
25			"	Julianna	9	"	"								"
26			"	Flocia	6	"	"	none							"
X 27			Varga Klusztin	Rozalia	22	M	housewife	yes	yes					Tiszaujfalu	friend Csaba J. " Tiszaujfalu
X 28			"	Maria	11	S	none	none						none	Hungary
29			Halasz	Laudorne	41	M	housewife	22-136081-11-30-43	yes	yes				Boldogy	friend Csaba Kal. " Boldogy,
30			"	Anna	6	S	none	none							Hungary

Number of aliens on this sheet as [illegible]
Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11-253

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13 135

Arriving at Port of New York, 11. NOV 1913, 191

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes: Years or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or an almshouse or public institution (except for insane, etc.); and reasons therefor? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Can	Union City	yes	Brother	25	no		Brother, Gudas Ant 13 City Hall Union City	No	No	No	No	good	No	5	7	fair	medium			none	Russia	Pogiuri
2	"	"	"	"	25	"																		
3	Mich	Detroit	husband					husband: Stefanek Jan 1127 Detroit St	"	"	"	"	"	"	5	-							
4	Pa	Schuylkill	Brother		0			Brother: Berger Abr 553 Ludlow St	"	"	"	"	"	"	5	2							Pole
5	"	Braun	"					Neumann Jos 206 W. 6	"	"	"	"	"	"	5	1						Galicia	Lemberg
6	"	New York	husband					husband: Diedbein Jos New York	"	"	"	"	"	"	5	11							
7	Wis	Minden	brother					brother: Grigalevich Box 134 Minden	"	"	"	"	"	"	5	5						Russia	Pokrovin-
8	Ill	Chicago	aunt					aunt: Gold Ro 1247 S. 41 St Chicago	"	"	"	"	"	"	5	2						Russia	Zuzy
9	Ala	Brookside	Brother		82			Brother: Ulrich Jakob Brookside, Ala	"	"	"	"	"	"	5	8						Hungary	Szalanka
10	Pa	Adah	husband	10				husband: Horak K. Box 81, Adah Pa	"	"	"	"	"	"	5	3							Tobyk
11	"	"	father					father:	"	"	"	"	"	"	-	-							
12	Ny	Brooklyn	husband	40				husband: Tobak John 20 Jarvel St Brooklyn	"	"	"	"	"	"	5	3							Lozzi
13	"	"	father					father:	"	"	"	"	"	"	4	9							
14	"	"	"						"	"	"	"	"	"	4	7							
15	Pa	Oliver	Uniontown	10				Brother: Zelenyi St. Oliver, Pa	"	"	"	"	"	"	5	4						Yugoslavia	
16	"	Johnstown	father	3				father: Smilanovich 981 Bonnie Johnstown	"	"	"	"	"	"	4	9						Spain	
17	"	Westpra	husband	3				husband: Antal Aug [illegible] Westpra	"	"	"	"	"	"	4	11							
18	"	"	father					father:	"	"	"	"	"	"									
19	Ill	Cleveland	husband	20				husband: Dessi Lajos 2773 E. 75 St Cleveland O.	"	"	"	"	"	"	5	1	fair	black	brown	none	Hungary	Bolonyez
20	"	"	father					father:	"	"	"	"	"	"	4	9							Fenke
21	Pa	Ambridge	friend					friend: Brace Jos Box 37, Ambridge Pa	"	"	"	"	"	"	5	4							Vejtas
22	Fred	Chicago	husband	20				husband: Por Zarny 466 Vernon Chicago	"	"	"	"	"	"	5	2							Szabolcsad
23	"	"	father					father	"	"	"	"	"	"	5	3							
24	"	"	"						"	"	"	"	"	"	4	8							
25	"	"	"						"	"	"	"	"	"	4	2							
26	"	"	"						"	"	"	"	"	"	-	-							
27	Ind	Whiting	husband	4				husband: Varga Est 414 [illegible] Whiting	"	"	"	"	"	"	5	-							Szentkirály
28	"	"	father					father:	"	"	"	"	"	"	-	-							
29	Mich	Ironwood	brother	6				brother: Ercse Jos 130 Ironwood Mich	"	"	"	"	"	"	5	-							Nyitrazsambokrét
30	"	"	uncle					uncle:	"	"	"	"	"	"	-	-							

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master R Dahl, of the S.S. Kaiser Wilhelm from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 25 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master

Sworn to before me this 12 NOV 1913 day of , 19 ,

at New-York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*). Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place, city or town of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-214

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the United States Public Service, now serving at the Port of New-York, do solemnly, sincerely, and truly depose that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the State of New York, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

137

[signature]

Sworn to before me this 12 day of NOV 1913, 19

at New-York

[signature]

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. Kaiser Wilhelm sailing from Bremen, November 4th

No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Residence or Nationality: U. S. Citizen	Diplomat	Tourist	Canada	Cuba	Mexico	Special Inquiry	Returning Citizen	Other U. S. Citizen	HEAD TAX DEPOSITS.	Family Name.	NAME IN FULL. Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1										5	Macsak	Teresia	30		F	M	housewife	yes	yes	Hungary	Magyar	Hungary	Caracz	father, Kovacs Caracz, Hungary
2											"	Andras	5		M	S	none	no	no	"	"	"	"	grandf " "
3											"	Rozalia	4		F	"	"	"	"	"	"	"	"	" " "
4											"	Erzsebet	2		"	"	"	"	"	"	"	"	"	" " "
5											Kostyo	Mihalyne	28		M	married	"	"	"	Ruthenian	"	Tiszarover	father	Margitacs Ungvar
6											Kovacs	Jaromne	30		F	"	"	"	"	"	"	"	brother	Zoltk Andr. Tiszarover
7											"	Janos	7		M	S	none	"	"	"	"	"	"	" " "
8											"	Josef	4		"	"	"	"	"	"	"	"	"	" " "
S.L.											Simak	Helena	20		F	married	servant	"	"	"	"	"	Harcad	mother Simak Kl.
10											Lobodat	Anna	18		"	"	"	"	"	"	"	"	"	father Loboda Harcad. Hofa
11											Bielz	Katarina	20		M	housewife	yes	yes	"	German	"	Volkan	mother Kramer Volkan, Kal
12											"	Johanna	11		F	S	none	none	"	"	"	"	"	grandm. " "
13											Kramer	Katerina	29		M	housewife	yes	yes	"	"	"	Feheregyh.	moth. in l.	Kramer Kal. feheregyhaza
14											Vozar	Amalie	18		F	S	serv.	"	"	"	Slovak	Germany	Selias	Falk. Jaros Vozar Sarosska Hungary
15											Hartl	Michael	23		M	"	laborer	"	"	Germany	German	"	Hartkirchen	parents F. Hartl Hartkirchen Germ.
16											Eisenreich	Xaver	27		M	"	carpenter	"	"	"	"	"	Hartkirchen	father Eisenreich H. "
17											Pecheris	Heinrich	20		M	married	yes	yes	Austria	Polish	Germany	Sterley	wife	K. Pecheris Krain Austria
18											Türk	Laura	18		F	S	serv.	"	"	Hungary	German	Hung.	Feheregyhaza	moth. Kata Türk Feheregyhaza Hung.
19											Braun	Philipp	25		M	married	shoemaker	"	"	Germany	"	Germany	Heiligenstein	wife Ph. Braun Heiligenstein Germ.
20											Stock	August	25		"	"	laborer	"	"	"	"	"	Hinterberg	Falk. Hm. Stock Hinterberg Hardinghausen
21											Bayer	Amalie	44		F	M	housewife	"	"	Austria	"	"	Moers	brother Kiel Amalienburg Moers
22											Zima	Wiktorya	24		"	"	"	"	"	"	Polish	Galicia	Pilsno	father Count Pepe Ducerona Gal
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

138

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13 *Arriving at Port of* *New York*, *11 NOV 1913*, *191*

14—218

No on List.	12	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes — Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse, or supported by charitable institution, or connected with any immoral class?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Color of Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1		Ill	Chicago	"	husband	25	no			husband Alexander t. 1145 Fullerton ave father " Chicago, Ill	No	No	No	No	good	no	5	4	fair	black	brown	none	Hungary	Lazary
2		"	"	"	father	"				" " " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	brown	"	"	"	"
3		"	"	"	"	"				" " " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
4		"	"	"	"	"				" " " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
5		Pa	Fairprint	"	husband	20				husband Hertzyk Nick Box 344 Fairprint, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	—	"	black	"	"	"	Tzyzanzar
6		"	"	"	"	12				Mockeen Jane Box 344 Fairprint, Pa	"	"	"	"	"	"	—	11	"	brown	"	"	"	"
7		"	"	"	father					father. " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	black	"	"	"	"
8		"	"	"	"	"				" " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
9		Ky	New York	"	sister	2				sister: Simeck Mr. 26 Wellington st New York	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	blue	"	"	Hessen
10		"	"	"	sister	16				sister: Labodee Kat. 28 Wellington st NYork	"	"	"	"	"	"	—	11	"	"	brown	"	"	"
11		Oh	Cleveland	"	husband	6				husband Bridla Jos. 6634 Clair st Cleveland, O	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	blue	"	"	Belmoz
12		"	"	"	father	"				father. " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	black	"	"	"	"
13		Pa	Ellwood city	"	husband	6				husband Klemmer Joh. 1st 214 Ellwood City, Pa	"	"	"	"	"	"	—	10	"	"	"	"	"	Germany
14		Ill	Chicago	"	brother	20				broth. Frank Vrana 1723 N. 17 Ave Chicago	"	"	"	"	"	"	—	10	"	brown	brown	"	"	Prussia
15		Pa	Altoona	"	"	25				broth. Albin Hartl 1822 Bell Ave Altoona, Pa	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	Germany	Kortikau
16		"	"	"	self	25				brother: Eisenink Fr. 522 Bellan "	"	"	"	"	"	"	5	8	"	black	"	"	"	Pfeid
17		Pa	Jacobs Creek	Pa	friend	25	no			friend: Carl Richovin Jacobs Creek Pa	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	blue	"	Austria	Wien
18		"	Ellwood City	"	father	—	"			Leth. Nick Frank Box 261 Ellwood City Pa	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	grey	"	Hungary	Fabregy- naza
19		NJ	New York	"	self	50				friend: Rev. Nagelbisen 6. Hale St. New York N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	brown	"	Germany	Bragzkau
20		"	Trenton	"	"	50				friend: Tyehart " "	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	blue	"	"	Wendling- hans
21		Van	Overpeck	Ill	brother	25				Gospel Hall Trenton NJ br. C.L. Steinmeier st. Overpeck Hill, Penn	"	"	"	"	"	"	—	10	"	blond	blue	"	Austria	Annaberg
22		Ill	Chicago	"	husband	25				husband Zirna Jos. 3320 Hyacinth Ave, Chicago	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	brown	"	Galicia	Dulgovitka
23											"	"	"	"	"	"								
24											"	"	"	"	"	"								
25											"	"	"	"	"	"								
26											"	"	"	"	"	"								
27											"	"	"	"	"	"								
28											"	"	"	"	"	"								
29											"	"	"	"	"	"								
30											"	"	"	"	"	"								

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master C. Dahl, (State whether Master, First or Second Officer.) of the U. S. S. Hancock from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 22 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

[illegible]
Master Officer.

Sworn to before me this 11 NOV 1913 day of , 19 ,

at New-York

Immigration Officer.

11—23

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—23

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse (State whether Surgeon employed by owners or Government) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty-six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

139

Dr. Weber

Sworn to before me this 12 NOV 1913 day of , 19

at New-York

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. Kaiser Wilhelm der Gr. sailing from Bremen November 4th, 191

1	(This space for use by Government officials.)	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. RESIDENT OF: U. S. Citizen; Diplomat; Tourist; Canada; Cuba; Mexico	HEAD TAX DEPOSITS. Special Deposit; In Transit; Chinese (not U. S. Citizen)	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came
1			Wyrwa	Josef	27		M S	farmlab	yes	yes	Austria	Polish	Germany	Charlottenburg	mother: Wyrwa Kat Jaslowice, Galicia
2			Razum	Jaga	38		F M	housewife	no	no	Hungary	Croatian	Croatia	Kovcice	uncle: Razum Ant Kovcice, Croatia
3			Sadera	Balthasar	37		M	farmlab	yes	yes	Austria	Bohemian	Moravia	Orretitmany	wife: Sadera Ofr. Orretitmany, Mähr
4			Božić	Jagica	18		F S	servant	"	"	Hungary	Croatian	Croatia	Agram	brother: Božić Ivan Kvlinc Croatia
5			Grginčić	Jula	22		" "	"	"	"	"	"	"	Mekinja gor.	father: Grginčić Jo. Mekinja gora "
6			Koperna	Franzinka	18		" "	farmlab	"	"	Austria	Polish	Galicia	Brzesko	" Kopany Jan Brzesko, Gal.
7			Biskupska	Maria	21		" "	"	"	"	Germany	"	Germany	Zerniosky	" Marcinek Kl. Zerniosky, Germ
8			Biliani	Raimondo	23		M	miner	"	"	Italia	Italian	"	Ellkenbrick	" Beliani L. Udine, Italia
9			Pawlak	Anna	39		F M	housewife	"	"	Germany	Polish	"	Grossee	" Wasilkowski Fl. Grossee, Germ
10			"	Jurefa	11		" S	none	"	"	"	"	"	"	grandch " " "
11			"	Stanislava	10		" "	11-300368 - 3/20/41	"	"	"	"	"	"	" " "
12			"	Wladyslava	9		" "	11-217092 - 6/3/39	"	"	"	"	"	"	" " "
13			"	Lucia	2		" "	11-178126 - 8/9/37	"	"	"	"	"	"	" " "
14			Wisz	Maria	18		F	11-306108 - 3/19/42 farmlab	"	"	Austria	Polish	"	Peslau	mother: Wisz Sophie Stabinus, Gal
15			Pawlacyk	Tomasz	46		M M	"	yes	yes	Germany	"	"	Orzerovo	wife: Pawlowska Fl. Orzerovo, Germ.
16			Jaworski	Waclaw	27		" S	8-240841 - 7-14-41	"	"	"	German	"	Neudorf	father: Jaworski F. Neudorf "
17			"	Franz	22		" "	"	"	"	"	"	"	"	" " "
18			Przardzynski	Stanislaw	40		" M	IN HOSPITAL DISCHARGED	"	"	"	Polish	"	Crerrer	wife: Przardzynska F. Crerrero,
19			Burkacka	Marie	25		F S	"	"	"	Russia	"	"	Schleibwitz	mother: Burkacka K. Hoerero, Kal. Russia
20			März	Johann	21		M	clerk	"	"	Hungary	German	Hungary	Budapest	father: März Kath Raczkoras, Hungary
21			Kirmann	Julius	21		" "	"	"	"	"	"	"	Vacz	" Kirmann F. Falno, "
22			Rzepa	Johann	27		" M	farmlab	"	"	Austria	Polish	Germany	Bentendal	father: Rzepa Kl.
23			Gut	Mikolaj	28		" "	none	"	"	"	"	Galicia	Kolerjee	wife: Brzezinka Gal Gut Lucia Kolerjee
24			Stegmann	Bertha	35		F M	housewife	yes	yes	Germany	German	Germany	Berlin	bro.C. Walter Karl Berlin, Germ
25			"	Julie	4		" S	none	no	no	"	"	"	"	uncle " " "
26			Fröhlich	Amalie	19		F	farmlab	yes	yes	Russia	German	"	Oldenburg	father Fröhlich H. Forsher, Russia
27			Warzawski	Nuchem	29		M M	merchant	"	"	"	Hebrew	Germany	Gollub	wife: Warzawska T. Gollub, Pom.
28			Bernat	Joachim	17		" S	farmlab	"	"	Austria	Polish	"	Dellgen	father Bernat and Steppanic, Gal.
29			Obuszewiczowa	Emilia	50		F M	housewife	none	none	Russia	"	Russia	Kupanse	son: Obuszewicz Fr. Kupanse, via Russia
30			Berger	Moriz	21		M S	tailor	yes	yes	Austria	Hebrew	Galicia	Sokolow	father Berger Sch. Sokolow, Gal

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11-203

Form 500 B
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing from Bremen November 4th, 191

1 (This space for use by Government officials.)				2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.			HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Special Deposit.	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.	
			Resident of Canada.	Cuba.	Mexico.												
1					Wyrwa	Josef	27		M	S			Austria	Polish	Germany	Charlottenburg	brother: Wyrwa Kat Jastkowe, Galicia
2					Razum	Jaga	38		F	M			Hungary	Croatian	Croatia	Kouiice	husb. Razum Jan Kouiice, Croatia
3					Sadera	Baltazar	37		M	"			Austria	Bohemian	Moravia	Osretimary	wife: Sadera Fr. Osretimary, Mrav.
4					Božić	Jagica	18		F	S			Hungary	Croatian	Croatia	Agram	brother: Božić Ivan Kyllina Croatia
5					Grginčić	Jula	22		"	"			"	"	"	Metkina gor.	father: Grginčić Jo. Metkina gora
6					Koperna	Franciska	18		"	farmlab			Austria	Polish	Galicia	Brzesko	" Koperna Jan Brzesko, Gal.
7					Biskupska	Maria	21		"	"			Germany	"	Germany	Zernicky	" Mazurek Fr. Zernicky, Germ
8					Biliani	Raimondo	23		M	miner			Italia	Italian	"	Erkenbrick	" Beliani L. Sedino, Italia
9					Pawlak	Anna	39		F	M			Germany	Polish	"	Grossee	" Wasitowski Fr. Grossee, Germ
10					"	Jurefa	11		F	S	none		"	"	"	"	grandf " " "
11					"	Stanislava	10		"	"	11-300368 - 3/20/41		"	"	"	"	" " " "
12					"	Wladyslava	9		"	"	11-217092 - 6/3/39		"	"	"	"	" " " "
13					"	Lucia	2		"	"	none		"	"	"	"	" " " "
14					Wisz	Maria	18		F	farmlab	11-178126 - 8/9/37		Austria	Polish	"	Peslau	mother: Wisz Sophie Stabitowa, Gal
15					Pawlacezyk	Tomasz	46		M	M	11-306108 - 3/19/42		Germany	"	"	Orzesowo	wife: Pawlowska Fr. Orzesowo, Germ.
16					Jankowski	Waclaw	27		"	S	8-240841 - 7-14-41		"	German	"	Neudorf	father Jankowski F. Neudorf "
17					"	Franz	22		"	"	"		"	"	"	"	" " " "
18					Przardzynski	Stanislaw	40	X	"	M	IN HOSPITAL DISCHARGED		"	Polish	"	Czerrer	wife: Przardzynska F. Czerrero, "
19					Burkacka	Maria	25		F	S			"	Russia	"	Schleibuitz	mother: Burkacka K. Wronro, Gal. Russia
20					März	Johann	21		M	clerk			Hungary	German	Hungary	Budapest	father: März Kasp. Raczkowa, Hungary
21					Kirmann	Julius	21		"	"			"	"	"	Vacz	" Kirmann F. Tolno, "
22					Rzepa	Johann	27		M	farmlab			Austria	Polish	Germany	Bentendal	father Rzepa St. wife: Brzezina, Gal
23					Gut	Mikolaj	28		"	none			"	"	Galicia	Kolerysee	" Gut Kasp. Kolerysee, "
24					Stegmann	Bertha	35		F	M			Germany	German	Germany	Berlin	bro. C. Walter Karl Berlin, Germ
25					"	Else	4		F	S	none		"	"	"	"	niece " " "
26					Fröhlich	Amalie	19		F	farmlab			Russia	German	"	Oldenburg	fath. Fröhlich K. Forsher, Russia
27					Warzawski	Nuchem	29		M	M			"	Hebrew	Germany	Gollub	wife: Warzawska F. Gollub, Pos.
28					Bernat	Joachim	17		"	S	farmlab		"	Polish	"	Dillgen	father Bernat Ant. Eppanic, Gal.
29					Obuchowicrowa	Emilia	50		F	M	none		Russia	"	Russia	Kupanse	son: Obuchowicz Fr. Kupanse, Russia
30					Berger	Morris	21		M	S	tailor		Russia	Hebrew	Galicia	Todolov	father Berger Ch. Todolov, Gal

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—213

List ...

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13. Arriving at Port of New York, 11 NOV 1913, 191

14-213

No on List	12 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	13 Whether having a ticket to such final destination.	14 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	15 Whether in possession of $50, and if less, how much?	16 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes: Year or period of years.	Where?	17 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	18 Even in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported (or assisted) by the public?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor within United States.	22 Condition of Health, Mental and Physical.	23 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	24 SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. Height. Feet.	Inches.	25 Complexion.	26 Color of Hair.	Eyes.	27 Marks of Identification.	28 Place of Birth. Country.	City or Town.	29
1	R.I.	Woonsocket	Husband	30	no				Wm. Kozlecki Sick. 214 Church St. Woonsocket, R.I.	No	No	No	No	good	No	5	11	fair	blond	brown	none	Galicia	Skopova	
2	Pa	Pittsburg	"	husband	15	yes	1905	Pittsburg	husband. Carmen Zuna 5725 Carnegie St. Pittsburg, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	"	1	Croatia	St. Martin	
3	N.Y.	New York	"	brother	22	no			brother. Salaska Zug. 25 Washington St. New York	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	"	1	Moravia	Medlovice	
4	Ill.	Chicago	"	"	23	"			brother. Rocic Ivan 1917 Loomis St. Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	1	Croatia	St. Ivanjani	
5	Pa	Pittsburg	"	a	8	"			Grgurich Relka 2017 magnolia St. Pittsburg	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	1	"	Mrkina Zopna	
6	Ill.	Chicago	"	brother	16	"			brother. Koperny Z. Cornell St. 1512, Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"	"	Galicia	Gesnica 209	
7	"	Hawthorne	"	bro.	25	"			bro. Filipiak St. no 2533 Hawthorne St. Hawthorne, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	1	Germany	Jarnice	
8	Pa	Conway	"	neef	50	"			friend Cadolen Rd. Box 573, Conway, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	"	"	Italy	Maine	
9	Wis	Thorp Klamath	"	"	25	"			husband Serlak Mike Box 37, Thorp Klamath Co.	"	"	"	"	"	"	—	8	"	blond	blue	"	Germany	Bremen	
10	"	"	"	mother	"				father.							4	11	"	"	"	"	"	Gorne	
11	"	"	"	"	"											4	7	"	"	"	"	"	"	
12	"	"	"	"	"											—	—	"	"	"	"	"	"	
13	"	"	"	"	"											—	—	"	"	"	"	"	"	
14	Ill.	Kewanee	"	father	50	"			father Vinz Zatek 210 C. Kewanee Ill.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	Galicia	Holesma	
15	Mich.	Detroit	"	brother	25	"			brother: Kochalski Jo. 593 Fery ave Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	blue	1	Germany	Gnesgnow	
16	"	"	"	self	marr.	"			uncle Kraitholder Fr. 593 Fery ave, Detroit, Mich.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Sendorf	
17	"	"	"	"	"					"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	1	"	"	
18	"	"	"	"	30	"			bro. Maciejewski St. 577 Jackson St. Joliet, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	black	"	1	"	Jastrzebie	
19	Ill.	Hawthorne	"	"	marr.	"			brother. Burbacki J. no 6058 N. 30 Hawthorne Ill.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	blond	"	1	Russia	Kiecfort	
20	N.Y.	New York	"	"	25	"			friend Laurer John 125 Beadel St. New York	"	"	"	"	"	"	6		"	brown	"	1	Hungary	Presbsrar	
21	"	"	"	"	25	"				"	"	"	"	"	"	5	4	"	blond	brown	1	"	Tina	
22	Ill.	Chicago	"	bro.	20	"			bro. Lova Karel 263 Hamilton St. Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	fair	1	Galicia	Bzjanka	
23	N.Y.	New York	"	"	28	yes	1907	Pittsburg	bro. Zuk Dan 22 Remington St. New York	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	brown	1	"	Polaggyce	
24	Md.	Villa City	"	husband	75	no			husband Ehrgmann R. Villa City, Md.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"	"	Germany	Berlin	
25	"	"	"	father	"				father.							—	—	"	blond	blue	1	"	"	
26	N.J.	Trenton	"	neef	25	"			friend Ferd. Borkert Prospect Light, Trenton, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	brown	1	Russia	Trebon	
27	N.Y.	Bronx	"	"	40	"			bro. John Zuton 701 Prospect St. Bronx, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	black	"	1	"	Rypien	
28	Mex.	Webster	"	sister	25	"			sister: Bernat T. Flavia St. 27, Webster, Mex.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	black	blue	1	Galicia	Stopanie	
29	N.Y.	Amsterdam	"	bro.	5	"			bro. Karczewski J. 33 Lark St. Amsterdam, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	1	Russia	Kupawce	
30	Ill.	Chicago	"	brother	20	yes	1913	Chicago	brother. Berger John 1421 N. Stanton St. Chicago, Ill.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blond	brown	1	Galicia	Tarlow	

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master R. Dahl, of the S.S. Kaiser Wilhelm from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 33 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master
Bremen. Officer.

Sworn to before me this 12 NOV 1913 day of , 19 ,

at New-York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Umbria) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city, or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1891-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, [illegible], Surgeon of the [illegible] (State whether Surgeon employed by the Government, or Surgeon employed by owners thereof), do solemnly, sincerely, and truly [illegible] that I have had [illegible] years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible] University, Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

141

[illegible]

Sworn to before me this 11 NOV 1913 day of [illegible], 19

at New-York

[illegible]

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse, Bremen, November 4th

1	(This space for use by Government officials.)							2		3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.			RESIDENT OF			HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to—	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came
	U.S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry Head.	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Read. Write.			Country.	City or Town.	
1							7	Wierzbicka	Wiktorya	24	F	M	Wife	yes yes	Austria	Polish	Ill	Chicago	brother Bat-K Aut. Galicia
2								—	Marya	11	F	S	none	none	U.S.A.	"	"	"	father Frank Fam. "
3								Pkasz	Natalka	18	F	S	"	"	"	Ruthenian	Galicia	"	" " " "
4								Buttas	Teresia	30	F	M	Housewife	yes no	Hungary	Slovak	Illinois	"	husband Mr. Chicago, Ill.
5								—	Maria	8	F	S	none	"	U.S.A.	"	"	"	" " " "
6								—	Johann	7	M	S	"	"	"	"	"	"	" " " "
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

Form 500 B
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse Bremen, November 4th 1911

1	(This space for use by Government officials.)							2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.			RESIDENT OF			HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL.	Age.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1								Wierzbicka	Wiktorya	24	F	M	yes	yes	Austria	Polish	Yll	Chicago	brother Bohemia and Galicia
2								—	Marya	11	"	S	"	"	U.S.A.	"	"	"	"
3								Thaer	Nettka	18	F	S	"	"	Austria	Galician	Europe	Father	Thaer Fym.
4								Bullas	Tereria	30	M	M	yes	yes	Hungary	Slovak	Hungary	Yll	Husband Mr.
5								—	Maria	8	F	S	"	"	U.S.A.	"	"	"	Father, Chicago
6								—	Johann	7	M	S	"	"	"	"	"	"	"
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

142

'3. Arriving at Port of New York, 15 NOV 1913, 191

No on List.	12	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes: Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?
ANT ALIEN 1	Ill	Chicago	Poland	28	prepaid	$13	No			husband Wierzbicki Ill. 16 ei Elston a. Chicago, Ill
ANT ALIEN 2	"	"	"	"	"	"	"			father.
3	Ill	Rockonwack	Poland	18	"	"	"			sister, Thacz Eva 204 Hudson a Rockonwack ny
4	Ohio	Cleveland	husband	8	"	"	"			husband Czerbas Karl 9114 Zolan a Cleveland, O
5	"	"	"	"	"	"	"			factory
6	"	"	"	"	"	"	"			"
7	"	"	"	"	"	"	"			"
8	"	"	"	"	"	"	"			"
9	"	"	"	"	"	"	"			"
10	"	"	"	"	"	"	"			"
11	"	"	"	"	"	"	"			"
12	"	"	"	"	"	"	"			"
13	"	"	"	"	"	"	"			"
14	"	"	"	"	"	"	"			"
15	"	"	"	"	"	"	"			"
16	"	"	"	"	"	"	"			"
17	"	"	"	"	"	"	"			"
18	"	"	"	"	"	"	"			"
19	"	"	"	"	"	"	"			"
20	"	"	"	"	"	"	"			"
21	"	"	"	"	"	"	"			"
22	"	"	"	"	"	"	"			"
23	"	"	"	"	"	"	"			"
24	"	"	"	"	"	"	"			"
25	"	"	"	"	"	"	"			"
26	"	"	"	"	"	"	"			"
27	"	"	"	"	"	"	"			"
28	"	"	"	"	"	"	"			"
29	"	"	"	"	"	"	"			"
30	"	"	"	"	"	"	"			"

19 Even if pleads no political opposition, but knowingly a member of such an organization, or belongs to the anarchistic class	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Color of Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
No	No	No	No	good	No	5	4	fair	blond	blue	none	Galicia	Italy
"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	U. S. a.	Chicago Ill
"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	blue	"	"	Rockonwack N.Y.
"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	brown	"	Hungary	Munkatch
"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	blue	"	U. S. a.	Cleveland O.
"	"	"	"	"	"	4	3	"	"	"	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Kasser Q'Dahl, of the S.S. Kaiser Wilhelm II, from ..... do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 6 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Master.) Officer.

Sworn to before me this 12 NOV 1913 day of ....., 19..,

at New-York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Form 630 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

11—4712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

Number 8

143

Kaiser Wilhelm II. S. S. ..... sailing from ..... November 4th 1913, 19 .., Arriving at Port of New York 11 NOV 1913, 19

No. on list.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
8									
1	Waupel	Wilhelm	31		M	S		San Leandro 16th 1913 #15821	1517 Rockland Ave Bronx New York
2	Rosenfeld	Isak	50		M			San Leandro 16th 1913	256 Irving Pl Newyork
3	Kapanila	Elsen	54		M	M			Cleveland, Ohio.
4	Balzer	Henry	63		M	M			Cleveland, Ohio.
5	Nasiakiz	Nathan	31		M	M			Chicago, Ill.
6	Foesel	Frieda	39		F	M			
7	Lacco	Sporn	29		M	M		Pass #15206. Washington Sept 2nd 1913 July 15th 1913 #25	Buffalo St Barbara Street N.Y.
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

Out

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Weber, Surgeon of the U. Kaiser Wilhelm der Große Hamburg, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Kaiserliches, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether surgeon employed by owners thereof or by the day, week, or month)

Sworn to before me this 11 NOV 1913 day of , 19

at New-York

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

SS. "Kaiser Wilhelm der Grosse" from Bremen, Nov 6, 1914

14-213

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. RESIDENT OF Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Held Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to-- Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Sztanik	Zuza	35	f.	M.	farmer wife	Yes Yes	Hungary	Slovak	Hungary Patak	father Janos Limpak Besenyo Lepto. Hungary gr. Patak
2			"	Lajos	4	m.	S.	none	No No				
3			Szmola	Maria	19	f.	S.	maid	6-1224 3/21/39 Yes Yes			Teplicska	father Stefan Szmola Teplicska Lepto
4			Liska	Anna	18				6-85 10-1-24-40			Szentmarja	father Janos Liska Szentgyorgyvara Lepto.
5			Pruczkowski	Wladislaw	37	m.	M.	farm lab.		Russia	Polish	Russia Lomza	wife Stanislawa Pruczkowski Rzepnicko Lomza Russia
6			"	Jan	30				12-5123				wife Adela Pruczkowski Lotownepbcer Lomza
7			Wischnewska	Tadeus	20	f.	S.						father Ignatowy Wischnewski Kotzory pow Lomza Russia
8			Sempkowski	Josef	25	f.	S.	maid ser.					father Aleksander Sempkowski Domoplec Lomza Russia
9			Korpa	Jones	50	m.	M.	farm lab.			Lithuanian	Wenowany Kowno	brother Anton Korpa Wenowany Kowno
10			"	Anna	30	f.	M.	house wife					
11			"	Pawel	7/12	m.	S.	none	No No				uncle
12			"	Albion	4								
13			"	Anna	3	f.							
~~14~~			~~Dworto~~	~~Ida~~	~~24~~	~~m.~~	~~M.~~	~~house wife~~	~~Yes Yes~~	~~Russia~~	~~Hebrew~~	~~Russia~~	~~father Alter Kuckowski~~
~~15~~			~~"~~	~~Bernard~~	~~4~~	~~m.~~	~~S.~~	~~none~~	~~No No~~				~~gr. father~~
~~16~~			~~"~~	~~Guido~~	~~3~~	~~f.~~							
17			Liskowski	Salomon	17	m.	S.	plasterer	Yes Yes	Russia	Hebrew	Russia Suwalki	father Aleksander Liskowski Suwalki Russia
18			Juszczak	Jozef	46	m.	M.	farm lab.		Austria	Polish	Galizia Podlopien	wife Agnieska Juszczak Podlopien Galizia
19			Bialon	Josef	24	m.	S.		7-127442-12/11/34			Sloza	mother Katarzyna Bialon Sloza
20			Bogacz	Wojciech	32	m.						Skrzydlin	wife Zuzanna Bogacz Skrzydlin
21			Anthiewicz	Jakob	26	m.	S.					Abramowice	mother Katarzyna Anthiewicz Abramowice
22			Szmek	Josef	39	m.						Siedlec	wife Tyrela Szmek Siedlec
23			Kopec	Josef	18	m.	S.		11-214709 - 4/17/39			Rozecza	father Kascuk Kopec Rozecza
24			Kulski	Jan	25								father Adolf Kulski Rozecza
25			Galka	Marcin	29	m.							wife Stanislawa Galka Rozecza
26			Budzyn	Piotr	23	m.	S.					Tokowice	mother Justyna Budzyn Tokowice
27			Chmuciel	Stanislaw	23								mother Teofila Chmuciel Tokowice
28			Szczczyk	Katarz	21	f.	S.	maid ser.				Gierczyce	father Jan Szczczyk Gierczyce
29			Gmyla	Marya	21	f.	M.	house wife				Trkowa	mother Malgorzata Gmyla Trkowa
30			Piworar	Marya	19	f.	S.	maid ser.				Domaradz	father Jan Piworar Domaradz

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11-213

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

List

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

145

13 Arriving at Port of New York, 11 NOV 1913, 191

11—213

12	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.)		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If so, how long?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
						Yes or No.	If Yes: Year or period of years. Where?													
1	Ills.	Chicago	Yes	self	18	No		husband Andrew Stanik 2042 May St. Chicago, Ills	No	No	No	No	good	no	5	6	fair	wood	brown	none	Austria-Hungary	Prosanyo
2	"	"	"	mother	—	"			"	"	"	"	"	"	—	—	1	1	1	"	"	"	"	Galicia
3	Pa.	Graceton	"	self	24	"		brother Steve Szmole Graceton Pa.	"	"	"	"	"	"	5	6	1	"	blue	"	"	"	"	Tarnowka
4	Ohio	Salem	"	"	29	"		cousin Josef Matinczik 106 Penn St. Salem Ohio	"	"	"	"	"	"	5	1	1	brown	brown	"	"	"	"	Bartnarzia
5	Ills.	E. St. Louis	"	"	26	1907 St. Louis		brother Henryk Blaszkowski 604 Collinsville Ave E. St. Louis Ills.	"	"	"	"	"	"	5	2	1	dark	blue	"	Russia	Jaroslaw
6	"	"	"	"	26	1910		brother Zygmunt Bryszewski 604 Collinsville Ave E. St. Louis Ills.	"	"	"	"	"	"	5	4	1	1	brown	"	"	"	"	Lonza
7	"	Chicago	"	"	19	No		b-i-l Jakob Ciezak 2120 Pleasant St. Chicago Ills.	"	"	"	"	"	"	5	7	1	brown	blue	"	"	"	"	Kolomy
8	Ivy.	South River	"	"	27	"		brother Wladyslaw Sadykowski South River Ivy.	"	"	"	"	"	"	5	10	1	blond	1	"	"	"	"	Lomopolie
9	"	Astoria	—	"	18	yes 1906 1912	Astoria Ivy.	b-i-l Peter Fyrda 1115 Fourth Ave Astoria Ivy.	"	"	"	"	"	"	5	8	1	grey	"	"	"	"	"	Wierzawy
10	"	"	—	husband	—	"		brother	"	"	"	"	"	"	5	4	1	blond	1	"	"	"	"	"
11	"	"	—	father	—	"		uncle	"	"	"	"	"	"	5	5	1	"	"	"	"	"	"	"
12	"	"	—	"	—	"			"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"	"	"
13	"	"	—	"	—	"			"	"	"	"	"	"	—	—	1	1	1	"	"	"	"	"
14	~~New York~~	~~yes~~	~~self~~	~~45~~	~~1905~~ 1912	~~Mex~~ York Ivy.		~~husband Leon Dardo~~ 287 Goerck St. New York Ivy.	"	"	"	"	"	"	—	—	1	1	1	"	"	"	"	"
15	~~Ills~~	~~Peru~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~	~~"~~		~~father~~	"	"	"	"	"	"										
16	"	"	"	"	"	"			"	"	"	"	"	"										
17	N.J.	Newyork	yes	self	25	1911	Mex	brother Stefan Lewandowski 287 West 17th St. Newyork City	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	black	brown	none	Russia	Suwalki
18	Ills.	Kegarick	"	"	25	yes 1911	Buffalo N.Y.	brother Jan Fuskish 1738 Houston Ave Kegarick Ills.	"	"	"	"	"	"	5	6	1	blond	blue	"	Galicia	Podlobicze
19	"	"	"	"	25	No		friend Wojciech Sak 2448 Superior Ave Kegarick Ills.	"	"	"	"	"	"	5	8	1	brown	1	"	"	"	"	Stroza
20	"	"	"	"	25	yes 1913	1907 Kegarick Ills.	friend Andrz Lyska 2448 Superior Ave Kegarick Ills.	"	"	"	"	"	"	5	7	1	blond	1	"	"	"	"	Stzyplin
21	"	"	"	"	25	No		friend Ronalty Kordy 13178 Ontk St. Kegarick Ills.	"	"	"	"	"	"	5	7	1	brown	1	"	"	"	"	Skramowice
22	Ills.	Chicago	"	"	20	yes 1913	1907 Chicago Ills.	brother Walenty Slanek 1931 N. Blue Island Ills.	"	"	"	"	"	"	5	5	1	blond	1	"	"	"	"	Sedlec
23	"	"	"	"	20	No		b-i-l Stanislaw Lysinia 1931 N. Blue St. Chicago Ills.	"	"	"	"	"	"	5	5	1	"	"	"	"	"	"	Koscezow
24	"	"	"	"	38	"		friend	"	"	"	"	"	"	5	11	1	dark	1	"	"	"	"	"
25	"	"	"	"	25	"		b-i-l	"	"	"	"	"	"	5	8	1	1	"	"	"	"	"	"
26	"	"	"	"	20	"		uncle Alex Kucin 1827 Rice St. Chicago Ills.	"	"	"	"	"	"	5	10	1	1	1	"	"	"	"	Wolowice
27	"	"	"	"	23	"		b-i-l Wojciech Wych 1408 Cornell St. Chicago Ills.	"	"	"	"	"	"	5	9	1	1	1	"	"	"	"	"
28	Pa.	Pittsburgh	"	"	25	"		Ogrin Lunz Chicago Ills. 1807 3 Oliver St.	"	"	"	"	"	"	5	1	1	1	dark	"	"	"	"	Zolenia
29	"	"	"	"	25	"		husband Karol Gryla 2423 Penn Ave Pittsburgh Pa.	"	"	"	"	"	"	5	3	1	blond	1	"	"	"	"	Zolora
30	W. Va.	Wheeling	"	"	25	"		uncle Piotr Pawlak 32 Poor St. Wheeling W. Va.	"	"	"	"	"	"	5	—	1	brown	1	"	"	"	"	Debrzedz

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

143

13 Arriving at Port of New York, 11 NOV 1913, 191

14—213

No on List.	12	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes: Year or period of years.	If Yes: Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Ever in prison or almshouse or supported by charity? If so, which?	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1		Ills.	Chicago	Yes	self	18	No			husband Andrew Stanek 2042 May St. Chicago, Ills.	No	No	No	No	good	no	5	6	fair	dark brown	none	Austria	Hungary Hrozanyo
2		"	"	"	mother	—				father														Galicia
3		Pa.	Graceton	"	self	24				brother Steve Szmole Graceton Pa.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue	"	"	Austria
4		Ohio	Salem	"	"	29				cousin Joel Matinzin 106 Penn St. Salem Ohio.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	brown	brown	"	"	Bukowina
5		Ills.	E. St. Louis	"	"	30	yes	1907		brother Henryk Blazejowski Ills. 69 Collinsville Ave E. St. Louis Ills.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	dark	blue	"	Russia	Galicia
6		"	"	"	"	26	"	1907		brother Zygmunt Rybarski 604 Collinsville Ave E. St. Louis Ills.	"	"	"	"	"	"	—	4	"	"	"	"	"	Hungary
7		"	Chicago	"	"	19	No			bro-in-l. Jakob Ciesiak 2720 Pleasant St. Chicago Ills.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	blue	"	"	Austria
8		Ind.	South Bend	"	"	27				brother Wladyslaw Sadykowski South Bend Ind.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	blond	"	"	"	Prussia
9		"	Astoria	—	"	18	yes	1906 1912	Astoria L.I.	bro-in-l. Peter Zgraw 1115 Fourth Ave Astoria Ny.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	grey	"	"	"	Austria
10				—	husband	—				brother	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blond	"	"	"	"
11				—	father	—				uncle	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	"
12				—	—	—					"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
13				—	—	—					"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
~~14~~		~~New York~~	~~yes~~	~~—~~	~~—~~	~~45~~		~~1907~~ 1912	~~New~~ York Ny.	~~husband Leon Danko~~ 287 Hudson St. New York Ny.														
~~15~~										~~father~~														
16				—	—	—					"	"	"	"	"	"								
17		N.Y.	Newyork	yes	self	25	—	1907	New	bro-in-l. Leo Wasik	"	"	"	"	"	"								
18		Ills.	Kegonsch	"	"	25	yes	1911	Buffalo N.Y.	brother Stan Swatek 1933 Newton Ave Kegonsch Ills.	No	No	No	No	good	No	5	2	fair	dark	brown	none	Russia	Russia Suwalki
19		"	"	"	"	25	No			friend Wojciech Sak 2443 Superior Ave Kegonsch Ills.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blond	blue	"	"	Galicia Podlobien
20		"	"	"	"	25	yes	1907 1913	Kegonsch Ills.	friend Andrew Lesko 2449 Superior Ave Kegonsch Ills.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	"	"	"	Stroza
21		"	"	"	"	25	No			friend Ronalby Kordy 1337 Linn St. Kegonsch Ills.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blond	"	"	"	Stzyplin
22		Ills.	Chicago	"	"	20	yes	1907 1913	Chicago Ills.	brother Jakob Lamek 1934 34 Blue Island Ills.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	"	"	"	Austria Wieliczka
23		"	"	"	"	20	No			bro-in-l. Stanislaw Hedma 1934 W. Erie St. Chicago Ills.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Kolczyn
24		"	"	"	"	38	—			friend	"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	"	"	"	"
25		"	"	"	"	25	—			bro-in-l.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	"
26		"	"	"	"	20	—			uncle Alois Kuchar 1827 Pine St. Chicago Ills.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	"	Wielowice
27		"	"	"	"	23	—			bro-in-l. Wojciech Wych 1405 Cornell St. Chicago Ills.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"
28		Pa.	Pittsburgh	"	"	25	—			Agnes Lunz Chmielnicka 1894 3 Oliver St.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	Galicia
29		"	"	"	"	25	—			husband Karol Gmyla 2423 Penn Ave Pittsburgh Pa.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	blond	"	"	"	Tarnow
30		W. Va.	Wheeling	"	"	25	—			uncle Piotr Pawlak 32 Bow St. Wheeling W. Va.	"	"	"	"	"	"	5	—	"	brown	"	"	"	Wisniowczyk

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master R. Dahl, (State whether Master, First or Second Officer.) of the SS. Kaiser Wilhelm, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Dahl
Master. Officer.

Sworn to before me this 11 NOV 1913 day of , 19.. ,

at New-York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to said final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 15 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 16 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 17 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 14 to 17.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the S.S. Kaiser Wilhelm, sailing thereon, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Heidelberg University, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon employed by Government, Steamship Company, or otherwise.)

Sworn to before me this 14 NOV 1913 day of , 19

at New-York

Immigration Officer.

145

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. Kaiser Wilhelm II from Bremen, Nov 1913

No. on List	1 (This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS. (U.S. Citizen, Diplomat, Tourist, Resident of Canada, Cuba, Mexico, Special Inquiry, In Transit, Claims to be U.S. Citizen)	HEAD TAX DEPOSITS.	2 NAME IN FULL. Family Name	Given Name	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 * Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came
1			Szili	Emerencia	32		f	m	house wife	yes	yes	Hungary	Magyar	Hungary	Orosi	Father Orosi Rock Pal for gr father
2			—	Erzsebet	11		f	s	none	no	no					Hungary pretend U.S.
3			Horvath	Maria	33		f	m	house wife	yes	yes	8-27135-5-1-11			Erdi Retres Gyorgy Csaszlovar Vulg	
4			—	Maria	11		f	s	none	no	no					
5			—	Vincre	7¾		m	s								
6			—	Etel	6¾		f	s								
7			Pirigyi	Erzsa	25		f	m	house wife	yes	yes			Lacza	mother Janos	Szasur Janosne Zpl
8			—	Janos	4		m	s	none	no	no				gr ma	
9			—	Pista	2		m	s								
10			Jurko	Maria	40		f	m	house wife					Velejte	mother Velejte	Vaszko Szpl
11			—	Mihaly	7¾		m	s	none	yes	yes				gr ma	
12			—	Borbala	4		f	s				3-134774-12/27/38				
13			Mudrak	Maria	31		f	m	wife	yes	yes	8-14700-4/18/38-505	Slovak	Cemanye	Zatk Janos Csanonye gr f	Mudrak Zpl
14			—	Gyorgy	9		m	s	none							
15			—	Anna	7		f	s		no	no					
16			—	Mihaly	6		m	s								
17			Fedor	Maria	35		f	m	house wife	yes	yes	2-684694-505-7 12/14/29	Magyar	Csaszlock	mother Fegles gr m	Toth Palne Mag
18			—	Janos	11		m	s	none							
19			—	Josef	10		m	s								
20			—	Maria	7		f	s								
21			Skala	Helena	36		f	m	wife				Slovak	Skelula	mother Skelula	Magyics Kelan Porsony
22			—	Maria	16		f	s	none						gr m	
23			—	Jan	7½		m	s								
24			—	Pal	6½		m	s								
25																
26																
27																
28																
29																
30																

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has lived for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11-213

Form 500 B
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. Kaiser Wilhelm II from Bremen, Oct 1914

1 (This space for use by Government officials.)			2		3	4	5	6	7		8	9	10			11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Resident of: U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claimed to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came
1										Szili	Emerencia	32		f	m	house wife	yes	yes	Hungary	Magyar	Hungary	Orosi	Father Orosi grfath	Rosa	Pal	Hungary
2											Erzsebet	11		f	s	none	no	no								
3										Horvath	Maria	33		f	m	wife	yes	yes				V. geocr	Szili	Peteres	Gyorgy	
4											Maria	11		f	s	none	no	no					Szili Csaszlocz uncle		Pal	
5											Vincre	7¾		m	s											
6											Etel	6¾		f												
7										Pirigyi	Erzsa	25		f	m	house wife	yes	yes				Lacza	mother Janos	Szasur	Janosne	
8											Janos	4		m	s	none	no	no					grm			
9											Pista	2														
10										Jurko	Maria	40		f	m	house wife						Telejte	moth. Telejte	Szasztko	Endr.	
11											Mihaly	7¾		m	s	none	yes	yes					grm		Zpl	
12											Borbala	4		f	s		3-134774-12/27/37									
13										Sudrak	Maria	31		f	m	wife	8-14700-4/18/38-505 yes	yes		Slovak		Csunonye	Father Janos Csunonye grf	Sudrak	Zpl	
14											Gyorgy	9		m	s	none										
15											Anna	7		f	s		no	no									
16											Mihaly	6		m												
17										Fedor	Maria	35		f	m	house wife	2-684694-505-7 yes	yes		Magyar		Csaszlock	mother Teglas grm	Father	Paline	
18											Janos	11		m	s	none								Aug		
19											Josef	10														
20											Maria	7		f												
21										Skala	Helena	36		f	m	wife				Slovak		Skelula	mother Skelula grm	Margrica	Kelan Porsony	
22											Maria	16		f	s	none										
23											Jan	7¾		m	s											
24											Pal	6½														
25																										
26																										
27																										
28																										
29																										
30																										

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has actually resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

14—203

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

141

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

14—213

U.S. Arriving at Port of New York, 11 NOV 1913, 191

No on List	12	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	13 City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	17 If Yes — Year or period of years.	17 If Yes — Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Whether able to read or write.	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	25 Height. Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	27 Color of Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	29 Place of Birth. City or Town.
1		Mich	Detroit		self	22 yes		1913	Detroit Mich	Bro. Steve 135 Clinton st. Detroit Mich	No	No	No	No	good	No	5	1	fair	blond	blue	none	Hungary	Orosi
2		"	"		mother			born	"	"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	U.S.A.	Detroit Mich
3		Pa	California		self	18		1905	Woodbridge Cal.	Bro. Vincze Woodbridge Cal.	"	"	"	"	"	"	5	1	fair	brown	brown	"	Hungary	Nagyszeg
4		"	"		mother			born	"	father	"	"	"	"	"	"	+	7	"	dark	blue	"	U.S.A.	Woodbridge Cal.
5		"	"		"			"	"	"	"	"	"	"	"	"	+	3	"	"	"	"	"	"
6		"	"		"			"	"	"	"	"	"	"	"	"	+	1	"	"	"	"	Hungary	Nagyszeg
7		Oh	Niles		self	20 yes		1907	Niles Oh	bro. Albert Perigyi 131 Main st. Niles Oh	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	brown	"	"	Tamocz
8		"	"		mother			born	"	father	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	U.S.A.	Niles Oh
9		"	"		"			"	"	"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	Hungary	Tamocz
10		Pa	Phoenixville		self		yes	1909	Phoenix ville Pa	bro. D. Jurko Phoenix Pa 32 Rutherford st. ville	"	"	"	"	"	"	4	10	"	black	"	"	"	Velejte
11		"	"		mother			born	"	father	"	"	"	"	"	"	4	-	"	brown	"	"	U.S.A.	Phoenix ville Pa
12		"	"		"			"	"	"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	Hungary	Velejte
13		Vera	Boston		self	160	yes	1907	Revere Mass.	bro. Hekely Andrew Box 885 Boston Vera	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	"	Gemenye
14		"	"		mother			born	"	father	"	"	"	"	"	"	4	7	"	"	"	"	U.S.A.	Revere Mass.
15		"	"		"			"	"	"	"	"	"	"	"	"	4	4	"	"	"	"	"	"
16		"	"		"			"	"	"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	blond	blue	"	Hungary	Gemenye
17		N.J.	Perth Amboy		self	75	yes	1896	Perth Amboy N.J.	bro. Josef Fedor 408 Elizabeth Av. Perth Amboy	"	"	"	"	"	"	5	-	"	brown	brown	"	"	Gagatrev
18		"	"		mother			born	"	47 father	"	"	"	"	"	"	4	5	"	"	"	"	U.S.A.	Perth Amboy N.J.
19		"	"		"			"	"	"	"	"	"	"	"	"	4	3	"	"	"	"	"	"
20		"	"		"			"	"	"	"	"	"	"	"	"	4	2	"	"	"	"	"	"
21		Pa	Hokendauqua		self	30	yes	1907	Hokendauqua Pa	bro. Mark Skala Hokendauqua Pa	"	"	"	"	"	"	5	1	"	black	"	"	Hungary	Jebrula
22		"	"		mother		no			father	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	"	"
23		"	"		"		yes	1910	Hokendauqua Pa	"	"	"	"	"	"	"	4	7	"	blond	"	"	"	"
24		"	"		"		"	born	"	"	"	"	"	"	"	"	4	2	"	"	"	"	U.S.A.	Hokendauqua Pa
25											"	"	"	"	"	"								
26											"	"	"	"	"	"								
27											"	"	"	"	"	"								
28											"	"	"	"	"	"								
29											"	"	"	"	"	"								
30											"	"	"	"	"	"								

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master R. Dahl, (State whether Master, M. C., or Second Officer.) of the SS Kaiser Wilhelm, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Dahl
Master. Officer.

Sworn to before me this 12 NOV 1913 day of ..... 19..,

at New-York

Immigration Officer.

11—213

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—213

Form 630 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

11—4712

S. S. ..... sailing from ..... Nov 4th 3, 19.., Arriving at Port of New York 11 NOV 1913, 19 143

No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
11									
1	Yanik	Louis	33		m				Box 243, Windber Pa
2	"	Istvan	7		m	s	March 17 1911, Windber Pa	" "	" "
3	"	Antal	5		"	"	June 21. 1908, " "	" "	" "
4	Ruszniak	Anna	29		f	m			4631 Ruby Ave, Chicago Ill
5	"	Anna	4		"	d	July 13. 1908, Chicago, "		" "
6	"	Margit	3		"	"	Aug 8. 1909, " "		" "
7	"	Jakob	11		m	s			
8	Palincsar	Janos	32		m	m	Sept 13. 1912, Pittsburg Pa		Braddock Pa
9	Blau	James	29		m	m	Jan. 23 1913, Chicago Ill	612 E. 11st, New York N.Y.	
10	"	Berta	25		f	m			" "
11	"	Lilly	3		m	s	1910. Chicago Ill		" "
12	Kalman	Ilona	26		f	m			226 White st. McKeesport Pa
13	"	Janos	11		m	s			" "
14	"	Maria	10		f	"	May 20 1903. McKeesport Pa		" "
15	"	Ilona	7¾		"	"	July 5 1905 " "		" "
16	"	Anna	6		"	"	Dec 27, 1907 " "		" "
17	"	Berta	4		"	"	Sept 28. 1908 " "		" "
18	"	Pauline	2		"	"	June 18. 1911 " "		" "
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

46

IMPORTANT NOTICE.—Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Affidavit of Surgeon.

143

I, ..., *Surgeon of the* ..., ..., *do solemnly, sincerely, and truly* ... *that I have had* ... *years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of* ..., *and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets,* ... *in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.*

Sworn to before me this ... *day of* ..., *19*

at ...

...

Immigration Officer

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. ..... sailing from ....., ..., 191

14—213

1	(This space for use by Government officials.)																2		3		4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.			RESIDENT OF			HEAD TAX DEPOSITS.			NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Citizen-to-be U. S. Citizen.	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.				Read.	Write.			Country.	City or Town.	
1																							
2																							
3																							
4																							
5																							
6																							
7																							
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

14—213

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

150

Arriving at Port of ....., ..., *191*

14—813

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Events, prison, or almshouse, or institution for care and treatment, of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming, by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.	Complexion.	Color of—	Marks of Identification.	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Feet. Inches.		Hair. Eyes.		Country.	City or Town.
1																				
2																				
3																				
4																				
5																				
6																				
7																				
8																				
9																				
10																				
11																				
12																				
13																				
14																				
15																				
16																				
17																				
18																				
19																				
20																				
21																				
22																				
23																				
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, ... *(State whether Master, First or Second Officer.), of the* ..... *, from* ..... *, do solemnly, sincerely, and truly* ..... *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* ..... *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

..... *Officer.*

Sworn to before me this ..... *day of* ..... *, 19*.....*,*

at .....

..... *Immigration Officer.*

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

151

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse, do solemnly, sincerely, and truly (State whether Surgeon employed by the Government or Employed by owners thereof. Cross out line not to be used.) swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

G. Weber.

Sworn to before me this 11 NOV 1913 day of , 19

at New-York

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. ..... Kaiser Wilhelm der Grosse sailing from Bremen November 4. 19..

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. RESIDENT OF Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. 12 In Transit. Citizen of U. S.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Nowak	Anna	24		F. S.	maid serv.	yes yes	Austria	Polish	Galicia	Skoza	moth. Marya Nowak Skoza Gal.
2			Kol	Katarzyna	24		M	wife	2487 5-28-1910-505				Iwkowa	fath. Józef Pawleda Iwkowa Gal.
3			-	Marya	1½		F	none	6-114555-7-9-41					gr. fath. - - -
4			-	Ludwika	1/12		F	none	6682524-12/11/39-505					- - -
5			Kurcon	Józef	47		M	farm lab.	yes yes				Domaradz	wife: Honorata Kurcon Domaradz Gal.
6			Dziedzic	Franciszek	36		"	"	yes yes				"	wife: Marjana Dziedzic Domaradz "
7			Kwaczyla	Wojciech	37		"	"	" "				Izdebki	wife: Helena Kwaczyla Izdebki "
8			Sobon	Katarzyna	40		F	wife	no no				Krzyszkowice	fath. Wojciech Cichawa Krzyszkowice "
9			-	Anna	1½		F	S. none	- no				-	gr. fath. - - -
10			-	Ferdynand	10		M	"	" "				-	- - -
11			-	Karol	7½		"	"	" "				-	- - -
12			Dabek	Walenty	36		M	farm lab.	yes yes				Domaradz	wife: Antonina Dabek Domaradz "
13			Wojewodka	Józef	18		"	S.	" "				"	moth. Rozalia Wojewodka Domarada "
14			Tokarska	Aniela	17		F	maid serv.	" "				Krafnarowa	fath. Wojciech Tokarska Krafnarowa "
15			Slusarzyk	Julia	17		"	"	" "				"	fath. Wojciech Slusarzyk Krafnarowa "
~~16~~			~~Towaszewska~~	~~Paulina~~	~~18~~		~~"~~	~~"~~	~~" "~~				~~"~~	~~fath. Michał Towaszewska Krafnarowa "~~
17			Bonula	Bronislawa	19		F	S maid serv.	3-239101 1-29-43 yes yes	Austria	Polish	Galicia	Krafnarowa	fath. Walenty Barula Krafnarowa Gal.
18			Wojcik	Rozalia	19		"	"	3-71747/9 1-23-40				"	fath. Wojciech Wojcik Krafnarowa "
19			Filczyk	Piotr	26		M	farm laborer	" "				Rajbod	moth. Ignesta Filczyk Rajbod "
20			Matczniak	Marianna	16		F	maid serv.	" "				Rymanow	fath. Jan Jendrej Krutka Rymanow "
21			Pszczonka	Franciszek	19		M	farm laborer	" "				Lorzcor	moth. Anna Pszonka Lorzcor "
22			Brys	Anna	22		F	maid serv.	" "				Domaradz	fath. Andr. Brys Domarade "
23			Bonula	-	17		"	"	" "				Krupanowa	fath. Stan. Bonula Krupanowa "
24			Gelbicki	Jan	33		M	farm laborer	" "				Lorzcor	wife Marya Gabicka Lorzcor "
25			Katalevick	Anastazya	17		F	maid serv.	none		Ruthenian		Wolowice	father Jurko Katalevick Wolowice "
26			Kaszowski	Andrzej	38		M	farm laborer	yes yes				Izdebki	wife Josefa Kaszowska Izdebki "
27			Sidor	Pawel	24		"	S	no no				"	father Szymon Sidor Izdebki "
28			Kaszowski	Wojciech	37		"	M	yes yes				"	wife Marya Kaszowska Izdebki "
29			Jurkiewicz	Anna	37		F	house wife	no no				Zvor	husb. Franc Jurkiewicz Zvor "
30			Kapuscij	Panko	35		M	farm laborer	" "				Przystan	wife Magda Kapuscij Przystan "

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet

11—21

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

152

13. Arriving at Port of New York., 14 NOV 1913, 191

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1903.							
															25	26	27		28	29		
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of		Marks of Identification.	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes — Year or period of Years. Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Ill. Hegewisch	yes self						Sons: Maryanna Cieslak	No	No	No	No	good	No	4	11	fair	blond	brown	none	Galicia	Skroja
2	Pa. Pittsburgh	"						Pr. Onlarg 4 to 132 + 320 gelo														Zaprova
3	" "	mother						knob: Michal Lasik														
4	" "	"						1st Ave 228, Pittsburgh, Pa	"	"	"	"	"	"	4	7	"	brown	"			
								father.	"	"	"	"	"	"	—	—	"	blond	blue			
									"	"	"	"	"	"	—	—	"					
5	W. Va. Wheeling	self	20			1907	Pittsburgh	br. i. l. Michal Hadu	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"			Omarady
6	" "	"	20			1908	Wheeling	br. i. l. Stark Vaclic,	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"			
7	Pa. Sharon	"	25			1909	Sharon	br. i. l. Josef Kuntes	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"			Zdeleko
8	Colo. Walsenburg	"	1 year					184 Box, Sharon, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown brown				Przyprzice
9	" "	mother	—					husb: Jan Sobon,	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	"			
10	" "	"	—					Walsenburg, Colo.	"	"	"	"	"	"	4	3	"	"	"			
11	" "	"	—					father. " " "	"	"	"	"	"	"	4	.	"	"	"			
12	Pa. Mc. Keesport	self	—					br. i. l: Josef Oleuberger	"	"	"	"	"	"	5	9	"	blond	"			Komarady
13	Ill. Hazard	"	25					24 Ohio st. Mc. Keesport	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	blue			
14	Pa. Shila	"	20					father: Franz Wojewodka,	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"			Zahrarova
15	" "	"	25					Hazzard, Ill. box 12	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	blue			
16	" "	"	23					aunt: Maryanna Wasilek	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"			Zahrarova
								233 + Dankerost. Shila, Pa.														
15	" "	"	25					cous: Marya Borowska	"	"	"	"	"	"	4	11	"	blond brown				
								2946 Pitkin st. Shila, Pa.														
16	" "	"	23					uncle Jan Boc	"	"	"	"	"	"								
								Millerott, 3445, Shila,														
17	Pa. Shila yes	self	25	no				br. i. l. Stanisl Chwal	no	no	no	no	good	no	5	2	fair	brown	brown	none	Galicia	Zahrarova
								2146 Klimonbst. Shila Pa.														
18	Mass. Adams	"	25	"				br. i. l. Michal Macek,	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"			
								21 Georgest. Adams, Mass.														
19	Pa. Conemaugh	"	25	"				broker Jac. Fitzroy 6	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"			Rajbert
								Box 38. Conemaugh Pa.														
20	N.Y. Utica	"	20	"				friend Johann Zika,	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"			Rynarov
								Patterave 42. Utica N.Y.														
21	Pa. Straka	"	25	"				broth. Jak. Bronska	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blond blue				Lovczov
								Straka, Pa.														
22	Conn. Meriden	"	25	"				cous. Jan Turjon	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown brown				Admarady
								6 Everett 67. Meriden Conn.														
23	N.J. Passaic	"	25	"				sister Bron. Bonula	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"			Zahrarova
								Quincy st 16. Passaic N.J.														
24	South Plainfield	"	25	yes		1902	Pa Plain	br. i. l. Jan Boron	"	"	"	"	"	"	5	8	"	blond blue				Lovczov
						1st field	N.J.	South Plainfield N.J.														
25	N.Y. Clayville	"	24	no				sister Jula Matalonca	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown brown				Volovec
								Box 257. Clayville N.Y.														
26	Pa. Sharon	yes	25	yes		1909	Sharon	uncle Jak. Lesczyna	"	"	"	"	"	"	5	—	"	blond blue				Zdebki
						1st	Pa.	Box 136. Sharon Pa.														
27	" "	"	25	no				bil Stef Kamiarski	"	"	"	"	"	"	5	9	"	brown	"			
								Box 136. Sharon Pa.														
28	" "	"	25	yes		1909	Sharon	bil Mich. Oleszczyk Pa.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"			
						1st	Pa.	Box 136. Sharon Pa.														
29	Leetsdale	"	16			1908	Leets-	br. i. l. Filip Halanikiewicz	"	"	"	"	"	"	4	11	"	"	brown			Zwar
						10 dale	Pa.	228. Bivrot st Leetsdale Pa.														
30	Olyphant	"	22	no				br. i. l. Taras Andrejo Pa.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	blond blue				Brzyslaw
								Olyphant, Pa.														

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master R Dahl, of the S.S. Kaiser Wilhelm from Bremen, do
(State whether Master, Master or Second Officer.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master. Officer.

Sworn to before me this 12 NOV 1913 day of , 19 ,

at New-York

Immigration Officer.

11—28

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write). Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Umbria) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—28

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the U.S. Navy Hospital, Ellis Island, (State whether surgeon employed by the United States or employed by owners of vessel, or other person, as the case may be) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty-six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

153

Sworn to before me this 11 NOV 1913 day of ..... , 19

at New-York

Immigration Officer.

11-213

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-213

Form 500 B
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. ..... sailing from Bremen Nov 4th, 191

| 1 | (This space for use by Government officials.) | | |

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

154

Arriving at Port of New York, 11 NOV 1913, 191

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
															25	26	27	28	29			
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Polygamist.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of		Marks of Identification.	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Pa	Olyphant	yes	self	30	no		Bro. C. Petro Bournier Olyphant	No	No	No	No	good	No	5	10	fair	dk brn	blue	none	Galicia	Zyppiem
2	"	"	"	"	20	"		Bro. C. Juar. Taras Olyphant	"	"	"	"	"	"	5	7	1	"	brown		"	"
3	"	"	"	"	20	"		Bro. C. Sulhan Hryc Olyphant	"	"	"	"	"	"	5	7	1	"	blue		"	"
4	"	"	"	"	25	yes	1907 Olyphant Pa	Bro. C. Chymska Petro Olyphant	"	"	"	"	"	"	5	9	1	"	"		"	"
5	Birdsboro		"	"	10	no		uncle Joh. Olechowsky Birdsboro	"	"	"	"	"	"	5	7	1	dark brown			"	Galicia Zbaraz
6	Pa	St Clairsville	"	"	20	"		Broth Ivonka Franz Bro 8 Pa St Clairsville Oh	"	"	"	"	"	"	5	10	1	dark	"		"	Galicia Zbaraz
7	Pa	Kingston	"	"	10	"		acquaint. Karpinska Robert 23. Kingston Pa	"	"	"	"	"	"	5	7	1	light	blue		"	Galicia Warsaw
8	Wisc	Milwaukee	"	"	20	"		bro. Broncek Albert 635 - 2 st, Milwaukee Wis father	"	"	"	"	"	"	5	6	1	brown	brown		"	Galicia Warsaw
9	"	"	"	mother	—	—			"	"	"	"	"	"	—	—	1	dark	blue		"	"
10	Pa	Pittsburg	"	self	25	"		cous. Marya Fedoro 140 Robinson ave. Pittsburg	"	"	"	"	"	"	5	4	1	"	"		"	Hungary Lugia - Lanya
11	N.Y.	Binghampton	"	"	24	"		bro. Franck Mikaly 279. Clinton st. Binghampton	"	"	"	"	"	"	5	6	1	brown	"		"	"
...T ALIEN	N.Y.	Binghampton	yes	"	34	yes	1907 Binghampton 1913 yes	acquaint Sebestan Martin 19 Endicott Binghampton, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	7	1	"	"		"	"
13	"	"	"	"	28	no		cousin	"	"	"	"	"	"	5	7	1	"	"		"	"
ANT ALIEN	Pa	Blairsville	"	"	20	"		brother Josef Cmielewski 85 St Liberty Blairsville	"	"	"	"	"	"	5	4	1	"	"		"	Galicia Zmyslawa
	Ills	Chicago	"	"	20	"		bro. in law Jurkiewicz Stef. 2242. S. 40 ave, Chicago	"	"	"	"	"	"	5	4	1	"	brown		"	Galicia Bobro
16	"	"	"	"	20	"		brother in law, Buc 4740 Fairfield ave,	"	"	"	"	"	"	5	1	1	"	"		"	"
17	"	"	"	"	30	"		husband Fr. Hanley 2205 - Austin ave. Chicago,	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"		"	Galicia Vienna
18	"	"	"	mother	—	—		father	"	"	"	"	"	"	4	8	"	"	blue		"	"
19	"	"	"	"	—	—			"	"	"	"	"	"	4	2	1	"	"		"	"
20	"	"	"	"	—	—			"	"	"	"	"	"	4	-	"	"	"		"	"
21	"	"	"	self	20	"		uncle Josef Estwanic 209 Austin Ave Chicago, Ill. husband Albert Sagan	"	"	"	"	"	"	4	11	1	"	brown		"	"
22	Pa	Long Island	"	"	24	"		382 Silver Ave Long Island	"	"	"	"	"	"	5	-	1	black	"		"	"
23	Ills	Roopeston	"	"	18	"		friend Wojciech Wiercz Roopeston Ills	"	"	"	"	"	"	4	9	1	brown	"		"	"
24	N.J.	Elizabeth	"	"	400	"		friend Albert Zajac 1336 2nd st Elizabeth N.J. father	"	"	"	"	"	"	5	-	1	"	"		"	Austria Galicia
25	"	"	no	mother	—	—			"	"	"	"	"	"	—	—	1	black	"		"	"
26	"	"	no	"	—	—			"	"	"	"	"	"	—	—	1	"	"		"	"
27	"	"	"	self	25	"		sister Julia Wellinger 1336 2nd st Elizabeth N.J.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	blue		"	Austria Rzepenyk
28	Pa	Pittsburg	"	"	26	"		Cousin Maria Kochanic 429 - 2 st Pittsburg Pa husband in Austria	"	"	"	"	"	"	4	10	1	"	brown		"	Galicia Sadeny
29	Pa	Homestead	yes	"	24	"		friend Wojciech Wiercz 762 Ave Homestead Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	1	"	"		"	"
30	"	"	"	mother	—	—		father	"	"	"	"	"	"	—	—	1	black	blue		"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master R. Dahl, (State whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. Kaiser Wilhelm II, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 27 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master Officer.

Sworn to before me this 12 NOV 1913 day of , 19 ,

at New-York

Immigration Officer.

11-21

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Umbria) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town,* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 27.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-21

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the U.S. Army Hospital Ellis Island, (State whether Surgeon, Assistant Surgeon, or Contract Surgeon, and whether employed by United States, State, or municipality) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty-six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 11 NOV 1913 day of _____, 19

at New-York

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

S.S. 14

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

sailing from Bremen, 191

(This space for use by Government officials.)

No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Residence of (U.S. Citizen; Diplomat; Tourist; Canada; Cuba; Mexico; Special Inquiry; In Transit; Claiming U.S. Citizenship)	HEAD TAX DEPOSITS.	2 NAME IN FULL. Family Name	Given Name	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			[illegible]	Emma	24		F.	S.	maid serv.	Yes	Yes	Hungary	Magyar	Hungary	Eger	Lajos Szucs Abt Hungary
2			Kovacs	"	19		"	"	"	"	"	"	"	"	Eger	Lajos Kovacs, father, Eger
3			Kovacsocky	Lajos	20		M.	"	farm lab	"	"	"	"	"	Eger	Aunt: Berta Kovacsocky, Eger
4			[illegible]	Elie	30		"	M.	"	"	"	"	Roumanian	Jeszenice	Hungary	[illegible] Maria Magyar, Jeszenice
5	ADMITTED		Blaszko	Gabriel	39		"	"	farmer	"	"	"	Croatian	Croatia	Brezje	Brezje Lovri Blaszko, Brezje
6			Zeckovic	Franjo	29		"	S.	farmer	"	"	"	"	"	Brezje	Brezje Gustav Zeckovic, Brezje
7			Bernak	Josef	23		"	"	farm lab	"	"	"	Austrian	Austria	Gabersdorf	Gabersdorf Jan Bernak, Gabersdorf
8			Zibera	Michal	17		"	"	"	"	"	"	"	"	"	Jan Zibera, "
9			Wojcik	Stanislaw	23		"	"	"	"	"	"	"	"	"	Wife: Anna Wojcik, "
10			Szczesny	Wojciech	35		"	M.	6-29843-12/11/34	"	"	"	"	"	"	Wife: Marianna Szczesny, "
11			[illegible]	Franz	32		"	"	"	"	"	"	"	"	"	Wife: Maria [illegible] Hagg, "
12			Kowalczyk	Franz	20		"	"	6-50867-5/10/37	"	"	"	"	"	"	Father: Franz Kowalczyk, Nowa
13			Zida	Jan	17		"	S.	"	"	"	"	"	"	"	"
14			Zuro	"	25		"	"	"	"	"	"	"	"	Zdanowice	Wife: Maria Zuro, "
15			Zuro	Stanislaw	29		"	"	"	"	"	"	"	"	"	Father: Gustav Zuro, "
16			Blokur	Wasyl	26		"	"	baker	"	"	"	Austrian	"	Zdanowice	Father: Nicola Blokur, "
17			Kruse	Wilhelmine	26		F.	"	maid serv.	"	"	"	German	Germany	Bremen	Father: Johann Kruse, Bremen
18			Petru	Josef	36		M.	M.	farm lab	"	"	"	Austrian	Croatia	Novaki	Wife: Anna Petru, Novaki
19			Bracalik	Franciek	36		"	"	"	"	"	"	"	"	"	Wife: Anna Bracalik, Horavica
20			Petru	"	29		"	"	"	"	"	"	"	"	"	"
21			"	Jan	33		"	"	mason	"	"	"	"	"	"	Wife: Anna Petru, "
22			Krour	Audela	34		F.	S.	maid serv.	"	"	"	"	"	Topkovce	Father: Jan Krour, Topkovce
23			Tenco	Rosa	34		"	M.	house wife	"	"	"	Hungary	Germany	Hungary	Husband: Emil Tenco, Germany
24			Wendell	Susanna	18		"	S.	maid serv.	"	"	"	"	"	"	Father: Michael Wendell, Hungary
25			Tisler	Friedrich	19		"	"	"	"	"	"	"	"	"	Father: Wendell Tisler, "
26			Leubach	Paul	45		M.	M.	farm lab	"	"	"	"	"	Nagyveszeny	Wife: E. Katzjas Leubach, Nagyveszeny
27			"	Barbara	43		F.	M.	house wife	"	"	"	"	"	"	"
28			"	Tereo	14		"	S.	none	"	"	"	"	"	"	"
29			Wieser	Maria	44		"	Wd.	mid-wife	"	"	"	"	"	Rosa	Daughter: Maria Wieser, Tereo
30			Schuller	"	36/12		"	S.	maid serv.	"	"	"	"	"	"	Father: Anna Schuller, "

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

14—213

Form 500 B
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

S.S. 14 sailing from Fiume, 191

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

(This space for use by Government officials.)

No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. (U. S. Citizen, Diplomat, Tourist, Canada, Cuba, Mexico, Special Inquiry, In Transit, Claims to be U. S. Citizen.)	HEAD TAX DEPOSITS.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			[illegible]	Anna	24		F.	S.	maid servant	Yes	Yes	Hungary	Magyar	Hungary	Eddeleny	Father Stefan Abele Eddeleny Hungary
2			Kovacs	—	19		—	—	—	—	—	—	—	—	Fiume	Father Janos Kovacs Fiume
3			Kovacsky	Lajos	20		M	—	farm laborer	—	—	—	—	—	—	Aunt: Berta Kovacsky Hungary
4			[illegible]	Elie	30		—	M	—	—	—	—	Roumanian	—	Jassy	Wife Maria Ungar Jassy
5	ADMITTED		Blaschko	Gabriel	39		—	—	farmer	—	—	—	Croatian	Croatia	Croatia	Father Anton Blaschko Croatia
6			Jockovic	Franjo	29		—	—	Seaman	—	—	—	—	—	Fiume	Father Franjo Jockovic Croatia
7			Pernak	Josef	23		—	—	farm laborer	—	—	—	Austrian	Galicia	Austria	Father Jan Pernak Galicia
8			Libera	Michal	19		—	—	—	—	—	—	—	—	—	Father Jan Libera Austria
9			[illegible]	Stanislaw	23		—	—	—	—	—	—	—	—	—	Father [illegible] Austria
10			Sobczak	Wojciech	35		—	M	B-29843-12/11/24	—	—	—	—	—	—	Wife Marianna Sobczak Poland
11			[illegible]	[illegible]	32		—	—	—	—	—	—	—	—	—	Wife [illegible] Austria
12			Pawlaczyk	Franz	29		—	—	6-56867-5/10/37	—	—	—	—	—	—	Wife Franziska Pawlaczyk Poland
13			Riba	Jan	17		—	S.	—	—	—	—	—	—	—	Father [illegible] Austria
14			Zarro	—	25		—	—	—	—	—	—	—	—	—	Father [illegible] Austria
15			Zarro	Stanislaw	29		—	—	—	—	—	—	—	—	—	Father Johann Zarro Austria
16			Blokur	Wasyl	26		—	—	Gardener	—	—	—	Lithuanian	—	Russia	Father Wasyl Blokur Russia
17			Kruse	Wilhelmine	26		F.	—	servant	—	—	—	German	Germany	Germany	Father Wilhelm Kruse Germany
18			Petru	Josef	36		M	M	farm laborer	—	—	—	Roumanian	Rovaria	Rovaria	Father [illegible] Petru Rovaria
19			Dracalik	Franciek	38		—	—	—	—	—	—	—	—	—	Father [illegible] Austria
20			Petru	—	29		—	—	—	—	—	—	—	—	—	Father [illegible] Rovaria
21			—	Jan	33		—	—	mason	—	—	—	—	—	—	Father [illegible] Austria
22			Krour	Audela	34		F.	S.	maid servant	—	—	—	—	—	Fojkovec	Father [illegible] Krour Fojkovec
23			Tenco	Rosa	34		—	M	house wife	—	—	Hungary	German	Hungary	Fiume	Husband [illegible] Fiume
24			[illegible]	Susanna	18		—	S.	maid servant	—	—	—	—	—	—	Father Michael Hrastelj Austria
25			[illegible]	Brocketh	19		—	—	—	—	—	—	—	—	—	Father Ignaz Brocketh Austria
26			Lenbach	Paul	45		M	M	farm laborer	—	—	—	—	—	Hagymeres	Father Matyas Zorb Hagymeres
27			—	Barbara	43		F.	—	house wife	—	—	—	—	—	—	—
28			—	Teres	17		—	S.	none	—	—	—	—	—	—	—
29			[illegible]	Maria	44		—	Wd.	midwife	—	—	—	—	—	Rosa	Daughter Maria Schuller Rosa
30			Schuller	—	16/12		—	S.	servant	—	—	—	—	—	—	Father [illegible] Austria

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

14—213

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

156

12. Arriving at Port of New York, 11 NOV 1913, 191

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Pa	Homestead			$25			agent: Mike Tutilla, 66 1/2 Ave, Homestead, Pa.	No	No	No	No	good		5	4	fair	brown	brown		Hungary	Eddany
2	"	Johnstown			25			cous: John Talora, 319 Mc. Conaughay St. Johnstown, Pa.							5	6						Sirok
3	N.J.	Newark			26			wife: Julia Zahorcak, 169 Wooster St. Newark, N.J.							5	4						Ungvar
4	Pa	Johnstown			20			cous: Nicolas Lupa, Box 44 Youngstown, O.							5	10	1/4	blue				Igelitce
5	N.Y.	Niagara Falls			25			friend: Mich. Brez, Montpelier St. Newark, N.J.							5	8		brown	blue			Orsova Banja
6	Pa	Pittsburgh			30	yes	13	cous: John Vejadlik, 1911 Pittsburgh, Pa.							5	8						Banja
7	Mass	Great Barrington			50	yes	1910	cous: John Vejadlik, Box 21 West Warren, Mass.							5	11		blond				Galicia Tovica
8	"	Southbridge			25	yes	South Bridge Mass. 13	cous: Julia Lidera, Southbridge, Mass.							5	4						
9	N.Y.	Utica			25	no		broth: Michal Trajer, 38 1/2 Chuntinkonak.							5	8		brown				
10	Ill.	Chicago			28			cous: Josef Vejtnar, 24 Hoyt #2306, Chicago, Ill.							5	7			brown			Mezana
11	N.J.	Perone			20	yes	1905 Schuyler Co. Ill.	broth: Stefan Mathejo, Chrome, N.J.							5	6		blond	blue			Dalova
12	Ind.	Gas City	yes		25	no		cous: Karol Kovacs, Box 2 Severin, Ind.							5	7						Mezana
13	Ill.	Chicago			25			cous: Frank Kovacs, 3220 Lucas St. Chicago, Ill.							5	5		brown	brown			
14	Pa	Tula						cous: Jacob Kovacs, 1714 Burbank, Tula, Pa.							5	5		blond	blue			Vienova
15								cous: Vincenz Jurina, Box 2 Philipsb. Tula, Pa.							5	4		brown				
16	N.J.	Newyork			20			cous: Dothia Vejlupek, R.D. 1 Box 1 33rd St. Newark, N.J.							5	6		blond				Vrela Vidka
17	N.Y.	Buffalo			100			nephew: Henry Ilg, 174 13 St. Buffalo, N.Y.							5	3						Austria Kalper
18	Ill.	Chicago			20	yes	1909 Chicago	cous: Frank Vejtnar, 180 2 22 St. Chicago, Ill.							5	9		brown				Moravia Klopne
19					28	no		acqu:							5	6		blond				Ujezd
20					25			acqu: Jan Matejka, 2[illegible] Blue Island St. Chicago, Ill.							5	8		brown				Klopne
21					22			acqu:							5	8			brown			
22					20			[illegible]							5	11						Bystrice
23	Mo.	St. Louis			25			[illegible]							5	2			blue		Hungary	Semes-zetkar
24					26	no		[illegible]							5	10			brown			
25					25			[illegible]							6	3		blond				
26	Ill.	Chicago			20			[illegible]							5	10		gray				Nagyrecsany
27			Sunbury												5	1		brown	blue			
28			Letter												5	10			brown			
29	N.Y.	Alliance			25	no									5	10						Rovas
30															5	9		blond				

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master A Dahl, of the SS Kaiser Wilhelm II, from ..... do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 44 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

..... Master
Officer.

Sworn to before me this 12 NOV 1913 day of ....., 19.., at New-York

.....
Immigration Officer.

H—21

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Liguria) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination). The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 24.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

H—21.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse (State whether Surgeon employed by Steamship Company or United States) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 12 NOV 1913 day of _____, 19

at New-York

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. 15 ... sailing from Bremen, November 4th, 1939

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Resident of: U.S. Citizen. Diplomat. Tourist. Canada. Cuba. Mex. Am. Rep. In Transit. Citizen of U.S.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came
1	HEAD TAX DEPOSITS. 16	Ferencz — Boriska	17	f.	S	maid ser.	Yes Yes	Hungary	German	Hungary	Locse	aunt Maria Jabcsen Locse Szep Hungary
2		" — Rosa	14		S	2 adult 6-27						father Janos Rappa
3		~~Rappa — Magdalene~~	~~24~~	~~f.~~	~~S~~	~~maid ser.~~						father Janos Rappa
4		Schäfer — Elisabeth	26	f.	M	house wife	Yes Yes	Hungary	German	Hungary	Hidvag	father Johann Schäfer Hidvag Tolna Hungary
5		" — Elisabeth	7		S	7-13-34 Male Adult No						gr. father
6		" — Johann	4	M	S.							
7		Krimpelbein — Konrad	42		M	farm lab.	Yes Yes					wife Katalin Krimpelbein Hidvag Tolnar mother
8		" — Margit	17	f.	S	maid ser.						
9		Gufler — Johann	25	M	S	farm lab.		Austria		Tyrol	Mooz	mother Maria Gufler Tyrol Mooz
10		Korbye — Katalin	30	f.	M	house wife		Hungary		Hungary	Medos	mother Anna Stelly Erdod Tol. Hungary
11		Racsok — Ilona	19						Slovak		Felsokezmer	father Balint Racsok Felsokezmer Zol.
12		Kasztva — Maria	40		M						Szepsvaralja	brother Stepan Kasztva Szepsvaralja Ung. uncle
13		" — Justina	16		S	maid ser.						
14	5/13	Stempasky — Kata	23			3-17-5351 5/13/39					Keresztfalu	sister Anna Stempasky Keresztfalu Szep
15		Csatok — Anna	22		M	house wife					Nagyszalacska	father Mihaly Csato Nagyszalacska N. Mihaly
16		" — Anna	2		S	none	No No					gr. father
17		Vinyamsky — Anna	20		M	house wife	Yes Yes					father Georgy Palocsik Nagyszalocska Ung.
18		" — Mihaly	11	M	S.	none	No No					gr. father
19		Marinyik — Maria	19	f.	S	maid ser.	Yes Yes				Szepessimeg	mother Anna Marinyik Szepessimeg Szep
20		Matlyzel — Cecilia	27		M	house wife	14-3099-54 3/30/39				Iglo	father Gustav Tarrza Hollopatak Szep.
21		" — Julia	3		S	none	No No					gr. father
22		" — Cecilia	2									
23		Kello — Maria	18		S	maid ser.	Yes Yes				Bobocz	father Istvan Kello Bobocz Zolyom
24		Erdelyi — Bartalan	36	M	M	farm lab.					Gezseny	mother Anna Horvath Gezseny Ung.
25		" — Terez	32	f.	M	house wife						mother i. l.
26		" — Anna	11		S	none						gr. mother
27		Sipka — Anna	22		M	house wife					Padkocz	father Janos Barlai Padkocz Zolyom
28		" — Valeria	10		S	none	No No					gr. father
29		Szlobodnik — Anna	25		M	house wife	14-21796-54 3/13/39 Yes Yes					father Janos Belko Padkocz Zolyom
30		" — Nelka	2		S	none	No No					gr. father

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—213

Form 500 B
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. ..... sailing from. Bremen, November 4th 1939

1 (This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS. RESIDENT OF: U.S. Citizen; Diplomat; Tourist; Canada; Cuba; Mexico; Other Countries. HEAD TAX DEPOSITS. In Transit; In Immigrant; Claims to be U.S. Citizen.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 † Race or People.	10 * Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came
1	Ferencz	Boriska	17		f.	S.	maid serv.	Yes	Yes	Hungary	German	Hungary	Losse	aunt Maria Takacsen Losse Hungary
2	"	Rosa	14		f.	S.	at school	6-27						
3	~~Karpa~~	~~Magdalena~~	~~24~~		~~f.~~	~~S.~~	~~maid serv.~~					~~Czechoslovakia~~		~~father Janos Rappa Tschechoslowakei~~
4	Schäfer	Elisabeth	26		f.	M.	home wife	Yes	Yes	Hungary	German	Hungary	Nitrary	father Johann Schäfer Nitrary Hungary
5	"	Elisabeth	7		f.	S.	child	No	No					gr. father
6	"	Johann	4		m.	S.								
7	Krimpelbein	Konrad	42		m.	M.	farm lab.	Yes	Yes					wife Katalin Krimpelbein Nitrany Tolnar Austria
8	"	Margit	17		f.	S.	maid serv.							
9	Gufler	Johann	25		m.	S.	farm lab.			Austria		Tyrol	Meran	mother Maria Gufler Meran Tyrol
10	Kovtye	Katalin	30		f.	M.	home wife			Hungary		Hungary	Nyitra	mother Anna Kovtye Nyitra Hungary
11	Racsok	Ilona	19								Slovak		Felsokazsner	father Barna Racsok Felsokazsner Hungary
12	Kaszova	Maria	40			M.							Szepsavaralja	brother Stefan Kaszova Szepsavaralja Hungary
13	"	Justina	16		f.	S.	maid serv.							uncle
14	Krempasky	Kata	23				3-IX-6351 5/13/36						Keresztfala	sister Anna Krempasky Keresztfalu Hungary
15	Estok	Anna	22		f.	M.	home wife						Nagyszalacska	father Mihaly Hatto Nagyszalacska Hungary
16	"	Anna	2		f.	S.	none	No	No					gr. father
17	Vinyansky	Anna	20		f.	M.	home wife	Yes	Yes					father Gyorgy Paloncsk Nagyszalacska Hungary
18	"	Mihaly	11		m.	S.	none	No	No					gr. father
19	Marinyik	Maria	19		f.	S.	maid serv.	Yes	Yes				Szepessinmeg	mother Anna Marinyik Szepessinmeg Hungary
20	Matyasel	Cecilia	27		f.	M.	home wife	14-3-39	3/30/39				Eglo	father Gustav Tarzsa Hollonatsk Czech.
21	"	Julia	3		f.	S.	none	No	No					gr. father
22	"	Cecilia	2											
23	Kello	Maria	18				maid serv.	Yes	Yes				Bobocz	father Istvan Kello Bobocz Hungary
24	Erdelyi	Bertalan	36		m.	M.	farm lab.						Gerzeny	mother Anna Horvath Gerzeny Hung.
25	"	Terez	32		f.	M.	home wife							mother i.l.
26	"	Anna	11		f.	S.	none							gr. mother
27	Sipka	Anna	22		f.	M.	home wife						Padkocz	father Janos Berlai Padkocz Volgyn
28	"	Valeria	10		f.	S.	none	No	No					gr. father
29	Szlobodnik	Anna	25		f.	M.	home wife	Yes	Yes					father Janos Pelko Padkocz Volgyn
30	"	Nelka	2		f.	S.	none	No	No					gr. father

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11-213

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

153

13 Arriving at Port of New-York, 11 NOV 1913, 191

14—218

12	13			14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
																25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)			Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charitable institution, or connected with an institution for the insane or feebleminded?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of		Marks of Identification.	Place of Birth.	
	State.	City or Town.					Yes or No.	If Yes: Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Pa	Philad.		yes	self	40 Yrs			mother Marie Fellenz 1109 Lamon St. Philad. Pa.	No	No	No	No	good	no	5	3	fair	brown	blue	none	Hungary	Presz
2	"	"		"	mother	—			" " " " "	"	"	"	"	"	"	4	9	"	black	"	"	"	"
3	~~"	"	~~	~~"	~~self	~~20			~~brother Louis Schwarz 1926 Mona St. Phila. Pa.~~												
ANT ALIEN 4	Oh.	Akron		yes	self	25 Yrs	1907 Akron 1912 Oh.		husband Wm. Schafer Box 217 Akron, Oh.	No	No	No	No	good	no	5	3	fair	black	blue	none	Hungary	Udvary
ANT ALIEN 5	"	"		"	mother	—			father	"	"	"	"	"	"	—	—	"	blond	"	"	"	"
6	"	"		"	—				" " " " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
7	"	"		"	self	40 Yrs	1907 1912		friend Johann Schafer Box 217 Akron, Oh.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	brown	"	"	"
8	"	"		"	father	—			" " " " "	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	"
9	Ny	New York		"	self	35 Yrs			friend U. C. Nagelsen 6 Steb St. New York Ny.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	black	"	"	Tyrol	Wurs
10	"	"		"	"	18 Yrs	1907 1912	New York Ny.	husband Fref. Kurz 427 6.87 St. New York Ny.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	black	"	"	Hungary	Vasad
11	Pa	Scal Junction		"	"	38 Yrs			husband Joseph Klecatka Box 218 Star Junction Pa.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	blue	"	"	Felsokaz
12	"	Fredericktown		"	"	120 "			son i. l. Fref. Bezsko Box 32 Fredericktown, Pa. b. i. l.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	Szepsvaralja
13	"	"		"	mother	—			" " " " "	"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	"	"	"	"
14	"	Six Mile Run		"	self	35 "			brother Andrew Kompasky Six Mile Run Pa.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blond	brown	"	"	Kaszyfalva
15	"	Warren	Pa	"	"	25 Yrs	1911 1912	Sheffield Pa.	husband Andrew Estok 24 Power St. Warren, Pa. father	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	"	"	"	Legyesmezo
16	"	"		"	mother	—			" " " " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	blond	"	"	"	"
17	"	Glassmere		"	self	20 "	1910 1912	Glassmere Pa.	husband Geo. Tenyansky Glassmere, Pa. father	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	dark	"	"	"
18	"	"		"	mother	—	Yes		" " " " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	grey	"	"	"
19	"	Leonard		"	self	24 "			b. i. l. Iuba Franco Lengent Terrace Pa.	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	brown	"	"	Szepesvaralja
20	Mich	Ironwood		"	"	105 Yrs	1913 1909	Cleveland Oh.	husband Leopold Mokrad 427 Cedar St. Ironwood, Mich. father	"	"	"	"	"	"	4	11	"	brown	"	"	"	Nyir
21	"	"		"	mother	—	Yes		" " " " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
22	"	"		"	—				" " " " "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
23	Ind.	E. Chicago		"	self	30 "			uncle John Csepka 4810 Grosselle Ave E. Chicago Ind.	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
24	N.J.	North Amboy		"	"	20 Yrs	1909 1911	Perth Amboy N.J.	sister Julia Mascsinecz 410 Shakton St. North Amboy, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	gray	"	"	Szepsany
25	"	"		"	husband	—	1906 1911	"	"	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blond	brown	"	"	"
26	"	"		"	father	—			aunt	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	blue	"	"	"
27	Ills.	Chicago		"	self	25 Yrs			husband Fref. Sipka 1225 — St. Ave Chicago Ills. father	"	"	"	"	"	"	4	7	"	brown	brown	"	"	Padvez
28	"	"		"	mother	—			" " " " "	"	"	"	"	"	"	4	11	"	brown	brown	"	"	"
29	"	"		"	self	30 "			husband Fref. Szlobodnik 724 — 48 Ave. Chicago Ills. father	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
30	"	"		"	mother	—			" " " " "	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	"
																—	—	"	"	"	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master R. Dahl, of the SS Kaiser Wilhelm, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(Signature of Officer.) Master

Officer.

Sworn to before me this 12 NOV 1913 day of , 19 ,

at New-York

Immigration Officer.

11-23

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The person's age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, not city or town*, of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No—no ticket).

Column 14 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1891-97, Philadelphia.

Column 18 (Coming to join father or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 24.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-23

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse Kaiserin Maria Theresia solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the Emperor of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 11 NOV 1913 day of , 19

at New-York

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

S.S. ..... Sailing from ..... Bremen ....., Nov 4 1941

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

| 1 (This space for use by Government officials.) | | |

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13. Arriving at Port of New-York, 11 NOV 1913, 191

12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes — Year or period of years.	If Yes — Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by means of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Ill	Chicago	yes	self	70	no			husb. Stefan to John Pec 157. Ent 1323 Chicago	No	No	No	No	good	no	5	3	fair	brown	brown	none	Hungary	Estvoz
2	Pa	Uniontown	"	"	18	"			uncle Marek John Pa 166 W. Main St. Uniontown	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Illosfalu
3	Ill	Chicago	"	"	50	"			bro. Joh. Slatka 817. 43 Chicago Ill	"	"	"	"	"	"	4	8	"	blond	blue	"	"	Estvoz
4	"	"	"	"	55	"			husb.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	"
5	Pa	Whitsett	"	"	70	"			husb. Peter Varga Box 52, Whitsett, Pa	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Tajan
6	"	"	"	mother	—	"			father	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	"
7	Oh	Lorain	"	self	25 yrs	yes 1892 1913	Oh	Lorain	husb. Peter Fargos Oh 1177. Elyria ave Lorain	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	Szlovenka
8	"	"	"	mother	—	yes			father	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	"
9	Mich	Flint	"	self	60	"			husb. Alex Boros Flint, Mich	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Jeszkeny
10	"	"	"	mother	—	"			father	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
11	"	"	"	"	—	"				"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
12	Oh	Niles	"	self	12	"			fath. Janos Szaguri 131 Main st. Niles Oh	"	"	"	"	"	"	5	—	"	black	brown	"	"	Tanoz
13	"	"	"	"	26	"			fath. Mikli Kosztyu 645 Pratt st. Niles Oh	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	"	"	"	"
14	W.J.	Carteret	"	"	10	"			bro. in Steve Ills Carteret NJ	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	Szecse
15	"	"	"	mother	—	"			father	"	"	"	"	"	"	—	—	"	blond	"	"	"	"
16	Ill	Bloomington	"	self	20	"			husb. Steve Joo Ill Pepper st 701. Bloomington	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	"	"	"	Borojeno
17	"	"	"	mother	—	"			father	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	blue	"	"	"
18	"	"	"	"	—	"				"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
19	"	"	"	"	—	"				"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
20	Jud	Whiting	"	self	30 yrs	1887 1893	Glouster Co Ill	Little Les Ky	Box 663. Whiting Jud	"	"	"	"	"	"	5	9	"	brown	"	"	"	Tajan
21	Oh	Steubenville	"	"	40	no			husb. Andre Korbes Oh 339 Market st. Steubenville	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	brown	"	"	Tanoz
22	"	"	"	mother	—	"			father	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
23	"	"	"	"	—	"				"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
24	Pa	Homestead	"	self	50 yrs	1904 Chicago 1 year			husb. Janda Stefan 186. 3 ave, Homestead Pa	"	"	"	"	"	"	5	1	"	blond	"	"	"	Horvat
25	"	"	"	"	50	no			wife	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	"	"	"	Nagyszo
26	Mich	Detroit	"	"	28 yrs	1904 13	Detroit Mich		husb. Klasz Andr. 500 S. st. Detroit Mich	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	Jedorkeny
27	"	"	"	"	5	no			broth. Stef Stulz 133. Clinton st.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	Kisoroszy
28	"	"	"	"	12	"			uncle Kolosa Andr. 500 So st.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	Jedorkeny
29	"	"	"	"	12	"			bro. in Steve Stulz Clinton st. 133	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	Kisoroszy
30	"	"	"	"	15	"			father Kovacs Jan 444. Chatham st.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	blond	blue	"	"	Szecse

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master R. Dahl of the SS Kaiser Nicholas from Bremen do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master
Officer.

Sworn to before me this 11 NOV 1913 day of ..... 19.. ,

at New-York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 13 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place (as, 1894–97, Philadelphia).

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the [illegible], [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon is of alien's own choice or employed by owners thereof, or the case may be.)

[illegible]

Sworn to before me this 12 NOV 1913 day of [illegible], 19

at New-York

[illegible]

Immigration Officer.

161

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

17

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. "Kaiser Wilhelm der Grosse" Bremen November 4 19

14-213

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. RESIDENT OF: U. S. Citizen. / Diplomat. / Tourist. / Canada. / Cuba. / Mexico. / Special Inquiry. / In Transit. / Claimed to be U. S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Szalko	Borbala	42		F.	M	house wife	yes	yes	Hungary	Magyar	Hungary	Felyeb	wife Janoone Liba Hung.
2			"	Janos	16			S.	farm lab	"	"	"	"	"	"	father " "
3			"	Valentin	14				none	"	"	"	"	"	"	" " "
4			"	Imre	6				"	"	"	"	"	"	"	" " "
5			Illes	Eszter	18		F.	S.	maid serv.	"	"	"	"	"	Bely	father Andras Illes,
6			Kovacs	Maria	22			M	house wife	"	"	"	"	"	Rekcse	mother Ferenane Kobloss,
7			"	Ilona	9/12			S.	none	"	"	"	"	"	"	gr. moth. " "
ADMITTED 8			Pittinger	Margit	17			S.	maid serv.	yes	yes	"	"	"	Orosz	father Ferencz Pittinger
ADMITTED 9			"	Ferencz	15			M	farm lab	"	"	"	"	"	"	" " "
10			Marton	Eszter	19		F.	S.	maid serv.	"	"	"	"	"	Rekcse	mother Eszter Marton,
11			Perhacs	Maria	17											father István Perhacs
12			Gyure	Janos	16½										Dancz	father Janos Gyure,
13			Marya	Rwasnik	25			M				Austria	Polish Galicia		Rzalka	father i. l. Walenty Rwasnik,
SUBMITTED 14			Walni	Agnieszka	60			M	house wife Father 2-1-37	no	no				Gron	husband Jan Walni Gal.
15			Luberzynski	Jakob	32		M	M	lab	yes	yes	"	"	"	Makoymowice	wife Katarz. Luberzynski,
16			Michnowicz	Wojciech	36										Rymanow	wife Katarz. Michnowicz,
17			Romborska	Zosia	18		F.	S.	maid serv.	"	"	"	"	"	Posada g.	mother Marjanna Romborska Gal.
18			Kalwa	Marjanna	20											
19			Leszniowska	Weronika	28			M	house wife	no	no	"	"	"	Ostraw	father Jakob Skalwa,
20			"	Aniela	2½			S.	none	"	"	"	"	"	Boralyn	father Krépan Bielec,
21			"	Jozefa	6/12											gr. father. " "
22			Maciarz	Jan	33		M	M	farm lab	yes	yes	"	"	"	Przedsel	wife: Karolina Maciarz,
23			"	Josef	38											wife: Marya Maciarz,
24			Kotula	Wojciech	36											wife: Katarz. Kotula,
25			Mazur	Ludwika	19		F.	S.	maid serv.	"	"	"	"	"	Kielecka	mother Franc. Mazur,
26			Dzuhas	Szczepan	28		M	M	farm lab	"	"	"	"	"	Zubaucha	wife: Wiktorya Dzuhas,
27			Lilek	Josef	18			S.		"	"	"	"	"	Dokrzow	father Karol Lilek,
28			Galka	Jan	25				farmer	"	"	"	"	"		father Michal Galka,
29			Michaloski	Franc	43			M	farm lab	"	"	"	"	"		wife: Marya Michaloski,
30			Kotas	Stanislaw	46										Kokuszka	wife: Marya Kotas,

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14-213

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

162

13 Arriving at Port of New York, 12 NOV 1913, 191

12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
													25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes — Year or period of years.	If Yes — Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of — Hair.	Color of — Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Conn	Fairfield	Yes	self	20	no			bro: Nanos Sadko 14 Bond, Fairfield, Conn.	No	No	No	No	good	No	5	3	fair	brown	brown	none	Hungary	Ujstya
2	"	"	"	mother	"	"	"	"	father.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	"	"
3	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	"	"
4	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"
5	Conn	Bridgeport	"	self	15	"			uncle: Laszlo Balint 224 Ostrander Ave. Bridgeport, Conn.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	blue	"	"	Hungary
6	"	"	"	"	100	"			brother: Pal Kovacs 139 Osborn Ave. Bridgeport, Conn.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	brown	"	"	Russia
7	"	"	"	mother	—	"			father	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	Poland
8	N.J.	Jersey City	—	self	25	"			uncle: Jozef Zubek 65 Southstr. Jersey City, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	blue	"	"	Austria
9	"	"	—	"	25	"			"	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	brown	"	"	"
10	N.J.	Whitesboro	—	"	30	"			father: Ferenc Martin Box 264, Whitesboro, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	blue	"	"	Russia
11	"	Roseville	—	"	20	"			brother: Janos Perlaes Roseville, N.J.	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	brown	"	"	Austria
12	Cal.	Hollister	—	"	40	"			sister: Boris Gyure Hollister, Cal.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	dark brown	"	"	"	Russia
13	Ok.	Okegland	Yes	"	20	Yes	1902	Passaic, N.J.	husb: Wojciech Kwasnik R.F.D. Nr. 1003 Okegland, Okla.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	brown	"	"	Austria
14	Ill	Harvey	"	"	120	no			cousin: Jozef Grzywacz 248 Dixie Highway Box 10, Harvey, Ill.	"	"	"	"	"	"	4	9	"	"	"	"	Galicia	Grow
15	Pa.	Madison	"	"	—	"			brother: Ignac Lukaszyk Rillton, Pa. Box 196	"	"	"	"	"	"	5	8	"	blond	blue	"	"	Washington Mills
16	"	Edri	"	"	28	Yes	1901	Edri, Pa.	brother: Jan Kilarecki 110 Edri, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	"	"	"	Rymanow
17	Pa.	Ford City	"	"	24	no			uncle: Jan Rygiel Box 556 Ford City, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	brown	"	"	Sonda-gowa
18	N.J.	Lackawanna	"	"	20	"			brother: Jedrzej Szalwa 134 Ricks St. Lackawanna, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	blue	"	"	Ostar
19	Pa.	Tarr	"	"	110	"			brother: Michal Lesniowski Tarr, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	-	"	blond	brown	"	"	Zdrattyn
20	"	"	"	mother	—	"			father	"	"	"	"	"	"	-	-	"	brown	"	"	"	"
21	"	"	"	"	—	"			"	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"
22	"	Oil City	"	self	30	Yes	1908	Passaic, N.J.	brother: Franek Mariarz Box 29 Cooperstown Oil City, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	blond	blue	"	"	Rzedzel
23	"	Kingston	"	"	25	"	1909	Kingston, Pa.	cousin: Marcin Rotula 150 Main St. Kingston	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
24	"	"	"	"	20	"	1909	Plymouth, Pa.	brother: Marcin Rotula 607 Main St. Kingston	"	"	"	"	"	"	5	11	"	brown	"	"	"	"
25	"	Konnessen	"	"	20	no			bro: in law: Wladyslaw Kukulski Box 133 Konnessen, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	brown	"	"	Wielec
26	W.Va.	Logan	"	"	30	"			brother: Jan Durbas Logan, W.Va.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	blue	"	"	Jaksmoke
27	Mo.	Kansas City	"	"	18	"			brother: Ludwik Klimek 457 Hillstr. Kansas City, Mo.	"	"	"	"	"	"	5	11	"	blond	"	"	"	Zakopane
28	"	"	"	"	28	"			acqu: Stanisl. Klimczak 257 1/2 Hillstr. Kansas City, Mo.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	"	"	"	"
29	"	"	"	"	25	Yes	1907	Kansas City, Mo.	acqu: Stanisl. Michalek Sq. Hillstr. 257 Kans. City, Mo.	"	"	"	"	"	"	6	1	"	"	"	"	"	"
30	Minn.	Minneapolis	"	"	30	"	1910	Chicago, Ill.	brother: Wojciech Gutkel 3838 Washington Ave. Minneapolis, Minn.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	black	brown	"	"	Wengrynka

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master R Dahl, of the [illegible], from [illegible], do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, [illegible] in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First, Second Officer)

[illegible]
Comm. Officer.

Sworn to before me this 12 NOV 1913 day of [illegible], 19..,

at New-York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), W (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write). *No*—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country*, *city*, or *town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*). The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Column 19 (*****).—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

14—2..

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the United States Public Health Service, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the United States, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 31 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon employed by the Government or by the transportation company.)

163

Sworn to before me this 11 NOV 1913 day of ....., 19

at New-York

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

U.S. ..., Kaiser Wilhelm der Grosse from Bremen, ..., Nov. 15, 1941

14—213

1	(This space for use by Government officials.) HEAD TAX EXEMPTIONS. Resident of: U.S. Citizen; Diplomat; Tourist; Canada; Cuba; Mexico; Special Inquiry; In Transit; Claims under U.S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS.	2 NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	3 Age. Yrs.	Mos.	4 Sex.	5 Married or Single	6 Calling or Occupation.	7 Able to— Read.	Write.	8 Nationality. (Country of which citizen or subject.)	9 †Race or People.	10 *Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	11 The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Pukal	Jan	40		M	M	Farm laborer	Yes	Yes	Austria	Polish	Galicia	Rokrzinka	wife Franciska Pukal Rokrzinka, Nowy Sącz, Galicia
2			Bernady	Józef	47		"	"	"	"	"	"	"	"	Leki	wife Agnieska Bernady "
3			Slaneka	Jan	35		"	"	"	"	"	"	"	"	Lekow	wife Krzatka Slaneka "
4			Sadelska	Irma	19		F	S	servant	"	"	"	"	"	Wakowice	Wakowice
5			Wojda	Helena	19		"	"	"	"	"	"	"	"	Lesnica	wife Irma Sadelska Lesnica "
6			Galar	Katarzyna	18		"	"	"	"	"	"	"	"	Lipiny	Lipiny "
7			Kwiatek	Jan	25		M	S	farm laborer	"	"	"	"	"	Tatary	wife Irma Galar Tatary "
8			Batory	Tomasz	18		"	"	"	"	"	"	"	"	Leki	Leki "
9			Kon	Michal	19		"	"	"	"	"	"	"	"	Wesyna	wife Marya Batory Wesyna "
10			Chmura	Katarzyna	19		F	S	servant	"	"	"	"	"	Wakowice dolne	wife Tomasz Chmura Wakowice dolne "
11			Wilk	Emila	24		M	M	house wife	"	"	"	"	"	Krzatka	wife Stefan Stojan Krzatka "
12			"	Stefania	1½		F	S	none	"	"	"	"	"	"	"
13			Gola	Bronislawa	16		F	S	maid servant	2-3-15	483-505	3/29/40	"	"	"	wife Antonina Gola Krzatka "
14			Borawa	Agnieszka	17		F	S	"	8-3-210	52	6/6/41	505	"	"	wife Jakob Borawa "
15			Bak	Marya	18		F	S	"	"	"	"	"	"	"	wife Gregor Bak "
16			Buczek	Malgorzata	17		F	S	"	2-835186	3/4/41		"	"	"	wife Walenty Buczek "
17			Wrobel	Jakob	31		M	M	farm laborer	"	"	"	"	"	"	wife Karol Wrobel "
18			Borawa	Zofia	30		F	M	house wife	"	"	"	"	"	"	Sonkowice Nowy Sącz "
19			"	Teofil	5		M	S	none	"	"	"	"	"	"	b. " "
20			Pazio	Irma	19		F	S	servant	2-1626-262		12/11/39	"	"	"	wife Marcyanna Pazio Krzatka "
21			Buczek	Katarzyna	17		"	"	"	1-126	49	"	"	"	"	wife Jakob Buczek Krzatka "
22			Wyka	Irma	17		"	"	"	"	"	"	"	"	"	wife Ignacy Wyka Krzatka "
23			Fukas	Katarzyna	18		"	"	"	"	"	"	"	"	Lubna	wife Tomasz Fukas Lubna "
24			"	Zofia	19		"	"	"	"	"	"	"	"	"	wife Franciszek Fukas Lubna "
25			Siemczyk	Wojciech	29		M	M	farm laborer	"	"	"	"	"	Posada gorna	wife Irma Siemczyk Posada gorna "
26	ADMITTED		Samojedny	Jan	17		M	S	Jew	"	"	"	"	"	Lesnica	wife Jan Samojedny Lesnica "
27			Gozlon	Wieczyslaw	17		"	"	"	"	"	"	"	"	Sokolow	wife Marya Gozlon Sokolow, Rzeszow,
28			Ostrowski	Adam	20		"	"	"	2-783380		10-23-40	"	"	"	wife Marya Ostrowski Rzeszowi Rzeszow, Russ.
29	ADMITTED		Pliszga	Piotr	17		"	"	"	"	"	"	Austria	Galicia	Tuchowska	wife Jan Pliszga Tuchowska, Tarnow, Gal.
30			Stompor	Rozalia	26		F	M	house wife	"	"	"	"	"	Sokolow	wife Julia Sokol Sokolow, Rzeszow,

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—213

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13 Arriving at Port of New York, 11 NOV 1913, 191

164

12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Minn	Minneapolis	Yes	self	$25	No			Br. Witold Pokal 533 Washington Ave, Minneapolis	No	No	No	No	good	No	5	5	fair	brown	blue	none	Galicia	Mokrzyska
2	Ill	Chicago	"	"	25	"			br. Michał Pokal 1346 Division Ave, Chicago	"	"	"	"	"	"	5	10	1	black	brown	"	"	Reki
3	"	"	"	"	25	Yes	06	Chicago	Siostra Cecylia Jaworska ul. St. 1256 Division Chicago	"	"	"	"	"	"	5	5	1	blond	blue	"	"	Wolowice
4	"	"	"	"	20	"			Tomasz Jaworski Division St. 1256, Chicago	"	"	"	"	"	"	5	1	"	1	1	"	"	Komica
5	"	"	Yes	"	22	"			Jan Tomasz Jaworski Division St. 1256, Chicago	"	"	"	"	"	"	5	4	1	brown	brown	"	"	Lipinki
6	Pa.	Plymouth	"	"	26	"			br. Franciszek Pawlik 1256 Division St. Chicago	"	"	"	"	"	"	5	3	1	blond	blue	"	"	Tarnow
7	Ill	Chicago	Yes	"	25	"			Franciszek Pawlik 1256 Division St. Chicago	"	"	"	"	"	"	5	9	1	brown	1	"	"	Lelis
8	Pa	Plymouth	"	"	25	"			Jakob Zatory Plymouth, Pa	"	"	"	"	"	"	5	6	1	1	1	"	"	Wergusa
9	"	"	"	"	20	"			Jakob Zatory Plymouth, Pa	"	"	"	"	"	"	5	5	1	1	1	"	"	"
10	Haz	Hazle Valley	—	"	12	"			Anna Klimkiewicz	"	"	"	"	"	"	5	-	1	"	brown	"	"	Wadowice
11	Pa	Passaic	No	"	20	Yes	1907	Passaic	Franciszka Wilk Passaic, Lodz, str. 8 k. 56, Saxony	"	"	"	"	"	"	5	2	"	1	1	"	"	Krzatka
12	"	"	—	mother	"	"	"	"	Jakob "	"	"	"	"	"	"	-	-	1	blond	blue	1	"	"
13	"	"	—	self	20	No			Anna Nikolaj Jaka k. 20 str. 46	"	"	"	"	"	"	4	9	1	"	brown	"	"	1
14	"	"	—	"	25	"			Jan Baka Drzewa 115, 9 str.	"	"	"	"	"	"	4	9	1	brown	1	"	"	1
15	"	"	—	"	50	"			Karol Bak Jan Drewa str. 18	"	"	"	"	"	"	5	2	1	"	1	"	"	1
16	"	"	—	"	20	"			Magdalena Bak 8 str. 179	"	"	"	"	"	"	4	5	1	blond	"	"	"	1
17	"	"	—	"	20	Yes	1907	Passaic	Bartłomiej Lidal k. 1. 79, Passaic	"	"	"	"	"	"	5	8	1	black	blue	"	"	1
18	"	"	—	"	20	No			Bartłomiej Drzewa Lidal, Danzig str. 155,	"	"	"	"	"	"	5	2	1	brown	brown	"	"	1
19	"	"	—	mother	"	"	"	"	Jakob "	"	"	"	"	"	"	-	-	1	1	"	"	"	1
20	"	"	—	self	25	"			Br. Wojciech Pokal Lonkey str. 2,	"	"	"	"	"	"	4	11	1	"	1	"	"	1
21	"	"	—	"	25	"			Jakob Anna Kovach k. 16, 5 str.	"	"	"	"	"	"	5	4	1	1	"	"	"	1
22	Pa	Yonkers	—	"	25	"			Rafa Wyka 140 Elm St. Yonkers	"	"	"	"	"	"	5	2	1	1	1	"	"	1
23	"	New York	Yes	"	50	"			Kapel Jarzynski 433-16 str.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	blond	blue	"	"	Lubera
24	"	"	"	"	40	"			Jakob Anna Kovach	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	brown	"	"	1
25	Pa	Edri	—	"	25	"			Anna Josef Baczynski Edri Pa	"	"	"	"	"	"	5	7	1	1	1	"	"	Gradagora
26	Pa	New York	Yes	"	25	"			Marya Tyrend 133 Flatbush, Brooklyn	"	"	"	"	"	"	4	11	1	1	blue	"	"	Lipnica
27	"	Falls	—	"	20	"			Jakob Walenty Kaz West Hoboken, Hudson	"	"	"	"	"	"	5	8	1	1	brown	"	"	Sobolow
28	"	Bogolea	—	"	25	"			Jan Bordonlago Bogolea,	"	"	"	"	"	"	5	3	1	1	blue	1	"	Raciori
29	"	Franklin	Yes	"	25	Yes	1908	Franklin	Józef Rzepka 142 Central St. Franklin, Mass.	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	brown	1	"	Trzebinka
30	"	"	"	"	20	Yes	"	Franklin	Maria Lisowska Lodz, 24 Franklin Mass. St.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	1	"	"	Sobolow

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master R. Dahl, of the S.S. Kaiser Wilhelm II from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 20 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

(State whether Master, First or Second Officer.)

Officer.

Sworn to before me this 12 NOV 1913 day of , 19 ,

at New-York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Columns 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*). The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 27.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—213

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Weber, Surgeon of the S.S. Kaiser Wilhelm, sailing Thursday, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourtyfive years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 12. NOV 1913 day of , 19

at New-York

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

17

S.S. Kaiser Wilhelm II from Bremen, November 4

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. (U.S. Citizen; Diplomat; Tourist; Resident of Canada, Cuba, Mexico; Special Inquiry; In Transit; Citizen of Chinese Race) / HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came
1		Machowicz	Anna	17		F S	servant	Yes Yes	Austria	Polish	Galicia Kotylanka	father: Josef Machowicz Kotylanka Galicia
2		Tenerowicz	Wiktorya	22		F W	" "	" "	"	"	"	father: " "
3		Kucera	Anna	40		F M	wife	"	Hungary	Slovak	Hungary Kopadin	mother: Pelar Kopalan Kopadin, Nyitra m. Hung.
4		Jurowa	Seweryna	18		F M	"	"	Austria	Polish	Galicia Kety	father: Andrzej Kucza Kety, Galicia
5		"	Franz	1		M S	child	no no	"	"	"	grandfather: "
6		Zaccla	Mikolay	36		M M	farm-laborer	Yes Yes	"	"	"	Skopichor wife: Magdalena Zaccla Skopichor Galicia.
7		Cyrzelai	Józef	44		M M	"	no no	"	"	"	Stary Sacz wife: Karolina Cyrzelai Stary Sacz Galicia.
8		Obrzut	Wladyslaw	24		M M	"	Yes Yes	"	"	"	Szybow wife: Marya Obrzut Szybow Galicia.
9		Zygmunt	Wojciech	32		M M	"	" "	"	"	"	Kolejetnica father: Jan Zarow Kolejetnica p. Kosciemce Gal.
10		Skwiatkowski	Jan	33		M M	"	" "	"	"	"	Szpinie wife: Marya Skwiatkowska Szpinie Szachecka p. Szymbark Gal.
11		Szyszko	Wladyslaw	17		M S	"	no no	"	"	"	Zalna father: Jan Szyszko Zalna Rafuza p. Klimkowa Gal.
12		Solinski	Kasper	42		M M	28 25 70 41 28 40	Yes Yes	"	"	"	Sopnica wife: Katarzyna Solinska Sopnica Mochnacka Gal.
13		Fistrzyla	Jan	42		M M	"	no no	"	"	"	Rajbrot wife: Marya Fistrzyla Rajbrot Galicia.
14		Radkiela	Jakob	35		M M	8-15273 "	Yes Yes	"	"	"	" wife: Wiktorya Radkiela
15		Zegadlowicz	Franciszka	24		M S	"	" "	"	"	"	Szybow father: Jan Wisniewski Szybow Galicia.
16		Stemborski	Jan	29		M S	"	" "	"	Ruthenian	"	Zlina wife: Teodor Babiula Zlina Stemborska Gal.
17		Szczurek	Marya	17		F S	servant	3-36 1889 705-10	"	Polish	"	Stary Sacz mother: Katarzyna Szczurek Stary Sacz Galicia.
18		Waselak	Jakob	46		M M	farm-laborer	" "	"	"	"	Dabrowka wife: Rosa Waselak Dabrowka Galicia.
19		Pukas	Michalina	23		F M	wife	" "	"	Ruthenian	"	Sowiniba father: Michal Wolosz Sowiniba p. Chlebow Gal.
20		Bielska	Franciszka	22		F M	"	" "	"	Polish	"	mother: Marya Kabara Nagoszyn Stary Sacz p. Tuchow Gal.
21		"	Maryanna	1		F S	child	no no	"	"	"	grandmother: "
22		Cicirko	Jakob	48		M M	farm-laborer	no no	"	Ruthenian	"	Agzbur wife: Marya Cicirko Agzbur Dlugi Rotbye dlugi p. Tuchow Gal.
23		Waselek	Josef	28		M M	"	Yes Yes	"	Polish	"	Szymbark wife: Julia Waselek Szymbarka Galicia.
24		Rusela	Piotr	26		M S	"	" "	"	"	"	" father: Franz Rusela
25		Gorski	Pawel	18		M S	"	" "	"	"	"	Ropa father: Aleksander Gorski Ropa Galicia.
26		Derkowska	Antonina	45		F M	wife	" "	"	"	"	Kety daughter: Zofia Dyrkowska Kety Galicia.
27		"	Marya	16		F S	servant	" "	"	"	"	" sister: "
28		"	Feliks	9		M S	child	" "	"	"	"	" "
29		Foltyn	Helena	37		F M	wife	" "	"	"	W "	mother: Franciska Jarosz Kety Galicia.
30		"	Antonina	7		F S	child	" "	"	"	"	grandmother: "

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more
† List of races will be found on the back of this sheet.

11-28

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

A3. Arriving at Port of New York, 11 NOV 1913, 191 166

	12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27	28	29	
	No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes: Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Whether in good health and good condition mentally and physically, as far as can be determined by the immigrant inspector.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement to perform labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Mass.	Ludlow	self		25	No			Wife: Julian Paluch Ludlow Mass. Box 103	No	No	No	No	good	No	5	1	fair	brown	blue	none	Galicia	Rabyanka
2	"	"	"	"	"	25	Yes 1907 Ludlow Mass. 1912		Wife: "	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	brown	"	"	"
3	N.Y.	Hampton	"	"	"	20	" 1906 Binghamton N.Y. 1913		husband: Frances Stefan 132 Ave Binghamton N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"	"	Hungary	Sopronin
4	Ill.	Chicago	"	"	"	30	no		husband: Frank Zabra Chicago Ill. 1 Auto Avenue	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blond	blue	"	Galicia	Rady
5	"	"	"	mother	"	"			father: "	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"
6	Minn.	Minneapolis	"	self	20	Yes	1910 Minneapolis 1913		brother: Andrew Zielke 21 08 2nd St. N. Minneapolis Minn.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	"	"	"	Bohemia
7	Conn.	Bristol	"	"	24	"	1909 Bristol Conn. 1913		fiancée: Angela Cegerska Depot St. 105 New Britain Conn.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Austria
8	Pa.	Spiceburg	"	"	28	no			uncle: Vasyl Sandovny Spiceburg Pa.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	Galicia
9	N.Y.	Brimfield	no	"	28	"			wife: Anna Zygmund 254 Franklin Ave Brimfield N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"	"	"	Bohemia
10	Ill.	Chicago	yes	"	25	"			bit: Frank Siemasko 3904 Harmitage Ave Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Russia
11	"	"	"	"	"	28	"		brother: Jan Zemplko 1252 Court 735 Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	"	Russia
12	"	Hegewisch	"	"	21	yes	1905 Hegewisch 1909 Ill.		brother: Ant. Solarska 13515 Hegewisch Ill.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	red	brown	"	"	Russia
13	Mich.	Detroit	"	"	36	"	1909 Detroit 1911 Mich.		friend: Szymon Fiszerka West Detroit Mich. Standard Ave 115	"	"	"	"	"	"	5	3	"	dark	"	"	"	Austria
14	"	"	"	"	30	"	1907 Detroit 1911 Mich.		"	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"
15	Pa.	Spiceburg	"	"	29	yes			uncle: Vasyl Sandowich Spiceburg Pa.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	medium	blue	"	"	Russia
16	"	Coatesville	"	"	28	yes	1908 Coatesville 1912 Pa.		friend: Josef Brzezinowich Coatesville Pa.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	dark	"	"	"	Austria
17	Conn.	New Britain	"	"	23	no			sister: Angela Cegerska Depot St. 105 New Britain Conn.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	dark	"	"	"	Austria
18	N.Y.	Whitesboro	no	"	30	"			friend: Vaclav Donalovsky Whitesboro N.Y. Box 208	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Austria
19	Pa.	Good Spring	"	"	325	"			brother: Michal Sadovsembka Good Spring Pa.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	dark	"	"	"	Austria
20	Mich.	Detroit	yes	"	39	yes	1907 Detroit 1913 Mich.		husband: Stanislaw Wlodi Detroit Mich. Newton Str. 167	"	"	"	"	"	"	5	5	"	red	"	"	"	Hungary
21	"	"	"	mother	0	born	"		father: "	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"
22	N.Y.	Newarla	no	self	28	no			friend: Wladyslaw Konieczny Newarla N.Y. 11 Rogers St.	"	"	"	"	"	"	-	-	"	dark	brown	"	"	Austria
23	Pa.	Hooversville	yes	"	23	"			brother: Wojciech Wisalka Hooversville Pa. Somerset Co.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Austria
24	"	"	"	"	24	"			uncle: Mike Stefanuik Hooversville Pa.	"	"	"	"	"	"	-	8	"	"	"	"	"	"
25	Ind.	East Chicago	"	"	28	"			friend: Jan Smola 506 - Str. 15th E. Chicago Ind.	"	"	"	"	"	"	-	7	"	"	"	"	"	Austria
26	Ill.	Chicago	"	"	40	"			husband: Frank Dyerka Wife: Elston Ave # 1922 Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	-	9	"	"	"	"	"	Austria
27	"	"	"	"	"	"			father: "	"	"	"	"	"	"	5	10	"	blond	"	"	"	"
28	"	"	"	mother	"	"			"	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	"
29	"	"	"	self	30	"			husband: Josef Foltyn 457 Southern Str. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	blue	"	"	"
30	"	"	"	mother	"	"			father: "	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master R. Dahl, of the D. Kaiser Wilhelm II, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 24 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master Officer.

Sworn to before me this 11 NOV 1913 day of New-York, 19 ,

at New-York

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 24.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse, (State whether Surgeon employed by owners, Contract Surgeon, or Surgeon of Immigrant Station) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty-six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

167

Sworn to before me this 12 NOV 1913 day of ..... , 19

at New-York

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. Kaiser Wilhelm II sailing from Bremen, November 4

1	(This space for use by Government officials.)															2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.									HEAD TAX DEPOSITS.						NAME IN FULL.					Able to—				* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Resident of Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Chinese or U. S. Citizen.							Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Country.	City or Town.	
1																Krzyszymiala	Franciszka	46	M	M	farm-laborer	Yes	Yes	Austria	Polish	Galicia	Nowy Targ	wife: Anna Krzyszymiala Nowy Targ Galicia.
2																Gacela	Piotr	26	M	M	"	"	"	"	"	"	Ujsoły	Wife: Julianna Gacela Ujsoły p. Rabka, Gal.
3																~~Kreczy~~	~~Stefina~~	22	F	~~M~~	~~wife~~	"	"	Hungary	Slovak	Hungary	Zerová	~~mother: Teresia Záran~~ Zerová Nyitra m. Hung.
4																"	Jan	1	M	S	child	"	"	"	"	"	"	grandmother: "
5																~~Sedo~~	~~Terez~~	24	F	~~S~~	~~servant~~	"	"	"	"	"	"	sister: Josefina Cudrea Zerová Nyitra m. Hung.
ADMITTED 6																Gradalski	Franciszek	17	M	S	laborer	Yes	Yes	Austria	Polish	Galicia	Dominikowce	father: Ludwik Gradalski Dominikowce Galicia
7																Wrobel	Mikołaj	17	M	S	"	"	"	"	"	"	Dąbrowka	father: Wawrz Wrobel, Dąbrowka p. Strzyżów Gal.
8																Wojcik	Jan	42	M	M	"	"	"	"	"	"	Łężanice	wife: Zofia Wojcik Łężanice p. Mielec Gal.
9																Babula	Marcin	31	M	M	"	"	"	"	"	"	Rupniów	wife: Apolonia Babula Rupniów p. Tymbark Gal.
10																Babula	Jakob	18	M	S	"	"	"	"	"	"	"	father: Jan Babula Rupniów p. Tymbark Gal.
11																Mucha	Jan	32	M	M	"	"	"	"	"	"	"	wife: Anna Mucha
12																Koptič	Josef	26	M	S	~~servant~~ Glass-blower	"	"	Bohemian	Bohemia	Arčice	"	brother: Anna Koptič Libnice p. Sepekov Boh.
13																Jakopčič	Jan	47	M	M	"	"	"	Slovenian	Carniola	Dolina	"	wife: Marija Jakopčič Dolina, Kastvelj, Carniola.
14																Jelušek	Peter	31	"	S	"	"	"	"	"	Golica	"	mother: Ana Jelušek Golica Carniola.
15																Tomikevar	Jakob	31	"	M	"	"	"	"	"	Volčeče	"	mother: Marija Tomikevar Volčeče p. Kanal, Gar.
16																"	Franica	20	F	M	wife	"	"	"	"	"	"	"
17																Mustar	Franc	33	M	M	laborer	"	"	"	"	"	Stompolje	wife: Franca Mustar Stompolje p. Dobropolje Car.
18																Strekelj	Vincenc	26	M	S	"	"	"	"	"	"	"	father: Janez Strekelj
19																Kaje	August	40	M	M	"	"	"	"	"	Württemland	Novaki	wife: Katarina Kaje
20																Žibačila	Helena	30	F	M	housewife	"	"	Hungary	Slovak	Hungary	Turzovka	Novaki Gorteno 15 Württemland
21																"	Anna	4	F	S	child	No	No	"	"	"	"	father: Gajdoš Lukaes Turzovka, Trenc. m. Hung.
22																Fišša	Anna	36	F	M	housewife	Yes	Yes	"	"	"	"	grfather: "
23																"	Jano	11	M	S	child	"	"	"	"	"	"	sister: Ana Gere Turzovka, Trenc. m. Hung.
24																Krasula	Mario	28	F	M	housewife	"	"	"	"	"	"	aunt: "
25																"	Jano	3	M	S	child	No	No	"	"	"	"	f-l: Franc. Krasula Turzovka, Trenc. m. Hung.
26																Urbánecka	Peter	47	M	M	farm-laborer	"	"	"	"	"	"	grandfather: "
27																~~Kanno~~	~~Ivan~~	20	M	S	"	No	No	"	"	"	"	wife: Katerina Urbánecka Turzovka, Trenc. m. Hung.
28																Šotramka	Melichar	30	M	Married	farmer	Yes	Yes	Hungary	Slovak	Hungary	Kelemenfalva	father: Peter Kanno Kelemenfalva Turoc m.
29																Packa	Peter	27	M	M	"	"	"	"	"	"	Bělá	wife: Anna Šotramka Bělá, Trenc. m. Hung.
30																Bučio	Alexander	38	M	S	"	11-1348-10/16/37		"	"	"	Marikova	wife: Anna Packa Marikova Trenc. m. Hung.
																											Rovná	wife: Jana Kavenbauer Rovná p.c. Trenc. m.

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11-213

List 2

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13. Arriving at Port of Vancouver, 11 NOV 1913, 191 16

No on List	12	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes: Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Whether a Polygamist.	20 Whether an Anarchist.	21	22	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Pa.	Homestead	self		30 no					[illegible] Brazzatovich [illegible] Homestead Pa.	No	No	No	No	good	No	5	3	fair	dark blue	none		Austria	Hungary
2	Minn.	Minneapolis	"		29 "					friend: Alexander Spisiak [illegible] Minneapolis Minn.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	blond	"		"	Austria
3	Pa.	Conway	"		40 no	1913	Pa.	5 yrs.		husband: David Krajbich	"	"	"	"	"	"								
4	"	"	"		40 "	1913	"	5 "		father: "	"	"	"	"	"	"								
5	"	"	"		28 no					brother: "	"	"	"	"	"	"								
6	Minn.	Ludlow	self		28 no					brother: Josef Hrazdira Ludlow Minn. Box 34	no	no	no	no	good	no	5	11	fair	brown	none		Bohemia	Pomiskovice
7	N.J.	Winterbeck	No	"	27					uncle: Vaclav Sowalejko Witherbee N.Y. Box 206	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blond	"		"	Zwierzka
8	"	"	"	"	30 yrs	1908	Dec.	1911	Kans.	uncle: "	"	"	"	"	"	"	5	5	"	dark	"		"	Zdanice
9	Ill.	Chicago	yes	"	26 "	1907	Chicago	1911	Ill.	brother: Adalbert Rzehak 19 St. 3214 Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	dark blue	"		"	Pernov
10	"	"	"	"	29 no					uncle: "	"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"		"	"
11	Ill.	Madison	"	"	30 "					brother: Josef Mucha Madison Ill. 25 St. 671	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"		"	"
12	O.	Cleveland	"	"	yes no					bil: Josef Herout Cleveland O. 399 E. 42 St.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	"		Bohemia	Jesenice
13	Pa.	Pittsburg	"	"	28 yes	1898	Pa.	1905	Pittsburg	bil: John Zelenčar Pittsburg Pa. 5342 Butler St.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"		"	Vranc
14	"	Avalon	"	"	28 no	1907	Minn.	1910	Avalon	friend: Josef Zajc Avalon Pa. Box 6	"	"	"	"	"	"	5	5	"	blond brown	"		"	Vaska
15	Ill.	Pullman	"	"	25 "	1905	Ill.	1912	Chicago	friend: Matija Kitanovski Pullman Ill. 11923 Ft.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	"		"	Zajzece
16	"	"	"	"	28 no						"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	"		"	"
17	"	Joliet	"	"	28 yes	1904	Utah	1907	Salt Lake	bil: Ed a Brusčaj Lake Arkedale Ill. 142 Morgan Ave	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"		"	Pompolje
18	"	"	"	"	25 no					friend: Josef Sirc Joliet Ill. 106 Davis Ave	"	"	"	"	"	"	5	11	"	blue	"		"	"
19	Mo.	Granco City	"	"	28 yes	1902	Ill.	1907	Minn.	friend: Franc Sicel Granco City Mo.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	dark brown	"		Austria	Lovrec
20	"	Walley Park	"	"	28 no					husband: Paul Jirasek Box 323 Walley Park Mo.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	brown	"		Hungary	Turopolje
21	"	"	"	mother	"	"				father: "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	blond	"		"	"
22	Mich.	Detroit	"	self	25 no					husband: Karol Fiala 3 Hall St. Salem Detroit Mich.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"		"	"
23	"	"	"	mother	"	"				father: "	"	"	"	"	"	"	4	1	"	"	"		"	"
24	O.	Toledo	"	self	25 "					husband: Carl Krasula 4 Rosepond Lake St. Toledo O.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	black brown	"		"	"
25	"	"	"	mother	"	"				father: "	"	"	"	"	"	"	—	—	"	grey	"		"	"
26	Pa.	Virginia	"	self	yes	1904	Virginia	1908	Pa.	friend: Josef Kudinoshey Box 12 Virginia Pa.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown blue	"		"	"
27	Ill.	Chicago	"	"	28 no					bil: Michael Klapusta 1834 W. Erie St. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"								
28	N.J.	Franklin	Yes	self	25 yes	1905	Austria	1907	N.J.	friend: Stefan Bajanec Franklin N.J.	No	No	No	No	good	No	5	8	fair	blond brown	none		Hungary	Zala
29	Pa.	Pittsburg	"	"	25 "	1912	Pa.	1913	Pa.	bil: Zanderič Co. 10911 St. Carom St. Pittsburg Pa.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	dark brown	"		"	Mitrovica
30	Colo.	Denver	"	"	28 no					friend: Stefan Hotimaga 478 Stefania St. Denver Colo.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	blond	"		"	Farna

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master R. Dahl, of the S.S. Kaiser Wilhelm from Bremen, do
(Name of Master, Chief or Second Officer.)

solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master
Comm. Officer.

Sworn to before me this 11 NOV 1913 day of ..... , 19.. ,

at New-York

Immigration Officer.

11—213

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—213

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the S.S. Kaiser Wilhelm II sailing Hereafter, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty-six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this 12 NOV 1913 day of ....., 19

at New-York

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

27

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

SS. ....., Kaiser Wilhelm der Grosse from Bremen, November 4, 1938

14—21

1	(This space for use by Government officials.)															2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.									HEAD TAX DEPOSITS.						NAME IN FULL.											
				RESIDENT OF													Age.				Able to—				* Last Permanent Residence.		
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Citizen-ship Certificate Claimed.							Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1																This	Julia	39		f.	M.	Housewife	Yes	Yes	Hungary	Magyar	Hungary	Fis. Zeke	mother Gaspame, Kossy Terezia Lakany Bos. Hungary
2																Ignarska	Katarzyna	40		f.	M.	"	No	No	Austria	Polish	Galizia	Kotora	Sister Anna Sobenska Galizia Kotora Saint
3																"	Karolina	10		f.	S.	none	Yes	Yes					
4																.	Wladyslaw	7		m.	S.	"	No	No					
5																Tomasik	Anna	27		f.	M.	housewife	Yes	Yes				Szebine	father Ignacy Tomasz Szebine
6																—	Adam	3		m.	S.	none	No	No					gr. father
7																Sanocki	Franciszek	17		m.	S.	farm lab.	Yes	Yes				Bojarzonka	father Jan Sanocki Bojarzonka
8																Galica	Apolonia	18		f.	S.	maid ser.						Wadowice	father Maciej Galica Wadowice
9																Polak	Jan	41		m.	M.	farm lab.						Umiejscz	wife Teofila Polak Umiejscz
10																Serafin	Marya	23		f.	M.	housewife						Leszatka	husband Wojciech Serafin Leszatka
11																Zawislak	Jozefa	17		f.	S.	maid ser.						Gnojnica	father Fedrey Zawislak Gnojnica
12																Rymsza	Stanislawa	17		f.	S.	"	No	No				Bobrynk	mother Marya Rachlka Bobryna
13																Sroka	Marynna	19		f.	S.	"	Yes	Yes				Zagurze	mother Katarzyna Sroka Zagurze
14																Wybieha	Iwan	30		m.	M.	farm labor	Yes	Yes	Austria	Polish	Galicia	Gopotow	wife Chrestyna Wybieha Gopotow
15																Kubiak	Pawel	17		m.	S.					Ruthenian		Stanisza	father Hugo Kubiak Stanisza
16																Sulakycki	Teodor	21		m.	S.	2-544610-14/9/31	No	No			Germany	Osnabrück	brother Michal Sulakycki Osnabrück Germany
17																Lyczysz	Fryszyna	17		f.	S.	2-90900 48-11/21/41 maid servant	Yes	Yes			Galizia	Wolbik	mother Maryja Wolbik Galizia
18																Zawojska	Wikolay	17		m.	S.	3-157868-3-21-38 farm lab.							father Wasio Zawojska
19																Dzika	Anna	18		f.	S.	maid ser.	No	No			Germany	Westfalen	sister Katarzyna Dzika Lenie Galizia
20																Farowicz	Pawel	36		m.	M.	farm lab.	Yes	Yes			Galizia	Makrymorska	wife Marya Farowicz Makrymorska
21																Onyszko	Anna	20		f.	S.	7-143699 maid ser.	7/14/1940	-505				Makowisko	father Mikolay Onyszko Makowisko
22																Kyryla	Wasio	17		m.	S.	farm lab.						Dzliowa	father Wasio Kyryla Dzliowa
23																Horalyszyn	Oleksa	26										Stronica	father Danko Horalyszyn Stronica
24																Socha	Aftanazy	35		m.	M.	1-334652-3-5-41	No	No				Czukier	wife Marya Socha Czukier
25																Sredniclei	Jan	29					Yes	Yes				Radlanie	wife Rozalia Sredniclei Radlanie
26																Kocuban	Ilko	38										Czukier	wife Jekla Kocuban Czukier
27																Sokyrka	Wasyl	37		f.	M.	6-70668-505-11/22/38-nr Ga						Czukier	wife Barbara Sokyrka Czukier
28																Socha	Mychayb	23		m.	S.	farm lab.							gr. father Afanazy Socha Czukier
29																"	Filip	48		m.	M.	"	No	No					wife Jekla Socha Czukier
30																Bielecki	Hawrylo	18		m.	S.	"	Yes	Yes				Pustan	father Lenko Bielecki Pustan

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—21

List 1

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

170

No. 3, Arriving at Port of New York, 11 NOV 1913, 191

14—213

No on List	13 Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	14 Whether having a ticket to such final destination.	15 By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	16 Whether in possession of $50, and if less, how much?	17 Whether ever before in the United States; and if so, when and where? If Yes: Yes or No.	Year or period of years.	Where?	18 Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	19 Whether in good health and good mind (not imbecile, feeble-minded, or insane) and not supposed to be afflicted with a loathsome or dangerous contagious disease; and whether not deformed or crippled (if so, why).	20 Whether a Polygamist.	21 Whether an Anarchist.	22 Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	23 Condition of Health, Mental and Physical.	24 Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25 Height. Feet.	Inches.	26 Complexion.	27 Color of Hair.	Eyes.	28 Marks of Identification.	29 Place of Birth. Country.	City or Town.
1	Mich	Flint	Yes	self	20 No				husband Karl Vas Flint Mich	No	No	No	No	good	No	4	11	fair	Brown	Brown	none	Hungary	Jedlersdorf
2	Mass	Webster	"	"	20				husband Wojciech Zgurski 15 West St. Webster, Mass.	"	"	"	"	"	"	4	9	"	Dark	Blue	"	"	Opatowiec
3	"	"	"	mother	—				father	"	"	"	"	"	"	4	6	"	"	"	"	"	"
4	"	"	"	—	—					"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
5	New Bedford		self	30 Yes	1910	New Bedford Mass.			husband Tadeusz Tomasik 475 Front St. New Bedford	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	Brown	"	"	Bylanie
6	"	"	mother	— No					father	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
7	Fall River		self	25					Brother Stanislaw Sanok Fall River Mass	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	Blue	"	"	Tarnowiec
8	Chicopee Falls		"	12					Brother Wladyslaw Bakie 24 W. Main St. Chicopee Falls	"	"	"	"	"	"	5	—	"	Brown	Brown	"	"	Wadowice
9	R.I.	Warren	"	20 Yes	1910	1905 Warren R.I.			son Szymon Pytel Warren R.I.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	Dark	Blue	"	"	Tarnowiec
10	Conn.	Derby	"	25 No					sister Anna Bryk 20 Chestnut St. Derby Conn.	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	Wysoka
11	Mass	Ludlow	"	24					sister Katarzyna Zawadzka Box 537 Ludlow Mass.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	Brown	Brown	"	"	Grajewo
12	"	"	"	24					brother Jack Zemrus Box 300 Ludlow Mass.	"	"	"	"	"	"								
13	"	"	"	22					Brother Joseph Berlinski Box 537 Ludlow Mass.	"	"	"	"	"	"								
14	Mass	Taunton	Yes	self	25 Yes	1911	1908 Taunton Mass.		brother Hryc Stibalski Taunton Mass.	No	No	No	No	good	No	5	8	fair	brown	blue	None	Galicia	Tyczyn
15	Ny	Valley Falls	—	"	20 No				brother Lukas Kubiak Valley Falls Ny.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Hawiza
16	"	New York	Yes	self	25				Young mens Christ. Assc. New York Ny.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	Germany	Wrzesnia
17	N.J.	Elizabeth	—	"	20				Aunt Lucy Zgurski 855 Cor St. Elizabeth N.J.	"	"	"	"	"	"	4	8	"	Dark	"	"	Galicia	Wadowice
18	"	"	—	"	25				brother Michal Zemrus 29 W. 6th Ave. Elizabeth, Ny.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	Brown	"	"	"	"
19	Ny.	Utica	Yes	"	25				Carson Pirie Scott Assc. 20 Genesee St. Utica Ny.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	Dark	"	"	"	Brzic
20	N.J.	Kenwood	"	"	12				brother Tomasz Zielinski 248 Marshall St. Kenwood N.J.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Brown	"	"	"	Malczyce
21	Oh.	Cleveland	"	"	20				Cousin Marya Zemrak 26 Lakeside St. Cleveland O.	"	"	"	"	"	"	4	8	"	"	Brown	"	"	Makowiska
22	Pa	Monessen	"	"	20				brother Jakob Tytyga 137 Ekoton St. Monessen Pa.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	Blue	"	"	Daliowa
23	Ills.	Chicago	"	"	20				brother Mikolay Kowalyszyn 3721 First St. Chicago Ills.	"	"	"	"	"	"	5	—	"	Dark	"	"	"	Rzesica
24	Ind.	South Bend	"	"	20				bro.-l. Wojciech Lubera 1074 Dayton St. South Bend Ind.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	Brown	Brown	"	"	Lambor
25	Oh.	Lorain	"	"	20				bro.-l. Antoni Balzak 3312 Norfolk Ave Lorain O.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	Dark	"	"	"	Radlowice
26	Pa	McKees Rocks	"	"	25				Cousin Marko Krupian 80 Ozzy St. McKees Rocks Pa.	"	"	"	"	"	"	5	3	"	"	Blue	"	"	Lenbor
27	"	"	"	"	25				bro.-l. Marko Socha 10 Ozzy St. McKees Rocks Pa.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	Brown	"	"	"
28	"	"	"	"	20				Cousin	"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	Blue	"	"	"
29	"	"	"	"	25				bro.-l. Tomasz Socha 10 Ozzy St. McKees Rocks Pa.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Lenbor
30	"	Olyphant	"	"	20				bro.-l. Andrzej Tomasz Olyphant, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	Brown	"	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master R. Dahl, (State whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. Kaiser Wilhelm II. from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Comm. Officer.

Sworn to before me this 12 NOV. 1913 day of , 19 ,

at New-York

Immigration Officer.

11-213

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write). Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or another country by nationality. In this connection the following distinctions should be carefully observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people and to no others.

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50, and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States, and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19-21.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11-213

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Heber, Surgeon of the S.S. Kaiser Wilhelm, sailing Forward, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had fourteen years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of [illegible], and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Heber

Sworn to before me this 11. NOV 1913 day of ..... , 19

at New-York

Immigration Officer.

171

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. „Kaiser Wilhelm II" from Bremen November 4 2

14—213

1 (This space for use by Government officials.)				2		3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	RESIDENT OF: Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry.	In Transit.	Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1				Lycak	Josef	30		M	farm lab			Austria	Ruthenian	Galicia	Wolostca	wife: Rosia Lycak, Wolostca
2				Grabuer	Emma	10		F.	S. none	11-22668-505-11/9/39						fr. moth. Joanna Kin, Wolostca, Gal.
3				-	Auguste	7	2	-	-	11-230814-12/11/34						- - -
4				~~Flecko~~	~~Nikolaj~~	~~21~~		~~M~~	farm lab						Tarnowice	wife: Raska Flaka, Tarnowice
5				Kornas	Katarzyna	21		F.	S. maid serv.			Austria	Polish	Germany	Kleinmühla	fath. Jan Kornas, Kleinmühla Gal
6				Partyka	Zofia	20		-	-			-	-	-	Feldanstalt	fath. Stanisl. Partyka, Tresowka
7				Rebisz	Katarzyna	20		-	-			-	-	-	-	fath. Aatonia Rebisz, Tresowka
8				Stepinska	Anna	19		-	-			Hungary	Slovac	Hungary	Vienna	fath. Johann Stepinska, Vienna Hung.
9				Vasko	Hekor	17		M	farm lab			-	-	Germany	Deutschland	fath. Vasko, Adam, Csaroly
10				Zugaj	Janos	17		-	-			-	-	-	-	fath. Laszlo Zugaj, Csaroly
11				Coismaneca	Mihaly	37		-	M	-		-	-	-	-	wife: Antonella Coismaneca, Csaroly
12				Trup	Anna	18		F.	S. maid serv.	-		-	-	Hungary	Borsentu	fath. Janos Trup, Borsentu. Hung.
13				Pacacsz	Maria	22		-	-	-		-	-	-	Nagyenkrös	fath. Mihaly Pacacsz Nagyenkrös
14				~~Patrizok~~	~~Andreas~~	~~26~~		~~M~~	farm lab	no no					Almasfalu	wife: Amalia Danicsek, Almasfalu
15				Kalich	Adam	28		M	M	farm lab	yes yes	Hungary	Slovac	Hungary	Lotos	wife: Maria Kalich Lotos Hung.
16				Kalnoska	Janos	24		-	-	-	-	-	-	-	-	wife: Helena Kalnoska, Lotos
17				Czintula	Anna	18		F.	S. maid serv.	5-75851	11/1/36	-	-	-	Burszentu.	moth. Orsula Czintula, Burszentu
18				Rigda	Maria	30		-	M	house wife	-	-	-	-	Rozsa	fath. i. l. György Rigda, Rozsa
19				-	-	7	2	-	S.	none	no no	-	-	-	-	gr. fath. - - -
20				-	Anna	3		-	-	-	-	-	-	-	-	- - -
21				Gabriel	Zuza	25		-	-	maid serv.	yes yes	-	-	-	Szobotist	fath. Marton Gabriel, Szobotist
22				Tulak	Christina	20		-	-	-	-	-	-	-	-	fath. Stefan Tulak, Szobotist
23				Gabriel	Christina	34		-	M	house wife	-	-	-	-	-	fath. Pavel Gabriel, Szobotist
24				Pollak	Regina	21		-	S.	maid serv.	-	-	-	German	Hardegg	moth. Regina Pollak, Hardegg
25				Till	Lorenz	18		M	-	farm lab	-	-	-	-	Szarcsa	fath. Lorenz Till, Szarcsa
26				Sabaczak	Amalia	31		F.	-	~~grain~~	~~4/36~~	-	-	-	Durand	fath. Janos Sabaczak, Durand
27				Johann	Josef	40		M	M	farm lab	-	-	-	-	Dies	moth. Johann Natalia, Dies
28				-	Rosalia	38		F.	-	house wife	7-165762-3/4/41	-	-	-	-	moth. i. l. - - -
29				-	Magdalena	16		-	S.	maid serv.	-	-	-	-	-	gr. moth. - - -
30				Schmalzer	Maria	25		-	M	house wife	-	-	-	-	Encsed	moth. i. l. Maria Schmalzer, Encsed, Hung.

90

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—213

List ...

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13. Arriving at Port of New York, 11 NOV 1913, 191 172

14—818

12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes: Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If yes, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Jll	Chicago	self		$5		acqu: Alois Grabner 2458 Seminary Ave Chicago Jll.	No	No	No	No	good	No	5	2	fair	blond	blue	none	Galicia	Wadowice
2	-	-	father		-		-	"	"	"	"	"	"	4	5	"	"	brown			
3	-	-	-		-		-	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"			
4	Pa.	West Elkton	self		25		cons: Lucaka Flack 200 Box West Elkton Pa.	"	"	"	"	"	"								
5	Jll.	Rockford	self		60		cons: Anna Czajki 807 Cedarst. Rockford, Jll.	No	No	No	No	good	No	5	2	fair	brown	brown	none	Galicia	Rogulina
6	Jll.	Chicago	-		20		sist. bro-in-l. Jan Sabalik, 1063 W. 19th pl. Chicago, Jll.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"			Mszanka
7	-	-	-		20		bro. in l. Jan	"	"	"	"	"	"	5	1	"	black	"			
8	N.J.	Newyork	-		15		cons: Christina Manjak 1758 Greenwichst. Newyork,	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	"		Austria	Wien
9	Pa.	Mc Kees Rocks	-		20		bro. in l. Janos Bakala 65 Helenst. Mc Keesrocks, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	"	blue		Hungary	Csavoly
10	-	-	-		20		g. fath. Hendrik Harlow 69 Blast. Mc Kees Rocks, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	dark brown				
11	-	-	-		20	1903 Mc Kees Rocks Pa.	broth. Lezi Heinmanek 59 Blast. Mc Kees Rocks, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	gray			
12	Ol.	Cleveland	-		32		broth. John Frank 9114 Kelloststr. Cleveland, Ol.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	blond	blue			B. Zh. Nikles
13	Pa.	Lakrone	-		10		bro. in l. Joseph Janro Box 118 Lakrone, Pa.	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	"			Lagy Szeding
14	-	New Remington	-		25	1904 Farewell Pa.	cons: Lucas Bogany Box 155, New Remington Pa.	"	"	"	"	"	"								
15	Pa.	Pittsburg	self		25		broth. Gaspar Kalich Dunbar, Pa.	No	No	No	No	good	No	5	8	fair	brown	blue	none	Hungary	Cotor
16	-	-	-		25		Made: Josef Kraseca, Dunbar, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	dk brown				
17	Ol.	Cleveland	-		22		broth. Martin Chmielar 2913 Alparst. Cleveland, Ol.	"	"	"	"	"	"	4	11	"	brown	"			3 Zh. Nikles
18	-	Cambridge	-		0		bro: John Frigda Box 144, Robinson, Ol.	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	blue			Lagma
19	-	-	-	mother	-		fath. -	"	"	"	"	"	"	4	-	"	"	"			
20	-	-	-	-	-		-	-	-	-	-	-	-	-	-	"	blond	"			
21	N.J.	Newyork	-	self	25	1900 Newyork	sist. in l. Maria Lukacs 32 Greenwich St. Newyork	"	"	"	"	"	"	4	10	"	"	brown			Zobalsek
22	-	-	-	-	25		cons: Anna Gabriel, #721 Greenwich St. Newyork	"	"	"	"	"	"	5	3	"	brown	gray			
23	-	-	-	-	20		cons: Ruba Christine, 140 Greenwich St. Newyork,	"	"	"	"	"	"	5	-	"	dk brown				
24	Mo	St Louis	Mo.	-	24		~~fath. Hirsch Kranik~~ Sister Mrs Anna Klugh ~~320 St Ave, Newyork~~	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"			Marhegy
25	Jll.	Newyork	-	-	20		bro. in l. Franz Schneck 507 E. 93th St. Newyork.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	blue			Zarozar
26	Pa.	Dunbar	S-	-	30		Made: Johann Kindwa Fayette City, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"			Durand
27	Ol.	Akron	-	-	50	1903 Akron, Ol.	bro. in l. Jurke Bony, 15 Forster Alle Akron, Ol.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	dk brown				Nikolic
28	-	-	-	husband	-		bro. in l. -	"	"	"	"	"	"	5	2	"	"	"			Zivl
29	-	-	-	father	-		Made: -	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"			-
30	Jll.	Chicago	S.	self	20	1907 Chicago, Jll.	bro. in l. Josef Schmalzer, 1928 Grand Ave, Chicago, Jll.	"	"	"	"	"	"	5	-	"	blond	grey			Zvozd

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master A. Dahl, (State whether Master, First or Second Officer.) of the S.S. Kaiser Wilhelm II, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 28 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

A. Dahl
Comm. Officer.

Sworn to before me this 12 NOV 1913 day of , 19 ,

at New-York

Immigration Officer.

11—213

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, audcity or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—213

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the S.S. Kaiser Wilhelm II, sailing Hamburg, (State whether "surgeon employed by the steamship-company" or "employed by contract-labor-law inspection service") do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty-six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Weber

Sworn to before me this 11 NOV 1913 day of , 19

at New-York

Immigration Officer.

173

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, **MUST** be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. ..... sailing from ..... , ... 19

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. (U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico.) HEAD TAX DEPOSITS. (Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.)	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		Horvath	Anna	47	F.	married	housewife	" "	Hungary	Hungarian	Hungary	Szecsi	Husband Mathias Horvath
2		Rozarits	Maria	22	"	"	"	" "	"	"	"	"	father Mathias Rozarits
3		Turkits	Katalin	17	"	"	"	" "	"	"	"	"	father Mathias Turkits
4		Sari	Rosa	17	"	"	"	" "	Hungary	"	Hungary	"	mother Sara Sarkozy
5		Kuchta	Istvan	16	M.	single	farm laborer	" "	"	Czech	"	"	mother Theresia Kuchta
6		Bonner	Maria	19	F.	married	housewife	" "	"	Hungarian	"	"	husband Bonner Istvan
7		Kiss	Anna	18	"	"	"	" "	"	"	"	"	father Kiss Karoly
8		Szentpal	Janos	38	M.	M.	merchant	" "	"	Czech	"	"	NON IMM
9		Bair	Anna	29	F.	married	housewife	" "	"	Hungarian	"	"	husband Bair Janos
10		Pap	Ferenc	45	M.	married	farm laborer	" "	"	"	"	"	wife Anna Pap
11		Bela	Rebekka	20	F.	single		" "	"	"	"	"	father Bela Rebekka
12		~~Vasvary~~	~~Ernest~~	~~26~~									
13		"	Maria	24	F.	married	housewife	" "	"	"	"	"	husband Ernest Vasvary
14		"	Ernest	26	M.	married	laborer	" "	"	"	"	"	wife Maria Vasvary
15		Gostovic	Nikola	28	M.	married	farmer	" "	Yugoslavia	Croatian	Yugoslavia	Gostovic	wife Anna Gostovic
16		Kuja	Djuro	34	"	"	"	" "	"	"	"	"	wife Ilona Kuja
17		Stokan	Petar	21	M.	single	laborer	" "	"	"	"	"	father Stefan Stokan
18	✓	Pacic	Luka	18	"	"	"	" "	"	"	"	"	father Pacic Ivan
19		Mraxen	Petar	25	"	"	"	" "	"	"	"	"	wife Mraxen Ana
20		Simarcik	Istvan	19	"	"	laborer	" "	Poland	Polish	"	"	father Simarcik Martin
21		Pekylska	Anna	25	F.	married	housewife	" "	"	"	"	"	husband Pekylska Jan
22		"	Kazimiera	6	F.	single	none	" "	"	"	"	"	father Pekylska Jan
23		Radomski	Jan	45	M.	married	farmer	" "	"	"	"	"	wife Radomski Anna
24		Serafin	Jakob	24	M.	S.	laborer	" "	"	"	"	"	father Serafin Jakob
25		Szalamanny	Jacko	33	M.	M.	"	" "	Austria	"	"	"	wife Szalamanny Anna
26		~~Zelisko~~	~~Luka~~	~~27~~									
27		Kolacz	Antosko	24	M.	S.	laborer	" "	Austria	Croatian	Austria	Kolacz	father Kolacz Luka
28		Kowalczik	Nikolaj	35	M.	M.	"	" "	"	Polish	"	"	wife Kowalczik Anna
29		Pekita	Paul	18	M.	S.	servant	" "	"	"	"	"	father Pekita Jakob
30		Kovacs	Ivan	39	M.	M.	farmer laborer	" "	"	"	"	"	wife Kovacs Ilona

31

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—21

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New York, 11 NOV 1913, *191*

174

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
																25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse or institution for care and treatment of the insane? (Specify which.)	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of		Marks of Identification.	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1	Ill	Chicago	Yes	self	20				[illegible]	No	No	No	No	good	No	5	1	fair	dark brown		none	Germany	Europe
2	"	"	"	"	30				[illegible]	"	"	"	"	"	"	5	-	"	blond blue			"	"
3	"	"	"	"	30				[illegible]	"	"	"	"	"	"	5	5	"	dark brown			"	"
4	[illegible]		"	"	40				[illegible]	"	"	"	"	"	"	5	1	"	blond	"		"	Tenjeplan
5	Ohio	Niles	"	"	35				[illegible]	"	"	"	"	"	"	5	7	1	1	"		"	Cecke
6	Ill	Braidwood	"	"	25				[illegible]	"	"	"	"	"	"	5	2	1	brown	1		"	Tenjehegy
7	"	"	"	"	25				[illegible]	"	"	"	"	"	"	5		1	blond	1		"	"
ANT ALIEN 8	Ill	Chicago	"	"	60	yes	Yes	[illegible]	[illegible]	"	"	"	"	"	"	5	6	1	"	blue		"	Wenjehegy
9	Conn	Bridgeport	"	"	50	"	"	"	[illegible]	"	"	"	"	"	"	5	1	1	brown	1		"	Kdegenda
10	"	"	"	"	20	"	"	"	[illegible]	"	"	"	"	"	"	5	6	1	blond brown			"	Ganvadok
11	Ill	Wheeling	—	"	25	yes	Yes	[illegible]	[illegible]	"	"	"	"	"	"	4	8	"	pale	1		"	Orland
12	Ill	Leonber	—	"	25	"	"	"	[illegible]	"	"	"	"	"	"								
13	"	"	"	worker	"	"	"	"	[illegible]	"	"	"	"	"	"								
14																							
15	Pa	Uniontown	Yes	self	25				[illegible]	No	No	No	No	good	No	5	8	fair	blond	blue	none	Austria	Pottsville
16	Ill	St Louis	"	"	24				[illegible]	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	1		"	Portlewis
17	Ill	Blairsville	"	"	25				[illegible]	"	"	"	"	"	"	5	6	1	blond brown			Italy	Glavino
18	"	"	"	"	25				[illegible]	"	"	"	"	"	"	5	7	1	black	1		"	"
19	"	"	"	"	30				[illegible]	"	"	"	"	"	"	5	7	1	brown	1		"	"
20	Conn	Danielson	"	"	20				[illegible]	"	"	"	"	"	"	5	2	1	1	1		Galicia	Austria
21	N.Y.	New York	"	"	46	"	"	"	[illegible]	"	"	"	"	"	"	5	2	"	red blue			"	Hungary
22	"	"	"	worker	—	"	"	"	[illegible]	"	"	"	"	"	"	-	-	1	brown	"		"	"
23	"	"	"	self	30	yes	Yes	[illegible]	[illegible]	"	"	"	"	"	"	5	5	1	blond brown			"	Hungary
24	Ill	Decatur	"	"	50	"	"	"	[illegible]	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown blue			"	Austria
25	"	Decatur	—	"	20	"	"	"	[illegible]	"	"	"	"	"	"	5	7	1	blond	1		"	Austria
26	Ill	Lemont	"	"	25	"	"	"	[illegible]	"	"	"	"	"	"								
27	Ill	Pittsburgh	"	self	30				[illegible]	No	No	No	No	good	No	5	5	fair	brown	blue	none	Galicia	Tarnow
28	Ill	Granite	"	"	20	yes	Yes	[illegible]	[illegible]	"	"	"	"	"	"	5	9	1	"	brown		"	"
29	"	"	"	"	50	"	"	"	[illegible]	"	"	"	"	"	"	5	3	1	1	1		"	"
30	Ill	Niles	"	"	50	"	"	"	[illegible]	"	"	"	"	"	"	5	6	1	blond	1		"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master R Dahl, of the S. Kaiser Wilhelm II, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 26 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

Master
Comm. Officer.

Sworn to before me this 12 NOV 1913 day of ....., 19..,

at New-York

Immigration Officer.

11—213

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

14—213

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty-six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "sailing with" or "employed by" owners thereof.)

Dr. Weber

Sworn to before me this 12 NOV 1913 day of ....., 19

at New-York

Immigration Officer.

175

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. 24 sailing from , 191

14—21

1	(This space for use by Government officials.)		2		3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.	HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL.		Age.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to—	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	Race or People.	* Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. RESIDENT OF Canada. Cuba. Mexico.	Special Inquiry. In Transit. Claims to be U. S. Citizen.	Family Name.	Given Name.	Yrs. Mos.				Read. Write.			Country.	City or Town.	
1														
2														
3														
4														
5														
6	VL 666/59													
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														
22														
23														
† 24														
† 25														
† 26														
27														
28														
29														
30														

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—21

Form 500 B
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. 24 sailing from , 191

14—21.1

1	(This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U.S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of: Canada. Cuba. Mexico. Special Inquiry. In Transit. Chinese by birth U.S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name. Given Name.	Age. Yrs. Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	† Race or People.	* Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1		[illegible]	[illegible]	F	S	[illegible]		[illegible]	Ruthenian Galicia	[illegible]		[illegible]
2		[illegible]	46	-	-	-		-	Bohemia	[illegible]		[illegible]
3		[illegible]	35	M	S	[illegible]		Austria	Ruthen	Galicia		[illegible]
4		[illegible]	23	-	S	[illegible]		-	-	[illegible]		[illegible]
5		Orech — Stanislaw	23	-	-	-		-	Polish	-		-
6	VL 666/659	Marciniak — Jan	28	-	-	-		-	-	-		-
7		Orso — Adam	35	-	-	-		-	-	-		-
8		Pleszniak — Eugen	25	-	-	-		-	-	-		-
9		Sklezak — Matyas	30	-	-	-		-	-	-		-
10		[illegible]	[illegible]	-	-	-		-	-	-		-
11		Marchea — Andras	25	-	-	-		-	-	-		-
12		Fradas — Pal	40	-	-	-		-	-	-		-
13		Karpen — Franz	32	-	-	-		-	-	-		-
14		Jager — Georg	40	-	-	-		-	-	-		-
15		Milanovic — Rade	23	-	S	-		-	-	-		-
16		Bunich — Milos	21	-	-	-		-	-	-		-
17		Ivanovic — Mienn	32	-	-	-		-	-	-		-
18		Murin — Maria	35	F	W	wife		-	-	-		-
19		Kaiac — Jana	26	-	S	maid		-	-	-		-
20		Intic — Franca	28	-	S	[illegible]		-	-	-		-
21		Jovoselo — Stefan	47	M	M	[illegible]		-	-	-		-
22		Pavlic — Petar	48	-	-	[illegible]		-	-	-		-
23		Radmevic — Magda	27	F	-	wife		-	-	-		-
†24		Burka — Ana	17	-	S	maid		-	-	-		-
†25		Kotatier — Rera	20	-	S	serv. girl		-	-	-		-
†26		Lavor — Hona	17	-	-	-		-	-	-		-
27		Majkic — Luka	31	M	-	farm laborer		-	Croatian	Croatia		[illegible]
28		Rudalo — Petar	32	M	-	-		-	-	-		-
29		Sromcil — Henryka	18	F	S	maid serv.		-	Polish	Poland		[illegible]
30		[illegible] — Kunegunda	17	-	-	-		-	-	-		-

3-137619 - 10/14/38

3/17/43

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—21.1

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

176

Arriving at Port of ..... , 11 NOV 1913 , 191

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.)		Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or supported by charity? If in the affirmative, explain fully.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, prepaid or otherwise, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of		Marks of Identification.	Place of Birth.	
	State.	City or Town.				Yes or No.	If Yes, Year or period of years. Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1									No	No	No	No	good	No	5	1	fair	brown	blue	none	Austria	Bukowina
2									"	"	"	"	"	"								
3	Mr. Newyork	self		two					no	no	no	no	good	no	5	9	fair	brown	blue	none	Galicia	Kozowka
4									"	"	"	"	"	"	5	9	"	"	brown	"	"	Sokolow
5									"	"	"	"	"	"	5	10	"	"	dark	"	"	Tarlow
6									"	"	"	"	"	"	5	7	"	dark	brown	"	Russia	Kiew
7									"	"	"	"	"	"	5	7	"	brown	"	"	Hungary	Borszow
8									"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	"	"	"	Radzyn
9									"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	dark	"	"	Gorzkowa
10									"	"	"	"	"	"	5	5	"	dark	"	"	"	"
11									"	"	"	"	"	"	5	5	"	dark	"	"	"	"
12									"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	"
13									"	"	"	"	"	"	5	5	"	"	"	"	"	Gorzkowice
14									"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	Hermannstadt
15									"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	brown	"	"	Nowa Galicia
16									"	"	"	"	"	"	5	10	"	dark	blue	"	"	Jagiela
17									"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	brown	"	"	Wisniowka
18									"	"	"	"	"	"	5	2	"	dark	blue	"	Hungary	Borszy
19									"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	brown	"	Galicia	Skojewica
20									"	"	"	"	"	"	5	4	"	fair	blue	"	"	Jedlinsberg
21									"	"	"	"	"	"	5	6	"	brown	"	"	"	Radanja
22									"	"	"	"	"	"	5	11	"	"	blue	"	"	Gorzkowa
23									"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	grey	"	"	Wisniowki
24									"	"	"	"	"	"	5	—	"	dark	blue	"	"	Rusow
25									"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	"
26									"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Komna
27									"	"	"	"	"	"	5	8	"	brown	brown	"	Bosnia	Wasjlic
28									"	"	"	"	"	"	5	8	"	dark	blue	"	"	Kuscz
29									"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	brown	"	Galicia	Lipnow
30									"	"	"	"	"	"	5	—	"	"	"	"	"	"

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master R. Dahl, of the S.S. Kaiser Wilhelm from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 29 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R Dahl
Master Officer.

Sworn to before me this 12 NOV 1913 day of , 19 ,

at New-York

Immigration Officer.

11—213

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No, in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1891-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—213

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the K. Kaiser Wilhelm der Große Harwich, (State whether Surgeon is employed by owners thereof or otherwise) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twelve years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 30 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

177

Sworn to before me this 11 NOV 1913 day of , 19

at New-York

Immigration Officer.

11-2213

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500 B
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. "Kaiser Wilhelm der Grosse" sailing from Bremen, November 1st

14—213

1	(This space for use by Government officials.)		2	3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Resident of: U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Canada. Cuba. Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Special Inquiry. In Transit. Admitted U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came
1			Zajac	Paszka	17		f.	S.	maid	Yes	Yes	Austria	Polish	Galizja	Rokoszynce	Sister Jako Zajac Rokoszynce Galizja
2			Ben	Jozan	38		m.	m.	farm lab.				Ruthenian			father i. L. Iwan Zagonitty
3			"	Feona	31		f.	w.	housewife							Jako mato father
4			Melnyk	Michalina	26		m.	m.	1-210575-6/27/40							wife Iwan Miakny Rokoszyna
5			"	Marynia	1½		S.	m.								gr. father
6			Kisil	Marya	18		f.	m.	servant maid	Yes	Yes					father Anton Kisil
7			Martyniuk	Teligja	21		f.	w.	housewife	Yes	No			Galizja	Jaroki	Leopold Wadolki Martyniuk Galizja
8			Bezkorowajny	Jakow	18		m.	s.	farm lab.	Yes	Yes					father Kuzo Bezkorowajny
9			Kuka	Olekza	36		m.	m.	2-678189 4-29-40					Galizja	Zgurza	wife Marysia Kuka
10			Swystak	Rozalja	16		f.	s.	servant					Galizja	Zagorzko	father Danylo Swystak Zagorzko
11			Teleszczuk	Rozalia	20		f.	s.	maid	Yes	Yes			Galizja	Dobrohory	father Makeryn Teleszczuk Dobrohory
12			Karpinska	Krystyna	22									Galizja	Zagorzko	mother Anastazya Karpinska Zagorzko Galizja
13			Laszko	Zofia	22				2-917444-9/12/41						Zgurza	father Iwan Laszko Zgurza
14	ADMITTED		Lasz	Stanislawa	9		f.	s.	none						Zgurza	sister Zofia Laszko Zgurza
15	ADMITTED		Walusz	Agnieszka	5½										Zgurza	gr. mother Agnieszka Walusz Zgurza
16			Jurga	Josef	27		m.	m.	farm lab.	Yes	Yes	Hungary	Slovak	Hungary	Cleveland	wife Zofia Jurga Cleveland Ohio
17			"	Peter	24											brother Josef Jurga Cleveland Ohio
18			Nadel	Roza	23		f.	s.	dressmaker			Austria	Hebrew	Galizja	Podgorze	father Lazar Nadel Podgorze Galizja
19			Kaisar	Georg	33		m.	m.	farm lab.				Polish	Silesia	Lonna	wife Marya Kaisar Lonna Silesia
20			Scheithauer	Anna	27		f.	w.	housewife							father Jan Kolnik Lonna
21			"	Theresie	7		f.	s.	8-259663-4-10-42							gr. father
22			"	Karoline	6				8-161467 7/24/39 (505)							
23			"	Helene	2				8-207422-11-28-40							
24			"	Josef	3	m.			7-107105-9/2/38							
25			Kolnik	Josef	24		m.	farm lab.	Yes	Yes						wife Zuzanna Kolnik Lonnice
26			Gumola	Susanna	34		f.	w.	housewife							brother Adam Rzaczek Lonna
27			"	Stefan	7		m.	s.	none	No	Yes					uncle
28			"	Franz	9				6-72369 7/24/39 (505)							
29			Gazur	Paul	24		m.	farm lab.	Yes	Yes				Estebna	Stolpin	wife Eva Gazur Estebna
30			Bodnar	Fedko	38								Ruthenian		Stolpin	wife Hanna Bodnar Stolpin

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax: --

*Last permanent residence is the country in which the alien has lived for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

11—213

List ...

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of New-York, 11 NOV 1913, 191

178

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)														25	26	27	28	29	
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?		Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
						If Yes. Yes or No.	If Yes. Year or period of years.	If Yes. Where?												
1	R.I. Woonsocket	self	10	No				sister Anna Kholida 376 Clinton St. Woonsocket R.I.	No	No	No	No	good	No	5	3	fair	brown	brown	none	Galicia	Galizya Rotozyna
2	"	"	do	"				bro-in-law Fred Fratzanska 4 Third St. Woonsocket R.I.	"	"	"	"	"	"	5	-	"	"	"	"	"	"
3	"	husband	—					brother	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	"	"
4	"	self	5					husband Dmytro Melnyk 379 Clinton St. Woonsocket R.I.	"	"	"	"	"	"	5	7	"	"	"	"	"	"
5	"	mother	—					father	"	"	"	"	"	"	-	-	"	dead	"	"	"	"
6	Ills Chicago	self	15					aunt Emila Bergner 445 Park St. Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	5	1	"	middle brown	"	"	Galicia	Lopian
7	Wy. New York	"	25					brother Fabian Wasiuk 229 Howe St. Brooklyn Ny.	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown	"	"	"	Topki
8	"	"	25					friend Isaac Zatt 190 Boerum St. Brooklyn Ny.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	"
9	"	"	18					friend Stryn Jagiewicz 395 Oakland St. Brooklyn Ny.	"	"	"	"	"	"	5	8	"	"	"	"	"	Zgorzea
10	"	"	25					cousin Maryna Fazgierz 36 Gland St. Brooklyn Ny.	"	"	"	"	"	"	5	-	"	blond blue	"	"	"	Zagroszko
11	"	"	20					friend	"	"	"	"	"	"	5	2	"	brown brown	"	"	"	Zdzborzany
12	"	"	25					cousin	"	"	"	"	"	"	5	2	"	blond blue	"	"	"	Zagroszko
13	"	"	12					friend Jedrzej Balachi 430 E. 89 St. New York Ny.	"	"	"	"	"	"	5	.	"	"	"	"	"	Zgrawa
14	Ills Chicago	father	—					father Jedrzej Laso 1135 E. 118 St. Kensington Ills	"	"	"	"	"	"	4	3	"	"	"	"	"	D. Rzjanej
15	"	"	—					father Jedrzej Wasyo 42 N. Leland Ave. Chicago Ills	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"
16	Pa Washington	self	40					cousin John Muchlest 350 92 Manitoba Pa.	"	"	"	"	"	"	5	5	"	brown	"	"	Hungary	Zborne
17	"	"	40					godfather John Andy Gindrick 350 92 Manitoba Pa.	"	"	"	"	"	"	5	6	"	"	"	"	"	"
18	Wy. New York	"	5	1909 new				uncle Louis Wiszel 269 Cumberland St. Brooklyn Ny.	"	"	"	"	"	"	5	1	"	"	"	"	Galicia	Sedzyrca
19	Pa Hermine	"	25	Wy. 1911 Ohio		1907	Pa.	friend Josef Chmielarek Hermine Pa.	"	"	"	"	"	"	5	11	"	medbrown	"	"	near Cracow	Klimon
20	"	"	25	No				husband	"	"	"	"	"	"	4	8	"	brown	"	"	"	"
21	"	mother	—					father	"	"	"	"	"	"	-	-	"	blond	"	"	"	"
22	"	"	—						"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"
23	"	"	—						"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"
24	"	"	—						"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"
25	"	self	50					b.i.l.	"	"	"	"	"	"	5	4	"	brown	"	"	"	"
26	"	"	50					husband Johann Gumola Hermine Pa.	"	"	"	"	"	"	4	11	"	blond brown	"	"	"	"
27	mother	mother	—					father	"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	blue	"	"	"
28	"	"	—						"	"	"	"	"	"	-	-	"	"	"	"	"	"
29	Wyom. Sheridan	self	30	No 1907 Wy. 1911 Wyom.				brother Stan Glazer 300 819 Denmark Wyom.	"	"	"	"	"	"	5	10	"	brown brown	"	"	Austria	Bukua
30	Pa Northampton	"	25	No				cousin Hyc Forgeber Northampton Pa.	"	"	"	"	"	"	5	9	"	blond	"	"	galicia	Stalpin

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master R Dahl, (State whether Master, Commanding Officer, or First or Second Officer) of the S.S. Kaiser Wilhelm 2, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 3 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R Dahl
Master. Officer.

Sworn to before me this 12 day of NOV 1913, 19..,
at New-York

Immigration Officer.

11–213

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 26.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11–213

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the S.S. Kaiser Wilhelm, Ewing Fleming
(State whether Surgeon "sailing therewith" or "employed by owners thereof," as the case may be.)
do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty-six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 17 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Weber

Sworn to before me this 12 NOV 1913 day of , 19

at New-York

Immigration Officer.

11-213

173

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-213

Form 500 B
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. ..... sailing from ..... Bremen, ... Nov. 4th, 191

14—215

1	(This space for use by Government officials.)	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Canada. Cuba. Return to Special Inquiry. In Transit. Citizen of U. S.	HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1			Morin	Kasale	29		m	m farm laborer	no no	Austria	Croatian	Fiskia	Lussin piccolo	wife Ana Morin Lussinpiccolo Dalmatia
2			Farabochist	Johann	27		"	married	yes yes					wife Elena Farabochia " Fauego
3			Pickle	Jozef	23		m	"	"	Polish	Germany	Bygdzyn		cath. Jozef Pickle Galicia
4			Lukasz	Kurcsin	17		m	farm laborer						mother Kata Lukasz "
5			Golec	Marya	18		f	maid cero						Pogrador cath. Jozef Skorzyjtas "
6			Skorzyjtas	Adam	19		m	farm laborer						Posiedor Ana Malinowraj Jorichies
7			Toth	Janos	45		m	ratch maker		Hungary	Magyar	Hungary	Tokaj	Wife Ilona Wondolowski Hungary
8			Brzezkowska	Helena	25		f	wife	no no	Russia	Polish	Russia	Kotoro	Kotoro Louisa Russia gri path.
9			"	Edwin	4		m	"	none					" " "
10			"	Wazlawa	3		f	"	"					" " "
11			"	Mieczysława	2		"	"	"					" " "
12			"	Stanislaw	1		m	"	"					" " "
13			Seniavska	Tekla	27		f	m house wife	yes yes	Austria	Ruthenian	Galicia	Zboro	cath. Fadr. Wrobel Galicia Zboro
14			Brodziak	Antonina	21		"	"	no no				Lopatyn	moth. Maria Trotkowska " Worki
15			Szyszka	Fenka	17		"	maid cero	yes yes				Stanislawczyk	cath. Wasyl Szyszka Stanislawczyk
16			Sadora	Anna	25		"		8-25964					moth. Katarz. Sadora Stanislawczyk
17			"	Katarzyna	17		"							" " "
~~18~~			~~Machara~~	~~Kaspar~~	~~25~~		~~m~~	~~farm laborer~~		~~Hungary~~	~~Slovak~~	~~Moravia~~	~~Hradek~~	wife Katarina Machara Moravia Hradek
19														
20														
21														
22														
23														
24														
25														
26														
27														
28														
29														
30														

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—213

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

160

13 Arriving at Port of New York, 11 NOV 1913, 191

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25		26	27		28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Inches.	Complexion.	Color of — Hair.	Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	City or Town.
1	N.J.	Hoboken	self		15 yes	1908 12	Detroit, Mich.	pass'r Mark. Rossanich Adams st 232. Hoboken N.J.	No	No	No	No	good	No	5	6	fair	brown	blue	none	Austria	Hungary
2	"	"	"		1 no	1909 11	Portland Oregon	"	"	"	"	"	"	"	5	8	1	blond	brown	"	"	"
3	Pa	Philadelphia	yes		26 yes			cous. Frieda Graesitz Philadelphia Pa	"	"	"	"	"	"	5	4	1	black	1	"	"	Galicia	Austria
4	Ill	Chicago	"		25 yes			cousin Joh. Golopuska Ill 1535 Grand st Chicago	"	"	"	"	"	"	5	6	1	brown	1	"	"	"	Carpador
5	Pa	Philadelphia	"		25 yes			h. Wl. Rosloski Rudolph Lemaymont Pennsdale st 102 Philadelphia Pa	"	"	"	"	"	"	5	2	1	1	1	"	"	"	"
6	Ill	Chicago	"		26 yes			brother Joseph Allyn Ill 1154 Grand ave Chicago	"	"	"	"	"	"	5	8	1	1	1	"	"	"	"
7	N.J.	Bell Harbor	"		30 yes	1904 5	Chicago Ill	via Fort Fairmount Bell Harbor Ind	"	"	"	"	"	"	5	7	1	black	1	"	"	Hungary	Ujfeherto
8	Ill	East St Louis	yes		25 no			husb Sigmund Bryskowski Collinsville Ill. East St Louis Ill	"	"	"	"	"	"	5	3	"	blond	blue	"	"	Russia	Kowna
9	"	"	"	mother	"			father	"	"	"	"	"	"	—	—	1	1	1	"	"	"	"
10	"	"	"	—	"				"	"	"	"	"	"	—	—	1	1	1	"	"	"	"
11	"	"	"	—	"				"	"	"	"	"	"	—	—	1	1	1	"	"	"	"
12	"	"	"	—	"				"	"	"	"	"	"	—	—	1	1	1	"	"	"	"
13	Conn	Derby	self		20			husb Siemaszko Kazicj Box 12. Derby Conn	"	"	"	"	"	"	5	2	1	1	1	"	"	Galicia	Zboro
14	N.J.	Newark	"		25 yes	1909 11	Newark N.J.	husb Brodzicki Stanislaus Hartlack st 536 Newark N.J.	"	"	"	"	"	"	5	3	1	brown	1	"	"	"	Nowki
15	Pa	Allentown	"		25 no			cous. Kotowska Anna Pa Sylman st. Allentown Pa	"	"	"	"	"	"	5	1	1	1	1	"	"	"	Kamienczyce
16	"	"	"		25 yes	1909 13	Allentown Pa	cous. Francis Anna Pa Sylman st 177 E. Allentown cous.	"	"	"	"	"	"	5	—	1	1	1	"	"	"	"
17	"	"	"		27 no			h. C. Jan Krasicka Margetthorn, Pa	"	"	"	"	"	"	5	7	1	1	1	"	"	"	"
18	~~Margetthorn~~				20				"	"	"	"	"	"									
19									"	"	"	"	"	"									
20									"	"	"	"	"	"									
21									"	"	"	"	"	"									
22									"	"	"	"	"	"									
23									"	"	"	"	"	"									
24									"	"	"	"	"	"									
25									"	"	"	"	"	"									
26									"	"	"	"	"	"									
27									"	"	"	"	"	"									
28									"	"	"	"	"	"									
29									"	"	"	"	"	"									
30									"	"	"	"	"	"									

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master R. Dahl, of the S.S. Kaiser Wilhelm, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, ... 17 ... in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R. Dahl

Master. Officer.

Sworn to before me this 12 NOV 1913 day of ..... , 19.. ,

at New-York

Immigration Officer.

11–263

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emilia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 21.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11–263

181

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Weber, Surgeon of the U. States Revenue Cutter Service Bering Thereafter, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty-six years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Universality of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 17 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

(State whether Surgeon "detailed," "stationed," or employed by owners thereof; and one only to be.)

Sworn to before me this 12 NOV 1913 day of ....., 19

at New-York

Immigration Officer.

11—213

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—213

Form 500 B
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing from Bremen November 4

14—213

1	(This space for use by Government officials.)			2	3	4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	RESIDENT OF Canada.	Cuba.	Mexico.	Hungary.	Transatl.	Chinese-born U. S. Citizen.	HEAD TAX DEPOSITS.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1											Bartosik	Wiktor	25		M	S	Sailor	Yes	Yes	Austria	Polish	Galicia	Bubica	father: Franc. Bartosik, Bubica p. Klenca yona Galicia
2											Chrapla	Wladyslaw	25		M	S	"	"	"	"	"	"	"	father: Wojciech Chrapla, Bubica p. Klenca yona Galicia
3											Konecny	Jan	40		M	M	farm laborer	"	"	"	Bohemian	Moravia	Hr. Lhota	wife: Marie Konecny, Hl. Lhota Moravia
4											Valasek	Jiří	40		M	M		"	"	"	"	"	"	Hr. Lhota Moravia
5											Slipoky	Jan	39		M	M	farmer	Yes	Yes	Austria	Bohemian	Moravia	Hr. Lhota	wife: Anna Slipoky, Hr. Lhota Moravia
6											Zubalik	Josef	31		M	M	"	"	"	"	"	"	"	wife: Anna Zubalik, Hr. Lhota Moravia
7											Dziwonski	Stanislaw	28		M	S	clerk	"	"	"	Polish	Galicia	Dabrzyce	father: Josef Dziwonski, Dabrzyce Galicia
8											Svajner	Josefa	19		F	S	servant	"	"	"	Bohemian	Bohemia	Chodow	father: Jan Svajner, Chodow p. Trhanov Bohemia
9											Vodičar	Anton	19		M	S	farm laborer	"	"	"	Slovenian	Carniola	Kompolje	sister: Mustaz Franca, Kompolje eg Carniola
10											Anermüller	Gustav	27		M	S	lamp maker	"	"	"	Bohemian	Bohemia	Běhařov	father: Jan Anermüller, Běhařov p. Deinovice Bohemia
11											Sliva	Maria	30		F	S	servant	"	"	"	Polish	Galicia	Topnice	sister: Marya Sleva, Topnice Tymbark Galicia
12											Kulpa	Josef	23		M	S	laborer	"	"	"	"	"	"	father: Stanislaw Kulpa, Topnice Tymbark Galicia
13											Mazac	Karel	16		M	S					Bohemian	Bohemia	Sv. Mikulas	father: Jan Mazac, Sv. Mikulas Bohemia
14											Cadek	Josef	20		M	S	maker	Yes	Yes	Austria	Bohemian	Bohemia	Domačice	father: Ant. Cadek, Domačice eg Bohemia
15											Slesr	Karel	21		M	M	laborer	"	"	"	"	"	Chodow	father: Jan Slesr, Chodow Bohemia
16											"	Barbora	17		F	M	wife	"	"	"	"	"	"	father in law: " "
17											Mastalerz	Maryanna	66		F	M		"	"	"	Polish	Galicia	Topnice	uncle: Franciszek Starek Topnice gal p. Tymbark Galicia
18											Kurek	Petronela	23		F	S	servant	"	"	"	"	"	"	father: Andrej Kurek Topnice gal p. Tymbark Galicia
19											Pieszala	Maryanna	17		F	S		"	"	"	"	"	"	mother: Rosalia Pieszala Topnice gal p. Tymbark Galicia
20																								
21																								
22																								
23																								
24																								
25																								
26																								
27																								
28																								
29																								
30																								

Number of aliens on this sheet as to whom
Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—213

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

73. Arriving at Port of New-York, 11 NOV 1913, 191 182

14—213

12	13		14	15	16	17		18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
															25	26	27	28	29	
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No.	If Yes— Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of— Hair.	Color of— Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Ill	Chicago	self	30	no	no		sister: Kti Bartosik #2024 W. 18th. Chicago Ills	No	No	No		good	no	5	10	fair	blond	brown	none	Galicia	Moica
2	"	"	"	30	"	"		sister: "	"	"	"		"	"	5	8	"	brown	"	"	"	"
3	Iowa	"	"	125	"	"		friend: Jan Mrkva, Box 691 Savanna Ills	"	"	"		"	"	5	9	"	blond	"	"	Moravia	Hrcka
4	"	"	"	25	"	"		friend: Antan Jochi Box 711 Savanna Ills	"	"	"		"	"								
5	Ill	Savanna	passage	26	yes	1906 1908	Ellisdale Pa	brother: Jan Nahlik 909 Chicago Ill Savanna Ill	No	No	No		good	no	5	7	fair	brown	blue	none	Moravia	Hrcka
6	"	"	"	28	no	no	no	brother: Jan Hrámek Box 72 Savanna Ill	"	"	"		"	"	5	8	"	"	"	"	"	"
7	Conn.	New Britain	"	30	"	"		friend: J. Svarduo Broad St 188 New Britain	"	"	"		"	"	5	5	"	blond	brown	"	Galicia	Hegyze
8	Neb	Omaha	"	26	"	"		friend: John Fabian 2314 S 13th Omaha Nebr	"	"	"		"	"	5	6	"	"	blue	"	Bohemia	Kodor
9	Ill	Joliet	"	40	"	"		brother: George Brusca 142 Mechanic Rockdale Ill	"	"	"		"	"	5	10	"	dark	"	"	Austria	Krompolje
10	N.J.	Newark	"	26	"	"		brother: Jan Auermiller 526 So 17th St. Newark N.J.	"	"	"		"	"	5	7	"	blond	"	"	Bohemia	Hlasov
11	Ill	Morris	"	30	"	"		brother: Jan Klima, Morris Ill 211	"	"	"		"	"	5	1	"	black	brown	"	Galicia	Lopenico
12	"	"	"	30	"	"		brother: Jan Kulpa, Morris Ill 100 Hanpower St	"	"	"		"	"	5	9	"	brown	"	"	"	"
13	N.J.	Trenton	"	26	"	"		brother: Josef Dobry 325 W. Leland St Trenton N.J.	"	"	"		"	"								
14	Neb	Omaha	self	28	no	"		male: John Fabian, 2314 S 13 St. Omaha Nebr	no	no	no		good	yes	5	10	fair	brown	brown	none	Bohemia	Domaslice
15	"	"	"	26	"	"		friend: " "	"	"	"		"	"	5	4	"	blond	blue	"	"	Hanusin
16	"	"	husband	25	"	"		husband: " "	"	"	"		"	"	5	4	"	black	brown	"	"	Chodor
17	Ill	Chicago	self	26	"	"		husband: Maciej Martalerz Chicago Ill 17th St. 1610	"	"	"		"	"	5	.	"	gray	blue	"	Galicia	Lopenico
18	"	"	"	26	"	"		friend: L. Martalerz Chicago Ill 17th St 1610	"	"	"		"	"	4	10	"	blond	"	"	"	"
19	"	"	"	28	"	"		male: " "	"	"	"		"	"	4	11	"	brown	"	"	"	"
20									"	"	"											
21									"	"	"											
22									"	"	"											
23									"	"	"											
24									"	"	"											
25									"	"	"											
26									"	"	"											
27									"	"	"											
28									"	"	"											
29									"	"	"											
30									"	"	"											

ANT. ALIEN

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master R Dahl, of the SS Kaiser Wilhelm II, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 17 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R Dahl
Master. Officer.

Sworn to before me this 12 NOV 1913 day of , 19..,

at New-York

Immigration Officer.

11–213

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (Age). The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (Sex).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (Married or single).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (Calling or occupation).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (Able to read and write).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (Nationality).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (Race or people).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (Last permanent residence).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 12 (Final destination).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (Whether having a ticket to such final destination).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (By whom was passage paid).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (Whether in possession of $50; and if less, how much).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (Whether ever before in the United States; and if so, when and where).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 21.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11–215

Affidavit of Surgeon.

I, Dr. Weber, Surgeon of the S. Kaiser Wilhelm der Grosse, (State whether Surgeon (and, if Contract Surgeon, employed by which line) attached to), do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had four years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of Preussen, Kondelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

Dr. Weber

Sworn to before me this 12 NOV 1913 day of , 19

at New-York

Immigration Officer.

11-214

183

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11-213

Form 500 B
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S. S. Kaiser Wilhelm der Grosse sailing from Bremen, November 4th, 191

1 (This space for use by Government officials.)								2		3	4	5	6	7	8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS. Resident of U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	HEAD TAX DEPOSITS. Landed Inquiry. Landed. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Able to— Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	*Last Permanent Residence. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1							29	Klarke	Eva	30		m. wife	11-Edab-3493-11-28-40	yes	yes	Germany	German	Germany	Wame	sister: Therese Kobler Wame, Germany
2								"	Christian	4		m	11-Edab-3495	"	"	"	"	"	"	aunt: " " "
3								"	Johann	3		"	11-51555	"	"	"	"	"	"	" " "
4								"	Anna	1	9	f.	11-29104-3/6/41-505	"	"	"	"	"	"	" " "
5								Jurgacz	Ludwika	22		m	6-95295-9-4-38 wife	yes	yes	Austria	Polish	Galicia	Zawiercia	mother: Rozalya Jurgacz Zawiercia, galicia
6								Cwiezek	Weronika	22		s	6-95295-3/29/40 servant	"	"	"	"	"	Orzechowka	father: Jan Cwiezek Orzechowka, "
7								Bolek	Josef	26		m	"	"	"	"	"	"	Zalezia	wife: Marya Bolek Zalezia, "
8								Kwasnik	Marya	23		s	"	"	"	"	"	"	Orzecin	father: Jan Kwasnik Orzecin, "
9								Czyzyar	Anne	18		m	Edam-8-144413-6/10/38 Lebanon	"	"	"	"	"	Orzechowka	mother: Salomea Czyzyar Orzechowka, "
10								Kraz	Anna	18		s.	2-1011019-10/3/17 servant	"	"	Hungary	Slovak	Hungary	Galaszrica	father: Istvan Kraz Galaszrica, Hungary
11								Kisner	Franciszek	20		M.	46-71 farmlab	yes	yes	Galicia	Polish	Galicia	Zawadka	wife: Zofia Kisner Zawadka, Galicia.
12								Parchnca	Petro	34		"	"	no	no	"	Ruthen	"	Uerzynce	wife: Raska Parchnca Uerzynce, Galicia
13								"	Nikola	38		"	"	yes	yes	"	"	"	"	wife: Raska Parchnca Uerzynce, Galicia.
14								Slowak	Kasyl	31		"	"	"	"	"	"	"	"	wife: Paraska Slowak Uerzynce, Galicia
15	ADMITTED							Urzyca	Josef	18		s.	"	"	"	"	Polish	"	Dobrowice	mother: Sofya Urzyca Dobrowice, Galicia
16								Holyst	Andrzej	46		M.	"	"	"	"	"	"	"	wife: Teresia Holyst Dobrowice, Galicia
17								Zelek	Jan	39		"	"	"	"	"	"	"	Rajbrot	wife: Katarzyna Zelek Rajbrot, Galicia
18								Przepiorka	Stanislaw	35		"	"	"	"	"	"	"	Borzecin	wife: Wiktorya Przepiorka Borzecin, Galicia
19								Ciscon	Josef	18		s.	"	"	"	"	"	"	Gryvald	father: Kasper Ciscon Gryvald, Galicia
20								Ponicki	Jan	26		"	"	no	no	"	"	"	"	father: Stanislaw Ponicki Gryvald, Galicia.
21								C.I. Reg. 49479 Potasnik	Jakob	21		"	2-640722-505-4/2/40-30 c/a	yes	yes	"	"	"	"	father: Mikolej Potasnik Gryvald, Galicia
22								Gabrys	Jedrzej	22		"	"	no	no	"	"	"	Tylka	brother: Wojciech Gabrys Tylka, Galicia
23								Kotek	Josef	16		"	5-41639-1/21/35	"	"	"	"	"	Gryvald	uncle: Josef Kuszpszyk Gryvald, Galicia.
24																				
25																				
26																				
27																				
28																				
29																				
30																				

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

*Last permanent residence is the country in which the alien has resided for one year or more.
†List of races will be found on the back of this sheet.

14—213

Form 500 B
DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

S.S. Rhein Wilhelm sailing from Bremen November 4th, 191

1 (This space for use by Government officials.)	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
No. on List. HEAD TAX EXEMPTIONS. U. S. Citizen. Diplomat. Tourist. Resident of Canada. Cuba. Mexico. HEAD TAX DEPOSITS. Final Inquiry. Transit. Claims to be U. S. Citizen.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single	Calling or Occupation.	Able to— Read. Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	* Last Permanent Residence. Country. City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
1	Kuske	Eva	34	f.	m	wife	yes yes	Germany	German	Germany Wanne	sister: Therese Kobler Wanne, Germany
2	"	Christian	8	m	s	11-Load-3493-11-28-40	"	"	"	"	aunt: " " "
3	"	Johann	3	"	"	11-51555	"	"	"	"	" " "
4	"	Anna	9/12	f.	"	11-291104-3/6/41-505	"	"	"	"	" " "
5	Jurgas	Ludwika	22	"	m	wife	yes yes	Austria	Polish	Galicia Zawiercia	mother: Katarzyna Jurgas Zawiercia, Galicia
6	Cwiezek	Weronika	22	"	s	6-95298-3/29/40 servant	"	"	"	Orzechowka	father: Jan Cwiezek Orzechowka, "
7	Bolek	Josef	26	"	m	"	"	"	"	Zulejia	wife: Marya Bolek Zulejia, "
8	Kwasnik	Marya	23	"	s	"	"	"	"	Borzecin	father: Jan Kwasnik Borzecin, "
9	Czuguar	Anne	18	"	m	Lem 8-14913-6/10/38 Laborer	"	"	"	Orzechowka	mother: Salomea Czuguer Orzechowka, "
10	Kras	Anna	18	"	s	2-1011019-10/3/40 servant	"	Hungary	Slovak	Kunary Nakoserice	father: Juraw Kras Nakoserice, Hungary
11	Pierne	Franciszek	30	M.	M	farmer	yes yes	Galicia	Polish	Galicia Zawadka	wife: Zofia Pierne Zawadka, Galicia.
12	Parchmer	Petro	34	"	"	4-6-941	no no	"	Ruthen	" Uszyrce	wife: Raska Parchmer Uszyrce, Galicia
13	"	Mikola	38	"	"	"	yes yes	"	"	" "	wife: Raska Parchmer Uszyrce, Galicia.
14	Pawak	Wasyl	31	"	"	"	" "	"	"	" "	wife: Paraska Pawak Uszyrce, Galicia
15	Urzyga	Josef	18	"	S.	"	" "	"	Polish	" Dobrowice	mother: Zofia Urzyga Dobrowice, Galicia
16	Holyst	Andrzej	46	"	M.	"	" "	"	"	" "	wife: Teresia Holyst Dobrowice, Galicia
17	Zelek	Jan	39	"	"	"	" "	"	"	" Bajbrot	wife: Katarzyna Zelek Bajbrot, Galicia
18	Przepiorka	Stanislaw	35	"	"	"	" "	"	"	" Borzecin	wife: Wiktorja Przepiorka Borzecin, Galicia
19	Ciscon	Josef	18	"	S.	"	" "	"	"	" Grzywald	father: Kasper Ciscon Grzywald, Galicia
20	Jonicki	Jan	26	"	"	"	no no	"	"	" "	father: Stanislaw Jonicki Grzywald, Galicia
21	Potasnik C.I. Reg. 49679	Jakob	21	"	"	2-640722-505-4/24/40-90 c/a	yes yes	"	"	" "	father: Mikolej Potasnik Grzywald, Galicia
22	Jabrys	Jedrzej	22	"	"	"	no no	"	"	" Tylka	brother: Wojciech Jabrys Tylka, Galicia
23	Kotek	Josef	16	"	"	5-41839-1/24/35	" "	"	"	" Grzywald	uncle: Josef Kuczerczyk Grzywald, Galicia.
24										
25										
26										
27										
28										
29										
30										

ADMITTED

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

14—213

List 7

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

13 — 184

Arriving at Port of Newyork, 11 NOV 1913, 191

12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906. 25	26	27	28	29
No on List.	Final Destination. (Intended future permanent residence.) State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where? Yes or No. If Yes—Year or period of years. Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Ever in prison or almshouse, or institution for care and treatment of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification.	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town.
1	Wis	Milwaukee	yes	self	25.—	No	husband: Jakab Stark Milwaukee Wis 3625 Clifton ave	No	No	No	No	good	No	5	-	fair	blond	brown	none	Germany	Wanne
2	"	"	"	mother	"	"	"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
3	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	—	—	"	"	"	"	"	"
4	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	"	—	—	1	1	1	"	"	"
5	Ohio	Martins Ferry	S	self	24—	"	husband: Julian Gurgaz Martins Ferry O Penn Av.	"	"	"	"	"	"	5	1	1	brown	1	"	Galicia	Jaroslaw
6	Pa	New Castle	"	"	23—	"	brother-in-law: Frank Volanski New Castle Pa 45 High St	"	"	"	"	"	"	5	6	1	blond	blue	"	"	Czyczarowka
7	Wis	Norway	"	"	22—	"	brother: Tomasz Bolek, Norway Wis. Box 575	"	"	"	"	"	"	5	9	1	brown	brown	"	"	Zarzecia
8	Ill	Chicago	S	"	23—	"	sister: Honorata Pasula Chicago Ill 1013 Chicago Ave	"	"	"	"	"	"	5	1	1	"	1	"	"	Brzezina
9	Conn	Bridgeport	"	"	24—	"	brother: Stanislaw Kwolek, Bridgeport, Conn 357 Hamilton St	"	"	"	"	"	"	5	5	1	"	blue	"	"	Czyczowka
10	N.J.	Perth Amboy	"	"	23—	"	brother-in-law: John Kettering First Amboy, N.J 492 Barclay St.	"	"	"	"	"	"	5	4	1	blond	1	"	Hungary	Wahrzke
11	N.Y.	Wallington	no	self	20	1908- Yes 1911 Passaic	brother: Josef Kowacz Lester st. Wallington, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	3	1	brown	brown	"	Galicia	Jaroslaw
12	"	Rochester	yes	"	20	no —	cousin: Jack Kizil Cleveland str. Rochester, N.Y.	"	"	"	"	"	"	5	8	1	1	blue	1	"	Uscazyce
13	"	"	"	"	20	" —	"	"	"	"	"	"	"	5	8	1	1	brown	"	"	1
14	"	"	"	"	20	yes 1909- 1911 Rochester	cousin: Kunst Novak N.J. Bruce str. Newark, N.J.	"	"	"	"	"	"	5	7	1	1	blue	"	"	Volhynia
15	Pa	Pittsburgh	S	"	18	no —	father: Jan Urzga N.Y. West 56th st. Pittsburgh Pa	"	"	"	"	"	"	4	10	1	blond	brown	1	"	"
16	Conn	New Britain	"	"	22	" —	brother: Jan Kozub N.Y. 37 Cedar st. New Britain Conn	"	"	"	"	"	"	5	6	1	brown	blue	"	1	Rajbrot
17	Pa	Pittsburgh	"	"	21	" —	cousin: Jan Urzga N.Y. 20 West 56th st. Pittsburgh Pa	"	"	"	"	"	"	5	8	1	1	1	"	"	Brzezina
18	Ill	Chicago	"	"	30	yes 1910- 1911 Chicago	cousin: Josef Szmaly N.Y. 2647 Fr. 21 st. Chicago Ill.	"	"	"	"	"	"	5	9	1	brown	brown	"	1	Greywald
19	Ill	Nicheroaka	"	"	10	no —	brother: Jan Szkorzyk N.Y. 509 Lawrence st. Nicheroaka Ind.	"	"	"	"	"	"	5	6	1	brown	blue	"	"	1
20	Pa	Sealy Level	"	"	10	" —	brother-in-law: Jan Potasnik 240 Box 40 Maine, Sealy Level, Pa. brother:	"	"	"	"	"	"	5	5	1	1	1	"	"	1
21	"	"	"	"	10	" —	"	"	"	"	"	"	"	5	8	1	blond	1	1	1	Tyczka
22	Conn	New Milford	"	"	10	" —	sister: Katarzyna Jankowska New Milford Conn.	"	"	"	"	"	"	5	6	1	brown	brown	"	1	Greywald
23	Pa	Wellingford	"	"	10	" —	aunt: Katarzyna Bustryk Wellingford, Pa.	"	"	"	"	"	"	5	-	1	1	blue			
24								"	"	"	"	"	"								
25								"	"	"	"	"	"								
26								"	"	"	"	"	"								
27								"	"	"	"	"	"								
28								"	"	"	"	"	"								
29								"	"	"	"	"	"								
30								"	"	"	"	"	"								

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, Master R. Dahl, of the SS. Kaiser Wilhelm II, from Bremen, do solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 23 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R Dahl

Master. Officer.

Sworn to before me this 12 NOV. 1913 day of , 19 ,

at New-York

Immigration Officer.

14—213

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A *farmer* is one who operates a farm, either for himself or others.

A *farm laborer* is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894-97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 22.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

14—213

31

185

Affidavit of Surgeon.

I, Dr Weber, Surgeon of the "KAISER WILHELM II", (State whether "sailing therewith" or "employed on," or "sailing from," or "employed on," or "to sail upon" the vessel mentioned herein, or "sailing therewith" or "employed on" another vessel, as the case may be.) do solemnly, sincerely, and truly swear that I have had twenty five years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of the University of Heidelberg, and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, are according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars, relative to the mental and physical condition of such aliens.

H. Weber

Sworn to before me this 11 NOV 1913 day of , 19

at New-York

Immigration Officer.

NOV 13 1913

11—4638

actual
705
14 Cot
719 Tot
2351
3861

Revised
669
14 Cot
681
Tot 1

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniák).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

11—4638

Form 500 B
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

ALL ALIENS, in whatsoever class they travel, MUST be fully listed and the master or commanding officer of each vessel carrying such passengers

30. S. S. "KAISER WILHELM II" sailing from Cherbourg, November 5th, 1913

11—4638

1	(This space for use by Government officials.)								2		3		4	5	6	7		8	9	10		11
No. on List.	HEAD TAX EXEMPTIONS.			RESIDENT OF			HEAD TAX DEPOSITS.		NAME IN FULL.		Age.		Sex.	Married or Single	Calling or Occupation.	Able to—		Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People	*Last Permanent Residence.		The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.
	U. S. Citizen.	Diplomat.	Tourist.	Canada.	Cuba.	Mexico.	Special Inquiry.	In Transit.	Citizen of the U. S.	Family Name.	Given Name.	Yrs.	Mos.			Read.	Write.			Country.	City or Town.	
S. I. ADMITTED									Lasry	Rachel	42		f	w	housewife	yes	yes	Great Britain	Spanish	Turkey	Jerusalem	home: Jerusalem Palestine Soucat Chalom
S. I. ADMITTED									"	Victoria	38		"	m	seamstress	"	"	Turkey	"	"	"	-"-
S. I. ADMITTED									"	Julia	13		"	s	none	"	"	Great Britain	"	"	"	-"-
S. I. ADMITTED									"	Samuel	11		m	"	2X46378 505	"	4/20/36	"	"	"	"	-"-
S. I. ADMITTED									"	Mazer	9		"	"	"	"	"	"	"	"	"	-"-
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
25																						
26																						
27																						
28																						
29																						
30																						

5

Number of aliens on this sheet as to whom Collector has been requested to collect head tax:

* Last permanent residence is the country in which the alien has last resided for one year or more.
† List of races will be found on the back of this sheet.

11—4638

List 30.

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

must upon arrival deliver lists thereof to the immigration officer. This (white) sheet is for the listing of STEERAGE PASSENGERS ONLY.

Arriving at Port of Newyork, 11 NOV 1913, *191*

186

17—4838

12	13		14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.							
	Final Destination. (Intended future permanent residence.)					Whether ever before in the United States; and if so, when and where?										25		26	27	28	29	
No on List.	State.	City or Town.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid? (Whether alien paid his own passage, whether paid by any other person, or by any corporation, society, municipality, or government.)	Whether in possession of $30, and if less, how much?	Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?	Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address?	Enter in prison or almshouse, or institution for care of the insane, or supported by charity? If so, which?	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.	Whether coming by reason of any offer, solicitation, promise, or agreement, express or implied, to labor in the United States.	Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height. Feet.	Height. Inches.	Complexion.	Color of Hair.	Color of Eyes.	Marks of Identification	Place of Birth. Country.	Place of Birth. City or Town
1	Ny.	Monterey	-	self	8	no			brother: Frank Casey 307, E, 102nd St. Newyork	no	no	no	no	good	no	5	3	fair	black	black	none	Turkey	Constantinople
2	//	//	-	self	-	//			Ler. L. L. — // —	//	//	//	//	//	//	5	3	//	grey	brown	//	//	Brussa
3	//	//	-	mother	-	//			uncle — // —	//	//	//	//	//	//	4	2	//	black	black	//	//	Jerusalem
4	//	//	-	//	-	//			-1- — // —	//	//	//	//	//	//	4	1	//	//	//	//	//	//
5	//	//	-	//	-	//			-// — — // —	//	//	//	//	//	//	4	.	//	blond	blue	//	//	Brussa
6																							
7																							
8																							
9																							
10																							
11																							
12																							
13																							
14																							
15																							
16																							
17																							
18																							
19																							
20																							
21																							
22																							
23																							
24																							
25																							
26																							
27																							
28																							
29																							
30																							

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, R. Dahl, Master, of the "KAISER WILHELM II", from Bremen, do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets, 5 in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

R Dahl.
Comm. Officer.

Sworn to before me this 11 NOV 1913 day of , 19 ,

at New-York

Immigration Officer.

11—638

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 3 (*Age*).—The return of age in column 3 should be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 4 (*Sex*).—The entry in column 4 should be either M (male) or F (female).

Column 5 (*Married or single*).—The entry in column 5 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 6 (*Calling or occupation*).—The entry in column 6 should describe as accurately as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designations.

A distinction should be made between *farmers* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

A farmer is one who operates a farm, either for himself or others.

A farm laborer is one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 7 (*Able to read and write*).—Column 7 is subdivided and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 8 (*Nationality*).—Column 8 should be construed to mean the country of which immigrant is a citizen or subject.

Column 9 (*Race or people*).—See list of races on back of this manifest. The entry in column 9 should show the race or people as given in said list.

Special attention should be paid to the distinction between race and nationality, and manifests should be carefully revised by inspectors and registry clerks in this regard. For instance, "France" appearing on a manifest does not necessarily mean "French" by race or people, and similarly, "French" appearing on a manifest does not necessarily mean "France" by nationality. An alien who is Irish, German, or Hebrew by race might properly come under the heading of United Kingdom or any other country by nationality. In this connection the following distinctions should be specially observed:

CUBAN.

The term "Cuban" refers to the Cuban people (not Negroes).

WEST INDIAN.

"West Indian" refers to the people of the West Indies other than Cuba (not Negroes).

SPANISH-AMERICAN.

"Spanish-American" refers to the people of Central and South America of Spanish descent.

AFRICAN (BLACK).

"African (black)" refers to the African Negro, whether coming from Cuba or other islands of the West Indies, North or South America, Europe, or Africa. Any alien with an admixture of blood of the African Negro should be classified under this heading.

ITALIAN (NORTH).

The people who are native to the basin of the River Po in northern Italy (i. e., compartments of Piedmont, Lombardy, Venetia, and Emelia) and their descendants, whether residing in Italy, Switzerland, Austria-Hungary, or any other country, should be classed as "Italian (north)." Most of these people speak a Gallic dialect of the Italian language.

ITALIAN (SOUTH).

The people who are native to that portion of Italy south of the basin of the River Po (i. e., compartments of Liguria, Tuscany, the Marches, Umbria, Rome, the Abruzzi and Molise, Campania, Apulia, Basilicata, Calabria, Sicily, and Sardinia) and their descendants should be classed as "Italian (south)."

Column 10 (*Last permanent residence*).—An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence therein. The entries in column 10 should show the *country, and city or town* of last permanent residence. It is important for statistical purposes that steamship companies accurately show country of last permanent residence independent of country of temporary residence, nationality, or race.

Aliens who are permanent residents of the United States and are returning from a visit abroad, should be recorded on manifests as United States for country of last permanent residence.

Column 11 (*Name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came*).—The entry in column 11 should give name and address of such relative. If no such relative living, give name and address of friend.

Column 13 (*Final destination*).—Intended future permanent residence shall be the final destination. An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The entry in column 13 should show definitely the place (city or town) of intended future permanent residence, if within the United States; country, if outside the United States.

Column 14 (*Whether having a ticket to such final destination*).—The entry in column 14 should be either Yes (ticket) or No (no ticket).

Column 15 (*By whom was passage paid*).—The entry in column 15 should show definitely by whom passage was paid, as self; husband, father, brother, or other relative; friend; steamship company, etc.

Column 16 (*Whether in possession of $50; and if less, how much*).—The entry in column 16 should give in each case (individual or family) the exact amount of money shown. Money brought by the head of a family should not be divided among the several members of the family.

Column 17 (*Whether ever before in the United States; and if so, when and where*).—The entries in column 17 should show whether or not (Yes or No) in the United States before; and if so, the year (or period of years) and place; as, 1894–97, Philadelphia.

Column 18 (*Going to join relative or friend; and if so, what relative or friend*).—The entry in column 18 should show whether going to join either a relative or friend; and if so, what relative or friend, with name and complete address.

Columns 19 to 29.—The answers in these columns are subject to revision by any inspection officer in the examination of aliens.

11—638

Form 516
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE
11—1131

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

NO. 187

McG S. S. KAISER WILHELM II Sheet #1 *arrived* November 13 1913 , 191 , . M., , *from*

Index No.		NAMES.	Manifest. Group.	Manifest. No.	No. Persons.	Cause of Detention.	Inspector.	Actions of the Boards of Special Inquiry. Def.—Excl. Date.	Page.	Sec'y.	Rehearings. Date.	Page.	Sec'y.	Admitted. Date.	Page.	Sec'y.	Time.	Departmental and Executive Orders. Date.	Record No.	Orders.	Deported. Date.	Ship.	Meals. Officer.	Breakfast.	Dinner.	Supper.
60f	1	Polasek, Anna 2d Cab	8	14	1	LPC	10:00 Sullivan							11/14	68	3	2:15									454
56f	2	Deeb, Salma 2d Cab	15	7/9	3	LPC Pd Cert	10:00 Sullivan							11/13	67	3	2:15									—3—
24f		Shamsey																								
18f		Roda																								
15m	3	Siemiegnowska, Bazyli	8	21	1	LPC Und 16	10:00 Sullivan	11/10	11	Mon				11/10	69	3	2:20									287
21m	4	Slefe, Karel	28	3/16	2	LPC	10:30 Dyckes	11/13	107	Mon				11/14	3-1	4	2:20									242
18f		Svainer Barbara																								
17f	5	Pittinger, Margit	17	8/9	2	LPC	10:40 Bock							11/3	162	HS	4:20									—7
13m		bro Ferencz																								
43m	6	Spitko, Martin	1	12	1	3 LPC	10:10 Mann							11/14	35	K	2:30									363
13f		Maria																								
9f		Emilia																								
18f	7	Pasztelyak, Maria	2	21/23	2	LPC Und 16	11:05 Donovan	11/15	101	Id				11/18	102	104	3:20									12/14/12
4f		Kelemanik, Annie																								
1f		niece Maria																								
39m	8	Blazieko, Gabriel	14	5	1	LPC	11:20 Macatee							11/17	137	Gld	11:20									454
11f	9	Henzer, Marta 2d Cab	6	13	1	Und 16 LPC	10:00 Detwiler							11/	107	92	10:30									
28m	10	Marecki, Gustav 2d Cab	6	10/12	3	Sec 11 LPC	10:00 do							11/13	107	92	1:30									
22f		Frieda																								
2-2/12 m		Emil																								
24m	11	Lisak, M Jan 2d Cab	9	11	1	LPC	10:00 Sullivan							11/13	111	92	10:40									
50f	12	Obucewiczowa, Emilia	6	29	1	LPC	11:00 Bauer							11/15	110	Mon	2:30									232
16m	13	Plizga, Piotr	18	29	1	LPC Pd Cert	12:40 Donovan	11/15	126	Id				11/17	178	Gld	12:25									454
9f	14	Lasz, Bronislawa	25	14/15	2	LPC Und 16	12:50 Fitzgld	11/15	139	Gld				11/8	195	K	11:20									101
5f		Walusi, Agnieska																								
18m	15	Uryga, Jozef	28		15	1 LPC Pd Cert	12:50 Connor	11/15	114	Id				11/17	110	AS	2:05									
60f	16	Walus, Agnieczka	17	14	1	LPC Pd Cert	12:45 Bock	11/15	139	Gld				11/8	195	K	11:20									
17m	17	Gbodalski, Franciszek	20	6	1	LPC Pd Cert	1:03 Macintosh																			
17m	18	Samojadny, Jan	18	26	1	LPC Pd Cert	12:50 Donovan							11/13	151	HS	3:45									1
66f	19	Domakos, Janosne	3	27	1	LPC Pd Cert	Flannery							11/14	81	Mon	12:40									

Totals

Form 518
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE
11—1131

RECORD OF ALIENS HELD FOR SPECIAL INQUIRY.

NO. 188

McG S. S. KAISER WILHELM II Sheet #2 *arrived* November 13 1913 , *191* , *M.*, , *from*

Index No.	NAMES.	MANIFEST. Group. No.	No. Persons.	CAUSE OF DETENTION.	INSPECTOR.	ACTIONS OF THE BOARDS OF SPECIAL INQUIRY. Def.—Excl. Date.	Def.—Excl. Page.	Def.—Excl. Sec'y.	Rehearings. Date.	Rehearings. Page.	Rehearings. Sec'y.	Admitted. Date.	Admitted. Page.	Admitted. Sec'y.	Admitted. Time.	DEPARTMENTAL AND EXECUTIVE ORDERS. Date.	Record No.	Orders.	DEPORTED. Date.	Ship.	MEALS. Officer.	Breakfast	Dinner.	Supper.
42f 20	Lasky, Rachel	30 1/5	5	LPC	11:10 Johnson																			5 5 5
38f	Victina																							
13f	Julia																							
11m	Samuel																							
9m	Marco																							
25f 21	Cordes Betty	7 23		LPC	Cabin Hospital arrival Sullivan																			☆
34f 22	Vizgoski anna	4 15		LPC Cert	German	11/17 116 M1										11/20 Ellis Is							7 7 7	
19f 23	Senjner Josepa	8		4 20	German	11/18 bir										11/20 Ellis Is 4 20							1 1 1	
20f 24	Simak Helena	5 9		LPC SI 11/14/13 12 30 Cert	Sullivan																		3 4 3	
~~25f 25~~	~~Cordes Betty~~	~~2 23~~		~~Insane Hospital~~																				

TOTALS.

N. Y. Form 69
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF DETAINED ALIENS

189

S. S. [illegible] arrived [illegible], 191 , M., , from

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
1	[illegible] erko, [illegible] and						[illegible] Une Louis [illegible]						
2	[illegible] Vego, [illegible] (Cabin)	[illegible]	[illegible]		2	to want	64 William St Paterson N J	CI	3	20	—	2	—
3	Vegso, Maria [illegible]	do	[illegible]		1	" [illegible]	Hirst Louis 64 William St Paterson N J	CI	3	20	—	1	—
4	[illegible] ierzbicka, Antonia	ch	7	1	1	1	" tel	Hirst Stanislaw 621 E Ellicott		3	20		—
5	Yoo, Rosa [illegible] ch Yolkert, Zappa		11 11	10 10	1	1 1	" tel " mother	RR w sub Detroit 901 Poplar Bloomington Ill	J	17	4	12	15 12
6	Kasztalos, Leni Kortzki, Palestina		1 11	[illegible] 12		-	" friend	frd Julia 2 Doherty 684 9 ave Astoria L I	J	17		11	4 4 4
7	[illegible] Lenosin, Jozef		2	14	1	" tel	RR w Bronislaw Box 57 Kenova W Va	J	17	12	4	4	4
8	[illegible] Gottlieb, Laube		4	3	1	" [illegible]	[illegible] Hirst Waldmann 208 Fourth Ave Pgh	CI	5	30	—	1	—
9	[illegible] Karpinska, Krystyna						Cous & frd Maria Jesionka 92 Benezet St Pgh						
10	[illegible] Tereszczuk, Rosalia		11	11	2	" [illegible]	13 Cleary St Pgh	J	5	30	—	2	—
11	[illegible] Krzyb, Daniela		2	11	1	" brother	Clearing Raymond Ind. RR 6 Box 560 Ames Ia	J	19	11	6	6	6
12	[illegible] Smilarski, Konrad		4	13	1	" tel w	RR w father Josef 981 Demmler Johnstown	P	17	10	4	4	4
13	[illegible] Marin, Vasile		20	1	1	" friend	Uncle Martin Russanich 232 Adams Hoboken N J	P	17	3	50	11	5 4
14	[illegible] Karabochis, Johann		26	2	1	" male	Uncle Martin Russanich 232 Adams Hoboken N J	P	17	3	50	11	5 4
15	[illegible] Vablis [illegible]	ch	20	21	2	" husband	Hirst Mikka 445 1/2 43 St Duluth	CI	13	3		2	—
16	[illegible] Sikora, Karolina		[illegible]		1	" mother	Cous & frd Mikus 5440 25 Ave Meyersdale Pa	CI	3	30		1	—
17	[illegible] Melnyk, Michalina [illegible]		17	4	2	" tel	Bro Dmytro 376 Clinton Scho		15	1	4	4	4
18	[illegible] Bigda, Maria [illegible]		[illegible]	10	2	" tel	RR w Husband Johann Box 1444 Kobe O	J	17	4	12	15	12
19	[illegible] Stefanek, [illegible]		4	[illegible]	-	" tel	RR w Husband Jan 1137 Gallagher ave Detroit Mich	J	17	1	11	5	4
20	[illegible] Gruder, Kata		[illegible]	1	1	" [illegible]	RR w Husband Johan Box 212 Ellwood City Pa	J	17	10	17	4	4 4
21	[illegible] Kacy, Peter		3	1	1	" brother	RR w father Mike Box 361 Ellwood City Pa	J	17	10	50	4	4 4
22	[illegible] Oren, Maria [illegible]	ch	[illegible]	[illegible]	[illegible]	" [illegible]	RR w Husb Conrad c/o Johannes Schwarz Bayne Ks	J	21	12	8	8	8 1
23	[illegible] Kobal, [illegible]		[illegible]	[illegible]	-	" [illegible]	Hirst John 20 Lincoln Ave Bklyn	J	5	3		3	
24	[illegible] Kunt, [illegible]		[illegible]	[illegible]	-	" tel	RR w Bro Josef 2077 W 22 Chicago Ill	CI	13	10	35	5	6 5
25	[illegible] Kollak, Kegira		[illegible]	[illegible]	-	" tel	RR w Sister Mrs Anna Klingler 1714 Rolo Ave Akron O	J	17	12	4	4	4
26	[illegible] Kisa, Ilte [illegible]		[illegible]	[illegible]	-	" [illegible]	Frd Paulina Kazina 455 E 71 St Cleveland		—		2	2	2
27	[illegible] Kurz, Rosalia [illegible]	ch	[illegible]	[illegible]	-	" [illegible]	Carlstrom Swd RR C Box, Lacka 414 Fred		15	12	2	2	2
28	[illegible] Kuru, Rose		[illegible]	[illegible]	-	" husband	Hirst Mr Frank Kaniewski Pittsburgh Penna		4			1	1
29	[illegible] Kostelnik, Eva		[illegible]	[illegible]	-	" [illegible]	Hirst Sandor 61 53 51 St Maspeth	J	5	30	—	—	1
30	[illegible] Kerosa, [illegible]		[illegible]	[illegible]	-	" [illegible]	Cousin [illegible] 2 Lawrence Pl Yonkers	CI	5	30	—	—	—

K W MII NOV 13

N. Y. Form 89
U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

RECORD OF DETAINED ALIENS

190

S. S. Kaiser [illegible] II ..... arrived ....., 191 , ... M., ... , from .....

14—887

NO.	NAME OF ALIEN	MANIFEST Group	MANIFEST Number	NUMBER OF ALIENS One year old or under	NUMBER OF ALIENS Older than one year	CAUSE OF DETENTION	DISPOSITION	DISCHARGED By Inspector	DISCHARGED Date	DISCHARGED Time	MEALS Breakfast	MEALS Dinner	MEALS Supper
32	/Duda, [illegible]	[illegible]	1		-	[illegible]	Brodnitzki 125 Division Büro						
33	/Jarosz, Stan.	[illegible]	[illegible]		1	[illegible]	Sis Helena 70 St. Antonia Hotel			5 30		1	
34	/Pospischil, Henr.	[illegible]	[illegible]		-	[illegible]	" Leo "			10 40			
35	/Duda, Helena	[illegible]	[illegible]		1	[illegible]	" Stef.			10 30			
36	/Szczerilow, Esther	[illegible]	8		1	[illegible]	Sis Sofia 33 E 46 St Hotel			1 30		1	
37	/Kasuba, Jaremko	[illegible]	2		-	[illegible]	" H. Karolina Kurtowska 420 W 34 St Hotel Pape			5 30		1	
38	/Krysiak, Rozalia	25	10		1	" cousin	Austrian Soc.	A	21	1 00	8	9	8
39	/Nowinik, Stefan	25	4		1	" [illegible]	RRR Cons Paulo Kostnik 13 Addison Detroit Mich	A	18	10 45			
40	/Martyniak, Polagia	25	7		1	" brother	Cons Pro Sein Czorn 243 Division Bklyn	S	20	1	7	7	7
41	/Wadel, Rose	25	10		1	" uncle	Mic Mierzej 264 Stanislaus St Bklyn	A	13	7 30	1		
42	/Sztolarczik, Johan	[illegible]	[illegible]		1	" [illegible]	RRR Bronislaw Sedmarek Brooklyn ada	S	17	10 30	4	4	4
43	/Tulej, Christine	[illegible]	[illegible]		1	" cousin	Sis Kath 77 Division St Hotel	[illegible]		10		2	
44	/Stepinxxxx iszka, nna	[illegible]	[illegible]		1	" aunt	Cons Pro Division Hotel 40 Division						
45	/Stanislaw, Jozefa	[illegible]	11		1	" [illegible]	Sis Kath 5 Ave 53rd Lenden Chas			4 2		2	
46	/Gruber, Aizik	4	-		1	" [illegible]	RRR Mount Jang y fold 1241 S. 41 Chicago	S	18	10 35	5	5	5
47	/Smiljin, Mats [illegible]	[illegible]	7	1	-	" [illegible]	1916 Ave Wenzel 33 Lane Amsterdam Holl	A	15	12 4	4	4	
48	/Kuri[illegible], Maria	25	12		1	" Mother	Sis Theresia Division 47 Hotel			3 20			
49	/Isboda, [illegible]	[illegible]	1		1	" Sister	Sis Maria 2 Division Hotel			3 20			
50	/Burke, [illegible],						Slavonic Society	Do	18	1 55	15	15	15
51	/[illegible]ster, [illegible]and							Do	18	1 55			
52	/Lavor	[illegible]	[illegible]			" Brother		Do	18	1 55			
53	/Jessy, [illegible]chel, [illegible]er [illegible]ch	[illegible]	1		3	" [illegible]	N S	A	13	7 20	-	5	-
54	/Jurko, [illegible] [illegible]ch	[illegible]	12		-	" tel	RRR Nicola Soc. Box 3 Phoenixville Pa	S	17	12	12	12	12
55	/[illegible]ersfin, Julius	[illegible]	[illegible]		1	" [illegible]	Deskinadin	S	10	34 6	7	6	
56	/[illegible]ucons, [illegible]	25	6		-	" [illegible]	RRR Newt	A	17	3 40	8	7	8
57	/Jakubosicz, Hyman,		1		-	" [illegible]	Bei Wirtin Berger 5 53 Division Restaurant	A	3	3	-		

Affidavit of Surgeon.

I, , Surgeon of the , do solemnly, sincerely, and truly that I have had years' experience as a Physician and Surgeon, and that I am entitled to practice as such by and under the authority of , and that I have made a personal examination of each of the aliens named herein, and that the foregoing Lists or Manifest Sheets, in number, are, according to the best of my knowledge and belief, full, correct, and true in all particulars relative to the mental and physical condition of such aliens.

Sworn to before me this day of , 19

at

Immigration Officer.

"Race or people" is to be determined by the stock from which aliens sprang and the language they speak. The original stock or blood shall be the basis of the classification independent of language. The mother tongue is to be used only to assist in determining the original stock.

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
Herzegovinian.	Spanish-American.
Irish.	Syrian.
Italian (North).	Turkish.
Italian (South).	Welsh.
Japanese.	West Indian.

Form 500
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

S. S. "Saxon Prince" 1-11 sailing from La Boca Spain. Trinidad. on ~~Mch~~ 4th, 1913

1	2		3	4	5	6	7	8	9	10		11	12	
No. on List.	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	Age. Yrs.	Mos.	Sex. Married or Single.	Calling or Occupation.	Able to— Read.	Write.	Nationality. (Country of which citizen or subject.)	†Race or People.	*Last Permanent Residence. Country.	City or Town.	The name and complete address of nearest relative or friend in country whence alien came.	Final Destination. State.	City or Town.
1	Reverend		2m	S					Black				Indian Reserve (Canada)		
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															
21															
22															
23															
24															
25															
26															
27															
28															
29															
30															

* An intended residence of one year shall constitute permanent residence. The last country in which alien resided with the intention of remaining as long as one year shall be the last permanent residence regardless of length of actual residence in it.
† List of races will be found on back of this sheet.

THIS SHEET IS FOR SALOON OR FIRST-CABIN PASSENGERS.

List

STATES IMMIGRATION OFFICER AT PORT OF ARRIVAL.

to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a port in the United States. 19

Arriving at Port of New York Apr , 1913

13	14	15	16	17			18	19	20	21	22	23	24	SUPPLEMENTAL INFORMATION REQUIRED BY NATURALIZATION ACT APPROVED JUNE 29, 1906.					
														25	26	27	28	29	
No. on List.	Whether having a ticket to such final destination.	By whom was passage paid?	Whether in possession of $50, and if less, how much?	Whether ever before in the United States; and if so, when and where?			Whether going to join a relative or friend; and if so, what relative or friend, and his name and complete address.	Whether a Polygamist.	Whether an Anarchist.			Condition of Health, Mental and Physical.	Deformed or Crippled. Nature, length of time, and cause.	Height.		Complexion.	Color of—		Marks of Identification.	Place of Birth.	
				Yes or No.	If Yes— Year or period of years.	If Yes— Where?								Feet.	Inches.		Hair.	Eyes.		Country.	City or Town.
1																			
2																			
3																			
4																			
5																			
6																			
7																			
8																			
9																			
10																			
11																			
12																			
13																			
14																			
15																			
16																			
17																			
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
26																			
27																			
28																			
29																			
30																			

Affidavit of the Master or Commanding Officer, or First or Second Officer.

I, . *of the* . *from* . *do solemnly, sincerely, and truly* . *that I have caused the surgeon of said vessel sailing therewith, or the surgeon employed by the owners thereof, to make a physical and oral examination of each and all of the aliens named in the foregoing Lists or Manifest Sheets,* *in number, and that from the report of said surgeon and from my own investigation, I believe that no one of said aliens is an idiot, or imbecile, or a feeble-minded person, or insane person, or a pauper, or is likely to become a public charge, or is afflicted with tuberculosis or with a loathsome or dangerous contagious disease, or is a person who has been convicted of, or who admits having committed a felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude, or is a polygamist or one admitting belief in the practice of polygamy, or an anarchist, or under promise or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, or a prostitute, or a woman or girl coming to the United States for the purpose of prostitution, or for any other immoral purpose, and that also, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.*

Officer.

Sworn to before me this *day of* . 19 .

at

Immigration Officer.

INSTRUCTIONS FOR FILLING ALIEN MANIFESTS.

Column 1 (Age). The return of age in column 1 is required to be expressed in years or months, the latter applying only to those under 1 year of age.

Column 2 (Sex).—The entry in column 2 should be either M (male) or F (female).

Column 3 (Married or single).—The entry in column 3 should be either M (married), S (single), Wd (widowed), or D (divorced).

Column 4 (Calling or occupation).—The entry in column 4 should describe as specifically as possible the occupation, trade, or profession of each alien arrival, as for example: Civil engineer, stationary engineer, locomotive engineer, mining engineer, brass polisher, steel polisher, iron molder, wood turner, etc., and not simply as engineer, polisher, molder, turner, or other indefinite designation.

A distinction should be made between *skilled* and *farm laborers*, regardless of the amount of money shown, as follows:

Farmer is one who operates a farm, either as owner or tenant.

Farm laborer includes one who works on a farm for the man who operates it.

Steamship companies should make this distinction on the manifests, and corrections should be made, if necessary, by inspectors and registry clerks during the personal examination of alien arrivals.

Column 5 (Can you read and write?).—Column 5 is subdivided, and the entries therein should be either Yes—Yes (can read and write), No—No (can neither read nor write), or Yes—No (can read but not write).

Column 6 (Nationality).—Column 6 is not to be construed to mean the country of which emigrant is a citizen or subject.

Column 7 (Race or people).—See page 4 of this manifest. The entry in column 7 should show the race or people to which each alien belongs, as follows:

Spanish.

The people who are natives of Spain.

Portuguese.

The people who are natives of Portugal.

German.

The people who are natives of Germany.

Irish.

The people who are natives of Ireland.

English.

The people who are natives of England.

Scotch.

The people who are natives of Scotland.

Welsh.

The people who are natives of Wales.

Swedish.

The people who are natives of Sweden.

Norwegian.

The people who are natives of Norway.

Danish.

The people who are natives of Denmark.

Russian.

The people who are natives of Russia.

Finnish.

The people who are natives of Finland.

Lithuanian.

The people who are natives of Lithuania.

Polish.

The people who are natives of Poland.

Bohemian.

The people who are natives of Bohemia.

Slovak.

The people who are natives of Slovakia.

Moravian.

The people who are natives of Moravia.

Hungarian.

The people who are natives of Hungary.

Dalmatian.

The people who are natives of Dalmatia.

Croatian.

The people who are natives of Croatia.

Slavonian.

The people who are natives of Slavonia.

Servian.

The people who are natives of Servia.

Bulgarian.

The people who are natives of Bulgaria.

Roumanian.

The people who are natives of Roumania.

Greek.

The people who are natives of Greece.

Syrian.

The people who are natives of Syria.

Turkish.

The people who are natives of Turkey in Asia.

Armenian.

The people who are natives of Armenia.

Japanese.

The people who are natives of Japan.

Chinese.

The people who are natives of China.

Hindu.

The people who are natives of Hindustan.

Mexican.

The people who are natives of Mexico.

West Indian.

The people who are natives of the West Indies other than Cuban and Negro.

Cuban.

The people who are natives of Cuba.

Negro.

The people who are natives of Africa.

Other Africans.

The people who are natives of Africa other than Negroes.

"Hebrew" is not to be considered a race or people, but the term "Jew" may be used to designate persons of the Hebrew race or religion.

"American" is not to be considered a race or people, but the term "American" may be used to designate persons who are citizens of the United States.

"Negro" refers to the African race. "Mulatto" refers to persons of mixed white and black blood. "Quadroon" refers to persons one-quarter black. "Octoroon" refers to persons one-eighth black. "Black" refers to persons of a very dark complexion, and may be used to designate Negroes, Mulattoes, Quadroons, and Octoroons.

"Brown" refers to persons of a brown complexion, and may be used to designate Hindus, Malays, and other brown-skinned people.

"Red" refers to American Indians.

"Colored" refers to persons of African descent, Chinese, Japanese, Indians, Malays, and other persons not white. Persons of mixed white and colored blood should be returned according to the race or color of the parent from which they derive their principal characteristics.

Column 8 (Last permanent residence).—The entry in column 8 should show the country of last permanent residence of each alien arrival, as for example: Italy, Germany, Russia, France, Sweden, Ireland, England, Scotland, Mexico, Cuba, Japan, China, etc. Where aliens have resided in more than one country, the country of last permanent residence should be returned. Do not enter towns, provinces, or states in this column.

Column 9 (Final destination).—The entry in column 9 should show the State of the United States intended as the final destination of each alien arrival, as for example: Pennsylvania, Ohio, Illinois, Iowa, Kansas, Nebraska, Colorado, California, etc. Do not enter towns, counties, or islands.

Column 10 (Have you been in the United States before? If so, when and where?).—The entry in column 10 should show whether each alien arrival has been in the United States before, and, if so, when and where. If the alien has been in the United States more than once, the last visit should be described.

Column 11 (Have you a ticket through?).—The entry in column 11 should show whether each alien arrival has a ticket through to his or her destination in the United States.

Column 12 (Whether in possession of $50 and if not, by whom amount was furnished and what relation, if any, to passenger).—The entry in column 12 should show the amount of money each alien arrival has in his or her possession, and if less than $50, by whom the deficiency was supplied, and what relation, if any, the person who furnished the deficiency bears to the alien arrival, as for example: Father, mother, husband, wife, brother, sister, uncle, aunt, friend, steamship company, etc.

Column 13 (Whether going to join a relative or friend, and if so, what relative or friend, and give name and complete address).—The entry in column 13 should give the name and complete address of each relative or friend to whom each alien arrival is going, and the relationship, if any, of such relative or friend to the alien arrival.

Column 14 (Whether going to join a friend, and if so, what friend, and give name and complete address).—The entry in column 14 should give the name and complete address of each friend to whom each alien arrival is going, and the relationship, if any, of such friend to the alien arrival.

Column 15 (Whether have been in prison, etc.).—The entry in column 15 should show whether each alien arrival has been in prison, almshouse, asylum, or hospital, or supported by charity, and if so, what institution, when, and for how long.

Column 16 (Whether a polygamist).—The entry in column 16 should show whether each alien arrival is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy.

Column 17 (Whether an anarchist).—The entry in column 17 should show whether each alien arrival is an anarchist, or one believing in or advocating the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law, or the assassination of public officials.

Column 18 (Whether coming under contract or agreement to perform labor).—The entry in column 18 should show whether each alien arrival is coming under contract or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, and if so, what kind of labor, with name and post-office address of employer.

Column 19 (Whether in possession of ticket, and whether purchased in the United States or abroad).—The entry in column 19 should show whether each alien arrival has a ticket, and whether the same was purchased in the United States or abroad.

Column 20 (Whether in possession of railroad or steamship ticket to place of ultimate destination).—The entry in column 20 should show whether each alien arrival has a railroad or steamship ticket to the place of his or her ultimate destination, and if so, to what place.

Column 21 (Whether ever before refused admission to the United States, or deported, and if so, why).—The entry in column 21 should show whether each alien arrival has ever been refused admission to the United States, or deported, and if so, why.

Column 22 (Whether under examination for admission, and by what board).—The entry in column 22 should show whether each alien arrival is under examination for admission to the United States, and if so, by what board of special inquiry.

Column 23 (Whether accompanied by husband, wife, or children, and if so, how many of each).—The entry in column 23 should show whether each alien arrival is accompanied by husband, wife, or children, and if so, how many of each.

Column 24 (Whether ever in prison, etc.).—The entry in column 24 should show whether each alien arrival has been in prison, almshouse, asylum, or hospital, or supported by charity, and if so, what institution, when, and for how long.

Column 25 (Whether a polygamist).—The entry in column 25 should show whether each alien arrival is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy.

Column 26 (Whether an anarchist).—The entry in column 26 should show whether each alien arrival is an anarchist, or one believing in or advocating the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law, or the assassination of public officials.

Column 27 (Whether coming under contract or agreement to perform labor).—The entry in column 27 should show whether each alien arrival is coming under contract or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, and if so, what kind of labor, with name and post-office address of employer.

Column 28 (Whether in possession of ticket, and whether purchased in the United States or abroad).—The entry in column 28 should show whether each alien arrival has a ticket, and whether the same was purchased in the United States or abroad.

Column 29 (Whether in possession of railroad or steamship ticket to place of ultimate destination).—The entry in column 29 should show whether each alien arrival has a railroad or steamship ticket to the place of his or her ultimate destination, and if so, to what place.

Column 30 (Whether ever before refused admission to the United States, or deported, and if so, why).—The entry in column 30 should show whether each alien arrival has ever been refused admission to the United States, or deported, and if so, why.

Column 31 (Whether under examination for admission, and by what board).—The entry in column 31 should show whether each alien arrival is under examination for admission to the United States, and if so, by what board of special inquiry.

Column 32 (Whether accompanied by husband, wife, or children, and if so, how many of each).—The entry in column 32 should show whether each alien arrival is accompanied by husband, wife, or children, and if so, how many of each.

Column 33 (Whether ever in prison, etc.).—The entry in column 33 should show whether each alien arrival has been in prison, almshouse, asylum, or hospital, or supported by charity, and if so, what institution, when, and for how long.

Column 34 (Whether a polygamist).—The entry in column 34 should show whether each alien arrival is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy.

Column 35 (Whether an anarchist).—The entry in column 35 should show whether each alien arrival is an anarchist, or one believing in or advocating the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law, or the assassination of public officials.

Column 36 (Whether coming under contract or agreement to perform labor).—The entry in column 36 should show whether each alien arrival is coming under contract or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, and if so, what kind of labor, with name and post-office address of employer.

Column 37 (Whether in possession of ticket, and whether purchased in the United States or abroad).—The entry in column 37 should show whether each alien arrival has a ticket, and whether the same was purchased in the United States or abroad.

Column 38 (Whether in possession of railroad or steamship ticket to place of ultimate destination).—The entry in column 38 should show whether each alien arrival has a railroad or steamship ticket to the place of his or her ultimate destination, and if so, to what place.

Column 39 (Whether ever before refused admission to the United States, or deported, and if so, why).—The entry in column 39 should show whether each alien arrival has ever been refused admission to the United States, or deported, and if so, why.

Column 40 (Whether under examination for admission, and by what board).—The entry in column 40 should show whether each alien arrival is under examination for admission to the United States, and if so, by what board of special inquiry.

Column 41 (Whether accompanied by husband, wife, or children, and if so, how many of each).—The entry in column 41 should show whether each alien arrival is accompanied by husband, wife, or children, and if so, how many of each.

Column 42 (Whether ever in prison, etc.).—The entry in column 42 should show whether each alien arrival has been in prison, almshouse, asylum, or hospital, or supported by charity, and if so, what institution, when, and for how long.

Column 43 (Whether a polygamist).—The entry in column 43 should show whether each alien arrival is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy.

Column 44 (Whether an anarchist).—The entry in column 44 should show whether each alien arrival is an anarchist, or one believing in or advocating the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law, or the assassination of public officials.

Column 45 (Whether coming under contract or agreement to perform labor).—The entry in column 45 should show whether each alien arrival is coming under contract or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, and if so, what kind of labor, with name and post-office address of employer.

Column 46 (Whether in possession of ticket, and whether purchased in the United States or abroad).—The entry in column 46 should show whether each alien arrival has a ticket, and whether the same was purchased in the United States or abroad.

Column 47 (Whether in possession of railroad or steamship ticket to place of ultimate destination).—The entry in column 47 should show whether each alien arrival has a railroad or steamship ticket to the place of his or her ultimate destination, and if so, to what place.

Column 48 (Whether ever before refused admission to the United States, or deported, and if so, why).—The entry in column 48 should show whether each alien arrival has ever been refused admission to the United States, or deported, and if so, why.

Column 49 (Whether under examination for admission, and by what board).—The entry in column 49 should show whether each alien arrival is under examination for admission to the United States, and if so, by what board of special inquiry.

Column 50 (Whether accompanied by husband, wife, or children, and if so, how many of each).—The entry in column 50 should show whether each alien arrival is accompanied by husband, wife, or children, and if so, how many of each.

Column 51 (Whether ever in prison, etc.).—The entry in column 51 should show whether each alien arrival has been in prison, almshouse, asylum, or hospital, or supported by charity, and if so, what institution, when, and for how long.

Column 52 (Whether a polygamist).—The entry in column 52 should show whether each alien arrival is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy.

Column 53 (Whether an anarchist).—The entry in column 53 should show whether each alien arrival is an anarchist, or one believing in or advocating the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law, or the assassination of public officials.

Column 54 (Whether coming under contract or agreement to perform labor).—The entry in column 54 should show whether each alien arrival is coming under contract or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, and if so, what kind of labor, with name and post-office address of employer.

Column 55 (Whether in possession of ticket, and whether purchased in the United States or abroad).—The entry in column 55 should show whether each alien arrival has a ticket, and whether the same was purchased in the United States or abroad.

Column 56 (Whether in possession of railroad or steamship ticket to place of ultimate destination).—The entry in column 56 should show whether each alien arrival has a railroad or steamship ticket to the place of his or her ultimate destination, and if so, to what place.

Column 57 (Whether ever before refused admission to the United States, or deported, and if so, why).—The entry in column 57 should show whether each alien arrival has ever been refused admission to the United States, or deported, and if so, why.

Column 58 (Whether under examination for admission, and by what board).—The entry in column 58 should show whether each alien arrival is under examination for admission to the United States, and if so, by what board of special inquiry.

Column 59 (Whether accompanied by husband, wife, or children, and if so, how many of each).—The entry in column 59 should show whether each alien arrival is accompanied by husband, wife, or children, and if so, how many of each.

Column 60 (Whether ever in prison, etc.).—The entry in column 60 should show whether each alien arrival has been in prison, almshouse, asylum, or hospital, or supported by charity, and if so, what institution, when, and for how long.

Column 61 (Whether a polygamist).—The entry in column 61 should show whether each alien arrival is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy.

Column 62 (Whether an anarchist).—The entry in column 62 should show whether each alien arrival is an anarchist, or one believing in or advocating the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law, or the assassination of public officials.

Column 63 (Whether coming under contract or agreement to perform labor).—The entry in column 63 should show whether each alien arrival is coming under contract or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, and if so, what kind of labor, with name and post-office address of employer.

Column 64 (Whether in possession of ticket, and whether purchased in the United States or abroad).—The entry in column 64 should show whether each alien arrival has a ticket, and whether the same was purchased in the United States or abroad.

Column 65 (Whether in possession of railroad or steamship ticket to place of ultimate destination).—The entry in column 65 should show whether each alien arrival has a railroad or steamship ticket to the place of his or her ultimate destination, and if so, to what place.

Column 66 (Whether ever before refused admission to the United States, or deported, and if so, why).—The entry in column 66 should show whether each alien arrival has ever been refused admission to the United States, or deported, and if so, why.

Column 67 (Whether under examination for admission, and by what board).—The entry in column 67 should show whether each alien arrival is under examination for admission to the United States, and if so, by what board of special inquiry.

Column 68 (Whether accompanied by husband, wife, or children, and if so, how many of each).—The entry in column 68 should show whether each alien arrival is accompanied by husband, wife, or children, and if so, how many of each.

Column 69 (Whether ever in prison, etc.).—The entry in column 69 should show whether each alien arrival has been in prison, almshouse, asylum, or hospital, or supported by charity, and if so, what institution, when, and for how long.

Column 70 (Whether a polygamist).—The entry in column 70 should show whether each alien arrival is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy.

Column 71 (Whether an anarchist).—The entry in column 71 should show whether each alien arrival is an anarchist, or one believing in or advocating the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law, or the assassination of public officials.

Column 72 (Whether coming under contract or agreement to perform labor).—The entry in column 72 should show whether each alien arrival is coming under contract or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, and if so, what kind of labor, with name and post-office address of employer.

Column 73 (Whether in possession of ticket, and whether purchased in the United States or abroad).—The entry in column 73 should show whether each alien arrival has a ticket, and whether the same was purchased in the United States or abroad.

Column 74 (Whether in possession of railroad or steamship ticket to place of ultimate destination).—The entry in column 74 should show whether each alien arrival has a railroad or steamship ticket to the place of his or her ultimate destination, and if so, to what place.

Column 75 (Whether ever before refused admission to the United States, or deported, and if so, why).—The entry in column 75 should show whether each alien arrival has ever been refused admission to the United States, or deported, and if so, why.

Column 76 (Whether under examination for admission, and by what board).—The entry in column 76 should show whether each alien arrival is under examination for admission to the United States, and if so, by what board of special inquiry.

Column 77 (Whether accompanied by husband, wife, or children, and if so, how many of each).—The entry in column 77 should show whether each alien arrival is accompanied by husband, wife, or children, and if so, how many of each.

Column 78 (Whether ever in prison, etc.).—The entry in column 78 should show whether each alien arrival has been in prison, almshouse, asylum, or hospital, or supported by charity, and if so, what institution, when, and for how long.

Column 79 (Whether a polygamist).—The entry in column 79 should show whether each alien arrival is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy.

Column 80 (Whether an anarchist).—The entry in column 80 should show whether each alien arrival is an anarchist, or one believing in or advocating the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law, or the assassination of public officials.

Column 81 (Whether coming under contract or agreement to perform labor).—The entry in column 81 should show whether each alien arrival is coming under contract or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, and if so, what kind of labor, with name and post-office address of employer.

Column 82 (Whether in possession of ticket, and whether purchased in the United States or abroad).—The entry in column 82 should show whether each alien arrival has a ticket, and whether the same was purchased in the United States or abroad.

Column 83 (Whether in possession of railroad or steamship ticket to place of ultimate destination).—The entry in column 83 should show whether each alien arrival has a railroad or steamship ticket to the place of his or her ultimate destination, and if so, to what place.

Column 84 (Whether ever before refused admission to the United States, or deported, and if so, why).—The entry in column 84 should show whether each alien arrival has ever been refused admission to the United States, or deported, and if so, why.

Column 85 (Whether under examination for admission, and by what board).—The entry in column 85 should show whether each alien arrival is under examination for admission to the United States, and if so, by what board of special inquiry.

Column 86 (Whether accompanied by husband, wife, or children, and if so, how many of each).—The entry in column 86 should show whether each alien arrival is accompanied by husband, wife, or children, and if so, how many of each.

Column 87 (Whether ever in prison, etc.).—The entry in column 87 should show whether each alien arrival has been in prison, almshouse, asylum, or hospital, or supported by charity, and if so, what institution, when, and for how long.

Column 88 (Whether a polygamist).—The entry in column 88 should show whether each alien arrival is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy.

Column 89 (Whether an anarchist).—The entry in column 89 should show whether each alien arrival is an anarchist, or one believing in or advocating the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law, or the assassination of public officials.

Column 90 (Whether coming under contract or agreement to perform labor).—The entry in column 90 should show whether each alien arrival is coming under contract or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, and if so, what kind of labor, with name and post-office address of employer.

Column 91 (Whether in possession of ticket, and whether purchased in the United States or abroad).—The entry in column 91 should show whether each alien arrival has a ticket, and whether the same was purchased in the United States or abroad.

Column 92 (Whether in possession of railroad or steamship ticket to place of ultimate destination).—The entry in column 92 should show whether each alien arrival has a railroad or steamship ticket to the place of his or her ultimate destination, and if so, to what place.

Column 93 (Whether ever before refused admission to the United States, or deported, and if so, why).—The entry in column 93 should show whether each alien arrival has ever been refused admission to the United States, or deported, and if so, why.

Column 94 (Whether under examination for admission, and by what board).—The entry in column 94 should show whether each alien arrival is under examination for admission to the United States, and if so, by what board of special inquiry.

Column 95 (Whether accompanied by husband, wife, or children, and if so, how many of each).—The entry in column 95 should show whether each alien arrival is accompanied by husband, wife, or children, and if so, how many of each.

Column 96 (Whether ever in prison, etc.).—The entry in column 96 should show whether each alien arrival has been in prison, almshouse, asylum, or hospital, or supported by charity, and if so, what institution, when, and for how long.

Column 97 (Whether a polygamist).—The entry in column 97 should show whether each alien arrival is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy.

Column 98 (Whether an anarchist).—The entry in column 98 should show whether each alien arrival is an anarchist, or one believing in or advocating the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law, or the assassination of public officials.

Column 99 (Whether coming under contract or agreement to perform labor).—The entry in column 99 should show whether each alien arrival is coming under contract or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, and if so, what kind of labor, with name and post-office address of employer.

Column 100 (Whether in possession of ticket, and whether purchased in the United States or abroad).—The entry in column 100 should show whether each alien arrival has a ticket, and whether the same was purchased in the United States or abroad.

Column 101 (Whether in possession of railroad or steamship ticket to place of ultimate destination).—The entry in column 101 should show whether each alien arrival has a railroad or steamship ticket to the place of his or her ultimate destination, and if so, to what place.

Column 102 (Whether ever before refused admission to the United States, or deported, and if so, why).—The entry in column 102 should show whether each alien arrival has ever been refused admission to the United States, or deported, and if so, why.

Column 103 (Whether under examination for admission, and by what board).—The entry in column 103 should show whether each alien arrival is under examination for admission to the United States, and if so, by what board of special inquiry.

Column 104 (Whether accompanied by husband, wife, or children, and if so, how many of each).—The entry in column 104 should show whether each alien arrival is accompanied by husband, wife, or children, and if so, how many of each.

Column 105 (Whether ever in prison, etc.).—The entry in column 105 should show whether each alien arrival has been in prison, almshouse, asylum, or hospital, or supported by charity, and if so, what institution, when, and for how long.

Column 106 (Whether a polygamist).—The entry in column 106 should show whether each alien arrival is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy.

Column 107 (Whether an anarchist).—The entry in column 107 should show whether each alien arrival is an anarchist, or one believing in or advocating the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law, or the assassination of public officials.

Column 108 (Whether coming under contract or agreement to perform labor).—The entry in column 108 should show whether each alien arrival is coming under contract or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, and if so, what kind of labor, with name and post-office address of employer.

Column 109 (Whether in possession of ticket, and whether purchased in the United States or abroad).—The entry in column 109 should show whether each alien arrival has a ticket, and whether the same was purchased in the United States or abroad.

Column 110 (Whether in possession of railroad or steamship ticket to place of ultimate destination).—The entry in column 110 should show whether each alien arrival has a railroad or steamship ticket to the place of his or her ultimate destination, and if so, to what place.

Column 111 (Whether ever before refused admission to the United States, or deported, and if so, why).—The entry in column 111 should show whether each alien arrival has ever been refused admission to the United States, or deported, and if so, why.

Column 112 (Whether under examination for admission, and by what board).—The entry in column 112 should show whether each alien arrival is under examination for admission to the United States, and if so, by what board of special inquiry.

Column 113 (Whether accompanied by husband, wife, or children, and if so, how many of each).—The entry in column 113 should show whether each alien arrival is accompanied by husband, wife, or children, and if so, how many of each.

Column 114 (Whether ever in prison, etc.).—The entry in column 114 should show whether each alien arrival has been in prison, almshouse, asylum, or hospital, or supported by charity, and if so, what institution, when, and for how long.

Column 115 (Whether a polygamist).—The entry in column 115 should show whether each alien arrival is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy.

Column 116 (Whether an anarchist).—The entry in column 116 should show whether each alien arrival is an anarchist, or one believing in or advocating the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law, or the assassination of public officials.

Column 117 (Whether coming under contract or agreement to perform labor).—The entry in column 117 should show whether each alien arrival is coming under contract or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, and if so, what kind of labor, with name and post-office address of employer.

Column 118 (Whether in possession of ticket, and whether purchased in the United States or abroad).—The entry in column 118 should show whether each alien arrival has a ticket, and whether the same was purchased in the United States or abroad.

Column 119 (Whether in possession of railroad or steamship ticket to place of ultimate destination).—The entry in column 119 should show whether each alien arrival has a railroad or steamship ticket to the place of his or her ultimate destination, and if so, to what place.

Column 120 (Whether ever before refused admission to the United States, or deported, and if so, why).—The entry in column 120 should show whether each alien arrival has ever been refused admission to the United States, or deported, and if so, why.

Column 121 (Whether under examination for admission, and by what board).—The entry in column 121 should show whether each alien arrival is under examination for admission to the United States, and if so, by what board of special inquiry.

Column 122 (Whether accompanied by husband, wife, or children, and if so, how many of each).—The entry in column 122 should show whether each alien arrival is accompanied by husband, wife, or children, and if so, how many of each.

Column 123 (Whether ever in prison, etc.).—The entry in column 123 should show whether each alien arrival has been in prison, almshouse, asylum, or hospital, or supported by charity, and if so, what institution, when, and for how long.

Column 124 (Whether a polygamist).—The entry in column 124 should show whether each alien arrival is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy.

Column 125 (Whether an anarchist).—The entry in column 125 should show whether each alien arrival is an anarchist, or one believing in or advocating the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law, or the assassination of public officials.

Column 126 (Whether coming under contract or agreement to perform labor).—The entry in column 126 should show whether each alien arrival is coming under contract or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, and if so, what kind of labor, with name and post-office address of employer.

Column 127 (Whether in possession of ticket, and whether purchased in the United States or abroad).—The entry in column 127 should show whether each alien arrival has a ticket, and whether the same was purchased in the United States or abroad.

Column 128 (Whether in possession of railroad or steamship ticket to place of ultimate destination).—The entry in column 128 should show whether each alien arrival has a railroad or steamship ticket to the place of his or her ultimate destination, and if so, to what place.

Column 129 (Whether ever before refused admission to the United States, or deported, and if so, why).—The entry in column 129 should show whether each alien arrival has ever been refused admission to the United States, or deported, and if so, why.

Column 130 (Whether under examination for admission, and by what board).—The entry in column 130 should show whether each alien arrival is under examination for admission to the United States, and if so, by what board of special inquiry.

Column 131 (Whether accompanied by husband, wife, or children, and if so, how many of each).—The entry in column 131 should show whether each alien arrival is accompanied by husband, wife, or children, and if so, how many of each.

Column 132 (Whether ever in prison, etc.).—The entry in column 132 should show whether each alien arrival has been in prison, almshouse, asylum, or hospital, or supported by charity, and if so, what institution, when, and for how long.

Column 133 (Whether a polygamist).—The entry in column 133 should show whether each alien arrival is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy.

Column 134 (Whether an anarchist).—The entry in column 134 should show whether each alien arrival is an anarchist, or one believing in or advocating the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law, or the assassination of public officials.

Column 135 (Whether coming under contract or agreement to perform labor).—The entry in column 135 should show whether each alien arrival is coming under contract or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, and if so, what kind of labor, with name and post-office address of employer.

Column 136 (Whether in possession of ticket, and whether purchased in the United States or abroad).—The entry in column 136 should show whether each alien arrival has a ticket, and whether the same was purchased in the United States or abroad.

Column 137 (Whether in possession of railroad or steamship ticket to place of ultimate destination).—The entry in column 137 should show whether each alien arrival has a railroad or steamship ticket to the place of his or her ultimate destination, and if so, to what place.

Column 138 (Whether ever before refused admission to the United States, or deported, and if so, why).—The entry in column 138 should show whether each alien arrival has ever been refused admission to the United States, or deported, and if so, why.

Column 139 (Whether under examination for admission, and by what board).—The entry in column 139 should show whether each alien arrival is under examination for admission to the United States, and if so, by what board of special inquiry.

Column 140 (Whether accompanied by husband, wife, or children, and if so, how many of each).—The entry in column 140 should show whether each alien arrival is accompanied by husband, wife, or children, and if so, how many of each.

Column 141 (Whether ever in prison, etc.).—The entry in column 141 should show whether each alien arrival has been in prison, almshouse, asylum, or hospital, or supported by charity, and if so, what institution, when, and for how long.

Column 142 (Whether a polygamist).—The entry in column 142 should show whether each alien arrival is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy.

Column 143 (Whether an anarchist).—The entry in column 143 should show whether each alien arrival is an anarchist, or one believing in or advocating the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law, or the assassination of public officials.

Column 144 (Whether coming under contract or agreement to perform labor).—The entry in column 144 should show whether each alien arrival is coming under contract or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, and if so, what kind of labor, with name and post-office address of employer.

Column 145 (Whether in possession of ticket, and whether purchased in the United States or abroad).—The entry in column 145 should show whether each alien arrival has a ticket, and whether the same was purchased in the United States or abroad.

Column 146 (Whether in possession of railroad or steamship ticket to place of ultimate destination).—The entry in column 146 should show whether each alien arrival has a railroad or steamship ticket to the place of his or her ultimate destination, and if so, to what place.

Column 147 (Whether ever before refused admission to the United States, or deported, and if so, why).—The entry in column 147 should show whether each alien arrival has ever been refused admission to the United States, or deported, and if so, why.

Column 148 (Whether under examination for admission, and by what board).—The entry in column 148 should show whether each alien arrival is under examination for admission to the United States, and if so, by what board of special inquiry.

Column 149 (Whether accompanied by husband, wife, or children, and if so, how many of each).—The entry in column 149 should show whether each alien arrival is accompanied by husband, wife, or children, and if so, how many of each.

Column 150 (Whether ever in prison, etc.).—The entry in column 150 should show whether each alien arrival has been in prison, almshouse, asylum, or hospital, or supported by charity, and if so, what institution, when, and for how long.

Column 151 (Whether a polygamist).—The entry in column 151 should show whether each alien arrival is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy.

Column 152 (Whether an anarchist).—The entry in column 152 should show whether each alien arrival is an anarchist, or one believing in or advocating the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law, or the assassination of public officials.

Column 153 (Whether coming under contract or agreement to perform labor).—The entry in column 153 should show whether each alien arrival is coming under contract or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, and if so, what kind of labor, with name and post-office address of employer.

Column 154 (Whether in possession of ticket, and whether purchased in the United States or abroad).—The entry in column 154 should show whether each alien arrival has a ticket, and whether the same was purchased in the United States or abroad.

Column 155 (Whether in possession of railroad or steamship ticket to place of ultimate destination).—The entry in column 155 should show whether each alien arrival has a railroad or steamship ticket to the place of his or her ultimate destination, and if so, to what place.

Column 156 (Whether ever before refused admission to the United States, or deported, and if so, why).—The entry in column 156 should show whether each alien arrival has ever been refused admission to the United States, or deported, and if so, why.

Column 157 (Whether under examination for admission, and by what board).—The entry in column 157 should show whether each alien arrival is under examination for admission to the United States, and if so, by what board of special inquiry.

Column 158 (Whether accompanied by husband, wife, or children, and if so, how many of each).—The entry in column 158 should show whether each alien arrival is accompanied by husband, wife, or children, and if so, how many of each.

Column 159 (Whether ever in prison, etc.).—The entry in column 159 should show whether each alien arrival has been in prison, almshouse, asylum, or hospital, or supported by charity, and if so, what institution, when, and for how long.

Column 160 (Whether a polygamist).—The entry in column 160 should show whether each alien arrival is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy.

Column 161 (Whether an anarchist).—The entry in column 161 should show whether each alien arrival is an anarchist, or one believing in or advocating the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law, or the assassination of public officials.

Column 162 (Whether coming under contract or agreement to perform labor).—The entry in column 162 should show whether each alien arrival is coming under contract or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, and if so, what kind of labor, with name and post-office address of employer.

Column 163 (Whether in possession of ticket, and whether purchased in the United States or abroad).—The entry in column 163 should show whether each alien arrival has a ticket, and whether the same was purchased in the United States or abroad.

Column 164 (Whether in possession of railroad or steamship ticket to place of ultimate destination).—The entry in column 164 should show whether each alien arrival has a railroad or steamship ticket to the place of his or her ultimate destination, and if so, to what place.

Column 165 (Whether ever before refused admission to the United States, or deported, and if so, why).—The entry in column 165 should show whether each alien arrival has ever been refused admission to the United States, or deported, and if so, why.

Column 166 (Whether under examination for admission, and by what board).—The entry in column 166 should show whether each alien arrival is under examination for admission to the United States, and if so, by what board of special inquiry.

Column 167 (Whether accompanied by husband, wife, or children, and if so, how many of each).—The entry in column 167 should show whether each alien arrival is accompanied by husband, wife, or children, and if so, how many of each.

Column 168 (Whether ever in prison, etc.).—The entry in column 168 should show whether each alien arrival has been in prison, almshouse, asylum, or hospital, or supported by charity, and if so, what institution, when, and for how long.

Column 169 (Whether a polygamist).—The entry in column 169 should show whether each alien arrival is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy.

Column 170 (Whether an anarchist).—The entry in column 170 should show whether each alien arrival is an anarchist, or one believing in or advocating the overthrow by force or violence of the Government of the United States, or of all forms of law, or the assassination of public officials.

Column 171 (Whether coming under contract or agreement to perform labor).—The entry in column 171 should show whether each alien arrival is coming under contract or agreement, express or implied, to perform labor in the United States, and if so, what kind of labor, with name and post-office address of employer.

Column 172 (Whether in possession of ticket, and whether purchased in the United States or abroad).—The entry in column 172 should show whether each alien arrival has a ticket, and whether the same was purchased in the United States or abroad.

Column 173 (Whether in possession of railroad or steamship ticket to place of ultimate destination).—The entry in column 173 should show whether each alien arrival has a railroad or steamship ticket to the place of his or her ultimate destination, and if so, to what place.

Column 174 (Whether ever before refused admission to the United States, or deported, and if so, why).—The entry in column 174 should show whether each alien arrival has ever been refused admission to the United States, or deported, and if so, why.

Column 175 (Whether under examination for admission, and by what board).—The entry in column 175 should show whether each alien arrival is under examination for admission to the United States, and if so, by what board of special inquiry.

Column 176 (Whether accompanied by husband, wife, or children, and if so, how many of each).—The entry in column 176 should show whether each alien arrival is accompanied by husband, wife, or children, and if so, how many of each.

Column 177 (Whether ever in prison, etc.).—The entry in column 177 should show whether each alien arrival has been in prison, almshouse, asylum, or hospital, or supported by charity, and if so, what institution, when, and for how long.

Column 178 (Whether a polygamist).—The entry in column 178 should show whether each alien arrival is a polygamist, or one admitting belief in the practice of polygamy.

Column 179 (Whether an anarchist).—The entry in column 179 should show whether each al

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

Number 1

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

11—4712

S. S. ..... sailing from ..... 8 November, 1913, Arriving at Port of New York 8 November, 1913

No. on List	NAME IN FULL. Family Name.	Given Name.	AGE. Yrs.	Mos.	SEX.	MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES. 191
1	Pratt	Frederick S	49.	m	M		21 Dec 1863 New York City		58 Manhattan Ave N York
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

IMPORTANT NOTICE. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the United States or who has not taken out final naturalization papers. Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the port of arrival.

11—4712

Form 630
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

1914 Number 1

11—4712

LIST OF UNITED STATES CITIZENS

(FOR THE IMMIGRATION AUTHORITIES)

S. S. Philadelphia sailing from Liverpool, Mar 5th, 1914. Arriving at Port of New York Mar 15th, 1914

	NAME IN FULL.		AGE.		MARRIED OR SINGLE.	IF NATIVE OF UNITED STATES, GIVE DATE AND PLACE OF BIRTH (CITY OR TOWN AND STATE).	IF NATURALIZED, GIVE NAME AND LOCATION OF COURT WHICH ISSUED NATURALIZATION PAPERS, AND DATE OF PAPERS.	ADDRESS IN UNITED STATES.
	FAMILY NAME.	GIVEN NAME.	YRS.	MOS.				
1	Burnett	Austin	24	M	S	Brooklyn, New York, Feb 28th 1889		177 Wilson Ave, Newark, N.J.

IMPORTANT NOTICE. Great care should be taken not to place on this list the name of any passenger who was not born in the [illegible]
Failure to observe the terms of this notice may result in delay to the passenger at the [illegible]

In Philadelphia

Form 629
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

List 2

LIST OR MANIFEST, OF ALIEN PASSENGERS FROM U. S. INSULAR POSSESSIONS, FOR THE UNITED STATES IMMIGRATION OFFICER AT CONTINENTAL PORT OF ARRIVAL. 195

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered to the United States Immigration Officer by the Commanding Officer of any vessel having such passengers on board upon arrival at a continental port in the United States.

S. S. Philadelphia, sailing from SAN JUAN, P.R., Dec 8th, 1913. Arriving at Port of NEW YORK, Dec 13th, 1913

1	2		3	4	5	6	7	8	9
No. on List	NAME IN FULL Family Name	Given Name	Age	Sex	Nationality (Country of which citizen or subject)	*Race or People	Time of entering Insular Possession	Country whence Alien entered Insular Possession	Final Destination (State, city, or town, if within the United States; country, if outside the United States)
1	Brown	Herman	34	M	Germany	European	S/S Ponce July 9, 1913	U.S.A.	Buenos Aires, A.R.
2	Cabal	Josefa	24	F	San Domingo	Spanish	S/S Montagua July 17/1911	San Domingo	New York City
3	Cabal	Virginia	24	M	San Domingo	Spanish	S/S Caravelle Aug 7/1913	San Domingo	"
4	Fraser	Jane	29	F	Denmark	Af-Black	S/S President May 5/1913	St Thomas	"
5	Fraser	Mildred	7	F	Denmark	Af-Black	S/S President May 5/1913	St Thomas	"
6	Greaux	Dyer	18	M	Denmark	Af-Black	S/S President Nov 7/1913	St Thomas	"
7	Liebig	Frederick	37	M	Germany	European	S/S Barracoa Feb 9/1913	U.S.A.	San Juan P.R.
8	Hughes	Clarence	24	M	U.S.A.				
9	Lubarsky	Benj.	30	M	U.S.A.				
10	Myers	C. Jedson	24	M	U.S.A.				
11	Perez	Eduardo	64	M	U.S.A.				
12	Warner	Fredk J	24	M	U.S.A.				
13	Cantz	David H	35	M	U.S.A.				
14	Haddock	Michell	35	M	U.S.A.				
15	Haddock	Adina	25	F	U.S.A.				
16	Calvert	Arturo	30	M	Porto Rico				
17	Barros	Felipe	30	M	Porto Rico				
18	Benas	Francisco	24	M	Porto Rico				
19	Benas	Henrietta	18	F	Porto Rico				
20	Diaz	Pedro	21	M	Porto Rico				
21	Ramirez	Escalalio	36	M	Porto Rico				
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									

21/5

101

AFFIDAVIT OF THE MASTER OR COMMANDING OFFICER, OR FIRST OR SECOND OFFICER.

I H. F. Richter Master, of the Am S/S Philadelphia, from SAN JUAN. P. R., do
(State whether Master, First or Second Officer.)
solemnly, sincerely, and truly swear that all the aliens embarking at an insular port are listed on the within manifests, and that, according to the best of my knowledge and belief, the information in said Lists or Manifests concerning each of said aliens named therein is correct and true in every respect.

H. F. Richter
Master Officer.

Sworn to before me this 13 day of Nov, 1903

at [illegible]

[illegible]
Immigration Officer.

11—2612

LIST OF RACES OR PEOPLES.

African (black).	Korean.
Armenian.	Lithuanian.
Bohemian.	Magyar.
Bosnian.	Mexican.
Bulgarian.	Montenegrin.
Chinese.	Moravian.
Croatian.	Pacific Islander.
Cuban.	Polish.
Dalmatian.	Portuguese.
Dutch.	Roumanian.
East Indian.	Russian.
English.	Ruthenian (Russniak).
Finnish.	Scandinavian (Norwegians, Danes, and Swedes).
Flemish.	Scotch.
French.	Servian.
German.	Slovak.
Greek.	Slovenian.
Hebrew.	Spanish.
[illegible]vegovinian.	Spanish-American.
	Syrian.
	[illegible]ish.

11—1118

U. S. DEPARTMENT OF JUSTICE

Immigration and Naturalization Service

MICROPHOTOGRAPHIC CERTIFICATION

I hereby certify that I am the legal custodian of the original record of the manifests of arriving aliens and United States Citizens and of crew lists of arriving vessels duly delivered to the immigration authorities at the Port of New York, N. Y., contained in the volume enumerated below for vessels arriving at said port on the date indicated:

5061

Nov 13-1913

that microphotographic copies of the above described original records appear on this roll of film; that in conformity with instructions received by me from the Commissioner of Immigration and Naturalization I caused said originals to be microphotographed under my personal supervision by UNIVERSITY MICROFILMS and compared with the original documents; that the images appearing on this roll of microfilm are true and complete photographic copies of the above described original records; and that said original records have been microphotographed to serve as permanent records in accordance with all of the requirements of Public 115, 78 Congress, First Session, approved July 7, 1943, and of the regulations promulgated by the National Archives Council and approved by the President of the United States in accordance with the provisions of Section 2 of said Act.

Executed in the County of New York, State of New York, this.....

day of JAN 20 1944, 194.....

.....

Clerk in Charge, Immigration Records
Port of New York

CERTIFICATE OF CAMERA OPERATOR

I hereby certify that the microphotographic images appearing on this roll of film are true and complete microphotographic copies of original records of the Immigration and Naturalization Service described above. I operated the camera at the time that these records were microphotographed.

JAN 20 1944
Date

.....
Camera Operator

